

ترجمة معاني

القرآن الكريم

باللغة السنهالية

# අල්කුර්ආන්

## සිංහල පරිවර්තනය

පමාදන් අන්කාරිස් සුන්නහිල් මුහම්මද්දියා  
ශ්‍රී ලංකා



DARUSSALAM

ترجمة معاني

القرآن الكريم

باللغة السنهالية

# අල්කුර්ආන්

## සිංහල පරිවර්තනය

පමාඅන් අන්සාරස් සුන්නවිල් මුහම්මද්දියා  
ශ්‍රී ලංකා



**DARUSSALAM**

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah  
Lahore • London • Houston • New York



## ALL RIGHTS RESERVED ©

جميع حقوق الطبع محفوظة

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the publisher.

First Edition: November 2014

Supervised by: **ABDUL MALIK MUJAHID**

P.O. Box: 22743, Riyadh 11416 K.S.A. Tel: 00966-11-4033962/4043432 Fax: 4021659

E-mail: Riyadh@dar-us-salam.com. Website: www.darussalamksa.com, info@darussalamksa.com

### K.S.A. Darussalam Showrooms:

#### Riyadh

**Olaya branch:** Tel 00966-11-4614483 Fax: 4644945

**Malaz branch:** Tel 00966-11-4735220 Fax: 4735221

**Suwaydi branch:** Tel 00966-11-4286641

**Suwailam branch:** Tel & Fax: 00966-11-2860422

#### ● Jeddah

Tel: 00966-12-6879254 Fax: 012-6336270

#### ● Madinah

Tel: 00966-14-8459266 Fax: 014-8550119

#### Al-Khobar

● Tel: 00966-13-8692900 Fax: 013-8691551

#### Khamis Mushayt

● Tel & Fax: 00966-17-2207055 / 0500710328

#### Yanbu Al-Bahr

● Mob.: 0500887341 Fax: 00966-014-3229188

#### Al-Qasim (Buraida)

● Tel: 00966-16-3696124 Mob.: 0503417156

Fax: 00966-16-3268965

### U.A.E

#### ● Darussalam, Sharjah U.A.E

Tel: 00971-6-5632623 Fax: 5632624

Darussalam@emirates.net.ae

### PAKISTAN

#### ● Darussalam, 36 B Lower Mall, Lahore

Tel: 0092-42-37240024 Fax: 37354072

#### ● Rahman Market, Ghazni Street

Urdu Bazar, Lahore

Tel: 0092-42-37120054 Fax: 37320703

#### ● Karachi, Tel: 0092-21-34393936 Fax: 34393937

#### ● Islamabad, Tel & Fax :0092-51-2500237,51-2281513

### U.S.A

#### ● Darussalam, New York 486 Atlantic Ave, Brooklyn

New York-11217, Tel: 001-718-625 5925

Fax: 718-625 1511

E-mail: darussalamny@hotmail.com.

#### ● Darussalam, Houston

P.O Box: 79194 Tx 77279

Tel: 001-713-722 0419 Fax: 001-713-722 0431

E-mail: houston@dar-us-salam.com

www.dar-us-salam.com

### CANADA

#### ● Nasiruddin Al-Khattab

2-3415 Dixie Rd. Unit # 505

Mississauga, Ontario L4Y 4J6, Canada

Tel: 001-416-4186619

### FRANCE

#### ● Distribution: Sana

116 Rue Jean Pierre Timbaud, 75011, Paris, France

Tel: 0033 01 480 52928 Fax: 0033 01 480 52997

### U.K

#### ● Darussalam, International Publications Ltd.

Leyton Business Centre

Unit-17, Etloe Road, Leyton, London, E10 7BT

Tel: 0044 20 8539 4885 Fax: 0044020 8539 4889

Website: www.darussalam.com

Email: info@darussalam.com

#### ● Darussalam, International Publications Limited

Regents Park Mosque 146 Park Road,

London NW8 7RG Tel: 0044- 207 725 2246

Fax: 0044 20 8539 4889

#### ● Dar Makkah International

23-25 Parliament Street, Off Jenkins st. Off Coventry rd.

Small Heath - Birmingham B10-0OJ

Tel: 0044 0121-7739309-07815806517-07533177345

Fax: 0044 121-7723600

### AUSTRALIA

#### ● Darussalam: 153, Haldon St. Lakemba (Sydney)

NSW 2195, Australia

Tel: 0061-2-97407188 Fax: 0061-2-97407199

Mobile: 0061-414580813 Res: 0091-297580190

Email: abumuaaz@hotmail.com

#### ● The Islamic Bookstore

Ground Floor-165 Haldon Street

Lakemba, NSW 2195, Australia

Tel: 0061-2-97584040 Fax: 0061-2-97584030

Email: info@islamicbookstore.com.au

Web site: www.islamicbookstore.com.au

### SRI LANKA

#### ● Darul Kitab 6, Nimal Road, Colombo-4

Tel: 0094 115 358712 Fax: 115-358713

E-mail: info@darulkitaonline.com

### INDIA

#### ● Darussalam, India

58 & 59, Mir Bakshi Ali Street, Riyapettah,

Chennai - 600014, Tamil Nadu, India

Tel: 0091 44 45566249 Mob.: 0091 9884112041

#### ● Islamic Books International

54, Tandel Street (North)

Dongri, Mumbai 4000 09, India

Tel: 0091-22-2373 4180 E-mail: ibi@irf.net

#### ● Huda Book Distributors

# 455, Purani Haveli, Hyderabad- 500002

Tel: 0091 40 2451 4892 Mob.: 0091 98493 30850

#### ● M/S Buraqh Enterprises

# 176 Peter's Road, Indira Garden, Royalpattah,

Chennai - 600014 India Tel.: 0091 44 42157847

Mob.: 0091 98841 77831

E-mail: buraqhenterprises@gmail.com

#### ● BANGLADESH: WORLD BOOK DISTRIBUTION CENTRE

6, Kalabagan Bus Stand, Mirpur Road Dhaka-1205

Tel: +88029115431 Fax: +88029111515

E-mail: wdbc@bol-online.com

## පරිවර්තන හා අධීක්ෂණ මණ්ඩලය

අජ්ජේන් එම්.එස්.එම්. ඉම්රියාස් සලරි,  
අජ්ජේන් එම්.එස්.එම්. මසාහිමි නලිමි,  
අජ්ජේන් එම්.එස්.එම්. සල්සබිල් ජර්ක්කි,  
වයි.එල්. පීනාන්,  
ඒ.එච්. සෙසියද මුහම්මද,  
එස්.යූ. සමින්,  
එම්.එම්.එම්.රිඳුවාන්

### උපදේශකත්වය:

අජ්ජේන් එන්.පී.එම්. අබ්බකක්කර් සිද්දික් මදනි

② مكتبة دار السلام، ١٤٣٥ هـ  
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر  
بتشي، محمد أبو بكر صديق  
ترجمة معاني القرآن الكريم / محمد أبو بكر صديق  
الرياض، ١٤٣٥ هـ  
ص ١٠٢٢ ٢١×١٤ سم.  
ردمك: ١-٢٧٢-٥٠٠-٦٠٣-٩٧٨  
١- القرآن - ترجمة - اللغة السنهالية ١- العنوان  
ديوي ٤، ٢٢١ ١٤٣٥ / ٣٦٤  
رقم الإيداع: ١٤٣٥/٣٦٤  
ردمك: ١-٢٧٢-٥٠٠-٦٠٣-٩٧٨  
رقم الإيداع: ١٤٣٥/٣٦٤

## ප්‍රකාශකයෝ :

### දුරස්සලාම්

නැ.පැ. 22743, රියාද්  
සවුදි අරේබියාව.



## ඇතුළේ

1. ප්‍රකාශකගෙන්	iv-v
2. හැඳින්වීම	vi-xi
3. මෙය දේව ග්‍රන්ථයකි	xii-xv
4. අල් කර්ආන් සිංහල පරිවර්තනය	01-952
5. අල්කුර්ආනය හැඳින්වීමක්	953-969
6. ගැට පද විවරණය	970-993
7 විෂය පටුන	994-1016
8. කොටස්වල පටුන	1017-1018
9. පරිච්ඡේදවල පටුන	1019-1022

بسم الله الرحمن الرحيم

## مقدمة الناشر

الحمد لله الذي أنار عقول عباده المؤمنين بنور كتابه المبين ، والصلاة والسلام على نبينا محمد المبعوث رحمة للعالمين ، وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً كثيراً .. أما بعد .

فإن القرآن الكريم أعز ما شرف الله به الأمة الإسلامية ، فهو كتاب عزيز لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه تنزيل من حكيم حميد، ويهدي للتي هي أقوم، فمن تمسك به فقد هدي إلى صراط مستقيم، ومن هجره فهو في خسران عظيم . وقد اعتنت به الأمة الإسلامية اعتناء لا مثيل له فيما سلف من الأمم ومن ذلك تفسير ألفاظه وبيان معانيه ونقلها إلى مختلف لغات العالم.

وإذا كانت رسالة الإسلام رسالة عالمية وكانت حكمة الله البالغة قد اقتضت جعل لغات الناس التي يفقهون بها ويتواصلون لغاتاً متعددة ومختلفة ، فقد كانت الترجمة وسيلة مهمة في إيصال رسالة الإسلام إلى الناس كافة، فترجمة معاني القرآن الكريم واجب ديني على العلماء الذين أكرمهم الله بسعة العلم وسلامة العقيدة، إذ الناطقون بغير العربية من عامة الناس غير قادرين على فهم القرآن الكريم والاستنارة بنوره.

وقد كان دأب دار السلام بالرياض ولا يزال هو نشر وترجمة العلوم الإسلامية النافعة، لا سيما العلوم التي تتعلق بكتاب الله عز وجل.

ودار السلام إذ تقدم هذه الترجمة لمعاني القرآن الكريم باللغة السنهالية بهذه الحلة القشبية ، تتقدم بالشكر إلى نخبة من العلماء برئاسة الشيخ محمد أبو بكر صديق رئيس جماعة أنصار السنة المحمدية بسريلانكا، والذين لم يألوا جهداً بهذه الترجمة ومراجعتها وتدقيقها ، ونرجو أن يكتب الله هذا العمل في صحائف أعمالهم يوم لا ينفع مال ولا بنون إلا من أتى الله بقلب سليم.

مدير مؤسسة دار السلام الدولية

عبد الملك مجاهد

1434/08/03 هـ 2013/06/16 م

# ප්‍රකාශකගෙන්

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයාද වූ අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් ආරම්භ කරමි.

සියළු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ටමය. සලවාතය හා සලාමය අවසාන වක්තෘවරයාණන් වන මුහම්මද් (සල්) තුමා හා ඔහුගේ ශ්‍රෝතීන් හා සහාධා වරුන් වන ඔහුගේ මිත්‍රාදීන් හා ඔහුගේ මග පෙන්වීම් අනුව තම ජීවිතය හැඩගස්වා ගත් සැදැහවතුන්ට සදාකල් අත්වේවා.

අල්කුර්ආනය අල්ලාහ් තආලා විසින් පහළ කරනු ලැබූ ආශ්චර්යමත් ධර්ම ග්‍රන්ථයකි. එය සඵ ලෝකයටම මග පෙන්වන්නාවූ ග්‍රන්ථයක් වේ. ඒක පුද්ගලයින්ට වැදීම අදේව විශ්වාස, අල්ලාහ්ට සමානයක් ඇති කිරීම, මිත්‍රතා විශ්වාස අපරාධ ක්‍රියා වැනි අන්ධකාරයෙන් මිනිසාව නිදහස් කර ඒක දේව විශ්වාසය, පවිත්‍ර නැමදුම් ක්‍රියාවන්, එකමුතුකම්, අවංකභාවය, යහපත් ගතිගුණ, මිනිස්කම්, සමාජ සංහිදියාව නම් ආලෝකය කරා ගෙන යන්නාවූ පුද්ගලයකි. සෑම මිනිසුන්ටම සෑම යුගයකටම ගැලපෙන අයුරින් ආශ්චර්යමත් නීති රීති මෙම මහඟු ග්‍රන්ථයේ අඩංගුය. දේශපාලනය, පවුල් සංවිධාන, සමාජ සංවර්ධනය, ආර්ථිකය ආදී සියළු ක්ෂේත්‍ර මෙයට ඇතුළත්ය.

මෙය මුසලිම්වරුන්ට පමණක් පහළ කරනු ලැබූ පුස්තකයක් නොවේ. එය අප සියල්ල මැදු අල්ලාහ් විසින් මුළු මිනිස් සංහතිය උදෙසාම පහළ කරනු ලැබූවෙකි. එම නිසා මෙම පණිවිඩය ලොව බිහිවන සෑම කෙනෙකු වෙතම යායුතුව ඇත. ඒ හේතුකොට ගෙන මෙම කූර්ආනය ලොවේ ඇති සියළු භාෂාවලටම පරිවර්තනය කළ යුතුව ඇත. ඒ අනුව මෙම අල්කුර්ආන් සිංහල පරිවර්තනය වැදගත් තැනක් උසුලන්නේය.

දාරුස්සලාම් ආයතනය ප්‍රයෝජනවත් ඉස්ලාම් ආගමික ග්‍රන්ථ හා විශේෂයෙන් අල්කුර්ආන් සම්බන්ධ ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශකිරීම තම අභිලාෂය කරගත් ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශන ආයතනයකි. සිංහල බසින් මෙම පරිවර්තනය සමාජයට දායාදය කරන මෙම අවස්ථාවේ ශ්‍රී ලංකා ජමාඅත් අන්සාරස් සුන්නනිල් මුහම්මදියියා ආයතනයේ සභාපති අෂ්ෂෙක් එන්.පී. මුහම්මදු අබුබක්කර් සිද්දීක් මදුනි තුමාගේ උපදේශකත්වය යටතේ මෙම කාර්යයට සහභාගිවූ විදුවන් මධුල්ලට මගේ ස්තූය නිමි වේ. සර්ව බලධාරී අල්ලාහ් වෙත පවිත්‍ර සිතින් යුතුව පැමිණෙන්නාට හෙර ධනය හෝ දූ දරුවන් ප්‍රයෝජනවත් නොවන එම දවසේ අල්ලාහ් මෙම කාර්යය අනුමත කර මෙයට සහභාගි වූ සියල්ලන්ටම ඔහුගේ දායාදය ලබා දෙන්නවා.

අබ්දුල්මලික් මුජාහිද්  
අධ්‍යක්ෂක  
දාරුස්සලාම්  
රියාද්, සවුදි අරේබියාව.  
12-06-2013

بسم الله الرحمن الرحيم

## تفريظ جماعة أنصار السنة المحمدية بسربيلانكا

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له، ومن يضلل الله فلا هادي له، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمداً عبده ورسوله، أما بعد :

فالقرآن كتاب منزل من عند الله تبارك وتعالى وهو معجزة حية خالدة وهدى ورحمة للعالمين

وهو مصباح يهتدي به الإنسان من ظلم الكفر إلى نور الإيمان ومن كدرة الشرك إلى صفوة التوحيد ومن عبادة الخلق إلى عبادة خالق الخلائق كلها ومن العقائد الباطلة إلى العقيدة السليمة وهو كتاب يرشد إلى العدالة والأمانة والاعتصام بالوحدة والصلح والأخلاق الفاضلة وإلى كلما من شأنه رفعة الإنسانية وهو دستور يشتمل على القوانين الإلهية المتميزة التي تحتاجها البشرية جمعاء في كل الأمكنة والأزمنة كالأحكام الأسرية والسياسية والاجتماعية والاقتصادية وغيرها.

وليس هذا كتاباً مختصاً بكل من قال لا إله إلا الله فقط بل نور منزل من فاطر السماوات والأرض بهدف هداية الإنسانية جمعاء مهما تنوع لونه وجنسه وموطنه ولغته ولا يتم إيصال هذا النور إلى جميع القلوب إلا بترجمة معانيه إلى كل لغات حية في العالم حتى يفهمه كل صاحب لسان ما احتوى كلام الله من معان سامية وروحانية لن يجدها في غيره. ومن هذا المنوال تأتي أهمية هذه الترجمة التي نحن بصددتها.



وتتميز هذه الترجمة السنهالية من شقيقاتها بخفة التعبير وسهولة الألفاظ وقلة الأقواس والاعتماد على أساس معاني القرآن والسنة وإعطاء أولوية لفهم السلف الصالحين من أولها إلى آخرها إضافة إلى تميزها بعدم وقوفها على الجهد الفردي بل قامت بهذه الجهود نخبة متميزة من العلماء من دعاة جماعة أنصار السنة المحمدية السريلانكية تحت رئاسة رئيسها فضيلة الشيخ / محمد أبو بكر صديق - حفظه الله - مستنداً إلى حرصها الشديد واعتقادها الجازم من قلة فرصة الأخطاء في العمل الجماعي.

### العلماء الأفاضل الذين شاركوا في إنجاز هذه الترجمة

١ الداعية محمد امتياز محمد صبور

٢ الداعية محمد سلسبيل محمد صديق

٣ الداعية محمد مزاحم عبد الشكور

٤ الأستاذ يعقوب جنان

٥ الأستاذ سيد محمد عبد الحميد

٦ الأستاذ سمين سيد حسين

٧ الأستاذ عبد الرحمن إبراهيم

ونقدم أخلص شكرنا ودعائنا للفوز في الدارين لهؤلاء العلماء الأجلاء والأخ الفاضل محمد رضوان محمد مبارك الذي ساعدنا بكتابة هذه الترجمة عن طريق الكمبيوتر وغيرهم ممن بذلوا ولو بجهد يسير لإنجاز هذه المهمة النافعة.

ولا ندعي الكمال في هذا الجهد الشاق وعدم وجود الأخطاء أو الزلل. لأن الكمال المطلق لله الواحد الأحد الديان فقط. وكل ما هو من عمل الإنس قابل للنقص والأخطاء، ولذا نرجو من الإخوة القراء والمستفيدين أن تكتبوا لنا إن وجدتم أي خطأ أو زلل أو ملاحظة أو ما شابهها حتى نصلحها في الطبقات القادمة إن شاء الله تعالى.

وتمت هذه الترجمة رجاء من الله ثوابه ورضوانه ثم بناء على طلب ودعم وتأييد وتشجيع فضيلة الشيخ / عبد الملك مجاهد - حفظه الله ووفقه لمزيد من الخدمة - مدير مؤسسة دار السلام الدولية لإصدار الكتب بالرياض - بالمملكة العربية السعودية. ونعتز بتقديم أخلص شكرنا وتقديرنا لهما كما نتضرع لدى المولى أن يبارك لهما في مساعيها في الدنيا والآخرة.

وفي الختام نشكر المولى سبحانه وتعالى لعونه وتوفيقه المستمر لإكمال هذه المسيرة الطيبة خلال فترة وجيزة ونتضرع لديه أن يتقبل منا هذه الجهود المهدفة إلى إيصال الحق إلى أُلوف من الخلق الذين يتحدثون باللغة السنهالية وأن يجمعنا جميعاً في الفردوس الأعلى يوم لا تملك نفس لنفس شيئاً والأمر يومئذ لله.

رئيس جماعة أنصار السنة المحمدية  
الشيخ / محمد أبو بكر صديق المدني  
فرکها دنيا ، و یودی - سریلانکا.

2013/06/16 م 1434/08/03 هـ

# හැඳින්වීම

අසීමිත කරණාවන්තයාවූද අසම දයාවන්තයාවූද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන් ආරම්භ කරමු.

සියළු ප්‍රසංශා හා සුවිශුද්ධ කිරීම් සර්ව බලධාරී අල්ලාන්ට පමණක්මය! ආශීර්වාදය හා ආශිංසණය සත්යම දැනගත වූ මුහුම්මදී (සල්) තුමා, එතුමාගේ සමීප නෂයන්, හා සමීප මිතුරන් කෙරෙහිද සඳා ඇති වේවා!

කුර්ආනය, මුළු මිනිස් සමාජයටම මඟ පෙන්වීමට පැමිණි ග්‍රන්ථය වේ. යම් රටකට හෝ යම් භාෂාවක් කථා කරන අයට හෝ යම් ජාතියකට හෝ අයත් වූවක් ලෙස එය ප්‍රදානය නොකෙරුණි. 'මිනිසුන් සියල්ලටම යහ මඟ පෙන්වන්නක්' යැයිද 'සකල ලෝවැසියන්ටම යහපත් උපදෙසක් ලෙස එය ඇතැ' යිද කුර්ආනය මිනිස් සංහතිය දෙස බලා කථා කරයි.

වර්ෂ 1400 කට පෙර ප්‍රදානය කරනු ලැබ, එම කාලයේ පටන් ලොව විනාශ වන දිනය තෙක් මඟ පෙන්වීමට පැමිණි කුර්ආනය 'මිනිසුනි! නුඹලාගේ රබ්ගෙන් නුඹලාට උපදේශයද, සිත්හි ඇති දේට නිවාරණයද, විශ්වාසවන්තයින්ට යහමඟද, කරුණාවද නියතව පැමිණ ඇත්තේය' (ශු.කු.10:57) යි පවසයි.

මෙහිසා විවෘත මනසින් කුර්ආනය කියවා තේරුම් ගත් අය යහ මඟෙහි යවනු ලැබූහ.

ලොව ඉමහත් වෙනස්වීම් ඇති කළ ග්‍රන්ථයන්ගෙන් පළමු තැන කුර්ආනයට හිමි වේ.

භාෂා සිය ගණනකින් පරිවර්තනය කරනු ලැබූ කුර්ආනය, සිංහල භාෂාවෙන් නිසියාකාරව නිකුත් කරනු නොලැබීම විශාල අඩුපාඩුවක් ලෙස පෙනේ.

මෙයට පෙර සිංහල භාෂා පරිවර්තන මුද්‍රණය කර තිබුණද ඒවා මගින් සැලකිය යුතු වෙනස්වීමක් හා බලපෑමක් ඇති නොවීය. එසේ වුවද නිකුත් කරනු ලැබූ අවධියේදී එය ප්‍රයෝජනවත් සේවයක් විය යන්නද ප්‍රතික්ෂේප කළ නොහැකිය.

විවිධ ජාතීන්වලින් සමන්විත අප රටෙහි සිංහල භාෂා කථා කරන, එමෙන්ම සිංහල භාෂාව මව් බස ලෙස කරගත් ජනශාම බහුතරය ලෙස ජීවත් වෙති. කුර්ආනය සිංහල භාෂාවෙන් කියවා වටහාගත යුතුය යන්න මොවුන්ගේ ඉමහත් ආශාව වේ.

කුර්ආනය ජනශාම මග පෙන්වයි. මං මුළුව නැමති අන්ධකාරවල සිට යහ මග නැමති ආලෝකය දෙසට කැටුව යයි. තමාව විශ්වාස කර පිළිගෙන, අනුගමණය කරන්නන්ට රබිගේ තෘප්තිය ලබාදෙයි යන අරමුණු තුන වෙනුවෙන්ම කුර්ආනය ප්‍රදානය කරනු ලැබීය යි මුළු මිනිස් සංහතියම දෙස බලා කථා කරයි.

එහෙයින් කුර්ආනය අවබෝධ කරගැනීම තුළින් සියළු වර්ගයාටම එහි අරමුණු ලබාගත හැකිය. ඇස් වසාගෙන පිළිගන්නා ලෙස කුර්ආනය කිසිවෙකුට අණ නොකරයි.

ලොව විවිධ පැතිවල ජීවත් වන විවිධ ආගම්වලට අයත් ජනයා කුර්ආනයේ වෙනස් නොවන තත්ත්වය ගැනද හාස්කම් ගැනද මත හේදවලට ලක් නොවන තත්ත්වය ගැනද අවධානය යොමු කර කුර්ආනය දෙසට හැරෙති.

මෙය කුර්ආනය සතු හාස්කමකි. ලංකාවාසී මුස්ලිම් ජනයා කුර්ආනය ඉගෙනීමෙන් පමණක් නොනැවතී එය තම ජීවිතයෙහි ක්‍රියාවට නංවා අනෙක් ජනශාමද කුර්ආනයෙහි කීර්තිමත් භාවය හා හාස්කම් සැල කිරීමට අප විසින් නිකුත් කරනු ලැබූ සිංහල භාෂා පරිවර්තනය වරප්‍රසාදයක් ලෙස උපයෝගී කරගත යුතුය.

ලෝක ඉතිහාසයම වෙනස්වීමකට ලක් කළ විප්ලවීය ග්‍රන්ථය වන කුර්ආනය සියළු ජනයා කියවා තේරුම් ගැනීම තුළින් ශාන්තිය හා සමාදානයෙන් ජීවත්වීමට මෙම පරිවර්තනය මග පෙන්විය යුතුය.

කුර්ආනයෙහි මෙම පරිවර්තනය වර්ෂ සතරක උත්සාහයක ප්‍රතිඵලයකි. මෙම උත්සාහය තනි පුද්ගලයෙකුගේ උත්සාහයක් නොව කණ්ඩායමකගේ උත්සාහයකි.

පරිවර්තනයෙහි පමණක් නොව භාෂා ශෛලියයෙහිද වඩාත් අවධානය යොමු කර, රසවත් සිංහල භාෂාවෙන්, සරලව කුර්ආනයෙහි අර්ථ වෙනස් නොවන ආකාරයෙන් හැකි පමණින් උත්සාහයක යෙදී මෙය නිකුත් කරනු ලැබීය. එසේ වුවද දෝෂ පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, ඉන්නා අල්ලාන් ඊළඟ මුද්‍රණයෙහි නිවැරදි කරනු ලබන්නේය.

මෙම පරිවර්තන කාර්යයෙහි යෙදී ඉමහත් සේවාවක් ඉටු කළ, ආගමික උගතුන් වන එම්.එස්.එම්. ඉමිනියාස් සලුඟි, එම්.එස්.එම්.මසාහිම් නලිම්, එම්.එස්.එම්.සල්සබිල් ෂර්කි, පාඨශාලාවාර්යවරුන් වන, වයි.එල්. පීනාන්, ඒ.එච්. සෙයිසු මුහම්මදු, එස්.යූ. සමීන්, එම්.එම්.එම්.රිඉවාන් යනාදීහු මෙම කාර්යය වඩාත් දක්ෂව ඉටු කළහ. තවද මෙම කාර්යය සාර්ථකව නිම කිරීමට ධෛර්ය හා මුදල් ආධාර ලබා දුන් සවුදි අරාබියාවේ, ආරාස් සලාම් ජාත්‍යන්තර ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශකයින්ගේ අධ්‍යක්ෂ අජ්ජේක් අබ්දුල් මලික් මුජාහිද් මහතාට අපගේ හෘදයාංගම ස්තූතිය හිමි වේ.

සර්ව බලධාරී අල්ලාන් අප සැමට අල්කුර්ආනය හදාරා එහි අඩංගු විධානයන් අනුව අපගේ මෙලෝ ජීවිතය හැඩගස්වා ගන්නටත් ඒ කරා සෙසු අයව දැනුවත් කරන්නටත් හැකි වේවායි අල්ලාන් ගෙන් ප්‍රාර්ථනා කරමු.

එන්. පී. මුහම්මද් අබ්බක්කර් සිද්දික් මදනි  
සභාපති  
ජමාඅත් අන්සාරස් සුන්නිල් මුහම්මදියියා  
පරගහදෙනිය  
ශ්‍රී ලංකා.  
16-06-2013

## මෙය දේව ග්‍රන්ථයයි

මිනිසාව මැවූ අල්ලාන් දෙවියන්මයි. ඔහුම ජීවත්වීමට අවශ්‍ය මඟන් පෙන්විය යුතුය. මිනිසා විවක්‍ෂණ වූද්ධියෙන් යුතු වුවද, එ මගින් ස්වර්ගය, නිරය, මරණින් මතු ජීවිතය, මැවූ දෙවියන් කුමක් ප්‍රිය කරන්නේද යන විෂයයන් ඔහුට එම ඥානයෙන් කෝරා වේරා දැන ගැනීමට නුපුළුවන. එය දැනගත හැක්කේ තමා මැවූ දෙවියන් පමණයි. එහෙයින් අප මැවූ දෙවියන් ඔහු විසින් මවන ලද්දාවූ සියළු ජීවිතට මඟ පෙන්වීම සඳහා මිනිස්සුන් අතරින්ම දැනගන්නවා තෝරා ඔවුන්ගේ මාර්ගයෙන් මිනිස් වර්ගයාට ආගම් පහළ කළේය. ශුද්ධවූ අල් කුර්ආනය විසින් අවසන් ආගමික ග්‍රන්ථය වේ.

මෙම ග්‍රන්ථය, නබි මුහම්මදු (සල්) තුමාණන්ගේ අවුරුදු 23 ක ජීවිත කාලයතුළ රිකිත් රික අවස්ථානුකූලව මේ මිනිසිට පහළ කරන ලද්දේය.

### සජීවි භාෂාවකින් පහළ කරන ලද දේව ග්‍රන්ථය

නොයෙකුත් ආගමික ග්‍රන්ථ නොයෙක් කාල වකවානුවලදී නොයෙකුත් භාෂා වලින් පහළ කරනු ලැබුවද එම භාෂාවන් බොහෝමයක් දැනට භාවිතයෙන් අන් වී ඇත. අද මිනිසුන් අතර තිබෙන්නේ තම (මුල් බස අතිමි වූ) ආගමික ග්‍රන්ථ බොහෝමයකි.

අජීවි බසින් ඇති මෙම ආගමික ග්‍රන්ථ කියවන්නන් ඉතා අල්පය.

නමුත් අරාබි බසින් පහළ කරනු ලැබූ ශුද්ධ කුර්ආනය අද වන තෙක් එහි මුල් බසින්ම කියවනු ලබන අතර එය එසේම සුරක්ෂිත වීද ඇත්තේය. අරාබි බස අදටත් ලෝකයේ කෝටි සංඛ්‍යාත මිනිසුන් විසින් කථා කරනු ලබන සජීවි බසක් වන්නේය. එහෙයින්ම, එම ග්‍රන්ථයට අලුතින් එක් කිරීමට හෝ විසින් කියවක් ඉවත් කිරීමට හෝ ඇති ඉඩකඩ නැත්තේය. ඒ අනුව සජීවි බසින් පහළ කරනු ලැබූ අද තිබෙන එකම ආගමික අල් කුර්ආනය වීම විශේෂත්වයකි.

### හදවත් තුළ ජීවත්වන දේව ග්‍රන්ථය

අල් කුර්ආනය පහළ වූ දා සිට එය මිනිසුන්ගේ සිත් තුළත් පුස්තකවලත් සුරක්ෂිත කරනු ලබමින් පවතින්නේය. සාමාන්‍යයෙන් ආගමික ග්‍රන්ථ සාමාන්‍ය මිනිසුන් ගෙන් ඇත් වී තිබීම ස්වාභාවිකයි. ආගමික ග්‍රන්ථ පරිහරන කරන්නාවූ පුස්තකවරුන් විසින් එම ග්‍රන්ථ කට පාඩම් කිරීමක් දක්නට නොලැබේ. සාමාන්‍ය තත්ත්වය මෙයයි. එහෙත් ශුද්ධ වූ කුර්ආනය ලෝ වැසෙන විවිධ භාෂා කථා කරන විවිධාකාර ජන කොටස් විසින් එය පහළ වූ අරාබි බසින්ම මුළු ග්‍රන්ථය කට පාඩම් කළ දහස් සංඛ්‍යාත හාටල්වරුන් මුළු ලොව පුරාම විසිරී සිටිති. පොදුවේ මුස්ලිම්වරුන්

ගත් කළ සුරා (පරිච්ඡේද) කිහිපයක් හෝ කට පාඩම් නොකළ කෙනෙකු සොයා ගැනීම අසීරුය. සෙසු ආගමික ග්‍රන්ථ මෙන් කූර්ආනය ආගමික සිද්ධස්ථානවලට පමණක් සීමා නොවී එම මිනිස් හදවත් තුළ කාවැද්දී තිබීම මෙම ග්‍රන්ථය දේව ග්‍රන්ථයක් යන්නට හිඳසුනකි.

**ඉතිහාසය විසින් සනාථ කරනු ලබන දේව ග්‍රන්ථය:**

අල් කූර්ආනය බොහෝ ඉතිහාස ගත සිදුවීම් ලුහුඬින්ද වක්‍රයෙන්ද ගෙන හැර පායි. පුරා විද්‍යා පරික්ෂණ මගින් එය සනාථ වී ඇත. කූර්ආනය විසින් ගෙනහැරපා ඇති ඉතිහාස ගත සිදුවීම් අක්ෂර නොදන්න කෙනෙකු විසින් නිර්මාණය කිරීමට නුපුළුවන්ය. මෙය දේව ග්‍රන්ථයක් ම යන්නට එය කදිම සාක්ෂියකි.

ඉස්ලාමයට විරුද්ධ ඇති කරගත් පක්ෂපාති මානසිකත්වය හේතු කොට ගෙන කූර්ආනය විමර්ශනය කරන්නන් එය බයිබලයෙන් උපුටා ගත් දේ යයි පවසති. එහෙත් ඉතිහාස ගත කරුණු ඉදිරිපත් කරන ශෛලියෙන් හා අන්තර්ගත කරුණු තුළින් මේ ග්‍රන්ථ දෙක අතර ඇති වෙනස්කම පැහැදිලි වෙයි. එපමණක් නොව බයිබලයෙහි ගෙනහැරපාන කරුණුවල ඇති පරස්පර විරෝධී කරුණු හා පසුකාලීනව ඇතුළත් කරන ලද දේ ගැබ්වී ඇති බව දැකිය හැකිය. මෙසේ සසඳන විට අල් කූර්ආනය බයිබලයෙන් උපුටා

ගත් එකක් නොවන බව පැහැදිලි වන්නේය. එපමණක්ද නොව, කූර්ආනයේ දක්නට ලැබෙන චේතනාසික කරුණු විද්‍යානුකූලව සනාථ කර තිබීමද මෙය දේව ග්‍රන්ථයක්ම යන්නට තවත් සාධකයකි.

**විද්‍යාව විසින් සනාථ කරන අල්කූර්ආනය**

අපි ඉතිහාසය හදාරන කල දකින තවත් සත්‍යයක් නම් ආගමික ග්‍රන්ථවල බොහෝමයක් අඩංගු කරුණු බොහෝ විට විද්‍යාවට පටහැනිව තිබීමය. ක්‍රිස්තියානි ජන සමාජය, විද්‍යානුකූල තතු හෙළි කළ විට, එම විද්‍යාංශැයිත්ව ඔවුන් ආගමට විරුද්ධ මත දක්වන බවට වෝදනා කර, තදින් දඬුවම් කළේය. ආගම් අතර තිබූ මෙවන් ක්‍රියා කලාප විද්‍යාඥයින් ආගම් විරෝධී අය කිරීමට හේතු විය. එහෙත් අල් කූර්ආනය විස්තර කරන්නාවූ විද්‍යානුකූල කරුණු, ස්වභාවය ගැන මිනිසාගේ ශරීරයේ පිහිටීම ජීවින්ගේ මුලාරම්භය, අහස පොළොව, ඉර සඳ වැනි ග්‍රහයන්ගේ පිහිටීම ඒවායේ ක්‍රියාකාරකම් ගැන අල්කූර්ආනයේ දක්වා ඇති කරුණු සියල්ල නවීන විද්‍යාව විසින් සනාථ වෙමින් පවතී. අදට අවුරුදු 1400 කට පෙර වීසු මිනිසෙකුගේ සිතේ මන:කල්පිතව හෝ උදා නොවූ විද්‍යානුකූල තතු අල් කූර්ආනය පවසයි. එම කරුණුවල සත්‍යභාවය අදටත් විද්‍යාව විසින් සනාථ වෙමින් පවතී. මේ අනුව අල්කූර්ආනය වනාහි විද්‍යාව සාක්ෂි දරණ දේව ග්‍රන්ථයක් බවට පත්ව ඇත.

**විෂමතා නොපෙන්වන්නක්**

අල්කුර්ආනය අවුරුදු 23ක් පුරා ටිකින් ටික කොටස් වශයෙන් පහළ කරනු ලැබූ ආගමික ග්‍රන්ථයකි. එහි දී නොයෙකුත් ඉතිහාස ගත සිදුවීම් සඳහන් ව ඇත. එසේම විවිධ අනුශාසනාවන්ද ඇතුළත්ය. දහස් සංඛ්‍යාත වැඩි ඇතුළත් අල්කුර්ආනයේ කිසිදු පරස්පරතාවක් දක්නට නොමැතිවීම එය දේව ග්‍රන්ථයක් යන්නට තවත් සාධකයකි. එසේම, අල්කුර්ආනය එහි පරස්පරතාවක් තිබේනම් පෙන්වන්නැයි මිනිසාට අභියෝග කරයි. එම අභියෝගය අද දක්වා කිසි කෙනෙකු විසින් ජය ගෙන නොතිබීමම එහි දේවත්වයට තවත් හිඳසුනකි.

**ශ්‍රේෂ්ඨ සාහිත්‍ය කෘතියක්**

අද ලෝකයේ ඇති විෂිෂ්ඨතම සාහිත්‍ය කෘතියක් ලෙස සාහිත්‍යදරයින් විසින් පිළිගෙන ඇති අතර එය සාමාන්‍ය මිනිසුන් පවා කියවා වටහා ගැනීමටත් පහසුවෙන් කට පාඩම් කරන්න තරම් ලිහිල්වද සකස්වී ඇත. එකල අරාබිවරු සාහිත්‍ය ඉතා අගය කොට සැලකූහ. එයට එක් හේතුව එකල අරාබි කරය ලෝ ප්‍රකට උමර්කයියාම් වැනි සාහිත්‍යදරයින් හා කිවිදුන්ගෙන් පිරී පැවතීමය.

අල්කුර්ආනය දේව ග්‍රන්ථයක් නොවේයයි වාද කළවුන් අමතා කුර්ආනය හැකි නම් කුර්ආනය මෙන් කෘතියක් ගෙන එන්නැයි අභියෝග කළේය. එහෙත් එසේ

කිරීමට කිසි වෙක් අපොහසත් වුවා පමණක් නොව එහි ඇති වාක්‍ය මෙන් වාක්‍ය දහයක් හෝ ගෙන ඒමට ඔවුන්ට නොහැකිවිය. පසුව කුර්ආනය නතියම කළ නොහැකි නම් තම සගයන් සියල්ල එකතු කර ගනිමින් එසේ කර පෙන්වන්නැයි ප්‍රකාශ කර ඇති අතර එය නොකළ හැක්කේමැයිද පවසයි. කෙතරම් ප්‍රකට කවියෙකුට වුවද තමන්ගේ අති ප්‍රකට වූ කෘතියකට සමාන කෘතියක් ගෙන ආ නොහැකියයි අභියෝග කරන්නේ නැත. වියිත්ම මෙය දේව ග්‍රන්ථයක් වන බව ඉතා පැහැදිලිය.

**මෙය මිනිස් කෘතියක් නොවන වග**

අල්කුර්ආනය පෙර වූ ආගම් ග්‍රන්ථ පිටපත් කර මුහම්මද් සල් තුමන් විසින් සකස් කරන ලද්දක් යයි සමහරු ප්‍රකාශ කරති. නමුත්, අල්කුර්ආනයේ කිසිදු විෂමතාවයක් නොතිබීමද මෙවන් කෘතියක් ගෙන එන්නැයි අභියෝග කිරීමක්, උසස් සාහිත්‍ය කෘතියක් ලෙස තිබීමත් විෂමතා විද්‍යානුකූල කරුණු ගෙනැවිත් තිබීමත් මෙය දේව ග්‍රන්ථයක් යන්නට කදිම සාක්ෂියකි. පෙරවූ සමහර ධර්ම ග්‍රන්ථයන් පුෂ්තකයන් තුළ විෂමතා සහිත බොහෝ කරුණු තිබීමත්, දූතයින් වක්තාවරුන් මත නොයෙකුත් අපවාද පටවන අසංවර තතු පිරී තිබීමෙන්ම දැක ගත හැකිවුවත් අල්කුර්ආනයේ විවැනි දෝෂ වලින් තොරය. තවද අල්කුර්ආනයේ මුහුම්මද්(සල්) තුමන්ට දෝෂා රෝපනය කරන සමහර වැකිද දක්නට ලැබේ. (3:128, 9:43,



18:28) මුහුම්මද්දේ තුමා මෙම කෘතිය තම අතින් සැකසුවා නම් ඔහු තමන්ටම දොස් පවරා ගනීද?

එසේම සාවද්‍ය කෘතියක් බිහි කර එමගින් මුහුම්මද්දේ තුමන් තමන්ට මෙලොවෙහි යම් ලාභ ප්‍රයෝජනයක් ලබා ගත්තේදැයි විමසීමට ලක් කළ විට එයට පිළිතුර නැත යන්නමය. එතුමා ප්‍රශංසාව හෝ කීර්ති නාමය හෝ බලාපොරොත්තු නොවීය. එසේම නිත්‍යතමානි ජීවිතයක් ගත කළේය. ඔහු තම පැල්පතෙහි කොළ අතුරා එමත නිදාගෙන ඉතාමත් වාමි ජීවිතයක් ගතකළේය.

මේ කරුණු සියල්ල මෙම කුර්ආනය දේව ග්‍රන්ථයක්ම යන්නට සාක්ෂිත්ය. ඔහුම එය නිර්මාණය කර තිබුණේ නම් ඔහුට ධන කුවේරයකු සේ ජීවත් වීමට තිබුණි. නමුත් එසේ කළේ නැත. තවද අල්කුර්ආනයම එය ඔහු විසින් නිර්මාණය නොකළ එකක් බව උස් හඬිමින් හා තදින් ප්‍රකාශ කර සිටියි. මෙය ඔහු වෙත පහළ කරනු ලැබූ ශුද්ධ ග්‍රන්ථයකි. මතු ලොවේ දායාදයන් ලබා ගැනීමට එකම අරමුණ කරගත් දේව පණිවිඩ රැගත් ග්‍රන්ථය මෙය යන්නට කිසිදු සැකයක් නැත.

මෙසේ අනන්ත අප්‍රමාණ සාධක මෙය දේව ග්‍රන්ථයක්ම යන්න සනාථ කිරීමට ගෙනහැර දැක්විය හැකිය. එසේ හෙයින් අප කියවන්නේ සාමාන්‍ය පොතක් යයි නොසිතා මෙය අපේ ගැලවුම

පිණිස අප මැවූ අල්ලාස් දෙවියන් විසින් පහළ කරන ලද්දාවූ උතුම් ග්‍රන්ථයක්ය යන මතය හිතේ තබා ගෙන මෙම කුර්ආනය කියවිය යුතුයි.

පරිච්ඡේදය 1

අල් ෆාතිහා (ආරම්භය)

මක්කි - වැකි 7

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 7 رُكُوعًا 1

1. අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. සියලු ප්‍රසංශා සකල ලෝකයම මවා පාලනය කරන්නා වූ අල්ලාහ්ටමය.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

3. (ඔහු) අසීමිත කරුණාවන්තයාය, අසම දයාවන්තයාය.

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

4. විනිශ්චය දිනයෙහි අධිපති (ද ඔහුමය.)

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

5. (ඕ: අල්ලාහ්!) අපි නුඹවම නමදිමු. නුඹගෙන්ම උදවු පතමු.

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

6. නුඹ අපව සෘජු මඟෙහි යවනු මැනවි!

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

7. (ඵය) නුඹ කවුරුන් කෙරෙහි දායාදය පිරිනැමුවෙහිද ඔවුන්ගේ මඟය. (ඵය නුඹගේ) කෝපයට ලක්වූවන්ගේද නොමඟ ගියවූන්ගේද මඟ නොවේ.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ⑥ غَيْرِ  
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

පරිච්ඡේදය - 2

අල් බකරා (විලදෙන)

මදනී - වැකි 286

سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ

آيَاتُهَا 286 رُكُوعَاتُهَا 40

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අල්ලාහ්, ලාමි, මිමි.

آلَم ①

2. මෙය ප්‍රස්තකය වේ. මෙහි කිසිම සැකයක් නැත. ඔය බැතිගන්ට යහමඟ පෙන්වන්නෙකි.

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ②

3. ඔවුහු අදාශ්‍යමාන දූෂ ගැන විශ්වාස කරන්නෝය. සලාතයද ස්ථාවර කරන්නෝය. අප ඔවුන්ට ලබා දුන් දැයිත් (යහකමිහි) විශදමිද කරන්නෝය.

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ③

4. (මී නඩා) තවද ඔවුහු නුඹට පහළ කළ දූෂ, නුඹට පෙර පහළ කළ දූෂ විශ්වාස කරන්නෝය. තවද විලොච ගැනද ස්ථීරව විශ්වාස කරන්නෝය.

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ④

5. තමන්ගේ 'රබී'ගේ යහමඟෙහි සිටින්නෝ ඔවුහුමය. තවද ජයග්‍රාහකයෝ ඔවුහුමය.

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑤

6. නියතව කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද, ඔවුනට නුඹ අවවාද කිරීමද නැතිනම් ඔවුනට අවවාද නොකර සිටීමද ඔවුනට සමානය! ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَاءَ عَلَيْهِمْ أَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑥

7. අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ සිත්හිද, ඔවුන්ගේ සවනෙහිද මුද්‍රාව තැබුවේය. ඔවුන්ගේ දෘෂ්ටීන් මත තීරයද ඇත. තවද, ඔවුන්ට දැඩි වේදනාවද ඇත.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑦

8. 'අල්ලාහ්වද අවසාන දිනයද විශ්වාස කළෙමු'යි පවසන්නෝද මිනිසුන් අතර සිටිති. (නමුත්) ඔවුහු විශ්වාස කළවුන් නොවෙති.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ  
وَإِلَّا يَوْمَ الْآخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ⑧

9. ඔවුහු අල්ලාහ්වද, විශ්වාස කළවුන්වද මුළු කරන බව සිතති. (සත්‍ය වශයෙන්ම) ඔවුහු තමන්වම මුළුකර ගනිති. ඔවුහු (වය) වටහානොගනිති.

يُخَدِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۗ وَمَا  
يَخْدِعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ⑨

10. ඔවුන්ගේ සිත්හි (සැකය නමැති) රෝගය ඇත. එහෙයින්, අල්ලාහ් ඔවුන්ට රෝගය අධික කළේය. ඔවුන් අසත්‍ය පවසන්නන්ව සිටි හෙයින්, ඔවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාවද ඇත.

فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ ۖ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا ۗ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۗ هَٰ بِمَا كَانُوا  
يَكْذِبُونَ ⑩

11. 'නුඹලා පොළොවෙහි කලහ ඇති නොකරන්න'යි ඔවුනට පවසනු ලැබුවේ නම්, 'උකාහිමත් කරන්නන් අපමය'යි ඔවුහු පවසන්නෝය.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ  
قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ⑪

12. දැනගන්න! කලහ ඇතිකරන්නන් නියතව ඔවුන්මය. නමුත්, ඔවුන්ට නොවැටහේ.

إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِن لَّا يَشْعُرُونَ ⑫

13. 'මෙම ජනයා විශ්වාස කළා සේ නුඹලාද විශ්වාස කරන්න'යි ඔවුනට පවසනු ලැබුවේ නම්, 'මෙම අධමයින් විශ්වාස කළා සේ අපත් විශ්වාස කරන්නද?'යි පවසති. දැනගන්න! නියතව අධමයින් ඔවුන්මය. නමුත් ඔවුහු නොදනිති.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا  
أُتُونَا بِكَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ  
السُّفَهَاءُ وَلَكِن لَّا يَعْلَمُونَ ⑬

14. ඔවුහු විශ්වාස කළවුන්ව හමුවන විට, 'අපිද විශ්වාස කළෙමු' යි පවසති. තමන්ගේ (නායකයින් වන) ඡෛත්‍යවරුන් සමඟ තනිව සිටින විට, 'නියතව අපි නුඹලා සමඟම සිටීමු. අප (මෙසේ පවසා ඔවුන්ව) සමච්චල් කරන්නන්ය' යි පවසති.

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا ۗ وَإِذَا  
خَلَوْا إِلَىٰ شِيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا  
نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ⑭

15. අල්ලාහ් ඔවුන්ව සමච්චලයට ලක්කරයි. තවද, ඔවුන්ගේ සීමාව ඉක්මවීමෙහිම අයාලේ යෑමට සලසයි.

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعَهُونَ ⑮

16. යහමඟ වෙනුවට නොමඟ මිලයට ගත්තවුන් මොවුන්මය. ඔවුන්ගේ වෙළෙඳාම ලාභය ගෙනදුන්නේ නැත. තවද, ඔවුන් යහ මඟ ලැබුවත් ලෙසද සිටියේ නැත.

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ⑯

17. ඔවුන්ට උදාහරණය වන්නේ ගිනි මැළ වූ කෙනෙකුගේ උදාහරණය වැනිය. ඔහු වටා (එම ගින්න) ආලෝකය විහිදූ කල්හි අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ ආලෝකය ඉවත් කර, බැලීමට නොහැකි අන්ධකාරයන්හි ඔවුන්ව හැර දැමීමේය.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا ۖ فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ ۖ لَّا يَبْصُرُونَ ⑰

18. (එසමඟම ඔවුහු) බිහිරන් ලෙසද, ගොළුවන් ලෙසද, අන්ධයින් ලෙසද සිටිති. එහෙයින් ඔවුහු (සත්‍යය දෙසට) නොහැරෙන්නෝමය.

صُمٌّ بُكْمٌ عُمَىٰ ۖ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ⑱

19. නැතිනම් අන්ධකාරයන්ද, අකුණුද, විදුලි කෙටීමද සහිත, අහසින් ඇද වැටෙන වර්ෂාවට සමාන උදාහරණ) සේය. (මෙහි හසු වූවෝ) අකුණු ගබ්දවලින් මරණයට බිය වී, තමන්ගේ සවන්හි ඇඟිලි තබාගනිති. අල්ලාහ්, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව හොඳින් දනී.

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ ۖ وَرَعْدٌ ۖ وَبَرْقٌ ۚ يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حُدَارٍ ۚ وَاللَّهُ مُجِيبٌ ۖ بِالْكَافِرِينَ ⑲

20. එම විදුලි කෙටීම ඔවුන්ගේ පෙනීම් පැහැරගන්නට බලයි. එය ඔවුන්ට ආලෝකය දෙන සෑම විටකම වී ඔස්සේ ගමන් කරති. අන්ධකාරය ඔවුන්ව වසාගන්නා කල නතරවෙති. තවද, අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් ඔවුන්ගේ ශ්‍රවණද ඔවුන්ගේ දෘෂ්ටියද තුරන් කර තිබෙන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියලු දෑ කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ ۖ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑳

21. මනුෂ්‍යයින්! නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස නුඹලාවද නුඹලාට පෙර සිටි අයවද මැවූ නුඹලාගේ 'රබ්'ටම නැමදීම කරන්න.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ  
وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

22. ඔහුම නුඹලාට භූමිය ඇතිරිල්ලක් ලෙසද, අහස වියනක් ලෙසද සැකසුවේය. අහසින් පලය පහළ කර එමගින් නුඹලාට පලතුරු, ආහාර ලෙස පිට කළේය. එහෙයින්, දැනුවත්වම අල්ලාහ්ට (කිසිම) සම වන්නන්ව ඇති නොකරන්න.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ  
بِنَاءً ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ  
مِنَ الشَّجَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ  
أندَادًا ۗ أَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

23. අපගේ ගැත්තා (වන මුහම්මද්) කෙරෙහි අප පහළ කළ දෙය (වන පුස්තකයෙහි) නුඹලා සැකයෙහි සිටින්නේ නම් එවැනි පරිච්ඡේදයක් ගෙන එන්න. නුඹලා සත්‍යවන්නයින් නම් (මේ වෙනුවෙන්) අල්ලාහ් හැර නුඹලාගේ උදවුකරුවන්ව කැඳවාගන්න.

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا  
فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ ۖ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

24. (එසේ) නුඹලා නොකළේ නම් නුඹලා විසින් කිරීමට නොහැකිමය. එහෙයින්, (නපුරු) මිනිසුන්ද, ගල්ද දැවෙන ද්‍රව්‍ය ලෙස ඇති එම නිරයට බියවන්න. එය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙනුවෙන්ම පිළියල කර ඇත.

فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ  
الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۗ  
أُعدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

25. විශ්වාස කර යහකම් කළවුන්ට නියතව ස්වර්ග උයන් ඇත්තේය යි (නබි!) නුඹ සුඛාරංචි පවසන්න! ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. එයින් ඔවුන්ට යම් පලතුරක් ආහාර ලෙස දෙනු ලබන සෑම විටකම, මෙයම පෙරද දෙනු ලැබුවේ යි (විමර්ශයන්) පවසන්නෝය. (මක්නිසාද යත් පෙනුමෙන්) ඒකාකාර දෙය ඔවුන්ට දෙනු ලැබීය. එහි ඔවුන්ට පිවිතුරු සහකාරයෝද සිටිති. ඔවුහු එහි සදාකල් සිටින්නෝය.

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلَّمَا رُزِقُوا  
مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي  
رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ ۖ وَأَنْتُمْ بِهَا مُتَشَابِهَةٌ ۖ وَلَهُمْ  
فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ ۖ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

26. නියතව අල්ලාහ්, කෝඳුරුවා හෝ වියට (වඩා අල්ප දෙයින්) ඊට වඩා ඉහළ දෙයක් හෝ උපමාව ලෙස දැක්වීමට ලැජ්ජා නොවන්නේය. විශ්වාස කළවුන්, විය තමන්ගේ 'රබ්'ගෙන් පැමිණි සත්‍යය යන්න දැනගන්නේය. (නමුත්) ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් 'මෙමගින් අල්ලාහ් කුමන උපමාව අදහස් කරයිදැ' යි අසති. (උපමාව ලෙස පවසනු ලැබූ) මෙමගින් (අල්ලාහ්) බොහෝ අයව මංමුලාවෙහි හැර දමයි. මෙමගින් බොහෝ අයව යහමඟෙහිද යවයි. ඔහු මෙමගින් පවිකාරයින්ව හැර වෙන කිසිවෙකුට මං මුලාවෙහි හැර නොදමන්නේය.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيَىٰ أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ط فَامَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ؕ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا ۖ وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ط وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

27. මොවුහු අල්ලාහ්ගේ ගිවිසුම තහවුරු කළ පසුද විය කඩකර, එක් කළ යුතු යැයි අල්ලාහ් අණ කළ දෙය (ලේ නෂකම) බිඳ දමා, පොළොවෙහි කලහ ඇති කරති; පාඩුවෙන් මොවුන්මය.

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ط أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

28. නුඹලා අල්ලාහ්ව කෙසේ ප්‍රතික්ෂේප කරනුද? අපීච්ච සිටි නුඹලාට ඔහුම ජීවය ලබා දුන්නේය. පසුව ඔහු නුඹලාව මරණයට පත්කරන්නේය. පසුව නුඹලාව ප්‍රාණාවත් කරන්නේය. (මින්) පසුද ඔහු හමුවටම නුඹලා ගෙන යනු ලබන්නෙහුය.

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ؕ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

29. ඔහුම පොළොවෙහි ඇති සියල්ලම නුඹලා වෙනුවෙන් මැව්වේය. තවද, අහස (මැවීමට) අදහස් කර ඒවා අහස් සතක් ලෙස සකස් කළේය. සියලු දෑ ගැන හොඳින් දන්නා ඔහුමය.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ط وَهُوَ بِجُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

30. (නබි!) තවද නුඹගේ 'රබී' මලක්වරුන් හමුවෙහි, 'නියතව මම පොළොවෙහි පරම්පරාවක් ඇති කරන්නට යන්නෙමි' යි පැවසූ කල, අප නුඹගේ කීර්තිය ප්‍රශංසා කරමින්ද නුඹව සුවිශුද්ධ කරමින්ද සිටියදී, එහි කලහ ඇති කර, ලේ හළන්නන්ව මවන්නට යන්නෙහිද? යි පැවසූහ. (එයට) ඔහු, 'නුඹලා නොදන්නා සියලු දෑ ගැන නියතව මම හොඳින් දනිමි' යි කීය.

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّىۤۤا جَاعِلٌ فِى الْاَرْضِ خَلِیْفَةً ۗ قَالُوْۤا اَتَجْعَلُ فِیْهَا مَنْ یُّفْسِدُ فِیْهَا وَیَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ اِنِّىۤۤا اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝۳۰

31. තවද, ඔහු ආදම්ට සියලු නාමයන් ඉගැන්වූයේය. පසුව ඒවා මලක්වරුන්ට ගෙන හැර පෙන්වා, 'නුඹලා සත්‍යවන්නෙහි නම් මේවායෙහි නාමයන් මට දන්නවන්නැ' යි කීය

وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلٰى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْبِئُوْنِىۤۤا بِاَسْمَآءِ هٰۤؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ۝۳۱

32. ඔවුහු ('රබී!') 'නුඹ සුවිශුද්ධ වන්නයයි. නුඹ අපට උගන්වා දුන් දෑ හැර වෙනත් දැනුමක් අපට නොමැත. නියතව නුඹම හොඳින් දන්නාද; ඥානවන්නයාද වේ' යි පැවසූහ.

قَالُوْۤا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَاۤاِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۗ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِیْمُ الْحَكِیْمُ ۝۳۲

33. 'ආදම්! මේවායෙහි නාමයන් ඔවුන්ට දන්නවන්න!' යි (අල්ලාන්) කීය. ඔහු ඒවායෙහි නාමයන් ඔවුන්ට දැන්වූ විට, 'නියතව අහස්හිද පොළොවෙහිද සැඟවී ඇති දෑ ගැන මා හොඳින් දන්නා' යිද, නුඹලා විලිදුරවී කරන දෑ ගැනද සැඟවාගෙන සිටින දෑ ගැනද මම හොඳින් දනිමි යැයිද නුඹලාට නොපැවසුවේමිද' යි (අල්ලාන්) ඇසීය.

قَالَ يٰۤاٰدَمُ اَنْبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۗ فَلَمَّۤا اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۗ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَكُمْ اِنِّىۤۤا اَعْلَمُ غِیْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ۝۳۳

34. පසුව අප මලක්වරුන්ට, 'ආදම්ට සුපුද්ධ කරන්න' යි කී විට, ඉබ්ලිස් හැර ඔවුහු (සියල්ලෝම) සුපුද්ධ කළහ. ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කළේය, අභංකාරද වූයේය. ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් අතර වූයේය.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِیْسَ ۗ اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ ۗ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِیْنَ ۝۳۴



35. තවද, 'ආදම්! නුඹද නුඹගේ බිරියද මෙම ස්වර්ගයෙහි වාසය කරන්න. තවද, නුඹලා දෙදෙනා කැමති අන්දමින් ඇති තරම් විසින් අනුභව කරන්න. නමුත්, නුඹලා දෙදෙනා මෙම ගසට ප්‍රං නොවන්න. එසේ වූයේ නම්, නුඹ දෙදෙනාම අපරාධ කළවුන් අතරට වන්නෙහුය' යිද අපි පැවසුවෙමු.

36. මෙයට පසුව ෂෙතාන්, එම දෙදෙනාවම එහි සිට මං පෙරලීමට සලස්වා, එම දෙදෙනාවම විසින් පිට කළේය. තවද, 'නුඹලා මෙහි සිට බසින්න. නුඹලාගෙන් සමහරු සමහරුන්ට සතුරන් වන්නෙහුය. නුඹලාට පොළොවෙහි නියමිත කාලයක් වන තෙක් වාසස්ථානයද, ජීවන පහසුකම්ද ඇත'යි අපි කීවෙමු.

37. පසුව ආදම් තම 'රබ්'ගෙන් සමහර වදන් ලබා(ගෙන එමගින් සමාවද ඉල්ලා) ගත්තේය. එහෙයින් ඔහු ඔහුට සමා කළේය. අධිකව සමාකරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද නියතව ඔහුම වේ.

38. නුඹලා සියලුදෙනාම මෙහි සිට බසින්න. මාගෙන් නියතව නුඹලාට යහමඟ පැමිණෙන්නේය. එකල කවරහු මාගේ යහමඟ පිළිපදින්නද ඔවුනට කිසිදු බියකුත් නොමැත, ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝය යි පැවසුවෙමු.

39. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර අපගේ සාක්ෂිද බොරු කරන්නද නිරයේ වැසියෝ ඔවුහුමය. ඔවුහු එහි සළාකල් සිටින්නෝය.

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ  
وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا  
هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ 35

فَازْلِهْمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا  
فِيهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ  
فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ 36

فَتَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ٥  
إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ 37

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ۚ وَأَقْبَايَاتِكُمْ مِنِّي  
هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ 38

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ 39

40. ඉස්රායිල්ගේ දරුවෙකි, මා නුඹලා කෙරෙහි ප්‍රදානය කර ඇති මාගේ දායාදය සිහිකරන්න. නුඹලා මාගේ පොරොන්දුව ඉටු කරන්න. මම නුඹලාගේ පොරොන්දුව ඉටු කරන්නෙමි. තවද, නුඹලා මටම බියවන්න.

يٰۤاِسْرٰٓءِيْلَ اٰذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ عَلٰٓيْكُمْ وَاَوْفُوْا بِعَهْدِيْٓ اَوْ فِىْ عَهْدِكُمْ وَاِيَّاىٓ فَاَرْهَبُوْۤنَ ۙ ﴿٤٠﴾

41. නුඹලා සතුව ඇති දෙය (වන පුස්තකය) සැබෑ කළ හැකි දෙයක් ලෙස මා පහළ කළ දෙය (වන මෙම පුස්තකය) විශ්වාස කරන්න. මෙය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගෙන් නුඹලා පළමුවන්නන් නොවන්න. මාගේ වැඩ සුළු මුදලකට නොවිකුණන්න. තවද නුඹලා මටම බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

وَاٰمِنُوْا بِمَا اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكْفُرُوْۤا اَوَّلَ كٰفِرٍ بِهٖ ۗ وَلَا تَشْتَرُوْۤا بِآيٰتِيْٓ ثَمٰنًا قَلِيْلًا ۗ وَاِيَّاىٓ فَاَتَّقُوْنَ ۙ ﴿٤١﴾

42. නුඹලා දැනුවත්වම සත්‍යය අසත්‍යය සමඟ මිශ්‍ර කිරීම හෝ සත්‍යය සැඟවීම හෝ නොකරන්න.

وَلَا تَلْبَسُوْا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوْا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۙ ﴿٤٢﴾

43. සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දී, රුකුළ කරන්නන් සමඟ නුඹලාද රුකුළ කරන්න.

وَاقِيْمُوْا الصَّلٰوةَ وَاْتُوا الزَّكٰوةَ وَاذْكُرُوْا مَعَ الرُّكِيْعِيْنَ ۙ ﴿٤٣﴾

44. නුඹලා පුස්තකය කියවමින්, නුඹලාව අමතක කර (අනෙක්) මිනිසුන්ට යහපත අණ කරනුද? නුඹලා අවබෝධ කරනොගන්නෙනුද?

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ط اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۙ ﴿٤٤﴾

45. තවද ඉවසීම මගින්ද, සලාතය මගින්ද (අල්ලාස්ගෙන්) උදවු පතන්න. නියතව මෙය පහත්තාවය ඇත්තන්ට හැර (අනෙක් අයට) මහත් ධරක් වන්නේය.

وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ط وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ ۙ ﴿٤٥﴾

46. (පහත්තාවය ඇති) ඔවුහු නිශ්චයතව, තමන්ගේ 'රබ්' ව හමුවන්නෙමු යිද, ඔහු වෙතටම හැරෙන්නෙමු යිද ස්ථිරව විශ්වාස කරන්නෝය.

الَّذِيْنَ يُّظَنُّوْنَ اَنْهُمْ مُّلِقُوْا رَبَّهُمْ وَاَنْهُمْ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ۙ ﴿٤٦﴾

47. ඉස්රායිල්ගේ දරුවනි! මා නුඹලා කෙරෙහි ප්‍රදාහය කර ඇති මාගේ දායාදයද, නුඹලාව ලෝවැසියන්ට වඩා උසස් කළ දෙය ද සිහිකරන්න.

يٰۤاِسْرٰٓءِيْلَ اذْكُرْ وَاِغْبٰتِي الَّتِيٰ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاِنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلٰى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾

48. කිසිම ජීවයක් තවත් ජීවයකට කිසිදු එලක් ලබා දිය නොහැකි එම දවස ගැන බියවන්න. (එම දවසෙහි) කිසිදු මැදිහත්වීමක් කිසිම කෙනෙකුගෙන් පිළිනොගැනේ. කිසිදු වන්දියක්ද කිසිම කෙනෙකුගෙන් භාරනොගැනේ. තවද ඔවුහු උදවුද නොකරනු ලබන්නෝය.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُوْنَ ﴿٤٨﴾

49. නුඹලාව කෲර ලෙස වේදනාවට පත්කරමින් සිටි ෆිර්අවුන්ගේ සමූහයාගෙන්, අප නුඹලාව බේරාගත් දෙය (සිතා බලන්න.) ඔවුහු නුඹලාගේ පිරිමි දරුවන්ව ඝාතනය කර, නුඹලාගේ ගැහැණු (දරුවන්)ව ජීවත්වීමට සැලැස්වූහ. එහි නුඹලාගේ 'රබි'ගෙන් නුඹලාට මනා පරික්ෂාවක් තිබුණි.

وَإِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اِلٍ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْكُمْ سُوْمًا سَوًّا الْعَدَابِ يَدٍ يَّحُوْنَ اِبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَجْبُوْنَ نِسَاءَكُمْ ط وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٤٩﴾

50. තවද, නුඹලා වෙනුවෙන් මුහුද දෙබෑ කර, නුඹලාව බේරා නුඹලා බලාසිටියදීම අප ෆිර්අවුන්ගේ සමූහයාව ගිල්වූ දෙයද (සිතා බලන්න.)

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَعْرَقْنَا اِلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٠﴾

51. තවද අප මුසාට රාත්‍රී සතලිහක් (ප්‍රස්තකය පහළ කිරීමට) දුන් ප්‍රතිඥාවද (සිතා බලන්න.) ඔහු (ගියා)ට පසුව නුඹලා අපරාධ කළවුන් ලෙස වසු පැරියාව (දෙවියකු ලෙස) අරගත්තෙහුය.

وَإِذْ وَاَعَدْنَا مُوْسٰى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهَا وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٥١﴾

52. මෙයට පසුවද නුඹලා තුනි කිරීම පිණිස, අපි නුඹලාට සමාව දුනිමු.

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنۢ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٢﴾

53. තවද, නුඹලා යහමඟ ලැබීම පිණිස මුසාට පුස්තකයද, (සත්‍යය හා අසත්‍යය) වෙන්කර පෙන්වන ක්‍රියා පිළිවෙතද පිරිනැමූ දෙයද (සිතා බලන්න.)

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

54. මුසා තම සමූහයා අමතා, 'මාගේ සමූහයීනි! නුඹලා වසූ පැරියාව (දෙවියකු ලෙස) අරගත් හේතුවෙන් නුඹලාම නුඹලාට අපරාධ කරගත්තෙහුය. එහෙයින්, නුඹලාගේ මැවුම්කරුවාගෙන් සමාව අයැද (එය වෙනුවෙන්) නුඹලාම නුඹලාව ඝාතනය කරන්න. එයමය නුඹලාට නුඹලාගේ 'රබි' හමුවෙහි වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨය. එසේ නම්, ඔහු නුඹලාට සමාව දෙන්නේය. නියතව ඔහු අධික සමාව කරන්නාද, අසම් දයා වන්නයාද වේ' යි පැවසූ දෙය (සිතා බලන්න.)

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيكُمْ فَأَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ۚ ذِكْرُكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ ۖ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

55. තවද, 'මුසා! අපි ඇස් ඉදිරියේ අල්ලාහ්ව දකිනා තෙක් නුඹව විශ්වාස නොකරන්නෙමු' යි නුඹලා කී කල, නුඹලා බලාසිටියදීම අකුණු හඬ නුඹලාව අල්වාගත්තේය.

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى نَرَى اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذْنَاكُمُ الضُّعْفَةَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

56. නුඹලා තුනි කිරීම පිණිස, නුඹලා මරණයට පත් වූ පසුද අපි නුඹලාව නැගිටිවෙමු.

ثُمَّ بَعَثْنَاكُم مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

57. තවද නුඹලා මත වලාකුලින් සෙවණ ඇති කළෙමු. 'මන්හු සල්වා' (නමැති ආහාරය) නුඹලාට පහළ කර, 'අප නුඹලාට ප්‍රදානය කළ පිරිසිදු දෙයින් අනුභව කරන්න' (යි කීවෙමු.) එනමුත්, ඔවුන් අපට අපරාධ කළේ නැත. එසේ නොව ඔවුහු තමන්ටම අපරාධ කරගත්හ.

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوى ۖ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

58. තවද, මෙම ගම්මානයට පිවිස එහි නුඹලාට කැමති අන්දමින් ඇති තරම් අනුභව කරන්න, එහි දොරටුවෙන් ඇතුල්වන විට පහත්වුවන් ලෙස 'හිත්තකුන් (අපගේ පව් සමාකරනු මැනවි!) ශී පවසන්න. අපි නුඹලාට නුඹලාගේ පව් සමාකරන්නෙමු. තවද යහකම් කරන්නන්ට අධිකව දෙන්නෙමු ශී පැවසූ දෙය ද (සිතා බලන්න.)

59. අපරාධ කළවුන්, තමන්ට පවසනු ලැබූ (හිත්තකුන් යන) වචනය වෙනත් වචනයක් ලෙස වෙනස් කළහ. එහෙයින්, අපරාධ කළවුන් කෙරෙහි ඔවුන් පව් කරමින් සිටි හේතුවෙන් අහසින් වේදනාව පහළ කළෙමු.

60. තවද, මුසා තම සමූහයා වෙනුවෙන් පැන් පෙවීමට පලය ඉල්ලූ විට, 'නුඹගේ සැරයටියෙන් මෙම පර්වතයෙහි ගසන්නැ' ශී පැවසුවෙමු. (ඔහු එහි ගැසූ විට) එ සැතින් උල්පත් දොළොසක් එයින් ගැලූවේය. සෑම කණ්ඩායමක්ම තම තමන්ගේ පල ස්ථානය දැනගත්හ. අල්ලාහ් ප්‍රදානය කළ දෙයින් අනුභව කරන්න; පානය කරන්න; පොළොවෙහි කලහ ඇති කරමින් නොසැරිසරන්නැ (ශී අපි පැවසුවෙමු.)

61. මුසා! එකම (වර්ගයේ) ආහාරය අපට ඉවසාගත නොහැක. එහෙයින්, පොළොවෙහි වැවෙන පලා, කැකිරි, සුදු ලුණු, පරිප්පු, ලුණු ආදිය අප වෙනුවෙන් පිට කර දෙන ලෙස නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් අසනු මැනවි! ශී පැවසූ විට, 'උසස් දෙය වෙනුවට පහත් දෙයද මාරු කර අසන්නේ? කුමක් හෝ නගරයකට පියමං කරන්න. (එහි) නුඹලා ඉල්ලන දෙය නියතව නුඹලාට ලැබෙන්නේය ශී (මුසා) පැවසීය. ඔවුන් කෙරෙහි

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَاَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَارِبُوا الْحٰصِنَيْنِ ۝٥٨

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝٥٩

وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرِبَهُمْ كَالْوَأَشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝٦٠

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثْمِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلَهَا قَالَ أَسْتَسْبِدُونَ الْبَدِيءُ هُوَ أَدْنَىٰ بِالْبَدِيءِ هُوَ خَيْرٌ إِنْ هِيَ إِلَّا مَيْمَرَةٌ وَمَا سَأَلْتُمُوهَا وَصَبْرَتٌ عَلَيْهِمُ الْيَوْمَ الْيَوْمَ وَالسَّكَنَةُ ۝٦١ وَبَاءَ وَوَعْظٍ مِّنْ

නින්දාවද, දුහිභාවයද නියම විය. තවද, ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ කෝපයට ලක්වූහ. මෙයට හේතුව ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ වැකි ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ද, නඩිවරැන්ව අසාධාරණ ලෙස ඝාතනය කරමින් සිටීම ද වේ. මෙය ඔවුන් වෙනස්කම් කරමින් සිටි නිසාද, සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කිරීමේ හේතුව නිසාද වේ.

62. නියතව විශ්වාස කළවුන්, යුදෙව්වන්, කිතුනුවන් හා සාබිඝින් වරැන් (ආදීන්ගෙන්) කවරහු අල්ලාහ්වද අන්තිම දිනයද විශ්වාස කර, යහකමිද කළෝද ඔවුන්ගේ 'රබ්'ගෙන් ඔවුන්ට නියමිත කුලිය ඇත. ඔවුන්ට කිසිදු බියක්ද නැත, ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝය.

63. 'අප නුඹලාට පිරිනැමූ දෙය (වන පුස්තකය) නොසැලි පිළිපදින්න. එහි ඇති දේ ගැන සිති කරන්න. (මෙමගින්) නුඹලා බියබැරියන් විය හැකිය! 'යි නුඹලාට ඉහළින් 'තුර්' කන්ද ඔසවා, අප නුඹලා හමුවෙහි ප්‍රතිඥා ගත් දෙය (සිතා බලන්න.)

64. මෙයට පසුද නුඹලා ඉවතලීම් කළෙහුය. අල්ලාහ්ගේ දායාදයද, ඔහුගේ කරුණාවද නුඹලා කෙරෙහි නොතිබුණේ නම් නුඹලා පාඩුවුවන් වී තිබෙන්නෙහුය.

65. නුඹලාගෙන් සෙනසුරාදා දිනයෙහි (මසුන් ඇල්ලීමට ගොස්) සීමාව ඉක්මවුවන් ගැනද වය හේතුකොටගෙන 'නුඹලා නින්දාවට පත් වළුරන් බවට පත් වේවා' යි අප ඔවුනට කී දෙය ගැනද නියතව නුඹලා දනිනුය.

اللَّهُ ذُذِكْ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّيْنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذُذِكْ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِي وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

66. එළා ජීවත් වූ ජනයාටද එයට පසුව පැමිණෙන්නන්ටද පාඩමක් (ලබාදෙන දඬුවමක්) ලෙසද බිය බැතියන්ට උපදේශයක් ලෙසද අපි මෙය කළෙමු.

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّبَايِنٍ يَدِيهَا وَمَا خَلَقَهَا  
وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

67. 'නියතව අල්ලාහ් ගවයෙකුව කපන ලෙස නුඹලාට අණ කරයි' යි මුසා තම සමූහයාට පැවසූ කල, ඔවුහු, 'නුඹ අපව විහිළවට ලක්වුවන් ලෙස අරගනිහිදුර?' යි පැවසූහ. (එයට) ඔහු, 'මම අනුභවයින්ගෙන් කෙනෙකු වීම කෙරෙන් අල්ලාහ්ගෙන් ආරක්ෂාව පතමි' යි කීය.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ  
أَنْ تَذْبَحُوا بَقَرَةً ۗ قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا  
قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾

68. (මුසා!) උග් කෙබඳු එකෙකුදු යි අපට පැහැදිලි කරන ලෙස නුඹගේ 'රබි'ගෙන් අප වෙනුවෙන් අසනු මැනවි! යි පැවසූහ. 'නියතව උග් වයස් ගතවුවෙකුද, පැරියෙකුද නොවන දෙකටම මැදිවූ ගවයෙකු යැයි ඔහු කීයයි' එහෙයින්, නුඹලාට අණ කරනු ලැබූ දෙය ඉටු කරන්නැ යි ඔහු කීය.

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۗ قَالَ إِنَّهُ  
يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ ۖ لَا فَارِصٌ وَلَا يَكْرَهُ طَعْوَانُ  
بَيْنَ ذَلِكَ ۗ فَاَفْعَلُوا مَا تَأْمُرُونَ ﴿٦٨﴾

69. උගේ වර්ණය කුමක්දැ යි පැහැදිලි කරන ලෙස නුඹගේ 'රබි'ගෙන් අප වෙනුවෙන් අසනු මැනවි! යි පැවසූහ. (එයට මුසා) 'නියතව උග් බලන්නන්ව සතුවට පත්කරවන, තද කහ පැහැයෙන් යුත් ගවයෙකු යැයි ඔහු පවසයි' යි කීය.

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا لُونُهَا ۗ  
قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ ۖ صَفْرَاءٌ  
فَاقْضِ لُونُهَا ۗ تَسْرُ النَّظِيرِينَ ﴿٦٩﴾

70. 'උග් කෙසේ වුවෙකුද යන්න පැහැදිලි කරන ලෙස නුඹගේ 'රබි'ගෙන් අප වෙනුවෙන් අසනු මැනවි! (මක්නිසාද යත්) අපට ගවයන් සියල්ල එක සේ පෙනේ. අල්ලාහ් සිතුවේ නම් අපි නියතව යහමඟ ලබන්නෙමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۗ  
إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَهَ عَلَيْنَا ۗ وَإِنَّا إِن  
شَاءَ اللَّهُ لَكَاهِنُونَ ﴿٧٠﴾

71. (වියට) ඔහු, 'නියතව උග්‍ර පොළොව සි සැමට හෝ වගාවට ජලය ඉසීමට හෝ පුරුදු නොකළ, අඩුපාඩු හෝ මිශ්‍ර වර්ණ හෝ නොමැති ගවයෙකු යැයි ඔහු පවසයි' යි කීය. (වියට) ඔවුහු, 'නුඹ සත්‍යය ගෙන ආවේ දැන්ය' යි පැවසූහ. ඔවුහු කැපීමට කැමැත්තක් නොමැතිව උග්‍රව කැපූහ.

قَالَ إِنَّهُ يُقُولُ إِنَّهَا بَقْرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ  
 الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلِّمَةٌ لَا أَشْيَاءَ  
 فِيهَا ط قَالُوا لَنْ نَجِدَ بِالْحَقِّ ط فذَبَحُوهَا  
 وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ٧١

72. නුඹලා කෙනෙකුට ඝාතනය කර ඒ ගැන තර්ක කරමින් සිටියෙහුය (ඒ ගැන සිතා බලන්න.) නුඹලා සඟවාගෙන සිටි දෙය අල්ලාහ් විලිඳරවු කරන්නාය.

وَإِذ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمُ فِيهَا ط وَاللَّهُ مُخْرِجٌ  
 مِمَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ٧٢

73. (විම ගවයාගේ) කොටසකින් විය(මළ සිරුරේ)හි ගසන්නැ යි පැවසුවෙමු. මේ අයුරින්ම අල්ලාහ් මළවුන්ව ප්‍රාණවත් කරයි. නුඹලා අවබෝධ කරගැනීම පිණිස තම සාකෂි නුඹලාට පෙන්වයි.

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ط كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ  
 الْمَوْتَى ط وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٧٣

74. මෙයට පසුද නුඹලාගේ හඳවත් ගල් පර්වත මෙන් නැතිනම් වියටත් වඩා දැඩිව ඝණ විය. මක්නිසාද යත් නියතව සමහර ගල් පර්වතවලින් ගංගා උතුරා ගලයි. තවද නියතව ඒවායෙහි සමහරක් පැලී යාම හේතුවෙන් ජලය පිටවීම්ද ඇත. අල්ලාහ්ට ඇති බියෙන් පෙරළී වැටෙන ගල් පර්වත නියතව ඒවායෙහි ඇත. නුඹලා කරන දෑ ගැන අල්ලාහ් සැලකිලිමත් නොවන්නෙකු නොවේ.

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ  
 كَالْجِبَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ط وَإِنَّ مِنَ الْجِبَارَةِ  
 لَبَاءٍ يُتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ ط وَإِنَّ مِنْهَا لَبَاءً يَلَسُّقُ  
 فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ ط وَإِنَّ مِنْهَا لَبَاءً يَلَهُ ط مِنْ  
 خَشْيَةِ اللَّهِ ط وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ٧٤

75. (විශ්වාසවන්තයින්), නුඹලාගේ දේශනා) වෙනුවෙන් මොවුන් විශ්වාස කරන්නෝය යි නුඹලා ආශා කරනුද? අල්ලාහ්ගේ වචනය අසා විය හොඳින් වටහාගත් පසුද දැනුවත්වම විය විකෘති කරන පිරිසක්ද ඔවුන් අතර සිටිති.

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ  
 مِّنْهُمْ يَسْعُونَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ  
 مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ٧٥



76. තවද, (යුදෙව්වන් වන) ඔවුහු විශ්වාස කළවුන්ව හමුවන විට අපිද විශ්වාස කර ඇත්තෙමු යි පවසති. නමුත් ඔවුන්ගෙන් සමහරු, සමහරුන් සමඟ තනිව සිටින විට 'නුඹලාගේ 'රබ්' හමුවෙහි නුඹලාට වරෙහිව ඔවුන් තර්ක කිරීම පිණිස අල්ලාහ් නුඹලාට දැන්වූ දෑ ඔවුන්ට පවසනුද?' නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද? යි පවසති.

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بِبَعْضِهِمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُم بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾

77. ඔවුන් රහසිගතව තබාගෙන සිටින දේ ගැනද ප්‍රසිද්ධ කරන දේ ගැනද නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දනියි යැයි ඔවුන් දැනගත යුතු නොවේද?

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾

78. ඔවුන්ගෙන් (නූගත් වනම්) 'උමුම්' වරද සිටිති. ඔවුහු හුදෙක් කල්පන හැර ප්‍රස්තකය නොදනිති. ඔවුන් කල්පන කරන්නන් මිස වෙන නොමැත.

وَمِنْهُمْ أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَاثًا وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾

79. සුළු මුදලක් ලබාගැනීම පිණිස තමන්ගේ අත්වලින් පොතක් ලියා පසුව, මෙය අල්ලාහ්ගෙන් පැමිණියේය යි පවසන්නන්ට විනාශයම යි. ඔවුන්ගේ අත් මෙසේ ලියු හේතුවෙන්ද ඔවුන්ට විනාශයම යි. (වමගින්) ඔවුන් ඉපැයූ හේතුවෙන්ද ඔවුන්ට විනාශයම යි.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

80. තවද නියමිත දින ගණනක් හැර නිරය අපව දුෂ්ඨ නොකරයි යැයි මොවුහු පවසති. (මේ ගැන) අල්ලාහ් හමුවෙහි කිසියම් ගිවිසුමක් ඇතිකර ගෙන ඇත්තෙහුද? එසේ නම් අල්ලාහ් තම ගිවිසුම කඩ නොකරන්නේය. නැතිනම් නුඹලා නොදන්නා දේ අල්ලාහ් කෙරෙහි ගොතා පවසනුද? යි (තබ්!) නුඹ අසන්න!

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾

81. එසේ නොවේ. කවරෙක් අයහපත උපයා, ඔහුගේ පාපයද ඔහුව වෙළාගනියිද ඔවුන් තිරයේ වැසියන්ය. ඔවුහු එහි සදාකල් සිටින්නෝය.

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهَا حُقُوبَتُهُ  
فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

82. කවරහු විශ්වාස කර යහකම් කරත්ද ස්වර්ග වැසියෝ ඔවුහුමය. ඔවුහු එහි සදාකල් සිටින්නෝය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

83. 'අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිවෙකුටත් නැමදීම නොකළ යුතුය. දෙමාපියන්ටද සමීප නෂයින්ටද, අනාථයින්ටද, දුප්පතුන්ටද යහපත ඉටුකරන්න. මිනිසුන් හමුවෙහි ප්‍රිය දෙයම කරා කරන්න, සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙන්න'යි අප ඉස්රායිල්ගේ දරුවන් හමුවෙහි ප්‍රතිඥා ගත් දෙය (සිතා බලන්න.) එයට පසුද නුඹලාගෙන් සුළු පිරිසක් හැර (අනෙක් අය එය) ඉවතිලිම් කළෙහුය. තවද නුඹලා උදාසීණ කළවුන් ලෙසම සිටිනුය.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِأُولَٰئِكَ إِحْسَانًا ۖ وَذِي الْقُرْبَىٰ  
وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّلَاطِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا  
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا  
قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

84. තවද නුඹලා නුඹලාගේ රුධිරය වගුරුවා නොගන්න. නුඹලාගේ නිවෙස් වලින් නුඹලා(ට අයත්වුවන්)ව පිට නොකරන්නැ යි අපි නුඹලාගෙන් ප්‍රතිඥා අරගතිමු. පසුව නුඹලාම සාක්ෂිව සිට (එය) පිළිගත්තෙහුය.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ  
وَلَا تُخْرِجُونَ أَنفُسَكُمْ مِّن دِيَارِكُمْ ثُمَّ  
أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تُشْهَدُونَ ﴿٨٤﴾

85. (මෙයට) පසුද නුඹලා නුඹලා(ට අයත්වුවන්)ව ඝාතනය කරනුය. නුඹලාගෙන් පිරිසක්ව ඔවුන්ගේ නිවෙස්වලින් පිට කරනුය. ඔවුන්ට එරෙහිව පාප ක්‍රියාවන්හිද, විරෝධකම් පෑමෙහිද (ඔවුන්ගේ සතුරන්ට) නුඹලා උදවු කරනුය. (හමුත්, නුඹලා පිට කළ) ඔවුන් (සතුරන්ගේ) සිරකරුවන් ලෙස සිට නුඹලා හමුවට පැමිණියේ නම් ඔවුන් වෙනුවෙන් නුඹලා වන්දි ගෙවා (ඒ අවස්ථාවේ පමණක්) නිදහස්

ثُمَّ أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ  
فِرْيَاقًا مِّنْكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ تَتَطَهَّرُونَ عَلَيْهِمْ  
بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ ۖ وَإِن يَأْتُوكُمُ اسْرَىٰ  
فُتَدُّوهُمْ وَهُوَ مُحْرَمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجَهُمْ  
أَفْتَوْمُنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ  
فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي

කරනුය. නමුත් ඔවුන්ව (ඔවුන්ගේ නිවේස්වලින්) ජීව කිරීමද (පුස්තකයෙහි) නුඹලාට තහනම් කර තිබුණි. පුස්තකයෙහි කොටසක් විශ්වාස කර, අනෙක් කොටස ප්‍රතික්ෂේප කරනුද, නුඹලාගෙන් මෙසේ කරන්නන්ට මෙලෝ ජීවිතයෙහි නින්දාව හැර අන් කුලියක් නොමැත. එලොවෙහි ඔවුහු දැඩි වේදනාව කරා ගෙන යනු ලබන්නෝය. නුඹලා කරමින් සිටින දෑ ගැන අල්ලාහ් සැලකිලිමත් නොවන්නෙකු නොවේ.

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ  
 الْعَذَابِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٥﴾

86. එලොව වෙනුවට මෙලෝ ජීවිතය මීලඟට ගත්තවුන් මොවුන්මය. එහෙයින්, මොවුන්ට වේදනාව ලිහිල් නොකෙරේ. තවද, මොවුහු උදවු කරනු නොලබන්නෝය.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اسْتَرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۗ  
 فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ ۗ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾

87. තවද, නියතව අපි මුසාට පුස්තකය දුනිමු. ඔහුට පසුව බොහෝ දූතයින්ව අඛණ්ඩව යැව්වෙමු. තවද මර්යම්ගේ පුත් රීසාට පැහැදිලි සාක්ෂි ලබා දී, 'රූහුල් කුදුස්' (නම් වූ පීඨවල්) මගින් ඔහුව ශක්තිමත් කළෙමු. නුඹලාගේ සිත් ප්‍රිය නොකළ දෑ නුඹලා හමුවට කුමණ දූතයෙකු ගෙන ආවත් එසේ ගෙන ආ සැමවිටම නුඹලා උඩගුකම පෙන්නියෙහු නොවේද? (ඔවුන්ගෙන්) පිරිසක්ව නුඹලා බොරු කළෙහුය; තවද තවත් පිරිසක්ව ඝාතනය කළෙහුය.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ  
 بِالرُّسُلِ ۚ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ  
 وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ  
 رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ  
 فَفَرِحْنَا كَذَّبَكُمْ ۚ وَفَرِحْنَا بِقَاتِلِكُمْ ﴿٨٧﴾

88. තවද ඔවුහු, 'අපගේ හදවත් තිරයෙන් වසනු ලැබ ඇතැ' යි පවසති. නැත. ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ හේතුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුන්ට ශාප කර ඇත්තේය. එහෙයින්, ඔවුහු සුළු වශයෙන්ම විශ්වාස කරති.

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ  
 فَقَلِيلًا مَّا يَأْمُرُونَ ﴿٨٨﴾

89. මොවුහු මෙයට පෙර ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට එරෙහිව (මෙම දූතයාගේ පැමිණීම පෙරටු කර) උදවු පතමින් සිටියහ. ඔවුන් සතුව ඇති දෙය සැබෑ කරන පුස්තකය ඔවුන් හමුවට අල්ලාගත්තේ පැමිණියද, ඔවුන් දැනගෙන සිටි කෙනා (වන මෙම දූතයා) ඔවුන් හමුවට පැමිණියද ඔහුව ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එහෙයින්, අල්ලාගත්තේ ශාපය මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් කෙරෙහි ඇති වේවා!

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ ۖ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْهِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾

90. අල්ලාගත් තම ගැත්තන්ගෙන් තමා කැමති අයකු කෙරෙහි තම (දූත පණිවුඩ නැමති) දායාදය පහළ කළ හේතුවෙන් ඊර්ෂ්‍යා කර, අල්ලාගත් පහළ කළ දෙය ප්‍රතික්ෂේප කිරීම පිණිස තම පිටියන් විකිණීම ඉතා නපුරුය. මේ හේතුවෙන් (අල්ලාගත්තේ) කෝපයෙන් කෝපයට ඔවුහු ලක්වූහ. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව ඇත්තේය.

بُسْمًا اشْتَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ بَغْيًا ۖ إِنَّ يُنزِّلُ اللَّهُ مِنْ فُضْلِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ قَبَاءٌ وَبِغْضٍ عَلَىٰ غَضِبٍ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾

91. අල්ලාගත් පහළ කළ දෙය (පුස්තකය) විශ්වාස කරන්නන් යි ඔවුනට පවසනු ලැබුවේ නම්, 'අපිට පහළ කරනු ලැබූ දෙය විශ්වාස කරන්නෙමු' යි පවසා, වියට පසුව ඇති දෙය (කුර්ආනය) ප්‍රතික්ෂේප කරති. වියම සත්‍යවූද ඔවුන් සතුව ඇති (පුස්තකය) සැබෑ කරන දෙයද වේ. නුඹලා විශ්වාචන්තයින් වේ නම් මෙයට පෙර (පැමිණි) අල්ලාගත්තේ නඩිවරන්ව සාතනය කළේ මන්දැ යි (නබි) නුඹ අසන්න.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا إِنَّا نؤمنُ بِمَا أَنزَلَ عَلَيْنَا وَنَكْفُرُونَ بِمَا وَرَاءَهُ ۚ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

92. නියතව මුසා නුඹලා වෙත පැහැදිලි සාක්ෂි ගෙන ආවේය. වියට පසුද නුඹලා අපරාධකරුවන් ලෙස සිටියදීම වසු පැටියාව (දෙවියා ලෙස) අරගත්තෙහුය.

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظٰلِمُونَ ﴿٩٢﴾

93. නුඹලාට ඉහළින් 'තූර් කන්ද' ඔසවා, 'අප නුඹලාට දුන් දෙය (පුස්තකය) ශක්තිමත්ව අල්ලාගන්න; සවිත් දෙන්නැ'යි අප නුඹලාගෙන් ප්‍රතිඥා ගත් දෙය (සිතා බලන්න.) (වයට) ඔවුහු, 'සවිත් දුනිමු; වෙනස්කම් කළෙමු'යි පැවසූහ. තවද ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ හේතුවෙන් ඔවුන්ගේ සිත්හි වසූ පැටියා (කෙරෙහි ඇති) හක්තිය කවනු ලැබීය. නුඹලා විශ්වාචන්තයින් වේ නම් කුමක් (කරන ලෙස) නුඹලාගේ විශ්වාසය නුඹලාව පොළොඹවයිද විය (ඉතා) නපුරය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ  
 خُذُوا مَا آتَيْنَكُم بِقُوَّةٍ وَأَسْعُوا طَائِلًا وَسِعْنَا  
 وَعَصَيْنَا وَأَشْرَبُوا بِقُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ  
 قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُم بِهَا إِنبَائِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
 مُؤْمِنِينَ 93

94. අල්ලාන් සතුව ඇති චලෝ නිවෙස අනෙක් මිනිසුන්ට නොව නුඹලාටම හිමි ව තිබී, (ඒ පිළිබඳව) නුඹලා සත්‍යවන්නයින් වේ නම් මරණයට ප්‍රිය කරන්නැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ  
 خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ  
 كُنْتُمْ صَادِقِينَ 94

95. ඔවුන්ගේ අත් පෙරටු කළ (පව්වල) හේතුවෙන් ඔවුහු කිසි විටෙක වය ප්‍රිය නොකරන්නේමය. තවද අල්ලාන් මෙම අපරාධකාරයින් ගැන හොඳින් දැනියි.

وَلَنْ يَّتَمَنَّوَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ  
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ 95

96. මොවුන් අනෙක් මිනිසුන්ටද (අල්ලාන්ට) සම කරන්නන්ටද වඩා (මෙලෝ) ජීවිතයෙහි තත්කාව ඇත්තන් ලෙස සිටීම නියතව (නබි!) නුඹ දැක්වෙනෙහිය. ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් 'තමාට අවුරුදු දහසක් ජීවත්වීමට ලැබිය යුතුයි' යි ප්‍රියකරන්නේය. එසේ ඔහුට ජීවත් වීමට කාලය දෙනු ලැබීම ඔහුව වේදනාවෙන් මුදවා නොගනියි. අල්ලාන් ඔවුන් කරන දෙය ගැන බලන්නාය.

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِمْ وَمِنَ  
 الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوْمَئِذٍ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ  
 سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْضِيهِ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ  
 يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يُعْمَلُونَ 96

97. කවරෙක් පිඬිරිල්ලට සතුරා ලෙස සිටියද ඔහුට නුඹ පවසන්න! නියතව අල්ලාහ්ගේ අනුමැතිය මත නුඹගේ හදවතෙහි (කුර්ආනය) පහළ කරන්නේ ඔහුමය විය (කුර්ආනය) පෙර තිබූ දෑ සත්‍ය කරන දෙයක් ලෙසද, යහමඟ ලෙසද, විශ්වාස වන්තයින්ට සුඛාරංචියක් ලෙසද ඇත.

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَيَّ قَلْبًا بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

98. අල්ලාහ්ටද, ඔහුගේ 'මලක්' වරුන්ටද, ඔහුගේ දූතයින්ටද, පිඬිරිල්ලටද, මිකායිල්ටද කවරෙක් සතුරා ලෙස සිටියද, නියතව අල්ලාහ් මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට සතුරා වන්නේය.

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾

99. (නබි!) නියතව වඩාත් පැහැදිලි වැඩිම නුඹ කෙරෙහි අපි පහළ කර ඇත්තෙමු. පවිකාරයින් හැර අන් අය විය ප්‍රතික්ෂේප නොකරන්නෝය.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفٰسِقُونَ ﴿٩٩﴾

100. ඔවුන් ගිවිසුම් ඇති කරගත් සැමවිටම ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් විය කඩ නොකළේද? නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා විශ්වාස නොකරන්නෝය.

أَوْ كَلِمَاتٍ عَهْدًا وَعَهْدًا ۖ تَبَدَّلَ فَرِيقٌ مِّنْهُم بِبَلِّ أَكْثَرِهِمْ لَا يُوْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

101. ඔවුන් සතුව ඇති දෙය (පුස්තකය) සත්‍ය කරන දූතයා (මුහම්මද්) අල්ලාහ්ගෙන් ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල, පුස්තකය දෙනු ලැබුවන්ගෙන් පිරිසක් අල්ලාහ්ගේ පුස්තකය තමන් නොදන්නා සේ තමන්ගේ කොඳුවලට පිටුපසින් වීසි කළහ.

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ بَدَّلَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ ۙ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانُوا لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

102. (යුදෙව්වන් වන) ඔවුහු, සුලෙයිමාන්ගේ පාලන සමයෙහි ඡෛත්‍යවරුන් කියවූ දෙය පිළිපදුහ. සුලෙයිමාන් ප්‍රතික්ෂේප නොකළේය. වීසේ නොව, ඡෛත්‍යවරුන්ම ප්‍රතික්ෂේප කර, මිනිසුන්ට හුනියමද, බැබිලෝනියාවෙහි 'භාරෂත් මාරෂත්' යන මලක්වරුන් දෙදෙනා කෙරෙහි පහළ කළ දෙයද ඉගෙන්වූහ. 'අපි

وَآتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطٰنُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ۗ وَمَا كَفَرَا سُلَيْمٰنَ وَلٰكِنَّ الشَّيْطٰنِ كَفَرُوْا يَعْلَمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ ۗ وَمَا أُنزِلَ عَلَى الْمَلَكِیْنِ بِبَابِلَ هَارُوتَ وَمَارُوتَ ۗ وَمَا يُعَلِّمٰنِ مِنْ أَحَدٍ

පරීක්ෂාවක් ලෙස සිටිමු. (මෙය හදාරා) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙකු ලෙස නුඹ නොවන්න 'යි එම දෙදෙනා නොපවසා කිසිවෙකුටත් ඉගෙන්වූයේ නැත. එම දෙදෙනාගෙන් අඹු සැමියන් වෙන් කරන දෙය ඉගෙන ගත්හ. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතිය නොමැතිව ඔවුහු මෙමගින් කිසිවෙකුටත් විපත් ඇතිකරන්නන් නොවූහ. ඔවුහු තමන්ට කිසිම එකක් නොදෙන, තමන්ට විපත් ඇති කරන දෙයම ඉගෙන ගත්හ. එහෙත් කවරෙක් මෙය මීලඟට ගනිසිද ඔහුට විලොවෙහි කිසිදු කොටසක්ද නැතැයි ඔවුහු ස්ථීරව දැන සිටිති. ඔවුන් දැනගන්නා අය වුවා නම්, කුමක් වෙනුවෙන් තමන්ට විකුණුවෝද විය ඉතා හපුරුය.

حَتَّى يَقُولَ آتَمْنَا نَحْنُ فَنَنْدُ فَمَا تَكْفُرُ ط  
 فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ  
 وَزَوْجِهِ ط وَمَا هُمْ بِضَآئِرِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا  
 بِإِذْنِ اللَّهِ ط وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا  
 يَنْفَعُهُمْ ط وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ  
 فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ط وَلِكَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ  
 أَنفُسَهُمْ ط لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ 102

103. ඔවුන් විශ්වාස කර (අල්ලාහ්ට) බිය වී ජීවත්වූයේ නම් අල්ලාහ් වෙතින් ලැබෙන කුලිය වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. ඔවුන් දැනගත යුතු නොවේද!

وَلَوْ أَنَّهُمْ آمَنُوا وَآتَقُوا السُّبُوبَ ۗ لَكُنَّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
 خَيْرٌ لَّو كَانُوا يَعْلَمُونَ 103

104. විශ්වාස කළවුනි! (නුඹලා) 'අප ගැන අවධානය යොමුකරන්න' යන්නට යුදෙව්වන් සරදමට උපයෝගී කරන) 'රාඉනා'යි නොපවසා, 'උන්ලූඊනා'යි පවසන්න. තවද සවන් දෙන්න. තවද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا  
 انظُرْنَا وَاسْمَعُوا وَلِكُفْرَيْنٍ عَذَابٌ أَلِيمٌ 104

105. නුඹලාගේ 'රබී'ගෙන් කවර යහපතක් වුවද නුඹලා වෙත පහළ කිරීම ප්‍රස්තකය දෙනු ලැබුවත් අතර සිටින ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ද (අල්ලාහ්ට) සම කරන්නන්ද ප්‍රිය කරන්නේ නැත. අල්ලාහ් තමා සිතන අයව තම දායාදයට අයත් කරයි. අල්ලාහ් මහඟු දායාදවලට අයත් කෙතාය.

مَا يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا  
 الْمُسْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ  
 رَّبِّكُمْ ط وَاللَّهُ يُخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ ط  
 وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ 105

مَا تَسْخَرُونَ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسِيهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ  
 مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا ۗ أَلَمْ تَعْلَم أَنَّ اللَّهَ  
 عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾

106. අපි යම්කිසි වැකියක් වෙනස් කළේ නම්, හෝ එය අමතක කෙරෙව්වේ නම් එයට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ දෙයක් හෝ එවැන්නක් ගෙන එන්නෙමු. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහි බලවත් හැකියාව ඇත්තා යැයි නුඹ නොදනිතිද?

أَلَمْ تَعْلَمَنَّ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ  
 وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيحٍ ۗ ﴿١٠٧﴾

107. අහස් හා පොළොවෙහි ආධිපත්‍යය නියතව අල්ලාහ්ටම හිමි යැයිද, අල්ලාහ් හැර නුඹලාට කිසිම ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදවු කරන්නෙකු හෝ නැතැ යිද නුඹ නොදනිතිද?

أَمْ تَرْيَدُونَ أَنْ نَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلُوا  
 مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ  
 فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾

108. මෙයට පෙර මුසාගෙන් (අනවශ්‍ය ප්‍රශ්න) අසනු ලැබුවාක් මෙන්, නුඹලාගේ දූතයාගෙන්ද නුඹලා ඇසීමට ප්‍රිය කරනුද? කවරෙක් විශ්වාස වෙනුවට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම හුවමාරු කරගනියිද නියතව ඔහු නියම මගෙහි සිට නොමගෙහි ගියේය.

وَذَكَرْنَا كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ  
 بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا ۗ حَسَدًا ۖ مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ  
 مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۗ فَاعْتَرَفُوا وَاصْفَحُوا  
 حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
 قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾

109. පුස්තකය හිමි අයගෙන් බොහෝ දෙනා සත්‍යය තමන්ට පැහැදිලි වූ පසුද තමන්ගේ සිතෙහි ඇති ඊර්ෂ්‍යාව හේතුවෙන්, නුඹලා විශ්වාස කළ පසුද නුඹලාව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙස වෙනස් කළ යුතු යැයි ප්‍රිය කරති. නමුත්, අල්ලාහ් තමාගේ විධානය ගෙන එන තෙක් (ඔවුන්ගේ මෙම ක්‍රියාවට) සමාව දී නොසළකා හරින්න; නියතව අල්ලාහ් සියලු දෑ කෙරෙහි බලවත් හැකියාව ඇත්තා වේ.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۗ وَمَا تُقَدِّمُوا  
 لِأَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ  
 إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾

110. සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙන්න. නුඹලා නුඹලා වෙනුවෙන් පෙරටු කරන යහපත කුමක් වුවත් එය අල්ලාහ් වෙතින් ලබාගන්නෙහුය. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දෙය බලන්නාය.



111. 'යුදෙව්වන් ලෙස හෝ ක්‍රිස්තියානිවරුන් ලෙස සිටි අය හැර අන් අය ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු නොවන්නෝමයයි ඔවුහු කියති. මෙය හුදෙක් ඔවුන්ගේ කල්පනය වේ (මෙහි) නුඹලා සත්‍යවන්නයින් වන්නේ නම් නුඹලාගේ සාක්ෂිය ගෙන එන්නැ'යි (නබි!) නුඹ පවසන්න.

وَقَالُوا لَنْ نَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا  
أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١١﴾

112. එසේ නොව, කවරෙක් යහපත කළ අයකු ලෙස තම මුහුණ අල්ලාහ්ට (සම්පූර්ණයෙන්) පහත් කරයිද ඔහුගේ කුලය ඔහුගේ 'රබ්' හමුවෙහි ඔහුට ඇත. ඔවුන්ට කිසිදු බියක්ද නැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝය.

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرٌ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

113. ක්‍රිස්තියානිවරුන් කිසිදු (සත්‍ය මාර්ගයක) 'නැතැ'යි යුදෙව්වරුද, යුදෙව්වන් කිසිදු (සත්‍ය මාර්ගයක) 'නැතැ'යි ක්‍රිස්තියානිවරුද පුස්තකය කියවාගෙනම (මාරුවෙන් මාරුවට) කියා ගනිති. මේ අන්දමටම (කිසිවක්) නොදන්නෝද මොවුන්ගේ කීමට සමානව කියති. ඔවුහු කුමන මතයේදයේ සිටියේද අල්ලාහ් ඔවුහතර එලෝ දිනයෙහි විනිශ්චය දෙන්නේය.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِيُّ عَلَىٰ شَيْءٍ  
وَقَالَتِ النَّصْرِيُّ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ  
وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ  
لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ قَالَ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾

114. අල්ලාහ්ගේ මස්පිද්වල ඔහුගේ නාමය උච්ඡාරණ කරනු ලැබීම වළක්වා, ඒවා විනාශ කිරීමට උත්සාහ දරන්නාට වඩා මහා අපරාධකරුවා කවුද? බිය ඇත්තන් ලෙස හැර ඒවායෙහි ඇතුළුවීම ඔවුන්ට උචිත නොවේ. ඔවුනට මෙලොවෙහි නින්දාවද එලොවෙහි බලවත් වේදනාවද ඇත.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذَكَّرَ  
فِيهَا اسْمُهُ وَسُئِلَ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ  
لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا  
خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٤﴾

115. නැගෙනහිරද බටහිරද අල්ලාහ්ටම (අයත්)ය! නුඹලා කොයිදෙසට හැරුණාද එහි අල්ලාහ්ගේ මුහුණම ඇත. හියතව අල්ලාහ් විශාල වන්නයාද; හොඳින් දන්නාද වේ.

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ  
وَجَّهُ اللَّهُ ط إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

116. අල්ලාහ් (තමාට) දරුවෙකු ලබාගත්තේය යි ඔවුහු පවසති. (එයින්) ඔහු සුවිශේෂීධවන්තයාය. එසේ නොව අහස්හිද පොළොවෙහිද ඇති දෑ ඔහුටම අයත්ය. (ඒවා) සියල්ල ඔහුටම යටත් වී ක්‍රියා කරති.

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ طَبٰلٰغٌ لِّهٖ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ ط كُلٌّ لِّهٖ قَدْرٌ ۙ ﴿١٦﴾

117. අහස්ද පොළොවද ආකෘතියක් නොමැතිව මැවූකෙනා ඔහුමය. ඔහු යම් කාර්යයක් ගැන තීරණය කළේ නම් එයට 'කුන්!' (වෙනු!)යි කීමය. එවිගසම එය වන්නේය.

بَدِيعَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاِذَا قَضٰى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لِهٖ كُنْ فَيَكُوْنُ ۙ ﴿١٧﴾

118. 'අල්ලාහ් අප සමඟ (සෘජුව) කටා කරන්න එපායැ? නැතිනම් අප හමුවට යම් සාක්ෂියක් ගෙන එන්න එපායැ?'යි නොදන්නෝ පවසති. මොවුන්ගේ කීම සේම මොවුන්ට පෙර සිටි අයද පැවසුන. මොවුන්ගේ හදවත් ඒකාකාරව ඇත. ස්ථිරව විශ්වාස කරන ජනයාට නියතව අපි (අපගේ) වැඩ පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يَكْتُمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاتِيْنَا اٰيَةً ۙ ط كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ۙ ط تَشٰبَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ۙ ط قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُوْنَ ۙ ﴿١٨﴾

119. (නබි!) නියතව අපි නුඹව සුඛාරංචි පවසන්නකු ලෙසද, අවවාද කරන්නකු ලෙසද සත්‍යය සමඟ එවා ඇත්තෙමු. නිරයේ වැසියන් ගැන නුඹ ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නෙහිය.

اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّاِنذِيْرًا وَّاَلَا تُسْئَلُ عَنْ اَصْحٰبِ الْجَعِيْمِ ۙ ﴿١٩﴾

120. යුදෙව්වරුද කිතුණුවරුද, ඔවුන්ගේ ධර්මය නුඹ පිළිපදින තෙක් නුඹ ගැන තෘප්තිමත් නොවන්නෝමය. 'නියතව අල්ලාහ්ගේ මඟම යහමඟ වේයි (නබි!) නුඹ පවසන්න! නුඹ වෙත දැනුම ලැබුණු පසුවද නුඹ ඔවුන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් පිළිපදින්නේ නම් අල්ලාහ්ගෙන් නුඹට කිසිම ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදවු කරන්නෙකු හෝ නොමැත.

وَكَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُودُ وَّالانصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۙ ط قُلْ اِنَّ هٰدِى اللّٰهُ هُوَ الْهُدٰى وَّالْكَيِّنِ اتَّبَعْتَ اِهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِىْ جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّاَلَا نَصِيْرٌ ۙ ﴿٢٠﴾

121. කවුරුන්හට අප පුස්තකය පිරිනමා ඔවුහු එය නිසියාකාරව කියවමින් සිටිත්ද, ඔවුහු එය විශ්වාස කරති. කවරහු එය ප්‍රතික්ෂේප කරත්ද පාඩුවුවත් ඔවුන්මය.

الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقًّا  
تِلَاوَتِهِ ط وَأُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ط وَمَنْ  
يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ع

122. ඉස්රායිල්ගේ දරුවනි! මා නුඹලා කෙරෙහි ප්‍රදානය කර ඇති මාගේ දායාදයද, නුඹලාව ලෝවැසියන්ට වඩා උසස් කළ දෙය ද සිහි කරන්න.

يٰبَنِي إِسْرٰءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي اٰنَعَمْتُ  
عَلَيْكُمْ وَآتَى فَاَفْضَلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِينَ ع

123. තවද, කිසිදු ජීවයක් තවත් ජීවයකට කිසිදු ඵලක් කළ නොහැකි දවස ගැන කියවන්න. (ඵම දවසෙහි) කිසිවෙකුගෙන් කිසිදු වන්දියක් පිළිනොගැනේ. කිසිදු මැදිහත්වීමක්ද එයට ඵල නොදේ. ඔවුහු උදවුද කරනු නොලබන්නෝය.

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَّا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا  
وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ع

124. ඉබ්‍රාහිම්ව ඔහුගේ 'රබ්' නොයෙක් නියෝග මගින් පිරික්සූ විට, ඔහු ඒවා මුළුමනින්ම ඉටු කළේය. (තවද) 'නියතව මා නුඹව ජනයාට නායකයා කරමි යි (අල්ලාහ්) කීය.' (එයට) ඔහු, මාගේ පෙළපත්වලින්ද කරනු මැනවි! යි ඉල්ලා සිටියේය. මාගේ පොරොන්දුව අපරාධ කාරයින්ට අයත් නොවන්නේය යි ඔහු කීය.

وَإِذِ ابْتَلَىٰ إِبْرٰهٖمَ رَبُّهُ بِكَلِمٰتٍ فَاَتٰهُنَّ ط قَالَ  
اِنِّي جَاعِلٌكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ط قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ط  
قَالَ لَآ يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ع

125. (කෘධා නැමති) මෙම නිවෙස ජනයා එක්රැස් වන ස්ථානයක් ලෙසද, අභය දෙන ස්ථානයක් ලෙසද කළ දෙය (සිතා බලන්න.) නුඹලා මකාමු ඉබ්‍රාහිම්ව සලාතය ඉටු කරන ස්ථානය ලෙස අරගන්න. තවත් කරන්නන් වෙනුවෙන්ද, නැවතී සිටින්නන් වෙනුවෙන්ද රැකුල, සුපුදු කරන්නන් වෙනුවෙන්ද නුඹලා දෙදෙනාම මාගේ නිවෙස පිරිසිදු කරන්නැ යි ඉබ්‍රාහිම්ටද ඉස්මායිල්ටද අපි නියෝග කළෙමු.

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا ط وَاتَّخِذُوا  
مِنْ مَّقَامِ إِبْرٰهٖمَ مُصَلًّى ط وَعَهْدُنَا إِلَىٰ إِبْرٰهٖمَ  
وَإِسْحٰقَ لَآ أَن طَهَرَا بَيْتِي لِلطَّٰغِفِينَ  
وَالْعٰكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ع

126. මාගේ 'රබී'! (මක්කා නැමති) මෙය අනග්‍රහ ලබාදෙන නගරයක් කරනු මැනවි! තවද මෙහි වාසය කරන්නන්ගෙන් කවරහු අල්ලාහ්වද අන්තිම දිනයද විශ්වාස කරන්ද ඔවුනට පලතුරුවලින් ආහාර පිරිනමනු මැනවි! ශ්‍රී ඉබ්‍රාහිම් ප්‍රාර්ථනා කළ විට, 'කවරෙක් ප්‍රතික්ෂේප කරයිද (ඔහුටද ලබා දී) ඔහුට සුළු කාලයක් සැප විඳීමට ඉඩ හරින්නෙමි. පසුව ඔහුව නිරයෙහි වේදනාව කරා ඇදගෙන යන්නෙමි. යන ස්ථානයෙන් එය ඉතා නපුරුය ශ්‍රී ඔහු කිය.

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا  
 وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الشَّرَائِعِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ  
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ  
 قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ  
 الْمَصِيرُ ﴿٢٦﴾

127. ඉබ්‍රාහිම්ද ඉස්මායිල්ද මෙම නිවෙසෙහි අත්තිවාරම එසවූ විට, 'අපගේ 'රබී'! අපගෙන් (මෙම කාර්යය) පිළිගනු මැනවි! නියතව නුඹම සවන්දෙන්නාද, හොඳින් දන්නාද වේ (ශ්‍රී ප්‍රාර්ථනා කළහ.)

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ  
 وَإِسْحَاقُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ  
 السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٧﴾

128. අපගේ 'රබී'! අප දෙදෙනාව නුඹට යටත්වුවන් බවට පත්කර, අපගේ පෙළපතෙහි සිටි නුඹට යටත් වන සමාජයක්ද ඇති කරනු මැනවි! අපට අයත් (හජී) නැමදුමෙහි ක්‍රියා පිළිවෙත් අපට පෙන්වා දෙනු මැනවි! අපට සමා කරනු මැනවි! නියතව නුඹම අධිකව සමාකරන්නාද අසම දයාවන්තයාද වේ.

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً  
 مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا  
 إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

129. අපගේ 'රබී'! නුඹගේ වැඩි ඔවුන්ට කියවා පෙන්වා, ප්‍රස්තකයද ඥානයද ඔවුනට උගන්වා, ඔවුන්ව පිරිසිදු කරන දුතයෙකුව ඔවුන්ගෙන්ම ඔවුනට යවනු මැනවි. නියතව නුඹම සියලු දෑ අභිනවු කෙනාද, අධික ඥානවන්තයා ද වේ (ශ්‍රී ප්‍රාර්ථනා කළහ.)

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ  
 آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ  
 إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٩﴾

130. තමාම තමාව මෝඩයා කරගත් කෙනෙක් හැර වෙන කවරෙක් ඉබ්‍රාහිම්ගේ ධර්මය ඉවතලීම් කරයිද? නියතව අපි ඔහුව මෙලොවෙහිදී තෝරාගතිමු. නියතව ඔහු එලොවෙහිදී සැදැහවතුන් අතර සිටින්නේය.

131. ඔහුගේ 'රඬි ඔහුට, 'යටත් වන්න!' යි පැවසූ විට 'සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රඬි'ට මම (පූර්ණව) යටත් වූයෙමි' යි ඔහු කීය.

132. ඉබ්‍රාහිම් තම දරුවන්ට මෙයම දේශනා කළේය. යාකූබ්දී (මේ අන්දමටම) 'මාගේ දරුවනි! නියතව අල්ලාහ් නුඹලාට මෙම ධර්මය තෝරාගෙන ඇත්තේය. එහෙයින් නුඹලා මුස්ලිම්වරුන් ලෙස හැර මරණයට පත් නොවීය යුතුයි' (යි දේශනා කළේය).

133. යාකූබ්ට මරණාසන්න වූ විට (යුදෙව්වරුනි!) නුඹලා (එහි) පැමිණ සිටියෙහුද? ඔහු තම දරුවන්ට, 'මට පසුව නුඹලා කුමකට නැමදුම් කරන්නෙහුද?' යි ඇසූ විට ඔවුහු, 'නුඹගේ 'රඬි'ද නුඹගේ පියවරුන් වන ඉබ්‍රාහිම්, ඉස්මායිල්, ඉස්හාක් යනාදීන්ගේ 'රඬි' වූද එකම 'රඬි'ටම නැමදුම් කර ඔහුටම යටත්වූවන් (මුස්ලිම්වරුන්) ලෙස අපි ක්‍රියා කරන්නෙමු' යි පැවසූහ.

134. ඔවුන් පෙර ගිය සමාජය. ඔවුන් උපයාගත් දෑ ඔවුන්ටය. නුඹලා උපයාගත් දෑ නුඹලාටය. ඔවුන් කරමින් සිටි දෑ ගැන නුඹලා ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නෙහුය.

وَمَنْ يَّرْعُبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾

وَوَضَىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يُبْنِي إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

أَمْ لَكُمْ شُهَدَاءُ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ أَبَاكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحٰقَ وَإِسْحٰقَ إِلَهًا وَاحِدًا ۗ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۗ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

135. තවද ඔවුහු, 'නුඹලා යුදෙව්වරුන් ලෙස හෝ කිතණුවන් ලෙස හෝ වන්න. යහමඟ ලබන්නෙහුය'යි (විශ්වාස කළවුන් හමුවෙහි) පවසති. එසේ නොව, සෘජු මාර්ගයෙහි සිටි ඉබ්‍රාහිම්ගේ ධර්මයම (පිළිපදින්නෙමු.) ඔහු අල්ලාහ්ට සම කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකුව නොසිටියේ යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

136. අල්ලාහ්වද, අපට පහළ කළ දෙයද, ඉබ්‍රාහිම්, ඉස්මායිල්, ඉස්හාක්, යාකූබ් ආදීන්ටද (මොහුගේ) පෙළපත්වලට පහළ කළ දේද, මුසාවද, රීසාවද (හා අනෙකුත්) නබිවරුන්ටද ඔවුන්ගේ 'රබී'ගෙන් පිරිනැමූ දේද විශ්වාස කළෙමු. ඔවුන්ගෙන් කවුරුන් අතර හෝ අපි වෙනස්කම් නොපෙන්වන්නෙමු. අප ඔහුටම මුළුමනින්ම යටත්වූවන් (මුස්ලිම්වරුන්) යැයි නුඹලාද පවසන්න.

137. (විශ්වාස කළවුනි!) නුඹලා කුමක් පදනම් කරගෙන විශ්වාස කළෙහුද, විලෙසම ඔවුන්ද විශ්වාස කළේ නම්, නියතව ඔවුහු යහමඟ ලබන්නෝය. ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම්, ඔවුහු මත හේදයෙහිම සිටින්නෝය. එහෙයින්, ඔවුන්ගෙන් නුඹව බේරාගැනීමට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්ය. ඔහු (සියල්ල) සවන්දෙන්නාද, හොඳින් දන්නාද වේ.

138. අල්ලාහ්ගේ (ඉස්ලාම් නමැති) වර්ණය (පිළිපදින්න.) අල්ලාහ්ට වඩා වර්ණය දීමෙහි ලස්සන වන්නයා කවුද? අපි ඔහුටම නැමදුම් කරන්නන් ලෙස සිටීම (යි පවසන්න!)

وَقَالُوا لَوْ نَوَّأْنَا هُودًا ۖ أَوْ نَصْرًا يَّتَّهَدُوا ۖ قُلْ بَلْ مَلَّةٌ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ ۖ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَإِسْحَاقَ ۖ وَيَعْقُوبَ ۖ وَالْإِسْحَاقَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ لَا نَفَرُّ قُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ ۗ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِبِئْسَ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ۗ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ۗ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

صِبْغَةَ اللَّهِ ۗ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ لَهُ عِبِيدُونَ ﴿١٣٨﴾

139. අල්ලාහ් විෂයෙහි අප සමඟ තර්ක කරනුද? 'අපගේ 'රබ්'ද, නුඹලාගේ 'රබ්'ද ඔහුමය. අපගේ ක්‍රියා අපටය! නුඹලාගේ ක්‍රියා නුඹලාටය! අප (අපගේ ක්‍රියා) අමිශ්‍රව ඔහුටම ඉටු කරන්නන්ය' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න.

140. ඉබ්‍රාහිමී, ඉස්මායිල්, ඉස්හාක්, ය:කුඩ් හා (ඔහුගේ) පෙළපතේ අය, යුදෙව්වරුන් ලෙස හෝ කිතුණුවන් ලෙස හෝ සිටියහ යි නුඹලා පවසනුද? (මේ ගැන) හොඳින් දන්නන් නුඹලාද? නැතිනම් අල්ලාහ්ද?යි (නබි!) නුඹ අසන්න. අල්ලාහ්ගෙන් පැමිණි සාක්ෂිය තමා හමුවෙහි තබාගෙන සඟවන්නාට වඩා මහා අපරාධකරුවා කවරෙක්ද? නුඹලා කරන දෑ ගැන අල්ලාහ් නොසැළකිලිමත් වන්නකු නොවේ.

141. ඔවුන් පෙර ගිය සමාජයය. ඔවුන් උපයාගත් දෑ ඔවුනටයි! නුඹලා උපයාගත් දෑ නුඹලාටය! ඔවුන් කරමින් සිටි දෑ ගැන නුඹලා ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නෙහුය.

قُلْ اتَّخَذْتُنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿٣٩﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ ط وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ط وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ء لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ ء وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

142. (මුස්ලිම්වරුන් වන) ඔවුන් මින් පෙර මුහුණලා සිටි ඔවුන්ගේ කිඩ්ලාවෙන් ඔවුන්ව හැරවූ දෙය කුමක්දැ යි මිනිසුන් අතර සිටින නුගත් අය අසති. නැගෙනහිරද බටහිරද අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු සිතන අයව සෘජු මගෙහි යවයි යැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَن قِبَلِهِمُ الَّذِي كَانُوا عَلَيْهَا ط قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ 43

143. නුඹලා අනෙක් මිනිසුන්ට සාක්ෂිකරුවන් ලෙස සිටීම පිණිසද, මෙම දූතයා නුඹලාට සාක්ෂිකරු ලෙස සිටීම පිණිසද මේ අන්දමට නුඹලාව මධ්‍යස්ථ සමාජයක් බවට පත් කළෙමු. (ආගම හැර) පිටුපා යන්නන්ගෙන් මෙම දූතයාව පිළිපදින්නා කවරෙක්ද? යන්න අපි දැනගැනීම පිණිස, නුඹලා කලින් මුහුණ හරවාගෙන සිටි කිඩ්ලාව වෙනස් කළෙමු. අල්ලාහ් යහමඟ පෙන්වුවන්ට හැර අනෙක් අයට මෙය බරක්ම වේ. අල්ලාහ් නුඹලාගේ විශ්වාසය අපතේ හරින්නෙකු නොවේ. නියතව අල්ලාහ් මිනිසුන් කෙරෙහි මහා කරුණාවන්තයාද, අසම දයාවන්තයාද වේ.

وَكذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ط وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ ط وَإِنْ كَانَتْ لَكِ كِبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ط وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ أَيْمَانَكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَءَوُّوفٌ رَّحِيمٌ 43

144. (නබි!) නුඹගේ මුහුණ අහස දෙසට වරින් වර හැරෙනු දැකීමු. එහෙයින් නුඹ ප්‍රිය කරන කිඩ්ලාව දෙසට, නියතව අපි නුඹව හරවන්නෙමු. එහෙයින්, (දැන්) නුඹගේ මුහුණ මස්පිදුල් හරාමය දෙසට හරවන්න! නුඹලා කොතැනක සිටියද (සලාතයේදී) නුඹලාගේ මුහුණ ඒ දෙසට හරවන්න. නියතව පුස්තකය දෙනු ලැබුවෝ, මෙය තමන්ගේ 'රබ්'ගෙන් පැමිණි සත්‍යය බව හොඳින් දනිති. අල්ලාහ් ඔවුන් කරන දෑ ගැන සැලකිලිමත් නොවන්නා ලෙස නොවේ.

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ ط فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ط وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ط وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ط وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ 44



145. පුස්තකය දෙනු ලැබුවත් හමුවෙහි සියලුම සාක්ෂි නුඹ ගෙන ආවද, ඔවුහු නුඹගේ කිඩ්ලාව නොපිළිපදින්නෝය. නුඹද ඔවුන්ගේ කිඩ්ලාව පිළිපදින්නා නොවේ. ඔවුන්ගෙන් සමහරු සමහරුන්ගේ කිඩ්ලාව පිළිපදින්නේද නැත. නුඹ වෙතට දැනුම ලැබුණු පසුවද නුඹ ඔවුන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් පිළිපැද්දේ නම්, චීච්ට නියතව නුඹ ආපරාධ කාරයින්ගෙන් කෙනෙකු වන්නෙහිය.

وَلَيْنُ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَّا تَعْبُوهُ قَبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قَبْلَتَهُمْ ۖ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قَبْلَةَ بَعْضٍ ط وَلَيْنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۖ إِنَّكَ إِذًا لَّوَسِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾

146. අපි කවුරුන් කෙරෙහි පුස්තකය පිරිනැමුවේමුද, ඔවුහු තමන්ගේ දරුවන්ව හඳුනාගන්නා සේ (නඩිවරයා වන) ඔහුව හඳුනාගන්නෝය. නියතව ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් දැනගෙනම සත්‍යය සඟවති.

الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ط وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

147. මෙම සත්‍යය නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් පැමිණි දෙයකි. එහෙයින් නුඹද සැක කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු නොවන්න.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤٧﴾

148. සෑම (ධර්මයන්ට අයත්) කෙනෙකුටම දිශාවක් ඇත. ඔවු(නොවු)න් එදෙසට හැරෙන්නන්ව සිටියි. එහෙයින්, නුඹලා හොඳ දෙයෙහි ඉක්මන් වන්න. නුඹලා කොතැනක සිටියද අල්ලාහ් නුඹලා සියලුදෙනාවම (එක්රැස් කර) ගෙන එන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියලු දෑ කෙරෙහි ඔලවත් හැකියාව ඇත්තාය.

وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُوَ مَوَّلِيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾

149. (නබි!) නුඹ කොතැනක සිට පිටත්වුවද (සලාතයේදී) නුඹගේ මුහුණ මස්පිදුල් හරාමය දෙසට හරවන්න! මක්නිසාද යත්, මෙය නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් පැමිණි සත්‍යය වේ. අල්ලාහ් නුඹලා කරන දෑ ගැන සැලකිලිමත් නොවන්නා ලෙස නොවේ.

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ط وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾

150. (හබී!) නුඹ කොතනක සිට පිටත්වුවද (සලාතයේදී) නුඹගේ මුහුණ මස්පිදුල් හරාමය දෙසට හරවන්න. මිනිසුන්ගෙන් අපරාධ කළුවන් හර නුඹලාට චරෙතිව අනෙක් අයට කිසිම සාක්ෂියක් නැතිව තිබීම පිණිස (විශ්වාසවන්තයිනි!) නුඹලාද කොතනක සිටියත් එම දිශාව දෙසට නුඹලාගේ මුහුණ හරවන්න. තවද, මා මාගේ දායාදය නුඹලා කෙරෙහි පූර්ණ කිරීම පිණිසද නුඹලා යහමඟ ලැබීම පිණිසද ඔවුන්ට බිය නොවී මටම බියවන්න.

وَمَنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۗ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۗ وَلَا تَمْنَعِيَّ عَلَيْهِمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

151. අපගේ වැඩි නුඹලාට කියවා පෙන්වා, නුඹලාව පිරිසිදු කිරීම පිණිසද, නුඹලාට පුස්තකයද ඥානයද උගන්වාදීම පිණිසද, තවද නුඹලා නොදැන සිටි දෑ නුඹලාට ඉගැන්වීම පිණිසද නුඹලාගෙන්ම දුතයෙකුව නුඹලා හමුවට අපි එව්වා සේ (කිබිලාව වෙනස් කිරීමේදීද දායාදය පහළ කළෙමු.)

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

152. එහෙයින්, නුඹලා මාව සිහි කරන්න. මම නුඹලාව සිහි කරමි. නුඹලා මට ස්තූති කරන්න. මාව ප්‍රතික්ෂේප නොකරන්න.

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾

153. විශ්වාස කළවුනි! ඉවසීම මගින්ද සලාතය මගින්ද උදවු පතන්න; නියතව අල්ලාහ් ඉවසිලි වන්තයින් සමඟ සිටියි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾

154. අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි ඝාතනය කරනු ලැබුවන්ව මළවුන් යැයි නොපවසන්න. එසේ නොව, ඔවුහු ජීවමානව සිටිති. නමුත් නුඹලා නොවටහාගන්නෙහුය.

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتَ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

155. නියතව අපි යම් තරමකින් බියෙන්ද, කුසගින්නෙන්ද, සම්පත්, ජීවිත, හා පලදාව ආදියෙහි ඇතිවන අලාභ තුළින්ද නුඹලාව පරික්ෂා කරන්නෙමු. (හබී!) ඉවසිලිවන්තයින්ට නුඹ සුඛාරංචි පවසන්න!

وَلَكِن بَلَّوْكُمْ بِشْيءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالنَّبَرَاتِ ط وَبَشِيرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

156. ඔවුහු කවුරුන්ද යත් තමන්ට කිසියම් විපතක් ඇතිවන විට 'ඉන්නා ලිල්ලාහි වඉන්නා ඉලාහිහි රාජ්‍යන්' (නියතව අප අල්ලාහ්ටම අයත්වූ වන්ය. තවද, අප ඔහු වෙතටම ආපසු යන්නන්ය)යි පවසන්නෝය.

الَّذِينَ إِذَا أَصَابْتَهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٥٦﴾

157. විවර්ණ අයටම ඔවුන්ගේ 'රබ්'ගෙන් දායාදයන්ද, කරුණාවද හිමිවේ. යහමඟ ලැබුවන් ඔවුන්මය.

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿٥٧﴾

158. නියතව 'සතා'ද 'මර්වා'ද අල්ලාහ්ගේ සංකේතයන්ය. කවරෙක් මෙම නිවෙස තප් හෝ උම්රා හෝ ඉටු කරයිද ඒ දෙක අතර සක්මන් කිරීම වරදක් නොවේ. කවරෙක් අධිකව යහපත කරයිද නියතව අල්ලාහ් ස්තූති කරන්නාද හොඳින් දන්නාද වේ.

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿٥٨﴾

159. ජනයා වෙනුවෙන් පුස්තකයෙහි පැහැදිලි කළ පසුද අප පහළ කළ පැහැදිලි සාක්ෂිත්ද, මඟ පෙන්වීමද කවරු සඟවන්ද නියතව අල්ලාහ් ඔවුන්ට ආප කරයි. ආප කරන්(නට සිටින්නෝ)ද ආප කරති.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۗ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللّٰعُونَ ﴿٥٩﴾

160. නමුත්, කවරහු (තමන්ගේ වැරදි ගැන) සමාව ඉල්ලා, තමන්ව නිවැරදිකරගෙන, (තමන් සැඟවූ දෑ) පැහැදිලි කරන්ද ඔවුන්ව මම සමා කරන්නෙමි. මා අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُّوا فَأُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٦٠﴾

161. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙසම මරණයට පත්වෙත්ද, නියතව ඔවුන් කෙරෙහි අල්ලාහ්ගේද, මලක්වරුන්ගේද, මිනිසුන් සියල්ලන්ගේද ආපය ඇති වේ.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا ۗ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٦١﴾

162. ඔවුහු එ(ම ශාපයෙ)හිම සදහටම සිටින්නෝය. ඔවුන් කෙරෙහි වේදනාව ලිහිල් කරනු නොලැබේ; ඔවුන්ට අවකාශද දෙනු නොලැබේ.

خُلِدِينَ فِيهَا ۗ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٦٢﴾

163. නුඹලාගේ නැමදීමට සුදුස්සා එකම 'රබී'ය! (ඇත්ත වශයෙන්ම) නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කෙනෙකු නොමැත. ඔහු අසීමිත කරුණාවන්තයාය; අසම දයාවන්ත යාය.

وَاللَّهُمَّ إِلَهُ وَاحِدٌ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٦٣﴾

164. අහස් හා පොළොව මවා තිබීමෙහිද, රැය හා දවාල මාරුවෙන් මාරුවට පැමිණීමෙහිද, මිනිසුන්ට ප්‍රයෝජනවත් දෑ මුහුදෙහි ගෙන යන නැව්හිද, අහසින් වර්ෂාව අල්ලාහි පහළ කර, පොළොව මළ පසු වීමහිත් ඔහු වය ප්‍රාණාවත් කිරීමෙහිද, ඔහු සියලු වර්ගයේ ජීවීන් වහි ව්‍යාප්ත කර තිබීමෙහිද, සුළං කැරකීමට සැලැස්වීමෙහිද, අහස්, පොළොව අතර වසඟ කරනු ලැබ ඇති වලාකුලෙහිද, අවබෝධ කරගන්නා සමාජයට නියතව බොහෝ සාක්ෂි ඇත.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ ۗ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٤﴾

165. අල්ලාහ් නොවන්නන්ව (ඔහුට) සම වන්නන් ලෙස ගෙන අල්ලාහ්ට ප්‍රිය කරන්නා සේ ඔවුන්ව ප්‍රිය කරන්නෝද මිනිසුන් අතර සිටිති. නමුත්, විශ්වාස කළවුන් අල්ලාහ්ට ස්නේහ කිරීමෙහි වඩාත් නොසැලී සිටින්නන්ය. අපරාධ කළවුන් (එලොව) වේදනාව දකින විට නියතව සියලු බල අල්ලාහ්ටමය යන්නද, අල්ලාහ් දැඩි ලෙස වේදනා කරන්නාය යන්නද දැනගන්නෝය.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ أَمْنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ۗ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ الْعَذَابَ ۗ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۗ وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿٦٥﴾

166. වේදනාව දකින අවස්ථාවේදී, පිළිපදිනු ලැබුවෝ, අනුගාමිකයින් ගෙන් ඉවත් වන්නෝය. ඔවුනතර තිබූ සම්බන්ධතාවයන්ද බිඳී යන්නේය.

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿٦٦﴾

167. අපට (නැවතත් ලොවෙහි ජීවත්වීමට) අවස්ථාවක් ලැබෙන්නේ නම්, ඔවුන් අපෙන් ඉවත්වුවා සේ අපිද ඔවුන්ගෙන් ඉවත්වන්නෙමු නේදයි අනුගාමිකයෝ පවසන්නෝය. අල්ලාහ් මේ අන්දමට ඔවුන්ගේ ක්‍රියා ඔවුන්ටම ලැබීමක් ලෙස පෙන්වන්නේය. තවද, ඔවුන් නිරයෙන් නික්මෙන්නන් ලෙසද නොමැත.

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿٦٧﴾

168. මිනිසුනි! පොළොවෙහි ඇති දේවලින් අනුමත කරනු ලැබූ පිරිසිදු දේම අනුභව කරන්න. තවද, ෂෙතාන්ගේ අභිපාර නොපිළිපදින්න. නියතව ඔහු නුඹලාට ප්‍රකට සතුරෙකු වේ.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٨﴾

169. ඔහු නරක දේටද, ලැජ්ජාශීලී දේටද, නුඹලා නොදන්නා දේ අල්ලාහ් කෙරෙහි (ගොතා) කීමටද නුඹලාට අණ කරයි.

إِنَّمَا يَأْمُرُكُم بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

170. 'අල්ලාහ් පහළ කළ දෙය පිළිපදින්නැ'යි ඔවුන්ට පවසනු ලැබුවේ නම්, 'නැත, අපි අපගේ මුතුන්මිත්තන් කුමක් මත සිටිනු දුටුවෙමුද එයම පිළිපදින්නෙමු' යි පවසති. ඔවුන්ගේ මුතුන්මිත්තන් කිසිවක් අවබෝධ නොවුවන් ලෙසද, යහමඟ නොලැබුවන් ලෙසද සිටියත්ද? (පිළිපදිනුයේ.)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَنْبَغُ مَا الْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءُنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْقُلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾

171. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට උදාහරණය, අඬගැසීමේ ශබ්දයට සවන්දෙන (සතුන්ව) කෘතසා අඬගසන්නාගේ උදාහරණයට සමාන වේ. ඔවුන් බිහිරන්ය; ගොළුවන්ය; අන්ධයින්ය; එහෙයින්, ඔවුහු අවබෝධ නොකරගන්නෝය.

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الدَّيْلِ يُنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً طَمَّصُمْ بِكُمْ عَمِي فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٧١﴾

172. විශ්වාස කළවුනි! අප නුඹලාට පිරිනැමූ දෙයින් පිරිසිදු දේම අනුභව කරන්න. තවද, නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්නන් වේ නම් ඔහුටම ස්තූති කරන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا مِن كَاتِبَاتِ  
مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ  
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

173. (ස්වාභාවිකව) මල දේ, රුධිරය, උරුමය, අල්ලාහ් නොවන්නන් වෙනුවෙන් (බෙලි) කපනු ලැබූ දේ යනාදිය ඔහු නුඹලාට තහනම් කර ඇත්තේය. පව් කරන වේතනාව නොමැතිවද, සීමාව නොඉක්මවාද කවරෙකු හෝ (අනුභව කිරීමට) බල කරනු ලැබුවේ නම් ඔහු කෙරෙහි වරදක් නැත. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ  
الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنْ  
أَصْطَرَّ عَلَيْهِ بِأَعْيُنٍ عَالِيَةٍ  
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

174. නියතව කවරනු අල්ලාහ් පුස්තකයෙහි පහළ කළ දේ සඟවාගෙන කවුරුන් වමගින් අල්ප මිලක් ලබාගනිත්ද, ඔවුහු තමන්ගේ උදරයන්හි ගින්නම අනුභව කරති. 'කියාමක්' දිනයෙහි අල්ලාහ් ඔවුන් සමඟ කථා නොකරන්නේය. ඔවුන්ව පිරිසිදුද නොකරන්නේය. ඔවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාවද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ  
وَيشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُمُونَ  
فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ ۗ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ ۗ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾

175. යහමඟ වෙනුවට මං මුළාවද, සමාව වෙනුවට දඬුවමද ලබාගත්තවුන් ඔවුන්මය. ඔවුන්ව නිරයෙහි ඉවසීමට ලක් කළේ කුමක්දෝ?

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ وَأَعْدَابَ  
بِالْغَفْرِ ۗ قَلِيلًا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾

176. නියතව අල්ලාහ් සත්‍යය මගින් මෙම පුස්තකය පහළ කර තිබීම(නා වය සැඟවීම)ම මෙයට හේතුව වේ. තවද පුස්තකයෙහි මත හේද පෙන්වුවේ, නියතව ඉතා දුරස්ථව හේදගින්න වී සිටිති.

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ  
اٰخْتَلَفُوْا فِى الْكِتٰبِ لَفِى شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿١٧٦﴾

177. නැගෙනහිර හා බටහිර දිශාවට නුඹලා නුඹලාගේ මුහුණු හැරවීම (පමණක්) යහපත නොවන්නේය. එසේ නොව, අල්ලාහ්වද, අන්තිම දිනයද, මලක්වරුන්වද, පුස්තකද, තබවරුන්වද විශ්වාස කරන්නන්, තමන් පිය කරන සම්පත (අල්ලාහ් වෙනුවෙන්) සම්ප නෑයන්, අනාථයින්, දුළින්දන්, ගිණින්, යාවකයින් (ආදීන්වද) වහලුන්ව නිදහස් කිරීමටද දී, සලාතය ස්ථාවර කර සකාතය දෙන්නන්ද, ප්‍රතිඥා දුන්නේ නම් තමන්ගේ ප්‍රතිඥා ඉටු කරන්නන්ද, දුගී භාවය, පීඩාව, සටන් යනාදීන්හිදී ඉවසා සිටින්නන්ද යහපත කරන්නන්ය. සත්‍යය පැවසුවන් ඔවුන්මය. බිය බැතියන් ඔවුන්මය.

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَآتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ ۗ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ ۗ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا ۗ وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالصَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

178. විශ්වාසකළවුනි! ස්වාධීනතා වෙනුවෙන් (ඝාතනය කළ) ස්වාධීනතා, වහලා වෙනුවෙන් (ඝාතනය කළ) වහලාද, ගැහැනිය වෙනුවෙන් (ඝාතනය කළ) ගැහැනිය (යන පදනමෙහි) ඝාතනය කරනු ලැබුවන් විෂයෙහි පළිගැනීම නුඹලා කෙරෙහි නියම කර ඇත. ඝාතනය කළ කෙනාට (ඝාතනය කරනු ලැබූ අයගේ උරුමකාරයා වන) ඔහුගේ (ඉස්ලාමීය) සහෝදරයා මගින් ඔහුට යම්කිසි සමාවක් දෙනු ලැබුවේ නම් හොඳාකාරයෙන් ක්‍රියා කළ යුතුය. (ඝාතකයා වන්දිය) ලස්සන අන්දමින් ඔහුට දිය යුතුය. මෙය නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් දෙනු ලැබූ සහනයක්ද, කරුණාවක්ද වේ. මින් පසුද යමෙක් සීමාව ඉක්මවයිද ඔහුට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ ۗ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ ۗ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعُهُ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءُ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ۗ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

179. බුද්ධිමතුනි! පළියට පළිය ගැනීම තුළින් නුඹලාට පීචිතය ඇත. (මෙමගින්) නුඹලාට නුඹලාව ආරක්ෂාකරගත හැක.

وَكُمُ فِي الْقِصَاصِ حِيلَةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

180. නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට මරණය සම්පවු වීට ඔහු කිසියම් සම්පතක් හැර යන්නේ නම්, ඔහු තම දෙමාපියන්ටද, සම්ප නෂ්ටයන්ටද නොදාකාරව 'වසියයත්' (අන්තිම කැමැත්ත) ප්‍රකාශ කිරීම නුඹලා කෙරෙහි නියම කරනු ලැබ ඇත. බිය බැරකියන්ට මෙය වගකීමක් වේ.

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۖ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِمَا عُرُوفٌ ۖ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾

181. කවරෙක් එය (අන්තිම කැමැති ප්‍රකාශය)ට සවන්දීමෙන් පසුද එය වෙනස් කරයිද එහි වරද එය වෙනස් කළවුන් කෙරෙහිම වේ. නියතව අල්ලාහ් සියල්ලටම සවන්දෙන්නාය; නොදිත් දන්නාය.

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَبِيحٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

182. නමුත් 'වසියයත්' කරන්නාගෙන් අයුත්තිය හෝ පාපය ගැන හෝ කවරෙක් බිය වී (වී හා සම්බන්ධ) ඔවුනතර (වසියයතය නිවැරදි කර) සමාදානය ඇති කළේ නම්, ඔහු කෙරෙහි වරදක් නොමැත. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාව දෙන්නාය; අසම දැනවන්නාය.

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْتٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٨٢﴾

183. විශ්වාසකළවුනි! නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස නුඹලාට පෙර සිටියවුන් කෙරෙහි නියම කරනු ලැබුවා සේ නුඹලා කෙරෙහිද උපවාසය නියම කර ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾

184. (එය ඉටු කළ යුත්තේ) ගණනය කරනු ලැබූ සමහර දවස්හිසය. නමුත්, නුඹලාගෙන් යමෙක් රෝගියෙකු ලෙස හෝ මගියෙකු ලෙස හෝ සිටියද (ඔහු) වෙනත් ද්‍රවස්ති ගණනය කර (උපවාසය) ඉටු කළ යුතුය. නමුත්, (මහලු භාවය හෝ නිරන්තර රෝගිභාවය යනාදී හේතුවෙන්) උපවාසය ඉටු කිරීම අසීරු දෙයක් ලෙස දැක්වෙන්නේ වෙනුවට දුප්පතෙකුට ආහාර දිය යුතුය. නමුත්, යමෙක් සිය කැමැත්තෙන් අධිකව දෙන්නේ නම් එය ඔහුට යහපතකි. නුඹලා දන්න අය නම් නුඹලා උපවාස කිරීම නුඹලාට යහපත වේ.

إِيَّامًا مَعْدُودَاتٍ ۗ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ ۗ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ ۗ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ ۖ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾



185. රමලාන් කවරාකාර මාසයක් ද යත්, මිනිසුන්ට මඟ පෙන්වන්නක් ලෙසද, යහමඟ පැහැදිලි කරන්නක් ලෙසද, (සත්‍ය හා අසත්‍ය) වෙන්කර පෙන්වන්නක් ලෙසද වූ අල් කුර්ආනය විනිම පහළ කෙරෙහි. එහෙයින්, නුඹලාගෙන් කවරෙක් එම මාසයට ප්‍රවේශ වෙයිද ඔහු විනි උපවාසය ඉටුකළ යුතුය. කවරෙක් රෝගීව හෝ ගමනෙහි හෝ සිටියිද (ඔහු) වෙනත් දවස්හි ගණනය (කර ඉටු) කළ යුතුය. අල්ලාන් නුඹලාට පහසුවම ප්‍රිය කරයි. ඔහු නුඹලාට අපහසුතාව ප්‍රිය නොකරයි. (උපවාසයෙහි) ගණන නුඹලා සම්පූර්ණ කිරීම පිණිසද, අල්ලාන් නුඹලාව යහමඟෙහි යොමු කළ නිසා ඔහුව විශාල කොට වර්ණනා කිරීම පිණිසද, නුඹලා ස්තුති කිරීම පිණිසද (මෙසේ කළේය.)

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى  
 لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ ؕ  
 فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَنْ كَانَ  
 مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ  
 اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ ۖ وَلِتُكْمِلُوا  
 الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ ۖ وَلَعَلَّكُمْ  
 تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

186. (හබ්!) මාගේ ගැත්තන් මා ගැන නුඹගෙන් ඇසුවේ නම්, නියතව මම සම්පයෙහිම සිටිමි (යි පවසන්න!) ප්‍රාර්ථනා කරන්නා මාව අඬගැසුවේ නම්, අඬගැසීමට පිළිතුරු දෙන්නෙමි. ඔවුන් යහමඟ ලැබීම පිණිස මාව අඬගසත්වා. මාවම විශ්වාස කරත්වා.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ  
 دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۗ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا  
 بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

187. උපවාස (කාල) රාත්‍රියෙහි නුඹලාගේ බිරියන් සමඟ සංසර්ගයේ යෙදීම නුඹලාට අනුමත කරනු ලැබ ඇත. ඔවුන් නුඹලාට වස්ත්‍රය ලෙසද, නුඹලා ඔවුන්ට වස්ත්‍රය ලෙසද සිටිනුය. නුඹලාට නුඹලාම (රහසිගතව) දෝහිකම් කරමින් සිටි බව අල්ලාන් හොඳින් දනියි. එහෙයින්, නුඹලාගේ පාප සමාව භාරගෙන නුඹලාට සමා කළේය. මෙතැන් සිට (උපවාස කාල රාත්‍රියෙහි) නුඹලාගේ බිරියන් සමඟ සංසර්ගයේ යෙදී අල්ලාන් නුඹලාට නියම කළ දේ සොයාගන්න. තවද ගජීර් වේලාව නැමති සුදු නූල (රාත්‍රිය

أَجَلَ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ۗ هُنَّ  
 لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ  
 كُنْتُمْ تَخْتَلَوْنَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۗ  
 فَالْآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۗ  
 وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ  
 مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۖ ثُمَّ أَتُوا الصِّيَامَ  
 إِلَىٰ الْبَيْتِ ۗ وَلَا تَبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَمُونَ ۗ

නැමති) කලු නූලෙන් පැහැදිලිව පෙනෙන තෙක් අනුභව කරන්න; පානය කරන්න; පසුව රාත්‍රිය වන තෙක් උපවාසය සම්පූර්ණ කරන්න. තවද නුඹලා මස්පිද්වල (නැවතී) ඉතිකාල් සිටින විට ඔවුන් සමඟ සංසර්ගයේ නොයෙදෙන්න. මෙවා අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් වේ. එහෙයින්, මේවාට සමීප නොවන්න. මිනිසුන් (තමාට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස අල්ලාහ් තම වැඩි ජනයාට මෙසේ පැහැදිලි කරයි.

فِي الْمَسْجِدِ ط تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا ط كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

188. නුඹලාගේ වස්තුව නුඹලා අතර (එකිනෙකා) අයුතු ලෙස අනුභව නොකරන්න. තවද නුඹලා දැනුවත්වම (අනෙක්) මිනිසුන්ගේ වස්තුවෙන් කොටසක් පාපකාරී ලෙස අනුභව කිරීම පිණිස නුඹලාගේ වස්තූන් (අල්ලස් ලෙස) නිලධාරීන් හමුවට ගෙන නොයන්න.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

189. (නබි!) නුඹගෙන් සඳවල් ගැන විමසනී. ඒවා මිනිසුන් වෙනුවෙන්ද හඒ වෙනුවෙන්ද කාලය පෙන්වන්නේය යි පවසන්න! නිවෙස්වලට ඒවායෙහි පිටුපසින් නුඹලා පැමිණීම යහකමක් නොවේ. නමුත්, කවරෙක් (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරයිද එයම යහකම වේ. එහෙයින් නිවෙස්වලට ඒවායෙහි (ඉදිරි) දොරටු මගින් ඇතුළුවන්න. නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස අල්ලාහ්ට බිය වන්න.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْإِهْلَةِ ط قُلْ هِيَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحِجَابِ ط وَكَيْسَ الْبِرِّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى ء وَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا ء وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٨٩﴾

190. කවරනු නුඹලා සමඟ සටන් කරන්නද ඔවුන් සමඟ නුඹලාද අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්න. සීමාව නොඉක්මවන්න. නියතව අල්ලාහ් සීමාව ඉක්මවන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ط إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٩٠﴾

191. නුඹලා ඔවුන්ව (සටනේළු) කොතැනක දුටුවත් ඝාතනය කරන්න. තවද, නුඹලාව ඔවුන් පිටුවහල් කළා සේම නුඹලාද ඔවුන්ව පිටුවහල් කරන්න. කලහ ඇති කිරීම ඝාතනයට වඩා දරුණුය. මස්පිදුල් හරාමයෙහි නුඹලා සමඟ ඔවුන් සටන් කරන තෙක් නුඹලා ඔවුන් සමඟ වීහි සටන් නොකරන්න. නමුත්, ඔවුන් නුඹලා සමඟ සටන් කළේ නම් නුඹලා ඔවුන්ව ඝාතනය කරන්න. මෙයම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නියමිත කුලිය වේ.

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقِتَالِ وَلَا تَقْتُلُواهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يَقْتُلُوكُمْ فِيهِ ۚ فَإِن قَتَلْتُمُوهُمْ فَآقَاتُواهُمْ ۗ كَذَلِكِ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ۙ 191

192. නමුත් ඔවුන් (සටන් නොකර) ඉවත් වූයේ නම් නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ 192

193. කලහය තුරන් වී බලය අල්ලාහ්ටම අයත් වන තෙක් ඔවුන් සමඟ සටන් කරන්න. නමුත්, ඔවුන් (සටන් කිරීමෙන්) ඉවත්වන්නේ නම් අපරාධකරුවන් කෙරෙහි වනා කිසිදු සීමාව ඉක්මවික්ද සුදුසු නැත.

وَأَقْتُلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ 193

194. (සටන් කිරීම වළක්වනු ලැබූ) පුණ්‍ය මාසයට පුණ්‍ය මාසයම සමාන වේ. පුණ්‍ය කරනු ලැබූ දේ (වීචායෙහි පුණ්‍යභාවය කඩකරනු ලැබුවේ නම් වීචා)ටද පළිගැනීම් ඇත! වහෙයින් කවරෙක් හෝ නුඹලා කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කළේ නම් ඔහු නුඹලා කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කළ අන්දමටම නුඹලාද ඔහු කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කරන්න! තවද, අල්ලාහ්ට බිය වන්න. නියතව අල්ලාහ් බිය බැඳියන් සමඟ සිටිය යන්නද දැනගන්න.

الْشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ ۗ مِّنْ أَعْتَادَىٰ عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا وَعَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا أَعْتَادَىٰ عَلَيْكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ 194

195. තවද, අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි වියදම් කරන්න. (වියදම් නොකර) නුඹලාගේ අත් විනාශය කරා ගෙන නොයන්න. යහපතද කරන්න. නියතව අල්ලාහ් යහපත කරන්නන්ව ප්‍රිය කරයි.

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۗ وَأَحْسِنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ 195

196. අල්ලාහ් වෙනුවෙන් හජ්ද උම්රාවද සම්පූර්ණ කරන්න. (එය සම්පූර්ණ කිරීමට නොහැකිව) නුඹලා වළක්වනු ලැබුවේ නම් බිලි සතාගෙන් හැකි එකෙකු (එයට) ප්‍රතිකර්මය වේ. බිලි සතා තම සීමාවට පැමිණෙන තෙක් නුඹලාගේ හිස් මු නොගාන්න. නමුත්, නුඹලාගෙන් කවරෙක් හෝ රෝගියෙකු නැතිනම් තම හිසෙහි යම් පීඩාවක් ඇත්තෙකු නම් (ඔහුට හිස මු ගෑමට හැකිය). නමුත් එය වෙනුවෙන් උපවාසයේ යෙදීම හෝ දන්දීම හෝ කපා බිලි දීම (යනාදිය) ප්‍රතිකර්මය වේ. නුඹලා ආරක්ෂිතව (මක්කාවට) පැමිණ උම්රාව අවසන් කර හජ් වන තෙක් (වළක්වනු ලැබූ දේහි 'තමත්තු' ක්‍රමයෙහි) සැප වින්දේ නම් බිලි සතාගෙන් හැකි එකෙකු ප්‍රතිකර්මය වේ. (නුඹලාගෙන් යමෙක්) එය නොලබාගත්තේ නම් ඔහු හජ් සමයෙහි දවස් තුනක්ද ආපසු (ගමට) පැමිණ විට(දවස්) හතක්ද ලෙස උපවාසයේ යෙදිය යුතුය. මේවා පූර්ණ වූ (දවස්) දහය වේ. මෙ(ම නීති)ය කවරෙකුගේ පවුල මස්පිදුල්හරාමය සම්පයෙහි වාසය නොකළේද ඔහුට අයත් වන්නෙකි. අල්ලාහ්ට බියවන්න. තවද, නියතව අල්ලාහ් දඬුවම් කිරීමෙහි දැඩි කෙනාය යන්නද දැනගන්න.

197. හජ් (සමය) නියමිත සමහර මාස වේ. එහෙයින් ඒවායෙහි හජ් (කිරීම තමා කෙරෙහි) නියම කරගත් කෙනා හජ්හි සංසර්ගයේ යෙදීමද, පව් කිරීමද, අනවශ්‍ය ලෙස තර්ක කිරීමද නොකළ යුතුය. නුඹලා කරන යහපත කුමක් වුවද අල්ලාහ් එය හොඳින් දනියි. තවද, (හජ්වලට) අවශ්‍ය දේ සුදානම් කරගන්න. නියතව, සුදානම් කළ යුතු දෙයින් වඩාත් හොඳ දෙය (බිය බැතිතාවය යන) 'තක්වා'ම වේ. බුද්ධිමතුනි! මට බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

وَ اتَّبِعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ ط فَإِنْ أَحْصَرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ط وَلَا تَحْلِفُوا رُؤُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ ط فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَمُذًىةٌ مِنْ صَيَّامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ ط فَإِذَا أَمِنْتُمْ ط فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ط فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فِصْيَامًا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَ سَبْعَةً إِذَا رَجَعْتُمْ ط تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ط ذَٰلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ط وَ اتَّقُوا اللَّهَ وَ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٧﴾

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَعْلُومَةٌ ط فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ ۖ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ط وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَحْسِبُهُ اللَّهُ ط وَ تَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَ اتَّقُونِ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾

198. (හජ් සමයෙහි වෙළෙඳාම මගින්) නුඹලාගේ 'රබී'ගේ දායාදය සොයාගැනීම නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නොවේ. 'අරඟා'හි සිට නුඹලා ආපසු පැමිණියේ නම් 'මණ්අරුල් හරාම්' නැමති ස්ථානයෙහි අල්ලාහ්ව සිහි කරන්න. ඔහු නුඹලාට මඟ පෙන්වුවා සේ ඔහුව සිහි කරන්න. මීට පෙර නුඹලා මං මුළාවුවන් අතරේම සිටියෙහුය.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ ط  
 فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ  
 الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ ؕ وَإِنْ  
 كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾

199. පසුව ජනයා කොතැනක සිට හැර පැමිණෙත්ද එහි සිට නුඹලාද හැර පැමිණෙන්න. තවද අල්ලාහ්ගෙන් සමාව අයදීන්ත. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا  
 اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

200. නුඹලාගේ (හජ්) ක්‍රියාවන් නුඹලා අවසන් කළේ නම්, නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තන්ව සිහිකරන්නා සේ හෝ එයට වඩා අධිකව අල්ලාහ්ව සිහි කරන්න. 'අපගේ 'රබී'! මෙලොවෙහිම (අපට නියමිත දේ) දෙනු මැනවි!' යි ප්‍රාර්ථනා කරන්නෝද මිනිසුන් අතර සිටිති. ඔහුට එලොවෙහි කිසිදු කොටසක් නොමැත.

فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِنْهَا سِكِّمُ فَإَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا كُنْتُمْ  
 آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ط فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ  
 رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ  
 خَلْقٍ ﴿٢٠٠﴾

201. 'අපගේ 'රබී'! අපට මෙලොවෙහි යහපත් දේද, එලොවෙහි යහපත් දේද දෙනු මැනවි! තවද, තිරයේ වේදනාව කෙරෙහි අපව ආරක්ෂා කරනු මැනවි!' යි ප්‍රාර්ථනා කරන්නෝද ඔවුන් අතර සිටිති.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا  
 حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ  
 النَّارِ ﴿٢٠١﴾

202. (මෙසේ ප්‍රාර්ථනාකරන) ඔවුනට ඔවුන් උපයාගත් දේවලින් යහවල ඇත. අල්ලාහ් විභාග කිරීමෙහි හිච්චන්තයාය.

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ط  
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

203. ගණනය කරනු ලැබූ දවස්හි නුඹලා අල්ලාහ්ව සිහි කරන්න. (අල්ලාහ්ට) ඩියවන්නා දවස් දෙකකදී (ගල් ගැසීම අවසන් කර) ඉක්මන් වීම ඔහු කෙරෙහි වරදක් නොවේ. (අවසානය තෙක්) ප්‍රමාද වීමද ඔහු කෙරෙහි වරදක් නොවේ. අල්ලාහ්ට ඩියවන්න! තවද, හියතව නුඹලා ඔහු වෙතම එක්රැස් කරවනු ලබන්නෙහුය යන්නද දැනගන්න.

وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ط فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ط وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ط لَبِئْسَ أَتَقَى ط وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْمَلُوا آثَكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

204. (නබි!) මෙලෝ ජීවිතයෙහි තමාගේ (වාටු) වදන් මගින් නුඹව ආකර්ෂණය කර තම සිතෙහි ඇති දේවලට අල්ලාහ්ව සාක්ෂි කරන්නාද මිනිසුන් අතර සිටියි. පරම සතුරා ඔහුම වේ.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ط وَهُوَ أَكْذُوبٌ ﴿٢٠٤﴾

205. ඔහු (නුඹෙන්) ඉවත් වූයේ නම් පොළොවෙහි කලහ ඇති කිරීමටද, වගාවන් හා සතුන් විනාශ කිරීමට ද උත්සාහ දරයි. අල්ලාහ් කලහය ප්‍රිය නොකරයි.

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ط وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ﴿٢٠٥﴾

206. 'අල්ලාහ්ට ඩිය වෙනු'යි ඔහුට පවසනු ලැබුවේ නම් (ඔහුගේ) උඩඟුකම ඔහුව පාපයෙහි ඇද දමයි. එහෙයින් නිරයම ඔහුට ප්‍රමාණවත් වේ. නවාතැනින් විය ඉතා නපුරු වේ.

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِأَلِّئِهِ ﴿٢٠٦﴾ فَحَسْبُ جَهَنَّمُ ط وَلِبَئْسَ الْبِهَادُ ﴿٢٠٦﴾

207. අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය පතා, තමන්ව කැපකරන්නෝද මිනිසුන් අතර සිටියි. අල්ලාහ් ගැත්තන් කෙරෙහි මහා කරුණාවන්තයාය.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ط وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾

208. විශ්වාසකළවුනි! නුඹලා මුළුමනින්ම ඉස්ලාමයෙහි පිවිසෙන්න. ඡෛතාන්ගේ අධි පාරවල් නොපිළිපදින්න. නියතව ඔහු නුඹලාට ප්‍රකට සතුරා වේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

209. පැහැදිලි සාක්ෂිත් නුඹලා වෙත පැමිණි පසුද නුඹලා ලිස්සී ගියේ නම්, නියතව අල්ලාහ් සියලු දෑ අධිබවු කෙනාද අධික ඥානවන්තයාද වේ යැයි දැනගන්න.

فَأَن زَلَلْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠٩﴾

210. අල්ලාහ් ද මලක්වරුන් ද වලාකුළු සෙවණෙහි ඔවුන් හමුවට පැමිණ (ඔවුන්ගේ) කාර්ය අවසන් කරනු ලැබීම ඔවුහු බලාපොරොත්තු වෙත්ද? අල්ලාහ් වෙතම කාර්යයන් සියල්ල ආපසු ගෙන යනු ලබන්නේය.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْبَلَابِكَةِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

211. අපි ඔවුනට කොපමණ පැහැදිලි සාක්ෂිත් දුනිමුදැයි (නබි!) නුඹ ඉස්ලාමයාගේ දරුවන්ගෙන් අසන්න! කවරෙක් අල්ලාහ්ගේ දායාදය තමා හමුවට පැමිණි පසු එය වෙනස් කරයිද, (ඔහුට) නියතව අල්ලාහ් දඬුවම් කිරීමෙහි දැඩිය.

سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾

212. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට මෙලෝ ජීවිතය අලංකාරවත් කර පෙන්වනු ලැබ ඇත්තේය. (එහෙයින්) ඔවුහු විශ්වාස කළවුන්ට විනිඵ කරති. (අල්ලාහ්ට) බිය වී සිටියා කරන්නෝ අවසාන දිනයෙහි ඔවුන්ට වඩා උසස් තත්වයෙහි සිටින්නෝය. තවද, අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ට අප්‍රමාණව ප්‍රදානය කරන්නේය.

زَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَيَسْحَرُونَ مِنَ الدِّينِ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

213. මිනිස්සු එකම සමාජයක් ලෙසම සිටියහ. පසුව (මත හේද ඇතිවීම හේතුවෙන්) සුඛාරංචි පවසන්නන් ලෙසද, අවවාද කරන්නන් ලෙසද අල්ලාහ් නබිවරුන්ව යැව්වේය. මිනිසුන් මතහේද ඇතිකරගත්

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِينَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ

විෂයන්හි ඔවුන්ගේ විසඳුම් ලබාදීම පිණිස සත්‍යය ඇතුළත් ප්‍රස්තකයද ඔවුන් සමඟ පහළ කළේය. ප්‍රස්තකය දෙනු ලැබුවේ තමන් අතර පැවැති ඊර්ෂියාව හේතුකොටගෙන පැහැදිලි සාක්ෂිත් තමන් හමුවට පැමිණි පසුද, එම ප්‍රස්තකයෙහි මත හේද ඇතිකරගත්හ. කුමන සත්‍යයෙහි ඔවුහු මතහේද ඇතිකරගෙන සිටියේද එහි අල්ලාහ් විශ්වාස කළවුන්ට තම අභිමතය පරිදි යහ මඟ පෙන්වූයේය. තවද අල්ලාහ් තමා අභිමත අයව සෘජු මඟෙහි යවයි.

وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ 213

214. නුඹලාට පෙර ගියවුන්ට ඇති වුවා සේ නුඹලාට (පරීක්ෂණයන්) ඇති නොවී ස්වර්ගයට ඇතුළු විය හැකි යි සිතාගෙන සිටිනුද? දුගී භාවයද, පීඩාවද ඔවුන්ව අල්ලා ගත්තේය. තවද, එම දැනගැනීම සමඟ විශ්වාස කළවුන්ද 'අල්ලාහ්ගේ උදව්ව කවදා පැමිණේද' යි පවසන තරමට ඔවුහු සසල කරවනු ලැබූහ. දැනගන්න! නියතව අල්ලාහ්ගේ උදව්ව සමීපයෙහිම ඇත.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۗ مَا سَأَهُمُ الْبِاسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ 214

215. (ඕ:නබි!) ඔවුහු නුඹගෙන් කුමක් (කඩුරුන් සඳහා) වියදම් කළ යුතුද? යි අසති. නුඹලා කුසල් ලැබෙන කුමක් වියදම් කළද (වය) දෙමාපියන්, සමීප නෂයන්, අනාථයින්, දුප්පතුන් හා මගීන් යනාදීන්ට අයත් වේ යි නුඹ පවසන්න! තවද, නුඹලා කරන කුමන යහපතක් වුවද නියතව අල්ලාහ් වය හොඳින් දන්නා වේ.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلْ مَا أُنْفِقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدَّيْنُ وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ 215

216. නුඹලාට අකැමති වුවද සටන් කිරීම නුඹලා කෙරෙහි නියම කරනු ලැබ ඇත. නුඹලා යමක් ප්‍රිය නොකරන්නෙහුය, වය නුඹලාට යහපතක් විය හැක. නුඹලා යමක්

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرْهٌ لَكُمْ ۗ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ ۗ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا



ප්‍රිය කරන්නෙහුය, එය නුඹලාට අයහපතක් විමටද පිළිවන. අල්ලාහ්ම හොඳින් දනියි; නුඹලා නොදන්නෙහුය.

شَيْئًا وَهُوَ شَرُّكُمْ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ع

217. (ඕ:නඩි!) පුණ්‍ය මාසයෙහි සටන් කිරීම ගැන නුඹගෙන් විමසති. එහි සටන් කිරීම බලවත් වරදකි. (නමුත්) අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (ජනයාව) වැළැක්වීමද ඔහුව ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද, මස්පිළුල් හරාමය කෙරෙහි වැළැක්වීමද එහි සිටින්නන්ව එහි සිට පිටමං කිරීමද අල්ලාහ් හමුවෙහි වඩාත් බරපතල වරදක් වේ. තවද, කලහ ඇති කිරීම ඝාතනයට වඩා බරපතල වරදක් වේයි (ඕ:නඩි!) නුඹ පවසන්න! ඔවුන්ට හැකි නම් නුඹලාගේ ආගම කෙරෙහි නුඹලාව හරවන තෙක් නුඹලා සමඟ ඔවුහු සටන් කරමින් සිටින්නෝය. නුඹලාගෙන් කවරෙක් තම ආගම හැර දමා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙකු ලෙස මරණයට පත් වෙයිද, ඔවුන්ගේ ක්‍රියා මෙලොවෙහිද එලොවෙහිද ශුන්‍ය වේ. ඔවුන් තිරයේ වැසියන්මය! ඔවුහු එහි සදාකල් සිටින්නෝය.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ط قُلْ الْقِتَالُ فِيهِ كَبِيرٌ ط وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ ع وَالفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقِتَالِ ط وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ يَقَاتُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ط وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَن دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرًا وَلِيكِ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولِئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ 217

218. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, හිපීරත්ද කර, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි ශුද්ධ සටන්ද කළේද ඔවුහුම අල්ලාහ්ගේ දායාදය කෙරෙහි අපේක්ෂා තබති. තවද අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ 218

219. (ඕ:නඩි!) සුරාව හා, සුදුව ගැන ඔවුහු නුඹගෙන් අසති. 'ඒ දෙකෙහිම මහත්වූ හානියක්ද, මිනිසුන්ට (සමහර) ප්‍රයෝජනයද ඇත. නමුත්, ඒ දෙකෙහි ප්‍රයෝජනයට වඩා ඒ දෙකෙහි හානිය අධික වේ' යැයි පවසන්න! තවද, තමන් කුමක් වියදම් කළ යුතුදැ යිද නුඹගෙන් අසති.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ط قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعٌ لِلنَّاسِ ذ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا ط وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ه قُلْ

'(අවශ්‍යතාවට හැර) ඉතිරිව ඇති දෙය'යි පවසන්න! නුඹලා සිතා බැලීම පිණිස අල්ලාහ් නුඹලාට මෙසේ වැඩි පැහැදිලි කරයි.

الْعَفْوَ ط كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١٩﴾

220. මෙලොවටද එලොවටද එල ලබාදෙන දේ ගැන (මෙසේ පැහැදිලි කරයි.) තවද, අනාට දරුවන් ගැනද නුඹගෙන් විමසති. ඔවුනට නියමිත ප්‍රකෘතිමත් කිරීම් සිදුකිරීම හොඳය! නුඹලා ඔවුන් සමඟ එක් වී ජීවත්වන්නේ නම් (ඔවුන්) නුඹලාගේ සහෝදරයින් වේ. තවද, ප්‍රකෘතිමත් කරන්නාගෙන්, කලහ ඇති කරන්නාව අල්ලාහ් හොඳින් දනියි. අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් නුඹලාට දුෂ්කරතාව ඇති කර තිබෙන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියල්ල අභිභවු කෙනාද අධික ඥානවන්තයාද වේ යයි පවසන්න!

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ط وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى ط قُلْ إِصْلَاحٌ لَهُمْ خَيْرٌ ط وَإِنْ تُخَاطَبُوا عَنْهُمُ فَأَخْوَانَكُمْ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُنْفِيسَ مِنَ الْمُصْلِحِ ط وَكُلُوا شَاءَ اللَّهِ لَاَعْتَنَتُمْ ط إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

221. (අල්ලාහ්ට) සම කරන ස්ත්‍රීන්ව ඔවුන් විශ්වාස කරන තෙක් විවාහ නොකරන්න. විශ්වාසවන්ත වහල් ස්ත්‍රීය නුඹලාව ආකර්ෂණීය කරන සම කරන ස්ත්‍රීන්ට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ වන්නය. තවද, සම කරන පිරිමින්ට ඔවුන් විශ්වාස කරන තෙක් (නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන්ව) විවාහ කර නොදෙන්න. නුඹලාව ආකර්ෂණීය කරන සම කරන පිරිමියාට වඩා, විශ්වාසවන්ත වහලා ශ්‍රේෂ්ඨය. ඔවුහු නිරය කරා අඬගසති. නමුත්, අල්ලාහ් තම කැමැත්ත පරිදි සමාව දෙසටද ස්වර්ගය දෙසටද අඬගසයි. තවද මිනිසුන් උපදෙස් ලබනු පිණිස ඔහු තම වැඩි ඔවුන්ට පැහැදිලි කරයි.

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتَّى يُؤْمِنُوْا ط وَكَأَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ؕ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتَّى يُؤْمِنُوْا ط وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَ لَوْ أَعْجَبَكُمْ ط أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ ؕ وَاللَّهُ يَدْعُوْا إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ؕ وَيَبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٢١﴾

222. ඔවුහු මාස් ශුද්ධිය ගැනද නුඹගෙන් විමසති. 'විය අපහසුතාවක් වේ. විහෙයින්, මාස් ශුද්ධියේදී ස්ත්‍රීන් (සමඟ සංසර්ගයේ යෙදීම) කෙරෙහි ඉවත් වී සිටින්න. ඔවුන් පිරිසිදු වන තෙක් (සංසර්ගය සඳහා) ඔවුන්ට සමීප නොවන්න. ඔවුන් පිරිසිදු වූයේ නම් අල්ලාහ් නුඹලාට අණ කළ පරිදි ඔවුන් වෙත යන්න'යි (හබ්!) නුඹ පවසන්න! නියතව අල්ලාහ් සමාව අයැදින්නන්ව ප්‍රිය කරයි. තවද පිරිසිදුවන්නයින්වද ප්‍රිය කරයි.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَجْزِيِّ قُلْ هُوَ أَذَىٰ ۚ فَأَعْتِرِلُوا  
 النِّسَاءَ فِي الْمَجْزِيِّ ۖ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهَرْنَ  
 فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۗ  
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

223. නුඹලාගේ බිරියන් නුඹලාගේ වගා බිම් වේ. නුඹලාගේ වගා බිම්වලට නුඹලා කැමති අයුරින් යන්න. නුඹලා වෙනුවෙන් (යහකම්) පෙරටු කරන්න. තවද අල්ලාහ්ට බිය වන්න. නියතව නුඹලා ඔහු ව හමු වීමට සිටින්නන් ඔවුද දැනගන්න. (හබ්!) විශ්වාසවන්තයින්ට සුඛාරංචී පවසන්න!

نِسَاءَكُمْ حَزَّتْ لَكُمْ ۖ فَأَتُوا حَرْثَكُمْ أَيْ شَعْتَكُمْ  
 وَقَبَائِمًا إِلَّا أَنْفُسَكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ  
 مُلْقَوَةٌ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

224. නුඹලා යහකම් කිරීමටද, (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීමටද, ජනයා අතරෙහි සංසිඳියාව ඇති කිරීමටද නුඹලාගේ දිවුරුම මගින් අල්ලාහ් ව ඛාධ කයක් ලෙස නොකරන්න. අල්ලාහ් සියල්ලට සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا  
 وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
 عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

225. නුඹලාගේ අනවශ්‍ය දිවුරුම් වෙනුවෙන් අල්ලාහ් නුඹලාව වරදට හසු නොකරන්නේය. එහෙත්, නුඹලාගේ හදවත් (දිවුරුම් වේ වේතනාවෙන්) කරන දේ වෙනුවෙන් ඔහු නුඹලාව වරදට හසුකරන්නේය. අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; ඉවසිලි වන්නාය.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ  
 يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبْتُمْ قُلُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَفُورٌ  
 رَحِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

226. තම බිරියන් සමඟ සංසර්ගයේ යෙදෙන්නේ නැතැ යි දිවුරන්හන්ට මාස සතරක අවකාශයක් ඇත. (චම කාලය ඇතුළත) ඔවුන් ආපසු පැමිණියේ නම් නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

لِّلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةٍ أَشْهُرٍ ۖ فَإِنْ فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

227. ඔවුන් දික්කසාද වීම තීරණයක් ලෙස අරගත්තේ නම්, නියතව අල්ලාහ් සියල්ලටම සවන් දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

228. දික්කසාද කරනු ලැබූ ස්ත්‍රීන් මාසි ශුද්ධ තුනක කාලයක් (විවාහ නොවී) තමන් වෙනුවෙන් බලාපොරොත්තුවෙන් සිටිය යුතුය. ඔවුන් අල්ලාහ්වද අන්තිම දිනයද විශ්වාස කරන්නියන් වේ නම් තමන්ගේ ගර්භාෂයන්හි අල්ලාහ් මැවූ දේ සැඟවීම ඔවුන්ට සුදුසු නොවේ. ඔවුන් මේ අතරතුර යළි වික්වීමට ප්‍රිය කළේ නම් ඔවුන්ව නැවතත් කැඳවා ගැනීමට ඔවුන්ගේ ස්වාමි පුරුෂයින් පූර්ණ අයිතිය ඇත්තන්ය. (බිරියන් වූ) මොවුන් කෙරෙහි ක්‍රමවත් යුතුකම් තිබෙන්නා සේම මොවුන් වෙනුවෙන් වූ අයිතිවාසිකම්ද ඇත. නමුත්, ඔවුන්ට වඩා පිරිමින්ට උසස් තත්වයක් ඇත! අල්ලාහ් සියලු දේ අභිහවු කෙනාය; අධික ශ්‍රෝතවන්තයාය.

وَالْبَطْلُفُ يُتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۖ وَلَا يَجِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَتَّخِذْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَبَعُولَهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكِ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۗ وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

229. (නැවත වික්කරගත හැකි අයිතිය ඇති) දික්කසාදය දෙවතාවක්ය! පසුව නිසියාකාරව (ඔවුන්ව) රඳවා ගත හැක. නැතිනම් හොඳාකාරව නිදහස් කළ හැක. (බිරියන් වූ) ඔවුන්ට නුඹලා දුන් දැයිත් නුඹලා කිසිවක් (ආපසු) අරගැනීම නුඹලාට සුදුසු නොවේ. නමුත්, චම දෙදෙනාම අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් ආරක්ෂා කිරීමට නුපුළුවනයි බිය වුවද, චම දෙදෙනාම අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් ආරක්ෂා නොකරන්නෝයයි (තීරකයින් වන) නුඹලා බිය වුවද, බිරිය (සිය

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ ۖ فَمَا سَأَلْتُمْ لِبِعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٍ بِإِحْسَانٍ ۖ وَلَا يَجِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا كَتَبْتُمْوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يُخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۖ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ

කමැත්තෙන් පුරුෂයාට) යමක් වන්දිය ලෙස දී (වෙන්වීමේ) මෙම දෙදෙනා හටම වරදක් නැත. මේවා අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් වේ. එහෙයින්, මේවා නොඉක්මවන්න. කවරහු අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් ඉක්මවන්නද අපරාධකරුවෝ ඔවුහුමය.

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

230. (තුන්වන වතාවට) ඔහු ඇයව දික්කසාද කළේ නම්, ඇය වෙනත් පුරුෂයෙකුට විවාහ කරගන්නා තෙක් ඇය මොහුට සුදුසු තැනැත්තියක් නොවන්නීය. (එම දෙවැනි පුරුෂයා වන) ඔහු මැරව දික්කසාද කර (පළමු පුරුෂයාද, මැරව වන) දෙදෙනාම අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් රැකගත හැකයි සිතුවේ නම්, එම දෙදෙනාම (විවාහ පිවිත්තයට) නැවත එක්වීමෙහි වරදක් නැත. මේවා අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් වේ. දැනගන්නා සමූහයාට ඔහු මේවා පැහැදිලි කරයි.

وَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ حَتَّىٰ تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ ۗ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣٠﴾

231. නුඹලා (නුඹලාගේ) ධීරයන්ව (නැවත එක්කරගත හැකි) තලාක් පවසා ඔවුන්ගේ (ඉදිභූ නැමති) කාල සීමාවේ අවසානය ප්‍රභා වූයේ නම්, ඔවුන්ව නිසියාකාරව රඳවා තබාගන්න. නැතිනම් හොඳාකාරව ඔවුන්ව නිදහස් කරන්න. (එසේ නැතිව) සීමාව ඉක්මවා හිංසා කිරීම පිණිස ඔවුන්ව නුඹලා සමඟ රඳවා නොතබාගන්න. මෙසේ කවරෙක් කරයිද නියතව ඔහු තමාටම අපරාධ කරගත්තේය. අල්ලාහ්ගේ වැඩි සම්චිචලයට නොඅරගන්න. නුඹලා කෙරෙහි ඇති අල්ලාහ්ගේ දායාදය ද නුඹලා කෙරෙහි ඔහු පහළ කළ ප්‍රස්තකයද ශ්‍රෝතයද සිහි කරන්න. එමගින් ඔහු නුඹලාට උපදෙස් දෙයි. තවද අල්ලාහ්ට ධීය වන්න; නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ හොඳින් දන්නා බව නුඹලා දැනගන්න.

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِعُرُوفٍ أَوْ سَرَاحُهُنَّ بِعُرُوفٍ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضَرَارًا لَتَعْتَدُوا ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا ۚ وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ لِيُعْظِمَكُمْ بِهِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ وَالْعُلَمَاءَ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣١﴾

232. නුඹලා ස්ත්‍රීන්ව දික්කසාද කර ඔවුන් තමන්ගේ (ඉදිඳු නමැති) කාල සීමාව සම්පූර්ණ කර (නැවතත්) ඔවුන් තමන් අතර හොඳාකාරව විකඳ වූයේ නම් (එම) ස්ත්‍රීන් තමන්ගේ පුරුෂයින්ව (නැවත වතාවක්) විවාහ කරගැනීම (භාරකාරයින් වන) නුඹලා නොවැළැක්විය යුතුය. නුඹලාගෙන් අල්ලාහ්වද අවසාන දිනයද විශ්වාස කරන්නා මෙමගින් උපදෙස් දෙනු ලබයි. මෙය නුඹලාට වඩාත් පිරිසිදු දු පවිත්‍රතාවයද වේ. අල්ලාහ්ම හොඳින් දනියි; නුඹලා හොඳනිත්‍රය.

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَّغْنِ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَبْتَئِحْنَ أَرْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ط ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ط ذَلِكَُمُّ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ 232

233. (දික්කසාද කළ තමන්ගේ බිරිය මගින් තමන්ගේ දරුවන්ට) කිරි පෙවීම සම්පූර්ණ කරන්න ප්‍රිය කරන කෙනා(වන ස්වාමී පුරුෂයා)ට (දික්කසාද කරනු ලැබූ) මව්වරුන් තමන්ගේ ළදරුවන්ට අවුරුදු දෙකක් සම්පූර්ණයෙන් කිරි පෙවිය යුතුය. (කිරි පොවන මව්වරුන් වන) ඔවුන්ට නිසියාකාරව ආහාර හා වස්ත්‍ර ලබාදීමද දරුවාගේ පියාගේ වගකීම වේ. කිසිම පීචයක් වනි ශක්තියට වඩා දුෂ්කරතාවට පත්කරවනු නොලැබේ. මව තම දරුවා වෙනුවෙන් හෝ පියා තම දරුවා වෙනුවෙන් හෝ දුෂ්කරතාවට පත්කරවනු නොලබන්නේය. (පියා මරණයට පත්වූයේ නම්) මෙවැනි වගකීම් ඔහුගේ උරුමකාරයින්ටද ඇත. (ස්වාමී පුරුෂයා හා බිරිද වන) ඔවුන් දෙදෙනා කැමැත්තෙන් ද සාකච්ඡා මගින්ද කිරි පෙවීම නැවැත්වීමට අදහස් කළේ නම් එම දෙදෙනා කෙරෙහි කිසිදු වරදක් නැත. නුඹලා නුඹලාගේ ළදරුවන්ට කිරි මවක් ලවා කිරි පෙවීමට කැමති වී (ප්‍රසූත කළ මවට) දිය යුතු දෙය නිසියාකාරව දුන්නේ නම් (එහිද) නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නැත. නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය වන්න. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දූෂ බලන්නා යන්නද දැනගන්න.

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ ط وَعَلَى الْوَالِدِ لَهُ رِذْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ط لَا تُكْفَى نَفْسٌ إِلَّا وَسْعَهَا ٥ لَا تَضَارُّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ ٦ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ ٧ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ط وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُم بِالْمَعْرُوفِ ط وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ 233

234. නුඹලාගෙන් කවරෙකු හෝ බිරියන්ව හැර මරණයට පත්වූයේ නම්, එම බිරියන් තමන් වෙනුවෙන් මාස සතරක් හා දවස් දහයක් (ඉද්දා නිමාවනතෙක්) එනම් විවාහ නොවී බලාපොරොත්තුවෙන් සිටිය යුතුය. ඔවුන් තමන්ගේ බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින කාල සීමාව (ඉද්දා)සම්පූර්ණ කළේ නම් තමන්ගේ විෂයෙහි හොඳාකාරව ඔවුන් ක්‍රියා කිරීමෙහි නුඹලාට කිසිදු වරදක් නැත. නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය.

وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا  
 يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۖ  
 فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيهَا  
 فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا  
 تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

235. (ඉද්දාහි යෙදී සිටින ස්ත්‍රීන්ට) විවාහ කරගැනීමේ කැමැත්ත නුඹලා වඩාකාරව දැන්වීම හෝ නැතිනම් නුඹලාගේ සිත්හි සඟවා තැබීම හෝ නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නැත. නියතව නුඹලා ඔවුන් ගැන සිතන්නෙහුය යි අල්ලාහ් හොඳින් දනියි. (විවාහය ගැන) සුදුසු වදන් පැවසීම හැර රහසිගතව ඔවුන් සමඟ නුඹලා පොරොන්දු නොදෙන්න. (ඉද්දාහි) කාල සීමාව නිමාවෙන තෙක්, විවාහ ගිවිසුම ගැන තීරණය නොකරන්න. නියතව නුඹලාගේ සිත්හි තිබෙන දේ අල්ලාහ් හොඳින් දනී යි දැන, නුඹලා ඔහුට බිය වන්න. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාද අධික ඉවසිලිතාවය ඇත්තා බවද දැනගන්න.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيهَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ  
 خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ۖ عَلِمَ  
 اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذُرُّوهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُؤَادُوهُنَّ  
 سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا ۗ وَلَا تَعْزَمُوا  
 عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ ۗ وَاعْلَمُوا  
 أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ  
 وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

236. නුඹලා (නුඹලාගේ) බිරියන්ව ස්පර්ෂ නොකර හෝ ඔවුන්ට මහර් නිර්ණය නොකර හෝ ඔවුන්ව දික්කසාද කිරීම නුඹලාට වරදක් නොවේ. නමුත්, පහසුකම් ඇත්තා තම ශක්තියට අනුවද, පහසුකම් නොමැත්තා තම ශක්තියට අනුවද වඩාත් හොඳ ක්‍රමයෙහි ඔවුන්ට කුමක් හෝ පහසුකමක් සලසන්න. (මෙය) යහකම් කරන්නන් කෙරෙහි වගකීමක් වේ.

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَمْسُوهُنَّ  
 أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَمِمَّا عَوَّضْتُمْ عَنْهُ  
 الْمُبْرُورُ ۗ وَالْعَلَىٰ الْمُقْتِرِ قَدْرُهُ ۖ مِمَّا عَمَّا  
 بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَىٰ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

237. (විවාහ ගිවිසුමේ දී) නුඹලා ඔවුන්ට මහර් නිර්ණය කර, ඔවුන්ව ස්පර්ෂ කිරීමට පෙර දික්කසාද කළේ නම් එම ස්ත්‍රීන් හෝ විවාහ ගිවිසුමෙහි වගකීම් දරන තැනැත්තා (සැමියා) හෝ පරිත්‍යාග කළොත් මිස නුඹලා නිර්ණය කළ මහර්වලින් අඩක් එම ස්ත්‍රීන්ට දීම වගකීම වේ. එහෙත් නුඹලා එය අත්හැර දීම (පරිත්‍යාග කිරීම) බිය බැරිකාවයට ඉතා සමීප වේ. තවද, නුඹලා අතර ධාර්මිකව කටයුතු කිරීමට අමතක නොකරන්න. නුඹලා කරන දේ නියතව අල්ලාත් බලන්නාය.

وَأَنْ طَلَّقْتَهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَبْسُوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةٌ الرِّكَاحِ ط وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى ط وَلَا تَنْسُوا الْفَصْلَ بَيْنَكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ 237

238. සලාතයන්ද (විශේෂයෙන්) මධ්‍යම සලාතයද සුරක්ෂිතව ඉටු කරන්න. අල්ලාහ්ට '(සුර්ණාව) යටත්වුවන් ලෙස සිටගන්න.'

حُظُّوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْاَوْسَطَى ؕ وَكُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ 238

239. (නියමිත ආකාරයට සලාතය ඉටු කළ නොහැකි යි) නුඹලා බියවූයේ නම් (ඇවිදීමින්) හෝ වාහනයක ගමන් කරමින් (සලාතය ඉටු කරන්න.) නුඹලා බියෙන් තොරවුවන් වූයේ නම් නුඹලා නොදැන සිටී දෑ අල්ලාහ් නුඹලාට ඉගෙන්වූ පරිදි (සලාතය කිරීමෙන්) ඔහුව සිහි කරන්න.

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا ؕ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَدُّوا لِلَّهِ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ 239

240. නුඹලාගෙන් බිරියන්ව හැර ගිය තත්ත්වයෙහි මරණයට පත්වන්නන් තම බිරියන්ව (නිවසින්) පිටමං නොකර වසරක කාලයකට ජීවන පහසුකම් සලසා දිය යුතු යැයි 'වසියියත්' (නමැති අන්තිම කැමැත්ත) ප්‍රකාශ කළ යුතුය. නමුත්, ඔවුන් (සිය කැමැත්තෙන්) පිටමං වී තමන්ගේ කාර්යයෙහි හොඳාකාරව ක්‍රියා කිරීමෙහි නුඹලා හට වරද නැත. අල්ලාහ් සියලු දේ අඛිබවූ කෙනාය; ඥානයෙන් අධික කෙනාය.

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْكُمْ وَيَدْرُونَ أَرْوَاجًا ؕ وَصِيَّةً لِأَرْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ؕ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ ط وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ 240



241. දික්කසාද කරනු ලැබූ ස්ත්‍රීන්ට හොඳාකාරව ජීවන පහසුකම් සලසා දිය යුතුය. (මෙය) බිය බැතියන් කෙරෙහි වගකීම වේ.

وَالْمُطَلَّقاتِ مَتاعًا بِأَبْعَرُوفٍ ط حَقًّا عَلٰى الْمُتَّقِيْنَ 241

242. නුඹලා අවබෝධ කරගැනීම පිණිස අල්ලාහ් තම වැඩ මෙසේ නුඹලාට පැහැදිලි කරයි.

كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللهُ لَكُمْ آيٰتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ 242

243. මරණයට බිය වී දහස් ගණනින් තමන්ගේ ගම්බිම් හැර පිටමංවුවන් ගැන (ඕ:නබි!) නුඹ නොදැන ගත්තෙහිද? අල්ලාහ් ඔවුන් දෙස බල, 'නුඹලා මරණයට පත්වන්න' යි කිය. පසුව ඔහු ඔවුන්ව ප්‍රාණවත් කළේය. නියතව අල්ලාහ් මිනිසුන් කෙරෙහි දායාදය පිරිනමන්නා ලෙස සිටියි. නමුත්, මිනිසුන්ගෙන් වැඩි දෙනා ස්තූති නොකරන්නෝය.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حُدَّادَ الْمَوْتِ ۖ فَقَالَ لَهُمُ اللهُ مُوتُوا ۖ ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ 243

244. නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්න. තවද, නියතව අල්ලාහ් සියල්ලට සවන්දෙන්නාද, හොඳින් දන්නාද වේ යන්න දැනගන්න.

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللهِ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ 244

245. (යහ මඟෙහි විසඳුම් කර) අල්ලාහ්ට අලංකාර ලෙස ණය දෙන්නා කවරෙක්ද? (එසේ නම්) ඔහු විය ඔහුට කීප ගුණයෙන් වැඩි කරන්නේය. අල්ලාහ් සුළු වශයෙන්ද පිරිනමයි. බහුලවද පිරිනමයි. නුඹලා ඔහු වෙතටම පමුණුවනු ලබන්නෙහුය.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقرِضُ اللهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعَفُهُ لَهٗ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۖ وَاللهُ يَقْضِيْ وَيَبْضِطُ ۖ وَالْيَهُ تَرْجِعُوْنَ 245

246. මුසාට පසු තමන්ගේ නඩවරයා හමුවෙහි, 'අප අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කිරීමට අපට රජකෙනෙකු වී නියම කරන්න'යි ඇසූ ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ගේ ප්‍රධානීන් ගැන (ඕ:නබි!) නුඹ නොදැනගත්තෙහිද? (වයට) ඔහු, 'නුඹලා කෙරෙහි සටන් කිරීම නියම කරනු ලැබුවේ නම් නුඹලා සටන් නොකර සිටින්නෙහුද?'යි ඇසූ විට, 'අප අපගේ නිවෙස්ද දරුවන්ද හැර පිටමං කරනු ලැබ සිටියදී, අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් නොකර

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِئِكِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّنَّاهُمْ ابعث لنا ملكا نقاتل في سبيلِ اللهِ ط قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ كُنْتَبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ اَلَّا تَقَاتِلُوْا ط قَالُوْا وَمَا لَنَا اَلَّا نَقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللهِ وَقَدْ اُخْرِجْنَا

සිරීමට අපට කුමක් සිදුවූයේද? යි පැවසූහ. නමුත්, සටන් කිරීම ඔවුන් කෙරෙහි නියම කරනු ලැබූ විට ඔවුන්ගෙන් සුළු පිරිසක් හැර (අනෙක් අය) ඉවතලීම් කළහ. අල්ලාහ් අපරාධකරුවන් ගැන හොඳින් දන්නාය.

مَنْ دِيَارِنَا وَابْنَانَا ط فَكَلِمًا كُتِبَ عَلَيْهِمْ  
الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالظَّالِمِينَ 246

247. 'නියතව අල්ලාහ් නුඹලාට 'තාලුත්' නැමැත්තාව රජු ලෙස නියම කර ඇත්තේය' යි ඔවුන්ගේ නඩිවරයා ඔවුන්ට පැවසූ විට, 'ඔහුට වඩා පාලනය කිරීමට අපම සුදුසුසන් ලෙස සිටියදී, ආර්ථික සම්පත් නොදෙනු ලැබූ ඔහුට අපව පාලනය කරන අයිතිය කෙසේ තිබිය හැකිදැ යි ඇසූහ. 'නියතව අල්ලාහ් නුඹලාට වඩා ඔහුවම තෝරා ඔහුට දැනුමෙහි නිපුණතාවද, ශරීර ශක්තියද අධිකව දී ඇත්තේය. අල්ලාහ් තමා සිතන අයට තම පාලනය පිරිනමයි. තවද අල්ලාහ් විශාලවත්තයාද, හොඳින් දන්නාද වේ' යි ඔහු කීය.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ ط  
طَالُوتَ مَلِكًا ط قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ  
عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ  
سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ط قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ  
وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ط وَاللَّهُ يُؤْتِي  
مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ ط وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ 247

248. 'නියතව ඔහුගේ පාලනය සඳහා වන සලකුණ වනුයේ මලක්වරුන් ඔසවාගෙන වන පෙට්ටියක් නුඹලා වෙතට ඒම වේ. එය තුළ නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹලාට සිත් සැනසීමද මුසා, භාරෂන්ගේ පවුලේ අය හැර ගිය දේහි ඉතිරි දෙයද තිබෙන්නේය. නුඹලා විශ්වාස වන්නැයි නම් නියතව නුඹලාට එහි සාක්ෂියක් ඇතැ' යි ඔවුන්ගේ නඩිවරයා පැවසීය.

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ  
التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا  
تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ط  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ 248

249. පසුව තාලුත් සේනාව සමඟ පිටත් වූ විට 'නියතව අල්ලාහ් නුඹලාට නදියක් මගින් සෝදිසි කරන්නේය. කවරෙක් හෝ වයින් පානය කළේ නම් ඔහු මට අයත්වන්නෙකු නොවේ. කවරෙක් වයින් පානය නොකළේද ඔහු මාගේ කෙනෙකු වේ. නමුත් තම

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ  
مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ ؕ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ  
مِيَّيَّ ؕ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ  
إِذَا

අත් ප්‍රමාණයට (ගෙන පානය කර)ගත් කෙනා හැරු යි පැවසීය. ඔවුන්ගෙන් සුළු ප්‍රමාණයක් හැර (අනෙක්) සියලුදෙනාම එයින් පානය කළහ. පසුව ඔහුද ඔහු සමඟ විශ්වාසකළවුන්ද එය තරණය කළ විට, 'ඡාලුන් සමඟද ඔහුගේ සේනාව සමඟද (සටන් කිරීමට) අද අපට කිසිදු ශක්තියක් නැතැ'යි (ඔවුන්ගෙන් සමහරු) පැවසූහ. 'නියතව අල්ලාහ්ව හමුවන්නෙමු'යි ස්ථීරව විශ්වාසකළවුන්, 'කොතෙකුත් කුඩා සේනා අල්ලාහ්ගේ උදව්වෙන් විශාල සේනාවන්ව ජය ගෙන ඇත්තාහ!' යි පැවසූහ. අල්ලාහ් ඉවසිලිවන්නයින් සමඟ සිටියි.

اعْتَرَفَ عُرْفَةً اَبِيْدٍ ؕ فَشَرِبُوْا مِنْهُ اِلَّا قَلِيْلًا ۙ  
 مِّمَّهُمْ ۙ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ ۙ  
 قَالُوْا لَا طٰقٰتَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَاوِتٍ وَجُنُوْدٍ ۙ قَالِ  
 الَّذِيْنَ يٰظُنُوْنَ اَنَّهُمْ مُّٰلِقُوْا اللّٰهَ ۙ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ  
 قَلِيْلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيْرَةً ۙ يٰاٰذِنُ اللّٰهُ ۙ وَاللّٰهُ  
 مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٥٨﴾

250. ඔවුහු ඡාලුන්වද ඔහුගේ සේනාවද මුහුණට මුහුණ ලා මුණගැසූහ විට 'අපගේ 'රබ්!' අප කෙරෙහි ඉවසිලිතාවය පහළ කර අපගේ පා ශක්තිමත් කර, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ මෙම කණ්ඩායමට එරෙහිව අපට උදවු කරනු මැනවි!' යි ප්‍රාර්ථනා කළහ.

وَلَمَّا بَرَزُوْا لِجَاوِتٍ وَجُنُوْدٍ ۙ قَالُوْا رَبَّنَا  
 اٰفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا ۙ وَثَبَّتْ اَقْدَامُنَا وَانصُرْنَا  
 عَلَي الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٥٩﴾

251. එහෙයින්, මොවුහු අල්ලාහ්ගේ උදව්වෙන් ඔවුන්ව පරාජය කළහ. දාවුද් ඡාලුන්ව මැරුවේය. අල්ලාහ් ඔහුට පාලනයද ඥානයද පිරිනමා, ඔහුට තම අභිමතය පරිදි ඉගෙන්නුවේය. අල්ලාහ් මිනිසුන්ගෙන් සමහරුන්ව සමහරුන් මගින් නොවළක්වා සිටියේ නම් මෙම පොළොව ව්‍යාකූල වී තිබෙන්නේය. නමුත් අල්ලාහ් ලෝවැසියන් කෙරෙහි දායාදය පිරිනමන්නා වේ.

فَهَزَمُوْهُم بِاٰذِنِ اللّٰهِ ۙ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَاوِتَ  
 وَاتَّه اللّٰهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا  
 يَشَاءُ ۙ وَلَوْ لَا دَفَعُ اللّٰهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ  
 بِبَعْضٍ ۙ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ  
 ذُوْ فَضْلٍ عَلَي الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٠﴾

252. මේවා අල්ලාහ්ගේ වැකි වේ. සැබැවින්ම මේවා නුඹ කෙරෙහි කියවා පෙන්වමු. (මී:නබී!) නියතව නුඹ (අපගේ) දූතයින්ගෙන් කෙනෙකි.

تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ تَتْلُوْهَا عَلَيْكَ يَا حَقِيْقُ ۙ وَرَاٰتِكَ  
 لِسَن الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٦١﴾

253. මෙම දූතයින්ගෙන් සමහරුන්ට වඩා සමහරුන්ට අපි විශිෂ්ඨ කර ඇත්තෙමු. අල්ලාහ් (සාද්දුව) කරා කළ අයදුම් ඔවුන් අතර සිටිති. තවද ඔහු ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ගේ තරාතිරම උසස් කළේය. මර්යම්ගේ පුත් රීසාට පැහැදිලි සාක්ෂි ලබා දී, 'රහුල් කුද්ස්' (නැමති පිඬිරිල්) මගින් ඔහුව බලවත් කළෙමු. (දූතයින් වූ) මොවුන්ට පසු පැමිණි (සමාජයේ) අයට පැහැදිලි සාක්ෂි පැමිණි පසු (ඔවුන් ගැටුම් ඇතිනොකරගත යුතු යැයි) අල්ලාහ් සිතා තිබුණේ නම් ඔවුන් තමන් අතර ගැටුම් ඇති කර නොතිබෙන්නේය. නමුත් ඔවුහු (තමන් අතර) විෂමතා පෙන්වූහ. එහෙයින් ඔවුන් අතර විශ්වාස කළ අයදුම් සිටිති. තවද, ඔවුන් අතර ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ද සිටිති. අල්ලාහ් සිතා තිබුණේ නම් ඔවුහු තමන් අතර ගැටුම් ඇති කර නොතිබෙන්නේය. නමුත්, අල්ලාහ් තමා සිතන දෙය කරන්නේය.

254. විශ්වාස කළවුනි! කිසිම ගනු දෙනුවක් හෝ හිතවත්කමක් හෝ මැදිහත් වීමක් හෝ නැති දවසක් පැමිණීමට පෙර අප නුඹලාට ලබා දුන් දෑවලින් (යහකම්හි) වියදම් කරන්න. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් අපරාධකරුවන්මය.

255. (සත්‍ය ලෙසම) නැමදීමට සුදුසුකා අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිවෙකු නැත. ඔහු නිත්‍ය ජීවමාන සලාකාලිකය. මඳ නින්ද හෝ තද නින්ද හෝ ඔහුව නොඅල්වන්නේය. අහස්හි ඇති දේද පොළොවෙහි ඇති දේද ඔහුටම හිමිය. ඔහුගේ අනුමැතිය නොමැතිව ඔහු හමුවෙහි කවරෙකුට මැදිහත් විය හැකිද? (මැවුම් වන) ඔවුන්ට පෙර ඇති දේ ද ඔවුන්ට පසු ඇති දේද ඔහු හොඳින් දනියි. ඔහු සිතූ දේ හැර, ඔහු දැන සිටින දෙයින් කිසිවක් ඔවුන් විසින් දැනගත නොහැක. ඔහුගේ 'කුර්සි' අහස්හිද පොළොවෙහිද ව්‍යාප්තව පවතියි. ඒ දෙකම ආරක්ෂා කිරීම ඔහුට අපහසුවක් නොවේ. ඔහු වඩාත් උතුම් කෙනාද මහඟු බව ඇත්තාද වේ.

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ط وَ آتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَكَلْنَا الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَيَنْهَهُمْ مَنْ أَمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَتَلْنَا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ٤٣

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ط وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٤٤

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ط يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ ۚ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ٤٥

256. මෙම(ඉස්ලාම්) ධර්මය (වැළඳ ගැනී) හි කිසිදු බල කිරීමක් නැත. මංග්ලාවේ සිට යහමඟ වඩාත් පැහැදිලි විය. කවරෙක් (අල්ලාහ් හැර නැමදුම් ලබන) 'තාගුත්'ව ප්‍රතික්ෂේප කර, අල්ලාහ්ව විශ්වාස කරයිද ඔහු නියතව නොකැඩෙන ශක්තිමත් කම්පයක් තදින් අල්ලාගත් කෙනා වේ. තවද අල්ලාහ් සියල්ලට සවිත්දෙන්නාද හොඳින් දන්නාද වේ.

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ ۚ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَنْ يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ ۚ لَا انفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

257. අල්ලාහ්ම විශ්වාස කළවුන්ගේ භාරකාරයා වේ. ඔහු ඔවුන්ව අන්ධකාරයන්හි සිට ආලෝකය කරා පිට කරයි. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුන්ගේ භාරකරුවන් (අල්ලාහ් හැර නැමදුම් ලබන) 'තාගුත්'වරුන් වේ. මොවුහු ඔවුන්ව ආලෝකයෙහි සිට අන්ධකාරයන් කරා පිට කරති. ඔවුන් නිරයේ වැසියන්ය! ඔවුහු එහි සදාකල් සිටින්නෝය.

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَاهُمُ الطَّاغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾

258. අල්ලාහ් තමාට පාලනය දුන් හේතුවෙන් (උඩඟුවී) ඉබ්රාහිම් සමඟ ඔහුගේ 'රබ්' (අල්ලාහ්) සම්බන්ධයෙන් තර්ක කළ පුද්ගලයා ගැන (නබි!) නුඹ සැලකිලිමත් නොවූයෙහිද? 'ප්‍රාණය දෙන්නා ද මරණයට පත් කරන්නාද මාගේ 'රබ්' ම වේ' යයි ඉබ්රාහිම් පැවසූ විට 'මමද ප්‍රාණය දෙන්නෙමි, මරණයට පත්කරන්නෙමි'යි ඔහු පැවසීය. (විශට) ඉබ්‍රාහිම් 'එසේ' නම් නියතව අල්ලාහ් සුර්යයාව නැගෙනහිරින් උදා කරයි. එහෙයින්, නුඹ විය බටහිරින් උදාකරන්න (බලමු)'යි කීය. එවිගසම ප්‍රතික්ෂේප කළ ඔහු වික්ෂිප්ත විය. අල්ලාහ් අපරාධකාරී සමූහයාව යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمَلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ ۗ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

259. නැතිනම් වහළුවලට උඩු යටිකුරුව පෙරළී තිබූ ග්‍රාමයක් පසු කර ගිය කෙනෙකු පිළිබඳව නුඹ සැළකිලිමත් නොවූයෙහිද? මෙය විනාශ වූ පසු අල්ලාහ් කෙසේ මෙය පණ ගන්වන්නේද? (විවිධයෙන්) ඔහු ඇසූ විට, අල්ලාහ් ඔහුව වසර සියයක් මරණයට පත් කර, පසුව ඔහුව ප්‍රාණවත් කර 'කොපමණ කලක් නුඹ (මෙම තත්වයෙහි) සිටියෙහිද?' යි ඇසීය. (වියට) ඔහු, 'මම දවසක් හෝ දවසකින් කොටසක් පසු කර ඇත්තෙමි' යි කීය. (වියට අල්ලාහ්) 'නැත! නුඹ වසර සියයක් පසු කර ඇත්තෙහිය. නුඹගේ ආහාරයද, නුඹගේ පානයද බලන්න! ඒවා නරක් වූයේ නැත. (මරණයට පත් වී දීරා ගිය) නුඹගේ බුරුචාද බලන්නයි කීය. ජනයාට නුඹව සාක්ෂියක් කරනු පිණිස (අපි මෙසේ කළෙමු.) තවද අපි (උගේ) ඇට කටු කෙසේ එක්රැස් කර පසුව වියට මාංශය අන්දවමුද යන්නද බලන්න! ඔහුට පැහැදිලි වූ විට, 'නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තායැයි මම දනිමි' යි කීය.

أَوَكَلِّدُنِي مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا  
 قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ فَأَمَاتَهُ  
 اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ ؕ قَالَ كَمْ لَبِثْتُ  
 قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ؕ قَالَ بَلْ لَبِثْتُ  
 مِائَةَ عَامٍ فَأَنْظُرْ إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ  
 يَتَسَنَّهْ ؕ وَأَنْظُرْ إِلَى حِمَارِكَ ۗ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً  
 لِلنَّاسِ ۖ وَأَنْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ  
 نَكْسُوهُمَا لَحْمًا ؕ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ ۗ قَالَ أَعْلَمُ  
 أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

260. 'මාගේ 'රඬි'! නුඹ මරණයට පත්වූවන්ව කෙසේ පණ ගන්වන්නේද? යි මට පෙන්වනු මැනවි!' යි ඉඩිරාහිමි ඇසූ විට, 'නුඹ විශ්වාස නොකළහිද?' යි ඔහු ඇසීය. (වියට) ඔහු, 'විසේය! (විශ්වාසය කළෙමි.) නමුත්, මාගේ සිත සණසාලීම පිණිස' යි කීය. 'නුඹ පක්ෂීන්ගෙන් සතරදෙනෙක් අල්වා, ඒවා (කපා කොටස් කර) නුඹ ළඟ තබාගෙන, පසුව ඒවායෙහි එක් එක් කොටස එක් එක් කන්ද මත තබන්න! පසුව නුඹ ඒවුන්ව අධිගසන්න! නුඹ ළඟට වේගයෙන් උත් පැමිණෙන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ අතිහවු කොඳු ශ්‍රද්ධායෙන් අධික කොඳු වේ යයි දැනගන්න!' යි (අල්ලාහ්) කීය.

وَأَذْ قَالَ إِبْرَاهِيمَ رَبِّ ارِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى ۖ  
 قَالَ أَوْ لَمْ تُؤْمِنْ ؕ قَالَ بلىٰ وَلَكِن لِّيَطْبِئِنَّ قُلُوبِي ۖ  
 قَالَ فَوَدَّ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرُّهُنَّ اِلَيْكَ ثُمَّ  
 اجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ  
 يَا تَيْبَتُكَ سَعِيًا ۖ وَاعْلَمْ اَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

261. අල්ලාන්ගේ මඟෙහි තමන්ගේ සම්පත් වියදම් කරන්නන්ගේ උදාහරණය ඔප්පක උදාහරණය සේය. එහි කරල් සතක් රෝපනය වෙයි. (එහි) සෑම කරලකම ධාන්‍ය ඇට සියයක් (බැඟින්) ඇත. තවද අල්ලාන් තමා සිතූ අයට කිහිප ගුණයකින් වැඩිකර දෙයි. අල්ලාන් විශාලවත්තයාද, හොඳින් දන්නාද වේ.

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ ط وَاللَّهُ يُضِعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

262. කවරහු අල්ලාන්ගේ මඟෙහි තමන්ගේ සම්පත් වියදම් කර පසුව තමන් වියදම් කළ දේ කියා නොපා හිරිහැර නොකර සිටිත්ද ඔවුන්ට ඔවුන්ගේ කුලිය ඔවුන්ගේ 'රබී' වෙත ඇත. ඔවුන්ට කිසිදු බියක්ද නැත. ඔවුහු දුක් නොවන්නෝය.

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى ۖ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

263. ප්‍රිය වදන්ද, සමා කිරීමද, හිරිහැර ඇති කරවන සදකාව (දන්දීම)ට වඩා හොඳය. අල්ලාන් කිසිදු අවශ්‍යතාවක් නොමැත්තාද, ඉවසිලිභාවය ඇත්තාද වේ.

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا أَذًى ط وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٢٦٣﴾

264. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාන්වද අවසාන දිනයද විශ්වාස නොකර, ජනයා හමුවෙහි ප්‍රශංසාව අපේක්ෂා කර තම සම්පත් වියදම් කරන්නා සේ, කියා පෙන්වීම, හිරිහැර කිරීම යනාදිය මගින් නුඹලා, නුඹලාගේ දානයන් විනාශ නොකරන්න. මොහුට උදාහරණය පස් පැතිරී ඇති ලිස්සන ගල් තලාවක් වැනිය! ඒ මත මහා වැස්සක් ඇදහැලී විය හිස් ගල් තලාවක් කළේය. (මේ අන්දමටම) ඔවුහු කළ දෙයි(දානය)ත් කිසිම ඵලක් නොලබන්නෝය. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ සමූහයාව අල්ලාන් යහමඟෙහි නොයවන්නෝය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى ۚ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا ط لَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا ط وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٤﴾

265. කවරහු තමන්ගේ සම්පත් අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය අපේක්ෂා කරමින්ද, (ඔහු යහපත් කුලිය පිරිනමන්නේය යන්නද) තමන්ගේ සිත්හි සර්වව තබාගෙනද විශදම් කරන්ද ඔවුන්ට උදාහරණය, උස් ස්ථානයක පිහිටි වත්තක උදාහරණයට සමානය. එහි මහා වැස්සක් වැස්සේ නම්, එය තම අස්වැන්න දෙගුණයකින් දෙයි. එහි මහා වැස්සක් වැස්සේ නැති වුවද, (එයට) පොදු වැස්සම ප්‍රමාණවත්ය. නුඹලා කරන දේ අල්ලාහ් බලන්නා වේ.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّتٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَآتَتْ أُكْثَهَا ضِعْفَيْنِ ۖ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطُلَّتْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾

266. කෙනෙකුට ඉඳි හා මිදි වත්තක් ඇත. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. එහි සියලු වර්ගයේ පලතුරුද ඔහුට ලැබේ. දුර්වල පරපුරක් සිටින තත්වයෙහි ඔහුට මහලුභාවය ඇති වේ. මෙම අවස්ථාවෙහි ගින්න සමඟ වූ සුළු සුළඟ හැමු විට එය පිලිස්සී යයි. මෙය (එනම් මෙවැනි තත්වයක් තමාට ඇති වීම ගැන) නුඹලාගෙන් කවුරුන් හෝ ප්‍රිය කරන්නේද? නුඹලා සිතිම පිණිස අල්ලාහ් මෙසේ නුඹලාට සාක්ෂි පැහැදිලි කරයි.

أَيُّوْدٌ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّن نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۖ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءٌ ۗ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ۗ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾

267. විශ්වාස කළවහි! නුඹලා උපයාගත් දේවලින්ද, අප නුඹලාට පොළොවෙන් පිට කළ දේවලින්ද පිරිසිදු දෙයම (යහ මඟෙහි) විශදම් කරන්න. ඒවායින් නුසුදුසු දේ විශදම් කිරීමට නුඹලා නොසිතන්න. (මක්නිසාද යත් අන් අය නුඹලාට මෙවැනි දේ දුන්නේ නම්) එය ඇස් පියාගෙනම මිස නුඹලා ලබා නොගන්නෙහුය. නියතව අල්ලාහ් කිසිම අවශ්‍යතාවක් නොඇත්තාද ප්‍රශංසාවට හිමි කෙනාද වේ යන්න දැනගන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّن طَيَّبْتُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَسَّمُوا الْخَيْثَ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِأَخِيْدِي إِلَّا أَنْ تَعِضُوا فِيهِ ۗ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾



268. මෙතෙක් නුඹලාට දුගීභාවය ගැන බිය ගන්වා, අයහපත් දෑ දීර්ගත්වයි. අල්ලාහ් තමාගේ සමාව ගැනද දයාව ගැනද ප්‍රතිඥා දෙයි. අල්ලාහ් විශාලවන්තයාද, හොඳින් දන්නාද වේ.

الشَّيْطٰنُ يَعدُّكُمْ الْفَقْرَ وَيَاْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَآءِ  
 وَاللّٰهُ يَعدُّكُمْ مَغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللّٰهُ  
 وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾

269. ඔහු තමා සිතන අයට ඥානය පිරි නමයි. කවරෙකුට ඥානය පිරිනමනු ලබයිද ඔහු නියතවශයෙන්ම අධික කුසල් පිරිනමනු ලැබූ කෙනා වන්නේය. මුද්ධිමත්නුම ඉගෙනුම ලබති.

يُوْتِي الْحِكْمَةَ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُؤْتَ الْحِكْمَةَ  
 فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو  
 الْاَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

270. නුඹලා කුමක් වියදම් කළද, නැතිනම් කුමක් භාර වූ විට නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් වය හොඳින් දෙතියි. අපරාධකරුවන්ට උදවුකරුවන් කිසිවෙකු නැත.

وَمَا اَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ اَوْ نَدَرْتُمْ مِّنْ  
 نَّذْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُهَا ۗ وَمَا لِالظّٰلِمِيْنَ  
 مِّنْ اَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

271. නුඹලා (සදකාවන්) දන් දීම් ප්‍රසිද්ධියේ කළේ නම් වයද හොඳය. නැතිනම් වය රහසිගතව දුප්පතුන්ට දන්නේ නම් වය නුඹලාට වඩාත් හොඳය. වය නුඹලාගේ සමහර අකුසල් නුඹලා කෙරෙහි ඉවත් කරයි. නුඹලා කරන දේ අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා වේ.

اِنْ تُبَدُّوْا الصَّدَقٰتِ فَنِعْمًا هِيَ ۗ وَاِنْ تَحْفُوْهَا  
 وَتَوْتُوْهَا الْفُقَرَاءُ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَيَكْفُرْ  
 عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿٢٧١﴾

272. (නබි!) ඔවුන්ව සෘජුමඟෙහි යැවීම නුඹගේ වගකීමක් නොවේ. නමුත්, අල්ලාහ් තමා සිතූ අයව සෘජු මඟෙහි යවයි. නුඹලා හොඳ දෙයින් කුමක් වියදම් කළද වය නුඹලාටමය! අල්ලාහ්ගේ (කීර්තිමත්) මුහුණ උදෙසා මිස නුඹලා වියදම් නොකරන්න. නුඹලා හොඳ දෙයින් කුමක් වියදම් කළද නුඹලාට වය සම්පූර්ණව දෙනු ලබන්නේය. නුඹලා අපරාධ කරනු නොලබන්නෙහුය.

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدٰهُمُ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَن  
 يَشَآءُ ۗ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلَا يُنْفِسْكُمْ ۗ وَمَا  
 تُنْفِقُوْنَ اِلَّا اِبْتِغَآءَ وَجْهِ اللّٰهِ ۗ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ  
 خَيْرٍ يُّوْفَىٰ لِيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تظلمُوْنَ ﴿٢٧٢﴾

273. (ඉපැයීම සඳහා) පොළොවෙහි සැරසැරීමට නොහැකිව අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි තමන්ව කැප කරගත් දුප්පතුන්ට (සදකාවන්) අයත් වේ. (අන් අයගෙන් නොඉල්ලන ඔවුන්ගේ) ආත්ම ගෞරවය (යුත් හැසිරීම) දැක අවබෝධ නොකරගත් කෙනා ඔවුන්ව ධනවතුන් යැයි සිතා ගනියි. නුඹ ඔවුන්ගේ සලකුණු මගින් ඔවුන්ව හඳුනා ගන්නෙහිය! ඔවුහු ජනයා හමුවෙහි බැහැපත්ව (කිසිවක්) නොඉල්ලන් නේය. නුඹලා හොඳ දෙයින් වියදම් කරන කුමක් වුවද නියතව අල්ලාහ් නොඳින් දන්නා වේ.

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أَحْصَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيَاهِهِمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِحْقَاقًا وَمَا تَنْفَقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾

274. කවරහු තමන්ගේ සම්පත් රාත්‍රියෙහිද දවාලෙහිද රහසිගතවද ප්‍රසිද්ධවද වියදම් කරන්ද ඔවුන්ගේ කුලිය ඔවුන්ගේ 'රඬි' වෙත ඇත. ඔවුන්ට කිසිදු ඩියක්ද නැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝය.

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

275. පොලිය අනුභව කරන්නෝ ඡෛතාන් විසින් ස්පර්ෂ කරනු ලැබ උමතුදුවෙකු නැගිටින්නා සේ මිස (ඵලොවෙහි) නොනැගිටින්නෝය. 'වෙළෙඳාම පොලිය සේය යි ඔවුන් පැවසූ දෙය මෙයට හේතුව වේ. අල්ලාහ් වෙළෙඳාම අනුමත කර පොලිය තහනම් කළේය. කවරෙකුට තම 'රඬි'ගෙන් උපදේශය ලැබී (පොලිය) හැර දුමයිද ඔහුට කලින් ගත් දෙය අයත්වේ. ඔහුගේ කාර්යය අල්ලාහ් වෙතම ඇත. කවරහු (පොලිය දෙසට) හැරෙත්ද ඔවුහු නිරයේ වැසියන් වන්නෝය. එහි ඔවුහු සදාකල් සිටින්නෝය.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٥﴾

276. අල්ලාහ් පොලිය විනාශ කර සදකාවන් වර්ධනය කරයි. තවද ප්‍රතිකෂේප කරමින් සිටින පවිකාරයින් කිසිවෙකුට අල්ලාහ් ප්‍රිය නොකරන්නේය.

يَحْقُقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾

277. නියතව, කවරහු විශ්වාස කර, යහකමිද කරමින්, සභාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙත්ද ඔවුන්ගේ 'රබ්' වෙත ඔවුන්ට ඔවුන්ගේ කුලිය ඇත. ඔවුන්ට කිසිදු බියක්ද නැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾

278. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය වන්න. නුඹලා විශ්වාසවන්නයින්නම්, පොලියෙහි ඉතිරිව තිබෙන දේ හැර දමන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾

279. නුඹලා (විසේ ) නොකළේ නම් අල්ලාහ්ගෙන්ද, ඔහුගේ දුතයාගෙන්ද යුද්ධ ප්‍රකාශ කර ඇති බව දැනගන්න. නුඹලා (පොලිය ඇතහැර අල්ලාහ්ගෙන් සමාව ඉල්ලා) මිදුණු විට නුඹලාගේ සම්පතෙහි මුල් මුදල නුඹලාට හිමි වේ. (මෙමගින්) නුඹලා අපරාධ නොකරනුය; අපරාධ කරනු නොලබන්නෙහුය.

فَإِن لَّمْ تَقْعَلُوا فَاذْنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتِغُوا فَلَكُمْ رِءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾

280. (ණය වූ) ඔහු දුෂ්කරතා ඇත්තෙකු නම් පහසුකම් ඇතිවන තෙක් අවස්ථාව දිය යුතුය. නුඹලා දන්නන් වේ නම් විය සදකාවන් ලෙස ඇතහැර දැමීම නුඹලාට වඩාත් යහපත් වේ.

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ط وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

281. නුඹලා අල්ලාහ් හමුවට ගෙන වන දවස ගැන බිය වන්න. පසුව සෑම ජීවයකටම තමා උපයා ගත් දේට (කුලිය) සම්පූර්ණව පිරිනැමේ. ඔවුහු අපරාධ කරවනු නොලබන්නෝය.

وَآتَقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

282. විශ්වාසකළවුනි! නුඹලා නියමිත කාල සීමාවකට ණය දුන්නේ නම් විය ලියා තබාගන්න. නුඹලා අතර (ණය පත)ලියන්නා සාධාරණව ලිවිය යුතුය. ලියන්නා අල්ලාහ් තමාට ඉගැන්වූ පරිදි ලිවීම ප්‍රතික්ෂේප නොකළ යුතුය. එහෙයින් ඔහු ලිවිය යුතුයි. කවරෙකු මත ණය ඇත්තේද ඔහු වගන්ති කියවිය යුතුය. තවද

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَّيٍّ فَآكْتُبُوهُ ط وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۖ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَن يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ ۖ فَلْيَكْتُبْ ۖ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ

එහි කිසිවක් අඩු නොකර තම 'රඬි' වූ අල්ලාහ්ට ඔය විය යුතුය. ණය කරුවා, අවබෝධයක් නැති හෝ දුබලයෙකු හෝ වගන්ති කීමට නොහැකි කෙනෙකු හෝ වෙයි නම් ඔහුගේ භාරකරු සාධාරණව වගන්ති කියවිය යුතුය. තවද නුඹලාගේ පිරිමි පාර්ශවයෙන් සාක්ෂි කරුවන් දෙදෙනෙකු ව නියම කරගන්න. පිරිමින් දෙදෙනෙකු නැතිනම් සාක්ෂි කරුවන්ගෙන් නුඹලාට ගතහැකි අයගෙන් පිරිමි කෙනෙකු වද, ගැහැණුන් දෙදෙනෙකු වද (සාක්ෂි නියම කරගන්න.) මක්නිසාද යත් එම දෙදෙනාගෙන් තැනැත්තියකුට වරදින් හෝ නම් ඔවුන්ගෙන් තැනැත්තියක් අනෙක් තැනැත්තියට මතක් කරන්නීය. සාක්ෂිකරුවන් (සාක්ෂිය සඳහා) කැඳවනු ලැබුවේ නම් ප්‍රතික්ෂේප නොකළ යුතුය. (ණය) සුළු හෝ විශාල හෝ වූව එහි කාල සීමාව තෙක් විය ලියා තැබීම ගැන නුඹලා උදාසීන නොවන්න. මෙය නුඹලාට අල්ලාහ් හමුවෙහි වඩාත් සාධාරණද, සාක්ෂියෙහි ස්ථිරතාවටද, නුඹලා සැක නොකර සිටීමටද වඩාත් සමීප ද වේ. එහෙයින් නුඹලා අතර එවේලාවෙහි කරගන්නා (අතපිට) වෙළෙඳාමක් නම්, එකල නුඹලා විය නොලියා සිටීම නුඹලා හට වරදක් නොවේ. නමුත්, නුඹලා වෙළෙඳාමක් නම් සාක්ෂින් තබාගන්න. ලියන්නාට හෝ සාක්ෂියට හෝ කිසිදු හිරි හැරයක් නොකළ යුතුය. (එසේ) නුඹලා කළේ නම් නියතව එය නුඹලාට පවක් වේ. තවද අල්ලාහ්ට ඔය වන්න. අල්ලාහ් නුඹලාට උගන්වන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියලු දේ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

اللَّهُ رَبُّهُ وَلَا يَبْحَسُ مِنْهُ شَيْئًا ط فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُبَيِّنَ لَهُ فَلَْيُبَيِّنْ لَهُ بِالْعَدْلِ وَأَسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ ط فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَيْنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى ط وَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا ط وَلَا تَسْمَوْنَ أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ آجَلِهِ ط ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاصِرَةٌ تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا ط وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ ط وَلَا يُضَارَّ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ ه وَإِنْ تَفَعَلُوا فَمَا لَهُ قَسُوٰكُمُ ط وَاتَّقُوا اللَّهَ ط وَيُعَلِّمُكُمُ اللَّهُ ط وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨٢﴾

ඔබගේ භාරකරු සාධාරණව වගන්ති කියවිය යුතුය. තවද නුඹලාගේ පිරිමි පාර්ශවයෙන් සාක්ෂි කරුවන් දෙදෙනෙකු ව නියම කරගන්න. පිරිමින් දෙදෙනෙකු නැතිනම් සාක්ෂි කරුවන්ගෙන් නුඹලාට ගතහැකි අයගෙන් පිරිමි කෙනෙකු වද, ගැහැණුන් දෙදෙනෙකු වද (සාක්ෂි නියම කරගන්න.) මක්නිසාද යත් එම දෙදෙනාගෙන් තැනැත්තියකුට වරදින් හෝ නම් ඔවුන්ගෙන් තැනැත්තියක් අනෙක් තැනැත්තියට මතක් කරන්නීය. සාක්ෂිකරුවන් (සාක්ෂිය සඳහා) කැඳවනු ලැබුවේ නම් ප්‍රතික්ෂේප නොකළ යුතුය. (ණය) සුළු හෝ විශාල හෝ වූව එහි කාල සීමාව තෙක් විය ලියා තැබීම ගැන නුඹලා උදාසීන නොවන්න. මෙය නුඹලාට අල්ලාහ් හමුවෙහි වඩාත් සාධාරණද, සාක්ෂියෙහි ස්ථිරතාවටද, නුඹලා සැක නොකර සිටීමටද වඩාත් සමීප ද වේ. එහෙයින් නුඹලා අතර එවේලාවෙහි කරගන්නා (අතපිට) වෙළෙඳාමක් නම්, එකල නුඹලා විය නොලියා සිටීම නුඹලා හට වරදක් නොවේ. නමුත්, නුඹලා වෙළෙඳාමක් නම් සාක්ෂින් තබාගන්න. ලියන්නාට හෝ සාක්ෂියට හෝ කිසිදු හිරි හැරයක් නොකළ යුතුය. (එසේ) නුඹලා කළේ නම් නියතව එය නුඹලාට පවක් වේ. තවද අල්ලාහ්ට ඔය වන්න. අල්ලාහ් නුඹලාට උගන්වන්නේය. තවද අල්ලාහ් සියලු දේ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

283. නුඹලා ගමනෙහි සිටින විට ලියන්නෙකු ලබානොගත්තේ නම් (ණය පත්‍රය වෙනුවට) උකසක් ලබා ගත හැක. නුඹලාගෙන් සමහරෙක් සමහරෙකුට විශ්වාස කළේ නම් විශ්වාස කරනු ලැබූ කෙනා තම විශ්වාස භාවය තහවුරු කළ යුතුය. ඔහු තම 'රබ්' වන අල්ලාහ්ට බිය විය යුතුය. සාක්ෂිය නොසලවන්න. කවරෙක් විය සඟවයිද නියතව ඔහුගේ සිත වැරදි කර ඇත. අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ හොඳින් දන්නා වේ.

وَأَنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَانٌ مَّقْبُوضَةٌ ۖ فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الْأَيْدِي وَأَوْثِنَ آمَانَتَهُ ۗ وَلَيْتَتَىٰ اللَّهُ رَبَّهُ ۖ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فإِنَّهُ إِثْمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨٣﴾

284. අහස්හි ඇති දෘදු පොළොවෙහි ඇති දෘදු අල්ලාහ්ටම හිමිය. නුඹලාගේ සිත්හි ඇති දේ නුඹලා විළිදරව් කළද නැතිනම් විය සඟවාගත්තද ඒ ගැන අල්ලාහ් නුඹලාට ප්‍රශ්න කරන්නේය. තමා සිතන අයට ඔහු සමාව දෙන්නේය. තමා සිතන අයට දඬුවම් කරන්නේය. අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාවක් ඇත්තා වේ.

اللَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفَوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ ۗ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾

285. මෙම දූතයා තම 'රබ්'ගෙන් තමාට පහළ කරනු ලැබූ දෙය විශ්වාස කර ඇත්තේය. මුළුමනින්වරද (විශ්වාස කර ඇත්තේය. ඔවුන්) සියලුදෙනාම අල්ලාහ්වද, ඔහුගේ මලක්වරුන්ද ඔහුගේ පුස්තකද, ඔහුගේ දූතයින්වද විශ්වාස කර ඇත්තේය. 'ඔහුගේ දූතයින්ගෙන් කවුරුන් අතර හෝ වෙනස්කම් නොපෙන්වන්නෙමු. අපි සවන් දුනිමු; අවනත වුවෙමු; අපගේ 'රබ්'! නුඹගේ සමාව අපේක්ෂා කරමු. නුඹ වෙතටම පැමිණීම ඇත' යිද පවසති.

أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ۗ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلٰئِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ ۗ لَا نَفَرْتُمْ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ ۗ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

286. කිසිදු ජීවයක් වහි ශක්තියට වඩා අල්ලාහ් දුෂ්කරතාවට පත් නොකරන්නේය. විය උපයාගත් දෙයෙහි වලයද වියටම අයත්ය. විය උපයාගත් දෙයෙහි විපාකයද වියටම

لَا يُكْفِ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ سَيْنَا أَوْ آخِطْنَا ۗ رَبَّنَا وَلَا تَحِضْ عَلَيْنَا أَصْرًا

අයත්ය! 'අපගේ 'රබ්'! අප අමතක කළත් නැතිනම් වරදි කළත් අපව වරදට හඳුනා නොකරනු මැනවි! අපගේ 'රබ්'! අපට පෙර ගියවුන් කෙරෙහි පැරවුවා සේ නුඹ අප කෙරෙහි දුෂ්කරතාවය නොපටවනු මැනවි! අපගේ 'රබ්'! කුමක් කෙරෙහි අපට ශක්තිය නැත්තේද විය අප කෙරෙහි නොපටවනු මැනවි! අපගේ පව් මකා දුමා, අපට සමා කරනු මැනවි! තවද, අපට දුගාව පහළ කරනු මැනවි! අපගේ ආරක්ෂකයා නුඹමය. චිහෙයින් ප්‍රතික්ෂේප කරන කණ්ඩායමට වරෙහිව අපට උදවු කරනු මැනවි!

كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ ۗ وَاعْفُ عَنَّا رَبَّنَا ۗ وَأَعْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَارْحَمْنَا ۗ إِنَّكَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٣٩﴾

පරිච්ඡේදය - 3

ආලු ඉම්රාන් (ඉම්රාන්ගේ පෙළපත්)

මදනි - වැකි 200

سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدَنِيَّةٌ

آيَاتُهَا 200 رُكُوعَاتُهَا 20

අසීමිත කරුණාවන්තයාවුද අසම දුගාවන්තයාවුද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අලිග්, ලාමි, මිමි.

الْم ﴿٣٩﴾

2. (සැබැවින්ම) අල්ලාහ් හැර නැමදීමට සුදුසුයා වෙන කිසිවෙකු නොමැත. ඔහු සඳා ජීවමානය; ස්ථිරය.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ﴿٢﴾

3,4. (නබි!) තමාට පෙර ඇති දෑ සැබෑ කරන පුස්තකය (මුළුමනින්ම) සත්‍යයෙන් යුතුව ඔහු නුඹ කෙරෙහි පහළ කළේය. මෙයට පෙර මිනිසුන්ට යහ මඟ පෙන්වන්නක් ලෙස තව්රාතයද, ඉන්ජිලයද (සත්‍යය හා අසත්‍යය) වෙන්කර පෙන්වන පිළිවෙතද ඔහු පහළ කළේය. කවරහු අල්ලාහ්ගේ වැකි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේද නියතව ඔවුන්ට දැඩි වේදනාව ඇත. අල්ලාහ් සියලු දේ අහිතවූ කෙනාද දඬුවම් කරන්නාද වේ.

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٣﴾  
 مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ﴿٤﴾  
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤﴾

5. නියතව අල්ලාහ්ට පොළොවෙහි හෝ අහස්හි හෝ ඇති කිසිවක් සැඟවී නොමැත.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ⑤

6. ඔහුම තම අභිමතය පරිදි ගර්භාෂයන්හි නුඹලාව හැඩගස්වයි. (සැබැවින්ම) නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. (ඔහු) සියලු දේ අභිහවු කෙනාද ශ්‍රාහයෙන් අධික කෙනාද වේ.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۗ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑥

7. ඔහුම නුඹ කෙරෙහි මෙම පුස්තකය පහළ කළේය. එහි (අර්ථ පැහැදිලිව ඇති) 'මුත්කමාත්' වැකිද ඇත. ඒවා මෙම පුස්තකයෙහි පදනමය. වෙනත් සමහර ඒවා (විවිධ අර්ථවලට ඉඩ සලස්වන) 'මුතෂාබිහාත්' (වැකි)ය. කවුරුන්ගේ සිත්හි මං මුළුව ඇත්තේද ඔවුහු කලහය අපේක්ෂා කරමින්ද, මෙහි (වැරදි) අර්ථ සොයමින්ද එහි විවිධ අර්ථවලට ඉඩ සලස්වන දෑ පිළිපදිති. එහි නියම අර්ථය අල්ලාහ් හැර අන් කිසිවෙක් නොදනිති. දැනුමෙහි හිපුණත්වය ඇත්තේ 'අපි ඒවා විශ්වාස කළෙමු. සියල්ල අපගේ 'රබ්'ගෙන්ය' යි පවසන්නෝය. ඔද්ධිමතුන් හැර අනෙක් අය උපදෙස් නොලබන්නෝය.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ ط فَآمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ۗ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ ۗ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ⑦

8. අපගේ 'රබ්'! නුඹ අපට යහ මඟ පෙන්වූ පසු අපගේ සිත් පෙරළී යාමට නොසලස්වනු මැනවි! තවද, අපට නුඹගෙන් දායාදය පිරිනමනු මැනවි! නියතව නුඹම මහා දානපතියා වේ.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ⑧

9. අපගේ 'රබ්'! නියතව නුඹ කිසිදු සැකයක් නැති දවසක මිනිසුන්ව එක්රැස් කරන්නාය. නියතව අල්ලාහ් පොරොන්දුව කඩ නොකරන්නේය.

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ⑨

10. නියතව කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුන්ගේ සම්පත් හෝ ඔවුන්ගේ දරුවන් හෝ අල්ලාහ්ගෙන් (ලැබෙන දැඩුවමින්) සුළු වශයෙන් වුවද ඔවුන්ව බේරා නොගන්නේය. නිරයෙහි දාහක වනුයේ ඔවුන්මය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ⑩

11. (මොවුන්ගේ තත්ත්වය) ඊර්ෂ්‍යාවෙන් සමූහයා හා ඔවුන්ට පෙර ගියවුන්ගේ තත්ත්වය සේය. ඔවුහු අපගේ සාක්ෂි බොරු කළහ. එහෙයින්, ඔවුන්ගේ පාපයන් හේතුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුන්ව අල්ලාගත්තේය. අල්ලාහ් දැඩුවමී කිරීමෙහි දැඩි කෙනාය.

كَذَابَ آلَ فِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑪

12. (නබි!) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට, 'නුඹලා ඉක්මනින්ම පරාජය කරවනු ලබන්නෙහුය. පසුව, නිරය කරා එක් රැස් කරවනු ලබන්නෙහුය. නවාතැන්වලින් විය ඉතා නපුර වේ' යි පවසන්න!

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتْغَابُونَ وَنَحْشُرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ط وَيَسَّسَ الْبِهَادُ ⑫

13. (බද්ෂ් සටහෙහි) මුණාගැසුනු කණ්ඩායම් දෙකෙහි ම නියත වශයෙන්ම නුඹලාට සාක්ෂි ඇත. කණ්ඩායමක් අල්ලාහ්ගේ මගෙහි සටන් කරයි. අනෙක ප්‍රතික්ෂේප කරන කණ්ඩායම වේ. ඔවුහු (මුස්ලිම්වරුන් වන) මොවුන්ව තමන් මෙන් දෙගුණයක් සේ ඇසින් දැක. අල්ලාහ්, තමා සිතන අයට තම උදව්වෙන් ශක්තිමත් කරයි. නියතව මෙහි දැනුම ඇත්තන්ට පාඩමක් ඇත.

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَتِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا ط فِتْنَةً ۗ تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلَيْهِمْ رَأَى الْعَيْنُ ط وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ مَن يَشَاءُ ط إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ⑬

14. ස්ත්‍රීන්, පිරිමි දරුවන්, රන් හා රිදී ගොඩවල්, ලස්සන අඟවයින්, සිවුපාවුන්, වගා බිම් යනාදී ආශා ඇති කරවන දේවලට ප්‍රිය කිරීම, මිනිසුනට අලංකාරමත් කර පෙන්වා ඇත. මේවා මෙලෝ ජීවිතයෙහි සැප සම්පත්ය! නැවත යායුතු අලංකාරමත් වාසස්ථානය අල්ලාහ් වෙතමය.

رُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَآبِ ⑭



15. මෙයට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ දෙයක් මා නුඹලාට දැනුම් දෙන්නද?යි (නබි) නුඹ අසන්න! අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ට ඔවුන්ගේ 'රබ්' වෙත ස්වර්ග උයන් ඇත. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු එහි සදාකල් සිටින්නෝය. තවද, පිච්තුරු සහකාරයන්ද අල්ලාහ්ගේ තෘප්තියද ඇත. අල්ලාහ් ගැත්තන්ව බලන්නා වේ.

قُلْ أَوْبَيْتُكُمْ بِحَيْرٍ مِنْ ذِكْمِ ط الَّذِينَ اتَّقَوْا  
عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ ط  
وَاللَّهُ بِصِعِيرٍ بِالْعِبَادِ ١٥

16. මොවුහු, 'අපගේ 'රබ්' නියතව අපි විශ්වාස කළෙමු! එහෙයින්, අප වෙනුවෙන් අපගේ පව් සමා කර, නිරයෙහි වේදනාවෙන් අපව ආරක්ෂා කරනු මැනවි!' යි පවසන්නෝය.

الَّذِينَ يُقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنا أَمَنَّا فَأَعْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا  
وَ قَنَا عَذَابَ النَّارِ ١٦

17. (මොවුහු) ඉවසිලිවන්නයින් ලෙසද, සත්‍යවාදීන් ලෙසද, (අල්ලාහ්ට) අවනත වී ක්‍රියා කරන්නන් ලෙසද, (යහමගෙහි) විශදම් කරන්නන් ලෙසද, රාත්‍රි කාලයෙහි අවසාන භාගයෙහි සමාව අයදින්නන් ලෙසද සිටින්නෝය.

الضَّالِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقانتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ  
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ١٧

18. නියතව නැමදීමට සුදුස්සා තමා හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැතයි යුක්තිය ඉටු කළ කෙනා ලෙස අල්ලාහ් සාක්ෂි දරයි. තවද, මලක්වරුද දැනුම ඇත්තෝද (සාක්ෂි දරති. සත්‍ය වශයෙන්ම) නැමදීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. ඔහු සියලු දේ අභිභවු කෙනාද ඥානයෙන් අධික කෙනාද වේ.

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ  
وَأُولُوا الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ ط لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ١٨

19. නියතව අල්ලාහ් හමුවෙහි (අනුමත කරනු ලැබූ) දහම ඉස්ලාම්ය. පුස්තකය දෙනු ලැබුවන් තමන්ට දැනුම ලැබුණ පසුවද තමන් අතර තිබූ ඊර්ෂ්‍යාව හේතුවෙන්ම හැර මත හේද පෙන්නුයේ නැත. කවරහු අල්ලාහ්ගේ වැකි ප්‍රතික්ෂේප කරන්ද (ඔවුන්ව) නියතව අල්ලාහ් විභාග කිරීමෙහි තීව්‍රවන්නයාය.

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ط وَمَا اخْتَلَفَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ  
الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ط وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ  
فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعٌ الْجِسَابِ ١٩

20. (නබි!) ඔවුන් නුඹ සමඟ තර්ක කළේ නම්, 'මාගේ මුහුණ අල්ලාහ්ටම යටත් කර ඇත්තෙමි; මා විප්ලවයට පත්වීමට (විසේම කළහ)' යි පවසන්න! පුස්තකය දෙනු ලැබුවත් ගෙන්ද (නුගත්) උම්මවරුන් ගෙන්ද මුස්ලිම්වරුන් ලෙස වුවහද? යි අසන්න! ඔවුන් ඉස්ලාමය පිළිගත්තේ නම් නියතව ඔවුහු සෘජුමඟ ලැබූහ. ඔවුන් නොසලකා හැරියේ නම් නියතව ගෙනහැර පෑම නුඹගේ වගකීම වේ. තවද, අල්ලාහ් ගත්තත්ව බලන්නා වේ.

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسَلَّمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ط وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ءَأَسَلَّمْتُمْ ط فَإِنْ أَسَلَّمُوا فَقَدْ اهُتَدَوْا ۗ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ ط وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

21. නියතව කවරහු අල්ලාහ්ගේ වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කර, නඩිවරුන්ව අසාධාරණ ලෙස ඝාතනය කර, ජනයාගේ යුක්තිය අණ කරන්නන්වද ඝාතනය කරන්නද, ඔවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාව ගැන (නබි!) නුඹ සුඛාරංචි පවසන්න!

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۖ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢١﴾

22. ඔවුන්ගේ ක්‍රියා මෙලොවෙහිද වලොවෙහිද විනාශ වී ගියේය. තවද, ඔවුන්ට උදවුකරුවන් කිසිවෙකු නැත.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْعَذَابُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٢﴾

23. පුස්තකයෙහි කොටසක් දෙනු ලැබුවත්ව (නබි!) නුඹ දුටුවේ නැද්ද? ඔවුනතර විනිශ්චය දීම පිණිස අල්ලාහ්ගේ පුස්තකය වෙත කැඳවීම් කරනු ලැබූ පසුද ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් උදාසීන කළවුන් ලෙස නොසලකා හරිති.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ فِرْيَنًا مِّنْهُمْ ۚ وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

24. නියමිත සමහර දින ගණනක් හැර නිරය අපව ස්පර්ශ නොකරයි යයි ඔවුන් පැවසීම මෙයට හේතුව වේ. ඔවුන් ගොතාගත් දෙය ඔවුන්ගේ ආගමෙහි ඔවුන්ව මුළා කළේය.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ نَّبْسُتَ النَّارَ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۖ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

25. කිසිදු සැකයක් නැති දවසක ඔවුන්ව අප වික්රමය කර, සෑම ජීවයකටම විය උපයාගත් දෙයට නියමිත කුලිය) පූර්ණව දෙනු ලබන කල (මොවුන්ගේ තත්වය) කෙසේ වන්නේද? ඔවුහු අසාධාරණය කරනු නොලබන්නෝය.

كَلَيْفَ إِذَا جَمَعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ فَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

26. අල්ලාහ්! පාලනයෙහි අධිපතියාණනි! නුඹ සිතන අයට පාලනය දෙහිය. නුඹ සිතන අයගෙන් පාලනය පැහැර ගනිනිය. තවද, නුඹ සිතන අයව ගෞරවයට පත් කරනිය. තවද, නුඹ සිතන අයව නින්දාවටද පත් කරනිය. 'යහපත් දෑ සියල්ල නුඹ අතෙහිම ඇත' නියතව නුඹ සියලු දෑ කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمَلِكِ تُوْتِي الْمَلِكِ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمَلِكِ مِمَّنْ تَشَاءُ ۖ وَتُعْزِزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ۖ ط بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

27. නුඹ රාත්‍රිය දවාලෙහි ඇතුළු කරනිය; දවාල රාත්‍රියෙහි ඇතුළු කරනිය. තවද, අප්‍රාණික දැයිත් ප්‍රාණවත් දෑ පිට කරනිය; ප්‍රාණවත් දැයිත් අප්‍රාණික දෑ පිට කරනිය. තවද, නුඹ සිතන අයට අප්‍රමාණව දෙහිය (යිද පවසනි!)

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۖ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ۖ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

28. විශ්වාස වන්නයින්, විශ්වාස වන්නයින්ව හැර දමා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව මිත්‍රයින් ලෙස නොඇරගන්න. ඔවුන්ගෙන් නුඹලාව ආරක්ෂා කරගැනීමට හැර කවරෙක් හෝ වසේ කළේ නම් ඔහුට අල්ලාහ්ගෙන් (ආරක්ෂා) කිසිවක් නැත. අල්ලාහ් තමා ගැන නුඹලාව අවවාද කරයි. තවද, ආපසු යාම අල්ලාහ් වෙතමය.

لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكُفْرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ ۗ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتًا ۗ وَهُوَ يُحِلُّ لَكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ ط وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

29. නුඹලා, නුඹලාගේ සිත්හි ඇති දේ සැඟවුවද නැතිනම් විය හෙළිදරව් කළද විය අල්ලාහ් හොඳින් දනියි. තවද, අහස්හි ඇති දෑ ගැනද, පොළොවෙහි ඇති දෑ ගැනද ඔහු හොඳින් දනියි. අල්ලාහ් සියලු දෑ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنْ تَخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبَدُّوهُ يُعَلِّمَهُ اللَّهُ ط وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

30. සෑම පීචයක්ම තමා කළ යහපතද, තමා කළ අයහපතද (තමා) ඉදිරියට ගෙන විනු ලබන දවසෙහි (අයහකම් කළ පීචය) තමාත්, එයත් අතර ඉතා දීර්ඝ පරතරයක් තිබිය යුතු හේද යි ප්‍රිය කරන්නේය. අල්ලාහ් තමා ගැන නුඹලාට අවවාද කරයි. තවද, අල්ලාහ් ගැත්තන් කෙරෙහි මහා කරුණාවන්තයා වේ.

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحَضَّرًا ۗ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ ۖ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝۳۰

31. නුඹලා අල්ලාහ්ව ප්‍රිය කරන්නේ නම් මාම පිළිපදින්න. අල්ලාහ් නුඹලාව ප්‍රිය කරන්නේය, තවද, නුඹලාට නුඹලාගේ පව් සමා කරන්නේය. අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාද අසම දයාවන්තයාද වේ යැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۳۱

32. අල්ලාහ්ටද දුතයාටද අවනත වන්නැ යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! ඔවුන් නොසලකාහැරියේ නම් නියතව අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۗ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِينَ ۝۳۲

33. නියතව අල්ලාහ් ආදර්වද, නුත්වද, ඉබ්‍රාහිම්ගේ පෙළපත්ද, ඉම්රාන්ගේ පෙළපත්ද ලෝවැසියන් සියල්ලටම වඩා තෝරාගෙන ඇත්තේය.

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرٰهِيْمَ ۗ وَالْإِسْمٰئِيلَ ۗ وَالْعِيسَىٰ ۗ وَالْحٰمِيَ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝۳۳

34. ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් සමහරුන්ගේ පෙළපත් වේ. අල්ලාහ් සියලු දෑට සවන්දෙන්නාද හොඳින් දන්නාද වේ.

ذُرِّيَّةً ۙ بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝۳۴

35. 'මාගේ 'රබ්'! මාගේ කුසෙහි ඇති දෙය නුඹට පූර්ණව කැප කිරීමට භාර වී ඇත්තෙමි. එහෙයින්, නුඹ මාගෙන් (එය) භාරගනු මැනවි! නියතව නුඹ සියලු දෑටම සවන්දෙන්නාද, හොඳින් දන්නාද වේ'යි ඉම්රාන්ගේ බිරිය (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසූ දෙය (සිතා බලන්න.)

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَدَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۗ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝۳۵

36. ඇය (තම අපේක්ෂාවට පටහැනිව) එය ප්‍රසූත කළ විට, 'මාගේ 'රබ්'! නියතව මම ගැහැණු දරුවෙකු ව ප්‍රසූත කළෙමි'යි කීවාය. ඇය ප්‍රසූත කළ දෙය අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය. තවද, 'පිරිමියා, ගැහැණිය මෙන් නොවේ. තවද මම ඇයට මරියම් යැයි නම තබා ඇත්තෙමි. 'නියතව නුඹ හමුවෙහි මා ඇයටද ඇයගේ පෙළපතටද පලවා හරිනු ලැබූ ඡේතාන්තෙන් (නපුරෙන්) ආරක්ෂාව පතමි' (යි කීවාය.)

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ ط وَكَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِبُّهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٦﴾

37. එහෙයින්, ඇයගේ 'රබ්' එය ලස්සන අන්දමින් පිළිගෙන, ඇයව ලස්සන අන්දමින් ඇති දැඩි කළේය. තවද, ඇයට සකර්සියාව භාරකර කළේය. ඇය සිටි නැමදුම් ඉටු කරන ස්ථානය තුළට සකර්සියා ඇතුළු වන සෑම අවස්ථාවකදීම ඔහු ඇය ළඟ ආහාරය දුටු විට, 'මරියම්! මෙය නුඹට කොහි සිට ලැබුණේදැයි (විචිතියෙන්) ඇසීය'. 'මෙය අල්ලාහ්ගෙන් ලැබුණු දෙය වේ. නියතව අල්ලාහ්, තමා සිතන අයට අප්‍රමාණව දෙන්නේය' යි ඇය කීවාය.

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۖ وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ط كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۖ قَالَ يَرِيمُ إِنِّي لِكِ هَذَا ط قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

38. එහිම සකර්සියා තම 'රබ්' වෙත ප්‍රාර්ථනා කර, 'මාගේ 'රබ්'! නුඹගෙන් මට පිරිසිදු පෙළපතක් දෙනු මැනවි! නියතව නුඹ ප්‍රාර්ථනයට සවන්දෙන්නා වේ' යැයි කීය.

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۖ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۖ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

39. ඔහු (තමාගේ) නැමදුම් ඉටු කරන ස්ථානයෙහි සිට නැමදුම් ඉටුකරන විට, මලක්වරුන් ඔහුව ශබ්ද නඟා අඬගසා '(අල්ලාහ්ගේ වචනය) සැබෑ කරන්නෙකුද ගෞරවයට පාත්‍රවන්නෙකුද පිරිසිදු මනා වර්තයක් ඇත්තෙකුද යහපත් අයගෙන් නඩිවරයෙකුද වශයෙන්ද වැජඹෙන යන්යා (නමැති දරුවා) පිළිබඳ නියතව අල්ලාහ් නුඹට සුඛාරංචි පවසයි' යයි කීහ.

فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ ۖ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيحْيٰى مُصَدِّقًا لِّكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّٰلِحِيْنَ ﴿٣٩﴾

40. (චචිට) ඔහු, 'මාගේ 'රඬි' නියතව මහලුභාවය මා හට පැමිණ, මාගේ ධර්ම වඳ තැනැත්තියක්ව සිටියදී කෙසේ මට පුතෙකු ඇතිවේදැ?' යි ඇසීය. චචිට 'චසේම (චන්දේය.) අල්ලාහ්, තමා සිතන දෙය කරන්නේය' යි ඔහු කීය.

قَالَ رَبِّ اَنْى يَكُونُ لِىْ عَلمٌ وَقَدْ بَلَغَنِى الْكِبَرُ وَاَمْرَاتى عَاقِرٌ قَالَ كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ 40

41. (චයට) ඔහු, 'මාගේ 'රඬි' මට සලකුණක් ඇති කරනු මැනවි' යි ඇසීය. චයට 'නුඹ ජනයා සමඟ දුවස් තුනක් සංඥාවෙන් තොරව මිස කථා නොකර සිටීම නුඹට අයත් සලකුණ වේ. නුඹගේ 'රඬි'ව අධිකව සිහිකර උදය හා සවස ඔහුව මෙතෙහි කරන්න!' යි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لىْ آيَةً ط قَالَ اَنتَ الْاَكْثَرُ النَّاسِ ثَلَاثَةٌ اَيَّامٍ اِلَّا رَمَزًا ط وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيْرًا وَّ سَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ 41

42. 'මර්යම්! නියතව අල්ලාහ් නුඹව තෝරාගෙන, නුඹව පිරිසිදු කර, ලොවෙහි ස්ත්‍රීන් සියල්ලන්ටම වඩා නුඹව විශිෂ්ටවත් කර ඇත්තේය' යි මලක්වරුන් පැවසූ දෙය (සිතා බලන්න.)

وَ اِذْ قَالَتْ الْهٰلِكَةُ يَمْرِيْمُ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰكَ وَطَهَّرَكَ وَاَصْطَفٰكَ عَلٰى نِسَاءِ الْعٰلَمِيْنَ 42

43. 'මර්යම්! නුඹගේ 'රඬි'ට අවනත වී, සුදුස්සි හා රුකුළු කරන්නන් සමඟ නුඹ ද රුකුළු කරන්න!' (යිද පැවසූහ.)

يَمْرِيْمُ اَقْنَبى لِرَبِّكَ وَاَسْجُدِىْ وَاذْكُبِىْ مَعَ الرُّكُوْعِيْنَ 43

44. මෙය අදාශ්‍යමාන පුවත්ති ඇති ඒවාය. අපි මෙය නුඹට වහි වශයෙන් දැන්වමු. ඔවුන්ගෙන් කවරෙක් මර්යම්ව භාරගන්නේදැ? යි (දැනගැනීම පිණිස) ඔවුන් තමන්ගේ පන්තිදවල් විසිකළ, අවස්ථාවේ දී නුඹ ඔවුන් සමඟ නොසිටියෙහිය. තවද, (මේ ගැන) ඔවුන් තර්ක කළ විටද නුඹ ඔවුන් සමඟ නොසිටියෙහිය.

ذٰلِكَ مِنْ اَنْبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ط وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقَوْنَ اَقْلَامَهُمْ اِيْهُمْ يَكْفُلُ مَرِيْمَ ط وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ 44

45. 'මර්යම්! නියතව අල්ලාහ් තමාගේ වචනයක් මගින් නුඹට (දරුවෙකු ලබා දීමට) සුඛාරංචි පවසයි. ඔහුගේ නම මර්යම්ගේ පුත් රීසා නම් වූ මසීන් යන්න වේ. ඔහු මෙලොවෙහිද, එලොවෙහිද උසස් තත්වයක් ඇති කෙනෙකු ලෙසද (අල්ලාහ්ට) සමීප වුවන්ගෙන් කෙනෙකු ලෙසද සිටින්නේය'යි මලක්වරුන් පැවසූ දෙය (සිතා බලන්න.)

إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يٰرَبِّمُ ارْنِ اللّٰهٖ يٰبَشِّرْكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ۗ اَسْمُهٗ الْمَسِيْحُ عِيسٰى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ۝٤٥

46. තවද ඔහු තොට්ටල අවධියෙහිද, තරුණ අවධියෙහිද ජනයා සමඟ කටා කරන්නේය. තවද (ඔහු) සැදැහැවතුන් ගෙන් කෙනෙකු වන්නේය (යිද පැවසුහ.)

وَيَكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَوَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝٤٦

47. (එයට මර්යම්) 'මාගේ 'රබී' කවර පිරිමියෙක් හෝ මාව ස්පර්ෂ නොකළ තත්වයක මට කෙසේ දරුවෙකු ඇතිවන්නේද?'යි ඇසුවාය. 'එසේම (එය වන්නේය)' යි ඔහු කීය. අල්ලාහ් තමා සිතන දෙය මවන්නේය. ඔහු යම් කාර්යයක් තීරණය කළේ නම් එයට 'කුන්' (වෙනු)යි පැවසීම පමණය, එසැනින් එය වන්නේය.

قَالَتْ رَبِّ اَنْىٰ يَكُوْنُ لِىْ وَكَلْدٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِىْ بَشْرًا ۗ قَالَ كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَخْتٰى مَا يَشَآءُ ۗ اِذَا قَضٰى اَمْرًا ۗ فَاِنَّمَآ يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ۝٤٧

48. තවද, ඔහුට පුස්තකයද, ඥානයද, තවීරාතයද, ඉන්ජිලයද ඔහු උගන්වන්නේය.

وُعَلِّمُهٗ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰةَ وَالْاِنْجِيْلَ ۝٤٨

49. ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට දුතයෙකු ලෙසද (ඔහුව පත් කරන්නේය. ඔහු ඔවුන් හමුවෙහි) 'නියතව මම නුඹලාට, නුඹලාගේ 'රබී'ගෙන් සාකඡිත් ගෙනැවිත් ඇත්තෙමි.' මම නුඹලා වෙනුවෙන් පක්ෂියෙකුගේ අනුරුවක් කිරීමටයෙන් අඹා, පසුව එතුළට පිඹින්නෙමි. එසැනින් අල්ලාහ්ගේ අනුමැතියෙන් එය (ප්‍රාණවත්), පක්ෂියෙකු වන්නේය. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතිය මත උපතින් අන්ධයාවද කුෂ්ඨ රෝගියාවද සුව කරන අතර මළවූන්වද ප්‍රාණවත් කරන්නෙමි. තවද, නුඹලා අනුභව කරන දූෂද

وَرَسُوْلًا اِلَىٰ بَنِيۤ اِسْرٰٓءِيْلَ ۗ اِنِّىۡۤ اَقْدَجْتُكُمْۢ بِاٰیٰتٍ مِّنۡ رَّبِّكُمْ ۗ اِنِّىۡۤ اَخْلَقْتُ لَكُمْ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ كَهَيۡۤءَةِ الظّٰلِمِۙ فَاَنْفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًا ۗ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۗ وَابْرِئِىۡ الْاَكْمَهٗ وَالْاَبْرَصَ وَ اٰمِىۡ الْمَوْتِىۡ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۗ وَانۡبِئِكُمْ بِمَا تَاْكُلُوْنَ وَمَا تَدۡخُرُوْنَ فِىۡ بُيُوْتِكُمْ ۗ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَآيَةًۭ لِّكُمْ اِنۡ كُنۡتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝٤٩

නුඹලාගේ නිවෙස්හි ඉතිරි කර තබන දූෂ ගැනද මම නුඹලාට දැනුම් දෙන්නෙමි. නුඹලා විශ්වාසවත්තයින් ව සිටින්නේ නම්, නියතව මෙහි නුඹලාට සාක්ෂියක් ඇත' (යි පැවසීය.)

50. මා ඉදිරියේ තිබෙන තවරාතය සැබෑ කරන්නා ලෙසද නුඹලාට තහනම් කරනු ලැබූ සම්භර ඒවා නුඹලාට අනුමත කිරීම පිණිසද (නුඹලා හමුවට මම පැමිණ ඇත්තෙමි.) තවද, නුඹලාට එක් සාක්ෂියක්ද නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් ගෙනැවිත් ඇත්තෙමි. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බියවන්න, මටද අවනත වන්න.

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَإِلَّا جَاءَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي هُمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا 50

51. නියතව අල්ලාහ් මාගේ 'රබ්'ද නුඹලාගේ 'රබ්'ද වේ. එහෙයින් ඔහුටම නැමදුම් කරන්න; මෙයම සෘජු මඟ වේ (යිද පැවසීය.)

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ 51

52. ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ඊසා දැනගත් කල, 'අල්ලාහ් වෙනුවෙන් මට උදවුකරන්නන් කවුරුන්ද?' යි ඔහු ඇසීය. එයට හවාරි ශීයුන් (නමැති ඔහුගේ අනුගාමිකයෝ), 'අපි අල්ලාහ්ගේ උදවුකරුවන්ය, අපි අල්ලාහ්ව විශ්වාස කළෙමු. තවද, නියතව අප මුස්ලිම්වරුන් යන්නට නුඹම සාක්ෂි දරනු මැනවි!' යි පැවසූහ.

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ءَأَمْنَا بِاللَّهِ وَآشْهَدُ بِأَنَّكَ مُسْلِمُونَ 52

53. අපගේ 'රබ්'! අපි නුඹ පහළ කළ දූෂ විශ්වාස කර මෙම දූතයාවද පිලිපැද්දෙමු. එහෙයින්, සාක්ෂිකරුවන් සමඟ අපවද සටහන් කරනු මැනවි! (යිද පැවසූහ.)

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ 53

54. (ඊසාව ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් ඔහුව ඝාතනය කිරීමට) කුමන්ත්‍රණ කළහ. (එයට එරෙහිව) අල්ලාහ්ද කුමන්ත්‍රණ කළේය. අල්ලාහ් කුමන්ත්‍රණ කරන්නන්ගෙන් විඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයා වේ.

وَمَكُرُوا وَمَكَّرَ اللَّهُ ط وَاللَّهُ خَيْرُ الْبَاكِرِينَ 54



55. 'රිසා! නියතව මම නුඹව අත්පත් කරගන්නාද, මා වෙත නුඹව ඔසවාගන්නාද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගෙන් නුඹව පිරිසිදු කරන්නාද නුඹව පිළිපදින්නන්ව, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට වඩා අන්තිම දවස තෙක් උසස් කරන්නාද වෙමි. පසුව නුඹලාගේ ආපසු පැමිණීම මා හමුවටම වේ. එකල නුඹලා කුමන දෑහි මතතේද පෙන්වමින් සිරියනුද වහි නුඹලා අතර මම විනිශ්චය දෙන්නෙමි'යි අල්ලාහ් පැවසූ දෑ ගැන (සිතා බලන්න.)

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ قُمْ وَرَافِعًا إِلَىَّ  
 وَمُطَهِّرًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلًا لِلَّذِينَ  
 اتَّبَعُوكَ نُوْقًا الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ ثُمَّ  
 إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُم بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
 تَخْتَلِفُونَ ۗ

56. එහෙයින් කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුනට මෙලොවෙහිද එලොවෙහිද ඉතා දැඩි ලෙස දඩුවම් කරන්නෙමි. ඔවුන්ට උදවුකරන්නන් කවරහු හෝ නොසිටින්නෝය.

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعْدَّ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا  
 فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۖ

57. කවරහු විශ්වාස කර යහකම්ද කරන්ද අල්ලාහ් ඔවුනට ඔවුන්ගේ කුලිය පූර්ණව දෙන්නේය. තවද අල්ලාහ් අපරාධකරුවන්ට ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ  
 أُجُورَهُمْ طَوَّافًا ۗ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۗ

58. (ඕ:නඩි!) අප නුඹ හමුවෙහි කියවා පෙන්වූ මේවා (සාකෂීන් ඇතුළත්) වැකියන්හිද, ශ්‍රෝතයෙන් පිරි උපදෙස්හිද ඇති ඒවාය.

ذٰلِكَ تَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ۗ

59. අල්ලාහ් හමුවෙහි නියතව රිසාට උදාහරණය, ආදම්ගේ උදාහරණය සේය. ඔහු ඔහුව පසින් නිර්මාණය කර පසුව ඔහුට 'කුන්' (වෙනු) යි කීය. එසැනින්ම ඔහු (මිනිසෙකු ලෙස) වූයේය.

إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ط خَلَقَهُ  
 مِنْ تُرَابٍ ۖ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۗ

60. මෙම සත්‍යය නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් පැමිණි ඒවාය. එහෙයින් නුඹ සැක කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු නොවන්න.

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۖ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ۗ

61. (ඕ:නබි! අල්ලාහ්ගෙන්) නුඹට දැනුම ලැබුණු පසුද ඔහුගේ (ඊසා පිළිබඳ) කාර්යයෙහි නුඹ සමඟ කවුරුන් හෝ තර්ක කළේ නම් 'එන්න! අපගේ දරුවන්වද, නුඹලාගේ දරුවන්වද, අපගේ ස්ත්‍රීන්වද නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන්වද අපවද නුඹලාවද අප කැඳවා' පසුව විනාශය පිළිබඳව දිවුරා, අල්ලාහ්ගේ ආපය බොරුකාරයින් කෙරෙහි පහළ වේවා'යි පවසන්න!

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ تَتَّكِمْنَ فَتَهْلِكُنَّ فَتَجْعَلُنَّ عُجُتًا لِلَّهِ عَلَى الْكَذِبِ بَيْنَ ۝۶۱

62. නියතව සත්‍ය ඉතිහාසය මෙයම වේ. (සැබැවින්ම) අල්ලාහ් හැර නැමදීමට සුදුස්සා වෙත කිසිවෙකු නොමැත. නියතව අල්ලාහ් සියලු දෑ අභිභව්‍ය කෙතාද ඥානයෙන් අධික කෙතාද වේ.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ ۖ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۶۲

63. ඔවුන් නොසලකා හැරියේ නම් නියතව අල්ලාහ් කලහ ඇති කරන්නන්ව හොඳින් දන්නා වේ.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمُ بِالنَّفْسِ الْبَيْتِ ۝۶۳

64. 'පුස්තකය ඇත්තනි; අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිවෙකුට අපි නැමදීම් නොකරන්නෙමු, තවද, ඔහුට කිසිවක් සම නොකරන්නෙමු, අල්ලාහ්ව හැර අපගෙන් සමහරු සමහරන්ව දෙවියන් ලෙස නොඅරගන්නෙමු යන, අප හා නුඹලා අතර නිවැරදි ප්‍රතිපත්තියකට එන්නැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න! එනමුත්, ඔවුන් නොසලකා හැරියේ නම්, 'නියතව අප මුස්ලිම්වරුන් යන්නට නුඹලා සාක්ෂි දරන්නැ' යි නුඹලා පවසන්න.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ۝۶۴

65. 'පුස්තකය ඇත්තනි! ඉබිරාහිම්ගේ විෂයෙහි නුඹලා කුමකට තර්ක කරනුද? තවීරාතයද ඉන්පිලයද ඔහුට පසුවම පහළ කෙරන. නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِ ۙ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝۶۵

66. නුඹලාට කුමක් කෙරෙහි දැනුම තිබුණේද, එහි නුඹලා තර්ක කරමින් සිටියෙහුය! දැන් නුඹලාට කුමක් ගත දැනුම නොමැත්තේද එහි කුමකට තර්ක කරමින් සිටිනුද? අල්ලාහ්ම හොඳින් දනියි. නුඹලා නොදනිනුය.

هَأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجِبْتُمْ فِيهَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيهَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

67. ඉබ්රාහිම් යුදෙව්වෙකු ලෙස හෝ ක්‍රිස්තියානිවරයෙකු ලෙස හෝ සිටියේ නැත. එසේ නොව ඔහු සෘජු මාර්ගයෙහි සිටි මුස්ලිම්වරයෙකු ලෙසම සිටියේය. තවද, ඔහු (අල්ලාහ්ට) සම කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු ලෙසද සිටියේ නැත.

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

68. නියතව මිනිසුන්ගෙන් ඉබ්රාහිම්ට වඩාත් අයිතිවන්නන් ඔහුව පිළිපැදු අය, මෙම නඩිවරයාද, විශ්වාස කළවුන්ද වේ. තවද අල්ලාහ් විශ්වාස කළවුන්ගේ භාරකාරයා වේ.

إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

69. පුස්තකය ඇත්තන්ගෙන් පිරිසක් නුඹලාව නොමඟ යැවිය යුතු යැයි ප්‍රිය කරති. ඔවුහු තමන්වම නොමගෙහි යවති. ඔවුහු වටහානොගනිති.

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

70. පුස්තකය ඇත්තනි! නුඹලා සත්‍ය දැනගෙනම අල්ලාහ්ගේ වැඩි කුමකට ප්‍රතික්ෂේප කරනුද?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

71. පුස්තකය ඇත්තනි! නුඹලා දැනුවත්වම සත්‍යය අසත්‍යය සමඟ මිශ්‍ර කර සත්‍ය සඟවනුයේ මන්ද?

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

72. පුස්තකය ඇත්තන්ගෙන් පිරිසක් 'විශ්වාස කළවුන් කෙරෙහි පහළ කරනු ලැබූ දෙය (වන පුස්තකය) පෙරවරුවෙහි පිළිගෙන පස්වරුවෙහි ප්‍රතික්ෂේප කරන්න. (මෙමගින්) ඔවුන්ද (ආගම අත්හැර) ඉවත්වීමට පිළිවන' යි (තමන් අතර) පවසති.

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَيَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَكَفَرُوا آخِرَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ﴿٧٢﴾

73. තවද නුඹලාගේ ආගමය පිළිපදින්නන්ව හැර වෙන කිසිවෙකුව නුඹලා විශ්වාස නොකරන්න (යි තමන් අතර කියවා ගනිති.) 'නියතව අල්ලාහ්ගේ මඟම යහ මඟ වේ' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! (තවද) නුඹලාට දෙනු ලැබුවා සේ (පුස්තකය) අනෙක් අයටද දෙනු ලබන බවද, නැතිනම් ඔවුහු නුඹලාගේ 'රබි' ඉදිරියෙහි නුඹලා සමඟ තර්ක කර (ජය) ලබන්නෝයැ (යිද විශ්වාස නොකරන්නැ යිද ඔවුහු කියවා ගනිති.) 'නියතව දායාදය අල්ලාහ්ගේ අතෙහිම ඇත. ඔහු සිතන අයට එය පිරිනමයි. අල්ලාහ් විශාලවන්නයාද, හොඳින් දන්නාද වේ'යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلُوبُ الْهَادِيَ هُدَىٰ اللَّهُ ۖ أَنْ يُوْتَىٰ أَحَدًا مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُحَاجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلُوبُ الْفَضْلِ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

74. ඔහු, තමා සිතන අයව තම කරුණාවට අයිති කරයි. අල්ලාහ් ඉමහත් දායාදයට අයත් කෙනා වේ.

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

75. ධන සම්භාරයක් ඔවුන් වෙත විශ්වාසය මත භාරදුන් කලද එය නුඹට ආපසු දෙන්නෝද පුස්තකය ඇත්තන් අතර සිටිති. දීභාරය හෝ ඔවුන් වෙත විශ්වාසය මත නුඹ භාරදී, නුඹ පෙරැත්ත කළොත් මිස එය නුඹට ආපසු නොදෙන්නෝද ඔවුන් අතර සිටිති. උම්මියුන් (වන යුදෙව්වන් නොවන) අයගේ කාර්යෙහි අප කෙරෙහි (වරදට හඳුකිරීමට) කිසිදු මඟක්ද නැතැයි (යුදෙව්වන් වන) ඔවුන් පැවසීම මෙයට හේතුවේ. තවද ඔවුහු දැනුවත්වම අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරු කියති.

وَمِنَ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ بَقَطَارٍ يُؤَدُّ إِلَيْكَ ۖ وَمِنْهُمْ مَّن إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدُّ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ۗ ذٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوْا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْاُمُوْبِن سَبِيْلٌ ۗ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكِبْرَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٥﴾

76. එසේ නොව, කවරෙක් තම පුතිඥාව ඉටු කර, (අල්ලාහ්ටද) බීය වී ක්‍රියා කරයිද, (ඔහු කෙරෙහි වරදක් නැත.) නියතව අල්ලාහ් බීය බැඟියන්ව ප්‍රිය කරයි.

بَلِي مَن أُوْتِي بِعَهْدِهِ وَأَتَىٰ فَإِنَّ اللّٰهُ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٧٦﴾

77. නියතව කවරහු අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාවද, ඔවුන්ගේ දිවුරුම්ද සුළු මුදලකට විකුණාද, ඔවුනට විලෝවෙහි කිසිදු භාග්‍යයක් නැත. විනිශ්චය දිනයෙහි අල්ලාහ් ඔවුන් සමඟ කථා කිරීම හෝ ඔවුන්ව බැලීම හෝ නොකරන්නේය. ඔවුන්ව පවිත්‍රද නොකරන්නේය. තවද ඔවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාවද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ عَهْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ 77

78. නියතව ඔවුන්ගෙන් කොටසක් පුස්තකයෙහි නැති වීවා පුස්තකයෙහි ඇති වීවා යැයි නුඹලා සිතීම පිණිස පුස්තකය කියවන්නා සේ තමන්ගේ දිව්වල් සොළවති. 'තවද, එය අල්ලාහ්ගෙන් පැමිණි බවද පවසති. නමුත්, එය අල්ලාහ්ගෙන් පැමිණි දෙයක් නොවේ. තවද ඔවුහු දැනුවත්ව අල්ලාහ් කෙරෙහි බෙරුරු පවසති.

وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفِرِيقًا يُلَوِّنُ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ ۖ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكِبْرَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ 78

79. කවර මිනිසෙකුට හෝ අල්ලාහ් පුස්තකයද, ඥානයද, නඩත්වයද පිරිනමා තිබියදී, පසුව ඔහු ජනයා හමුවෙහි 'අල්ලාහ්ව නැර දමා මටම වහලුන් වී සිටින්න' යනුවෙන් පැවසීමට ඔහුට බලයක් නැත. නමුත්, නුඹලා පුස්තකය උගන්වන්නන් ලෙස සිටින නිසාද, ඉගෙනගනිමින් සිටින නිසාද 'නුඹලා 'රබ්'ට අයත්වූවන් වන්න' යනුවෙන් (ඔහු) පැවසිය යුතුය.

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ 79

80. මලක්වරුන්වද නඩිවරුන්වද දෙව්වරුන් ලෙස අරගන්නා මෙන් නුඹලාට අණ කිරීමටද (ඔහුට අනුමැතිය නැත.) නුඹලා මුස්ලිම්වරුන් වූ පසු ඔහු නුඹලාට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම අණ කරයිද?

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا ۗ أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ 80

81. මා නුඹලාට පුස්තකයද, ඥානයද පිරිනැමූ පසු නුඹලා වෙත ඇති දෙය සැබෑ කරන දූතයෙක් නුඹලා හමුවට පැමිණියේ නම්, 'නුඹලා ඔහුව විශ්වාස කර ඔහුට නුඹලා උදවු කරන්නෙහුද?' යි අල්ලාහ් නඩවරුන්ගෙන් පුත්ඥා අරගෙන, නුඹලා මෙය පිළිගෙන මාගේ ශක්තිමත් පුත්ඥාව අරගත්තෙහුද? යි ඇසූ කල, 'අපි පිළිගනිමු' යි ඔවුහු පැවසූහ. (වියට) ඔහු, (අල්ලාහ්) 'නුඹලාම (මෙයට) සාක්ෂි ලෙස සිටින්න. නුඹලා සමඟ මම ද සාක්ෂිකරුවන්ගෙන් කෙනෙක් වන්නෙමි' යි පැවසූ දෙය (සිතා බලන්න.)

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَأَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ 81

82. එහෙයින්, මෙයට පසුද කවුරුන් හෝ නොසලකා හැරියේ නම් පවිකරුවන් ඔවුන්ම වේ.

فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذٰلِكَ فَأُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ 82

83. අල්ලාහ්ගේ ආගම නොවන්නක්ද මොවුන් ප්‍රිය කරන්නේ? අහස්හිද පොළොවෙහිද ඇති සියල්ලම කැමැත්තෙන් හෝ අකැමැත්තෙන් ඔහුටම යටත් වේ. තවද, ඔවුහු ඔහු හමුවටම පමුණුවනු ලබන්නෝය.

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْعُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ 83

84. (ඕ:නඩි!) අල්ලාහ්වද, අප වෙත පහළ කරනු ලැබූ දෙයද, ඉබ්‍රාහිම්, ඉස්මායිල්, ඉස්හාක්, යෑකුබ් යනාදීන් වෙතද (මොහුගේ) පෙළපත් වෙත පහළ කරනු ලැබූ දෙයද, මුසාටද, රීසාටද අනෙක් නඩවරුන්ටද ඔවුන්ගේ 'රබ්'ගෙන් පිරිනැමූ දෙයද විශ්වාස කළෙමු. ඔවුන්ගෙන් කවුරුන් අතර වුවද අපි වෙනස්කම් නොපෙන්වන්නෙමු. අපි ඔහුටම මුලුමනින්ම අවනතවූ (මුස්ලිම්වරුන්) වන්නෙමුයිද පවසන්න!

قُلْ أٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَىٰ إِبْرٰهِيْمَ وَإِسْحٰقَ وَإِصْحٰقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ 84

85. කවරෙක් ඉස්ලාම් නොවන්නක් ආගම ලෙස පිළිගැනීමට ප්‍රිය කරයිද එය ඔහුගෙන් පිළිගනු නොලබන්නේය. එලොවෙහි ඔහු පාඩුවුවන්ගෙන් කෙනෙකු වන්නේය.

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ؕ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِينَ 85

86. පැහැදිලි සාක්ෂි ඔවුන් හමුවට පැමිණ, නියතව මෙම දූතයා සත්‍යවන්නාමය යි සාක්ෂියද පවසා, තමන්ගේ විශ්වාසයෙන් පසු ප්‍රතික්ෂේප කරන කණ්ඩායමක් අල්ලාහ් කෙසේ යහ මඟෙහි යවයිද? අල්ලාහ් අපරාධකාරී කණ්ඩායම යහ මඟෙහි නොයවන්නේය.

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

87. නියතව අල්ලාහ්ගේද, මලක්වරුන්ගේද, මිනිසුන් සියල්ලන්ගේද ආපය ඔවුන්ට අයත් කුලිය වේ.

أُولَئِكَ جَزَاءُ هُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾

88. ඔවුහු වි(ම ආපය)හිම සදාකල් සිටින්නෝය. ඔවුන් කෙරෙහි වේදනාව ලිහිල් කරනු නොලබන්නෝය. ඔවුහු අවකාශද දෙනු නොලබන්නෝය.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

89. මෙයට පසුව කවරහු (තමන්ගේ වැරදි ගැන) සමාව අයැද, තමන්ව නිවැරදි කර ගනිමින් ඔවුන්ව හැර. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාද අසම දයාවන්නාද වේ.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا ﴿٨٩﴾ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

90. නියතව කවරහු විශ්වාස කළ පසු ප්‍රතික්ෂේප කර පසුව (තමන්ගේ) ප්‍රතික්ෂේප කිරීම වැඩි කරගන්නෝද ඔවුන්ගේ සමාව අයදීම පිළිගනු නොලබන්නෝය. මං මුළාවුවන් ඔවුන්මය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ نَقْبَلَ تَوْبَتَهُمْ ؕ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

91. නියතව කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙසම මරණයටද පත්වෙමින් ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් පොළොව පිරෙන තරමට රන් (තමන්ගේ නිදහසට) වන්දිය ලෙස දන්නද ඔහුගෙන් (විය) පිළිගනු නොලැබේ. ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත. තවද ඔවුන්ට උදවුකරුවන් කිසිවෙකුද නැත.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلٌّ أَرْضَ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهٖ ؕ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٩١﴾

92. නුඹලා පිය කරන දෙයින් (යහමඟෙහි) වියදම් කරන තෙක් නුඹලා කුසල් නොලබන්නෙහුය. **لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ 92**  
 නුඹලා කුමක් වියදම් කළද විය අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා වේ.

93. තවීරාතය පහළ කිරීමට පෙර ඉස්රායිල් (නමැති ය:කුඩි නඩි) තමාට තහනම් කරගත් දේ හැර සියලු ආහාර ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට අනුමත ලෙසම තිබුණි. 'නුඹලා සත්‍යවන්නයින් නම්, තවීරාතය ගෙනැවිත් විය කියවා පෙන්වන්න'යි (නඩි!) නුඹ පවසන්න!  
**كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنزَلَ التَّوْرَةُ ۗ قُلْ فَأَتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتُوهَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ 93**

94. මෙයට පසුවද කවරහු අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරුව ගොතා පවසන්නද ඔවුහුම අපරාධකරුවෝය.  
**فَمَنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ 94**

95. අල්ලාහ් සත්‍යයම පැවසුවේය. එහෙයින්, සෘජු මාර්ගයෙහි සිටි ඉබ්‍රාහිම්ගේ ධර්මය පිළිපදින්න. ඔහු සම කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු ලෙසද සිටියේ නැතැ යි (නඩි!) නුඹ පවසන්න!  
**قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۗ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ 95**

96. 'අල්ලාහ්ව නැමදීම පිණිස) මිනිසුන් වෙනුවෙන් සාදවනු ලැබූ පළමු නිවෙස 'බක්කා' (නම් වූ මක්කමෙ)හි ඇති දෙය වේ. (වය) භාග්‍යවන්න වූද, ලෝවැසියන්ට යහමඟද වේ.  
**إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبْرَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ 96**

97. එහි පැහැදිලි සාක්ෂිත්ද, මකාමු ඉබ්‍රාහිම්ගේද ඇත. තවද කවරෙක් එහි ඇතුළුවෙයිද ඔහු බියෙන් තොරවුවෙකු වන්නේය. මිනිසුන්ගෙන් වයට ගොස් ඒමට හැකියාව ඇත්තන් කෙරෙහි අල්ලාහ් වෙනුවෙන් එම නිවෙස හඳු කිරීම වගකීම වේ. කවරෙක් ප්‍රතික්ෂේප කරයිද නියතව අල්ලාහ් ලෝවැසියන් කෙරෙන් අවශ්‍යතා නොමැත්තාය.  
**فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مِّمَّا قَامَ إِبْرَاهِيمَ ۗ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ ۗ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ 97**



98. පුස්තකය ඇත්තනි! නුඹලා අල්ලාහ්ගේ වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කරනුයේ මන්ද? අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන බලන්නා වේ යැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَا هَلْ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

99. පුස්තකය ඇත්තනි! නුඹලා විශ්වාස කළවුන්ව අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් වළක්වනුයේ මන්ද? (ඔවුන් යන මඟ නිවැරදිය යන්න) නුඹලා දැනුවත්වම එහි වංක බවක් ඇති කිරීමට ප්‍රිය කරනුයේ මන්ද? නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් සැලකිලිමත් නොවන්නා ලෙස නොමැත.

قُلْ يَا هَلْ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ مَنَ آمَنَ تَبَغُّوهَا عِوَجًا ۗ وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

100. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා පුස්තකය දෙනු ලැබුවන්ගෙන් පිරිසකට අවනත වූයේ නම්, නුඹලා විශ්වාස කළ පසුද ඔවුහු නුඹලාව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙස වෙනස් කරන්නෝය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أَوْلُوا الْكُفْرَ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفْرَيْنَ ﴿١٠٠﴾

101. (විශ්වාස කළවුනි!) අල්ලාහ්ගේ වැඩි නුඹලා වෙත කියවා පෙන්වනු ලැබ, ඔහුගේ දූතයා නුඹලා අතර සිරියදී නුඹලා කෙසේ ප්‍රතික්ෂේප කරනුද? කවරෙක් අල්ලාහ්ව බලවත්ව අල්ලාගනියිද ඔහු සෘජු මාර්ගයෙහි නියතව යවනු ලැබුවේය.

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۗ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

102. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය විය යුතු ආකාරයට බියවන්න. නියතව නුඹලා මුස්ලිම්වරුන් ලෙසම මිස මරණයට පත් නොවන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

103. නුඹලා සියලුදෙනාම (කුර්ආනය නම් වූ) අල්ලාහ්ගේ කඹය බලවත් ලෙස අල්ලාගන්න. නුඹලා වෙත් නොවන්න. නුඹලා සතුරන් ලෙස සිරි විට නුඹලාගේ සිත් අතර බැඳීම ඇති කර, ඔහුගේ දායාද හේතුවෙන් නුඹලා සහෝදරයින් ලෙස වෙනස් වූ දෙයද, නුඹලා නිරයේ ආසන්නයේ සිටි කල, ඔහු එයින් නුඹලාව බේරා,

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۗ وَاذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا

නුඹලා කෙරෙහි අල්ලාහ් පිරිනැමූ දායාදය සිහි කරන්න. නුඹලා යහමඟ ලැබීම පිණිස අල්ලාහ් මෙසේ තම වැඩි නුඹලාට පැහැදිලි කරයි.

وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ آيٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ۝۱۰۳

104. යහපත කරා (ජනයාව) අඬගසා, යහකම් අණ කර, අයහකම් කෙරෙහි වළක්වන කණ්ඩායමක් නුඹලාගෙන් සිටිය යුතුය. ජයග්‍රාහකයින් ඔවුන්මය.

وَلِتَكُنْ مِنكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝۱۰۴

105. තමන් හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂි පැමිණි පසුද වෙන් වී, මතභේද පෙන්වුවන් සේ නුඹලාද නොවන්න! ඔවුනට බලවත් වේදනාව ඇත.

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا وَاخْتَلَفُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَاولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۝۱۰۵

106. සමහර මුහුණු සුදු පැහැයෙන්ද තවත්, සමහර මුහුණු කළු පැහැයෙන්ද තිබෙන දවසෙහි, කවුරුන්ගේ මුහුණු කළුවූයේද ඔවුන් හමුවෙහි, 'නුඹලා විශ්වාස කළ පසු ප්‍රතික්ෂේප කළෙහුදා විභෙදින්, නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි හේතුවෙන් වේදනාව විඳින්න' (යි පැවසේ.)

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوْهُ وَّاَسْوَدُّ وُجُوْهُ ؕ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اَسْوَدَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَاكْفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ فَاُولٰٓئِكَ لَعَذَابُ الْعَذَابِ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ۝۱۰۶

107. තවද කවුරුන්ගේ මුහුණු සුදුපැහැ වූයේද ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ දායාදයෙහි සිටින්නෝය. එහි ඔවුහු සදාකල් සිටින්නෝය.

وَاَمَّا الَّذِيْنَ اَبْيَضَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَاِنَّهُمْ لَرٰحِمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ ۗ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝۱۰۷

108. මේවා අල්ලාහ්ගේ වැඩි වේ. සත්‍ය වශයෙන්ම නුඹ කෙරෙහි මේවා කියවා පෙන්වමු. අල්ලාහ් ලෝවැසියන්ට අසාධාරණය ප්‍රිය නොකරන්නේය.

تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝۱۰۸

109. අහස්හි ඇති දෑද, පොළොවෙහි ඇති දෑද අල්ලාහ්ටම අයත්ය. අල්ලාහ් හමුවටම කාර්යයන් සියල්ල හරවනු ලබන්නේය.

وَاللّٰهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ۝۱۰۹

110. ජනයා වෙනුවෙන් බිහි කරනු ලැබූ ශ්‍රේෂ්ඨ සමාජය ලෙස නුඹලා සිටිනුය. (මක්නිසාද යත්) නුඹලා යහකම් අණ කරනුය, අයහකම් කෙරෙන් වළක්වනුය. තවද නුඹලා අල්ලාත්ව විශ්වාස කරනුය. පුස්තකය ඇත්තන්ද විශ්වාස කළේ නම් විය ඔවුනට යහපත වේ. ඔවුනතර විශ්වාස කරන්නෝද සිටිති. තවද, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා පවිකාරයින් ලෙසම සිටිති.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ  
 بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
 وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِمَّنْهُمْ  
 الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُونَ 10

111. සුළු වශයෙන් නිරිහැර කිරීමක් හැර, ඔවුන් විසින් නුඹලාට වෙන කිසිදු විපතක් කළ නොහැක. ඔවුන් නුඹලා සමඟ සටන් කළේ නම් නුඹලාට පිටුපා දුවන්නෝය. පසුව ඔවුහු උදවු කරනු නොලබන්නෝය.

لَنْ يَضُرُّوكُمْ اِلَّا اَذًى ط وَإِنْ يُقَاتِلُوكُمْ  
 يُؤْلُوكُمُ الْاَدْبَارَ تَفُتُمْ لَا يَنْصُرُونَ 11

112. (ආරක්ෂාව වෙනුවෙන් වූ) අල්ලාත්ගේ වගකීමද, ජනයාගේ වගකීමද තිබුණේ නම් හැර, ඔවුන් කොතැනක දකිනු ලැබුවද ඔවුන් කෙරෙහි නින්දාව නියම කරනු ලැබීය. තවද, ඔවුහු අල්ලාත්ගේ කෝපයටද ලක් වූහ. තවද ඔවුන් කෙරෙහි දුහිභාවය නියම කරනු ලැබීය. ඔවුන් අල්ලාත්ගේ වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද අසාධාරණ ලෙස නඩවරැන්ව ඝාතණය කරමින් සිටීමද මෙයට හේතූන් වේ. මෙය ඔවුන් දෝහිකම් කර සීමාව ඉක්මවමින් සිටීම නිසාද වේ.

ضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الدِّالَةَ اِنَّ مَا تَقْتُلُوْنَ اِلَّا يَحْبِلُ  
 مِنَ اللّٰهِ وَحَبْلِ مِنَ النَّاسِ وَبَاءٌ وَبِغْضِبِ  
 مِنَ اللّٰهِ وَضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةَ ط ذٰلِكَ  
 بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيَاتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ  
 الْاَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ط ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوْا  
 يَعْتَدُوْنَ 12

113. ඔවුන් (සියලු දෙනාම) සමාන වුවන් නොවේ. පුස්තකය ඇත්තන් ගෙන් (සත්‍යයෙහි) නොසැලී සිටින පිරිසක්ද සිටිති. ඔවුහු අල්ලාත්ගේ වැඩි රාත්‍රි කාලයන්හි කියවා, සිරස පහන් (සුජද්) කරති.

لِيَسُوْا سَوَاءً ط مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قٰلِمَةٌ  
 يَتْلُوْنَ اٰيَاتِ اللّٰهِ اِنَّا اِلَيْلٍ وَهُمْ يَسْجُدُوْنَ 13

114. ඔවුහු අල්ලාහ්වද, අන්තිම දිනයද විශ්වාස කරති. තවද, යහකම් අණ කර, අයහකම් කෙරෙහි වළක්වා, යහපත් කාර්යයන් කිරීමෙහිද ඉක්මන් වෙති. ඔවුහු යහපත් අයගෙන් සිටින්නන් වෙති.

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾

115. ඔවුන් යහපත් කාර්යයන්ගෙන් කුමක් කළද, ඔවුනට විය ප්‍රතික්ෂේප කරනු නොලැබේ. අල්ලාහ් බිය බැතිගත් ගැහ හොඳින් දන්නා වේ.

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَكَانَ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾

116. නියතව කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නද ඔවුන්ගේ සම්පත් හෝ ඔවුන්ගේ දරුවන් හෝ අල්ලාහ්ගෙන් (ලැබෙන දඩුවම්) ස්වල්පයක්වත් ඔවුන්ව බේරා නොගන්නේය. ඔවුන් නිරයේ වැසියන්ය. ඔවුහු විනිසදාකල් සිටින්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادَهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ط وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

117. මෙලෝ ජීවිතයෙහි (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ) ඔවුන් වියදම් කිරීමට උදාහරණය, තද ශීතලින් යුත් සුළඟෙහි උදාහරණයට සමාන වේ. විය තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරගත් සමූහයාගේ වගාවන්හි, වැළී ඒවා විනාශ කළේය. අල්ලාහ් ඔවුනට අසාධාරණය කළේ නැත. එසේ නොව, ඔවුහු තමන්ටම අපරාධ කරගත්හ.

مَثَلٌ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتُهُ ط وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنِ أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

118. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාගේ අය හැර දමා, අනෙක් අයව නුඹලාගේ සුභද මිතුරන් ලෙස නොඅරගන්න. ඔවුහු නුඹලාට අසාධාරණය කිරීමෙහි කිසිදු අඩුවක් නොකරන්නෝය. නුඹලා ජීවිතවට පත්වීම ඔවුහු ප්‍රිය කරති. ඔවුන්ගේ මුඛින් ක්‍රෝධය බැහැර වූයේය. නමුත්, ඔවුන්ගේ සිත් සඟවා තබා ඇති දේ (මෙයට වඩා) දරුණු වේ. නුඹලා අවබෝධ කරගන්නන් නම් නියතව අපි නුඹලාට සාක්ෂි පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بِطَانَةَ مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا ط وُدًّا وَمَا عِبْتُمْ قَد بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ؕ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ ط قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

119. නුඹලා ඔවුන්ව ප්‍රිය කරනුය. නමුත්, ඔවුහු නුඹලාව ප්‍රිය නොකරන්නෝය. නුඹලා සියලු පුස්තකයන් විශ්වාස කරනුය. ඔවුන් නුඹලාව හමු වූයේ නම් 'අපිද විශ්වාස කළෙමු'යි පවසති. නමුත්, ඔවුන් (නුඹලාගෙන් ඉවත් වී) තනි වූයේ නම් නුඹලා කෙරෙහි ඇති කෝපය හේතුකොටගෙන ඇඟිලි තුඩු සපාගනිති. 'නුඹලා නුඹලාගේ කෝපයෙන්ම නැසී යන්න'යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! නියතව අල්ලාහ් සිත්හි ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

هَانَتْكُمْ أَوْلَاءٌ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ  
بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا  
عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ ط قُلْ مُؤْتُوا  
بِغَيْظِكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ 119

120. නුඹලාට කිසියම් යහපතක් සිදුවූයේ නම් එය ඔවුන්ව කනස්සල්ලට පත් කරයි. නුඹලාට යම් පීඩාවක් ඇතිවූයේ නම් එය ගැන ඔවුහු සතුටු වෙති. නුඹලා ඉවසිලිව හිඳ (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කළේ නම් ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණ නුඹලාට කිසිදු පීඩාවක් ඇති නොකරන්නෝය. නියතව අල්ලාහ් ඔවුන් කරන දේ ගැන මුළුමනින්ම දැනගන්නා වේ.

إِنْ تَسَسَّكُمُ حَسَنَةٌ سَوْهَمُ ز وَإِنْ نُصِبْكُمْ  
سَيِّئَةً يَفْرَحُوا بِهَا ط وَإِنْ تَصِبْرُوا وَتَتَّقُوا  
لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ط إِنَّ اللَّهَ بِمَا  
يَعْمَلُونَ مُجِيطٌ 120

121. (ඔ:නබි! නුඹ උහඳ්) සටනට නියමිත ස්ථානයන්හි විශ්වාස වන්නයින්ව සිටවා තැබීම පිණිස අළුයම් කාලයෙහි නුඹගේ පවුලෙන් පිටත් වී ගිය දෙය (සිතා බලන්න!) අල්ලාහ් සියල්ලටම සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَإِذْ عَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ  
مَقَاعًا يُلْقَا لَط وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ 121

122. (කුහකයින්ගේ උපකුම හේතුවෙන්) නුඹලාගෙන් දෙපිරිසක් නිවරයන් වී (පසුබට වී)මට අදහස් කළ දෙය (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!) අල්ලාහ්ම එම දෙපිරිසගේ ආරක්ෂකයා වේ. විශ්වාසවන්නයින් අල්ලාහ් කෙරෙහිම මුළුමනින්ම විශ්වාසය තැබිය යුතුය.

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَاتٍ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلُوا وَاللَّهُ  
وَلِيَّهُمَا ط وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ 122

123. නුඹලා බලයෙන් හීන වී සිටි කල්හි බද්ඊ (සටනෙ)හි අල්ලාහ් නුඹලාට නියතව උදවු කළේය. එහෙයින්, නුඹලා තුනී කිරීම පිණිස අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾

124. 'නුඹලාගේ 'රබී' තුන් දහසක මලාලුකාවරුන්ව පහළ කර නුඹලාට කළ උදව්ව නුඹලාට ප්‍රමාණවත් නොවේදැ? යි විශ්වාස කළවුන් හමුවෙහි (නබි!) නුඹ පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُبَدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلِفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُنَزَّلِينَ ﴿١٢٤﴾

125. එසේය! නුඹලා ඉවසිලිවන්නව සිට, (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන විට (එම සතුරන් වූ) ඔවුන් නුඹලා කෙරෙහි කණ්ණකව (පහරදීමට) පැමිණියේ නම් (සටනට නියමිත) සළකුණුවලින් යුත් පන්දහසක මලක්වරුන් මගින් නුඹලාගේ 'රබී' නුඹලාට උදවු කරන්නේය.

بَلَىٰ ۗ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلِفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾

126. නුඹලාට මෙය සුඛාරංචියක් ලෙසද, මෙමගින් නුඹලාගේ සිත් සැතපීම ලැබීම පිණිසද හැර අල්ලාහ් කළේ නැත. මෙම උදව් සියල්ල අභිභවු කෙනාද ඥානයෙන් අධික කෙනාද වූ අල්ලාහ්ගෙන් හැර නොමැත.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٢٦﴾

127. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගෙන් කොටසක් විනාශ කිරීම පිණිස, හෝ ඔවුන්ව හින්දාවට පත් කර, ඔවුන් පරාජය වී ආපසු යෑම පිණිස (අල්ලාහ් මෙම උදව්ව කළේය.)

لَيَقْطَعَنَّ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتُهُمْ فَيَقْبَلُوا خَائِبِينَ ﴿١٢٧﴾

128. (ඕ:නබි!) නුඹට බලයෙහි කිසිම කොටසක් නැත. (අල්ලාහ්) ඔවුනට සමාව දීමට පිළිවන නැතිනම් නියතව ඔවුන් අපරාධකරුවන් බැවින් ඔහු ඔවුන්ට දඬුවම් දීමට පිළිවන.

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَأِنَّهُمْ غَلِبُومُونَ ﴿١٢٨﴾

129. අහස්හි ඇති දෑද, පොළොවෙහි ඇති දෑද අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු සිතන්නන්ට සමා කරයි. තවද ඔහු සිතන්නන්ට දඬුවම් කරයි. අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාද අසම දයාවන්තයාද වේ.

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ط يَعْفِرُ  
لِمَن يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَّشَآءُ ط وَاللّٰهُ  
عَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ 129

130. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා ප්‍රගුණයෙන් අධික වන පොලිය අනුකව නොකරන්න. නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوْا الرِّبٰوَاۤ اَضْعَافًا  
مُّضَاعَفَةً ۖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ 130

131. තවද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙනුවෙන් පිළියෙල කර ඇති නිරය ගැන නුඹලා බියවන්න.

وَ اتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْٓ اُعدَّتْ لِلْكَافِرِيْنَ 131

132. නුඹලා දායාදයට ලක්වීම පිණිස අල්ලාහ්ටද, මෙම දූතතයාටද අවනත වන්න.

وَ اطِيعُوا اللّٰهَ وَ الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ 132

133. නුඹලාගේ 'රබ්' හමුවෙහි ඇති සමාව දෙසටද, අහස් හා පොළොවෙහි ප්‍රමාණයට විශාල වූ ස්වර්ගය දෙසටද නුඹලා ඉක්මන් වන්න. එය බිය බැතියන් වෙනුවෙන්ම පිළියෙල කරනු ලැබ ඇත.

وَسَارِعُوْا اِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
السَّمٰوٰتُ وَ الْاَرْضُ لَا اُعدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ 133

134. ඔවුහු පොහොසත් තත්ත්වයෙහිද, දුප්පත් තත්ත්වයෙහිද (යහකම්හි) විශදම් කරන්නෝය. තවද කෝපය හිල, මිනිසුන්ට සමා කරන්නන් ලෙසද සිටින්නෝය. අල්ලාහ් යහකම් කරන්නන්ව ප්‍රිය කරයි.

الَّذِيْنَ يَنْفِقُوْنَ فِي السَّرَّاءِ وَ الضَّرَّاءِ وَ الْكُظْمِيْنَ  
الْغِيْظِ وَ الْعَافِيْنَ عَنِ النَّاسِ ط وَاللّٰهُ يُحِبُّ  
الْمُحْسِنِيْنَ 134

135. තවද ඔවුහු නින්දිත කාර්යයක් කළේ නම් හෝ තමන්ටම තමන්ම අපරාධය කරගත්තේ නම් හෝ අල්ලාහ්ව සිහි කර එසැනින්ම තමන්ගේ පව් වෙනුවෙන් සමාව අයැදින්නෝය. අල්ලාහ් හැර පව් සමාකරන්නා කවරෙක්ද? ඔවුහු දැනුවත්වම, තමන් කරන වැරද්දෙහි නියැලී නොසිටින්නෝය.

وَ الَّذِيْنَ اِذَا فَعَلُوْا فَاْحِشَةً اَوْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ  
ذَكَرُوا اللّٰهَ فَاَسْتَغْفَرُوْا لِمٰذُنُوْبِهِمْ ت وَ مَن  
يَّعْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اللّٰهُ ت وَ لَمْ يُصِرُّوْا عَلٰى  
مَا فَعَلُوْا وَ هُمْ يَعْلَمُوْنَ 135

136. ඔවුනට නියමිත කුලිය ඔවුන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි ඇති සමාවද ස්වර්ග උයන්ද වේ. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු එහි සදාකල් සිටින්නෝය. (යහ) ක්‍රියා කරන්නන්ගේ කුලිය යහපතම වේ.

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ مَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتُ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ط وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ٣٦

137. නුඹලාට පෙර (විනාශ කරනු ලැබූ සමාජයන්හි) නොයෙක් ක්‍රියා මාර්ග (ඉඳුක්ව) ගොස් ඇත. විහෙයින්, නුඹලා පොළොවෙහි ගමන් කර බොරු කළවුන්ගේ අවසානය කුමක්වූයේද? යි බලන්න.

قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۖ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ٣٧

138. මෙය ජනයාට පැහැදිලි කිරීමක් ලෙසද, යහමඟක් ලෙසද බිය බැතියන්ට උපදේශයක් ලෙසද ඇත.

هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ٣٨

139. නුඹලා අධෝරැසමක් නොවන්න! දුක්ද නොවන්න. නුඹලා විශ්වාස වන්නයින් වේ නම්, නුඹලාම විශිෂ්ඨයින්ය.

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا ۚ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ۗ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ٣٩

140. නුඹලාට (උහද්දි) යම් තුවාලයක් ඇති වූයේ නම් එවැනි තුවාල එම කණ්ඩාමටද (බද්දර්හි) සිදුවී ඇත. අපිම මිනිසුන් අතර මෙවැනි (පරිඤා) කාල මාරුවෙන් මාරුවට පැමිණීමට සලස්වමු. (මෙසේ කිරීම) අල්ලාන් විශ්වාස කළවුන්ව දැනගැනීම පිණිසද, නුඹලාගෙන් ප්‍රාණ ත්‍යාගසීමත්ව අරගැනීම පිණිසද වේ. අල්ලාන් අපරාධකරුවන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

إِنْ يَسْأَلْكُمْ فَرُحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ فَرُحٌ ۖ مِّثْلُهَا ط وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَاءَ ط وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ٤٠

141. අල්ලාන් විශ්වාස කළවුන්ව පව්හු කිරීමටද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව විනාශ කිරීමටද (මෙසේ කරයි.)

وَلِيُبَيِّنَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيُبَيِّنَ الْكُفْرِينَ ٤١

142. නුඹලාගෙන් (අල්ලාන්ගේ මඟෙහි) සටන් කරන්නන් කවුරුන්ද? ඉවසිලිවත්තයින් කවුරුන්ද? යන්න අල්ලාන් (පරිඤා කර) නොදැනගැනීමෙන් නුඹලාට ස්වර්ගයට ඇතුළු විය හැකියි සිතාගෙන සිටිනුද ?

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الظَّالِمِينَ ٤٢



143. මරණය මුණගැසීමට පෙර නියතව නුඹලා විය කෙරෙහි ආශා තැබුවත් ලෙස සිටියෙහුය. එහෙයින්, නුඹලාගේ ඇස් ඉදිරියෙහි නුඹලා විය දුටුවෙහුය.

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ ۖ فَقَدْ رَآيْتُمْوهُ ۗ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ۙ (43)

144. මුහම්මද් දූතයෙක් හැර වෙන නොමැත. නියතව ඔහුට පෙර බොහෝ දූතයින් (පැමිණ) ගොස් ඇත. ඔහු මරණයට පත්වූයේ නම් නැතිනම් ඝාතනය කරනු ලැබුවේ නම් නුඹලා පැමිණි මඟෙහිම පිට කොඳු පෙත්වා යන්නෙහුද? කවරෙක්, තමා පැමිණි මඟෙහිම පිට කොඳු පෙත්වා යයිද, ඔහු විසින් අල්ලාහ්ට කිසිදු විපතක් සිදු කළ නොහැක. අල්ලාහ් ස්තුති කරන්නන්ට ඉක්මනින්ම කුලිය පිරිනමන්නේය.

وَمَا مَحَدًّا إِلَّا رَسُولٌ ۖ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ أَفَأَيْنِ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ ۗ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَكَانَ يَضُرُّ اللَّهَ شَيْئًا ۗ وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ۙ (44)

145. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතිය පරිදි වේලාව නිර්ණය කරනු ලැබූ නියමය අනුව හැර කිසිම ජීවයකට මරණයට පත්විය නොහැක. කවරෙක් ලොවෙහි ලාභය අපේක්ෂා කරයිද ඔහුට එහි සිට පිරිනමන්නෙමු. කවරෙක් එලොවෙහි ලාභය අදහස් කරයිද ඔහුට එහි සිට පිරිනමන්නෙමු. ස්තුති කරන්නන්ට අපිම ඉක්මනින් කුලිය පිරිනමන්නෙමු.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ كِتَابًا مُؤَجَّلًا ۗ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا ۗ وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ۙ (45)

146. තවද කොපමණදෝ නඩවරැන් සමඟ එකතු වී ඔවුන්ව පිළිපැදු බොහෝ දෙනා සටන් කර ඇත්තෝය. අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි ඔවුන්ට ඇති දෙය (වන පිඩාව) වෙනුවෙන් ඔවුන් අධෝර්යමත් වීම හෝ දුබලවීම හෝ අසතයට යටත්වීම හෝ සිදු වූයේ නැත. තවද, අල්ලාහ් ඉවසිලිවත්තයින්ව ප්‍රිය කරයි.

وَكَأَيِّنْ مِنْ نَبِيٍّ قُتِلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ ۗ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ۙ (46)

147. 'අපගේ 'රබි'! අපගේ පව්ද, අපගේ කාර්යයන්හිදී අපගේ සීමාව ඉක්මවීමද සමා කර, අපගේ පා ශක්තිමත් කර, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ මෙම කණ්ඩායමට එරෙහිව අපට උදවු කරනු මැනවි!'යි පැවසීම (පරීක්ෂාවේදී) ඔවුන්ගේ වදන් ලෙස තිබුණි.

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا ۖ وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۙ (47)

148. විතෙයිත්, අල්ලාහ් ඔවුන්ට මෙලෝ යහපතද එලෝ ලක්ෂණ කුලියද පිරිනමන්නේය. අල්ලාහ් යහකම් කරන්නන්ව ප්‍රිය කරයි.

فَأْتَهُمُ اللَّهُ تَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ ط  
وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ٤٨

149. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට අවනත වූයේ නම් නුඹලා පැමිණි මඟෙහිම නුඹලාව (නුඹලාගේ ධර්මය කෙරෙහි) ආපසු යවන්නෝය. එනිසා නුඹලා පාඩුවුවන් බවට පත්වන්නෙහුය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تُلَاحِظُوا الَّذِينَ كَفَرُوا  
يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ فَانقَلِبُوا خَاسِرِينَ ٤٩

150. එසේ නොව අල්ලාහ්ම නුඹලාගේ ආරක්ෂකයාය. ඔහුම උදවු කරන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වන්නයා වේ.

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ٥٠

151. අල්ලාහ් කවර මුලාධාරයක් වුව පහළ නොකළ දෙය ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් ඔහුට සම කළ හෙයින් ඔවුන්ගේ හදවත්හි අපි හිතිය ඇති කරන්නෙමු. ඔවුන්ගේ නැවතුම් තැන නිරය වේ. අපරාධ කරුවන්ගේ නවාතැන ඉතා නපුරය.

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا  
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانًا ۖ وَمَا لَهُمُ النَّارُ ط  
وَ بِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ٥١

152. අල්ලාහ්ගේ උදව්වෙන් නුඹලා (උහද් සටනේදී) ඔවුන්ව කොටා බිම දැමූ විට ඔහු තම ප්‍රතිඥාව නුඹලාට නියතව සැබෑ කළේය. නුඹලා ප්‍රිය කරන දේ ඔහු නුඹලාට පෙන්වූ පසුද නුඹලා (සිටවා තැබූ ස්ථානයෙහි සිට පහළට බැස) වෙනස්කම් කර, මෙම විෂයෙහි තර්ක කළ හෙයින් අධෝරූපයන් වූවෙහුය. නුඹලා අතර මෙලොව ප්‍රිය කරන්නෝද සිටිති, එලොව ප්‍රිය කරන්නෝද නුඹලා අතර සිටිති. පසුව නුඹලාව පරික්ෂා කිරීම පිණිස ඔහු නුඹලාව ඔවුන් කෙරෙහි හැරෙව්වේය. නියතව ඔහු නුඹලාට සමා කළේය. අල්ලාහ් විශ්වාස වන්නයින් කෙරෙහි දායාදය පිරිනමන්නා වේ.

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدًا إِذْ تَحْسَبُونَهُمْ بِأَذْيَدٍ  
حَتَّىٰ إِذَا فُشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأُمْرِ وَعَصَيْتُمْ  
مَنْ بَعْدَ مَا أَرْسَلَكُمْ مَا تُحِبُّونَ ط مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ  
الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۖ ثُمَّ صَرَفَكُمْ  
عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ط وَاللَّهُ ذُو  
فَضْلٍ عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ ٥٢

153. මෙම දූතයා නුඹලාට පිටුපසින් (සිටගෙන) නුඹලාව අඩගසමින් සිටින විට, නුඹලා කිසිවෙකුට හැර නොබලා හිස් ලූ ලූ අත දිවු දෙය ගැන (සිතා බලන්න.) නුඹලාට (ඡය) ගිලිහී ගිය හෙයින් හා (පාඩු) ඇතිවූ හෙයින් නුඹලා දුක් නොවී සිටීම පිණිස පීඩාව මත පීඩාව නුඹලාට ප්‍රතිඵලය ලෙස දුන්නේය. නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාත් හොඳින් දන්නාය.

إِذْ تَضَعُ دُونَ وَلَا تَلُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَابِكُمْ فَأَتَا بَكُمْ عَمَّا يُغَمِّمُ لِكَيْ لَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا آصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿53﴾

154. අනතුරුව මෙම පීඩාවට පසුව සිතෙහි සැනසුම ඇති කරවන මඳ නින්ද ඔහු නුඹලාට පහළ කළේය. එය නුඹලාගෙන් පිරිසක්ව වෙලා ගත්තේය. අනෙක් පිරිසට ඔවුන්ගේ ජීවයන් ගේකයෙහි ගිල්වූයේය. ඔවුහු අල්ලාත් ගැන සත්‍යයට පටහැනිව නුගත් (ඡාතිලිපියා) කාලයෙහි වැරදි හැඟීම් ඇති කරගත්ත. මෙම විෂයෙහි අපට කිසියම් බලයක් ඇත්තේදැ? යි අසති. (නබි!) 'බල සියල්ල අල්ලාත්ටම අයත්ය' යි පවසන්න. ඔවුහු නුඹලාට හෙළි නොකළ බොහෝ දේ තමන්ගේ සිත්හි සඟවා තබාගෙන සිටිති. 'මෙම විෂයෙහි අපට කිසියම් බලයක් තිබුණේ නම් අපි මෙහි ඝාතනයට ලක්වී නොසිටින්නෙමු' යිද පවසති. 'නුඹලා නුඹලාගේ නිවෙස්හි සිටියේ නම් ඝාතනය කවුරුන් කෙරෙහි නියමකරනු ලැබ තිබුණේද, ඔවුහු තමන්ගේ සටන් බිමට ගොස් තිබෙන්නේය' යි නුඹලා පවසන්න. අල්ලාත් නුඹලාගේ සිත්හි ඇති දෑ පරික්ෂා කිරීම පිණිසද පිරිසිදු කිරීම පිණිසද (මෙසේ කරයි.) අල්ලාත් සිත්හි ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

ثُمَّ انزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنًا نِعَاسًا يُغْشَى طَآئِفَةً مِنْكُمْ ۖ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ ط يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ ط قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ ط يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قَاتَلْنَا هُنَا ط قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بَيِّوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ ۖ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُبَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿54﴾

155. සේනාවන් දෙකම (සටහන වෙනුවෙන්) මුහුණට මුහුණ ලා හමුවන විම දවසෙහි නුඹලාගෙන් නියතව කවරනු පිටුපා දිව්වෝද, ඔවුන් කළ (වැරදි) සමහරක් හේතුවෙන් ඡෛතාන්ම ඔවුන්ව අසරණ තත්වයට පත් කළේය. නමුත්, නියතව අල්ලාහ් ඔවුනට සමා කළේය. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාද, ඉවසිලිවන්නාද වේ.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا ۗ وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ حَلِيمٌ ۝

156. විශ්වාස කළවුනි! පොළොවහි ගමනෙහි යෙදුන නැත්නම් සටනට සහභාගි වූ තමන්ගේ සහෝදරයින් විෂයෙහි 'ඔවුන් අප සමඟ සිටියේ නම් ඔවුහු මරණයට පත්වී නොතිබෙන්නෝය. ඝාතන කරනු ලැබ නොතිබෙන්නෝය'යි පවසන ප්‍රත්ක්ෂේප කළවුන් සේ නුඹලා නොවන්න. අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ සිත්හි ශෝකය ඇති කිරීම පිණිස (මෙසේ කළේය.) අල්ලාහ්ම ජීවත් කරවයි; මරණයට පත් කරයි. තවද, අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ බලන්නාවේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّكِبُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًى لَوْ كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا ۗ لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

157. නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි ඝාතනය කරනු ලැබුවද, නැතිනම් මරණයට පත්වුවද අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති සමාවද, දායාදයද ඔවුන් රැස් කර ඇති දේට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

وَلَكِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتِمَّكُمْ لَعَفْرَةً مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ۝

158. නුඹලා මරණයට පත්වුවද, නැතිනම් ඝාතනය කරනු ලැබුවද අල්ලාහ් හමුවටම එක් රැස් කරවනු ලබන්නෙහුය.

وَلَكِنْ مِّمَّكُمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تُحْشَرُونَ ۝

159. (ම:නඩි!) අල්ලාහ්ගේ දායාදය හේතුවෙන්ම නුඹ ඔවුන් සමඟ මෘදුව ක්‍රියා කරන්නීය. නුඹ සැර පරෂ කෙනෙකු ලෙසද, දැඩි සිතක් අත්තැකු ලෙසද සිටියේ නම් ඔවුහු නුඹ කෙරෙහි ඉවත් වී ගොස් තිබෙන්නෝය. විහෙයින්, නුඹ ඔවුනට සමාව දී, ඔවුන් වෙනුවෙන් සමාව අයැද! කාර්යන්හිදී, ඔවුන් සමඟ සාකච්ඡාද කරන්න! නුඹ ස්ථිර නිගමණයකට විලඹියේ නම් අල්ලාහ් වෙත පූර්ණව විශ්වාසය තබන්න. නියතව අල්ලාහ් (තමා කෙරෙහි) පූර්ණව විශ්වාස තබන්නන්ට ප්‍රිය කරයි.

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لِنْتَ لَهُمْ ۗ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لَأَقْبَضَوكَ مِنْ حَوْلِكَ ۗ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ ۗ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ۝

160. අල්ලාහ් නුඹලාට උදවු කළේ නම් නුඹලාට අධිබවාසනන් කිසිවෙකු නැත. ඔහු නුඹලාට අතහැර දැමීමේ නම් ඊට පසු කවරෙක් නුඹලාට උදවු කරන්නේද? එහෙයින්, විශ්වාස වන්නෙහි, අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාස තැබිය යුතුය.

إِن يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ وَإِنْ يَخُذْ لَكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُم مِّنْ بَعْدِهِ ط وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿60﴾

161. වංචා කිරීම කවර නඩවරයෙකුට වුවද යෝග්‍ය නොවේ. කවරෙක් වංචා කරයිද ඔහු වංචා කළ දේ සමඟ එලොවෙහි පැමිණෙන්නේය. පසුව එක් එක් ජීවයාටම එය උපයාගත් දේට පූර්ණව කුලිය පිරිනමනු ලබන්නේය. ඔවුහු අපරාධ කරවනු නොලබන්නේය!

وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُغْلَ ط وَمَنْ يُغْلُ يَأْتِ بِهَا غَلًّا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ؕ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿61﴾

162. අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය ලැබූ කෙනා අල්ලාහ්ගේ උදහසට ලක් වූ කෙනා සේද? (උදහසට ලක් වූ) ඔහුගේ නැවතුම් තැන නිරය වේ. යායුතු තැන්වලින් එය ඉතා නපුරය.

أَقَمِنِ اتَّبَعَ رِضْوَانِ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللَّهِ وَ مَا وَدَّ جَهَنَّمَ ط وَبُئْسَ الْمَصِيرُ ﴿62﴾

163. ඔවුන් අල්ලාහ් හමුවෙහි නොයෙක් තරාතිරම්වලට අයත් වූවන්ය. ඔවුන් කරන දේ අල්ලාහ් බලන්නා වේ.

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿63﴾

164. විශ්වාසවන්තයින්ට ඔවුන්ගෙන්ම දූතයෙකු ව යැවූ විට අල්ලාහ් ඔවුන් කෙරෙහි නියතව ඉමහත් උදව්වක් කර ඇත්තේය. ඔහු, ඔවුනට ඔහුගේ වැඩ කියවා පෙන්වා, ඔවුන්ව පිරිසිදු කර, ඔවුනට පුස්තකයද, ඥානයද උගන්වන්නේය. ඔවුහු මෙයට පෙර පැහැදිලි මං මුළාවෙහිම සිටියහ.

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ؕ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿64﴾

165. 'නුඹලාට (උහද්දි) පීඩාව ඇති වුවාක් මෙන් දෙගුණයක් ඔවුනට බද්ද්හි නුඹලා ඇති කර තිබියදී මෙය කෙසේ සිදුවූයේදැයි අසනුදු? 'විය නුඹලා නිසාම සිදුවියැයි (නබි) නුඹ පවසන්න.' නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

أَوْ لَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا ۗ قُلْتُمْ أَنَّىٰ هَٰذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

166. සේනාවන් දෙකම (උහද්දි) මුහුණගසන දුවසෙහි නුඹලාට (හානි) ඇති වූයේ, අල්ලාහ්ගේ අනුමැතිය පරිදිද ඔහු විශ්වාසවන්තයින්ව හඳුනාගැනීම පිණිස ද වේ.

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّتَيِّ الْجَمْعَيْنِ فَيَاذَنَ اللَّهُ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

167. තවද කුහකයින්ව දැනගැනීම පණිසද වේ. 'එන්න! අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්න! නැතිනම් (සතුරන් සමීප නොවී) වළක්වාගන්න'යි ඔවුනට පවසනු ලැබීය. (වියට) ඔවුහු, 'සටන් කිරීම ගැන අප දැන සිටියේ නම් අපි නුඹලාව අනුගමනය කර තිබෙන්නෙමු' යි පැවසූහ. ඔවුහු එදින විශ්වාසයට වඩා ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට ඉතා සමීපව සිටියහ. ඔවුහු තමන්ගේ සිත්හි නැති දෑ තමන්ගේ මුඛින් පවසති. ඔවුන් සඟවා තබමින් සිටින දෑ අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය.

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا ۖ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّا اتَّبَعْنَاكُمْ ۗ هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ ۗ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

168. මොවුහු (තමන්ගේ නිවෙස්හි) රැදී සිටිමින් තමන්ගේ (කුහක) සහෝදරයින් හමුවෙහි, 'ඔවුන් අපට අවනතව සිටියේ නම් ඝාතනය කර නොතිබෙන්නෝය'යි පවසති. නුඹලා සැබෑවන්තයින් නම් නුඹලා කෙරෙහි මරණය වළක්වාගන්නැයි (නබි) නුඹ පවසන්න.

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أِطَاعُونَا مَا قَاتَلُوا قُلْ فَادْرَأْوا عَنْ أَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

169. අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි ඝාතනය කරනු ලැබුවන්ව මළවුන් යැයි නියතව නුඹ නොසිතන්න. එසේ නොව, ඔවුහු තමන්ගේ 'රබී' හමුවෙහි පීඩමානව සිටිති. (ඔහු විසින්) ඔවුහු ආහාර දෙනු ලබති.

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قَاتَلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا ۗ بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿١٦٩﴾

170. අල්ලාහ් තම දායාදයෙන් ඔවුනට පිරිනැමූ දේ ගැන ඔවුන් සතුටු වුවත් ලෙසද, (ඒර මරණය නොලැබ) තමන් සමඟ එක් නොවී තමන්ට පසු (ජීවතුන් අතර) සිටින්නන් ගැන 'ඔවුනට කිසිදු බියක්ද නැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝ'යි ප්‍රීතිමත්ව සිටිති.

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَيَسْتَبْشِرُونَ  
بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ ۗ أَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٠﴾

171. අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති භාග්‍යය මගින්ද, දායාදය මගින්ද, තවද නියතව අල්ලාහ් විශ්වාසවන්තයින්ගේ කුලිය අපතේ නොහරින්නේය යන හේතුවෙන්ද ඔවුහු ප්‍රීතිමත්ව සිටිති.

يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧١﴾

172. ඔවුහු (සටනෙහි) තමන්ට තුවාල සිදු වූ පසුද අල්ලාහ්ටද මෙම දුකයාටද පිළිතුරු දුන්න. ඔවුන්ගෙන් කවරහු යහකම් කර, (අල්ලාහ්ටද) බිය වී ක්‍රියා කළේද ඔවුන්ට ඉමහත් කුලිය ඇත!

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا  
أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ ۗ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا  
أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٧٢﴾

173. 'නියතව ජනයා නුඹලාට එරෙහිව එක්රැස්වූහ. එහෙයින්, නුඹලා ඔවුනට බියවන්න'යි මිනිසුන්ගෙන් සමහරු ඔවුනට පැවසූ විට, එය ඔවුනට විශ්වාසය තවත් අධික කළේය. තවද, අල්ලාහ්ම අපට ප්‍රමාණවත් කෙනාය. ඔහුම භාරකාරයින්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයාද වේ' යිද පැවසූහ.

الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا  
لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا ۗ وَقَالُوا حَسْبُنَا  
اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿٧٣﴾

174. ඔවුන්ට කිසිදු විපතක් ඇති නොවීම අල්ලාහ්ගේ දායාදයද, භාග්‍යයද ලබමින් ඔවුහු හැරුණහ, තවද අල්ලාහ්ගේ තෘප්තියද ලබාගත්හ. අල්ලාහ් ඉමහත් දායාදයට අයත් කෙනාය'

فَأَنْقَلِبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمَسَّهُمْ  
سُوءٌ ۗ وَأَتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿٧٤﴾

175. ඡෛතාන් තමාගේ මිතුරන් ගැන (නුඹලාව) බියගන්වයි. එහෙයින්, නුඹලා ඔවුනට බිය නොවන්න. නුඹලා විශ්වාසවන්තයින් නම් මටම බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

إِنَّمَا ذُكِرَ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ ۗ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

176. ප්‍රතික්ෂේප කිරීමෙහි කඩිනමින් යන්නන් ගැන නුඹ ගේක නොවන්න. නියතව ඔවුන් විසින් අල්ලාහ්ට කිසිදු විපතක් ඇති කළ නොහැක. එලොවෙහි ඔවුනට කිසිදු යහපත් ප්‍රතිඵලයක් ඇති නොකිරීමට අල්ලාහ් ප්‍රිය කරයි. තවද, ඔවුනට දැඩි වේදනාව ඇත.

وَلَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ ۗ إِنَّهُمْ لَنْ يَصُرُوا اللَّهَ شَيْئًا ط يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي الْآخِرَةِ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾

177. නියතව විශ්වාසය වෙනුවට ප්‍රතික්ෂේප කිරීම මිලයට ගත්තවුන් විසින් අල්ලාහ්ට කිසිදු විපතක් ඇති කළ නොහැක. තවද ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَصُرُوا اللَّهَ شَيْئًا ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾

178. තවද, අප (එසැනින්ම දැඬුවම් නොකර) ඔවුන්ව හැර තැබීම තමන්ට යහපතැ යි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් නොසිතන්න. අප ඔවුන්ව හැර දමා ඇත්තේ ඔවුන් පාපය අධික කරගැනීම පිණිසය. තවද ඔවුනට හින්දිත වේදනාව ඇත.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُبِئَ لَهُمْ خَيْرٌ لَّا نَفْسِهِمْ ۗ إِنَّمَا نُبِئَ لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾

179. යහපත් කෙනාගෙන් අයහපත් කෙනාව වෙන්කර දැනගන්නා තෙක් නුඹලා සිටින මෙම තත්වයෙහිම අල්ලාහ් විශ්වාසවන්තයින්ව හැර දමන්නා ලෙස නොමැත. තවද, අදාශ්ඤාමාන දේ ගැන අල්ලාහ් නුඹලාට දැනුම් දෙන්නා ලෙස නැත. නමුත්, අල්ලාහ් තමාගේ දූතයින්ගෙන් තමාට සිතන්නන්ව තෝරා ගනියි. එහෙයින්, අල්ලාහ්වද, ඔහුගේ දූතයින්වද නුඹලා විශ්වාස කරන්න. නුඹලා විශ්වාස කර, (අල්ලාහ්ට) බිය වී ජීවත් වූයේ නම් නුඹලාට ඉමහත් කූලිය ඇත.

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطِيعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ ۚ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُجْتَبَىٰ مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ فَأَمُونُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ وَإِن تَوَمَّنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾



180. අල්ලාහ් තම දායාදයෙන් ඔවුනට පිරිනැමූ දෑහි මසුරැකම පෙන්වන්නන් විය තමන්ට යහපතැයි නොසිතන්න. එසේ නොව, එය ඔවුනට අයහපතමය! ඔවුහු කුමක ලෝහිකම පෙන්වන්න ඒවා එලෝ දිනයෙහි ඔවුන්ගේ ගෙලෙහි වලලු ලෙස දමනු ලබන්නේය. අහස්, පොළොව යනාදියෙහි අයිතිය අල්ලාහ්ටම අයත්ය. නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා වේ.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنهَمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ طَبَلٌ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

181. 'නියතව අල්ලාහ් දුප්පතෙකුය. අප පොහසතුන්ය' යි පැවසුවන්ගේ වදනට අල්ලාහ් සවන් දුන්නේය. ඔවුන් පැවසූ දෙයද, ඔවුන් අසාධාරණ ලෙස නඩවරැන්ව ඝාතනය කළ දෙයද අපි සටහන් කරන්නෙමු. තවද, (එලොවෙහි) 'පුළුස්සා දවන වේදනාව විඳින්න' යිද පවසන්නෙමු.

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ مَرَسَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقُولُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾

182. මෙය නුඹලාගේ අත් පෙරටු කළ හේතුවෙන්ය! නියතව අල්ලාහ් ගැත්තන්ට කිසිදු අන්දමක අපරාධයක් කරන්නා නොවේ.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾

183. කවර හෝ දුතයෙක් අප හමුවට බිලි සතෙකුව ගෙනැවිත්, එය ගින්න අනුභව කරන තෙක් (ඔහුව) අප විශ්වාස නොකළ යුතු යැයි නියතව අපගෙන් අල්ලාහ් ප්‍රතිඥාව අරගෙන ඇත්තේ යැයි (යුදෙව්වන් වන) ඔවුහු පවසති. එයට 'මට පෙර පැමිණි දුතයෝ පැහැදිලි සාක්ෂිවද, නුඹලා කුමක් ඉල්ලුවෙහුද එයද නුඹලා වෙත ගෙන ආහ. එහෙයින් නුඹලා සත්‍යවන්නයින් නම් නුඹලා ඔවුන්ව ඝාතනය කළේ මන්ද?' යි (නඩි) නුඹ අසන්න.

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلاَّ نؤمن لِرَسُولٍ حَتَّى يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَإِنِّي لَأَنْذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾

184. ඔවුන් (දැන්) නුඹව බොරු කළද නුඹට පෙරද පැහැදිලි සාක්ෂිත්වද, ලෝඛණයන් වද ආලෝකමත් පුස්තකයද ගෙන ආ බොහෝ දුතයෝද බොරු කරවනු ලැබූහ.

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّنْ قَبْلِكَ  
جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾

185. සෑම ජීවයක්ම මරණය අත් විඳිය යුතුමය! නුඹලාට අයත් කුලිය වලෝ දිනයෙදී නුඹලාට පූර්ණව දෙනු ලබන්නේය. කවරෙක් හිරයෝ අන් කරවනු ලැබ ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු කරවනු ලබයිද ජයග්‍රාකයා ඔහුම වේ' මෙලෝ ජීවිතය රචිත සැපතක් හැර වෙන නොමැත.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ  
أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ  
وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحِيلُوهُ إِلَّا  
إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾

186. නියතව නුඹලා නුඹලාගේ සම්පත්හිද නුඹලාගේ ප්‍රාණයන්හිද පරික්ෂා කරවනු ලබන්නෙහුය. තවද නුඹලාට පෙර පුස්තකය දෙනු ලැබුවන්ගෙන්ද සම කළවුන්ගෙන්ද අධික ලෙස නින්දාව ඇති කරවන වදන්ද නුඹලා සවන්දෙන්නෙහුය. නුඹලා ඉවසිලිමත්ව හිඳ (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කළේ නම් නියතව එය ශක්තිමත් කාර්යයන්ගෙන් වන්නේය.

لَتُبْلَوْنَ فِيْ أَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ وَلَسَبَعْنَ مِنَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ  
أَشْرَكُوا أَذَى كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ  
ذَلِكَ مِنْ عِزِّ الْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾

187. පුස්තකය දෙනු ලැබුවන් හමුවෙහි නුඹලා එය ජනයාට පැහැදිලි කළ යුතු යැයිද එය නොසැලවිය යුතු යැයිද අල්ලාහ් ප්‍රතිඥා ගත් දෙය ගැනද ඔවුන් එය තමන්ගේ කොඳුවලට පිටුපසින් විසි කර එය අල්ප වටිනාකමකට විකුණා දැමූ දෙය ගැනද (සිතා බලන්න.) ඔවුන් මිලයට ලබාගත් දෙය ඉතා නපුරු වේ.

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ  
وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا  
فَبُئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾

188. තමන් කළ දේ වෙනුවෙන් සතුටු වන්නන්ද, නොකළ දේ වෙනුවෙන් ප්‍රශංසා කරනු ලැබීම ප්‍රිය කරන්නන්ද අල්ලාහ්ගේ වේදනාවෙන් ජය ලැබුවන් යැයි නුඹ කිසි විටෙක නොසිතන්න. ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَاكُمْ وَيُجِبُونَ  
أَنْ يُحَدِّثُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ  
مِّنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

189. අහස් හා පොළොවෙහි බලය අල්ලාහ්ටම අයත්ය. අල්ලාහ් සියල්ල කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٨٩

190. නියතව අහස් හා පොළොව මවා තිබීමෙහිද, රාත්‍රිය දවාල, මාරුවෙන් මාරුවට පැමිණීමෙහිද නුවණැත්තන්ට බොහෝ සාක්ෂි ඇත.

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ١٩٠

191. ඔවුහු සිටගත් තත්ත්වයෙහිද, හිඳගත්තවුන් ලෙසද තමන්ගේ ඇල වර මත(ඇලවුවන් ලෙස)ද අල්ලාහ්ව සිහි කරන්නෝය. තවද, අහස් හා පොළොවෙහි මැවීම් ගැන සිතා, 'අපගේ 'රබ්' නුඹ මේවා නිකරුවන් මැව්වේ නැත. නුඹ සුවිශ්ච්චවන්නාය. එහෙයින්, නුඹ අපව නිරයෙහි වේදනාවෙන්ද ආරක්ෂා කරනු මැනවි' (යිද ප්‍රාර්ථනා කරන්නෝය.)

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَتَعُوذًا وَ عَلَى جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ١٩١

192. අපගේ 'රබ්!' නුඹ කවරෙකු ව නිරයෙහි ඇතුළු කරනුද නියතව නුඹ ඔහුව නින්දාවට පත් කළෙහිය. අපරාධකරුවන්ට උදවු කරන්නන් කිසිවෙකු නැත.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ ط وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ١٩٢

193. අපගේ 'රබ්' 'නුඹලාගේ 'රබ්' ව නුඹලා විශ්වාස කරන්න'යි විශ්වාසය කරා අඬගසන අඬගසන්නෙකුගේ අඬගැසීමට නියතව අපි සවන් දී, විශ්වාස කළෙමු. එහෙයින්, අපගේ 'රබ්!' අපට අපගේ පව් සමා කර, අපගේ අයහකම් අප කෙරෙහි ඉවත් කර, අපව යහපත් අය සමඟ මරණයට පත්කරනු මැනවි!

رَبَّنَا إِنَّا سَبَعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۖ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْآبِرَارِ ١٩٣

194. අපගේ 'රබ්' නුඹ නුඹගේ දුකයින් මගින් අපට ප්‍රතිඥා දුන් දෙය අපට පිරිනමනු මැනවි! තවද, නුඹ එලෝ දිනයෙහි අපව නින්දාවට පත් නොකරනු මැනවි! නියතව නුඹ ප්‍රතිඥාවට වෙනස්කම් නොකරන්නෙහිය (යිද ප්‍රාර්ථනා කරන්නෝය.)

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْوَعْدَ ١٩٤

195. නුඹලාගෙන් පිරිමියා හෝ ගැහැණිය හෝ යහකම් කරන්නන්ගේ කුමණ ක්‍රියාවක් වුවද මම අපතේ නොහරින්නෙමි යි ඔවුන්ගේ 'රබ්' ඔවුනට පිළිතුරු දුන්නේය. (මන්ද) නුඹලාගෙන් සමහරෙකු තවත් සමහරුන්ගෙන් ඇත්තන්ය. හිජ්රත් කළවුන්, තමන්ගේ නිවෙස්වලින් පිටමත් කරනු ලැබුවන්, මාගේ මගෙහි පීඩාවට පත්කරනු ලැබුවන්, සටන් කළවුන්, (චිහිදී) ඝාතනයට ලක්වුවන් යනාදීන්ගේ අයහකම් ඔවුන් කෙරෙහි නියතව මම මකා දමන්නෙමි. ඔවුන්ව ස්වර්ග උයන්හි නියතව මම ඇතුළු කරන්නෙමි. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසී. (මෙය) අල්ලාහ් ගෙන් වූ යහපත් කුලිය වේ. අල්ලාහ් හමුවෙහිම ලස්සන කුලිය ඇත්තේය.

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ ۖ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۗ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقَاتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿٩٥﴾

196. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් හගරවල, (විනෝදයෙන්) සැරිසැරීම නුඹව නොරවටත්වා.

لَا يُغَيِّرُكَ تَقَلُّبُ الدِّينِ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿٩٦﴾

197. (මෙය) අල්ප සැපතමය. පසුව ඔවුන් නවතින තැන නිරයමය! නවාතැනින් විය ඉතාම නපුරු වේ!

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ ثُمَّ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْبِهَادُ ﴿٩٧﴾

198. නමුත්, කවරනු තමන්ගේ 'රබ්'ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න ඔවුනට ස්වර්ග උයන් ඇත. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසී! ඔවුහු එහි සළාකාලිකව සිටින්නෝය. මෙය අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති සංග්‍රහය වේ. අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති දේම යහපත් අයට වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِّلَّابْرَارِ ﴿٩٨﴾

199. නියතව පුස්තකය ඇත්තන්ගෙන්, අල්ලාහ්වද, නුඹලාට පහළ කළ දෙයද, තමන්ට පහළ කරනු ලැබූ දෙයද, අල්ලාහ්ට බිය වුවන් ලෙස විශ්වාස කරන්නෝද සිටිති. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ වැඩි අල්ප වටිනාකමකට නොවිකුණන්නෝය. මෙවැන්නන්ට අයත් කුලිය ඔවුන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි ඔවුනට ඇත. නියතව අල්ලාහ් විභාග කිරීමෙහි තීව්‍රවන්නයාය.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَشَعَتِ لَهُمْ أَلْسِنُهُمْ وَتَرَوتُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ ثُمَّ لَا تُلَبُّوكَ لَهُمْ جَرْهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٩٩﴾

200. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා ඉවසිලීමක්ව සිටින්න. (සතුරන්ව අහිතවන තරමට) ඉවසීමෙන් ක්‍රියා කරන්න. තවද ස්ථාවරව සිටින්න. නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස අල්ලාහ්ට බිය වන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

පරිච්ඡේදය-4  
අන්තිසා (ස්ත්‍රීහු)

මදනි- වැකි 176

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

سُورَةُ النِّسَاءِ مَدَنِيَّةٌ

أَيَّانَهَا 176 رُكُوعًا 24

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. මිනිසුනි! නුඹලාගේ 'රබ්'ට බියවන්න. නුඹලාව එකම ජීවයකින් නිර්මාණය කළ ඔහු එම ජීවයෙන් ඔහුගේ සහකාරියද මවා ඒ දෙකෙන් අධිකව පිරිමින්ද ගැහැණුන්ද ව්‍යාජතාවට සැලැස්වූයේය. කවරෙකු මගින් නුඹලාගෙන් කෙනෙක් අනෙකාගේ අයිතිය ඉල්ලා සිටින්නෙහුද එම අල්ලාහ්ටද, ලේ නෂකම් (නැතිකරගැනීම) විෂයහිද අල්ලාහ්ට බියවන්න. නියතව අල්ලාහ් නුඹලාව නිරිඤ්ඤා කරන්නෙක්ව සිටී.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾

2. අනාථයින්ට ඔවුන්ගේ වස්තුව නුඹලා ලබා දෙන්න. හොඳ දේ වෙනුවට නරක දෙය වෙතස් නොකරන්න. නුඹලාගේ සම්පත් සමඟ (මිශ්‍රකර) ඔවුන්ගේ වස්තුව අනුභව නොකරන්න. නියතව මෙය මහා පාපයකි.

وَأُولُو الْأَيْمَانِ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَاتِ بِالطَّيِّبَاتِ ۗ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَثِيرًا ﴿٢﴾

3. අනාටයින්(ව විවාහ කර ඔවුන්ගේ) විෂයෙහි සාධාරණව ක්‍රියා කිරීමට නොහැකි යැයි බිය වන්නේ නම්, නුඹලා ප්‍රිය කරන ස්ත්‍රීන්ගෙන් දෙදෙනෙකු, තිදෙනෙකු හෝ සිව්දෙනෙකු විවාහ කර ගන්න. නුඹලා (මොවුන් අතර) සාධාරණ ලෙස ක්‍රියා කිරීමට නොහැකි යැයි බිය වන්නේනම් එක තැනැත්තියක්ව (විවාහ කරන්න) තැනිනම් නුඹලාගේ වහල් ස්ත්‍රීන්ව (ප්‍රමාණවත් කරගන්න.) නුඹලා අයුක්තිය නොකර සිටීමට මෙයම ඉතා සමීප වේ.

وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِمَّنِّي وَتِلْكَ أَوْبَاحٌ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعْوُوا ۗ ③

4. ස්ත්‍රීන්ට (මහර් නැමැති) ඔවුන්ගේ විවාහ දීමනාව සතුටින් දෙන්න. ඔවුන් සිය කැමැත්තෙන් එයින් කුමක් හෝ නුඹලාට සිතැඟිව දෙන්නේ නම් සතුටින් එය අනුභව කරන්න.

وَاتُوا النِّسَاءَ صِدْقُهُنَّ نِحْلَةً ۗ فَإِنْ طِبَّنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ④

5. අල්ලාහ් නුඹලාට පාලනය කිරීම පිණිස ලබා දී ඇති වස්තුව බුද්ධිය අඩුවුවන් (වන අනාටයින්)ට භාර නොදෙන්න. තවද, එයින්ම ඔවුනට ආහාර ලබාදෙන්න. තවද, ඔවුන්ට වස්තුව අන්දවන්න. ඔවුනට ප්‍රිය වදන්ම පවසන්න.

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيَامًا وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ⑤

6. විවාහ අවධියට පැමිණෙන තෙක් අනාටයින්ව සෝදිසි කර බලන්න. ඔවුනට (පාලනය කිරීමේ) දුක්ඛතාවය (ඇතිබව නුඹලාට දැනුනේ නම් ඔවුන්ගේ වස්තුව ඔවුන්ට භාර දෙන්න. ඔවුහු වැඩිවියට පත්වන්නෝය යන හේතුව මත නාස්තිකාර ලෙසද, ඉක්මන් වීදි එය අනුභව නොකරන්න. කවරෙක් පහසුකම් ඇත්තා ලෙස සිටියිද ඔහු (එයින් අනුභව නොකර) සිත් සැනසීම ලැබිය යුතුය. කවරෙක් පහසුකම් නැත්තා ලෙස සිටියිද,

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَإِنْ أَنْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ ۖ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا ۗ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۖ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ ۗ

ඔහුට සාධාරණ අන්දමින් අනුභව කළ හැක. ඔවුන්ගේ වස්තුව ඔවුනට භාරදෙන විට ඔවුන් වෙනුවෙන් සාක්ෂිත් ඇති කරගන්න. අල්ලාහ් විභාග කිරීමට ප්‍රමාණවත්ය.

وَكُفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ⑥

7. දෙමාපියන් හා සමීප නෂයන් හැරදමා ගිය දෑහි පිරිමින්ටද කොටසක් ඇත. දෙමාපියන් හා සමීප නෂයන් හැරදමා ගිය දෑහි ස්ත්‍රීන්ටද කොටසක් ඇත! එය අඩුවෙන් හෝ වැඩියෙන් තිබුණද, මෙය නියම කරනු ලැබූ ප්‍රමාණය වේ.

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ ۚ  
وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ  
مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ ۚ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ⑦

8. (දේපළ) බෙදාදීමේ දී (උරුමකරුවන් නොවන) නෂයන්, අනාථයින්, දුප්පතුන් යනාදීන් පැමිණියේ නම් එයින් ඔවුනටද (ස්වල්පයක්) දෙන්න. තවද ඔවුනට ප්‍රිය වදන්ම පවසන්න.

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ  
فَارزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑧

9. තමන්ට පසුව අසරණ දරු පරපුරක් හැර යන්නන් ඔවුන් ගැන කියවන්නා සේ (අනාථ දරුවන් විෂයෙහිද) කිය විය යුතුය. තවද, ඔවුන් අල්ලාහ්ට කිය වී සාධාරණ වදන්ම පැවසිය යුතුය.

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً  
ضِعْفًا خَافُوا عَلَيْهْمُ ۚ فَلْيَقُولُوا اللَّهُ وَلْيَقُولُوا  
قَوْلًا سَدِيدًا ⑨

10. නියතව කවරනු අනාථයින්ගේ වස්තුව අසාධාරණ ලෙස අනුභව කරත්ද, ඔවුනු තමන්ගේ කුසෙහි ගින්නම අනුභව කරති. ඔවුනු පිලිසිඳු දැවෙන නිරයට ඇතුළු වන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا  
يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ⑩

11. ගැහැණුන් දෙදෙනෙකුට අයත් කොටස මෙන් එක් පිරිමියෙකුට අයත් වියයුතු යැයි නුඹලාගේ දරුවන් විෂයෙහි අල්ලාහ් නුඹලාට අණ කරයි. දෙදෙනෙකුට වැඩි ගැහැණුන් සිටින්නේ නම් ඔහු හැර ගිය දෑහි තුනෙන් දෙකොටසක් ඔවුනට හිමිය. ඇය එක තැනැත්තියක් නම් (එහි) අඩක් ඇයට හිමිය.

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ ۖ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ  
الأنثيين ۗ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلهُنَّ  
نُشْرًا مَّا تَرَكَ ۗ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلهَا النِّصْفُ  
وَالِأبَوَيَّهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ

(මරණයට පත් වූ) ඔහුට දරුවන් සිටින්නේ නම් ඔහු හැර ගිය දෑහි ඔහුගේ දෙමාපියන් එක් එක්කොනාට සයෙන් කොටසක් බැගින් ඇත. ඔහුට දරුවන් නොමැතිව ඔහුගේ දෙමාපියන්ම ඔහුගේ උරුමක්කාරයින් ලෙස සිටින්නේ නම් ඔහුගේ මවට තුනෙන් කොටසක් ඇත. ඔහුට සහෝදරයින් සිටී නම් ඔහුගේ මවට සයෙන් කොටසක් ඇත. (මෙසේ දේපල බෙදීම) ඔහු කළ අන්තිම කැමති ප්‍රකාශය, හෝ ණය යනාදිය ඉටු කළ පසුවම (දේපල බෙදිය යුතු) වේ. නුඹලාගේ දෙමාපියන් හා නුඹලාගේ දරුවන්ගෙන් නුඹලාට ප්‍රයෝජනවත් වීමෙහි නුඹලාට වඩාත් සමීප වන්නන් කවුරුන්ද? යි නුඹලා නොදන්නෙහුය. (මෙම බෙදීම් ක්‍රමය) අල්ලාහ්ගේ නියමයන්ය. නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාද ශ්‍රේණාත්විතයාද වේ.

إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَةً  
 أَبَوَاهُ فَلِأُمَّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ  
 السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يُوْصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ط  
 أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ  
 نَعْمًا ط فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ ط إِنْ اللَّهُ كَانَ عَلِيمًا  
 حَكِيمًا ۝۱۱

12. (මරණයට පත්වූ) නුඹලාගේ බිරියන්ට දරුවන් නොමැති නම් ඔවුන් හැර ගිය දෑහි (ස්වාමි පුරුෂයන් වන) නුඹලාට අඩක් ඇත. ඔවුනට දරුවන් සිටී නම් ඔවුන් හැර ගිය දෑහි නුඹලාට සතරෙන් කොටසක් ඇත. (මෙය) ඔවුන් කළ අන්තිම කැමති ප්‍රකාශය හෝ ණය යනාදිය ඉටු කළ පසුවම වේ. නුඹලාට දරුවන් නොමැතිනම් නුඹලා හැර ගිය දෑහි (බිරියන් වන) ඔවුනට සතරෙන් කොටසක් ඇත. නුඹලාට දරුවන් සිටී නම් නුඹලා හැර ගිය දෑහි (බිරියන් වන) ඔවුනට අටෙන් කොටසක් ඇත. (මෙය) නුඹලා කළ අන්තිම කැමති ප්‍රකාශය හෝ ණය යනාදිය ඉටු කළ පසුවම වේ. (දෙමාපියන්, දරුවන් යනාදී) උරුමක් කාරයින් නැති පිරිමියෙක් හෝ ගැහැණියෙක් හෝ මරණයට පත් වී, ඔහුට එක් සහෝදරයෙක්, නැතිනම් එක් සහෝදරියක් සිටී නම් ඔවුන්

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ  
 وَلَدٌ ۚ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلِكُمُ الرُّبْعُ مِمَّا  
 تَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يُوْصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ط  
 وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ ۚ  
 فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّنُنُ مِمَّا تَرَكَتُمْ مِنْ  
 بَعْدِ وَصِيَّتِ تُوْصَوْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ  
 يُورَثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً وَوَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ  
 وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ ۚ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِن ذَٰلِكَ  
 فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يُوْصَى  
 بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۚ غَيْرَ مُضَارٍّ ۚ وَصِيَّةٌ مِّنَ اللَّهِ ط  
 وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ۝۱۲



එක් එක් කෙනාටම සයෙන් කොටසක් බැගින් ඇත. ඔවුන් මෙයට වඩා අධිකව සිටී නම් තුනෙන් කොටසක ඔවුන් කොටස්කරුවන් වේ. (මෙය) අසාධාරණ නොවන අන්දමින් කරනු ලැබූ අන්තිම කැමති ප්‍රකාශය හෝ ණයද හෝ ඉටු කළ පසුවම වේ. මෙය අල්ලාහ්ගේ විධානය වේ. අල්ලාහ් සියලු දෑ හොඳින් දන්නාද ඉවසිලිවන්තයාද වේ.

13. මේවා අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් වේ. කවරෙක් අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දුතයාටද අවනත වෙයිද ඔහුව අල්ලාහ් ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලාබසී. ඔවුහු එහි සදාකල් සිටින්නෝය. ඉමහත් ජය මෙයම වේ.

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑬

14. කවරෙක් අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දුතයාටද වෙනස්කම් කර, ඔහුගේ සීමාවන් ඉක්මවා යයිද, ඔහුව අල්ලාහ් නිරයෙහි ඇතුළු කරන්නේය. ඔහු එහි සදාකල් සිටින්නේය. තවද, ඔහුට නිස්සුව ගෙන දෙන වේදනාවද ඇත.

وَمَنْ يُعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ⑭

15. නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන්ගෙන් කවර තැනැත්තියක් හෝ නින්දාසහගත ක්‍රියාවක් කළේ නම් ඔවුනට එරෙහිව (විය ඔප්පු කිරීම සඳහා) නුඹලාගෙන් සාක්ෂි හතරක් කැඳවා ගන්න. ඔවුන් සාක්ෂි කියන්නේ නම් එම ස්ත්‍රීන් මරණයට පත්වන තෙක්, නැත්නම් අල්ලාහ් ඔවුනට මඟක් ඇති කරන තෙක් ඔවුන්ව නිවෙස්හි රඳවා තබන්න.

وَالَّتِي يُاتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهَدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَامْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ⑮

16. නුඹලාගෙන් දෙදෙනෙක් මෙ(ම නින්දාසහගත)ය කළේ නම් එම දෙදෙනාටම හිංසා කරන්න. එම දෙදෙනාම සමාව අයැද, තමන්ව නිවැරදි කරගත්තේ නම් එම දෙදෙනාවම (දඬුවම් නොකර) නිදහස් කරන්න. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නා ද අසම දයාවන්තයා ද වේ.

وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَادُّوهُنَّ ۚ فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُو عَنْهُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ⑯

17. කවරහු හෝ නොදැනුවත් කමින් පාපයක් කර, පසුව එසැණින්ම පාප සමාව ද අයැදීම ද ඔවුනට අල්ලාහ්ගෙන් සමාව ඇත. මොවුනට අල්ලාහ් සමාව දෙයි. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා ද අධික ඥානවත්තයා ද වේ.

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ط وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمًا 17

18. පව් කරමින් සිටි ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට මරණය පැමිණෙන විට 'නියතව මම දැන් සමාව අයදීම'යි පවසන්නාටද ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් ලෙසම මරණයට පත්වන්නන්ටද සමාව නැත. අපි ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව පිළියෙල කර ඇත්තෙමු.

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْإِنِّ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ ط وَأُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا 18

19. විශ්වාස කළවුනි! ස්ත්‍රීන්ව බලහත්කාරයෙන් අයිති කරගැනීමට නුඹලාට අනුමැතිය නොමැත. ඔවුන් ප්‍රසිද්ධියේ යම් නින්දාසහගත ක්‍රියාවක් කළේ නම් හැර ඔවුනට නුඹලා දුන් දැයිත් සමහරක් පැහැර ගැනීම සඳහා ඔවුනට හිංසා නොකරන්න. ඔවුන් සමඟ හොඳාකාරව ජීවත්වන්න. නුඹලා ඔවුන්ව අප්‍රිය කළද (ඉවසා ගන්න.) මන්ද, නුඹලා යමක් අප්‍රිය කළද, අල්ලාහ් එහි අධික යහපත තැබීමට පිළිවන.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا ط وَلَا تَعْضُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْنَهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ ط وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ط فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُنَّ هُوَ شَيْئًا ط وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا 19

20. එක් බිරියකුගේ ස්ථානයට (ඇයව දික්කසාද කර) වෙනත් බිරියක (විවාහය මගින්) වෙනස්කර ගැනීමට නුඹලා අදහස් කළේ නම් (දික්කසාද වූ) ඔවුන්ගෙන් එකියකට ධනසම්භාරයක් (මහර් ලෙස) දී තිබුණද එයින් කිසිවක් නොගන්න. අසාධාරණයක් ලෙසද ප්‍රසිද්ධ වරදක් ලෙසද එය නුඹලා පැහැරගන්නෙහුද?

وَإِنْ أَدْرَأْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا ط أَتَأْخُذُونَ مِنْهُ بُهْتَانًا وَ إِنَّمَا مُبِينًا 20

21. ඔවුන් නුඹලා සමඟ ස්ථිර ගිවිසුමකට බැඳී සිටියදී නුඹලා එකිනෙකා සමඟ සැප විඳ තිබියදීත් නුඹලාට විය කෙසේ අරගත හැකිද?

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ  
وَآخُذَنَ مِنْكُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ②

22. මින් පෙර සිදු වූ දේ හැර (මින් පසුව) නුඹලාගේ පියවරැන් විවාහ කළ ස්ත්‍රීන්ව නුඹලා විවාහ නොකරන්න. නියතව විය නිත්‍යාසනගත හා පිළිකුල් සහගත ක්‍රියාවක් වේ. ක්‍රියාවන්ගෙන් විය ඉතා නපුරය.

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا  
مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا ۗ  
وَ سَاءَ سَبِيلًا ②

23. නුඹලාගේ මව්වරැන්, නුඹලාගේ දියණියන්, නුඹලාගේ සහෝදරියන්, නුඹලාගේ පියාගේ සහෝදරියන්, නුඹලාගේ මවගේ සහෝදරියන්, සහෝදරයාගේ දියණියන්, සහෝදරියගේ දියණියන්, නුඹලාට කිරි පෙවූ නුඹලාගේ කිරි මව්වරැන්, නුඹලා සමඟ කිරි බිවූ සහෝදරියන් නුඹලාගේ බිරියන්ගේ මව්වරැන්, නුඹලා සංවාසයේ යෙදෙනු නුඹලාගේ බිරියන්ගේ (පෙර විවාහයෙන් ඉපදූ) නුඹලාගේ උකුලේ වැඩුණ දැරියන් ආදීන් (විවාහ කරගැනීම)නුඹලාට තහනම් කර ඇත. (මොවුන්ගේ මවු වරැන් වන) ඔවුන් සමඟ නුඹලා සංවාසයේ නොයෙදී (සිටියේ නම්) (එම දියණියන් විවාහ කරගැනීමෙහි) නුඹලාට වරදක් නැත. තවද, නුඹලාට දාව උපන් නුඹලාගේ පිරිමි දරුවන්ගේ බිරියන්ද (විවාහ කර ගැනීම තහනම් කර ඇත) කලින් සිදු වූ දේ හැර (මෙයට පසුව) සහෝදරියන් දෙදෙනෙකු ව (සමකාලීනව බිරියන් ලෙස) තබා ගැනීමද (නුඹලාට තහනම් කර ඇත.) නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නා ද අසම දයාවන්තයා ද වේ.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ  
وَ عَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ  
وَ أُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمُ مِنَ الرِّضَاعَةِ  
وَ أُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَابِكُمْ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ  
مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ۖ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا  
دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ  
الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ ۖ وَأَنْ تَجْعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ  
إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ③

24. තවද, නුඹලාගේ වහල් ස්ත්‍රීන්ව හැර සැමියන් ඇති ස්ත්‍රීන්වද (විවාහ කරගැනීම තහනම් කර ඇත මේවා) අල්ලාස් නුඹලා කෙරෙහි නියම කළ වගකීමක් වේ. මොවුන්ව හැර අනෙක් අයව නුඹලා දුරාවාරයෙහි නොයෙදෙන්නන් ලෙසද, පතිවත රකින්නන් ලෙසද නුඹලාගේ සම්පත් (මහර් ලෙස) දීමෙන් අයිති කර ගැනීම නුඹලාට අනුමත කරනු ලැබ ඇත. එහෙයින්, ඔවුන්ගෙන් කවුරුන් සමඟ නුඹලා සැප විඳිනුද, එය වෙනුවෙන් ඔවුන්ගේ විවාහ දීමනාව (මහර්) අනිවාර්යයෙන් ඔවුන්ට දිය යුතුය' (මහරය) නිර්ණය කළ පසු නුඹලා එකිනෙකා (එය අඩු, වැඩි කිරීමටද) එකඟ වීමෙහි වරද නැත. නියතව අල්ලාස් හොඳින් දන්නා ද අධික ඥානවන්තයා ද වේ.

25. විශ්වාස කළ, හිදහස් ස්ත්‍රීන්ව මහර් දීමෙන්, විවාහ කරගැනීමට නුඹලාගෙන් කවරෙක් ශක්තිය නොලැබුවේද ඔහුට නුඹලාගේ වහල් ස්ත්‍රීන්ගෙන් විශ්වාසවන්තියන්ව (විවාහ කළා වේ.) නුඹලාගේ විශ්වාසය හොඳින් දන්නා අල්ලාස්මය. නුඹලාගෙන් සමහරු සමහරුන්ගෙන් (පැවැත්වන්නන්)ය. එහෙයින්, ඔවුන්ගේ නාම් පුතුන්ගේ අනුමැතිය ඇතිව ඔවුන්ව විවාහ කරගන්න. ඔවුනට නියමිත විවාහ දීමනාව හොඳාකාරව ඔවුන්ට දිය යුතුය. එම ස්ත්‍රීන් පතිවත රකින්නියන් ලෙසද, දුරාවාරයෙහි නොයෙදින්නියන් ලෙසද අතීයම් සම්බන්ධතා නොකරගන්නියන් ලෙසද (සිරිය යුතුය.) ඔවුන් විවාහ වූ පසු නින්දාසහගත ක්‍රියාව කළේ නම්, හිදහස් යුවතීන්ට නියම කරන දඬුවම්න් අඩක් ඔවුනට අයත් දඬුවම වේ. මෙ(ම සහනය)ය නුඹලාගෙන් කවරෙක් දුරාවාරය ගැන බියවන්නෙහුද ඔහුට අයත් වන්නේය. නුඹලා ඉවසීමෙන් සිටීම නුඹලාට වඩාත් හොඳ වේ. අල්ලාස් අධිකව සමා කරන්නාද අසම දයාවන්තයාද වේ.

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ  
 أَيْمَانُكُمْ ۖ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ ۖ وَاحِلَ لَكُمْ مَّا  
 وَرَاءَ ذَٰلِكُمْ أَن تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِينَ  
 غَيْرِ مُسْفِحِينَ ۗ فَمَا اسْتَعْتَمْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ  
 فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
 فِيهَا تَرْضَائِكُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ  
 كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۙ

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَن يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ  
 الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۖ فَمِن قِتَابِكُمْ  
 الْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ ۖ بَعْضُكُمْ مِنْ  
 بَعْضٍ ۖ فَانكِحُوهُنَّ بِأَذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ  
 أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۖ مُحْصَنَاتٍ غَيْرِ مُسْفِحَاتٍ  
 وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ ۖ فَإِذَا أُحْصِنَ ۖ فَإِنَّهُنَّ  
 بِفَاحِشَةٍ ۖ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ ۖ مِنَ  
 الْعَدَاۗئِ ۗ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ ۗ وَأَن  
 تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۙ

25

26. අල්ලාහ් නුඹලාටග (හීනි) පහැදිලි කිරීමටද, නුඹලාට පෙර ගිය (යහපත්) අයගේ ක්‍රියා පිළිවෙත්හි නුඹලාව යැවීමටද, නුඹලාට සමාව දීමටද ප්‍රිය කරයි. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාද අධික ඥානවන්තයාද වේ.

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ 26

27. අල්ලාහ් නුඹලාට සමාව දීමට ප්‍රිය කරයි. නමුත් මනෝඉච්චාවන් පිළිපදින්නෝ, නුඹලා සම්පූර්ණයෙන්ම නොමගෙහි යා යුතු යැයි ප්‍රිය කරති.

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهْوَاتِ أَنْ تَبِيلُوا مِثْلًا بَاطِلًا 27

28. අල්ලාහ් නුඹලාට (හීනි) ලිහිල් කිරීමටම ප්‍රිය කරයි. මිනිසා දුර්වල කෙනෙකු ලෙස මවනු ලැබ ඇත්තේය.

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا 28

29. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අතර තෘප්තිමත් භාවය මත කෙරෙන වෙළෙඳාම හැර, නුඹලාගේ වස්තු නුඹලා අතර වැරදි අන්දමින් අනුභව නොකරන්න. තවද, නුඹලාව නුඹලාම නොනසා ගන්න. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා සමඟ අසම දයාවන්තයා ලෙස සිටියි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا 29

30. සීමාව ඉක්මවාද, අසාධාරණ ලෙසද කවරෙක් මෙය කරයිද ඔහුට අපි නිරයෙහි ඇතුළු කරන්නෙමු. මෙය අල්ලාහ්ට ඉතා පහසු දෙයක්ව ඇත.

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيُكَ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا 30

31. නුඹලාට වළක්වනු ලැබූ දෑ අතරින් මහා පාපයන්ගෙන් නුඹලා ඉවත්වූයේ නම් අප නුඹලාගේ (කුඩා) පාපයන් නුඹලාගෙන් මකා දමා, නුඹලාව කීර්තිමත් ස්ථානයෙහි ඇතුළු කරන්නෙමු.

إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَائِيَاتِكُمْ وَنُدْخِلَنَّكُمْ مَدْخَلًا كَرِيمًا 31

32. අල්ලාහ් නුඹලාගෙන් සමහරන්ව සමහරන්ට වඩා විශේෂවත් කර තිබීමෙහි නුඹලා තන්හා ඇති නොකරගන්න. පිරිමින්ට ඔවුන් උපයාගත් දේට අනුව කොටස ඇත. ස්ත්‍රීන්ටද ඔවුන් උපයාගත් දේට අනුව කොටස ඇත. අල්ලාහ්ගෙන් ඔහුගේ දායාදය ඉල්ලන්න. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ හොඳින් දන්නා වේ.

33. දෙමාපියන්ද, සමීප නෂයන්ද හැර ගිය දෙයින් සෑම කෙනෙකුටම අපි උරුමක්කාරයින්ව ඇති කර ඇත්තෙමු. නුඹලාගේ ගිවිසුම් කවුරුන් සමඟ ඇත්තේද ඔවුනට ඔවුන්ගේ කොටස ලබා දෙන්න. නියතව අල්ලාහ් සියල්ලම බලන්නා ලෙස සිටියි.

34. පිරිමිහු ගෞරවයන්ව පාලනය කිරීමට සුදුසුකම් ඇත්තන් වෙති. අල්ලාහ් ඔවුන්ගෙන් සමහරන්ව සමහරන්ට වඩා විශේෂවත් කර ඇති හෙයින්ද, (පිරිමින් වන) ඔවුන් තමන්ගේ වස්තුවලින් (ගෞරවයන්ට) වියදම් කරන හෙයින්ද සුදුසු වේ. එහෙයින්, සුවර්තවු ස්ත්‍රීහු අවනත වී ක්‍රියා කරන්නියන් ලෙසද, (තම සැමියා නොසිටින අවස්ථාවල) අල්ලාහ්ගේ ආරක්ෂාව මත තමන්ව ආරක්ෂා කරගන්නියන් ලෙසද සිටින්නෝය. කවරහු පුරුෂයාට වෙනස්කම් කරන්නෝය යි නුඹලා බියවුවහද, ඔවුනට උපදෙස් දෙන්න. (නිවැරදි නොකරගත්තේ නම්) ඔවුන්ව නිදියහනින් ඈත් කරන්න. (විසින්ද නිවැරදි නොකරගත්තේ නම්) ඔවුනට (සෙමෙන්) ගසන්න. ඔවුන් නුඹලාට අවනත වූයේ නම්, ඔවුනට චිරෙහිව (හිරහැර කිරීමේ) කිසිදු මඟක් නොසොයන්න. නියතව අල්ලාහ් උතුම් කෙනා ලෙසද විශාලවත්තයා ලෙසද සිටියි.

وَلَا تَتَّبِعُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ ط  
 لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبُوا ط وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبْنَ ط وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ط إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا 32

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ ط وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ ط إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا 33

الرِّجَالُ قَوُّمُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ط فَالضُّلْحَتُ قَنْدَثٌ حَفِظَتْ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ط وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْبِرُوهُنَّ ط فَإِنْ أَطَعْتُمُ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ط إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا 34

35. තවද (අඹු සැමියන් වන) එම දෙදෙනා අතර වෙන්වීමක් සිදුවේ යැයි නුඹලා බිය වූයේ නම්, ඔහුගේ පවුලෙන් තීරකයෙකුවද, ඇයගේ පවුලෙන් තීරකයෙකුවද ඔවුනතර (සමාදානය ඇති කිරීම පිණිස) යටත්න. මෙම දෙදෙනාම (එම දෙදෙනා අතර) එකඟතාවයක් ගැන ප්‍රිය කළේ නම් අල්ලාහ් එම දෙදෙනා අතර එකඟත්වය ඇති කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා ද, ඉතා සුක්ෂමයාද වේ.

36. නුඹලා අල්ලාහ්ට නැමදුම් කරන්න. ඔහුට කිසිවක් සම නොකරන්න. තවද දෙමාපියන්, සමීප නෂයන්, අනාථයින්, දුප්පතුන්, නෂයන් වන අසල් වැසියන්, නෂයන් නොවන අසල් වැසියන්, සමීපයෙහි සිටින යනඵවන්, මගීන්, නුඹලාගේ වහලුන් යනාදීන් සමඟ නොඳාකාරව ක්‍රියා කරන්න. නියතව අල්ලාහ් අනංකාරකම පෙන්වා, උඩැඟුවන්නන්ට ප්‍රිය නොකරන්නේය.

37. ඔවුහු මසුරුකම් කර (අනෙක්) ජනයාවද මසුරුකමට පොලොඹවති. තවද, අල්ලාහ් තම දායාදයෙන් ඔවුනට දුන් දෙය සඟවති. අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නින්දනීය වේදනාව සුදානම් කර ඇත්තෙමු.

38. තවද, ජනයාගේ ප්‍රශංසාව උදෙසා තමන්ගේ වස්තූන් විශදම් කරන්නන්ටද, අල්ලාහ් හා අවසාන දිනය විශ්වාස නොකළවුන්ටද (ෂෛතාන් මිත්‍රයා වේ.) ෂෛතාන් කවරෙකුට මිත්‍රයෙකු ලෙස සිටියිද ඉතා නපුරු මිත්‍රයා ඔහුම වේ.

39. ඔවුන් අල්ලාහ්වද අවසාන දිනයද විශ්වාස කර, අල්ලාහ් ඔවුනට දී ඇති දැයින් (යනකමිති) විශදම්ද කළේ නම් ඔවුන්ට කුමන විපතක් සිදුවෙයිද? අල්ලාහ් මොවුන් ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

وَأِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَبْعُثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا ؕ إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ط إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا 35

وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِأَوْلِيَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا 36

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَ يَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ط وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا 37

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ط وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطٰنَ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا 38

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ط وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا 39

40. නියතව අල්ලාහ් අණුවක් තරම්වත් අසාධාරණය නොකරන්නේය. විය යහපත් දෙයක් නම්, විය කිහිප ගුණයකින් වැඩි කරන්නේය. තවද, ඔහු තමාගෙන් ඉමහත් කුලිය පිරිනමන්නේය.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ  
حَسَنَةً يُضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا  
عَظِيمًا 40

41. (ඕ:නබි!) අප සෑම සමාජයෙහිම එක් සාක්ෂිකරුවෙකුට (අවසාන දිනයෙහි) ගෙනැවිත් මොවුන්ට සාක්ෂිකරුවෙකු ලෙස නුඹව අප ගෙන එන කල (ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ තත්ත්වය) කෙසේ වෙයිද?

كَلَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ  
عَلَىٰ هَؤُلَاءِ شَهِيدًا 41

42. ප්‍රතික්ෂේප කර මෙම දූතයාට වෙනස්කම් කළවුන් පොළොව තමන් (ව චිනාශ කිරීම) මගින් සමතලා විය යුතුව තිබුණා නොවේද? යි විම දිනයෙහි ප්‍රිය කරන්නෝය. ඔවුන් විසින් අල්ලාහ් හමුවෙහි කිසිම පුවතක් සැඟවීමට නොහැකිය.

يَوْمَئِذٍ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ  
لَوْ تَسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ  
حَدِيثًا 42

43. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා පවසන දේ නුඹලාට නොදැනෙන තත්ත්වයේ නුඹලා මත්වුවන් ලෙස සිටින තත්ත්වයෙහි සලාතයට ළං නොවන්න. (මස්ජිදය හරහා) පාරක් ලෙස පසු කර ගමන් කරන්නන් හැර ස්නානය කිරීම අනිවාර්ය වූ තැනැත්තා ස්නානය කරන තෙක් (මස්ජිදයට ළං නොවන්න.) නුඹලා රෝගීන්ව හෝ ගමනෙහි යෙදී සිටින්නේ නම්, නුඹලාගෙන් කෙනෙක් වැසිකිලියට ගොස් පැමිණියේ නම් හෝ නුඹලා (සංවාසය මගින්) බීරියන්ව ස්පර්ෂ කර, ජලය ලබා නොගත්තේ නම් පිරිසිදු පසෙන් නුඹලාගේ මුහුණද, නුඹලාගේ අත්ද පිරිමැද ගන්න. නියතව අල්ලාහ් වැරදි ඉවසන්නා ලෙසද අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද වේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ  
حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي  
سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ  
سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ لَسْتُمْ  
النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا  
فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا  
غَفُورًا 43



44. (ඕ:නඩි!) පුස්තකයෙහි කොටසක් දෙනු ලැබුවත්ව නුඹ නොබැලුවෙහිද? ඔවුන් මං මුළාව මීලයට ගෙන, නුඹලා මං මුළාවෙහි යෑමද ඔවුහු ප්‍රිය කරති.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ ۗ

45. අල්ලාහ් නුඹලාගේ සතුරන්ව හොඳින් දන්නාය. අල්ලාහ් වගකීම් භාරගැනීමට ප්‍රමාණවත්ය. තවද, අල්ලාහ් උදවු කිරීමටද ප්‍රමාණවත්ය.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَلِيًّا ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيرًا ۝

46. යුදෙව්වන්ගෙන් සමහරෙක් (පුස්තකයෙහි) වදන් ඒවායෙහි ස්ථානවලින් විකෘති කරති. 'අපි සවන් දුනිමු, වෙනස්කම් කළෙමු' (අප පවසන දෙයට) නුඹ සවන් දෙන්න; (නුඹ පවසන දේ) නොඇසී ගියාලේ යිද, තමන්ගේ දිවි ඇඳ කරමින් ආගමෙහි දොස් කීම පිණිස ('අප කෙරෙහි අවධානය යොමු කරන්න!) යන්න සඳහා ඔවුන් සමච්චලයට උපයෝගී කරන වදන වූ 'රාඉනා' යනුවෙන්ද පවසති. නමුත්, සවන් දුනිමු; අවනත වුවෙමු; සවන් දෙන්න; 'උන්ලුර්නා' (අප ගැන අවධානය යොමු කරන්න) යි ඔවුන් පවසා තිබුණේ නම් එය ඔවුනට හොඳ දෙයක් හා අවංක දෙයක් වී තිබෙන්නේය. නමුත්, ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේපය හේතුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුනට ශාප කළේය. එහෙයින්, ඔවුහු සුළුවෙන් මිස' විශ්වාසය නොකරන්නෝය.

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهَا وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعُ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَرَاعِنَا لَيْفًا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنَا فِي الَّذِينَ طَوَّلُوا أَنَّهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعُ وَأَنْظَرْنَا لَكَأَن خَيْرًا لَهُمْ وَأَقْوَمٌ وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

47. පුස්තකය දෙනු ලැබුවහ! අප මුහුණු විකෘති කර, ඒවා පිටු පසට හැරවීමට පෙර නැතිනම් 'අස්භාඛුස් සබීන්' (නැමති සෙනාසුරාදා දුවසට අයත් වූවන්)ට ශාප කළා සේ ශාප කරන්නට පෙර නුඹලා හමුවෙහි ඇති දෙය සැබෑ කරන අන්දමින් අප පහළ කළ දෙය විශ්වාස කරන්න. අල්ලාහ්ගේ අණ ඉටු කළ යුත්තක්ව ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ آمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَن نُّطِيسَ وُجُوهًا قَرَّرَدَهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعْنَا أَصْحَابَ السَّبْتِ ۗ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۗ

48. නියතව අල්ලාහ් තමාට සම කරනු ලැබීම සමා නොකරන්නේය. එය හැර අනෙක් ඒවාට, ඔහු තමා සිතන අයට සමා කරන්නේය. කවරෙක් අල්ලාහ්ට සම කරයිද ඔහු නියතව මහා පාපයක් ගෙතු වෙකු වේ.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ٤٨

49. තමන්ව තමන්ම පිරිසිදුවත්තයින් යැයි සිතන්නන්ව (නබි!) නුඹ නොදුටුවෙහිද? එසේ නොව අල්ලාහ්ම, තමා සිතන අයව පිරිසිදු කරයි. තවද, ඔවුහු සුළු වශයෙන් හෝ අසාධාරණයට ලක්කරනු නොලබන්නෝය.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزُكُّونَ أَنفُسَهُمْ ط بَلِ اللَّهُ يُرِيّ مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْمَنُونَ فِتْنِيًا ٤٩

50. ඔවුහු අල්ලාහ් කෙරෙහි කෙසේ බොරු ගොතත්දැ යි (නබි) නුඹ බලන්න! (ඔවුන්ගේ) පැහැදිලි පාපයට මෙයම ප්‍රමාණවත් වේ.

أُنظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكِبَابَ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ٥٠

51. (ඕ:නබි!) පුස්තකයෙහි කොටසක් දෙනු ලැබුවන්ව නුඹ නොදුටුවෙහිද? ඔවුහු පිළිරූද, 'තාගුත්' ( අල්ලාහ් නොවන නැමදුම් ලබන දේ) ද විශ්වාස කරති. මොවුහු විශ්වාස කළවුන්ට වඩා යහ මගෙහි සිටිති' යිද ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් විෂයෙහි පවසති.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ٥١

52. අල්ලාහ් ඔවුනටම ශාප කළේය. අල්ලාහ් කවරෙකුට ශාප කරයිද ඔහුට කිසිම උදවු කරුවෙකු ව නුඹ නොදකින්නෙහිය.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ط وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ٥٢

53. ඔවුනට රාජ්‍යයෙහි යම්කිසි කොටසක් ඇත්තේද? එසේ තිබුණේ නම් ඔවුහු ජනයාට අල්ප ද්‍රව්‍යයක් හෝ නොදෙන්නෝය.

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ٥٣

54. නැතිනම් අල්ලාහ් තම දායාදයෙන් ඔවුනට ලබා දුන් නිසා මෙම ජනයා කෙරෙහි ඔවුහු ඊර්ෂ්‍යා කරන්නද? තවද, නියතව අප, ඉබ්‍රාහිමීගේ පෙළපතට ප්‍රස්තකයද ඥානයද පිරිනමා, ඔවුනට ඉමහත් පාලනයක් දුන්නෙමු.

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ ۖ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

55. (මුහම්මදු නබි වන) මොහුව විශ්වාස කළවුන්ද ඔවුන් අතර සිටිති. ඔහුගෙන් (ජනයා) වළක්වන්නේද ඔවුන් අතර සිටිති. (මොවුනට) පුළුස්සා දව්‍යාලන නිරයම ප්‍රමාණවත් වේ.

فَيَنْهَهُم مِّنْ أَمْنٍ بِهِ ۖ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ ۖ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

56. නියතව කවරහු අපගේ වැඩ ප්‍රතික්ෂේප කළේද ඔවුන්ව අපි නිරයෙහි ඇතුළු කරන්නෙමු. ඔවුන් වේදනාව අත්විඳීම පිණිස ඔවුන්ගේ සම් පිළිස්සෙන සෑම අවස්ථාවකම අපි ඔවුනට වෙනත් සම් මාරු කරන්නෙමු. නියතව අල්ලාහ් සියලු දෑ අභිභවු කෙනා ලෙසද අධික ඥානවන්තයා ලෙසද සිටියි.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصَلِّيهِمْ نَارًا ۖ كَمَا نُصَلِّيَتْ جُودُهُمْ بَدَلْنَاهُمْ جُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

57. කවරහු විශ්වාස කර යහකමිද කරන්නද, ඔවුන්ව ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නෙමු. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසී. ඔවුහු එහි කවදත් ස්ථිරව සිටින්නෝය. ඔවුනට එහි පිවිතුරු සහකාරියන්ද ඇත. තවද අපි ඔවුන්ව සභා සෙවණෙහි ඇතුළු කරන්නෙමු.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَوُجُدْ خِلْمُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾

58. භාරයෙහි ඇති දෑ වියට අයත්වුවන්ට භාර දෙන ලෙසද, ජනයා අතර නුඹලා විනිශ්චය ලබාදෙන්නේ නම් යුක්තිසහගතව විනිශ්චය ලබාදෙන ලෙසද නියතව අල්ලාහ් නුඹලාට අණ කරයි. නියතව අල්ලාහ් නුඹලාට දෙන උපදේශය වඩාත් හොඳ වේ. නියතව අල්ලාහ් හොඳින් සවන්දෙන්නා ලෙසද, බලන්නා ලෙසද සිටියි.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا ۖ وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَعْلَمُوا بِالْعَدْلِ ۗ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾

59. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ්ට අවනත වන්න. තවද මෙම දූතයාටද නුඹලාගෙන් බලය ඇත්තන්ටද අවනත වන්න. නුඹලා යම් විෂයක මත හේදයක් ඇති කරගත්තේ නම්, නුඹලා අල්ලාහ්වද අවසාන දිනයද විශ්වාස කරන්නන් වේ නම්, එය අල්ලාහ් වෙතද මෙම දූතයා වෙතද (විනිශ්චය උදෙසා) හරවන්න. මෙයම වඩාත් හොඳ වූද ලස්සන තීරණයද වේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
 وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ  
 فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ  
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَ أَحْسَنُ  
 تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

60. (ඕ:නබි!) නුඹට පහළ කරනු ලැබූ දෙයද, නුඹට පෙර පහළ කරනු ලැබූ දෑද නියතව විශ්වාස කළ බව සිතමින් සිටින්නන් ගැන නුඹ තීරණය කළ හොඳම දේද? 'තාගූත්' (අල්ලාහ් හැර නැමදුම් ලබන දෑ)ව ප්‍රතික්ෂේප කරන ලෙස මොවුන් අණ කරනු ලැබුවද තීරණය ලබාගැනීම පිණිස (තාගූත් වන) ඔවුන් වෙතට සතුටින් යති. නමුත්, ඡෛත්‍යන් ඔවුන්ව ඉතා දුර මං මුළාවෙහි යැවීමට ප්‍රිය කරයි.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا  
 أَنْزَلَ إِلَيْكَ وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ يَرِيدُونَ أَنْ  
 يَتَّخِذُوا إِلَى الْغَاغِوثِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا  
 بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾

61. 'අල්ලාහ් පහළ කළ දෙය (වන මෙම පුස්තකය) කරාද, මෙම දූතයා කරාද (තීරණය ලබා ගැනීම පිණිස) පැමිණෙන්නැ' යි ඔවුන්ට පවසනු ලැබුවේ නම් එම කුහකයින් නුඹට මුළුමනින්ම ඉවතලීම් කිරීම නුඹ දකින්නෙහිය.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى  
 الرَّسُولِ رَأَيْتُ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ  
 صُدُودًا ﴿٦١﴾

62. ඔවුන්ගේ අත් පෙරටු කළ (පාපයන්) හේතුවෙන් ඔවුනට යම්කිසි විපතක් ඇති වූයේ නම් තත්ත්වය කෙසේ වන්නේද? පසුව ඔවුන් නුඹ වෙත පැමිණ, 'අප (මෙමගින්) යහපතද සංහිඳියාවයක්ද හැර (වෙන කිසිවක්) අදහස් කළේ නැතැ' යි අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරති.

فَكَيْفَ إِذَا آصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ  
 أَيْدِيَهُمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ  
 أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَ تَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

63. මෙවැන්නන්ගේ සිත්හි ඇති දෑ අල්ලාහ් හොඳින් දකියි. එහෙයින් ඔවුන්(ගේ මෙම කාර්යයන්)ව සැලකිල්ලට නොගෙන ඔවුනට උපදෙස් කරන්න! තවද, ඔවුන්ගේ සිත්වලට බලපෑම් ඇති කරන වදනද ඔවුනට පවසන්න!

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ  
 عَنْهُمْ وَعَظِّمْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾

64. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතිය පරිදි (ජනයා) අවනත විය යුතු නිසාම මිස, කිසිදු දුතයෙකුට අප යැවීමේ නැත. තවද, නියතව ඔවුන් තමන්ට අපරාධ කරගෙන නුඹ වෙත පැමිණ, අල්ලාහ්ගෙන් සමාව අයැද, ඔවුන් වෙනුවෙන් මෙම දුතයාද සමාව අයැද සිටියේ නම්, ඔවුහු අල්ලාහ්ව අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද අසම දයාවන්තයා ලෙසද දැක තිබෙන්නෝය.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ط  
 وَلَا تَأْتِيهِمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا  
 اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا  
 64 جِيئًا

65. (මි:නබි!) නුඹගේ 'රබී' කෙරෙහි දිවුරා ඔවුහු තමන් අතර ඇති වූ ආරාධිලේදී නුඹව විනිශ්චයකරු කර, පසුව නුඹ ලබා දෙන තීරණය තමන්ගේ සිත්හි කිසිදු අතෘප්තියක් නොපෙන්වා එයට සම්පූර්ණයෙන්ම යටත් වන තෙක් විශ්වාස කළවුන් නොවන්නෝය.

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِي مَا شَجَرَ  
 بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا  
 قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا 65

66. 'නුඹලාව නුඹලාම මරාගන්න. නැතිනම් නුඹලාගේ නිවෙස්වලින් බැහැර වන්න!' යි අප ඔවුන්ට නියම කර තිබුනේ නම්, ඔවුන්ගෙන් සුළු ප්‍රමාණයක් හැර අනෙක් අය එය ඉටු කර නොතිබෙන්නෝය. තවද ඔවුන් තමන්ට උපදෙස් දෙනු ලැබූ ඒවා ක්‍රියාවට නංවා සිටියේ නම් එය ඔවුන්ට වඩාත් හොඳ දෙය ලෙසද, (ඔවුන්ව) තවත් ශක්තිමත් කරන්නක් ලෙසද වී තිබෙන්නේය.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوْ اخْرُجُوا  
 مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ ط وَلَا  
 أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ  
 وَأَشَدَّ تَثِيئًا 66

67. එවිට අපි ඔවුන්ට ඉමහත් කුලිය පිරිනමා තිබෙන්නෙමු.

وَإِذَا لَاتَيْنَهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا 67

68. තවද, අපි ඔවුන්ව සෘජු මාර්ගයෙහි යවා තිබෙන්නෙමු.

وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا 68

69. කවරහු අල්ලාහ්ටද මෙම දුතයාටද අවනත වෙත්ද ඔවුහු, අල්ලාහ්ගේ දයාව ලැබූ නඩිවරුන්, සත්‍යවන්තයින්, දිවි පිදුවන්, සැදැහවතුන් යනාදීන් සමඟ (ස්වර්ගයේ) සිටින්නෝය. වඩාත් හොඳ මිතුරන් මොවුන්ම වේ.

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا 69

70. මෙම දායාදය අල්ලාහ්ගෙන්ය. හොඳින් දැනගැනීමට අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත්ය.

ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَكُفِيَ بِاللَّهِ عَالِمًا 70

71. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අවධානාත්මකව සිටිය යුතුය. නුඹලා සටන් කිරීම පිණිස තනි තනි කණ්ඩායම් වශයෙන් පිටත් වන්න. නැතිනම් එක් වී පිටත් වන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا تَبَاتٍ أَوْ انفِرُوا جَمِيعًا 71

72. නියතව නුඹලාගෙන් (සටනට නොගොස්) පසුබට වන්නෝද සිටිති. නුඹලාට යම් විපතක් ඇති වූයේ නම්, 'මා ඔවුන් සමඟ සහභාගී නොවූ නිසා අල්ලාහ් මට නියතව දයාදය පහළ කළේය' යි ඔහු පවසයි.

وَإِنْ مِنْكُمْ لَسَنٌ لَّيْبِطُنَّ ۗ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْنَا إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَاهِدًا 72

73. අල්ලාහ්ගෙන් යම්කිසි දායාදයක් නුඹලාට ලැබුණේ නම්, නුඹලා හා ඔහු අතර කිසිදු මිතුරුකමක් නැතිවාක් සේ, 'මාද ඔවුන් සමඟ එක් වී තිබෙන්න එපායැ? එසේ වූයේ නම්, මම ඉමහත් ජය ලබා තිබෙන්නෙමි නේද' යි පවසන්නේය.

وَلَيْنِ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَأَنْ لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلَيِّنُنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا 73

74. එලෝ ජීවිතය වෙනුවෙන් මෙලෝ ජීවිතය විකුණන්නෝ අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්නෝ. කවරෙක් අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කර ඝාතනය කරනු ලබයිද, නැතිනම් ජය ලබයිද ඔහුට අපි ඉමහත් කුලිය පිරිනමන්නෙමු.

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۗ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا 74

75. අල්ලාහ්ගේ මඟෙහිද, පිරිමින්, ගැහැණුන්, කුඩා ළමුන් යනාදීන්ගෙන් දුබල කරනු ලැබුවන් වෙනුවෙන්ද නුඹලා සටන් නොකර සිටීමට නුඹලාට කුමක් සිදුදුයේද? ඔවුහු 'අපගේ 'රබ්'! අපරාධිකාරයින් පිවිත් වන මෙම ගම්මානයෙන් අපව පිට කරනු මැනවි! නුඹෙන් අපට භාරකාරයෙකුවද ඇති කරනු මැනවි! තවද නුඹෙන් අපට එක් උදුදු කරුවෙකුවද ඇති කරනු මැනවි' යි (පාර්ථනා කර) පවසති.

76. විශ්වාස කළවුන්, අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්නෝය. ප්‍රතික්ෂේප කළ අය (අල්ලාහ් හැර හැරළුම් ලබන දෑ වන) 'තාගුත්' වරින්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්නෝය. එහෙයින්, නුඹලා ඡෛතාන්ගේ මිතුරන් සමඟ සටන් කරන්න. නියතව ඡෛතාන්ගේ කුමන්ත්‍රණ දුර්වල ලෙසම ඇත.

77. (සටන් නොකර) නුඹලාගේ අත් වළක්වාගෙන, සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙන්නැ යි පවසනු ලැබුවන්ව (නබි) නුඹ නොදුටුවෙහිද? පසුව ඔවුන්ට සටන් කිරීම වගකීමක් කරනු ලැබූ කල ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් අල්ලාහ්ට ඩියවන්නා සේ නැතිනම් එයට වඩා මිනිසුන්ට ඩිය වෙති. 'අපගේ 'රබ්'! සටන් කිරීම අප කෙරෙහි වගකීමක් කළේ මන්ද? සුළු කාලයක් අපව ප්‍රමාද කරන්න විපාය? යි පවසති. 'මෙලෝ සැපත ඉතා අල්පයැ! නමුත්, (අල්ලාහ්ට) ඩිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ට විලෝවම ශ්‍රේෂ්ඨය. තවද නුඹලා සුළු වශයෙන් හෝ අසාධාරණයට ලක් කරනු නොලබන්නෙහුය' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا ۗ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۗ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ۝٧٥

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ۝٧٦  
 أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۗ وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۗ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۗ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَىٰ ۗ وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝٧٧

78. නුඹලා කොතැනක සිටියද මරණය නුඹලාට පැමිණෙන්නේමය. නුඹලා ශක්තිමත් බලකොටුවල සිටියත්ය. ඔවුන්ට යම්කිසි යහපතක් ඇති වූයේ නම්, 'මෙය අල්ලාහ්ගෙන්' යැයි පවසති. ඔවුන්ට යම් විපතක් ඇති වූයේ නම්, '(නබි) මෙය නුඹගෙන්' යැයි පවසති. 'සියල්ලම අල්ලාහ් ගෙන්මය' යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න! කුමණ පුවතක් ගැන වුවද වටහා නොගැනීමට මෙම සමූහයාට කුමක් සිදුවූයේද?

إِنَّ مَا تَكُونُوا يَدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ ۗ وَإِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ ۗ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۗ ﴿٧٨﴾

79. නුඹට යම්කිසි යහපතක් ඇති වූයේ නම් එය අල්ලාහ්ගෙන්ය. නුඹට යම්කිසි විපතක් ඇති වූයේ නම් එය නුඹ නිසාම ඇති වූයේය. (නබි!) නුඹව මිනිසුන්ට දැනගැනීමට දුර්වලයා ලෙස වචන ඇත්තෙකු. සාක්ෂි දැරීමට අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත්ය.

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَبِمَنْ شَاءَ اللَّهُ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَبِمَنْ تَنْفِسُ ۗ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ۗ ﴿٧٩﴾

80. කවරෙක් මෙම දැනගැනීමට අවනත වෙයිද ඔහු නියතව අල්ලාහ්ටද අවනත වූයේය. කවරුන්ද ඉවතලීම් කරන්නද ඔවුන්ව නිරීක්ෂණය කරන්නා ලෙස නුඹව අප යැවීමේ නැත.

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ۗ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۗ ﴿٨٠﴾

81. (කුහකයින් වන) ඔවුහු, 'අපි අවනත වෙමු' යැයි පවසති. ඔවුන් නුඹගෙන් ඉවත්ව ගියේ නම් ඔවුන්ගෙන් කොටසක් නුඹ හමුවෙහි පැවසූ දෙයට පටහැනිව රාත්‍රියෙහි කුමන්ත්‍රණ කරති. ඔවුන් රාත්‍රියෙහි කරන්නා වූ කුමන්ත්‍රණය අල්ලාහ් සටහන් කරයි. එහෙයින්, නුඹ ඔවුන්ව ඉවතලීම් කර' අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණ විශ්වාසය තබන්න! වගකීම් භාරගැනීමට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්ය.

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ ۗ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ ۗ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۗ ﴿٨١﴾



82. ඔවුන් මෙම කුර්ආනය ගැන විමර්ශණය කර වටහාගන්න විපාශ්‍ය? මෙය අල්ලාහ් නොවන්නෙකුගෙන් පැමිණියේ නම් ඔවුහු මෙහි බොහෝ විෂමතාවන් දැක තිබෙන්නෝය.

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ ط وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾

83. තවද ආරක්ෂාව, හැකිනම් බිය ඇති කරවන පුවතක් ඔවුන් වෙත පැමිණියේ නම් ඔවුහු එය පතුරුවති. ඔවුන් එය මෙම දූතයා වෙතද, ඔවුන්ගෙන් බලධාරීන් වෙතද ගෙන ගියේ නම්, ඔවුන්ගෙන් විමර්ශණය කරන්නන් එය දැන (සුදුසු ක්‍රියා මාර්ග) ගන්නෝය. නුඹලාට අල්ලාහ්ගේ දායාදයද, ඔහුගේ කරුණාවද නොතිබුණේ නම් සුළු ප්‍රමාණයක් හැර අනෙක් අය ඡෛතාන්ව පිළිපැද තිබෙන්නෝය.

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ ط وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَكْبِطُونَهُ مِنْهُمْ ط وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

84. (ඕ:නබි!) නුඹ අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්න! නුඹව හැර (වෙන කිසිවෙකුටත්) නුඹ වගකිවයුත්තෙකු නොවන්නෙහිය. විශ්වාසවන්තයින්ව (සටන් කරන මෙන්) පොළඹවන්න! අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ බලය වළක්වාලන්නේය. අල්ලාහ් දැඩි ශක්තිවන්තයාද දැඩි ලෙස දඬුවම් කරන්නාද වේ.

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ط لَا تَكْفُفُ إِلَّا نَفْسَكَ ط وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِكَ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ط وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَ أَشَدُّ تَنْكِيلًا ﴿٨٤﴾

85. කවරෙක් යහපත් කාර්යයක් වෙනුවෙන් මැදිහත් වෙයිද ඔහුට එහි කොටසක් ඇත. කවරෙක් හෝ නපුරු කාර්යයක් වෙනුවෙන් මැදිහත් වූයේ නම් ඔහුටද එහි කොටසක් ඇත. අල්ලාහ් සියලු දෑ ගැන නිරීක්ෂණය කරන්නා ලෙස සිටියි.

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا ط وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا ط وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٨٥﴾

86. නුඹලාට (සලාම් නැමති) සුඛාශිංසණය පවසනු ලැබුවේ නම් එයට වඩා ලස්සන අන්දමින්, හැකිනම් එයම ආපසු පැවැසිය යුතුය! නියතව අල්ලාහ් සියල්ල ගණන් ගන්නා ලෙස සිටියි.

وَإِذَا حُجِّبْتُمْ بِبَعْضِهِ فَحَيُّوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا ط إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

87. (සැබැවින්ම) නැමදිම් ලැබීමට සුදුස්සා අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. හිඟවශයෙන්ම ඔහු විනිශ්චය දිනයෙහි නුඹලාව එක්රැස් කරන්නේය. එහි කිසිම සැකයක් නැත. කීමෙන් අල්ලාහ්ට වඩා සත්‍යවත්තයා කවරෙක්ද?

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُجِبُّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ۗ

88. (විශ්වාස කළවුනි!) කුහකයින්ගේ විෂයෙහි නුඹලා කණ්ඩායම් දෙකක් වීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවියේද? ඔවුන් උපයාගත් (නපුරු) දෑ හේතුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුන්ව (ප්‍රතික්ෂේපය කරා) හැරෙවීවේය. අල්ලාහ් කවරෙකු ව මං මුළාවෙහි හැර දැමීමේදී ඔවුන්ව යහමඟෙහි යැවීමට නුඹලා අදහස් කරනුද? අල්ලාහ් කවරෙකු ව මං මුළාවෙහි හැර දමයිද ඔහුට කිසිදු මඟක් නුඹ නොදකින්නෙහිය.

فَبَا كُمْ فِي الْمُنْفِقِينَ فَمَتَّيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَهْمُ بِمَا كَسَبُوا ط تَرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ط وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۙ

89 ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළා සේ නුඹලාද ප්‍රතික්ෂේප කර, නුඹලා (ඔවුන් සමඟ) සමාන විය යුතු යැයි ඔවුහු ප්‍රිය කරති. එහෙයින්, ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි හිඳින්න කරන තෙක් ඔවුන්ගෙන් කවුරුන්ව වුවද නුඹලා මිතුරන් ලෙස නොඅරගන්න. නමුත්, ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම් ඔවුන්ව අල්ලාහ් සිරගත කරන්න. ඔවුන්ව කොතැනක දැවුවද සාතනය කරන්න. ඔවුන්ගෙන් කවරෙකු ව වුවද භාරකාරය වශයෙන් හෝ උදවුකරුවෙකු වශයෙන් නොඅරගන්න.

وَدُّوا لَوْ كَفَرُوا ۗ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يَهْجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ ۖ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَّالِيًا وَلَا نَصِيرًا ۙ

90. (ඉහත සඳහන් කළ අයගෙන්) කවරනු නුඹලා සමඟ (සාම) ගිවිසුම ඇති කරගත් සමාජය සමඟ එක් වුවෝද ඔවුන්වද නැතිනම් නුඹලා සමඟ හෝ තමන්ගේ සමූහයා සමඟ සටන් කිරීම ගැන හෝ ඔවුන්ගේ සිත් ප්‍රිය නොකර නුඹලා වෙත පැමිණ එක්වුවෝද ඔවුන්වද හැර අල්ලාහ් සිතුවේ නම් ඔවුන්ව නුඹලාට එරෙහිව යොදවා තිබෙන්නේය'. එවිට ඔවුහු නුඹලා සමඟ සටන් කර තිබෙන්නේය. එහෙයින්, නුඹලාගෙන්

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمِ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقًا ۖ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصْرَتٍ صَدُورُهُمْ أَنْ يَقَاتِلُوكُمْ أَوْ يَفَاتِلُوكُمْ ۗ قَوْمَهُمْ ط لَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَاطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتِلُوكُمْ ۗ فَإِنْ اعْتَرَفْتُمْ فَلَمْ يَقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوَالِيكُمْ السَّلَامَ ۗ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۙ

ඉවත් වී, නුඹලා සමඟ සටන් නොකර, ඔවුන් සාමය පැතුළේ නම් (නුඹලා එය පිළිගන්න.) අල්ලාහ් ඔවුන්ට චිරෙහිව (සටන් කිරීමට) කිසිදු මඟක් නුඹලාට ඇති නොකළේය.

سَتَجِدُونَ أَحْرَيْنَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلَّمَا رُزِّقُوا إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا ۚ فَإِنْ لَمْ يَعْتَرِفُوا لَكُمْ السَّلَامَ

91. නුඹලාගෙන් අභය ලබාගැනීමටද, තමන්ගේ සමූහයාගෙන් අභය ලබාගැනීමටද ප්‍රිය කරන තවත් සමහරුන්වද නුඹලා දකින්නෙහුය. ඔවුහු කලහ ඇති කිරීම පිණිස අභයසහනු ලබන සෑම විටකම එහි ගිල් සිටිති. (චිරෝධය පෑමෙන්) මොවුන් නුඹලාගෙන් ඉවත් නොවීද, නුඹලා වෙත සාමය ඉදිරිපත් නොකරද (සටන් කිරීමෙන්) තමන්ගේ අත් නොවළක්වාද සිටියේ නම් ඔවුන්වද අල්ලා( සිරගත කර)න්න. තවද, දුටු තැන්හි ඔවුන්ව ඝාතනය කරන්න. මොවුන්ට චිරෙහිව (සටන් කිරීමට) නුඹලාට පැහැදිලි මූලාධාරය ලබාදී ඇත්තෙමු.

وَيَكْفُوا أَيَّدِيهِمْ فُخْدًا لَهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ ۗ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ۙ

92. විශ්වාසවන්තයෙක් තවත් විශ්වාසවන්තයෙකු වැරදීමකින් මිස ඝාතනය කිරීම හුදුදසුය. කවරෙක් වැරදීමකින් විශ්වාසවන්තයෙකු ව ඝාතනය කරයිද (ඔහුට අයත් ප්‍රතිකර්මය) විශ්වාසවන්ත වහලෙකු ව නිදහස් කිරීමද, (ඝාතනය කරනු ලැබූ) ඔහුගේ පවුලේ අය දානයක් ලෙස අත් හැරියේ නම් මිස, ඔවුන්ට වන්දිය දීමද වේ. ඝාතනය කරනු ලැබූ තැනැත්තා නුඹලා සමඟ චිරෝධකම් පාන සමාජයට අයත් විශ්වාසවන්තයෙකු වේ නම් විශ්වාසවන්ත වහලෙකු ව නිදහස් කළ යුතුය. (ඔහු) නුඹලා සමඟ සාම ගිවිසුම් ඇති කරගත් සමාජයට අයත් කෙනෙකු නම්, (මරණයට පත් වූ) ඔහුගේ පවුලට වන්දිය දීමත් සමඟම විශ්වාසවන්ත වහලෙකු වද නිදහස් කළ යුතුය. (මෙසේ ප්‍රතිකර්මයක් කිරීමට) ඔහුට ශක්තිය නොමැති නම්, අල්ලාහ්ගෙන් සමාව

وَمَا كَانَ لَكُمْ مِنَ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَا ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ۗ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ۚ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۙ

92

ලබාගැනීම පිණිස මාස දෙකක් අඩණ්ඩුව උපවාසය කළාවේ. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා ලෙසද අධික ශ්‍රෝතවන්තයා ලෙසද සිටියි.

93. කවරෙක් විශ්වාසවන්තයෙකුව හිතා මතාම ඝාතන කරයිද ඔහුට අයත් කුලිය නිරයම වේ! ඔහු එහි ස්ථීරව සිටින්නේය. අල්ලාහ් ඔහු කෙරෙහි කෝප වී ඔහුට ආපයද කළේය. ඔහුට ඉමහත් වේදනාවද ඔහු සුදානම් කර ඇත්තේය.

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَدًّا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا 93

94. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මගෙහි (සටන් කිරීම පිණිස) ගියේ නම් (සතුරා හා මිතුරා ගැන) පැහැදිලිව දැන ගන්න. නුඹලා මෙලෝ ජීවිතයෙහි ද්‍රව්‍යයන් ප්‍රිය කර, නුඹලාට සලාම් පැවසූ කෙනාට නුඹ විශ්වාසවන්තයෙකු නොවේ යැයි නොපවසන්න. අල්ලාහ් වෙත බොහෝ ත්‍යාගයන් ඇත. මීට පෙර නුඹලාද මේ අන්දමටම සිටියෙහුය. අල්ලාහ් නුඹලාට දායාදය පහළ කළේය. එහෙයින්, (විශ්වාස කළවුන් කවුරුන් දැයි) පැහැදිලිව දැනගන්න. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දැය ගැන හොඳින් දන්නා ලෙස සිටියි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَيَبُّوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَىٰ إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبَتَّغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ 94 كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَتَّغُوا طَرِيقَ اللَّهِ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا 94

95. විශ්වාසවන්තයින්ගෙන් නියමිත හේතුවක් නොමැතිව (සටනට සහභාගී නොවී) රැළී සිටින්නෝද, තමන්ගේ සම්පත්වලින්ද, තමන්ගේ ප්‍රාණවලින්ද අල්ලාහ්ගේ මගෙහි සටන් කරන්නෝද සමාන නොවෙති. තමන්ගේ සම්පත්වලින්ද, තමන්ගේ ප්‍රාණවලින්ද සටන් කරන්නන්ව, (සටනට නොගොස්) රැළී සිටින්නන්ට වඩා අල්ලාහ් තරාතිරමෙන් උසස් කර ඇත්තේය. අල්ලාහ් සියලු දෙනාටම යහපතම ප්‍රතිඥා දී ඇත්තේය. තවද (සටනට නොගොස්) රැළී සිටින්නන්ට

لَا يَسْتَوِي الْقُعْدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقُعْدِينَ دَرَجَةً ط وَكُلًّا وَعَدَّ اللَّهُ الْحُسْنَى ط وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقُعْدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا 95

වඩා සටන් කරන්නන්ව ඉමහත් කුලිය මගින් අල්ලාත් උසස් කර ඇත්තේය.

96. ඔහුගෙන් තරාතිරමිද, සමාවද, දායාදයද (ඔවුනට ඇත.) අල්ලාත් අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද, අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۖ وَكَانَ اللَّهُ  
عَفُورًا رَّحِيمًا 96

97. නියතව කවරහු (ආගම නිසියාකාරව පිළිපැදීමට නොහැකිව තිබියදී හිජ්රත් නොකර) තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරමින් සිටියේද ඔවුන්ගේ ප්‍රාණයන් මලක්වරුන් අත්පත් කරන විට, 'නුඹලා කුමණ තත්ත්වයෙහි සිටියෙහුද?' යි අසන්නේය. (එවිට) ඔවුහු, 'අප පොළොවෙහි දුබල කරනු ලැබුවත්ව සිටියෙමු' යි පවසන්නේය. 'අල්ලාත්ගේ පොළොව විශාලවුවක් ලෙස නොතිබුණේද? එහි නුඹලා හිජ්රත් කර තිබෙන්න වපාය?' යි ඔවුහු අසන්නේය. ඔවුන්ගේ නැවතුම් තැන තීරය වේ. යාදුතු ස්ථානයෙන් විය ඉතා නපුර වේ.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْبَالِغَةَ ظَالِمًا لِّنَفْسِهِمْ  
قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ ۖ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي  
الْأَرْضِ ۖ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً  
فَتُهَاجِرُوا فِيهَا ۖ فَأُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ  
وَسَاءَتْ مَصِيرًا 97

98. පිරිමින්, ගැහැණුන්, කුඩා ළමුන් යනාදීන්ගෙන් දුබල කරනු ලැබුවත් හැරය. මොවුහු කිසිදු උපක්‍රමයක් කරගැනීමටද ශක්තිය නොලබන්නේය. තවද (පිටවී යෑමට) කිසිදු මඟක්ද නොදන්නේය.

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْ  
أَوْلَادِ ۚ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ  
سَبِيلًا 98

99. එහෙයින්, අල්ලාත් ඔවුනට සමාව දෙන්නේය. අල්ලාත් සමාව භාරගන්නා ලෙසද, අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද සිටියි.

فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ  
عَفُورًا غَفُورًا 99

100. කවරෙක් අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි හිජ්රත් කරයිද ඔහු පොළොවෙහි බොහෝ අභය ස්ථානද, පහසුකම්ද ලබාගන්නේය. කවරෙක් අල්ලාහ් දෙසටද ඔහුගේ දුතයා වෙනුවෙන්ද හිජ්රත් කළ අයකු ලෙස තම නිවෙසින් පිටත් වී පසුව ඔහුට මරණය අත්වේද ඔහුට අයත් කුලිය අල්ලාහ් කෙරෙහි වගකීමක් විය. අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද, අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَافًا كَثِيرًا وَسَعَةً ط وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ط وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٠﴾

101. නුඹලා තුමියෙහි ගමන් කරන විට ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් නුඹලාට පහර දෙන්නෝය යි බිය වූයේ නම් නුඹලා සලාතය කෙටි කරගැනීමෙහි නුඹලාට වරදක් නොවේ. නියතව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ නුඹලාට ප්‍රකට සතුරන් ලෙසම සිටිති.

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ ط إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يُفْتِنَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا ط إِنَّ الْكُفْرِينَ كَانُوا لَكُمْ عَدُوًّا مُبِينًا ﴿١٠١﴾

102. (ඕ:නඩි!) නුඹ ඔවුන් සමඟ (සටන් බිමෙහි) සිටින විට ඔවුනට සලාතය මෙහෙය වන්නේ නම් ඔවුන්ගෙන් කණ්ඩායමක් නුඹ සමඟ තමන්ගේ ආයුධ අරගත්වවුන් ලෙස (සලාතය කිරීම පිණිස) සිට ගන්නා වේ. ඔවුන් සුපුද් කළේ නම් (පෙළෙන් ඉවත් වී) නුඹලාට පිටුපසින් සිට ගන්නා වේ. සලාතය නොකළ අනෙක් කණ්ඩායම නුඹ සමඟ සලාතය ඉටු කළා වේ. ඔවුන් අවධානාත්මකව සිටින අතරම තමන්ගේ ආයුධද අරගත්තා වේ. නුඹලා නුඹලාගේ ආයුධයන්හිද නුඹලාගේ කළමනාහිද නොසැලකිලිමත් වූයේ නම් නුඹලාට එක වරටම පහර දීමට ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ ප්‍රිය කරති. වර්ෂාව නිසා නුඹලාට දුෂ්කරතාවක් ඇති වූයේ නම්, නැතිනම් නුඹලා රෝගීන්ව සිටියේ නම් නුඹලාගේ ආයුධ (බිම) තැබීම නුඹලාට වරදක් නොවේ. නමුත්, නුඹලා අවධානාත්මකව සිටින්න. නියතව අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව සුදානම් කර ඇත්තේය.

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقْبْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَافَهُ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذْ وَأَسْلِحَتْهُمْ ط فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ وَلْتَأْتِ طَافَهُ ۗ آخَرَى لَمْ يَصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا وَإِنْ رَهُمْ وَأَسْلَحَتْهُمْ ۗ وَذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً ط وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أذى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ ۗ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٢﴾

103. නුඹලා සලාතය අවසන් කළේ නම් සිටගත්තවුන් ලෙසද, හිඳගත්තවුන් ලෙසද, නුඹලාගේ ඇළවර මත (ඇළ වුවත් ලෙස)ද අල්ලාහ්ව සිති කරන්න. නුඹලා ධියෙන් තොරවූයේ නම් සලාතය (නිසියාකාරව) ඉටු කරන්න. නියතව සලාතය විශ්වාසවත්තයිත් කෙරෙහි වේලාව නියම කරනු ලැබූ වගකීමක් ලෙස ඇත.

فَإِذَا أَقْبَضْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَتَعْوَدًا  
وَعَلَىٰ جُؤُوبِكُمْ ۖ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقْبِبُوا الصَّلَاةَ ۗ  
إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَىٰ الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ۝١٠٣

104. (සතුරන් වන) එම කණ්ඩායම සොයා යෑමෙහි නුඹලා අධේර්ශමත් නොවන්න. නුඹලා (මෙහිදී) දුෂ්කරතාවට පත්වූයේ නම් නියතව ඔවුහුද නුඹලා දුෂ්කරතාවට පත්වන්නා සේ දුෂ්කරතාවට පත්වෙති. ඔවුන් අපේක්ෂා නොතැබූ දෙයක් නුඹලා අල්ලාහ්ගෙන් අපේක්ෂාව තබනුය. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා ලෙසද, අධික ඥානවත්තයා ලෙසද සිටියි.

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۗ إِن تَتُوبُوا تَأْتِ الْوَسْوَ  
ةَ فَإِنَّهُمْ يَأْتِ الْوَسْوَةَ كَمَا تَأْتِ الْوَسْوَةَ ۗ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ  
مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝١٠٤

105. (ඕ:නඬ!) නුඹට අල්ලාහ් පෙන්වා දුන් පරිදි නුඹ මිනිසුන් අතර විනිශ්චය දීම පිණිස නියතව අපි නුඹට මෙම ප්‍රස්තකය සත්‍යයෙන් යුතුව පහළ කර ඇත්තෙමු. නුඹ වංචා කරන්නන් වෙනුවෙන් තර්ක කරන්නෙකු නොවිය යුතුය.

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ  
النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ ۗ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ  
خَصِيمًا ۝١٠٥

106. තවද, නුඹ අල්ලාහ් ගෙන් සමාව අයදීන්හ! නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද, අසම දයාවත්තයා ලෙසද සිටියි.

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝١٠٦

107. (අන් අයට විපත් ඇති කිරීම මගින්) තමන්ට වංචා කරගත්තවුන් වෙනුවෙන් නුඹ වාද නොකළ යුතුය. නියතව අල්ලාහ් මහා වංචනික වරදකරුවාව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ ۗ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ۝١٠٧

108. මොවුහු මිනිසාට (තමන්ගේ කුමන්ත්‍රණ) සඟවති. නමුත්, මොවුන්ට අල්ලාහ් හමුවෙහි (කිසිවක්) සැඟවීමට නුපුළුවන. (මක්නිසාද යත්) ඔවුන් ඔහු ප්‍රිය නොකරන වදන් රාත්‍රියෙහි කටා කරමින් කුමන්ත්‍රණ කළ විට ඔහුද ඔවුන් සමඟ සිටියේය. අල්ලාහ් මොවුන් කරන දෑ ගැන මුළුමනින් දැනගන්නා වේ.

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ ط  
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا 108

109. නුඹලා මෙලෝ ජීවිතයෙහි මොවුන් වෙනුවෙන් වාද කරනුද? ඔවුන් වෙනුවෙන් විනිශ්චය දිනයෙහි අල්ලාහ් හමුවෙහි වාද කරන්නා කවරෙක්ද? නැතිනම් ඔවුනට භාරකාරයා ලෙස සිටින්නේ කවරෙක්ද?

هَآأَنْتُمْ هُوَ لَا جُدَلُ لَكُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَوَاةِ الدُّنْيَا فَ مَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَمْ مَنْ يُكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا 109

110. කවරෙක් අයහපත් ක්‍රියාවක් කර, නැතිනම් තමාටම අපරාධය කරමින්, පසුව අල්ලාහ් හමුවෙහි සමාව අයැදියද ඔහු අල්ලාහ්ව අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද අසම දයාවන්තයා ලෙසද දැකගන්නේය.

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا 110

111. කවරෙක් පාපයක් කරයිද ඔහු තමාට වරෙහිවම විය කරයි. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා ලෙසද අධික ඥානවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ ط  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمًا 111

112. යමෙක් වැරද්දක් නැතිනම් පාපයක් කර, පසුව විය නිර්දෝෂි අයෙකු මත පටවයිද ඔහු මිත්‍යා අපවාදයද පැහැදිලි පාපයද උසුලා ගනියි.

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا 112

113. (ඕ:නබි!) අල්ලාහ්ගේ දායාදයද, ඔහුගේ කරුණාවද නුඹට නොමැතිව තිබුණේ නම් ඔවුන්ගෙන් කොටසක් නුඹව මං මුළුවෙහි යැවීමට උත්සාහ කර තිබෙන්නෝය. ඔවුහු තමන්ව මං මුළුවෙහි යවා ගනිති. තවද, නුඹට කිසිම විපතක් ඇති කිරීමට ඔවුන්ට නුපුළුවන. අල්ලාහ් නුඹ කෙරෙහි ප්‍රස්තකයද, ඥානයද පහළ කර නුඹ නොදැන සිටි දෑද නුඹට ඉගෙන්වූයේය. නුඹ කෙරෙහි වූ අල්ලාහ්ගේ දායාදය මහඟු දෙයක්ව ඇත.

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ ط  
طَلِيفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضْلُوكَ ط وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ ط وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ ط وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا 113



114. දන්දීම හෝ යහපත් දූෂ කිරීම, හෝ ජනයා අතර සංකීර්ණව ඇති කිරීම යනාදිය අණ කරන්නා හැර, ඔවුන්ගේ රහස් කථාවන්හි බොහෝමයක කිසිදු යහපතක් නැත. කවරෙක් මෙය අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය උදෙසා කරයිද ඔහුට අපි මහඟු වූ කුලිය දෙන්නෙමු.

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نُّجُوهُمْ إِلَّا مَنَ أَمَرَ  
بِصَدَاقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ط  
وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ  
نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا 14

115. කවරෙක් තමාට යහමඟ පැහැදිලි වූ පසුද මෙම දුතයාට පටහැනිව, විශ්වාස කළවුන්ගේ මඟ (නොවූ වෙනත්) මඟක් පිළිපදියිද ඔහු යහ මඟෙහිම ඔහුට යෂමට ඉඩ හැර, අපි ඔහුව නිරයෙහි ඇතුළු කරන්නෙමු. යායුතු තැනින් විය ඉතා නපුරය.

وَمَن يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ  
لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ  
مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ جَهَنَّمَ ط وَسَاءَتْ مَصِيرًا 15

116. නියතව අල්ලාහ් තමාට සම කරනු ලැබීම සමා නොකරන්නේමය. මෙය හැර අනෙක් ඒවාට (පාපයන්ට) ඔහු තමා සිතන්නන්ට සමා කරන්නේය. කවරෙක් අල්ලාහ්ට සම කරයිද නියතව ඔහු ඉතා දුර මං මුළාවෙහි ගොස් ඇත්තේය.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ ط وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ  
ضَلَالًا بَعِيدًا 16

117. ඔවුහු ඔහුව හැර ගැහැණු (නම් ඇති දෙව්වරු)න්වම අඬගසති. (යනාථ්ථයෙහි) ඔවුහු මුරණ්ඩුභාවය ඇති ෂෛතාන්ව මිස වෙන කිසිවෙකුට අඬගැසුවේ නැත.

إِن يُدْعُونَ مِن دُونِهَا إِلَّا انشَاءً ؕ وَإِن يُدْعُونَ  
إِلَّا شَيْطَانَ مَرِيدًا 17

118. අල්ලාහ් ඔහුට (ෂෛතාන්ව) ආප කළේය. (වියට) ඔහු, 'නියතව මම නුඹගේ ගැත්තන්ගෙන් නියමිත ප්‍රමාණයක් අරගන්නෙමි' යි කීය.

لَعَنَهُ اللَّهُ مَوْ قَالَ لَا تَخَذَنَّ مِن عِبَادِكَ نَصِيبًا  
مَّفْرُوضًا 18

119. 'නියතව මම ඔවුන්ව මං මුළාවෙහි යවන්නෙමි. ඔවුනට ව්‍යාජ සිතුවීම් ඇති කරන්නෙමි. තවද මා ඔවුනට අණ කරන්නෙමි. එකල ඔවුහු (දෙව්වරුන් වෙනුවෙන් හැර දැමූ) සතුන්ගේ කන් කපා දමන්නෝය. තවද මම ඔවුනට අණ කරන්නෙමි.

وَالْأَضْلَعَهُمْ وَلَا مَنِيئَهُمْ وَلَا مَرْتَهُمْ فَلْيَبْتَئِنَّ  
أَذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرْتَهُمْ فَلْيَغَيِّرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ ط

එවිට ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ මැජී(මේ හැඩය) ම නියතව වෙනස් කරන්නෝය' (යිද කිය.) කවරෙක් අල්ලාහ්ව හැර ජෛතාන්ව භාරකාරයා වශයෙන් අරගනියිද ඔහු නියතව පැහැදිලිවම පාඩු ලැබුවේය.

وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرًا مُّبِينًا ۝١٩

120. ඔහු ඔවුන්ට ප්‍රතිඥා දෙයි. තවද ව්‍යාජ සිතුවිලි ද ඇති කරයි. ජෛතාන් ඔවුනට හුදෙක් රැවටීම මිස වෙන කිසිවක් ප්‍රතිඥා නොදන්නේය.

يَعِدُهُمْ وَيُنَبِّئُهُمُ ط وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ۝٢٠

121. මෙවැන්නන්ගේ නැවතුම් තැන නිරය වේ. ඔවුහු එයින් බේරීමට කිසිදු මඟක් ලබා නොගන්නෝය.

أُولَئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُجِدُونَ عَنْهَا مَخْرِجًا ۝٢١

122. කවරහු විශ්වාස කර, යහකමිද කරත්ද, අපි ඔවුන්ව ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නෙමු. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු ඒවායෙහි කවදත් ස්ථිරව සිටින්නෝය. (මෙය) අල්ලාහ්ගේ සත්‍ය ප්‍රතිඥාව වේ. තවද, අල්ලාහ්ට වඩා කීමෙන් සත්‍යවන්නයා කවරෙක්ද?

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ط وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا ط وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۝٢٢

123. නුඹලාගේ ව්‍යාජ සිතුවිලිවලින් හෝ ප්‍රස්තකය ඇත්තන්ගේ ව්‍යාජ සිතුවිලිවලින් හෝ (විලෝවෙහි) කිසිවක් සිදුනොවන්නේය. කවරෙක් අයහකමක් කරයිද ඔහු එයට කුලිය දෙනු ලබන්නේය. අල්ලාහ්ව හැර තමාට කිසිදු භාරකාරයෙකු ව හෝ උදවු කරන්නෙකු ව හෝ ඔහු ලබා නොගන්නේය.

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ ط مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ ط وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا يُصِيرًا ۝٢٣

124. පිරිමියා හෝ ස්ත්‍රිය හෝ විශ්වාසවන්තයාට සිටින තත්ත්වයෙහි, කවරෙක් යහකම් කරයිද ඔවුහු ස්වර්ගයෙහි ඇතුළුවන්නෝය. ඔවුහු සුළු වශයෙන් හෝ අසාධාරණ කරනු නොලබන්නෝය.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يظَلُمُونَ نَقِيرًا 24

125. යමෙක් යහකම් කළ තත්ත්වයෙහි, අල්ලාහ්ට තම මුහුණ පහත් කරවා, සෘජු මාර්ගයෙහි සිටගත් ඉබ්‍රාහිම්ගේ දහම අනුගමනය කරමින් සිටියද ඔහුට වඩා ලක්ෂණ දහමට අයත් කෙනා කවරෙක්ද? තවද, අල්ලාහ් ඉබ්‍රාහිම්ව කළුණ මිතුරා ලෙස අරගත්තේය.

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۗ وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا 25

126. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාහ්ටම හිමිය. අල්ලාහ් සියලු දෑ ගැනම මුළුමනින් දැනගන්නා ලෙස සිටියි.

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا 26

127. (ඕ:නබි) ඔවුහු ස්ත්‍රීන්ගේ විෂයෙහි නුඹගෙන් ආගමික විනිශ්චය විමසති. 'ඔවුන්ගේ විෂයෙහිද, අනාට් ස්ත්‍රීන්ට නියම කරනු ලැබූ දෙය නුඹලා ඔවුන්ට නොදී ඔවුන්ව විවාහ කරගැනීමට ප්‍රිය කරන විෂයෙහිද, දුබල කරනු ලැබූ කුඩා ළමුන්ගේ විෂයෙහිද, අනාට්සින්ගේ විෂයෙහි යුක්තිය ඉටු කිරීම ගැනද, මෙම පුස්තකයෙහි නුඹලාට කියවා පෙන්වනු ලබන දෑහිද අල්ලාහ් නුඹලාට විනිශ්චය දෙන්නේයැ'යි (නබි) නුඹ පවසන්න! නුඹලා යහකමිහි කුමණ දෙයක් කළද නියතව අල්ලාහ් එය ගැන හොඳින් දන්නා ලෙස සිටියි.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۗ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ۖ وَمَا يُثَلِّي عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يُشَى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُوْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَ تَرْعَبُونَ ۗ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوُلْدَانِ ۗ وَأَنْ تَقُومُوا لِلْبَيْتِ بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا 27

128. ස්ත්‍රියක් තම ස්වාමි පුරුෂයා ගෙන් වෙතස්කම් හෝ ඉවතලීම පිළිබඳව බිය වූයේ නම් එම දෙදෙනාම තමන් අතර එකඟතාවය ඇති කරගැනීමෙහි ඔවුනතර වරදක් නැත. සුහද එකඟතාවයට වඩාත් හොඳ වේ. ජීවයන් මසුරුකමට

وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا ۖ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۗ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۗ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ ۗ وَإِنْ

ඇතුළත් කරනු ලැබ ඇත. නුඹලා තනාගැනීමේ වශයෙන් ක්‍රියා කර, (අල්ලාහ්ටද) බිය වී ක්‍රියා කළේ නම් නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් නුඹලා කරන දෑ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا 129

129. නුඹලා කොපමණ ප්‍රිය කළත් බිරියන් අතර සාධාරණව ක්‍රියා කිරීමට නුඹලාට නොහැකිය. නුඹලා තැනැත්තියකට මුළුමනින්ම නැඹුරු වී අනෙක් තැනැත්තියව (අහසේ) පාවෙන තැනැත්තියක් ලෙස නොහරින්න. නුඹලා නුඹලාව නිවැරදි කර, (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කළේ නම් නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නා ලෙසද, අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَلَنْ نَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْبُدُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَتَّبِعُوا كِلَ الْاِمِيلِ فَتَدْرُوهَا كَالْمَعْلَقَةِ ط وَإِنْ تَصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا 129

130. එම දෙදෙනාම වෙන් වූයේ නම් අල්ලාහ් (ඔවුන්) එකිනෙකාට තම තනාගැනීමේ භාවයෙන් අවශ්‍යතා නොමැත්තෙකු බවට පත්කරන්නේය. අල්ලාහ් විශාලවන්තයා ලෙසද, අධික ඥානවන්තයා ලෙසද වේ.

وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ ط وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا 130

131. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාහ්ටම හිමිය. නුඹලාට පෙර පුස්තකය දෙනු ලැබුවන්ටද, නුඹලාටද, 'අල්ලාහ්ට බියවන්න' යනුවෙන්ම අපි උපදෙස් කළෙමු. නුඹලා පුතික්ෂේප කළේ නම් නියතව අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාහ්ටම හිමිය. අල්ලාහ් (අනෙක් අයගෙන්) අවශ්‍යතා නොමැත්තා ලෙසද, ප්‍රශංසාවට හිමි කෙනා ලෙසද සිටියි.

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط وَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ط وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا 131

132. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාහ්ටම හිමිය. වගකීම් භාරගැනීමට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්ය.

وَاللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط وَكُنِيَ بِاللَّهِ وَكِيلاً 132

133. මිනිසුනි! ඔහු සිතුවේ නම් නුඹලාව විනාශ කර වෙනත් අයව ගෙන එන්නේය. අල්ලාහ් වයට ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා ලෙසද සිටියි.

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ط وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا 133

134. කවරෙක් මෙලෝ සැපත ප්‍රිය කරයිද මෙලෝ හා එලොව එල අල්ලාහ් වෙත ඇතැයි (දැනගත යුතුය.) අල්ලාහ් සවන්දෙන්නා ලෙසද, ඔලන්නා ලෙසද සිටියි.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ط وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝١٣٤

135. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා යුක්තිය ඉටු කරන්නන් ලෙසද, අල්ලාහ් වෙනුවෙන් සාක්ෂි පවසන්නන් ලෙසද වන්න. (වය) නුඹලාට හෝ දෙමාපියන්, සමීප නෂයන්ට හෝ අවාසි වුවද! (එලෙසම ක්‍රියා කරනු) (වරදකරු) ධනවතෙක් හෝ දුප්පතෙක් හෝ වුවද එම දෙදෙනාටම අල්ලාහ්ම භාරකාරයා වේ. එහෙයින් නීතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමෙහි මනෝ ඉච්චාව නොපිළිපැදිය යුතුය. නුඹලා (සාක්ෂිය) වෙනස් කර පැවසුවද නැතිනම් නොසලකා හැරියද නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දෑ හොඳින් දන්නා වේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْإِقْسَاطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۚ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىَٰ أَن تَعْدُوا ۗ وَإِن تَلَوْا أَوْ تَعْرَضُوا فَأِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝١٣٥

136. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ්වද, ඔහුගේ දූතයාවද, ඔහු තම දූතයාට පහළ කළ මෙම පුස්තකයද, මෙයට පෙර ඔහු පහළ කළ පුස්තකයද විශ්වාස කරන්න. කවරෙක් අල්ලාහ්වද, ඔහුගේ මලක්වරුන්වද, ඔහුගේ පුස්තකයන්වද, ඔහුගේ දූතයින්වද, අවසන් දිනයද ප්‍රතික්ෂේප කරයිද නියතව ඔහු ඉතා දුර වූ මං මුළාවෙහි ගොස් ඇත්තේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝١٣٦

137. නියතව කවරනු විශ්වාස කර, පසුව ප්‍රතික්ෂේප කර, පසුව විශ්වාස කර, පසුව ප්‍රතික්ෂේප කර පසුව ප්‍රතික්ෂේප කිරීම අධික කරගත්තෝද අල්ලාහ් ඔවුන්ව සමාකරන්නා ලෙසද නොමැත. ඔවුන්ව යහමගෙහි යවන්නා ලෙසද නොමැත.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ۗ أُولَٰئِكَ فِي عَذَابٍ مُّهِينٍ ۝١٣٧

138. (මි:නබි!) නියතව කුහකයින් වන ඔවුනට නිංසාකාරී වේදනාව ඇතැයි සුබාරංචි පවසන්න!

بَشِيرِ الْمُنْفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٨﴾

139. ඔවුහු විශ්වාසවන්තයින්ව හැර දමා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව මිතුරන් ලෙස අරගනිති. (කුහකයින් වන) මොවුහු ඔවුන් හමුවෙහි ගෞරවය අපේක්ෂා කරන්නේද? නියතව ගෞරව සියල්ල අල්ලාහ්ටම අයත් වේ.

لَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكُفْرَانَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَلْيَبْتَغُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿٣٩﴾

140. අල්ලාහ්ගේ වැඩ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද, ඒවා සමච්චලයට ලක්කරනු ලැබීමද නුඹලා සවන් දුන්නේ නම් ඔවුන් වෙතත් කථාවක යෙදෙන තෙක් ඔවුන් සමඟ හිඳ නොගන්න යැයි අල්ලාහ් මෙම පුස්තකයෙහි පහළ කර ඇත්තේය. (විසේ කළේ නම්) නියතව නුඹලාද ඔවුන් සේමය! නියතව අල්ලාහ් කුහකයින්, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් සියලු දෙනාවම නිරයෙහි වික්රැස් කරන්නා වේ.

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتَ اللَّهِ يَكْفُرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ إِنَّكُمْ إِذًا مِثْلَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿٤٠﴾

141. (කුහකයින් වන) මොවුහු නුඹලා ගැන විමසිල්ලෙන් සිටිති. නුඹලාට අල්ලාහ්ගෙන් ජය ලැබුණේ නම්, 'අප නුඹලා සමඟ සිටියේ නැද්දැ?' යි පවසන්නෝය. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට යම්කිසි කොටසක් ලැබුණේ නම්, (ජය ගැනීමට හැකිව තිබියදීද) 'අප නුඹලාව ජය නොගෙන, විශ්වාසවන්තයින්ගෙන් අප නුඹලාව වැළැක්වූයේ නැද්දැ?' යි පවසති. අල්ලාහ් අවසාන දිනයෙහි නුඹලා අතර විනිශ්චය දෙන්නේය. විශ්වාස වන්නයින්ට චිරෙහිව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට කිසිම මඟක් අල්ලාහ් ඇති නොකරන්නේය.

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُّونَ بِكُمْ ۖ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فِتْنَةٌ مِنْ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۗ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعُكُمُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿٤١﴾

142. නියතව කුහකයෝ අල්ලාහ්ව මුළු කරන බව සිතති. ඔහු ඔවුන්ව මුළු කරයි. ඔවුන් සලාතය වෙනුවෙන් සිටගත්තේ නම් කම්මැලියන් ලෙසද ජනයාට පෙන්වන්නන් ලෙසද සිටගනිති. තවද, ඔවුහු අල්ලාහ්ව සුළු වශයෙන්ම සිහි කරති.

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۖ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ «يُرَاءُونَ» النَّاسَ وَلَا يُذَكِّرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٢﴾

143. (විශ්වාස කළ) මොවුන්ගේ පාර්ශවයටද (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වන) ඔවුන්ගේ පාර්ශවයටද නැතිව මොවුහු අතර මඟෙහි දඟලුම්න් සිටිති. අල්ලාහ් කවරෙකු ව මං මුළාවෙහි හැර දමයිද ඔහුට කිසිදු මඟක් නුඹ නොදකින්නෙහිය.

مُذَبِّدِينَ بَيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ ۖ لَا إِلَىٰ هٰؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هٰؤُلَاءِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَكُنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٤٣﴾

144. විශ්වාස කළවුනි! විශ්වාස වන්නයින්ව හැර දුමා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව මිත්‍රයින් ලෙස නොඅර ගන්න. නුඹලාට වරෙහිව පැහැදිලි සාක්ෂියක් අල්ලාහ් ඇති කිරීමට නුඹලා ප්‍රිය කරනුද?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكٰفِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ﴿٤٤﴾

145. නියතව කුහකයෝ නිරයෙහි පහත තලයෙහි සිටින්නෝය. ඔවුන්ට කිසිම උදවුකරුවෙකු ව නුඹ නොදකින්නෙහිය.

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۖ وَكُنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾

146. නමුත්, කවරහු සමාව අයැද, තමන්ව නිවැරදිකරගෙන, අල්ලාහ්ව තදින් අල්වාගෙන, ඔවුන්ගේ ආගම අල්ලාහ්ට පමණක් අයිති කරත්ද ඔවුහු විශ්වාසවන්තයින් සමඟ සිටින්නෝය. අල්ලාහ් විශ්වාස වන්තයින්ට මහඟු කුලිය පිරි නමන්නේය.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٦﴾

147. නුඹලා ස්තූති කර, විශ්වාසයද කළේ නම් නුඹලාට දඬුවම් දීම මගින් අල්ලාහ් කුමක් කරන්න යන්නේද? අල්ලාහ් කෘතවේදියා ලෙසද, හොඳින් දන්නා ලෙසද සිටියි.

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَدَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿٤٧﴾

148. අපරාධය කරනු ලැබූ කෙනා හැර වෙන කිසිවෙක් නපුරු වදන් ප්‍රසිද්ධියේ ප්‍රකාශ කිරීම අල්ලාහ් ප්‍රිය නොකරන්නේය. අල්ලාහ් සවන් දෙන්නා ලෙසද හොඳින් දන්නා ලෙසද සිටියි.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ط وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

149. නුඹලා යම්කිසි යහපතක් හෙළි කළද එය සඟවා ගත්තද නැතිනම් යම්කිසි අයහපතක් සමා කළද නියතව අල්ලාහ් සමාව භාරගන්නා ලෙසද ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා ලෙසද සිටියි.

إِنْ تُبَدُّواْ خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوْهُ أَوْ تُعْفَوْاْ عَنْ سُوءِ فَعَلِكُمْ كَانَ اللَّهُ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

150,151. නියතව කවරනු අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දූතයින්වද ප්‍රතික්ෂේප කර, අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයින් අතර හේදය පෙන්නීමට ප්‍රිය කර, 'අපි (දූතයින්ගෙන්) සමහරුන්ව විශ්වාස කරන්නෙමු. තවත් සමහරුන්ව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙමු' යි පවසා (ප්‍රතික්ෂේප කිරීම, විශ්වාස කිරීම ආදී) මේවා අතර මැදි මාවතක් ඇතිකිරීමට අදහස් කරවද ඔවුනුම සැබෑ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙති. මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නින්දාව ගෙන දෙන දැඩුවම අපි සුදානම් කර ඇත්තෙමු.

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُواْ بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُواْ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾  
 أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

152. කවරනු අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දූතයින්වද විශ්වාස කර, ඔවුන්ගෙන් කවරෙකු අතර හෝ වෙනස්කම් නොපෙන්වුවෝද ඔවුනට ඔහු ඔවුන්ගේ කුලී පිරිනමන්නේය. අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද අසම් දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَالَّذِينَ آمَنُواْ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُواْ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ ط وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾

153. පුස්තකය ඇත්තන් තමන්ට අහසින් පුස්තකයක් නුඹ පහළ කළ යුතු යැයි නුඹගෙන් අසති. මොවුනු මුසාගෙන් මෙයට වඩා ඉමහත් දෙයක් ඇසූහ. ඔවුනු, 'අල්ලාහ්ව ප්‍රසිද්ධියේ අපට පෙන්වනු මැනවි' යි ඇසූහ. එහෙයින්, ඔවුන්ගේ අපරාධය

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُخِزَّهُمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُواْ مُوسَىَ الْكَبْرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُواْ أَرَنَا اللَّهُ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الظُّلُمَةُ ۖ يَظْلِمُهُمْ ۖ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا



හේතුකොටගෙන අකුණු ශබ්දය ඔවුන්ව අල්ලා ගත්තේය. පසුව පැහැදිලි සාක්ෂිත් ඔවුන් හමුවට පැමිණි පසුද වසු පැරියාව ඔවුහු (දෙවියා ලෙස) අරගත්හ. අපි වියටද සමාව දුනිමු. තවද අපි මුසාට පැහැදිලි සාක්ෂිය පිරිනැමුවෙමු.

جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ ۖ وَإِنَّا  
مُؤْمِنُونَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٥٤﴾

154. ඔවුන්ගෙන් ගිවිසුම අරගැනීම පිණිස 'තූර්' කන්ද ඔවුනට ඉහළින් එසවූයෙමු. අපි ඔවුනට, 'පහත්වුවත් ලෙස මෙම දොරටුවෙන් ඇතුළු වන්න' යිද, 'සෙනසුරාදාහි සීමාව නොඉක්මවන්න' යිද පැවසුවෙමු. තවද අපි ඔවුන්ගෙන් ශක්තිමත් ගිවිසුමක්ද අරගතිමු.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِبَيِّنَاتٍ لَهُمْ  
ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا ۖ وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي  
السَّبْتِ ۖ وَآخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

155. ඔවුන් තමන්ගේ ගිවිසුම කඩ කළ හෙයින්ද, ඔවුන් අල්ලාගත් වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින්ද, ඔවුන් නඩවරුන්ව අසාධාරණ ලෙස ඝාතනය කළ හෙයින්ද, 'අපගේ සිත් වසනු ලැබීම' යි ඔවුන් පැවසූ හෙයින්ද (ඔවුහු ශාප කරනු ලැබූහ.) තවද, ඔවුන්ගේ ප්‍රතික්ෂේපය හේතුවෙන් අල්ලාගත් ඒවා (සිත්) මත මුද්‍රාව තැබුවේය. එහෙයින්, ඔවුහු සුළුවෙන් මිස විශ්වාස නොකරන්නෝය.

فَمَا تَقْضِيهِمْ مِّيثَاقَهُمْ ۖ وَكُفِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَقَاتِلِهِمُ الْآئِنِّيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۖ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا  
غُلْفٌ ۖ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ ۖ فَلَا  
يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٥﴾

156. තවද ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින්ද මර්යම් කෙරෙහි මහා හින්දිත මිත්‍යා අපවාදයක් පැවසූ හෙයින්ද (ඔවුහු ශාප කරනු ලැබූහ.)

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا  
عَظِيمًا ﴿٥٦﴾

157. තවද අල්ලාගත් දුතයා වූ මර්යම්ගේ පුත් ඊසා මසීන්ව අපිම ඝාතනය කළෙමුයි ඔවුන් පැවසූ හෙයින්ද (ශාප කරනු ලැබූහ.) ඔවුන් ඔහුව ඝාතනය කළේද නැත; ඔහුව කුරසයෙහි ගැසුවේද නැත. එසේ නොව ඔවුනට (ඔහු සේම) කෙනෙකුව පෙන්නවනු ලැබීය. නියතව ඔහුගේ විෂයෙහි මත හේද පෙන්නුවෝ ඔහු ගැන

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا السَّبِيحَ عِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ  
رَسُولَ اللَّهِ ۖ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن  
شُبِّهَ لَهُمْ ۖ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي  
شَكٍّ ۖ مِنْهُ مِمَّا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتَّبَاعَ

සැකයෙහිම සිටිති. හුදෙක් අනුමානය පිළිපැදීම හැර ඔහු ගැන කිසිදු දැනුමක් ඔවුනට නැත. සැබැවින්ම ඔවුන් ඔහුව ඝාතනය කළේ නැත.

158. එසේ නොව අල්ලාහ් ඔහුව තමා කරා ඔපවා ගත්තේය. අල්ලාහ් සියලු දේ අභිභවු කෙනා ලෙසද අධික ඥානවන්තයා ලෙසද සිටියි.

159. පුස්තකය ඇත්තන්ගෙන් කවරෙක් හෝ (රීසා නැවතත් ලොවට පැමිණ) ඔහු මරණයට පත්වීමට පෙර ඔහුව විශ්වාස නොකර නොසිටින්නේය. විනිශ්චය දිනයෙහි ඔහු (පුස්තකය ඇති) ඔවුනට චිරෙහිව සාක්ෂි පවසන්නා ලෙස සිටින්නේය.

160. යුදෙව්වන් කළ අපරාධය හේතුවෙන්ද, ඔවුන් (ජනයාව) අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් අධිකව වැළැක් වූ හේතුවෙන්ද ඔවුනට අනුමත කර තිබූ නොයෙක් හොඳ දෑ අපි ඔවුනට තහනම් කළෙමු.

161. තවද, ඔවුනට පොලිය තහනම්කර තිබියදීත් ඔවුන් එය ලබාගත් හෙයින්ද, ඔවුන් ජනයාගේ සම්පත් වැරදි ලෙස අනුභව කළ හෙයින්ද (නොයෙක් හොඳ දෑ තහනම් කළෙමු.) තවද, ඔවුන් අතර සිටින ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට අප හිංසාකාරී වේදනාව සුදානම් කර තබා ඇත්තෙමු.

162. නමුත්, ඔවුන්ගෙන් දැනුමෙහි හිඳුණත්වය ලැබුවෝද, විශ්වාස වන්තයෝද නුඹට පහළ කළ දෙයද නුඹට පෙර පහළ කළ දෑද විශ්වාස කරන්නෝය. තවද සලාතය ස්ථාවර කරන්නන් ලෙසද, සකාතය දෙන්නන් ලෙසද, අල්ලාහ්වද අවසාන දිනයද විශ්වාස කරන්නන් ලෙසද

الظنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿٥٧﴾

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٨﴾

وَأَنْ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِدًا ﴿٥٩﴾

فَظَلِمْنَا مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَيْبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿٦٠﴾

وَآخَذْنَاهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْبَاهُمْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٦١﴾

لِكِنَّ الرِّسْحُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ أُولَٰئِكَ

සිටින්නෝය. මෙවැන්නන්ට අපි මහඟු කුලිය පිරිනමන්නෙමු.

سُنُّوْهُمْ أَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٦٣﴾

163. (ඕ:නඩි!) නියතවශයෙන්ම අප නූත්ටද ඔහුට පසුව පැමිණි නඩවරැන්ටද 'වහි' (අල්ලාහ්ගේ පණිවුඩය) පහළ කළා සේම, නුඹටද 'වහි' පහළ කළෙමු. තවද ඉබ්‍රාහිම්, ඉස්මායිල්, ඉස්හාක්, ය:කුඩි, (ඔහුගේ) පෙළපතටද, තවද ඊසා, අයිසුඩි, යුනුස්, හාරූන්, සුලෙයිමාන් යනාදීන්ටද 'වහි' පහළ කළෙමු. තවද, දාවුද්ට සමූරයද දුන්මු.

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالذِّكْرِ  
مَنْ بَعْدَهُ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ  
وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَأَتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿٦٣﴾

164. මෙයට පෙර සමහර දූතයින්වද (යවා) ඔවුන්ගේ ඉතිහාසයද අපි නුඹට පවසා ඇත්තෙමු. තවත් සමහර දූතයින්වද (යවා) ඔවුන්ගේ ඉතිහාසය අපි නුඹට නොපැවැසුවෙමු. තවද අල්ලාහ් මුසා සමඟ ස්ථීර ලෙසම කථා කළේය.

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا  
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْوِيْمًا ﴿٦٤﴾

165. දූතයින්ට පසුවද, අල්ලාහ්ට විරෙහිව වෝදනා කිරීමට ජනයාට කිසිදු සාක්ෂියක් නොතිබිය යුතු නිසා (තවත් බොහෝ) දූතයින්ව සුඛාරංචි පවසන්නන් ලෙසද අවවාද කරන්නන් ලෙසද යැව්වෙමු. අල්ලාහ් සියලු දේ අතිහවු කෙනා ලෙසද අධික ඥානවන්තයා ලෙසද සිටියි.

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ  
عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ط وَكَانَ اللَّهُ  
عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿٦٥﴾

166. නමුත්, (නඩි) අල්ලාහ් නුඹට පහළ කළ දෙයට ඔහුම සාක්ෂි දරයි. ඔහු තම දැනුම මගින් විය පහළ කළේය. (මෙයට) මලක්වරැද සාක්ෂි දරති. සාක්ෂි දැරීමට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්ය.

لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ  
وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ ط وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٦٦﴾

167. නියතව කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (ජනයාව) වළක්වන්ද ඔවුහු නියතව ඉතා දුර මං මුළාවෙහි ගොස් ඇත්තෝය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
قَدْ ضَلُّوا ضَلًّا بَعِيْدًا ﴿٦٧﴾

168,169. නියතව කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අපරාධ කළේද ඔවුන්ට අල්ලාහ් සමා කරන්නා ලෙසද නැත. නිරයේ මඟ හැර (වෙන) කිසිදු මඟකද ඔවුන්ව යවන්නා ලෙසද නැත. ඔවුහු එහි කවදත් ස්ථිරව සිටින්නෝය. මෙය අල්ලාහ්ට ඉතා පහසු දෙයක්ව ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾  
 إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

170. මිනිසුනි! නියතව නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් සත්‍යය සමඟ මෙම දූතයා නුඹලා හමුවට පැමිණා සිටියි. එහෙයින්, (ඔහුව) විශ්වාස කරන්න. (එය) නුඹලාට යහපතකි. නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම් නියතව අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාහ්ටම හිමිය. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා ලෙසද අධික ශ්‍රෝතවන්තයා ලෙසද සිටියි.

يَأْتِيهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَهُمُ الرُّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَآمَنُوا خَيْرًا لَّكُمْ ۗ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

171. පුස්තකය ඇත්තනි! නුඹලා නුඹලාගේ ආගමෙහි සීමාව නොඉක්මවන්න. අල්ලාහ් කෙරෙහි සත්‍යය හැර වෙන කිසිවක් නොපවසන්න. මර්යම්ගේ පුත් ඊසා මසීහ් අල්ලාහ්ගේ දූතයාද ඔහුගේ වදනද වේ. ඔහු එය මර්යම් කෙරෙහි (පිඬිරිල් මාර්ගයෙන්) දැමීමේය. තවද (ඔහු) ඔහුගෙන් පැමිණි එක් ජීවයකි. එහෙයින්, අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දූතයින්වද නුඹලා විශ්වාස කරන්න. (දෙවියාව) තුන් දෙනෙකිනි නොකියන්න. එය හැර දමන්න. (එය) නුඹලාට යහපත වේ. (සැබැවින්ම) නැමදීමී ලැබීමට සුදුස්සා අල්ලාහ් පමණක්මය. ඔහු ඔහුට දරුවෙකු සිටීමෙන් සුවිශුද්ධවන්නයාය. අහස්හි ඇති දෑද පොළොවෙහි ඇති දෑද ඔහුටම හිමිය. වගකීම් භාරගැනීමට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්ය.

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۗ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمَتْهُ ۖ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ فَآمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً ۗ إِنْتَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ ۗ سُبْحَانَ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ ۗ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۗ إِنَّهُ كَانَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٧١﴾

172. අල්ලාහ් මසීහ්ද, සම්පවත් මලක්වරුද අල්ලාහ්ට වහල් භාවයෙන් සිටීම පහත්කොට නොසලකන්නෝය. කවරහු ඔහුට

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ۗ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ

(වහල් භාවයෙන්) නැමදුම් කිරීම පහත් කොට සළකා, අහංකාරකම පෙන්නවත්ද ඔවුන් සියල්ලන්වම අල්ලාහ් (ච්ලෝ දිනගෙහි) එක් රැස්කරන්නේය.

عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرُ فَسِيحُشْرُهُمُ إِلَيْهِ جَمِيعًا 72

173. කවරහු විශ්වාස කර, යහකමිද කරත්ද ඔවුනට (අල්ලාහ්) ඔවුන්ගේ කුලිය පූර්ණව පිරිනමා, තම දායාදයෙන් ඔවුනට තවත් අධික කරන්නේය. කවරහු (වහල් භාවයෙන් සිටීම) පහත් කොට සළකා, අහංකාරකම පෙන්නවත්ද ඔවුන්ව ඔහු හිංසාකාරී වේදනාවෙන් දඩුවම් කරන්නේය. ඔවුහු අල්ලාහ්ව හැර තමන්ට කවර භාරකාරයෙකුව හෝ උදවු කරන්නෙකුව හෝ ලබා නොගන්නෝය.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضْلِهِ ۚ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا 73

174. මිනිසුනි! නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් සාක්ෂියක් නුඹලාට පැමිණ ඇත. අපි නුඹලාට (කුර්ආනය නමැති) පැහැදිලි ආලෝකය පහළ කර ඇත්තෙමු.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا 74

175. ච්භෙයින්, කවරහු අල්ලාහ්ව විශ්වාස කර, ඔහුව තදින් අල්ලා ගනිත්ද ඔවුන්ව ඔහු තමා හමුවෙහි ඇති කරුණාවෙහිද දායාදයෙහිද ඇතුළු කරන්නේය. තවද, තමා හමුවට (ඔවුන්) පැමිණිය හැකි සෘජු මාර්ගයෙහිද ඔවුන්ව යවන්නේය.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ ۚ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا 75

176. (මී:නබි!) ඔවුහු නුඹෙන් ('කලාලා' ගැන) ආගමික විනිශ්චය අසති. අල්ලාහ් නුඹලාට 'කලාලා' ගැන විනිශ්චය දෙන්නේයැයි නුඹ පවසන්න. දුරුවෙකු නැති තැනැත්තෙක් තමාට සහෝදරයක් සිටින තත්ත්වයෙහි මරණයට පත්වූයේ නම් ඔහු හැර ගිය දූෂි අඩක් ඇයට ඇත. (ගැහැණියක මරණයට පත් වී) ඇයට දුරුවෙකු නැතිව සිටියේ නම් (සහෝදරයා වන)

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ ۗ إِنَّ أَمْثُلَ هَٰذَا لَمِيسَ لَهُ ۖ وَلَدٌ ۖ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۖ وَهُوَ يَرِثُهَا ۖ إِنَّ لَمْ يَكُن لَهَا وَلَدٌ لَّفَإِنَّ كَاتِبَاتٍ لِّأُنثَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلُّنِ ۖ وَمِمَّا تَرَكَ ۗ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ 76

ඔහු ඇයට උරුමක්කාරයා වන්නේය. ඔවුන් ගැහැණුන් දෙදෙනෙකු වන්නේ නම්, ඔහු හැර ගිය දෑහි තුනෙන් දෙකොටසක් වීම දෙදෙනාටම ඇත. ඔවුන් පිරිමින්, ගැහැණුන් යැයි සහෝදරයින් වේ නම් ඔවුන්ගෙන් ගැහැණුන් දෙදෙනෙකුට අයත් කොටස සේ පිරිමියෙකුට ඇත. නුඹලා මං මුළු නොවී සිටීම පිණිස අල්ලාහ් (මෙසේ) නුඹලාට පැහැදිලි කරයි. අල්ලාහ් සියල්ලම හොඳින් දන්නා වේ.

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ١٧٩

පරිච්ඡේදය - 5  
අල්මායිදා (ආහාර තැටිය)

මදනි - වැකි 120

سُورَةُ الْمَائِدَةِ مَدَنِيَّةٌ

أَيَّاتُهَا 120 رُكُوعَاتُهَا 16

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. විශ්වාස කළවුනි! ගිවිසුම් පූර්ණව ඉටු කරන්න. (පසුව) නුඹලාට කියවා පෙන්වනු ලබන දෑද, නුඹලා ඉන්රාම් (ඇඳුම) ඇඳ සිටින විට, දඩයම් කරන දෑද හැර අනෙක් සතූන් නුඹලාට (අනුභව කිරීමට) අනුමත කර ඇත. නියතව අල්ලාහ් ප්‍රිය කරන දෑ නීතිය බවට පත් කරයි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۖ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرِ مُجِبِّي السَّيِّئِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ①

2. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ්ගේ සලකුණු ලාංඡන, පුණ්‍ය මාස, බිලි සතා, (බිලි දීම වෙනුවෙන්) ලකුණු කරනු ලැබූ ඒවා, තමන්ගේ 'රබ්'ගේ දායාදයද, තෘප්තියද අපේක්ෂා කළවුන් ලෙස බයිතුල් හරාමය දෙසට පැමිණෙන්නන්වද (අගෞරවයට පත් කිරීම) නුඹලා සුදුසු දෙයක් නොකරගන්න. නුඹලා ඉන්රාමයෙන් ඉවත් වූයේ නම් නුඹලාට දඩයම් කළ හැක. මස්පිදුල් හරාමයට යන්න නොදී නුඹලාව වැළැක්වූ එක් කණ්ඩායමක් කෙරෙහි

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْلُوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهَرِ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آيَاتِ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَتَّبِعُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرَضْوَانًا ۗ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا ۗ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا ۗ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۗ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ②

ඇති අප්‍රියතාවය (ඔවුන් කෙරෙහි) සීමාව ඉක්මවීමට නුඹලාව නොපොලොඹ විය යුතුය. යහකම් කිරීමෙහිද, (අල්ලාහ්ට) ඩිය වී ක්‍රියා කිරීමෙහිද එකිනෙකාට උදවු කරගන්න. තවද, පව් කිරීමෙහිද, සීමාව ඉක්මවීමෙහිද එකිනෙකාට උදවු නොකරන්න. තවද, අල්ලාහ්ට ඩියවන්න නියතව අල්ලාහ් දඩුවම් දීමෙහි දැඩි කෙනා වේ.

3. ඉබේම මළ දෑ, ලේ, උරුර මස්, අල්ලාහ් නොවන්නන් වෙනුවෙන් කපනු ලැබූ සතුන් යනාදිය නුඹලාට තහනම් කර ඇත. තවද බෙල්ල මිරිකනු ලැබීමෙන් මළ දෑ, පහර කෑමෙන් මළ දෑ, උස් තැනක සිට වැටීමෙන් මළ දෑ, ඇඟින් අනිනු ලැබීමෙන් මළ දෑ, කැලෑ සතුන් සපාකෑමෙන් මළ දෑ යනාදියද (තහනම් කර ඇත. මේවායින් පණාපිටින් තිබෙනු දැක) ක්‍රමානුකූලව නුඹලා කැපූ දෑ හැර (අන් දෑ තහනම් කර ඇත). තවද, (ප්‍රජා කිරීම සඳහා) සිටවනු ලැබූ දේ මත කපනු ලැබූ දෑ, නුඹලා ඊතල විදීමෙන් නිමිති බැලීමද (තහනම් කරනු ලැබ ඇත.) මේවා පාපයන් වේ. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් අද දවසෙහි (නුඹලාව) නුඹලාගේ ආගම (කෙරෙහි හැරවිය හැක යන්න) ගැන වූ විශ්වාස අත් හැරියහ. එහෙයින්, නුඹලා ඔවුන්ට ඩිය නොවී මටම ඩියවන්න. අද දවසෙහි මම නුඹලාගේ දහම නුඹලාට සම්පූර්ණ කර ඇත්තෙමි. මාගේ දායාදයද නුඹලාට සම්පූර්ණ කර ඇත්තෙමි. තවද මම ඉස්ලාමය නුඹලාට ආගම ලෙස පිළිගනිමි. කවරෙකු හෝ පාපය කිරීමේ අදහසක් නැතිව, බඩගින්න හේතුවෙන් (තහනම් කරනු ලැබූ දෑ අනුභව කිරීමට) බල කරනු ලැබුවේ නම් (ඔහු කෙරෙහි වරද නැත.) මක්නිසාද යත්, නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාද අසම දයාවන්තයාද වේ.

حُمِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَمْيَاتُهُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا  
 أَهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ  
 وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا  
 ذَكَيْتُمْ ت وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ سَسَقُسُوا  
 بِالْأَرْزَامِ ط ذَلِكُمْ فَسُقُ ط الْيَوْمَ يَبْسُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
 مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ ط الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ  
 لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيْتُ  
 لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا ط فَمَنْ اضْطُرَّ فِي مَخْصَصَةٍ غَيْرِ  
 مُتَجَانِفٍ لِإِيْتِمٍ ۗ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ③

③

4. (ඕ:නඩි!) 'තමන්ට අනුමත කරනු ලැබූ දෑ කුමක්ද?' යි ඔවුහු නුඹගෙන් අසති. (වියට) පිරිසිදු දේද, දැඩියම් සතුන්ගෙන් කවර එකෙකුට නුඹලා පුහුණුව ලබා දී අල්ලාහ් නුඹලාට උගන්වා දී ඇති දේ ඒවාට උගන්වා දෙන්නද එම සතුන් (දැඩියම් කළ දෑ)ද නුඹලාට අනුමත කරනු ලැබ ඇතැයි පවසන්න! උන් නුඹලා වෙනුවෙන් ඇල්ලූ දෑවලින් අනුභව කරන්න. (දැඩියම පිණිස උන් යවන විට) එය කෙරෙහි අල්ලාහ්ගේ නාමය පවසන්න. අල්ලාහ්ට බියවන්න. නියතව අල්ලාහ් විනාශ කිරීමෙහි සිසුවන්තයාය.

5. අද දවසෙහි නුඹලාට පිරිසිදු දෑ අනුමත කර ඇත. ප්‍රස්තකය දෙනු ලැබුවන්ගේ ආහාරය නුඹලාට අනුමත කර ඇත. තවද, නුඹලාගේ ආහාරයද ඔවුන්ට අනුමත කර ඇත. විශ්වාස කළ පතිවත රකින ස්ත්‍රීන්ද නුඹලාට පෙර ප්‍රස්තකය දෙනු ලැබුවන්ගෙන් වූ පතිවත රකින ස්ත්‍රීන්ද (නුඹලා) පතිවත ආරක්ෂා කරමින් ලිංගික අපචාරයෙහි නොයෙදෙමින්ද, අනියම් බිරියන් ලෙස නොතබාගැනීමෙන්ද ඔවුන්ට නියමිත මහරය (විවාහ දීමනාව) දෙමින් (විවාහ කරගැනීම නුඹලාට අනුමත කර ඇත.) යමෙක් විශ්වාස කිරීම වෙනුවට ප්‍රතික්ෂේප කරයිද ඔහුගේ ක්‍රියාව නියතව විනාශ වන්නේය. තවද, ඔහු එලොවෙහි පාඩුවුවන්ගෙන් කෙනෙකු වන්නේය.

6. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා සලාතය සඳහා සූදානම් වූයේ නම් නුඹලාගේ මුහුණද, වැළඹීට දක්වා නුඹලාගේ අත්ද සෝදා ගන්න. තවද, නුඹලාගේ හිස්ද (ජලය ස්පර්ෂ කර) පිරිමදින්න.

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ لَهُمْ ط قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ  
 وَمَا عَلَّمْتُم مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا  
 عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَنَ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا  
 اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ س وَاتَّقُوا اللَّهَ ط إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
 الْحِسَابِ ④

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ ط وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا  
 الْكِتَابَ حَلَّلَ لَكُمْ ط وَطَعَامُكُمْ حَلَّلَ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ  
 مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
 مِن قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ  
 غَيْرِ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَّخِذِي أَخْدَانٍ ط وَمَنْ يَكْفُرْ  
 بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ ز وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ  
 الْخُسْرَى ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا  
 وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ



වලලුකර තෙක් නුඹලාගේ පාදයන්ද (සෝදා ගන්න.) තවද, නුඹලා ස්නානය කිරීම අනිවාර්ය වුවත් නම් (ස්නානය කර) පිරිසිදු කරගන්න. නුඹලා රෝගීන් හෝ ගමනෙහි නම් නුඹලාගෙන් කෙනෙක් මළපහ කර, මුත්තා පිට කර පැමිණියේ නම්, නුඹලා (සංසර්ගය මගින්) බිරියන්ව ස්පර්ෂ කර සිටින විටද ජලය නොලබාගත්තේ නම් පිරිසිදු පස ලබාගෙන නුඹලාගේ මුහුණද, නුඹලාගේ අත්ද වීමගින් පිරිමදින්න. අල්ලාහ් නුඹලාට කිසිදු දුෂ්කරතාවයක් ඇති කිරීමට ප්‍රිය කළේ නැත. නමුත්, නුඹලා ස්තූති කිරීම පිණිස නුඹලාව පිරිසිදු කිරීමටද තමාගේ දායාදය නුඹලාට පූර්ණ කිරීමටද ඔහු ප්‍රිය කරයි.

وَأَرْجَلِكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا  
 وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ  
 مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لُمَسَّتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً  
 فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ  
 مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ  
 وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُذْهِبَ عَنْكُمْ لَعَلَّكُمْ

تَشْكُرُونَ ⑥

7. නුඹලා කෙරෙහි ඇති අල්ලාහ්ගේ දායාදය ගැනද, 'සවන් දුනිමු, අවනත වූයෙමු' යි නුඹලා පැවසූ කල. ඔහු නුඹලාගෙන් අරගත් ඔහුගේ පොරොන්දුවද නුඹලා සිහි කරන්න. තවද අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න! නියතව අල්ලාහ් සිත්හි ඇති දෑ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّتِي  
 وَاتَّقُوا اللَّهَ ⑦

وَاتَّقُوا اللَّهَ ط إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑦

8. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ් වෙනුවෙන් නීතිය ඉටු කරන්නන් ලෙසද (වියට) සාක්ෂිකරුවන් ලෙසද සිටින්න. එක් කණ්ඩායමක් කෙරෙහි ඇති අප්‍රියතාවය, නුඹලා නීතිය ඉටු නොකර සිටීමට නුඹලාව නොපෙළඹවිය යුතුය. නුඹලා නීතිය ඉටු කරන්න. වියම බිය බැති භාවයට ඉතා සමීප වේ. තවද, අල්ලාහ්ට බියවන්න. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දෑ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ  
 بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا  
 وَإِن لَّعَدُوٌّ لِّلَّذِينَ آمَنُوا فَهُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ ط إِنَّ اللَّهَ  
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑧

خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑧

9. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම්ද කරන්නද ඔවුන්ට සමාවද ඉමහත් වූ කුලියද ඇතැයි අල්ලාහ් පොරොන්දු වී ඇත්තේය.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ⑨

10. තවද, කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අපගේ වැඩි බොරු කරන්නද ඔවුන් තිරයේ වැසියන්මය!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ⑩

11. විශ්වාස කළවුනි! කණ්ඩායමක් නුඹලා දෙසට තමන්ගේ අත් දිගු කිරීමට උත්සාහ කළ විට, නුඹලා කෙරෙන් ඔවුන්ගේ අත් වළක්වාලීමෙන්, නුඹලාට ඇති අල්ලාහ්ගේ දායාදය ගැන සිහි කරන්න. තවද, අල්ලාහ්ට බියවන්න. විශ්වාසවන්නයින් අල්ලාහ් කෙරෙහිම සම්පූර්ණව විශ්වාස තැබුවාවේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذْ كُورُوا نِعِمَّتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ مُّشْرِكُونَ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ؕ وَاتَّقُوا اللَّهَ ط وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑪

12. නියතව අල්ලාහ් ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ගෙන් ගිවිසුම අරගත්තේය. තවද, අපි ඔවුන්ගෙන් නිරීක්ෂකයින් ප්‍රදායාද කළේය. දෙනෙකු වද වච්චෙලු. 'නියතව මම නුඹලා සමඟ සිටිමි'යි අල්ලාහ් කීය. නුඹලා සලාතය ඉටු කර, සකාතයද දෙමින්, මාගේ දූතයින්වද විශ්වාස කර, ඔවුන්ට උපකාර ලෙසද සිට, අල්ලාහ්ට ලක්ෂණ ණයද දෙන්නේ නම්, නියතව මම නුඹලාගේ අයහකම් නුඹලාගෙන් ඉවත් කර, නුඹලාව ස්වර්ග උසන්න ඇතුළු කරන්නෙමි. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසිසි. මෙයට පසුද නුඹලාගෙන් කවුරුන් හෝ ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම් ඔහු නියතව නියම මඟ කෙරෙන් (ඉවත්වී) වරදෙහි වූයේය.

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ؕ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَبْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ⑫

13. ඔවුන් තමන්ගේ ගිවිසුම කැඩු ගෙයින් ඔවුන්ට අපි ශාප කර, ඔවුන්ගේ සිත් තද වූවක් කළෙමු.

فِيمَا نَقَضْتُمْ مِنْهُمُ مِيثَاقَهُمْ لَعْنَهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ ۗ وَنَسُوا

(ච්ඡේදය) ඔවුන් (පුස්තක) වදන් වියට නියමිත තැන්වලින් විකෘති කරති. තවද තමන්ට උපදෙස් කරනු ලැබූ ඒවායින් කොටසක් අත් හැර දැමූහ. ඔවුන්ගෙන් සුළු පිරිසක් හැර අනෙක් අයගෙන් යම්කිසි වංචාවක් ගැන නුඹ දැකගෙනම සිටින්නෙහිය. ච්ඡේදය, නුඹ ඔවුන්ට සමා කර, සිතට නොගෙන අත හැර දමන්න! නියතව අල්ලාහ් යහකම් කරන්නන්ට ප්‍රිය කරයි.

14. 'නියතව අප ක්‍රිස්තියානිවරුන්' යැයි පැවසුවන්ගෙන් ඔවුන්ගේ ගිවිසුම අපි අරගනිමු. පසුව තමන්ට උපදෙස් කරනු ලැබූ ඒවායින් කොටසක් ඔවුන් අත් හැර දැමූහ. ච්ඡේදය අවසාන දිනය තෙක් ඔවුන්ගේ විදිරවාදීකමද ක්‍රෝධයද ඇති කළෙමු. ඔවුන් කරමින් සිටින දේ ගැන අල්ලාහ් ඔවුන්ට දැනුම් දෙන්නේය.

15. පුස්තකය ඇත්තනි! පුස්තකයෙහි නුඹලා සඟවාගෙන සිටි දෑහි බොහෝ දෑ ගැන නුඹලාට පැහැදිලි කරන අපගේ දූතයා නුඹලා හමුවට පැමිණියේය. එසේ වුවද ඔහු නොයෙක් දෑ අත් හැර දමන්නේය. අල්ලාහ්ගෙන් ආලෝකයද පැහැදිලි පුස්තකයද නියතවශයෙන්ම නුඹලා හමුවට පැමිණ ඇත.

16. අල්ලාහ් තමාගේ තෘප්තිය අපේක්ෂා කරන්නන්ට විමගින් දියුණුව සඳහා වූ මං පෙත්වයි. තවද, ඔහුගේ අනුමැතිය මගින් ඔවුන්ව අන්ධකාරවලින් ආලෝකය කරා පිට කර, ඔවුන්ව සෘජු මාර්ගය දෙසට යවයි.

حَظًا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ ۚ وَلَا تَرَأَىٰ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَائِبَةٍ مِّنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَىٰ أَخَذْنَا مِنِّيآ قَهُمْ فَاسُوا حَظًا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ ۖ فَأَعْرَبْنَا بَيْنَهُمُ الْعَادَاةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ ۗ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَ يَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾

17. නියතව අල්ලාහ් මර්ගමගේ පුතා මසීහ්මයායි පැවසුවේ ප්‍රතික්ෂේප කළහ. මර්ගමගේ පුතා මසීහ්වද, ඔහුගේ මව්වද, පොළොවෙහි ඇති සියල්ලන්වමද විනාශ කිරීමට අල්ලාහ් සිතුවේ නම් ඔහුගෙන් සුළු වශයෙන් වුවද විය (වැළැක්වීමට) කවරෙක් හැකියාව ලබන්නේද?යි (නබි) නුඹ අසන්න. අහස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතර වූ දූෂි රාජ්‍යය අල්ලාහ්ටම අයත් වේ. ඔහු සිතන දෙය මවන්නේය. අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

18. යුදෙව්වරුද, ක්‍රිස්තියානිවරුද, 'අපි අල්ලාහ්ගේ දරුවන්ද ඔහුගේ ස්වේභවන්තයින්ද වෙමු' යි පවසති. (විසේ නම්) නුඹලාගේ පව් හේතුවෙන් ඔහු නුඹලාට දඬුවම් කරනුයේ මන්ද? යි (නබි) නුඹ අසන්න! විසේ නොව, නුඹලාද ඔහු මැවූ අයගෙන් ඇති මිනිසුන්මය! ඔහු, තමා සිතන අයට සමා කරයි, තමා සිතන අයට දඬුවම් කරයි. තවද, අහස්, පොළොව හා ඒදෙක අතර ඇති දූෂි රාජ්‍යය අල්ලාහ්ටම අයත් වේ. ආපසු හැරී යායුතුව ඇත්තේ ඔහු දෙසටමය.

19. ප්‍රස්තකය ඇත්තනි! 'සුබාරංචි පවසන්නා හෝ අවවාද කරන්නා අප හමුවට පැමිණියේ නැත'යි නුඹලා නොපවසා සිටීම පිණිස දැනගන්නේ සම්බන්ධතාවය නැවතී තිබුණ අවධියක (සත්‍යය) නුඹලාට පැහැදිලි කරන අපගේ දැනගත නුඹලා වෙතට පැමිණියේය. සුබාරංචි පවසන්නාද, අවවාද කරන්නාද නියතව නුඹලා හමුවට පැමිණ ඇත්තේය. අල්ලාහ් සියලු දූෂ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ط قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ط وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ط يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ط وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ ط قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ ط بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ ط يَغْفِرَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ط وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ ن فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ط وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

20. 'මාගේ සමූහයින්! අල්ලාහ් නුඹලාගෙන් නඩවරුන්ව ඇති කර, නුඹලාව පාලකයින් ලෙසද කර, ලෝවැසියන්ගෙන් කවුරුන්ට වුවද ලබා නොදුන් දේ නුඹලාට ඔහු ලබාදීමෙන්, නුඹලාට ඇති ඔහුගේ දායාදය ගැන සිහි කරන්න'යි මුසා තම සමූහයාට පැවසූ දෙය ගැන (නඩි) නුඹ සිතා බලන්න)

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا أَمْ يَأْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ②٠

21. මාගේ සමූහයින්! අල්ලාහ් නුඹලාට නියම කළ මෙම පිරිසිදු භූමියෙහි ඇතුළු වන්න. නුඹලා පිටුපා නොදුවන්න. එසේ වූයේ නම්, නුඹලා පාඩුවුවත් ලෙසම හැරෙන්නෙහුයැ (යිද මුසා පැවසීය.)

يُقَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُبَارَكَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتُدُّوا عَلَىٰ آدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ②١

22. (එයට) ඔවුහු, 'මුසා! නියතව එහි අධි ශක්තිමත් පිරිසක් සිටිති. ඔවුන් එහි සිට පිට වන තෙක් අපි එහි ඇතුළු නොවන්නෙමු. ඔවුන් එහි සිට පිට වූයේ නම් නියතව අපි ඇතුළු වන්නෙමු'යි පැවසූහ.

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ ۖ وَإِنَّا لَنُؤَدِّخُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا ۚ فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ②٢

23. අල්ලාහ්ට බිය වී සිටියවුන්ගෙන් ඔහු අනුග්‍රහය පහළ කළ මිනිසුන් දෙදෙනෙක් (අනෙක් අය දෙස බලා), 'ඔවුන්ට එරෙහිව මෙම දොරටුවෙන් ඇතුළු වන්න. එසේ නුඹලා එහි ඇතුළු වූයේ නම් නියතව ජය ලැබුවත් නුඹලාමය. නුඹලා විශ්වාස වන්නයින් නම් අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාස තබන්න' යැයි කීහ.

قَالَ رَجُلٌ مِنَ الَّذِينَ يَخْفَوْنَ أُنْعِمَ اللَّهُ عَلَيْهَا ادْخُلُوا عَلَيْهَا الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ②٣

24. (එයට) ඔවුහු, 'මුසා! ඔවුන් එහි සිටින තෙක් නියතව අපි කිසි විටෙක එහි ඇතුළු නොවන්නෙමු. එහෙයින්, නුඹද නුඹගේ 'රබී'ද ගොස් සටන් කරන්න. නියතව අපි මෙහිම රැඳී සිටින්නෙමු'යි පැවසුවෝය.

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّا لَنُؤَدِّخُهَا أَبَدًا ۖ مَا دَامُوا فِيهَا فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ②٤

25. (වියට මුසා) 'මාගේ 'රඬි'! මාවද මාගේ සහෝදරයාද හැර (වෙන කිසිවෙකුට) නියතව මට පාලනය කිරීමට නොහැකිය. එහෙයින්, අප හා පවිකාරයන් වූ මෙම කණ්ඩායම අතර නුඹම විනිශ්චය දෙනු මැනවි!' යි (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසීය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرِقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ 25

26. 'නියතව (එම තුමිය වූ) විය අවුරුදු සතලිහකට ඔවුන්ට (අතුළු වීමට නොහැකිව) වළක්වනු ලැබීය. (එතෙක්) ඔවුහු පොළොවෙහි ඇවිදින්නෝය. එහෙයින්, පවිකාරයින් වූ කණ්ඩායම ගැන නුඹ දුක් නොවන්නැ' යි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ 26

27. (ඕ:නඩි!) ආදම්ගේ පුතුන් දෙදෙනාගේ පුවත සත්‍ය වශයෙන්ම ඔවුන්ට සැල කරන්න! එම දෙදෙනාම පඬුරු ඉදිරිපත් කළ විට එම දෙදෙනාගෙන් කෙනෙකුගෙන් විය භාර ගැනුනි. අනෙක් කෙනාගෙන් විය භාර නොගැනුනි. 'නියතව මම නුඹව මරන්නෙමි' යි (පඬුර භාර නොගැනුන කෙනා) කීය. වියට (අනෙක් කෙනා), 'අල්ලාහ් බිය බැරියන්ගෙන්ම භාරගන්නේය' යි කීය.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِي آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقْبَلُ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَلْ مِنَ الْآخَرِ ط قَالَ لَا قُوَّةَ لَكَ ط قَالَ إِنَّمَا يُتَقَبَلُ اللَّهُ مِنْ الْمُتَّقِينَ 27

28. නුඹ මාව සාතනය කිරීම පණිස නුඹගේ අත මා දෙසට දිගු කළද නුඹව සාතනය කිරීම පිණිස මාගේ අත නුඹ දෙසට මම දිගුකරන්නා නොවෙමි. 'නියතව මම ලෝවැසියන්ගේ 'රඬි' වූ අල්ලාහ්ට බිය වෙමි'

لِيُرِيَهُمْ سَطَطَ إِلَى يَدَاكَ تَتَّقُنِي مَا أَنَا بِسَاطِطٍ يَدِي إِلَيْكَ لَا قُوَّةَ لَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ 28

29. 'නුඹ මාගේ පවිද නුඹගේ පවිද උසුලමින්ම නුඹ නිරයේ වැසියන්ගෙන් කෙනෙකු වීම නියතව මම ප්‍රිය කරමි. අපරාධකාරයින්ට නියමිත කුලිය මෙය වේ' (යිද කීය.)

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوَأَ بِأَنْفِي وَإِنَّكَ فَتَكُونُ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ 29 وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ 29

30. පසුවද ඔහුගේ සිත තම සහෝදරයාට ඝාතනය කිරීමට ඔහුව පෙළඹවීමෙන්, ඔහු ඔහුව ඝාතනය කළේය. මෙහිසා ඔහු පාඩුවුවත්ගෙන් ඇති කෙනෙකු ලෙස වූයේය.

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ  
مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝۳۰

31. තම සහෝදරයාගේ මෘත ශරීරය කෙසේ භූමදානය කරන්නේදැයි? යන්න ඔහුට පෙන්වීම පිණිස, අල්ලාන් පොළොව සාරා පෙන්වන කපුටෙකුට යැවීමේය. (මෙය 22) ඔහු, 'අහෝ! මට ඇති වූ විනාශය! මම මෙම කපුටා ලෙසවත් සිරීමට නොහැකි කෙනෙකු වූයෙමි නොවේද? එසේ වී තිබුණේ නම් මාගේ සහෝදරයාගේ මෘත ශරීරය මම භූමදානය කර තිබෙන්නෙමි' යි පවසා, ඔහු දුක්වන්නන්ගෙන් කෙනෙකු වූයේය.

فَبَعَثَ اللهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ  
كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ ۖ قَالَ يُؤْتِيْنِي آعْجَازٌ  
أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِي سَوْءَةَ  
أَخِي ۖ فَأَصْبَحَ مِنَ الْثٰمِيْمِيْنَ ۝۳۱

32. මේ හේතුකොට, 'නියතව කවරෙක් ඝාතණය කිරීම නිසා හෝ පොළොවෙහි කලහ ඇති කළ හේතුව නිසා හෝ හැර තව කෙනෙකු ඝාතනය කරයිද ඔහු මුළු මිනිස් සමුහයම ඝාතනය කළ කෙනා සේ වන්නේය' යිද, 'කවරෙක් එය ජීවත් කරවයිද ඔහු මුළු මිනිසුන් සියල්ලන්වම ජීවත් කරවූ කෙනා සේ වන්නේය' යිද ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට අපි නියම කළෙමු. නියතව ඔවුන් වෙතට අපගේ දුතයින් පැහැදිලි සාක්ෂීන් ගෙන ආහ. පසුව නියතව ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා මෙයට පසුද පොළොවෙහි සීමාව කඩකරන්නන් ලෙසම සිටිති.

مِنْ أَجْلِ ذٰلِكَ ۖ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرٰءِيْلَ اَنْهُمْ  
مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِي الْاَرْضِ  
فَكَفَّارًا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا ۗ وَمَنْ اَحْيَاهَا  
فَكَفَّارًا اَحْيَا النَّاسَ جَمِيْعًا ۗ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ  
رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ  
ذٰلِكَ فِي الْاَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ ۝۳۲

33. අල්ලාන් සමඟද, ඔහුගේ දුතයා සමඟද සටන් කර, පොළොවෙහි කලහ ඇති කරන්නන්ට නියමිත දඬුවම වනුයේ ඔවුන්ව ඝාතනය කිරීම ද, කුරුසයෙහි ඇණ ගැසීමද, ඔවුන්ගේ අත් හා පා මාරුවෙන්, මාරුවට කපනු ලැබීමද, ඔවුන්ව රටින් පිටම.

اِنَّمَا جَزَاؤُا الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ  
وَيَسْعَوْنَ فِي الْاَرْضِ فَسَادًا اَنْ يُقْتَلُوْا اَوْ  
يُسَلَّبُوْا اَوْ يُقَطَّعَ اَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِّنْ

කිරීමද වේ. මෙය මෙම ලොවෙහි ඔවුන්ට නියමිත නින්දාව වේ. එලොවෙහි ඔවුන්ට දැඩි වේදනාව ඇත.

خَلَا فِي أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ط ذٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

34. නුඹලා ඔවුන්ව අත් අඩංගුවට ගැනීමට පෙර නිවැරදි කර ගත්තවුන්ව හැර. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ යයි නුඹලා දැනගන්න.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය වන්න. ඔහු කරා සමීපවීමට නියමිත මඟද සොයා ගන්න. තවද නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස ඔහුගේ මඟෙහි යුද්ධ කරන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

36. නියතව කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නද, ඔවුන්ට පොළොවෙහි සියල්ලමද එය සමඟම (තවත්) එවැන්නක්ද තිබී එලෝ දිනයෙහි ඇති වේදනාවට එය වන්දිය ලෙස දුන්නද, එය ඔවුන්ගෙන් භාර නොගැනේ. තවද, ඔවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාවද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهٖ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

37. ඔවුහු නිරයෙන් පිටවීමට අදහස් කරන්නෝය. එහෙත්, ඔවුහු එයින් පිටවන්නන් නොවෙති. තවද ඔවුන්ට ස්ථිර වේදනාවද ඇත.

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾

38. සොරාද හෙරලියද කළ දෙයට කුලිය ලෙසද අල්ලාහ්ගේ දඬුවම ලෙසද එම දෙදෙනාගේ අත් නුඹලා කපා දමන්න. අල්ලාහ් සියලු දේ අහිභවු කෙතාය; ළානගෙන් අධික කෙතාය.

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جِزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾



39. තම අපරාධයට පසුව කවරෙක් සමාව අයැද, (තමාව) නිවරදි කර ගනියිද, නියතව අල්ලාහ් ඔහුට සමා කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාද අසම් දයාවන්තයාද වේ.

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٩﴾

40. (මී:නබි!) නියතව අහස් හා පොළොවෙහි රාජ්‍යය අල්ලාහ්ටම අයත් යැයි නුඹ නොදැනගත්තෙහිද? තමා සිතන්නන්ට ඔහු දැඩුවමී කරන්නේය. තවද, තමා සිතන්නන්ට ඔහු සමා කරන්නේය. අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

لَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. මී:දුතයා! තමන්ගේ සිත්වලින් විශ්වාස නොකර (නුදෙක්) තමන්ගේ මුඛින් (පමණක්) අපි විශ්වාස කළෙමු යි පැවසුවන්ගෙන් හා යුදෙව්වන් අතර ප්‍රතික්ෂේප කිරීමෙහි වේගවත්ව යමින් සිටින්නන්, නුඹව ශෝකයෙහි නොහිල්විය යුතුය. ඔවුහු බොරුවට අධික ලෙස සවන් දෙති. නුඹ වෙන නොපැමිණි වෙනත් කණ්ඩායමක් වෙනුවෙන් (නුඹගේ කීමට) සවන් දෙමින්, (ප්‍රස්තක) වදන් වියට නියමිත තැන්වලින් වෙනස් කර (අනෙක් අය හමුවෙහි) 'මෙය නුඹලාට දෙනු ලැබුවේ නම් එය අරගන්න. මෙය නුඹලාට දෙනු නොලැබුවේ නම් අවධානයෙන් සිටින්න' යි පවසති. අල්ලාහ් කවරෙකුට තම පරීක්ෂාවට ලක්කිරීමට ප්‍රිය කරයිද ඔහු වෙනුවෙන් අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති කිසිවක් නුඹට වැළැක්විය නොහැක. සිත් පිරිසිදු කිරීමට අල්ලාහ් ප්‍රිය නොකරන්නන් මොවුන්මය. මෙලොවෙහි ඔවුන්ට නින්දාවද, තවද එලොවෙහි ඔවුන්ට දැඩි වේදනාවද ඇත.

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأفواههم ولم تؤمن قلوبهم ۗ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ  
 سَمِعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ ۗ لَمْ يَأْتُوكَ يَٰحَرْفُونَ  
 الْكُفْرَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ ۗ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِينَا هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ نُؤْتُوهُ فَاحْذَرُوا ۗ  
 وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ ۗ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۗ وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

42. මොවුහු බොරුවලට අධිකව සවන්දෙන්නන් ලෙසද, වළක්වනු ලැබූ දෑ අධිකව අනුභව කරන්නන් ලෙසද සිටිති. ඔවුන් (විනිශ්චය වෙනුවෙන්) නුඹ හමුවට පැමිණියේ නම් නුඹ ඔවුනතර විනිශ්චය දෙන්න.

سَمِعُونَ لِلْكَذِبِ أَكْثُونَ لِلسُّحْتِ ۗ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ ۗ وَإِنْ تُعْرَضْ

නැතිනම් ඔවුන්ව ඉවතලීම් කරන්න. නුඹ ඔවුන්ව ඉවතලීම් කළද ඔවුන් විසින් නුඹට කිසිම විපතක් කළ නොහැක. නුඹ විනිශ්චය දුන්නේ නම් ඔවුනතර යුක්තිසහගතව විනිශ්චය දෙන්න! නියතව අල්ලාහ් යුක්තිය ඉටු කරන්නන්ට ප්‍රිය කරයි.

43. අල්ලාහ්ගේ අණ ඇතුළත් තවරාතය තමන් වෙත තිබියදී, එයට පසුව එය ඉවතලීම් කර, ඔවුහු කෙසේ නුඹ හමුවෙහි විනිශ්චය අපේක්ෂා කරන්නෝද? ඔවුහු විශ්වාසවන්තයින් නොවෙති.

44. නියතව අපි තවරාතය පහළ කළෙමු. එහි යහමගඳ ආලෝකයද ඇත. (අල්ලාහ්ට) මුළුමනින්ම යටත් වූ නබිවරුද, අල්ලාහ්ගේ පුස්තකය ආරක්ෂා කරන වගකීම දෙනු ලැබූ හෙයින් හා තවද එයට සාක්ෂිකරුවන් ලෙස සිටියහ යන හේතුව මතද 'රබ්බානි යි යුන්' (නමැති 'රබ්බ' කෙරෙහි විශ්වාස තබා සිටින්නන්)ද, 'අන්බාර්' (නැමති ආගමික උගතුන්)ද එය පදනම් කරගෙනම යුදෙව්වන්ට තීරණය දෙමින් සිටියහ. එහෙයින්, නුඹලා ජනයාට බිය නොවී මටම බිය වන්න. මාගේ වැඩි අල්ප මිලයට නොවිකුණන්න. කවරහු අල්ලාහ් පහළ කළ දේ පදනම් කරගෙන විනිශ්චය නොදන්නෝද ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්මය.

45. 'පණට පණ, ඇසට ඇස; නාසයට නාසය; කනට කන; දතට දත යැයිද, තුවාලවලට සමාන ප්‍රමාණයේ (තුවාල) යැයිද පළිගැනීම් ඇත' යි එ(ම තවරාතයෙ)හි අපි ඔවුන්ට නියම කර ඇත්තෙමු. එහෙයින්, කවරහු එයට සමා කරයිද එය ඔහුට ප්‍රතිකර්මය වේ. කවරහු අල්ලාහ් පහළ කළ දෑ පදනම් කරගෙන විනිශ්චය නොදන්නෝද ඔවුහු අපරාධ කරුවන්මය.

عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَأَحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ④

وَكَيْفَ يُحْكِمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ ط وَمَا أَوْلِيكَ يَا مَوْمِنِينَ ④

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يُحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّنِيَّةُونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ ٤ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَخَشَوْنَ اللَّهَ فَمَا تَتَشَوْرُوا يَا أُولِي الْأَلْبَابِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْكَفُّورُونَ ④

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ ط فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ ط وَمَنْ لَمْ يُحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ④

46. තමාට පෙර ඇති තව්‍රාතයෙහි ඇති දෑ සැබෑ කරන්නා ලෙස මරියම්ගේ පුත් ඊසාව (නඩ්වරන් චූ) ඔවුන්ගේ අඬි පාරෙහි අඬුණ්ඩුව යෑමට අපි සැලැස්වූයෙමු. තවද, අපි ඔහුට ඉන්ජිලය දුන්මු. එහි යහමඟද ආලෝකයද ඇත. තවද, එය තමාට පෙර ඇති තව්‍රාතය සනාථ කරන දෙයක් ලෙසද, යහමඟ ලෙසද, බිය බැතියන්ට උපදේශය ලෙසද ඇත.

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ ۗ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝٤٦ ط

47. ඉන්ජිලය ඇත්තන්, අල්ලාහ් එහි පහළ කළ දෑ මගින් විනිශ්චය දුන්නා වේ. කවරහු අල්ලාහ් පහළ කළ දෑ පදනම් කරගෙන විනිශ්චය නොදුන්නෝද ඔවුන් පවිකාරයින්මය.

وَلِيُحْكُمَ أَهْلَ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۗ وَمَنْ لَّمْ يُحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ۝٤٧

48. (ඕ:නඩ්!) අපි මෙම පුස්තකය සත්‍යය මත නුඹට පහළ කළෙමු. එය තමාට පෙර ඇති පුස්තකය සැබෑ කළ හැකි දෙයක් ලෙසද එය අභිභවා යාමට හැකි දෙයක් ද වේ. එහෙයින්, අල්ලාහ් පහළ කළ දෑ මගින් ඔවුන්ගේ නුඹ විනිශ්චය දෙන්න! නුඹ හමුවට පැමිණි සත්‍යය අතහැර දමා, ඔවුන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් නුඹ නොපිළිපැදිය යුතුය. නුඹලාගෙන් (සමාජයන් චූ) සෑම කෙනෙකුටම හිනි රිතිද පිළිවෙත් කුමද අපි ඇති කර ඇත්තෙමු. අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් නුඹලාව එකම සමාජයක් කර තිබෙන්නේය. නමුත්, ඔහු නුඹලාට දුන් දෑහි නුඹලාව පරීක්ෂා කිරීම පිණිස (මෙසේ කළේය.) එහෙයින්, කුසල් කාර්යයන්හි තරඟ කරන්න. අල්ලාහ් හමු වෙති ම නුඹ සියළුදෙනාගේම ආපසු හැරීම ඇත. පසුව නුඹලා කුමක මතභේද පෙන්වමින් සිටියහුද ඒ ගැන ඔහු නුඹලාට දැනුම් දෙන්නේය.

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيِّبًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ هُمُ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۗ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شُرَعَةً وَمِنْهَا جَا ط وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتٰكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۗ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝٤٨ ط

49. (ඕ:නබි!) තවද අල්ලාහ් පහළ කළ දූෂ පදනම් කරගෙනම ඔවුනතර නුඹ විනිශ්චය දෙන්න! නුඹ ඔවුන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් නොපිළිපැදිය යුතුය. අල්ලාහ් නුඹට පහළ කළ දූෂි සමහර ඒවායින් ඔවුන් නුඹව වෙනතකට යොමු නොකර සිටීම පිණිස අවධානයෙන් සිටින්න! ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම් ඔවුන්ගේ සමහර පව් නිසා අල්ලාහ් ඔවුන්ට දඬුවම් කිරීමට අදහස් කළේය යන්න ගැන (නුඹ) දැනගන්න. නියතව ජනයාගෙන් වැඩි දෙනා පවිකාරයින් ලෙසම සිටියි.

50. ඔවුහු අඥාන යුගයේ විනිශ්චය ප්‍රිය කරන්නද? ස්ථිරව විශ්වාසය කරන සමූහයකට අල්ලාහ්ට වඩා යහපත් විනිශ්චය දෙන්නා කවරෙක්ද?

51. විශ්වාස කළවුනි! යුදෙව්වන්වද, ක්‍රිස්තියානිවරුන්වද මිතුරන් ලෙස නොඅරගන්න! (නුඹලාට එරෙහිව) ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ට උදවුකරුවන් ලෙස සිටිති. නුඹලාගෙන් කවරෙක් ඔවුන්ව මිතුරන් කරගනියිද නියතව ඔහුද ඔවුන්ට අයත්වුවෙකුමය! නියතව අල්ලාහ් අපරාධකාර සමූහයක් යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

52. කවුරුන්ගේ සිත්හි රෝග ඇත්තේද ඔවුන් මොවුන් හමුවෙහි (මිතුරුකම ඇති කරගැනීමට) චේතයෙන් යෑම නුඹ දකින්නෙහිය. (ඔවුන්ව අමනාප කරගත්තේ නම්) 'අපට යම්කිසි විපතක් ඇතිවන්නේය යි බිය වෙමු'යි පවසති. එහෙයින්, අල්ලාහ් ජයග්‍රහණයක් හෝ තමාගෙන් යම් විධානයක් හෝ ගෙන එන්නේය. එවිට තමන්ගේ සිත්හි සඟවා තිබූ දූෂ වෙනුවෙන් උක් වන්නන් බවට පත්වන්නෝය.

وَإِنْ أَحْكَمُ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحِدًا رُّهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ ط فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ط وَإِنْ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ 49

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ط وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ 50

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ مَرَبْعُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضُهُمْ مِّنكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ ط إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ 51

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ ط فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُضْحِكُوا عَلَى مَا اسْرَوْا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ 52

53. නියතව අපිද නුඹලා සමඟ සිරිමුසි අල්ලාන් කෙරෙහි ස්ථිරව දිවුරුවන් මොවුන්දූයි විශ්වාස කළවුන් (ඵලොවෙහි) අසන්නෝය. මොවුන්ගේ ක්‍රියාවන් විනාශ විය. එහෙයින්, මොවුහු පාඩුවුවන් වූහ.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا  
 بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۖ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ  
 أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خُسِرِينَ ﴿٥٣﴾

54. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාගෙන් කවරහු හෝ තමාගේ දහමෙන් පිටව ගියේ නම් අල්ලාන් (ඵය වෙනුවට) වෙනත් සමාජයක් ගෙන එන්නේය. ඔහු ඔවුන්ට ප්‍රිය කරන්නේය. ඔවුහුද ඔහුට ස්නේහ කරන්නෝය. (ඔවුහු) විශ්වාසවන්තයින් සමඟ සුභදඹිලිවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් සමඟ දැඩි භාවයෙන්ද සිරින්නෝය. ඔවුහු අල්ලාන්ගේ මගෙහි යුද්ධය කරන්නෝය. ඔවුහු සමඵවල් කරන්නාගේ සමඵවලයටද බිය නොවන්නෝය. මෙය අල්ලාන්ගේ දායාදය වේ. ඔහු තමා සිතන්නන්ට මෙය දෙයි. අල්ලාන් පූර්ණව ඇත්තාද හොඳින් දන්නාද වේ.

يَأْيُهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ  
 فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ ۖ أَذِلَّةٌ  
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ زِيَّاهُ  
 وَنَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۗ ذَلِكَ  
 فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ  
 عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

55. අල්ලාන්ද, ඔහුගේ දුතයාද, තවද (අල්ලාන්ට) යටත් වූවන් ලෙස සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙමින් සිරිත විශ්වාස කළවුන්ද නුඹලාගේ මිතුරන් වෙති.

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
 الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ  
 وَهُمْ رُكْعُونَ ﴿٥٥﴾

56. කවරහු අල්ලාන්වද, ඔහුගේ දුතයාවද, විශ්වාස කළවුන්ව මිතුරන් ලෙස අරගනින්ද, නියතව අල්ලාන්ගේ සේනාව වූ ඔවුන්ම ජය ලැබුවන් ය.

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
 فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾

57. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාට පෙර පුස්තක දෙනු ලැබුවන්ගෙන්, නුඹලාගේ ආගම විහිළුවක් ලෙසද, සෙල්ලමක් ලෙසද අරගත්තවුන්වද තවද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්වද

يَأْيُهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا  
 دِينَكُمْ هُزُؤًا وَ لَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
 مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارَ أَوْلِيَاءَ ۗ وَ اتَّقُوا اللَّهَ

මිතුරන් ලෙස නුඹලා නොඅරගන්න. නුඹලා විශ්වාසවන්තයින් නම් අල්ලාහ්ටම බියවන්න.

﴿۵۷﴾ **إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ**

58. නුඹලා සලාතය වෙනුවෙන් අඬගැසුවේ නම් ඔවුහු විය විනිඳුවක් ලෙසද, සෙල්ලමක් ලෙසද අරගන්නෝය. නියතව මොවුන් අවබෝධ නොකරගත් කණ්ඩායමක්ව සිටීම මෙයට හේතුව වේ.

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذْتُمُهَا حُزُوعًا  
وَاعْبَاءً ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۵۸﴾

59. පුස්තකය ඇත්තනි! අල්ලාහ්වද, අපට පහළ කරනු ලැබූ දූෂද, අපට පෙර පහළ කරනු ලැබූ දූෂද අපි විශ්වාස කළෙමු යන්න හැර වෙන කුමක් සඳහා අපට සම්ච්චල් කරනුද? නියතව නුඹලාගෙන් වැඩි දෙනා පවිකාරයින්මයයි (ඕ:නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْفُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ  
أَمَّنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ  
قَبْلُ ۗ وَإِنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿۵۹﴾

60. අල්ලාහ්ගෙන් මෙයට වඩා නපුරු කුලී ලබන්නන් ගැන නුඹලාට මා දැනුම් දෙන්නද? අල්ලාහ් කවුරුන්ට ශාප කර, ඔවුන් කෙරෙහි කෝප වී, ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ව වඳුරන් ලෙසද, උරුන් ලෙසද රූ වෙනස් කර, (අල්ලාහ් නොවන නැමදුම් ලබන්නන් වන) 'තාගුත්' වරුන්ව නමදින්නන් ලෙසද කළේද ඔවුන් නපුරු ස්ථානයට අයත් වූවන්ද නියම මඟෙන් පිටවුවන්ද වේ'යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِنْ ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ  
اللَّهِ ۚ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ  
مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ ۗ  
أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ  
السَّبِيلِ ﴿۶۰﴾

61. (ඕ:නබි!) ඔවුන් නුඹ හමුවට පැමිණියේ නම් 'අපි විශ්වාස කර සිටීම'යි පවසති. ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සමඟම නුඹ හමුවට ඇතුළු වී, විය සමඟම පිට වූහ. ඔවුන් සඟවාගෙන ඇති දූෂ ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දන්නා වේ.

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا  
بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ  
بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿۶۱﴾

62. ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා පවි කිරීමෙහිද, සීමාව ඉක්මවීමෙහිද, තහනම් කරනු ලැබූ දෑ අනුභව කිරීමෙහිද වේගයෙන් යෑම නුඹ දකින්නෙහිය. ඔවුන් කරමින් සිටින දෙය ඉතා නපුරය.

وَتَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَآكُلِهِمُ السُّحْتَ ط لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

63. ඔවුන් පාප දෑ කථා කිරීමෙන්ද, තහනම් කරනු ලැබූ දෑ අනුභව කිරීමෙන්ද, 'රබ්බානිසියුන්' (නැමති 'රබ්' කෙරෙහි විශ්වාස තබා ඇත්තන්)ද 'අස්බාර්' (නැමති ආගමික උගතුන්)ද ඔවුන්ව වළක්වා තිබෙන්න විපාය? ඔවුන් කරමින් සිටින දෑ ඉතා නපුරය.

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبُّبِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ  
الْإِثْمَ وَآكُلِهِمُ السُّحْتَ ط لَيْسَ مَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

64. අල්ලාහ්ගේ අත බඳිනු ලැබ ඇතැ යි යුදෙව්වරු පවසති. ඔවුන්ගේ අත්ම බඳිනු ලැබ ඇත. (මෙකේ) ඔවුන් පැවසූ හෙයින් ඔවුහු ශාපයට ලක්වූහ. එසේ නොව ඔහුගේ අත් දෙකම දිග හැරීම ඇත. ඔහු කැමති අන්දමට වියදම් කරයි. නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹට පහළ කර ඇති දෙය ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනාට සීමාව ඉක්මවීමද, ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද අධික කර ඇත. (මේනිසා) එලෝ දිනය තෙක් ඔවුනතර විඳිරවාදීමකද, ක්‍රෝධයද අපි ඇති කළෙමු. ඔවුන් සටන වෙනුවෙන් ගින්න මොළුවන සෑම අවස්ථාවේදීම අල්ලාහ් විය නිවා දමයි. තවද ඔවුහු පොළොවෙහි කලහ ඇති කරති. අල්ලාහ් කලහ ඇති කරන්නන්ට ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ ط غَلَّتْ أَيْدِيهِمْ  
وَأَعْنَوْا بِمَا قَالُوا م بَلْ يَدُ مَبْسُوطَتِنَ يَنْفِقُ  
كَيْفَ يَشَاءُ ط وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَّا أُنزِلَ  
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ط وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمْ  
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ط كُلَّمَا أَوْقَدُوا  
نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ ط وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ  
فَسَادًا ط وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْبَافْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

65. පුස්තකය ඇත්තන් විශ්වාස කර, (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කළේ නම්, ඔවුන්ගේ අයහකම් ඔවුන් කෙරෙත් ඉවත් කර, දායාදවලින් පිරි ස්වර්ග උයන්හි ඔවුන්ව අපි ඇතුළු කරන්නෙමු.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَرْنَا عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَاحِلُنَّهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

66. ඔවුන් තවීරාතයද, ඉන්ජීලයද තමන්ගේ 'රබ්'ගෙන් තමන්ට පහළ කරනු ලැබූ දෑද ඉටු කර තිබුණේ නම් ඔවුන්ට ඉහළ සිටිද ඔවුන්ගේ පාදවලට පහළින් සිටිද ඔවුහු (ඇති තරම්) අනුභව කර තිබෙන්නෝය. ඔවුන්ගෙන් මධ්‍යස්ථ පිරිසක්ද සිටිති. නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා කරමින් සිටින දෑ ඉතා නපුරය

وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَمِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾

67. ඕ:දුතයා! නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹට පහළ කර අති දෑ සැල කරන්න! (විසේ) නුඹ නොකළේ නම් ඔහුගේ දුත මෙහෙවර නුඹ සැල කළ කෙනා නොවන්නෙහිය. අල්ලාහ් නුඹව ජනයාගෙන් ආරක්ෂා කරන්නේය. නියතවශයෙන්ම අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කරන සමූහයාව යහමගෙහි නොයවන්නේය.

يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِبُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٧﴾

68. ප්‍රස්තකය ඇත්තනි! තවීරාතයද, ඉන්ජීලයද, නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹලාට පහළ කර ඇති දෙයද නුඹලා ඉටු කරන තෙක් නුඹලා කුමණ (සත්‍ය) දෙයෙහිම නැතැ යි (නබී) නුඹ පවසන්න! නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹට පහළ කර තැබූ දෙය ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනාට සීමාව ඉක්මවීමද ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද නියතව අධික කර ඇත. එහෙයින්, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ මෙම සමූහයා ගැන නුඹ දුක් නොවන්න.

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ حَتَّىٰ تُتَّقُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

69. නියතව විශ්වාස කළවුන්ගෙන්ද, යුදෙව්වන්, සබීදාහ්වරන්, ක්‍රිස්තියානි වරුන් යනාදීන්ගෙන්ද කවරහු අල්ලාහ්වද, අන්තිම දිනයද විශ්වාස කර, යහකම්ද කළේද ඔවුන්ට කිසිම බියක් නැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾



70. නියතව අප ඉස්රායිල්ගේ දරුවන් හමුවෙහි ගිවිසුම් අරගෙන, ඔවුන්ට දූතයින්වද යැව්වෙමු. එම දූතයින් ඔවුන්ගේ සිත් ප්‍රිය නොකරන දෑ ඔවුන් වෙතට ගෙන ආ සෑම විටම ඔවුහු පිරිසක් බොරු කර, තවත් පිරිසක්ව ඝාතනය කළහ.

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رَسُولًا ط كَلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ ط فَرَّقِيًّا كَذَبُؤُا وَفَرَّقِيًّا يَفْقَهُونَ ٧٠

71. (මෙසේ කිරීමෙන් තමන්ට) කිසිම අනර්ථයක් ඇති නොවේ යැයි ඔවුහු සිතා සිටියහ. එනිසා ඔවුහු අන්ධයින් ලෙසද බිහිරන් ලෙසද වූහ. පසුව අල්ලාහ් ඔවුන්ට සමා කළේය. පසුවද ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා අන්ධයින් ලෙසද, බිහිරන් ලෙසද වූහ. ඔවුන් කරන දේ ගැන අල්ලාහ් බලන්නාය.

وَحَسِبُوا أَنَّا لَنَكُونُ فِتْنَةً ط فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِّنْهُمْ ط وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا يَعْمَلُونَ ٧١

72. 'නියතව අල්ලාහ් මර්ගයේ පුතා මසීන්මය'යි පැවසුවෝ ප්‍රතික්ෂේප කළහ. 'ඉස්රායිල්ගේ දරුවනි! මාගේ 'රබ්'ද නුඹගෙන් 'රබ්'ද වූ අල්ලාහ්වම නමදින්නැ' යි මසීන් පැවසුවේය. නියතව කවරෙක් අල්ලාහ්ට සම කරයිද ඔහුට අල්ලාහ් ස්වර්ගය තහනම් කරන්නේය. ඔහුගේ නවාතැන නිරයමය! අපරාධකරුවන්ට කිසිම උදවුකරුවන්ද නැත.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ط وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ عِبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ط إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ ط وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ٧٢

73. නියතව අල්ලාහ් නමැත්තා (පියා, පුතා, පිරිසිදු ආත්මය යන) තුන්දෙනා ගෙන් කෙනෙකිසි පවසන්නෝද ප්‍රතික්ෂේප කළහ. (සැබැවින්ම) නැමදිම් ලැබීමට සුදුසුකම් එකම 'රබ්' හැර අන් කිසිවෙකු නැත. තමන් පවසන දෙයින් ඔවුන් ඉවත්ව නොසිටින්නේ නම්, ඔවුන්ගෙන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට හිංසාව ඇති කරන වේදනාව නියතව ඇතිවන්නේය.

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثَةٌ مَّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ ط وَإِن لَّمْ يَتَّهَمُوا عَمَّا يَفُوتُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٣

74. එහෙයින්, මොවුන් අල්ලාහ් දෙසට හැරී, ඔහු හමුවෙහි සමාව අයදීන්හ එපාය? අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ.

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونََهُ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ 74

75. 'මරියම්ගේ පුතා මසීන්' දුතයෙක් මිස අන් කිසිවෙක් නොවේ. ඔහුට පෙරද බොහෝ දුතයින් ගොස් ඇත. ඔහුගේ මව සත්‍යවන්තියකි. එම දෙදෙනාම (සෙසු මිනිසුන් මෙන්) ආහාර අනුභව කරන්නන්ම වූහ. අපි ඔවුන්ට සාක්ෂි කෙසේ පැහැදිලි කරමුදැයි (හබ්) නුඹ විමසිලීමත් වන්න! පසුව මොවුහු කෙසේ වෙනත් දිශාවකට හරවනු ලබන්නද? යි විමසිලීමත් වන්න!

مَا الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ ؕ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ؕ وَأَمَّهُ صِدِّيقَةٌ ؕ كَانَتْ يَأْتِي الْبَطْعَانَ ط أَنْظَرَ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظَرُ أَنِي يُؤْفَكُونَ 75

76. අල්ලාහ් හැර නුඹලාට කිසිම අයහපතක් හෝ යහපතක් කිරීමට හැකියාව නොලැබූ දූෂ්ටලාට නුඹලා නැමදුම් කරනුදැයි (හබ්) නුඹ අසන්න! සවන්දෙන්නාද හොඳින් දන්නාද අල්ලාහ්ම වේ.

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ط وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ 76

77. 'පුස්තකය ඇත්තනි! සත්‍යයට පටහැනිව නුඹලා නුඹලාගේ ආගමහි සීමාව නොඉක්මවන්න. තවද, මෙයට පෙර මං මුළාවට පත් වූ සමූහයාගේ ඉච්ඡාවන් නුඹලා නොපිළිපදින්න. ඔවුහු වැඩි දෙනෙකුව නොමඟෙහි යවා, තමන්ද නියම මඟෙන් පිටවූහ' යි (හබ්) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَا هَلْ أَكْتِبِ لَا تَعْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرِ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ 77

78. ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ගෙන් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්, දාවුද් හා මරියම්ගේ පුතා ඊසා යන අයගේ දිවෙත් ආප කරනු ලැබූහ. මක්නිසාද යත්, ඔවුන් වෙනස්කම් කර, සීමාව ඉක්මවමින් සිටීම මෙයට හේතුව වේ.

لِعَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ط ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ 78

79. ඔවුන් කරමින් සිටි අයහකම් කෙරෙත් ඔවුහු එක් නෙකාව නොවළක්වා සිටියහ. ඔවුන් කරමින් සිටි දෙය ඉතා නපුරය.

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾

80. ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ව මිතුරන් ලෙස අර ගැනීම නුඹ දැක්නෙහිය. අල්ලාන් ඔවුන් කෙරෙහි කෝපය වන තරමට ඔවුන්ගේ පීවයන් තමන් වෙනුවෙන් පෙරටු කළ දෙය ඉතා නපුර වේ. තවද ඔවුහු වේදනාවෙහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

تَرَى كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾

81. ඔවුන් අල්ලාන්වද, මෙම නඩිවරයාවද, මොහුට පහළ කර තැබූ දෙයද විශ්වාස කරන්නන් ලෙස සිටියේ නම් (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ) ඔවුන්ව මිතුරන් ලෙස අරගෙන නොතිබෙන්නෝය. නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා පවිකාරයින් වෙති.

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا هُمْ وَأَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨١﴾

82. ජනයාගෙන් විශ්වාස කළවුන්ට පරම හතුරන් ලෙස යුදෙව්වන්වද, සම කළවුන්වද නියතව නුඹ දැකගන්නෙහිය. තවද, ඔවුන්ගෙන් 'නියතව අපි ක්‍රිස්තියානිවරුන්ය'යි පවසන්නන් විශ්වාස කළවුන්ට ඉතා සමීප මිතුරන් ලෙස නුඹ දැකගන්නෙහිය. මක්නිසාද යත්, පියවරුන්ද, පැවිදි අයද ඔවුන්ගෙන් සිටීමද මෙයට හේතුව වේ. තවද නියතව ඔවුහු අනංකාරකම නොපෙන්වන්නෝය.

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۗ وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَتَلُوا نَبِيَّكُمْ وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

83. මෙම දුතයාට පහළ කර ඇති දෙයට ඔවුන් සවන් දෙන විට, සත්‍යය දැනගත් හේතුවෙන් ඔවුන්ගේ ඇස් කළුළු සැලීම නුඹ දකින්නෙහිය. 'අපගේ 'රබ්'! අපි විශ්වාස කර ඇත්තෙමු. එහෙයින්, සාක්ෂිකරුවන් සමඟ අපවද සටහන් කරගනු මැනවි!'යිද ඔවුහු (ප්‍රාර්ථනා කර) පවසන්නෝය.

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ ۚ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾

84. අල්ලාහ්වද, අප හමුවට පැමිණි සත්‍යයද අප විශ්වාස නොකර සිටීමට අපට කුමක් සිදුවූයේද? අපගේ 'රබ්' අපව සැදැහවත් සමූහයා සමඟ ඇතුළු කිරීමට අපි ප්‍රිය කරමු (යිද පවසන්නෝය).

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٥٤﴾

85. ඔවුන් මෙසේ (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසූ හෙයින්, අල්ලාහ් ඔවුනට ස්වර්ග උයන් කුලිය ලෙස දුන්නේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසීයි. ඔවුහු ඒවායෙහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. මෙය යහකම් කරන්නන්ට අයත් කුලිය වේ.

فَأَنبَاهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا فَجِئَتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٥﴾

86. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අපගේ වැකිද බොරු කරන්ද ඔවුන් නිරයේ වැසියන්මය!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

87. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ් නුඹලාට අනුමත කළ පිරිසිදු දේ නුඹලා නොවළක්වාගන්න. තවද නුඹලා සීමාව නොඉක්මවන්න. නියතව අල්ලාහ් සීමාව ඉක්මවන්නන්ට ප්‍රිය නොකරන්නේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

88. අල්ලාහ් නුඹලාට ලබාදුන් දේවලින් අනුමත කරනු ලැබූ පිරිසිදු දේ අනුභව කරන්න. නුඹලා කවරෙකුට විශ්වාස කර ඇත්තෙකුද එම අල්ලාහ්ටම බියවන්න.

وَكَوْنُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبَاتٍ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

89. නුඹලාගේ දිවුරුම්වලින් නිකරුණේ පැවසූ ඒවා වෙනුවෙන් අල්ලාහ් නුඹලාව වරදට හසු නොකරන්නේය. නමුත්, නුඹලා තහවුරු කරමින් කළ දිවුරුම් වෙනුවෙන් ඔහු නුඹලාව වරදට හසු කරන්නේය. එහෙයින්, (දිවුරුම කැඩුවේ නම්) එයට නියමිත ප්‍රති කර්මය, නුඹලා නුඹලාගේ පවුලට ලබාදෙන ආහාරවලින් මධ්‍යස්ථ වන්නක් දුප්පතුන් දස දෙනෙකුට දීම වේ. නැතිනම් ඔවුනට වස්තූ ලබාදීම වේ. නැතිනම් වහලෙකුට නිදහස් කිරීම වේ. කවරෙක් (මේවායින් කිසිවක්) ලබානොගත්තේද ඔහු දවස් තුනක් උපවාසය කළා වේ. නුඹලා දිවුරුම් (කර එය කඩ) කළේ නම්, නුඹලාගේ දිවුරුම්වලට අයත් ප්‍රති කර්මය මෙය වේ. එහෙත්, නුඹලාගේ දිවුරුම් නුඹලා ආරක්ෂා කරගන්න. නුඹලා ස්තුති කිරීම පිණිස අල්ලාහ් තමාගේ වැකි නුඹලාට මෙසේ පැහැදිලි කරයි.

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ ۖ فَكْفَارُهُ ۖ أَطْعَامٌ عَشْرَةٌ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا نَطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ سَوْتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ ط م ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۖ ذَلِكَ كَفَّارُهُ ۖ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۖ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ ۖ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

90. විශ්වාස කළවුනි මත් පැන්(බීම)ද, සුදු සෙල්ලමද, (නැමදුම් කිරීම සඳහා) සිටවනු ලැබූ ඒවාද, නිමිති බලන ඊතලද පිළිකුල් කළ යුතු ඡෛත්‍යයේ ක්‍රියාවල ඇති ඒවාය. එහෙයින්, නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස ඒවායින් වැළකී සිටින්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٠﴾

91. මත් පැන්(බීම), සුදු සෙල්ලම යනාදිය මගින්, නුඹලා අතර එදිරිවාදිකම හා ක්‍රෝධය ඇති කිරීමටද, නුඹලාව අල්ලාහ් ගැන වූ මතකයෙන්ද, සලාතයෙන්ද වැළැක්වීමට ඡෛත්‍ය ප්‍රිය කරයි. එහෙයින් නුඹලා ඉවත් වී සිටින්නෙහුද?

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيُفْضِلَكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ ۖ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

92. අල්ලාහ්ට අවනත වන්න. මෙම දූතයාටද අවනතවන්න. (ඔවුනට වෙනස්කම් කිරීම ගැන) අවධානයෙන් සිටින්න. නුඹලා ඉවතිලීම් කළේ නම්, අපගේ දූතයා කෙරෙහි ඇති වගකීම පැහැදිලිව ගෙනහැරපෑමය යන්න දැනගන්න.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحذَرُوا ۖ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾

93. විශ්වාස කර, යහකමිද කළවුන් (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කර විශ්වාස කර යහකමිද කර සිටියේ නම් (මත් පැන් වළක්වනු ලැබීමට පෙර) ඔවුන් පානය කළ දෙයෙහි කිසිම වරදක් නැත. (මත් පැන් වළක්වනු ලැබූ) පසුව ඔවුන් (විශින්) වැළකී, විශ්වාස කර, පසුවද (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කර, යහකමිද කරන්නේද (ඔවුන් කෙරෙහිද වරද නැත). අල්ලාහ් යහකම් කරන්නන්ව ප්‍රිය කරයි.

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ  
 فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا وَأَحْسَنُوا ط وَاللَّهُ  
 يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ 93

94. විශ්වාස කළවුනි! (නුඹලා ඉස්රාමය ඇඳ සිටින විට) නුඹලාගේ අත්ද, නුඹලාගේ ඊතලද හසු කරගත හැකි දඩයම් සතුන්ගෙන් යමක් මගින් හියතව අල්ලාහ් නුඹලාව පරීක්ෂා කරන්නේය. සැඟවුන තත්වයෙහි තමාට බිය වන්නන් කවුරුන්ද යන්න දැනගැනීම පිණිස (පරීක්ෂා කරයි). මෙයට පසුවද කවරෙක් සීමාව ඉක්මවයිද ඔහුට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَبْلُوَكُمُ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ  
 الصَّيِّدِ تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَمِمَّا حَكُمَ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن  
 يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ ۚ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَاذْ  
 عَابَ آلِيمٌ 94

95. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා ඉස්රාමයෙහි සිටින තත්ත්වයෙහි දඩයම් සතුන්ව නොමරන්න. නුඹලාගෙන් කවරෙක් චුම්මනාවෙන්ම විය මැරුවේද (ඔහුට) සතුන්ගෙන් ඔහු මැරූ දෙයට සමාන දෙයම වියට හියමිත ප්‍රතිකර්මය වේ. නුඹලාගෙන් යුක්තිගරක දෙදෙනෙක් මේ සම්බන්ධව විනිශ්චය ලබා දුන්නාවේ. (වය) කෘතවට අයිති විය යුතු බිලි සතා වේ. නැතිනම් පූජිතයන්ට ආහාර දීම ප්‍රතිකර්මය වේ. නැතිනම් වයට සමානව උපවාසය කිරීම වේ. ඔහු තමාගේ ක්‍රියාවෙහි විපාකය විඳීම පිණිස (මෙසේ නියම කරනු ලැබ ඇත). කලින් සිදු වූ දේවලට අල්ලාහ් සමා කළේය. කවරෙක් (මෙය) නැවතත් කරයිද අල්ලාහ් ඔහුට දඩුවම් කරන්නේය. අල්ලාහ් සියල්ලම අතිහවු කෙනාය; දඩුවම් කරන්නාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۚ  
 وَمَن قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُّتَعَدِّيًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ  
 مِنَ النَّعْمِ بِحَكْمِ بِهِ ذُو عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًا بَلِغَ  
 الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكِ  
 صِيَامًا مَّا لِيَدُوقُ وَبَالَ أَمْرِهِ ط عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لَمَّ سَفَط  
 وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ ط وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو  
 انْتِقَامٍ 95

96. (ඉන්රාමයෙහි සිටින) නුඹලාටද, (අනෙක්) මගින්ටද, ප්‍රයෝජනවත් වීම පිණිස මුහුදෙහි දඩයම් කිරීමද, එහි ආහාරද නුඹලාට අනුමත කර ඇත. නුඹලා ඉන්රාමය ඇඳ සිටින තෙක් ගොඩ බිමෙහි දඩයම් කිරීම නුඹලාට වළක්වනු ලැබ ඇත. කවරෙකු හමුවට නුඹලා එක්රැස් කරවනු ලබන්නෙහුද එම අල්ලාහ්ට බියවන්න.

أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ ۖ وَحُرْمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

97. පුණ්‍ය නිවෙස වූ කෘඩාවද, පුණ්‍ය මාසයන්වද, බිලි සතාවද, (එය වෙනුවෙන්) සලකුණු කරනු ලැබූ ඒවාද මිනිසුන්ට ආරක්ෂාව ලබාදිය හැකි ඒවා ලෙස අල්ලාහ් කර ඇත්තේය. මක්නිසාද යත් අහස්හි ඇති දේ ගැනද පොළොවෙහි ඇති දේ ගැනද නියතව අල්ලාහ් දැනිය යන්නද නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ ගැන හොඳින් දන්නාය යන්නද නුඹලා දැනගැනීම පිණිස වේ.

جَعَلَ اللَّهُ الْكُعبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ۗ ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾

98. නියතව අල්ලාහ් දඩුවම් දීමෙහි දැඩි යන්නද, තවද අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය යන්නද නුඹලා දැනගන්න.

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾

99. ගෙනහැරපෑම මෙම දූතයා කෙරෙහි ඇති වගකීම වේ. නුඹලා හෙළි කරන දේ ගැනද, සඟවා තබා ඇති දේ ගැනද අල්ලාහ් හොඳින් දැනිය.

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْإِنبَاءُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾

100. නපුරු දේ අධිකව තිබීම නුඹව ආකර්ෂණය කළද, නපුරු දේද යහපත් දේද සමාන නොවේ යයි (නබි) නුඹ පවසන්න! නුවණැත්තනි! නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස අල්ලාහ්ට බියවන්න.

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾

101. විශ්වාස කළවුනි! සමහර කරුණු ගැන නුඹලා ප්‍රශ්න නොඅසන්න. ඒවා නුඹලාට හෙළි කරනු ලැබුවේ නම් ඒවා නුඹලාට අයහපතක් වන්නේය. කුර්ආනය පහළ කරනු ලබන විට එය ගැන නුඹලා ප්‍රශ්න ඇසුවේ නම් එය නුඹලාට හෙළි කරනු ලබන්නේය. (මෙයට පෙර නුඹලා ඇසූ) ඒවාට අල්ලාහ් සමා කළේය. අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය! ඉවසීලි වන්නයාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِن تُبَدَّلْ لَكُمْ سُوؤُكُمْ ۗ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنزَّلُ الْقُرْآنُ تُبَدَّلْ لَكُمْ ط عَفَا اللَّهُ عَنْهَا ط وَاللَّهُ عَفُورٌ  
حَلِيمٌ ⑩

102. නියතව නුඹලාට පෙර සමූහයක් මෙවැනි ප්‍රශ්න අසා, පසුව ඔවුහුම ඒවා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූහ.

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ⑪

103. 'බහිරා', (කණ් ඉරවනු ලැබූ ගැහැණු ඔටුවා) 'සාඉබා', (පිළි රූ වෙනුවෙන් ඩාර කරනු ලැබ නිදැල්ලේ යාමට හැරදමනු ලැබූ ගැහැණු ඔටුවා) 'වසීලා', (නොකඩවා ගැහැණු පැටවුන් දෙදෙනෙකුව ලැබූ හෙයින් භාරයක් කරනු ලැබූ ඔටුවා) 'හාමී', (අධික ලෙස ගැහැණු ඔටුවන්ව ගැබ් ගැන් වූ පිරිමි ඔටුවා) යනාදිය (සම්ප්‍රදායන් ලෙස) අල්ලාහ් ඇති කළේ නැත. නමුත්, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ම අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරුව ගොතති. ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා අවබෝධ නොකරගන්නෝය.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامِرٍ ۗ وَلِلرَّحْمَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ط وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ⑫

104. අල්ලාහ් පහළ කර ඇති දෙය කරාද, මෙම දූතයා කරාද පැමිණෙන්නයි ඔවුනට පවසනු ලැබුවේ නම්, 'අපගේ මුතුන් මිත්තන්ව කවර දැයක අපි දුටුවෙමුද එයම අපට ප්‍රමාණවත්ය'යි පවසති. ඔවුන්ගේ මුතුන් මිත්තන් කිසිවක් නොදන්නන් ලෙසද යහමඟ නොලැබුවන් ලෙසද සිටියන් (ඔවුන්ව පිළිපදින්නේ)ද?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَىٰ الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ط أُولَٰئِكَ هُمُ الَّذِينَ لَا يُعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ⑬



105. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාට නුඹලාම ආරක්ෂා කරගන්න. නුඹලා යනමගෙහි සිටියේ නම් නොමග ගිය කෙනා විසින් නුඹලාට විපත් ඇති කළ නොහැක! අල්ලාහ් වෙතටම නුඹ සියලු දෙනාගේම ආපසු යෑම ඇත. එවිට ඔහු නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන නුඹලාට දන්වන්නේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا تَضُرُّكُمْ  
 مَن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

106. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට මරණය ආසන්න නම්, ඔහු අන්තිම කැමැත්ත ප්‍රකාශ කරන විට නුඹලාගෙන් නීති ගරුක දෙදෙනෙකු නුඹලා අතර සාක්ෂි ලෙස සිටියා වේ, නැතිනම් නුඹලා ගමනෙහි සිටින අතරතුර, නුඹලාට මරණයෙහි පීඩාව ඇතිවන්නේ නම් (මුස්ලිම්වරුන් වන) නුඹලාට අයත් නොවන වෙනත් දෙදෙනෙක් (සාක්ෂි ලෙස සිටියා වේ. ඔවුන් ගැන) නුඹලාට සැක ඇතිවූයේ නම් සලාතයට පසුව එම දෙදෙනාවම රඳවා තබාගන්න. මරණයට පත් වූ කෙනා සමීප නෂයා වුවද සාක්ෂි පැවසීම මගින් අපි යම් දෙයක් ලබා ගැනීම හෝ අල්ලාහ්ගේ සාක්ෂිය සැඟවීම හෝ නොකරන්නෙහි. (එසේ සැඟවූයේ නම්) එවිට නියතව අපි වැරදි කළවුන්ගෙන් වන්නෙමුයි අල්ලාහ් කෙරෙහි එම දෙදෙනාම දිවුරා ප්‍රකාශ කරන්නේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ  
 أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ  
 مِّنكُمْ أَوْ آخَرَيْنِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ  
 فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُوهُمَا  
 مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمُن بِاللَّهِ إِنْ رَتَبْتُمْ لَا تَشْتَرِي  
 بِهِ نَسْمًا وَلَا لَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا تَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ  
 إِنَّا إِذًا لَّيِّنُ الْأَلْمِينَ ﴿١٠٦﴾

107. එහෙත්, නියතව එම දෙදෙනාම (බොරු සාක්ෂි පවසා) වරදට හසු වූහ යන්න දැනගනු ලැබුවේ නම් (අසාධාරණයට ලක් වූ) ඔවුන්ගෙන් උරුමය ඇති සුදුසු වෙනත් දෙදෙනෙක් එම දෙදෙනාගේ ස්ථානයෙහි (සාක්ෂි කීමට) ඉදිරිපත් විය යුතුය. එම දෙදෙනාම, 'අපගේ සාක්ෂිය එම දෙදෙනාගේ සාක්ෂියට වඩා සුදුසුය. අප සීමාව ඉක්මවූයේද නැත. (එසේ කළේ නම්) එවිට නියතව අපි අපරාධකරුවන්ගෙන් වන්නෙමු' යි අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා ප්‍රකාශ කළ යුතුය.

فَإِنْ عُدَّتْ عَلَىٰ أَيْمَانِهِمَا اسْتَحْقَاقًا إِنَّمَا فَاخِرِينَ يَقُولُونَ  
 مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوْلِيَانِ  
 فَيُقْسِمُن بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا  
 اعْتَدَيْنَا بِاللَّهِ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

108. සාක්ෂිය වියට උචිත අන්දමින් ගෙන ඒම පිණිසද නැතිනම් ඔවුන්ගේ දිවුරුම්වලට පසුව තමන්ගේ දිවුරුම ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලබන්නේයයි බියවීමේ විෂයෙහිද මෙයම වඩාත් යෝග්‍ය වේ. අල්ලාහ්ට බියවන්න තවද සවන් දෙන්න. අල්ලාහ් පවිකාර සමූහයාව යනමගෙහි නොයවන්නේය.

ذٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ يَّاتُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَّجْهَهَاۗ اَوْ يَخَافُوْۤا اَنْ تَرُدَّ اَيۡمَانُنَّۙ بَعۡدَ اَيۡمَانِهِمْۙ وَ اتَّقُوۡا اللّٰهَ وَاَسۡمَعُوۡا وَاَللّٰهُ لَا يَهۡدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيۡنَ ﴿٥٨﴾

109. අල්ලාහ් දුතයින්ව එක්රැස් කරන දවසෙහි 'නුඹලාට කවර පිළිතුරක් දෙනු ලැබුවේද?' යි අසන්නේය. (වියට) ඔවුහු, 'අපට කිසිදු දැනුමක් නැත. නියතව නුඹම අදාශ්‍යමාන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය' යි පවසන්නෝය.

يَوْمَ يَجۡمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقۡوُلُ مَا ذَاۤ اٰجَبۡتُمۡ قَالُوۡا لَاۤ اَعۡلَمُ لَنَاۙ اِنَّكَ اَنْتَ عَلٰمُ الْغُيُوۡبِ ﴿٥٩﴾

110. ඕ:මර්යම්ගේ පුතා ඊසා, නුඹ කෙරෙහිද, නුඹගේ මව කෙරෙහිද ඇති මාගේ දායාදය ගැන සිතා බලන්න! (පිඬිරල් නමැති) රූහුල් කුදස් මගින් මා නුඹව ශක්තිමත් කළ විට. තොටිල්ල අවධියෙහිද තරුණ අවධියෙහිද නුඹ මිනිසුන් සමඟ කටා කළ දෙය ගැනද, පුස්තකයද, ඥානයද, තව්රානයද, ඉන්ජිලයද මා නුඹට ඉගෙන්වූ දෙය ගැනද (සිතා බලන්න). නුඹ මැටියෙන් පක්ෂියෙකුගේ අනුරුවක් මෙන් මාගේ අනුමැතිය පරිදි නිර්මාණය කර, පසුව නුඹ එහි පිම්බෙහිය. එවිට, එය මාගේ අනුමැතිය පරිදි (ප්‍රාණවත්) පක්ෂියෙකු ලෙස වෙනස්වූ දෙය ගැනද නුඹ මාගේ අනුමැතිය පරිදි උපතින් අන්ධයාවද කබර රෝගියාවද සුව කළ දෙය ගැනද, නුඹ මාගේ අනුමැතිය මත මළවුන්ව (සොහොන් වලින් ප්‍රාණවත්ව) පිට කළ දේ ගැනද (සිතා බලන්න). නුඹ ඔවුන් හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂීන් ගෙන ආ විට, ඔවුන්ගෙන් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්, 'මෙය පැහැදිලි නුතියමක් හැර වෙන නොමැත' යි පැවසූ කල, මා නුඹ කෙරෙන් ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව වැළැක්වූ දෙය ගැනද (සිතා බලන්න)යි අල්ලාහ් පැවසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න).

اِذْ قَالَ اللّٰهُ لِيۡعۡسَىۤ اِبۡنَ مَرۡيَمَ اذۡكُرِّيۡ نِعۡمَتِيۡ عَلَيۡكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَۙ اِذۡ اَيَّدٰتُكَ بِرُوۡحِ الْقُدُسِۙ ثُمَّ كَلَّمُ النَّاسَ فِي الْبَهۡدِ وَكَهَلَا ؕ وَاِذۡ عَلَّمٰتُكَ اَلۡكِتٰبَ وَالْحِكۡمَةَ وَالتَّوۡرَةَ وَالۡاِنۡجِيۡلَ ؕ وَاِذۡ تَخٰنُقُ مِنَ الطَّيۡنِ كَهَيۡئَةِ الطَّيۡرِ بِاِذۡنِيۡ فَتَنۡفُخُ فِيۡهَا فَتَكُوۡنُ طَيۡرًاۙ بِاِذۡنِيۡ وَتُدۡرِيۡ اَلۡاَكۡمَةَ وَالۡاَبۡرَصَ بِاِذۡنِيۡ ؕ وَاِذۡ تُخۡرِجُ الْمَوۡتٰى بِاِذۡنِيۡ ؕ وَاِذۡ كَفَفۡتُ بَنِيۡ اِسۡرَآءِيۡلَ عَنۡكَۙ اِذۡ جِئۡتَهُمۡ بِالۡبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا مِنْهُمۡ اِنۡ هٰذَاۙ اِلَّا سِحۡرٌ مُّبِيۡنٌ ﴿٦٠﴾

111. මාවද මාගේ දුතයාවද විශ්වාස කරන්නයි 'හවාරිසියුන්' (නමෙහි ඊසාගේ ශිෂ්‍යයින්)න්ට මා හැඳීම ඇති කළ විට ඔවුහු 'අපි විශ්වාස කළෙමු. නියතව අප මුස්ලිම්වරුන්ය යන්නට නුඹම සාක්ෂි ලෙස සිටින්න!'යි පැවසූ දෙය ගැනද (නුඹ සිතා බලන්න).

وَإِذْ أُوحِيَتْ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي ۗ  
 قَالُوا يَا أُمَّةَ أُمَّاتِنَا وَإِنَّا لَمُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

112. ඕ:මර්‍යමගේ පුතා ඊසා! අප වෙනුවෙන් අහසින් ආහාර තැටියක් පහළ කරමට නුඹගේ 'රබ්' ශක්තිය ලබන්නේද?යි 'හවාරිසියුන්' වරුන් (නමෙහි ශිෂ්‍යයින්) ඇසූ කල, (වියට) ඔහු 'නුඹලා විශ්වාසවන්නයිත් වේ නම් අල්ලාන්ට බිය වන්න'යි පැවසීය.

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ  
 رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۖ قَالَ  
 اتَّقُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

113. (වියට) ඔවුහු 'එයින් අප අනුභව කිරීමද, (එය හේතුකොටගෙන) අපගේ සිත් සැණසීම ලැබීමද, නුඹ අප හමුවෙහි නියතව සත්‍යයම පැවසුවෙහිය යන්න අප දැනගැනීමද එයට අපි සාක්ෂිකරුවන්ව සිටීමද ප්‍රිය කරමු'යි පැවසූහ.

قَالُوا يُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَطْمِئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ  
 أَنْ قَدْ صَدَّقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

114. ඕ:අල්ලාන්! අපගේ 'රබ්'! අහසින් අපට ආහාර තැටියක් පහළ කරනු මැනවි! අපටද අපගේ කාලයෙහි ජීවත්වන්නන්ටද අපට පසුව පැමිණෙන්නන්ටද උත්සව දිනයක් ලෙසද නුඹගෙන් ඇති සාක්ෂියක් ලෙසද එය තිබෙන්නේය. තවද 'අපට ආහාර ලබාදෙනු මැනවි! ආහාර ලබාදෙන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයා නුඹමය'යි මර්‍යමගේ පුතා ඊසා (ග්‍රාර්චකා කර) පැවසීය.

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا  
 مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عَيْدًا إِلاَّ وَبِنَا وَأَخْرِجْنَا  
 وَآيَةً مِنْكَ ۗ وَارزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

115. නියතව මම එය නුඹලාට පහළ කරන්නෙමි. නමුත්, මෙයට පසුවද නුඹලාගෙන් කවරෙක් හෝ ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම් ලෝවැසියන්ගෙන් කිසිවෙකුටත් දඬුවම් නොකළ තරම්න් නියතව මම ඔහුට දැඩිව දඬුවම් කරන්නෙමියි අල්ලාන් කීය.

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۖ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدَ  
 مِنْكُمْ فَإِنِّي أَعَذِّبُهُ عَذَابًا لَّا أَعَدُّ لَهُ أَحَدًا  
 مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

116. ඕ:මරියම්ගේ පුතා ඊසා! 'අල්ලාන්ව හැර මාවද මාගේ මවවද දෙවිවරුන් දෙදෙනෙකු ලෙස අරගන්නයී මිනිසුන්ට නුඹ පැවසුවෙහිද? සි අල්ලාන් අසන විට, (එයට) ඔහු 'නුඹ සුවිශුද්ධ වන්නාය; මට අයිතියක් නොමැති දේ මා පැවසීමට මට කිසිදු බලයක් නොමැත. මා එසේ පවසා සිටියේ නම් නියතව එය නුඹ දැනගෙන සිටින්නෙහිය. මාගේ සිතෙහි ඇති දේ ගැන නුඹ දනිතිය. එහෙත් නුඹගේ සිතෙහි ඇති දේ ගැන මම නොදනිමි. නියතව නුඹ අද්‍රෘශ්‍යමාන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය' යි පවසන්නේය.

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقِبَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوا مِنِّي وَآلِيِّ الْهَيْمَيْنِ مِن دُونِ اللَّهِ ۗ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ طَّ إِنَّ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۚ تَعَلَّمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ 116

117. මාගේ 'රබී'ද නුඹලාගේ 'රබී'ද වූ අල්ලාන්ටම නුඹලා නැමදුම් කරන්න යැයි (පවසන ලෙසට) නුඹ මට අණ කළ දෙය හැර වෙන කිසිවක් මා ඔවුනට පැවසුවේ නැත. මම ඔවුන් සමඟ සිටි විට ඔවුන් ගැන අවධානයෙන් සිටියෙමි. නුඹ මාව අත්පත්කරගත් විට, ඔවුන්ව පරීක්ෂාවෙන් බලන්නා ලෙස නුඹම සිටියෙහිය. නුඹම සියල්ලම නිරීක්ෂණ කරන්නා ලෙස සිටිතිය.

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مِمَّا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۗ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ 117

118. නුඹ ඔවුනට දඬුවම් කළේ නම්, නියතව ඔවුන් නුඹගේ ගැත්තන්ය! නුඹ ඔවුනට සමා කළේ නම්, නියතව නුඹ සියල්ලම අභිනවු කෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

إِنْ تَعَذَّبْتَهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۗ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ 118

119. මෙය සත්‍යවන්නයින්නට, ඔවුන්ගේ සත්‍යය එල දෙන දිනය වේ යැයි අල්ලාන් පවසන්නේය. ඔවුනට ස්ථිරව උයන් ඇත. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු ඒවායෙහි සදාකාලිකව ස්ථිරව සිටින්නෝය. අල්ලාන් ඔවුන් ගැන තෘප්තිමත් වූයේය; ඔවුහුද ඔහු ගැන තෘප්තිමත් වූහ. මෙයම ඉමහත් ජයග්‍රහණය වේ.

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صُدُّهُمُ عَنْهُمْ ۗ جُنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ 119

120. අනස්, පොළොව හා ජීවයෙහි ඇති දේහි රාජ්‍යය අල්ලාහ්ටම අයත්ය! ඔහු සියල්ල කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ ط  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ 20

පරිච්ඡේදය - 6

අල්අන්ආම් (සත්තු)

මක්කී - වැඩ 165

سُورَةُ الْاِنْعَامِ مَكِّيَّةٌ

اَيَاتُهَا 165 رُكُوعَاتُهَا 20

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. සියලු ප්‍රශංසා අනස් හා පොළොව මවා, තවද අන්ධකාරයද ආලෝකයද ඇති කළ අල්ලාහ්ටමය. පසුව ප්‍රතික්ෂේප කළුන් තමන්ගේ 'රබ්'ට (අනෙක් අයව) සම කරති.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ①

2. ඔහුම නුඹලාව මැටියෙන් මවා, පසුව (මෙලොවෙහි) කාල සීමාවක්ද නිර්ණය කළේය. තවද, (විලොව සඳහා වූ) නියමිත කාල සීමාවක්ද ඔහු වෙතම ඇත; පසුවද නුඹලා සැක කරනුය!

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰ أَجَلَ ط  
وَ أَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ②

3. අනස්හිද, පොළොවෙහිද (සැබැවින්ම නැමදුම් ලබන) අල්ලාහ් ඔහුමය. නුඹලාගේ රහස් ද නොරහස් ද ඔහු හොඳින් දනියි. තවද නුඹලා උපයන දෑ ද ඔහු හොඳින් දනියි.

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ ط يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَ جَهْرَكُمْ وَ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ③

4. ඔවුන්ගේ 'රඬි'ගේ සාක්ෂිත්ගෙන් කුමණ සාක්ෂිත් ඔවුන් හමුවට පැමිණියද ඔවුන් එය ඉවතලීම් නොකර සිටියේ නැත.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ④

5. සත්‍යය තමන් හමුවට පැමිණි විට, ඔවුහු එය බොරු කළහ. කුමක් ගැන ඔවුහු සම්චිචල් කරමින් සිටියේද ඒවායෙහි පුවත් ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන්නේමය.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ط فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑤

6. අපි ඔවුන්ට පෙර සිටි කොපමණදෝ සමාජයන් විනාශකර ඇත්තෙමුයි ඔවුන් දැනගත්තේ නැද්ද? පොළොවෙහි නුඹලාට ලබානොදුන් පහසුකම් අපි ඔවුනට ලබාදුනිමු. තවද ඔවුනට නොකඩවා වර්ෂාව වැස්සුවෙමු. ඔවුනට පහළින් ගංගාවන්ද ගලා යෑමට හැකි අන්දමින් ඇති කළෙමු. එහෙයින්, අපි ඔවුන්ගේ පව් හේතුවෙන් ඔවුන්ව විනාශ කර, ඔවුන්ට පසුව වෙනත් සමූහයක් ඇති කළෙමු.

الَّذِينَ يَرَوْكُمْ أَهْلِكُنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مَنْ قَرْنَ مَعَهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُنْزِلْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا ۖ وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَآهْلِكْنَاهُمْ بِدُونِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ⑥

7. (කඩදාසි)කොළවල (ලියවනු ලැබූ) පුස්තකයක් නුඹට අපි පහළ කර, ඔවුන් එය තමන්ගේ අත්වලින් ස්පර්ෂ කළද, ප්‍රතික්ෂේප කළුවන්, 'මෙය පැහැදිලි නුතියම මිස වෙන නොමැත'යි පවසා තිබෙන්නෝය.

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَابٍ فَكَسَّوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑦

8. 'මොහු සමඟ මලක්වරයෙකු පහළ කරන්න තිබුනා නොවේද?යි ඔවුහු පවසති. අප මලක්වරයෙකු පහළ කර සිටියේ නම් (ඔවුන්ගේ) කාර්යය අවසන් වී තිබෙන්නේය. පසුව ඔවුහු අවකාශ දෙනු නොලබන්නෝය.

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ط وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ⑧

9. අපි (දූතයා වන) ඔහුව මලක්වරයෙකු ලෙස මවා යැවීමට චුවද ඔහුව මිනිසෙකු ලෙසම කර (යවා) තිබෙන්නෙමු. තවද ඔවුන් කලබලයට පත් වන විෂයෙහි එවිටද අපි ඔවුන්ට කලබලය ඇති කර තිබෙන්නෙමු.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا ۖ وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبَسُونَ ⑨

10. නියතව (නබි!) නුඹට පෙර සිටි බොහෝ දුතයෝ සමච්චල් කරවනු ලැබූහ. ඔවුහු කුමක් ගැන සමච්චල් කරමින් සිටියෝද, එය ඔවුන්ගෙන් සමච්චල් කරමින් සිටියවුන්ව වටකරගත්තේය.

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑩

11. 'නුඹලා පොළොවෙහි ගමන් කර, බොරුකාරයන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේද?යි බලන්න'යි (නබි!) නුඹ පවසන්න.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظروا كيف كان عاقبة المكدبين ⑪

12. 'අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ කවරෙකුට අයත්ද?යි (නබි!) නුඹ අසා, 'අල්ලාහ්ටම අයත්'යි නුඹම පවසන්න! ඔහු තමා කෙරෙහි කරුණාව වගකීම කරගත්තේය. එලෝ දිනයෙහි නියතව ඔහු නුඹලාව එක්රැස් කරන්නේය. එහි කිසිම සැකයක් නැත. කවරනු තමන්ට තමන්ම පාඩුව ඇති කරගත්තෝද ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.

قُلْ لَّيْسَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط قُلْ لِلَّهِ ط كَتَبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ط لِيَجْزِيَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ط لَا رَيْبَ فِيهَا ط الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑫

13. රාත්‍රියෙහිද දවාලෙහිද ජීවත්වන දෑ ඔහුටම අයත්ය. ඔහු සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْآبِلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑬

14. අහස් හා පොළොව මැඩු අල්ලාහ්ව හැර වෙනත් භාරකාරයෙකු මම අරගන්නෙමිද? ඔහුම ආහාර ලබා දෙයි; ඔහුට ආහාර දෙනු ලබන්නේ නැතැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න! 'යටත් වී ක්‍රියා කරන්නන්ගෙන් පළමුවැන්නා මා විය යුතු යැයිද, සම කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකුව නුඹ නොසිටිය යුතු යැයිද නියතව මම අණ කරවනු ලැබ සිටිමි' යිද පවසන්න!

قُلْ أَعْيَرَ اللَّهُ اتَّخَذُوا لِيَا فَاظِرَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُهُمْ وَلَا يُطْعَمُ قُلُوبِي إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑭

15. මාගේ 'රබ්'ට මා වෙනස් කම් කළේ නම් ඉමහත් වූ (අවසාන) දිනයෙහි දඬුවම ගැන නියතව මම බිය වෙමි යි පවසන්න!

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑮

16. චිදිත කවරෙක් (වේදනාවෙන්) හරවනු ලබයිද, නියතව ඔහුට ඔහු අනුග්‍රහය පහළ කළේය. එයම පැහැදිලි පියග්‍රහණය වේ.

مَنْ يُصِرْفِ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ ط وَذَلِكَ  
الْفَوْزُ الْمُبِينُ 16

17. අල්ලාහ් නුඹට කිසියම් අයහපතක් ඇති කළේ නම් එය ඉවත් කරන්නා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නැත. තවද, ඔහු නුඹට යම් යහපතක් ඇති කළේ නම් ඔහුම සියලු දෑ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

وَإِنْ يُسْأَلْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ط  
وَإِنْ يُسْأَلْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ 17

18. ඔහුම තමාගේ ගැත්තන්ට ඉහළ සිට පාලනය කරමින් රජ කරන්නාය. තවද, ඔහු ඥානයෙන් අධික කෙනාය; හොඳින් දන්නාය.

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ط وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ 18

19. 'වඩාත් විශාලතම සාක්ෂිය කුමක්ද?' යි (නබි!) නුඹ අසා, 'මා හා නුඹලා අතර සාක්ෂිකරු අල්ලාහ්මය' යි පවසන්න! තවද, මෙම කුර්ආනය මිනිස් නුඹලාවද, මෙය කවුරුන් හමුවට ළඟාවන්නේද ඔවුන්වද, මා අවවාද කිරීම පිණිස මට මෙය වහී (නැමති අල්ලාහ්ගේ දැනුම්දීම) ලෙස දැනුම් දෙනු ලැබ ඇත්තේය. 'නියතව අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙව්වරුන් සිටිති' යි නුඹලා සාක්ෂි පවසනුද? මම එසේ සාක්ෂි නොපවසන්නෙමි' යි පවසන්න!' (සැබැවින්ම) නැමදීමට සුදුසු එක්කෙනාවන ඔහුය. 'නුඹලා සම කරන දෙයින් නියතව මම නිවැරදිකරු වෙමි' යි පවසන්න.

قُلْ أُمِّي شَيْءٌ ۖ أَكْبَرُ شَهَادَةً ط قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ  
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ هَذَا الْقُرْآنِ لِأُنذِرَكُمْ  
بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ط أَيُّكُمْ لَتَشْهَدُونَّ أَنَّ مَعَ اللَّهِ الْهَيْهَ  
أُخْرَىٰ ط قُلْ لَا أَشْهَدُ ۖ قُلْ إِنَّمَا هُوَ اللَّهُ وَاحِدٌ  
وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ 19

20. අපි කවුරුන්ට පුස්තකය ලබා දුනිමුද, ඔවුහු තමන්ගේ දරුවන්ව හඳුනාගන්නා සේ මොහුව හඳුනාගන්නෝය. කවරහු තමන්ටම පාඩුව ඇතිකරගත්තෝද ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.

الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ  
أَبْنَاءَهُمْ ۗ وَالَّذِينَ حَسَرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ  
لَا يُؤْمِنُونَ 20



21. අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරුව ගෙන කෙනා හෝ ඔහුගේ වැඩි බොරු කළ කෙනාට වඩා මහා අපරාධකරුවා කවරෙක්ද? නියතව අපරාධකාරයෝ ජය නොලබන්නෝය.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾

22. ඔවුන් සියලුදෙනාවම අපි වික්රැස් කරන දුවසෙහි සම ඇති කළවුන්ගෙන්, 'නුඹලා සිතාගෙන සිටි නුඹලාගේ සම දෙව්වරුන් කොහිද?' යි අපි අසන්නෙමු.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَبِيحًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ شُرَكَائِكُمْ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾

23. පසුව, 'අපගේ 'රබ්' වූ අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා! අපි සම කරන්නන්ව සිටියේ නැත'යි කීම හැර වෙන කිසිවක් ඔවුන්ගේ පිළිතුර ලෙස නොතිබෙන්නේය.

ثُمَّ لَمْ يَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾

24. (ඕ:නබි!) ඔවුහු තමන්ට විරුද්ධව කෙසේ බොරු පවසන්දැ යි අවධානය යොමු කරන්න! ඔවුන් ගොතමින් සිටි දෑ ඔවුන්ගෙන් ඉවත්ව යන්නේය.

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَّبُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

25. නුඹ හමුවෙහි (කුර්ආනයට) සවන් දෙන්නෝද ඔවුන්ගෙන් සිටිති. ඔවුන් විය අවබෝධ නොකළ හැකි සේ ඔවුන්ගේ සිත් මත තිරද ඔවුන්ගේ සවන්හි බිහිරි බවද ඇති කර ඇත්තෙමු. ඔවුහු සියලුම සාක්ෂින් දුටුවද ඒවා විශ්වාස නොකරන්නෝය. ඔවුන් නුඹ හමුවට පැමිණියේ නම්, 'මෙය පැරැන්නන්ගේ කට කටා මිස අන්කිසිවක් නැතැයි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ පවසති' යි නුඹ සමඟ තර්ක කරන්නෝය.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۗ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ط وَإِنْ يَرَوْا كَلِمًا إِلَهِيًّا لَا يُوْمِنُوهَا بِهَا ط حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾

26. තවද, ඔවුහු (අන් අයව) ඔහුගෙන් වළක්වති. ඔවුහුද ඔහුගෙන් ඇතට ඉවත් වී යති. ඔවුහු තමන්ව තමන්ම විනාශ කරගනිති. ඔවුනට නොවැටහේ.

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ ۗ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27. තිරය මත ඔවුන් සිටුවනු ලබන විට නුඹ දුටුවේ නම් ඔවුහු, 'අපි (ලොවට) ආපසු හරවා යවනු ලැබ, අපි අපගේ 'රබ්'ගේ සාක්ෂි බොරු නොකර විශ්වාසවන්තයින්ගෙන් විය යුතු නොවේද!' යි පවසන්නෝය.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْتُنَا نُرَدُّ وَلَا نَكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ 27

28. එසේ නොව, කළින් ඔවුහු කුමක් සඟවාගෙන සිටියේද විය ඔවුනට පෙනෙන්නේය. (යම් විට) නැවතත් ඔවුහු ආපසු හරවා යවනු ලැබුවද ඔවුහු කුමකින් වළක්වනු ලැබ සිටියේද, එයටම හැරෙන්නෝය. නියතව ඔවුන් බොරුකාරයින්මය.

بَلْ بَدَا لَهُمْ مِمَّا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَوَرَدُوا لَعَادًا وَإِلَٰهًا لَهُمْ غَنَّةٌ وَ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ 28

29. (ජීවිතය යනු) අපගේ මෙලෝ ජීවිතය මිස වෙන නොමැත. (මරණයට පසුව) අපි නැගිටිවනු ලබන්නන්ද නොවෙමුයි ඔවුහු පැවසූහ.

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ 29

30. ඔවුන් තමන්ගේ 'රබ්' ඉදිරියෙහි සිටුවනු ලබන කල නුඹ බැලුවේ නම්, 'මෙය සැබෑව නොවේද? යි ඔහු අසන්නේය. (එයට) ඔවුහු, 'එසේමය. අපගේ 'රබ්' කෙරෙහි දිවුරා (සැබෑවම යි) පවසන්නෝය. 'නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි හේතුවෙන් වේදනාව විඳින්න' යි ඔහු පවසන්නේය.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ط قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ط قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ط قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ 30

31. අල්ලාහ්ගේ හමු වීම බොරු කළවුන් නියතව පාඩුව ලැබූහ. ඔවුන් හමුවට හදිසියේම එලෝ දිනය පැමිණියේ නම් ඔවුහු තමන්ගේ පව් පොදි තමන්ගේ කොඳුවල ඉසුලුවන් ලෙස, (ලොවට) එහි අප නොසැලකිලිමත්ව සිටි නිසා අපට ඇති වූ අහේනිය!' යි පවසන්නෝය. දැනගන්න! ඔවුන් උසුලාගෙන සිටින දෙය ඉතා නපුරක් විය.

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ ط حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً ط قَالُوا يُحْسِرُنَا عَلَىٰ مَا فَرَطْنَا فِيهَا ۖ وَهُمْ يَحْبُونَ ۖ أَوَآرَاهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ط إِلَّا سَاءَ مَا يَزُرُونَ 31

32. මෙලෝ ජීවිතය සෙල්ලමක්ද, නිෂ්චලද මිස අන් දෙයක් නොමැත. (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ට එලෝ නිවසම වඩාත් හොඳ වේ. නුඹලා අවබෝධ නොකරන්නෙහුද?

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ ط وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُتَّقُونَ ط أَفَلَا تَعْقِلُونَ 32

33. ඔවුන්ගේ කීම නියතව නුඹව ශෝකයට පත් කරයි යැයි අපි හොඳින් දනිමු. නියතව ඔවුහු නුඹව බොරු නොකළහ. නමුත් අපරාධකරුවෝ අල්ලාහ්ගේ වැඩ නොපිළිගනිති.

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لِيَحْزَنَكَ الَّذِي يَمْؤُؤُونَ قَائِمًا  
لَا يَكْفُرُونَكَ وَالَكِنَّ الظَّالِمِينَ بَأْيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ 33

34. නුඹට පෙරද බොහෝ දුකයෝ බොරු කරනු ලැබූහ. අපගේ උදව්ව ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන තෙක් තමන් බොරු කරවනු ලැබූ දෑ වෙනුවෙන්ද, පීඩාවට පත් කරවනු ලැබූ දෑ වෙනුවෙන්ද ඔවුහු ඉවසිලීමක්ව සිටියහ. අල්ලාහ්ගේ වදන් වෙනස් කරන්නන් කිසිවෙකු නැත. දුකයින්ගේ පුවත් නියතව නුඹ හමුවට පැමිණ ඇත.

وَلَقَدْ كَذَّبْتَ رَسُولٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبْرُوا عَلَى مَا  
كُذِّبُوا وَأَوْذُوا حَتَّى أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مَبْدَل  
لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۗ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَّبَأِ الْمُرْسَلِينَ 34

35. (ඕ:නබි!) ඔවුන්ගේ ඉවතිලීම්, නුඹට විශාල දෙයක් ලෙස පෙනුණේ නම් නුඹට හැකි නම් පොළොවෙහි උමඟක් නැතිනම් අහසෙහි ඉතිමඟක් ඇතිකර, පසුව ඔවුන් හමුවට නුඹ සාක්ෂියක් ගෙන ආ කලද (ඔවුහු නොපිළිගන්නෝය). අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් ඔවුන්ව යහමඟෙහි එක්රැස් කරන්නේය. එහෙයින් නුඹ දැනුම නොමැත්තන්ගෙන් කෙනෙකු නොවිය යුතුය.

وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ اسْتَطَعْتَ  
أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سَلْمًا فِي السَّمَاءِ  
فَتَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ طَوْ كَوْشَاءَ اللَّهُ لَجَمْعَهُمْ عَلَى الْهُدَى  
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ 35

36. කවරහු සවන් දෙන්න ඔවුහුම පිළිතුරු දෙන්නෝය. අල්ලාහ් මරණයට පත්වුවහ්ව නැගීටුවන්නෝය. පසුව ඔහු හමුවටම ඔවුහු ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෝය.

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْعَوْنَ وَالْمَوْئِي يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ  
ثُمَّ لِيَأْتِيَهُمْ يَرْجِعُونَ 36

37. ඔහු කෙරෙහි ඔහුගේ 'රබ්'ගෙන් සාක්ෂියක් පහළ කරන්න තිබුනා නොවේදැ? යි ඔවුහු අසති. 'නියතව අල්ලාහ් සාක්ෂි පහළ කිරීමට හැකියාව ඇත්තාමය' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදැනගන්නෝය.

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ  
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنَزِّلَ آيَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ 37

38. පොළොවෙහි ඇති ජීවීන්ද, තම පිහාටු පෝඩුවලින් ඉඹිලෙන පක්ෂීන්ද නුඹලා වැනි සමූහයන්ය! (ආරක්ෂා කරනු ලැබූ) සටහන් ලේඛණයෙහි අප කිසිවක් අත් හැර දැමීමේ නැත. පසුව ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්' වෙත එක්රැස් කරවනු ලබන්නෝය.

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٍ يُطِيرُ بِنَجَاحِهِ إِلَّا  
أَمْرٌ أَمَّنَّاكُمْ مَا فَرَطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَى  
رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ 38

39. අපගේ සාක්ෂීන් බොරු කළුවන් අන්ධකාරයන්හි (ගිලි) සිටින බිහිරන්ද අන්ධයින්ද වෙති. අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ව මං මුළාවෙහි යාමට හරින්නේය. තවද තමා සිතන්නන්ව සෘජු මාර්ගයෙහි යවන්නේය.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ ط  
 مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ ط وَمَنْ يَشَأِ يُجْعَلْهُ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ 39

40. අල්ලාහ්ගේ දැඩුවම නුඹලා හමුවට පැමිණියේ නම් නැතිනම් එලෝ දිනය නුඹලා හමුවට පැමිණියේ නම් නුඹලා අල්ලාහ් නොවන්නන්ව අධගසන්නෙහුද? නුඹලා සැබෑවන්තයින් නම් (මට) දැනුම් දෙන්නෙහුදයි අසන්න!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَابُ اللَّهِ أَوْ أَنْتُمْ السَّاعَةُ  
 أَغَيَّرَ اللَّهُ تَدْعُونَ ٤٠ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ 40

41. එසේ නොව, නුඹලා ඔහුවම අධගසන්නෙහුය. කුමක් (ඉවත් කිරීම) සඳහා නුඹලා ඔහුව අධගසන්නෙහුද, එය ඔහු සිතුවේ නම් ඉවත් කරන්නේය. එවිට නුඹලා සම කරන දෑ අමතක කරන්නෙහුය.

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ  
 إِنْ شَاءَ وَ تَنْسَوْنَ مَا تَشْرِكُونَ 41

42. නියතව අපි නුඹට පෙරද නොයෙක් සමූහයින්ට දැනගින්නව යැව්වෙමු. (එම සමූහයින්ට අයත් වූ) ඔවුන් පහත් එම පිණිස දුගී බවෙන්ද පීඩාවලින්ද අපි ඔවුන්ව හසුකර ගතිමු.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُمْ  
 بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَالَهُمْ يَتَضَرَّعُونَ 42

43. අපගේ වේදනාව ඔවුන් වෙත පැමිණි විට ඔවුන් පහත් වෙන්න තිබුනා නොවේද? නමුත් ඔවුන්ගේ සිත් තද බවෙන් දැඩි විය. තවද ඔවුන් කරමින් සිටි දෑ ඡෛතාන් ඔවුහට අලංකාරවත් කර පෙන්වූයේය.

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ  
 قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ 43

44. ඔවුහට උපදෙස් කරනු ලැබූ දේ ගැන ඔවුන් අමතක කළ විට, අපි සියලු දේහි දොරටු ඔවුන්ට විවෘත කළෙමු. තමන්ට ලබා දුන් දෑ මගින් ඔවුන් ප්‍රීතිමත්ව සිටි විට ක්ෂණිකව අපි ඔවුන්ව අල්වා ගතිමු. එවිට ඔවුහු (සියලු හොඳ දෙයින්ම) අපේක්ෂා සුන් කරගත්හ.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ  
 شَيْءٍ ط حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً ٤٤ فَاذَا  
 هُمْ مُبْسُؤُونَ 44

45. එහෙයින්, අපරාධ කළ එම සමූහයා සමූල ඝාතනය කරනු ලැබුණ. සියලු ප්‍රශංසා ලෝචිතයන්ගේ 'රඬ' වූ අල්ලාහ්ටමය.

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٥﴾

46. අල්ලාහ් නුඹලාගේ ශ්‍රවණ ශක්තියද නුඹලාගේ දෘෂ්ටියද ඉවත්කොට ඔහු නුඹලාගේ සිත් මත මුද්‍රාව තැබුවේ නම් මේවා නුඹලාට (නැවත) ගෙන එන අල්ලාහ් හැර අන් දෙව්වරයෙක් ඇත්තේද? යි දැනුම් දෙන්නයි (නබි!) නුඹ අසන්න! අපි සාක්ෂි න්ව කෙසේ පැහැදිලි කරමුදැයි බලන්න! පසුවද ඔවුහු ඉවතලීම් කරති.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَى قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ ط أَنْظَرُ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذُقُونَ ﴿٤٦﴾

47. අල්ලාහ්ගේ වේදනාව ක්ෂණිකව හෝ සෘජුව නුඹලාට පැමිණියේ නම් අපරාධකාරී සමූහයා හැර වෙන කවරහු විනාශ කරනු ලබන්නේද? යි (මට) දැනුම් දෙන්නයි අසන්න!

قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَدَابُ اللَّهِ بَعْتَهُ أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾

48. සුඛාරංචී පවසන්නන් ලෙසද, අවවාද කරන්නන් ලෙසද මිස අපි දැනගින්නව නොයැව්වෙමු. කවරහු විශ්වාස කර, (තමන්ව) නිවැරදිකර ගත්තේද ඔවුනට කිසිදු බියක් නැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නේය.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ء فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾

49. කවරහු අපගේ වැඩි බොරු කළෝද, ඔවුන් පව් කරමින් සිටි නිසා වේදනාව ඔවුන්ව හසුකරගන්නේය.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَسْهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾

50. 'මා හමුවෙහි අල්ලාහ්ගේ නිධානයන් ඇත්තේය' යි මම නුඹලාට නොකියන්නෙමි. අදෘශ්‍යමාන දේ ගැන මම නොදනිමි. නියතව මම මලක්වරුයෙකුයිද නුඹලාට නොකියන්නෙමි. මට වහි (නැමති අල්ලාහ්ගේ දැනුම්දීම) දැනුම් දෙනු ලබන දේ හැර වෙන කිසිවක් මම නොපිළිපදින්නෙමි යි (නබි!) නුඹ පවසන්න. 'දෘෂ්ටිය නොමැත්තාද

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ ء إِنِ أَنْشِئُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ط أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾

දෘෂ්ටිය ඇත්තාද සමාන වන්නෝද? නුඹලා සිතා නොබලන්නෙහුද? 'යි අසන්න!

51. කවරහු තමන්ගේ 'රඬි' වෙත එක්රැස් කරවනු ලැබීම ගැන බිය වෙත්ද ඔවුන් (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස, 'ඔහු හැර ඔවුනට කවර භාරකාරයෙකු හෝ මැදිහත් වන්නෙකු හෝ නැත'යි (කුර්ආනය වූ මෙමගින්(නබි!) නුඹ අවවාද කරන්න!

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وِئَاءٌ وَلَا شَفِيعٌ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾

52. කවරහු තමන්ගේ 'රඬි'ගේ (කීර්තිමත්) මුහුණ උදෙසා උදෙසෙහිද සවසෙහිද ඔහුව ප්‍රාර්ථනා කරත්ද, ඔවුන්ව නුඹ විළවා නොදමන්න. ඔවුන් ගැන වූ ප්‍රශ්න කිරීමෙහි නුඹ හමුවෙහි හෝ නුඹ ගැන වූ ප්‍රශ්න කිරීමෙහි ඔවුන් හමුවෙහි හෝ කිසිදු වගකීමක් නැත. නුඹ එසේ ඔවුන්ව විළවා දැමීමේ නම් අපරාධකාරින් ගෙන් කෙනෙකු ලෙස නුඹ වන්නෙහිය.

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاوَةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

53. අප අතරින් මොවුනට 'අල්ලාහ් දායාදය පහළ කළේද?'යි ඔවුන් පැවසීම පිණිස ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ව තවත් සමහරුන් මගින් මෙසේ පරීක්ෂා කළෙමු. අල්ලාහ් ස්තූති කරන්නන් ගැන හොඳින් දන්නා ලෙස නොවේද?

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَٰؤَٰلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٣﴾

54. අපගේ වැඩි විශ්වාස කළවුන් නුඹ වෙත පැමිණියේ නම්, 'නුඹලා කෙරෙහි ශාන්තිය ඇතිවේවා!' යැයි පවසන්න! නුඹලාගේ 'රඬි' කරුණාව පෙන්නීම තමා කෙරෙහි යුතුකම කරගත්තේය. නියතව නුඹලාගෙන් කවරෙක් නොදන්නා හේතුවෙන් යම් කිසි අයහපතක් කර, ඊට පසුව සමාව අයැද, (තමාව) නිවැරදි කර ගත්තේ නම් නියතව ඔහු සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لَا آتَاكُمْ مِنْ عَمَلٍ مِنْكُمْ سُوءٌ إِلَّا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهَا وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

55. මේ අන්දමින් වැරදිකරුවන්ගේ මඟ පැහැදිලි වීම පිණිස අපි වැඩි පැහැදිලි කරමු.

وَكَذَلِكَ نَقُضُّ لُ الْأَيْتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ  
الْمُجْرِمِينَ ٥٥

56. අල්ලාන්ට හැර නුඹලා අඬගසන දේවලට නැමදීමෙන් නියතව මම වළක්වනු ලැබ සිටිමිසි (නබි) නුඹ පවසන්න. මම නුඹලාගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් නොපිළිපදින්නෙමිසිද, එසේ කළේ නම් මම නොමඟ ගොස්, යහමඟ ලැබුවන්ගෙන් කෙනෙකු නොවන්නෙමිසිද පවසන්න.

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ قُلْ لَا آتِيحُ أَهْوَاءَكُمْ ۖ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا  
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ٥٦

57. නියතව මම මාගේ 'රබ්'ගෙන් ඇති පැහැදිලි සාක්ෂි මත සිටිමි. එහෙත් නුඹලා එය බොරු කළෙහුය. නුඹලා කුමක් සඳහා ඉක්මන් වනුද එය මා සතුව නැත. බලය අල්ලාන්ටම අයත්ය. ඔහුම සත්‍යය පැහැදිලි කරයි. විනිශ්චය ලබා දෙන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයා ඔහුමයයි (නබි!) නුඹ පවසන්න.

قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي ۖ وَكَذَّبْتُمْ بِهِ ۖ  
مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۖ إِن الْحُكْمُ إِلَّا  
لِلَّهِ ۖ يَقْضُ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصْلِينَ ٥٧

58. නුඹලා කුමක් වෙනුවෙන් ඉක්මන් වනුද එය මා හමුවෙහි ඇත් නම් මා හා නුඹලා අතර කාර්යය අවසන් කරනු ලැබ තිබෙන්නේය. අල්ලාන් අපරාධකාරයින් ගැන හොඳින් දන්නායයි (නබි!) නුඹ පවසන්න.

قُلْ لَوْ أَن عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفُضِّي الْأَمْرَ  
بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ٥٨

59. අදාශ්‍යමාන දැනිය යුතු සතුවම ඇත. ඔහු හැර වෙන කවරනු හෝ ඒවා ගැන නොදන්නෝය. තවද, ගොඩ බිමෙහිද මුහුදෙහිද ඇති දේ ගැන ඔහු හොඳින් දනියි. කුමණ කොළයක් වුවද (ඒය) ඔහු නොදැනුවත්ව වැටෙන්නේ නැත. පොළොවේ අන්ධකාරයන්හි ඇති බිජය හෝ සාරවත්ව ඇති දේ හෝ වියලී ඇති දේ හෝ කුමක් වුවද පැහැදිලි ලේඛණයෙහි නැතිව නොවේ.

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ ۖ وَسِعَتْ  
مَا فِي الْبُرِّ وَالْبَحْرِ ۖ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا  
يَعْلَمُهَا ۖ وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ  
وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ٥٩

60. ඔහුම නුඹලා(ගේ ජීවයන්)ව රාත්‍රියෙහි අත්පත් කරයි. නුඹලා දවාලෙහි කළ දේ ගැනද ඔහු හොඳින් දනියි. නියමිත කාල සීමාව සම්පූර්ණ කිරීම පිණිස ඔහු නුඹලාව එහි නැගිට්ටුවයි. පසුව ඔහු හමු වීමට නුඹලාගේ ආපසු යාම ඇත. පසුව නුඹලා කරමින් සිටී දේ ගැන ඔහු නුඹලාව දන්වන්නේය.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَقَّعُكُمْ بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا لُكُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿60﴾

61. ඔහුම තමාගේ ගැත්තන්ව ඉහළ සිට පාලනය කර රජකරන්නා වේ. ඔහු නුඹලාව ආරක්ෂකයින්ව එවයි. නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට මරණය පැමිණියේ නම් අපගේ (මලක්වරුන් වන) දූතයෝ ඔහුව අත්පත් කරගනිති. ඔවුහු (තමන්ට අණ කරනු ලැබූ දේහි) අඩුවක් නොකරන්නෝය.

وَهُوَ الْغَافِقُ هَرُفُوقٌ عَبْدًا ۖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ۗ ط حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْقِرُونَ ﴿61﴾

62. පසුව ඔවුන්ගේ සැබෑ ආරක්ෂකයා වූ අල්ලාහ් දෙසට ඔවුහු ආපසු යවනු ලබන්නෝය. බලය ඔහුටම අයත්ය යන්න දැනගන්න. ඔහු ප්‍රශ්න කරන්නන්ගෙන් වඩාත් තීව්‍රවන්නයාය.

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ ۗ ط إِلَّا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحُسِيِّنِ ﴿62﴾

63. ගොඩබිම හා මුහුදෙහි අන්ධ කාරයන්ගෙන් නුඹලාව බේරාගන්නා කවරෙක්ද? (නබි!) නුඹ අසන්න. 'ඔහු අපව මෙයින් බේරාගත්තේ නම් නියතව අපි ස්තූති කරන්නන් ලෙස සිටින්නෙමු'යි නුඹලා බැගැපත්වද රහසිගතවද ඔහුවම අඬගසනුය.

قُلْ مَنْ يُنَجِّبِكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ الْبُيُوتِ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ لَئِنْ أَنْجَدْنَا مِنْ هَٰذَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿63﴾

64. අල්ලාහ්ම නුඹලාව ඒවායින්ද, අනෙක් සියලු දුෂ්කරතාවලින්ද බේරාගනියි යැයි පවසන්න. පසුවද නුඹලා සම කරනුය.

قُلْ اللَّهُ يُنَجِّبِكُمْ مِنْهَا ۖ وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْكِرُونَ ﴿64﴾



65. නුඹලාට ඉහළින් හෝ නුඹලාගේ පාවලාට පහළින් නුඹලා දෙසට වේදනාව යැවීමටද නුඹලාව නොයෙක් කණ්ඩායම් ලෙස සමහරුන්ගේ දරුණුකම නුඹලාගෙන් සමහරුන්ට විඳීමට සැලැස්වීමටද ඔහු හැකියාව ඇත්තා යැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න. ඔවුන් වටහාගැනීම පිණිස අපි කෙසේ වැඩි පැහැදිලි කරමුද?යි (නබි!) නුඹ විමසා බලන්න.

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يُلِيْسَكُمْ شَيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ ۗ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ﴿٦٥﴾

66. (කුර්ආනය වූ) මෙය සත්‍යයක් වුවද නුඹගේ සමූහයා මෙය බොරු කළහ. 'මම නුඹලාට භාරකාරයා නොවේ'යි නුඹ පවසන්න.

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۗ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِبُؤْيِلٍ ﴿٦٦﴾

67. සෑම පුවතකටම (විය සිදුවීමට) නියමිත වේලාවක් ඇත! ඉක්මනින්ම නුඹලා දැනගන්නෙහුය.

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ ۖ وَسَوْفَ يُعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

68. අපගේ වැඩ විෂයෙහි (නිෂ්චල වාදයෙහි) ගිලී සිටින්නන්ව නුඹ දුටුවෙහි නම් ඔවුන් වෙතත් කථාවක නියැරලෙන තෙක් (නබි!) නුඹ ඔවුන්ව ඉවතලීම් කරන්න. ෂෙෂතාන් නුඹට (මෙම අණ) අමතක කෙරෙව්වේ නම් මතකයට පැමිණි පසු අපරාධකාරයින් වන විම කණ්ඩායම සමඟ නුඹ නොතිඳුගන්න.

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُضُّونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُضُّوْا فِي حَدِيثِ غَيْرِهِ ۗ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرٰى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

69. (නිෂ්චලව වාද කරන) ඔවුන් ගැන ප්‍රශ්න කිරීමෙහි (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ට කිසිදු වගකීමක් නැත. එහෙත් ඔවුන් (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස දැනුවත් කළ යුතුය.

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ جَسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَلٰكِنْ ذِكْرٰى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

70. කවරහු තමන්ගේ ආගම සෙල්ලමක් ලෙසද නිෂ්චල දෙයක් ලෙසද අරගෙන, තවද ඔවුන්ව මෙලෝ ජීවිතය රැවැට්ටුවේද ඔවුන්ව (ඔවුන්ගේ මඟෙහිම) හැර දමන්න! තවද, සෑම ජීවයක්ම තමා උපයාගත් දේ හේතුවෙන් (එලොවෙහි දැඩිවමට) හසු නොකරගැනීම පිණිස (කුර්ආනය වූ) මෙමගින් උපදෙස් කරන්න! වියට

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِيْنَهُمْ لِحِبًا وَهُمْ لَا يُعْرَفُونَ ۗ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذِكْرُهَا ۗ اَنْ يُسَلَّ نَفْسًا بِمَا كَسَبَتْ ۗ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وِيٌّ وَلَا شَفِيْعٌ ۗ وَاِنْ تُعٰدِلْ كُلَّ عٰدِلٍ لَّا يُؤْخَذُ مِنْهَا ۗ

අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිම භාරකාරයෙකු හෝ මැදිහත් වන්නෙකු හෝ නැත. එය (තමා ව ධේරාගැනීමට) වන්දි සියල්ලම ගෙව්වද එය පිළිගනු නොලබන්නේය. තමන් උපයාගත් දේ හේතුවෙන් අල්ලාගනු ලබන්නන් මොවුන්මය. ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි නිසා උච්ච අවස්ථාවෙහි උණු වෙන පානයද, හිංසාකාරී වේදනාවද ඔවුනට ඇත.

71. අල්ලාහ් ව හැර අපට කිසිම යහපතක් හෝ අයහපතක් සිදු කිරීමට හැකියාවක් නොමැති කෙනෙකු ව අපි අඬගසන්නෙමුද? 'නුඹ අප හමුවට පැමිණෙන්න' යි යහමඟ දෙසට අඬගසන මිතුරන් කෙනෙකුට සිටියදීත්, ෂෛතාන් වරු ඔහු ව නොමඟෙහි යවා, ඔහු පොළොවෙහි අසීරුතාවයට පත් වූ කෙනෙකු සේ අල්ලාහ් අපට යහමඟ පෙන්නු පසුද අපි ආ මඟෙහිම (එනම් මං මුළාව දෙසට) හරවනු ලබන්නෙමුද? යි (නබී!) නුඹ අසන්න. නියතව අල්ලාහ්ගේ මඟම යහමඟ වේ. ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්' ම අවනත විය යුතු යැයි අපි අණ කරවනු ලැබ ඇත්තෙමුයි පවසන්න.

72. තවද, නුඹලා සලාතය සහතික කර, ඔහුටම ධීයවී ක්‍රියා කරන්න(යිද අපි අණ කරනු ලැබ ඇත්තෙමු). නුඹලා ඔහු හමුවටම එක්රැස් කරවනු ලබන්නෙහුය.

73. සැබැවින්ම අහස් හා පොළොව ඔහුම මැව්වේය. ඔහු 'කුන්' (වෙනු) යැයි පවසන දිනයෙහි එය වන්නේය. ඔහුගේ වදන සත්‍යය. සූර් පිඹුනු ලබන දිනයෙහි බලය ඔහුටම අයත්ය. ඔහු අදෘශ්‍යමාන දේ ගැනද දෘශ්‍යමාන දේ ගැනද දන්නාය. ඔහු අධික ඥානවන්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا ۗ لَهُمْ شَرَابٌ  
مِّنْ حَيْمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا  
وَنُرِّدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللَّهُ كَالَّذِي  
اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حَيْرَانٌ ۚ لَهُ  
أَصْحَابٌ يَدْعُونَكَ إِلَى الْهُدَىٰ اغْتِنَا ط قُلْ إِنْ  
هُدَىٰ اللَّهُ هُوَ الْهُدَىٰ ط وَأَمْرًا لِّنَسْلِمَ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُواهُ ط وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ  
تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ط وَيَوْمَ  
يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ ط قَوْلُهُ الْحَقُّ ط وَلَهُ الْمَلِكُ  
يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الضُّورِ ط عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ط  
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

74. ඉබ්‍රාහිම් තම පියා අහසර්ට, 'පිලිරූ දෙව්වරුන් ලෙස අරගනිතිද? නියතව ම නුඹවද නුඹගේ සමූහයාවද පැහැදිලි මංමුළාවෙහි සිටීම දැකීම'යි පැවසූ දෙය ගැන (තබ්! නුඹ සිතා බලන්න.)

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ أَرَأَيْتَ اتَّخَذُوا صَنَامًا مَّا لِهَآءِ  
إِنِّي أَرَاكَ وَ قَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ 74

75. ඉබ්‍රාහිම් සර්ට්ට විශ්වාස කරන්නෙකු වීම පිණිස අහස් හා පොළොවෙහි හැකියාවන් අපි මෙසේ ඔහුට පෙන්වූයෙමු.

وَكَذَٰلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمٰوٰتِ  
وَ الْأَرْضِ وَ لِيَكُونَنَّ مِنَ الْمُوَقِّنِينَ 75

76. රාත්‍රිය ඔහු වෙළුගත් විට ඔහු තාරකාවක් දැක, 'මෙය මාගේ 'රබ්'යයි කිය. එය සැඟවුනු විට, සැඟවිය හැකි දේ (දෙවියා ලෙස අරගැනීමට) මම ප්‍රිය නොකරමි'යි කිය.

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكُوكَبَآءَ قَالَ هَٰذَا رَبِّي  
فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْإِفْلَاقِينَ 76

77. පසුව ඔහු වන්ද්‍රයා උළුවීම දුටු විට, 'මෙය මාගේ 'රබ්'යයි කිය. එය සැඟවුනු විට, 'මාගේ 'රබ්' මට යහමඟ නොපෙන්වූයේ නම් නියතව මම නොමඟ ගිය සමූහයාගෙන් වන්නෙමි' යි කිය.

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَٰذَا رَبِّيَ ؕ فَلَمَّا أَفَلَ  
قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ  
الضَّآلِّينَ 77

78. පසුව ඔහු සූර්යයා උළුවීම දුටු විට, 'මෙය මාගේ 'රබ්'ය. මෙය ඉතා විශාලය'යි කිය. එයද සැඟවුනු විට, 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා සම කරන දෙයින් නියතව මම නිර්දෝශී වෙමි'යි කිය.

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ هَٰذَا رَبِّي هَٰذَا أَكْبَرُ  
فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُقَوْمُوا رَبِّيَ أَمْ مِمَّا تُشْرِكُونَ 78

79. අහස් හා පොළොව මැවූ කෙනාටම සෘජු මාර්ගයෙහි සිටගත් කෙනෙකු ලෙස මාගේ මුහුණ නියතව හැරෙව්වෙමි. මම සම කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකුද නොවෙමි (යි කිය).

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلدِّينِ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ  
حَنِيفًا وَ مَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ 79

80. ඔහුගේ සමූහයා ඔහු සමඟ තර්ක කළෝය. 'අල්ලාන් මට යහමඟ පෙන්වා තිබියදී, ඔහුගේ විෂයෙහි මා සමඟ නුඹලා තර්ක කරනු ද? මාගේ 'රබ්' මට යම් දෙයක් සිතුවේ නම් මිස නුඹලා ඔහුට කුමක් සම කරනුද එයට මම බිය නොවන්නෙමි. මාගේ 'රබ්' සියල්ලම දැනුමෙන් වටකරගෙන සිටියි. එහෙයින්, නුඹලා (මෙයින්) උපදෙස් නොලබන්නෙහුද? යි ඔහු ඇසීය.

وَ حَآجَّهُ قَوْمُهُ ط قَالَ أَتُحَآجُّونِي فِي اللَّهِ وَ قَدْ  
هَدَانِ ط وَ لَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يُشَآءَ  
رَبِّي شَيْئًا ط وَ سِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ط  
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ 80

81. අල්ලාහ් නුඹලාට කිසිදු මූලාධාරයක් පහළ නොකළ දේ ඔහුට සම කිරීමට නියතව නුඹලා බිස නොවන කල, නුඹලා සම කරන දේට මම කෙසේ බියවන්නෙමිද? නුඹලා දන්නන් වේ නම් දෙපිරසෙන් බිස නොවී සිටීමට වඩාත් සුදුසුකම් ඇත්තන් කවුරුන්ද? (යිද කිය).

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ط  
فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ء إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿81﴾

82. කවරහු විශ්වාස කර, තමන්ගේ විශ්වාස (සම කිරීම නමැති) අපරාධය සමඟ මිශ්‍ර නොකළෝද ඔවුන්ටම ආරක්ෂාව ඇත. ඔවුන්ම යහමඟ ලැබුවන් වේ.

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿82﴾

83. මෙය අපගේ සාක්ෂිය වේ. මෙය ඉබ්‍රාහිම්ගේ සමූහයාට ඵරෙහිව අපි ඔහුට ලබාදී ඇත්තෙමු. අපි සිතන අයට තත්වයන් උසස් කරමු. නියතව නුඹගේ 'රබි' අධික ඥානවත්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَى قَوْمِهِ ط نَرَفَعُ دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءٍ ط إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿83﴾

84. ඔහුට (පුතා ලෙස) ඉස්හාක්වද, (මුණුබුරා ලෙස) යාකූබ්වද පිරිනමා, මොවුන් සියලුදෙනාටම යහමඟද පෙන්වූයෙමු. මෙයට පෙර නුන්ටද ඔහුගේ පෙළපතෙහි දාවුදී, සුලෙයිමාන්, අයිශුබ්, යුසුෆ්, මුසා, හාරූන් යනාදීන්ටද යහමඟ පෙන්වූයෙමු. මේ අන්දමටම යහකම් කරන්නන්ට අපි කුලිය පිරිනමන්නෙමු.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ط كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ ط وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿84﴾

85. සකරියා, යහ්‍යා, ඊසා, ඉල්යාස්, (යනාදීන්ටද අපි යහමඟ පෙන්වූයෙමු.) මොවුන් සියල්ලම යහපත් අයගෙන් ඇත්තන් වේ.

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِيلَىاس ط كُلٌّ مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿85﴾

86. ඉස්මායිල්, අල්යසෑ, යුනුස්, ශුන් (ආදීන්ටද යහමඟ පෙන්වූයෙමු.) අපි මොවුන් සියලුදෙනාටම ලෝච්ඡියන්ට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨවත් කර ඇත්තෙමු.

وَأِسْحَاقَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ط وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿86﴾

87. මොවුන්ගේ මුතුන්මිත්තන්, මොවුන්ගේ පරම්පරා, මොවුන්ගේ සහෝදරයින්, යනාදීන්ගෙන්ද (සමහරුන්ව අප විශේෂවත් කර ඇති අතරම) අපි ඔවුන්ව තෝරා ඔවුන්ව සෘජු මගෙහි යැව්වෙමු.

وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ  
وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾

88. මෙය අල්ලාහ්ගේ යහමඟ වේ. මෙමගින් ඔහු තමාගේ ගැත්තන්ගෙන් තමා සිතන්නන්ව යහමඟෙහි යවයි. ඔවුන් (අල්ලාහ්ට) සම කළේ නම් ඔවුන් කරමින් සිටී (යහපත්) දේ ඔවුන් කෙරෙහි විනාශ වී යන්නේය.

ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ  
لَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٨٨﴾

89. අපි පුස්තකයද, ඥානයද, නඩත්වයද මොවුන්ටම ලබාදුනිමු. (මක්කා වැසියන් වූ) මොවුන් මෙය ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම් අපි මෙය ප්‍රතික්ෂේප නොකරන ජනකොටසකට භාර කරන්නෙමු.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ۗ فَإِنْ  
يَكْفُرْ بِهَا هُؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَيَسُوًّا بِهَا  
بِكُفْرِهِمْ ﴿٨٩﴾

90. අල්ලාහ් මොවුන්ව යහමඟෙහි යැව්වේය. එහෙයින් නුඹ මොවුන්ගේ මඟ පිළිපදින්න. 'මා නුඹලාගෙන් මෙය වෙනුවෙන් කිසිදු කුලියක් ඉල්ලුවේ නැත. මෙය ලෝවැසියන්ට යහපත් උපදේශයක් මිස වෙන නොමැත'යි (නබි) නුඹ පවසන්න.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَيَهْدِيهِمْ أَفَلَا تَعْلَمُونَ ۗ  
لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۗ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

91. 'අල්ලාහ් කිසිදු මිනිසෙකු කෙරෙහි කිසිවක් පහළ කළේ නැත'යි ඔවුන් කී කල අල්ලාහ්ව ඔහුගේ ගෞරවයට සුදුසු අන්දමින් ඔවුහු ගෞරවයට පත් නොකළහ. ආලෝකය ලෙසද, මිනිසුන්ට යහමඟ ලෙසද මුසා ගෙන ආ පුස්තකය පහළ කළේ කවුද?යි අසන්න! නුඹලා එය (වෙන් වෙන්) දේශණා බවට පත් කර ඒවායෙහි (සමහරක්ව) හෙළි කරනුය. බොහෝ දේ සඟවනුය. නුඹලාද නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තන්ද නොදැන සිටී දේ උගන්වා දෙනුලැබුවෙනුද (එම පුස්තකය පහළ කළේ කවුද?යි අසා) අල්ලාහ්මයයි පවසන්න! පසුව (නිෂ්චල වාදයෙහි) ඔවුන් ගිලී, සෙල්ලම් කර සිටීමෙහිම ඔවුන්ව හැර දමන්න.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ  
عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَيْءٍ ۗ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي  
جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ يَجْعَلُونَهُ  
قُرْآنًا يُسْمَوْنَ بِهَا وَيُؤْتُونَ كَثِيرًا ۗ وَعَلَيْتُمْ مَا لَمْ  
تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ ۗ قُلِ اللَّهُ ۖ تَمَّ ذَرَّهُمْ فِي  
خَوْضِهِمْ لِيُعْجَبُونَ ﴿٩١﴾

92. 'උම්මුල් කුරා' (නමැති නගරයන්හි මව වන මක්කා)වද එය වටා සිටින්නන්වද නුඹ අවවාද කිරීම පිණිස අප පහළ කළ මෙම පුස්තකය, භාග්‍යයෙන් පිරි දෙයක් ලෙසද තමාට පෙර ඇති දේ සැබෑ කරන්නක් ලෙසද ඇත. කවරනු එලෝ දිනය ගැන විශ්වාස කරත්ද, ඔවුහු මෙයද විශ්වාස කරන්නෝය. තවද, ඔවුහු තම සලාතයෙහිද සුපරික්ෂාකාරීව සිටින්නෝය.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُوكٌ مُّصَدِّقٌ لِّلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾

93. අල්ලාන් කෙරෙහි බොරුව ගෙතු කෙනාටද තමාට වහි ලෙස කිසිවක් දන්වනු නොලැබූ තත්ත්වයෙහි තමාට වහි දන්වනු ලබන බව පවසන කෙනාටද, තවද අල්ලාන් පහළ කළා සේ මමද පහළ කරන්නෙමියි පවසන කෙනාටද වඩා මහා අපරාධකරු කවරෙක්ද? මෙම අපරාධකරුවන් මරණයේ වේදනාවෙහි සිටින විට නුඹ දුටුවේ නම් මලක්වරුන් තමන්ගේ අත් දිග හැරියවුන් ලෙස, 'නුඹලාගේ ප්‍රාණයන් නුඹලාම පිට කරන්න! අල්ලාන් කෙරෙහි, සත්‍යට පටහැනිව නුඹලා පවසා සිටි හෙයින්ද, ඔහුගේ වැඩියන් විෂයෙහි අහංකාරකම පෙන්වා සිටි හෙයින්ද අද දින නුඹලා නින්දිත වේදනාව කුලිය ලෙස දෙනු ලබනුය' (යි පැවසීම නුඹ දැකන්නෙහිය).

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ ط لَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمُ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾

94. අප නුඹලාට ලබා දුන් දේ නුඹලාගේ කොඳු පිටුපසට දමා, ආරම්භයෙහි නුඹලාව කෙසේ මැව්වෙමුද එසේම තනිවම නියතව නුඹලා අප හමුවට පැමිණ සිටිනුය! අල්ලාන්ට සම වන්නන් ලෙස නුඹලා සිතමින් සිටි නුඹලාගේ මැදිහත් වන්නන්වද අප නුඹලා සමඟ දුටුවේ නැත. නුඹලා අතර සම්බන්ධතාව කැඩී, නුඹලා සිතමින් සිටි දේද නුඹලාගෙන් (ඉවත්වී) ගොස් ඇත (යි එලෝ දිනයෙහි පවසනු ලබන්නෝය).

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَىٰ كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ ؕ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ ط لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

95. නියතව අල්ලාහ්ට ධාන්‍යයන්වද බීජයන්වද පිපිරීමට සලස්වන්නාය. ඔහුම අපීච් දෙයින් සපීච් දේ පිට කරයි. තවද, ඔහුම සපීච් දෙයින් අපීච් දේ පිට කරන්නාය. ඔහුමය අල්ලාහ්. නුඹලා කෙසේ වෙනත් දිශාවකට හරවනු ලබනුද?

96. අළයම උදා කරන්නා ඔහුමය. රාත්‍රිය විවේක ගැනීම පිණිසද, සූර්යයාවද චන්ද්‍රයාවද කාලය ගණන් කිරීම පිණිසද ඔහුම ඇති කළේය. මෙය සියල්ල අභිහවු හොඳින් දන්නාගේ නිර්ණය වේ.

97. ගොඩබිම හා මුහුදේ අන්ධකාරයන්හි නුඹලා මං දැනගැනීම පිණිස ඔහුම නුඹලාට තාරකාවන් ඇති කළේය. දැනගන්නා සමූහයාට අපි නියතව සාක්ෂිත් පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

98. ඔහුම නුඹලාව චකම ප්‍රාණයෙන් ආරම්භ කළේය. පසුව (පියා හමුවෙහි) නැවතුම් ස්ථානයද (ගර්භාෂයෙහි) සුරැකුම් ස්ථානයද ඇත. වටහාගන්නා සමූහයාට නියතව අපි අපගේ සාක්ෂිත් පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

99. ඔහුම අහසෙන් පලය පහළ කළේය. පසුව අපි එමගින් සියලු අන්දමේ ශාක පිට කළෙමු. එයින් සමූහ දළ පිට කරමු. එයින් ඝනව වැඩෙන ධාන්‍යයන්ද පිට කරමු. ඉඳි ගස්හි හනස්හි චල්ලෙන පළතුරු පොකුරුද, (බැල්මට) සමාන ලෙසද, (රසයෙන්) වෙනස් වූද මිඳි, ඔලිව්, දෙළුම් වතුද (අපිම පිට කරමු). ඒවා (පිපෙමින්) එල ගැනීමද, පසුව එය මෝරා ඉදෙන තත්ත්වය ගැනද පරීක්ෂාකාරීව බලන්න. විශ්වාස කරන සමූහයාට නියතව මෙහි බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත්තේය.

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى ط يُخْرِجُ الْحَى مِنْ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَى ط ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ تُوْفُكُونَ 95

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ ۖ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ط ذَلِكُمْ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ 96

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ط قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ 97

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ط قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُفْقَهُونَ 98

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ ۖ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا ۖ وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ ۖ وَجِذَاتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ ۖ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ط انظروا إلى ثمره إذا أنثر ويجه ط إن في ذلكم لآياتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ 99

100. මොවුහු පින්වරුන්ව අල්ලාහ්ට සම කළහ. ඔහුම ඔවුන්ව මවා ඇත්තේය. කිසිදු දැනුමක් නැතිව පිරිමි දරුවන්වද, ගැහැණු දරුවන්වද ඔහුට (ඇති බව) කල්පනය කරති. ඔහු සුවිශුද්ධවත්තයාය. ඔවුන් වර්ණනා කරන දෙය කෙරෙහි (මිඳු) ඔහු උසස් වූයේය

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

101. (ඔහුම) අහස් හා පොළොව ආකෘතියකින් තොරව මැවූ කෙනාය. ඔහුට බිරියක් නැතිව තිබියදී, ඔහුට දරුවෙකු කෙසේ සිටිය හැකිද? ඔහුම සියල්ල මැව්වේය. තවද ඔහු සියල්ල හොඳින් දන්නාය.

يَدْبِغُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَنۢىۤ يَكُوۡنُ لَهُ وَاٰلٌ لَّمۡ يَكُنۡ لَّهٗ صٰحِبَةً ۗ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيۡمٌ ﴿١٠١﴾

102. නුඹලාගේ 'රබි' වූ අල්ලාහ් ඔහුමය. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නොමැත. ඔහුම සියල්ල මැවූ කෙනාය. එහෙයින් නුඹලා ඔහුටම නැමදුම් කරන්න. ඔහු සියල්ල කෙරෙහිම භාරකාරයාය.

ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۗ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۗ فَاَعْبُدُوۡهُ ۖ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيۡلٌ ﴿١٠٢﴾

103. දෘෂ්ටිත් ඔහුට ප්‍රං නොවේ. ඔහු දෘෂ්ටිත්ව දක්වයි. තවද ඔහු සුක්ෂ්මවත්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ ۖ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ ۖ وَهُوَ الْلَطِيۡفُ الْخَبِيۡرُ ﴿١٠٣﴾

104. නුඹලාගේ 'රබි'ගෙන් පැහැදිලි සාක්ෂිත් නියතව නුඹලා හමුවට පැමිණ ඇත. එහෙයින්, කවරෙක් (ඒවා පරීක්ෂාවෙන්) බලයිද (ඒය) ඔහුටම යහපතය. තවද, කවරෙක් (ඒය නොබලා) අන්ධයා වෙයිද (ඒය) ඔහුටම අයහපත වේ. මම නුඹලාට භාරකාරයා නොවෙමි(යි නුඹ පවසන්න).

فَاِذَا جَاءَكُمۡ بَصٰٓئِرٌ مِّنۡ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنۡ اَبۡصَرَ فَلِنَفْسِهٖ ۖ وَمَنۡ عَمِيَٰ فَعَلِيۡهَا ۗ وَمَا اَنَاۡ عَلَيۡكُمْ بِحَفِيۡظٍ ﴿١٠٤﴾

105. නුඹ (අනෙක් අයගෙන්) ඉගෙන ගත්තෙහිසි ඔවුහු පවසා සිටින්නෝය යන්න සඳහාද, දැනගන්නා සමූහයාට අපි මෙය පැහැදිලි කිරීම පිණිසද මෙසේ වැඩි පැහැදිලි කරමු.

وَكَذٰلِكَ نَصِّرُۦمُ الْاٰيٰتِ وَلِيَقُوۡلُوۡا دَرَسْتَ ۚ وَلِيُبَيِّنَۤكَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُوۡنَ ﴿١٠٥﴾



106. නුඹගේ 'රබී'ගෙන් නුඹට වහි වශයෙන් දන්වනු ලබන දේ (නබී!) නුඹ පිළිපදින්න. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. තවද, නුඹ සම කරන්නන්ව ඉවතලීම් කර දමන්න.

اتَّبِعْ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُبْشِرِينَ ﴿١٠٦﴾

107. අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් ඔවුහු සමාන ඇති කර නොතිබෙන්නෝය. අපි නුඹව ඔවුනට ආරක්ෂකයා ලෙසද නොකළෙමු. නුඹ ඔවුනට හාරකාරයාද නොවේ.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اشْرَكُوا ۖ وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾

108. අල්ලාහ්ව හැර ඔවුන් අඬගසන දේට නුඹලා බැණ නොවදින්න. මක්නිසාද යත්, ඔවුන් නොදැනුවත් කමින් සීමාව ඉක්මවා අල්ලාහ්ට බැණ වදින්නෝය. මෙලෙසම සෑම සමූහයාටම අපි ඔවුනොවුන්ගේ ක්‍රියාවන් අලංකාරවත් කර පෙන්වා ඇත්තෙමු. පසුව ඔවුන්ගේ 'රබී' හමුවටම ඔවුන්ගේ ආපසු යෑම ඇත. එවිට ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන ඔහු ඔවුනට දන්වන්නේය.

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ كَذَلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

109. මොවුහු තමන් හමුවට යම්කිසි සාක්ෂියක් පැමිණියේ නම් නියතව තමන් එය විශ්වාස කරන බව අල්ලාහ් කෙරෙහි තරයේ දිවුරහි. 'සාක්ෂීන් සියල්ල අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත'යි (නබී!) නුඹ පවසන්න. ඒවා (ඔවුන් හමුවට) පැමිණියේ නම් ඔවුන් විශ්වාස කරන්නෝයයි (විශ්වාස වන්නෙහි!) නුඹලාට දැන්වූ දෙය කුමක්ද?

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ ۖ لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ ۖ إِنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

110. ආරම්භයෙහි ඔවුන් විශ්වාස නොකර සිටියා සේම අප ඔවුන්ගේ සිත්ද ඔවුන්ගේ දෘෂ්ටිත්ද පෙරලා, ඔවුන්ගේ සීමාව ඉක්මවීමෙහිම අයාලේ ඇවිදීමට අපි ඔවුන්ව හැර දමන්නෙමු.

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَنَدَّرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

111. නියතව අප ඔවුන් හමුවට මලක්වරුන්ව පහළ කර, මරණයට පත්වුවන් ඔවුන් සමඟ කටා කර, අප ඔවුන්ගේ ඇස් ඉදිරිපිට සියලු දේම එක් රැස්කළද, අල්ලාහ් සිතුවේ නම් හැර ඔවුන් විශ්වාස කරන්නන් ලෙස නැත. නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා දැනුම නොමැත්තන් ලෙසම සිටිති.

وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَكَةَ وَكَلَّمَهُمُ  
 الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا  
 لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ  
 يَجْهَلُونَ ﴿١١﴾

112. මේ අන්දමට අපි එක් එක් නඩවරයාටම, මිනිසුන්ගෙන්ද, පින්වරුන්ගෙන්ද සිටින ඡෙතාන්වරුන්ව සතුරන් ලෙස කළෙමු. ඔවුන්ගෙන් සමහරු සමහරුන්ට මුහු කිරීම පිණිස ආකර්ෂණීය වදන් පවසති. නුඹගේ 'රබී' සිතා සිටියේ නම් ඔවුහු මෙය නොකර තිබෙන්නෝය. එහෙයින්, ඔවුන්වද ඔවුන් ගොතමින් සිටින දේද නුඹ හැර දමන්න!

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَاطِئِينَ الْإِنْسِ  
 وَالْجِنَّ يُوحَىٰ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ  
 غُرُورًا ۗ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ  
 وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٢﴾

113. චලොච ගැන විශ්වාස නොකළවුන්ගේ සිත් විය දෙසට නැඹුරුවීම පිණිසද, ඔවුන් විය ගැන තෘප්තිමත් වීම පිණිසද, තමන් කරන දේ ඔවුන්ද කළ යුතුය යන්න සඳහාද (මෙසේ අපි ඇති කළෙමු).

وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
 بِالْآخِرَةِ وَلِيَرِضُوهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ  
 مُّقْتَرِفُونَ ﴿١٣﴾

114. මම අල්ලාහ් නොවන්නෙකු වීනිශ්චය ලබා දෙන්නා ලෙස අරගන්නෙමිද? ඔහුම පැහැදිලි කරනු ලැබූ දෙයක් ලෙස මෙම පුස්තකය නුඹලාට පහළ කළේය. අපි පුස්තකය කවුරුන්ට ලබා දුනිමුද ඔවුහු, නියතව මෙය සැබැවින්ම නුඹගේ 'රබී'ගෙන් පහළ කරනු ලැබීය යන්න දනිති. එහෙයින්, නුඹ සැක කරන්නන්ගෙන් නොවන්න.

أَفَغَيْرَ اللَّهِ ابْتَغَىٰ حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ  
 الْكِتَابَ مُفَصَّلًا ۗ وَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ  
 يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِّنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا  
 تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤﴾

115. නුඹගේ 'රබී'ගේ වදන සත්‍යයෙන්ද, යුක්තියෙන්ද පූර්ණ වී ඇත. ඔහුගේ වදන් වෙනස් කරන්නාවූ කිසිවෙක් නැත. තවද, ඔහු සියල්ලටම සවන්දෙන්නාද ගොඳින් දන්නාද වේ.

وَتَنَزَّلَتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا ۗ لَا مُبَدَّلَ  
 لِكَلِمَاتِهِ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٥﴾

116. පොළොවෙහි ඇති අයගෙන් වැඩිදෙනෙකුට නුඹ අවනත වූයේ නම් ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ මාර්ගය හැර නුඹව නොමඟෙහි යවන්නෝය. ඔවුහු හුදෙක් අනුමානයම පිලිපදිති. ඔවුන් කල්පනය කරන්නන් හැර වෙන නොමැත.

وَأِنْ تَطَعْتَ أَكْثَرُ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١٦﴾

117. නියතව නුඹගේ 'රබී'ම තමාගේ මාර්ගය හැර නොමඟ ගියවුන් කවුරුන්ද යන්න ගැන හොඳින් දන්නාය. තවද, යහමඟ ලැබුවන් ගැනද හොඳින් දන්නා ඔහුම වේ.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٧﴾

118. නුඹලා අල්ලාහ්ගේ වැඩි විශ්වාස කරන්නන් වේ නම් ඔහුගේ නම පවසනු (ලැබ කපනු) ලැබූ දේවලින් නුඹලා අනුභව කරන්න.

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

119. අල්ලාහ්ගේ නම පවසනු (ලැබ කපනු) ලැබූ දේවලින් නුඹලා අනුභව නොකර සිරීමට නුඹලාට සිදුවූයේ කුමක්ද? නුඹලා කුමක් අනුභව කිරීමට බල කරනු ලැබුවෙහුද එය හැර නුඹලා කෙරෙහි ඔහු තහනම් කළ දේ නුඹලාට පැහැදිලි කර ඇත්තේය. නියතව වැඩි දෙනා දැනුමෙන් තොරව තමන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවෙන් (අන් අයව) නොමඟෙහි යවති. නියතව නුඹගේ 'රබී' සීමාව ඉක්මවන්නන් ගැන හොඳින් දන්නාය.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرُّتُمْ إِلَيْهِ وَإِنْ كَثِيرًا لِيُضِلُّوا بِأَهْوَاهِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١٩﴾

120. නුඹලා පවිති ප්‍රසිද්ධ දේද එහි රහසිගත දේද හැර දමන්න. නියතව කවරහු පවි උපයාගනිත්ද ඔවුන් කරමින් සිටි දේ වෙනුවෙන් (ඔවුහු) කුලිය දෙනු ලබන්නෝය.

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيَجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٠﴾

121. නුඹලා අල්ලාහ්ගේ නම පවසනු නොලැබූ දේවලින් අනුභව නොකරන්න. නියතව එය පවක් වේ. නියතව ඡෛත්‍යවරු තමන්ගේ මිතුරන්ව නුඹලා සමඟ තර්ක කිරීමට පොළඹවති. නුඹලා ඔවුනට අවනත වූයේ නම් නියතව නුඹලාද සම කරන්නන්මය.

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ ۗ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُوحِيَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ ۗ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿٢١﴾

122. කවරෙක් (ප්‍රතික්ෂේප කිරීම හේතුකොටගෙන) මරණයට පත්වුවේකු ලෙස සිට, ඔහුව අපි (යහමඟ මගින්) ප්‍රාණාවත් කර, අප ඔහුට ආලෝකයක් ඇති කර, එමගින් මිනිසුන් අතර ඇවිදුම්න් සිටින ඔහු, අන්ධකාරයන්හි හසු වී ඒවායෙන් පිටවීමට නොහැකිව සිටින්නා සේ වන්නේද? මේ අන්දමටම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට ඔවුන් කරමින් සිටී දේ අලංකාරවත් කර පෙන්වනු ලැබීය.

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا  
 يَشْفَى بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ  
 لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا ۗ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ  
 مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾

123. මේ අන්දමටම සෑම ගමෙහිම සිටින වැරදිකරුවන්ගේ නායකයින්ව එහි ඔවුහු කුමන්ත්‍රණ කිරීමට අපි ඇති කළෙමු. ඔවුහු තමන්ට තමන්ම කුමන්ත්‍රණ කරගතිහි. නමුත් ඔවුනට නොවැටහේ.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مَجْرُمِيهَا  
 لِيَسْكَرُوا فِيهَا ۖ وَمَا يَسْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ ۖ وَمَا  
 يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾

124. ඔවුන් හමුවට කිසියම් සාක්ෂියක් පැමිණියේ නම්, 'අල්ලාහ්ගේ දූතයින්ට ලබාදුන්නා සේ අපටද ලබාදෙන තෙක් අපි විශ්වාස නොකරන්නෙමු'යි පවසති. තමාගේ දූත මෙහෙවර කොතැනක තැබීය යුතුද යන්න අල්ලාහ් වඩාත් හොඳින් දන්නාය. වැරදි කළවුන් කුමන්ත්‍රණ කරමින් සිටී හේතුවෙන් අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති නීවත්වයද, දැඩි වේදනාවද ඉක්මනින්ම ඔවුන්ව අල්ලාගන්නේය.

وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَىٰ  
 مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ  
 رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ  
 اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَسْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

125. අල්ලාහ් කවරෙකුට යහමඟෙහි යවන්නට ප්‍රිය කරයිද, ඔහු ඔහුගේ සිත ඉස්ලාමය කරා පුළුල් කරන්නේය. ඔහු කවරෙකුට මං මුළාවෙහි අතහැර දමන්නට සිතයිද, ඔහුගේ සිත අහසට නැග යන්නා(ගේ සිත) සේ තද දෙයක් ලෙසද අපහසු දෙයක් ලෙසද කරයි. මේ අන්දමටම විශ්වාස නොකළවුන්ට ඔහු දඬුවම ඇති කරන්නේය.

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ  
 لِلْإِسْلَامِ ۖ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ  
 ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي السَّمَاءِ ۗ كَذَلِكَ  
 يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾

126. මෙයම නුඹගේ 'රබි'ගේ සෘජු මාර්ගය වේ. යහපත් උපදේශ ලබන සමූහයාට අපි සාක්ෂිත්ව පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۖ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿٢٦﴾

127. ඔවුනට තමන්ගේ 'රබි' හමුවෙහි 'ආරුස්සලාම්' (තමැති ස්වර්ගය) ඇත. ඔවුන් කරමින් සිටි දේට ඔහුම ඔවුනට භාරකාරු වේ.

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

128. ඔහු ඔවුන් සියලුදෙනාටම වික්රස් කරන දිනයෙහි ජීන් සමූහයින්! මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනා (නොමගෙහි යවා නුඹලා සමග) වික්කරගත්තෙහුය (යි පවසන්නේය). එයට මිනිසුන්ගෙන් සිටි ඔවුන්ගේ ස්නේහවත්තයෝ, 'ඕ:අපගේ 'රබි'! අපගෙන් සමහරු, තවත් සමහරුන් මගින් ඵල ලැබූහ. නුඹ අපට නියම කළ කාල සීමාවද අපි ලැබුවෙමු'යි පවසන්නෝය. (එයට) ඔහු, 'නිරයම නුඹලාගේ නවාතැනය. අල්ලාහ් සිතන්නන්ව හැර එහි නුඹලා ස්ථීරව සිටින්නෙහුය. නියතව නුඹගේ 'රබි' අධික ඥානවත්තයාද හොඳින් දන්නාද වේ' යැයි පවසන්නේය.

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ۖ يُعْشَرَ الْجِنَّ قَدِ اسْتَكْبَرُوا مِنَّا ۖ وَالْإِنْسِ ۖ وَقَالَ أَوْلِيؤُهُمْ مِّنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا آجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا ۖ قَالَ النَّارُ مُتَّوَكِّمٌ خَلِيدٌ فِيهَا ۖ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

129. මේ අයුරින් අපරාධකාරයින් කරමින් සිටි දේ හේතුවෙන් ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් තවත් සමහරුන්ට විරෙහිවීමට සලස්වන්නෙමු.

وَكَذَلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٢٩﴾

130. ජීන්, මනුෂ්‍ය සමූහයින්! මාගේ වැඩි නුඹලාට කියවා පෙන්වා, නුඹලාගේ මෙම දිනයෙහි හමුවීම ගැන නුඹලාට අවවාද කිරීමට හැකි දූතයින් නුඹලාගෙන් නුඹලා වෙතට පැමිණියේ හැදෑදෑ (යි අසන විට) ඔවුහු, 'අපට විරෙහිව අපිම සාක්ෂි පවසමු'යි පවසන්නෝය. මෙලෝ ජීවිතය ඔවුන්ව මුළු කළේය. තවද නියතව අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙසම සිටියෙමු යැයි තමන්ට විරෙහිව ඔවුහුම සාක්ෂි පවසන්නෝය.

يُعْشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ ۗ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمُ الْآيَاتِ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا ۖ قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٠﴾

131. කවර භ්‍රාමයන් චුළු ජීවයෙහි සිටින්නන් නොසැළකිලිමත්ව සිටින තත්ත්වයෙහි (අවවාද නොකර) අසාධාරණව විනාශ කරන්නා ලෙස නුඹගේ 'රබී' නොමැත යන්න මෙයට හේතුව වේ.

ذٰلِكَ اَنْ لَّمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهَيْمًاۗ اَلْفُرَىٰ بِظُلْمٍ ۗ وَّاٰهَلَهَاۙ غِفْلَوْنَ ﴿١٣١﴾

132. එක් එක් කෙනාටම ඔවුන් කළ දේ වෙනුවෙන් නොයෙක් තරාතිරම් ඇත. ඔවුන් කරමින් සිටින දේ ගැන නුඹගේ 'රබී' සැළකිලිමත් නොවන්නා ලෙස නොමැත.

وَلِكُلِّۙ دَرَجٰتٍۙ وَّمَاۤ اَعْمَلُوۤاۙ وَمَا رَبُّكَۙ بِغَافِلٍۙ وَّمَاۤ اَعْمَلُوۤاۙ يَحْسَبُوۡنَ ﴿١٣٢﴾

133. කරුණාව ඇත්තාද (කිසිදු) අවශ්‍යතාවයක් නොමැත්තාද වූ නුඹගේ 'රබී' සිතුවේ නම් නුඹලාව නැති කර දමා, වෙනත් සමාජයකින් නුඹලාව ඇති කළා සේ නුඹලාව පසුව ඔහු සිතන්නන්ට (නුඹලාව) නියෝජිතයින් ලෙස කරන්නේය.

وَرَبُّكَۙ الْعَنِيۡٓ ذُوۡ الرَّحْمٰتِۙ طۡ اِنْۢ يَّشَآءُۙ يُّدۡهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفۡ مِنْۢ بَعۡدِكُمْۙ مَاۤ يَشَآءُۙ كَمَاۤ اَنۡشَاۡكُمْۙ مِنْۢ ذُرِّيَّةٍۙ قَوْمٍۙ اٰخِرِيۡنَ ﴿١٣٣﴾

134. නියතව නුඹලාව ප්‍රතිඥා දෙනු ලබන දෙය පැමිණෙන්නේමය. නුඹලා (එය) වළක්වන්නේ නොවෙති.

اِنَّ مَا تُوۡعَدُوۡنَ لَآتٍۙ وَّمَاۤ اَنْتُمْۙ بِمُعۡجِزِيۡنَ ﴿١٣٤﴾

135. මාගේ සමූහයින්! නුඹලා නුඹලාගේ මඟෙහි ක්‍රියා කරන්න. මමද (මාගේ මඟෙහි) ක්‍රියා කරමි. මෙලොවෙහි අවසානය කවුරුන්ට පක්ෂව තිබේද යන්න එවිට නුඹලා දැනගන්නෙහුය. නියතව අපරාධකරුවෝ ජය නොලබන්නෝමය.

قُلۡۙ يُّقۡوۡمِۙ اَعْمَلُوۡاۙ عَلٰٓىٰ مَكَاتَتِكُمْۙ اِنۡىۡۙ عَاۡمِلٌۙ فَسُوۡفَۙ تَعْلَمُوۡنَۙ مَنْۢ تَكُوۡنُۙ لَهٗۙ عَاقِبَةُۙ الدَّارِۙ اِنَّهٗۙ لَاۙ يُفۡلِحُۙ الظَّٰلِمُوۡنَ ﴿١٣٥﴾

136. අල්ලාහ් මැවූ තෝග, භා සතුන්ගෙන් කොටසක් ඔවුහු ඔහු වෙනුවෙන් (වෙත්) කර, ඔවුන්ගේ (වැරදි) මතය අනුව, 'මෙය අල්ලාහ්ට අයත්ය; මෙය අපගේ සම දෙවිවරුන්ට අයත්ය' යි පවසති. ඔවුන්ගේ සම දෙවිවරුන්ට අයත් දේ අල්ලාහ්ට අයත් නොවේ. අල්ලාහ්ට අයත් දේ ඔවුන්ගේ සම දෙවිවරුන්ට අයත් වන්නේය. ඔවුන් ලබාදෙන විනිශ්චය ඉතා නපුරය.

وَجَعَلُوۡاۙ لِلّٰهِۙ مِمَّاۤ ذَرَّآۙ مِنَۙ الْحَرۡثِۙ وَالۡاَنْعَامِۙ نَصِيۡبًاۙ فَمَاۤ لَآۙ تَقۡاۡلُوۡاۙ هٰذَاۙ لِلّٰهِۙ بِرۡعِيۡهِمْۙ وَهٰذَاۙ لَشُرۡكِكُمْۙ اِنَّاۙ فَمَاۤ كَانۡ لَشُرۡكِكُمْۙ بِهٖمْۙ فَلَاۙ يَصِلُۙ اِلَىۙ اللّٰهِۙ وَمَاۤ كَانَۙ لِلّٰهِۙ فَهٗوَۙ يَصِلُۙ اِلَىۙ شُرۡكِكُمْۙ سَآءَۙ مَاۤ يَحْكُمُوۡنَ ﴿١٣٦﴾

137. මේ අයුරින්ම සම කරන්නන් ගෙන් වැඩි දෙනෙකුට, තමන්ගේ කුඩා දරුවන්ව මැරීම ඔවුන්ගේ සම දෙව්වරු අලංකාරමත් කර පෙන්නුම්. මෙය ඔවුන්ව විනාශයට ලක් කිරීමටද, ඔවුන්ගේ ආගම ගැන ඔවුන්ව ව්‍යාකූලත්වයට පත් කිරීමටද වේ. අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් ඔවුහු එය කර නොතිබෙන්නෝය. එහෙයින්, හුඹ ඔවුන්වද ඔවුන් ගොතන දේද අතහැර දමන්න.

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ  
شُرَكَاءَهُمْ لِيُرُدُّوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ ط  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوهُ فَذُرُّهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿٣٧﴾

138. මේවා වළක්වනු ලැබූ සතුන්ද හෝගයන්ද වේ. අප සිතන්නන්ට හැර වෙන කිසිවෙකුට ඒවා අනුභව කළ නොහැකයි තමන්ගේ (වැරදි) මතය අනුව පවසති. තවත් සමහර සතුන් ඇත. ඒවා මත ගමන් කිරීම වළක්වනු ලැබ ඇත. තවත් සමහර සතුන් ඇත. ඒවා කෙරෙහි අල්ලාහ්ගේ නම, තමන් නොපැවසිය යුතුය යැයිද ඔහු කෙරෙහි බොරුව ගොතා පවසති. ඔවුන් ගොතමින් සිටින හෙයින් ඔවුන්ට ඔහු කුලිය ලබා දෙන්නේය.

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ حِجْرًا لَا يَطْعَمُهَا  
إِلَّا مَن نَّشَاءُ بِرُءُوسِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ طُهُورُهَا  
وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً  
عَلَيْهِ ط سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٣٨﴾

139. තවද, මෙම සතුන්ගේ කුසෙහි ඇති දේ අපගේ පිරිමින්ට පමණක් අයත් වේ. (එය) අපගේ බිරියන්ට වළක්වනු ලැබුවකි. ඒවා මැර තිබුණේ නම් ඔවුන් සියල්ලන්ම එහි කොටස් කරුවන් වන්නෝයයිද පවසති. ඔවුන්ගේ කීම වෙනුවෙන් ඔවුන්ට ඔහු කුලිය ලබාදෙන්නේය. නියතව ඔහු අධික ඥානවන්තයාද, හොඳින් දන්නාද වේ.

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ  
لِّذُنُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُن مَّيْتَةً  
فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ط سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ط إِنَّهُ  
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

140. දැනුමක් නොමැතිව මෝඩකමින් තමන්ගේ කුඩා දරුවන්ව මැරූ අයද, අල්ලාහ් තමන්ට (අනුභව කිරීමට අනුමත කර) ලබා දුන් දේ අල්ලාහ් කෙරෙහි (බොරු) ගොතමින්, වළක්වා ගත් අයද නියතව පාඩුව ලැබුහ. ඔවුහු නොමඟ ගියහ. ඔවුහු යහමඟ ලැබුවන් ලෙසද නොසිටියහ.

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ  
عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ ط  
قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٠﴾

141. විහිදීයාමට හරිනු ලැබූ (වැල්), විහිදීයාමට හරිනු නොලැබූ (පැරැණිවත්ද පිරි) වතුද, රසයෙහි වෙනස් වූ ඉඳි හා ධාන්‍යයන්ද තවද, (පෙනුමෙන්) සමාන (රසයෙහි) වෙනස් වූ ඔලිවිද, දෙළුම්ද ඔහුම ඇති කළේය. ඒවා එල දෙන විට එම එලවලින් අනුභව කරන්න, විහි අස්වැන්න නෙළන දිනයෙහි වියට නියමිත යුතුකම(වූ සකාත්)ද ලබා දෙන්න. නුඹලා නාස්ති නොකරන්න. නියතව ඔහු නාස්ති කරන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّتٍ مَّعْرُوشٍ وَغَيْرِ  
مَّعْرُوشٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْثُهُ  
وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرِ  
مُتَشَابِهٍ ط كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا  
حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ  
لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

142. සතුන්ගෙන් බර ඉසිලීමට හැකි දේද, බර ඉසිලීමට නොහැකි දේද (ඔහුම මැව්වේය). අල්ලාත් නුඹලාට ලබා දුන් දේවලින් නුඹලා අනුභව කරන්න. තවද, ඡෛත්‍යන්ගේ අඩි පාර නොපිළිපදින්න. නියතව ඔහු නුඹලාට ප්‍රකට සතුරා වේ.

وَمِنَ الْإِنعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرشَاء ط كُلُوا مِنْهَا رزقكم  
اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطواتِ الشَّيْطَانِ ط إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ  
مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

143. (සතුන්ගෙන්) වර්ග අටක් (ඔහු මවා ඇත්තේය. ඒවා නම්) බැටළුවාගෙන් (පිරිමි, ගැහැණු යැයි) දෙවර්ගයද, එළුවාගෙන් (පිරිමි, ගැහැණු යැයි) දෙවර්ගයද වේ. (නබි!) එළු වර්ග දෙකින් පිරිමින්ව හෝ ගැහැණුන්ව නැතිනම් මෙම ගැහැණු සතුන්ගේ ගර්භයන්හි තිබෙන දේ ද ඔහු වැළැක්වූයේද? යි අසන්න. නුඹලා සැබෑවන්තයින් නම් බුද්ධිගෝචරව මට දැනුම් දෙන්න.

ثَمِينَةٌ أَزْوَاجٌ مِّنَ الضَّانِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ  
اثْنَيْنِ ط قُلْ أَلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْإُنثِيَيْنِ أَمْ  
أَشْتَبَلْتُ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْإُنثِيَيْنِ ط نَعُوذُ بِعِلْمِ  
إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾

144. තවද ඔටුවාගෙන් (පිරිමි, ගැහැණු යැයි) දෙවර්ගද, ගවයාගෙන් (පිරිමි, ගැහැණු යැයි) දෙවර්ගද වේ. මෙම වර්ග දෙකින් පිරිමින්ව නැතිනම් ගැහැණුන්ව නැතිනම් ගැහැණු සතුන්ගේ ගර්භයන්හි ඇති දේ ඔහු වැළැක්වූයේද? යි නුඹ අසන්න. නැතිනම් මෙමගින් අල්ලාත් නුඹලාට නියෝග කළ විට නුඹලා සාක්ෂි

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ط قُلْ  
أَلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْإُنثِيَيْنِ أَمْ  
عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْإُنثِيَيْنِ ط أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ  
إِذْ وَصَّيْكُمُ اللَّهُ بِهِدَاءَ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ



කරුවන් ලෙස සිටියෙනුද? ජනයාට නොමඟ යැවීම පිණිස කිසිදු දැනුමක් නොමැතිව අල්ලාහ්ට බොරුව ගෙනකොට වඩා මහා අපරාධ කරුවා කවරෙක්ද? නියතව අල්ලාහ් අපරාධකාරී සමූහයාට යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

اَفْتَرَىٰ عَلَىٰ اللّٰهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۙ

145. ස්වභාවිකව මළ දේ, ගැලීමට සැලකේ වූ ලේ, අපිරිසිදුම වූ උරාගේ මස, අල්ලාහ් නොවන්නන් වෙනුවෙන් බෙලි කපනු ලැබූ දේ (ආදිය) පව් හැර අන් කිසිවක් අනුභව කරන්නා කෙරෙහි, එය අනුභව කිරීමට වළක්වනු ලැබූ දෙයක් ලෙස මට වහි ලෙස දන්වනු ලැබූ දේහි මා දුටුවේ නැතැයි (නබි) නුඹ පවසන්න. කවරෙක් හෝ පව් කරන අදහසක් නැතිවද සීමාව නොඉක්මවාද (මේවා අනුභව කිරීමට) බලකරවනු ලබයිද නියතව නුඹගේ 'රබී' අධිකව සමා කරන්නාද අසම ද්‍රෝණිතයාද වේ.

قُلْ لَا اَجِدُ فِيْ مَا اُوْحِيَ اِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلٰى طَاعِمٍ يُّطْعَمُهٗ اِلَّا اَنْ يَّكُوْنَ مَيْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوْحًا اَوْ لَحْمَ خِنْزِيْرٍ فَاِنَّهٗ رِجْسٌ اَوْ فُسْقًا اِهْلًا لِغَيْرِ اللّٰهِ ۚ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَاِنَّ رَبَّكَ عَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۙ

146. යුදෙව්වන්ට (සතුන් හා පක්ෂීන් අතර) නියපොතු ඇති සියල්ලම අප වළක්වා සිටියෙමු. තවද, ගවයින් හා වඳවන්ගේ මේදයන්හි ඒවායෙහි කොඳු නැතිනම් බඩවැල් උසුලමින් තිබෙන දේ නැතිනම් ඇට සමඟ මිශ්‍ර වී ඇති දේ හැර (අනෙක් ඒවා) අපි ඔවුනට වළක්වා සිටියෙමු. මෙය ඔවුන්ගේ සීමාව ඉක්මවීම හේතුවෙන් අප ඔවුනට ලබාදුන් කුලිය වේ. නියතව අපි සත්‍යවන්නයින් වෙමු.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرِ ۙ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ شُهُومَهُمَّا اِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا اَوِ الْحَوَايَا اَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ۚ ذٰلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِبَغْيِهِمْ ۗ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ۙ

147. (ඕ:නබි!) ඔවුන් නුඹට බොරු කළේ නම්, 'නුඹලාගේ 'රබී' ඉමහත් කරුණාව ඇත්තා යැයිද, වැරදි කරුවන් වන ජනයාට ඔහුගේ දඬුවම වළක්වනු නොලබන්නේය' යිද නුඹ පවසන්න.

فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُوْ رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ ۙ وَلَا يُرَدُّ بَاسُهٗ عَنِ الْقَوْمِ الْهٰجِرِيْنَ ۙ

148. 'අල්ලාන් සිතා සිටියේ නම් අප හෝ අපගේ මුතුන්මිත්තන් හෝ (අල්ලාන්ට කිසිවක්) සම කර නොතිබෙන්නෙමු. (අනුමත) කිසිවක් වළක්වාද නොතිබෙන්නෙමු'යි සම කළවුන් පවසන්නෝය. මේ අයුරින් මොවුනට පෙර සිටියවුන්ද අපගේ දඬුවම විඳින තෙක් බොරු කරමින්ම සිටියහ. 'නුඹලා හමුවෙහි යම් මූලාධාරයක් ඇත්තේද? (ඇත් නම්) එය අපට හෙළි කරන්න. නුඹලා හුදෙක් අනුමානයම පිළිපදින්නෙහුය. නුඹලා කල්පනය කරන්නන් මිස වෙන නොමැත'යි (නබි) නුඹ පවසන්න.

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاءَنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّى ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿٤٨﴾

149. අල්ලාන් හමුවෙහි පූර්ණත්වය ලැබූ මූලාධාරය ඇත. ඔහු සිතා තිබුණේ නම් නුඹලා සියලුදෙනාවම යහමඟෙහි යවා තිබෙන්නේයයි පවසන්න!

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

150. 'හිඟතව අල්ලාන් මෙය වළක්වා ඇත්තේයයි සාක්ෂි පවසන නුඹලාගේ සාක්ෂිකරුවන්ව ගෙන එන්න'යි (නබි) නුඹ පවසන්න. එසේ ඔවුන් සාක්ෂි පැවසුවද (එය බොරුවක්මය! එහෙයින්) ඔවුන් සමඟ නුඹද සාක්ෂි නොපවසන්න. අපගේ වැඩි බොරු කළවුන්ගේද, එලොව ගැන විශ්වාස නොකළවුන්ගේද මනෝ ඉච්ඡාවන් නුඹ නොපිළිපදින්න. ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ට (අන් අයව) සම කරති.

قُلْ هَلَمْ شَهِدْنَاكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا ۖ فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿٥٠﴾

151. නුඹලාගේ 'රබ්' නුඹලාට වළක්වා ඇති දේ නුඹලාට මම කියවා පෙන්වමි. පැමිණෙන්න! යැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න. නුඹලා ඔහුට කිසිවක් සම නොකරන්න. දෙමාපියන් සමඟ නොඳාකාරව ක්‍රියා කරන්න. දුප්පත්කමට (බිය වී) නුඹලාගේ

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّيَ عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرِزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا الفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۖ

දරුවන්ව ඝාතනය නොකරන්න. (මක්නිසාද යත්) අපිම නුඹලාටද ඔවුන්ටද ආහාර ලබා දෙමු. තවද, නිත්දාසභගත ක්‍රියාවන්හි ප්‍රසිද්ධ දේටද රහසිගත දේටද සමීප නොවන්න. අල්ලාහ් වැළැක් වූ කුමණ ජීවයක් වුවද අයිතියක් නොමැතිව ඝාතනය නොකරන්න. නුඹලා අවබෝධ කරගැනීම පිණිස අල්ලාහ් මේවා මගින් නුඹලාට අණ කරයි.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ  
 ذَلِكُمْ وَصَّوْكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾

152. අනාර් දරුවාගේ සමීපත්වලට ඔහු වැඩි වියට පත්වන තෙක් හොඳාකාරව මිස ළං නොවන්න. තවද, මිනුම්, කිරුම් යුක්තිසභගතව පූර්ණව ඉටුකරන්න. කුමණ ජීවයකට වුවද එහි ශක්තියට වඩා අපි අපහසුතාවයට පත් නොකරන්නෙමු. සමීප නෂයන්ව සිටියද නුඹලා කාරා කරන විට යුක්තිගරුකව ක්‍රියා කරන්න. තවද අල්ලාහ්ගේ ගිවිසුම ඉටු කරන්න. නුඹලා යහපත් උපදේශ ලැබීම පිණිස අල්ලාහ් මෙමගින් නුඹලාට අණ කරයි.

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ  
 حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۗ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ  
 بِالْقِسْطِ ۗ لَّا تَكُفُّ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ وَإِذَا  
 قُلْتُمْ فَأَعْدِلُوا ۗ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ وَبِعَهْدِ اللَّهِ  
 أَوْفُوا ۗ ذَلِكُمْ وَصَّوْكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٢﴾

153. නියතව මෙයම මාගේ සෘජු මාර්ගය වේ. එහෙයින්, නුඹලා මෙයම පිළිපදින්න. විවිධ මාර්ග නොපිළිපදින්න. එවිට එය ඔහුගේ මගෙන් ඉවත්කර දමන්නේය. නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස මෙමගින් නුඹලාට අණ කරයි.

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ ۗ وَلَا تَتَّبِعُوا  
 السَّبِيلَ فَتَنفَرَقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ ذَلِكُمْ  
 وَصَّوْكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

154. ඔවුන් තමන්ගේ 'රබ්'ගේ හමුවීම විශ්වාස කරනු පිණිසද, යහකම් කළවුන්ට (දායාදය) පූර්ණ කිරීම පිණිසද, සියලුම කාර්යයන් පැහැදිලි කරනු පිණිසද, තවද යහමඟ ලෙසද දායාදය ලෙසද මුසාට අපි මෙම පුස්තකය ලබා දුනිමු.

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ  
 وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ ۗ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ  
 بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٤﴾

155. මෙය අප පහළ කළ භාග්‍යයෙන් පිරි පුස්තකය වේ. එහෙයින්, නුඹලා මෙයම පිළිපදින්න. නුඹලා දායාදයට ලක්වීම පිණිස (අල්ලාහ්ට) බියවී ක්‍රියා කරන්න.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكٌ فَأَتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

156. අපට පෙර සිටි සමූහයන් දෙකක් කෙරෙහිම පුස්තකය පහළ කරනු ලැබීය. (ඔවුන්ගේ භාෂාව නොදන්නා නිසා) අපි ඔවුන් හමුවෙහි ඉගෙනීම කෙරෙහි නොසැලකිලිමත්ව සිටියෙමුයි නුඹලා පවසා නොසිටීම පිණිස (මෙම පුස්තකය අපි නුඹලාට පහළ කළෙමු).

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنزِلَ الْكِتَابُ عَلَيَّ طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغٰفِلِينَ ﴿١٥٦﴾

157. නැතිනම් නියතව අප කෙරෙහි පුස්තකයක් පහළ කරනු ලැබ තිබුණේ නම් ඔවුනට වඩා යහමඟ ලැබුවන් ලෙස අපි ක්‍රියා කර තිබෙන්නෙමු යැයි නුඹලා නොපැවසීම පිණිසද (මෙම පුස්තකය අපි නුඹලාට පහළ කළෙමු). නියතව නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් පැහැදිලි සාක්ෂියද, යහමඟද, දායාදයද නුඹලා හමුවට පැමිණ ඇත. එහෙයින්, අල්ලාහ්ගේ වැඩි බොරුකර, එය ඉවතලීම් කළ කෙනාට වඩා මහා අපරාධකරුවා කවරෙක්ද? අපගේ වැඩි ඉවතලීම් කරන්නන්ට ඔවුන් ඉවතලීම් කරමින් සිටි හේතුවෙන් අපි බලවත් වේදනාව ලබා දෙන්නෙමු.

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةً ۗ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٧﴾

158. ඔවුහු තමන් හමුවට මලාලකා වරුන් පැමිණීම හෝ නුඹගේ 'රබ්' පැමිණීම හෝ නුඹගේ 'රබ්'ගේ සමහර සාක්ෂි පැමිණීම හෝ අපේක්ෂා කරන්නද නුඹගේ 'රබ්'ගේ සාක්ෂිගෙන් සමහරක් පැමිණෙන දිනයෙහි එයට පෙර විශ්වාස නොකර, නැතිනම් තමාගේ විශ්වාසයෙන් යහපතක් නොසොයා සිටි කවර ජීවයකට වුවද එ(ම ජීවය)හි විශ්වාස එල නොදෙන්නේය. (එය) නුඹලාද බලාපොරුත්තු වන්න! අපිද නියතව බලාපොරුත්තු වෙමු යැයි (නබී!) නුඹ පවසන්න!

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ ۗ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أٰمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِيْٓ إِيمَانِهَا خَيْرًا ۗ قُلْ اٰنظُرُوْا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿١٥٨﴾

159. කවරනු තමන්ගේ ධර්මය වෙන් කර, නොයෙක් කොටස් වශයෙන් වුවෝද, ඔවුන්ගේ කුමණ විෂයෙහි වුවද නුඹ(ට සම්බන්ධයක්) නැත. ඔවුන්ගේ විෂය අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. පසුව ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන ඔවුනට ඔහු දන්වන්නේය.

إِنَّ الدِّينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا لَسْتُ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ؕ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥٩﴾

160. කවරෙක් යහපතක් ගෙන විසිද ඔහුට විවැනි දස(ගුණ)යක් ඇත. කවරෙක් අයහපතක් ගෙන විසිද ඔහු එසේම හැර කුලිය ලබා නොගන්නේය. ඔවුහු අසාධාරණද කරනු නොලබන්නෝය.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ۖ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

161. නියතව මාගේ 'රබ්' මාව සෘජු මඟෙහි යැව්වේය. එය සෘජු ධර්මයද, සෘජු මාර්ගයෙහි ක්‍රියා කළ ඉබ්‍රාහිමීගේ ධර්මයද වේ. ඔහු සම කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු ලෙස නොසිටියේය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنِّي هَدَيْتِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۖ دِينًا قِيمًا مِثْلَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦١﴾

162. නියතව මාගේ සලාතය, මාගේ නැමදුම් පිළිවෙත්, මාගේ ජීවනය, මාගේ මරණය ආදිය ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්' වූ අල්ලාහ්ටමයයි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

163. ඔහුට කිසිම අන්දමින් සමානයන් නොමැත. මෙමගින්ම මම අණ කරනු ලැබ ඇත්තෙමි. මම යටත් වූවන්ගෙන් (මුස්ලිම්වරුන්ගෙන්) පළමුවැන්නා වෙමි (යිද පවසන්න)!

لَا شَرِيكَ لَهُ ۗ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿٦٣﴾

164. 'මම අල්ලාහ් නොවන්නෙකුව 'රබ්' ලෙස අරගන්නෙමිද? ඔහුම සියලු දේහිම 'රබ්' ලෙස සිටියි (නබි!) නුඹ පවසන්න! එක් එක් ජීවයාම තමාට වරෙහිවම (අයහපත) උපයා ගනියි. කවර ජීවයක්වුවද අනෙක් ජීවයාගේ පවෙති බර නොඋසුලන්නේය. පසුව නුඹලාගේ

قُلْ أَعْبُدُوا اللَّهَ ابْتِغَاءَ رِزْقٍ ۖ وَالْهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۗ وَلَا تَتَّبِعُوا كُلَّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۗ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٤﴾

ආපසු යෑම නුඹලාගේ 'රබී' හමුවටම ඇත. එවිට නුඹලා මත හේද ඇති කරගත් දේ ගැන ඔහු නුඹලාට දන්වන්නේය.

165. ඔහුම නුඹලාව, පොළොවෙහි පරම්පරාවන් ලෙස කළේය. තවද ඔහු නුඹලාට පිරිනැමූ දේහි නුඹලාව පරික්ෂා කිරීම පිණිස නුඹලාගෙන් සමහරුන්ව තවත් සමහරුන්ට වඩා තරාතිරම් උසස් කළේය. නියතව නුඹගේ 'රබී' දැඩුවම දීමෙහි තීව්‍රවන්තයාය. තවද, නියතව ඔහු අධිකව සමාකරන්නාද අසම දයාවන්තයාද වේ.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيُبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ط إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑥

7. අ:රාල් (මුදුන්)

මක්කී- වැකි 206

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අලිල්, ලාමී, මීම්, සාද්.

2. (මෙය) නුඹට පහළ කරනු ලැබූ පුස්තකය වේ. එහෙයින්, මෙය ගැන නුඹගේ සිතෙහි කිසිදු තැති ගැන්මක් නොතිබිය යුතුය. මෙමගින් නුඹ අවවාද කිරීම පිණිසද, විශ්වාස වන්තයින්ට යහපත් උපදේශයක් ලෙසද (මෙය පහළ කරනු ලැබුවක් වේ).

سُورَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 206 رُكُوعَاتُهَا 24

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِئْسَ ①

كَيْتَبُ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَزْنٌ مِنْهُ لِيُنذِرَ بِهِ ۖ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ②

3. නුඹලාගේ 'රඬි'ගෙන් නුඹලාට පහළ කරනු ලැබූ දෙයම නුඹලා පිළිපදින්න. ඔහු හැර (වෙනත්) භාරකාරයින්ව නොපිළිපදින්න. නුඹලා සුළු වශයෙන්ම උපදෙස් ලබනුය.

اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ط قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ③

4. අපි කොපමණදෝ ගම් විනාශ කර ඇත්තෙමු. (එම ගම්වලට අයත්) ඔවුන් රාත්‍රියෙහි හෝ දවාලෙහි හෝ නිදාගෙන සිටී විට අපගේ වේදනාව ඔවුන් හමුවට පැමිණියේය.

وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ④

5. අපගේ වේදනාව ඔවුන් හමුවට පැමිණී විට, 'නියතව අපි අපරාධ කරුවන් ලෙසම සිටියෙමු' යි පැවසීමම ඔවුන්ගේ අඳෝනාව ලෙස තිබීය.

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ⑤

6. කවුරුන් වෙත දූතයෝ යවනු ලැබුවෝද, ඔවුන්ගෙන්ද නියතව අපි ප්‍රශ්න කරන්නෙමු. තවද, අපි එම දූතයින්ගෙන්ද ප්‍රශ්න කරන්නෙමු.

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ⑥

7. නියතව අපි මුලාධාර සමඟ පෙන්වන්නෙමු. අප (කුමණ තත්ත්වයෙහි වුවද ඔවුන් කෙරෙන්) සැඟවී සිටින්නන් ලෙසද නැත.

فَلَنَقْصُصَنَّ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ⑦

8. එම දිනයෙහි (ක්‍රියාවන්) කිරවනු ලැබීම සත්‍යය. කවුරුන්ගේ (යහකමිති) බර අධිකවේද ජයග්‍රාහකයින් ඔවුන්මය.

وَالْوِزْنُ يُوَمَّضُ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑧

9. කවුරුන්ගේ (යහකමිති) බර අඩුවේද, ඔවුනුම අපගේ වැකි සමඟ අසාධාරණ ලෙස ක්‍රියා කළ හේතුවෙන් තමන්ට තමන්ම පාඩුව ඇති කරගත් අය වෙති.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلِمُونَ ⑨

10. නියතව අපි නුඹලාව පොළොවෙහි ජීවත් කරවමින්, අපි එහි නුඹලා වෙනුවෙන් ජීවන පසුකමිද ඇති කර දුනිමු. නුඹලා සුළු වශයෙන්ම ස්තූති කරනුය.

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ط قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ⑩

11. නියතව අප නුඹලාව මවා, පසුව නුඹලාගේ රුව හැඩ ගස්වා, පසුව 'ආදම් (හිස පහත් කර) සුජද් කරන්න' යැයි මලක්වරුන් හමුවෙහි පැවසුවේමු. එවිට ඉබ්ලිස් හැර සියලුදෙනාම සුජද් කළහ. ඔහු සුජද් කළවුන් අතර නොසිටියේය.

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَكِئَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ط لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ⑪

12. 'මා නුඹට අණ කළ විට නුඹ සුජද නොකර සිටීමට නුඹව වැළැක්වූ දෙය කුමක්ද?' යැයි (අල්ලාහ්) ඇසූ කල, 'මා ඔහුට වඩා උසස් කෙනාය, නුඹ මාව ගින්නෙන් මවා ඇත්තෙහිය. ඔහුව කිරි මැටියෙන් මවා ඇත්තෙහි' යැයි ඔහු කීය.

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ط قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ ء خَلَقْتَنِي مِنْ تَارٍ وَ خَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ⑫

13. (එයට), මෙහි සිට නුඹ බසින්න; මෙහි උඩඟුකම පෙන්වීමට නුඹට කිසිදු බලයක් නැත. එහෙයින් නුඹ පිට වන්න. නියතව නුඹ නිවන්වයට පත්වුවන්ගෙන් කෙනෙකු වන්නෙහි යැයි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ⑬

14. (අවසාන දිනයේ) 'ඔවුන්ව නැතිවිටුවනු ලබන දවස තෙක් මට අවකාශ දෙනු මැනවි'යි ඔහු ඇසීය.

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ⑭

15. 'එයට (අල්ලාහ්) නියතව නුඹ අවකාශ දෙනු ලැබුවන්ගෙන් කෙනෙකුය' යි කීය.

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ⑮

16. (එයට) ඔහු, 'නුඹ මාව නොමඟෙහි යැවූ හේතුවෙන් ඔවුනට එරෙහිව නුඹගේ සෘජු මාර්ගයෙහි හිඳ ගන්නෙමි' යි කීය.

قَالَ فِيمَا آغَايَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ⑯

17. පසුව ඔවුන්ගේ ඉදිරිපසින්ද, පිටුපසින්ද ඔවුන්ගේ දකුණු පසින්ද, වම් පසින්ද නියතව මම ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන්නෙමි. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙකුව ස්තූති කරන්නන් ලෙස නුඹ නොදකින්නෙහිය යැයිද කීය.

ثُمَّ لَا تَبِيتُهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ ط وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ⑰



18. නින්දාවට පත්කරනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද ආප කරනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද මෙහි සිට නුඹ පිට වන්න. ඔවුන්ගෙන් කවරෙක් හෝ නුඹව පිළිපැද්දේ නම් නියතව මම නුඹලා සියලු දෙනාගෙන්ම නිරය පුරවන්නෙමි.

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْمُومًا مَذْحُورًا لَسَنْ تَبْعَكَ مِنْهُمْ لَأَمَّا نَنْ جَهَلَكُمْ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ 18

19. ඕ:ආදම්! නුඹද, නුඹගේ බිරියද මෙම ස්වර්ගයෙහි වාසය කර, නුඹලා දෙදෙනා කැමති අන්දමින් අනුභව කරන්න. නුඹලා දෙදෙනාම මෙම ගසට ළං නොවිය යුතුය. (මෙය කඩ කළේ නම්) නුඹලා දෙදෙනාම අපරාධකරුවන්ගෙන් ඇත්තන් වන්නෙහුය(යි අල්ලාන් කීය).

وَيَا دُمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجَكَ الْجَنَّةَ فَكَلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ 19

20. එම දෙදෙනාගේම වසනු ලැබූ රහසාංග හෙළි කිරීම පිණිස ඡෙතාන් එම දෙදෙනාටම හැඟීම් ඇති කර, 'නුඹලා මලක්වරුන් දෙදෙනෙකු ලෙස නැතිනම් (මරණයට පත් නොවී) ස්ථීරව සිටින්නන් වන්නෙහුය යන්න නිසා හැර මෙම ගසෙන් නුඹලාගේ 'රබ්' නුඹලා දෙදෙනාටම වැළැක්වූයේ නැතැයි කීය.

فَوَسَّوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِيهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَئِينَ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ 20

21. 'නියතව මම නුඹලා දෙදෙනාටම උපදෙස් කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු වෙමි' යි එම දෙදෙනා හමුවෙහි ඔහු දිවුරා සිටියේය.

وَقَالَ سَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لِنَ النَّصِيحِينَ 21

22. පසුව එම දෙදෙනාටම රචවා (ඔවුන්ව) පහත් තත්ත්වයට පත් කළේය. එම දෙදෙනාම එම ගසෙහි රසය වින්ද විට, එම දෙදෙනාගේම රහසාංග එම දෙදෙනාටම හෙළි විය. ඔවුන් දෙදෙනාම ස්වර්ගයේ කොළවලින් තමන්ව වසාගැනීමට උත්සාහ කළහ. එම දෙදෙනාගේ 'රබ්' ඔවුන්ව අඩගසා, 'නුඹලා දෙදෙනාටම මෙම ගස කෙරෙන් මා වැළැක්වූයේ නැද්ද? තවද නියතව ඡෙතාන් නුඹලා දෙදෙනාටම ප්‍රසිද්ධ සතුරා වන්නේය යිද නුඹලාට මා පැවසුවේ නැද්ද? (යි ඇසුවේය).

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتِيَهُمَا وَطَفِقَا يَخْضِفْنَ عَلَيْهَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ ط وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ 22

23. එම දෙදෙනාම 'අපගේ 'රබ්'! අපි අපටම අපරාධ කරගත්තෙමු. නුඹ අපට සමා කර, අප කෙරෙහි දායාදය පහළ නොකළේ නම් නියතව අපි පාඩුවුවන්ගෙන් වන්නෙමු' යි එම දෙදෙනාම (ප්‍රාර්ථනා කරමින්) පැවසූහ.

قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخُسِرِينَ ②٣

24. (එයට) ඔහු, '(මෙහි සිට) බසින්හ. නුඹලාගෙන් සමහරු සමහරුන්ට සතුරන් වන්නෙහුය. නුඹලාට පොළොවෙහි නියමිත කාලයක් වන තෙක් වාසස කරන ස්ථානද, ජීවන පහසුකම්ද ඇතැයි කීය.

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ②٤

25. නුඹලා එහිම ජීවත්වන්නෙහුය; නුඹලා එහිම මරණයට පත්වන්නෙහුය; එහි සිටම (නැවතත්) නැගිටීටුවනු ලබන්නෙහු යැයි කීය.

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ②٥

26. ආදම්ගේ දරුවනි! නුඹලාගේ රහසාංග වසන, වස්තුව, අලංකාරයද අපි පහළ කර ඇත්තෙමු. නමුත්, (බීය බැති බව නමැති) 'තක්වා'වලට අයත් වස්තූයම වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. මේවා ඔවුන් උපදෙස් ලැබීම පිණිස (පවසනු ලබන) අල්ලාහ්ගේ වැකිවේ.

يَبْنَئِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيْشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ②٦

27. ආදම්ගේ දරුවනි, ඡෛතාන් නුඹලාගේ දෙමාපියන් දෙදෙනාගේ රහසාංග ඔවුනට පෙන්වීම පිණිස ඔවුන් දෙදෙනාගේ වස්තූ ඔවුන් කෙරෙන් ඉවත් කර, ඔවුන්ව ස්වර්ගයෙන් පිට කළ සේ නුඹලාවද (රච්චා) ව්‍යාකූලත්වයෙහි නොගිල්විය යුතුය. නියතව ඔහුද ඔහුගේ කණ්ඩායමද නුඹලා ඔවුන්ව නොදුටුවද ඔවුහු නුඹලාව බලමින් සිටිති. නියතව අපි විශ්වාස නොකළවුන්ට ඡෛතාන්වරුන්ව මිතුරන් කර ඇත්තෙමු.

يَبْنَئِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكَ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوَاتِهِمَا ②٧

لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَانَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ②٧

28. ඔවුන් කිසියම් නිත්‍යාසනගත කාර්යයක් කළේ නම්, 'අපගේ මුතුන්මිත්තන්ද මෙය මත සිටින්නන් ලෙසම අපි දුටුවෙමු යිද, අල්ලාහ්ද මෙයම අපට අණ කළේය' යැයිද පවසති. නියතව අල්ලාහ් නිත්‍යාසනගත දේ අණ නොකරන්නේය. නුඹලා නොදන්නා දේ අල්ලාහ් කෙරෙහි (ගොතමින්) පවසනුදැ? යි (නබි) නුඹ අසන්න!

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ أَتَقُونُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْمَلُونَ 28

29. මාගේ 'රබි' යුක්තිගරුකව ක්‍රියා කරන ලෙස අණ කර ඇත්තේය. සලාතය ඉටුකරන සෑම තැනැත්තීම නුඹලාගේ මුහුණු (ඔහුටම) යොමු කරන්න. ඔහුටම අවනත වී, මිශ්‍ර නොකළවින් ලෙස ඔහුටම අඛණසන්න. ආරම්භයෙහි ඔහු නුඹලාව නිර්මාණය කළා සේම (අවසානයේදී) නුඹලා ආපසු යන්නෙහු යැයි පවසන්න.

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ 29

30. ඔහු කණ්ඩායමක් යහමඟෙහි යැව්වේය. අනෙක් කණ්ඩායම කෙරෙහි මං මුළාව නියම විය. (මක්නිසාද යත්), නියතව ඔවුහු අල්ලාහ්ව හැර ඡෛතාන්වරුන්ව මිතුරන් ලෙස ඇරගන්න. නියතව තමන්ම යහමඟ ලැබුවන් යැයිද සිතමින් සිටිති.

فَرِيقًا هَادِيَ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ ۗ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ 30

31. ආදම්ගේ දරුවනි! සලාතය ඉටු කරන සෑම තැනැත්තීම (වස්ත්‍රය නැමති) නුඹලාගේ අලංකාරත්වය ඇරගන්න. තවද, අනුභව කරන්න; පානය කරන්න; නාස්ති නොකරන්න. නියතව ඔහු නාස්ති කරන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

يٰٓأٰدَمُ خُذْ وَابْنَتَكَ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ 31

32. අල්ලාහ් තම ගැන්වනට පිට කළ ඔහුගේ අලංකාරත්වයද, ආහාරයෙහි පිරිසිදු දේද වළක්වන්නා කවරෙක්ද? යැයි (නබි) නුඹ අසන්න. මේවා විශ්වාස කළවුන්ට මෙලෝ ජීවිතයෙහි (අනෙක් අය සමඟ අනුමත කරනු ලැබූ ඒවාය.) චලොවෙහි ඔවුනට පමණක්ම අයත් ඒවා වේයි නුඹ පවසන්න. දැනගන්නා සමූහයාට අපි මේ අන්දමට වැඩ පැහැදිලි කරමු.

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ نَفَصَّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿32﴾

33. නින්දිත දේහි ප්‍රසිද්ධ දේද, රහසිගත දේද, පව්ද, අයිතියක් නොමැතිව සීමාව ඉක්මවීමද, අල්ලාහ් කිසිදු මූලාධාරයක් පහළ නොකර සිටින විට ඔහුට සම කිරීමද, නුඹලා නොදන්නා දේ අල්ලාහ් කෙරෙහි පැවසීමද මාගේ 'රබී' වළක්වා ඇත්තේය යි (නබි) නුඹ පවසන්න.

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿33﴾

34. එක් එක් සමූහයාටම කාල සීමාවක් ඇත. ඔවුනට නියමිත කාල සීමාව පැමිණියේ නම් ඔවුහු ස්වල්ප වේලාවක්වත් ඉදිරියටද නොයන්නෝය. පසුපසටද නොයන්නෝය.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿34﴾

35. ආදම්ගේ දරුවනි! මාගේ වැඩි නුඹලාට ගෙන හැර පවසන දුකයිත් නුඹලාගෙන් නුඹලා හමුවට පැමිණෙන විට, කවරහු (මට) ඩිය වී ක්‍රියා කර, තමන්ව නිවැරදි කරගතින්ද ඔවුනට කිසිදු ඩියක් නොමැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝය.

يٰبَنِي آدَمَ إِنَّمَا يَتَّبِعُكُمْ رَسُولٌ مِّنكُمْ يَتَّقُونَ عَلَيْكُمْ آلِيَّ ابْنِي آدَمَ أَن تَفْشَوْا عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿35﴾

36. කවරහු අපගේ වැඩි බොරු කර, ඒවා කෙරෙහි උඩඟුකම පෙන්නන්ද ඔවුන්ම නිරයේ වැසියන්ය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿36﴾

37. අල්ලාක් කෙරෙහි බොරුව ගෙතු කෙනා, නැතිනම් ඔහුගේ වැඩ බොරු කළ කෙනාට වඩා මහා අපරාධකරුවා කවරෙක්ද? (ආරක්ෂා කරනු ලැබූ) ලේඛණයෙහි ඔවුනට යැයි නියම කළ දේ ඔවුනට ලැබෙන්නේය. (මලක්වරුන් වන) අපගේ දූතයෝ ඔවුන් හමුවට පැමිණ ඔවුන්(ගේ ප්‍රාණයන්ව) අත්පත් කරන විට, 'අල්ලාක්ව හැර නුඹලා අඬගසමින් සිටි දේ කොහිද?' යැයි අසන්නෝය. (වියට) ඔවුහු, 'ඔවුහු අප කෙරෙහි සැඟවුණ' යැයි පවසන්නෝය. තවද නියතව ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙසම සිටියහ යැයි තමන්ට විරුද්ධව තමන්ම සාක්ෂි පවසන්නෝය.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمُ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَهُمْ قَالُوا إِنَّا مَّا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۗ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ۗ

38. නුඹලාට පෙර ගිය ජීන් හා මිනිස් සමූහ සමඟ නුඹලාද නිරයෙහි ඇතුළුවන්න. එහි එක් එක් සමූහයාම ඇතුළු වන සෑම විටම තම සහෝදර සමූහයාට ශාප කරන්නේය. ඔවුන් සියලු දෙනාම එහි පැමිණි විට, ඔවුන්ගෙන් පසුව පැමිණියවුන් ඔවුන්ගෙන් පෙරගියවුන් දෙස බලා, 'අපගේ 'රබ්' අපව නොමඟ යැවුවන් මොවුන්මය. එහෙයින්, නිරයෙහි වේදනාවෙන් දෙගුණයක් ඔවුනට දෙනු මැනවි' යි පවසන්නෝය. (වියට) ඔහු, 'නුඹලාගෙන් ඒක එක් කෙනාටම දෙගුණයක් ඇත. නමුත්, නුඹලා නොදන්නෙහුය' යැයි පවසන්නේය.

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا ۗ حَتَّىٰ إِذَا دَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا ۗ قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأَوْلِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ ضَلُّونَا فَأْتِيهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۗ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ ۗ

39. ඔවුන්ගෙන් පෙරගියවුන්, ඔවුන්ගෙන් පසුව පැමිණියවුන්ට අපට වඩා නුඹලාට කිසි ම විශේෂත්වයක් නැත. එහෙයින්, නුඹලා උපයමින් සිටි දේවලට නියමිත වේදනාව නුඹලාම විඳින්න යැයි පවසන්නෝය.

وَقَالَتْ أُولَهُمُ الْاُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ قَدْ وَقَّوَالْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۗ

40. නියතව කවරහු අපගේ වැඩි බොරු කර ඒවා කෙරෙහි අනංකාරකම පෙන්නවද ඔවුනට අහසෙහි දොරටු විවෘත කරනු නොලබන්නේය. ඉදිකටු සිදුරෙහි ඔටුවා ඇතුළු වන තෙක් ඔවුහු ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු නොවන්නේය. මේ අයුරින්ම අපි වැරදිකරුවන්ට කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفْتُحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۗ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ④٠

41. ඔවුනට නිරයෙහි (ගින්නෙන් වූ) ඇතිරිලිද, ඔවුනට ඉහළින් (ගින්නෙන් වූ) පොරොතද ඇත. මේ අයුරින්ම අපි අපරාධකරුවන්ට කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۗ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ④١

42. කවරහු විශ්වාස කර යහකමිද කළේද, ඔවුන් ස්වර්ග වැසියන්ය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නේය. කවර ජීවයක් වුවද එහි ශක්තියට වඩා අපි දුෂ්ඨකරතාවයට පත් නොකරන්නෙමු.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ④٢

43. තවද, අපි ඔවුන්ගේ සිත්වලින් ක්‍රෝධය ඉවත් කරන්නෙමු. ඔවුනට පහළින් ගංගා ගලා බසිසි 'මෙය කරා අපට මඟ පෙන්වූ අල්ලාහ්ට සියළු ප්‍රසංශාමය. අල්ලාහ් අපට යහමඟ පෙන්වා නොතිබුනේ නම් අපි යහමඟ ලැබ නොතිබෙන්නෙමු. නියතව අපගේ 'රබ්'ගේ දුතයෝ සත්‍යයම ගෙන ආහ'යි ඔවුහු පවසන්නේය. නුඹලා කරමින් සිටී දේ හේතුවෙන් නුඹලාට අයිති කර දෙනු ලබන ස්වර්ගය මෙයය යැයි අඬගසනු ලබන්නේය.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ ۚ وَقَالُوا الْحُكْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنَّ هَدَانَا اللَّهُ ۗ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ مِنَّا بِالْحَقِّ ۗ وَنُودُوا أَن تِلْكَمُ الْجَنَّةُ ۖ أَوْرَثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ④٣

44. 'අපගේ 'රබ්' අපට ප්‍රතිඥා දුන් දෙය අපි සැබැවින්ම ලබාගතිමු. නුඹලාගේ 'රබ්' නුඹලාට ප්‍රතිඥා දුන් දෙය නුඹලා සැබැවින්ම ලබා ගත්තෙහුද?' යි ස්වර්ගවැසිහු, නිරයේ වැසියන්ව අඬගසා අසන්නේය.

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ جَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۖ قَالُوا نَعَمْ ۖ فَآذَنْ مُؤَذِّنٌ

(වියට) ඔවුහු, විසේමය යි පවසන්නෝය. එවිට ඔවුනතර අඬගසන්නෙක්, 'අල්ලාහ්ගේ ශාපය අපරාධකරුවන් කෙරෙහි ඇති වේවා' යයි දන්වන්නෝය.

بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ 44

45. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වළක්වා, එහි වංක බවක් ඇති කිරීමට ප්‍රිය කරති. තවද, ඔවුහු විලෝව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙති.

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ 45

46. (ස්වර්ග වැසියන්, නිරයේ වැසියන් ආදී) දෙපිරිස අතර බාධක (බිත්ති)යක් තිබෙන්නේය. (එහි) මුදුන් මත සමහර මිනිස්සු සිටින්නෝය. ඔවුහු (නිරය සහ ස්වර්ග වැසියන් වූ) එක් එක්කෙනාවම ඔවුන්ගේ සලකුණු මගින් දැනගන්නෝය. මොවුහු ස්වර්ග වැසියන්ව අඬගසා, 'නුඹලා කෙරෙහි ශාන්තිය ඇති වේවා' යැයි පවසන්නෝය. (මුදුන්හි සිටින) මොවුන් තවම ස්වර්ගයෙහි ඇතුළුවූයේ නැත. නමුත් (එහි ඇතුළුවීමට) ඔවුහු ආශා කරති.

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيئَتِهِمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ قُلْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْبَعُونَ 46

47. ඔවුන්ගේ දෘෂ්ටිත් නිරයේ වැසියන් දෙසට හරවනු ලැබුවේ නම්, 'අපගේ 'රබ්!' අපරාධකරුවන් වන මෙම කණ්ඩායම සමඟ අපව නොකරනු මනව්'යි (ආර්ථනා කර) පවසන්නෝය.

وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ 47

48. මුදුන්හි සිටින්නෝ සමහර මිනිසුන්ව (නිරයේ වැසියන් යැයි) ඔවුන්ගේ සලකුණු මගින් දැන, 'නුඹලා ලොවෙහි එක්රැස් කර තැබූ දේද, නුඹලා උඩඟුකම පෙන්වා සිටි දේද නුඹලාට එල දුන්නේ නැතැ නොවේද?' යි පවසා අඬගසන්නෝය.

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسَيِّئِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جُحُومُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تُسْتَكْبِرُونَ 48

49. අල්ලාහ් මොවුන්ට දායාදය පහළ නොකරන්නේයැයි නුඹලා මොවුන් ගැන දිවුරා කියා සිටියෙහුද? (ශ්‍රී මලාලාකාවරන් අසා, මුදුන් වැසියන් දෙස බලා) නුඹලා ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු වන්න. නුඹලාට කිසිම බියක් නැත. තවද, නුඹලා දුක්ද නොවන්නෙහුය.

أَهْوَاءَ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ط  
 ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ  
 تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

50. නිරයේ වැසියෝ ස්වර්ග වැසියන්ව අඬගසා, 'ජලය හෝ නැතිනම් අල්ලාහ් නුඹලාට දුන් දෙයින් හෝ අපට වත් කරන්න' යැයි අසන්නේය. (වයට) ඔවුහු, 'නියතව අල්ලාහ් මෙම දෙකම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට තනනම් කර ඇත්තේය' යැයි පවසන්නේය.

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا  
 عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ  
 اللَّهَ حَرَمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

51. ඔවුහු තමන්ගේ ධර්මය නිෂ්චල ලෙසද සෙල්ලමක් ලෙසද අරගත්හ. තවද, මෙලෝ ජීවිතය ඔවුන්ව රැවැට්ටුවේය. ඔවුන්ගේ මෙම දිනයෙහි හමුවීම ඔවුන් අමතක කර, ඔවුන් අපගේ වැඩ ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටියා සේ, අද දින අපි ඔවුන්ව අමතක කරමු.

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَاعْبَاءً وَعَرَّتْ لَهُمُ  
 الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ فَاَلْيَوْمَ نُنَسِّهُهُمْ كَمَا نَسُوا الْقَاءَ  
 يَوْمَهُمْ هَٰذَا ۖ وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾

52. නියතව අපි ඔවුන් හමුවට පුස්තකයක් ගෙනැවිත්, අපි එය බුද්ධිගෝචරව පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු. එය විශ්වාස කරන සමූහයාට යහමඟ ලෙසද, දායාදය ලෙසද ඇත.

وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى  
 وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

53. මොවුහු (පුස්තකයෙහි අවවාද කරනු ලැබූ) එහි අවසානය හැර වෙන කුමක් බලාපොරොත්තු වෙන්නද? එහි අවසානය පැමිණෙන දිනයෙහි මෙයට පෙර එය අමතක කර ජීවත්වුවෝ, 'නියතව අපගේ 'රඬ'ගේ දුතයෝ සත්‍යයම ගෙන ආහ. අප වෙනුවෙන් මැදිහත්වන්නන්

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۚ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ  
 يَقُولُ الَّذِينَ سُوءُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ  
 رَبَّنَا بِالْحَقِّ ۖ فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا  
 أَوْ نُرَدُّ فَنَعْبَلُ غَيْرَ الذِّمَىٰ كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرْنَا



කවරහු හෝ සිටින්නද? එසේ නම්, ඔවුන් අප වෙනුවෙන් මැදිහත් වුවා වේ නැතිනම් අපි (පොළොවට) නැවතත් යවනු ලබන්නෙමුද? එසේ නම්, අපි කුමක් කරමින් සිටියෙමුද එය නොවන (යහපත්) දේ කරන්නෙමු 'යි පවසන්නෝය. නියතව ඔවුහු තමන්ට තමන්ම පාඩුව ඇති කරගත්හ. ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේද ඔවුන් කෙරෙහි ඉවත් වී ගියේය.

أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ 54

54. නියතව නුඹලාගේ 'රඬ' වූ අල්ලාත්ම අහස් හා පොළොව දවස් සයකදී මවා, පසුව (තම තනත්වයට සරිලන පරිදි) අර්භය මත වූයේය. ඔහු රාත්‍රිය දවාලෙන්නේ වසයි. එය (රාත්‍රිය වූ) එය වේගයෙන් ලුහුබැසීය. සූර්යයාවද වන්දියාවද තාරකාවන්වද තම අණාට වසඟ කරනු ලැබූ දේ ලෙස (මවා ඇත්තේය.) දැනගන්න! මැවීමද, අණ කිරීමද ඔහුටම අයත් වීවා වේ. සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රඬ' වූ අල්ලාත් භාග්‍ය ඇත්තා වූයේය.

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَجَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ ۗ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ 54

55. නුඹලාගේ 'රඬ'ව යටහත්වද, සෙමින්ද අඬගසන්න. නියතව ඔහු සීමාව ඉක්මවන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

أُدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ 55

56. පොළොවෙහි ප්‍රකෘතිමත් බව ඇති වූ පසු නුඹලා එහි කලහ ඇති නොකරන්න. ඩියෙත් යුතුවද ආශාවෙන්ද ඔහුව අඬගසන්න. නියතව අල්ලාත්ගේ කරුණාව, යහකම් කරන්නන්ට සම්පව ඇත්තේය.

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۗ إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ 56

57. ඔහුම (වැස්ස නමැති) තම දායාදයට පෙර සුධාරණී ලෙස සුළං යවයි. ඒවා ඝණ වළාකුල උසුලන විට, අප ඒවා (වියලී) මැරී ගිය ප්‍රදේශයට හරවා යවා, එමගින් වර්ෂාව පහළ කර, එමගින් සියලුම

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقًا ۖ أَلْقَاهُ لَبَدًا مَّيِّتًا ۖ فَاتَرَكْنَا بِهِ الْمَاءَ ۖ فَخَرَجْنَا بِهِ

පළතුරුද පිට කරමු. නුඹලා උපදෙස් ලබනු පිණිස මේ අන්දමටම මරණයට පත්වුවන්ව අපි ප්‍රාණවත් කරන්නෙමු.

مَنْ كَلَّ الشَّهْرَاتِ ط كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْهَوَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿57﴾

58. සාරවත් පොළොව තම 'රබී'ගේ අනුමැතියෙන් (ප්‍රයෝජනවත්) ශාක පිට කරයි. නිසරු (පොළොව) විය ප්‍රයෝජන අඩු දෙයම පිට කරයි. මෙසේ ස්තූති කරන සමූහයාට මෙම සාක්ෂිත් පැහැදිලි කරමු.

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرِجُ نَبَاتَهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ة وَالذَّيْ خَبَثٌ لَا يَخْرِجُ إِلَّا نَكِدًا ط كَذَلِكَ نَصِّرُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُشْكُرُونَ ﴿58﴾

59. නියතව අපි නූත්ව ඔහුගේ සමූහයාට දූතයා ලෙස යැවීමෙහි. ඔහු, 'මාගේ සමූහයින්! නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්න. ඔහු හර හැමදුම් ලැබීමට සුදුසු නුඹලා වෙත කිසිවෙකු නොමැත. (නුඹලා වෙනස්කම් කළේ නම්) නියතව මම නුඹලා කෙරෙහි ඉමහත් දිනයක වේදනාව ගැන බිය වෙමි' යැයි කීය.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ط إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿59﴾

60. (වියට) ඔහුගේ සමාජයේ සිටි ප්‍රභූවරු, 'නියතව අපි නුඹව පැහැදිලි මං මුළාවෙහිම දකිමු' යි පැවසූහ.

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿60﴾

61. (වියට) ඔහු, 'මාගේ සමූහයින්! මා හමුවෙහි කිසිදු මං මුළාවක් නැත. නමුත් මම සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබී'ගේ දූතයා වෙමි' යැයි කීය.

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿61﴾

62. මම මාගේ 'රබී'ගේ දූත පණිවුඩයන්ම නුඹලාට ගෙනහැර පාමින්, නුඹලාට දේශනා කරමි. තවද, මම නුඹලා නොදන්නා දේ අල්ලාහ්ගෙන් දැනගනිමි.

أَبْلَغَكُمْ رَسُولِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿62﴾

63. නුඹලාට අවවාද කිරීම පිණිසද, නුඹලා (අල්ලාහ්ට) ඩිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිසද, තවද නුඹලාට අල්ලාහ්ගේ දායාදය පහළ වීම පිණිසද, නුඹලාගෙන් මිනිසෙකු කෙරෙහි නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් උපදෙස් නුඹලාට පැමිණීම ගැන නුඹලා විමතියට පත්වෙනුද?

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿63﴾

64. නමුත්, ඔවුහු ඔහුව බොරු කළහ. එහෙයින්, අපි ඔහුවද ඔහු සමඟ නැවෙහි සිටියවුන්වද බේරාගනිමු. අපගේ සාක්ෂිත් බොරු කළවුන්ව ගිල්වූයෙමු. නියතව ඔවුහු අන්ධ සමාජයක් ලෙස සිටියහ.

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿64﴾

65. තවද, 'ආද්' සමාජයට ඔවුන්ගේ සහෝදර හුද්ව (දූතයා ලෙස යැවීමට). ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්න. ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා නුඹලාට (වෙන කිසිවෙකු) නොමැත. නුඹලා (ඔහුට) ඩිය වී ක්‍රියා කරන්න එපාය?' යැයි කීය.

وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يُقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلٰهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿65﴾

66. (එයට) ඔහුගේ සමාජයේ සිටි ප්‍රතික්ෂේප කළ ප්‍රභූවරු, 'නියතව නුඹව මෝඩකමෙහිම දකිමු. තවද, නුඹව බොරුකාරයින්ගෙන් ඇත්තෙකු ලෙස අපි අදහස් කරමු' යි පැවසූහ.

قَالَ الْبَلَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَنْظُنُّكَ مِنَ الْكٰذِبِينَ ﴿66﴾

67. (එයට) ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! මා හමුවෙහි කිසිදු මෝඩකමක් නැත. නමුත්, මම සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්'ගේ දූතයා වෙමි' යැයි පැවසුවේය.

قَالَ يُقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعٰلَمِينَ ﴿67﴾

68. මම මාගේ 'රබ්'ගේ දූත පණිවුඩයම කියා පාමි. තවද, මම නුඹලාට විශ්වාසනීය උපදෙස් කරවෙකු වෙමි.

أَبْلَغُكُمْ رَسُولًا لِّي بِي وَإِنَّا لَكُم نٰصِحٌ أَمِينَ ﴿68﴾

69. නුඹලාට අවවාද කිරීම පිණිස නුඹලාගෙන් මිනිසෙකු කෙරෙහි නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් උපදේශය නුඹලාට පැමිණීම ගැන නුඹලා විමර්ශයට පත්වෙනුද? ඔහු නුඹලාව නූන්ගේ සමාජයට පසුව ඇති පරම්පරාව ලෙස කර, නුඹලාට ශරීර ශක්තිය අධික කිරීම ගැනද සිහි කරන්න. නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස අල්ලාන්ගේ දායාදයන් ගැන සිහි කරන්න.

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۖ وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَافِيْنَ بَصَطَةً ۖ فَأَذْكُرُوا الْآيَةَ لِلَّهِ لَعَلَّكُمْ تَقْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

70. (වයට) ඔවුහු, 'අපගේ මුතුන්මිත්තන් නැමදුම් කර සිටී ඒවා හැර දමා අප අල්ලාන්ට පමණක් නැමදුම් කළ යුතු යැයි (කීමට) නුඹ අප හමුවට පැමිණ ඇත්තෙහිද? නුඹ සත්‍යවන්තයින්ගෙන් ඇත්තෙකු නම් අපට ප්‍රතිඥා දෙන දෙය අප හමුවට ගෙන එන්න' යැයි පැවසූහ.

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا ۖ فَآتِنَا مَا وَعَدْنَا ۚ إِن كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾

71. (වයට) ඔහු, 'නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් වේදනාවද කෝපයද නියතව නුඹලා කෙරෙහි ඇති විය. නුඹලාද නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තන්ද තබාගත් නම් විෂයෙහි නුඹලා මා සමඟ තර්ක කරනුද? ඒ ගැන අල්ලාන් කිසිදු මූලාධාරයක් පහළ නොකළේය. නුඹලා (අල්ලාන්ගේ වේදනාව) බලාපොරොත්තුවන්න. නියතව මමද නුඹලා සමඟ බලාපොරොත්තුවන්නන් ගෙන් කෙනෙකු වෙමි' යි පැවසුවේය.

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَعَصَبٌ ۖ أَتَجَادِلُونَنِي فِيْ أَسْمَاءِ سَبَيْتُمُوهَا ۖ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ ۚ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۖ فَانظُرُوا إِلَيَّ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنظِرِينَ ﴿٧١﴾

72. එහෙයින්, අපගෙන් ඇති දායාදයෙන් ඔහුවද, ඔහු සමඟ සිටියවුන්වද බේරාගනිමි. අපගේ සාක්ෂීන් බොරු කළවුන්ව අප සහමුලින්ම නැති කළෙමි. ඔවුහු විශ්වාසවන්තයින්ව නොසිටියහ.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَابَّالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٢﴾

73. තවද, 'සමූද්' සමාජයට ඔවුන්ගේ සහෝදර සාලිත්ව (දූතයා) ලෙස යැව්වෙමු. ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා අල්ලාන්ටම නැමදුම් කරන්න.

وَإِلَىٰ شُؤدِ أَخَاهُمْ صٰلِحًا ۖ قَالَ لَيقومِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلٰهٍ غَيْرُهُ ۖ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ

ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා නුඹලාට (වෙන කිසිවෙකු) නොමැත. නුඹලාගේ 'රඬ'ගෙන් පැහැදිලි සාක්ෂියක් නුඹලා හමුවට නියතව පැමිණ ඇත්තේය. මෙය නුඹලාට සාක්ෂියක් ලෙස ඇති අල්ලාන්ගේ ගැහැණු ඔටුවා වේ. එහෙයින්, එය අල්ලාන්ගේ භූමියෙහි කෑම සෙවීමට උච්ච ඉඩ හරින්න. තවද උච්ච කිසිදු විපතක් නොකරන්න. එසේ වූයේ නම්, හිංසාකාරී වේදනාව නුඹලාව අල්ලාගන්නේ යැයි පැවසුවේය.

مَنْ رَبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا  
تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَسْهَوْهَا بِسَوْءٍ فَيَأْخُذَكُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ 73

74. ඔහු නුඹලාව 'ආදි' සමාජයට පසුව ඇති වූ පරම්පරාව ලෙස කර, නුඹලාට පොළොවෙහි වාසය කිරීමට සැලැස්වූ දෙය ගෙනද සිහි කරන්න. එහි තැනිතලාවන්හි නුඹලා මාලිගා තනා, කඳු සාරා නිවෙස් ලෙස කරගනිනුය. එහෙයින්, අල්ලාන්ගේ දායාදයන් ගැන සිහි කරන්න. පොළොවෙහි කලහ ඇති කරමින් නොසැරිසරන්න.

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ  
وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ  
سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ  
بُيُوتًا ۖ فَادْكُرُوا آيَةَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا  
فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ 74

75. ඔහුගේ සමාජයෙහි සිටි උඩඟු වූ ප්‍රභූවරු ඔවුන්ගේ සිටි විශ්වාස කළ දුර්වලයින් යැයි අදහස් කරනු ලැබුවත් දෙස බලා, 'නියතව සාලිත් තම 'රඬ'ගෙන් වචන ලැබූ කෙනෙකු යැයි (ස්ථීරව) දනිනුද? යැයි ඇසූහ. (එයට) ඔවුහු, 'ඔහු කුමක් මගින් යවනු ලැබුවේ ද ඒ සම්බන්ධව අපි විශ්වාස කළුවත් වන්නෙමු' යි පැවසූහ.

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ  
اتَّعَمُّونَ إِنَّ صُلِحًا مَّرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِمْ قَالُوا  
إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ 75

76. (එයට), 'නියතව නුඹලා කුමක් විශ්වාස කළෙහුද අපි එය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙමු' යි උඩඟුකම පෙන්වූවෝ පැවසූහ.

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ  
كِفْرُونَ 76

77. පසුව ඔවුහු එම ගැහැණු ඔටුවාව කපා, තමන්ගේ 'රබ්'ගේ අණට වෙනස්කම් කළහ. තවද, 'ඕ:සාලිත්! නුඹ (අල්ලාන්ගේ) දූතයින්ගෙන් අත්තෙකු වේ නම් නුඹ අපට ප්‍රතිඥා දුන් දෙය අප වෙත ගෙන එන්න' යිද පැවසූහ.

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصْلِحُ  
 أَنْبَاءَنَا بِمَا تَعَدُّنَا إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الْمُرْسَلِينَ 77

78. එහෙයින්, මහා භූමිකම්පාව ඔවුන්ව අල්ලාගත්තේය. එනිසා, ඔවුහු තමන්ගේ නිවෙස්හි මළ මිනී ලෙස (යටිකුරුව) උදයෙහි වැටී සිටියහ.

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
 جُثَّةٍ 78

79. එවිට ඔහු, ඔවුන්ගෙන් ඉවත් වී සිටියේය. තවද, 'මාගේ සමූහයින්! මම මාගේ 'රබ්'ගේ දූත පණිවුඩය නුඹලාට ගෙන හැර පා, නුඹලාට උපදෙස් කළෙමි. නමුත් නුඹලා උපදෙස් කරන්නන්ව ප්‍රිය කරන්නන් ලෙස නැතැ' යි කීය.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولًا  
 مِنْ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ 79

80. මුත්වද (අපි දූතයා ලෙස යැව්වෙමු). ඔහු තම සමූහයා හමුවෙහි 'ලෝවැසියන්ගෙන් නුඹලාට පෙර කිසිවෙකු නොකළ ලැජ්ජා සහගත දෙය නුඹලා කරමින් සිටිනුදැ?' යි පැවසූ දෙය ගැන (නබි නුඹ සිතා බලන්න.)

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ  
 مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ 80

81. නුඹලා ස්ත්‍රීන්ව හැර දමා පිරිමින් වෙතට (කාම) ආශාව වෙනුවෙන් යනුය. තවද, නුඹලා සීමාව ඉක්මවූ කණ්ඩායම වන්නෙහුය.

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ  
 بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ 81

82. 'නුඹලාගේ ප්‍රදේශයෙන් මොවුන්ව පිට කරන්න. මොවුහු ඉතා පිරිසිදු මිනිසුන් වූහ' යැයි පැවසීම හැර වෙන කිසිවක් ඔහුගේ සමූහයාගේ පිළිතුර වූයේ නැත.

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ  
 مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ 82

83. අපි ඔහුවද, ඔහුගේ බිරිය හැර ඔහුගේ පවුලද බේරාගනිමු. ඇය රැළී (විනාශවීමට) සිටින්නන් අතර වූවාය.

فَأَنْجَبْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۗ كَانَتْ مِنَ  
 الْغَابِرِينَ 83

84. අපි ඔවුන් මත (ගල්) වර්ෂාව වැස්සුවෙමු. වැරදිකරුවන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේද? යි (නබි!) නුඹ බලන්න!

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

85. මළයන් වැසියන්ට ඔවුන්ගේ සහෝදර ඉපයිබව (දුකයා ලෙස යැව්වෙමු). ඔහු, 'මාගේ සමුහයිනි! නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කළ යුතුය. ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුසුකෙනා නුඹලාට (වෙන කිසිවෙකු) නොමැත. නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් පැහැදිලි සාක්ෂිය නියතව නුඹලාට පැමිණා තිබේ. එහෙයින්, මිනුමද, කිරීමද පූර්ණව ඉටු කරන්න. ජනයාට ඔවුන්ගේ ද්‍රව්‍යයන් අඩු නොකරන්න. පොළොවෙහි ප්‍රකෘතිමත් භාවය සිදු වූ පසු එහි කලහ ඇති නොකරන්න. නුඹලා විශ්වාසවන්තයින් වේ නම් මෙය නුඹලාට ශ්‍රේෂ්ඨ වන්නේය.

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَاتٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْيَمِينَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

86. නුඹලා (ජනයාව) බියගන්වා, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් ඔහුව විශ්වාස කළවුන්ව වළක්වා, වය වංක කිරීමට ප්‍රිය කර නුඹලා එක් එක් මඟෙහිම හිඳිමින් නොසිටින්න. නුඹලා (ගණනින්) අඩුවුවන් ලෙස සිටියදී ඔහු නුඹලාව අධික වීමට සැලැස්වීම ගැන සිහි කරන්න. කලහ ඇතිකළවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේද? යන්න ගැන නුඹලා බලන්න.

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرْتُمْ وَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

87. නුඹලාගෙන් කණ්ඩායමක් මම කුමක් දෙනු ලැබ එවනු ලැබුවෙමිද වය විශ්වාස කර, අනෙක් කණ්ඩායම විශ්වාස නොකළද අප අතර අල්ලාහ් විනිශ්චය ලබාදෙන තෙක් නුඹලා ඉවසීමෙන් සිටින්න. ඔහු විනිශ්චය දෙන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ (සිද පැවසුවේය).

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِّنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

88. ඕ:සුආයිඩ්! නියතව අපි නුඹවද, නුඹ සමඟ විශ්වාස කළවුන්වද අපගේ ග්‍රාමයෙන් පිටමං කරන්නෙමු. නැතිනම් නුඹලා අපගේ ආගමට නැරඹිය යුතු යැයි ඔහුගේ සමාජයේ සිටි උඩඟුකම පෙන්නු ප්‍රභූවරු පැවසූහ. (චයට) ඔහු, 'අප (නුඹලාගේ ධර්මය) අප්‍රිය කරන්නන්ව සිටියන්ද?' යි ඇසුවේය.

قَالَ الْهَلَاءُ الَّذِينَ اسْتَدْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ لِيُشْعِبُ وَأَلَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرِينِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا كَرِهَيْنَ 88

89. අල්ලාහ් අපව නුඹලාගේ ධර්මයෙන් ධේරාගත් පසු, අප චයට ආපසු ගියේ නම් නියතව අපි අල්ලාහ් කෙරෙහි ධෝරුව ගෙනුවන් වන්නෙමු. අපගේ 'රබ්' වන අල්ලාහ් සිතුවේ නම් හැර වය දෙසට ආපසු යෑම අපි අතර සිදු නොවේ. අපගේ 'රබ්' සියල්ලම දැනුමෙන් වටකර ගෙන සිටියි. අපි අල්ලාහ් කෙරෙහිම සුර්ණව විශ්වාස තබා ඇත්තෙමු. අපගේ 'රබ්'! අප හා අපගේ සමාජය අතර සාධාරණ විනිශ්චයක් ලබා දෙනු මැනවි! විනිශ්චය ලබා දෙන්නන්ගෙන් නුඹම වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයා (යැයි ප්‍රාර්ථනා කළේය).

قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّيْنَا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ 89

90. ඔහුගේ සමාජයේ සිටි ප්‍රතික්ෂේප කළ ප්‍රභූවරු, 'නුඹලා සුආයිඩ්ව පිළිපැදුවේ නම්, චචිට නියතව නුඹලා පාඩුවුවන්මය' යැයි පැවසූහ.

وَقَالَ الْهَلَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنِ ابْتَعَتْكُمْ شُعَيْبًا إنا كُمْ إِذَا لَخِيسْرُونَ 90

91. මහා භූමිකම්පාව ඔවුන්ව අල්වාගත්තේය. එහෙයින්, ඔවුන් උදයෙහි තමන්ගේ නිවෙස්හි මළ මිනි ලෙස (යටිකුරුව) වැටී සිටියහ.

فَاخَذَ اللَّهُمُ الرَّجْفَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ 91

92. සුආයිඩ්ව ධෝරු කළවුන් එහි වාසය නොකළවුන් සේ වූහ. කවරහු සුආයිඩ්ව ධෝරු කළේද ඔවුහුම පාඩුවුවන් වූහ.

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَمْ يَخْنَوْا فِيهَا 92  
الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخٰسِرِينَ 92



93. (වීචිට) ඔහු ඔවුන්ගෙන් ඉවත් වී, 'මාගේ සමූහයිනි! මාගේ 'රඬි'ගේ දූත පණිවුඩ නුඹලාට ගෙනහැර පාමින්, නුඹලාට මම උපදෙස් කළෙමි. ප්‍රතික්ෂේපකරන්නන් වන කණ්ඩායමක් කෙරෙහි මම කෙසේ දුක්වන්නෙමිද? යි කීය.

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمٍ لَقَدْ اَبْلَغْتُمْ رِسْلِي  
رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ ؕ فَكَيْفَ اِلسَىٰ عَلَىٰ قَوْمٍ  
لِّفِرِيۡنَ ﴿٩٣﴾

94. අපි කවර ග්‍රාමයකට නඩිවරයාව යැව්වද, එහි සිටින්නන් යටත්වීම පිණිස ඔවුන්ව දුගී බවෙන්ද, පීඩාවෙන්ද අප නොඅල්වා හැරියේ නැත.

وَمَا اَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنۢ نَّبِيٍّ اِلَّا اَخَذْنَا  
اَهْلَهَا بِالْبَاسِ ؕ وَالضَّرَّاءِ لَعَالَهُمْ يَضَّرُّوۡنَ ﴿٩٤﴾

95. පසුව, අපි අයහපත වෙනුවට යහපත ඇති කළෙමු. (සාරවත් වී) අධික වූ විට ඔවුහු, 'අපගේ මුතුන්මිත්තන්ටද විපත හා සැපත ඇති වී යයි (දඬුවම අමතක කරමින්) පැවසූහ. එහෙයින්, ඔවුන්ට නොවැරදිවන අයුරින් ක්ෂණිකව අපි ඔවුන්ව අල්වාගතිමු.

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا  
وَوَقَالُوۡا قَدْ مَسَّ اٰبَاءُنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ  
فَاَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ ۗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُوۡنَ ﴿٩٥﴾

96. නියතව, මෙම ග්‍රාමවල සිටින්නන් විශ්වාස කර, (අල්ලාන්ට) ඩිය වී ක්‍රියා කර තිබුණේ නම් ඔවුනට අහස හා පොළොවෙහි සිට භාග්‍යයන් විවෘත කර තිබෙන්නෙමු. එහෙත්, ඔවුහු බොරු කළහ. එහෙයින්, ඔවුන් උපයා ගනිමින් සිටි දේ හේතුවෙන් අපි ඔවුන්ව අල්වාගතිමු.

وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرَىٰ اٰمَنُوۡا وَاَتَّقُوۡا لَفَتَحْنَا  
عَلَيْهِمْ بَرَكَتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنۢ  
كَذَّبُوۡا فَاَخَذْنَاهُمْ بِمَا كَانُوۡا يَكْسِبُوۡنَ ﴿٩٦﴾

97. මෙම ග්‍රාමවල සිටින්නෝ රාත්‍රියෙහි නිදාගනිමින් සිටින විට, අපගේ දඬුවම ඔවුන් වෙත පැමිණීම ගැන බියෙන් තොරව සිටිත්ද?

اَفَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرَىٰ اَنۢ يَّاتِيَهُمْ بَاسُنَا بَيۡۤاتًا وَهُمْ  
نَآِٔبُوۡنَ ﴿٩٧﴾

98. මෙම ග්‍රාමවල සිටින්නෝ පෙර වරු කාලයෙහි සෙල්ලම් කරමින් සිටින විට, අපගේ දඬුවම ඔවුන් හමුවට පැමිණීම ගැන බියෙන් තොරව සිටිත්ද?

اَوَامِنَ اَهْلُ الْقُرَىٰ اَنۢ يَّاتِيَهُمْ بَاسُنَا ضَعِيۡ  
ۗ وَهُمْ يَلْعَبُوۡنَ ﴿٩٨﴾

99. අල්ලාහ්ගේ කුමන්ත්‍රණ ගැන ඔවුහු බියෙන් තොරව සිටිත්ද? පාවුළු ලැබූ සමූහයක් හැර වෙන කවරහු හෝ අල්ලාහ්ගේ කුමන්ත්‍රණය ගැන බියෙන් තොරව නොසිටින්නෝය.

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ؟ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

100. (විනාශ කරනු ලැබූ) ඔවුනට පසුව, පොළොවෙහි වියට අයිතිය කියා පාන මොවුන්ව අප අදහස් කළේ නම් මොවුන්ගේ පව් හේතුවෙන් දැඩුවම් කර තිබෙන්නෙමු යන්න ඔවුනට අවබෝධ වූයේ නැද්ද? තවද, ඔවුන්ගේ සිත් මත අපි මුද්‍රාව තබන්නෙමු. එහෙයින්, ඔවුහු සවන් නොදෙන්නෝය.

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصْبَنَهُم بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَنَطْبَعُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

101. (විනාශ කරනු ලැබූ) මෙම ග්‍රාමයන්හි පුවත් අපි නුඹට සැලකුණ සිටිමු. නියතව ඔවුන්ගේ දූතයෝ පැතිරුණු සාක්ෂිත් ඔවුන් වෙත ගෙන ආහ. මෙයට පෙර ඔවුන් බොරු කළ හේතුවෙන් විශ්වාස කරන්නන් ලෙස සිටියේ නැත. මේ අන්දමට ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ සිත් මත අල්ලාහ් මුද්‍රාව තබයි.

تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقِصُ عَلَيْكَ مِنْ أَثْبَاتِهَا ۗ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ ۖ كَذَٰلِكَ يَطِغُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾

102. කුමණ පොරොන්දුවක් වුවද (එය ඉටුකිරීමක් ගැන) ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා හමුවෙහි අප දුටුවේ නැත. අපි ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනාට පව්කාරයින් ලෙසම දුටුවෙමු.

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ ۖ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾

103. ඔවුන්ට පසුව මුසාව අපගේ සාක්ෂිත් සමඟ ෆිර්අවුන් වෙතටද, ඔහුගේ ප්‍රභූවරුන් වෙතටද එව්වෙමු. ඔවුහු එය (අසාධාරණ ලෙස) ප්‍රතික්ෂේප කළහ. කලහ ඇති කළුවන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේද? යන්න (නබි) නුඹ බලන්න.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ ۖ وَمَلَأِيهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

104. මී 'ෆිර්අවුන්! නියතව මම ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්'ගේ දූතයා වෙමි' යි මුසා පැවසීය.

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرَعُونَ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

105. 'මා අල්ලාහ් කෙරෙහි සත්‍යය හැර වෙන කිසිවක් නොපැවසිය යුතුය යන්න (මාගේ) වගකීම වේ. මම නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹලාට පැහැදිලි සාක්ෂිත් ගෙනැවිත් ඇත්තෙමි. එහෙයින්, ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව මා සමඟ යවන්න (යැයි පැවසීය).

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥﴾

106. (එයට) ඔහු, 'නුඹ සාක්ෂිය ගෙනැවිත් තිබීමෙහි සැකවන්නෙකු නම් එය ගෙන එන්න' යැයි කීය.

قَالَ إِنْ كُنْتَ حَقًّا بِأَيَّةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٦﴾

107. එවිට මූසා තම සැර යටිය (බිම) දැමීමේය. එවිගසම එය පැහැදිලි විශාල සර්පයෙකු වූයේය.

فَأَلْفَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

108. තවද, තම අත (කම්සයෙහි සාක්ෂුවෙන්) පිටතට ගත්තේය. එවිගසම එය බලන්නන්ට (දිලිසෙන) සුදු පැහැ වී තිබුණේය.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٨﴾

109. ෆිර්අවුන්ගේ සමාජයේ සිරි ප්‍රභවරු, 'නියතව මොහු උගත් හුනියම්කරුවෙකි' යැයි පැවසූහ.

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا السَّحْرُ عَلَيْهِ ﴿٩﴾

110. මොහු නුඹලාව, නුඹලාගේ රටින් පිටමං කිරීමට ප්‍රිය කරයි. එහෙයින්, නුඹලා කුමක් අදහස් කරනුදැ? (යි ෆිර්අවුන් ඇසීය).

يُرِيدُونَ أَن يُخْرِجُكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ فَأَيَّ تَآمُرُونَ ﴿١٠﴾

111. ඔහුටද ඔහුගේ සහෝදරයාටද අවකාශ (කාල සීමාවක්) දෙමින්, (හුනියම්කරුවන්ව) එක්රැස්කරමින් පැමිණෙන්නන්ව නගරවලට යවනු මැනවි! යි පැවසූහ.

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١١﴾

112. (එවිට) ඔවුහු උගත් එක් එක් හුනියම්කරුවෙකුටම නුඹ හමුවට ගෙන එන්නෝය.

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سِحْرِ عَلَيْهِمْ ﴿١٢﴾

113. හුනියම්කරුවෝ ෆිර්අවුන් හමුවට පැමිණ, 'අප ජය ලැබුවේ නම් නියතව අපට යම්කිසි තෑගි තිබේදැ?' යි ඇසූහ.

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١٣﴾

114. (වියට) ඔහු, 'එසේය! (තනි ඇත.) තවද, නියතව නුඹලා (මට) සම්පතාවයට වන්නෙහුය' යි කීය.

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿١١٤﴾

115. ඕ:මුසා! නුඹ දමනිද? නැතිනම් අප දමන්නද? යි (නුතියම්කරුවෝ) ඇසූහ.

قَالُوا يَا مُوسَىٰ إِنَّمَا أَنْتَ تُنْفِقُ وَإِنَّمَا أَنْتَ تُكُونُ نَحْنُ الْمُقْبِلِينَ ﴿١١٥﴾

116. 'නුඹලා දමන්න'යැයි ඔහු කීය. ඔවුන් දැමූ විට, ජනයාගේ ඇස් වසඟ කර, ඔවුන්ව බිය කර දැමූහ. තවද, ඔවුහු මහා හුතියමක් ගෙන ආහ.

قَالَ الْقَوَاءُ فَلَبَّأَ الْقَوَاءُ سَحْرًا وَعَيْنَ النَّاسِ وَأَسْتَرَهُبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٦﴾

117. නුඹගේ සැරයටිය දමන්නැ යි අපි මුසාට (වහි නමැති දේව) දැනුම්දීම කළෙමු. (ඔහු දැමූ) විගසම විය ඔවුන් (සර්පයා ලෙස) කල්පනය කළ දේ හිල දැමීමේය.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ ألقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾

118. සත්‍යය පැහැදිලි වූයේය. ඔවුන් කරමින් සිටි දේ නිෂ්චල විය.

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾

119. එහිසා, ඔවුහු එහි පරාජය කරනු ලැබ, පහත් තත්ත්වයට පත්වූවන් ලෙස ආපසු හැරී ගියහ.

فَغَلَبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿١١٩﴾

120,121,122. හුතියම්කරුවෝ සුජද් කළවුන් ලෙස වැටී, 'අපි මුසා හා භාරෂ්ගේ 'රබ්' වන ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්'වම විශ්වාස කළෙමු'යි පැවසූහ.

وَأَلْقَى السَّحْرَةَ سِجْدَيْنِ ﴿١٢٠﴾ قَالُوا أَمَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

123. මා නුඹලාට අනුමැතිය දීමට පෙර නුඹලා ඔහු වීශ්වාස කළෙහුද? නියතව මෙය මෙම නගරයෙහි සිටින්නන්ව එහි සිට පිටමං කිරීම පිණිස නුඹලා කළ කුමන්ත්‍රණය වේ. (මෙහි විපාකය) නුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහු යැයි ෆිර්අවුන් කීය.

قَالَ فِرْعَوْنُ أَمْنَمُّ بِهِ قَبْلَ أَنْ أَدْنَ لَكُمْ ۚ إِنَّ هَذَا لَكُرْمُكُم مِّنْهُ فِي الْبَدِينِ ۚ لِيُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾

124. නියතව නුඹලාගේ අත් හා පා මාරුවට කපා, පසුව නුඹ සියලු දෙනාවම කුරුසයෙහි ගසන්නෙමි (යි කීය).

لَا قَطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ  
لَأَصْلَبَنَّكُمْ أَجْعَلِينَ ﴿24﴾

125. (වියට) ඔවුහු, 'නියතව අපි 'රබ්' දෙසට ආපසු යන්නන් වන්නෙමු' යැයි පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿25﴾

126. අප හමුවට අපගේ 'රබ්'ගේ සාක්ෂිත් පැමිණි කල අප වීවා විශ්වාස කළ හේතුව නිසාම හැර, නුඹ අපෙන් පලිගත්තේ නැත (යැයි ගිර්ආවුන් හමුවෙහි පැවසූහ). අපගේ 'රබ්'! අප කෙරෙහි ඉවසීම පහළ කර, නුඹ අපව මුස්ලිම්වරුන් ලෙසම මරණයට පත්කරනු මැනවි! (යි ප්‍රාර්ථනා කළහ.)

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا  
جَاءَتْنَا ۚ رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّنَا  
مُسْلِمِينَ ﴿26﴾

127. ගිර්ආවුන්ගේ සමාජයේ සිටි ප්‍රභූවරු, (ඔහු හමුවෙහි) මුසාවද ඔහුගේ කණ්ඩායමද පොළොවෙහි කලහ ඇති කිරීම පිණිසද, ඔහු නුඹවද නුඹගේ දෙව්වරුන්වද ඔහු (නොසලකා) හැර දැමීම පිණිසද නුඹ හැර දමහිද? යැයි ඇසූහ. (වියට) ඔහු, 'ඔවුන්ගේ පිරිමි දරුවන්ව මරා, ඔවුන්ගේ ගැහැණු (දරුව)න්ව ජීවත්වීමට ඉඩ හරින්නෙමු. නියතව අප ඔවුන් කෙරෙහි බලය පෙන්වන්නන්මය!' යැයි කීය.

وَقَالَ الْهَلَاءُ مِنْ قَوْمٍ فرعون اتَّذَرُ مُوسَى  
وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ وَالْهَتَاكُ  
قَالَ سَنْقَاتِلُ أَبْنَاءَهُمْ وَسَتَجْعَلُ نِسَاءَهُمْ وَاثًا  
فَوَقَّهُمْ فَهْرُونَ ﴿27﴾

128. මුසා තම සමූහයා හමුවෙහි, 'නුඹලා අල්ලාහ්ගෙන් උදවු පතන්න. තවද, ඉවසීමෙන් සිටින්න. නියතව පොළොව අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු තම ගැත්තන්ගෙන් තමා සිතන්නන්ට විය අයිති කරයි. අවසාන තීන්දුව බියබැහිරිත්වමයැ' යි පැවසුවේය.

قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَأَصْبِرُوا  
إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ ۖ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿28﴾

129. නුඹ අප හමුවට පැමිණීමට පෙරද, නුඹ අප හමුවට පැමිණි පසුද අපි හිංසාවට පත්කරනු ලබමු යැයි ඔවුහු පැවසූහ. එයට (මූසා) නුඹලාගේ 'රබී' නුඹලාගේ සතුරාව විනාශ කර, නුඹලාව පොළොවෙහි නියෝජිතයින් කර, එමගින් නුඹලා කෙසේ ක්‍රියා කරනුද යන්න ගැන ඔහු හීරිකෂණය කරන්නේය.

قَالُوا أَوْزَيْنَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَلَىٰ رُءُوسِكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوُّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ٤٢

130. ෆිර්අවුන්ගේ කණ්ඩායම උපදෙස් ලැබීම පිණිස සාගතය මගින්ද, අස්වනුවල අඩුවීම් ඇති කිරීම මගින්ද නියතව අපි පරීක්ෂා කළෙමු.

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ١٣٠

131. ඔවුන් හමුවට යහපතක් පැමිණියේ නම්, 'මෙය අපට අයත් වුවාය' යැයි පවසති. ඔවුන්ට යම්කිසි විපතක් සිදුවූයේ නම්, මෙය මූසා හා ඔහු සමඟ සිටින්නන් නිසාද ඇති වූ අසුඛ දෙයක් ලෙස අදහස් කරති. දැනගන්න! ඔවුන්ගේ අසුඛ දේ සියල්ලම අල්ලාහ්ගෙන්මය. නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදැන ගන්නෝය.

فَإِذَا جَاءَهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيَّرُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ ٤٣ أَلَا إِنَّمَا طَّيَّرَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ١٣١

132. ඔවුහු (මූසා හමුවෙහි) අපව වසඟ කිරීම පිණිස නුඹ කුමණ සාක්ෂියක් අප හමුවට ගෙන ආවත් අප නුඹව විශ්වාස කරන්නන් ලෙස නැත යැයි පැවසූහ.

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِيَنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِنَسْحَرَنَّ بِهَا ٤٤ فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ١٣٢

133. ජල ගැලීම්, පළඟැටියා, උකුණා, ගෙම්බන්, රුධිරය යනාදිය පැහැදිලි සාක්ෂීන් ලෙස ඔවුන් හමුවට අපි වච්චෙමු. පසුවද ඔවුහු උඩඟුකම පෙන්වා වැරදි කරන සමූහයා ලෙස සිටියහ.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ مُفْصَلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ١٣٣

134. ඔවුන්ට වේදනාව ඇතිවන සැම විටම, 'මුසා! නුඹගේ 'රබ්' නුඹගෙන් අරගත් පොරොන්දුව අනුව නුඹ අප වෙනුවෙන් ප්‍රාර්ථනා කරනු මැනවි! නුඹ අපෙන් මෙම වේදනාව ඉවත් කළේ නම් නියතව අපි නුඹව විස්වාස කරන්නෙමු. තවද ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්වද නුඹ සමඟ යවන්නෙමු' යි පැවසූහ.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۖ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۚ

135. ඔවුන් ප්‍රභාවය යුතු වාරය තෙක්, අප ඔවුන් කෙරෙන් වේදනාව ඉවත් කරන සැම විටම, ඔවුහු ප්‍රතිඥාව කඩ කරමින් සිටියහ.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ آجَلٍ هُمْ بِلُغْوِهِمْ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ۝

136. ඔවුන් අපගේ සාක්ෂිත් බොරුකර, ඒවා උදාසීණ කරන්නන් ලෙස සිටි හෙයින්, අපි ඔවුන්ගෙන් පළිගෙන ඔවුන්ව මුහුදෙහි ගිල්වූයෙමු.

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ۝

137. දුර්වලයින් යැයි අදහස් කරනු ලැබ සිටි සමූහයාව, අපි දායාදය පහළ කළ භූමියෙහි නැගෙනහිර හා වති බටහිර පෙදෙස්වලට අයිතිය ඇත්තන් කළෙමු. ඉස්රායිල්ගේ දරුවන් ඉවසිලිමත්ව සිටි නිසා ඔවුන් කෙරෙහි නුඹගේ 'රබ්'ගේ ලස්සන ප්‍රතිඥාව ඉටු විය. ඊර්අවුන් හා ඔහුගේ සමූහයා නිර්මාණය කරමින් සිටි දේද, උසට ගොඩනඟමින් සිටි දේද විනාශ කර දැමුවෙමු.

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضَعُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۖ بِمَا صَبَرُوا ۖ وَدَدَّمْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ۝

138. අපි ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට මුහුද පසුකිරීමට සැලැස්වූයෙමු. එවිට තමන්ගේ පිලිරුවලට වතාවත් කරමින් සිටින සමූහයක් හමුවට ඔවුහු පැමිණියහ. (එවිට), ඔවුහු, 'ඕ:මුසා! ඔවුන්ට බොහෝ දෙවිවරුන් සිටිනා සේ අපටද දෙවිවරයෙකුව ඇති කරනු මැනවි!' යි ඇසූහ. (වියට) ඔහු, 'නියතව නුඹලා දැනුමක් නැති සමූහයෙකි' යි කීය.

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامِهِمْ ۖ قَالُوا يُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۚ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ۝

139. නියතව මොවුහු කවර (නැමදුම)ක සිටිත්ද එය නැති කරනු ලබන දෙයක් වේ. තවද, ඔවුන් කරමින් සිටින දේද හිඡ්ඵල දෙයක් වේ (යිද කිය).

إِنَّ هُوَ لَآءٍ مُّتَّبَرٌ مَّا هُمْ فِيهِ وَبَطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

140. 'මම අල්ලාහ් නොවන්නෙකුඵ නුඹලාට දෙවියා ලෙස ප්‍රිය කරන්නෙමිදා ඔහු (අන්) ලෝඵසියන්ට වඩා නුඹලාඵ ශ්‍රේෂ්ඨ කර ඇත්තේය' යි (මුසා) කිය.

قَالَ أَغَيَّرَ اللَّهُ أَبْعِيكُمْ إِلَهَا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤٠﴾

141. නුඹලාට දැඩිඵ වදනිංසා පමුණුඵමින් සිටි ෆිරඅවුන්ගේ සමුඵසාගෙන් නුඹලාඵ අප ඛේරාගත් දෙය ගැන (සිතා ඛලන්න). ඔවුහු නුඹලාගේ පිරිමි දරුවන්ඵ මරා, නුඹලාගේ ගැහැණු (දරුව)න්ඵ ප්‍රඵත්ඵමට (ඉඛ) හැරියහ. එහි නුඹලාට නුඹලාගේ 'රඛි'ගෙන් ඉමහත් පරිඵනාවක් තිබුණි.

وَإِذْ أَنْجَبْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَجِيبُونَ نِسَاءَكُمْ ط وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

142. තවද, අපි මුසාට රාත්‍රීන් තිහක් ප්‍රතිඤා ලඛා දී සිටියෙමු. අමතරඵ දහසක් මහින් ඵ්වා සම්පූර්ණ කළෙමු. එහෙයින්, ඔහුගේ 'රඛි' නිර්ණාය කළ කාලය රාත්‍රීන් සහලිහක් ලෙස සම්පූර්ණ විය. තවද මුසා තම සහෝදර භාරෂන් හමුඵවෙහි, 'මාගේ සමාජයෙහි නුඹ මාගේ නියෝජිතයා ලෙස සිට (ඔවුන්ඵ) ප්‍රකෘතිමත් කරන්න! කලහ ඇති කරන්නන්ගේ මඟ නොපිළිපදින්න' යි කිය.

وَإِذْ أَنْجَبْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَجِيبُونَ نِسَاءَكُمْ ط وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤١﴾

143. අපි (නියම කළ ස්ඵානයට) සඳහන් කළ ඵේලාඵට මුසා පැමිණ, ඔහුගේ 'රඛි' ඔහු සමඟ කඵා කළ විට ඔහු, 'මාගේ 'රඛි'! මා නුඹඵ දැකීම පිණිස මට (නුඹඵ) පෙන්නු මැනවි'යැයි ඇසීය. (ඵයට) ඔහු, 'නියතඵ නුඹ විසින් (මෙලොඵවෙහි) මාඵ දැකිය නොහැක. නමුත්, මෙම කන්ද ඛලන්න! ඵය තම ස්ඵානයෙහි ස්ඵීරඵ තිබුණේ නම් ඵ්විට නුඹට මාඵ

وَلَبَّآ جَاءَ مُوسَىٰ لِبِيعَاتِنَا وَكَلِمَةُ رَبُّهُ ٧ قَالَ رَبِّ ارْنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ ط قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ



දැකිය හැක 'යැයි කීය. ඔහුගේ 'රබ්' වීම කන්දට පෙනුන විට ඔහු විය සුනු විසුනු කළේය. මුසා සිහි සුන්ව වැටුණේය. ඔහුට සිහිය ලැබුණ විට, 'නුඹ සුවිශුද්ධ වන්නයාමය, නුඹ ගෙන් මම සමාව අයදිමි. මම විශ්වාසවන්නයින්නගෙන් පළමුවැන්නා ලෙසද සිටිමි' යි කීය.

تَرٰنِيۙ فَلَمَّا تَجَلٰى رَبُّهُۥ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكًّا وَخَرَّ مُوسٰى صَعِقًاۙ فَلَمَّا اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تَبَّتْ اِيۡنِكَ وَاَنَا۠ اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيۡنَ ﴿٤٣﴾

144. 'ඕ:මුසා! මාගේ දූත පණිවුඩ මගින්ද, මා (නුඹ සමඟ) කථා කළ දෙය මගින්ද, අනෙක් ජනයාට වඩා නියතව මම නුඹව තෝරාගෙන ඇත්තෙමි. විහෙයිනි, මම නුඹට පිරිනැමූ දෙය භාර ගෙන, තුනි කරන්නන්ගෙන් වන්න!' යැයි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ يٰۤمُوسٰى اِنِّىۡ اصْطَفَيْتٰكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلَتِيۡ وَبِكَلِمٰىۙ فَاخْذُ مَا اٰتَيْتٰكَ وَكُن مِّنَ الشَّاكِرِيۡنَ ﴿٤٤﴾

145. අපි ඔහු වෙනුවෙන් සියලුම කාර්යයන් වලකවල ලිව්වෙමු. විය උපදේශයක් ලෙසද, එක් එක් කාර්යය පැහැදිලි කළ හැකි දෙයක් ලෙසද ඇත. විහෙයිනි, ඒවා තදින් අල්වාගන්න! තවද, ඒවායෙහි ඇති වඩාත් හොඳ දෙය ගෙන ක්‍රියා කරන ලෙස නුඹගේ සමාජයට අණ කරන්න! ඉතා ඉක්මනින්ම පවිකරුවන්ගේ වාසස්ථානය මම නුඹලාට පෙන්වන්නෙමියි (අල්ලාහ්) කීය.

وَكَتَبْنَا لَهُۥ فِى الْاٰنۡوَاجِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَفَصَّلًا لِّكُلِّ شَيْءٍۙ فَاخْذُهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يٰۤاٰخِذُوْا بِاَحْسَنِهَا ؕ سَاوِرِيۡكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيۡنَ ﴿٤٥﴾

146. අසාධාරණ ලෙස පොළොවෙහි උඩඟුකම පෙන්වන්නන්ව මාගේ සාකෂින්නගෙන් මම හරවන්නෙමි. ඔවුන් සාකෂින්න සියල්ලම දුටුවද ඒවා විශ්වාස නොකරන්නෝය. ඔවුහු යහමඟ දුටුවද විය (තමන්ගේ) මඟ ලෙස නොඅරගන්නෝය. නමුත්, මංමුළාවෙහි මඟ දුටුවේ නම් විය (තමන්ගේ) මඟ ලෙස අරගන්නෝය. ඔවුන් අපගේ සාකෂින්න බොරු කළ දෙයද ඒවා ගැන ඔවුන් උදාසීණ

سَاَصْرِفُ عَنْ اٰتِيۡىِٔ الَّذِيۡنَ يَتَّكَبِرُوۡنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ وَاِنۡ يَّرُوْا كٰلَّ اٰيَةٍ لَا يُؤْمِنُوْا بِهَا ؕ وَاِنۡ يَّرُوْا سَبِيۡلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيۡلًا ؕ وَاِنۡ يَّرُوْا سَبِيۡلَ الْغٰى يَتَّخِذُوْهُ سَبِيۡلًا ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ

කරන්නන් ලෙස සිටීමද මෙයට හේතුව වේ.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿٤٦﴾

147. කවරහු අපගේ සාක්ෂිවද, ච්ඡායාවෙන් හමුවීමද ධාරා කරන්නද, ඔවුන්ගේ ක්‍රියා නැතිවී යන්නේය. ඔවුන් කරමින් සිටි දේට හැර කුලිය දෙනු ලබන්නෝද?

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَصْحَبَتْ أَعْمَالَهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٧﴾

148. මුසාගේ සමූහයා ඔහුට පසුව තමන්ගේ ආභරණවලින්, ශබ්ද නැගිය හැකි වසු පැටවාගේ රුව (සාදා දෙවියෙකු ලෙස) අරගත්ත. නියතව විය ඔවුන් සමඟ කලා නොකරන්නේය යන්නද, ඔවුනට කිසිදු මඟක් නොපෙන්වන්නේය යන්නද ඔවුන් දැනගත්තේ නැද්ද? ඔවුහු විය (දෙවියෙකු ලෙස) අරගෙන, අපරාධකාරයින් වූහ.

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ ط الْمَيْرِ وَآ أَنَّهُ لَا يَكْفِيهِمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا مَاتَّخَذُوا وَوَ كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٤٨﴾

149. ඔවුහු, තමන් කළ දේ ගැන දුක් වී, නියතව අපි මං මුළාවෙහි වූයෙමුයි දුටු විට, 'අපගේ 'රබ්' අපට දායාදය පහළ කර අපට සමා නොකළේ නම් නියතව අපි පාඩුවුවත්ගෙන් වන්නෙමු' යැයි පැවසූහ.

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيِّدِهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٤٩﴾

150. මුසා කෝපයෙන්ද දැඩි ශෝකයෙන්ද තම සමූහයා හමුවට ආපසු පැමිණි විට, 'මට පසුව නුඹලා කළ මෙම කාර්යය ඉතා නපුරක්ය. නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ වේදනාවට ඉක්මන් වුවෙහුද?' යැයි ඇසුවේය. ඵලකයන් විසිකර දමා තම සහෝදරයාගේ නිස අල්වා තමා දෙසට ඔහුව ඇද්දේය. (වියට) ඔහු, 'මාගේ මවගේ පුතාණෙනි! නියතව මෙම සමූහයා මාව දුර්වල කර, ඝාතනය කිරීමටද ඉදිරිපත්වූහ. මා තුළින් සතුරන්ට සතුට ඇති නොකරනු

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي ۖ أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ ۖ وَاللَّيْلِ الْأَلْوَا حِ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ ط قَالَ ابْنُ أَمْرِ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي ۖ فَلَا تُشِيبُ لِي الْأَعْدَاءُ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾

මැනවි! අපරාධකාරීන් වන මෙම සමූහයා සමඟ මාවද එක් නොකරනු මැනවි!’ යි කීය.

151. මාගේ ‘රබී’ මටද මාගේ සහෝදරයාටද සමා කරනු මැනවි! නුඹගේ කරුණාවෙහි අපවද ඇතුළු කරනු මැනවි! කරුණාවන්තයින් සියල්ලන්ගෙන් නුඹම මහා කරුණාවන්තයා යැයි (මූසා) ප්‍රාර්ථනා කර පැවසුවේය.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَ لِأَخِي وَ ادْخُلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۖ  
وَ أَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٥١﴾

152. නියතව කවරනු වසූ පැරියාව (දෙවියා ලෙස) අරගත්තෝද ඔවුන්ගේ ‘රබී’ගෙන් කෝපයද, මෙලෝ ජීවිතයෙහි නින්දාවද ඔවුනට ළං වේ. මේ අන්දමටම (බොරු) ගොතන්නන්ට අපි කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيِّئًا لَهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَ ذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَ كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتِرِينَ ﴿٥٢﴾

153. තවද කවරනු පවී කර, වියට පසුව සමාව අයැද විශ්වාසයද කරත්ද, (ඔවුන්ව) නියතව නුඹගේ ‘රබී’ වියට පසුව අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَ الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَ آمَنُوا ۚ  
إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٣﴾

154. මූසාගේ කෝපය තුනී වූ විට, ඵලකයන්ව අරගත්තේය. ඒවායෙහි ලියවා තිබූ දේහි තමන්ගේ ‘රබී’ට බියවන්නන්ට යහමඟද දායාදයද තිබුණි.

وَلَبَّاسًا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ ۚ  
وَ فِي نُسُخَتِهَا هُدًى وَ رَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِأَبِهِمْ  
يَرْهَبُونَ ﴿٥٤﴾

155. අප (සඳහන් කළ ස්ථානයෙහි) නියමිත වේලාවට මූසා තම සමූහයාගෙන් පිරිමිත් හැත්තෑ දෙනෙකුව තෝරාගත්තේය. භූමිකම්පාව ඔවුන්ව හසුකරගත් විට, ‘මාගේ ‘රබී’! නුඹ සිතා තිබුණේ නම් මෙයට කළින්ම ඔවුන්වද මාවද විනාශ කර තිබෙන්නෙහිය. අප අතර වූ මෝඩයින් කළ දේ වෙනුවෙන් අප

وَ اخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا ۖ  
فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ  
أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَ آيَاتِي ۖ أَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ  
السُّفَهَاءُ مِنَّا ۚ إِنَّ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُنَا ۖ تُضِلُّ بِهَا

සියල්ලම විනාශ කර දමන්නෙහිද? මෙය නුඹගේ පරික්ෂාව මිස වෙන නොමැත. මෙමගින් නුඹ සිතන්නන්ව මං මුළුවෙහි හැර දමමිස. තවද නුඹ සිතන්නන්ව යහමඟෙහි යවමිස. අපගේ භාරකරු නුඹමය. එහෙයින්, අපට සමා කර අපට දායාදය පහළ කරනු මැනවි! සමාකරන්නන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයා නුඹමය' යි (මූසා ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසුවේය.

مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ ط أَنْتَ وَلِيِّنَا  
فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ 156

156. තවද, අපට මෙලොවෙහිද ඵලොවෙහිද යහපතම සටහන් කරනු මැනවි! නියතව අපි නුඹ හමුවට ආපසු හැරුනෙමු (යැයිද ප්‍රාර්ථනා කළේය, එයට අල්ලාස්) මම සිතන්නන්ව මාගේ වේදනාවෙන් අල්ලා ගන්නෙමි. තවද මාගේ කරුණාව සියල්ල කෙරෙහි ව්‍යාප්ත වී ඇත. තවද, (මට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ටද, සකාතය දෙන්නන්ටද, තවද කවරහු අපගේ සාක්ෂීන් විශ්වාස කරන්ද ඔවුනටද මම එය සටහන් කරන්නෙමි යැයි කීය.

وَ اَلْكَتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ  
اِنَّا هُدْنَاكَ اِلَيْكَ ط قَالَ عَدَا اِبْنِي اُصِيبُ بِهِ مَنْ  
اَشَاءُ ٤ وَرَحِمْتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ط فَسَاكُنْتُهُمَا  
لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ  
بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ 157

157. ඔවුහුම (සාකෂරතා දැනුම නැති එනම්) උමිමි නබි වන මෙම දූතයාව පිළිපදින්නෝය. ඔහු සම්බන්ධව ලියවා තිබෙන දේ, තමන් හමුවෙහි ඇති තවීරාතයෙහිද ඉන්පිලයෙහිද දැකගන්නෝය. ඔහු ඔවුනට යහපත අණ කර, අයහපතෙන් ඔවුන්ව වළක්වන්නේය. ඔවුනට පිරිසිදු දේ අනුමත කර, අපිරිසිදු දේ ඔවුනට වළක්වන්නේය. තවද, ඔවුන්ගේ ඉසුලුමද, ඔවුන් මත තිබූ විලංගුද ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කරන්නේය. කවරහු ඔහුව විශ්වාස කර, ඔහුව ගෞරවයට පත් කර, ඔහුට උදවුද කර, ඔහුට පහළ කර ඇති (කුර්ආනය නැමති) ආලෝකයද පිළිපදින්ද ඔවුන්ම ජයග්‍රාහකයින්ය.

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الَّذِي اَلَّذِي  
يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ  
وَ الْاِنْجِيلِ : يَا مَرْهُمُ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ  
الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اَصْرَهُمْ وَالْاَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ  
عَلَيْهِمْ ط فَالَّذِينَ اٰمَنُوْا بِهِ وَعَدَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ  
وَاتَّبَعُوا التَّوْرَ الَّذِي اُنزِلَ مَعَهُ ٥ اُولٰٓئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ 158

158. මිනිසුනි! නියතව මම නුඹ සියලුදෙනාටම අයත් අල්ලාහ්ගේ දූතයා වෙමි. අහස් හා පොළොවෙහි රාජ්‍යය ඔහුටම අයත්ය. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර අන් කිසිවෙකු නැත. ඔහුම ප්‍රාණවත් කරයි. තවද මරණයට පත් කරයි යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න. එහෙයින්, නුඹලා අල්ලාහ්වද, (සාකෂරතා දැනුම නොමැති) උමීම් නබි වන ඔහුගේ දූතයාවද විශ්වාස කරන්න. ඔහුද, අල්ලාහ්වද ඔහුගේ වදන්ද විශ්වාස කරයි. නුඹලා යහමඟ ලැබීම පිණිස ඔහුවම පිළිපදින්න.

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جِيْعًا  
 إِلَّزِي لَهٗ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا  
 هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ  
 الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ  
 لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٨﴾

159. සත්‍යය කරා මඟ පෙන්වන එක් කණ්ඩායමක් මුසාගේ සමූහයෙහි සිටිති. ඔවුහු එමගින්ම යුක්තිය ඉටු කරති.

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَىٰ أُمَّةٍ يَّهْدُونُ بِأَحْسَنِ  
 وَبِهِ يَعْبُورُونَ ﴿٥٩﴾

160. අපි ඔවුන්ව කොටස් දොළොහකින් යුත් සමාජයන් ලෙස වෙන් කළෙමු. මුසාගේ සමූහයා ඔහු ගෙන් පැන් පෙවීමට ඉල්ලු විට, නුඹගේ සැරයටියෙන් මෙම ගල් පරයෙහි ගසන්න යැයි අපි ඔහුට වහි දැන්වූයෙමු. (ඔහු ගැසූ) විගසම උල්පත් දොළොසක් වියින් ගැලුවේය. එක් එක් කණ්ඩායම තමන්ගේ පැන් ස්ථානය හොඳින් දැනගත්ත. තවද ඔවුනට වළාකුළින් සෙවණ ඇති කළෙමු. තවද, ඔවුන්ට 'මන්තූ සල්වා' (නමැති ආහාරය)ද පහළ කර, අප නුඹලාට පිරිනමා ඇති පිරිසිදු දෙයින් අනුභව කරන්න (යැයි කීවෙමු). ඔවුහු අපට අපරාධ නොකළෝය. නමුත්, ඔවුහු තමන්ටම අපරාධය කරගන්නන් ලෙස සිටියහ.

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا ۗ وَأَوْحَيْنَا  
 إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَمَهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ  
 بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۗ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ  
 عَيْنًا ۗ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۗ وَظَلَمْنَا  
 عَلَيْهِمُ الْغَبَامَ ۗ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ ۗ  
 كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۗ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِن  
 كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٦٠﴾

161. මෙම ග්‍රාමයෙහි පදිංචි වන්න. එහි නුඹලා කැමති අන්දමින් අනුභව කරන්න. 'හිත්තතුන්' (අපගේ පව්වලට සමා කරනු මැනවි!) යැයි පවසා, පහත්වුවන් ලෙස මෙම දොරටුවෙන් ඇතුළුවන්න. අපි නුඹලා වෙනුවෙන් නුඹලාගේ පව්වලට සමා කරන්නෙමු. තවද, යහකම් කරන්නන්ට අධිකව දෙන්නෙමු යැයිද ඔවුනට පවසනු ලැබූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න).

وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ ط سَنَزِيدُ الْبُحْسِينَ ﴿٦١﴾

162. පසුව ඔවුන්ගෙන් අපරාධ කළවුන් තමන්ට පවසනු ලැබූ (හිත්තතුන් නමැති) වදන වෙනත් වදනක් ලෙස වෙනස් කළහ. එහෙයින්, ඔවුන් අපරාධ කරමින් සිටි හේතුවෙන් අපි අහසින් ඔවුනට වේදනාව එව්වෙමු.

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿٦٢﴾

163. (ඕ:නබි!) මුහුදු වෙරළාසන්නව පිහිටි ගමක් ගැන නුඹ ඔවුන්ගෙන් අසන්න! (මසුන් ඇල්ලීමට තහනම් කරනු ලැබූ) සෙනසුරාදා(දිනයෙ)හි ඔවුන් සීමාව කඩ කළ දෙය ගැන (සිතා බලන්න). මක්නිසාද යත්, මසුන් ඔවුන්ගේ සෙනසුරාදා දිනයෙහි ඔවුන් හමුවට ඉහළට පැමිණේ. සෙනසුරාදා නොවන දිනයන්හි ඔවුන් හමුවට ඒවා නොපැමිණේ. ඔවුන් පව් කරමින් සිටි හේතුවෙන් අපි ඔවුන්ව මෙසේ පරීක්ෂා කළෙමු.

وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً الْبَحْرِمِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حَيْثَ تَأْتِيهِمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٦٣﴾

164. අල්ලාක් කවුරන්ව විනාශ කිරීමට හෝ දැඩි ලෙස වේදනාවට පත් කිරීමට (සිතා) සිටියදී එම සමූහයාට නුඹලා කුමකට උපදෙස් කරනුදැ යි ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න). (එයට) ඔවුහු, 'නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙ(දඬුවම්)න් බේරීම පිණිසද, මොවුන් බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිසද (උපදෙස් කරමු) යි පැවසූහ.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعْبُدُونَ قَوْمًا لَا يُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ط قَالُوا مُعَذِّبَنَا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَسْتَفْهِنُونَ ﴿٦٤﴾

165. ඔවුනට උපදෙස් කළ දෙය ඔවුන් අමතක කළ විට, නපුරු ක්‍රියාවෙන් වැළැක්වුවන්ව අපි දේවරාගනිමු. අපරාධ කළවුන්ව ඔවුන් පව් කරමින් සිටි හේතුවෙන් දැඩි වේදනාව මගින් අල්වාගනිමු.

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَبْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَدَابِ بِيْسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٦٥﴾

166. ඔවුන් තමන්ට වළක්වනු ලැබූ දෙයින් සීමාව ඉක්මවා ගිය විට, 'නුඹලා නින්දාවට පත්වූ වැදෑරුන් ලෙස වෙනස් වන්න යැයි ඔවුනට අපි පැවසුවෙමු.

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٦﴾

167. ඔහු ඔවුනට එරෙහිව ඔවුන්ව දැඩි වේදනාවට ලක්කරන්නන්ව, එලේ දිනය තෙක් යවන්නේයයි නුඹගේ 'රබ්' ප්‍රකාශයට පත් කළ දෙය ගැන (සිතා බලන්න). නියතව නුඹගේ 'රබ්' දඬුවම් දීමෙහි තීව්‍රවන්තයාය. තවද නියතව ඔහු අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَإِذ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيُبَعِثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٧﴾

168. පොළොවෙහි ඔවුන්ව නොයෙක් කණ්ඩායම් ලෙස වෙන් කළෙමු. ඔවුන්ගෙන් යහපත් අයද සිටිති; (එසේ) නොවන්නේද ඔවුන්ගෙන් සිටිති. ඔවුන් (නිවැරදි මඟට) ආපසු හැරී(ඒ)ම පිණිස යහපත් දේ මගින්ද අයහපත් දේ මගින්ද ඔවුන්ව පරීක්ෂා කළෙමු.

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا ۖ مِنْهُمْ الضَّالُّونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ ۖ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٨﴾

169. ඔවුනට පසුව (ඔවුන්) වෙනුවට තවත් කණ්ඩායමක් පැමිණ, පුස්තකයට උරුමකාරයින් වූහ. ඔවුහු මෙම (ලොවෙහි) අල්ප ද්‍රව්‍යය ලබාගෙන, 'අපට සමාව දෙනු ලබන්නේය' යැයිද පවසති. තවද, එවැනි අල්ප දේ ඔවුන් හමුවට පැමිණියත් වියද අරගනිති. අල්ලාහ් කෙරෙහි සත්‍යය හැර වෙන කිසිවක් නොපැවසිය යුතු යැයි පුස්තකයෙහි ඔවුන්ගෙන් පොරොන්දු ගනු නොලැබුවේද? එහි ඇති දේ ඔවුන් කියවා නොබැලුවේද? (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ට එලෝ නිවෙසම ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද?

وَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ عَرَصَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۖ وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَصٌ مِثْلُهُ يَأْخُذُوهُ ۗ وَالَّذِينَ يُوْحَدُ عَلَيْهِمْ مِيثَاقَ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ ۗ وَاللَّذَّارُ الْأُخْرَىٰ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٩﴾

170. කවරහු පුස්තකය ක්‍රියාවට නංවමින්, සලාතයද ස්ථාවර කරත්ද නියතව එම ප්‍රකෘතිමත් කරන්නන්ගේ කුලිය අපි අපතේ නොහරන්නෙමු.

وَالَّذِينَ يَمْسُكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۖ  
إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿٧٠﴾

171. ඔවුනට ඉහළින් කන්ද වලාකුලක් මෙන් ඔසවා, එය තමන් මත වැටේවිදෝයි ඔවුන් සිතූ විට, 'නුඹලා (අල්ලාන්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස අප නුඹලාට ලබාදුන් දෙය (වන පුස්තකය) දැඩිව අල්ලාගෙන, එහි ඇති දේ ගැන සිහි කරන්න' (යැයි අපි කීවෙමු).

وَإِذْ تَتَّقْنَا الْجِبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظِلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ ۗ خُذُوا مَا آتَيْتُكُمْ بِقُوَّةٍ  
وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٧١﴾

172. නුඹගේ 'රබ්' ආදම්ගේ දරුවන්ගේ කොළවලින් ඔවුන්ගේ පෙළපත පිට කර ඔවුන්වම ඔවුනට සාක්ෂිත් කර, 'මා නුඹලාගේ 'රබ්' නොවේද' (යැයි ඇසුවීට), 'එසේය, අපි සාක්ෂි පවසමු' යැයි ඔවුන් පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න). 'නියතව මේ සම්බන්ධව අපි නොසැළකිලිමත්ව සිටියෙමු යැයි එලෝ දිනයෙහි නුඹලා නොපවසා සිටීම පිණිස (මෙසේ කළෙමු).

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ بُنَىٰ أَدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ ۗ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۗ قَالُوا بَلَىٰ ۗ شَهِدْنَا ۗ إِنَّ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿٧٢﴾

173. 'නැතිනම් මෙයට පෙර අපගේ මුතුන්මිත්තෝම සම කළහ. අප ඔවුන්ට පසුව පැමිණී පෙළපත ලෙසම සිටියෙමු. එම නිකමින් කළ දේ වෙනුවෙන් නුඹ අපව විනාශ කරන්නට යන්නෙහිදැ?' යි නුඹලා පවසා නොසිටීම පිණිසද (මෙසේ කළෙමු).

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً ۖ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٣﴾

174. ඔවුන් (යතමඟට) ආපසු හැරීම පිණිස මෙසේ වැඩි පැහැදිලි කරමු.

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٤﴾

175. අප කවරකුට අපගේ සාක්ෂිත් ලබා දුනිමුද ඔහු ගැන වූ ප්‍රචත ඔවුනට සැල කරන්න! ඔහු එයින් ඉවත් වූයේය. එහෙයින්, ඡෛතාන් ඔහුව ලුහුබැන්නේය. එහිසා, ඔහු මං මුළාවුවන්ගෙන් වූයේය.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَاسْتَسَخَّ مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٧٥﴾



176. අපි සිතා තිබුණේ නම් ඒවා මගින් අපි ඔහුව උසස් කර තිබෙන්නෙමු. නමුත්, (ඔහු) පොළොව (මත ඇති සැප සම්පත්) කරා නැඹුරු වී, තමාගේ මනෝ ඉච්ඡාව පිළිපැද්දේය. ඔහුගේ උදාහරණය, ධර්මලෙකුගේ උදාහරණය සේය. නුඹ වය වළඬු වීටද ඌ දිව පිටතට දමාගනියි. වය (නොවිලවා) හැර දැමුවද ඌ දිව පිටතට දමාගනියි. අපගේ වැඩි බොරු කළ සමූහයාට උදාහරණය මෙය වේ. විහෙයින්, ඔවුන් සිතියට ගැනීම පිණිස මෙම කරා කියා පාන්න!

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ  
 وَاتَّبَعَ هَوَاهُ ۖ فَشَاءَ كَثِيرًا مِّنَ الْكَلْبِ إِن تَحْمِلُ  
 عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتَرَكُهُ يَلْهَثُ ۖ ذَٰلِكَ مَثَلُ  
 الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ  
 لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾

177. අපගේ වැඩි බොරු කර, තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරගත් කණ්ඩායමේ උදාහරණය නපුරක් විය.

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
 وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾

178. අල්ලාන් කවරෙකුව යහමගෙහි යවයිද, යහමඟ ලැබූ කෙනා ඔහුමය. ඔහු කවුරුන්ව මං මුළාවෙහි හැර දමයිද, පාඩුවන් ඔවුන්මය.

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِىٰ ۖ وَمَنْ يُضِلِّ  
 فَإِنَّهُ لَيُضِلُّهُمُ الْخَسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

179. පින්වරුන්ගෙන්ද මිනිසුන්ගෙන්ද වැඩි දෙනෙකුව නිරයටම යි අපි මවා ඇත්තෙමු. ඔවුනට සිත් ඇත්තේය. ඒවා මගින් ඔවුහු වටහා නොගන්නෝය. තවද, ඔවුනට ඇස් ඇත්තේය, ඒවා මගින් ඔවුහු නොබලන්නෝය. තවද ඔවුන්ට කන් ඇත්තේය, ඒවා මගින් සවන් නොදෙන්නෝය. ඔවුන් සතුන් මෙත්ය. නැත, (ඒවාටත් වඩා) ඔවුන් වඩාත් මං මුළාවුවන්ය. (අපගේ වැඩි) උදාසීණ කරන්නන් ඔවුන්මය.

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ  
 وَالْإِنسِ ۖ لَهُمْ قُلُوبٌ لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا ۖ  
 وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا ۖ وَلَهُمْ أذَانٌ  
 لَّا يَسْمَعُونَ بِهَا ۖ أُولَٰئِكَ كَانُوا لَنَا مَرْمَلًا ۚ  
 أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾

180. අල්ලාහ්ට ලස්සන නම් ඇත්තේය. ඒවා මගින්ම ඔහුව ප්‍රාර්ථනා කරන්න. ඔහුගේ නම් විකෘති කරන්නන්ව අතහැර දමන්න. ඔවුන් කරමින් සිටී දේ වෙනුවෙන් ඔවුනට කුලිය දෙනු ලබන්නේය.

وَاللَّهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذُرُّوا  
 الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ ۖ سَيُجْزَوْنَ  
 مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

181. අප මැදි අයගෙන් සත්‍යය දෙසට මඟ පෙන්වන කණ්ඩායමක් සිටිති. ඔවුහු එය මගින්ම යුක්තිය ඉටු කරති.

وَمَنْ خَلَقْنَا أُمَّةً يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ  
 يَعْبُدُونَ ﴿١٨١﴾

182. කවරහු අපගේ සාක්ෂින් බොරු කරත්ද, ඔවුන්ව අපි ඔවුනට නොදැනෙන අයුරින් ක්‍රමක්‍රමයෙන් අල්ලාගන්නෙමු.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ  
 حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

183. තවද, මම ඔවුනට අවකාශ ලබා දෙන්නෙමි. නියතව මාගේ උපක්‍රමය වඩාත් ශක්තිමත්ය.

وَأَمْلِ لَهُمْ ۖ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾

184. ඔවුන්ගේ මිතුරාට කිසිදු සිහිවිකල් බවක් නැත, ඔහු පැහැදිලිව අවවාද කරන්නෙකු හැර වෙන නොමැත යැයි ඔවුන් සිතා නොබැලුවේද?

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا ۗ مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ حِنَّةٍ ۖ  
 إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾

185. අහස් හා පොළොවෙහි බලතල ගැනද, අල්ලාහ් මවා ඇති අනෙක් ඒවා ගැනද, ඔවුන්ගේ කාල සීමාව සම්පූර්ණව පිළිවන යැයිද ඔවුන් නොබැලුවේද? මෙයට පසු කවර පුවතක් ඔවුන් විශ්වාස කරන්නට යන්නේද?

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ  
 وَمَا خَلَقَ اللهُ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَأَنْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ  
 قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ ۚ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ  
 يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

186. අල්ලාහ් කවරෙකුව මං මුළාවෙහි හැර දමයිද ඔහුව යහමඟෙහි යවන කිසිවෙකු නැත. ඔහු ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ සීමාව කඩකිරීමෙහිම අයාලේ යෑමට හැර දමන්නේය.

مَنْ يُضِلِلِ اللهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ۖ وَيَذَرُهُمْ فِي  
 طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

187. අවසාන දිනය ගැන, එය කවදා සිදුවන්නේද' යි ඔහු (නබි) නුඹගෙන් විමසති. ඒ ගැන වූ දැනුම මාගේ 'රබ්' වෙතම ඇතැයි නුඹ පවසන්න. එය එයට නියමිත වේලාවෙහි ඔහුම හෙළි කරන්නේය. අහස් හා පොළොවෙහි එය වඩාත් ධර දෙයක්ව පවතින්නේය. එය නුඹලා හමුවට ක්ෂණිකවම පැමිණෙන්නේය. ඒ ගැන නුඹ මුළුමනින් දැනගත්තෙකු සේ නුඹගෙන් විමසති. 'එය ගැන වූ දැනුම අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇතැ'යි පවසන්න! නමුත්, මිනිසුන්ගෙන් බොහෝ දෙනා නොදැනගන්නෝය.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۚ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي ۚ لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ۚ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا بَغْضَةً ۚ يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ۚ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

188. අල්ලාහ් සිතුවේ නම් හැර, කවර යහපතක් හෝ කවර අයහපතක් හෝ මට මවිසින් කරගැනීමට හැකියාව නොලබන්නෙමි. මම අදෘශ්‍යමාන දේ ගැන දන්නෙකු ලෙස සිටියේ නම් යහපතම අධිකව කර තිබෙන්නෙමි. තවද, මට කිසිම විපතක් ඇති නොවී තිබෙන්නේය. මම අවවාද කරන්නෙකු ලෙසද, විශ්වාස කරන සම්භයාට සුඛාරංචි පවසන්නෙකු ලෙසද සිටිමියි (නබි) නුඹ පවසන්න.

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَاسْتَكْبَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ ۚ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوْءُ ۚ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

189. ඔහුම එකම ජීවයෙන් නුඹලාව මැව්වේය. තවද එයින් ඔහුගේ සහකාරියව ඇය හමුවෙහි ඔහු සැණසීම ලැබීම පිණිස මැව්වේය. (ඔවුන්ගේ පෙළපතෙහි පැමිණි) පිරිමියා ගැහැණිය සමඟ එක් වූ විට, ඇය සැහැල්ලුවට ගැබ් ගෙන එය සමඟ ඇවිද්දාය. ඇය(ගේ ගර්භය) ඝණ වූ විට එම දෙදෙනාම තමන්ගේ 'රබ්' වූ අල්ලාහ් හමුවෙහි, 'අපට නුඹ (අඩුවකින් තොරව) හොඳ දරුවෙකු ව ලබාදුන්නේ නම් නියතව අපි ස්තූති කරන්නන්ගෙන් එන්නෙමු' යැයි ප්‍රාර්ථනා කළහ.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا ۚ فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَبَرَّتْ بِهِ ۚ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَا اللَّهُ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

190. ඔහු එම දෙදෙනාටම (අඩුවකින් තොරව) හොඳ දුරුවෙකු වී ලබාදුන් විට, එම දෙදෙනාම ඔහු ලබාදුන් දෙයෙහි ඔහුට සමවන්නන්ව ඇති කරති. ඔවුන් සම කරන දෙය කෙරෙහි අල්ලාහ් උසස් කෙනා වූයේය.

فَلَمَّا أَتَاهَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا  
أَتَاهُمَا فَتَعَلَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٠﴾

191. මොවුහු (අල්ලාහ්ට) සම කරන්නේ කිසිවක් නොමැතිවුවද? ඔවුන්ද ඔහු විසින් මවනු ලැබුවන්ය.

أَلَيْسَ لَكُم مَّا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿٩١﴾

192. ඔවුහු මොවුන්ට උදවු කිරීමට හෝ තමන්ට තමන්ම උදවු කරගැනීමට හෝ ශක්තිය නොලබන්නෝය.

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنفُسَهُمْ  
يُنصُرُونَ ﴿٩٢﴾

193. නුඹලා ඔවුන්ව යහමඟ කරා අඬගැසුවද ඔවුහු නුඹලාව නොපිළිපදින්නෝය. නුඹලා ඔවුන්ව අඬගැසීමද, නැතිනම් නුඹලා නිශ්ශබ්දව සිටීමද නුඹලාට සමානය.

وَأِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يُتَّبِعُوكُمْ سِوَاءَ  
عَلَيْكُمْ أَدْعُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿٩٣﴾

194. නියතව නුඹලා අල්ලාහ්ව හැර කවුරුන්ව අඬගසනුද ඔවුන්ද නුඹලා වැනි ගැත්තන්මය. නුඹලා සැබෑවන්තයින් නම් ඔවුන්ව අඬගසා බලන්න. ඔවුන් නුඹලාට පිළිතුරු දන්නාචේ.

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ  
أَمْثَلَكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾

195. ඔවුනට ඇවිදිය හැකි පා ඇත්තේද? නැතිනම් ඔවුනට ඇල්ලිය හැකි අත් ඇත්තේද? නැතිනම් ඔවුනට බැලිය හැකි ඇස් ඇත්තේද? නැතිනම් ඔවුන්ට සවන් දිය හැකි කන් ඇත්තේද? නුඹලාගේ සම දෙව්වරුන්ව අඬගසා, පසුව නුඹලා මට චිරෙහිව කුමන්ත්‍රණ කරන්න, නුඹලා මට අවකාශ ලබානොදෙන්නැයි පවසන්න!

أَلَهُمْ أَجَلٌ يَّسُوءُونَ بِهَا زَمَانًا لَهُمْ آيَدٌ يَّغِيظُونَ  
بِهَا زَمَانًا لَهُمْ أَعْيُنٌ يُّبْصِرُونَ بِهَا زَمَانًا لَهُمْ أَذَانٌ  
يَّسْمَعُونَ بِهَا طِقْلٌ أَدْعُوا شُرَكَاءَ كُمْ تَمَّ كَيْدُونَ  
فَلَا تُنظِرُونَ ﴿٩٥﴾

196. මෙම පුස්තකය පහළ කළ අල්ලාහ්ම නියතව මාගේ භාරකාරයාය. ඔහු සැදැහවතුන්ව ආරක්ෂා කරන්නේය.

إِنَّ وَلِيَّ اللَّهِ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابَ بِهِ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿96﴾

197. ඔහුව හැර කවුරුන්ව නුඹලා අධගසහද ඔවුන් නුඹලාට උදවු කිරීමට හෝ තමන්ට තමන්ම උදවු කර ගැනීමට හෝ ශක්තිය නොලබන්නෝය.

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿97﴾

198. නුඹ ඔවුන්ව යහමඟ දෙසට අධගැසුවද ඔවුහු සවන් නොදෙන්නෝය. ඔවුන් නුඹව බලන්නා සේ නුඹ ඔවුන්ව දැකන්නෙහිය. නමුත් ඔවුහු නොබලන්නෝය.

وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْتَجِيبُوا وَتَرَاهُمْ يُنظَرُونَ ﴿98﴾

199. (ඕ:නඩි!) නුඹ සමා කිරීම ක්‍රියාවට නංවා, යහපත අණ කර, අඥානයිත්ව ඉවතලීම් කර දමන්න.

خُلِّدَ الْعَفْوَ وَأَمْرٌ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿99﴾

200. නුඹට ඡෙතාන්ගෙන් යම් බලපෑමක් ඇති වූයේ නම් අල්ලාහ් මගින් ආරක්ෂාව සොයන්න! නියතව ඔහු සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَأَمَّا يَنْزِعُكَ مِنَ السَّيِّطِينَ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿100﴾

201. නියතව කවරහු (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නද ඔවුනට ඡෙතාන්ගෙන් යම් බලපෑමක් ඇති වූයේ නම් ඔවුහු (අල්ලාහ්ව) සිහි කර, වචගසම අවධිවන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿101﴾

202. නමුත් (ඡෙතාන්වරුන් වන) ඔවුන්ගේ සහෝදරයිත් ඔවුන්ව මං මුළාවෙහිම ඇදගෙන යන්නෝය. තවද ඔවුහු (විහි) අඩුවක් නොතබන්නෝය.

وَإِخْوَانُهُمْ يَسُدُّونَهُمْ فِي الْغِيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿102﴾

203. නුඹ ඔවුන් හමුවට යම් වැකියක් නොගෙනාවේ නම්, 'වය නුඹම නිර්මාණය කර තිබෙන්න වපාය?' යි ඔවුහු අසති. 'මට මාගේ 'රබ්'ගෙන් වහී ලෙස දක්වනු ලබන දෙයම මම පිලිපදිමි. මෙය නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් පැමිණි පැහැදිලි සක්ෂීන් ලෙසද, විශ්වාස කරන සමූහයාට යහමඟ ලෙසද දායාදය ලෙසද ඇතැ'යි (නඩි) නුඹ පවසන්න.

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُؤْتَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي ۗ هَذَا بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿103﴾

204. අල් කුර්ආනය කියවනු ලැබුවේ නම් නුඹලා දායාදයට ලක්වීම පිණිස වියට සවන් දෙමින්, නිශ්ඛඛිදව සිටින්න.

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

205. නුඹගේ 'රබ්'ව සිත්හි යටහත්වද, සෙමින්ද, ශබ්ද නොනගාද උදයෙහිද සවසෙහිද සිහි කරන්න. උදාසීණ කරන්නන්ගෙන් නුඹද නොවිය යුතුය.

وَادْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُؤُنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾

206. නියතව නුඹගේ 'රබ්' හමුවෙහි සිටින්නන් (වන මලාලුකාවරු) ඔහුට නැමදීමේ කිරීම ගැන උඩඟුකම නොපෙන්වන්නෝය. ඔවුහු ඔහුව සුවිශුද්ධ කරමින්ද, ඔහුටම සුප්ප් කරමින්ද සිටිති.

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٢٠٦﴾

පරිච්ඡේදය-8

අල් අන්තල්

(සටහන්දී ලැබුණ ද්‍රව්‍යයන්)

මදනි-වැකි 75

سُورَةُ الْانْفَالِ مَدَنِيَّةٌ

آيَاتُهَا 75 رُكُوعَاتُهَا 10

අසීමිත කරුණාවන්තයාවූද අසම දයාවන්තයාවූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (ඕ:නබි!) සටහන්දී ලැබුණ ද්‍රව්‍යයන් ගැන ඔවුහු නුඹගෙන් අසති. 'සටහන්දී ලැබුණ ද්‍රව්‍යයන් (ගැන විනිශ්චය දෙන බලය) අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද අයත්යැ'යි පවසන්න! නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය වී, නුඹලා අතර සංහිඳියාව ඇති කරගන්න. නුඹලා විශ්වාසවන්තයින් නම් අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද අවනත වන්න.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾

2. විශ්වාසවන්තයින් කවුරුන්ද යත්, අල්ලාහ් ගැන සිහිකරනු ලැබුවේ නම් ඔවුන්ගේ සිත් තැනිගන්නේය; ඔවුන්ට ඔහුගේ වැකි කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම් එය ඔවුන්ගේ විශ්වාසය අධික කරන්නේය. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්' කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තබන්නෝය.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾

3. ඔවුහු සලාතය ස්ථාවර කරන්නෝය. අප ඔවුනට පිරිනැමූ දෙයින් (යහකමිති) විශදම්ද කරන්නෝය.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾

4. සැබෑ විශ්වාසවන්තයින් ඔවුන්මය. ඔවුනට ඔවුන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි බොහෝ තරාතිරම්ද, සමාවද, උදාර වූ ආහාරද ඇත.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾

5. නුඹගේ 'රබ්' නුඹව සත්‍යය සමග (බද්දර සටන වෙනුවෙන්) නුඹගේ නිවෙසින් පිටත් කළ දෙය ගැන නියතව විශ්වාසවන්තයින්ගෙන් පිරිසක් අප්‍රිය කළා සේ (සටනේදී ලැබුණ ද්‍රව්‍යයන් බෙදාදීමේදී තර්ක කරති.)

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ ۖ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ﴿٥﴾

6. ඔවුන් බලා සිටියදී ඔවුන්ව මරණය කර ඇදගෙන යනු ලබන්නා සේ සත්‍යය පැහැදිලි වූ පසුද ඔවුහු නුඹ සමඟ තර්ක කරති.

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٦﴾

7. (අඩුසුඟ්‍යාන්ගේ වෙළෙඳ කණ්ඩායම, අඩුපහල්ගේ සේනාව යනාදී) මෙම දෙපිරිසෙන් එකක්, නුඹලාට අයත් යැයි අල්ලාහ් නුඹලාට පොරොන්දු වූ විට, නුඹලා සන්නද්ධ නොවූ (වෙළෙඳ) කණ්ඩායම නුඹලාට ලැබිය යුතුයි ප්‍රිය කළෙහුය. නමුත් අල්ලාහ් තම වදන්වලින් සත්‍යය තහවුරු කිරීමටද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව මුලින් උපුටා දැමීමද ප්‍රිය කරයි.

وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾

8. වැරදිකරුවන් අප්‍රිය කළද, සත්‍යය තහවුරු කිරීමටද, අසත්‍යය නැති කර දැමීමටද (ඔහු ප්‍රිය කරයි.)

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾

9. නුඹලා නුඹලාගේ 'රබී' ගෙන් උදවු පැතු වීට, 'නියතව මම මලක්වරුන් දහසක් මගින් නුඹලාට අඛණ්ඩව උදවු කරන්නෙමි' යි ඔහු නුඹලාට පිළිතුරු දුන්නේය.

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي  
مُمِدُّكُمْ بِالْفِئْتِنِ مِنَ الْبَلِيكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾

10. සුධාරණියක් ලෙසද, මෙමගින් නුඹලාගේ සිත් සැනසීම ලැබීම පිණිසද අල්ලාහ් මෙය ඇති කළේය. උදව්ව යන්න අල්ලාහ්ගෙන් මිස වෙන නොමැත. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ අතිහවු කෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ  
قُلُوبُكُمْ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ إِنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

11. (බිය පහ වී) සැනසීම ලැබීම පිණිස ඔහු නුඹලාට තමාගෙන් මද නින්ද ඇති කළ බව (සිතා බලන්න.) තවද (ජලය මගින්) නුඹලාව පිරිසිදු කිරීමටද, ඡෛතාන්ගේ නපුරු සිතීම් නුඹලා කෙරෙහි ඉවත් කර දැමීමටද, නුඹලාගේ සිත් ශක්තිමත් කිරීමටද, වමගින් (නුඹලාගේ) පා ශක්තිමත් කිරීමටද ඔහු නුඹලාට අහසින් වර්ෂාව පහළ කළේය.

إِذْ يُغَشِّيكُمُ اللَّعَاسُ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنزِلُ  
عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ  
عَنكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ  
وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

12. 'නියතව මම නුඹලා සමඟ සිටිමි. එහෙයින්, නුඹලා විශ්වාස කළවුන්ව ශක්තිමත් කරන්න. මම ප්‍රීතිකෂේප කරන්නන්ගේ සිත්හි හීනිය ඇති කරන්නෙමි. නුඹලා (ඔවුන්ගේ) දෙලිවලට ඉහළින් කොටන්න. තවද ඔවුන්ගේ සියලු ඇඟිලි තුඩුද කපා දමන්න'යි මලාඉකාවරුන්ට නුඹගේ 'රබී' වහි දැන්වූ බව (සිතා බලන්න!)

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا  
الَّذِينَ آمَنُوا ۗ سَأُنْفِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ  
وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾



13. නියතව ඔවුහු අල්ලාහ් සමඟද ඔහුගේ දූතයා සමඟද මත හේද ඇති කරගත්ත යන්න මෙයට හේතුව වේ. කවරහු අල්ලාහ් සමඟද ඔහුගේ දූතයා සමඟද මත හේද ඇති කරගතින්ද, නියතව අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි දැඩිය.

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَاقَّوْا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدٌ الْعِقَابِ ۝

14. මෙය නුඹලාට අයත්ය. එහෙයින් නුඹලා මෙහි රස විඳින්න. නියතව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට තිරයේ වේදනාව ඇත.

ذٰلِكُمْ فَاذُوْهُوَ ۗ وَاَنَّ لِلْكَافِرِيْنَ عَذَابَ النَّارِ ۝

15. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාට (සටනේදී) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව සමීපව හමුවීමට සිදුවූයේ නම් ඔවුනට පිටුපා නොදුවන්න.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا قِيْلَتْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحٰفًا فَلَا تُوْثُوْهُمُ الْاَدْبَارَ ۝

16. සටන් උපාය වෙනුවෙන් හෝ අනෙක් සේනාව සමඟ සම්බන්ධවීම පිණිස හෝ මිස, කවරෙක් එම දවසෙහි ඔවුනට පිටුපා දුවයිද, නියතව ඔහු අල්ලාහ්ගේ කෝපයට ලක් වේ. ඔහුගේ නවාතැන නිරය වේ. යායුතු තැනින් එය ඉතා නපුර වේ.

وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبْرَةٌ اِلَّا مَتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مَتَحَيِّرًا اِلَىٰ فِئَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمُ وَاَيْسَ الْمَصِيْرُ ۝

17. නුඹලා ඔවුන්ව ඝාතනය නොකළෙහුය. නමුත්, අල්ලාහ්ම ඔවුන්ව ඝාතනය කළේය. නුඹ (ඔවුන් දෙසට වැලි) විසි කළ අවස්ථාවේදී, එය නුඹ විසි නොකළෙහිය. නමුත් අල්ලාහ් විසි කළේය. විශ්වාසවන්තයින්ව තමාගේ පැත්තෙන් ලස්සන අන්දමින් පරීක්ෂා කිරීම පිණිස (මෙසේ කළේය.) නියතව අල්ලාහ් සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ ۗ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى ۗ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَبِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝

18. මෙය නුඹලාට අයත්ය. නියතව අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ උපායයන් දුර්වල කිරීමට හැකි කෙතාය.

ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِيْنَ ۝

19. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙහි! සටන් මගින්) නුඹලා තීරණයක් සෙව්වේ නම් තීරණය නුඹලා හමුවට නියතව පැමිණ ඇත. (මෙයින්) නුඹලා ඉවත් වූයේ නම් එය නුඹලාට යහපතය. නුඹලා නැවතත් (සටනට) පැමිණියේ නම් අපිද පැමිණෙන්නෙහි. නුඹලාගේ කණ්ඩායම අධිකව සිටියද, එය නුඹලාට කිසිදු ඵලක් නොදෙන්නේය. නියතව අල්ලාහ් විශ්වාසවන්තයින් සමඟ සිටියි.

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ، وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ، وَإِنْ تَعُدُّوْا وَعُدَّ، وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتِكُمْ شَيْئًا، وَلَوْ كَثُرَتْ، وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ 19

20. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාට අවනත වන්න. නුඹලා (දේශනාවට) සවන්දීගෙනම ඔහුව ඉවතිලීම් නොකරන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْعَوْنَ 20

21. (සැබැවින්ම) සවන් නොදී, තමන් සවන් දුන් බව පවසන්නන් සේ නුඹලාද නොවිය යුතුය.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَبَعْنَا وَهُمْ لَا يَسْعَوْنَ 21

22. නියතව අල්ලාහ් හමුවෙහි ප්‍රාණයන්ගෙන් ඉතා නපුරු අය (සත්‍යය) අවබෝධ නොකරගත් බිහිරිද, ගොළුවන්ද වෙති.

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضَّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ 22

23. අල්ලාහ් ඔවුන් හමුවෙහි යම් යහපතක් ඇති බව දැන සිටියේ නම්, ඔවුනට සවන්දීමට සලස්වා තිබෙන්නේය. ඔහු ඔවුනට සවන්දීමට සලස්වා තිබුනද ඔවුහු ඉවතිලීම් කළවුන් ලෙස ආපසු ගොස් තිබෙන්නේය.

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْعَهُمْ ط وَلَا تَسْعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ 23

24. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාව ජීවත් කරවීමට මෙම දූතයා නුඹලාව අඬගැසුවේ නම් අල්ලාහ්ටද ඔහුටද පිළිතුරු දෙන්න. නියතව අල්ලාහ් මිනිසා හා ඔහුගේ හදවත අතර තිරයක් ඇති කරන බවද නියතව ඔහු හමුවටම නුඹලා වික්රැස් කරනු ලබන බවද දැනගන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ، وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ، وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ 24

25. නුඹලාගෙන් අපරාධ කළවුන්ව පමණක් නොඅල්වන පරීක්ෂාව ගැන නුඹලා බිය වන්න. නියතව අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි දැඩි බවද දැනගන්න.

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً، وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ 25

26. නුඹලා (මක්කම නමැති) මෙම භූමියෙහි දුබල කරනු ලැබූ සුළු පිරිසක් ලෙස සිටියදී (කුමණ අවස්ථාවෙහි හෝ) ජනයා නුඹලාව ඩැනගෙන යන්නෝයැයි නුඹලා බියෙන් සිටි විට, නුඹලා ස්තුති කිරීම පිණිස ඔහු නුඹලාට අභය ලබා දී, තම උදව්ව මගින් නුඹලාව ශක්තිමත් කළ බවද, පිරිසිදු දෙයින් නුඹලාට ආහාර ලබා දුන් බවද සිහි කරන්න.

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَفَّكُمْ النَّاسُ فَأُولَئِكَمُ وَيَدَكُمْ بَصُرِبٌ وَّرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ 26

27. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ටද මෙම දූතයාටද වංචා නොකරන්න. නුඹලා දැනුවත්වම නුඹලා සතුව ඇති විශ්වාසය මත භාර දුන් දේහිද වංචා නොකරන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ 27

28. නුඹලාගේ සම්පත්ද නුඹලාගේ දරුවන්ද පරීක්ෂාවක් බවද, නියතව අල්ලාහ් හමුවෙහි ඉමහත් කුලිය ඇති බවද නුඹලා දැනගන්න.

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ، وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَآ أَجْرٌ عَظِيمٌ 28

29. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්නේ නම්, ඔහු නුඹලාට (සත්‍යය හා අසත්‍යය) වෙන් කර පෙන්වන ක්‍රියා මාර්ගය ඇති කරන්නේය. තවද, නුඹලාගේ අයහකම් නුඹලාගෙන් ඉවත් කර, නුඹලාට සමා කරන්නේය. තවද, අල්ලාහ් මහඟු දායාදවලට අයත් කෙනාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَّ يُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَّ يُغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ 29

30. (ඕ:නඩි!) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් නුඹව රඳවා තබා ගැනීමට හෝ නුඹව ඝාතන කිරීමට හෝ (මක්කමෙන්) පිටුවහල් කිරීමට හෝ නුඹට චිරේනිව කුමන්ත්‍රණ කළ බව (සිතා බලන්න!) ඔවුහු කුමන්ත්‍රණ කරති. (වයට චිරේනිව) අල්ලාහ්ද කුමන්ත්‍රණ කරයි. කුමන්ත්‍රණ කරන්නන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයා අල්ලාහ්මය.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُجْرِبُوكَ ط وَيَمْكُرُ اللَّهُ ط وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينِ ⑩

31. අපගේ වැඩි ඔවුනට කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, 'නියතව අපි (මීට පෙර මේවාට) සවන් දී ඇත්තෙමු. අප සිතුවේ නම් අපිද මේ අන්දමින් පවසන්නෙමු. මෙය පැරැන්නන්ගේ කට කතා හැර වෙන නොමැත' යි පවසති.

وَإِذَا تَتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑪

32. ඕ:අල්ලාහ්! මෙය නුඹගෙන් (පැමිණ) ඇති සත්‍යය වන්නේ නම් අහසෙහි සිට අප මත ගල් වරැසාව වස්සවනු මැනවි! නැතිනම් හිංසාකාරී වේදනාව අප හමුවට ගෙන එනු මැනවි!යි (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ) ඔවුන් පැවසූ බවද (නඩි! නුඹ සිතා බලන්න!)

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ⑫

33. (ඕ:නඩි!) නුඹ ඔවුන් සමඟ සිටින තාක් අල්ලාහ් ඔවුනට (පූර්ණව) දඬුවම් කරන්නා ලෙස නැත. තවද, ඔවුන් පාපවලට සමාව අයැදින තත්ත්වයෙහිද අල්ලාහ් ඔවුනට (පූර්ණව) දඬුවම් කරන්නා ලෙසද නැත.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ط وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑬

34. ඔවුන් මස්පිදුල් හරාමයෙන් (ජනයාව) වළක්වමින් සිටියදී, අල්ලාහ් ඔවුනට කෙසේ දඬුවම් නොකර සිටීද? ඔවුන් එහි පාලකයින් ලෙසද නැත. බිය බැතිගේම එහි පාලකයින් වෙති. එහෙත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් (මෙය) නොදනිති.

وَمَا لَهُمْ آلَا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَ كُ ط إِنَّ أَوْلِيَاءَ كُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑭

35. (කඋබාව වූ) එම නිවෙසෙහි නළා පිඹීමද අත් පොළොසන් දීමද ඔවුන්ගේ නැමදීම වී තිබුණි. එහෙයින් නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි හේතුවෙන් වේදනාව විඳින්නැ (යි පවසනු ලැබේ.)

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً ط فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ 35

36. නියතව ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් (අන් අයව) අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් වැළැක්වීම පිණිස තමන්ගේ සම්පත් වියදම් කරති. මතුදිවද වියදම් කරන්නෝය. පසුව, ඔවුන්ටම විය පසුතැවිල්ලක් වන්නේය. අනතුරුව ඔවුහු පරාජයට පත් කරවනු ලබන්නෝය. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් හිරය කරා එක්රැස්කරනු ලබන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ط فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ه وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ 36

37. අල්ලාහ්, සුදනාගෙන් දුදනාව වෙන් කිරීම පිණිසද, දුදනෙකු සමඟ අනෙකා වස්කර ඔවුන් සියල්ලන්වම ගොඩගසා, හිරයෙහි දැමීම පිණිසද (එක්රැස් කරවන්නේය.) පාඩුවෙන් ඔවුන්මය.

لِيَبْزِلَ اللَّهُ الْخُبَيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخُبَيْثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكَبَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ ط أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ 37

38. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්, (තමන්ගේ විරෝධතාවලින්) ඉවත්වූයේ නම් පසු ගිය දේවලට ඔවුනට සමාව ලැබේ. ඔවුන් නැවතත් (විරෝධතාව) ආරම්භ කරන්නේ නම් පෙර ගියවුන්ගේ ක්‍රියා මඟ (මොවුන්ගේ කාර්යයෙහිද) සිදුවන්නෙයයි (නබි) නුඹ ඔවුනට පවසන්න!

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتْنَهُوْا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ ؕ وَإِنْ يَعودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ 38

39. කලහය නැති වී, මුළු බලයම අල්ලාහ්ටම අයත් වන තෙක් ඔවුන් සමඟ සටන් කරන්න. නමුත් ඔවුන් (සටන් කිරීමෙන්) ඉවත්වන්නේ නම්, නියතව අල්ලාහ් ඔවුන් කරන දේ බලන්නා වේ.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينَ كُلُّهُ لِلَّهِ ؕ فَإِنِ انْتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ 39

40. ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම් නියතව අල්ලාහ් නුඹලාගේ ආරක්ෂකයා බව නුඹලා දැනගන්න. ඔහුම ශ්‍රේෂ්ඨ ආරක්ෂකයාය; ශ්‍රේෂ්ඨ උදවුකරුවාය.

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوْا أَنَّ اللَّهَ مَوْلٰكُمْ ط نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصيرُ 40

41. (සටහේදී) නුඹලා ලබාගත් 'ගනිමත්' ද්‍රව්‍යයන් කුමක් වුවද එයින් පහෙන් කොටසක් අල්ලාහ්ටද, මෙම දූතයාටද, (මොහුගේ) සමීප නෂයන්ටද, අනාථ දරුවන්ටද, දුප්පතුන්ටද මඟින්ටද අයත් බව නුඹලා දැනගන්න. නුඹලා අල්ලාහ්වද, තවද සේනා දෙක හමු වූ විට විනිශ්චය දෙනු ලැබූ (බද්ල් සටනේ) දුවසෙහි අපගේ ගැත්තා කෙරෙහි අප පහළ කළ දෙයද විශ්වාස කරන්නන් ලෙස සිටින්නේ නම් මෙයම වඩාත් හොඳ මඟ වේ. අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ حُسَّهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّبْيِ وَالسَّبِيلِ ۚ إِنَّ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّفْيِ الْجَمْعِ ط وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ④١

42. (බද්ල් සටහේදී මදීනාවට) සමීපව තිබූ බෑවුමෙහි නුඹලාද, දුරින් වූ බෑවුමෙහි ඔවුන්ද, වෙළෙඳ කණ්ඩායම නුඹලාට පහළ ප්‍රදේශයෙහිද සිටි බව (සිතා බලන්න. සටහේදී හමු වීම ගැන) නුඹලා එකිනෙකාට පොරොන්දු වී තිබුණද එම පොරොන්දුවෙහි නුඹලා වෙනස්කම් පෙන්වා තිබෙන්නෙහුය. නමුත්, තීරණය කරනු ලැබූ කාර්යය අල්ලාහ් ඉටු කිරීම පිණිසද විනාශ වන්නා නියමිත කාරණය මත විනාශ වීම පිණිසද, බේරෙන්නා නියමිත කාරණය මත බේරීම පිණිසද (මෙසේ කළේය.) නියතව අල්ලාහ් සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ ط لَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَأَخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيْعَادِ ۗ وَلَكِنَّ لِيَقْضَىٰ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ۗ لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ ط وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ④٢

43. අල්ලාහ් ඔවුන්ව සුළු පිරිසක් ලෙස නුඹගේ සිහිනයෙහි නුඹට පෙන්වූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!) ඔහු ඔවුන්ව විශාල පිරිසක් ලෙස නුඹට පෙන්වා තිබුණේ නම් නුඹලා අධෛර්යමත් වී, (සටන වූ) මෙම කාර්යයයෙහි එකිනෙකා මතකේද ඇති කර තිබෙන්නෙහුය. නමුත්, අල්ලාහ්ම (නුඹලාව) ආරක්ෂා කළේය. නියතව ඔහු සිත්හි ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

إِذْ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ فِي مَنَايِمِكُمْ قَلِيلًا ط لَوْ أَرَأَيْتُمْ كَيْفَ لَفِشَلْتُمْ وَكَلْتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ط إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ④٣

44. තීරණය කරනු ලැබූ කාර්යය අල්ලාහ් ඉටු කිරීම පිණිස (සටහන්වූ) නුඹලා හමු වූ අවස්ථාවේදී නුඹලාගේ ඇස්ති ඔවුන්ව, සුළු පිරිසක් ලෙස පෙන්වූ දෙය ඔවුන්ගේ ඇස්ති නුඹලාව අඩු කර පෙන්වූ බවද (සිතා බලන්න.) අල්ලාහ් හමු වූ සියලු කාර්යයන් ආපසු ගෙන යනු ලැබේ.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّيَمُّمِ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيَقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا ط وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ٤٤

45. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා (සටහනකළ) යම් පිරිසක් හමු වූයේ නම් නොසැලී සිටින්න. තවද නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස අල්ලාහ්ව අධිකව සිති කරන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ٤٥

46. තවද, නුඹලා අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද අවනත වන්න. නුඹලා අතර මතභේද ඇති නොකරගන්න. එසේ වූයේ නම්, නුඹලා අධෝරූපමත් වී, නුඹලාගේ ශක්තියද හීන වී යන්නේය. ඉවසිලිවන්නව සිටින්න, නියතව අල්ලාහ් ඉවසිලිවන්නයින් සමග සිටියි.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا ط إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ٤٦

47. අනංකාරත්වය උදෙසාද, මිනිසුන්ට පෙන්වීම පිණිසද තමන්ගේ නිවෙස්වලින් පිට වී, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වළක්වන්නන් සේ නුඹලාද නොවන්න. අල්ලාහ් ඔවුන් කරන දේ ගැන මුළුමනින්ම දැනගන්නා වේ.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِغَاءٍ مِنَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ط وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُجِيبٌ ٤٧

48. 'අද දවසෙහි මිනිසුන්ගෙන් නුඹලාව අහිතවන්නන් කිසිවෙකු නැත. නියතව මම නුඹලාට සම්පයෙහි සිටිමි' යි ෂෛතාන් ඔවුනට පවසා, ඔවුන්ගේ කාර්යයන් ඔවුනට අලංකාරවත් කර පෙන්වූ බව (සිතා බලන්න.) පසුව දෙපිරිසම සෘජුවම මුණගැසුන විට, 'නියතව මම නුඹලාගෙන් ඉවත් වූයෙමි. නුඹලා නොදුටු දේ මම දැකිමි. නියතව මම අල්ලාහ්ට බිය වෙමි' යි පවසා, ඔහු පිටුපා දිව්වේය. අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි දැඩිය.

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ ؕ فَلَمَّا تَرَآتِ الْفَيْشَتَيْنِ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ ط وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٤٨

49. (විශ්වාස කළ) මොවුන්ව මොවුන්ගේ ආගම මුළු කළේය යි කුහකයින්ද, සිත්හි රෝග ඇත්තන්ද පැවසූ බව (සිතා බලන්න.) කවරෙක් අල්ලාහ් කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසය තබා ඇත්තේද නියතව අල්ලාහ් සියල්ල අභිභව්‍යකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

إذ يقول المنافقون والذين في قلوبهم مرضٌ غرَّهُوا لآءِ دينهمُط ومن يتوكل على الله فإن الله عزيزٌ حكيمٌ ﴿49﴾

50. මලක්වරු ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ ප්‍රාණ අත්පත් කරන කල නුඹ දකින්නේ නම්, ඔවුහු මොවුන්ගේ මුහුණුවලටද, කොඳුවලටද පහර දෙමින්, පුළස්සා දවාලන වේදනාව විඳින්න (යි පවසනු දකින්නෙහිය!)

ولو ترى إذ يتوفى الذين كفروا الملائكة يضربون وجوههم وأدبارهم وذوقوا عذاب الحريق ﴿50﴾

51. නුඹලාගේ අත් පෙරටු කළ දෙය (වූ පාපයන්) මෙයට හේතුවය. නියතව අල්ලාහ් ගැත්තන්ට අසාධාරණ කරන්නා නොවේ.

ذلك بما قد مت أيديكم وأن الله ليس بظلامٍ للعبيد ﴿51﴾

52. (මොවුන්ගේ තත්ත්වය) ඊර්අවුන්ගේ සමූහයාගේද ඔවුනට පෙර සිටියවුන් ගේද තත්ත්වයට සමාන වේ. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ වැකි ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එහෙයින්, අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ පාප හේතුකොටගෙන ඔවුන්ව අල්ලා ගත්තේය. නියතව අල්ලාහ් අධික ශක්තිවන්තයාද දඬුවම් දීමෙහි දැඩි කෙනාද වේ.

كذابٍ أفرعون والذين من قبلهم ط كفروا بإيت الله فأخذهم الله يدنوهم ط إن الله قويٌ شديد العقاب ﴿52﴾

53. කුමණ හෝ සමාජයක් තමන් හමුවෙහි ඇති දේ වෙනස් කරගන්නා තෙක් අල්ලාහ් එම සමාජයට පිරිනැමූ කුමණ දයාවක් වුවද වෙනස් කරන්නා ලෙස නොමැත යන්න මෙයට හේතුව වේ. නියතව අල්ලාහ් සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

ذلك بأن الله لم يك مغتراً نعمة أنعمها على قوم حتى يغبروا ما بأنفسهم ط وأن الله سميعٌ عليمٌ ﴿53﴾



54. (මොවුන්ගේ තත්ත්වය) ඊර්ෂ්‍යාවෙන් සමූහයාගේද ඔවුන්ට පෙර සිරියාවන්ගේද තත්ත්වයට සමාන වේ. ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ගේ වැඩි බොරු කළහ. එහෙයින්, අපි ඔවුන්ගේ පාප හේතුකොටගෙන ඔවුන්ව විනාශ කළෙමු. තවද ඊර්ෂ්‍යාවෙන් සමූහයාව (මුහුදෙහි) ගිල්වූයෙමු. ඔවුන් සියලුදෙනාම අපරාධකාරයින් ලෙසම සිරියහ.

كَذٰبٍ اِلٰ فِرْعَوْنَ وَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
 كَذٰبُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكَهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ  
 وَاَعْرَقْنَا اِلٰ فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلُّ كٰنُوْا ظٰلِمِيْنَ ۝۵۴

55. නියතව අල්ලාහ් හමුවෙහි ප්‍රාණීන්ගෙන් ඉතා නපුරුවූවන් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් වේ. ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝමය.

اِنَّ شَرَّ الدّٰوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا  
 فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝۵۵

56. නුඹ මොවුන්ගෙන් කවුරුන් සමඟ ගිවිසුම් ඇති කරගත්තෙහිද, ඔවුහු තමන්ගේ ගිවිසුම එක් එක් වතාවෙහිම කඩකරති. ඔවුහු (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා නොකරන්නෝමය.

الَّذِيْنَ عٰهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عٰهَدَهُمْ  
 فِيْ كُلِّ مَرّٰةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ۝۵۶

57. එහෙයින්, නුඹ ඔවුන්ව සටනේදී හමුවූයේ නම් මොවුන් මගින් ඔවුනට පිටුපසින් සිටින්නන්ව සී සී කඩ දුවන්නට සලස්වන්න! (එමගින්) ඔවුන් උපදෙස් ලැබීමට පිලිවන.

فَاَمَّا تَتَّبِعَنِمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْهُمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ  
 لَعَلَّهُمْ يَدْكُرُوْنَ ۝۵۷

58. (නුඹ සමඟ ගිවිසුම් ඇති කරගත්) කුමණ හෝ සමූහයක් හමුවෙහි වංචාවක් ගැන නුඹ බිය වූයේ නම්, නුඹද (එයට) සමානව (ගිවිසුම් කඩ කරමින්) ඔවුන් හමුවට විසි කරන්න. නියතව අල්ලාහ් වංචා කරන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

وَاَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيٰنَةً فَاَنْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى  
 سَوَآءٍ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخٰٓيِنِيْنَ ۝۵۸

59. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්, තමන් බේරුණු බවක් නොසිතන්න. නියතව ඔවුන් විසින් (අපව) පරාජයට පත් කිරීමට නොපුළුවන.

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا اِنَّهُمْ  
 لَا يُعْجِزُوْنَ ۝۵۹

60. තවද, නුඹලාට හැකි පමණින් ඔවුනට චරෙහිව ශක්තියද, සටන් කරන අශ්වයින්වද පිළියෙල කරගන්න. මෙමගින් අල්ලාහ්ගේ සතුරාවද, නුඹලාගේ සතුරාවද, නුඹලා නොදන්නා, අල්ලාහ් පමණක් ඔවුන්ව දන්න මොවුන් නොවන තවත් සමහරුන්වද නුඹලාට (ඔවුන්ව) බිය ගැන්විය හැක. අල්ලාහ්ගේ මගෙහි නුඹලා කුමක් වියදම් කළද, විය නුඹලාට පූර්ණව දෙනු ලැබේ. නුඹලා අපරාධ කරනු නොලබන්නෙහුය.

وَاعْدُوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ ۚ لَا تَعْلَمُوهُمْ ۗ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۗ وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

61. සමාජානස කරා ඔවුන් නැඹුරුවූයේ නම් නුඹද ඒ දෙසට නැඹුරුවන්න! තවද, අල්ලාහ් කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාස තබන්න! නියතව ඔහු සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَإِنْ جَحُوا لِلْإِسْلَامِ فَاجْتَنِحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾

62. ඔවුන් නුඹට කුමන්ත්‍රණ කිරීමට අදහස් කළේ නම් නියතව අල්ලාහ්ම නුඹට ප්‍රමාණවත්ය. ඔහුම තම උදව්ව මගින්ද, විශ්වාසවන්තයින් මගින්ද නුඹව ශක්තිමත් කළේය.

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ ۗ هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِبَصِيرَةٍ ۖ وَالْبَلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

63. තවද ඔහු ඔවුන්ගේ සිත් අතර බැඳීමක් ඇති කළේය. නුඹ පොළොවෙහි ඇති සියල්ලම වියදම් කළද නුඹට ඔවුන්ගේ සිත් අතර බැඳීමක් ඇති කිරීමට නොහැකිය. නමුත් අල්ලාහ්ම ඔවුනතර බැඳීමක් ඇති කළේය. නියතව ඔහු සියල්ල අභිභවුකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۗ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ ۗ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾

64. ඕ:නඩි! නුඹටද, විශ්වාස කළවුන්ගෙන් නුඹව පිළිපදින්නන්ටද අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්ය.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبَكَ اللَّهُ ۗ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾

65. ඕ:නඩි! විශ්වාසවන්තයින්ව සටන් කිරීම පිණිස දිරිගන්වන්න! නුඹලාගෙන් ඉවසිලිවන්තයින් විසි දෙනෙකු සිටින්නේ නම්, දෙසිය දෙනෙකුව ජය ගත හැක. නුඹලාගෙන්

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۗ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مَا تَكُنَّ ۗ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا

සිය දෙනෙකු සිටින්නේ නම් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගෙන් දහසක් දෙනෙකු ව ජය ගත හැක. නියතව ඔවුන් වටහානොගත් සමූහයක් වීම (මෙයට) හේතුව වේ.

66. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා හමුවෙහි දුර්වලතාව තිබීම දැන, ඔහු මේ අවස්ථාවේදී නුඹලාට ලිහිල් කර ඇත්තේය. එහෙයින්, නුඹලාගෙන් ඉවසිලිවන්නයින් සිය දෙනෙක් සිටින්නේ නම්, ඔවුන්ගෙන් දෙසිය දෙනෙකු ව ජය ගත හැක. තවද, නුඹලාගෙන් දහසක් දෙනෙක් සිටින්නේ නම්, අල්ලාහ්ගේ උදව්වෙන් දෙදහස් දෙනෙකු ව ජය ගත හැක. අල්ලාහ් ඉවසිලිවන්නයින් සමඟ සිටියි.

67. සටන් බිමෙහි (සතුරන්ව) මරා ගොඩ කරන තෙක් කවර නඩවරයෙකුට වුවද සිරකරුවන් සිටීම සුදුසු නොවේ. නුඹලා මෙලෝ දෙය ප්‍රිය කරනුය. අල්ලාහ් (නුඹලාට) ඵලොව ප්‍රිය කරයි. අල්ලාහ් සියල්ල අභිභව්‍යකොය; අධික ඥානවන්තයාය.

68. අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති නියමය පෙරට නොවී තිබුනේ නම් නුඹලා (සිරකරුවන්ගෙන් වන්දිය) ලබාගත් හේතුවෙන් දැඩිවේදනාව නුඹලාව අල්ලා තිබෙන්නේය.

69. නුඹලා (සටන් බිමේදී) 'ගනිමත්' ලෙස ලබාගත් දෙයින් අනුමත කරනු ලැබූ පිරිසිදු දේ අනුභව කරන්න. අල්ලාහ්ට බිය වන්න. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

70. අල්ලාහ් නුඹලාගේ සිත්හි ඇති යහපත්කම දැනගත්තේ නම් නුඹලාගෙන් ලබාගත් දේට වඩා හොඳ දේ ඔහු නුඹලාට ලබා දෙමින්, ඔහු නුඹලාට සමා කරන්නේ යැයි නඩි නුඹ හමුවෙහි සිටින සිරකරුවන්ට පවසන්න! තවද, අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

أَلَنْ خَفَّ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا ۚ فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا إِمَّائَتَيْنِ ۖ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفِينَ بِإِذْنِ اللَّهِ ط وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يَتَّخِذَ فِي الْأَرْضِ ط تَرْيُدُونَ عَرْضَ الدُّنْيَا ۖ وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ط وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيهَا إِذْ أَخَذْتُمْ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٦٨﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ ۖ إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾

71. (ඕ:නඩි!) ඔවුන් නුඹට වංචා කිරීමට අදහස් කළේ නම්, නියතව ඔවුහු මීට පෙරද අල්ලාහ්ට වංචා කර ඇත්තෝය. එහෙයින් ඔවුන්ගේ විෂයෙහි (සිරිගත කිරීමට නුඹට) අවස්ථාව ලබාදුන්නේය. අල්ලාහ් නොදිනේ දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ط وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ 71

72. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, හිපිරත් කර, තමන්ගේ සම්පත්වලින්ද, ප්‍රාණවලින්ද අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි ශුද්ධ යුද්ධය කළේද ඔවුන්ද, කවරහු අභය ස්ථාන ලබා දෙමින්, උදව්ද කළේද ඔවුන් සියලු දෙනාම සමහරු සමහරුන්ට සම්ප මිතුරන් වෙති. තවද කවරහු විශ්වාස කර, හිපිරත් නොකළේද ඔවුන් හිපිරත් යන තෙක් ඔවුන්ගේ කුමණ කාර්යයක වුවද නුඹලාට කිසිදු වගකීමක් නැත. නමුත්, නුඹලා හා කවර සමූහයක් අතර ගිවිසුම ඇත්තේද ඔවුනට එරෙහි නොවී මොවුන් නුඹලාගෙන් ආගම විෂයෙහි උදවු පැතුවේ නම්, උදව් කිරීම නුඹලාගේ වගකීම වේ. අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ බලන්නා වේ.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ وَإِلَىٰ مَوَالِيهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ط وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ؕ وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ 72

73. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළේද ඔවුන්ගෙන් සමහරු සමහරුන්ට සම්ප මිතුරන් වෙති. (එහෙයින් නුඹලා අතරද) නුඹලා මෙය නොකළේ නම් පොළොවෙහි කලහයද මහා පරිහානියද ඇතිවන්නේය.

وَ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ط إِلَّا تَقُولُ مَا تَصِفُونَ ؕ فَتَنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَ فُسَادٌ كَبِيرٌ 73

74. කවරහු විශ්වාස කර, හිපිරත් කර, අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන්ද කළේද ඔවුන්ද, කවරහු අභය ස්ථාන ලබා දෙමින්, උදව්ද කළේද ඔවුහුම සැබෑ විශ්වාසවන්තයින් වෙති. ඔවුනට සමාවද, උදාර ආහාරද ඇත.

وَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ط لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَ رِزْقٌ كَرِيمٌ 74

75. මීට පසුවද කවරහු විශ්වාස කර, හිටීරත්ද කර, නුඹලා සමඟ එක් වී සටන්ද කරන්ද ඔවුන්ද නුඹලාට අයත් වුවන්ය; තවද, අල්ලාහ්ගේ පුස්තකයෙහි ඇති පරිදි ලේ නෂයන් සමහරු අනෙක් සමහරුන්ට වඩාත් සමීපතාවය ඇත්තන් වෙති. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ හොඳින් දන්නාය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَابِرُوا وَجْهَهُمْ لَكُمْ فَوَلَّيْنَاكَ مِنْكُمْ طُ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٧٥

පරිච්ඡේදය -9  
අත්තවිධා (සමාව අයැදීම)

මදනි-වැකි 129

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ

آيَاتُهَا 129 كُرْآنَاتُهَا 16

1. සම කරන්නන්ගෙන් කවුරුන් සමඟ නුඹලා ගිවිසුම් ඇති කරගත්තෙහුද ඔවුන්ගෙන් අල්ලාහ්ද, ඔහුගේ දුතයාද ඉවත් වන (නිවේදනය වේ.)

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ١

2. විහෙයින් නුඹලා මෙම පොළොවෙහි මාස සතරක් සැරසරමින් සිටින්න. නියතව නුඹලා විසින් අල්ලාහ්ව පරාජය කළ නොහැකි බවද, නියතව අල්ලාහ් මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව නින්දාවට පත් කරන බවද දැනගන්න!

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَلِمُوا أَنكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ٢

3. නියතව අල්ලාහ්ද, ඔහුගේ දුතයාද සම කරන්නන්ගෙන් ඉවත් වූ බව මෙම මහා හප් දවසෙහි ජනයාට අල්ලාහ්ගෙන්ද ඔහුගේ දුතයාගෙන්ද ඇති නිවේදනය වේ. නුඹලා (සම කිරීමේදී) ආපසු හැරුනේ නම් විය නුඹලාට වඩාත් හොඳ වේ. නුඹලා ඉවතලීම් කළේ නම් නියතව නුඹලා විසින් අල්ලාහ්ව පරාජය කළ නොහැකි බව දැනගන්න. (නබි) ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාව මගින් නුඹ සුධාරණී පවසන්න!

وَإِذْ أَنْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۗ وَرَسُولُهُ ۗ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابِ آلِيمٍ ٣

4. නමුත්, සම කරන්නන්ගෙන් කවුරුන් සමඟ නුඹලා ගිවිසුම් ඇති කරමින්, පසුව ඔවුහු නුඹලාට කිසිදු අඩුවක් නොතබා, නුඹලාට චරෙහිව කිසිවෙකුටත් උදවු නොකරද සිටිත්ද ඔවුනට ඔවුන්ගේ ගිවිසුම ඔවුන්ගේ (නියමිත) කාලය වන තෙක් පූර්ණ කරන්න. නියතව අල්ලාහ් බිය බැතිගන්නට ප්‍රිය කරයි.

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوا شَيْئًا وَلَا يَطَّهَرُوا عَلَيْكُمْ أَدًا فَأْتُوا إِلَيْهِمْ عَاهِدًا إِلَىٰ مَدَّتْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ④

5. (සටන් කිරීම වළක්වනු ලැබූ) පුණ්‍ය මාස අවසන් වූයේ නම් නුඹලා මෙම සම කරන්නන්ව කොතැනක දුටුවද ඝාතන කරන්න. ඔවුන්ව (සිරගත කිරීම පිණිස) අල්ලාගන්න. ඔවුන්ව වටලන්න. එක් එක් සැගවිය හැකි ස්ථානයකම ඔවුන්ව ඉලක්ක කර හිඳගන්න. නමුත්, ඔවුන් (සම කිරීමෙන්) ඉවත් වී, සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙන්නේ නම් ඔවුන්ගේ මඟෙහි හැර දමන්න. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය, අසම දයාවන්නාය.

فَإِذَا نَسَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرْمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُواهُمْ وَأَحْصُواهُمْ وَاعْتَدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ إِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑤

6. සම කරන්නන්ගෙන් කවරෙක් හෝ නුඹෙන් අභය පැතු වේ නම්, ඔහු අල්ලාහ්ගේ වදනට සවින්දෙන තෙක් ඔහුට අභය ලබා දෙන්න. පසුව ඔහුට ආරක්ෂාකාරී වන ස්ථානයෙහි ඔහුව භාර දෙන්න. නියතව ඔවුන් නොදත් සමූහයා ලෙස සිටීම මෙයට හේතුවය.

وَإِن أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَآجِرُهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ⑥

7. නුඹලා මස්පිදුල් හරාමයෙහි කවුරුන් සමඟ ගිවිසුම් ඇති කරගත්තෙහුද ඔවුන්ව හැර සම කරන්නන්ට අල්ලාහ් හමුවෙහිද ඔහුගේ දුතයා හමුවෙහිද කෙසේ ගිවිසුම් තිබිය හැකිද? ඔවුන් නුඹලා සමඟ අවංකව ක්‍රියා කරන තෙක් නුඹලාද ඔවුන් සමඟ අවංකවම ක්‍රියා කරන්න. නියතව අල්ලාහ් බිය බැතිගන්නට ප්‍රිය කරයි.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ⑦

8. එහෙත් (ඔවුන්ව විශ්වාස කරනුයේ) කෙසේද? ඔවුහු නුඹලාව ජයගත්තේ නම් නුඹලා අතර ඇති නෂකම හෝ ගිවිසුම හෝ ආරක්ෂා නොකරන්නෝය. ඔවුහු තමන්ගේ මුවින් නුඹලාව තෘප්තිමත් කරති. ඔවුන්ගේ සිත් ප්‍රතික්ෂේප කරයි. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා පවිකාරයින් වෙති.

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُ وَعَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ  
 إِلَّا وَلَا ذِمَّةً ط يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى  
 قُلُوبُهُمْ ء وَكَثَرَهُمْ فَسِقُونَ ⑧

9. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ වැඩි අල්ප මිලක් වෙනුවෙන් විකුණා, (අන් අයව) ඔහුගේ මාර්ගයෙන් වළක්වති. නියතව ඔවුන් කරමින් සිටින දෙය ඉතා නපුරු දෙයක් වේ.

اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ  
 سَبِيلِهِ ط إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑨

10. කවර විශ්වාසවන්තයෙකුගේ විෂයෙහි වුවද ඔවුහු නෂකම හෝ ගිවිසුම හෝ ආරක්ෂා නොකරන්නෝය. තවද, ඔවුන්ම සීමාව ඉක්මවුවන්ය.

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً ط  
 وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ⑩

11. ඔවුන් (සම කිරීමෙන්) ආපසු හැරී, සලාතයද ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙන්නේ නම් ඔවුහු මෙම ආගමයෙහි නුඹලාව සහෝදරයින් වන්නෝය. දැනගන්නා සමූහයාට අපි වැඩි පැහැදිලි කරමු.

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ  
 وَفَأَخَاؤَكُمْ فِي الدِّينِ ط وَنَفَصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
 يَعْلَمُونَ ⑪

12. ඔවුන් ගිවිසුම ඇතිකරගත් පසුද තමන්ගේ ගිවිසුම් කඩකර, නුඹලාගේ ආගම ගැන දොස් පැවසුවේ නම්, ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ නායකයින් සමඟ කිසිදු ගිවිසුමක් නොමැති බැවින්, (ඔවුන් තමන්ගේ ක්‍රියාවලින්) ඉවත්වීම පිණිස ඔවුන් සමඟ සටන් කරන්න.

وَإِنْ تَكْفُرُوا أَتَيْنَاهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ  
 وَطَعْنَا فِي دِينِكُمْ فَفَقَاتِلُوا أِيبَةَ الْكُفْرِ  
 إِنَّهُمْ لَا آيَاتَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ⑫

13. තමන්ගේ ගිවිසුම් කඩ කර, මෙම දූතයා ව පිටමං කිරීමටද උත්සාහ කළ සමූහයා සමඟ නුඹලා සටන් කළ යුතු නොවේද? ඔවුහුම නුඹලා සමඟ පළමුව (සටන) ආරම්භ කළහ. නුඹලා ඔවුනට බිය වනුද? නුඹලා විශ්වාසවන්තයින් නම් නුඹලා බිය වීමට වඩාත් සුදුස්සා අල්ලාහ්මය.

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَاءُكُمْ وَأَوْلُ مَرَّةٍ ط  
 اتَّخَشَوْهُمْ فَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑬

14. නුඹලා ඔවුන් සමඟ සටන් කරන්න. (එසේ කළේ නම්) අල්ලාහ් නුඹලාගේ අත් මගින් ඔවුනට දඬුවම් කර, ඔවුන්ව නින්දාවට පත්කර, ඔවුනට චිරෙහිව නුඹලාට උදව් කර, විශ්වාසවන්තයින් වන සමූහයාගේ හදවත් වලට සැනසීමද ලබාදෙන්නේය.

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِيهِمْ وَيُنْصِرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيُشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ⑭

15. තවද, ඔවුන්ගේ සිත්හි ඇති කෝපය ඉවත්කර දමන්නේය. අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ට සමා කරන්නේය. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාද අධික ශෝචනවන්තයාද වේ.

وَيَذِهُبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ط وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑮

16. නුඹලාගෙන් ශුද්ධ යුද්ධ කළවුන්වද, අල්ලාහ්වද, ඔහුගේ දූතයාවද, විශ්වාසවන්තයින්වද හැර අන් අයව සමීප මිතුරන් ලෙස නොඅරගත්තවුන්වද අල්ලාහ් දැනගන්නා තෙක් නුඹලා (පරීක්ෂා නොකර) හැර දමනු ලබන්නෙහුය යි සිතා ගත්තෙහුද? අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ හොඳින් දන්නා වේ.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ ط وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑯

17. සම කරන්නන් (තමන්ගේ) ප්‍රතික්ෂේපයට තමන්ම සාක්ෂිකරුවන් ලෙස සිටින තත්ත්වයෙහි අල්ලාහ්ගේ මස්ජිද් පාලනය කිරීමේ සුදුසුකම ඔවුනට නැත. ඔවුන්ගේ ක්‍රියා විනාශ විය. ඔවුහු නිරයෙහිම ස්ථීරව සිටින්නෝය.

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْبُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ ط وَأَلَيْكَ حِطْتُ أَعْمَالُهُمْ ۖ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ⑰



18. අල්ලාහ්වල අවසාන දිනයද විශ්වාස කර, සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙමිනි, අල්ලාහ්ට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් බිය නොවුවේම අල්ලාහ්ගේ මස්ජිද් පාලනය කිරීමට සුදුසුකම් ඇත්තන් වෙති. එහෙයින්, මොවුහු යහමඟ ලැබුවත්ගෙන් සිටින්නන් වෙති.

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

19. (විශ්වාස නොකළ තත්ත්වයෙහි) භාජිවරුන්ට පැන් පොවන්නන්වද, මස්ජිද්වල හරාමය පාලනය කරන්නන්වද, අල්ලාහ්වල අවසාන දිනයද විශ්වාස කර, අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්නන් සේ කරනුද? අල්ලාහ් හමුවෙහි ඔවුහු සමාන නොවන්නෝය. අල්ලාහ් අපරාධකාරී සමූහයාව යහ මඟෙහි නොයවන්නෝය.

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

20. කවරහු විශ්වාස කර, හිජ්රත්ද කර, අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි තමන්ගේ සම්පත් වලින්ද, තමන්ගේ ප්‍රාණවලින්ද, සටන් කළේද ඔවුන්ම අල්ලාහ් හමුවෙහි ඉමහත් පදවියට අයත්වුවන්ය. තවද, ඔවුහුම ජයග්‍රාහකයින් වෙති.

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ ط وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

21. ඔවුනට ඔවුන්ගේ 'රඬි' තමා හමුවෙහි ඇති දායාදය, තෘප්තිය හා ස්වර්ග උයන් මගින් සුඛාරංචි පවසයි. ඔවුනට ඒවායෙහි ස්ථිර සැපත ඇත.

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَدَّتْ لَهُمْ فِيهَا لَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾

22. ඔවුහු කවදත් ඒවායෙහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. නියතව (ඔවුනට) අල්ලාහ් හමුවෙහි ඉමහත් කුලිය ඇත්තේය.

خُلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَكَ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾

23. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාගේ දෙමාපියන් හා නුඹලාගේ සහෝදරයින්ද විශ්වාසයට වඩා ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ප්‍රිය කරන්නන් ලෙස සිටින්නේ නම්, නුඹලා ඔවුන්ව ප්‍රියවන්නයින් ලෙස නොඅරගන්න. නුඹලාගෙන් කවුරුන් ඔවුන්ව ප්‍රියවන්නයින් ලෙස අරගනිනුද ඔවුන්ම අපරාධ කාරයින්ය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِسْلَامِ ط وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

24. නුඹලාගේ දෙමාපියන්, නුඹලාගේ දරුවන්, නුඹලාගේ සහෝදරයින්, නුඹලාගේ බිරියන්, නුඹලාගේ සමීප නෑයන්, නුඹලා උපයා ඇති සමීපත්, පාඩුවේයැයි නුඹලා බිය වන වෙළඳාම, හා නුඹලා තෘප්තියට පත් වන නිවෙස් යනාදිය අල්ලාහ්ටද, ඔහුගේ දූතයාටද හා ඔහුගේ මඟෙහි සටන් කිරීමටද නුඹලාට වඩාත් ප්‍රිය දේ වේ නම් අල්ලාහ් තමාගේ (දැඩුවම වූ) නියෝගය ගෙන එන තෙක් නුඹලා බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්නැයි (නබි) නුඹ පවසන්න! අල්ලාහ් පවිකාරයින් වූ මෙම සමූහයාව යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ط وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٢٤

25. නියතව බොහෝ (සටන්) බිම්හි අල්ලාහ් නුඹලාට උදව් කර ඇත්තේය. තවද හුනයින් (සටන්) දිනයෙහි නුඹලාගේ අධික සංඛ්‍යාව නුඹලාව සතුටට පත් කළද, එය නුඹලාට කිසිදු ඵලක් ලබා දුන්නේ නැත. පොළොව විශාලව පැවතුනද එය නුඹලාට පටු වූයේය. පසුව නුඹලා කොඳු පෙන්නා දිව්වෙහුය.

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۗ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ٢٥

26. පසුව අල්ලාහ් ඔහුගේ දූතයා කෙරෙහිද, විශ්වාසවන්තයින් කෙරෙහිද තමාගේ සැනසුම පහළ කළේය. තවද, නුඹලා නොදුටු සේනාවන්ද පහළ කර, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට දැඩුවම කළේය. මෙයම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නියමිත කුලිය වේ.

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا ۗ وَعَدَّ الْبَاطِلَ كُفْرًا ۗ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِينَ ٢٦

27. මෙයට පසුවද අල්ලාහ්, තමා සිතන්නන්ට සමා කරන්නේය. අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දෑයාවන්තයාය.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ٢٧

28. විශ්වාස කළවුනි! සම කරන්නෝ (ප්‍රතිපත්තිය අනුව) අපිරිසිදු අය වෙති! එහෙයින්, ඔවුන් මෙම වසරට පසුව මස්පිදුල් හරාමයට සමීප නොවිය යුතුය. (මෙය හේතුවෙන්) නුඹලා දිළිඳුකමට බියවන්නේ නම් අල්ලාහ් සිතුවේ නම් තම දායාදයෙන් නුඹලාව ධනවතුන් කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

29. පුස්තක දෙනු ලැබුවන්ගෙන් කවරහු අල්ලාහ්වද අවසාන දිනයද විශ්වාස නොකරද, අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයා වැළැක් වූ දේ වළක්වා නොගනිමින්ද, සත්‍ය ආගම තමන්ගේ ආගම ලෙස නොඅරගෙනද සිටිත්ද ඔවුන් නිව තත්ත්වයට පත්වුවන් ලෙස (පුද්ගල බද්ද නැමති) 'පිස්සා'ව (තමන්ගේ) අතින් ලබාදෙන තෙක් ඔවුන් සමඟ සටන් කරන්න.

30. යුදෙව්වරු 'උසයිර්' අල්ලාහ්ගේ පුතා යැයි පවසති. තවද, ක්‍රිස්තියානි වරු 'මසීහ්' අල්ලාහ්ගේ පුතා යැයි පවසති. මෙය ඔවුන් තමන්ගේ මුචින් පවසන (හුදෙක්) වදන් වේ. මෙයට පෙර ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ කීමට මොවුහු එකඟ වෙති. අල්ලාහ් මොවුන්ව විනාශ කරන්නවා! මොවුහු කෙසේ (සත්‍යයෙන්) වෙනත් දිශාවකට හරවනු ලබන්නද?

31. ඔවුහු අල්ලාහ්ව හැර, තමන්ගේ ආගමික පුස්තකයින්වද, තමන්ගේ පැවිදි අයවද, මර්ගමගේ පුතා මසීහ්වද දෙව්වරුන් ලෙස අරගත්හ. එකම දෙවියාට නැමදුම් කරන ලෙසටම ඔවුහු අණ කරනු ලැබූහ. (සැබැවින්ම) ඔහු හැර නැමදීම් ලැබීමට සුදුස්සා වෙන කිසිවෙකු නොමැත. ඔවුන් සම කරන දේ කෙරෙන් ඔහු සුවිශුද්ධවන්නයාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَمَلِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ 28

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ 29

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عِزَّىٰ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ طَقَاتَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ 30

اتَّخَذُوا أَحْبَابَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمُورُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ 31

32. ඔවුහු තමන්ගේ මුඛින් අල්ලාහ්ගේ ආලෝකය නිවා දැමීමට ප්‍රිය කරති. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් අප්‍රිය කළද අල්ලාහ් තමාගේ ආලෝකය පූර්ණ නොකර නොහරින්නේය.

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُنِيرَهُ تَوْرَةً وَتُوكِرَةَ الْكُفْرُونَ ﴿٣٢﴾

33. සම කරන්නන් ප්‍රිය නොකළද සියලු ආගම්වලට වඩා මෙය(සත්‍ය ආගම) ඉස්මතුකර පෙන්වීම පිණිස ඔහුම තම දූතයා ව යහමය හා සත්‍ය ආගම මගින් යැවීවේය.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

34. විශ්වාස කළවුනි! නියතව (සුදෙව් හා ක්‍රිස්තියානි) ආගමික විද්වත්හු හා පැවිදි අයගෙන් වැඩි දෙනා ජනයාගේ සම්පත් වැරදි අන්දමින් අනුභව කරති. තවද, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වළක්වති. කවරහු රන්, රිදී රැස්කර, ඒවා අල්ලාහ්ගේ මගෙහි විඳුම් නොකළේද ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව මගින් (නබි) නුඹ සුඛාරංචි පවසන්න!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَجْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُفُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾

35. ඒවා නිරයේ ගින්නෙහි ගිනියම් කරනු ලැබ ඒවා මගින් ඔවුන්ගේ නළඳ, ඔවුන්ගේ ඇළපත්ද, ඔවුන්ගේ කොඳුද පුළුස්සනු ලබන දිනයෙහි, 'මේවා නුඹලා නුඹලා වෙනුවෙන් රැස්කර තැබූ දේ වේ. එහෙයින්, නුඹලා රැස්කරමින් සිටී දේහි රසය විඳින්න' (යැයි පැවසේ).

يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كُنْتُمْ لَا تَفْسِكُمْ قَدْ قُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾

36. අල්ලාහ් හමුවෙහි නියතව මාසයන්හි සංඛ්‍යාව, අහස් හා පොළොව මැවූ දිනයේ සිට අල්ලාහ්ගේ ලේඛනයෙහි මාස දොළොසක් වේ. එයින් සතරක් පුණ්‍ය වේ. සෘජු මාර්ගය මෙය වේ. මේවාහි (සටන් කරමින්) නුඹලා නුඹලාටම අපරාධ

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَدِيمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا النَّبَشْرِكِينَ

නොකරගන්න. සම කරන්නන් නුඹ සියලුදෙනා සමඟ සටන් කරන්නා සේ නුඹලාද ඔවුන් සියලුදෙනා සමඟ සටන් කරන්න. හිසතව අල්ලාහ් බිය බැතිගත් සමඟ සිටින බව නුඹලා දැනගන්න.

كَافَّةً كَمَا يَقَاتُونَكُمْ كَافَّةً ۖ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ 39

37. (සටන් කිරීම වළක්වනු ලැබූ මාසයන්හි පුණ්‍ය භාවය පිළිවෙළ වෙනස් කර) ඉදිරියට හා පසුපසට කිරීම ප්‍රතික්ෂේපය අධික කිරීමක් වේ. මෙමගින් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් නොමඟෙහි යවනු ලබති. ඔවුන් (එසේ පිළිවෙළ වෙනස් කර ඉදිරියට හා පසුපසට කිරීම මගින්) එය වර්ෂයක අනුමත කරගනිති. අනෙක් වර්ෂයෙහි එය වළක්වති. අල්ලාහ් වැළැක් වූ දේහි සංඛ්‍යාව නිවැරදි කරගැනීම පිණිසද, ඔහු වැළැක්වූ දේ අනුමත කරගැනීම පිණිසද මෙසේ කරති. ඔවුන්ගේ නපුරු ක්‍රියා ඔවුනට අලංකාරවත් කර පෙන්නවනු ලැබීය. අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ මෙම කණ්ඩායම යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهَا الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُوَاطُّوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ طُرُفًا لَهُمْ سُوءٌ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ 37

38. විශ්වාස කළවුනි! 'අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි (සටන් කිරීම පිණිස) පිටත්වෙන්න' යි නුඹලාට පවසනු ලැබුවේ නම් නුඹලා මහ පොළොව දෙසට නැඹුරුවීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද? නුඹලා එලොවට වඩා මෙලෝ ජීවිතයෙහි තෘප්තිමත් වූවෙහුද? එලොව ඉදිරියෙහි මෙලෝ සැපත ඉතා අල්පයක් හැර වෙන නොමැත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتَلُمُ إِلَى الْأَرْضِ ط أَرْضِيئُكُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ ۗ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ 38

39. නුඹලා (සටනට) පිටත් නොවූයේ නම් ඔහු නුඹලාට හිංසාකාරී වේදනාව මගින් දඬුවම් කර, නුඹලා නොවන වෙනත් සමාජයක් විකල්ප ලෙස ගෙන එන්නේය. නුඹලා විසින් ඔහුට කිසිදු විපතක් ඇති කළ නොහැක! අල්ලාහ් සියල්ල කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

إِلَّا تَنْفَرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۗ وَيَسْتَبَدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ۗ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ 39

40. (අපගේ දුතයා වූ) මොහුට නුඹලා උදවු නොකළද, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් ඔහුව දෙදෙනාගෙන් කෙනෙකු ලෙස (මක්කමෙන්) පිට කළ අවස්ථාවේ දීද, එම දෙදෙනාම ගුහාවෙහි සිටි වේලාවේදී, ඔහු තම මිතුරු හමුවෙහි, 'නුඹ දුක් නොවන්න! නියතව අල්ලාත් අප සමඟ සිටියි' යයි පැවසූ අවස්ථාවේදීද, අල්ලාත් ඔහුට උදවු කර ඇත්තේය. එවිට ඔහු කෙරෙහි, අල්ලාත් තම ශාන්තිය පහළ කර, නුඹලා නොදුටු සේනා මගින් ඔහුව ශක්තිමත් කර, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ වදන පහත් දෙයක් ලෙස කළේය. අල්ලාත්ගේ වදනම වඩාත් උසස් වේ. අල්ලාත් සියල්ල අභිභවකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. අපහසු තත්ත්වයෙහිද පහසු තත්ත්වයෙහිද නුඹලා පිටත් වී, නුඹලාගේ සම්පත්වලින්ද, නුඹලාගේ ප්‍රාණවලින්ද අල්ලාත්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්න. නුඹලා දන්නන් වේ නම් නුඹලාට මෙයම වඩාත් යහපත වේ.

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. පහසුවෙන් ලැබෙන ('හනිමක්') උව්‍යයක් ලෙසද, (යා යුතු තැන) මධ්‍යස්ථ ගමනක් ලෙසද තිබුණේ නම් ඔවුහු නුඹව අනුගමනය කර තිබෙන්නෝය. නමුත්, එම ගමන ඔවුනට දුරක් විය. 'අපට හැකි වූයේ නම් අපද නුඹලා සමඟ (සටන වෙනුවෙන්) පිටවී තිබෙන්නෙමු' යි අල්ලාත් කෙරෙහි ඔවුහු දිවුරන්නෝය. ඔවුහු තමන්ව තමන්ම විනාශ කරගනිති. නියතව ඔවුන් බොරුකරුවන් බව අල්ලාත් හොඳින් දැනියි.

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ السُّفَّةُ ۗ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ۖ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

43. (ඕ:නබි!) අල්ලාත් නුඹට සමා කළේය. සත්‍යය පවසන්නන් කවුරුන්ද? යි නුඹට පැහැදිලි වී, බොරුකාරයින්ව නුඹ දැනගන්නා තෙක් ඔවුනට (සටනට නොගොස් සිටීමට) කුමකට අනුමැතිය ලබා දුන්නෙහිද?

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ ۗ لِمَ إِذْنْتَ لَهُمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا ۖ وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

44. අල්ලාහ් ව හා අවසාන දිනය විශ්වාස කරන්නෝ, තමන්ගේ සම්පත්වලින්ද තමන්ගේ ප්‍රාණවලින්ද සටන් නොකර සිටීමට නුඹගෙන් අනුමැතිය නොඉල්ලන්නෝය. අල්ලාහ් බිය බැතියන්ව හොඳින් දන්නාය.

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ<sup>ط</sup>  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ<sup>④4</sup>

45. අල්ලාහ් හා අවසාන දිනය ගැන විශ්වාස නොකර, තමන්ගේ සිත්හි සැකය ඇතිකරගන්නෝම අනුමැතිය ඉල්ලති. ඔවුහු තමන්ගේ සැකයෙහිම (පැරට්ටි) දැගලමින් සිටිති.

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ  
يَتَرَدَّدُونَ<sup>④5</sup>

46. ඔවුහු (සටනට) පිටත් වීමට අදහස් කළේ නම් වයට අවශ්‍ය කටයුතු සූදානම් කර තිබේන්නෝය! නමුත් අල්ලාහ් ඔවුන් පිටත්වීම ගැන අකමැති වී, ඔවුන්ව වැළැක්වූයේය. තවද, '(සටනට නොගොස්) රැළී සිටින්නන් සමඟ නුඹලාද රැළී සිටින්නැ' යිද පවසනු ලැබීය.

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِنْ  
كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا  
مَعَ الْقَاعِدِينَ<sup>④6</sup>

47. ඔවුන් නුඹලා සමඟ පිටත්ව තිබුණේ නම් උවදුර කිරීම හැර වෙන කිසිවක් අධික කර නොතිබෙන්නෝය. නුඹලා අතර අර්බුදය ඇති කිරීමට අදහස් කරමින් නුඹලා අතර (කේලම් කියමින්) සැම තැනම ඇවිද තිබෙන්නෝය. ඔවුනට සවන් දෙන්නෝද නුඹලා අතර සිටිති. අපරාධකාරීන්ව අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය.

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمُ إِلَّا خَبَالًا وَلَا أُضْعَفُوا  
مِنْكُمْ يَبْغُونَكُمْ الْفِتْنَةَ ۗ وَفِيكُمْ سَمْعُونَ  
لَهُمْ<sup>ط</sup> وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ<sup>④7</sup>

48. නියතව මෙයට පෙරද ඔවුහු අර්බුද ඇති කිරීමට සිතා, නුඹ හමුවෙහි කාර්යයන් උඩුයටිකුරුව වෙනස් කළහ. අවසානයේදී සත්‍ය පැමිණියේය. ඔවුන් ප්‍රිය නොකළද අල්ලාහ්ගේ කාර්යය (ආගම) ඉහළින් සිටියේය.

لَقَدْ ابْتِغَوْا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلِ وَقَلَّبُوا لَكَ  
الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ  
كِرْهُونَ<sup>④8</sup>

49. '(සටනට නොගොස් සිටීමට) මට අනුමැතිය දෙනු මැනවි. මාව අර්බුදයට නොපටලවනු මැනවි' යි පවසන්නෝද ඔවුන් අතර සිටිති. දැනගන්න, ඔවුහුම අර්බුදයෙහි වැටී සිටිති. නියතව නිරය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව වටකළ හැකි දෙයක් වේ.

وَمِنْهُمْ مَن يَّقُولُ اٰذَنَّا لِيْ وَلَا تَفْتِنِّيْ ط الْاَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوْا وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَهِيَ طَائِفَةٌ اِلَّا الْكٰفِرِيْنَ ④٩

50. නුඹට යම් යහපතක් ඇති වූයේ නම් එය ඔවුනට වේදනාවක් ගෙන දෙයි. නුඹට යම් අයහපතක් සිදුවූයේ නම් 'නියතව අප මෙයට කලින්ම අපගේ කාර්යයෙහි අවධානමෙන් සිටියෙමු' යි පවසා සතුටුවුවන් ලෙස ඔවුහු ආපසු යති.

اِنَّ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُوْهُمُ ؕ وَاِنَّ تُصِبْكَ مُّصِيبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ اٰخَذْنَا اٰمْرًا مِّنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَّهُمْ فِرْحُوْنَ ⑤٠

51. අල්ලාහ් අපට නියම කළ දෙය හැර වෙන කිසිවක් අපට සිදුනොවන්නේය. ඔහුම අපගේ ආරක්ෂකයාය. විශ්වාසවන්තයින් අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණව වගකීම් භාර කළ යුතුයැයි (නබි) නුඹ පවසන්න.

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا ؕ هُوَ مَوْلَانَا ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فليتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ⑤١

52. (ජයග්‍රහණය නැතිනම් විර මරණය යන) කුසල් දෙකකින් එකක් හැර වෙන කිසිවක් නුඹලා අපගේ කාර්යයෙහි බලාපොරොත්තුවෙනුද? 'අල්ලාහ් තමාගෙන් හෝ අපගේ අත් මගින් නුඹලාට වේදනාව ඇති කිරීම නුඹලාගේ විෂයෙහි අපි බලාපොරොත්තුවෙමු. එහෙයින්, නුඹලාද බලාපොරොත්තුවෙන්නන් සිටින්න. නියතව අපිද නුඹලා සමඟ බලාපොරොත්තුවෙන්නන් සිටින්නන් වෙමු' යි (නබි) නුඹ පවසන්න.

قُلْ هَلْ تَرَبُّصُوْنَ بِنَا اِلَّا اِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ ط وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُصِيبَكُمْ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهٖ اَوْ يٰبِئْسَ مَا كُنَّا فَعَرَبُّصُوْا اِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُوْنَ ⑤٢

53. 'නුඹලා කැමැත්තෙන් හෝ අකැමැත්තෙන් හෝ වියදම් කරන්න. එය නුඹලාගෙන් පිළිගනු නොලබන්නේමය. නියතව නුඹලා පවිකාර සමූහයක් ලෙස සිටිනුය' යි (නබි) නුඹ පවසන්න.

قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَّلَ مِنْكُمْ ط اِنَّكُمْ لَكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَسِيْقِيْنَ ⑤٣



54. නියතව ඔවුන් අල්ලාහ් ව හා ඔහුගේ දුතයාට ප්‍රතික්ෂේප කළ දෙයද, කම්මැලියන් ලෙසම සලාතයට පැමිණීමද, අකැමැත්තෙන් විශදුම් කිරීමද ඔවුන්ගේ දානයන් පිළිගනු ලැබීමට බාධක ලෙස තිබුණි.

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كَسَالَىٰ وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كِرْهُونَ ۗ

55. ඔවුන්ගේ සම්පත්ද, ඔවුන්ගේ දරුවන්ද නුඹව විමනියට පත් නොකළ යුතුය. අල්ලාහ් මේවා මගින් මෙලෝ පීචනයෙහි ඔවුනට දඬුවම් කිරීමද, ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙස සිටින තත්ත්වයෙහි ඔවුන්ගේ ප්‍රාණ ඉවත්වීමද අදහස් කරයි.

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ۝

56. නියතව, 'තමන් නුඹලාට අයත්වුවන්ය' යි ඔවුහු අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරති. ඔවුන් නුඹලාට අයත්වුවන් නොවේ. නමුත් ඔවුහු බියට පත් වූ සමූහයක් ලෙස සිටිති.

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنكُمْ ۗ وَمَا هُمْ بِمِنكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ ۝

57. ඔවුන් අභය ලබා දෙන ස්ථානයක් හෝ ගුහාවන් හෝ උමඟක් හෝ ලබාගන්නේ නම් (නුඹව හැර දමා) එය දෙසට ඔවුහු වේගවත්ව දිව යන්නෝය.

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَدَّخَلًا لَوَاتُوا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْحَدُونَ ۝

58. දානයන් (බෙදා දීමේ) විෂයෙහි නුඹට දෝස් පවසන්නෝද ඔවුනතර සිටිති. ඔවුන්ට එයින් දෙනු ලැබුවේ නම් තෘප්තිමත් වෙති. ඔවුනට එයින් නොදෙනු ලැබුවේ නම් එවිගසම ඔවුහු කෝපයට පත් වෙති.

وَمِنْهُمْ مَن يُلَازِمُكَ فِي الصَّدَاقَاتِ ۖ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْتَحْضُونَ ۝

59. අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දුතයා තමන්ට ලබා දුන් දේ ගැන නියතව ඔවුන් තෘප්තිමත් වී, 'අල්ලාහ් අපට ප්‍රමාණවත්ය. අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දුතයා ඔහුගේ දායාදයෙන් තවදුරටත් අපට ලබා දෙන්නෝය. නියතව අපි අල්ලාහ් කෙරෙහි උනන්දුවෙන් ලෙස සිටිමු' යිද පවසා සිටියේ නම් (එය ඔවුනට යහපතක් වී තිබෙන්නේය.)

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ ۗ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ۝

60. (සකාත් නැමති අනිවාර්ය වූ) දානය දිළිඳුන්ටද, දුප්පතුන්ටද, එම කාර්යය සඳහා සේවය කරන්නන්ටද, (ඉස්ලාමය දෙසට) සිත් ඇදී සිටින්නන්ටද, වහලුන්ව නිදහස් කිරීමටද, ණයකරුවන්ටද, අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි (සටන් කරන්නන් ලෙස) සිටින්නන්ටද, මගියාටද අයත් වේ. (මෙය) අල්ලාහ් නියම කළ වගකීම වේ. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාද අධික ඥානවන්තයාද වේ.

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُرَمِيِّنَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ ط فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ 60

61. 'සවනට වැටෙන සියල්ලම විශ්වාස කරන්නෙක්' යැයි පවසා මෙම නඩවරයාට හිංසා කරන්නේද ඔවුන් අතර සිටිති. 'ඔහු නුඹලාට යහපතම සවන්දෙයි. ඔහු අල්ලාහ්ව විශ්වාස කරයි. තවද, විශ්වාසවන්තයින්වද සැබෑ කරයි. තවද, ඔහු නුඹලාගෙන් විශ්වාස කළවුන්ට දායාදයක් ලෙසද සිටි යැයි (නඩි නුඹ) පවසන්න! කවරහු අල්ලාහ්ගේ දූතයාට හිංසා කරන්නද ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ ذُنُّ قُلِّ أَذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةً لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ط وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ 61

62. (විශ්වාස කළවුනි!) ඔවුහු නුඹලාව තෘප්තිමත් කිරීම පිණිස නුඹලා හමුවෙහි අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරති. ඔවුන් විශ්වාසවන්තයින් වේ නම් ඔවුන් තෘප්තිමත් කිරීමට වඩාත් සුදුස්සන් වනුයේ අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයාය.

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ ط وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْا إِنَّ كَانُوا مُؤْمِنِينَ 62

63. අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද කවරෙක් වෙනස්කම් කරයිද නියතව ඔහුට නිරයේ ගින්න ඇත. ඔහු එහි ස්ථීරව සිටින්නේ යැයි ඔවුහු නෙදැනගත්තේද? මෙය ඉමහත් වූ නින්දාව වේ.

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ط ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ 63

64. කුහකයෝ තමන්ගේ සිත්හි ඇති දේ ගැන (විශ්වාස කළවුන් වන) ඔවුනට දැනුම් දෙන පරිච්ඡේදයක් ඔවුන් කෙරෙහි පහළ කිරීමට පිළිවනැ යි බිය වෙති. 'නුඹලා සමච්චල් කරමින් සිටින්න. නුඹලා බිය වෙමින් සිටින දේ ගැන නියතව අල්ලාත් හෙළි කරන්නේය'යි (නබි) නුඹ පවසන්න.

يَحْدَرُ الْبُفْقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ  
تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ ط قُلْ اسْتَهِزُّوْا  
إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْدَرُونَ ﴿64﴾

65. නුඹ (මෙය ගැන) ඔවුන්ගෙන් ඇසුවේ නම්, 'අපි (නිෂ්චල) කථාවන්හි යෙදෙමින්ද, සෙල්ලම් කරමින්ද සිටියෙමු' යැයි නියතව ඔවුහු පවසන්නෝය. අල්ලාත්වද, ඔහුගේ වැඩද, ඔහුගේ දුකයාවද නුඹලා සමච්චල් කරමින් සිටියෙහුදැ යි (නබි) නුඹ අසන්න.

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ  
قُلْ أِبَّاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿65﴾

66. බොරු කාරණා නොකියන්න. නුඹලා විශ්වාස කළ පසු නියතව ප්‍රතික්ෂේප කළෙහුය. නුඹලාගෙන් කණ්ඩායමකට අප සමාව දුන්නද තවත් කණ්ඩායමකට ඔවුන් වැරදි කරන්නන්ව සිටි හේතුවෙන් දඬුවම් කරන්නෙමු (යැයි පවසන්න!)

لَا تَعْتَدُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ ط إِنَّ  
تَعُفَ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبُ طَآئِفَةً  
بِآثَمِهِمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿66﴾

67. කුහකයින් වූ පිරිමින්ද ගැහැණුන්ද ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ට අයත් වූවන්ය. ඔවුහු අයහපත අණ කර යහපතෙන් වළක්වති. (යහකමිහි විසඳුම් නොකර) තමන්ගේ අත් මොලවාගනිති. ඔවුහු අල්ලාත්ව අමතක කළහ. චිම්හිසා, ඔහුද ඔවුන්ව අමතක කළේය. නියතව කුහකයෝම පච්චාරයින් වෙති.

الْبُفْقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ  
يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ  
وَ يَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ط سُوا اللّٰهَ فَسِيَّهُمْ ط  
إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿67﴾

68. අල්ලාහ් කුහකයින් වන පිරිමින්ටද, ගැහැණුන්ටද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ටද නිරයේ ගින්න ප්‍රතිඥා දී ඇත්තේය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. එයම ඔවුනට ප්‍රමාණවත් වේ. අල්ලාහ් ඔවුනට ශාප කළේය. තවද, ඔවුනට ස්ථිර වේදනාවද ඇත.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ط هِيَ حَسْبُهُمْ ۗ وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ ۗ وَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

69. (නුඹලාගේ තත්ත්වය) නුඹලාට පෙර ගියවුන් සේම ඇත. ඔවුහු නුඹලාට වඩා මහා ශක්තිවන්තයින් ලෙසද, අධික සම්පත් හා දරුවන් ඇත්තන් ලෙසද සිටියහ. ඔවුහු තමන්ගේ කොටස මගින් සැප වින්දහ. නුඹලාට පෙර සිටියවුන් තමන්ගේ කොටස මගින් සැප වින්දා සේ නුඹලාද නුඹලාගේ කොටස මගින් සැප වින්දෙනුය. ඔවුන් (නිෂ්චල තර්කයන්හි) ගිලී සිටියා සේ නුඹලාද ගිලී ඇත්තෙනුය. ඔවුන්ගේ ක්‍රියා මෙලොවෙහිද එලොවෙහිද විනාශ විය. ඔවුන්ම පාඩුවුවන්ය.

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكَثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَبْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَبْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَبْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِينَ خَاضُوا ط وَلِلَّيْكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٦٩﴾

70. ඔවුන්ට පෙර සිටි නූත්, ආදේ, සමුද්දී සමාජයන්හිද, ඉබ්‍රාහිම්ගේ සමූහයා, මද්යන් වැසියන්, යටිකුරුව පෙරලවනු ලැබූ ගම් වැසියන් යනාදීන්ගේ පුවත් ඔවුන් වෙත නොපැමිණියේද? ඔවුන්ගේ දුතයෝ ඔවුන් හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂිත් ගෙන ආහ. අල්ලාහ් ඔවුනට අපරාධ කරන්නා ලෙස නොසිටියේය. එහෙත් ඔවුහු තමන්ටම අපරාධ කරන්නන් ලෙස සිටියහ.

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۗ وَقَوْمِ إِبْرٰهِيْمَ وَأَصْحٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكٰتِ ط أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۗ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

71. විශ්වාසවන්තයින් වන පිරිමින්ද ගැහැණුන්ද ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ට උදව්කරුවන් වෙති. ඔවුහු යහපත අණ කරති. අයහපතෙන් වළක්වති. සලාතය සහතික කර, සකාතයද දෙමින්, අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දුතයාටද අවනත වී ක්‍රියා කරති. අල්ලාහ් ඔවුනට දායාදය පහළ කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියල්ල අහිඟවූකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضُهُمْ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ط إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

72. අල්ලාහ් විශ්වාසවන්ත පිරිමින්ටද ගැහැණුන්ටද ස්වර්ග උයන් ප්‍රතිඥා දී ඇත්තේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. (අල්ලාහ්) ස්ථිර ස්වර්ග උයන්හි පිරිසිදු වාසස්ථානයන්ද (ප්‍රතිඥා දී ඇත්තේය. මේ සියල්ලටම වඩා) අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය වඩාත් විශාල වේ. මෙය ඉමහත් ජයග්‍රහණය වේ.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ط وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ط ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ٧٢

73. ඕ:නබි! ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් සමඟද, කුහකයින් සමඟද ඉද්ධ යුද්ධය කරන්න! තවද, ඔවුන් සමඟ දැඩිව ක්‍රියා කරන්න! ඔවුන්ගේ නැවතුම නිරයයම වේ. යායුතු තැනින් එය ඉතා නපුරු වේ.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ط وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ ط وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ٧٣

74. නියතව ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ වදන කියා තිබියදීත්, තමන් එය පැවසුවේ නැතැයි අල්ලාහ් මත දිවුරුණි. ඔවුහු ඉස්ලාමය පිළිගත් පසු ප්‍රතික්ෂේප කළහ. තවද, තමන් විසින් ලබාගත නොහැකි දෙය (කිරීම)ට උත්සාහ කළහ. අල්ලාහ්ද ඔහුගේ දුතයාද ඔහුගේ දායාදයෙන් ඔවුන්ව ධනවතුන් කළ දෙයට හැර ඔවුන් දොස් පැවරුවේ නැත. ඔවුන් සමාව අයැද සිටින්නේ නම් එය ඔවුන්ට යහපතක් වන්නේය. ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම් අල්ලාහ් මෙලොවෙහි ද එලොවෙහි ද හිංසාකාරී වේදනාවෙන් ඔවුනට දඬුවම් කරන්නේය. තවද, මෙම පොළොවෙහි ඔවුනට කවර ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු හෝ නොමැත.

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةً الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ يُرِيدُونَ أَن يَتَأْتُوا اللَّهَ بِنُصْرَتِهِ ۖ وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ فَإِن يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ ۖ وَإِن يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَّالٍ وَلَا نَصِيرٍ ٧٤

75. 'අල්ලාහ් තම දායාදයෙන් අපට ලබා දුන්නේ නම් අප නියතව දන්දීම් කර, සැදැහවතුන් අතරට වන්නෙමු' යි ඔහු හමුවෙහි ගිවිසුම් ඇති කරගත්තවුන්ද ඔවුන් අතර සිටිති.

وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِن اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ٧٥

76. ඔහු තම දායාදයෙන් ඔවුනට ලබා දුන් විට ඔවුහු එහි මසුරුකම් පෙන්වා, ඉවතලීම් කළවිට් ලෙස පසුබට වූහ.

فَلَمَّا آتَاهُمُ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا  
وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

77. ඔවුන් අල්ලාහ් හමුවෙහි ලබා දුන් ප්‍රතිඥාවෙහි ඔහුට ඔවුන් වෙනස්කම් කළ හෙයින්ද, බොරු කියමින් සිටි හෙයින්ද ඔහුව ඔවුන් හමුවන දවස තෙක් ඔවුන්ට ඔවුන්ගේ සිත්හි කුහකභාවය දිගටම පැවතීමට සැලැස්වූයේය.

فَاعْتَبَهُمْ يَفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ  
بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا  
يَكْتُمُونَ ﴿٧٧﴾

78. නියතව අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ (සිත්හි ඇති) රහස් ද, රහස් කථා ද හොඳින් දැනගිය යැයිද, නියතව අල්ලාහ් අදායනමාන දේ ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නා බවද ඔවුහු නොදැනගත්තෝද?

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ  
وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

79. විශ්වාසවන්තයින්ගෙන්, ඉතසිතින් දානසන් ලබා දෙන්නන්වද තමන් ඉපයීම හැර වෙන කිසිවක් (දන් දීම පිණිස) ලබානොගත්තවුන්වද දොස් කියමින්, විහිළි කරන්නන්ව අල්ලාහ්ද විහිළි කරයි. තවද ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ  
فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ  
فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

80. (ඕ:නබි!) නුඹ ඔවුන් වෙනුවෙන් සමාව අයැදින්න! නැතිනම් සමාව නොඅයැද සිටින්න. නුඹ ඔවුන් වෙනුවෙන් සැත්තෑ වරක් සමාව අයැදුවද අල්ලාහ් ඔවුනට සමා නොකරන්නේය. ඔවුන් අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දුකයාවද ප්‍රතික්ෂේප කළ දෙය මෙයට හේතුව වේ. අල්ලාහ් පවිකාරයින් වන මෙම සමූහයාව යහමගෙහි නොයවන්නේය.

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ  
لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ  
بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

81. අල්ලාහ්ගේ දූතයාට පටහැනිව (තබුක්) සටනට නොගොස් රැඳී සිටියවුන් තමන් රැඳී සිටීම ගැන ප්‍රීතිමත් වෙති. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි තමන්ගේ සම්පත්වලින්ද, තමන්ගේ ප්‍රාණවලින්ද සටන් කිරීම අප්‍රිය කරති. මෙම උෂ්ණ (කාල)යෙහි නුඹලා (සටනට) පිටත් නොවන්නැයිද පවසති. 'ඔවුන් වටහා ගන්නන් වේ නම් තිරයේ ගින්න (මෙයට වඩා) දැඩි උෂ්ණ 'යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න.

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ  
وَكَرِهُوا أَنْ يُبَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ  
نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا ط لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ 81

82. එහෙයින්, ඔවුන් කරමින් සිටි දේ වල කුලිය ලෙස, සුළු වශයෙන් සිඤාසෙමින් අධිකව හැඬිය යුතුය.

فَلْيُضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ 82

83. (ඕ:නබි!) අල්ලාහ් නුඹව ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් හමුවට ආපසු යෑමට සලස්වා, (සටනට) පිටත්වීමට ඔවුන් නුඹගෙන් අනුමැතිය ඉල්ලුවේ නම් නුඹ ඔවුනට, 'මින් පසුව නුඹලා මා සමඟ' කිසි විටෙක පිටත් නොවන්න. මා සමඟ එක් වී කවර සතුරෙකුට විරුද්ධවද නුඹලා සටන්ද නොකළ යුතුය. නියතව නුඹලා පළමු වතාවෙහි (සටනට) නොගොස් රැඳී සිටීම ප්‍රිය කළෙහුය. එහෙයින්, (සටනට) නොගොස් රැඳී සිටියවුන් සමඟ නුඹලාද රැඳී සිටින්නැ (යැයි) පවසන්න!

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذِنُواكَ  
لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ  
تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخُلَفَاءِ 83

84. නියතව ඔවුන් අල්ලාහ්වද, ඔහුගේ දූතයාවද ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින්ද, පවිකාරයින් ලෙසම මරණයට පත් වූ හෙයින්ද ඔවුන්ගෙන් කවරෙකු වෙනුවෙන් වුවද කිසි විටෙකත් නුඹ සලාතය ඉටුනොකරන්න. ඔහුගේ සොහොන සම්පයෙහි (ප්‍රාර්ථනා කිරීම පිණිස) නොසිට ගන්න.

وَلَا تَصِلْ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى  
قَبْرِهِ ط إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ  
فَاسِقُونَ 84

85. ඔවුන්ගේ සම්පත්ද, ඔවුන්ගේ දරුවන්ද නුඹව විමතියට පත් නොකළ යුතුය. අල්ලාහ් මේවා මගින් ඔවුනට මෙලොවෙහි දඬුවම් කිරීමද, ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙස සිටින තත්ත්වයෙහි ඔවුන්ගේ ප්‍රාණ වෙන්වීමද අදහස් කරයි.

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ط إِنَّمَا يَرِيدُ  
 اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ  
 أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿85﴾

86. අල්ලාහ්ව විශ්වාස කර, ඔහුගේ දූතයා සමඟ එක් වී ශුද්ධ යුද්ධ කරන්න යැයි පරිච්ඡේදයක් පහළ කරනු ලැබුවේ නම්, ඔවුන්ගෙන් ධනවත් අය, 'අපව හැර දමන්න. අපි (සටනට නොගොස්) සිටින්නන් සමඟ සිටින්නෙමු' යි පවසා නුඹගෙන් අනුමැතිය ඉල්ලන්නෝය.

وَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ  
 رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُو الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا  
 ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْفَاعِلِينَ ﴿86﴾

87. ඔවුහු (ස්ත්‍රීන්, කුඩා ළමුන්, දුර්වලයින් වැනි) රැළී සිටින්නන් සමඟ සිරීමට ප්‍රිය කරති. ඔවුන්ගේ සිත් මත මුද්‍රා තබනු ලැබීය. එහෙයින්, ඔවුහු වටහා නොගන්නෝය.

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى  
 قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿87﴾

88. එහෙත්, මෙම දූතයාද, ඔහු සමඟ සිටින විශ්වාස කළවුන්ද තමන්ගේ සම්පත්වලින්ද, තමන්ගේ ප්‍රාණවලින්ද ශුද්ධ යුද්ධ කරති. ඔවුනට (අප්‍රමාණ වූ) කුසල් ඇත්තේය. තවද, ඔවුහුම ජයග්‍රාහකයින් වෙති.

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا  
 بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ط وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ  
 وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿88﴾

89. අල්ලාහ් ඔවුනට ස්වර්ග උයන් පිළියෙල කර ඇත්තේය. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. මෙයම ඉමහත් ජයග්‍රහණය වේ.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
 الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ط ذَلِكَ الْفَوْزُ  
 الْعَظِيمُ ﴿89﴾



90. ගම්බද අරාබිවරුන්ගෙන් බොරු හේතු පවසන්නෝ, (සටනට නොගොස් සිටීමට) තමන්ට අනුමැතිය ලැබිය යුතු යයි ඉල්ලා නුඹ හමුවට පැමිණියහ. තවද, අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දූතයාවද බොරු කළවුන් (අනුමැතිය නොඉල්වාම) නොගොස් සිටියහ. ඔවුන්ගෙන් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාව පැමිණේ.

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ 90

91. දුබලයින්, රෝගීන්, හා (සටන වෙනුවෙන්) විශදම් කිරීමට කිසිවක් ලබා නොගත්තවුන් අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දූතයාවද සත්‍යවන්නයින්ව සිටින්නෝ නම් (සටනට නොයා නැවති සිටීමෙහි) ඔවුන් කෙරෙහි කිසිදු වරදක් නොමැත. මෙවැනි යහකම් කරන්නන්ට චිරේච්ච (වරද පැටවීමට) කිසිදු මඟක් නොමැත. අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ.

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرْجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ط مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ط وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ 91

92. නුඹ ඔවුන්ව (සටන වෙනුවෙන් වාහනයෙහි) නංවාගෙන යා යුතු යැයි නුඹගෙන් (අසා) පැමිණියවුන්ට, 'නුඹලාව නංවාගෙන යාමට මා හට කිසිවක් නොමැත' යි නුඹ පැවසූ විට, '(සටන වෙනුවෙන්) තමන්ම විශදම් කරගැනීමේ පහසුව නැතැයි' යන ශෝකයෙන් ඔවුන්ගේ ඇස් කදුළු සලමින් ආපසු ගියවුන්ටද (කිසිදු වරදක්) නැත.

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّلُوا لَتَجِدَنَّ لَهُمْ قُنُوتًا إِحْسَانًا عَلَيْهِ تَوَكَّلُوا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ 92

93. කවරහු ධනවතුන්ව සිටීමින් නුඹ ගෙන් අනුමැතිය ඉල්ලන්ද ඔවුන් මත (වරද පැටවීමට) මඟක් ඇත. (ස්ත්‍රීන්, කුඩා ළමුන්, දුබලයින් වැනි) රැළි සිටින්නන් සමඟ සිටීමටම ඔවුහු ප්‍රිය කරති. අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ සිත්හි මුද්‍රාව තැබුවේය. එහෙයින්, ඔවුහු නොදැනගන්නෝය.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ 93

94. නුඹලා (සටනෙන් ජය ලබමින්) ඔවුන් හමුවට ආපසු පැමිණියේ නම් ඔවුහු නුඹලාට බොරු හේතුවක් පවසන්නෝය. 'නුඹලා බොරු හේතුවක් නොකියන්න. අපි නුඹලාට විශ්වාස නොකරන්නෙමු. නියතව අල්ලාහ් අපට නුඹලාගේ තොරතුරු දැනුම් දුන්නේය' යි (නබි) නුඹ පවසන්න! අල්ලාහ්ද ඔහුගේ දුතයාද නුඹලාගේ ක්‍රියා ගැන අවධානයෙන් සිටින්නෝය. පසුව නුඹලා අදාශ්‍යමාන දේ ගැනද දාශ්‍යමාන දේ ගැනද දන්නා (අල්ලාහ්) දෙසට ආපසු ගෙනයනු ලබන්නෙහුය. ච්චිට ඔහු නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන නුඹලාට දන්වන්නේය.

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ  
 قُلْ لَّا تَعْتَذِرُونَ لِنُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ  
 مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ  
 ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ  
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾

95. (සටනෙන් පසුව) නුඹලා ඔවුන් වෙත ආපසු පැමිණියේ නම්. නුඹලා ඔවුන් ගැන (විස්තර නොඅසා) උදාසීණව සිටීම පිණිස, ඔවුහු නුඹලා හමුවෙහි අල්ලාහ් මත දිවුරන්නෝය. නියතව ඔවුහු අපිරිසිදු අය වෙති. එහෙයින් නුඹලා ඔවුන් ගැන උදාසීණව සිටින්න. ඔවුන් උපයාගනිමින් සිටි දේට කුලිය ලෙස නිරයම ඔවුන්ගේ නවාතැන වේ.

سَيَجْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِيُتَعْرَضُوا  
 عَنْهُمْ فَاَعْرَضُوا عَنْهُمْ ط إِنَّهُمْ رَجَسٌ وَمَا لَهُمْ  
 جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾

96. නුඹලා ඔවුන් ගැන තෘප්තිමත් වීම පිණිස ඔවුහු නුඹලා හමුවෙහි දිවුරති. නුඹලා ඔවුන් ගැන තෘප්තිමත් වුවද, නියතව අල්ලාහ් පවිකාරයින් වන මෙම සමූහයා ගැන තෘප්තිමත් නොවන්නේමය.

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ  
 فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾

97. ගම්බද අරාබිවරුන් ප්‍රතික්ෂේප කිරීමෙනිද, කුහකභාවයෙනිද දැකිවුවන්ය. අල්ලාහ් තම දුතයා කෙරෙහි පහළ කළ දේහි සීමාවන් නොදැන සිටීමටද ඔවුන්ම වඩාත් සුදුස්සන්ය. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا  
 حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
 حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾

98. (යහකමිහි) විසඳුම් කිරීම පාඩුවක්සේ අදහස් කරන්නෝද ගම්බඳ අරාබිවරුන් අතර සිටිති. නුඹලාට පීඩාවක් ඇතිවීමද බලා පොරොත්තුවෙති. ඔවුන් මතම නපුරු පීඩාව කැරැකෙමින් පවතියි. අල්ලාහ් සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا  
وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمْ الدَّوَابِرَ ط عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ  
السُّوءِ ط وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

99. අල්ලාහ්ව හා අන්තිම දිනය විශ්වාස කර (යහකමිහි) විසඳුම් කිරීම, අල්ලාහ් හමුවෙහි සම්පතාවය ඇතිකරන්නක් ලෙස හා මෙම දුකයාගේ පාර්ථනාව ලබාදෙන්නක් ලෙසද අරගන්නෝද ගම්බඳ අරාබිවරුන් අතර සිටිති. දැනගන්න! නියතව, එය ඔවුන්ට සම්පතාවය ඇතිකරන්නක්මය. අල්ලාහ් තම දායාදයෙහි ඔවුන්ව ඇතුළු කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَاتِ  
الرَّسُولِ ط الْآيَاتُ قُرْبَةً لَهُمْ ط سَيُدْخِلُهُمُ  
اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ ط إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩٩﴾

100. තවද, මුහාජිරවරුන්ගෙන් හා අන්සාරවරුන්ගෙන් (විශ්වාස කිරීමෙහි) ප්‍රමුඛයින් ලෙස පෙරමුණ ගත් අය ගැනද, ඔවුන්ව හොඳාකාරව අනුගමනය කළවුන් ගැනද අල්ලාහ් තෘප්තිමත් වූයේය. ඔවුහුද ඔහු ගැන තෘප්තිමත් වූහ. ඔහු ඔවුනට ස්වර්ග උයන් පිළියෙල කර තබා ඇත්තේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසිසි. ඔවුහු එහි සඳාකල් ස්ථිරව සිටින්නෝය. මෙයම ඉමහත් ජයග්‍රහණය වේ.

وَالسَّبِقُونَ الْأَوْلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ ط رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ط ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾

101. නුඹලා වටා සිටින ගම්බඳ අරාබිවරුන් අතර කුහකයෝද සිටිති. තවද, මළිනා වැසියන් අතරද කුහක භාවයෙහි ගිලී සිටියවුන් සිටිති. (හඬ) නුඹ ඔවුන්ව නොදනිති. අපි ඔවුන්ව හොඳින් දනිමු. අපි ඔවුන්ට දෙවතාවක් දඩුවම් කරන්නෙමු. පසුව දැඩි වේදනාව කරා ඔවුහු හරවනු ලබන්නෝය.

وَمِنَ حَوْلِكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ط  
وَمِنَ أَهْلِ الْمَدْيَنَةِ تَشْرِكُوا عَلَى الْتِفَاقِ  
لَا تَعْلَمُهُمْ ط نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ط سَنُعَذِّبُهُمْ  
مَرَّتَيْنِ ثُمَّ يَرُدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾

102. තවත් සමහරු තමන්ගේ පව් පිළිගෙන, යහපත් ක්‍රියාව වෙනත් නපුරු ක්‍රියාව සමඟ මිශ්‍ර කළහ. අල්ලාහ් ඔවුන්ට සමාකරන්නේය. නිශතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا ط عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

103. (නබි!) නුඹ ඔවුන්ව පිරිසිදු කරන (සකාත් නැමති අනිවාර්ය) දානය ඔවුන්ගේ සම්පත්වලින් ගෙන, එමගින් ඔවුන්ව පිරිසිදු කරන්න! තවද, ඔවුන් වෙනුවෙන් පාර්ථනා කරන්න! නිශතව නුඹගේ පාර්ථනය ඔවුනට සැණසීම ලබා දෙන්නේය. අල්ලාහ් සියල්ලටම සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ط إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ ط وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

104. නිශතව අල්ලාහ් තම ගත්තන්ගේ සමාව අයදීම පිළිගන්නේය යන්න ගැනද, ඔවුන්ගේ දානයන් අනුමත කරන්නේයයිද තවද, නිශතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ යැයිද ඔවුහු නොදැනගත්තෝ ද?

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

105. නුඹලා ක්‍රියා කරමින් සිටින්න. අල්ලාහ්ද, ඔහුගේ දූතයාද, විශ්වාසවන්තයෝද නුඹලාගේ ක්‍රියාව ගැන නිරීක්ෂණය කරමින් සිටින්නෝය. තවද, නුඹලා අදාශ්චාලන දේ ගැනද, දාශ්චාලන දේ ගැනද දන්නා (වන අල්ලාහ්) දෙසට හරවනු ලබන්නෙහුය. එවිට, ඔහු නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන නුඹලාට දැනුම් දෙන්නේය යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ ط وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

106. අල්ලාහ්ගේ විනිශ්චය වෙනුවෙන් ප්‍රමාද කරනු ලැබූ තවත් සමහරුද සිටිති. ඔහු ඔවුන්ට දඬුවම් කිරීමට පිළිවන. නැතිනම් ඔවුන්ට සමාකරීමට පිළිවන. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَآخَرُونَ مُرْجُونَ لِمِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

107. නපුරකම් කිරීම පිණිසද, ප්‍රතික්ෂේප කිරීම පිණිසද, විශ්වාස වන්තයින් අතර හේදයක් ඇති කිරීම පිණිසද, මෙයට කළින් අල්ලාහ් සමඟද ඔහුගේ දූතයා සමඟද සටන් කළවිට අභය ස්ථානයක් ලෙස වීම පිණිසද ඔවුහු මස්පිදයක් නිර්මාණය කරගත්හ. '(මෙමගින්) අප යහපත හැර අන් කිසිවක් අදහස් කළේ නැත යැයි දිවුරුම්ද කරති. නියතව මොවුන් බොරුකාරයින් බව අල්ලාහ් සාක්ෂි පවසයි.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيْقًا  
 بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَرِصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللَّهَ  
 وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَيَحْلِفْنَ اِنْ اَرَدْنَا اِلَّا  
 الْحُسْنٰى ۗ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿١٠٧﴾

108. (ඕ: නඩා) නුඹ (සලාතය වෙනුවෙන්) කිසිවිටෙක එහි සිටගත නොයුතුය. ආරම්භ දිනයෙහි බිය බැතිකමේ පදනම මත නිර්මාණය කරනු ලැබූ (කුඩා) මස්පිදයම (සලාතය වෙනුවෙන්) සිටගැනීමට නුඹට වඩාත් සුදුසු වේ. තමන් පිරිසිදු විය යුතුයි යැයි ප්‍රිය කරන සමහර පිරිමි එහි සිටිති. අල්ලාහ් පිරිසිදුවන්තයින්ට ප්‍රිය කරයි.

لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا لِّمَسْجِدٍ اُسِّسَ عَلٰى التَّقْوٰى  
 مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ ط فِيْهِ رِجَالٌ  
 يُحِبُّوْنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِيْنَ ﴿١٠٨﴾

109. අල්ලාහ් කෙරෙහි ඇති බිය බැති කමකිද; තෘප්තියෙහිද තමාගේ ගොඩනැගිල්ල නිර්මාණය කළ කෙනා ශ්‍රේෂ්ඨ කෙනාද? නැතිනම් සෝදා පාලුවට ලක්වන ඇල ඉවුරෙහි තමාගේ ගොඩනැගිල්ල නිර්මාණය කර, එය සමඟ තමාද නිරයේ ගින්නෙහි වැටුන කෙනාද? (ශ්‍රේෂ්ඨ) අල්ලාහ් අපරාධකාරී මෙම කණ්ඩායම යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

اَفَبَنْ اَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلٰى تَقْوٰى مِنَ اللّٰهِ  
 وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ اَمْ مَنْ اَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلٰى  
 شَفَا جَوْفٍ هٰٓءِ لَا فَاَنْهٰرٍ ۗ فِيْ نَارٍ جَهَنَّمَ ط  
 وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٠٩﴾

110. ඔවුන් ගොඩනැගූ ඔවුන්ගේ ගොඩනැගිල්ල, ඔවුන්ගේ සිත් කැබලි වන තෙක්, ඔවුන්ගේ සිත්හි කැළැලක් ලෙස පවතින්නේමය. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ  
 اِلَّا اَنْ تَقَطَّعَ قُلُوْبُهُمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١١٠﴾

111. නියතව අල්ලාහ් විශ්වාස වන්නෙහිදී ඔවුන්ගේ ප්‍රාණද, ඔවුන්ගේ සම්පත්ද ඔවුන්ට ස්වර්ග ඇතැ යි (පොරැන්දු වී) මිලයට ලබාගත්තේය. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි සටන් කරන්නෝය; ඔවුහු (සතුරන්ව) ඝාතනය කරන්නෝය; (සතුරන් විසින්) ඝාතනය කරනු ලබන්නෝය; (මෙය) තව්රාතයෙහිද, ඉන්පිලයෙහිද, කුර්ආනයෙහිද (අල්ලාහ්) තමා කෙරෙහි අනිචාර්ය කරගත් ප්‍රතිඥාව වේ. අල්ලාහ්ට වඩා, තමාගේ ප්‍රතිඥාව ඉටු කරන්නා වෙත කවරෙක්ද? විභෙයින්, (විශ්වාසවන්තයෙහි) නුඹලා කරගත් නුඹලාගේ මෙම වෙළඳාම ගැන සතුටුවන්න. මෙය ඉමහත් ජයග්‍රහණය වේ.

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَن لَهُمُ الْجَنَّةَ ط يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْبَةِ وَالْإِنجِيلِ وَالْقُرْآنِ ط وَمَن أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِّنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ط وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١١

112. සමාව අයදීන්හිද, (අල්ලාහ්ව) නමදින්නන්හිද, (ඔහුට) ප්‍රසංශා කරන්නන්හිද, උපවාස කරන්නන්හිද, රුකුළු කරන්නන්හිද, සුදුසු කරන්නන්හිද, යහපත අණ කර අයහපත කෙරෙහි වළක්වන්නන්හිද, අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් රකින්නන්හිද වනුයේ (මොවුන්මය). මෙවන් විශ්වාසවන්තයින්ට (නබි) නුඹ සුඛාරංචි පවසන්න!

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْعَدْلِ وَالْهُدَىٰ وَالسَّابِّحُونَ الرَّكُوعُونَ السَّجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالتَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ ط وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ١٢

113. සම කරන්නන් තමන්ගේ සම්පතෙහි වුවද නියතව ඔවුන් නිරයේ වැසියන් බව ඔවුන්ට පැහැදිලි වූ පසුද ඔවුන් වෙනුවෙන් සමාව අයදීම මෙම නබිවරයාට හෝ විශ්වාස කළවුන්ට හෝ සුදුසු නොවේ.

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلَىٰ قُرْبَىٰ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ١٣

114. ඉබ්‍රාහිම් තම පියා වෙනුවෙන් සමාව ඉල්ලීම තමා ඔහුට දුන් ප්‍රතිඥාව නිසා හැර වෙන නොමැත. නියතව (පියා වන) ඔහු අල්ලාහ්ගේ සතුරා යන්න තමාට පැහැදිලි වූ විට ඔහු එයින් ඉවත්වූයේය. නියතව ඉබ්‍රාහිම් සැහැල්ලු සිතක් ඇති කෙනෙකුද, ඉවසිලි වන්තයෙකුද වේ.

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَاهَا آيَاتٌ ؕ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ط إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ١٤

115. අල්ලාහ් සමූහයක්ව යහමඟෙහි යැවූ පසු, ඔවුන් වැළකී සිටිය යුතු දෙය ඔවුනට පැහැදිලි කරන තෙක්, ඔහු ඔවුන්ව මං මුළුවෙහි හැර දමන්නා නොවේ. නියතව අල්ලාහ් සියල්ල හොඳින් දන්නාය.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ  
 حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
 عَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

116. නියතව අහස් හා පොළොවෙහි පාලනය අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු ප්‍රාණවත් කරයි. තවද මරණයට පත් කරයි. නුඹලාට අල්ලාහ් හැර කවර ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදව්කරන්නෙකු හෝ නොමැත.

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ط يُبَيِّنُ وَيُهَيِّئُ ط  
 وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٦﴾

117. අල්ලාහ් මෙම නබිවරයාටද, මුහාජිරවරුන්ටද, අන්සාරවරුන්ටද සමා කළේය. ඔවුහු තමන් අතර සිටින එක් පිරිසකගේ සිත් කැපුණු තත්ත්වයට සමීප වූ පසුද, දුෂ්කර අවස්ථාවේදී ඔහුව පිළිපැද්දෝය. පසුවද ඔහු ඔවුනට සමා කළේය. නියතව ඔහු ඔවුන් කෙරෙහි මහා කරුණා වන්තයාද; අසම දයාවන්තයාද වේ.

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
 الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ  
 يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ط  
 إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٧﴾

118. තවද (අල්ලාහ්ගේ විනිශ්චය වෙනුවෙන්) ප්‍රමාද කරනු ලැබූ තිදෙනාටද (ඔහු සමා කළේය.) පොළොව විශාලව තිබියදීත් එය ඔවුනට පටු වී, ඔවුනට වරෙන්ව ඔවුන්ගේ සිත්ද පටු වී දුෂ්කරතාවයට පත්විය. අල්ලාහ්ගෙන් (ධේරමට) ඔහු හමුවෙහිම හැර අන් අහය ස්ථානයක් නැත යන්න ඔවුහු ස්ථීරව දැනගත්හ. පසුව ඔවුන් ආපසු හැරී ඒම පිණිස ඔහු ඔවුනට සමා කළේය. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا ط حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ  
 عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ  
 وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ط ثُمَّ تَابَ  
 عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا ط إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

119. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාන්ටම බිය වන්න තවද, සත්‍යවත්තයින් සමඟ සිටින්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

120. මදිනා වැසියන්ටද, ඔවුන් වටා සිටින ගම්බද අරාබිවරුන්ටද සටනට නොයා අල්ලාන්ගේ දුතයාගෙන් ඉවත් වී නැවති සිටීම හෝ ඔහුගේ ප්‍රාණයට වඩා තමන්ගේ ප්‍රාණ ප්‍රිය කිරීම හෝ සුදුසු නොවේ. මක්නිසාද යත්, අල්ලාන්ගේ මඟෙහි මොවුන්ට ඇති වන පිපාසය, පීඩාවන්, කුස ගින්න යනාදියද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව කුපිත කරවන ස්ථානයක් ඔවුන් පෑගීම, ඔවුනට සතුරාගෙන් යම් පීඩාවක් සිදුවීම යනාදී සියල්ලම ඔවුන්ට යහ ක්‍රියාවක් ලෙස සටහන් කරනු ලබයි. නියතව අල්ලාන් යහකම් කරන්නන්ගේ කුලිය අපතේ නොහරින්නේය.

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْبَيْتَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ط ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخَصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطَئُونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نِيلاً إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ط إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٠﴾

121. ඔවුන් (යහ මාර්ගයෙහි) සුළු වශයෙන් හෝ විශාල වශයෙන් හෝ කුමක් වියදම් කළද, කවර හෝ බෑවුමක් ඔවුන් පසු කළද, අල්ලාන් ඔවුන් කරමින් සිටී දේට ලක්ෂණ කුලිය ඔවුනට ලබා දීම පිණිස ඒවා ඔවුන් වෙනුවෙන් සටහන් නොකරනු ලැබ නොතිබෙන්නේය.

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًّا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

122. විශ්වාසවත්තයින් සියල්ලන්ම (සටනට) පිටත්වීම අවශ්‍ය නොවේ. ඔවුන් අතර සිටින එක් එක් කණ්ඩායමෙන් එක් කණ්ඩායමක් ආගම වටහාගැනීම පිණිසද, තමන්ගේ සමූහයා හමුවට හැරුණ විට ඔවුන් (තමන්ගේ වැරදිවලිවත්) ඉවත්වී සිටීමට ඔවුනට අවවාද කිරීම පිණිසද පිටත්විය යුතු නොවේද?

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَافَّةً ط فَاولَا نَفَرُ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿٢٢﴾



123. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාට සම්පව සිටින ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් සමඟ සටන් කරන්න. නුඹලා තුළ ඇති දැඩි භාවය ඔවුන් දැනගත යුතුය. නියතව අල්ලාහ් බිය බැතිගත් සමඟ සිටින බව නුඹලා දැනගන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ  
مِنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غَاظَةً وَأَعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٣﴾

124. යම් පරිච්ඡේදයක් පහළ කරනු ලැබුවේ නම්, මෙය නුඹලාගෙන් කවරෙකුගේ විශ්වාසය අධික කළේදැයි (විහිළුවට) අසන්නෝද ඔවුන් අතර සිටිති. නමුත්, විශ්වාස කළවුන්ට එය තවදුරටත් විශ්වාසය අධික කළේය. ඔවුහු සතුටු වෙති.

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً فَمِنْهُمْ مَن يَّقُولُ أَيْمُّ  
رَأَيْنَاهُ هُذَيْبَةً إِيْمَانًا ۖ فَمَا الَّذِينَ آمَنُوا  
فَرَادَتْهُمْ إِيمَانًا ۗ وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٢٤﴾

125. කවුරුන්ගේ සිත්හි (කුහකකම් නැමති) රෝගය ඇත්තේද එය ඔවුන්ගේ අපිරිසිදුතාවය සමඟ තව දුරටද අපිරිසිදුතාවයම ඔවුන්ට අධික කළේය. ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙසම මරණයට පත්වූහ.

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ  
رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٢٥﴾

126. තවද, නියතව ඔවුහු එක් එක් වර්ෂයෙහිම එක්වතාවක් නැතිනම් දෙවතාවක් පරිඝණා කරවනු ලබන්නෝය යන්න ගැන ඔවුන් බැලිය යුතු නොවේද? පසුව ඔවුන් සමාව අයදීන්තේද නැත. උපදෙස් ලබන්නේද නැත.

أَوْ لَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً  
أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٢٦﴾

127. යම් පරිච්ඡේදයක් පහළ කරනු ලැබුවේ නම් ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරෙකුට බලා නුඹලාට කවරු හෝ බලන්දැ? යි පවසා ආපසු හැරී යති. නියතව ඔවුන් වටහා නොගන්නා සමූහයක් ලෙස සිටින හෙයින් අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ සිත් හැරවීවේය.

وَإِذَا مَا أَنْزَلْنَا سُورَةً تَنْظَرُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ  
هَلْ يَرِيكُمْ مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا ۗ صَرَفَ  
اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٢٧﴾

128. නියතව නුඹලාගෙන්ම දැනගෙත් නුඹලා හමුවට පැමිණ ඇත්තේය. නුඹලා දුෂ්කරතාවයට පත්වීම ඔහුට වේදනාව ඇති කරයි. නුඹලාගේ විෂයෙහි ඔහු අධික උනන්දුව ඇත්තෙකු වී සිටියි. විශ්වාසවන්තයින් සමඟ කරුණාවද දයාවද ඇත්තා වේ.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾

129. ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම්, 'අල්ලාහ් මට ප්‍රමාණවත්ය. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. මම ඔහු කෙරෙහිම පූර්ණව අපේක්ෂාව තබා ඇත්තෙමි. ඔහුම ඉමහත් අර්ෂයෙහි 'රබ්' වේ යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න!

فَإِن تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

පරිච්ඡේදය - 10

යුනුස් (යුනුස් නබි)

මක්කි - වැකි 109

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ

يَا أَيُّهَا 109 رُكُوعَاتُهَا 11

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අලිග්, ලාමි, රා. මේවා අධික ඥාණාන්විත මෙම පුස්තකයෙහි වැකි වේ.

الرَّت تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

2. 'ජනයාට අවවාද කරන්නැ!' යිද, 'විශ්වාස කළවුන්ට නියතව ඔවුන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි ලක්ෂණ කුලිය ඇතැයි නුඹ සුඛාරංචි පවසන්න' යිද, ඔවුන්ගෙන් සිටින මිනිසෙකුට අප වහි දන්වා තිබීම මිනිසුන්ට පුදුමයක් ලෙස ඇත්තේද? 'නියතව මොහු පැහැදිලි හුනියම්කරුවෙකි' යැයි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ පවසති.

أَكَا نَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ط قَالَ الْكٰفِرُونَ إِنَّ هٰذَا لَسَجْرٌ مِّنْ بَيْنُنَا ۗ ﴿٢﴾

3. නියතව නුඹලාගේ 'රබී' වන අල්ලාහ් අහස් හා පොළොව දවස් සයකදී මවා, පසුව (තමාගේ තත්ත්වයට සුදුසු පරිදි) අර්ෂ් මත හිඳ, සියලු කාර්යයන් පාලනය කරයි. ඔහුගේ අනුමැතියට පසුව මිස (ඔහු හමුවෙහි) මැදිහත්වන්නෙකු කිසිවෙකු නැත. නුඹලාගේ 'රබී' අල්ලාහ්මය. එහෙයින්, ඔහුටම නැමදුම් කරන්න. නුඹලා උපදෙස් නොලබන්නෙහුද?

إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُدِيرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْ بَهُ ط ذِكْرُكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ③

4. නුඹ සියලුදෙනාගේම හැරීම ඔහු හමුවටම ඇත. (මෙය) අල්ලාහ්ගේ සත්‍ය ප්‍රතිඥාව වේ. නියතව ඔහුම පළමු වතාවට මැවීවේය. පසුව විශ්වාස කර, යහකම් කළවුන්ට යුක්තිසහගතව කුලිය දීම පිණිස විය ඔහුම නැවත ගෙන එන්නේය. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට, ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි හේතුවෙන් උණුවෙන පානයද, හිංසාකාරී වේදනාවද ඇත.

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا ط إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ ط وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شْرَابٌ مِّنْ حَيْبِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ ط بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ④

5. ඔහුම සූර්යයාව දිලිසෙන දෙයක් ලෙසද, වන්දයාව ආලෝකයක් ලෙසද කළේය. තවද නුඹලා වර්ෂයන්හි සංඛ්‍යාවද, (මාසයන්හි) ගණනයද දැනගැනීම් පිණිස වයට නොයෙක් තත්ත්ව නිර්ණය කළේය. නියමිත කාරණාවක් නැතිව අල්ලාහ් මේවා මැවීවේ නැත. ඔහු දැනගත හැකි සමූහයට සාක්ෂිත් පැහැදිලි කරයි.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ط مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ ؕ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑤

6. නියතව රාත්‍රිය හා දවාම මාරුවෙන් මාරුවට පැමිණීමෙහිද, අහස් හා පොළොවෙහි අල්ලාහ් මැවූදේහිද (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන සමූහයට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ⑥

7,8. නියතව කවරහු අපගේ හමුවීම ගැන ආශා නොතබා, මෙලෝ ජීවිතය ගැන තෘප්තිමත් වී, එමගින් සිත්හි සැණසීම ඇති කරගනිත්ද ඔවුන්ද, තවද කවරහු අපගේ සාක්ෂිත් උදාසීණ කරත්ද ඔවුන්ද තමන් උපයාගෙන සිටී දේ හේතුවෙන් හිරියම ඔවුන්ගේ නවාතැන වේ.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غُفْلُونَ ⑦  
أُولَئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑧

9. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, යහකමීද කළෝද ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ 'රඬ' ඔවුන්ගේ විශ්වාසය හේතුවෙන් දායාදවලින් පිර ස්වර්ග උයන්හි ඔවුනට මඟ පෙන්වන්නේය. ඔවුනට පහළින් ගංගා ගලා බසිසි.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ  
رُبُّهُمْ بِأَيِّمَانِهِمْ ⑨ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ  
فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ⑩

10. 'මී: අල්ලාහ්! නුඹ සුවිශුද්ධ වන්නයාය' යන්න ඒවායෙහි ඔවුන්ගේ පාර්ථනාව ලෙස තිබෙන්නේය. 'සලාම්' (ශාන්තිය ඇති වේවා) යන්නම ඔවුන්ගේ සුඛ පැතිම ලෙස තිබෙන්නේය. 'සියලු ප්‍රසංශා සකල ලෝවැසියන්ගේ රඬ' වන අල්ලාහ්ටමය' යන්න ඔවුන්ගේ පාර්ථනායෙහි අවසානය ලෙස තිබෙන්නේය.

دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّاتُهُمْ فِيهَا  
سَلَامٌ ⑪ وَأَخْرَجُوا لَهُمْ مِنْ أَلْحَادٍ لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ⑫

11. යහපත ලබාගැනීමෙහි මිනිසුන් ඉක්මන් වන්නා සේ, අල්ලාහ්ද ඔවුන්ට විපත් ඇති කිරීමට ඉක්මන් වූයේ නම්, ඔවුන්ගේ කාල සීමාව ඔවුනට අවසන් වී තිබෙන්නේය. නමුත්, අපගේ හමුවීම ගැන අපේක්ෂා නොකළවුන්ව ඔවුන්ගේ සීමාව ඉක්මවීමෙහිම අයාලේ යෑමට අපි හැර දමන්නෙමු.

وَلَوْ يَعْلَمُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْبَجَهُمْ بِالْخَيْرِ  
لَاقْضَىٰ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَبَدَّرَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
لِقَاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ⑬

12. මිනිසාට විපතක් ඇති වූයේ නම්, ඔහු තම ඇලවර මත ඇළුවුවේකු ලෙස, නැතිනම් හිඳගත්තෙකු ලෙස, නැතිනම් සිටගත්තෙකු ලෙස අපව අඬගසයි. අප ඔහුගේ විපත ඔහු ගෙන් ඉවත් කළේ නම්, තමාට ඇති වූ විපත වෙනුවෙන් අඬනොගැසූ කෙනෙකු සේ යයි. මේ අන්දමට සීමාව ඉක්මවන්නන්ට ඔවුන් කරමින් සිටින දේ ලක්ෂනව පෙන්වනු ලැබීය.

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعًا  
أَوْ قَابًا ⑭ مَا كَشَفْنَا عَنْهُ صُرَّتَهُ مَرَّكَانَ لَمْ  
يَدْعُنَا إِلَىٰ صُرَّتٍ مَسَّهٖ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ  
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑮

13. නුඹලාට පෙරවූ බොහෝ සමූහයන් අපරාධ කළ කල්හි නියතව අපි ඔවුන්ව විනාශ කර ඇත්තෙමු. ඔවුන්ගේ දූතයෝ ඔවුන් හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂීන් ගෙන ආහ. නමුත්, ඔවුන් (එය) විශ්වාස කරන්නන් ලෙස සිටියේ නැත. අපි මේ අන්දමට වැරදිකරුවන් වන සමූහයාට කුලිය දෙන්නෙමු.

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا الْقُرُونَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا كَفَرُوا  
وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْهَاجِرِينَ ⑬

14. පසුව, නුඹලා කෙසේ ක්‍රියා කරනුදැයි අප බැලීම සඳහා, ඔවුනට පසුව අපි නුඹලාව පොළොවෙහි පරම්පරාවන් ලෙස ඇති කළෙමු.

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ  
لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ⑭

15. ඔවුන් කෙරෙහි අපගේ වැඩි පැහැදිලි කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, 'මෙය නොවන වෙනත් කුර්ආනයක් ගෙන එන්න; නැතිනම් මෙය වෙනස් කරන්න' යි අපගේ හමු වීම ගැන අපේක්ෂා නොකළවුන් පවසති. 'මාගේ කැමැත්ත පරිදි මෙය වෙනස් කිරීමට මට කිසිදු බලයක් නැත. මට වහි ලෙස දන්වනු ලබන දේ හැර වෙන කිසිවක් මම නොපිළිපදින්නෙමි. මා මාගේ 'රබ්'ට වෙනස්කම් කළේ නම් ඉමහත් දිනයෙහි වේදනාව ගැන නියතව බිය වෙමි' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَإِذْ أَنْتَلَى عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ ۚ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا آتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ ۗ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تَلْقَائِي لِنَفْسِي ۚ إِنَّ أَنْتَبِعُ إِلَّا مَا يُؤْتَىٰ ۚ إِنِّي أَخَافُ أَنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑮

16. අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් මම එය නුඹලා කෙරෙහි කියවා පෙන්වා නොතිබෙන්නෙමි. ඔහු එය නුඹලාට දන්වා නොතැබීමට පිළිවන. මම මෙයට පෙර දීර්ඝ කාලයක් නුඹලා අතර හිඳ ඇත්තෙමි. නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද? යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ نُوَسِّئُ لِلَّهِ مَا تَلَوْتُمْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَدْرِكُمْ بِهِ ۗ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكْفُلُونَ ⑯

17. අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරුව ගෙනුකෙනා, නැතිනම් ඔහුගේ වැඩි බොරු කළ කෙනාට වඩා මහා අපරාධකරුවා කවරෙක්ද? නියතව වැරදිකරුවෝ ජය නොලබන්නෝය.

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُبْرِمُونَ ⑰

18. අල්ලාහ් හැර ඔවුනට අයහපත හෝ ඔවුන්ට යහපත හෝ සිදු කිරීමට ශක්තිය නොමැත්තන්ට ඔවුහු නැමදුම් කරති. තවද, 'මොවුන් අප වෙනුවෙන් අල්ලාහ් හමුවෙහි මැදිහත්වන්නන්' යැයිද පවසති. අනස් හා පොළොවෙහි අල්ලාහ් නොදන්නා දේ (ඇති බව සිතා ඒවා) ගැන නුඹලා ඔහුට දන්වනුද? ඔහු සුවිශේෂීධවන්නයාය, ඔවුන් සම කරන දේ කෙරෙහි ඔහු උතුම් කෙනා වූයේය' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ ط قُلْ أَتَدْعُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ط سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

19. පනයිත් සියල්ලෝම එකම සමාජයක් ලෙසම සිටියහ, පසුව ඔවුහු (තමන් අතර) මතභේද ඇති කර ගත්හ. නුඹගේ 'රබ්'ගේ වදන පෙරට නොවී තිබුණේ නම් ඔවුහු කුමක මතභේද ඇති කරගත්තෝද එහි ඔවුනතර තීරණය ලබා දී තිබෙන්නේය.

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا ط وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

20. 'ඔහුට ඔහුගේ 'රබ්'ගෙන් යම් සාක්ෂියක් පහළ කර තබන්න එපාය?' යැයි ඔවුහු පවසති. ගුප්ත දේ අල්ලාහ්ටම අයත්ය. නුඹලාද බලාපොරොත්තුවන්න. නියතව මමද නුඹලා සමඟ බලාපොරොත්තුවන්නන්ගෙන් අයෙකු වෙමි' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ط فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَانظُرُوا ء إِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

21. මිනිසුන්ට පීඩාවක් ඇති වූ පසු අප ඔවුනට යම් දායාදයක් විඳීමට සැලැස්වූයේ නම් එවිට ඔවුහු අපගේ වැඩියෙහි කුමන්ත්‍රණ කරති. කුමන්ත්‍රණ කරන්නන්ගෙන් අල්ලාහ් ඉතා තීව්‍රවන්නයා' යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න! නියතව (මලක්වරුන් වන) අපගේ දූතයෝ, නුඹලා කුමන්ත්‍රණ කරන දේ සටහන් කරති.

وَإِذَا أَدْقَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّن بَعْدِ ضَرِّآءٍ مَّسْتَهْمِ إِذْ لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا ط قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا ط إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَكْرُونَ ﴿٢١﴾

22. ගොඩ බිමෙහිද මුහුදෙහිද ඔහුම නුඹලාව ගමන් කරවයි. නුඹලා නැව්හි සිටිනුය. යහපත ඇති කරන සුළඟ මගින් ඒවා (මගින් වන) ඔවුන්ව රැගෙන යන විට, එමගින් ඔවුහු සතුටු වෙති. එවිට හදිසියේම සුළු සුළඟ ඒවා ලගට පැමිණි විට, සෑම දෙසින්ම රැල්ල ඔවුන් දෙසට පැමිණියේය. එවිට නියතව අපි (විනාශයෙන්) වට කරනු ලැබ සිටීමු යැයි ස්ථීර නිගමණයට පැමිණ, 'නුඹ අපව මෙයින් බේරාගන්නේ නම් නියතව අපි තුනි කරන්නන්ගෙන් වන්නෙමු' යි අල්ලාහ්ටම අවනත වී, මිශ්‍ර නොකළවුන් ලෙස ඔහු හමුවෙහි ප්‍රාර්ථනා කරති.

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ ۖ وَجَرِينَكُمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ ۖ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ ۖ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ ۖ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ ۖ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ؕ لَئِن لَّا نَجِّنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٢﴾

23. ඔහු ඔවුන්ව බේරාගත් විට අසාධාරණ ලෙස පොළොවෙහි කලහ ඇති කරති. මිනිසුනි! නුඹලා කරන කලහය නුඹලාට එරෙහිවන්නකි. (මෙමගින්) මෙලෝ ජීවිතයෙහි සුළු වශයෙන් සැප වීදීමට පිළිවන. පසුව අප හමුවටම නුඹලාගේ ආපසු යෑම ඇත. එවිට නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන නුඹලාට අපි දන්වන්නෙමු.

فَلَمَّا أَنجَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغَيْتُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ ۖ مَا تَحْيَوْنَ الدُّنْيَا ۖ ثُمَّ أِنبَاؤُنَا مَرْجِعَكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

24. මෙලෝ ජීවිතයට උදාහරණය, අප අහසින් පහළ කළ ජලයට සමාන වේ. පසුව මිනිසුන්ද, සතුන්ද ආහාරයට ගන්නා පොළොවෙහි ශාක සමඟ එය මිශ්‍ර විය. අවසානයේදී පොළොව තම අලංකාරත්වය ලබමින්, සිත් ඇදගන්නා තත්ත්වයට පත් වූ කල එහි අයිතිකරුවන්, 'නියතය තමන් (අස්වනු ලබාගැනීමට) එය කෙරෙහි ශක්තිය ලැබුවන්' යැයි සිතා සිටි විට, අපගේ අණ රාත්‍රියෙහි හෝ දවාලෙහි හෝ එයට පැමිණි විට, ඊයේ දවසෙහි (එහි) කිසිවක් නොතිබුණා සේ එය (විනාශ කර) අස්වනු නෙලනු ලැබුවක් බවට අපි පත් කළෙමු. මේ අන්දමට අපි සිතා බලන සමූහයාට සාක්ෂි පැහැදිලි කරමු.

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أُنزِلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ ۗ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهَا ۗ أَنبَاؤُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَبْ بِالْأَمْسِ ۗ كَذَٰلِكَ نَقُصُّ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

25. අල්ලාහ් දාරස් සලාමය (නැමති ස්වර්ගය) කරා අඬගසයි. තවද, ඔහු තමා සිතන්නන්ව සෘජු මාර්ගයෙහි යවයි.

وَاللَّهُ يَدْعُوًا إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي  
مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

26. යහකම් කළවුන්ට ලස්සන කුලියද, (වියට) අමතරවද ඇත. අන්ධකාරය හෝ නින්දාව හෝ ඔවුන්ගේ මුහුණු නොවසාගන්නේය. ස්වර්ග වැසියන් ඔවුන්මය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ  
وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾

27. අයහකම් කළවුන්ට විය හා සමාන අයහපතම කුලිය වේ. නින්දාවද ඔවුන්ව වසාගන්නේය. අල්ලාහ්ගෙන් ඔවුන්ව බේරාගන්නවුන් කවුරුන් හෝ නොමැත. ඔවුන්ගේ මුහුණු අන්ධකාරයෙන් පිරී රාත්‍රියක කොටසකින් වැසුනා සේ තිබෙන්නේය. ඔවුන් නිරයේ වැසියන්ය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا  
وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۗ مَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ  
كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِّنَ الْبَيْلِ مُظْلِمًا  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

28. ඔවුන් සියල්ලන්වම අප එක් රැස් කරන දවසෙහි සම කළවුන්ව අමතා, 'නුඹලාද, නුඹලාගේ සම දෙව්වරුන්ද නුඹලාගේ ස්ථානයෙහිම රැඳෙන්නැ' යි පවසන්නෙමු. තවද, අපි ඔවුනතර වෙන්වීම ඇති කරන්නෙමු. එවිට ඔවුන්ගේ සම දෙව්වරු, 'නුඹලා අපට නැමදුම් කරන්නන් ලෙස සිටියේ නැතැ' යි පවසන්නෝය.

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جِجِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَائِكُمْ ۖ فَيَرَىٰ بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شُرَكَائِهِمْ مَا كُنْتُمْ آيَاَنَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾

29. තවද නුඹලා හා අප අතර සාක්ෂි පැවසීමට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්ය. 'නුඹලාගේ නැමදුම් ගැන අපි නොදන්නවුන්ව සිටියෙමු (යිද පවසන්නෝය.)

كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ  
عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ ﴿٢٩﴾

30. එහි එක් එක් ජීවයාම තමා පෙරටු කළ දෙය අත්විඳින්නේය. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ සැබෑ ආරක්ෂකයා වූ අල්ලාහ් දෙසට ආපසු ගෙනයනු ලබන්නෝය. ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේ ඔවුන්ගෙන් ඉවත්ව යන්නේය.

هَٰذَا لِكِ تَبَلُّوًا كُلِّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوًا  
إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقُّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا  
كَانُوا يُفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾



31. අතස් හා පොළොවෙහි සිට, නුඹලාට ආහාර ලබා දෙන්නා කවරෙක්ද? සවනද, දෘෂ්ටීන්ද අයිතිකරගන්නා කවරෙක්ද? අපිවි දේවලින් සපීවි දේ පිට කරන්නාද, හා සපීවි දේවලින් අපිවි දේ පිට කරන්නාද කවරෙක්ද? තවද, (සකළ ලොවෙහි) කාර්යය පාලනය කරන්නා කවරෙක්ද? යි (නබි) නුඹ අසන්න! (ඵයට) ඔවුහු, 'අල්ලාන්මය'යි පවසන්නෝය. එහෙයින්, 'නුඹලා (ඔහුට) බිය වී ක්‍රියා කරන්න විපාය' යි නුඹ අසන්න!

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَقْنُ  
 يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ  
 مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ  
 يُدِيرُ الْأُمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ①

32. නුඹලාගේ සැබෑ 'රබී' අල්ලාන්මය. සත්‍යයට පසුව මං මුළාව හැර වෙන කුමක් ඇත්තේද! නුඹලා කෙසේ වෙනත් දිශාවකට හරවනු ලබනුද?

فَذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ ۚ فَمَاذَا بَعَدَ الْحَقِّ إِلَّا  
 الضَّلَالُ ۚ فَإِنِّي تُصْرَفُونَ ②

33. පව් කළවුන් නියතව විශ්වාස නොකරන්නෝය යන නුඹගේ 'රබී'ගේ ප්‍රකාශය මේ අන්දමින් ඔවුන් කෙරෙහි සැබෑ වූයේය.

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا  
 أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ③

34. 'පළමු වතාවට මවා, (මරණයට පත් වූ) පසුව විය ආපසු ගෙන එන කවුරුන් හෝ නුඹලාගේ සමාන දෙව්වරුන්ගෙන් ඇත්තේද?' යි (නබි) නුඹ අසා, 'පළමු වතාවට මවා, පසුව විය ආපසු ගෙන එන්නා අල්ලාන්මය' යි නුඹ පවසන්න! නුඹලා කෙසේ වෙනත් දිශාවකට හරවනු ලබනුද?

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ  
 يُعِيدُهُ ۖ قُلِ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ فَإِنِّي  
 تُؤْفَكُونَ ④

35. සත්‍යය කරා මඟ පෙන්වන කවරහු හෝ නුඹලාගේ සම දෙව්වරුන්ගෙන් සිටින්නේද? යයි (නබි) නුඹ අසා, 'අල්ලාන්ම සත්‍යය දෙසට මඟ පෙන්වයි' යයි නුඹ පවසන්න! පිළිපදිනු ලැබීමට වඩාත් සුදුස්සා සත්‍යය දෙසට මඟ පෙන්වන්නාද? නැතිනම් තමාට මඟ පෙන්වනු ලැබුවේ නම් හැර යහ මඟ නොලැබූ කෙනාද? නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද? නුඹලා කෙසේ විනිශ්චය කරනුද?

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ ۖ  
 قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ ۖ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ  
 أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَى ۚ فَمَا  
 لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ⑤

36. ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා අනුමානයම පිළිපදිති. නියතව අනුමානය සත්‍යට කිසිදු වලක් නොදෙන්නේය. නියතව අල්ලාහ් ඔවුන් කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي  
مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

37. මෙම කුර්ආනය අල්ලාහ් නොවන්නවුන් විසින් ගොතනු ලැබූ දෙයක් ලෙස නැත. නමුත්, මෙය තමාට පෙර ඇති දෙය සැබෑ කරන්නක් ලෙසද, නීති රීතීන් පැහැදිලි කරන්නක් ලෙසද ඇත. මෙය සකල ලෝකයේ 'රබ්'ගෙන් යන්නෙහි කිසිම සැකයක් නැත.

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ  
الْكِتَابِ الَّارِيبِ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

38. නැතිනම් මොහු මෙය ගෙනුවේ යයි පවසන්නෝද? 'නුඹලා සැබෑවත්තයින් ලෙස සිටින්නේ නම් මෙවැනි පරිච්ඡේදයක් ගෙන එන්න. අල්ලාහ්ව හැර නුඹලාට හැකි අයව අඬගසා ගන්නැ' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّثْلِهِ  
وَادْعُوا مَنِ اسْتَعْتَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

39. එසේ නොව ඔවුන් (කුර්ආනය වූ) එහි දැනුම ගැන ඔවුන් නොදැනගත් නිසාද, එහි විස්තරය ඔවුන් හමුවට නොපැමිණි නිසාද බොරු කළහ. මේ අන්දමින් මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද බොරු කළහ. (නබි) අපරාධකාරයින්ගේ අවසානය කෙසේ වූයේදැ යි නුඹ බලන්න!

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِطُوا بِعَلَمِهِ وَلَسَّا يَا تَهُمُ  
تَأْوِيلَهُ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾

40. ඔවුන්ගෙන් මෙය විශ්වාස කරන්නෝද සිටිති. තවද, ඔවුන්ගෙන් මෙය විශ්වාස නොකරන්නෝද සිටිති. නුඹගේ 'රබ්' කලහ ඇති කරනවුන්ව වඩාත් හොඳින් දන්නාය.

وَمِنْهُمْ مَّنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَا يُؤْمِنُ  
بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾

41. ඔවුන් නුඹව බොරු කළේ නම්, 'මාගේ කාර්යය මට අයත්ය. නුඹලාගේ කාර්යය නුඹලාට අයත්ය. මා කරන දේ විෂයෙහි නුඹලා නිවැරදිකරුවන්ය. නුඹලා කරන දේ විෂයෙහි මමද නිවැරදිකරුවෙකු වෙමි' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلٌ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ  
أَنْتُمْ بَرِيئُونَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا  
تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

42. නුඹ හමුවෙහි (කුර්ආනයට) සවන්දෙන්නෝද ඔවුන් අතර සිටිති. අවබෝධ කරගත නොහැකි බිහිරිත්ව සවන් දීමට නුඹට සැලැස්විය හැකිද?

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَعِينُ إِلَيْكَ طَافَأَنْتَ تُسْمِعُ الصَّمَّ وَلَوْ كَانُوا أَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

43. තවද නුඹව බලන්නෝද ඔවුන් අතර සිටිති. බැලීමට නොහැකි අන්ධයින්ට නුඹට මඟ පෙන්විය හැකිද?

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ طَافَأَنْتَ تُهْدِي الْعُيَّ وَلَوْ كَانُوا أَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾

44. නියතව අල්ලාහ් මිනිසුන්ට කිසිම අපරාධයක් නොකරන්නේය. නමුත්, මිනිස්සු තමන්ටම අපරාධ කරගනිති.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

45. ඔහු ඔවුන්ව එක්රැස් කරන දවසෙහි, දවාරක ස්වල්ප වේලාවක් හැර (ලොවෙහි) නැවතී නොසිටියවුන් සේ ඔවුහු තමන් අතර එකිනෙකාට හඳුනාගන්නෝය. අල්ලාහ්ගේ හමුවීම බොරු කළවුන් නියතව පාඩුව ලැබූහ. තවද, ඔවුන් යහමඟ ලැබුවන් ලෙසද සිටියේ නැත.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ طَقَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾

46. (මී: නබි!) අප ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙන සමහරක් අප නුඹට පෙන්වුවද නැතිනම් (වියට පෙර) අප නුඹව මරණයට පත් කළද ඔවුන්ගේ ආපසු යෑම අප හමුවටම ඇත. පසුව ඔවුන් කරමින් සිටින දේට අල්ලාහ්ම සාක්ෂිකරය.

وَأَمَّا نُرِّيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَتَوَقَّيَنَّكَ فَالَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

47. එක් එක් සමූහයාටම දූතයෙකු සිටියි. ඔවුන්ගේ දූතයා පැමිණියේ නම් ඔවුනතර යුක්තිසහගතව විනිශ්චය දෙනු ලැබේ. ඔවුහු අපරාධ කරවනු නොලබන්නෝය.

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ ؕ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

48. නුඹලා සැබෑවත්තයින් නම් මෙම ප්‍රතිඥාව කවදාද? යි ඔවුහු අසති.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

49. 'අල්ලාන් සිතූ දේ හැර කුමණ අයහපතක් හෝ යහපතක් හෝ මට කර ගැනීමට මම ශක්තිය නොලබන්නෙමි' යි (නබි) නුඹ පවසන්න! එක් එක් සමූහයාටම කාල සීමාවක් ඇත. ඔවුන්ගේ කාල සීමාව පැමිණියේ නම් ඔවුහු ස්වල්ප වේලාවක් හෝ ප්‍රමාද නොවන්නෝය; ඉක්මන්ද නොවන්නෝය.

قُلْ لَّا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ط لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ط إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ﴿٤٩﴾

50. ඔහුගේ වේදනාව රාත්‍රියෙහි හෝ දවාලෙහි හෝ නුඹලා හමුවට පැමිණියේ නම් කුමක් කරන්නෙහුද? යි අසන්න! වැරදිකරුවෝ එයට කුමකට ඉක්මන්වන්නෝද?

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعِجِلُّ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

51. එය සිදු වූ පසු එය නුඹලා විශ්වාස කරන්නෙහුද? (වේදනාව පැමිණෙන විට, නුඹලා විශ්වාස කරනුයේ) දැන්ද? මෙයම නුඹලා ඉක්මන් කරමින් සිටියහුයැ (යි පැවැසේ.)

أَتَمَّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنْتُمْ بِهِ ط أَلَيْسَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

52. පසුව අපරාධ කළවුන්ට, 'නුඹලා ස්ථිර වේදනාව විඳිමින් සිටින්නැ' යි පැවැසේ. නුඹලා උපයාගනිමින් සිටි දේට හැර වෙන කිසිවකටත් කුලිය දෙනු ලබන්නෙහුද?

تَمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ ط هَلْ تَجْزُونَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

53. (ඕ: නබි!) 'එය සත්‍යද?' යි ඔවුහු නුඹගෙන් අසති. එසේය, මාගේ 'රබ්' කෙරෙහි දිවුරා නියතව එය සත්‍යය නුඹලාට එය වැළැක්විය නොහැකි යැයි නුඹ පවසන්න!

وَيَسْتَنْبِغُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ ط وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

54. අපරාධ කළ එක් එක් ජීවියාටම පොළොවෙහි ඇති සියල්ලම තිබුණද (වේදනාවෙන් ඩේරීමට) එය වන්දිය ලෙස දෙන්නේය. තවද ඔවුහු වේදනාව දකින විට පසුකැවිල්ල සඟවාගන්නෝය. ඔවුනතර යුක්ති සහගතව තීරණය දෙනු ලැබේ. ඔවුහු අපරාධ කරනු නොලබන්නෝය.

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ ۗ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ تَمَّارًا ۗ وَالْعَدَابَ ۚ وَفُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿54﴾

55. දැනගන්න! නියතව අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දේ අල්ලාහ්ටම අයත්ය. දැනගන්න! නියතව අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍ය වේ. නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

الْآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۗ وَلٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿55﴾

56. ඔහුම ප්‍රාණවත් කරයි. තවද, මරණයට පත් කරයි. ඔහු නමුවටම නුඹලා ගෙනයනු ලබන්නෙහුය.

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿56﴾

57. මිනිසුනි! නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹලාට උපදේශයද, සිත්හි ඇති දේට නිවාරණයද, විශ්වාසවන්තයින්ට යහමඟද, කරුණාවද නියතව පැමිණ ඇත්තේය.

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُوْرِ ۗ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿57﴾

58. (මෙය) අල්ලාහ්ගේ දායාදයෙන් හා ඔහුගේ කරුණාවෙන් ඇති ඒවා වේ. එහෙයින්, ඔවුහු මෙමගින් සතුට ලබන්නා. මෙය මොවුන් රැස් කරන දේට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ වේ යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوْا ۗ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿58﴾

59. අල්ලාහ් නුඹලාට ලබා දුන් ආහාරවලින් සමහරක් වළක්වනු ලැබූ දේ ලෙසද, සමහරක් අනුමත කරනු ලැබූ දේ ලෙසද නුඹලාම ඇති කරගත්තෙහුය යැයි නුඹ පවසා, (මෙසේ කිරීමට) අල්ලාහ් නුඹලාට අනුමැතිය දී ඇත්තේද? නැතිනම් නුඹලා අල්ලාහ් කෙරෙහි ගොතනුදැ? යි මට දැනුම් දෙන්නැ යි (නබි) නුඹ අසන්න!

قُلْ اَرَأَيْتُمْ مَّا اَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرٰمًا وَحَلٰلًا ۗ قُلْ اَللّٰهُ اٰذِنٌ لَّكُمْ اَمْرًا ۗ عَلٰى اللّٰهِ تَفَتَرُونَ ﴿59﴾

60. එලෝ දිනය ගැන අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරුව ගොතන්නන්ගේ අදහස කුමක්ද? නියතව අල්ලාහ් මිනිසුන් කෙරෙහි දායාද පිරිනමන්නා ලෙස සිටියි. නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා තුනි නොකරන්නෝය.

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

61. නුඹ කුමණ කාර්යයක යෙදී සිටියද, කුර්ආනයෙන් කුමක් කියවූ විටද, නුඹලා කුමණ කාර්යයක් කළද නුඹලා එහි යෙදී සිටින විට අපි නුඹලාව නිරීක්ෂණ කරන්නන් ලෙස සිටිමු. පොළොවෙහි හෝ අහසෙහි හෝ ඇති අණු ප්‍රමාණයක වුවද නුඹගේ 'රබ්' කෙරෙහි නොසැඟවෙන්නෝය. එයට වඩා කුඩා වුවද විශාල වුවද පැහැදිලි ලේඛණයෙහි නැතුවා නොවේ.

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ  
قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ  
شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ ۖ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ  
رَبِّكَ مِنْ مِّثْقَالٍ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي  
كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦١﴾

62. දැනගන්න! නියතව අල්ලාහ්ගේ ස්නේහවන්තයින්ට කිසිදු බියක් නැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝය.

إِنَّا أَوْلِيَاءُ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

63. ඔවුහු විශ්වාස කර, (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන් ලෙස සිටින්නෝය.

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

64. ඔවුන්ට මෙලෝ ජීවිතයෙහිද, එලොවෙහිද සුඛාරංචි ඇත. අල්ලාහ්ගේ වදනෙහි කිසිදු වෙනසක් නැත. මෙය ඉමහත් ජයක් වේ.

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي  
الْآخِرَةِ ۖ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۖ ذَلِكَ  
هُوَ الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

65. ඔවුන්ගේ වදන් නුඹව ශෝකයට පත් නොකළ යුතුය. නියතව ගෞරව සියල්ලම අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَلَا يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ ۖ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ  
جَمِيعًا ۖ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾

66. දැනගන්න! නියතව අහස් හා පොළොවෙහි සිටින්නන් අල්ලාහ්ටම අයත්වුවත්ය. අල්ලාහ්ව හැර සම දෙව්වරුන්ව අඬගසන්නෝ කුමක් පිළිපදින්නද? ඔවුන් හුදෙක් අනුමාන හැර වෙන කිසිවක් පිළිපදින්නේ නැත. ඔවුන් කල්පනය කරන්නන් හැර වෙන නොමැත.

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ ط  
وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
شُرَكَاءَ ط إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا  
يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾

67. ඔහුම නුඹලා වෙනුවෙන් රාත්‍රිය, විහි සැණසීම ලැබීම පිණිසද, දවාල ආලෝකය තිබෙන දෙයක් ලෙසද කළේය.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْيَلَّ لِلتَّسْكُنُوا فِيهِ  
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ط إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٧﴾

68. 'අල්ලාහ් තමාට දරුවෙකු අරගත්තේයැ' යි ඔවුහු පවසති. (විසින්) ඔහු සුවිශුද්ධවත්තයාය. ඔහු (කිසිදු) අවශ්‍යතාවයක් නොමැත්තාය. අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද ඔහුටම අයත් වේ. මෙයට නුඹලා හමුවෙහි කිසිදු මූලාධාරයක් නැත. නුඹලා නොදන්නා දේ අල්ලාහ් කෙරෙහි (ගොතමින්) පවසනුද?

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ط هُوَ الْعَزِيزُ ط  
لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط إِنَّ  
عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا ط أَتَقُولُونَ عَلَى  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

69. නියතව කවරහු අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරුව ගොතන්නද ඔවුහු ජය නොලබන්නෝය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ  
لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

70. (ඔවුනට) මෙලොවෙහි (සමහර) සැප සම්පත් ඇත. පසුව අප හමුවටම ඔවුන්ගේ ආපසු යෑම ඇත. පසුව අප ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි හේතුවෙන් ඔවුනට දැඩි වේදනාව විඳීමට සලස්වන්නෙමු.

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُنذِرُهُمْ  
العَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. (ඕ:නඩි!) නුත්ගේ පුවත ඔවුනට සැළ කරන්න! ඔහු තම සමූහයා හමුවෙහි, 'මාගේ සමූහයයිනි! මා (නුඹලා සමඟ) සිටීම හා අල්ලාහ්ගේ වැකි මතක් කිරීම නුඹලාට මහත් දුෂ්කරතාවක් වේ නම්, අල්ලාහ් කෙරෙහිම මම පූර්ණව විශ්වාසය තබා ඇත්තෙමි. නුඹලා නුඹලාගේ සම දෙවිවරුන් සමඟ නුඹලාගේ සැලසුම තීරණය කරගන්න. පසුව නුඹලාගේ සැලසුම නුඹලාට සැඟවුන දෙයක් ලෙස නොවිය යුතුය. පසුව (විය) මාගේ විෂයෙහි ඉටු කරන්න. තවද, නුඹලා මට අවකාශ නොදිය යුතුය' යි ඔහු පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න.)

وَأَنزَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذِكْرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجِيعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءِكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ عَنَةً ثُمَّ افْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٧١﴾

72. නුඹලා ඉවතලීම් කළේ නම් (මට පාඩුවක් නැත.) මා නුඹලාගෙන් කිසිදු කුලියක් ඇසුවේ නැත. මට අයත් කුලිය අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. මා මුස්ලිම්වරුන්ගෙන් කෙනෙකුට සිටීමට අණ කරනු ලැබ සිටීම (යැයිද පැවසීය.)

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾

73. ඔවුහු ඔහුව බොරු කළහ. එහෙයින්, අපි ඔහුවද, ඔහු සමඟ නැවෙහි සිටියවුන්වද බේරා, ඔවුන්ව පොළොවෙහි පරම්පරාව ලෙසද කළෙමු. තවද, අපගේ සාක්ෂිත්ව බොරු කළවුන්ව (ගංවතුරෙහි) හිල්වූයෙමු. අවවාද කරනු ලැබුවන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේදැ? යි (නඩි) නුඹ බලන්න!

فَكَذَّبُوهُ فَجَبْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلِيفَ وَأَخْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾

74. ඔහුට පසුව බොහෝ දුතයින්ව ඔ(වුනො)වුන්ගේ සමූහයා හමුවට යැවීමෙමු. ඔවුන් පැහැදිලි සාක්ෂිත් ඔවුන් හමුවට ගෙන ආ විට, මෙයට පෙර ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි හේතුවෙන්, විශ්වාස කරන්නන් ලෙස සිටියේ නැත. මෙලෙසම සීමාව ඉක්මවන්නන්ගේ සිත් මත අපි මුද්‍රාව තබමු.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۖ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٤﴾



75. මොවුන්ට පසුව අපි මුසාවද භාරෂන්වද අපගේ සාක්ෂිත් සමඟ ඊර්අවුන් හමුවටද ඔහුගේ ප්‍රධානීන් හමුවටද යැව්වෙමු. ඔවුහු උඩඟුකම පෙන්නුවහ. තවද, වැරදිකරුවන් වූ සමූහයක් ලෙසද සිටියහ.

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمُ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٧٥﴾

76. අපගෙන් සත්‍යය ඔවුන් හමුවට පැමිණි විට, 'නියතව මෙය පැහැදිලි හුනියමක්' යැයි ඔවුහු පැවසූහ.

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٦﴾

77. නුඹලා හමුවට සත්‍යය පැමිණි විට වියට, 'මෙය හුනියමක් යැයි නුඹලා පැවසුවෙහුද?' හුනියම්කරුවන් ජය නොලබන්නෝමය යි මුසා පැවසීය.

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّحْرُونَ ﴿٧٧﴾

78. 'අපගේ මුතුන්මිත්තන්ව අපි කුමණ මඟක දුටුවෙමුද, එයින් ඔබ අපව හැරවීම පිණිසද, පොළොවෙහි නුඹලා දෙදෙනාටම බලය ලැබිය යුතුය යන්න සඳහාද නුඹ අප හමුවට පැමිණ සිටිනිදද? අපි නුඹලා දෙදෙනාවම විශ්වාස කරන්නන් ලෙස හැතැර' යි ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا لَتَلَفْتُنَا عَنْهَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَكُنَّا لَكُمْ لُكْمًا الْكَبِيرَآءِ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

79. 'උගත් එක් එක් හුනියම් කරුවාවම මා හමුවට ගෙන එන්නැ' යි ඊර්අවුන් කීය.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِكُلِّ سِحْرٍ عَلَيْكُمْ ﴿٧٩﴾

80. හුනියම්කරුවන් පැමිණි විට මුසා, 'නුඹලා දමන දේ දමන්නැ' යි ඔවුන්ට පැවසීය.

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمُ مُوسَىٰ اأَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُّقْلُونَ ﴿٨٠﴾

81. ඔවුන් දැමූ විට, 'නුඹලා ගෙන ආ දෙය හුනියමක්ය! නියතව අල්ලාහ් විය විනාශ කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් කලහ ඇති කරන්නන්ගේ ක්‍රියාව සඵල නොකරන්නේයැ' යි මුසා කීය.

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨١﴾

82. වැරදිකරුවන් අප්‍රිය කළද අල්ලාහ් තම වදන් මගින් සත්‍යය තහවුරු කරන්නේමය.

وَيُحِقُّ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٢﴾

83. ඊර්අවුන් හා ඔහුගේ ප්‍රධානීන් තමන්ට හිංසා කරන්නෝය යි බියෙන් මුසාගේ සමාජයේ සුළු පිරිසක් හැර ඉතිරිවූවන්, ඔහුව විශ්වාස කළේ නැත. 'නි' ය තව ඊර්අවුන් පොළොවෙහි මහා බලවතෙකුද, සීමාව ඉක්මවන්නන් අතර කෙනෙකුද වූයේය.

فَمَا أَمَنَ لِيُؤْتَىٰ إِلَّا دُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَىٰ خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَنْ يَفْتِنَهُمْ ۗ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٣﴾

84. 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා අල්ලාහ්ව විශ්වාස කර, ඔහුටම යටත් වන්නන් ලෙස සිටින්නේ නම් ඔහු කෙරෙහිම නුඹලා පූර්ණව විශ්වාසය තබන්න' යි මුසා පැවසීය.

وَقَالَ مُوسَىٰ يُقَوْمُ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ﴿٨٤﴾

85. (වියට) ඔවුහු, 'අපි අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තබමු. අපගේ 'රබ්'! අපරාධකාරී සමූහයාගේ පරික්ෂාවට අපව ලක් නොකරනු මැනවි' යැයි පැවසූහ.

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۗ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٥﴾

86. 'ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වන මෙම සමූහයාගෙන් නුඹගේ කරුණාවෙන් අපව බේරාගනු මැනවි!' (යිද ප්‍රාර්ථනා කළහ.)

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

87. 'නුඹලා දෙදෙනාගේ සමූහයාට මිසරයෙහි නිවෙස් සාදා, නුඹලා නුඹලාගේ නිවෙස් කිබ්ලා බවට පත්කර, සලාතය ස්ථාවර කරන්න. තවද විශ්වාසවන්තයින්ට සුඛාරංචි පවසන්න' යි අපි මුසාට හා ඔහුගේ සහෝදරයාට වහි දැන්වූයෙමු.

وَ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّأَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بَيْوتًا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٧﴾

88. අපගේ 'රබ්'! නියතව ඔබ ගිර්ආවුන්ටද, ඔහුගේ ප්‍රධානිත්වයද, මෙලෝ ජීවිතයෙහි වමන්කාරයද, සම්පත්ද ලබා දුන්නෙහිය. අපගේ 'රබ්'! ඔවුහු නුඹගේ මඟෙන් නොමඟ යැවීම පිණිස (විශ ප්‍රයෝජනයට ගනිති.) අපගේ 'රබ්'! ඔවුන්ගේ සම්පත් විනාශ කර, ඔවුන්ගේ සිත් දැඩි කරනු මැනවි! නිංසාකාරී වේදනාව දැකින තෙක් ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝමයැ යි මුසා පැවසීය.

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِكَ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ 88

89. නුඹලා දෙදෙනාගේ පාර්ථකාව නියතව අනුමත කරනු ලැබීය. එහෙයින්, නුඹලා දෙදෙනාම ස්ථීරව සිටින්න. නුඹලා දෙදෙනා නොදන්නන්ගේ මඟ නොපිළිපදින්න යැයි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ قَدْ أُجِيبْتُ دَعْوَتِكُمْ فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعِنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْمَلُونَ 89

90. අප ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව මුහුදින් එතෙර කළෙමු. ගිර්ආවුන් හා ඔහුගේ සේනාවෝ, අසාධාරණවද, එදිරිවාදිවද ඔවුන්ව ලුහු බැන්දූහ. ජලය ඔහුව ගිල්වීමට පටන්ගත් විට, 'ඉස්රායිල්ගේ දරුවෝ කවරෙකුව විශ්වාස කළෝද, ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා නියතව වෙන කිසිවෙකු නැත. තවද, ඔහුට යටත්වූවන්ගෙන් මාද කෙනෙකි' යි කීය.

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرْقُ قَالَ أَمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ 90

91. දැන්ද? (විශ්වාස කරනුයේ) මොහොතකට පෙර තෙක් නියතව නුඹ වෙනස්කම් කර, කලහ ඇති කරන්නන්ගෙන් ඇත්තෙකුව සිටියෙහිය.

الظَّنُّ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ 91

92. නුඹට පසුව පැමිණෙන්නන්ට නුඹ සාක්ෂියක් වීම පිණිස අපි අද දින නුඹව නුඹගේ ශරීරය සමඟ ආරක්ෂා කරන්නෙමු. නියතව මිනිසුන්ගෙන් වැඩි දෙනා අපගේ සාක්ෂිත් උදාසීණ කරන්නන් ලෙස සිටිති.

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةً ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ عَنِ آيَتِنَا لَغَفُؤُونَ ﴿٩٢﴾

93. ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව යහපත් ස්ථානයෙහි පදිංචි කර, ඔවුනට ආහාර ලෙස පිරිසිදු දේ ලබා දුනිමු. දැනුම ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන තෙක්, ඔවුන් (තමන් අතර) වෙනස්කම් පෙන්වුයේ නැත. නියතව නුඹගේ 'රඬි', ඔවුහු කුමක මතභේද පෙන්වුවෝද එහි ඔවුනතර එලෝ දිනයෙහි විනිශ්චය ලබාදෙන්නේය.

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مَبَازِلَ مُبَدِّقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

94. නුඹට අප පහළ කළ දේහි නුඹ සැකයෙහි සිටින්නේ නම් නුඹට පෙර පුස්තකය කියවාගෙන සිටියවුන්ගෙන් නුඹ අසා බලන්න! නියතව නුඹගේ 'රඬි'ගෙන්ම සත්‍යය නුඹ හමුවට පැමිණ ඇත්තේය. එහෙයින්, නුඹ සැක කරන්නන්ගෙන් නොවිය යුතුය.

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يُقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ ۖ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾

95. නුඹ අල්ලාහ්ගේ වැඩි බොරු කළවුන්ගෙන් නොවිය යුතුය. එසේ වූයේ නම් නුඹ පාඩුවුවන්ගෙන් වන්නෙහිය.

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُونَ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٩٥﴾

96. නියතව කවුරුන් කෙරෙහි නුඹගේ 'රඬි'ගේ වදන තහවුරු වූයේද ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٩٦﴾

97. ඔවුන් හමුවට සියලු සාක්ෂිත් පැමිණියද හිංසාකාරී වේදනාව දැකින තෙක් (විශ්වාස නොකරන්නෝය.)

وَلَوْ جَاءَهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

98. යුහුස්ගේ සමූහයා හැර (විනාශයේ ලකුණු දුටු විට) විශ්වාස කර, ඔවුන්ගේ විශ්වාසය ඵල දුන් වෙත කවර හෝ ගම්වැසියන් සිටින්න එපාය? ඔවුන් විශ්වාස කළ විට අපි මෙලෝ ජීවිතයෙහි නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කර, නියමිත කාලයක් වන තෙක් ඔවුනට සැප විඳීමට සැලැස්වූයෙමු.

فَكَوْ لَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَا اِيْمَانُهَا  
 اِلَّا قَوْمَ يُوْسُسُ ط لَبَّآ اَمْنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ  
 الْخِزْيِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَ مَتَّعْنٰهُمْ اِلَى  
 حِيْنٍ 98

99. නුඹගේ 'රබ්' සිතා තිබුණේ නම් පොළොවෙහි සිටින සියල්ලෝම විශ්වාස කර තිබෙන්නෝය. මිනිසුන් විශ්වාස වන්නයින් ලෙස වෙනස් විය යුතුය යන්න සඳහා නුඹ ඔවුන්ට බල කරතිද?

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآ مَنَ مِنْ فِي الْاَرْضِ كُفٰهُمُ  
 جَمِيْعًا ط اَفَاَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّى يَكُوْنُوْا  
 مُؤْمِنِيْنَ 99

100. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතිය නොමැතිව කවර ජීවයකට වුවද විශ්වාස කළ නොහැක. අවබෝධ නොකරගත්වුවත් කෙරෙහි ඔහු වේදනාව ඇති කරන්නේය.

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُوْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ط  
 وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ 100

101. අහස් හා පොළොවෙහි කුමක් ඇත්තේද? යි නුඹලා විමසිලීමත් වන්නැ යි (නබි) නුඹ පවසන්න! විශ්වාස නොකරන සමූහයාට සාක්ෂිත් හෝ අවවාද හෝ ඵල නොදෙන්නේය.

قُلْ اَنْظُرُوْا مَا دَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط وَمَا  
 تُغْنِي الْاٰيٰتُ وَالتَّنْذِرُ عَنْ قَوْمٍ اَلَّا يُؤْمِنُوْنَ 101

102. තමන්ට පෙර භියවුන්ගේ (විනාශයට අයත්) ද්වස් මෙන් වීනා, වෙන කිසිවක් මොවුහු බලාපොරොත්තු වන්නෝද? එහෙයින්, නුඹලා බලාපොරොත්තු වන්න, නියතව මාද නුඹලා සමඟ බලා පොරොත්තු වන්නන්ගෙන් ඇත්තෙකි යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

فَهَلْ يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِيْنَ  
 خَلُوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ط قُلْ فَاَنْتَظِرُوْا اِنِّيْ  
 مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ 102

103. පසුව, අපගේ දූතයින්වද, විශ්වාස කළවුන්වද අපි බේරා ගන්නෙමු. මෙලෙස විශ්වාස කළවුන්ව බේරාගැනීම අපගේ වගකීම වේ.

ثُمَّ نُنۢبِئِيْ رُسُلَنَا وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ ؕ  
 حَقًّا عَلَيْنَا نُنۢجِ الْمُؤْمِنِيْنَ 103

104. මිනිසුන්! නුඹලා මාගේ ධර්මයෙහි යම් සැකයක සිටියත්, මම අල්ලාහ්ට හැර නුඹලා නමදින දේට නැමදුම් නොකරන්නෙමි. නමුත්, නුඹලාව මරණයට පත් කරන්නා වූ අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්නෙමි. විශ්වාසවන්නයින්ගෙන් කෙනෙකු ලෙස සිටීමට මම අණ කරනු ලැබ ඇත්තෙමි යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِنْ دِيْنِيْ  
 فَلَا اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ  
 وَلٰكِنْ اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِيْ يَتَوَقَّعُكُمْ ؕ وَاَمَرْتُ  
 اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ 104

105. (ඕ: නබි!) නුඹගේ මුහුණ ධර්මය වෙනුවෙන් සෘජු මාර්ගයෙහි තහවුරු කරන්න! නුඹ සම කරන්නන්ගෙන් නියතව නොවිය යුතුය.

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ وَلَا تَكُونَنَّ  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾

106. අල්ලාන්ව හැර, නුඹට යහපත හෝ අයහපත හෝ කළ නොහැකි දේ නොඅඛණසන්න. නුඹ විසේ කළේ නම්, චිච්ට නියතව නුඹ අපරාධකාරයින් ගෙන් ඇත්තෙකු වන්නෙහිය.

وَلَا تَلْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ  
وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا  
مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾

107. අල්ලාන් නුඹට යම් අයහපත් ඇති කළේ නම්, එය ඉවත්කරන්නෙකු (ඔහු හැර) වෙත කිසිවෙකු නැත. ඔහු නුඹට යම් යහපතක් සිතුවේ නම් ඔහුගේ දායාදය වළක්වා සිටින්නෙකු වෙත කිසිවෙකු නැත. තම ගැත්තන්ගෙන් තමා සිතන්නන්ට එය ඇති කරයි. ඔහු අධිකව සමාකරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ.

وَإِنْ يَسْأَلْكَ اللَّهُ بَضِيرًا فَلَا تُخَفِّفْ لَهُ إِلَّا  
هُوَ ۚ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ ۗ  
يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ  
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾

108. මිනිසුනි! නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් සත්‍යය නියතව නුඹලා හමුවට පැමිණ ඇත. (චිමගින්) කවරෙක් යහමග ලබයිද ඔහු තමා වෙනුවෙන්ම යහමගෙහි ගමන්කරයි. කවරෙක් මං මුළාවෙහි ගමන්කරයිද ඔහු තමාට චිරෙහිවම නොමගෙහි ගමන්කරයි. මා නුඹලාට භාරකාරයා නොවේ යැයිද (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ  
مِنَ رَبِّكُمْ ۚ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۗ  
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾

109. නුඹට වහි ලෙස දැන්වනු ලබන දේ පිළිපදින්න! තවද අල්ලාන් විනිශ්චය දෙන තෙක් ඉවසිලිමත්ව සිටින්න! ඔහු විනිශ්චය ලබා දෙන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

وَأَتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ ۖ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ  
اللَّهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

පරිච්ඡේදය - 11  
හූද්

# سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ

මක්ක-වැකි 123

آيَاتُهَا 123 رُكُوعَاتُهَا 10

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අලිග්, ලාමි, රා. (මෙය) පුස්තකය වේ. මෙහි වැකි පැහැදිලි කරනු ලැබ පසුව සියල්ල දන්නා, අධික ඥානවන්තයාගෙන් ඒවා විස්තර කරනු ලැබේ.

الرَّحْمٰنُ كَتَبَ اٰحْكَمَ الْاَيْتِ ثُمَّ فَضَّلَتْ مِنْ لَدُنْ  
حٰكِمٍ خَبِيْرٍ ①

2. නුඹලා අල්ලාහ්ට හැර (වෙන කවරෙකුටත්) නැමදුම් නොකරන්න. නියතව මම ඔහුගෙන් නුඹලාට අවවාද කරන්නාද සුඛාරංචි පවසන්නාද වෙමි.

اَلَا تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ ط اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ  
وَّبَشِيْرٌ ②

3. තවද, නුඹලා නුඹලාගේ 'රබ්' හමුවෙහි පවිවරට සමාව අයැද, පසුව ඔහු දෙසට හැරැන්න. ඔහු නියමිත කාලයක් වන තෙක් නුඹලාට ලස්සන අන්දමින් ජීවන පහසුකම් ලබාදෙන්නේය. දායාදයට හිමි සියල්ලන්ටම තමාගේ දායාදයද ලබාදෙන්නේය. නුඹලා ඉවතලීම් කළේ නම් නියතව මම නුඹලාගේ විෂයෙහි ඉමහත් දිනයෙහි වේදනාව ගැන බිය වෙමි.

وَ اِنْ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوْا اِلَيْهِ يَبْتَغِمْ  
مَّتَاعًا حَسَنًا اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُوْتِ كُلَّ ذِي  
فَضْلٍ فَضْلًا ط وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنِّىْ اَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيْرٍ ③

4. නුඹලාගේ ආපසු යෑම අල්ලාහ් හමුවටම ඇත. ඔහු සියල්ල කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා වේ.

اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ ؕ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيْرٌ ④

5. දැනගන්න! නියතව ඔවුහු ඔහුගෙන් වසාගැනීම පිණිස තමන්ගේ පසු ආවරණය කරගනිති. දැනගන්න! ඔවුන් තම වස්තුවලින් තමන්ව ආවරණය කරගන්නා විට, ඔවුන් රහසිගතව තබාගෙන ඇති දේද, හෙළි කරන දේද ඔහු හොඳින් දනියි. නියතව ඔහු සිත්හි ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

اَلَا اِنَّهُمْ يَخْتَوْنَ صُدُوْرَهُمْ لِيَسْتَخْفُوْا  
مِّنْهُ ط اَلَا حِيْنَ يَسْتَغْشُوْنَ نٰثِيًا بِهُمْ  
يَعْلَمُ مَا يُسْرُوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ؕ  
اِنَّهٗ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ ⑤

6. පොළොවෙහි ඇති කවර ප්‍රාණයකට වුවද එයට ආහාර ලබාදීමේ වගකීම අල්ලාහ් කෙරෙහිම ඇත. එහි ජීවන ස්ථානයද, එය සේන්ද්‍ර වන ස්ථානයද ඔහු හොඳින් දනියි. (මේවා) සියල්ලම පැහැදිලි ලේඛණයෙහි ඇත.

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ⑥

7. නුඹලාගෙන් ලස්සන (යහපත්) ක්‍රියා ඇත්තා කවරෙක්ද යන්න සෝදිසි කිරීම පිණිස ඔහුම අහස් හා පොළොව දින සයකින් මැවීවේය. ඔහුගේ අර්ෂය, ජලය මත තිබුණි. නුඹලා මරණයට පත් වූ පසු, 'නියතව නැතිවීවනු ලබන්නෙහුය' යි (නබී) නුඹ පැවසුවේ නම්, 'මෙය පැහැදිලි හුනියම හැර වෙන නොමැත' යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් නියතව පවසන්නෝය.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْبُودُونَ مِنْ بَعْدِ السَّمَوَاتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِسْحَارٌ مُبِينٌ ⑦

8. අප ඔවුන් කෙරෙන් වේදනාව නියමිත කාලයකට ප්‍රමාද කළේ නම්, 'එය වළක්වන්නේ කුමක්ද?' යි (සමච්චලයෙන්) අසති. දැනගන්න! එය ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන දවසෙහි ඔවුන් කෙරෙන් එය වළක්වනු නොලබන්නේය. ඔවුහු කුමක් ගැන සමච්චල් කරමින් සිටියේද, එය ඔවුන්ව වටකරගන්නේය.

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ ۗ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑧

9. අප සතුව ඇති යම් දායාදයක් මිනිසාට විඳීමට සලස්වා, පසුව ඔහුගෙන් එය උදුරාගත්තේ නම්, නියතව ඔහු අපේක්ෂාව අත හැර, ගුණාමකුවෙකු වන්නේය.

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ ⑨

10. ඔහුට ඇති වූ පීඩාවට පසු අප ඔහුට දායාදය විඳීමට සැලැස්වූයේ නම්, මා කෙරෙන් 'පීඩා ඉවත් විය' යි පවසයි. නියතව ඔහු, සීමාව ඉක්මවා ප්‍රීතියට හා මමත්වයට පත්වන්නෙකු වේ.

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نِعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسَّتُهُ لَيَقُولُنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ عَنِّي ۗ إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ⑩



11. නමුත්, කවරහු ඉවසිලිමත්ව සිටීමත්, යහකම් කරත්ද, ඔවුනට සමාවද, ඉමහත් කුලියද ඇත.

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝۱۱

12. මොහුට නිධානයක් පහළ කර තිබිය යුතු නොවේද? නැතිනම් මොහු සමඟ මලක්වරයෙකු පැමිණ සිටිය යුතු නොවේද? යි ඔවුන් පවසන නිසා, නුඹට වහී ලෙස දන්වනු ලැබූ දෙයින් සමහර ඒවා අත්හැර දමා, නුඹගේ සිත දුෂ්කරතාවයට පත්වන්නා සේ ඇත. නුඹ අවවාද කරන්නාය! අල්ලාහ්ම සියලු දේටම භාරකරුවේ.

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضُ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝۱۲

13. මොහුම මෙය ගොතාගත්තේය යි ඔවුහු පවසත්ද? නුඹලා සැබෑ වන්නයින් වේ නම්, ගොතනු ලැබූ මෙවැනි පරිච්ඡේද දහයක් ගෙන එන්න. (මෙය වෙනුවෙන්) අල්ලාහ්ව හැර නුඹලාට හැකි සියල්ලෙන්වම කැඳවා ගන්නැ යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۗ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيَاتٍ ۖ وَادْعُوا مَنِ اسْتَعْظَمْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ ۚ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۱۳

14. ඔවුන් නුඹලාට පිළිතුරු නොදුන්නේ නම්, මෙය අල්ලාහ්ගේ ඥානය තුළින් පහළ කරනු ලැබූ දෙයක් යැයිද, (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැතැ යිද දැනගන්න. නුඹලා (අවනත වූ) මුස්ලිම්වරුන් වන්නෙහුද?

فَأَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَأَعْلَمُوا إِنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَهَلْ أَنْتُمْ مُّسْلِمُونَ ۝۱۴

15. කවරහු මෙලෝ ජීවිතයද, එහි අලංකාරත්වද ප්‍රිය කරත්ද ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවලට (නියමිත කුලිය) අපි ඔවුනට එහි පූර්ණව ලබා දෙන්නෙමු. ඔවුහු එහි අඩු කිරීමකට ලක් නොවන්නෝය.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزَيٰدَتَهَا نُوفِّ اٰلِيْهِمْ اَعْمٰلَهُمْ فِيْهَا وَهُمْ فِيْهَا لَا يُبْخَسُوْنَ ۝۱۵

16. මෙවැන්නන්ට එලොවෙහි නිරය හැර වෙන කිසිවක් නොමැත. ඔවුන් කරමින් සිටි දේ එහි නැති වී යන්නේය. තවද, ඔවුන් කරමින් සිටි දේ නිෂ්චලමය!

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۗ وَحَظَّ مَا صَنَعُوا فِيْهَا وَ لِبَطُلٍ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۱۶

17. කෙනෙක් තම 'රඬි'ගෙන් පැමිණි පැහැදිලි සාක්ෂියෙහි සිටියි. ඔහුගෙන් තවත් සාක්ෂියක්ද විය පසු පස වියි. මෙයට පෙර මුසාගේ පුස්තකය මඟ පෙන්වීමක් ලෙසද දායාදයක් ලෙසද තිබුණි. මොහු (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නා සේ ද?) මෙය විශ්වාස කරන්නන් මොවුන්මය. මෙම සමූහයාගෙන් කවරෙක් මෙය ප්‍රතික්ෂේප කරයිද ඔහුට නිරයම ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ස්ථානය වේ. එහෙයින්, මේ ගැන නුඹ සැකයෙන් නොසිටිය යුතුය. නියතව මෙය නුඹගේ 'රඬි'ගෙන් ඇති සත්‍යය වේ. නමුත්, මිනිසුන්ගෙන් වැඩි දෙනා විශ්වාස නොකරන්නෝය.

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدًا مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۗ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۗ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۗ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

18. අල්ලාන් කෙරෙහි බොරුව ගෙනු කෙසේද? මොවුහු (එලොවෙහි) තමන්ගේ 'රඬි' ඉදිරියට ගෙන එනු ලබන්නෝය. තමන්ගේ 'රඬි' කෙරෙහි බොරු පැවසුවන් මොවුන්ය යැයි සාක්ෂි කරුවෝ පවසන්නෝය. දැනගන්න! අපරාධකරුවන් කෙරෙහි අල්ලාන්ගේ ආපය ඇති වේවා.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۗ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

19. ඔවුහු අල්ලාන්ගේ මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වළක්වා, විය වංක කිරීමට පිය කරති. තවද, එලොව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ඔවුන්මය.

الَّذِينَ يَصَّدَّوْنَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

20. මොවුන් පොළොවෙහි (අල්ලාන්ව) පරාජය කරන්නන් ලෙස නොමැත. තවද, ඔවුනට අල්ලාන් හැර කවර හෝ උදව්කරුවන් නොමැත. ඔවුනට වේදනාව ප්‍රගුණ කරනු ලබන්නේය. ඔවුන් (යහපත් දේවලට) සවන්දීමේ හැකියාව ඇත්තන් ලෙස නොමැත. (යහමඟ දෙස) බලන්නන් ලෙසද නොමැත.

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءٍ ۗ يُضَعِفُ لَهُمْ الْعَذَابُ ۗ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

21. තමන්ට තමන්ම පාඩුව ඇති කරගත්තුවත් ඔවුන්මය. ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේ ඔවුන්ගෙන් සැඟවී ගියේය.

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ 21

22. නියතව එලොවෙහි විශාල ලෙස පාඩුවුවත් ඔවුන්මය යන්නෙහි කිසිම සැකයක් නොමැත.

لَا جرمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْآخِسُونَ 22

23. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කර, තමන්ගේ 'රබ්'ට යටත්වෙත්ද, ඔවුහු ස්වර්ග වැසියෝය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبْتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ 23

24. (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්, විශ්වාස වන්නයින් ආදී) මෙම දෙපිරිසටම උදාහරණය, අන්ධයා හා බිහිරා සේද, බලන්නා හා සවන් දෙන්නා සේය. උදාහරණයෙන් දෙදෙනාම සමාන වෙත්ද? නුඹලා පාඩම් නොඉගෙනගන්නෙහුද?

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرِ وَالسَّبْعِ ۗ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ 24

25. නියතව අපි නුඹව ඔහුගේ සමූහයාට (දුතයා ලෙස) යැව්වෙමු. 'නියතව මා නුඹලාට ප්‍රසිද්ධියේ අවවාද කරන්නායැ' (යි කිය.)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ 25

26. නුඹලා අල්ලාහ්ට හැර (වෙන කිසිවෙකුටත්) නැමැදුම් නොකළ යුතුය. නියතව මම ඊළිම් ඇති කරවන දිනයෙහි වේදනාව ගැන නුඹලාට (ඇතිවේදෝයි) බිය වෙමි (යිද කිය.)

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۗ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ 26

27. ඔහුගේ සමාජයේ සිටි ප්‍රතික්ෂේප කළ ප්‍රභූවරු, 'අපි නුඹව අප වැනි (සාමාන්‍ය) මිනිසෙකු ලෙසම දකිමු. අප අතර නින්දිතයින් හා ගැඹුරට සිතා නොබලන්නන් හැර වෙන කවුරුත් හෝ නුඹව පිළිපැදීමක් අපි නොදුටුවෙමු. අපට වඩා නුඹලාට යම් ශ්‍රේෂ්ඨත්වයක් ඇති බවද අපි නොදුටුවෙමු. අපි නුඹලාව බොරුකාරයින් ලෙසම අදහස් කරමු' යි පැවසූහ.

فَقَالَ الْبَلَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا تَرَاكَ أَتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا لَنَا بِأَدْيَىٰ الرَّأْيِ ۗ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ ۚ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَذِبِينَ 27

28. (එයට) ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! මා මාගේ 'රබී'ගේ පැහැදිලි සාක්ෂිය මත හිඳිමින්, ඔහුගෙන් වූ (දුත මෙහෙවර නැමති) දායාදය ඔහු මට පිරිනමා තිබියදී, එය නුඹලාට වසනු ලබන්නේ නම් නුඹලා එය අප්‍රිය කරන්නන් ලෙස සිටින තත්ත්වයෙහි එය වෙනුවෙන් නුඹලාට බල කිරීමට අපට පිළිවන්ද? යි මට පවසන්න' යැයි පැවසීය.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي  
وَأَتَيْنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعَبَّيْتُ عَلَيْكُمْ  
أَنْزِلُكُمْ مِثْلَهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَرِهُونَ 28

29. 'මාගේ සමූහයිනි! මම මෙය වෙනුවෙන් නුඹලාගෙන් කිසිම ද්‍රව්‍යයක් නොමුල්ලුවෙමි. මාගේ කුලිය අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. මා විශ්වාස කළුවන්ව එළවා දමන්නා ලෙසද නැත. නියතව ඔවුන් තමන්ගේ 'රබී'ව හමුවන්නන්මය! එහෙත් මම නුඹලාව නුගත් සමූහයක් ලෙසම දකිමි.'

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَأَنْ أَجْرِي إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ  
مُلْقُوا رَبَّهُمْ وَلِكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ 29

30. මාගේ සමූහයිනි! මා ඔවුන්ව එළවා දැමීමේ නම් අල්ලාහ්ගෙන් (බේරීමට) මට උදව්කරන්නා කවරෙක්ද? නුඹලා උපදෙස් නොලබන්නෙහුද?

وَيَقَوْمِ مَنْ يُّصْرِنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ  
أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ 30

31. අල්ලාහ්ගේ ධන සම්භාරයන් මා හමුවෙහි ඇත්තේයැ යි මම නුඹලා හමුවෙහි නොකියන්නෙමි. මම අදෘශ්‍යමාන දේ ගැනද නොදනිමි. නියතව මම මලක්වරයෙකු යයිද නොකියන්නෙමි. නුඹලාගේ ඇස් නින්දිතව අදහස් කරන්නන් හමුවෙහි, 'අල්ලාහ් ඔවුනට කිසිදු යහපතක් ලබා නොදෙන්නේ යයිද නොකියන්නෙමි. ඔවුන්ගේ සිත්හි ඇති දේ ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නා අල්ලාහ්මය. (එසේ වූයේ නම්) නියතව මම අපරාධකරුවන්ගෙන් ඇත්තෙකු වන්නෙමි (යිද පැවසීය.)

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِيَّايَ مَلِكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ  
تَرَدَّدُوا عَنْكُمْ لَنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ  
أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِيَّايَ إِذَا لَبَسَ  
الظَّالِمِينَ 31

32. ඕ:නුන්! නියතව නුඹ අප සමඟ තර්ක කරනිය. තවද, අප සමඟ තර්ක කිරීම අධික කළෙහිය. නුඹ සැබෑවන්තයින්ගෙන් ඇත්තෙකු නම් නුඹ අපට අවවාද කරන දෙය අප හමුවට ගෙන එන්නැ' යි ඔවුහු කීහ.

قَالُوا يَنْبُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَاكْثَرْتَ جِدَالَنَا  
فَاتِنَا بِمَا تَعِدُنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ 32

33. (එයට) ඔහු, 'අල්ලාහ් සිතුවේ නම් ඔහුම නුඹලා හමුවට එය ගෙන එන්නේය. නුඹලා (ඔහුව) පරාජය කරන්නන් ලෙසද නොමැතැ' යි පැවසුවේය.

قَالَ اِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهٖ اللّٰهُ اِنْ شَاءَ وَمَا اَنْتُمْ  
بِعٰجِزِيْنَ 33

34. අල්ලාහ් නුඹලාව මං මුළාවෙහි යැවීමට සිතුවේ නම් මා නුඹලාට උපදෙස් කිරීමට ප්‍රිය කළත් මාගේ උපදේශය නුඹලාට එල නොදෙන්නේය. ඔහුම නුඹලාගේ 'රබ්'ය. නුඹලා ඔහු වෙත ආපසු ගෙනයනු ලබන්නෙහුයැ (යිද පැවසුවේය.)

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نَصْحِيْ اِنْ اَرَدْتُ اَنْ اَنْصَحَ  
لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ  
رَبُّكُمْ ت وَالْبِهٖ تُرْجَعُوْنَ 34

35. නැතිනම් මොහුම මෙය ගොතා ගත්තේය යැයි ඔවුහු පවසන්නද? 'මා එය ගොතා ගත්තේ නම් මාගේ වරද මටම අයත් වේ. නුඹලා කරන වැරදි ගැන මම නිවැරදිකර වෙමි' යි නුඹ පවසන්න!

اَمْ يَقُوْنُوْنَ اَفْتَرٰهُ ط قُلْ اِنْ اَفْتَرَيْتُهٗ فَعَلَّ  
اِجْرَامِيْ وَاَنَا بَرِيْءٌ مِّمَّا تُجْرِمُوْنَ 35

36. 'නුඹගේ සමාජයේ විශ්වාස කළුවන් හැර වෙන කවරහු හෝ විශ්වාස නොකරන්නේය. එහෙයින්, ඔවුන් කරමින් සිටින දේ ගැන නුඹ දුක් නොවන්නැ' යි නුන්ට වභී දන්වනු ලැබීය.

وَ اَوْحٰى اِلٰى نُوحٍ اَنَّهُ نَنْ يُؤْمِنُ مِنْ قَوْمِكَ  
اِلَّا مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوْا  
يَفْعَلُوْنَ 36

37. අපගේ නිරික්ෂණ යටතේද, අපගේ 'වභී'යට අනුවද නැවක් සාදන්න! අපරාධ කළුවන් විෂයෙහි නුඹ මා සමඟ කථා නොකළ යුතුය. නියතව ඔවුන් ගිල්වනු ලබන්නන්මය! (යැයිද දැන්වූයෙමු.)

وَ اصْبَحِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَّوْحٰيْنَا وَلَا تُخٰطِبْنِيْ  
فِي الْاٰذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ 37

38. ඔහු නැව සාදමින් සිටියේය. ඔහුගේ සමාජයේ සිටි පුඤ්චරුන් එය පසු කර යන සෑම අවස්ථාවේදීම ඔහුට විහිළි කළහ. නුඹලා අපට විහිළි කළේ නම්, නුඹලා අපට විහිළි කළා සේ නියතව අපද නුඹලාට විහිළි කරන්නෙමු' යි පැවසුවේය.

وَيَصْنَعُ الْفُلُكَ ۚ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ ۖ قَالَ إِن تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ۝<sup>38</sup>

39. හින්දාවට පත් කරන වේදනාව කවුරුන් හට පැමිණේද යන්නද, ස්ථිර දඬුවම කවුරුන් කෙරෙහි පහළවන්නේද යන්නද නුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුයැ (යිද පැවසීය.)

سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ۝<sup>39</sup>

40. අපගේ අණය පැමිණි විට, 'පොළොවෙන්' පලය උතුරා ආවේය. (ඒවයන්) එක් එක් හි සිට පෝඬුවක්ද (විනාශයට පත්වන්නෝයැ යි) නියමය පෙරටුවුවත් හැර නුඹගේ පවුලද, විශ්වාස කළ අනෙක් අයවද එහි නංවා ගන්නැ! යි අප පැවසුවෙමු. සුළු ප්‍රමාණයක්ම ඔහු සමඟ විශ්වාස කරමින් සිටියහ.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُورُ ۖ قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ ۚ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ ۖ وَمَنْ أَمِنَ ۖ وَمَا أَمِنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ۝<sup>40</sup>

41. 'මෙහි නැග ගන්න. එය යාත්‍රා කිරීමද, නැවතීමද අල්ලාත්ගේ නාමය මගිනි. නියතව මාගේ 'රඬි' අධිකව සමා කරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ' යැයි පැවසීය.

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرَاهَا وَمُرْسَاهَا ۚ إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝<sup>41</sup>

42. එය ඔවුන්ව කඳු වැනි රැලි මත ගෙන ගියේය. නූන් (තමාගෙන්) ඉවත්ව සිටි තමාගේ පුතාව ශබ්ද නගා අඬගසමින්, 'මාගේ දයාධර පුතණුවනි! අප සමඟ නැග ගන්න. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් සමඟ නොවී සිටින්නැ!' යි පැවසීය.

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ۚ وَنَادَىٰ نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ ۖ يَا بُنَيَّ ارْكَب مَعَنَا وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ۝<sup>42</sup>

43. (වියට) ඔහු, 'ඉං වතුරෙන් මාව බේරාගන්නා කන්දක් දෙසට මම ඉවත්ව යන්නෙමි' යි කීය. අල්ලාහ් දයාදය පහළ කළ අය හැර අද දින ඔහුගේ අණයෙන් බේරී සිටින්නන් කවුරුන් හෝ නොමැතැ යි (නූත්) පවසා සිටියදී, එම දෙදෙනා අතර රැල්ල හරස් වූයේය. එය හේතුවෙන් ඔහු ගිල්වනු ලැබුවන් අතර වූයේය.

قَالَ سَأُوْتِي إِلَىٰ جَبَلٍ يَخْسُفُنِي مِنَ الْهَاءِ ۖ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَهُ ۗ وَحَالٌ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمَغْرُقِينَ ۝٤٣

44. 'ඕ: පොළොව! නුඹගේ ජලය උරාගන්න, ඕ: අහස! (වැස්සවීම) නුඹ නවතාගන්නැ' යි පවසනු ලැබීය. ජලය සිඳී ගියේය. අණායද ඉටු කරනු ලැබීය. ජූදි (කන්දෙ)හි (නැව) නැවතුනි. අපරාධකාරී කණ්ඩායම (අල්ලාහ්ගේ කරුණාවෙන්) අෂත් විය සුඤ්ඤා සිදු පවසනු ලැබීය.

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَلَا يَسْبَأْ أَقْبَعِي ۗ وَغِيضَ الْهَاءِ ۗ وَقُضِيَ الْأَمْرُ ۗ وَاسْتَوَتْ عَلَىٰ الْجُودِيِّ ۗ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝٤٤

45. නූත් තම 'රබ්'ව අඩගසමින්, 'මාගේ 'රබ්'! නියතව මාගේ පුතා මාගේ පවුලට අයත් කෙනෙකි. නියතව නුඹගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍යමය! විනිශ්චය ලබා දෙන්නන්ගෙන් නුඹ වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ විනිශ්චයකරු වේ' යි ප්‍රාර්ථනා කළේය.

وَنَادَىٰ نُوحٌ رَّبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي ۗ وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ ۗ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمِيِّينَ ۝٤٥

46. ඕ: නූත්! නියතව ඔහු නුඹගේ පවුලට අයත් කෙනෙකු නොවේ. (මක්නිසාද යත්) ඔහු අයහපත් ක්‍රියා ඇත්තෙකුව සිටියි. එහෙයින්, නුඹට කුමක දැනුම නැත්තේද, එය ගැන මාගෙන් නොඅසන්න. නුඹ නුගතුවන්නෙහි කෙනෙකු ලෙස නොවී සිටීමට නියතව මම නුඹට උපදෙස් දෙමි' යි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ يُنُوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ ۖ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ ۖ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۗ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ۝٤٦

47. (වියට) ඔහු, 'මාගේ 'රබ්'! මට කුමක දැනුම නැත්තේද එය ගැන නුඹගෙන් ඇසීම කෙරෙහි නියතව මම නුඹගෙන් ආරක්ෂාව පතමි. නුඹ මට සමාව දෙමින්, මට කරුණාවද නොපෙන්වූයේ නම් මම පාඩුවුවන්ගෙන් වන්නෙමි' යි (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසුවේය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ ۗ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝٤٧

48. ඕ:නුභ්! නුඹ කෙරෙහිද, නුඹ සමඟ සිටින සමූහයන් කෙරෙහිද අප සතුව ඇති ශාන්තියද, භාග්‍යයන්ද සමඟ (නැවෙත්) ඛසින්නැ! යි පවසනු ලැබීය. එමෙන්ම, අපි සමහර සමාජවලට සැප පහසුකම් ලබා දෙන්නෙමු. පසුව, අප සතුව ඇති හිංසාකාරී වේදනාව ඔවුන්ව අල්වාගන්නේය.

قِيلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلٰيكَ وَعَلٰى  
 اٰمِرٍ مِّنْ مَّعٰكٍ ۗ وَاٰمِرٌ سَنُبَيِّنُهُمْ لَكَ لِيَسْهُمَ  
 مِّنَّا عَدَابُ الْاٰيِمِ ۙ ﴿٤٨﴾

49. (ඕ:නබි!) මේවා අදෘශ්‍යමාන පුවත්ති ඇති ඒවාය. අපිම ඒවා නුඹට වහී ලෙස දන්වමු. මෙයට පෙර නුඹ හෝ නුඹගේ සමූහයා හෝ ඒවා ගැන දන්නන් ලෙස සිටියේ නැත. එහෙයින්, නුඹ ඉවසීමෙන් සිටින්න! නියතව බිය බැතිගන්ට (ලස්සන) අවසානය ඇත්තේය.

تِلْكَ مِنْ اَنْبِآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَا اِلَيْكَ ۗ مَا كُنْتَ  
 تَعْلَمُهَا اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا ۗ  
 فَاَصْبِرْ ۗ اِنَّ الْعٰقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ ۙ ﴿٤٩﴾

50. ආදී සමූහයාට ඔවුන්ගේ සහෝදර හුදුව (දූතයා ලෙස යැව්වෙමු.) ඔහු, 'මාගේ සමූහයින්! නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්න. ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා වෙත කිසිවෙකු නුඹලාට නොමැත. නුඹලා ගෞතන්නන් මිස වෙත නොමැත' යි පැවසීය.

وَاِلٰى عَادٍ اٰخَاهُمْ هُوْدًا ۗ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ  
 مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ ۗ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ ۙ ﴿٥٠﴾

51. 'මාගේ සමූහයින්! මම මෙය වෙනුවෙන් නුඹලාගෙන් කිසිම කුලියක් නොඉල්ලුවෙමි. මාගේ කුලිය මාව මැවූකෙනා හමුවෙහිම ඇත. නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද?'

يٰقَوْمِ لَا اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ۗ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلَى  
 الَّذِيْ فَطَرَنِيْ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۙ ﴿٥١﴾

52. 'මාගේ සමූහයින්! නුඹලා නුඹලාගේ 'රබ්' ගෙන් පව්වලට සමාව අයැද ඔහු දෙසටම ආපසු හැරැන්න. ඔහු නුඹලාට නොකඩවා වැස්ස වස්සවන්නේය. නුඹලාගේ ශක්තියට වඩා ශක්තිය නුඹලාට අධික කරන්නේය. වැරදිකරුවන් ලෙස ඉවතලීම් නොකරන්න' (යිද පැවසීය.)

وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوْا اِلَيْهِ يُرْسِلِ  
 السَّيِّءَ عَلٰيكُمْ مِّنْ دٰرٍ اٰرَا ۗ وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً اِلٰى قُوَّتِكُمْ  
 وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِيْنَ ۙ ﴿٥٢﴾



53. (වයට) ඔහු, 'ඕහුද! නුඹ අප හමුවට කිසිම පැහැදිලි සාක්ෂියක් නොගෙන ආවෙහිය. නුඹගේ කීම වෙනුවෙන් අප අපගේ දෙව්වරුන්ව අත හැර දමන්නන් ලෙස හැත. එමෙන්ම අප නුඹව විශ්වාස කරන්නන් ලෙසද නැතැ' යි පැවසූහ.

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي  
الْهَيْتَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

54,55. අපගේ දෙව්වරුන්ගෙන් සමහරු නුඹට යම් විපතක් කර ඇත්තේය යන්න හැර (වෙන කිසිවක්) අපට කීමට නොමැතැ (යිද පැවසූහ. වයට) ඔහු, 'නියතව මම අල්ලාහ්වම සාක්ෂිය ලෙස කරමි. ඔහු හැර නුඹලා සම කරමින් සිටින දෙයින් නියතව මා ඉවත් වූ කෙනෙකුය යන්නට නුඹලාද සාක්ෂිය ලෙස සිටින්න. නුඹලා සියලුදෙනාම මට (වරෙහිව) කුමන්ත්‍රණ කරන්න. පසුව නුඹලා මට අවකාශ නොදිය යුතුයැ' යි පැවසීය.

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْرَابًا لَكَ بَعْضُ الْهَيْتَا بِسُوءٍ ط قَالَ  
إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا  
تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾  
مَنْ دُونَهُ فَكَيْدُؤُنِي جَبِيحًا ثُمَّ  
لَا تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

56. නියතව මම මාගේ 'රබ්'ද නුඹලාගේ 'රබ්'ද වන අල්ලාහ් කෙරෙහිම වගකීම භාර කර ඇත්තෙමි. කවර ප්‍රාණයක වුවද එහි නළුලේ ඉදිරි කෙස ඔහු අල්ලාහත් කෙනා ලෙස හැර නොමැත. නියතව මාගේ 'රබ්' සෘජු මාර්ගයෙහි සිටියි.

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رِبِّيُّ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ  
دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ط إِنَّ رِبِّيُّ  
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

57. නුඹලා ඉවතලීම කළේ නම් නියතව මම නුඹලා හමුවට කුමක් සමඟ යවනු ලැබුවෙමිද වය නුඹලාට ගෙනහැරපෑවෙමි. මාගේ 'රබ්' (නුඹලා) වෙනුවට නුඹලා හැර වෙන සමූහයක් ඇති කරන්නේය. නුඹලාට ඔහුට කිසිම විපතක් ඇති කළ නොහැක. නියතව මාගේ 'රබ්' සියල්ල නිරිඤ්ඤා කරන්නා වේ (යැයිද පැවසීය.)

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبَغْتَكُمْ مَاءً أُرْسِلَتْ بِهِ إِلَيْكُمْ ط  
وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ ؕ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ط  
إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾

58. අපගේ අණය පැමිණි විට හුද්වද, ඔහු සමඟ විශ්වාස කළවුන්වද අප සතුව ඇති දායාදයෙන් බේරාගනිමු. එමෙන්ම දැඩි වේදනාවෙන්ද ඔවුන්ව බේරාගනිමු.

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّبَهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ 58

59. මෙය 'ආදු' සමූහයාය. ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ගේ සාක්ෂිත් ප්‍රතික්ෂේප කර, ඔහුගේ දුතයින්ට වෙනස්කම් කළහ. තවද, එක් එක් හිතුවක්කාර දුෂ්ඨයාගේ අණද පිළිපැද්දහ.

وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ 59

60. මෙලොවෙහිද, එලෝ දිනයෙහිද ශාපය ඔවුන්ව ලුහුඬුදින්හේය. දැනගන්න! නියතව 'ආදු' සමූහයා තමන්ගේ 'රබ්'ව ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එසේම දැනගන්න! 'හුද්ගේ' සමූහයා වන 'ආදු' සමූහයා (අල්ලාහ්ගේ දායාදයෙන්) අපේ වේවා!

وَأْتَبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ط إِلَّا إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ط إِلَّا بَعْدَ الْإِعَادِ قَوْمٍ هُودٍ 60

61. සමුදු සමාජයට ඔවුන්ගේ සහෝදර සාලිත්ව (දුතයා ලෙස යැව්වෙමු.) ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්න. නුඹලාට ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා වෙන කිසිවෙකු නොමැත. ඔහුම නුඹලාව පොළොවෙහි සිට නිර්මාණය කර, එහි නුඹලාට වාසය කිරීමට සැලැස්වූයේය. එහෙයින්, ඔහුගෙන් පව්වලට සමාව අයැද පසුව ඔහු දෙසටම හැරෙන්න. නියතව මාගේ 'රබ්' සමීපයෙහි සිටින්නාද පිළිතුරු ලබාදෙන්නාද වේ' යි පැවසීය.

وَالِى نَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ط هُوَ أَنشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَاسْتَعَبَرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرْ لَهُ ثُمَّ تُوْبُوا إِلَيْهِ ط إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُجِيبٌ 61

62. (එයට) ඔවුහු, 'ඕ: සාලිත්! නුඹ මෙයට පෙර අප අතරේ විශ්වාසයට පාත්‍රවූ කෙනා ලෙස සිටියෙහිය' අපගේ මුතුන්මිත්තන් නැමදුම් කළ දේවලට අප නැමදුම් කිරීම කෙරෙහි අපව වළක්වහිද? නුඹ කුමක් කරා අපව අඬගසහිද එය ගැන නියතව අපි විශාල සැකයක සිටිමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا يٰصَالِحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ 62

63. (වියට) ඔහු, 'මාගේ සමූහයින්! මා මාගේ 'රබ්'ගේ පැහැදිලි සාක්ෂිය මත තිඳ, ඔහුගෙන් වූ (දුත මෙහෙවර නැති) දායාදය මට පිරිනමා තිබියදී, ඔහුට මා වෙනස්කම් කළේ නම් අල්ලාහ්ගෙන් (බේරී සිටීමට) මට උදව්කරන්නා කවරෙක්ද? යි මට පවසන්න. නුඹලා මට පාඩුව ඇති කිරීම හැර වෙන කිසිවක් අධික නොකරන්නෙහුයැ' යි පැවසීය.

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَآتَيْنِي مِنْهُ حَصَةً فَمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ 63

64. මාගේ සමූහයින්! මෙය නුඹලාට සාක්ෂිය ලෙස ඇති අල්ලාහ්ගේ ගැහැණු ඔටුවා වේ. එහෙයින්, අල්ලාහ්ගේ පොළොවෙහි කෘම සෙවීමට උගව හැර දමන්න. උගට කිසිදු හිංසාවක් නොකරන්න. එසේ වූයේ නම්, වේදනාව නුඹලාව සීඝ්‍රයෙන් අල්ලාගන්නේය යිද පැවසීය.

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ 64

65. නමුත් ඔවුහු උගව කපා දැමීමෝය. එවිට ඔහු, 'නුඹලාගේ නිවෙස්හි දුවස් තුනකට සැප විඳගන්න. මෙය බොරු කළ නොහැකි ප්‍රතිඥාව වේ' යි පැවසීය.

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذَٰلِكَ وَعَدَّ غَيْرُ مَكْدُوبٍ 65

66. අපගේ අණ පැමිණි විට, සාලිත්වද ඔහු සමඟ විශ්වාස කළවුන්වද අප හමුවෙහි ඇති දායාදය මගින් එම දිනයෙහි නින්දාවෙන් අපි බේරාගතිමු. නියතව නුඹගේ 'රබ්' අධික ශක්තිවන්තයාද සියල්ල අහිහවූ කෙනාද වේ.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ ۖ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ 66

67. මහා ශබ්දය අසාධාරණ කළවුන්ව හසුකරගත්තේය. ඔවුහු තමන්ගේ නිවෙස්හි උදයෙහි මෘත ශරීර ලෙස (මුණින් අතට) වැටී සිටියහ.

وَآخُذْ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جِثِيمِينَ 67

68. ඔවුහු එහි වාසය නොකළවුන් සේ වූහ. දැනගන්න! නියතව 'සමුදු' සමූහයා තමන්ගේ 'රබ්'ව ප්‍රතික්ෂේප කළහ. දැනගන්න! 'සමුදු' සමූහයා (අල්ලාහ්ගේ දායාදයෙන්) අත් වේවා.

كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۖ آلَآ إِنَّ سَوْمًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۖ آلَآ بُعْدًا لِشُؤْدٍ 68

69. නියතව (මලක්වරුන් වන) අපගේ දූතයෝ සුඛාරංචිය සමඟ ඉබ්රාහිම් හමුවට පැමිණ, 'සලාම් (ශාන්තිය ඇති වේවා)' යි පැවසූහ. ඔහුද 'සලාම්' යැයි පවසා, ප්‍රමාද නොවී (සංග්‍රහය ලෙස) බැඳු වසු පැවිසාව ගෙන ආවේය.

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلَنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبَشْرَى  
قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ أَنْ  
جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾

70. ඔවුන්ගේ අත් විය දෙසට නොයා සිටීම ඔහු දුටු විට, ඔවුන්ව හඳුනා නොගත්තවුන් ලෙස සිතා ගත්තේය. ඔවුන්ගේ විෂයෙහි බියටද පත් වූයේය. 'නුඹ බිය නොවන්න. නියතව අපි ඔුන්ගේ සමූහයා දෙසට යවනු ලැබ ඇත්තෙමු' යි ඔවුහු පැවසූහ.

فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكَرَهُمْ وَأَوَّجَسَ  
مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ  
لُوطٍ ﴿٧٠﴾

71. සිටගෙන සිටි ඔහුගේ බිරිය (විවිට) සිණාසුනාය. ඉස්හාක්වද, ඉස්හාක්ට පසුව යාකුබ්වද ඇයට සුඛාරංචිය ලෙස පැවසුවේමු.

وَأَمْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحَكْتُ فَبَشَّرْنَاهَا  
بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

72. 'විශ්මයක්ය! මා වයස්ගත තැනැත්තියක් ලෙසද, මාගේ ස්වාමි පුරුෂයා වූ මොහුද වයස්ගත තැනැත්තෙක් ලෙසද සිටියදී මම දරුවෙකු ලබන්නෙමිද? නියතව මෙය විෂ්මිත කාරණාවක්! යැයි පැවසුවාය.

قَالَتْ يَأْتِيكُنَّ آيَاتٌ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا  
بَعْلِي شَيْخًا ط إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

73. (වියට) ඔවුහු, 'අල්ලාහ්ගේ අණය විෂයෙහි නුඹ විෂ්මයට පත්වෙතිද? ඕ: මෙම නිවෙසියනි! අල්ලාහ්ගේ දායාදයද, ඔහුගේ භාග්‍යයන්ද නුඹලා කෙරෙහි ඇති වේවා! නියතව ඔහු ප්‍රශංසාවට අයත් කෙනාද උතුම් බවෙන් අධික කෙනාද වේ' යි පැවසූහ.

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ  
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ ط إِنَّهُ حَبِيدٌ مَّجِيدٌ ﴿٧٣﴾

74. ඉබ්රාහිම් කෙරෙහි තැනි බව ඉවත් වී, ඔහු හමුවට සුඛාරංචිය පැමිණ විට, ඔුන්ගේ සමූහයා ගැන අප සමඟ තර්ක කරන්න පටන්ගත්තේය.

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ  
الْبَشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾

75. නියතව ඉබ්‍රාහිම් ඉවසිලි බව ඇත්තෙකුද, මෘදු සිත ඇත්තෙකුද, ('රබි' දෙසට) හැරෙන්නෙකුද වේ.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُّؤْنِبٌ ﴿٧٥﴾

76. ඕ:ඉබාහම්! (නුඹ මෙය) අත හැර දමන්න! නියතව නුඹගේ 'රබ්'ගේ අණ පැමිණ ඇත්තේය. වැළැක්විය නොහැකි වේදනාව ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන්නේමය.

يَا بُرْهَيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرٌ رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ آتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ 76

77. (මලක්වරුන් වහ) අපගේ දුකයිත් ඉන් හමුවට පැමිණි විට, ඔහු ඔවුන් නිසා ශෝකයට පත්ව සිත දුෂ්කරතාවයට පත් විය. 'මෙය මහා පීඩාවෙන් යුක්ත දවසක් වේ' යැයිද පැවසීය.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ 77

78. ඔහුගේ සමූහයා ඔහු හමුවට වේගවත්ව දිව ආහ. ඔවුහු මෙයට පෙරද මෙම නපුරු ක්‍රියාවලි කරමින් සිටියහ. මාගේ සමූහයින්! මොවුන් මාගේ ගැහැණු දරුවන්ය. ඔවුන් නුඹලාට (විවාහ කරගැනීමට) පිරිසිදු වන්නියන්ය. අල්ලාහ්ට ඔවුන්ය. මාගේ අමුත්තන් විෂයෙහි මාව ශෝකයට පත් නොකරන්න. නුඹලා අතර එක් යහපත් පුද්ගලයෙකුටත් නොමැත්තේදැ? යි ඇසීය.

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ ط وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ط قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي صَبِيغِي ط أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ 78

79. (ඵයට) ඔවුහු, 'නුඹගේ ගැහැණු දරුවන්'ගෙන් අපට කිසිම අවශ්‍යතාවයක් නොමැති බව නියතව නුඹ දැන සිටිනිය. අප ප්‍රිය කරනුයේ කුමක්ද යන්නද නියතව නුඹ දනිතියැ' යි පැවසූහ.

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَمَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا تُرِيدُ 79

80. නුඹලාගේ විෂයෙහි නියතව මට ශක්තිය තිබිය යුතු නොවේද, නැතිනම් මා ඉවත් වී යාමට බලවත් සහායකයෙකු සිටිය යුතු නොවේදැ යි කීය.

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ آوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ 80

81. 'ඕ:ලුත්! නියතව අපි නුඹගේ 'රබ්'ගේ දුකයිත් වෙමු. ඔවුන් විසින් නුඹට සමීප වීමට නොහැකිය! රාත්‍රියෙහි කොටසක නුඹගේ බිරිය හැර නුඹගේ පවුල සමඟ නික්ම යන්න! තවද, නුඹලාගෙන් කවරෙක් හෝ හැර නොබැලිය යුතුය. නියතව ඔවුන්ට සිදුවන දෙය ඇයටද සිදුවන්නේමය. ඔවුන්ගේ (විනාශය පැමිණෙන) වේලාව අවසම වේ. අවසම සමීපව නැත්තේදැ? යි පැවසූහ.

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصْلَوْا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتَكَ ط إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ ط إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ط أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ 81

82. අපගේ අණ පැමිණි විට වී (මග්‍රාම)ය ඉහළ කොටස පහළ කොටස ලෙස වෙනස් කළෙමු' තවද, එය මත පුළුස්සනු ලැබූ ගල් නොනවත්වා වැස්සුවෙමු.

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ۚ مِّنْضُودٍ ﴿٨٢﴾

83. (ඒවා) නුඹගේ 'රබී'ගෙන් සලකුණු කරනු ලැබීය. මෙම අපරාධකාරයින්ට එය දුරකථි නොමැත.

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ ط وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ﴿٨٣﴾

84. මද්දයන් වැසියන්ට ඔවුන්ගේ සහෝදර ෂුඅයිඩ්ව (දුතයා ලෙස යැව්වෙමු.) ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්න. ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා නුඹලාට වෙන කිසිවෙකු නැත. නුඹලා මිනුම් හා කිරුමිනි අඩු කිරීම් නොකරන්න. නියතව මම නුඹලාව යහපත් තත්ත්වයෙහිම දකිමි. තවද නියතව මම වටකරගන්නා දවසෙහි වේදනාව ගැන නුඹලාට බිය වෙමි' යි පැවසීය.

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ط قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ط وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أُرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ ﴿٨٤﴾

85. තවද, 'මාගේ සමූහයිනි! මිනුම්, කිරුම් සාධාරණව පූර්ණව ඉටුකරන්න. ජනයාට අයත් ද්‍රව්‍යයන් ඔවුනට (දීමේදී) අඩු නොකරන්න. තවද පොළොවෙහි කලහ ඇති කරමින් නොසැරිසරන්න' (යිද පැවසීය.)

وَيَقَوْمِ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

86. නුඹලා විශ්වාසවන්තයින් නම් අල්ලාහ් ඉතිරි කරන දෙයම නුඹලාට වඩාත් යහපත වේ. මම නුඹලාව නිරික්ෂණය කරන්නෙකු නොවෙමි (යිද පැවසීය.)

بَقِيَّتِ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿٨٦﴾

87. ඕ: ෂුඅයිඩ්! අපගේ මුතුන්මිත්තන් නැමදුම් කළ දේහි නැතිනම් අපගේ සම්පත්හි අප කැමති අන්දමින් ක්‍රියා කිරීම අත් හැර දැරීමය යුතු යි නුඹගේ සලාතය නුඹට අණ කරයිද? නියතව නුඹම ඉවසිලිවන්තයාද යහමඟ ලැබූ කෙනාද වේ යි (විහිළුවට) පැවසූහ.

قَالُوا يُشْعِبُ آبَاؤَنَا أَن نَّتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤَنَا أَوْ نَفْعَلْ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ ط إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

88. මාගේ සමූහයින්! මා මාගේ 'රබ්'ගේ පැහැදිලි සාක්ෂිය මත නිද, ඔහු තමාගෙන් ලස්සන ආහාරයද ලබා දී තිබියදී (ඔහුට මම වෙනස්කම් කරන්නෙමිදැ?) යි මට දන්නවන්න. මම නුඹලාව කුමක් කෙරෙන්න වළක්වමිද, එහි නුඹලා වෙනස්කම් කිරීමට මම ප්‍රිය නොකළෙමි. මට හැකි අන්දමින් ප්‍රකෘතිමත් භාවයට මම ප්‍රිය කරමි. මට අයත් උදව්ව අල්ලාගන්නම හැර වෙන නොමැත. ඔහු කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසය තබා, ඔහු දෙසටම හැරෙමි.

قَالَ يَقَوْمِ اَرَايْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۗ وَمَا اُرِيدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلَىٰ مَا اَنْهَيْكُمْ عَنْهُ ۗ اِنْ اُرِيدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ ۗ مَا اسْتَطَعْتُ ۗ وَمَا تَوْفِيقِي ۗ اِلَّا بِاللّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبٌ ﴿٨٨﴾

89. මාගේ සමූහයින්! මා කෙරෙහි ඇති විදිර්වාදීකම, නූත්ගේ සමාජයටද, හුද්ගේ සමාජයටද, සාලිත්ගේ සමාජයටද ඇති චූලා සේ නුඹලාට ඇති වීමට නුඹලාව දිර නොගන්නවිය යුතුය. ලුත්ගේ සමාජය නුඹලාට අනුකූල නැත.

وَيَقَوْمٍ لَا يُجْرِمَكُمُ شِقَاقِي اَنْ يُصِيبَكُمْ مِّثْلُ مَا اَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صَالِحٍ ۗ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ ﴿٨٩﴾

90. නුඹලා නුඹලාගේ 'රබ්' ගෙන් පව්වලට සමාව අයැද, පසුව ඔහු හමුවටම ආපසු හැරෙන්න. නියතව මාගේ 'රබ්' අසම දයාවන්තයාද අධිකව ප්‍රිය කරන්නාද වේ (යිද පැවසිය.)

وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوْا اِلَيْهِ ۗ اِنَّ رَبِّي رَحِيْمٌ وَّوَدُّ ﴿٩٠﴾

91. මී:ඡුඅයිඩ්! නුඹ පවසන දේවලින් වැඩි ප්‍රමාණයක් අපට වටහාගත නොහැකිව තිබේ. තවද නියතව අප අතර ශක්තියෙන් හිතයෙකු ලෙසම නුඹව අපි දකිමු. නුඹගේ ගෝත්‍රිකයින් නැතිව සිටියේ නම් නුඹට ගල් ගසා මරා තිබෙන්නෙමු. නුඹ අප අතරහි ගෞරවයට අයත් කෙනෙකුද නොවේ' යැයි පැවසූහ.

قَالُوْا يُشْعِبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَاِنَّا لَنَرٰكَ فَيِنًا ضَعِيْفًا ۗ وَّلَوْلَا رَهْمٰتُكَ لَرَجَمْنَاكَ ۗ وَمَا اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ ﴿٩١﴾

92. මාගේ සමූහයින්! අල්ලාහ්ට වඩා මාගේ ගෝත්‍රිකයින් නුඹලා හමුවෙහි ගෞරවයට පත්වුවන්ද? නුඹලාගේ කොන්දට පිටුපසින් ඔහුව විසි කළෙහුය! නියතව මාගේ 'රබ්' නුඹලා කරන දේ මුළුමනින් දැනගන්නා ලෙස සිටියි.

قَالَ يَقَوْمِ اَرَهَطِيْ اَعْرُ عَلَيْكُمْ مِّن اللّٰهِ ۗ وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَّرَءَاكُمْ ظَهْرِيًّا ۗ اِنَّ رَبِّيۦٓ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُجِيْبٌ ﴿٩٢﴾

93. තවද, මාගේ සමූහයින්! නුඹලා නුඹලාගේ මඟෙහි ක්‍රියා කරමින් සිටින්න. මා (මාගේ මඟෙහි) ක්‍රියා කරමි. නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව කවුරුන් හට පැමිණේද යන්නද, බොරුකාරයා කවරෙක්ද? යන්නද ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය. නුඹලාද බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්න. නියතව මමද නුඹලා සමඟ බලාපොරොත්තුවන්නා ලෙස සිටිමි' (යි පැවසීය.)

وَيَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ ۗ اِنِّي عَامِلٌ ۭ ط سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۗ مَنْ يَأْتِيَنَّكَ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ط وَاَرْتَقِبُوا اِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ 93

94. අපගේ අණ පැමිණි විට, ළඟදීවද ඔහු සමඟ විශ්වාස කළවුන්වද අප හමුවෙහි ඇති කරුණාවෙන් අපි බේරාගනිමු. මහා ශබ්දය අපරාධ කළවුන්ව හසු කරගන්නේය. එනිසා ඔවුහු උදයෙහි තමන්ගේ නිවෙස්හි මෘත දේහ ලෙස (මුණින් අතට) වැටී සිටියහ.

وَلَمَّا جَاءَ اٰمُرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا ۗ وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا الصَّيْحَةَ فَاصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جِثِيْمًا 94

95. ඔවුහු එහි වාසය නොකළවුන් සේ වූහ. දැනගන්න! 'සමුදු' සමූහයා (අල්ලාහ්ගේ දායාදයෙන්) අත්වූවා සේ 'මද්යන්' වැසියන්ද අත් වේවා.

كَانَ لَمْ يَعْنُوا فِيْهَا ۗ اِلَّا بُعْدَ الْمَدْيَنِ كَمَا بَعَدَتْ سُوْدٌ 95

96. නියතව මුසාව අපගේ සාක්ෂිත් සමඟද පැහැදිලි මුලාධාර සමඟද දූතයා ලෙස යැව්වෙමු.

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوسٰى بِآيٰتِنَا وَّسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ 96

97. ෆිරඅවුන් හා ඔහුගේ ප්‍රභවරුන් හමුවට (මුසා පැමිණියේය.) ඔවුහු ෆිරඅවුන්ගේ අණ පිළිපදිමින් සිටියහ. ෆිරඅවුන්ගේ අණ යහමඟට අයත් දෙයක් ලෙස නොතිබුණේය.

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَّمَلٰٓئِهٖ فَاتَّبَعُوْا اٰمُرَ فِرْعَوْنَ ۗ وَمَا اٰمُرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ 97

98. ඔහු එලෝ දිනයෙහි තම සමූහයා ඉදිරියට පැමිණ, ඔවුන්ව නිරයට එක් කරන්නේය. එක් කරනු ලබන එම ස්ථානය මහා නපුරු දෙයක් වේ.

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْدَدَهُمُ النَّارُ ط وِبَسَّ الْوَرْدِ الْمُوْرُوْدُ 98

99. මෙ(ලොවෙ)හිද, එලෝ දිනයෙහිද ශාපය ඔවුන් පසු පස යන්නේය. දෙනු ලබන මෙම ත්‍යාගය මහා නපුරු දෙයක් වේ.

وَاتَّبَعُوا فِيْ هٰذِهِ لَعْنَةً ۗ وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ط بِسَّ الرَّقْدِ الْمَرْقُوْدُ 99



100. මේවා ග්‍රාමයන්හි පුවත් වේ. අපි මේවා නුඹට පවසමු. ඒවායින් සමහරක් තවමත් ස්ථාවරව පවතියි, තවත් සමහරක් විනාශ වී ගොස්ය.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقَّصْتُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمًا وَحَصِيدًا 100

101. අපි ඔවුනට අපරාධ නොකළෙමු. නමුත්, ඔවුහු තමන්ටම අපරාධ කරගත්හ. නුඹගේ 'රබී'ගේ අණය පැමිණි විට අල්ලාහ් හැර ඔවුන් අඬගසමින් සිටි ඔවුන්ගේ දෙවිවරුන් ඔවුනට කිසිදු ඵලක් ලබා දුන්නේ නැත. එමෙන්ම ඒවා ඔවුනට විනාශය හැර වෙන කිසිවක් අධික කළේ නැත.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبًا 101

102. නුඹගේ 'රබී' අපරාධ කරන්නා වූ ග්‍රාමයන්ව අල්ලාගත්තේ නම් ඔහුගේ ග්‍රහණය මෙසේම තිබෙන්නේය. නියතව ඔහුගේ ග්‍රහණය ඊළඹි ඇති කරන්නක්ද, වඩාත් දැඩි දෙයක්ද වේ.

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذًا أَلِيمًا شَدِيدًا 102

103. එලෙස දඬුවම ගැන බියවන්නන්ට නියතව මෙහි සාක්ෂි ඇත. එය දිනයක් වේ. එය වෙනුවෙන් මිනිස්සු එක් රැස්කරවනු ලබන්නෝය. තවද එය (සියල්ලන්ම) ඉදිරියෙහි සිටවනු ලබන දවසද වේ.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ 103  
ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ 103

104. අපි එය නියමිත කාල සීමාවක් වෙනුවෙන් හැර ප්‍රමාද නොකළෙමු.

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُّعَدَّدٍ 104

105. එය පැමිණෙන දිනයෙහි ඔහුගේ අනුමැතිය නැතිව කිසිම ජීවයක් කථා නොකරන්නේය. ඔවුන් අතර අභාග්‍යවන්නයෝද, භාග්‍යවන්නයෝද සිටිති.

يَوْمَ يَأْتُ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ 105 فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَسَعِيدٌ 105

106. එහෙයින්, කවරහු අභාග්‍ය තත්ත්වයට පත්වුවෝද ඔවුහු නිරයෙහි සිටින්නෝය. එහි ඔවුනට මහා දෝංකාරයද, මහා අඳෝනාවන්ද ඇත්තේය.

فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَفِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ 106

107. නුඹගේ 'රබ්' සිතුවේ නම් මිස, ඔවුහු අහස් හා පොළොව පවතින තෙක් එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. නියතව නුඹගේ 'රබ්' තමා සිතන දෙය කළ හැකි කෙනාය.

خُلْدَيْنَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوْتُ وَالْأَرْضُ  
إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا  
يُرِيدُ ⑩

108. කවරහු භාග්‍ය ලැබුවෝද ඔවුහු ස්වර්ගයෙහි සිටින්නෝය. නුඹගේ 'රබ්' සිතුවේ නම් මිස, ඔවුහු අහස් හා පොළොව පවතින තෙක් එහි ස්ථිරව, අවසානයක් නැති භාග්‍යයන්හි සිටින්නෝය.

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا ففِي الْجَنَّةِ خُلْدَيْنَ  
فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوْتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ  
رَبُّكَ ط عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُوذٍ ⑪

109. මොවුන් නැමදුම් කරන දේ ගැන (මුලාධාර තිබේදෝ යැයි) නුඹ සැකයෙහි නොසිටිය යුතුය. මෙයට පෙර තමන්ගේ මුතුන්මිත්තන් නැමදුම් කළා සේම මොවුහුද නැමදුම් කරති. නියතව අපි ඔවුන්ගේ (වේදනාවෙහි) කොටස ඔවුනට අඩුවකින් තොරව පූර්ණව දෙන්නෙමු.

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ  
إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ ط وَإِنَّا لَنُوقُوهُمْ  
لَنصِيبَهُمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ ⑫

110. නියතව අපි මුසාට ප්‍රස්තකය දුනිමු. එහි මතභේද ඇති කරනු ලැබීය. නුඹගේ 'රබ්'ගේ වදන පෙරට නොවී තිබුණේ නම් ඔවුනතර විනිශ්චය දෙනු ලැබ තිබෙන්නේය. නියතව ඔවුහු එම විෂයෙහි බලවත් සැකයෙහිම සිටිති.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ط  
وَكُلُوا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بِبَنِيهِمْ ط  
وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مِرْيِبٍ ⑬

111. නියතව නුඹගේ 'රබ්' ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවලට (කුලිය) පූර්ණවම ඔවුනට ලබාදෙන්නේය. නියතව ඔහු ඔවුන් කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නා වේ.

وَإِنَّ كَلِمَةً لِّمَّا لِيُوَفِّيَهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ ط  
إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑭

112. (ඕ:නබි!) නුඹද, නුඹ සමඟ සිටින්නන්ද (සම කිරීමෙන්) ඉවත් වී නුඹට අණ කරනු ලැබූ පරිදි ස්ථාවරව සිටින්න! තවද සීමාව කඩ නොකරන්න. නියතව ඔහු නුඹලා කරන දේ බලන්නා වේ.

فَأَسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ  
وَلَا تَطْغَوْا ط إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑮

113. නුඹලා අපරාධ කළවුන්(ගේ) පැත්තට නැඹුරු නොවිය යුතුය. (එසේ වූයේ නම්) නිරය නුඹලාට දුෂ්ඨ කරන්නේය. අල්ලාන් හැර නුඹලාට ආරක්ෂා කරන්නන් කිසිවෙකු නොමැත. පසුව නුඹලා උදවුද කරනු නොලබන්නෙහුය.

وَلَا تَرْكَنُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ  
وَمَا لَكُمْ مِمَّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ  
لَا تُنصَرُونَ ﴿١٣﴾

114. නුඹ දවාලෙහි සීමාවන් දෙකෙහිද, රාත්‍රියෙහි කොටසකද සලාතය ස්ථාවර කරන්න. නියතව යහපත් දේ අයහපත් දේ මකා දමන්නේය. මෙය (අල්ලාන්ව) සිහි කරන්නන්ට උපදේශය වේ.

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفْعًا مِّنَ اللَّيْلِ  
إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ط ذَلِكَ ذِكْرِي  
لِلذَّكْرِيِّنَ ﴿١٤﴾

115. තවද, නුඹ ඉවසීමෙන් සිටින්න! නියතව අල්ලාන් යහකම් කරන්නන්ගේ කුලිය අපතේ නොහරින්නේය.

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٥﴾

116. නුඹලාට පෙර ගිය සමාජයන්හි පොළොවෙහි කලහය වැළැක්වීමට හැකි යහපතක් සිටිය යුතුව තිබුනා නොවේද? ඔවුන්ගෙන් අප බේරාගත් සමහරුන් හැර (වෙත කිසිවෙක් සිටියේ නැත) අපරාධ කළවුන් කවර ආචාරිකරයෙහි සිටියේද එහිම දිගටම සිටියහ. තවද ඔවුහු වැරදිකරුවන් ලෙසම සිටියහ.

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ  
يُنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ  
أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ؕ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا  
أُتِرُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١٦﴾

117. ප්‍රකෘතිමත් කරන්නන් ග්‍රාමයන්හි සිටින කල, නුඹගේ 'රබ්' අසාධාරණව ඒවා විනාශ කරන්නා ලෙස නොමැත.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلِهَا  
مُصْلِحُونَ ﴿١٧﴾

118. නුඹගේ 'රබ්' සිතා තිබුණේ නම් මිනිසුන් සියල්ලන්වම එකම සමාජයක් ලෙස කර තිබෙන්නේය. (එසේ ඔහු නොසිතූ හෙයින්) ඔවුහු තමන් අතර මත හේද පෙන්නවමින් සිටිති.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً  
وَلَا يَذَّالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١٨﴾

119. නුඹගේ 'රබ්' දායාදය පහළ කළවුන් හැර (අනෙක් අය මත හේද පෙන්නවමින් සිටින්නෝය.) ඔහු මේ සඳහාම ඔවුන්ව මැව්වේය. පින්වරුන්, මිනිසුන් සියල්ලන්ගෙන්ම මම නිරය පුරවන්නෙමි යන නුඹගේ 'රබ්'ගේ වදන පූර්ණ විය.

إِلَّا مَنْ رَجِمَ رَبُّكَ ط وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ ط وَتَبَّتْ  
كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٩﴾

120. (අපි) දැනගන්නේ පුළුන්වලින් නුඹගේ සිත ශක්තිමත් කරන දේ නුඹට පවසමු. මෙහි සත්‍යයද, උපදේශයද, විශ්වාසවන්තයින්ට පාඩම්ද නුඹ හමුවට පැමිණ ඇත.

وَكَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۖ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ ۚ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

121. 'නුඹලා නුඹලාගේ මගෙහි ක්‍රියා කරමින් සිටින්න. නියතව අපද (අපගේ මගෙහි) ක්‍රියා කරන්නන්මයයි විශ්වාස නොකළවුන් හමුවෙහි (හබ්) නුඹ පවසන්න!

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ كَامِرُونَ ۚ إِنَّا كَامِلُونَ ﴿٢١﴾

122. 'නුඹලාද බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්න. නියතව අපද බලාපොරොත්තුවන්නන්මය!'

وَأَنْتُمْ ظَرُوفٌ ۚ إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿٢٢﴾

123. අහස් හා පොළොවෙහි අදෘශ්‍යමාන දේ අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු හමුවටම කාර්යයන් සියල්ලම ගෙන යනු ලබන්නේය. ඔහුටම නැමදුම් කර ඔහු කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තබන්න! නුඹගේ 'රබ්' නුඹලා කරන දේ ගැන සැලකිලිමත් නොවන්නා ලෙස නොමැත.

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

පරිච්ඡේදය - 12  
යුසුෆ්

මක්කි - වැකි 111

سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 111 رُكُوعَاتُهَا 12

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අලිග්, ලාමි, රා. මේවා පැහැදිලි පුස්තකයෙහි වැකි වේ.

الرَّحْمٰنُ تِلْكَ آيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

2. නියතව නුඹලා අවබෝධ කරගැනීම පිණිස අරාබියෙන්වූ කුර්ආනය ලෙස මෙය අපි පහළ කර ඇත්තෙමු.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

3. (මී:නබි!) නුඹට මෙම කුර්ආනය අප වහි ලෙස දැන්වීම මගින් වඩාත් ලස්සන ඉතිහාස කථාවක් අපි නුඹට පවසමු. මෙයට පෙර නුඹ (මේ ගැන) නොදන්නත් අතර සිටියෙහිය.

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِهَا  
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ  
 قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ③

4. යුසුෆ් තම පියා හමුවෙහි, 'මාගේ පියාණෙනි! නියතව මා තාරකාවන් එකොලොසක්ද, සූර්යාවද, චන්ද්‍රයාවද (සිහිනෙහි) දුටුවෙමි. ඒවා මට 'සුජුද්' කරනු දුටුවෙමි' යි පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
 كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ④

5. (එයට) ඔහු, 'මාගේ දයාබර පුතණුවනි! නුඹගේ සිහිනය නුඹගේ සහෝදරයින් හමුවෙහි නොපවසන්න! එසේ වූයේ නම් ඔවුහු නුඹට (එරෙහිව) දැඩිව කුමන්ත්‍රණ කරන්නෝය. නියතව ඡෛතාන් මිනිසාට ප්‍රසිද්ධ සතුරෙකු වේ' යි පැවසීය.

قَالَ يَبْنَؤُ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ  
 فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ  
 عَدُوٌّ مُّبِينٌ ⑤

6. නුඹගේ 'රබී' මෙසේ නුඹව තෝරාගෙන සිහිනයන්හි විස්තර නුඹට උගන්වා දෙන්නේය. මෙයට පෙර නුඹගේ මුතුන්මිත්තන් දෙදෙනෙකු වන ඉබ්‍රාහිම්, ඉස්හාක් කෙරෙහි ඔහු තම දායාදය පූර්ණ කළා සේ, එය නුඹ කෙරෙහිද, යාකූබ්ගේ පෙළපත කෙරෙහිද පූර්ණ කරන්නේය. නියතව නුඹගේ 'රබී' හොඳින් දන්නාද අධික ඥානවන්තයාද වේ

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رُبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَوِيلِ  
 الْإِحَادِيثِ وَيُمَتِّعُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ  
 يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ  
 إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑥

7. නියතව යුසුෆ් හමුවෙහිද, ඔහුගේ සහෝදරයින් හමුවෙහිද (විස්තර) අසන්නන්ට බොහෝ සාක්ෂීන් ඇත.

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِلْسَّالِفِينَ ⑦

8. අප එක් කණ්ඩායමක් ලෙස සිටියත්, අපට වඩා යුසුෆ් හා ඔහුගේ සහෝදරයා අපගේ පියාට වඩාත් ස්නේහයට පාත්‍රවූවන් ලෙස සිටිති. නියතව අපගේ පියා පැහැදිලි නොමගෙහි සිටිය යැයි (යුසුෆ්ගේ සහෝදරයින්) පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا  
 نَحْنُ عَصَبَةٌ إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ⑧

9. යුසුෆ්ව සාතනය කර දමන්න. නැතිනම් ඔහුව පොළොවෙහි කොතැනකට හෝ ගෙන ගොස් දමන්න. නුඹලාගේ පියාගේ මුහුණ මුළුමනින්ම නුඹලා දෙසට හැරෙන්නේය. එයට පසුව නුඹලා යහපත් කණ්ඩායමක් ලෙස වන්නෙහුය.

أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ  
 أَيُّكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ⑨

10. 'නුඹලා යුසුෆ්ව සාතනය නොකරන්න. නුඹලා යමක් කරන්නේ නම් ඔහුව ගැඹුරු ලිඳක දමන්න. මගීන්ගෙන් සමහරු ඔහුව අරගන්නෝ' යි ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් කීය.

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقُوَّةُ  
 فِي عِبَادَةِ الْجِبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ  
 إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ⑩

11. 'අපගේ පියාණෙනි! නුඹ යුසුෆ්ගේ විෂයෙහි අපව විශ්වාස නොකර සිටිනුයේ මන්ද? නියතව අප ඔහුට යහපත අපේක්ෂා කරන්නන්මය' යි ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ  
 وَإِنَّا لَهُ لَنَصْحُونَ ⑪

12. හෙට අප සමඟ ඔහුව එවන්න. ඔහු හොඳින් අනුභව කරමින්, සෙල්ලම් කළාවේ. නියතව අප ඔහුව ආරක්ෂා කරන්නන්මය (යිද පැවසූහ.)

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ  
 لَحَفَظُونَ ⑫

13. 'නුඹලා ඔහුව එක්කරගෙන යෑම නියතව මට ගෝකය ගෙන දෙන්නේය. නුඹලා ඔහු ගැන නොසැලකිලිමත්ව සිටින විට වෘකයා ඔහුව සපා කාවී යැයි මම බිය වෙමි' යි ඔහු පැවසීය.

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَدْهُبُوا بِهِ وَآخِافُ  
 أَنْ يَأْكُلَهُ الدِّيبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُونَ ⑬

14. (එයට) ඔවුහු, 'අප කණ්ඩායමක් ලෙස සිටින විට වෘකයා ඔහුව සපා කන්නේ නම්, එකල නියතව අප පාඩුවන්නේමය' යි පැවසූහ.

قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الدِّيبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ  
 إِنَّا إِذًا لَخٰسِرُونَ ⑭

15. ඔවුන් ඔහුව එක්කරගෙන ගිය කල, ඔහුව ගැඹුරු ලිඳක දැමීමට ඒකමතිකව තීරණය කළහ. '(ඕ: යුසුෆ්) ඔවුන් (නුඹව) හඳුනා නොගෙන සිටින විට, ඔවුන්ගේ මෙම ක්‍රියාව ගැන නියතව නුඹ ඔවුනට දනුවත් කරන්නෙහිය' යි අපි ඔහුට දැන්වූයෙමු.

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْعَلُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ 15

16. ඔවුහු හැඳුවත් ලෙස රාත්‍රි කාලයෙහි තම පියා හමුවට පැමිණියහ.

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ 16

17. අපගේ පියාණෙනි! අපගේ දුවන්ගේ සමීපයෙහි, යුසුෆ්ව හැර දමා අපි දුව පැන සෙල්ලම් කර (බොහෝ දුරක්) ගොස් සිටියෙමු. එකල ව්‍යකයා ඔහුව සපා කැවේය. අප සැබෑවන්තයින් ලෙස සිටියද නුඹ අපව විශ්වාස කරන්නා ලෙස නොමැතැ' යි පැවසූහ.

قَالُوا يَا بَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَكَلَّمَهُ الِدُّبُّ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ 17

18. තවද, ඔවුහු ඔහුගේ කම්සය මත බොරු ලෙස (තවරම්) ගෙන ආහ. (එයට ඔවුන්ගේ පියා) 'හැන! නුඹලාගේ සිත් යම් (නපුරු) කාර්යයක් නුඹලාට අලංකාරවත්ව පෙන්වා ඇත. එහෙයින්, ලස්සන ඉවසීමම මෙයට මඟය. නුඹලා වර්ණනා කර පවසන දේහි උදව් සොයනු ලබන්නා අල්ලාහ්මය' යි කීය.

وَجَاءُوا عَلَى قَيْصِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ 18  
لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْ رَأَيْتُمْ فَصَبْرًا جَبِيلًا 18  
وَاللَّهُ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ 18  
عَلَى مَا تَصِفُونَ 18

19. පසුව මගින් කණ්ඩායමක් පැමිණ, තමන්ට වතුර ගෙන එන්නාව යැවූහ. ඔහු තම බාල්දිය (ලීඳෙහි) දැමූ විට, 'සුඛාරංචියකි! මෙන්න (ලස්සන) පිරිමි ප්‍රමයෙක්' යි කීය. ඔවුහු ඔහුව වෙළෙඳ භාණ්ඩයක් ලෙස සඟවා තබාගත්හ. ඔවුන් කරන දේ ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය.

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَادُلِيَ دُلُوعًا 19  
قَالَ يَبْنَؤُ هَذَا غُلْمٌ وَأَسْرُوءٌ بِضَاعَةٌ 19  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ 19

20. අල්ප වටිනාකමක් ඇති නියමිත සමහර රිදී කාසිවලට ඔහුව ඔවුහු විකුණා දැමූහ. මොවුහු, ඔහු ගැන ඇල්මක් නොමැත්තන් ලෙසම සිටියහ.

وَأَسْرُوءٌ بِبَنِينَ بَحْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ 20  
وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ 20

21. ඊජිප්තුවේදී මොහුව මිලදී ගත් කෙනා තම බිරිය හමුවෙහි, 'මොහුගේ නවාතැන ගෞරවයට වඩා තබාගන්න! මොහු අපට ප්‍රයෝජනවත් විය හැක. නැතිනම් අපට මොහුව දරුවෙකු ලෙස අරගත හැක' යි කීය. මෙසේ අපි යුසුෆ්ට පොළොවෙහි පහසුකම් ඇති කර දුනිමු. තවද, අපි ඔහුට සිහිනයන්හි අර්ථයන්ද උගන්වා දුනිමු. අල්ලාන් තම කාර්යයෙහි අභිභවවන්නාය. නමුත්, මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَلَيَّ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ ۖ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۗ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ ۖ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ②١

22. ඔහු තම තරුණ බව සුරුණාව ලැබූ කල අපි ඔහුට ඥාණයද, දැනුමද ලබා දුනිමු. මෙසේ යහකම් කරන්නන්ට අපි කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ②٢

23. ඔහු කවර ස්ත්‍රියගේ නිවෙසෙහි සිටියේද, ඇය ඔහු කෙරෙහි මෝහය ඇතිකරගනිමින්, පොරටු සියල්ල වසාගනිමින් (වැරදි ක්‍රියාවට) එන්නැයි අඬගැසුවාය. (එයට) ඔහු, 'අල්ලාන් ආරක්ෂා කරන්නවා! නියතව (නුඹගේ සැමියා වූ) මාගේ ස්වාමියා මට ලස්සන නවාතැනක් ලබා දී ඇත්තේය. නියතව අපරාධකාරිහු ජය නොලබන්නෝය' යි පැවසීය.

وَرَأَوْدَتُهُ اللَّيْلِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْت لَكَ ۖ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ②٣

24. ඇය ඔහුව (ලබාගැනීමට) දැඩිව සිතා ගත්තාය. ඔහුද තම 'රබ්'(වූ අල්ලාන්)ගේ සාක්ෂිය නොදැක සිටියේ නම්, ඇයව (ලබාගැනීමට) සිතා තිබෙන්නේය. ඔහු කෙරෙහි නපුර දේ හා, නින්දාසහගත දේ වළක්වාලීම පිණිස මෙසේ කළේය. නියතව ඔහු තෝරාගනු ලැබූ අපගේ ගැත්තන්ගෙන් කෙනෙකු වේ.

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنَّ رَأٰ بُرْهَانَ رَبِّهِ ۖ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْءَ وَالْفَحْشَآءَ ۗ ۙ إِنَّهُ مِنۡ عِبَادِنَا الْمُحْصِيْنَ ②٤



25. (බේරීම පිණිස ඔහුද, ඇල්ලීම් පිණිස ඇයද) දෙදෙනාම දොරටුව දෙසට දිවිවේය. ඇය පිටුපස පැත්තෙන් ඔහුගේ කම්සය (ඇඳ) ඉරා දැමීමය. එවිට දෙදෙනාම දොරටුව අසලෙහි ඇයගේ සැමියාව දුටුවේය. (එවිගසම) ඇය, 'නුඹගේ බිරියට නපුරක් කිරීමට අදහස් කළ කෙනාට අයත් කුලිය ඔහුව සිරගත කරනු ලැබීම හෝ දැඩිව දඬුවම් කරනු ලැබීම හෝ හැර වෙන කුමක් වන්න පිළිවන්දැ?' යි ඇසුවාය.

وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَبِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَالْفِيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ط قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ 25

26. (එයට) ඔහු, 'මැයම මා කෙරෙහි මෝහය ඇති කරගත්තාය' යි කීවේය. ඇයගේ පවුලට අයත් සාක්ෂිකරුවෙක්, 'මොහුගේ කම්සය ඉදිරි පසින් ඉරනු ලැබ ඇත් නම් ඇය සත්‍යය පැවසූ තැනැත්තියකි. මොහු බොරුකාරයින්ගෙන් ඇත්තෙකි' යි සාක්ෂි පැවසුවේය.

قَالَ هِيَ رَأودُنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَبِيصُهُ قَدْ مِنْ قُبُلٍ صَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ 26

27. මොහුගේ කම්සය පිටු පස පැත්තෙන් ඉරනු ලැබ ඇත් නම් ඇය බොරු පැවසූ තැනැත්තියකි. මොහු සත්‍ය වන්නෙයින්ගෙන් ඇත්තෙකි (යිද කිය.)

وَإِنْ كَانَ قَبِيصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ 27

28. ඔහුගේ කම්සය පිටු පස පැත්තෙන් ඉරනු ලැබ තිබීම ගැන (ඇයගේ සැමියා) දුටු විට, 'නියතව මෙය (ගැනැණුන් වන) නුඹලාගේ කුමන්ත්‍රණය හි ඇත්තෙකි! නියතව නුඹලාගේ කුමන්ත්‍රණ වඩාත් දැඩි වූකක් වේ' යි කිය.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَبِيصَهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ ط إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ 28

29. මී:යුසුෆ්! නුඹ මෙය නොසලකා හරින්න. (මී:ස්ත්‍රිය!) නුඹ නුඹගේ පව වෙනුවෙන් සමාව අයදින්න. නියතව නුඹම වරද කළුවන් අතර සිටිනිය (යිද කිය.)

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ ط إِنَّكَ كُنْتِ مِنَ الْخٰطِئِينَ 29

30. 'ඇමතිගේ බිරිය තම (වහලා වූ) තරුණයා කෙරෙහි මෝහය ඇති කරගත්තාය. ඔහු ඇයව ආදරයෙන් ආකර්ෂණය කරගත්තේය. නියතව ඇය පැහැදිලි මං මුළාවෙහි සිටින බවක් අපි දැකිලි' යි එම නගරයෙහි සිටින ස්ත්‍රීහු පැවසූහ.

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ ط قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ط إِنَّا لَنَرَاهَا فِي صِلٰلٍ مُّبِينٍ 30

31. මොවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණයට සවන් දුන් ඇය, ඔවුන් හමුවට (සංග්‍රහයක් වෙනුවෙන්) පණිවුඩ යවා, ඔවුනට භාන්සි පුටුද පිළියෙල කළාය. ඔවුන් එක් එක් තැනැත්තියටම (පළතුරු හා) පිහි ලබාදෙමින්, 'මෙම ගැහැණුන් ඉදිරියෙන් යන්නැ' යි (යුසුෆ්ට) පැවසුවාය. එම ගැහැණුන් ඔහුව දුටු කල, (ඔහුගේ හැඩරුවට වසඟ වී) ඔහුව ඉතා උසස් ලෙස දැක තම අත් කපා ගත්හ. 'අල්ලාහ් පිරිසිදුවත්තයාය, මොහු මිනිසෙකුම නොවේ, මොහු කීර්ති මත් මලක්වරයෙකු හැර වෙන නොමැතැ' යිද පැවසූහ.

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكًا وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ③١

32. මොහුගේ විෂයෙහි නුඹලා මාව නින්දාවට පත් කරමින් කථා කළෙහුය. ඔහු කෙරෙහි මෝහය ඇතිකරගත්තේ මා ය. ඔහු තමාව ආරක්ෂා කරගත්තේය. මා අණ කරන දෙය ඔහු නොකරන්නේ නම් ඔහු සිරගත කරනු ලැබ, පහත් තත්ත්වයට පත්වුවන් අතර වන්නේය යැයි ඇය කීවාය.

قَالَتْ فَلَئِنَّ الَّذِي كُنتُنِي فِيهِ ۖ وَلَقَدْ رَاوَدتُّهُ عَن نَّفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا أُمِرْتُ لَأَيُّسَّرَنَّ وَلَيْكُونَا مِنَ الصَّغِيرِينَ ③٢

33. 'මාගේ 'රබ්'! ඔවුන් මාව කුමක් කරා අඬගසත්ද එයට වඩා සිරමැදිරිය මට වඩාත් ප්‍රිය දෙයක් වේ. නුඹ මා කෙරෙහි ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණය නොවැළැක්වූයේ නම් මම ඔවුන් දෙසට නැඹුරු වී, අධිමයින් අතර වන්නෙමි' යි ප්‍රාර්ථනා කළේය.

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ وَمَا يَدْعُونََنِي إِلَيْهِ ۖ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبَب إِلَيْهِنَّ وَآكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ ③٣

34. ඔහුගේ 'රබ්' ඔහුට පිළිතුරු දෙමින් ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණය ඔහු කෙරෙහි වැළැක්වූයේය. නියතව ඔහු සවන්දෙන්නාද හොඳින් දන්නාද වේ.

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۖ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ③٤

35. ඔවුන් (ඔහු නිවැරදිකර දවට) සාක්ෂිත් දුටු පසුද නියමිත කාලයක් වන තෙක් ඔහුව සිරගත කළ යුතු යැයි ඔවුනට හැඟී ගියේය.

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيْسَجُنَّهُ ۖ حَتَّىٰ حِينٍ ③٥

36. ඔහු සමඟ නරඳණයන් දෙදෙනෙක් සිරගෙදරට ඇතළු වූහ. ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් 'නියතව මම මාව මත්පැන් සාදන්නෙකු ලෙස (සිහිනයෙහි) දුටුවෙමි' යි කීය. අනෙක් කෙනා, 'නියතව මම මාගේ හිස මත රොටිය උසුලන අතර තුර, එයින් පක්ෂීන් ආහාරයට ගන්නා බවක් මාව (සිහිනයෙහි) දුටුවෙමි' යි කීය. මේවායෙහි අර්ථය අපට දන්වනු මැනවි! නියතව අපි නුඹව යහකම් කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු ලෙස දැකීමු' යි පැවසූහ.

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنٍ ط قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرِنِّي آرِنِّي أَعَصِرُ خَمْرًا ط وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرِنِّي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ط نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِ ؕ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ 36

37. නුඹ දෙදෙනාටම දෙනු ලබන ආහාරය නුඹ දෙදෙනා හමුවට පැමිණීමට පෙර, (මෙහි) අර්ථ මා නුඹ දෙදෙනාටම දැනුම් නොදී එ(ම ආහාර)ය නුඹලා හමුවට නොපැමිණෙන්නේය. මෙය මාගේ 'රබ්' මට උගන්වා දුන් දේහි ඇති දෙයක් වේ. අල්ලාහ්ව විශ්වාස නොකරන සමූහයාගේ ආගම නියතව මා අත හැර දැමුවෙමි. තවද විලෝව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ඔවුන්මය.

قَالَ لَا يَا تَيْبُكُمَا ط عَامُ تَرْزُقُنِي ؕ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ط ذِكْرُكُمَا مِنِّي رَبِّي ط إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ 37

38. මම මාගේ මුතුන්මිත්තන් වන ඉබ්‍රාහිම්, ඉස්හාක්, ශාකුබ් යනාදීන්ගේ ධර්මයම පිළිපදිමි. අප කුමණ දෙයක් වුවද අල්ලාහ්ට සම කිරීම අපට සුදුසු දෙයක් නොවේ. මෙය අප කෙරෙහිද, (අනෙක්) මිනිසුන් කෙරෙහිද අල්ලාහ් පහළ කළ දායාදය වේ. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් තුති නොකරන්නෝය.

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ط مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ط ذَلِكُمْ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ 38

39. සිරගෙදරෙහි සිටින මාගේ දෙමිතුරනි! වෙනස් වූ දෙව්වරුන් ශ්‍රේෂ්ඨද? නැතිනම් බලයෙන් පාලනය කරන එකම කෙනා වූ අල්ලාහ්ද?

يُصَاحِبِي السِّجْنَ ؕ أَرَأَيْتُمْ قَوْمًا خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ 39

40. ඔහු හැර නුඹලා නැමදුම් කරන දේ, නුඹලාද නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තන්ද තබාගත් නම් (පමණක්) මිස වෙන නොමැත. අල්ලාහ් මෙය වෙනුවෙන් කීසිද මූලාධාරයක් පහළ නොකළේය. බලය අල්ලාහ්ටම අයත්ය. නුඹලා ඔහුට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් නැමදුම් නොකළ යුතුය යි ඔහු අණ කර ඇත්තේය. මෙය සෘජු ධර්මය වේ. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදැනගන්නෝය.

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَبَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ مِمَّا أُنزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ط إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ ط أَمَّا أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ط ذَلِكِ الدِّينُ الْقَدِيمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ 40

41. සිරගෙදරෙහි සිටින මාගේ දෙමිතුරනි! නුඹලාගෙන් කෙනෙක් තම ස්වාමියාට මත් පැන් පොවමින් සිටින්නේය. අනෙක් කෙනා කුරුසයෙහි ඇණ ගසනු ලැබ පත්මින් ඔහුගේ හිස (කොටමින්) කන්නේය. නුඹලා දෙදෙනාම අර්ථ අසන විෂය තීරණය කරනු ලැබිය යි කිය.

يُصَاحِبِي السَّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا ۚ  
 وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الظَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۗ  
 قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ۞<sup>41</sup>

42. එම දෙදෙනාගෙන් නිදහස් වන්නේය යැයි මොහු දැනගත් කෙනා හමුවෙහි, 'නුඹගේ ස්වාමියා හමුවෙහි මා ගැන මතක් කරන්නැ!' යි (යුසුෆ්) කිය. ඔහු තම ස්වාමියා හමුවෙහි මතක් කිරීමේ විෂයය ඡේතාත් ඔහුට අමතක කෙරෙව්වේය. එනිසා (යුසුෆ්) වසර කීපයක් සිරගෙදරෙහි ගත කළේය.

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي عِنْدَ  
 رَبِّكَ فَأَنَسَهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السَّجْنِ  
 بِضْعَ سِنِينَ ۞<sup>42</sup>

43. 'තර වූ ගවයින් සත් දෙනෙකු ව කෙට්ටු වූ ගවයින් සත් දෙනෙකු ආහාරයට ගන්නා බවක්ද, තවද, සරු කරල් සතක් හා වෙන් වියලුණු කරල් (සතක්ව)ද නියතව මම සිහිනයෙහි දුටුවෙමි. මාගේ ප්‍රභූවරුනි! නුඹලා සිහිනයට අර්ථ පැවැසීමට හැකි අය වේ නම් මාගේ සිහිනයට අයත් අර්ථය මට පවසන්නැ' යි රජු කීවේය.

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَىٰ سِنِينَ يَأْكُلُهُنَّ  
 سِنْعٌ عِجَافٌ ۖ وَسِنْعٌ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَةٍ ۗ  
 يَا أَيُّهَا الْمَلَأَ الْأَعْيُنَ فِي رُءْيَايَ إِن كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا  
 تَعْبُرُونَ ۞<sup>43</sup>

44. (වියට) ඔවුහු, '(මේවා) වතාකුල වූ සිහින වේ. අපි සිහිනයන්හි අර්ථය ගැන දන්නන්ද නොවෙමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا أَضْغَاثٌ أَحْلَامٍ ۗ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ  
 الْأَحْلَامِ بِعِلْمَيْنِ ۞<sup>44</sup>

45. එම දෙදෙනාගෙන් නිදහස් වූ කෙනා, දීර්ග කාලයකට පසු (යුසුෆ් ගැන) සිතා, 'මෙහි අර්ථය නුඹලාට මම දැනුම් දෙමි. එහෙයින් මාව (ඔහුවෙත) යවන්නැ' යි කිය.

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ  
 أَنَا أَنْبَأُكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۞<sup>45</sup>

46. මී:යුසුෆ්! සතපවන්නයාණෙහි! තර වූ ගවයින් සත් දෙනෙකු ව කෙට්ටු ගවයින් සත් දෙනෙක් ආහාරයට ගන්නා බවක්ද, සරු කරල් සතක්වද, තවද වියලී ගිය කරල් (සතක්)ද (සිහිනෙන් දුටුවේ නම් එහි) අර්ථය කුමක්ද? යි අපට විස්තර කරන්න. පනයා දැනගැනීම පිණිස මෙහි අර්ථය සමඟ ඔවුන් වෙත මට ආපසු ගිය හැකැ යි කිය.

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سِنْعِ بَقَرَاتٍ  
 سِبْآنٍ يَأْكُلُهُنَّ سِنْعٌ عِجَافٌ ۖ وَسِنْعٍ سُنبُلَاتٍ  
 خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَةٍ ۗ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
 يَعْلَمُونَ ۞<sup>46</sup>

47. නුඹලා අවුරුදු සතක් හොකඩවා වගා කරන්නෙහුය. එහෙයින්, නුඹලා නෙලාගන්නා අස්වැන්නෙහි නුඹලාට ආහාරයට අවශ්‍ය සුළු කොටස හැර ඉතිරි කොටස එහි කරල්හිම (හිඬීමට) හැර දමන්න.

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابَّاءَ فَمَا حَصَدْتُمْ فَذُرُّهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَاكُلُونَ ﴿٤٧﴾

48. එයට පසුව දැඩි (සාගත අවුරුදු) සතක් එන්නේය. නුඹලා එක් රැස් කර තැබූ දේහි සුළු කොටසක් හැර නුඹලා ඒවා වෙනුවෙන් ඉතිරි කල සියල්ලම ඒවා (සාගත අවුරුදු) හිල දමන්නේය.

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْسِنُونَ ﴿٤٨﴾

49. එයට පසුව, ජනයාට හොඳින් වැසි වසින වසරක් පැමිණේ. ඔවුහු එහි පළතුරු යුෂ මිරිකන්නේය (සි යුසුල් විග්‍රහය කළේය).

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعَصِرُونَ ﴿٤٩﴾

50. 'ඔහුව මා හමුවට ගෙන එන්න' යි රජු කීය. (රජුගේ) දූතයා ඔහු වෙත පැමිණි විට, 'නුඹගේ ස්වාමියා හමුවට ගොස් තමන්ගේ අත් කපා ගත් ගැහැණුන්ගේ තත්ත්වය කුමක්ද?' යි අසන්න. 'ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණය ගැන නියතව මාගේ 'රඬි' හොඳින් දන්නාය' යි (යුසුල් දූතයාට) කීය.

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالِ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسَأَلَهُ مَا بَالَ النُّسُوءِ أَلَيْسَ لِقَاعُنَ آيَاتٌ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ عَالِمِينَ ﴿٥٠﴾

51. නුඹලා යුසුල් කෙරෙහි මෝහය ඇති කරගත් කල, නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද? යි (රජු එම ගැහැණුන් ගෙන්) ඇසීය. 'අල්ලාහ් අපව ආරක්ෂා කරන්නවා! අපි ඔහු හමුවෙහි කීසිදු නපුරක් නොදුටුවෙමු' යි පැවසූහ. 'සත්‍යය දැන් හෙළි විය. ඔහු කෙරෙහි මෝහය ඇති කරගත්තේ මාය. නියතව ඔහු සත්‍යවන්නයින් අතර ඇත්තෙකි' යි ඇමතිගේ බිරිය කීවාය.

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِذْ رَأَوْنِي يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ ط قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ ط قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ إِنَّنِي خَصَّصْتُ الْخُبْرَ أَنَا وَرَأَوْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

52. මෙ(විභාග)ය නියතව මම (මාගේ ස්වාමියා වූ) ඔහු නොසිටි විට ඔහුට දෝහි කම් නොකළ බව ඔහු දැනගැනීම පිණිස වේ. නියතව අල්ලාහ් දෝහිකම් කරන්නන්ගේ කුමන්ත්‍රණයට මඟ නොපෙන්වන්නේයැ යි (යුසුල් පැවසීය).

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ ﴿٥٢﴾

53. මාගේ සිත වැරදිවලින් තොර වූ දෙයකි යි මම නොකීවෙමි. මාගේ 'රබී' දායාදය පහළ කළේ නම් හැර සිත නපුරු දේ පොළොඹවන්නක් ලෙසම ඇත. නියතව මාගේ 'රබී' අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්නාය.

وَمَا أَبْرِي نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ  
بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ 53

54. 'මා හමුවට ඔහුව ගෙන එන්න. මම ඔහුව මා වෙනුවෙන් පෞද්ගලිකව තෝරාගනිමි' යි රජු කීය. (රජු) ඔහු සමඟ කථා කළ විට, 'අද දින නියතව නුඹ අප හමුවෙහි ගෞරවයටද විශ්වාසයටද අයත් වුවෙහියැ' යි කීය.

وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي  
فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ  
أَمِينٌ 54

55. 'මාව මෙම පොළොවෙහි ධන සම්භාරවලට භාරකරු කරන්න. නියතව මා ආරක්ෂකයෙකු ලෙසද, දන්නෙකු ලෙසද සිටිමි' යි (යුසුෆ්) කීය.

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ  
عَلِيمٌ 55

56. යුසුෆ් කැමති අන්දමට එම භූමියෙහි පිවත්වීමට අපි මේ අන්දමට ඔහුට එහි ධරය ලබා දුනිමු. අපි සිතන්නන්ට අපගේ දායාදය ලබා දෙමු. අපි යහකම් කරන්නන්ගේ කුලිය අපතේ නොහරින්නෙමු.

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ  
مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ  
وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ 56

57. කවරහු විශ්වාස කර, (අල්ලාන්ට) ඩය වී ක්‍රියා කරන්නන්ව සිටිත්ද ඔවුනට ඵලාවෙහි කුලිය වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

وَلَا جُرْأُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
وَكَانُوا يَتَّقُونَ 57

58. යුසුෆ්ගේ සහෝදරයින් (රූපිඤ්චට) පැමිණ ඔහු හමුවට ඇතුලත්වූ විට, ඔහු ඔවුන්ව හඳුනාගත්තේය. ඔවුහු ඔහුව හඳුනා නොගත්තත් ලෙස සිටියහ.

وَجَاءَ إِخْوَتُهُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ  
فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ 58

59. ඔහු ඔවුන්ගේ අවශ්‍යතාවය ඔවුනට පිළියෙල කළ විට, 'නුඹලාගේ පියාගේ පාර්ශවයෙන් වූ සහෝදරයාව මා වෙත එක්කරගෙන එන්න. මා පූර්ණව මැන ලබා දෙමිසිද, සංග්‍රහ කරන්නන්ගෙන් මා වඩාත් හොඳ කෙනෙකු වෙමි යිද නුඹලා නොදුටුවෙහුදැ?' යි කීය.

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ  
لَكُمْ مِّنْ أَيْكُمُ الْآلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوْفِي الْكَيْلَ  
وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ 59

60. නුඹලා ඔහුව මා හමුවට නොගෙනාවේ නම් නුඹලාට කවර (ධාන්ය) දීමනාවක්ද මා හමුවෙහි නොමැත. නුඹලා මට සමීප නොවිය යුතුය (යිද කිය.)

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ 60

61. (වියට) ඔවුහු, 'ඔහුගේ විෂයෙහි ඔහුගේ පියාගෙන් ආයාචනා කරන්නෙමු. නියතව අප (මෙය) කරන්නන්මය' යි පැවසූහ.

قَالُوا سَدْرًا وَدُعَاؤُا أَبِيهِ إِنْ أُنزِلَ عَلَيْنَا 61

62. යුසුෆ් තම සේවකයින් හමුවෙහි, '(මිලක් ලෙස දුන්) ඔවුන්ගේ ද්‍රව්‍යයන් ඔවුන්ගේ පොදුවලම තබන්න. ඔවුන් තමන්ගේ පවුල හමුවට ආපසු ගියේ නම්, විය දැන (ගැන විය ආපසු දීම පිණිස) අප හමුවට ආපසු පැමිණිය හැක' යැයි කීය.

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يُعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ 62

63. ඔවුහු තම පියා හමුවට ආපසු ගොස්, 'අපගේ පියාණෙනි! (අපගේ සහෝදරයා වී ක්කරගෙන යන තෙක්) දීමනාව වළක්වනු ලැබිය. වීගෙයින්, අපගේ සහෝදරයා වී අප සමඟ යවන්න. අපි දීමනාව ලබාගෙන එන්නෙමු. තවද, නියතව අපි ඔහුට ආරක්ෂකයින් වෙමු' යි පැවසූහ.

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانًا نَحْنَلُ وَإِنَّا لَمُحْفِظُونَ 63

64. 'මෙයට පෙර මොහුගේ සහෝදරයාගේ විෂයෙහි මා නුඹලාව විශ්වාස කළා සේ මොහුගේ විෂයෙහිද නුඹලාව මම විශ්වාස කරන්නෙමිද? අල්ලාහ්ම ශ්‍රේෂ්ඨ ආරක්ෂකයාය. ඔහුම කරුණාවන්තයින් සියල්ලන්ගෙන්ම වඩාත් විශාල කරුණාවන්තයාය' යි (යෑකුඩි) කීය.

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمَنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ ط قَالَ اللَّهُ خَيْرٌ حِفْظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ 64

65. ඔවුන් තමන්ගේ පොදු විවෘත කළ විට (තමන් මිලක් ලෙස දුන්) තමන්ගේ ද්‍රව්‍යයන් තමන් හමුවටම හරවා යවා තිබීම දැක, 'අපගේ පියාණෙනි! අපට (තවදුරටත්) කුමක් අවශ්‍ය වී තිබේද? මෙන්න අප මිලක් ලෙස ලබා දුන් ද්‍රව්‍යයන් අප හමුවටම හරවනු ලැබීය. (නැවත ගොස්) අපගේ පවුලට අයත් ආහාරය ලබා වීම. අපගේ සහෝදරයාවද අපි ආරක්ෂා කරන්නෙමු. තවද, ඔටුවෙකුගේ (ඉසුළුමක) ප්‍රමාණයක් අධික කරගන්නෙමු. මෙය සාමාන්‍ය මිනුමක්ය' යි පැවසූහ.

وَكَلِمًا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِإِضَاعَتِهِمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا بَنَاتَنَا مَا نَبَغِي هَذَا بِإِضَاعَتِنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَبِيُّرُ أَهْلِنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَنَا وَنَزِدَادُ كَيْلٌ بَعِيدٌ ذَلِكُ كَيْلٌ يَسِيرٌ 65

66. 'නුඹලා සියලුදෙනාටම යමක් සිදුවූයේ නම් මිස, නුඹලා ඔහුව මා හමුවට නියතව එක්කරගෙන එන්නෙහු යයි, අල්ලාන් මගින් මට ප්‍රතිඥාව ලබා දෙන තෙක් මම ඔහුව නුඹලා සමඟ නොයවන්නෙමි' යි (ය:කුඩ) කීය. ඔවුන් ඔහු හමුවෙහි තමන්ගේ ප්‍රතිඥාව දුන් කල, 'අප කථා කරගත් දෙයට අල්ලාන්ම භාරකාරයාය' යි ඔහු කීය.

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ فَلَبَّ أَوَّهٌ مَّوْثِقُهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكَيْلٌ 66

67. තවද ඔහු, 'මාගේ පුතුනි! නුඹලා සියලුදෙනාම එකම දොරටුවෙන් ඇතුළු නොවී, විවිධ දොරටුවලින් ඇතුළු වන්න. අල්ලාන්ගේ (නියමයන් ගෙන්) සුළු වශයෙන් වුවද නුඹලා කෙරෙහි වැළැක්වීමට මට නොහැක. ධරය අල්ලාන්ටම අයත්ය. මම ඔහු කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තබා ඇත්තෙමි. විශ්වාසය තබන්නන් ඔහු කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තැබුවාවේ' යයි කීය.

وَقَالَ يَبْنَئِي لَا تَدْخُلُوا مِنِّي بَابٍ وَاحِدٍ وَاَدْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ط إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ 67



68. තමන්ගේ පියා තමන්ට අණ කළ පරිදි ඔවුන් ඇතළු වූ කල, යෑකුඬි සිතෙහි තිබූ අදහසක් ඉටු කරගත්තේය යන්න හැර, එය ඔවුන්ව අල්ලාහ්ගේ (නියමය යෙ)න් සුළු වශයෙන් වුවද නොවැළැක්වූයේය. අප ඔහුට ඉගැන්වූ හේතුවෙන් නියතව ඔහු දැනුම ඇත්තෙකු ලෙස සිටියේය. නමුත්, මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَدُوُّ عَلِيمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

69. ඔවුන් යුසුෆ් හමුවට අතුළු වූ විට, ඔහු තම සහෝදරයා ව තමා සමඟ එක්කරගනිමින්, 'නියතව මා නුඹගේ සහෝදරයාය. ඔවුන් කරමින් සිටි දේ වෙනුවෙන් නුඹ ශෝකයට පත් නොවන්න' යි පැවසීය.

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

70. ඔහු ඔවුනට වුවමනා දේ පිළියෙල කළ විට, ඔහුගේ සහෝදරයාගේ පොදියෙහි භාජනයක් තැබුවේය. (ඔවුන් ගිය) පසුව අඬගසන්නෙක්, 'ඕ:මඟි කණ්ඩායම! නියතව නුඹලා සොරැන්නය!' යි ශබ්ද නඟා අඬගැසීය.

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا الْعِجْرُ! إِنَّكُمْ لَسُرُوقُونَ ﴿٧٠﴾

71. ඔවුහු මොවුන් දෙසට පැමිණ, 'නුඹලා කුමක් නැති කරගත්තෙහුද?' යි ඇසූහ.

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقَدُونَ ﴿٧١﴾

72. 'අපි රජුගේ භාජනය නැතිකරගත්තෙමු' යි පැවසූහ. 'කවරෙක් එය ගෙන එයිද, ඔහුට (අමතර) ඔටු ඉසුළුමක ප්‍රමාණයක (ධාන්‍ය) ඇත. එයට මා භාරකාරයාය' (යි අඬගසන්නා කීය.)

قَالُوا تَفْقَدُ صَوَاعَ الْبَلْبَكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حُمْلٌ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾

73. අපි මෙම භූමියෙහි කලහ ඇති කිරීමට නොපැමිණියෙලූ යිද, තවද අප සොරැන් ලෙසද සිටියේ නැතැ යිද, නියතව නුඹලා දනිනුය' යි ඔවුහු අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා පැවසූහ.

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَرِيقِينَ ﴿٧٣﴾

74. නුඹලා බොරුකාරයින් වේ නම් (සොරකම් කළ) ඔහුට අයත් කුලිය කුමක්ද? යි මොවුහු ඇසූහ.

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ 74

75. 'කවරෙකුගේ පොදියෙන් විය ගනු ලබයිද, ඔහුම වියට අයත් කුලිය වේ. අපි අපරාධකරුවන්ට මේ අන්දමට කුලිය දෙන්නෙමු' යි ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ 75

76. තම සහෝදරයාගේ පොදියට පෙර ඔවුන්ගේ මලු (සෝදිසි කිරීමට) පටන් ගනිමින්, පසුව තම සහෝදරයාගේ පොදියෙන් විය පිටතට ගත්තේය. මේ අන්දමට, යුසුෆ්ට උපාය ඉගැන්වූයෙමු. අල්ලාන් සිතුවේ නම් හැර වීම රජුගේ නීතියට අනුව තම සහෝදරයාට (තමා ළඟට) අරගත නොහැකි කෙනෙකු ලෙස ඔහු සිටියේය. අප සිතන්නන්ගේ තත්ත්වය උසස් කරන්නෙමු. එක් එක් උගතාට ඉහළින් වඩාත් දන්නා සිටින්නේමය.

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ط مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ط نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ ط وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ 76

77. 'මොහු සොරකම් කර ඇත්නම් මෙයට පෙර මොහුගේ සහෝදරයාද සොරකම් කර තිබෙන්නට ඇතැ' යි ඔවුහු පැවසූහ. යුසුෆ් විය ඔවුනට නොපෙන්වා තමා තුළ සඟවාගනිමින්, 'නුඹලා තත්ත්වයෙන් නපුරුවුවන්ය; නුඹලා වර්ණනා කරන දේ ගැන අල්ලාන් වඩාත් දන්නා ලෙස සිටියි' යයි කීය.

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ؕ قَالَ أَنْتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ؕ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ 77

78. ඔවුහු, 'ඇමති තුමණි! නියතව මොහුට වයස්ගත වූ මහලු පියෙකු සිටියි. මොහුගේ ස්ථානයෙහි අපගෙන් කෙනෙකු ව අල්ලා තබාගන්න. අපි නියතව නුඹව යහකම් කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකු ලෙසම දකිමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ ؕ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ 78

79. (වියට) ඔහු, 'අපගේ ද්‍රව්‍යය අප කවරෙකු ළඟ තිබීම දුටුවෙමුද ඔහුව හැර වෙන කෙනෙකුව ඇල්ලීම කෙරෙහි අල්ලාහ් ආරක්ෂා කරන්නවා! එසේ වූයේ නම්, නියතව අප අපරාධකාරයින්මයැ' යි කීය.

80. ඔවුහු ඔහු හමුවෙහි විශ්වාසය අත්හළ වීට, (තමන් අතර) සාකච්ඡා කිරීම පිණිස පැත්තකට ගියහ. ඔවුන්ගෙන් වැඩිමලා, 'නියතව නුඹලාගේ පියා නුඹලාගෙන් අල්ලාහ් කෙරෙහි (දිවුරා) ප්‍රතිඥාව අරගත්තේය යන්නද, මෙයට පෙර යුසුෆ්ගේ විෂයෙහි නුඹලා මහා වැරැද්දක් කර ඇත්තෙකුය යන්නද නුඹලා නොදැනගත්තෙහුද? එහෙයින්, මාගේ පියා මට අවසර දෙන තෙක් නැතිනම් අල්ලාහ් මට විනිශ්චය ලබා දෙන තෙක්, මම මෙම භූමියෙන් ඉවත් නොවන්නෙමි. විනිශ්චය ලබා දෙන්නන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයා ඔහුමය' යි කීය.

81. නුඹලා නුඹලාගේ පියා හමුවට ආපසු ගොස්, 'අපගේ පියාණනි! නියතව නුඹගේ පුතා සොරකම් කළේය. අප දැනගත් දේ හැර වෙන කිසිවක් සාක්ෂි නොපැවසුවෙමු. අදාශ්‍යමාන දේට අපි භාරකරුවන් නොවෙමු' යි පවසන්න.

82. අප සිටි ගම්වැසියන් ගෙන්ද, අප එහි මුණගැසුණු මගින් කණ්ඩායමෙන්ද (මෙය ගැන) අසා බලන්න. නියතව අප සැබෑ වන්නයින්මය (යිද පවසන්න.)

83. (මෙසේ පැවසූ කල) නැත! නුඹලාගේ සිත් යම් කාර්යයක් නුඹලාට ලක්සනව පෙන්වා ඇත්තේය. එහෙයින් ලක්සන ඉවසීම (මෙයට මඟය.) අල්ලාහ් ඔවුන් සියලුදෙනාවම මා හමුවට ගෙන එන්නට පිළිවන. නියතව ඔහු හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයායැ යි (යෑකුඩි) පැවසීය.

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا  
مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذًا لَظَالِمُونَ 79

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا ط قَالَ  
كَيْبُرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ آبَاءَكُمْ قَدْ أَخَذَ  
عَلَيْكُمْ مَوْتُثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا  
فَرَطْتُمْ فِي يُوسُفَ ء فَكُنْ أَبْرَحَ الْأَرْضِ  
حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَوْ لِأَيِّ وَاحِكُمْ اللَّهُ لِي ء  
وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ 80

ارْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ  
سَرَقَ ء وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا  
لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ 81

وَسَلَّ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي  
أَقْبَلْنَا فِيهَا ط وَإِنَّا لَصَادِقُونَ 82

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْ رَط فَصَبْرٌ  
جَبِيلٌ ط عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَبِيْعًا ط  
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ 83

84. පසුව ඔහු ඔවුන්ගෙන් ඉවත්ව ගොස්, 'අහෝ යුසුෆ් කෙරෙහි ඇති මාගේ දුක! යැයි කීය. ශෝකයෙන් ඔහුගේ දෑස සුදුවත් විය. නමුත් ඔහු (ශෝකය) මැඩපවත්වාගත්තේය.

وَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَىٰ عَلَىٰ يُوْسُفَ  
وَابْيَضَّتْ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ 84

85. අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා නුඹ දුර්වල වී කෙටි වී, නැතිනම් විනාශ වන්නන්ගෙන් කෙනෙකු වන තෙක් යුසුෆ් ගැන සිතමින්ම සිටින්නෙහිය යි (ඔහුගේ පුත්තු) පැවසූහ.

قَالُوا تَاللّٰهِ تَفْتُوْا تَذَكُرُ يُوْسُفَ حَتّٰى تَكُوْنَ  
حَرَضًا اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ 85

86. (වියට) ඔහු, 'මා මාගේ පීඩාවද, ශෝකයද අල්ලාහ් හමුවෙහිම පැමිණිලි කර සිටිමි. නුඹලා නොදන්නා දේ අල්ලාහ්ගෙන් මම දැනගනිමි' යි කීය.

قَالَ اِنَّمَا اَشْكُوْا بَنِيَّ وَحُزْنِيْ اِلَى اللّٰهِ وَاَعْلَمُ  
مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ 86

87. මාගේ පුතුණි! නුඹලා ගොස්, යුසුෆ්වද ඔහුගේ සහෝදරයාවද හොඳින් සොයා බලන්න. අල්ලාහ්ගේ දායාදයෙහි විශ්වාසය අත් නොහරින්න. මක්නිසාද යත්, ප්‍රතික්ෂේප කරන සමූහයාම අල්ලාහ්ගේ දායාදයෙහි විශ්වාසය අත්හරින්නෝය.

يٰۤبَنِيَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُوْسُفَ وَاٰخِيْهِ  
وَلَا تَاِيْسُوْا مِنْ رُّوْحِ اللّٰهِ اِنَّهٗ لَا يٰۤاَيْسُسُ  
مِنَ رُّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكٰفِرُوْنَ 87

88. ඔවුහු ඔහු හමුවට ඇතුලු වූ කල, 'ඇමති තුමණි! දුෂ්කරතාවය අපවද අපගේ පවුලද අල්ලාගත්තේය. අපි වටිනාකමින් අඩු ද්‍රව්‍යම ගෙනවිත් ඇත්තෙමු. එසේ වුවද අපට දීමනාව පූර්ණව ලබාදෙනු මැනවි! තවද, අපට දන්දීමිද කරනු මැනවි! නියතව අල්ලාහ් දන්දීම් කරන්නන්ට කුලිය ලබා දෙන්නේයැ' යි පැවසූහ.

فَلَمَّآ دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يَا أَيُّهَا الْعَزِيْزُ مَسَّنَا  
وَاَهْلُنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّرْجَبَةٍ فَاَوْفِ  
لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِي  
الْمُتَصَدِّقِيْنَ 88

89. (විවිට) ඔහු, 'නුඹලා නොදන්නේ ලෙස සිටි කල යුසුෆ්වද ඔහුගේ සහෝදරයාටද කුමක් කළෙහුදැයි දනිනුදැ?' යි ඇසීය.

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ وَاٰخِيْهِ  
اِذْ اَنْتُمْ جٰهَلُوْنَ 89

90. 'නියතව නුඹ යුසුෆ්දර?' යි ඔවුහු ඇසූහ. (එයට) ඔහු, 'මා යුසුෆ්දර; මොහු මාගේ සහෝදරයාය. නියතව අල්ලාහ් අප කෙරෙහි විශාල ලෙස අනුග්‍රහය පහළ කර ඇත්තේය. කවරෙක් (ඔහුට) බිය වී ක්‍රියා කර, ඉවසිලිවත්තව සිටියද, නියතව අල්ලාහ් යහකම් කරන්නන්ගේ කුලිය අපතේ නොහරින්නේයැ' යි කීය.

قَالُوا إِنَّا لَنَرُكَ لَآتَىٰ يَوْسُفَ ۖ قَالَ أَنَا يُوسُفُ  
 وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا ۖ إِنَّهُ مَن  
 يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ  
 الْمُحْسِنِينَ ⑩

91. (එයට) ඔවුහු, 'අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා! අල්ලාහ් අපට වඩා නුඹව ශ්‍රේෂ්ඨ කර ඇත්තේය. අපිම වැරදි කරන්නන් ලෙස සිටියෙමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثَرَكِ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا  
 لَخٰطِئِينَ ⑪

92. 'අද දින නුඹලා කෙරෙහි කිසිදු වරදක් නැත. අල්ලාහ් නුඹලාට සමා කරන්නේය. ඔහු කරුණාවන්තයින් සියල්ලන්ගෙන්ම වඩාත් විශාල කරුණාවන්තයාය යි කීය.

قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ ۖ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ ۖ  
 وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ⑫

93. මාගේ මෙම කම්සය ගෙන ගොස් මාගේ පියාගේ මුහුණෙහි දමන්න. ඔහු දෘෂ්ටිය ඇත්තෙකු වන්නේය. නුඹලාගේ පවුලේ සියල්ලන්වම මා හමුවට කැඳවාගෙන එන්නැ (යිද පැවසීය.)

إِذْهُبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَالْقُوْهُ عَلَىٰ وَجْهِ أَبِي يَأْتِ  
 بَصِيرًا ۖ وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ⑬

94. ගමන් කණ්ඩායම (ඊජිප්තුවෙන්) පිට වූ කල, ඔවුන්ගේ පියා, 'නියතව මම යුසුෆ්ගේ සුවඳ විඳිමි. නුඹලා මාව (වයස් ගතව) දොඩවන්නා බව නොසිතිය යුතුය' යි කීය.

وَلَبَّآ فَصَلَّتِ الْعَيْرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنَّنِي لَأَجِدُ  
 رِيْحَ يَوْسُفَ لَوْ لَأَنْ تَفْدِنُونِ ⑭

95. (එහි සිටියවුන්) නියතව නුඹ නුඹගේ පැරැණි වරදෙකිම සිටිතිය යි අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා පැවසූහ.

قَالُوا تَاللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلٰلِكَ الْقَدِيمِ ⑮

96. සුඛාරංචි පවසන්නා පැමිණ, (කම්සය) මොහුගේ මුහුණෙහි දැමූ විට, මොහු නැවතත් දෘෂ්ටිය ඇත්තෙකු ලෙස වෙනස්වී, 'නියතව මම නුඹලා නොදන්නා දේ අල්ලාහ්ගෙන් දැනගනිමි' යි නුඹලාට මම නොපැවසුවේමිදැ? යි ඔහු ඇසීය.

فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ الْفُتَاهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بَصِيرًا ۗ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ ۖ إِنِّي آتِيكُمْ مِنَ اللَّهِ بِمَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

97. අපගේ පියාණෙනි! අපගේ පව් වෙනුවෙන් අපට සමා කිරීමට නුඹ අයදින්න. නියතව අපි වැරදි කරන්නන් ලෙසම සිටියෙමු යි (ඔහුගේ දරුවෝ) පැවසූහ.

قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا خَاطِئِينَ ﴿٩٧﴾

98. (වියට) ඔහු, නුඹලා වෙනුවෙන් මාගේ 'රඬි' හමුවෙහි සමා කිරීමට අයදින්නෙමි. නියතව ඔහුම අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දැනවත්තයා යි කීය.

قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي ۗ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾

99. ඔවුන් යුසුෆ් හමුවට ඇතුළු වූ විට, ඔහු තම දෙමාපියන්ව තමා සමඟ එක්කරගනිමින්, අල්ලාහ්ගේ කැමැත්ත පරිදි බියෙන් තොරවුවන් ලෙස ඊපිප්තුවෙහි ඇතුළු වන්නැ යි කීය.

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَى إِلَيْهِ أَبْوِيهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مَعِيَ مِنْ شَاءِ اللَّهِ أَمِينِينَ ﴿٩٩﴾

100. ඔහු තම දෙමාපියන්ව ඔසවා රාජාසනය මත වාඩි කළේය. ඔවුහු ඔහුට පහත්වුවන් ලෙස වැටුනහ. (එකල) ඔහු, 'මාගේ පියාණෙනි! මෙයට පෙර (මා දුටු) මාගේ සිහිනයෙහි අර්ථය මෙයය. මාගේ 'රඬි' විය සැබෑවක් කළේය. සිරගෙදරන් මාව පිට කළ විටද, මා හා මාගේ සහෝදරයින් අතර ෂෛතාන් බෙදීම ඇති කළ පසුද, නුඹ සියලුදෙනාවම ගමෙන් ගෙනැවිත් එක් කිරීමෙන්ද මට මාගේ ('රඬි' වන) ඔහු විශාල ලෙස උදව් කළේය. නියතව මාගේ 'රඬි', තමා සිතන දෙය ඉතා සුක්ෂමව කරන්නාය. නියතව ඔහුම හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවත්තයාය.

وَرَفَعَ أَبْوِيَهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا ۗ وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ ۗ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۗ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾

101. මාගේ 'රබී'! නුඹ මට පාලනයෙහි සුළු කොටසක් ලබා දෙමින්, සිහිනවල අර්ථද ඉගැන්වියෙහිය. ඕ: අහස් හා පොළොව මැවූකෙනාණෙනි! මෙලොවෙහිද ඵලොවෙහිද නුඹම මාගේ ආරක්ෂකයාය. මාව මුස්ලිම්වරයෙකු ලෙස මරණයට පත් කර, සැලැහවතුන් සමඟ මාව එක් කරනු මැනවි! (යිද ඔහු ප්‍රාර්ථනා කළේය.)

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي  
 مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ  
 وَالْأَرْضِ تَدَانَتْ وَبِي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
 تَوْفَّقَنِي مُسْلِمًا وَأَلْحَقَنِي بِالصَّالِحِينَ 101

102. මේවා අදෘශ්‍යමාන පුවත්හි ඇති ඒවාය. අපිම ඒවා නුඹට වහි ලෙස දන්වමු. ඔවුන් (යුසුෆ්ට) කුමන්ත්‍රණ කළවුන් ලෙස, තමන්ගේ කාර්යයෙහි ඒකමතිකව තීරණය කළ විට, නුඹ ඔවුන් සමඟ නොසිටියෙහිය.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
 لَدَيْهِمْ إِذْ اجْتَمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ 102

103. (ඕ:නබි!) නුඹ කොපමණ උනන්දුව දැක්වුවද මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් විශ්වාසවන්තයින් නොවන්නෝය.

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ 103

104. නුඹ මෙය වෙනුවෙන් ඔවුන් ගෙන් කිසිදු කුලියක් නොඇසුවෙහිය. මෙය ලෝවැසියන් සියල්ලන්ටම උපදේශයක් හැර වෙන නොමැත.

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا  
 ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ 104

105. අහස් හා පොළොවෙහි කොපමණාදෝ සාක්ෂීන් ඇත. ඔවුහු ඵය ඉවතලීම් කළවුන් ලෙසම ඒවා පසු කර යති.

وَكَائِنٌ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَهْرُؤُونَ  
 عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ 105

106. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් සම කළවුන් ලෙසම හැර අල්ලාන්ව විශ්වාස නොකරති.

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ 106

107. අල්ලාන්ගේ වේදනාවෙන් වට කළ හැකි දෙය ඔවුන් හමුවට පැමිණීම ගැනද නැතිනම් ඔවුනට නොවැටහෙන තත්ත්වයේ ක්ෂණිකව එලෝ දිනය ඔවුන් හමුවට පැමිණීම ගැනද ඔවුහු බියෙන් තොරව සිටිත්ද?

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ  
 أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ 107

108. 'මාගේ මඟ මෙයමය. මාද මා ව පිළිපැදුවෝද පැහැදිලි සාක්ෂියේ පදනම මත අල්ලාහ් කරා අඬගසමු. අල්ලාහ් සුවිශුද්ධවන්නයාය. තවද, මා සම කරන්නන් අතර ඇත්තෙකු නොවේ' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ط وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾

109. නුඹට පෙර අපි බොහෝ ගම්වැසියන්ගෙන් පිරිමින්නවම දුතයින් ලෙස යවා, ඔවුනට වහිද දැන්වූයෙමු. (ප්‍රතික්ෂේප කරන) මොවුන් පොළොවෙහි ගමන් කර, තමන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේදැ යි බැලිය යුතු නොවේද? (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ට චිලෝ නිවෙසම වඩාත් හොඳ වේ. නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද?

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُوحِيَ إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۖ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَلَكِنَّ الْأَخْرَجَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠٩﴾

110. දුතයින් අපේක්ෂා සුන් කර, නියතව තමන් බොරු කරනු ලැබුවෙමු යි ඔවුන් සිතමින් සිටි කල, අපගේ උදව්ව ඔවුන් හමුවට පැමිණියේය. එනිසා අප අදහස් කළවුන් ආරක්ෂා කරනු ලැබූහ. වැරදිකාර සමූහයාගෙන් අපගේ වේදනාව ඉවත් කරනු නොලබන්නේය.

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوْا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا ۖ فَنُجِّيَ مِنْ نَأْسِ ط وَلَا يَرِدُ بِأُنْسَانَا عَنِ الْقَوْمِ الْهَاجِرِ مِثْنِ ﴿١١٠﴾

111. මොවුන්ගේ ඉතිහාස කථාවන්හි බුද්ධිමතුන්ට පාඩම් ඇත්තේය. මෙය ගොතනු ලැබූ පුවතක් ලෙස නොමැත. නමුත්, මෙය මෙයට පෙර ඇති දෙය සැබෑ කළ හැකි දෙයක් ලෙසද, සියල්ල විස්තර කළ හැකි දෙයක් ලෙසද, විශ්වාස කරන සමූහයාට යහමඟ ලෙසද දායාදයක් ලෙසද ඇත.

لَقَدْ كَانَ فِي قَصصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۖ مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١١﴾



පරිච්ඡේදය - 13  
අර් රූද (අකුණ)

මක්කි-වැකි 43

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දැයවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අලිග්, ලාමී, මීමී, රා. මේවා මෙම පුස්තකයෙහි වැකි වේ. (මී: නබි!) නුඹගේ 'රබි'ගෙන් නුඹට පහළ කරනු ලැබූ මෙය සතයක් වේ. නමුත් මිනිසුන් අතර වැඩිදෙනෙක් විශ්වාස නොකරන්නෝය.

2. අල්ලාහ්ම නුඹලාට බැලිය හැකි (පර්ද) කුළුණු නැතිව අහස් ඔසවා, පසුව අර්ෂය මත (තම තත්ත්වයට සුදුසු පර්ද) හිඳගත්තේය. තවද, සූර්යයා වද, චන්ද්‍රයා වද ඔහුම වසක කළේය. ඒවා එකිනෙක නියමිත කාල සීමාව තෙක් ගමන්කරමින් සිටියි. ඔහුම කාර්යයන් සියල්ලම පාලනය කරයි. නුඹලාගේ 'රබි'ගේ හමු වීම නුඹලා ස්ථිරව විශ්වාස කරනු පිණිස ඔහු මෙම සාක්ෂි ගැන විස්තර කරයි.

3. ඔහුම පොළොව දිග හැර, එහි ශක්තිමත් කඳුද, ගංගාද ඇති කළේය. එහි එක් එක් පළතුරුවලම ජෝඩු ඇති කළේය. දවාලෙන් රාත්‍රිය වසයි. කල්පනා කරන සමූහයාට නියතව මෙහි බොහෝ සාක්ෂි ඇත්තේය.

4. තවද, පොළොවෙහි සමීපව පවතින විවිධ කොටස්ද, මිඳි වතුද, හෝගද, ශාඛා ඇති, ශාඛා නොමැති ඉඳි ගස්ද ඇත. (මේ සියල්ලටම) එකම ජලය සපයනු ලබයි. අපි ඒවායින් සමහරක් සමහරකට වඩා රසයෙහි විශේෂවත් කර ඇත්තෙමු. අවබෝධ කරගන්නා සමූහයාට නියතව මෙහි බොහෝ සාක්ෂි ඇත්තේය.

سُورَةُ الرَّعْدِ مَدَنِيَّةٌ

6 آيَاتُهَا 43 رُكُوعَاتُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرَات تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ①

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ط كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ط يُدِيرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ②

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا ط وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجِينَ ثَانِينَ يُغْشَى الْبَيْلَ النَّهَارَ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ③

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٌ وَجَدَّتْ مِنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صُنُوفٌ وَغَيْرِ صُنُوفٍ يُسْقَى بِسَاءٍ وَوَاحِدٍ ط وَنَفْضُلٌ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ④

5. (මොවුන් විශ්වාස නොකිරීම ගැන) නුඹ පුදුමයට පත්වූයේ නම්, 'අපි (මරණයට පත් වී) පස් වූ පසු නැවතත් අලුත් මැවීමක් වන්නෙමුද?' යන ඔවුන්ගේ කීම (වියට වඩා) පුදුමයක්ය. තමන්ගේ 'රබ්' ව ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් ඔවුන්මය. ඔවුන්ගේ ගෙලයන්හි විලංගු තිබෙන්නේය. නිරයේ වැසියන් මොවුන්මය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

وَإِنْ تَعْجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ء إِذَا كُنَّا تُرَابًا ء إِنَّا لَنَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٌ ؕ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ؕ وَأُولَئِكَ الْأَغْلَىٰ فِيْ أَعْنَاقِهِمْ ؕ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ؕ هُمْ فِيْهَا خَالِدُونَ ⑤

6. (ඕ: නබි!) මොවුනට පෙර (විනාශ කරනු ලැබූ) නොයෙක් උදාහරණ ඉක්ම ගොස් තිබියදීත් යහපතට පෙර අයහපත (ගෙන ඒම) මගින් නුඹව ඔවුහු ඉක්මන් කරවති. නියතව නුඹගේ 'රබ්', මිනිසුන් අපරාධ කළද ඔවුනට සමා කරන්නා ලෙසම සිටියි. තවද, නියතව නුඹගේ 'රබ්' දඬුවම් දීමෙහි දැඩිකෙනාය.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُط وَإِنَّ رَبَّكَ لَدُوٌّ مَّغْفَرَةٌ لِلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ ؕ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ ⑥

7. ඔහුගේ 'රබ්'ගෙන් යම් සාක්ෂියක් ඔහුට පහළ කර තිබිය යුතු නොවේද? යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් පවසති. (නබි) නුඹ අවවාද කරන්නාය! තවද එක් එක් සමූහයාටම මඟ පෙන්වන්නෙකු සිටියි.

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ؕ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ⑦

8. එක් එක් ස්ත්‍රියම (ගර්භාෂයෙහි) උසුලමින් සිටින දේ ගැනද, ගර්භාෂයන් හැකිලී දිග හැරීම ගැනද අල්ලාහ් හොඳින් දනියි. එක් එක් ද්‍රව්‍යම ඔහු හමුවෙහි නිර්ණය කරනු ලැබ තිබේ.

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُط وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ⑧

9. (ඔහු) අදාශ්‍යමාන දේ ගැනද, දාශ්‍යමාන දේ ගැනද හොඳින් දන්නාද, වඩාත් විශාලවන්නාද, උතුම් කෙනාද වේ.

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ⑨

10. නුඹලා අතර, කීම රහසිගතව තබාගන්නාද, විය හෙළි කරන්නාද, රාත්‍රියෙහි සැඟවී සිටින්නාද, දවාලෙහි ඇවිදින්නාද (ඔහු හමුවෙහි) සමාන වූවෝය!

سَوَاءٌ مِّنكُمْ مَّنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِالْأَيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ⑩

11. (මිනිසා වූ) ඔහුට ඉදිරියෙන්ද පිටුපසින්ද නොහැරවී පැමිණිය හැකි අය (එන මලාලුකාවරු) සිටිති. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ අණ පරිදි ඔහුව ආරක්ෂා කරති. කවර සමාජයක් වුවද තමන් සතුව ඇති දෙය වෙනස් කරගන්නා තෙක් නියතව අල්ලාහ් ඔවුන් හමුවෙහි ඇති දෙය වෙනස් නොකරන්නේය. අල්ලාහ් සමාජයකට අයහපතක් අදහස් කළේ නම් කිසිවෙකුටත් එය වැළැක්වීමට නොහැකිය. ඔහු හැර ඔවුනට කිසිදු ආරක්ෂකයෙකුද නොමැත.

لَهُ مَعْقِبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ ۗ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۗ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَّالٍ ۝۱۱

12. ඔහුම බියද, අපේක්ෂාවද ඇති කළ හැකි දෙයක් ලෙස විදුලි කෙටීම නුඹලාට පෙන්වයි. තවද, ඔහුම ඝණ වූ වළාකුලද නිර්මාණ කරයි.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوَافًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝۱۲

13. ඔහුගේ ප්‍රසංශාව මගින් අකුණාද, ඔහු ගැන වූ බියෙන් මලාලුකාවරුද සුවිඤ්ඤා කරති. ඔහු අකුණු හඬ යවමින්, ඒවා මගින් තමා සිතන්නන්ට පහර දෙයි. මොවුහු අල්ලාහ්ගේ විෂයෙහි තර්ක කරති. ඔහු දැඬුවම් දීමෙහි දැඩිකෙනාය.

وَيَسْبِغُ الرِّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ ۗ وَيُرْسِلُ السَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ ۗ وَهُوَ شَدِيدُ الرَّحْمَلِ ۝۱۳

14. සත්‍ය ප්‍රාර්ථනාව ඔහුටම අයත් වේ. ඔහුව හැර දමා, තමන්ට කිසිම පිලිතුරක් නොදෙන්නන්ව අඩගසන්නෝ, ජලය තමාගේ මුව තුළට යෑම සඳහා තම දෑතම විවෘත කර තබා සිටින්නා සේ සිටිති. එ(ම ජල)ය (මුව වන) වියට සමීප නොවන්නේමය. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ ප්‍රාර්ථනාව මඟ වැරදුනු විකක් ලෙසම ඇත.

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٍ كَفِيٍّ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ ۗ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝۱۴

15. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දේද, ඒවායෙහි සෙවණද කැමැත්තෙන් හෝ අකැමැත්තෙන් හෝ උදයෙහිද සවසෙහිද අල්ලාහ්ටම සුප්ද් කරති.

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلُّهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝۱۵

16. 'අහස් හා පොළොවෙහි 'රබී' කවුද?' යි නුඹ අසා, නුඹම අල්ලාහ් යැයි පවසන්න. නුඹලා ඔහුව හැර තමන්ට තමන්ම කිසිදු යහපතක් හෝ අයහපතක් හෝ කරගැනීමට හැකි යාව නොලැබුවත්ව ආරක්ෂකයින් ලෙස අරගත්තෙහුද? යිද අසන්න! අන්ධයාද පෙනුම අත්තාද සමාන වන්නෝද? නැතිනම් අන්ධකාරයන්ද ආලෝකයද සමාන වේද? නැතිනම් මොවුන් අල්ලාහ්ට ඇති කළ සම දෙව්වරුන්, ඔහු මවන්නා සේ මවා, එම මැවීම් මොවුන්ව කළබලයට පත් කළෝද? යි අසා, අල්ලාහ්ම සියල්ල මැවූකෙනාය, ඔහු තනි කෙනාද සියල්ල යටත්කර පාලනය කරන්නාද වේ යි පවසන්න!

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ ط قُلْ أَفَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِنَفْسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ط قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ه أَمْ هَلْ يَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ ه أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ط قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑩

17. ඔහුම අහසින් ජලය පහළ කළේය. ඇළවල් එහි ප්‍රමාණයට අනුව ගලයි. ගංවතුර පෙණය මතුපිටින් ඔසවාගෙන යයි. ආහරණ නැතිනම් වෙනත් ද්‍රව්‍යන් සෑදීම පිණිස ඔවුන් ගින්නෙහි උණු කිරීමෙහිද මෙවැනි පෙණ ඇත. මෙසේ අල්ලාහ් සත්‍යයටද අසත්‍යයටද උදාහරණ පෙන්වයි. පෙණය (එලක් නොවී) නැති වී යන්නේය. මිනිසුන්ට එලක් විය හැකි දේ පොළොවෙහි ස්ථිරව තැන්පත් වේ. අල්ලාහ් මෙසේ උදාහරණ පවසයි.

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أوديةً يُقَدَّرُهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا أَرَابِيًّا ط وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حُلِيَّةٍ أَوْ مُتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ ط كَذَلِكَ يُضْرِبُ اللَّهُ الْحَقُّ وَالْبَاطِلُ ه فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۗ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُتُ فِي الْأَرْضِ ط كَذَلِكَ يُضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ⑪

18. තමන්ගේ 'රබී'ට ප්‍රතිචාර දුන් අයට ලස්සන කුලිය ඇත. තවද කවරනු ඔහුට ප්‍රතිචාර නොදැක්වුවේද ඔවුනට පොළොවෙහි ඇති සියල්ලමද, තවද එය සමඟ විවෘතකඳු තිබුණද (දැඩුවමින් බේර සිටීම පිණිස) ඒවා වන්දිය ලෙස දෙන්නෝය. ඔවුන්ට භයානක ප්‍රශ්න කිරීමක් ඇත. ඔවුන්ගේ නැවතුම් තැන නිරයමය. නවාතැන්වලින් එය ඉතා නපුරු වේ.

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْحُسْنَىٰ ط وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَا فُتَدُوا بِهِ ط وَأُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ ه وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ ط وَبِئْسَ الْيَهَادُ ⑫

19. නුඹගේ 'රඬි'ගෙන් නුඹට පහළ කරනු ලැබූ දෙය සත්‍ය යැයි දැනගත් කෙනා, (කිසිවක් නොදැනගත්) අන්ධයා සේද? බුද්ධිමත්හු ම උපදෙස් ලබන්නෝය.

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ط إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ①

20. ඔවුහු අල්ලාන්ගේ ගිවිසුම ඉටු කරන්නෝය. තවද, පොරොන්දුවද කඩ නොකරන්නෝය.

الَّذِينَ يُوَفُّونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ②

21. තවද ඔවුහු එක්කරගත යුතු යැයි අල්ලාන් අණ කළ දෙය (එන ලේ නෂකම) එක් කර ක්‍රියා කරමින්, තමන්ගේ 'රඬි'ට බියවන්නෝය. තවද, නපුරු ප්‍රශ්න කිරීම ගැන බියවන්නෝය.

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ③

22. කවරහු තමන්ගේ 'රඬි'ගේ (කීර්තිමත්) මුහුණ (තෘප්තිය) අදහස් කර, ඉවසීමෙන් සිට, සලාතය ස්ථාවර කර, අප ඔවුනට ලබා දුන් දේවලින් රහසිගතවද ප්‍රසිද්ධවද විශදම් කර, යහපතෙන් අයහපත වළක්වත්ද ඔවුනටම (ස්වර්ගය නැමති) අවසාන නිවෙස ඇත.

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِعَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرُؤُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ④

23. ඔවුහුද ඔවුන්ගේ මුතුන් මිත්තන්, ඔවුන්ගේ සහකාරියන්, ඔවුන්ගේ පෙළපත් යනාදීන්ගෙන් සැදැහවතුන් ලෙස සිටියවුන්ද ස්ථිර ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළුවන්නෝය. මලාලුකාවරු එක් එක් දොරටු මගින්ද ඔවුන් හමුවට ඇතුළුවන්නෝය.

جَنَّتْ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ⑤

24. නුඹලා ඉවසීමෙන් සිටි හෙයින් නුඹලා කෙරෙහි ශාන්තිය ඇති වේවා! (ස්වර්ගය නැමැති) අවසාන නිවෙස වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ දෙයක් වියැ (යි පවසන්නෝය.)

سَلَّمَ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ⑥

25. කවරහු අල්ලාන් හමුවෙහි ගිවිසුම තහවුරු කළ පසුද එය කඩ කර, එක් කරගත යුතු යැයි අල්ලාන් අණ කළ (ලේ නෂකම) බිඳමින්, පොළොවෙහි කලහ ඇති කරත්ද ඔවුනට ශාපයමය. තවද, ඔවුනට නපුරු නිවෙස ඇත.

وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ⑦

26. අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ට ජීවන පහසුකම් බහුලවද, ප්‍රමාණයක් ඇතිවද ලබා දෙයි. ඔවුහු මෙලෝ ජීවිතය තුළින් සතුටු වෙති. මෙලෝ ජීවිතය වලොවෙහි (තත්ත්වය සමඟ සසඳන කල) ඉතා අල්ප දෙයක් මිස වෙන නොමැත.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا  
فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَاعٌ ﴿٢٦﴾

27. ඔහුගේ 'රබ්'ගෙන් ඔහුට යම් සාක්ෂියක් පහළ කරනු ලැබ තිබෙන්න ව්‍යාජය? යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් පවසති. 'නියතව අල්ලාහ්, තමා සිතන්නන්ව මං මුළාවෙහි හැර දමයි. ඔහු තමා හමුවට එන්නන්ව යහ මඟෙහි යවයි' යයි නුඹ පවසන්න!

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَىٰهِ مَن آتَابَ ﴿٢٧﴾

28. අල්ලාහ්ව සිහි කිරීම තුළින් විශ්වාස කළවුන්ගේ සිත් සැණසුම ලබයි. දැනගන්න! අල්ලාහ්ව සිහි කිරීම තුළින් සිත් සැණසුම ලබයි.

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

29. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම්ද කරත්ද ඔවුනට සුබ පැතුම්ද, ලස්සණ නවාතැනද ඇත.

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسُنَ مَا أَجْرُهُ ﴿٢٩﴾

30. අර් රහ්මාන්ව ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටින සමූහයකට අපි මෙසේ නුඹව දැනගා ලෙස යවා ඇත්තෙමු. මොවුනට පෙරද බොහෝ සමාජ (ඉකුත්වී) ගොස් ඇත. අපි නුඹට වහී ලෙස දැන්වූ දෙය නුඹ ඔවුනට කියවා පෙන්වීම පිණිස (යවා ඇත්තෙමු.) ඔහුම මාගේ 'රබ්'ය. (සැබැවින්ම) ඔහු හැර නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා වෙන කිසිවෙකු නොමැත. මම ඔහු කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තබා ඇත්තෙමි. තවද මා ඔහු හමුවටම ආපසු යා යුතුව ඇතැ යි (නබී) නුඹ පවසන්න!

كَذٰلِكَ اَرْسَلْنَا فِيْ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا اُمَمٌ لِّتَتْلُوْا عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿٣٠﴾

31. නියතව කුර්ආනය වූ මෙමගින් කඳු සංක්‍රමණය කරනු ලැබුවද, පොළොව කැබැලි වලට කඩනු ලැබුවද, මළවුන් කපා කරනු ලැබුවද, (මොවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.) නමුත් බල සියල්ලම අල්ලාහ්ටම අයත්ය. අල්ලාහ් සිතා තිබුණේ නම් මිනිසුන් සියල්ලන්වම යහ මඟෙහි යවා තිබෙන්නේය යන්න විශ්වාස කළවුන් නොදැනගත්තේද? ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටියවුන්, තමන් කළ දේ හේතුවෙන් අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව එන තෙක් ඔවුනට යම් තිගැස්සෙන සුළු සිදුවීමක් ඇතිවෙමින් තිබෙන්නේමය. නැතිනම් ඔවුන්ගේ නවාතැනට සමීපයෙහි එය සිදුවෙමින් පවතින්නේය. නියතව අල්ලාහ් ප්‍රතිඥාවට වෙනස්කම් නොකරන්නේය.

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ السَّمَوَاتُ بَلَّ اللَّهُ الْأُمُورَ جَمِيعًا ۗ أَفَلَمْ يَأْتِئْسَ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا ۗ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝٣١

32. (ඕ:නබි!) නියතව නුඹට පෙරද බොහෝ දුතයෝ සමච්චලයට ලක් කරනු ලැබුවෝය. නමුත්, මම ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට අවකාශ ලබා දෙමින් පසුව ඔවුන්ව අල්ලාගතිමි. මාගේ දඬුවම කෙසේ තිබුණේ දැ? (යි බලන්න!)

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ بِرُسُلِ مِن قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُمُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۗ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ ۚ عِقَابٌ ۝٣٢

33. එක් එක් ජීවයාම උපයාගනිමින් සිටින දේ ගැන නිරීක්ෂණය කරන්නාද සම දෙව්වරුන්ට (සමාන වන්නේ?) ඔවුහු අල්ලාහ්ට සම දෙව්වරුන්ව ඇති කරති. (එසේ නම්) ඒවායෙහි නම් පවසන්න. නැතිනම් ඔහු පොළොවෙහි නොදන්නා දේ ගැන නුඹලා ඔහුට දන්වනුද? නැතිනම් හිස් වදන් පවසනුද? යි (නබි) නුඹ අසන්න! නමුත්, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණ අලංකාරමත්ව පෙන්වනු ලැබ, ඔවුහු (යහ) මඟෙන් වළක්වනු ලැබූහ. අල්ලාහ් කවරෙකුට මං මුළාවෙහි හැර දමයිද ඔහුව යහ මඟෙහි යවන කිසිවෙකු නොමැත.

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۖ وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ ۗ قُلْ سُبُوهُمْ ۗ أَمْ تُنذِرُونَ ۚ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ يَبْظَاهِرُ مِنَ الْقَوْلِ ۗ بَلْ رُزِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرَهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝٣٣

34. ඔවුනට මෙලෝ ජීවිතයේදීද දඬුවම් ඇත. එලොවෙහි දඬුවම වඩාත් දැඩි දෙයක් වේ. අල්ලාන් ගෙන් ඔවුන්ව ආරක්ෂා කරන කිසිවෙකු නොමැත.

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابٌ الْآخِرَةِ أَشَقُّ ۗ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ 34

35. ඩිය බැනියන්ට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ස්වර්ගයෙහි ස්වභාවය නම්, එහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. එහි ආහාරද, එහි සෙවණද ස්ථිරය. මෙය (අල්ලාන්ට) ඩිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ගේ අවසානයය. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ අවසානය හිරය වේ.

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۖ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُمَاتُهَا تِلْكَ عِقَابِ الَّذِينَ اتَّقَوْا ۗ وَعِقَابِ الْكَافِرِينَ النَّارُ 35

36. අපි කවුරුන්ට ප්‍රස්තකය දුනිමුද ඔවුහු නුඹට පහළ කරනු ලැබූ දෙය ගැන සතුටු වෙති. තවද, මෙයින් සමහර දේ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ද මෙම කණ්ඩායම්හි සිටිති. 'අල්ලාන්ට නැමදුම් කරන මෙන්ද, ඔහුට සම කිරීම් නොකළ යුතුයැ යිද මම අණ කරනු ලැබ සිටිමි. ඔහු දෙසටම මම අඬගසමි. ඔහු හමුවටම මා ආපසු යා යුතුව ඇතැ' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَالَّذِينَ اتَّبَعَتْهُمْ إِذَا نَزَلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ ۖ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ ۖ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَأْبٍ 36

37. අපි මේ අයුරින් මෙය (බස) අරාබියෙන් වූ නීතිය ලෙස පහළ කර අත්තෙමු. නුඹ හමුවට දැනුම ලැබුණා පසුද නුඹ ඔවුන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් පිළිපැද්දේ නම් අල්ලාන්ගෙන් නුඹට යම් උදව්කරුවෙකු හෝ ආරක්ෂකයෙකු හෝ නොමැත.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۖ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۖ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ 37

38. නියතව අපි නුඹට පෙරද බොහෝ දුතයින්ව යවා ඇත්තෙමු. ඔවුන්ට ධීරයන්වද පැවත එන්නන්වද ඇති කර ඇත්තෙමු. අල්ලාන්ගේ අනුමැතියෙන් තොරව කවර දුතයෙකුට වුවද කුමණ සාක්ෂියක් හෝ ගෙන ඒමට නොහැකිය. එක් එක් කාල සීමාවටම සටහන් ලේඛණයක් ඇත.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً ۖ وَمَا كَانَ لِرُسُلِكُمْ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ وَلِكُلِّ آجَلٍ كِتَابٌ 38



39. අල්ලාහ් සිතන දෙය (ච්ඡිත්) මකා දැමීමටද, තවදුරටත් ස්ථාවරව තැබීමටද අදහස් කරයි. 'උම්මුල් කිතාබ්' (නැමැති මව් ලේඛණය) ඔහු හමුවෙහිම ඇත.

يَسْخُورُوا لِلَّهِ مَا يَشَاءُ وَيُثْبِتُ ۖ وَعِنْدَهُ  
أُمُّ الْكِتَابِ 39

40. (ඕ:නබි!) අප ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙන සමහරක් අප නුඹට පෙන්වුවද නැතිනම් (ඵයට පෙර) අප නුඹව මරණයට පත් කළද නුඹ කෙරෙහි ඇති වගකීම, (දේව පණිවුඩය) සැළ කිරීම වේ. විභාග කිරීම අපගේ වගකීම වේ.

وَإِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ  
أَوْ تَوَفَّيْنَاكَ فَأَنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا  
الْحِسَابُ 40

41. නියතව අප පොළොවෙහි සීමාවන්ගෙන් අඩු කරමින් සිටීම ගැන ඔවුහු නොබැලුවෝද? අල්ලාහ්ම විනිශ්චය ලබා දෙයි. ඔහුගේ විනිශ්චය වෙනස් කරන කිසිවෙකු නොමැත. ඔහු ප්‍රශ්න කිරීමෙහි තීව්‍රවන්තයාය.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ  
أَطْرَافِهَا ۗ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ ۗ  
وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ 41

42. නියතව මොවුනට පෙර සිටියවුන්ද කුමන්ත්‍රණ කළහ. කුමන්ත්‍රණ සියල්ලම අල්ලාහ්ටම අයත්ය. එක් එක් පිවයාම උපයමින් සිටින දේ ගැන ඔහු හොඳින් දනියි. (ස්වර්ගය නැමැති) අවසාන නිවේස කවුරුන්ට අයත්දැයි මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ  
جَبِيعًا ۗ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ  
الْكُفْرَ لِمَنْ عُقِبِيَ الدَّارِ 42

43. (ඕ:නබි!) නුඹ දූතයෙකු ලෙස යවනු ලැබූ කෙනෙකු නොවේ යැයි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් පවසති. 'මා හා නුඹලා අතර සාක්ෂි කීමට අල්ලාහ්ද, පුස්තකයෙහි දැනුම කවුරුන් හමුවෙහි ඇත්තේද ඔවුන්ද ප්‍රමාණවත් අය' යැයි පවසන්න!

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا ۗ قُلْ كَفَى  
بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ وَمَنْ عِنْدَهُ  
عِلْمُ الْكِتَابِ 43

පරිච්ඡේදය -14  
ඉබ්‍රාහිම්

මක්කි -වැකි 52

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අල්ලාහ්, ලාමි, රා. මෙය පුස්තකය වේ. මිනිසුන්ව ඔවුන්ගේ 'රබ්' ගේ අනුමැතිය මත අන්ධකාරයන්හි සිට, ප්‍රශංසාවට හිමි, සියල්ලම අහිඟ වූ කෙනාගේ මඟ වන, ආලෝකය දෙසට පිට කරනු පිණිස අප මෙය නුඹට පහළ කළෙමු.

2. අනස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද අල්ලාහ් වූ ඔහුටම අයත් වේ. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට දැඩි වේදනාවෙන් නපුරමය.

3. ඔවුහු එලොවට වඩා මෙලෝ ජීවිතය ප්‍රියතාවයට අයත් දෙයක් ලෙස ගෙන, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වළක්වා, එය වංක කිරීමටද ප්‍රිය කරති. මොවුහු දුරින් වූ මං මුළාවෙහි සිටිති.

4. අපි කවර දූතයෙකු ව වුවද ඔහු තම සමූහයාට පැහැදිලි කරනු පිණිස ඔවුන්ගේ බසින්ම මිස නොයැව්වෙමු. අල්ලාහ්, තමා සිතන්නන්ව මං මුළාවෙහි හැර දමයි. තවද, තමා සිතන්නන්ව යහමඟෙහි යවයි. ඔහු සියල්ලම අහිඟවූකෙනාය; අධික ද්‍රෝහවන්තයාය.

5. 'නුඹ නුඹගේ සමූහයාට අන්ධකාරයන්හි සිට ආලෝකය දෙසට පිට කර, ඔවුනට අල්ලාහ්ගේ දායාදයන් ගැන සිහි කරන්නන්!' යි අපගේ සාක්ෂිත් සමඟ අප මුසාව දූතයා ලෙස යැව්වෙමු. අධික ඉවසීමෙන් යුත් තුනී කරන එක් එක්කෙනාට හිඟතව මෙහි බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

سورة ابراهيم مكيه

الايتها 52 ركوها 7

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّورِ ؕ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلَى صِرٰطٍ الْعَزِیْزِ الْحَمِیْدِ ①

اللّٰهُ الَّذِیْ لَهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ۝ وَوِیْلٌ لِّلْكَافِرِیْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِیْدٍ ②

الَّذِیْنَ یَسْتَجِبُوْنَ الْحَیْوةَ الدُّنْیَا عَلٰی الْاٰخِرَةِ وَیَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ وَیَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۝ اَوْ لَیْكَ فِی ضَلٰلٍ بَعِیْدٍ ③

وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسٰنٍ قَوْمٍ ۝ لِیُبَیِّنَ لَهُمْ فِیْضِلُّ اللّٰهُ مِنْ یَّشَآءُ وَیَهْدِیْ مِنْ یَّشَآءُ ۝ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ④

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوسٰی بِآیٰتِنَا اَنْ اَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّورِ ۝ وَذَكَرْنٰهُمْ بِآیٰتِنَا اللّٰهُ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّكُلِّ صَبّٰرٍ شٰكُوْرٍ ⑤

6. 'නුඹලාට දැඩි ලෙස වේදනා කරමින් සිටි උරුපවුන්ගේ සමූහයාගෙන් නුඹලාට බේරාගත් කල, නුඹලා කෙරෙහි ඇති අල්ලාහ්ගේ දායාද ගැන සිහි කරන්න' යි මුසා තම සමූහයා හමුවෙහි පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න.) ඔවුහු නුඹලාගේ පිරිමි දරුවන්ව මරමින්, නුඹලාගේ ගැහැණු (දරුව)න්ව ජීවත්වීමට ඉඩ හැරියහ. මෙහි නුඹලාගේ 'රබී'ගෙන් නුඹලාට මහා පරිභෞවක් තිබුණි.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيَدْعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ⑥

7. නුඹලා තුනි කළේ නම් නියතව මම නුඹලාට තවදුරටත් අධික කරන්නෙමි යිද, නුඹලා (තුනි නොකර) ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම් නියතව මාගේ දඬුවම දැඩි දෙයක්ව තිබෙන්නේ යැයිද නුඹලාගේ 'රබී' දැන්වූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න.)

وَإِذْ تَأْتِيَنَّكَ رِجْمًا لِيَنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلِيَنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ⑦

8. 'නුඹලාද, පොළොවෙහි සිටින සියල්ලන්මද ප්‍රතික්ෂේප කළද නියතව අල්ලාහ් කිසිදු අවශ්‍යතාවයක් නැති කෙතාද ප්‍රසංශාවට අයත් කෙතාද වේ' යි මුසා කීය.

وَ قَالَ مُوسَى إِنْ تَكْفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَهِيماً ۖ فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑧

9. නුඹලාට පෙර සිටි නූන්ගේ සමූහයා, ආදී, හා සමුද් සමාජයන්හිද ඔවුනට පසුව සිටියවුන්ගේද පුවත් නුඹලා හමුවට නොපැමිණියේද? අල්ලාහ්ම ඔවුන්ව හොඳින් දකියි. ඔවුන්ගේ දුකයින් ඔවුන් හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂිත් ගෙන ආවද ඔවුහු තමන්ගේ අත් තමන්ගේ මුඛවල තබාගෙන, 'නුඹලා කුමක් මගින් යවනු ලැබ ඇත්තෙහුද විය නියතව අපි ප්‍රතික්ෂේප කරමු. කුමක් කරා නුඹලා අපව අඬගසනුද විය ගැන නියතව අපි විශාල සැකයෙහි සිටීමු' යිද පැවසූහ.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ ۗ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِهِمْ أَوْ بِأُولَئِكَ إِنَّا لَعَنِي شَرِّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ⑨

10. අහස් හා පොළොවෙහි මැවුම්කරුවා වූ අල්ලාහ් (විෂයෙ)හි ගැන සැකද? ඔහු නුඹලාට නුඹලාගේ පව්වලට සමා කිරීම පිණිස නුඹලාට අඬගසයි. තවද, නියමිත කාල සීමාවක් තෙක් ඔහු නුඹලාට ප්‍රමාද කරයි යැයි ඔවුන්ගේ දූතයෝ පැවසූහ. (වයට) ඔවුහු, 'නුඹලා අප වැනි මිනිසුන්මය! අපගේ මුතුන්මිත්තන් නැමදුම් කරමින් සිටි දෙයින් අපව වැළැක්වීමට නුඹලා ප්‍රිය කරනුය. එසේ නම්, පැහැදිලි මුලාධාරයක් අප හමුවට ගෙන වින්නැ' යි පැවසූහ.

قَالَتْ رُسُلُهُمْ اِنِّي لَشَاكُّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ  
 وَالْاَرْضِ ط يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ  
 وَيُؤَخِّرَكُمْ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى ط قَالُوْا اِنْ اَنْتُمْ  
 اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ط تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا  
 عَمَّا كَانِ يَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا فَاْتُوْنَا بِسُلْطٰنٍ  
 مُّبِيْنٍ ⑩

11. ඔවුන්ගේ දූතයෝ ඔවුන් හමුවෙහි, 'අපද නුඹලා වැනි මිනිසුන්මය! නමුත් අල්ලාහ් තමාගේ ගැත්තන්ගෙන් තමා සිතන්නන්ට දායාදය පහළ කරයි. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතියෙන් තොරව කවර මුලාධාරයක් වුවද නුඹලා හමුවට ගෙන ඒමට අපට නොහැකිය. විශ්වාසවන්තයින් අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තැබිය යුතු' යැයි පැවසූහ.

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَّحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ  
 وَلَكِنَّ اللّٰهَ يَشْفِئُ عَلٰى مَن يَّشَاءُ مِّنْ عِبَادٍ ط  
 وَمَا كَانَ لَنَا اَنْ نَّاتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ط  
 وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ⑪

12. අල්ලාහ් අපට නියමිත මාර්ගයන් අපට පෙන්වා දී තිබියදී, ඔහු කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසය නොතබා සිටීමට අපට කුමක් සිදුවූයේද? නුඹලා අපට සිදු කරන පීඩාවන් නියතව අපි ඉවසාගන්නෙමු. විශ්වාස තබන්නන් අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තැබිය යුතු (යැයිද පැවසූහ.)

وَمَا لَنَا اِلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰنَا سَبِيْلَنَا ط  
 وَلَنْصَبِرَنَّ عَلَىٰ مَا اٰذَيْنٰنَا ط وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
 الْمُتَوَكِّلُوْنَ ⑫

13. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් තමන්ගේ දූතයින් හමුවෙහි, 'නියතව අපි අපගේ තූමියෙන් නුඹලාට පිට කරන්නෙමු. නැතිනම් නුඹලා අපගේ ආගමට පැමිණිය යුතු' යැයි පැවසූහ. 'නියතව අපි අපරාධකාරයින්ව විනාශ කරන්නෙමු' යි ඔවුන්ගේ 'රඬ' ඔවුනට වහී දැන්වූයේය.

وَ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِرُسُلِهِمْ لَنْخْرِجَنَّكُمْ  
 مِّنْ اَرْضِنَا اَوْ لَنَعُوْدَنَّ فِيْ مَلِيْنَتِنَا ط فَاْوٰى اِلَيْهِمْ  
 رَبُّهُمْ لَنْهٰلِكِنَّ الظّٰلِمِيْنَ ⑬

14. තවද, අපි ඔවුන්ට පසුව මෙම භූමියෙහි නියතව නුඹලාට වාසය කිරීමට ඉඩ සලස්වන්නෙමු. මෙය (විලෝවෙහි) මා ඉදිරියෙහි සිටගැනීම ගැන බියවන්නන්ටද මාගේ අවවාදය ගැන බියවූවන්ටද වේ.

وَلَسْكَنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِيْ وَخَافَ وَعَبَدَ ۝۱۴

15. ඔවුහු (අල්ලාහ් හමුවෙහි) උදව්ව අයැද සිටියහ. එක් එක් හිතුවක්කාර කාරයාම පාඩුව ලැබුවේය.

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝۱۵

16. ඔහුට ඉදිරියෙන් නිරය තිබෙන්නේය. ඔහුට (වණ) සැරවයෙන් පොවනු ලැබේ.

مِنْ وَّرَأَيْهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيْدٍ ۝۱۶

17. ඔහු එය ටිකින් ටික (දුෂ්කරතාවයෙන්) ගිලින්නේය. ඔහුට එය ගිලීමට නොහැකිය. මරණය සෑම දෙසින්ම ඔහු හමුවීමට පැමිණෙන්නේය. නමුත්, ඔහු මරණයට පත්වන්නෙකු නොවේ. එයට අමතරව දැඩි වේදනාවද ඇත.

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۗ وَمِنْ وَّرَأَيْهِ عَذَابٌ عَلِيْظٌ ۝۱۷

18. කවරහු තමන්ගේ 'රබ්'ව ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවලට උදාහරණය, සුළි සුළං හමන දවසෙහි සුළගේ (ගසා) ගෙන ගිය අළු සේය. තමන් උපයාගත් කවර දෙයක් වුවද (ලබා ගැනීමට) ඔවුහු හැකියාව නොලබන්නෝය. මෙය වඩාත් දුරින් වූ මං මුළාව වේ.

مَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ اَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهٖ الرِّيْحُ فِىْ يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُوْنَ مِمَّا كَسَبُوْا عَلٰى شَيْءٍ ذٰلِكَ هُوَ الصَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ۝۱۸

19. නියතව අල්ලාහ් සැමවිටම අහස් හා පොළොව මැවීමේය යි නුඹ නොබැලුවෙහිද? ඔහු සිතුවේ නම් නුඹලාව නැති කර දමා අලුත් මැවීමක් ගෙන එන්නේය.

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۗ اِنْ يَّشَآءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ ۝۱۹

20. මෙය අල්ලාහ්ට අසීරු (කටයුත්තක්) නොවේ.

وَمَا ذٰلِكَ عَلٰى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ ۝۲۰

21. අල්ලාහ් ඉදිරියෙහි ඔවුන් සියල්ලෝම පෙනීසිටින්නෝය. එකල දුබලයෝ අහංකාරකම පෙන්වුවන් දෙස බලා, 'නියතව අපි නුඹලාවම පිළිපදින්නන් ලෙස සිටියෙමු. එහෙයින්, අල්ලාහ්ගේ දඬුවමින් සුළු වශයෙන් වුවද අප කෙරෙහි වැළැක්වීමට නුඹලා හැකියාව ඇත්තන්දැ?' යි අසන්නෝය. (වයට) ඔවුහු, 'අල්ලාහ් අපව යහමඟෙහි යවා තිබුණේ නම් අපිද නුඹලාට යහ මඟ පෙන්වා තිබෙන්නෙමු. අප තකහනියට පත්වුවද නැතිනම් ඉවසීමෙන් සිටියද සියල්ල අපට සමානය! බේරී සිටීමට අපට කිසිම මඟක් නොමැතැ' යි පවසන්නෝය.

وَبَرُّوْا اللّٰهَ جَبِيْعًا فَقَالَ الضُّعْفُوْا الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا  
 اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا  
 مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ قَالُوْا لَوْ هَدٰنَا اللّٰهُ  
 لَهٰدِيْنَكُمْ سُوْءًا عَلَيْنَا اِجْرَعْنَا اَمْ صَبْرْنَا  
 مَا لَنَا مِنْ مَّحِيْصٍ ۝۲۱

22. විහිශ්වය දෙනු ලැබූ කල, 'නියතව අල්ලාහ් නුඹලාට සත්‍යයම ප්‍රතිඥා දුන්නේය. මමද නුඹලාට ප්‍රතිඥා දුනිමි; නමුත්, නුඹලාට වෙනස්කම් කළෙමි. මා නුඹලාව අඬගසා මට පිළිතුරු දුන් දෙය හැර මට නුඹලා කෙරෙහි කිසිදු බලයක් තිබුණේ නැත. එහෙයින්, නුඹලා මට දොස් නොකියන්න. නුඹලා නුඹලාටම දොස් කියාගන්න. මම නුඹලාව ආරක්ෂා කරන්නෙක්ද නොවෙමි. නුඹලාද මාව ආරක්ෂා කරන්නන්ද නොවේ. මෙයට පෙර නුඹලා මාව සම කරමින් සිටි දෙය නියතව මම ප්‍රතික්ෂේප කළෙමි යි ඡෛතාන් පවසන්නේය. නියතව අපරාධකාරීන්ට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

وَقَالَ الشَّيْطٰنُ لِمَا اُقِيْضِيَ الْاَمْرُ اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَاكُمُ  
 وَعَدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُمْ فَاخْلَفْتُمْ ؕ وَمَا كَانَ  
 لِيْ عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا اَنْ دَعَوْتَكُمْ  
 فَاسْتَجَبْتُمْ لِيْ ؕ فَلَا تَلُوْمُوْنِيْ وَاَلُوْمُوْا اَنْفُسَكُمْ ؕ  
 مَا اَنَا بِبَصِيْرٍ كُمْ وَمَا اَنْتُمْ بِبَصِيْرِيْ اِنِّيْ كَفَرْتُ  
 بِمَا اَشْرَكْتُمْ مِنْ قَبْلُ ؕ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ  
 عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝۲۲

23. විශ්වාස කර යහකම්ද කළවුන් ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරනු ලබන්නෝය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. තමන්ගේ 'රබ්'ගේ අනුමැතිය මත ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. 'සලාම්' (ශාන්තිය ඇතිවේවා!) යන්නම එහි ඔවුන්ගේ සුඛ පැතුම වන්නේය.

وَادْخُلِ الدِّيْنَ اٰمِنًا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُمٰتٍ  
 تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا بِاِذْنِ  
 رَبِّهِمْ ؕ تَحِيّٰتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ ۝۲۳

24. (ලාඉලාහ ඉල්ලල්ලාහ් යන) පිරිසිදු වදනට අල්ලාහ් කෙසේ උදාහරණ දක්වයි යැයි (හබ්) නුඹ නොබැලුවෙහිද? (එය) හොඳ ගසක් සේය. එහි මුල් ගැඹුරට පතිතවීද, එහි ශාඛය අහස උසටද ඇත.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً  
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي  
السَّمَاءِ ۚ

25. එය තම 'රබ්'ගේ අනුමැතිය මත, සැම කල්හිම එහි එලය ලබා දෙමින් සිටියි. මිනිසුන් උපදෙස් ලබනු පිණිස අල්ලාහ් ඔවුනට උදාහරණ පවසයි.

كُلُّهَا كُلٌّ حَلِينٍ بِأَذْنِ رَبِّهَا ط وَيَضْرِبُ  
اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

26. (ප්‍රතික්ෂේප කිරීම නැමති) නපුරු වදනට උපමාව, නපුරු ගසක් සේය. එය පොළොවෙහි මතු පිටින් උදුරුවනු ලැබ තිබේ. එයට ස්ථිර තත්ත්වයක් නොමැත.

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ  
مِنَ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۝

27. අල්ලාහ් විශ්වාස කළුවන්ව මෙලොවෙහිද එලොවෙහිද ශක්තිමත් වදන මගින් ස්ථාවරයට පත් කරන්නේය. තවද අල්ලාහ් අපරාධ කාරයින්ව මං මුළාවෙහි හැර දමන්නේය. අල්ලාහ් තමා සිතන දෙය කරන්නේය.

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ اللَّهُ  
الظَّالِمِينَ ۗ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۝

28. අල්ලාහ්ගේ දායාදය ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ලෙස වෙනස් කර, තමන්ගේ සමූහයාව විනාශයේ නිවෙසට ගෙනගියවුන්ව නුඹ නොබැලුවෙහිද?

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَآحَلُّوا  
قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۚ

29. (එය) ඔවුන් ඇතුළු වන නිරය වේ. එය නවාතැන්හි ඉතා නපුරු වේ.

جَهَنَّمَ ۖ يَصَلُّونَهَا ط وَيَسُئُ الْقَرَارُ ۝

30. අල්ලාහ්ගේ මාර්ගය හැර නොමග යැවීම පිණිස ඔහුට සම වන්නන්ව ඇති කරගන්න. 'නුඹලා සැප වීදගන්න. නියතව නුඹලා යන තැන නිරය වේ' යි (හබ්) නුඹ පවසන්න.

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَدَاءً لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ط  
قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ۝

31. කවර ගනු දෙනුවක් හෝ මිතුරුකමක් හෝ නොමැති දිනයක් පැමිණීමට පෙර, සලාතය සහතික කරන ලෙසද, අප ලබා දුන් දේවලින් රහසිගතවද, ප්‍රසිද්ධව ද යහකමිහි වියදම් කරන ලෙසද විශ්වාස කළ මාගේ ගැත්තන්ට (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ ﴿٣١﴾

32. අල්ලාහ්ම අහස් හා පොළොව මැව්වේය. ඔහුම අහසින් වැස්ස පහළ කර, එමගින් නුඹලාට පළතුරු වර්ග ආහාර ලෙස පිට කළේය. තවද, ඔහුගේ අණ පරිදි මුහුදෙහි යෑමට ඔහු නුඹලාට නැව් වසඟ කර දුන්නේය. තවද, ඔහුම නුඹලාට ගංගාද වසඟ කර දුන්නේය.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾

33. තවද, සූර්යයාවද චන්ද්‍රයාවද නොනැවතී ක්‍රියා කරන අන්දමින් ඔහු නුඹලාට වසඟ කර දුන්නේය. තවද, ඔහුම රාත්‍රියද දවාලද නුඹලාට වසඟ කර දුන්නේය.

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

34. තවද නුඹලා ඔහුගෙන් ඉල්ලූ සියල්ලම ඔහු නුඹලාට ලබාදුන්නේය. නුඹලා අල්ලාහ්ගේ දායාදය ගණනය කළේ නම් නුඹලාට විය සීමා කළ නොහැකිය. නියතව මිනිසා මහා අපරාධකාරයා ලෙසද, තුනි නොකරන්නා ලෙසද සිටියි.

وَاتَّكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۚ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا ۗ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾

35. 'මාගේ 'රබි'! (මක්කම නමැති) මෙම නගරය අහස ලබාදෙන ස්ථානයක් ලෙස (පත්) කරනු මැනවි! තවද, මාවද මාගේ දරුවන්වද පිපිරුවලට නැමදුම් කිරීමෙන් අපත් කරනු මැනවි!' යි ඉබ්‍රාහිම් (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසූ දෙය ගැන (නබි) නුඹ සිතා බලන්න!

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾



36. මාගේ 'රබ්'! නියතව මේවා මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙකු ව නොමඟෙහි යැව්වේය. එහෙයින්, කවරෙක් මාව පිළිපදිසිද නියතව ඔහු මට අයත් කෙනෙකු වන්නේය. කවරෙක් මට වෙනස්කම් කළේද නියතව නුඹ අධිකව සමාකරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ.

رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلُنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۖ  
 مَن تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ وَمَنْ عَصَانِي  
 فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

37. අපගේ 'රබ්'! මාගේ පෙළපතේ සමහරුන්ව පුණ්‍ය වූ නුඹගේ නිවෙසට සමීපයෙහි වගා කිරීමක් නොමැති බැවුමෙහි සලාතය ඉටු කිරීම පිණිස නියතව මම පදිංචි කරවා ඇත්තෙමි. එහෙයින්, අපගේ 'රබ්'! මිනිසුන්ගෙන් සමහරුන්ගේ හදවත් මොවුන් කෙරෙහි ප්‍රිය කිරීමට සලස්වනු මැනවි! ඔවුන් තුති කරනු පිණිස, පළතුරුවලින් ඔවුනට ආහාර ලබා දෙනු මැනවි!

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ دُونِ بَيْتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ  
 عِنْدَ بَيْتِكَ الْحَرَامِ ۖ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ  
 أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ ۖ وَارْزُقْهُمْ مِنَ  
 الشَّرَائِعِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

38. අපගේ 'රබ්'! නියතව අප සඟවන දේ ගැනද, හෙළි කරන දේ ගැනද නුඹම හොඳින් දැනීයි. පොළොවෙහි හෝ අහසෙහි හෝ කිසිවක් අල්ලාත්ගෙන් සැඟවී නොතිබෙන්නේය.

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى  
 عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

39. මහලුවියනිදි ඉස්මායිල්වද, ඉස්හාක්වද මට ලබා දුන් අල්ලාත්ම සියලුම ප්‍රශංසා හිමිය. නියතව මාගේ 'රබ්' ප්‍රාර්ථනාවට සවන්දෙන්නාය.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ  
 وَإِسْحَاقَ ۖ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾

40. මාගේ 'රබ්'! මාවද මාගේ පෙළපතේ සිටින්නන්වද සලාතය ස්ථාවර කරන්නන් ලෙස කරනු මැනවි! අපගේ 'රබ්'! මාගේ ප්‍රාර්ථනාව භාරගනු මැනවි!

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ  
 رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾

41. අපගේ 'රබ්'! මටද, මාගේ දෙමාපියන්ටද විශ්වාසවන්තයින්ටද විභාග කිරීම සිදුවන දිනයෙහි සමා කරනු මැනවි!

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ  
 يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

42. අපරාධකාරීන් කරන්නා වූ දේ විෂයෙහි අල්ලාහ් උදාසීණව සිටිය යැයි නුඹ නොසිතන්න. ඔහු බැලීම් නිගැස්සෙන දිනයක් වෙනුවෙන්ම ඔවුන්ව ප්‍රමාද කරයි.

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ۗ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

43. ඔවුහු තමන්ගේ හිස් එසවූ ආකාරයෙන් වේගවත්ව යන්නෝය. (නිගැස්සෙන) ඔවුන්ගේ බැලීම් ඔවුන් දෙසට නොහැරේ. ඔවුන්ගේ සිත් හිස්ව තිබෙන්නේය.

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۗ وَأَفِئدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٣﴾

44. (ඕ:නඩ්!) මිනිසුන් හමුවට වේදනාව පැමිණෙන දිනය ගැන ඔවුන්ට අවවාද කරන්න! පසුව අපරාධ කළවුන්, 'අපගේ 'රඩ්'! නියමිත කාල සීමාවක් වනතෙක් නුඹ අපව ප්‍රමාද කරනු මැනවි! (එසේ වූයේ නම්) අප නුඹගේ අඬගැසීමට පිළිතුරු දෙමින් දුකයිත්ව පිළිපදින්නෙමු' යි පවසන්නෝය. නුඹලාට විනාශයක්ම නොමැතැ යි මෙයට පෙර නුඹලා දිවුරා පවසමින් නොසිටියෙහු දැ? (යි ඔවුනට පැවසේ.)

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَا تَبِهُمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ لَا نُجِِبُ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُلَ ۖ أَوْ لَمْ نَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾

45. තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරමින් සිටියවුන්ගේ වාසස්ථානවලම නුඹලාද වාසය කළෙහුය. අපි ඔවුනට කුමක් කළෙමුදැ යි නුඹලාට පැහැදිලි විය. තවද, අපි නුඹලාට බොහෝ උදාහරණද පවසා ඇත්තෙමු.

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

46. ඔවුහු තමන්ගේ කුමන්ත්‍රණය ක්‍රියාත්මක කරමින්ම සිටියහ. ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණය (ගැන වූ තීරණය) අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණ කඳු සංක්‍රමණය කරන්නක් ලෙසද නොමැත.

وَقَدْ مَكَرُوا مَكَرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكَرَهُمْ ۗ وَإِنْ كَانَ مَكَرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾

47. (ඕ:නඩ්!) තමාගේ දුකයිත්ව තමා ලබා දුන් ප්‍රතිඥාවෙහි කඩ කරන්නා ලෙස නුඹ අල්ලාහ්ව නොසිතිය යුතුය. නියතව අල්ලාහ් සියල්ලම අතිහවු කෙනාද පළිගන්නාද වේ.

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفَ وَعْدِهِ ۗ رُسُلَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

48. මෙම පොළොව වෙතත් පොළොවක් ලෙසද, අහස්ද වෙතත් කරනු ලබන දවස ගැන (සිති කරන්න!) බලයෙන් පාලනය කරන්නා වූ අල්ලාහ් ඉදිරියෙහි ඔවුහු පෙනී සිටින්නෝය.

يَوْمَ تَبَدَّلَ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ  
وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾

49. නුඹ එම දවසෙහි දම්වැල්වලින් බඳිනු ලැබුවන් ලෙස වැරදිකරුවන්ව දකින්නෙහිය.

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

50. ඔවුන්ගේ වස්ත්‍ර තාරවලින් සැදූ ඒවා වේ. තවද, ගින්න ඔවුන්ගේ මුහුණු වසාගන්නේය.

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَعْلَىٰ وُجُوهُهُمْ  
النَّارُ ﴿٥٠﴾

51. අල්ලාහ් එක් එක් ජීවයාටම එය උපයාගත් දේට නියමිත කුලිය ලබාදීම පිණිස (මෙසේ කරන්නේය.) නියතව අල්ලාහ් ප්‍රශ්න ඇසීමෙහි හිච්චිත්තයා වේ.

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مِمَّا كَسَبَتْ ط  
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

52. (කුර්ආනය වූ) මෙය මිනිසුන්ට දැන්වීමක් වේ. මෙමගින් ඔවුන් අවවාද කරනු ලැබීම පිණිසද, (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා එකම එක්කෙනාය යි ඔවුන් දැනගැනීම පිණිසද බුද්ධිමතුන් උපදෙස් ලැබීම පිණිසද (පහළ කරනු ලැබීය.)

هَذَا بَلْعٌ لِلنَّاسِ وَلَيُنذَرُونَ بِهِ وَلِيَعْلَمُوا  
أَنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَلَيَذَّكَّرَ أُولُو  
الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

පරිච්ඡේදය -15  
අල් හිජර්

سُورَةُ الْحَجَرِ مَكِّيَّةٌ

(සමූද්‍ය සමූහයා වාසය කළ පෙදෙස)

මක්කී -වැකි 99

99 رُكُوعَاتُهَا 6

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අල්ලි, ලාමි, රා. මේවා පැහැදිලි කුර්ආන් නැමති මෙම පුස්තකයෙහි වැකි වේ.

الرَّحْمٰنُ تِلْكَ آيٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ①

2. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් 'තමන්ද මුස්ලිම්වරුන්ව සිටින්න තිබුණා නොවේද?' යි සමහර අවස්ථාවන්හි ප්‍රිය කරන්නෝය.

رَبِّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ②

3. (ඕ:නබි!) ඔවුන් අනුභව කර, සැප වීද, නිෂ්චල ආශා ඔවුන්ව නොසැලකිලි තත්ත්වයට පත්කිරීමට නුඹ ඔවුන්ව හැර දමන්න! ඔවුහු (මෙහි විපාකය) ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

ذَرَهُمْ يَافُكُوا وَيَتَّبِعُوا وَيُهِمُّ الْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ③

4. කවර ග්‍රාමයක් වුවද එයට යැයි නියම කරනු ලැබූ කාල සීමාවෙහි හැර අපි විනාශ නොකළෙමු.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَعْلُومٌ ④

5. කවර සමූහයක් වුවද එහි කාල සීමාවෙන් පෙරටද නොයන්නේය; පසුපසටද නොයන්නේය.

مَا نَسِبْنَا مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ⑤

6. 'ඕ: පුස්තකය පහළ කරනු ලැබූ කෙනා! නියතව නුඹ සිහි විකල්වුවෙකුමයැ' යි ඔවුහු පවසති.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ⑥

7. නුඹ සත්‍යවත්තයින්ගෙන් සිටින්නේ නම් අප හමුවට මලක්වරුන්ව ගෙන එන්නට තිබුණා නොවේද? (යිද පවසති.)

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكَةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ⑦

8. අපි මලාඉකාවරුන්ව නියමිත කාරණාවක් නොමැතිව පහළ නොකරන්නෙමු. (එසේ පහළ කළේ නම්) එකල මොවුන්ට අවකාශද දෙනු නොලබන්නේය.

مَا نُنزِّلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذًا مُنظَرِينَ ⑧

9. නියතව අපිම මෙම පුස්තකය පහළ කර ඇත්තෙමු. තවද නියතව අපිම එය ආරක්ෂා කරන්නන් වෙමු.

إِنَّا نَحْنُ نُنزِّلُ الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ⑨

10. අපි නුඹට පෙර සිටි බොහෝ සමාජවලටද දූතයින්ව යවා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيَعِ الْأَوَّلِينَ ⑩

11. ඔවුන් හමුවට පැමිණි කවර දූතයෙකුට වුවද ඔවුන් සමච්චල් නොකර සිටියේ නැත.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑪

12. මේ අන්දමට අපි වැරදිකරුවන්ගේ සිත්හි එය ඇතුළු කරමු.

كَذَلِكَ نَسُكُّهُ فِي قُلُوبِ الْهٰجِرِيْنَ ۝۱۲

13. ඔවුහු මෙය විශ්වාස නොකරන් නෝමය. පැරැන්නන්ගේ ක්‍රියා පිළිවෙත (මොවුන්ගේ විෂයෙහිද) සිදුවන්නේය.

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ ۝۱۳

14,15. අප ඔවුන් වෙනුවෙන් අහසෙහි දොරටුවක් විවෘත කර, ඔවුන් එහි නගිමින් සිටියද, 'අපගේ දෘෂ්ටික් වශී කරනු ලැබීය. නැත. අපි හුනියම් කරනු ලැබූ සමූහයා වූවෙමු' යි පවසන්නෝය.

وَلَوْ فَخَّرْنَا عَلَيْهِمْ بٰبًا مِّنَ السَّمَآءِ فَظَلُّوْا فِيْهٖ يَعْرِجُوْنَ ۝۱۴ لَقَالُوْا اِنَّمَا سُوْرَتٌ اَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُوْرُوْنَ ۝۱۵

16. අපි අහසෙහි ග්‍රහයන් ඇති කර බලන්නන්ට එය අලංකාරවත් කර ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَآءِ بُرُوْجًا وَرَازِيْطًا لِلنَّاظِرِيْنَ ۝۱۶

17. චලවා දමනු ලැබූ එක් එක් ඡෛතාන්ගෙන්ම අපි එය ආරක්ෂා කර ඇත්තෙමු.

وَحَفِظْنٰهَا مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ۝۱۷

18. ඔත්තු අසන්නා හැර, පැහැදිලි ගිනි දැල්ල (එසේ ඔත්තු අසන්නාවන) ඔහු(ව චලවමින්) පසු පස යන්නේය.

اِلَّا مِّنْ اَسْتَرَاقٍ السَّمْعِ فَاتَّبَعَهَا شِهَابٌ مُّمِيْنٌ ۝۱۸

19. අප පොළොව ව්‍යාප්ත කර, එහි කඳු ඇති කළෙමු. තවද, එක් එක් ද්‍රව්‍යයට නියමිත ප්‍රමාණය අනුව අපි එහි රෝපනය වීමට සැලැස්වූයෙමු.

وَالْاَرْضُ مَدَدْنٰهَا وَالْقِيٰنَا فِيْهَا رَوٰسِيْ وَاَنْبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُوْنٍ ۝۱۹

20. එහි නුඹලාටද, නුඹලා කවුරුන්ට ආහාර ලබාදෙන්නන් ලෙස නැත්තේද ඔවුනටද ජීවනයට අවශ්‍ය දේ ඇති කළෙමු.

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعٰيِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهٗ بِرٰزِقِيْنَ ۝۲۰

21. කුමණ ද්‍රව්‍යයක් වුවද ඒවායෙහි භාණ්ඩාගාරයන් අප හමුව නැතිවා නොවේ. නියමිත ප්‍රමාණය ඇතිවම හැර අප එය පහළ කරන්නේ නැත.

وَإِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزٰٓئِرُهٗ ۝۲۱ وَمَا نُنزِلُهٗ اِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ۝۲۱

22. අප (වැහි වළාකුළු) උසුලන සුළං යවා, එමගින් අහසින් වර්ෂාව පහළ කර, අපි නුඹලාට විය පෙව්වෙමු. නුඹලා විය රැස් කර තබන්නන් ලෙස නොමැත.

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَزِيرِينَ 22

23. නියතව අපිම ජීවත්වීමට සලස්වමු, මරණයටද පත්කරමු. තවද අපිම සියල්ලටම අයිතිකරුවන් වන්නෙමු.

وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ 23

24. නියතව අප නුඹලාගෙන් පෙර ගියවුන්වද හොඳින් දැන සිටීමු. තවද පසුවට පැමිණෙන්නන්වද හොඳින් දනීමු.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ 24

25. නියතව නුඹගේ 'රබ්'ම, ඔවුන්ව එක්රැස් කරන්නේය. නියතව ඔහු අධික ඥානවන්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ طَائِفَةٌ حَكِيمٌ عَلَيْكَ 25

26. (තට්ටු කළ වීට) ශබ්ද නැගෙන වියලුනු කලු (කිරි)මැටියෙන් නියතව අපි මිනිසාව මැව්වෙමු.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَبِّ أَسْنُونٍ 26

27. මෙයට පෙර අපි දැඩි උණුත්වයෙන් යුත් ගින්නෙන් පින්ව මැව්වෙමු.

وَالجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السُّمُورِ 27

28. (ඕ:නඩි!) නුඹගේ 'රබ්' මලාලුකාවරුන් හමුවෙහි, 'නියතව මම (තට්ටු කළ වීට) ශබ්ද නැගෙන වියලුනු කලු (කිරි)මැටියෙන් මිනිසාව මවන්නට යම්' යි පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَبِّ أَسْنُونٍ 28

29. මා ඔහුව නිසියාකාරව සකසා, එහි මාගේ 'රූපව' (ප්‍රාණය) පිම්බේ නම් නුඹලා ඔහුට සුපුද් කළවුන් ලෙස වැටෙන්නැ (යි කිය.)

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَلَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ 29

30. එකල මලක්වරුන් සියල්ලෝම සාමූහිකව සුපුද් කළහ.

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ 30

31. ඉඩිලිස් හැර. ඔහු සුපුද් කරන්නන් සමඟ සිටීමට විරෝධය දැක්වූයේය.

إِلَّا إِبْلِيسَ طَأْبَىٰ أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

32. ඕ: ඉඩිලිස්! සුපුද් කරන්නන් සමඟ නුඹද නොසිටීමට නුඹට කුමක් සිදුවූයේද? යි (අල්ලාහ්) ඇසීය.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ لَأَنْ تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

33. (තට්ටු කළ වීට) ශබ්ද නැගෙන වියලුනු කලු (කිරි)මැටියෙන් නුඹ මැවූ මිනිසෙකුට මම සුපුද් කරන්නෙකු ලෙස නොවෙමි යි ඔහු කීය.

قَالَ لِمَ أَكُنُّ لَاسْجِدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمِئٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

34. එසේ නම් නුඹ මෙයින් පිට වන්න. නියතව නුඹ ඵලවනු ලැබූ කෙනෙකු වන්නේනි යි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ فَأَخْرُجْ مِنْهَا فَأَنْتَكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

35. එලෝ දිනය තෙක් නියතව නුඹ කෙරෙහි ශාපය ඇතැ (යිද කීය.)

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

36. මාගේ 'රඬි'! එසේ නම් ඔවුන් නැතිවීමටවනු ලබන දිනය තෙක් මට අවකාශ දෙනු මැනවි! යිද ඔහු ඇසීය.

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

37. නියතව නුඹ අවකාශ දෙනු ලැබුවන් අතර ඇත්තෙකි යි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ﴿٣٧﴾

38. නියමිත වේලාවෙහි දින දක්වා (අවකාශ දෙනු ලැබී යැයිද කීය.)

إِلَىٰ يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

39. 'මාගේ 'රඬි'! නුඹ මාව මං මුළාවෙහි හැරිය නිසා නියතව මම පොළොවෙහි ඔවුනට (පව්) අලංකාරමත් කර පෙන්වා, ඔවුන් සියල්ලම නොමඟෙහි යවන්නෙමි' යි කීය.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

40. ඔවුන්ගෙන් තෝරාගනු ලැබූ නුඹගේ ගැත්තන්ව හැර (අනෙක් අයව නොමඟෙහි යවන්නෙමි.)

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

41. 'මෙයම මා හමුවෙහි ඇති සෘජු මඟ වේ' යි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ④1

42. මං මුළාවෙන්ගෙන් නුඹව පිළිපදින්නන් හැර, නියතව මාගේ ගැත්තන් කෙරෙහි නුඹට කිසිදු බලයක් නොමැත.

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا  
مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَوِينِ ④2

43. (නුඹව පිළිපදින) ඔවුන් සියල්ලටම ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ස්ථානය නියතව තීරයම වේ.

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ④3

44. එයට දොරටු සතක් ඇත. එක් එක් දොරටුවටම ඔවුන්ගෙන් නියමිත ප්‍රමාණයක් සිටිති.

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ  
جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ④4

45. නියතව බියබැඳියෝ ස්වර්ග උයන්හිද පල උල්පත්හිද සිටින්නෝය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ④5

46. 'බියෙන් තොරවුවන් ලෙස ශාන්තියෙන් යුතුව මෙහි ඇතුළුවන්න' (යි පවසනු ලබන්නෝය.)

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ ④6

47. අපි ඔවුන්ගේ සිත්වලින් ක්‍රෝධය ඉවත් කරන්නෙමු. ඔවුහු සහෝදරයින් ලෙස යහනයන් මත එකිනෙකා ව මුහුණලා සිටින්නෝය.

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى  
سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ④7

48. ඔවුනට එහි කිසිදු අපහසුතාවයක් ඇති නොවන්නෝය. ඔවුන් එයින් පිට කරනු ලබන්නන් ලෙසද නොමැත.

لَا يَسْأَلُهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرَجِينَ ④8

49. 'නියතව මම අධිකව සමා කරන්නාද අසම දයාවන්තයාද වෙමි' යි මාගේ ගැත්තන්ට (හබ්) නුඹ දැනුම් දෙන්න!

يُنَبِّئُ عِبَادِي أَنَّيَ أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ④9

50. නියතව මාගේ වේදනාව හිංසාකාරී වේදනාව වේ.

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ⑤0

51. තවද නුඹ ඉබ්‍රාහිම්ගේ ආගන්තුකයින් ගැන ඔවුන්ට දැනුම් දෙන්න!

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ⑤1



52. ඔවුන් ඔහු හමුවට ඇතුළු වී 'සලාම්' (ශාන්තිය ඇති වේවා!) යි පැවසූ විට ඔහු, 'නියතව අපි නුඹලා ගැන බිය ඇතිකරගත්තවුන් ලෙස සිටීමු' යි කීය.

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجُونَ ﴿52﴾

53. (එයට) ඔවුහු, 'නුඹ බියට පත් නොවන්න. නියතව අපි නුඹට නැතවත් පුතෙකු ගැන සුඛාරංචී පවසමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿53﴾

54. (එයට) ඔහු, 'මට මහලු බව ඇති වී තිබෙන විට නුඹලා මට සුඛාරංචී පවසනුද? කවර පදනම මත සුඛාරංචී පවසනුද?' යි (විමතිගෙන්) ඇසීය.

قَالَ ابَشِّرْهُنِّي عَلَىٰ أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَا تَبَشِّرُونَ ﴿54﴾

55. (එයට) ඔවුහු, 'අප සැමවින්ම නුඹට සුඛාරංචී පැවසුවෙමු. එහෙයින්, නුඹ බලාපොරොත්තු සුන්වුවන්ගෙන් කෙනෙකු නොවන්න!' යි පැවසූහ.

قَالُوا بَشِّرْنَا بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَاظِمِينَ ﴿55﴾

56. 'මං මුළාවුවන් හැර, වෙන කවරෙක් තම 'රබ්'ගේ දායාදයෙහි අපේක්ෂාව සුන් කරගන්නේද?' යි ඔහු කීය.

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ حَصَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿56﴾

57. ඔහු (මලක්වරුන්ගෙන්) 'දුතයිනි! නුඹලාගේ පුවත කුමක්ද?' යි ඇසීය.

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿57﴾

58. 'නියතව අපි වැරදිකරුවන් වූ සමූහයක් හමුවට (ඔවුන්ව විනාශ කර දැමීම සඳහා) යවනු ලැබ සිටීමු' යි ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿58﴾

59. ලුත්ගේ පවුල හැර. නියතව අපි ඔවුන් සියල්ලන්වම බේරා ගන්නෙමු.

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَنَجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿59﴾

60. (නමුත්) ඔහුගේ බිරිය හැරය. නියතව ඇය (විනාශ වීමට) රැළී සිටින්නන්ගෙන් තැනැත්තියකි යි අපි තීරණය කළෙමු.

إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿60﴾

61,62. (මලක්වරුන් වන එම) දුතයින් ලත්ගේ පවුල හමුවට පැමිණි විට ඔහු, 'නියතව නුඹලා නොහඳුනන පිරිසක් ලෙස සිටිනුය' යි පැවසීය.

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦١﴾  
قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٦٢﴾

63. නැත. මොවුහු කුමක් ගැන සැක ඇති කරගනිමින් සිටියේද එය සමඟම අපි නුඹ හමුවට පැමිණ සිටීම යි පැවසූහ.

﴿٦٣﴾ قَالُوا بَلْ جِئْنَاكَ بَشَرًا مَا كَانُوا فِيهِ يَبْتَثُونَ

64. අපි සත්‍යයම නුඹ හමුවට ගෙනැවිත් සිටීමු. නියතව අපි සත්‍යය පවසන්නන් වෙමු (යි පැවසූහ.)

﴿٦٤﴾ وَأَتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

65. එහෙයින්, නුඹ රාත්‍රියෙහි කොටසකදී නුඹගේ පවුල සමඟ පිටත්වන්න! නුඹ ඔවුන්ගේ පිටුපසින් යමින් සිටින්න! නුඹලාගෙන් කවුරුන් වුවද හැරී නොබැලිය යුතුය. නුඹලාට අණ කරනු ලබන ආකාරයෙන් නුඹලා ගමනෙහි යෙදෙන්න.

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ  
وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ  
تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

66. නියතව ඔවුන් සියල්ලෝම අළුයමෙහි මුළුමනින්ම විනාශ කරනු ලැබ සිටින්නෝය යන එම තීරණය අපි ඔහුට දැන්වූයෙමු.

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ  
مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٦﴾

67. එම නගරවැසියෝ ප්‍රීති වූවන් ලෙස (ඔහු හමුවට) පැමිණියහ.

﴿٦٧﴾ وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ

68. 'නියතව මොවුන් මාගේ ආගන්තුකයින්ය. එහෙයින්, නුඹලා මාව ලැජ්ජාවට පත් නොකරන්න' යි (ලුත්) කීය.

﴿٦٨﴾ قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ صَائِفِي فَلَا تَفْضَحُونِ

69. තවද, 'අල්ලාහ්ට බිය වන්න. මාව නින්දාවට පත් නොකරන්න' (යිද කීය.)

﴿٦٩﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ

70. 'ලෝවැසියන්(ට උපකාර කිරීම) කෙරෙන් අප නුඹව වැළැක්වූයේ නැද්දැ?' යි ඔවුහු ඇසූහ.

﴿٧٠﴾ قَالُوا أَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ

71. නුඹලාට යමක් කරන්නම වුවමනා නම් මෙන්න මාගේ ගැහැණු දරුවන් (ඔවුන්ව විවාහ කරගන්න) යි කිය.

قَالَ هُوَ رَبِّيَ إِن كُنتُمْ فاعِلِينَ ٧١

72. (ඕනඩි!) නුඹගේ ජීවන කාලය කෙරෙහි දිවුරා, නියතව ඔවුහු තමන්ගේ රාගයෙන් සිහි විකල්ව ඇවිදුමින් සිටිති.

عَرَّكَ إِنَّهُمْ لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ٧٢

73. එහෙයින්, ඔවුන් හිරු උදාව ලද කළ මහා හඬ ඔවුන්ව හසුකර ගත්තේය.

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ٧٣

74. (එම ගමනිවු) එහි ඉහළ කොටස පහළ කොටස ලෙස වෙනස්කර ඔවුන් මත පුළුස්සවනු ලැබූ ගල් වර්ෂාවක් ලෙස වැස්සුවේලි.

فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ٧٤

75. විමසා බලන්නන්ට නියතව මෙහි බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّمَن تَوَسَّسِينَ ٧٥

76. නියතව එය (නුඹලා ගමන්කරන) ස්ථීර මාර්ගයෙහිම ඇත.

وَإِنَّهَا لِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ ٧٦

77. නියතව මෙහි විශ්වාසවන්තයින්ට සාක්ෂියක් ඇත.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ٧٧

78. තවද, උයන් වැසියෝ (මද්දියන් නගර වැසියන්)ද අපරාධකාරයින් ලෙසම සිටියහ.

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ ٧٨

79. එහෙයින්, අප ඔවුන්ගෙන් පළිගත්තෙලි. නියතව (විනාශ කරනු ලැබූ ගම් වන) එම දෙකම ප්‍රසිද්ධ මාර්ගයෙහිම ඇත.

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ ٧٩

80. (සමුද්‍ර සමූහයා වන) හිජ්‍ර වැසියෝද දුහිගින්ව බොරු කළහ.

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِينَ ٨٠

81. අපි අපගේ සාක්ෂිත් ඔවුනට ලබා දුනිමි. ඔවුහු එය ඉවතලීම් කරන්නන් ලෙස සිටියහ.

وَأَتَيْنُهُم آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ٨١

82. ඔවුහු කඳු භාරා නිවෙස් සාදා බියෙන් තොරවුවත් ලෙස සිටියහ.

وَكَانُوا يُنْحَتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا أَمْنِينَ ﴿٨٢﴾

83. නමුත් ඔවුන් අවයම කාලය ලැබූ කල මහා හඬ ඔවුන්ව හසුකරගත්තේය.

فَاخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِينَ ﴿٨٣﴾

84. ඔවුන් උපයාගනිමින් සිටි දේ ඔවුනට කිසිදු වලක් ලබා නොදුන්නේය.

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

85. අහස්ද, පොළොවද තවද ඒවා දෙක අතර ඇති දේද සැබැවින්ම අපිම මැව්වෙමු. නියතව වලෝ දිනය පැමිණෙන්නේ මය. එහෙයින්, ලක්ෂණ අත්දමින් (නුඹ) ඉවතලීම් කරන්න!

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَبِيلِ ﴿٨٥﴾

86. නියතව නුඹගේ 'රබ්'ම සියල්ලම මැවූකෙනාය; හොඳින් දන්නාය.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَاقِ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

87. (ඕ:නබි!) නැවත නැවත කියවනු ලබන (ෆාතිහා පරිච්ඡේදයේ වැකි) සතමද ඉමහත් මෙම කුර්ආනයද නියතව අපිම නුඹට ලබා දුනිමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

88. ඔවුන්ගෙන් බොහෝ පාර්ශවයන්ට අප ලබා දී ඇති පහසුකම් දෙසට නුඹ නුඹගේ දූෂ සොමු නොකරන්න. නුඹ ඔවුන් ගැන දුක්ද නොවිය යුතුය. විශ්වාසවන්තයින් හමුවෙහි නුඹ නුඹගේ (නිහතමානි බව නැමති) පියාපත පහත් කරන්න!

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

89. 'නියතව මම පැහැදිලිව අවවාද කරන්නා වෙමි' යිද පවසන්න!

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾

90,91. මෙම කුර්ආනය නොයෙක් කොටස්වලට බෙදා, කොටස් කළවුන් කෙරෙහි අප (වේදනාව) පහළ කළා සේ (මොවුන් කෙරෙහිද පහළ කරන්නෙමු.)

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِبِينَ ﴿٩٠﴾  
الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

92,93. නුඹගේ 'රබී' කෙරෙහි දිවුරා, ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන ඔවුන් සියල්ලන්වම අපි නියතව විභාග කරන්නෙමු.

فَوَرِّبِكَ لِنسَأَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾  
عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

94. නුඹට අණ කරනු ලබන දේ ප්‍රසිද්ධව ගෙනහැරපාන්න! තවද, සම කරන්නන්ව ඉවතලීම් කරන්න!

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾

95. සමච්චල් කරන්නන්ගේ විෂයෙහි නියතව නුඹට අපිම ප්‍රමාණවත් අය වන්නේමු.

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

96. ඔවුහුම අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙවියෙකුව ඇතිකරගනිති. ඔවුහු (මෙහි විපාකය) ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

97. ඔවුන් පවසන දේ හේතුවෙන් නියතව නුඹගේ සිත අපහසුතාවයට පත්වීම ගැන අපි හොඳින් දනිමු.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

98. විහෙසින්, නුඹ නුඹගේ 'රබී'ගේ ප්‍රශංසාව මගින් සුවි ශුද්ධ කරන්න! තවද, නුඹ සුපුද්ද කරන්නන්ගෙන් වන්න!

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

99. (මරණය නැමති) ස්ථීර දෙය නුඹට පැමිණෙන තෙක් නුඹගේ 'රබී'ට නැමදුම් කරන්න!

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

පරිච්ඡේදය -16  
අන්තර්ග්‍රහණ (මීමැස්සා)

මක්කි - වැකි 128

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අල්ලාහ්ගේ අණ (සම්පයට) පැමිණ ඇත. එහෙයින්, නුඹලා එයට ඉක්මන් නොවන්න. ඔහු සුවිශුද්ධ වන්නයයි. ඔවුන් සම කරන දෙයට වඩා ඔහු උතුම්කෙනා වූයේය.

2. 'නියතව මා හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුසිසා වෙන කිසිවෙකු නොමැත. එහෙයින්, නුඹලා මටම බිය වන්නැයි අවවාද කරන්න' යන තම අණය වහි මගින් දැනුම් දෙමින් තම ගැත්තන් අතර තමා සිතන්නන් හමුවෙහි ඔහු මලාලකා වරින්ව පහළ කරයි.

3. ඔහුම අහස් හා පොළොව සැබැවින්ම මැව්වේය. ඔවුන් සම කරන දෙයට වඩා ඔහු උතුම්කෙනා වූයේය.

4. ඔහු මිනිසාට ශුක්‍රාණු බිඳකින් මැව්වේය. එසේ තිබියදීත් මොහු ප්‍රසිද්ධව තර්ක කරන්නා ලෙස සිටියි.

5. ඔහුම නුඹලා වෙනුවෙන් සතුන්වද මැව්වේය. ඒවායින් සීතලෙන් ආරක්ෂාවද, තවත් නොයෙක් ප්‍රයෝජනද ඇත. තවද, නුඹලා ඒවායෙන් අනුභව කරනුය.

# سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 128 رُؤُوعَاتُهَا 16

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ  
وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ①

يُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ  
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ②

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ط تَعَالَىٰ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ③

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ تُطْفَأَةٍ قَدْ أَهْوَىٰ  
حَصِيمٌ مُّبِينٌ ④

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ  
وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ⑤

6. නුඹලා සවසෙහි (ඒවා) එක්කරගෙන විනවිටද, උදයෙහි එක්කරගෙන යන විටද එහි නුඹලාට ආකර්ෂණීයත්වයක් ඇත!

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ  
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ⑥

7. මහා දුෂ්කරතාවයෙන් මිස නුඹලාට ලඟාවිය නොහැකි ගමකට ඒවා නුඹලාගේ ධර උසුලාගෙන යයි. නියතව නුඹලාගේ 'රඬ' මහා කරුණාවන්තයාය; අසමදයාවන්තයාය.

وَتَحْمِلُ أُنْفُسَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِلِغِيهِ  
إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ۗ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ⑦

8. අශ්වයින්, කොටඵවන්, ධුරුවන් යනාදියෙහි නුඹලා ගමන් යෑම පිණිසද තවද අලංකාරත්වය පිණිසද (ඔහුම මැව්වේය.) තවද නුඹලා නොදන්නා දේද ඔහු මවන්නේය.

وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ لَتَرَكَبُوهَا وَزِينَةً  
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑧

9. යහමඟ පැහැදිලි කිරීම අල්ලාහ්ගේ වගකීම වේ. ඒවායෙහි ඉවත්වී නොමඟෙහි යන්නාද සිටියි. ඔහු සිතා තිබුණේ නම් නුඹ සියල්ලන්වම යහමඟෙහි යවා තිබෙන්නේය.

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ ط وَلَوْ شَاءَ  
لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ⑨

10. ඔහුම නුඹලාට අහසින් ජලය පහළ කළේය. එහි පානීය ජලයද විමගින් (වැඩෙන) ශාඛද ඇත. නුඹලා එහි සතුන්ට කෑම කවහුය.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ  
شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجْرٌ فِيهِ تُسَبِّحُونَ ⑩

11. ඔහු විමගින් හෝගදෑ ඔලිව්දෑ ඉඳි ගස්දෑ මිඳිද තවත් පළතුරු වර්ගද නුඹලා වෙනුවෙන් රෝපනය වීමට සලස්වයි. නියතව මෙහි කල්පනා කරන සමූහයාට සාක්ෂියක් ඇත.

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالتَّخْلِيلَ  
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ  
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑪

12. ඔහුම රාත්‍රියද, දවාලද, සූර්යයාවද, චන්ද්‍රයාවද නුඹලාට වසඟ කර දුන්නේය. තාරකාවන්ද ඔහුගේ අණට වසඟ කරනු ලැබූ ඒවාය. නියතව මෙහි අවබෝධ කරගන්නා සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ط  
وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِ رَبِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ 12

13. පොළොවෙහි නුඹලා වෙනුවෙන් මැවූ විවිධ වර්ණවලින් යුක්ත ඒවාද (වසඟ කර දුන්නේය.) නියතව මෙහි උපදෙස් ලබන සමූහයාට සාක්ෂියක් ඇත.

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ط  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ 13

14. නුඹලා මුහුදෙහි සිට අලුත්ම මාංශ ආහාරයට ගැනීම පිණිසද, නුඹලාට පැළඳිය හැකි ආහරණ වාසිත් පිට කිරීම පිණිසද ඔහුම මුහුද වසඟ කර දුන්නේය. තවද, එහි ජලය පලාගෙන යන නැව් නුඹ දකින්නෙහිය. නුඹලා ඔහුගේ දායාදය ලබාගැනීම පිණිසද, තුති කිරීම පිණිසද (මේවා වසඟ කර දුන්නේය.)

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ لَآكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا ظَرِيًّا  
وَلَسْتَ تُخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا  
وَتَرَى الْفُلَ مَآخِزَ فِيهِ وَاَلْتَبَتُّغُوا مِنْ فُضْلِهِ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ 14

15. පොළොව නුඹලාට පෙරලා නොදැමීම පිණිස ඔහුම එහි කඳු සිටවා, නුඹලා මං දැනගැනීම පිණිස එහි ගංගාද, නොයෙක් මාර්ගද (ඇති කළේය.)

وَأَلْفَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ  
وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ 15

16. තවද, නොයෙක් සළකුණුද (ඇති කළේය.) ඔවුහු තාරකා මගින් මඟ දැනගනිති.

وَعَلَّمَتْ ط وَبِالنُّجُومِ هُمْ يَهْتَدُونَ 16

17. (සියල්ලම) මවන්නා (කිසිවක්) මැවීමට නොහැකි කෙනා සේද? නුඹලා උපදෙස් නොලබන්නෙහුද?

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ ط  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ 17



18. නුඹලා අල්ලාහ්ගේ දායාද ගණනය කළේ නම් නුඹලාට එය සීමා කළ නොහැක. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَأَنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوها إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ 18

19. නුඹලා රහසිගතව තබාගෙන සිටින දේ ගැනද, ප්‍රසිද්ධ කරන දේ ගැනද අල්ලාහ් හොඳින් දනියි.

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوْنَ وَمَا تُعْلِنُونَ 19

20. මොවුහු අල්ලාහ්ව හැර කවුරුන්ව අඬගසන්ද ඔවුනට කිසිවක් මැවිය නොහැක. ඔවුන්ද මවනු ලැබුවන්ය!

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ 20

21. (ඔවුන්) මළවුන්ය, ප්‍රාණයෙන් සිටින්නේ නොවෙති. ඔවුහු කවදා නැතිවීම්වනු ලබන්නෝදැ යි වටහා නොගන්නේය.

أَمْ أَمْواتٌ غَيْرٌ أَحْيَاءٌ ۗ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ 21

22. (සැබැවින්ම) නුඹලාගේ නැමැදුම් ලැබීමට සුදුසු 'රබ්', එකම කෙනාය. කවරහු එලොව ගැන විශ්වාස නොකළෝද ඔවුන්ගේ සිත් (මෙය) පිළිනොගන්නේය. තවද, ඔවුහු අහංකාරය පෙන්නන්නන් වෙති.

إِلَهُهُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَأَلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكِرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ 22

23. ඔවුන් රහසින් තබාගෙන සිටින දේ ගැනද, ප්‍රසිද්ධ කරන දේ ගැනද නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දනියි යන්නෙහි සැකයක් නැත. ඔහු අහංකාරය පෙන්නන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය.

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُوْنَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ 23

24. 'නුඹලාගේ 'රබ්' කුමක් පහළ කර ඇත්තේදැ?' යි ඔවුන්ගෙන් අසනු ලැබුවේ නම්, 'පැරැන්නන්ගේ කට කටායැ' යි ඔවුහු පවසන්නෝය.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَّاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ 24

25. එලොවෙහිදී තමන්ගේ පව් මුළුමනින්මද, තමන් දැනුමෙන් තොරව නොමඟ යැවුවන්ගේ පව්ද ඉසිලීම පිණිස (මෙසේ පවසති.) දැනගන්න! ඔවුන් උසුලන දෙය ඉතා නපුරු දෙය වේ.

لِيَجْزُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَمِنْ أَوْزَارِهِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَزُرُونَ 25

26. නියතව මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද (අල්ලාන්ගේ මඟට වරහිව) කුමක් කළහ. එනිසා අල්ලාන් ඔවුන්ගේ ගොඩනැගිලිවල අත්තිවාරම්වලින් පැමිණියේය. එහෙයින්, වහළය ඔවුන්ගේ ඉහළෙහි සිට ඔවුන් මත වැටුණේය. ඔවුනට නොවැටහෙන අයුරින් ඔවුන් හමුවට වේදනාව පැමිණියේය.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

27. පසුව ඔහු එලෝ දිනයෙහි ඔවුන්ව නින්දාවට පත් කරන්නේය. 'නුඹලා කවුරුන්ව මට සම කරමින්, නුඹලා ඔවුන්ගේ විෂයෙහි මතහේදු ඇති කරමින් සිටියෙහුද ඔවුන් කොහිදැ?' යි අසන්නේය. 'නියතව අද දින නින්දාවද, විපතද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ටමය' යි දැනුම දෙනු ලැබුවේ පවසන්නේය.

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِى الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ ط قَالَ الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

28. කවරහු තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරමින් සිටියේද ඔවුන්ගේ ප්‍රාණ මලක්වරුන් අත්පත් කරගන්නා කල, අපි කිසිම නපුරක් කර නොසිටියෙමු යි බේරී සිටීම පිණිස පවසන්නේය. 'නැත! නියතව නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන අල්ලාන් හොඳින් දන්නාය' (යි පවසන්නේය.)

الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمْ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِى الْاَنْفُسِهِمْ ط فَالْقَوْلَ السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْبُدُ مِنْ سِوٰٓءِ ط بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٨﴾

29. එහෙයින්, නුඹලා නිරයේ දොරටුවලින් ඇතුළුවන්න. එහි ස්ථිරව සිටින්නෙහුය. අහංකාරය පෙන්නුවන්ගේ නවා තැන ඉතා නපුර වේ.

فَادْخُلُوْا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ط فَلَيْسَ مَثْوٰٓى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٢٩﴾

30. (අල්ලාන්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන්ගෙන්, 'නුඹලාගේ 'රබී' කුමක් පහළ කර ඇත්තේදැ?' යි අසනු ලැබුවේ නම්, (එයට) ඔවුහු, 'යහපතමය' යි පවසන්නේය. මෙලොවෙහි යහකම් කළවුන්ට යහපත ඇත. එලොවෙහි නිවෙසම වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. බිය බැතියන්ගේ නිවෙස වඩාත් හොඳ වේ.

وَقِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَا ذَا اَنْزَلَ رَبُّكُمْ ط قَالُوْا خَيْرًا ط لِلَّذِيْنَ اٰحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ط وَاَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ ط وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٠﴾

31. (ඒවා) ස්ථාවර ස්වර්ග උයන් වේ. ඔවුහු ඒවායෙහි ඇතුළුවන්නෝය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුන් සිතන දේ සියල්ල ඒවායෙහි ඔවුනට ඇත! මේ අන්දමටම අල්ලාන් බිය බැතියන්ට කුලිය ලබා දෙයි.

جٰٓئَتْ عَدْنٌ يَّدْخُلُوْنَهَا تَجْرٰٓى مِنْ تَحْتِهَا ط اَلَا نَهْرٌ لَّهُمْ فِيْهَا مَا يَشَآءُوْنَ ط كَذٰلِكَ يَجْزِي اللّٰهُ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٣١﴾

32. මොවුන් යහපත් අය ලෙස සිටින තත්ත්වයෙහි මොවුන්ගේ ප්‍රාණ මලාලකාවරු අත්පත් කරගන්නා කල විට, 'සලාමුන් අලෙලකුම්, (නුඹලාට ශාන්තිය ඇති වේවා!) නුඹලා කරමින් සිටි දේ හේතුවෙන් ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු වන්නැ' යි පවසන්නෝය.

الَّذِينَ تَتَوَفَّيهِمُ الْمَلَائِكَةُ كَظِيمِينَ ﴿٣٢﴾ يَقُولُونَ  
 سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ﴿٣٢﴾ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ  
 تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾

33. තමන් හමුවට මලක්වරුන් පැමිණීම නැතිනම් නුඹගේ 'රබ්'ගේ අණ පැමිණීම හැර වෙන කුමක් (ප්‍රතික්ෂේප කරන) මොවුන් ධලාපොරොත්තුවෙන්ද? මේ අන්දමටම මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද කළහ. අල්ලාහ් ඔවුන්ට අසාධාරණය කළේ නැත. නමුත් ඔවුන් තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරගත්හ.

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
 أَمْرًا رَبِّكَ ﴿٣٣﴾ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا  
 ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾

34. එහෙයින්, ඔවුන් කළ දේහි නපුරු දේ ඔවුන්ව අල්ලාගනිමින්, ඔවුන් කුමක් ගැන සමච්චල් කරමින් සිටියේද එය ඔවුන්ව වට කර ගත්තේය.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
 مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

35. 'අල්ලාහ් සිතා තිබුණේ නම් අපි හෝ අපගේ මුතුන්මිත්තන් හෝ ඔහුට හැර වෙන කිසිවකට නැමදුම් කර හෝ ඔහුගේ අණ නැතිව කිසිවක් වළක්වා හෝ නොතිබෙන්නෙමු' යි සම කළවුන් පවසති. මේ අන්දමටම මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද කළහ. පැහැදිලිව ගෙනහැරපෑම හැර දූතයින් කෙරෙහි වෙන යමක් ඇත්තේද?

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ  
 دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ  
 دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ﴿٣٥﴾ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
 فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٥﴾

36. අල්ලාහ්ට නැමදුම් කරන්න. තවද, නියතව අපි (අල්ලාහ් නොවන නැමදුම් ලබන) 'තාගුත්' කෙරෙහිද වැළකී සිටින්නැ යි පවසන දූතයා ව එක් එක් සමාජයෙහිම යවා ඇත්තෙමු. (එම සමූහයා වූ) ඔවුන් අතර අල්ලාහ් යහමඟ පෙන්වුවේද සිටිති. තවද ඔවුන්ගෙන් මං මුළාව නියම වූවේද සිටිති. එහෙයින්, නුඹලා පොළොවෙහි ගමන් කර, ධොරු කළවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේද? යි බලන්න.

وَلَقَدْ بَعَدْنَا فِي كُرْبَىٰ أُمَمٍ ۖ رَّسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ  
 وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَىٰ اللَّهُ  
 وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۖ فَسِيرُوا فِي  
 الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٣٦﴾

37. (ඕ:නඩි) නුඹ ඔවුන්ගේ යහමඟ වෙනුවෙන් දැඩි උනන්දුවක් දැක්වුවද, නියතව අල්ලාහ් කවරෙකුට මං මුළාවෙහි තරු දමයිද ඔහුට ඔහු යහමඟෙහි නොයවන්නේය. ඔවුනට කිසිම උදව්කරුවන්ද නොමැත.

إِنْ تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٧﴾

38. මරණයට පත්වුවන්ව 'අල්ලාහ් නොනැගිටිවුවන්ගේ' යැයි ඔවුහු අල්ලාහ් කෙරෙහි තරයේ දිවුරහි. එසේ නොවේ. මෙය ඔහු තමා කෙරෙහි අතිවාරය කරගත් ප්‍රතිඥාවක් වේ. නමුත්, මිනිසුන්ගෙන් වැඩි දෙනෙක් නොදනිති.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ ط بَلَىٰ وَعَدَاءٌ عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

39. ඔවුහු කුමක මතභේද පෙන්වන්ද එය ඔහු ඔවුනට පැහැදිලි කිරීම පිණිසද, ප්‍රතික්ෂේප කළුවන් නියතව අපි ධාරාකාරයින්වම සිටියෙමු යි දැනගැනීම පිණිසද (නැවත නැගිටිවු වන්නේය.)

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٣٩﴾

40. අප කුමණ දෙයක් (මැවීමට) සිතුවද එයට 'කුන්' (වෙනු!) යැයි කීම අපගේ වදන වේ. එසැනින් එය වන්නේය.

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

41. කවරහු අසාධාරණයට ලක් කරනු ලැබූ පසු අල්ලාහ් වෙනුවෙන් හිපිරත් කළෝද, ඔවුන්ව අපි මෙලොවෙහි ලස්සන ස්ථානයෙහි පදිංචි කරවන්නෙමු. නමුත්, එලොවෙහි කුලියම වඩාත් විශාල වේ. ඔවුන් දැනගත යුතු නොවේද!

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۗ وَلَا جَزَاءَ لَآخِرَةٍ أَكْبَرُ ۗ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. ඔවුහු ඉවසිලිවන්නව සිට, තමන්ගේ 'රබ්' කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසයද තබන්නෝය.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

43. අප නුඹට පෙර පිරිමින්වම දැනගත් ලෙස යවා, අපි ඔවුනට වහි දැන්වියෙමු. නුඹලා නොදන්නන් වේ නම් (පුස්තක ගැන වු) දැනුම ඇත්තන්ගෙන් අසා දැනගන්න.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُتَوِّجِي إِلَيْهِمْ فَسَاءَ لَوْ أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

44. පැහැදිලි සාක්ෂිත්වය ධර්ම ග්‍රන්ථ සමඟද (නඩිවරුන්ව යැවීමේදී. ඒ අන්දමට) මිනිසුන්ට පහළ කරනු ලැබූ දෙය නුඹ පැහැදිලි කිරීම පිණිසද, ඔවුන් කල්පනා කරනු පිණිසද අපි නුඹට මෙම ප්‍රස්තය පහළ කළෙමු.

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

45. අයහකම් (කර්ම) ගැන කුමන්ත්‍රණ කළවුන්, අල්ලාහ් ඔවුන්ව පොළොවෙහි ගිල්වා නොදමන්නේය යි හෝ ඔවුන්ට නොවැටහෙන ආකාරයෙන් වේදනාව ඔවුන් හමුවට නොපැමිණෙන්නේය යි හෝ බියෙන් තොරව සිටිත්ද?

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

46. නැතිනම් ඔවුන් සැරිසමින් සිටියදී ඔහු ඔවුන්ව නොඅල්ලන්නේ යැයිද (බියෙන් තොරව සිටිත්ද?) ඔවුන් (විය) වළක්වාගන්නන් ලෙස නොමැත.

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

47. නැතිනම් හිතියෙන් පසුවන කල ඔහු ඔවුන්ව නොඅල්ලන්නේ යැයිද (බියෙන් තොරව සිටිත්ද?) නියතව නුඹලාගේ 'රබ්' මහා කරුණා වන්නයාය; අසම දයාවන්නයාය.

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٤٧﴾

48. අල්ලාහ් මැවූ දේහි කවරක් ගැන වුවද මොවුහු නොබැලූවෝද? ඒවායෙහි සෙවණ අල්ලාහ්ට අවනත වී සුපුද් කරන ඒවා ලෙස දකුණටද වමටද ඇළ වේ.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَتَّهُوا ظُلْمًا عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

49. අහස් හා පොළොවෙහි සිටින ජීවීහුද මලාලුකාවරුද අල්ලාහ්ටම සුපුද් කරති. ඔවුහු අහංකාරය නොපෙන්නේය.

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةِ وَهُمْ لَا يُسْتَكْبَرُونَ ﴿٤٩﴾

50. ඔවුහු තමන්ට ඉහළින් සිටින තමන්ගේ 'රබ්'ට බිය වී, තමන්ට අණ කරනු ලබන දෙය කරන්නෝය.

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾

51. 'දෙව්වරුන් දෙදෙනෙකු ව නොඅරගන්න. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා එකම වක්කෙනාය. එහෙයින්, නුඹලා මටම බියවන්න' යි අල්ලාහ් පවසයි.

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا آلَ هَارُونَ إِتْمَانًا هُوَ إِلَهُكُمْ وَاحِدٌ ۚ فَإِيَّايَ فَارْهَبُوا ۝٥١

52. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති සියල්ලම ඔහුට අයත්ය. අවනත වීමද කවදත් ඔහුටම අයත් වේ. නුඹලා අල්ලාහ් නොවන්නන්ට බියවනුද?

وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصْبَاطُ أَفْئِدَةٍ ۚ تَتَّقُونَ ۝٥٢

53. නුඹලා හමුවෙහි ඇති කවර දායාදයක් චුවද (එය) අල්ලාහ් ගෙන්මය! පසුව නුඹලාට නපුරක් සිදුවූයේ නම් නුඹලා ඔහු වෙතම පැමිණිලි කර සිටිනුය.

وَمَا يَكُمُ مِنْ نِعْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ تُمْرًا إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَأَلَيْهِ تَجْرَوْنَ ۝٥٣

54. පසුව ඔහු නුඹලා කෙරෙන් (එම) නපුර ඉවත් කළේ නම් එකල නුඹලාගෙන් පිරිසක් තමන්ගේ 'රබ්'ට සම කිරීම් කරති.

تُمْرًا إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ۝٥٤

55. අප ඔවුනට ලබා දී තිබෙන දේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම පිණිස (සම කිරීම් කරති.) 'නුඹලා සැප වීදගන්න (මෙහි විපාකය) ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය.'

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمْتَعُوا ۝٥٥

56. අප ඔවුනට ලබා දුන් දේහි කොටසක් කිසිවක් නොදත් අය (වන දෙව්වරුන්) වෙනුවෙන් වෙන් කරති. අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා කියන වගක් නම් නුඹලා ගොතමින් සිටි දෙය ගැන හියතව ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෙහුය.

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۖ ط تَاللَّهِ لَتَسْأَلَنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ۝٥٦

57. ඔවුහු අල්ලාහ්ට ගැහැණු දරුවන්ව ඇති කරති. ඔහු (මෙයින්) සුවිශුද්ධවත්තයාය. නමුත්, ඔවුහු තමන්ට (පිරිමි දරුවන්ම) සිටිය යුතු යැයි ආශා කරති.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ ۖ وَلَهُمْ مَّا يَشْتَهُونَ ۝٥٧

58. ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට ගැහැණු දරුවෙකු ගැන සුඛාරංචි පවසනු ලැබුවේ නම් ඔහු කෝපය ගිල දැමූ කෙනෙකු ලෙස ඔහුගේ මුහුණ කළු පැහැ ගැන්වේ.

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾

59. ඔහුට පවසනු ලැබූ සුඛාරංචිය නපුරක් (යැයි අදහස් කළ) හෙයින් සමාජයෙන් සැඟ වී සිටියි. අපහාසය සමඟ මෙය තබාගන්නේද? නැතිනම් එය පසෙහි වළලා දමන්නේදැ (යි සිතයි.) දැනගන්න! ඔවුන් ලබා දෙන තීරණය ඉතා නපුරක්ය.

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ ۗ أَيَسْكُتُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

60. මෙම නපුර ගුණාංගය චිලොව ගැන විශ්වාස නොකළවුන්ට අයත් වන්නක් වේ. අල්ලාහ්ට උසස් ගුණාංග ඇත. ඔහු සියල්ලම අභිභවූ කෙනාය; අධික ශ්‍රෝතවන්තයාය.

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ ۗ وَاللَّهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾

61. අල්ලාහ් මිනිසුන්ට, ඔවුන්ගේ අපරාධ හේතුවෙන් (එම අවස්ථා වෙතිම) දඬුවම් කරන බවක් ඇත් නම්, (පොළොව වූ චින) කිසිම ප්‍රාණියෙකුටම අනහර නොතිබෙන්නේය. නමුත්, නියමිත කාල සීමාව තෙක් ඔහු ඔවුන්ව ප්‍රමාද කරයි. ඔවුන්ගේ කාල සීමාව අවසන් වූයේ නම් විනාඩියක්වත් ඔවුහු පසුපසටද නොයන්නේය; පෙරටද නොයන්නේය.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۚ وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ﴿٦١﴾

62. තවද ඔවුහු, තමන් අප්‍රිය කරන්නන් (එන ගැහැණු දරුවන්)ව අල්ලාහ්ට ඇති කරති. නියතව (මෙහිසා) තමන්ට යහපත ඇතැ යි ඔවුන්ගේ දිවි බොරු පවසයි. නියතව ඔවුනට හිරය ඇත යන්නෙහිද, මොවුහු (චින) පෙරටු කරනු ලබන්නෝය යන්නෙහිද කිසිදු සැකයක් නොමැත.

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَسِنَّتُهُمُ الْكُذْبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ ۗ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾

63. අල්ලාන් කෙරෙහි දවුරා කියන වගක් නම් නුඹට පෙර සිටි සමාජවලටද අපි දුනයිත්ව යවා ඇත්තෙමු. ෂෙතාන් (විම සමූහයාට) ඔවුන්ගේ ක්‍රියා ඔවුනට අලංකාරමත් කර පෙන්වුයේය. දැනුදු ඔවුන්ගේ මිතුරා ඔහුම වේ. තවද, ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

تَاللّٰهِ لَقَدْ اَرْسَلْنَا اِلٰى اُمَّمٍ مِّنْ قَبْلِكَ  
فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ  
وَلِيُّهُمْ الْيَوْمَ وَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٦٣﴾

64. ඔවුහු කුමක මතහේද පෙන්වා සිටියේද එය ඔවුනට නුඹ පැහැදිලි කිරීම පිණිසද, විශ්වාස කරන සමූහයාට යහමඟ ලෙසද දායාදයක් ලෙසද තිබීම පිණිසද අපි මෙම පුස්තකය නුඹ කෙරෙහි පහළ කළෙමු.

وَمَا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ اِلَّا لَيُبَيِّنَ لَهُمُ  
الَّذِي اٰخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ  
يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٦٤﴾

65. අල්ලාන්ම අහසින් වැස්ස පහළ කර, පොළොව මැරුණ පසු, විමගින් ඔහු එය ප්‍රාණවත් කරයි. නියතව මෙහි සවන් දෙන සමූහයාට සාක්ෂියක් ඇත.

وَاللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَآحْيَا بِهٖ الْاَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا ط اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ  
يَّتَسَبَّحُوْنَ ﴿٦٥﴾

66. නියතව නුඹලාට සතුන්ගෙන්ද උගත යුතු පාඩමක් ඇත. ඒවායෙහි උදරයෙහි ඇති පිරණය වූ ආහාරය හා රුධිරය අතරෙහි සිට පානය කරන්නන්ට රසවත් පිරිසිදු කිරි අපි නුඹලාට පොවමු.

وَ اِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ط تُسْقِيكُمْ مِمَّا  
فِي بُطُوْنِهٖ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَ دَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا  
سَآئِغًا لِّلشَّرِبِ اِنَّ  
﴿٦٦﴾

67. තවද, නුඹලා ඉඳි හා මිඳි පළතුරුවලින් මත්පැන්ද හොඳ ආහාරද පිළියෙල කරනුය. නියතව මෙහි අවබෝධ කරගන්නා සමූහයාට සාක්ෂියක් ඇත.

وَمِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَالْاَعْنَابِ وَ تَتَّخِذُوْنَ  
مِنْهُ سَكَرًا وَ رِزْقًا حَسَنًا ط اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ  
لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٧﴾

68. නුඹ 'කඳුවලද, ගස්වලද, (මිත්සුන් වන) ඔවුන් උසට බැඳ ඇති දේහිද නුඹ කුඩු සාදා ගනු' යි නුඹගේ 'රබි' මී මැස්සාට (අහසන්තර) හැඟීම ඇති කළේය.

وَ اَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنَّ اتَّخِذِيْ مِنَ الْجِبَالِ  
بُيُوْتًا وَ مِنَ الشَّجَرِ وَ مِمَّا يَعْرِشُوْنَ ﴿٦٨﴾



69. පසුව එක් එක් පළතුරුවලින් අනුභව කරනු. නුඹගේ 'රබ්'ගේ මංහි පහසුවෙන් ඇතුළු වී යනු (සිදු අත්‍යන්තර හැඟීමක් ඇති කළේය.) ඒවායෙහි උදරයේ සිට විවිධ වර්ණවලින් යුත් දියරයක් පිටවේ. මිනිසුන්ට එහි නිවාරණය ඇත. නියතව මෙහි කල්පනා කරන සමූහයාට සාක්ෂියක් ඇත.

ثُمَّ كُنِيَ مِنْ كُلِّ النَّمْرَاتِ فَاسْأَلِكُنَّ سُبُلَ رَبِّكَ ذُلًّا ط يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

70. අල්ලාන් නුඹලාව මවා, පසුව නුඹලාව මරණයට පත් කරයි. දැනගත් පසු කිසිවක් නොදන්නෙකු සේ විය හැකි මහලු වයස කරා ගෙනයනු ලබන්නෝද නුඹලාගෙන් සිටිති. නියතව අල්ලාන් සියල්ල දන්නාය; ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمْرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ط إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

71. තවද, අල්ලාන් නුඹලාගෙන් සමහරුන්ව අනෙක් සමහරුන්ට වඩා ජීවන පහසුකම්වලින් විශේෂවත් කර ඇත්තේය. විශේෂවත් කරනු ලැබුවත් තමන්ගේ ජීවන පහසුකම් තමන්ගේ වහලුන්ට ලබා දෙමින්, ඔවුන්ද එහි සමානවන්නන් වීම ගැන ප්‍රිය කරන්නේ නැත. (එසේ තිබියදී අල්ලාන්ට ඔහුගේ ගැත්තන්ව කෙසේ සම කරනුද?) ඔවුහු අල්ලාන්ගේ දායාදයද පිළිනොගනිත්ද?

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ؕ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ ؕ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٧١﴾

72. තවද, අල්ලාන් නුඹලා වෙනුවෙන් නුඹලාගෙන්ම බිරියන්ව ඇති කළේය. නුඹලාගේ බිරියන්ගෙන් නුඹලාට දරුවන්වද මුණුබුරන්වද ඇති කර, නුඹලාට පිරිසිදු දේවලින් ආහාරද ලබා දුන්නේය. මොවුහු අසත්‍යයෙහි විශ්වාසය තබමින් අල්ලාන්ගේ දායාදය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නද?

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدًا ؕ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ط أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾

73. අල්ලාහ්ට හැර අහස් හා පොළොවෙහි ඇති කවර ආහාරයක් වුවද මොවුන් වෙනුවෙන් තමන් සතුවෙහි තබාගැනීමට හැකියාව නොලැබුවන්ටද, තවද කිසිවකට ශක්තිය නොමැති අයටද නැමදුම් කරන්නද?

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ 73

74. එහෙයින්, නුඹලා අල්ලාහ්ට උදාහරණ නොකියන්න. නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය. නුඹලා නොදනිනුය.

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ 74

75. ස්වයංව කිසිවක් කරගත නොහැකි, අන් කෙනෙකුට අයත් වහළාවද, තවද අප කවරෙකුට ලක්ෂණ ජීවන පහසුකම් ලබා දී, ඔහු විසින් රහසින්ද, ප්‍රසිද්ධවද යහමඟෙහි විශදම් කරයිද ඔහුවද අල්ලාහ් උදාහරණ ලෙස පවසයි. මොවුහු සමාන වන්නෝද? සියලු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ටමය. නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදනිති.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا ط هَلْ يَسْتَوُونَ ط الْحَمْدُ لِلَّهِ ط بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ 75

76. තවද, අල්ලාහ් මිනිසුන් දෙදෙනෙකුට උදාහරණයක් ලෙස දක්වයි. ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් කිසිවක් කළ නොහැකි ගොළුවෙකි. ඔහු තම ස්වාමිපුතාගෙන් යැපෙන්නෙකි. ඔහු ඔහුව කොතැනකට යැවීමට (ඔහු) යහපතක් ගෙන නොවන්නේය. මොහු හා යහමඟෙහි හිඳිමින් යුක්තිය මගින් අණ කරන්නාද සමාන වන්නෝද?

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ ط هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ 76

77. අහස් හා පොළොවෙහි අදාශ්‍යමාන දේ අල්ලාහ්ටම අයත්ය. එලොව (ඇතිවීමේ) සිද්ධිය අස්පිය වැසීමක් සේ හෝ වයට වඩා වේගවත් වන්නක් මිස නොමැත. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ ط إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ 77

78. නුඹලා කිසිවක් නොදන්නන්ව සිටි තත්ත්වයෙහි නුඹලාගේ මව්වරුන්ගේ කුසවලින් අල්ලාත්ම නුඹලාව පිට කළේය. තවද ඔහුම නුඹලා තුනි කරනු පිණිස ශ්‍රණාවනයද, දෘෂ්ටිත්ද, සිත්ද ඇති කළේය.

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا ۖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

79. ඔවුහු අහස් තලයෙහි (අල්ලාත්ගේ අණයට) වසඟ කරනු ලැබුවත් ලෙස (පියාභිත) පක්ෂීන්ව නොබැලූවෝද? අල්ලාත් හැර උන්ව උසුලාගෙන සිටින කිසිවෙකු නොමැත. නියතව මෙහි විශ්වාස කරන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ ۗ مَا يُسْكِنُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

80. අල්ලාත් නුඹලාට නුඹලාගේ නිවෙස්හි සැණසුම ඇති කළේය. නුඹලා ගමනෙහි යෙදී සිටින කලද, නැවතී සිටින කලද නුඹලාට පහසුවෙන් ගෙන යා හැකි කුඩාරම් ඔහුම නුඹලා වෙනුවෙන් සතුන්ගේ සම්චලින් ඇති කළේය. බැටළුවාගේ රෝම, ඔටුවාගේ රෝම, එළුවාගේ රෝම යනාදියෙන් ද්‍රව්‍යයන්ද, නියමිත කාලයක් වන තෙක් පහසුකම්ද (ඇති කළේය.)

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ ۖ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾

81. අල්ලාත් තමා මැවූ දේවලින් නුඹලාට සෙවණද, නුඹලා වෙනුවෙන් කඳුවල ගඟාවන්ද ඇති කළේය. තවද, ඔහුම උෂ්ණයෙන් නුඹලාව ආරක්ෂා කරන වස්තූද, නුඹලා සටනේදී සිටින කල නුඹලාව ආරක්ෂා කරන (සන්නාහ) ඇඳුම්ද නුඹලා වෙනුවෙන් ඇති කළේය. නුඹලා ඔහුට යටත් වී ක්‍රියා කරනු පිණිස, ඔහු මේ අන්දමට තම දායාදය නුඹලා වෙනුවෙන් සම්පූර්ණ කරයි.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْهَا خَلْقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا ۖ وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ ۗ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾

82. ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම් පැහැදිලිව ගෙනහැරපෑම නුඹගේ වගකීම වේ.

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَدُ الْمُبِينُ ﴿٨٢﴾

83. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ දායාදය දැන, පසුව එය ප්‍රතික්ෂේප කරති. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙති.

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

84. අප එක් එක් සමාජයෙන්ම සාක්ෂිකරුවෙකුට නැගීටිටුවන ද්‍රව්‍ය ගැන (සිතා බලන්න.) පසුව ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට (සමාව අයැදීමට) කිසිදු අනුමැතියක් දෙනු නොලැබේ. සමාව අයදින මෙන් ඉල්ලීමද කරනු නොලබන්නෝය.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

85. අපරාධ කළවුන් වේදනාව දකින කල, ඔවුනට (එය) ලිහිල් කරනු නොලැබේ. තවද ඔවුනට අවකාශද දෙනු නොලබන්නෝය.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

86. සම කළවුන් තමන්ගේ සම දෙව්වරුන්ට (විනිශ්චය දිනයේ) දකින කල, 'අපගේ 'රබ්'! නුඹව හැර අප අඬගසමින් සිටි අපගේ සම දෙව්වරුන් මොවුන්ම' යි පවසන්නෝය. (එයට) ඔවුහු 'නියතව නුඹලා බොරුකාරයින්ය' යි මොවුනට පවසන්නෝය.

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ ۖ فَالْقَوْلُ إِلَيْهِمْ االْقَوْلُ إِن كُنْتُمْ لَكٰذِبُونَ ﴿٨٦﴾

87. ඔවුහු එම දිනයෙහි අල්ලාහ්ට මුළුමනින්ම යටත්වන්නෝය. ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේ ඔවුන්ගෙන් සැඟවී යන්නේය.

وَالْقَوْلُ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامُ وَصَلَّ عَنْهُمْ مِمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾

88. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් ජනයාව වැළැක්වුවෝද, ඔවුන් කලහ ඇති කරමින් සිටි හේතුවෙන් අපි ඔවුනට වේදනාව මත වේදනාව අධික කරන්නෙමු.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾

89. අප එක් එක් සමාජයෙහිම සිටින ඔවුන්ගෙන් ඔවුනට සාක්ෂිකරුවෙකු ව නැගීටිටුවා, මොවුනට සාක්ෂිය ලෙස නුඹව ගෙන එන දවස ගැන (සිතා බලන්න!) අපි මෙම පුස්තකය සියල්ල පැහැදිලි කළ හැකි දෙයක් ලෙසද, යහමඟ ලෙසද, දායාදය ලෙසද, මුස්ලිම්වරුන්ට සුඛාරංචිය ලෙසද නුඹ කෙරෙහි පහළ කර ඇත්තෙමු.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ ۗ ط  
 وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ ۖ  
 وَهُدًى وَرَحْمَةً ۖ وَبُشْرَىٰ لِّلْمُسْلِمِينَ ۝۸۹

90. නියතව අල්ලාහ් යුක්තියද, උපකාර කිරීමද, සමීප හෂයන්ට දීමද අණ කරයි. තවද ඔහු ලැජ්ජාශීලී දේ කෙරෙහිද, අයහකම් කෙරෙහිද, සීමාව ඉක්මවීම කෙරෙහිද වළක්වයි. නුඹලා උපදෙස් ලැබීම පිණිස අනුසාසනා කරයි.

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَابْتِغَىٰ ۖ عِظْمَكُمْ لِعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝۹۰

91. තවද, නුඹලා ගිවිසුම් ඇති කරගත්තේ නම්, අල්ලාහ්ගේ ගිවිසුම පූර්ණව ඉටු කරන්න. නුඹලා දිවුරුම් තහවුරු කළ පසු ඒවා නොකැඩිය යුතුය. නියතව නුඹලා නුඹලා (ගේ දිවුරුම්වලට) අල්ලාහ්වම වගකිවයුත්තා ලෙස කර ඇත්තෙහුය. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දනියි.

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَفْضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۖ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۝۹۱

92. නුල ශක්තිමත් ලෙස කටීම් කර පසුව එය කැලිවලට කඩා දැමූ තැනැත්තියක් සේ නුඹලා නොවිය යුතුය. සමූහයක් තවත් සමූහයකට වඩා අධිකවුවත් ලෙස සිටින හෙයින් නුඹලා නුඹලා අතර නුඹලාගේ දිවුරුම් වංචා කිරීමක් ලෙස නොඅරගන්න. අල්ලාහ් මෙමගින් නුඹලාව පරීක්ෂා කරයි. තවද, නුඹලා කුමන විෂයෙහි මතභේද පෙන්වමින් සිටියෙහුද එය ඔහු එලෝ දිනයෙහි නුඹලාට පැහැදිලි කරන්නේය.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَّضُوا عَهْدَهُمْ مِن بَعْدِ قَوْلِهِمْ أَنكَاثًا ط تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ۗ إِنَّمَا يَبُلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ط وَلِيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝۹۲

93. අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් නුඹ සියල්ලන්වම එකම සමාජයක් කර තිබෙන්නේය. නමුත්, තමා සිතන්නන්ව මං මුළුවෙහි හැර දමයි. තවද, තමා සිතන්නන්ව යහමඟෙහි යවයි. නුඹලා කරමින් සිටින දේ ගැන නියතව විභාග කරනු ලබන්නෙහුය.

وَكُوشَاءَ اللَّهِ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ط  
وَلِكَسْتَأْتِنَّ عِبَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ 93

94. නුඹලා අතර නුඹලාගේ දිවුරුම් වංචා කිරීමක් ලෙස නොඅරගන්න. එසේ වූයේ නම් පය ස්ථාවර වූ පසු එය ලිස්සී යන්නේය. අල්ලාහ්ගේ මාරුගයෙන් (අන් අයව) වැළැක්වූ හේතුවෙන් නුඹලා නපුරු දෙය විඳින්නෙහුය. තවද, නුඹලාට දැඩි වේදනාව ඇත.

وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِنَا كَمَا دَخَلْنَا بَيْنَكُمْ فَتَرِلَ قَدَمُا  
بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنِ  
سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ 94

95. අල්ලාහ්ගේ ගිවිසුම අල්ප මිළයට නොවකුණාන්න. නුඹලා දන්නන් වේ නම් අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති දෙයම නුඹලාට වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ط إِنَّمَا  
عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ 95

96. නුඹලා හමුවෙහි ඇති දේ නිමාවිය හැකි ඒවාය. අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති දේ ස්ථාවර ඒවා වේ. තවද, (අපි) ඉවසීමෙන් සිටියවුන්ට ඔවුන් කරමින් සිටි යහකම් වෙනුවෙන් ඔවුන්ගේ කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ ط  
وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ  
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ 96

97. පිරිමියෙක් හෝ ගැහැණියෙක් හෝ විශ්වාස කළ තත්ත්වයෙහි යහකම් කළේ නම් ඔහුට යහ ජීවනයක් ලබා දෙන්නෙමු. ඔවුන් කරමින් සිටි යහකම් වෙනුවෙන් අපි ඔවුන්ගේ කුලිය ඔවුනට දෙන්නෙමු.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ٤ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ  
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ 97

98. නුඹ අල්කුර්ආනය කියවන විට පළවා හරිනු ලැබූ ඡේතාන් කෙරෙත් අල්ලාහ්ගෙන් ආරක්ෂාව පතන්න!

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ  
الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ 98

99. කවරහු විශ්වාස කර තවද, තමන්ගේ 'රබී' කෙරෙහි මුළුමනින්ම විශ්වාසය තැබුවේද ඔවුන් කෙරෙහි නියතව ඔහුට (ෂෙතාන්ට) කිසිදු බලයක් නැත.

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

100. කවරහු ඔහුව තමන්ගේ මිතුරා ලෙස අරගෙන, ඔහුව ඔවුන් (අල්ලාන්ට) සම කරත්ද ඔවුන් කෙරෙහිම ඔහුගේ බලය ඇත.

إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَكَّلُونَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

101. වාක්‍යයක ස්ථානය වෙනත් වාක්‍යයකින් අප වෙනස් කළේ නම්, 'නුඹ ගොතන්නෙක්මය' යි පවසති. (කුමණ වේලාවෙහි) කුමක් පහළ කළ යුතු දැයි අල්ලාන් වඩාත් හොඳින් දන්නාය. නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදනිති.

وَإِذَا بَدَلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

102. විශ්වාස කළවුන්ව ශක්තිමත් කිරීම පිණිසද, මුස්ලිම්වරුන්ට යහමඟ ලෙසද සුඛාරංචිය ලෙසද සත්‍යය සමඟ 'රජහුල් කුද්ද්' (වන පිඬිරල්) නුඹගේ 'රබී'ගෙන් මෙය පහළ කළේ යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

103. (මෙය) 'මිනිසෙකුම මොහුට උගන්වයි' යැයි ඔවුන් පැවසීම ගැන නියතව අපි දනිමු. මොවුහු කවරෙකු සමඟ සම්බන්ධ කර (මෙසේ) පවසත්ද ඔහුගේ බස (අරාබි නොවන) වෙනත් බසක් වේ. මෙය පැහැදිලි අරාබි බස වේ.

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ ۚ لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجِبِي ۖ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾

104. නියතව කවරහු අල්ලාන්ගේ වැකි විශ්වාස නොකරන්නෝද, ඔවුන්ව අල්ලාන් යහමඟෙහි නොයවන්නේය. තවද, ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

105. අල්ලාහ්ගේ වැඩ විශ්වාස නොකරන්නෝම බොරුව ගොතමින් සිටිති. බොරුකාරයින් ඔවුන්මය.

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

106. කවරෙක් අල්ලාහ්ව විශ්වාස කළ පසු ඔහුගේ සිත විශ්වාසය හේතුවෙන් සැණසුම ලැබූ තත්ත්වයෙහි, ඔහු බලකරනු ලැබූ කාරණාව මත අල්ලාහ්ව (මුවීන් පමණක්) ප්‍රතික්ෂේප කරයිද (ඔහු කෙරෙහි වරද නොමැත.) නමුත්, කවරනු සිතෙහි ඵකඟතාවය මත ප්‍රතික්ෂේප කිරීම භාරගනින්නද ඔවුන් කෙරෙහි අල්ලාහ්ගේ කෝපය ඇති වේ. ඔවුනට දැඩි වේදනාවද ඇත.

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ ۖ وَقَلْبُهُ مَطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكَفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾

107. ඔවුන් ඵලොවට වඩා මෙලෝ ජීවිතය ප්‍රියකිරීම මෙයට හේතුව වේ. නියතව අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වූ මෙම සමූහයාව යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلٰى الْآخِرَةِ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ ﴿١٠٧﴾

108. ඔවුන්ගේ සිත් කෙරෙහිද ශ්‍රවණ කෙරෙහිද දෘෂ්ටිය කෙරෙහිද, අල්ලාහ් මුළුව තැබුවේය. (දඬුවම් ගැන) උදාසීණව සිටින්නන් ඔවුන්මය.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَتْهُمْ ۗ وَأَبْصَارُهُمْ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْغٰفِلُونَ ﴿١٠٨﴾

109. ඵලොවෙහි පාඩුවුවන් ඔවුන්මය යන්නෙහි කිසිදු සැකයක් නොමැත.

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ ۗ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

110. කවරනු පරික්ෂාවට ලක් කරනු ලැබූ පසු හිථිරත් කර, පසුව ශුද්ධ යුද්ධයද කර, ඉවසීමෙන්ද සිටියේද ඔවුනට, නියතව නුඹගේ 'රබ්' (ඔවුන් සමඟ) සිටියි. මෙයට පසුද නියතව නුඹගේ 'රබ්' අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فِتْنَاوَا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا ۗ إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾



111. එක් එක් ජීවයාම තමා වෙනුවෙන් වාද කිරීමට පැමිණෙන (විනිශ්චය) දවස ගැන (සිතා බලන්න.) එක් එක් ජීවයාටම එය කළ දෙයට නියමිත කුලිය පූර්ණව දෙනු ලැබේ. ඔවුහු අසාධාරණයට ලක් නොවන්නෝය.

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا  
 وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ 11

112. අල්ලාහ් ආරක්ෂාකාරීවද සැනසීමෙන්ද තිබූ ග්‍රාමයක් උදාහරණය ලෙස දක්වයි. එම ග්‍රාමය දෙසට නියමිත ආහාර සියලු ස්ථානවලින්ම බහුලව පැමිණෙමින් තිබුණේය. පසුව එය (ග්‍රාමය) අල්ලාහ්ගේ දායාද ප්‍රතික්ෂේප කළේය. එහෙයින්, (එම ගම්වැසියන් වූ) ඔවුන් කරමින් සිටි දේ හේතුවෙන් අල්ලාහ් එයට කුසගින්න හා බිය නැමැති වස්තූය විඳීමට සැලැස්වූයේය.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً  
 مُطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ  
 مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ  
 لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ 12

113. ඔවුන් අතරින්ම දූතයෙක් නියතව ඔවුන් හමුවට පැමිණියේය. ඔවුහු ඔහුව බොරු කළහ. එහෙයින්, ඔවුන් අපරාධකාරයින් ලෙස සිටින විටම වේදනාව ඔවුන්ව අල්ලා ගත්තේය.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ  
 الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ 13

114. අල්ලාහ් නුඹලාට ලබා දුන් දෙයින් පිරිසිදු, අනුමත කරනු ලැබූ දේම අනුභව කරන්න. නුඹලා ඔහුටම නැමදුම් කරන්නන් වේ නම් අල්ලාහ්ගේ දායාදයට තුති කරන්න.

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا  
 وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيَّاهُ  
 تَعْبُدُونَ 14

115. ඉබේටම මළ දේ, රුධිරය, උරාගේ මස, අල්ලාහ් නොවන්නන් වෙනුවෙන් (බැලි) කපනු ලැබූ දේ යනාදිය ඔහු නුඹලාට වළක්වා ඇත්තේය. පව් කරන වේතනාවක් නැතිවද, සීමාව නොඉක්මවාද කවරෙක් හෝ (අනුභව කිරීමට) බල කරනු ලැබුවේ නම් (ඔහු කෙරෙහි වරදක් නැත.) නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَالْحُمَ  
 الْخَنِزِيرِ وَمَا أُهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ؕ فَمَنْ  
 اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ  
 غَفُورٌ رَحِيمٌ 15

116. නුඹලා අල්ලාහ් කෙරෙහි ධෝරුව ගෙහිම පිණිස මෙය වළක්වනු ලැබීය. මෙය අනුමත දෙය යයි ධෝරුවෙන් නුඹලාගේ දිවවල් වර්ණනා කරන සියල්ලම නොපවසන්න. නියතව කවරනු අල්ලාහ් කෙරෙහි ධෝරුව ගොතත්ද ඔවුහු ජය නොලබන්නෝය.

وَلَا تَقُولُوا لِمَا كُفِرَ بِهِ هَذَا كَذِبٌ ۖ هَذَا حَرْمٌ لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

117. (මොවුන් විදිනුයේ) අල්ප ජීවන පහසුකම්ය! තවද ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧﴾

118. (ඕ:නබි!) අප මෙයට පෙර නුඹට විස්තර කළ දේ යුදෙව්වන් කෙරෙහි අපි වළක්වා තිබුණෙමු. අපි ඔවුනට අපරාධ නොකළෙමු. නමුත් ඔවුහු තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරමින් සිටියහ.

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٨﴾

119. තවද, කවරනු නොදන්නා හේතුවෙන් පවී කර, වියට පසුව සමාව අයැද, (තමන්ව) නිවැරදි කරගනිත්ද ඔවුනට නුඹගේ 'රබී' සිටියි. නියතව වියට පසුව නුඹගේ 'රබී' අධිකව සමා කරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩﴾

120. නියතව ඉබ්‍රාහිම් සෘජු මඟෙහි සිටිමින්, අල්ලාහ්ට යටත් වූ සමූහයක් ලෙස සිටියේය. ඔහු (අල්ලාහ්ට) සම කරන්නන් අතර නොසිටියේය.

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا ۖ وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٢٠﴾

121. ඔහු, ඔහු(වනම් අල්ලාහ්)ගේ දායාදවලට තුති කරන්නෙකු ලෙසද සිටියේය. ඔහු ඔහුව තෝරා, ඔහුට සෘජු මාර්ගයෙහි මඟ පෙන්වූයේය.

شَاكِرًا ۖ لَا نُعْبِدُهُ ۖ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١﴾

122. අපි ඔහුට මෙලොවෙහිද ශ්‍රේෂ්ඨ දෙයම ලබා දුනිමු. නියතව ඔහු වලොවෙහි යහකම් කළවුන් අතර සිටින්නේය.

وَاتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٢﴾

123. පසුව සෘජු මාර්ගයෙහි සිටි ඉබ්‍රාහිම්ගේ ධර්මය පිළිපදින ලෙස අපි නුඹට වහි දැන්වූයෙමු. ඔහු (අල්ලාහ්ට) සම කරන්නන් අතර නොසිටියේය.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ  
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

124. සෙනසුරාදා දවස (නිවාඩු දිනයක් ලෙස) ඇති කරනු ලැබුවේ, එය ගැන මතභේදය ඇති කරමින් සිටියවුන් කෙරෙහිමය. ඔවුහු කුමක වෙනස්කම් පෙන්නවමින් සිටියේද එම විෂයෙහි එලෝ දිනයේදී නියතව නුඹගේ 'රබ්' ඔවුනතර විනිශ්චය ලබා දෙන්නේය.

إِنَّمَا جَعَلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اِخْتَلَفُوا فِيهِ  
وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا  
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾

125. ඥානය මගින්ද, ලක්සන උපදේශය මගින්ද නුඹගේ 'රබ්'ගේ මඟ කරා අඬගසන්න! තවද වඩාත් හොඳාකාරයෙන් ඔවුන් සමඟ තර්ක කරන්න! කවරෙක් තම මඟෙන් ඉවත්වූයේද ඔහු ගැන නුඹගේ 'රබ්'ම වඩාත් හොඳින් දන්නාය. යහමඟ ලබන්නන් ගැනද ඔහුම හොඳින් දන්නාය.

أُدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ  
الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ  
هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ  
بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾

126. නුඹලා දඬුවම් කරන්නේ නම් නුඹලා හිංසා කරනු ලැබූ ප්‍රමාණයටම දඬුවම් කරන්න. නුඹලා ඉවසීමෙන් සිටියේ නම්, ඉවසිලිවත්තයින්ට එයම වඩාත් හොඳ දෙය වේ.

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ  
وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾

127. (ඕ:නබි!) නුඹ ඉවසීමෙන් සිටින්න! නුඹගේ ඉවසීම අල්ලාහ් වෙනුවෙන්ම මිස වෙන නොමැත. ඔවුන් වෙනුවෙන් නුඹ දුක් නොවිය යුතුය. ඔවුන් කුමන්ත්‍රණ කරන හේතුවෙන් නුඹ (සිතෙහි) දුෂ්කර තාවයට පත් නොවිය යුතුය.

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ  
عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَلُوقٍ مِمَّا يَبْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

128. නියතව අල්ලාහ් (තමාට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන් සමඟද, යහකම් කරන්නන් සමඟද සිටියි.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ  
هُمُ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

පරිච්ඡේදය -17  
බනිඉස්රායිල්

سُورَةُ بِنِي إِسْرَائِيلَ مَكِّيَّةٌ

වැකි - 111

أَيَّانَهَا 111 رُكُوعًا 12

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. (මහමීමද් නමැති) තම ගැත්තාව මස්පිදුල් හරාමයෙහි සිට, අප අවට පරිසරය භාග්‍යවත් කළ එම මස්පිදුල් අක්සා වන තෙක් රාත්‍රියෙහි කැඳවාගෙන ගිය කෙනා (අල්ලාහ්) සුවිශුද්ධවන්තයාය. අප අපගේ සාක්ෂිවලින් ඔහුට පෙන්නීම පිණිස (මෙසේ කළෙමු.) නියතව ඔහු සවන්දෙන්නාය; බලන්නාය.

سُبْحٰنَ الَّذِي اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِي بُرُكْنَا حَوْلَهٗ لِلْبُرْيَةِ مِنْ اٰيٰتِنَا ط إِنَّهُ هُوَ السَّبِيْعُ الْبَصِيْرُ ①

2. තවද, අපි මුසාට පුස්තකය දී, අප වය ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට යහමඟ ලෙසද කළෙමු. 'මාව හැර වෙන භාරකාරයෙකු ව නොඅරගයුතු' (යැයි අණ කළෙමු.)

وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ اَلَّا يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْ وَاكِيْلًا ط ②

3. නුන් සමඟ අප (නැවෙහි) ඉසුලුවන්ගේ දරුවෙහි! නියතව ඔහු තුනී කරන ගැත්තෙකු ලෙස සිටියේය.

دُرِّيَّةً مِّنْ حَمَلِنَا مَعَ نُوحٍ ط إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا ③

4. තවද, නියතව නුඹලා පොළොවෙහි දෙවතාවක් කලහ ඇති කරන්නෙහු යැයිද, මහා විනාශයක් කරන්නෙහු යැයිද ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට එම පුස්තකයෙහි දැනම් දුනිමු.

وَقَضَيْنَا اِلَى بِنِيْ اِسْرَائِيْلَ فِي الْكِتٰبِ لَتُقْسِدَنَّ فِي الْاَرْضِ مَرْتِيْنٍ وَلَتَعْلَنَّ عَلُوًّا كَبِيْرًا ④

5. එම දෙකෙන් පළමුවැනි ප්‍රතිඥාව පැමිණි කල, නුඹලාට එරෙහිව අපගේ මහා ශක්තිවන්ත ගැත්තන්ව යැවූ කල ඔවුහු නිවෙස් තුළට පිවිසුනෝය. එය ඉටුකරනු ලැබූ ප්‍රතිඥාවක් ලෙසම තිබිණි.

فَاِذَا جَآءَ وَعْدٌ اَوْلٰهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْنٰكُمْ عِبَادًا نَّانَا اَوْلٰى بِاٰسِ شَدِيْدِيْنَ فَجَآءُوْا اِخْلَالَ الدِّيَارِ ط وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُوْلًا ⑤

6. පසුව අප ඔවුනට එරෙහිව (ජය ගැනීමේ) අවස්ථාවක් නුඹලාට නැවත ලබා දෙමින්, සම්පත්වලින්ද පිරිමි දරුවන්ගෙන්ද නුඹලාට උදව්ද කර, නුඹලාව සංඛාවෙන් අධිකවූවන් ලෙසද කළෙමු.

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ  
وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ⑥

7. නුඹලා යහකම් කළේ නම්, නුඹලාගේ ජීවයටම නුඹලා යහපතක් කළෙහුය. නුඹලා අයහකම් කළේ නම් එයද ඒවාටම අයක් වේ. අනෙක් ප්‍රතිඥාව පැමිණි කල නුඹලාගේ මුහුණු නින්දාවට පත් කරවීම පිණිසද, පළමු අවස්ථාවෙහි (අල් අක්සා) මස්ජිදයෙහි ඔවුන් ඇතුළුවුවා සේ, ඔවුන් එහි ඇතුළුවීම පිණිසද, ඔවුන් ආක්‍රමණය කළ දේ මුළුමනින්ම විනාශ කර දැමීම පිණිසද (සතුරන්ව නුඹලාට විරුද්ධව යෙදෙව්වෙමු.)

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۖ  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا  
تَتَبِيرًا ⑦

8. (නුඹලා සමාව අයැද සිටින්නේ නම්) නුඹලාගේ 'රඬි' නුඹලාට දායකය පහළ කරන්නේය. නුඹලා (වරද දෙසට) හැරුනේ නම් අපිද (දඩුවම දෙසට) හැරෙන්නෙමු. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නිරය සිරගෙදර ලෙස කර ඇත්තෙමු.

عَلَىٰ رَبِّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ ۗ وَإِنْ عُدتُمْ عُدتْنَا ۖ  
وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ⑧

9. නියතව මෙම කුර්ආනය වඩාත් අවංක දේ කරා මඟ පෙන්වයි. යහකම් කරන විශ්වාසවන්තයින්ට නියතව ඉමහත් කුලිය ඇතැ යි සුඛාරංචි පවසයි.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ  
الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ  
أَجْرًا كَبِيرًا ⑨

10. නියතව කවරහු එලොව විශ්වාස නොකළෝද ඔවුනට අපි හිංසාකාරී වේදනාව පිළියෙල කර ඇත්තෙමු.

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ آتَدْنَا لَهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ⑩

11. මිනිසා තම යහපත උදෙසා ප්‍රාර්ථනා කරන්නා සේම අයහපත උදෙසාද ප්‍රාර්ථනා කරයි. මිනිසා ඉක්මන්කාරයෙකු ලෙසම සිටියි.

وَيَدْعُ الْإِنْسَانَ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ۖ  
وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ⑪

12. රාත්‍රියද දවාලද සාක්ෂිත් දෙකක් කළෙමු. තවද, නුඹලා නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාදය සොයාගැනීම පිණිසද, නුඹලා වර්ෂවල සංඛ්‍යාවන්ද, (මාසවල) ගණනද දැනගැනීම පිණිසද අපි රාත්‍රියෙහි සාක්ෂිය ඉවත් කර, දවාලෙහි සාක්ෂිය ආලෝකයෙන් යුත් දෙයක් ලෙස කළෙමු. තවද, අපි එක් එක් ද්‍රව්‍ය ගැනම සූර්ණාව පැහැදිලි කළෙමු.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحْوًا آيَةَ اللَّيْلِ  
 وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا  
 مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ  
 وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا ⑫

13. අපි එක් එක් මිනිසාටම ඔහුගේ ක්‍රියා ලේඛණය ඔහුගේ ගෙලෙහි අමුණා ඇත්තෙමු. එලෝ දිනයෙහි ඔහුට ලේඛණයක් පිට කරන්නෙමු. ඔහු එය විවෘත කරනු ලැබුවක් ලෙස දැකීන්තේය.

وَكُلُّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَبْرِئَةً فِي عُنُقِهِ ۖ وَنُخِّجَ  
 لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَشْهُورًا ⑬

14. නුඹගේ ලේඛණය නුඹම කියවා බලන්න. අද දිනයෙහි නුඹට එරෙහිව ගණන් බැලීමට නුඹම ප්‍රමාණවත්කෙනා (යැයි පැවසේ.)

اقْرَأْ كِتَابَكَ ۖ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ  
 حَسِيبًا ⑭

15. කවරෙක් යහමඟෙහි යයිද ඔහු තමා වෙනුවෙන්ම යහමඟෙහි යයි. කවරෙක් නොමඟෙහි යයිද ඔහු තමාට එරෙහිවම නොමඟෙහි යයි. කවර පීචයක් වුවද අනෙකාගේ පවෙති බර නොලසුලන්නේය. තවද අපි, කිසිම දූතයෙකුට නොයවා (කිසිවෙකුට) වේදනා කරන්නන් ලෙස නොසිටියෙමු.

مِنَ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ ضَلَّ  
 فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ  
 وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ⑮

16. අපි ගමක් විනාශ කිරීමට සිතුවේ නම් එහි සිටින සැප විඳින්නන්ට (අවනත වන ලෙසට) අණ කරන්නෙමු. ඔවුහු එහි පවී කරන්නේය. එකල එය කෙරෙහි (අපගේ) නියමය තහවුරු වන්නේය. විවිඟසම අප එය සහමුලින්ම විනාශ කර දමන්නෙමු.

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا  
 فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا  
 تَدْمِيرًا ⑯

17. අපි නුඹට පසුව කොපමණදෝ සමාජයන් විනාශ කර ඇත්තෙමු. නුඹගේ 'රබ්' තම ගැත්තන්ගේ පවී ක්‍රියාවන් ගැන හොඳින් දැනගැනීමටද බැලීමටද ප්‍රමාණවත්කෙනාය.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ ۖ وَكَفَىٰ  
 بِرَبِّكَ بِذُنُوبٍ عِبَادٍ خَبِيرًا بَصِيرًا ⑰

18. කවරහු (ඉක්මනින්ම නැති වී යන) මෙලොව ප්‍රිය කරන්නේද, අපි සිතන්නන්ට සිතන දෙය එහි ඉක්මනින්ම ලබා දෙන්නෙමු. පසුව ඔහුට නිරය ඇති කරන්නෙමු. ඔහු නින්දාවට පත් කරනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද, කරුණාවෙන් වළවනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද එහි ඇතුළුවන්නේය.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ  
لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلُهَا  
مُدًّا مَوْمًا مَدْحُورًا ⑮

19. කවරහු එලොව ප්‍රිය කර, විශ්වාස කළ තත්ත්වයෙහි වයට නියමිත උතසාහයන්හි යෙදෙත්ද ඔවුන්ගේ උත්සාහය අගය කොට සැලකීමට සුදුසු වන්නේය.

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ  
مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ⑯

20. (මෙලොව ප්‍රිය කරන) ඔවුන්, (එලොව ප්‍රිය කරන) මොවුන් යන සියල්ලන්ටම නුඹගේ 'රබ්'ගේ දායාදයෙන් බහුලව ලබා දෙන්නෙමු. නුඹගේ 'රබ්'ගේ දායාදය වළක්වනු ලැබූ දෙයක් ලෙස නොමැත.

كُلًّا نُّبَدِّلُ هَوْلًا ۖ وَهُوَ لَآءٍ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۗ  
وَمَا كَانَ عَطَاءِ رَبِّكَ مَحْظُورًا ⑰

21. ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ට තවත් සමහරුන්ට වඩා අපි කෙසේ විශේෂවත් කර ඇත්තෙමුද යන්න ගැන නුඹ බලන්න. එලොව වඩාත් විශාල තරාතිරමිද ඉමහත්වූ විශේෂත්වයද ඇත්තක් වේ.

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۗ وَالْآخِرَةُ  
الْكَبْرُ دَرَجَاتٍ ۖ وَالْكَبِيرُ تَفْضِيلًا ⑱

22. නුඹ අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙව්වරයෙකුව ඇති නොකරන්න. එසේ වූයේ නම්, නුඹ නින්දාවට පත් කරවනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද අත්හැර දමනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද වන්නෙහිය.

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعَدَ مَذْمُومًا  
مَّخْذُومًا ⑳

23. නුඹගේ 'රබ්' තමාට හැර (වෙන කිසිවෙකුටත්) නුඹලා නැමදම් නොකළ යුතු යැයිද, දෙමාපියන්ට යහකම් කරන ලෙසටද අණ කර ඇත්තේය. එම දෙදෙනාගෙන් කෙනෙක් හෝ නැතිනම් එම දෙදෙනාම හෝ නුඹ හමුවෙහි මහලු බවට පත්වූයේ නම්, ඔවුන් දෙස බලා, 'උර්' (චී) යැයි පැවසීම හෝ එම දෙදෙනාවම වළවීම හෝ නොකළ යුතුය. එම දෙදෙනාටම යහපත් වදනම පවසන්න!

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا آيَاهُ ۚ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۗ  
إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَا تَقُلْ  
لَهُمَا آفٍ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ㉑

24. නුඹ එම දෙදෙනා වෙනුවෙන් කරුණාව සමඟ නිහතමානී බව නැමති පියාපත පහත් කරන්න! 'මාගේ 'රබී'! බාලවියේ සිටි කල එම දෙදෙනාම මාව රැක බලාගත්තා සේ එම දෙදෙනාටම නුඹ කරුණාව පහළ කරනු මැනවි' යි පවසන්න!

وَأخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا 24

25. නුඹලාගේ 'රබී' නුඹලාගේ සිත්හි ඇති දේ ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නාය. නුඹලා සැදැහවතුන් වේ නම් නියතව ඔහු (තමා දෙසට) හැරෙන්නන්ට අධිකව සමා කරන්නා ලෙස සිටියි.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنَّ تَكُونُوا صٰلِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا 25

26. තවද, සමීප නෂයන්, දුප්පතුන්, මගින් යනාදීන්ගේ අයිතීන් ලබා දෙන්න! නුඹ නාස්තිද නොකරන්න.

وَإِذَا الْقُرْبَىٰ حَقُّهُ وَالْيَسِيرِينَ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَالْبَنِيَّاتِ وَلَا تَبْدِرُوا تَبْدِيرًا 26

27. නියතව නාස්ති කරන්නෝ ඡෛතාන්ගේ සහෝදරයින් ලෙසම සිටිති. ඡෛතාන් තම 'රබී'ට ගුණාමකු ලෙස සිටියි.

إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ ط وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا 27

28. නුඹ නුඹගේ 'රබී'ගේ දායාදය කෙරෙහි අපේක්ෂාව තබා, එය බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින සමයෙහි (දීමට කිසිවක් නැති තත්ත්වයෙහි) නුඹට ඔවුන්ව ඉවතලීම් කිරීමට සිදුවූයේ නම් ඔවුනට සිත් සැණසෙන වදනම පවසන්න!

وَأَمَّا نَعْرَضْنَ عَنْهُمْ إِبْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهُمَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا 28

29. (නුඹ වියදම් නොකර) නුඹගේ අත නුඹගේ ගෙලෙහි බඳිනු ලැබුවත් ලෙස නොකරගන්න. තවද, (සියල්ලම වියදම් කර) එය මුළුමනින්ම විවෘත ද නොකළ යුතුය. එසේ වූයේ නම්, නුඹ නින්දාවට පත් කරනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද, පසුතැවිලි වන කෙනෙකු ලෙසද වන්නෙහිය.

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَومًا مَّحْسُورًا 29

30. නියතව නුඹගේ 'රබී', තමා සිතන්නන්ට ජීවන අවශ්‍යතා බහුල ලෙසද; සීමා කරමින්ද ලබා දෙයි. නියතව ඔහු තම ගැත්තන් ගැන හොඳින් දන්නා ලෙසද; බලන්නා ලෙසද සිටියි.

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا 30



31. පිළිඳකමට බිය වී, නුඹල නුඹලගේ දරුවන්ව සාතණ නොකරන්න. අපම ඔවුනටද නුඹලටද ආහාර ලබා දෙමු. නියතව ඔවුන්ව සාතනය කිරීම මහා වැරද්දක් වේ.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ط إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيراً ①

32. තවද, නුඹලා ලිංගික අපචාරයට සමීප නොවන්න. නියතව එය ලැජ්ජාශීලි දෙයක් ලෙසද නපුරු මඟක් ලෙසද ඇත.

وَلَا تَقْرُبُوا الزَّانِيَةَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً ط وَسَاءَ سَبِيلاً ②

33. අල්ලාහ් තහනම් කළ කවර ජීවයක් වුවද අයිතියක් නොමැතිව සාතනය නොකරන්න. කවරෙක් අසාධාරණ ලෙස සාතනය කරනු ලබයිද ඔහුගේ භාරකාරයාට (සාතන කිරීමේ නැතිනම් සමාව දීමේ) බලය නියතව අපි ලබා දී ඇත්තෙමු. එහෙයින්, ඔහු සාතනය කිරීමේ කාරණයෙහි සීමාව ඉක්මවා නොයායුතුය. නියතව ඔහු උදව්කරනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙස සිටියි.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ط وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوماً فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ط إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ③

34. අනාච්ච දරුවාගේ සමීපතට ඔහු වැඩි වියට පැමිණෙන තෙක් හොඳාකාරයෙන් මිස සමීප නොවන්න. තවද, ප්‍රතිඥාව ඉටු කරන්න. නියතව ප්‍රතිඥාව ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නක් ලෙස ඇත.

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ط وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ط إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ④

35. නුඹලා මනින්තේ නම් මිනුම පූර්ණව ඉටු කරන්න. නියමිත කිරුම මගින් කිරන්න. මෙය වඩාත් හොඳ හා ලස්සන කිරණයද වේ.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ أَلْبَسْتَقِيمِ ط ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ⑤

36. නුඹට කුමක් ගැන දැනුම නැත්තේද නුඹ එය නොපිළිපැදිය යුතුය. නියතව ශ්‍රවණය ඉන්ද්‍රියය, දෘෂ්ටිය හඳුන්වන යනාදී මේ විකිනෙක ප්‍රශ්න කිරීමට ලක්වන දේ ලෙස ඇත.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ط إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ⑥

37. නුඹ අහංකාරකම පෙන්නන්නෙකු ලෙස පොළොවෙහි නොඇවිදිය යුතුය. නියතව නුඹට පොළොව පලාගෙන යාමට නොහැකිය. උසින් කඳු තරමට ලඟාවීමද කළ නොහැක.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ط إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ⑦

38. මේ සියල්ලෙහිම අයහපත නුඹගේ 'රබී' හමුවෙහි පිළිකුල් සහගත දෙයක් ලෙස ඇත.

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

39. මේවා නුඹගේ 'රබී' (තම) ඥානයෙන් නුඹට දැනුම් දෙන දේවලින් ඇති ඒවා වේ. අල්ලාන් සමඟ වෙනත් දෙව්වරයෙකුට ඇති නොකළ යුතුය. එසේ වූයේ නම්, හින්දාවට පත් කරනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද දායාදයෙන් ච්ඡවනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද නුඹ හිරයට වීසි කරනු ලබන්නෙහිය.

ذَلِكَ وَمِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ط وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا ﴿٣٩﴾

40. (සම කරන්නෙණි!) නුඹලාගේ 'රබී' නුඹලාට පිරිමි දරුවන්ව තෝරාගෙන, මලක්වරුන්ව ගැහැණු දරුවන් ලෙස තමාට අරගත්තේද? හියතව නුඹලා භයානක වදනම පවසනුය.

أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا ط إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

41. ඔවුන් දැනමුතුකම ලැබීම පිණිස මෙම කුර්ආනයෙහි (සියල්ලම) පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු. එය ඔවුනට අප්‍රියතාවය මිස වෙන කිසිවක් අධික නොකළේය.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا ط وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

42. මොවුන් පවසන්නා සේ ඔහු සමඟ බොහෝ දෙව්වරුන් සිටියේ නම්, ඔවුහු අර්ෂය ඇත්තා දෙසට (යෂමට) මඟක් සොයා තිබෙන්නෝය යි (නබී) නුඹ පවසන්න.

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَآبْتَغَوْا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾

43. ඔහු සුවිශුද්ධවන්නයාය. ඔවුන් පවසන දේ කෙරෙත් ඔහු වඩා උතුම් කෙනා වූයේය.

سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُقُولُونَ عَلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾

44. අහස් තල හත, පොළොව හා ඒවායෙහි ඇති දේද ඔහුව සුවිශුද්ධ කරයි. එකිනෙක ඔහුගේ ප්‍රසංශාව මගින් ඔහුව සුවිශුද්ධ කරමින්ම සිටියි. නමුත්, ඒවා සුවිශුද්ධ කිරීම පිලිබඳව නුඹලා වටහා නොගන්නෙහුය. හියතව ඔහු ඉවසිලිවන්නයා ලෙසද අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද සිටියි.

تَسْبِيحُ لَهُ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ فِيْهِنَّ ط وَاِنْ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلٰكِنْ لَا تَفْقَهُونَ سَبِيْحَهُمْ ط اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ﴿٤٤﴾

45. නුඹ කුර්ආනය කියෙව්වේ නම්, අපි නුඹ හා එලොව ගැන විශ්වාස නොකළුවන් අතර සඟවනු ලැබූ තිරයක් ඇති කරන්නෙමු.

وَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾

46. තවද, ඔවුනට එය වටහාගත නොහැකි අන්දමට ඔවුන්ගේ සිත් මත තිරද ඔවුන්ගේ සවන්හි බිහිරි බවද ඇති කර ඇත්තෙමු. නුඹ කුර්ආනයෙහි නුඹගේ 'රබ්'ව ගැන පමණක් පවසමින් සිටියේ නම් ඔවුහු අලියතාවයෙන් ආපසු හැරී යන්නෝය.

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمُ كَنَةً أَن يُفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذُكِرْتُ رَبِّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَىٰ آدْبَارِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٦﴾

47. ඔවුහු නුඹ හමුවෙහි සවන් දෙන කල කුමකට සවන්දෙත්ද යන්න ගැනද, 'නුතියම් කරනු ලැබූ මිනිසෙකුට හැර වෙන කිසිවෙකුට නුඹලා පිළිපැද්දේ නැතැ' යි අපරාධ කළුවන් රහසින් කථා කරන දේ ගැනද අපි හොඳින් දනිමු.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَعْبُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَعْبُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾

48. (ඕ:නබි!) ඔවුන් නුඹට කෙසේ උදාහරණ පවසත්දැ යි බලන්න! මෙමගින් ඔවුහු නොමඟෙහි ගියහ. ඔවුහු සෘජු මඟ දෙස යන්නට හැකියාව නොලබන්නෝය.

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾

49. අප ඇරට කටු ලෙසද, දිරාපත්වූවන් ලෙසද වූ පසු නියතව අපි අලුත් මැවීමක් ලෙස නැගිටිවනු ලබන්නෙමුදැ? යි ඔවුහු අසති.

وَقَالُوا ءِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ءَأَنَّا لَسَبُعُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٩﴾

50. නුඹලා ගලක් ලෙස හෝ නැතිනම් යකඩයක් ලෙස හෝ වන්නැ යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾

51. නැතිනම් නුඹලාගේ සිත්හි විශාලව හැඟෙන යම් මැවීමක් ලෙස (වන්න! එකලද නැගිටිවන්නෝය.) අපව නැවත (පණදී) ගෙන එන්නා කවරෙක්දැ? යි ඔවුහු අසති. 'කවරෙක් නුඹලාව පළමු වතාවට මැව්වේද ඔහුම' යැයි නුඹ පවසන්න! එකල ඔවුහු තමන්ගේ හිස් නුඹ දෙසට ඇළ කර, එය කවදා දැයි අසති. එය ඉතා

أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا ۚ قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيَذَنُغُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ ۚ قُلْ عَلَىٰ أَن يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾

සමීපයෙන් තිබීමට පිළිවනැ යි පවසන්න!

52. ඔහු නුඹලාව අඬගසන දවසෙහි නුඹලා ඔහුගේ ප්‍රසංශාව මගින් පිළිතුරු දෙන්නෙහුය. නුඹලා (ලොවෙහි) සුළු කාලයක් නැවතී සිටිය බව සිතන්නෙහුය.

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتُظُنُّونَ  
إِنْ لَبِئْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۝٥٢

53. වඩාත් හොඳ දෙයම කටා කරන ලෙසට මාගේ ගැත්තන්ට (නබි) නුඹ පවසන්න! නියතව ඡෛතාන් ඔවුනතර වදිඊවාදීකම ඇති කරන්නේය. ඡෛතාන් මිනිසාට ප්‍රසිද්ධ සතුරා ලෙසම සිටියි.

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ  
يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ۖ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا  
مُّبِينًا ۝٥٣

54. නුඹලාගේ 'රබි' නුඹලා ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නාය. ඔහු සිතුවේ නම් නුඹලාට දායාදය පහළ කරන්නේය. නැතිනම් ඔහු සිතුවේ නම් නුඹලාට දඬුවම් කරන්නේය. අපි නුඹව ඔවුනට භාරකාරයා ලෙස නොයැව්වෙමු.

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ۖ إِنَّ يَشَاءُ يَرْحَمَكُمُ أَوْ إِنَّ يَشَاءُ  
يُعَذِّبِكُمْ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلاً ۝٥٤

55. තවද නුඹගේ 'රබි' අහස් හා පොළොවෙහි සිටින්නන් ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නාය. නබිවරුන්ගෙන් සමහරුන්ව සමහරුන්ට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨවත් කර ඇත්තෙමු. තවද දාවුද්ට සඹුරය (නැමැති පුස්තකය) ලබා දුනිමු.

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَلَقَدْ  
فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ وَآتَيْنَا دَاوُدَ  
زَبُورًا ۝٥٥

56. ඔහු හැර නුඹලා (දෙව්වරුන් ලෙස) සිතාගෙන සිටින්නන්ව අඬගසා බලන්න. නුඹලා කෙරෙහි නපුරක් ඉවත් කිරීමට හෝ හැරවීමට හෝ හැකියාව නොලබන්නෝ යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ  
كُشْفَ الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝٥٦

57. මොවුහු කවුරුන්ව අඬගසන්නද ඔවුන්ගෙන් (අල්ලාන්ට) ඉතා සමීපවුවෝද තමන්ගේ 'රබි' (වන

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ

අල්ලාහ්) දෙසට සමීප වන මඟ සොයති. ඔහුගේ දායාදය කෙරෙහි අපේක්ෂාව තබති. තවද ඔහුගේ දඬුවම ගැන බිය වෙති. නියතව නුඹගේ 'රබ්'ගේ දඬුවම බිය විය යුතු දෙයක් ලෙස ඇත.

عَذَابُهُ طَائِفٌ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

58. අප (සීමාව කඩ කරන) කවර ගමක් වුවද එලෝ දිනයට පෙර එය විනාශ නොකර හෝ නැතිනම් එයට දැඩි ලෙස දඬුවම් නොපමුණුවා හෝ සිටින්නේ නැත. එය සටහන් ලේඛණයෙහි සඳහන් වී ඇත.

وَإِنْ مِنْ قَرَيْبٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ط كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

59. පෙර සිටියවුන් බොරු කළ දෙය හැර, (වෙන කිසිවක් මොවුන්ට) සාක්ෂිත් යැවීමෙන් අපව වැළැක්වූයේ නැත. ඇස් ඉදිරියෙහි දැකිය හැක්කක් ලෙස ගැහැණු ඔටුවෙකු ව අපි සමුද්ද සමාජයට ලබා දුනිමු. එකල, ඔවුහු එයට අපරාධ සිදු කළහ. බිය ගැන්වීම පිණිස හැර අප සාක්ෂිත් යවන්නේ නැත.

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ ط وَآتَيْنَا سُودَ النَّاقَةِ مُبْصِرَةً ط فَظَلَمُوا بِهَا ط وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٥٩﴾

60. (ඕ:නබි!) නියතව නුඹගේ 'රබ්' මිනිසුන්ව වටා දැනගනී යැයි නුඹට අප පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න. මිහිරාජ් ගමනේදී) අප නුඹට පෙන්වූ දර්ශණද, කුර්ආනයෙහි ආප කරනු ලැබූ ගසද අපි මිනිසුන්ට සෝදිසියක් මිස නොකළෙමු. තවද, අපි ඔවුන්ව බියගන්වමු. නමුත්, එය ඔවුන්ට මහත් සීමා කඩ කිරීමට අධික කරයි.

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ ط وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِي آرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ ط وَنَحْوُفُهُمْ ط فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦٠﴾

61. 'අප මලක්වරුන් හමුවෙහි (ආදම්ට පහත් වී) සුජුද් කරන්න' යි පැවසූ කල, ඉබ්ලිස් හැර (සියල්ලෝම) සුජුද් කළහ. ඔහු, 'නුඹ මැරියෙන් මැවූ කෙනෙකුට මා සුජුද් කරන්නද?' යි ඇසීය.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِئَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ط قَالَ أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾

62. නුඹ මට වඩා ගෞරවයට පත් කළ මොහු ගැන බැලුවෙහිද? එලෝ දිනය තෙක් නුඹ මාව ප්‍රමාද කළේ නම් සමහරැන්ව හැර ඔහුගේ දරුවන්ව නියතව මම නොමඟෙහි යවන්නෙමි යිද කිය.

قَالَ اَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْت عَلَىٰ ذَلَيْنِ  
اٰخَرْتَنِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَاحْتِنٰكُنْ دُرِّيَّةً  
اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٦٢﴾

63. නුඹ (මෙතැනින්) පිටවෙන්න, ඔවුන්ගෙන් කවරහු නුඹව පිළිපදිත්ද නියතව නිරයම නුඹලාගේ කුලිය වේ. (එය) පූර්ණ වූ කුලිය වේ.

قَالَ اِذْهَبْ فَمَنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ فَاَنْ جَهَنَّمَ  
جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَّوْفُوْرًا ﴿٦٣﴾

64. ඔවුන්ගෙන් නුඹට හැකි අයව නුඹේ හඬින් පොළඹවන්න. ඔවුන්ට එරෙහිව නුඹේ අශ්ව සේනාවද, පා බල සේනාවද එක්රැස් කරගන්න. නුඹ ඔවුන්ගේ සම්පත්හිද දරුවන්හිද ඔවුන් සමඟ එක් වී සිටින්න. තවද, ඔවුනට ප්‍රතිඥා ලබා දෙන්න. ඡෛතාන් ඔවුන්ට රැවටීම හැර වෙන කිසිවක් ප්‍රතිඥා නොදෙන්නේය.

وَاسْتَفْرِزْ مَنْ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ  
عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَاَرْجَلِكَ وَاَسَارِكُمْ فِي الْاَمْوَالِ  
وَالْاَوْلَادِ وَعَدُوْهُمْ وَمَا يَعْجُدُوْهُمُ الشَّيْطٰنُ  
اِلَّا عُرُوْرًا ﴿٦٤﴾

65. නියතව මාගේ (යහපත්) ගැත්තන් කෙරෙහි නුඹට කිසිදු බලයක්ද නැත. වගකීම් භාරගැනීමට නුඹගේ 'රඬීම' ප්‍රමාණවත්ය.

اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ وَّكٰفِيْ بِرَبِّكَ  
وَكَيْلًا ﴿٦٥﴾

66. නුඹලා නුඹලාගේ 'රඬීම'ගේ දායාදයෙහි සිට සොයාගැනීම පිණිස ඔහුම නුඹලා වෙනුවෙන් නැව මුහුදෙහි ගමන් කරවයි. නියතය ඔහු නුඹලා සමඟ අසම දයාවන්තයා ලෙස සිටියි.

رَبُّكُمْ الَّذِيْ يُرِيْجِيْ لَكُمْ الْفُلٰكَ فِي الْبَحْرِ لِيَتَّبِعُوْا  
مِنْ فَضْلِهِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا ﴿٦٦﴾

67. නුඹලාට මුහුදෙහි නපුරක් සිදුවූයේ නම් ඔහු හැර නුඹලා අඬගසමින් සිටි දේ සැඟවී යන්නේය. ඔහු නුඹලාව ආරක්ෂා කර වෙරළට සමීප කළේ නම් නුඹලා ඉවතලීම් කරනුය. මිනිසා ගුණාමකුවෙකු ලෙස සිටියි.

وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُوْنَ  
اِلَّا اِيَّاهُ ؕ فَلَمَّا نَجَّكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ  
وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا ﴿٦٧﴾

68. පසුව ඔහු නුඹලාව ගොඩ බිමෙහි කොටසක ගිල්වීමට සැලැස්වීම ගැන නැතිනම් නුඹලා කෙරෙහි ගල් වර්ෂාවක් යැවීම ගැන නුඹලා බියෙන් තොරව සිටිනුද? පසුව නුඹලා නුඹලා වෙනුවෙන් කිසිම භාරකරුවෙකු ව ලබා නොගන්නෙහුය.

أَفَأَمْنُكُمْ أَنْ يَخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكَيلًا 68

69. නැතිනම් ඔහු නුඹලාව නැවත වතාවක් (මුහුද වූ) එහි ගෙන්වා, පසුව දැඩි සැඩ සුළඟක් නුඹලා වෙත යවා, නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කළ හේතුවෙන් ඔහු නුඹලාව නොගිල්වන්නේ යැයි නුඹලා බියෙන් තොරව සිටිනුද? පසුව එය වෙනුවෙන් අපෙන් පළිගන්නා කිසිවෙකු ව නුඹලා නුඹලා වෙනුවෙන් ලබා නොගන්නෙහුය.

أَمْ أَمْنُكُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ يَغْرِقُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا 69

70. නියතව අප ආදර්ශයේ දරුවන්ව ගෞරවයට පත් කළෙමු. තවද අප ගොඩ බිමෙහිද, මුහුදෙහිද ඔවුන්ව උසුලා ගියෙමු. තවද අපි පිරිසිදු දෑයින් ඔවුන්ට ආහාර ලබා දුනිමු. අපි මැවූ බොහෝ දෑට වඩා මොවුන්ව වඩාත් උසස් කළෙමු.

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا 70

71. මිනිසුන් එකිනෙකා ව තම තමන්ගේ නායකයා සමඟ අප අඬගසන දුවසෙහි, කවරෙකුගේ සටහන් ලේඛණය ඔහුගේ වමතෙහි දෙනු ලබයිද ඔවුහු තමන්ගේ සටහන් ලේඛණය කියවන්නෝය. ඔවුහු සුළු වශයෙන් වුවද අසාධාරණයට ලක් කරනු නොලබන්නෝය.

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوْفِيَ كِتَابُهُ بِبَيْئَتِهِ فَأُولَئِكَ يُقْرءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا 71

72. කවරෙක් මෙ(ලොවෙ)හි (සත්‍යය නොදැක) අන්ධයා වූයේද ඔහු චිලොවෙහිද අන්ධයාමය. තවද, ඔහුම වඩාත් මඟ වරදවාගත් කෙනාය.

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا 72

73. අප නුඹට 'වහි' ලෙස දැන්වූ දේ (අත්)හැර දමා, එය නොවන්නක් නුඹ අප කෙරෙහි ගෙහිම පිණිස ඔවුහු නුඹව වෙනතකට යොමු කිරීමට උත්සාහ කළහ. (නුඹ එසේ කළේ නම්) එකල ඔවුහු නුඹව සමීප මිතුරෙකු ලෙස අරගෙන තිබෙන්නෝය.

وَأَنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَةً 73 وَإِذَا لَا تَأْخُذُكَ خَلِيلًا

74. අප නුඹව (සත්‍යය මත) ශක්තිමත් නොකළේ නම් නුඹ ඔවුන් දෙසට සුළු වශයෙන් වුවද නැඹුරු වී තිබෙන්නෙහිය!

وَلَوْلَا أَنْ تَبَتَّنَا لَقَدْ كِدْتُمْ تَزْكُنُوا إِلَيْهِمْ  
شَيْئًا قَلِيلًا 74

75. එසේ වූයේ නම්, ජීවිතයෙහි දෙගුණයෙන්ද, මරණයෙන් පසු දෙගුණයෙන්ද අපි නුඹට (වේදනාව) විඳීමට සලස්වා තිබෙන්නෙමු. පසුව නුඹ අපට චිරෙහිව කිසිම උදව්කරුවෙකු ව ලබා නොගන්නෙහිය.

إِذَا لَأَدْقُنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ  
ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا 75

76. (ඕ:නබි! මක්කාව වූ) මෙම භූමියෙහි නුඹට හිංසා පමුණුවා, එයින් නුඹව පිටමං කිරීම පිණිස ඔවුහු උත්සාහ කළහ. එසේ වූයේ නම් ඔවුහු නුඹට පසුව සුළු කාලයක් මිස නැවතී නොසිටින්නෝය.

وَأِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِؤُنَاكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا  
وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خِلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا 76

77. නුඹට පෙර අප යැවූ අපගේ දූතයින්ගේ ක්‍රියා මාර්ගයද (මේ අන්දමටම) තිබුණි. නුඹ අපගේ ක්‍රියා මාර්ගයෙහි කිසිම වෙනසක් නොදකින්නෙහිය!

سُنَّةً مِمَّنْ قَدْ آرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ  
لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا 77

78. නුඹ සූරියා අවරට ගිය වේලාවේ සිට රාත්‍රියෙහි අන්ධකාරය වටකරගන්නා තෙක් සලාතයද, තවද ගජීර් සලාතයද සහතික කරන්න! නියතව ගජීර් සලාතය සාක්ෂි පැවසිය හැකි දෙයක් ලෙස ඇත.

اقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ  
وَقُرْآنِ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا 78

79. නුඹට වෛකල්පිකව තිබීම පිණිස, රාත්‍රියෙහි කොටසක සලාතය වෙනුවෙන් නැගීට සිටගන්න! නුඹගේ 'රබී' නුඹව (ප්‍රශංසාවට ලක් වූ ස්ථානය වන) 'මකාමු මහ්මුද්'හි නැගීටුවන්නේය.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَلَى  
أَنْ يَبْعَثَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا 79

80. මාගේ 'රබී'! මාව භෞඥාකාරයෙන් ඇතුළු කරනු මැනවි! තවද, මාව භෞඥාකාරයෙන් පිට කරනු මැනවි! තවද, උදව් කරන බලයක් නුඹගෙන් මට ඇති කරනු මැනවි! යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِي مَدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ  
وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا 80



81. සත්‍යය පැමිණියේය. අසත්‍යය විනාශයට පත් විය. නියතව අසත්‍යය විනාශයට පත්වන්නේම යයි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا 81

82. තවද, විශ්වාසවන්තයින්ට නිවාරණයක් ලෙසද දායාදයක් ලෙසද ඇති දේම මෙම කුර්ආනයෙහි අපි පහළ කර ඇත්තෙමු. එය අපරාධකාරීන්ට පාඩුව මිස වෙන කිසිවක් අධික නොකරන්නේය.

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا 82

83. අප මිනිසාට දායාදය පහළ කළේ නම්, ඔහු ඉවතලීම් කර, ඉවතට යයි. ඔහුට නපුරක් සිදුවූයේ නම් අපේක්ෂා සුන් කරගත් කෙනෙකු වේ .

وَإِذَا أُنعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَأِجِبَانِيهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرَّكَانَ يُوَسَّسًا 83

84. එක් එක්කෙනාම තම තමන්ගේ මඟෙහිම ක්‍රියා කරති. වඩාත් සෘජු මාර්ගයෙහි සිටින්නා කවරෙක් දැයි නුඹලාගේ 'රබ්' ම හොඳින් දන්නාය යි නුඹ පවසන්න.

قُلْ كُلُّ يَعْبُدُ عَلَى شَاكِرَتِهِمْ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا 84

85. (නබි!) ඔවුහු 'රෂ්' (නැමති ප්‍රාණය) ගැන නුඹගෙන් විමසති. එයට නුඹ, 'රෂ්' මාගේ 'රබ්'ගේ අණ පරිදිම ඇතැ යි පවසන්න! (එය ගැන) සුළු දැනුමක් පමණක් නුඹලා දෙනු ලැබ ඇත්තෙහුය.

وَيَسْتَأْذِنُكَ عَنِ الرُّوحِ ط قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا 85

86. අප සිතුවේ නම් එහි ලෙස නුඹට දැන්වූ දෙය නියතව අපි ඉවත් කර දමන්නෙමු. පසුව අපට එරෙහිව එහි වගකීම භාරගන්නා කිසිවෙකු ව නුඹ වෙනුවෙන් ලබා නොගන්නෙහිය.

وَكَيْنَ شِئْنَا لَنذَهِبَنَّ بِالذِّمَىٰ أَوْحِينَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا 86

87. නමුත් නුඹගේ 'රබ්'ගේ කරුණාව හේතුවෙන් (එය නොසිදුවූයේය.) නියතව ඔහුගේ දායාදය නුඹ කෙරෙහි විශාලව ඇත.

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ط إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا 87

88. මෙම කුර්ආනය වැන්නක් ගෙන ඒම පිණිස, මිනිසුන් හා පින්වරුන් එක් වී ඔවුන්ගෙන් සමහරු සමහරුන්ට සහායකයින් ලෙස සිටියද එවැන්නක් ගෙන ඒමට ඔවුනට නොහැකි යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ لِّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِبَيْتِلْ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِبَيْتِلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا 88

89. නියතව අප මෙම කුර්ආනයෙහි මිනිසුන්ට සියලුම උදාහරණයන් පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු. මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් ප්‍රතික්ෂේප කිරීම මිස වෙන කිසිවක් පිළිනොගනිති.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ذَا قَالِي أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كَفُورًا ﴿٨٩﴾

90. නුඹ 'අප වෙනුවෙන් උල්පතක් පොළොවෙහි ගලායෑමට සලස්වන තෙක් අපි නුඹව විශ්වාස නොකරන්නෙමු' යි ඔවුහු පවසති.

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿٩٠﴾

91. නැතිනම් නුඹට ඉඳි ගස් හා මිළිවලින් යුත් වත්තක් තිබී, ඒවා මැදින් නොනැවතී ගලන ගංගා නුඹ ඇති කළ යුතුය.

أَوْ تَكُونُ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾

92. නැතිනම් නුඹ අදහස් කරන පරිදි අහස කැබැලි වශයෙන් අප මත වැටීමට සැලැස්විය යුතුය. නැතිනම් අල්ලාහ්වද, මලක්වරුන්වද (අප) ඉදිරිපිට ගෙන ආ යුතුය.

أَوْ نُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي بِلِلِّهِ وَالْمَلَكِ قَبِيلًا ﴿٩٢﴾

93. නැතිනම් රනින් වූ නිවසක් නුඹට තිබිය යුතුය. නැතිනම් නුඹ අහසෙහි නැග, අපට කියවිය හැකි පොතක් අපට පහළ කරන තෙක් නුඹ නැග ගිය බවක් අපි විශ්වාස නොකරන්නෙමු (යිද පවසති.) 'මාගේ 'රබ්' අධික සුවිශුද්ධවත්තයාය. මා දැනගෙනු වූ මිනිසෙකු හැර වෙන නොමැත' යි පවසන්න!

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْتٌ مِنْ رُحْرَفٍ أَوْ تَرْفَى فِي السَّمَاءِ ط وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُؤْيَاكَ حَتَّى تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا تُقْرَأُ ط قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٣﴾

94. මිනිසුන් හමුවට යහමඟ පැමිණි කල, අල්ලාහ් දැනගෙනු ලෙස යැව්වේ මිනිසෙකුවදැ යි ඔවුන් පැවසීම හැර (වෙන කිසිවක්) ඔවුන් විශ්වාස කිරීමෙන් ඔවුන්ව වැළැක්වූයේ නැත.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾

95. 'පොළොවෙහි මලක්වරයෙකුම සාමාන්‍ය අන්දමින් ඇවිදින්නන් ලෙස සිටියේ නම් ඔවුනට අහසින් මලාලුකා වරයෙකුවම දැනගා ලෙස අප පහළ කර තිබෙන්නෙමු' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَشْهَوْنَ مَطْبَعِينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

96. 'මා හා නුඹලා අතර සාක්ෂිය ලෙස සිටීමට අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත් කෙනාය. නියතව ඔහු තම ගත්තන්ව හොඳින් දන්නා ලෙසද, බලන්නා ලෙසද සිටියි' යැයි පවසන්න!

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

97. අල්ලාහ් කවරෙකුට යහමඟෙහි යවයිද, යහමඟ ලැබූ කෙනා ඔහුමය. තවද ඔහු කවුරුන්ව මං මූලාවෙහි හැර දමයිද, ඔවුනට ඔහුව හැර කවර උදව්කරුවන්වද නුඹ ලබානොගන්නෙහිය. අපි එලෝ දිනයෙහි (ඔවුන්ව) අන්ධයින් ලෙසද, ගොළුවන් ලෙසද බිහිරන් ලෙසද තමන්ගේ මුහුණුවලින් (ගමන් කරන්නන් ලෙස)ද එක් රැස් කරන්නෙමු. ඔවුන්ගේ නවාතැන නිරය වේ. එය නිවී යන සෑම වේලාවේදීම දළු ලන ගින්න අපි ඔවුනට අධික කරන්නෙමු.

وَمَنْ يَّهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۗ وَمَنْ يُضِلِّمْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ ۗ ط وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَآ وَبُكْمًا ۖ وَصَبَآ ط مَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ ۖ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٧﴾

98. ඔවුන් අපගේ සාක්ෂීන් ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින්ද, අප අරට කටු ලෙසද හා දිරාපත්වුවන් ලෙසද වූ පසු නියතව අපි අලුත් මැවීමක් ලෙස නැගීටිටුවනු ලබන්නෙමුදැ යි ඔවුන් පැවසූ හෙයින්ද මෙයම ඔවුනට නියමිත කුලිය වේ.

ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوْا ؕ اِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ؕ اِنَّا لَنَبْعُوْهُنَّ خُلُقًا جَدِيْدًا ﴿٩٨﴾

99. අහස් හා පොළොව මැවූකෙනා වූ අල්ලාහ් ඔවුන් වැන්නන්ව (නැවත) මැවීමට නියතව හැකියාව ඇත්තායැ යි ඔවුන් නොදැනගත්තේ ද? තවද ඔහු ඔවුනට යැයි (නැගීටිවීමට) කාල සීමාවක්ද ඇති කර ඇත්තේය. එහි කිසිම සැකයක් නැත. අපරාධ කළවූන් ප්‍රතික්ෂේප කිරීම හැර වෙන කිසිවක් පිළිනොගනිති.

اَوْ لَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اٰجَالًا ۗ لَا رَيْبَ فِيْهِ ۗ فَاَبٰى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا الْفُجُوْرًا ﴿٩٩﴾

100. නුඹලා මාගේ 'රබ්'ගේ දායාදයන්හි නිධාන අයිති කර තිබුණේ නම්, එකල නුඹලා විශදම් කිරීම ගැන බිය වී වළක්වාගන්නෙහු යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න! මක්නිසාද යත්, මිනිසා මසුරෙකු ලෙසම සිටියි.

قُلْ لَوْ اَنْتُمْ تَسْلِكُوْنَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذَا لَا مَسْكُتُمْ خَشِيَةَ الْاِنْفٰقِ ط وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَوْرًا ﴿١٠٠﴾

101. නියතව අපි මුසාට පැහැදිලි සාක්ෂිත් නවයක් ලබා දුනිමු. ඔහු (තම සමූහයා වන) ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල (කුමක් සිදුවූයේ? දැයි නබි) නුඹ ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ගෙන් විමසා බලන්න. 'ඕ:මුසා! මම නුඹව නුතියම් කරනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙස අදහස් කරමි' යි ඊර්අවුන් ඔහුට පැවසීය.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَمَسَّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَكْظُمُكَ يَهُوسَىٰ مَسْحُورًا 101

102. අහස් හා පොළොවෙහි 'රබි'ම මේවා පැහැදිලි සාක්ෂිත් ලෙස පහළ කර ඇත්තේය යි නියතව නුඹ දනිති. 'ඕ:ඊර්අවුන්! නියතව මම නුඹව විනාශයට පත් කරනු ලබන්නෙකු යැයි අදහස් කරමි' යි (මුසා) කීය.

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَافِرٍ ۖ وَإِنِّي لَأَكْظُمُكَ يَفِرْعَوْنُ ۖ مَثْبُورًا 102

103. නමුත්, ඔහු ඔවුන්ව එම භූමියෙන් පිටමං කිරීමට අදහස් කළේය. එනිසා ඔහු හා ඔහු සමඟ සිටි සියල්ලන්වම (මුහුදෙහි) ගිල්වූයෙමු.

فَارَادَ أَنْ يُسْتَغْفِرَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَعْرَفْنَاهُ ۖ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا 103

104. එයට පසුව ඉස්රායිල්ගේ දරුවන් හමුවෙහි, 'නුඹලා එම භූමියෙහි පදිංචි වන්න. එලොව ගැන වූ ප්‍රතිඥාව පැමිණියේ නම් නුඹලාව සමූහයක් ලෙස ගෙන එන්නෙමු' යි අපි පැවසුවෙමු.

وَقُلْنَا مَنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ ۖ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا 104

105. (කුර්ආනය වූ) මෙය සත්‍යය මගින්ම පහළ කර ඇත්තෙමු. තවද, සත්‍යය මගින්ම එය පහළ විය. අපි නුඹව සුඛාරංචි පවසන්නා ලෙසද, අවවාද කරන්නා ලෙසද යවා ඇත්තෙමු.

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا 105

106. නුඹ මිනිසුන්ට විකිත් වික කියවා පෙන්වීම පිණිස කුර්ආනය කොටස් වශයෙන් වෙන් කර, ක්‍රම ක්‍රමයෙන් පහළ කර ඇත්තෙමු.

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَىٰ مُكْثٍ ۖ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا 106

107. නුඹලා මෙය විශ්වාස කරන්න, නැතිනම් විශ්වාස නොකර සිටින්න. නියතව මෙයට පෙර දැනුම දෙනු ලැබුවත් හමුවෙහි එය කියවා පෙන්නු ලැබුවේ නම් ඔවුහු 'සුදුසු' කළුවත් ලෙස (පහත් වී) මුණිං වැටෙන්නෝය.

قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوْا  
 الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ  
 يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾

108. තවද, 'අපගේ 'රබ්' සුවිශුද්ධ වන්නයයි. අපගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රතිඥාව ඉටු කරනු ලබන්නක්මය! යි ඔවුහු පවසන්නෝය.

وَيَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَا اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا  
 لَمَفْعُوْلًا ﴿١٠٨﴾

109. තවද ඔවුහු, හැඳුවත් ලෙස (පහත් වී) මුණිං වැටෙන්නෝය. එය ඔවුනට (අල්ලාහ් ගැන වූ) ඩියම අධික කරන්නේය.

وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ حُشُوْعًا ﴿١٠٩﴾

110. අල්ලාහ් යැයි අඬගසන්න. නැතිනම් අර්ථමාන් යැයි අඬගසන්න. නුඹලා කෙසේ අඬගැසුවද ඔහුට ලස්සන නම් ඇත්තේ යි (නබි) නුඹ පවසන්න! තවද නුඹගේ සලාතයෙහි අධිකව හඬ නගා හෝ චිහි වඩාත් සෙමෙන් හෝ නොකියවන්න. මේවාට මැදි මඟක් සොයාගන්න!

قُلْ اَدْعُوا اللّٰهَ اَوْ اَدْعُوا الرَّحْمٰنَ ط اَيُّمَا تَدْعُوْا  
 فَلَهٗ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى ؕ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلٰتِكَ  
 وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَاَبْتَغْ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ﴿١١٠﴾

111. (තමාට) කිසිම දරුවෙකු ව නොඅරගත්, අල්ලාහ්ටමය සියලු ප්‍රශංසා. තවද, රාජ්‍යයෙහි ඔහුට කිසිම කොටස් කරුවෙකු නොමැත. ඔහුට උදව්කරුවෙකි යන නින්දාවද නොමැතැ යි (නබි) නුඹ පවසන්න! තවද නුඹ ඔහු ව සර්වප්‍රකාරයෙන් විශාල කොට වර්ණනා කරන්න!

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَاكِدًا وَّكَمْ  
 يَكُنْ لَهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَّكَمْ يَكُنْ لَهٗ وِئْتٌ  
 مِّنَ الدَّلٰلِ وَكَبْرُهٗ تَكْبِيْرًا ﴿١١١﴾

පරිච්ඡේදය -18  
අල්කහ්ෆ් (ගුහාව)

سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි -වැකි 110

أَيَّاتُهَا 110 رُكُوعَاتُهَا 12

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. තම ගැත්තා කෙරෙහි මෙම පුස්තකය පහළ කළ අල්ලාහ්ටමය සියලු ප්‍රශංසා, ඔහු එය ඇද වූ දෙයක් ලෙස ඇති නොකළේය.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ  
وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ①

2. තමා හමුවෙහි ඇති බලවත් වේදනාව ගැනද අවවාද කිරීම පිණිසද, යහකම් කරන විශ්වාසවන්තයින්ට නියතව ලක්ෂණ කුලිය ඇත්තේ යැයි සුඛාරංචි පැවසීම පිණිසද (ඔහු) එය ස්ථාවරව (පහළ කළේය.)

فَيُبَايِنُ دَرَبًا سَدِيدًا ۖ مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُنَبِّئُ  
الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ  
أَجْرًا حَسَنًا ②

3. ඔවුහු එහි කවදත් රැළි සිටින්නෝය.

مَا كَثُرِينَ فِيهِ أَبَدًا ③

4. 'අල්ලාහ් (තමාට කියා) දරුවෙකුට අරගත්තේ' යි පවසන්නන්ට අවවාද කිරීම පිණිසද (මෙය පහළ කළේය.)

وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ④

5. මොවුන්ට හෝ මොවුන්ගේ මුතුන්මිත්තන්ට හෝ මෙය ගැන කිසිදු දැනුමක් නොමැත. ඔවුන්ගේ මුළු වලින් පිට වන වදන්වලින් මෙය මහා දෙයක් වූයේය. මොවුහු ධාරාව හැර වෙන කිසිවක් නොපැවසූහ.

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً  
تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۖ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ⑤

6. (ඕ:නබි!) ඔවුන් මෙම පුවත විශ්වාස නොකළේ නම් ඔවුන්(ගේ ඉවතලීම්) වෙනුවෙන් හුඹ දුකින් හුඹවම විනාශ කරගන්නෙකු සේය.

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ ۖ إِن لَّمْ  
يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ ۖ أَسَفًا ⑥

7. ඔවුන්ගෙන් ලස්සන ක්‍රියාව ඇත්තා කවුරුන්දැ යි ඔවුන්ව පරීක්ෂා කිරීම පිණිස අපි පොළොව මත ඇති දේ එයට අලංකාරවත් කර ඇත්තෙමු.

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا  
لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ⑦

8. නියතව අප එය මත ඇති දේ (චිතාශ කර එය) ගස් කොළන් නොමැති හිස් තැනිතලාවක් ලෙස වෙහස් කළ හැකි අයයි!

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ⑧

9. නියතව ගුහාවට හා ලේඛණයට අයත්වුවෝ අපගේ සාක්ෂිත්ගෙන් ආශ්චර්යයට අයත්වුවන් ලෙස සිටියහැ යි (හබ්) නුඹ අදහස් කරතිද?

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ⑨

10. එම තරුණයෝ ආරක්ෂාව පිණිස ගුහාවෙහි ඇතුළුවූ කල, 'අපගේ 'රබ්'! නුඹගෙන් අපට දායාදය ලබා දෙමින්, අපගේ කාර්යයෙහි අපට යහමඟ පහසු කර දෙනු මැනවි!' යි ප්‍රාර්ථනා කළහ.

إِذْ أَوْىُّ الْفِتْيَةَ إِلَى الْكَهْفِ فَنَالُوا رَبَّنَا آيَاتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيَّأْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ⑩

11. එහෙයින්, එම ගුහාවෙහි ගණනය කරනු ලැබූ වර්ෂ බොහෝමයක් ඔවුනට දැඩි නින්ද ඇති කළෙමු.

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ⑪

12. ඔවුන් රැඳී සිටි කාලය ගැන දෙපිරිසෙන් වඩාත් හරියාකාරව ගණන් කළවුන් කවුරුන්දැ යි අප දැනගැනීම පිණිස පසුව ඔවුන්ව අපි නැගිට්ටුවෙමු.

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْجَرْيِينَ أَحْسَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا ⑫

13. අපි නුඹට සැබැවින්ම ඔවුන්ගේ පුවත පවසමු. නියතව ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ව විශ්වාස කළ සමහර තරුණයින් වෙති. තවද, අපි ඔවුනට යහමඟ අධික කළෙමු.

لَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاهَهُم بِالْحَقِّ ۖ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَرَدُّنَاهُمْ هُدًى ⑬

14. 'අහස් හා පොළොවෙහි 'රබ්'ම අපගේ 'රබ්' වේ. ඔහුව හැර වෙන දෙව්වරයෙකුට අපි නොඅඬගසන්නෙමු. එසේ වූයේ නම්, නියතව අපි සීමාව ඉක්මවූ වදන පැවසුවන් වන්නෙමු' යි ඔවුන් (රජ ඉදිරියෙහි) නැගිට පැවසූ කල, අපි ඔවුන්ගේ සිත් ශක්තිමත් කළෙමු.

وَرَبَّطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُوَ مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا شَطَطًا ⑭

15. අපගේ මෙම සමූහයා ඔහුව හැර බොහෝ දෙනෙහි වරින්වි අරගන්ත. ඔවුන් ඒවා වෙනුවෙන් පැහැදිලි සාක්ෂියක් ගෙන ආයුතු නොවේද? අල්ලාන් කෙරෙහි බොරුව ගෙන කෙනාට වඩා මහා අපරාධකරුවා කවරෙක්ද?

هَؤُلَاءِ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ لَوْلَا  
يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ ط فَمَنْ أَظْلَمُ  
مِمَّنْ افْتَرٰى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ١٥

16. නුඹලා ඔවුන් හා අල්ලාන් හැර ඔවුන් නැමැදිමි කරන දේ කෙරෙහි ඉවත් වූ කල, 'නුඹලා මෙම ගුණාවෙහි අතුළුවන්න. නුඹලාගේ 'රබ්' නුඹලාට තම දායාදය අධික කර, නුඹලාගේ කාර්යය ප්‍රයෝජනවත් කර නුඹලාට පහසු කරන්නේය (යි ඔවුහු තමන් අතර කතා කරගන්න.)

وَإِذْ اعْتٰزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ  
فَأَوَّا إِلَى الْكُهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ  
رَّحْمَتِهِ وَيَهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ أَمْرِكُمْ مَّرْفَقًا ١٦

17. සූර්යයා උදා වන කල එය ඔවුන්ගේ ගුණාවෙන් දකුණු පැත්තට ඇළවීමද, අවරට යන කල එය වම් පැත්තට ඔවුන්ව පසුකර යෑමද නුඹ දකින්නෙහිය. ඔවුහු එහි විශාල වූ ස්ථානයක සිටියහ. මෙය අල්ලාන්ගේ සාක්ෂිත්වයෙන් ඇත්තකි. අල්ලාන් කවරෙකු ව යහමඟෙහි යවයිද යහමඟ ලැබුකෙනා ඔහුමය. ඔහු කවරෙකු ව මං මුළුවෙහි හැර දමයිද ඔහුට යහමඟ පෙන්වන කවර උදව්කරුවෙකු ව හෝ නුඹ ලබානොගන්නෙහිය.

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزُورُ عَنْ كَهْفِهِمْ  
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ  
الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِّنْهُ ط ذٰلِكَ مِنْ آيٰتِ  
اللَّهِ ط مَنْ يَّهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلِلْ  
فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُّرْسِدًا ١٧

18. ඔවුන් නිදාගෙන සිටියද, අවදි වී සිටින්නන් ලෙසම ඔවුන්ව නුඹ සිතන්නෙහිය. අපි ඔවුන්ව දකුණු පැත්තටද වම් පැත්තටද පෙරළමින් සිටියෙමු. ඔවුන්ගේ සුනඛයා (ගුණාවේ) දොරටුවෙහි තම ඉදිරි දෙපාදයම දිග හැර සිටියේය. නුඹ ඔවුන් දෙස සමීපව බැලුවේ නම් ඔවුන්ගෙන් ඉවත් වී පලාගොස් සිටින්නෙහිය. ඔවුන් ගැන වූ බියෙන් වෙලි සිටින්නෙහිය.

وَتَحْسَبُهُمْ آيٰقًا ۖ وَهُمْ رُقُودٌ ۗ وَنَقَلْنَا  
ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۗ وَكَلْبُهُمْ  
بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ ط لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ  
لَوَيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَكَلِمَتٍ مِنْهُمْ رُعبًا ١٨



19. මේ අන්දමට ඔවුන් තමන් අතර ප්‍රශ්න කරගැනීම පිණිස අපි ඔවුන්ව නැගීටිටුවෙමු. ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් 'කොපමණ වේලාවක් රැළී සිටියෙහුද?' යි අරසීය. 'අප දවසක්, නැතිනම් දවසක සුළු කොටසක් රැළී සිටියෙමු' යි ඔවුහු පැවසූහ. (තවත් සමහරු) නුඹලාගේ 'රබී' නුඹලා රැළී සිටි කාලය ගැන හොඳින් දන්නාය. එහෙයින්, නුඹලාගේ මෙම රළු කාසිය සමඟ නුඹලාගෙන් කෙනෙකු ව නගරයට යවන්න. ඔහු කුමක් වඩාත් පිරිසිදු ආහාරය දැයි සැලකිල්ලට ගෙන, එයින් නුඹලාට ආහාරය ගෙන ආ යුතුය. ඔහු අවදානමෙන් සිටිය යුතු අතරම, ඔහු නුඹලා ගැන කිසිවෙකුටත් නොදන්නා සිටිය යුතුය' යි පැවසූහ.

وَكذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ ط قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ط قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ط قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ط فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى ط عَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ①

20. නියතව ඔවුන් නුඹලාව හඳුනාගන්නේ නම්, නුඹලාව ගල් ගසා මරා දමන්නෝය. නැතිනම් නුඹලාව තමන්ගේ ධර්මයට නැවත ගෙන යන්නෝය. එකල, නුඹලා කිසි විටෙක ජය නොලබන්නෙහුය.

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا ②

21. නියතව අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍යය යන්නද, එලෝ දිනය ගැන කිසිදු සැකයක් නොමැත යන්නද (එම කාලයෙහි ජීවත්වුවන් වන) ඔවුන් දැනගැනීම පිණිස අපි ඔවුනට (මෙම සිද්ධිය) අනාවරණය කළෙමු. (ගුහා වැසියන් වන) මොවුන්ගේ විෂයෙහි ඔවුන් තමන් අතර තර්ක කළ විට ඔවුන්ගෙන් සමහරු, 'ඔවුන් මත ගොඩනැගිල්ලක් ඉදිකරන්න. ඔවුන්ගේ 'රබී' ඔවුන් ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නාය' යි පැවසූහ. මොවුන්ගේ විෂයෙහි කවරහු (අදහස්වලින්) අභිභවා ගියෝද ඔවුහු, 'අපි මොවුන් මත මස්පිදියක් නිර්මාණය කරන්නෙමු' යි පැවසූහ.

وَكذَلِكَ اعْتَرَفْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ إِذْ يَتَنَزَّلُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا أُو۟رُوا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا ط رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ط قَالَ الَّذِينَ أَلْبَسُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لِنَنۢخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا ③

22. (ගුහා වැසියන්) තුන් දෙනෙකි, සතරවැන්නා ඔවුන්ගේ සුනඛයා යැයි (සමහරු) පවසති. (ඔවුන්) පස් දෙනෙකි, සයවැන්නා ඔවුන්ගේ සුනඛයා යැයි අද්‍රාශ්‍යමාන දේ ගැන අනුමානය කර සමහරු පවසති. ඔවුන් සත් දෙනෙකි, අටවැන්නා ඔවුන්ගේ සුනඛයා යැයිද තවත් සමහරු පවසති. 'ඔවුන්ගේ සංඛතාව ගැන හොඳින් දන්නා මාගේ 'රබ්'මය. ඔවුන් ගැන සුළු පිරිසක් හැර අනෙක් අය නොදනිති' යි (නබි) නුඹ පවසන්න! ඔවුන්ගේ විෂයෙහි අනාවරණය වූ දේ හැර වෙන තර්කවල නුඹ නොයෙදිය යුතුය. නුඹ ඔවුන්ගේ විෂයෙහි මොවුන් කවුරුන් හමුවෙහි වුවද විනිශ්චය නොවිමසිය යුතුය.

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا 22

23. (ඕ:නබි) කුමණ විෂයයක් ගැන වුවද නියතව මම හෙට කරන්නෙමි යි නුඹ නොපැවසිය යුතුය.

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا 23

24. අල්ලාහ් සිතුවේ නම් හැර (ඔහු සිතුවේ නම් කරන්නෙමි) යි පවසන්න. නුඹ අමතක කළේ නම් (මතක් වූ කල) නුඹගේ 'රබ්'ව සිහි කරන්න! තවද මාගේ 'රබ්' මට මෙයට වඩා යහමිඟට වඩාත් සම්පූර්ණ කරා මඟ පෙන්වන්නේය' යිද පවසන්න!

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ذَاذِكُرٌّ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَلَىٰ أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا 24

25. ඔවුහු තමන්ගේ ගුහාවෙහි අවුරුදු තුන් සියයක් රැඳී සිටියහ යැයි සමහරුද, තවත් සමහරු තවත් අවුරුදු නවයක් අධික කරද (පැවසූහ.)

وَلَبِئْسُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا 25

26. ඔවුන් රැඳී සිටි විෂය (කාලය) ගැන අල්ලාහ්ම හොඳින් දන්නාය. අහස් හා පොළොවෙහි අද්‍රාශ්‍යමාන දේ ඔහුටම අයත්ය යි (නබි) නුඹ පවසන්න! ඔහුගේ දෘෂ්ටියද ශ්‍රවණයද කොපමණදෝ උසස්ය. ඔහු හැර ඔවුනට කවර උදව්කරුවෙකු වුවද නොමැත. ඔහු තම බලයෙහි කිසිවෙකු ව එක් නොකරගන්නේය.

قُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط أَبْصُرْ بِهِ وَأَسْمِعْ ط مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَّلِيٍّ ذُو لَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا 26

27. නුඹගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රස්තකයෙන් නුඹට වහි ලෙස දැන්වූ දෙය කියවා පෙන්වන්න! ඔහුගේ වදන් වෙනස් කරන කිසිවෙකු නොමැත. ඔහු හැර කවර අභය ස්ථානයක් වුවද නුඹ ලබානොගන්නෙහිය.

وَأْتَلْ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۗ وَكَانَ تَجَدُّدًا مِنْ دُونِهِ مُتْتَحِدًا ۝ 27

28. තමන්ගේ 'රබ්'ගේ (කීර්තිමත්) ඔහුණ උදෙසා උදයෙහි හා සවසෙහි ඔහුව අඬගසන්නන් සමඟ (නබි) නුඹ නුඹව පාලනය කරගන්න! නුඹ මෙලෝ ජීවිතයෙහි අලංකාරත්වය ප්‍රිය කර, නුඹගේ දූෂ ඔවුන් කෙරෙහි හරවා නොගන්න. අපව සිහි කිරීම කෙරෙහි කවරෙකුගේ සිත අප අමතක කරවමින්, ඔහු තම මනෝ ඉච්ඡාව පිළිපැද්දේද ඔහුව නුඹ නොපිළිපදින්න. තවද, ඔහුගේ කාර්යය සීමාව ඉක්මවූ දෙයක් ලෙසම ඇත.

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ ۖ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَلَا تُطِغْ مِنْ غَعْفَلِنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا ۗ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ۝ 28

29. සත්‍යය නුඹලාගේ 'රබ්' ගෙන් ඇති දෙයයි! එහෙයින් කැමති කෙනෙකුට විශ්වාසය කළ හැක. කැමති කෙනෙකුට ප්‍රතික්ෂේප කළ හැකැ යි පවසන්න! නියතව අපි අපරාධකාරීන්ට නිරය පිළියෙල කර තබා ඇත්තෙමු. එහි බිත්ති ඔවුන්ව වටකරගන්නේය. ඔවුන් (පැන් සොයා) උදව් පැතුවේ නම් තඹ සේ රත් වූ ඔහුණු පුළුස්සා දමන උණු කරවනු ලැබූ ජලය ඔවුනට දෙනු ලැබේ. පානයෙන් එය ඉතා නපුරය. තවද, එය ඉතා නපුරු වාසස්ථානය වේ.

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمَرْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ ۗ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا ۖ أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۗ وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَاللَّهُلِيشْوَى الْوُجُوهُ ۗ ط ۖ بئْسَ الشَّرَابُ ۗ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ۝ 29

30. කවරනු විශ්වාස කර යහකම් කරන්ද (එවැනි) ලක්ෂණ ක්‍රියා ඇත්තන්ගේ කුලිය අපි අපතේ නොහරින්නෙමු.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝ 30

31. ඔවුනට ස්ථීර ස්වර්ග උයන් ඇත. ඔවුනට පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු එහි රහින් වූ වළලු පළඳවුනු ලබන්නෝය. තවද ඔවුහු (සැහැල්ලු හා ඝණ) සුන්ද්‍රස්, ඉස්තබ්රික් නම් වූ කොළ පට රෙදි අඳිමින්, උස් ඇඳන් මත භාන්සිවුන් ලෙස එහි සිටින්නෝය. මෙය වඩාත් හොඳ කුලිය වේ. තවද, මෙය ලක්ෂණ වාසස්ථානය වේ.

أُولَئِكَ لَهُمْ جَدَّتْ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾

32. නුඹ ඔවුනට උදාහරණයක් වශයෙන් මිනිසුන් දෙදෙනෙකුට පවසන්න! අපි ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට මිඳි වතු දෙකක් ඇති කළෙමු. ඉඳි ගස්වලින් එම දෙකම වට කළෙමු. තවද, එම දෙක අතර බෝගද ඇති කළෙමු.

وَاصْرُبْ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ﴿٣٢﴾

33. එම වතු දෙකම කිසිම අඩුවක් නොමැතිව ඒවායෙහි එලය ලබා දෙමින් තිබිණ. එම දෙක අතර ගංගාවක් ගලා යෑමට සැලැස්වූයෙමු.

كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ اتَتْهُمَا وَلَمْ تَحْمِلْ مِنْهُ شَيْئًا ۖ وَفَجَّرْنَا خِلْفَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٣﴾

34. තවද ඔහුට වෙනත් පළතුරුද තිබිණි. ඔහු තම මිතුරා සමඟ කථාවෙහි යෙදී සිටි කල, 'මා නුඹට වඩා සම්පත්වලින් අධික කෙනෙකුද, මිනිස් බලයෙන් අහිභවූ කෙනෙකුද වෙමි' යි කීය.

وَكَانَ لَهُ ثَمْرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفْرًا ﴿٣٤﴾

35. ඔහු තමාට තමාම අපරාධ කරගත් තත්ත්වයෙහි තම වත්තෙහි ඇතුළු වී, 'මෙය කිසි දිනක විනාශ වේ යැයි මා සිතුවේ නැත' යි කීය.

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ ۖ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ﴿٣٥﴾

36. චිලොව ඇති වන්නේ යැයිද මා සිතුවේ නැත. මාගේ 'රබ්' හමුවට මා ගෙන යනු ලැබුවද, මා මෙයට වඩා හොඳ නවා තැනක් නියතව ලබන්නෙමි යිද කිය.

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُودِدْتُ  
إِلَىٰ رَبِّي لِأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ۝٣٦

37. (විශ්වාසවන්ත) ඔහුගේ මිතුරා මොහු සමඟ කථා කරමින් සිටි කල, 'නුඹව පසෙන්ද, පසුව සුඛානු බිංදුවෙන්ද මවා, පසුව නුඹව මිනිසෙකු ලෙස නිසියාකාරව සැකසූ කෙනාව නුඹ ප්‍රතික්ෂේප කරතිදැ?' යි මොහුගෙන් ඇසීය.

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي  
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ  
رَجُلًا ۝٣٧

38. නමුත්, අල්ලාහ් මාගේ 'රබ්'ය. මම මාගේ 'රබ්'ට කිසිවෙකු ව සම නොකරන්නෙමි.

لَكِنِّي أَهْوَىٰ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۝٣٨

39,40. නුඹ නුඹගේ වත්තට ඇතුළු වූ කල, 'මාණ අල්ලාහු ලාකුච්චන ඉල්ලා බිල්ලාහ්' (අල්ලාහ් සිතූ දෙයම වන්නේය. ශක්තීන් සියල්ල අල්ලාහ්ට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් නොමැත) යි පවසා තිබෙන්න විපාය? නුඹට වඩා මාව ද්‍රව්‍යමය සම්පත්ති හා දරු සම්පත්ති අඩු කෙනෙකු යැයි නුඹ අදහස් කළද, මාගේ 'රබ්' නුඹගේ වත්තට වඩා හොඳ දෙයක් මට දීමටද, ඒ සමඟම අහසින් වියට දැඩුවමක් යැවීමටද ප්‍රමාණවත් කෙනාය. එනිසා විය ලිස්සිය හැකි හිස් තැනිතලාවක් වන්නේය.

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ  
لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ إِنَّ تَرَبَّنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا  
وَوَلَدًا ۝٣٩

فَعَلَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ  
وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ  
صَعِيدًا زَلَقًا ۝٤٠

41. නැතිනම් එහි ජලය සිඳී ගිය එකක් ලෙස වෙනස් වී, නුඹ වය සොයාගැනීමට ශක්තිය නොලැබ සිටීන්නෙහිය.

أَوْ يُصْبِحَ مَاءً هَٰ غَوْرًا فَلَنْ يَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝٤١

42. ඔහුගේ ඵලයන් විනාශ කරනු ලැබීය. (ඵම වන්න වූ) ඵය මුල් සමඟ ඇළ වී, යටිකුරුව තිබීයදී ඵය වෙනුවෙන්, තමා ඵයදමී කළ දෙය ගැන සිතා තම දැන අඹරාගත් කෙනෙකු ලෙස 'මාගේ 'රබී'ට මා කිසිවෙකුට සම නොකර සිටින්න ඵපායැ?' යි කීය.

وَأَحِيطَ بِشَمْرِهِ فَاصْبَحَ يُفْقِدُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا 42

43. අල්ලාන් හැර ඔහු වෙනුවෙන් ඔහුට උදව් කිරීමට කිසිම කණ්ඩායමක් නොසිටියේය. තවද, ඔහු ස්වයංව ආරක්ෂාකරගන්නා කෙනෙකු ලෙසද නොසිටියේය.

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا 43

44. ඵහි දී උදව් කරන බලය සැබෑ අල්ලාන්ටම අයත් වේ. ඔහු වඩාත් හොඳ කුලිය ලබාදෙන්නාද වඩාත් හොඳ විනිශ්චය ලබාදෙන්නාද වේ.

هَذَا لَكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا 44

45. (ඕ:නබි!) නුඹ ඔවුනට මෙලෝ ජීවිතය ගැන උදාහරණයක් පවසන්න! ඵය අප අහසින් පහළ කළ ජලය සේය. පසුව පොළොවෙහි බෝග ඵය සමඟ මිශ්‍ර (ඵ සාරවත් වැඩීමට පත්) විය. පසුව ඵය සුළඟ ගසාගෙන යන කොළ රොඩු බවට පත් විය. අල්ලාන් සියල්ල කෙරෙහි හැකියාව ඇත්තා ලෙස සිටියි.

وَاصْرَبْ لَهُمْ مَثَلًا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا 45

46. සම්පත් හා දරුවන් මෙලෝ ජීවිතයෙහි අලංකාර වේ. නිත්‍ය යහකමී, නුඹගේ 'රබී' හමුවෙහි කුලියෙන් වඩාත් හොඳ දෙයද අපේක්ෂා තැබීමෙහි වඩාත් හොඳ දෙයද වේ.

الْبَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَقِيَّاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا 46

47. අපි කළ ඉවත් කරවා, පොළොව හිස් තැනිතලාවක් ලෙස නුඹ දකින දවස ගැන (සිතා බලන්න!) අපි ඔවුන්ව ඵක්රැස් කරන්නෙමු. ඔවුන්ගෙන් කවරෙකුට වුවද අපි අත නොහරින්නෙමු.

وَيَوْمَ نُسِّدُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا 47

48. තවද, ඔවුහු නුඹගේ 'රබී' හමුවෙහි පෙලට සිටින්නන් ලෙස සිටවනු ලබන්නෝය. 'අපි නුඹලාව කෙසේ පළමු වතාවට මැවීමෙහිදී ඒ අන්දමටම නුඹලා අප හමුවට පැමිණා සිටිනුය. එසේ නොව නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ වේලාව අපි ඇති නොකරන්නෙමු යි නුඹලා සිතා සිටියෙහුයැ' (යි පැවසේ.)

وَعَرِضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَّقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۗ

49. තවද, (ඔවුන් ඉදිරියෙහි) සටහන් ලේඛණය තබනු ලබන්නේය. එහි ඇති දේ හේතුවෙන් බියවූවන් ලෙස නුඹ වැරදිකරුවන්ව දකින්නෙහිය. තවද ඔවුහු, 'අහෝ අපට ඇති වූ විපත! මෙම සටහන් ලේඛණයට කුමක් සිදුවූයේද? (අපගේ ක්‍රියා වන්නේ) කුඩා දෙය හෝ විශාල දෙය හෝ එය සටහන් නොකර හැරියේ නැතැ! යි පවසන්නෝය. තවද, තමන් කළ දේ තමන් ඉදිරියෙහි දැකගන්නෝය. තවද නුඹගේ 'රබී' කීසිවෙකුටත් අපරාධ නොකරන්නේය.

وَوَضَعَ الْكِتَابَ فَكَّرَىٰ الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوَلِّتُنَا مَا لِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۙ

50. අප මලාඉකාවරුන් හමුවෙහි ආදම්ට (පහත් වී) සුපුදු කරන්නැ යි පැවසූ කල, ඉබ්ලිස් හැර (අනෙක් සියල්ලෝම) සුපුදු කළහ. ඔහු පින්වරුන්ට අයත්වුවේකු ලෙස සිටියේය. එහිසා තම 'රබී'ගේ අණට වෙනස්කම් කළේය. නුඹලා මාව හැර දමා ඔහුවද ඔහුගේ පෙළපතද උදව්කරුවන් ලෙස අරගනිනුද? ඔවුහු නුඹලාට සතුරන් වෙති. මෙම අපරාධකරුවන්ගේ හිලව්ව වඩාත් හසුරක් වේ.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ط كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۗ فَتَتَّخِذْ وُنَّهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ط يَلْبِطِينَ بَدَلًا ۗ

51. අහස් හා පොළොව මැවීමට හෝ ඔවුන්ව මැවීමට හෝ මා ඔවුන්ව සාක්ෂි ලෙස කළේ නැත. තවද, මා නොමඟෙහි යවන්නන්ව උදව් වශයෙන් අරගන්නෙකු නොවේ.

مَا أَشْهَدُ لَهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلِقَ أَنْفُسَهُمْ ۗ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْبَاطِلِينَ عَضُدًا ۙ

52. මට සම වන්නන් ලෙස නුඹලා අදහස් කරමින් සිටියවුන්ව අඬගසා බලන්නැ යි ඔහු පවසන දවසෙහි, මොවුහු ඔවුන්ව අඬගසන්නෝය. එකල ඔවුහු මොවුනට පිලිතුරු නොදෙන්නෝය. තවද, අපි ඔවුනතර විනාශයේ අසාධයක් ඇති කරන්නෙමු.

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ  
فَلَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ  
مُؤَبِّقًا ⑤٢

53. වැරදිකරුවෝ නිරය දෙස බලා, 'හියතව අප මෙහි වැටෙන්නන්මය යි දැනගන්නෝය. ඔවුහු එයින් ධේරෙන කිසිම තැනක් ලබානොගන්නෝය.

وَرَأَى الْجُرُمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُهَا  
وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ⑤٣

54. නියතව අපි මෙම කුර්ආනයෙහි සියලුම උදාහරණයන් මිනිසුන්ට පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු. (නමුත්) මිනිසා අධිකව තර්ක කරන්නෙකු ලෙසම සිටියි.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ  
كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ⑤٤

55. මිනිසුන් හමුවට යහමඟ පැමිණි කල, (විනාශය නැමති) පැරැන්නන්ගේ ක්‍රියා මඟ තමන් හමුවට පැමිණියේ නැත යන්නද, නැතිනම් වේදනාව ඇස් ඉදිරිපිට පැමිණියේ නැත යන්නද හැර, වෙන කිසිවක් ඔවුන් විශ්වාස කිරීම කෙරෙන් හා තමන්ගේ 'රඬ' හමුවෙහි සමාව අයදීම කෙරෙන් ඔවුන්ව වැළැක්වූයේ නැත.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ  
وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ  
الْأُولَىٰ ۚ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ⑤٥

56. සුඛාරංචි පවසන්නන් ලෙස හා අවවාද කරන්නන් ලෙස හැර අපි දූතයින්ව නොයැව්වෙමු. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් සත්‍ය විනාශ කිරීම පිණිස අසත්‍ය මගින් තර්ක කරයි. තවද, ඔවුහු මාගේ වැකිද තමන්ට අවවාද කරනු ලැබූ දෂද විහිළවට අරගත්හ.

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ  
وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا  
بِهِ الْحَقَّ ۚ وَاتَّخَذُوا آلِيئِي وَمَا أَنْذَرُوا هُزُؤًا ⑤٦



57. තම 'රඬි'ගේ වැකි සිහිකරවනු ලැබ, එය ඉවතලීම් කර, තම අත් පෙරටු කළ දේ අමතක කළ කෙනාට වඩා මහා අපරාධකරුවා කවරෙක්ද? නියතව අපි ඔවුනට එය වටහාගත නොහැකි අන්දමට ඔවුන්ගේ සිත් මත තිරද, ඔවුන්ගේ සවන්හි බිහිරි බවද ඇති කර ඇත්තෙමු. නුඹ ඔවුන්ව යහමඟ කරා අඬගැසුවද කිසි විටෙකත් ඔවුහු යහමඟ නොලබන්නෝමය.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمُ الْكِبَّةَ ۖ أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِلَّا ذَا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

58. නුඹගේ 'රඬි' අධිකව සමාකරන්නාය; කරුණාවන්තයාය. ඔහු ඔවුන් උපයාගත් දේ වෙනුවෙන් ඔවුනට දඬුවම් කරන්නේ නම් ඔවුනට වේදනාව ඉක්මන් කර තිබෙන්නේය. එමෙන්ම ඔවුනට යැයි ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ වේලාවක් ඇත. ඔවුහු එයින් ඛේරෙන කිසිම තැනක් ලබානොගන්නෝය.

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ طَلُوْا يَأْخُذْهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَلٌ لَهُمُ الْعَذَابُ ط بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَّجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْئِلًا ﴿٥٨﴾

59. මෙම ගම් වැසියන් අපරාධ කළ කල්හි අපි ඔවුන්ව විනාශ කළෙමු. ඔවුන්ව විනාශ කිරීම පිණිස ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ වේලාවක් අපි ඇති කළෙමු.

وَتِلْكَ الْقَرْيَٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِبَهْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾

60. මුසා තම සේවකයා හමුවෙහි, 'මම මුහුදු දෙක හමුවන තැන දක්වා යමින් සිටින්නෙමි. නැතිනම් දීර්ග කාලයක් යන්නෙමි' යි පැවසූ දෙය ගැන (නඬි! නුඹ සිතා බලන්න!)

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتْنِهِ لَآ أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾

61. එම දෙදෙනාම එම (මුහුදු) දෙක හමුවන තැනට පැමිණි කල, තමන්ගේ මත්සයාව අමතක කළහ. උඹ මුහුදෙහි තමාට යැයි මඟක් උමඟක් ලෙස සකසාගත්තේය.

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

62. එම දෙදෙනාම (එම ස්ථානය) පසු කළ විට (මුසා) තම සේවකයා හමුවෙහි, 'අපගේ පෙරවරු ආහාරය ගෙන එන්න. නියතව අපි අපගේ මෙම ගමනෙහි දුෂ්කරතාවයට මුහුණ පෑවෙමු' යි කීවේය.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي جَدَاءٌ إِنَّا مِن سَفَرِنَا هَذَا نَصَبٌ ۝

63. අප (විවේකය පිණිස) එම ගල්පරයට පැමිණීම ගැන නුඹ බැලුවෙහිද? මම එම වේලාවෙහි මත්ස්‍යයාට අමතක කළෙමි. මා එය ගැන කීම කෙරෙහි ජෛතාන්ම මාව අමතක කෙරෙව්වේය. එය තමාට යැයි මුහුදෙහි විශ්මිත ආකාරයෙන් මඟ සකසාගත්තේය යි (සේවකයා) පැවසීය.

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُبْرَ ذُو مَأْسِنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَن أَذْكُرَهُ ۚ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝

64. (එයට) අප සොයමින් සිටි දෙය එයමය යැයි මුසා කීය. පසුව දෙදෙනාම තමන් පැමිණි මඟෙහි ආපසු ගියහ.

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ ۚ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا ۝

65. එම දෙදෙනාම අපගේ ගත්තන් ගෙන් කෙනෙකුට එහි දුටුහ. අප ඔහුට අප හමුවෙහි ඇති දායාදය ලබාදෙමින්, අපගෙන් දැනුමද ඔහුට ඉගැන්වූයෙමු.

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِمَّا لَدُنَّا عِلْمًا ۝

66. මුසා ඔහුගෙන්, 'නුඹට උගන්වා දෙනු ලැබූ දේවලින් නුඹ මට යහපත් මඟ උගන්වා දීම පිණිස මා නුඹට අනුගමනය කරන්නද? යි ඇසීය.

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَن تُعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُسُلًا ۝

67. (එයට) ඔහු, 'නියතව මා සමඟ නුඹට ඉවසිලිවන්නව සිටිය නොහැක' යි කීය.

قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

68. නුඹට පූර්ණව දැනගැනීමට නොහැකි විෂයෙහි නුඹට කෙසේ ඉවසිලිවන්නව සිටිය හැකිද? (යිද ඇසීය.)

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۝

69. 'ඉන්ෂා අල්ලාහ්' (චිතම් අල්ලාහ් සිතුවේ නම්) නුඹ මාව ඉවසිලි වන්නයෙකු ලෙස දකින්නෙහිය. තවද නුඹගේ කවර අණකට වුවද මම වෙනස්කම් නොකරන්නෙමි යි (මුසා) කීය.

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا 69

70. (වියට) ඔහු, 'නුඹ මාව අනුගමනය කරන්නේ නම්, කවර විෂයක් වුවද මා නුඹට විය ගැන දන්නා තෙක් නුඹ මාගෙන් (ප්‍රශ්න) නොඇසිය යුතුය' යි කීය.

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا 70

71. පසුව එම දෙදෙනාම ඇවිදමින් ගියහ. එම දෙදෙනාම නැවෙහි නැගිය කල, ඔහු එහි සිදුරක් ඇති කළේය. නුඹ මෙහි සිටින්නන්ව ගිල්වා දැමීම පිණිස එහි සිදුර ඇති කරතිද? නියතව නුඹ අප්‍රිය කළ යුතු කාර්යයක් කර ඇත්තෙහිය යි (මුසා) කීය.

فَأَنطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ۖ قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا ۚ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا 71

72. 'මා සමඟ ඉවසීමෙන් සිටීමට නියතව නුඹට නොහැකැ යි මම නොකීවෙමිදැ?' යි ඔහු ඇසීය.

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا 72

73. 'මා අමතක කළ දෙය වෙනුවෙන් නුඹ මාව වරදට හසු නොකරන්න. තවද, මාගේ විෂයෙහි මාව දුෂ්කරතාවයට පත් නොකරන්නැ' යි (මුසා) කීය.

قَالَ لَا تُوَخِّدْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا 73

74. පසුව එම දෙදෙනාම ගියහ. එම දෙදෙනාම ප්‍රමයෙකුව දුටු කල, ඔහු (එම ප්‍රමයා වන) ඔහුව මරා දැමීමේය. (වියට මුසා), 'කවර ප්‍රාණයක් වෙනුවෙන් හෝ හැර පිරිසිදු ප්‍රාණයක් ඝාතණය කළෙහිය! නියතව නුඹ පිළිකුල් සහගත කාර්යයක් කර ඇත්තෙහිය' යි කීය.

فَأَنطَلَقَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ ۖ قَالَ أَقْتَلْتَنِي نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ ۖ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا 74

75. (වියට) ඔහු, 'මා සමඟ ඉවසීමෙන් සිටීමට නියතව නුඹට නොහැකැ යි මම නොකීවෙමිද?' යැයි ඇසීය.

قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا 75

76. මෙයට පසුව මා කවර දෙයක් ගැන වුවද නුඹගෙන් ඇසුවේ නම් නුඹ මාව මිතුරා ලෙස තබා නොගන්න. නුඹ මාගේ විෂයෙහි සමා කිරීමේ සීමාව ඉක්මවුවෙහිය යි (මුසා) කීය.

قَالَ اِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا 76

77. පසුව එම දෙදෙනාම ගියහ. එම දෙදෙනාම එක් ගම් වැසියන් අතරට පැමිණ, ඔවුන්ගෙන් ආහාර ලබා දෙනමෙන් ඉල්ලු කල, ඔවුහු එම දෙදෙනාටම සංග්‍රහ කිරීමට එකඟ නොවූහ. එකල එහි වැටීමට ආසන්න තත්වයෙහි වූ බිත්තියක් ගැන ඔවුන් දෙදෙනාම දුටු කල, ඔහු එය කෙළින් කර තැබුවේය. (වියට මුසා) නුඹ සිතා සිටියේ නම් මෙය වෙනුවෙන් යම් කුලියක් ලබාගත යුතුව තිබුණා නොවේදැ' යි කීය.

فَانطَلَقَا حَتَّىٰ اِذَا اَتَيَا اَهْلًا قَرْيَةٍ اِسْتَضَعَا اَهْلَهَا فَاَبَوْا اَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ اَنْ يَنْقُضَ فَاَقَامَهُ ط قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ اَجْرًا 77

78. (වියට) ඔහු, මෙය මා හා නුඹ අතර වෙන්වීමට නියමිත වේලාව) වේ. නුඹට ඉවසීමෙන් සිටිය නොහැකි වූ දේ ගැන වූ විස්තරය මම නුඹට දන්වන්නෙමි යි (මුසාට) කීය.

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأْتِئُكَ بِتَاوِيلٍ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا 78

79. එම නැව, මුහුදෙහි සේවය කරන දුප්පතුන්ට අයත්ව තිබූ දෙයක් වූයේය. ඔවුනට එහා (පළලු නැති) එක් එක් නැවක්ම බලයෙන් පැහැරගන්නා රජ කෙනෙකු සිටියේය. එහෙයින් මම එය පළලු කිරීමට කැමති වූයෙමි.

اَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَاَرَدْتُ اَنْ اَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَّاخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا 79

80. තවද එම ළමයාගේ දෙමාපියන් දෙදෙනාම විශ්වාසවන්තයින් ලෙස සිටියහ. මොහු එම දෙදෙනාවම සීමාව ඉක්මවීමටද, ප්‍රතික්ෂේප කිරීමටද ලක් කර දමන්නේය යි අපි බිය වූවෙමු.

وَاَمَّا الْعُلْمُ فَكَانَ اَبُوهُ مُؤْمِنًا وَفَخَشِينَا اَنْ يُرْهِقَهَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا 80

81. ඔවුන්ගේ 'රබී' මොහුට වඩා පිරිසිදු, වඩාත් හොඳ කෙනෙකුට, හා දයාව පෙන්නීමෙහි වඩාත් සම්ප කෙනෙකුට එම දෙදෙනාටම එය වෙනුවෙන් දිය යුතු යැයි අපි අදහස් කළෙමු.

فَارَدْنَا أَنْ يُّبَدِّلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً  
وَأَقْرَبَ رُحْمًا 81

82. එම බිත්තිය එම නගරයෙහි සිටි අනාට දරුවන් දෙදෙනෙකුට අයත්ව තිබූ දෙයකි. එයට පහලින් එම දෙදෙනාටම අයිති නිධානයක් තිබිණි. තවද එම දෙදෙනාගේම පියා යහපත් කෙනෙකුට සිටියේය. එම දෙදෙනාම වැඩි වියට පත් වී, නුඹගේ 'රබී'ගේ ආශීංසණයෙන් එම දෙදෙනාම තමන්ගේ නිධානය තමන්ම අරගත යුතුය යි නුඹගේ 'රබී' අදහස් කළේය. මම මාගේ කැමැත්ත පරිදි මේවා සිදු නොකළෙමි. මෙය නුඹට ඉවසීමෙන් සිටිය නොහැකි වූ දේ ගැන වූ විස්තරය වේ.

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ  
رَبُّكَ أَنْ يُبْلَغَا أَشْدْهُمَا وَيُخْرِجَا كَنْزَهُمَا ۗ رِصَّةً  
مِّنْ رَبِّكَ ۖ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۗ ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا  
لَمْ نَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا 82

83. ඔවුහු 'දුල්කර්නයිත්' ගැන නුඹගෙන් අසති. ඔහු ගැන වූ පුවත මම නුඹලාට පවසන්නෙමි යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَةِ ۗ قُلْ سَأَتْلُوهُ  
عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا 83

84. නියතව අපි ඔහුට පොළොවෙහි (රජ කිරීමට) පහසුකම් ඇති කර දුනිමු. තවද අපි ඔහුට එක් එක් ද්‍රව්‍යයෙන්ම (එලය ලබා ගැනීමේ) මඟ ද ලබා දුනිමු.

إِنَّا مَكِّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاتَيْنَاهُ مِنْ  
كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا 84

85. ඔහු මඟක් අනුගමනය කරමින් ගියේය.

فَاتَّبَعَ سَبَبًا 85

86. ඔහු සුරියයා බැස යන තැනට පැමිණි කල, කලු පැහැයෙන් යුත් මඩ පලයෙහි එය බැස යන බවක් දුටුවේය. තවද, එහි සමූහයක්ද දුටුවේය. එකල, 'මී: දුල්කර්නයිත්! නුඹට (ඔවුනට) දඩුවම් දිය හැක නැතිනම් හොඳාකාරයෙන් ඔවුන් සමඟ නුඹට ක්‍රියා කළ හැකැ' යි අපි පැවසුවෙමු.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ  
فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ۗ قُلْنَا  
لِذَا الْقَرْيَةِ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ تُنذِرُ  
فِيهِمْ حُسْنًا 86

87. 'කවරෙක් අපරාධ කළේද ඔහුට අපි ඉක්මනින්ම දඩුවම් කරන්නෙමු. පසුව ඔහු තම 'රබී' දෙසට ගෙන එනු ලබන්නේය. එකල ඔහු ඔහුට දැඩිව දඩුවම් කරන්නේය' යි පැවසුවේය.

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نَعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ  
إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكْرًا ﴿٨٧﴾

88. තවද, කවරෙක් විශ්වාස කර යහකම්ද කරයිද ඔහුට ලස්සන කුලිය ඇත. තවද, අපි අපගේ අණෙහි පහසු දේ ඔහුට පවසන්නෙමු.

وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ  
الْحُسْنَىٰ ۖ وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾

89. පසුව ඔහු මඟක් අනුගමනය කරමින් ගියේය.

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ﴿٨٩﴾

90. ඔහු සූර්යයා උදාවෙන තැනට පැමිණි කල, එය සමූහයක් කෙරෙහි උදාවීම දුටුවේය. එයින් (තමන්ව ආරක්ෂා කරගන්නා) කවර තීරයක් වුවද අපි ඔවුනට ඇති නොකළෙමු.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجدهَا تَطْعَمُ  
عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾

91. (ඔහුගේ තත්ත්වය) මෙසේය. නියතව අපි ඔහු හමුවෙහි ඇති දේ ගැන පූර්ණව දැන සිටියෙමු.

كذالك ۖ وَقَدْ آحْطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾

92. පසුව ඔහු මඟක් අනුගමනය කරමින් ගියේය.

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ﴿٩٢﴾

93. කඳු දෙකක් අතර (වූ ස්ථානයකට) ඔහු පැමිණි කල, එම දෙකටම ඉදිරියෙන් කථාව වටහා නොගන්නා සමූහයක් දුටුවේය.

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا  
قَوْمًا آتَىٰكُمُ الدُّوْنَ وَيَفْقَهُوْنَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾

94. 'ඕ:දුල්කරනයිත්! නියතව ය:ජුප්, ම:ජුප් සමූහයා පොළොවෙහි කලහ ඇති කරති. එහෙයින්, හුඹ අප හා ඔවුනතර බාධකයක් ඉදිකිරීමට හුඹට යම් කුලියක් අප ඇති කරන්නද?' යි ඔවුහු ඇසූහ.

قَالُوا يَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾

95. 'මාගේ 'රබ්' කුමන දේහි මට පහසුකම් ඇති කර තිබේද විය වඩාත් හොඳ දෙය වේ. විහෙයින්, නුඹලා (ආර්ථක) බලයෙන් මට උදව් කරන්න. මම නුඹලා හා ඔවුනතර බාධකයක් ඇති කරමි' යි ඔහු පැවසුවේය.

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقَوْلِهِ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا 95

96. නුඹලා යකඩ දඩු මා හමුවට ගෙන එන්න. කඳු දෙක අතරෙහි ඇති කොටසට සමානව විය පිරුණු කල, ගිනියම් වන තෙක් වය පිඹින්නැ යි කීය. 'උණු කළ තඹ මා හමුවට ගෙන එන්න, මා වය මතට වත් කරන්නෙමි' යි කීය.

أَتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِي أُفْرِغَ عَلَيْهِ قِطْرًا 96

97. ඔවුහු වයට ඉහළට නැඟීමට ශක්තිය නොලබන්නෝය. තවද, එහි සිදුරු ඇති කිරීමටද ඔවුහු ශක්තිය නොලබන්නෝය.

فَمَا اسطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسطَاعُوا لَهُ نَبًّا 97

98. 'මෙය මාගේ 'රබ්' හමුවෙහි ඇති ආශිංසණය වේ. මාගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රතිඥාව පැමිණියේ නම් ඔහු වය සුණු විසුණු කර දමන්නේය. මාගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රතිඥාව සැබෑ වූයේය යි පැවසුවේය.

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنِّي ۖ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۖ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا 98

99. එම දිනයෙහි සමහරුන්ව සමහරුන් සමඟ රළ මෙන් ගැටීමට ඉඩ සලස්වන්නෙමු. සූර් පිඹිනු ලබන්නෝය. පසුව අපි ඔවුන් සියල්ලන්වම එක්කර සකස්කරමු.

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَعَلْنَاهُمْ جُوعًا 99

100. එම දිනයෙහි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ඉදිරියට අපි නිරය ගෙන එන්නෙමු.

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا 100

101. ඔවුන්ගේ ඇස් මාව සිහි කිරීම කෙරෙන් තිරයෙන් වසනු ලැබ තිබුණේය. තවද, ඔවුහු (උපදෙස්වලට) සවන්දීමට නොහැකි අය ලෙසද සිටියහ.

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا 101

102. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් මාම හැර දමා මාගේ ගැත්තන්ව දෙවිවරුන් ලෙස අරගැනීමට අදහස් කරන්නද? නියතව අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නිරයම නවාතැන ලෙස පිළියෙල කර තබා ඇත්තෙමු.

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ ط إِنَّا أَعْتَدْنَا لَهُمْ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٢﴾

103. ක්‍රියාවලින් විශාල ලෙස පාඩුවුවන් ගැන නුඹලාට අප දැනුම් දෙන්නද? යි (නබි) නුඹ අසන්න!

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾

104. ඔවුන්ගේ උත්සාහ මෙලෝ පිවිතයෙහි නිෂ්චල විය. ඔවුහු නියතව, තමන් යහපතම කරන බවට සිතාගෙන සිටිති.

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾

105. තමන්ගේ 'රබ්'ගේ සාක්ෂිත්වද, ඔහුගේ හමු වීමද ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් වනුයේ මොවුහුමය. එනිසා ඔවුන්ගේ ක්‍රියා විනාශ වී ගියේය. අපි එලෝ දිනයෙහි ඔවුනට කිසිදු අගයක් ඇති නොකරන්නෙමු.

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا ﴿١٠٥﴾

106. ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින්ද, මාගේ වැකි හා මාගේ දූතයින් විනිඵවට අරගත් හෙයින්ද නිරයම ඔවුන්ගේ කුලිය වේ.

ذَلِكَ جَزَاءُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٠٦﴾

107. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුනට 'ඊර්දවිස්' නමැති ස්වර්ග උයන් නවාතැන් වන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾

108. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. එතැනින් නික්ම යෑමක් ප්‍රිය නොකරන්නෝය.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حَوْلًا ﴿١٠٨﴾

109. මාගේ 'රබ්'ගේ වදන් (ලිවීම) සඳහා මුහුදු (ජලය) තීන්ත ලෙස වුවද මාගේ 'රබ්'ගේ වදන් (ලියා) අවසන් කිරීමට පෙර මුහුදු (ජලය) අවසන් වන්නේය. අප මෙවැන්නක් උදව්වට ගෙන ආ කළදැ යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلِمَتِ رَبِّي لَنَفَذَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَذَ كَلِمَتُ رَبِّي لَوْ جَدْنَا بِبَيْتِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾



110. මා නුඹලා වැනි මිනිසෙකුමය. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුසු නුඹලාගේ 'රබී' එකම කෙනෙක්ය යි මට (වහි) දන්වනු ලැබේ යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න! කවරෙක් තම 'රබී'ගේ හමුළුම ගැන අපේක්ෂාව තබයිද ඔහු යහකම් කළ යුතුය. තවද, තම 'රබී'ව නැමදීමෙහි කිසිවෙකුට සම නොකළ යුතුය.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ  
 إِلَهُ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا  
 صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾

පරිච්ඡේදය -19  
 මරියම්

سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ

මක්කි -වැකි 98

آيَاتُهَا 98 رُكُوعَاتُهَا 6

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. කාලී, හා, යා, අයින්, සාදී.
2. (මෙය) නුඹගේ 'රබී' තම ගැත්තා වූ සකර්යියාට පහළ කළා වූ ආශිංසණය ගැන සිහිකිරීම වේ.
3. ඔහු තම 'රබී'ව සෙමෙන් අඬගැසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)
4. මාගේ 'රබී'! මාගේ ඇට කටු දුබල විය. හිස කෙස් පැසී දිලිසේ. මාගේ 'රබී'! නුඹව ප්‍රාර්ථනා කිරීම හේතුකොටගෙන මා අභාග්‍යාවන්තයෙකු ලෙස නොසිටියෙමි යි කීය.
5. නියතව මම මට පසුව මාගේ නෑයන් විෂයෙහි බිය වෙමි. මාගේ බිරියද වඳ තැනැත්තියක් ලෙස සිටියි' එහෙයින්, නුඹගේ පැත්තැන් මට උදව්කරුවෙකුට ලබා දෙනු මැනවි!

كَهَيِّص ①

ذُكِرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدُهُ ذُكْرِيًّا ②

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ③

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ  
 الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ  
 رَبِّ شَقِيًّا ④

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ  
 امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ⑤

6. ඔහු මට උරුමක්කාරයා ලෙසද, යාකූබ්ගේ පෙළපතට උරුමක්කාරයා ලෙසද සිටින්නේය. මාගේ 'රබී'! නුඹ ඔහුව තෘප්තියට පාත්‍ර වූ කෙනෙකු ලෙසද කරනු මැනවි! (යිද ප්‍රාර්ථනා කළේය.)

يَرْثِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑥

7. ඕ:සකර්ශියා! නියතව අපි නුඹට පුතෙකු මගින් සුධාරණී පවසමු. ඔහුගේ නම 'යත්යා' වේ. අපි (මෙයට) පෙර මෙම නම තබනු ලැබූ කෙනෙකුට අපි නොකළෙමු.

يُزَكِّرِيَا إِنَّا نَبِّشْرُكَ بِغُلَامٍ ۖ اسْمُهُ يَحْيَىٰ ۖ لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ⑦

8. (එයට) ඔහු, 'මාගේ 'රබී'! මාගේ බිරිඳ වඳ ස්ත්‍රියක්ද වී, මාද මහලු බවෙහි උච්ච අවස්ථාවට පැමිණ තිබියදී මට පුතෙකු කෙසේ ඇති වන්න පිළිවන්ද?' යි ඇසීය.

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ ۖ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا ۖ وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ⑧

9. 'එය එසේමය. එය මට වඩාත් පහසු දෙයක් වේ. නුඹ කිසිම ද්‍රව්‍යයක් ලෙස නැතිව තිබුණ තත්ත්වයේදී මම මෙයට පෙර නුඹව මවා ඇත්තෙමි' යි නුඹගේ 'රබී' කීය යි (මලක්වරයා) පැවසීය.

قَالَ كَذَلِكَ ۖ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَدًى ۖ وَقَدْ خَلَقْنَاكَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ⑨

10. 'මාගේ 'රබී'! මට යම් සලකුණක් ඇති කරනු මැනවි! යි ඇසීය. (එයට) ඔහු, 'නුඹ නිරෝගීව සිටින තත්ත්වයෙහි රාත්‍රීන් තුනක් මිනිසුන් සමඟ කථා කිරීමට නොහැකිව සිටීම නුඹට නියමිත සලකුණ වේ' යි කීය.

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۖ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ⑩

11. ඔහු (තම) සලාතය ඉටු කරන ස්ථානයෙහි සිට තම සමූහයා හමුවට පැමිණ, 'උදයෙහිද, සවසෙහිද (අල්ලාහ්ව) සුවි ශුද්ධ කරන්නැ' යි ඔවුන් හමුවෙහි (සංඥා මගින්) දැනුම් දුන්නේය.

وَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْحَرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ⑪

12. ඕ: යත්යා! මෙම පුස්තකය බලවත්ව අල්ලාගන්නැ! (යිද පැවසුවෙමු.) තවද, ඔහුට කුඩා අවධියෙහි ඥානයද ලබා දුනිමු.

يُحْيِي خُدَّ الْكُتُبِ ۖ يُفَوِّضُ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ⑫

13. තවද, අපගෙන් දයාණුකම්පිත භාවයද, පිරිසිදු භාවයද (ලබා දුනිමු.) ඔහු බිය බැති කම ඇත්තෙකු ලෙසද සිටියේය.

وَحَاحَاكَ مِنْ لَدُنَّا وَرُكُودًا ۖ وَكَانَ تَقِيًّا ۝١٣

14. තවද, තම දෙමාපියන්ට යහපත කරන්නෙකු ලෙසද සිටියේය. තවද, ඔහු අහංකාරකම ඇත්තෙකු ලෙස හෝ වෙනස්කම් කරන්නෙකු ලෙස හෝ නොසිටියේය.

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝١٤

15. ඔහු උපත ලැබූ දවසෙහිද, මරණයට පත්වෙන දවසෙහිද, පණදී නැගිටිටවනු ලබන දවසෙහිද ඔහු කෙරෙහි ශාන්තිය ඇති වේවා!

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۝١٥

16,17. (ඕ:නබි!) මෙම පුස්තකයෙහි මර්ගම් ගැනද සිහි කරන්න! ඇය තම පවුල හැර (ඇත් වී) නැගෙනහිරින් වූ ස්ථානයක තනි වූ කල, ඇය ඔවුන් කෙරෙහි (තමාට වසාගැනීම පිණිස) තීරයක් අරගත්තාය. එකල (පිඨිරිසිල් වන) අපගේ රහස්ව ඇය හමුවට යැවීමේදී, ඔහු ඇය හමුවෙහි පූර්ණ මිනිසෙකු ලෙස පෙනී සිටියේය.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّيَبَتُ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرِيفًا ۝١٦ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝١٧

18. නුඹ බිය බැතියෙකු වේ නම් නියතව මම අර් රත්මාන් හමුවෙහි නුඹගෙන් ආරක්ෂාව පතම් යි (මර්ගම්) කීවාය.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝١٨

19. 'නුඹට පිරිසිදු වූ පුතෙකුට දානයක් ලෙස ලබාදීම පිණිස (යවනු ලැබූ) මම නුඹගේ 'රබ්'ගේ දුතයා වෙමි' යි ඔහු කිය.

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ ۖ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ۝١٩

20. 'කිසිම පිරිමියෙක් මාව ස්පර්ෂ නොකරද, මා දුරාවාර ස්ත්‍රියක්වද නොසිටියදී කෙසේ මට පුතෙකු ඇති වීමට පිළිවන්ද?' යි (මර්ගම්) ඇසුවාය.

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۝٢٠

21. 'චිය චිසේමය! චිය මට ඉතා පහසු දෙයක් වේ යැයි නුඹගේ 'රධි' පවසයි. අපි ඔහුව පනයාට සාක්ෂියක් ලෙසද, අප හමුවෙහි ඇති ආශිංසණයක් ලෙසද කිරීම පිණිස (මෙසේ කර ඇත්තෙමු.) මෙය නියම කරනු ලැබූ කාර්යයක් චිය' යි (පිබිරයිල්) කිය.

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْبَةٍ ۖ وَلِنَجْعَلَكَ  
 آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا ۖ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝۲۱

22. පසුව (මර්යම්) ඔහුව ගැබ් ගෙන, චිය සමඟ දුරින් වූ තැනකට තනිව ගියාය.

فَصَلَّتْهُ فَأَنْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ۝۲۲

23. පුසුත වේදනාව, ඇයව ඉඳි ගසක පහළ කොටස කරා ගෙනවිත් හැරයේය. (ච්චිට) ඇය, 'මා මෙයට පෙරම මරණයට පත් වී, මුළුමනින්ම අමතක කරවනු ලැබූ තැනැත්තියක් ලෙස වී තිබෙන්න විපායැ?' යි කීවාය.

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جُذُعِ النَّخْلَةِ ۖ قَالَتْ لِيَلَيْتَنِي  
 مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا ۝۲۳

24. එකල ඇයට පහළ පෙළෙසෙහි සිට (පිබිරයිල් වන) ඔහු (ඕ:මර්යම්! යැයි) ඇයව අඬගසා, 'නුඹ දුක් නොවන්න. නුඹගේ 'රධි' නුඹට පහළින් උල්පතක් ඇති කර ඇත්තේය' යි කීවේය.

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ  
 تَحْتِكَ سَرِيًّا ۝۲۴

25. ඉඳි ගසෙහි පහළ කොටස නුඹ දෙසට දැඩිව සොළවන්න! චිය ඉදුණු ඉඳි නුඹ වෙත හෙලන්නේය.

وَهَزَمِي إِلَيْكَ بِجُذُعِ النَّخْلَةِ تَسْقُطُ عَلَيْكَ  
 رُطْبًا جَنِيًّا ۝۲۵

26. නුඹ අනුභව කර, පානය කර, ඇසෙහි සිසිල් බව ලබාගන්න! නුඹ කවර මිනිසෙකුව දුටුවද 'මම අර්ථමාන් වෙනුවෙන් නිහඬ උපවාසයේ යෙදීමට භාර වී ඇත්තෙමි. එහෙයින්, අද දවසෙහි මම කිසිම මිනිසෙකු සමඟ කථා නොකරන්නෙමි' යි (සංඥා මගින්) පවසන්නැ! (යිද ඔහු කීය.)

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۖ فَمَا تَرَينَ مِنَ الْبَشَرِ  
 أَحَدًا ۖ فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ  
 أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝۲۶

27. (රිසාඩු) ඔහුව උසුගාගත්කෙනා ලෙස තම සමූහයා වෙත (මර්යම්) ඔහුව ගෙන ආ කල, 'ඕ:මර්යම්! භයානක කාර්යයක් කර ඇත්තෙහිය!' යි පැවසුහ.

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهَا ۖ قَالُوا يَمْرُؤُا لَقَدْ جِئْتِ  
 شَيْئًا فَرِيًّا ۝۲۷

28. ඕ:කාරණයේ සහෝදරිය! නුඹගේ පියා අයහපත් මිනිසෙකු ලෙසද නොසිටියේය. නුඹගේ මවද දුරාවාර ස්ත්‍රියක් ලෙසද සිටියේ නැතැ (යිද පැවසූහ.)

يَا خَتْمُ هُرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوْءًا وَمَا كَانَتْ  
أُمُّكَ بَغِيًّا 28

29. එකල (මර්යම් තම දරුවා වූ) ඔහු දෙස පෙන්වූවාය. 'තොට්ලේලෙහි ප්‍රදරුවෙකු ලෙස සිටින කෙනෙකු සමඟ අපට කෙසේ කථා කරන්න පිළිවන්දැ?' යි ඔවුහු ඇසූහ.

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ  
فِي الْبَيْتِ صَاحِبِيًّا 29

30. 'නියතව මම අල්ලාහ්ගේ ගැත්තෙකු වෙමි. ඔහු මට පුස්තකය ලබා දී, මාව නඩිවරයෙකු ලෙසද කර ඇත්තේය' යි (එම දරුවා) පැවසුවේය.

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ۖ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا 30

31. තවද ඔහු මා කොතැනක සිටියද භාග්‍ය දෙනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙස මාව කර ඇත්තේය. තවද, ඔහු මා ප්‍රාණයෙන් සිටින තෙක් සලාතයද, සකාතයද මගින් මට අණ කර ඇත්තේය.

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ  
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا 31

32. ඔහු මාගේ මවට යහපත කරන්නෙකු ලෙසද මාව කර ඇත්තේය. තවද, අහංකාරකම පෙන්නන්නෙකු ලෙසද, අභාග්‍යවන්නෙකු ලෙසද ඔහු මාව නොකළේය.

وَبَرًّا بِوَالِدَاتِي ۖ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا 32

33. මා උපත ලැබූ දවසෙහිද, මරණයට පත්වෙන දවසෙහිද පණදී නැගිටිටුවන දවසෙහිද මා කෙරෙහි ශාන්තිය ඇති වේවා! (යි පැවසුවේය.)

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ  
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا 33

34. මොහු මර්යම්ගේ පුත් ඊසා වේ. (මෙය) මොහු ගැන ඔවුන් සැක සිතමින් සිටින දේහි සත්‍ය පුවත වේ.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ 34

35. කවර දරුවෙකුව වුවද ඔහු (තමාට යැයි) අරගැනීම අල්ලාහ්ට සුදුසු දෙයක් නොවේ. ඔහු සුවිශුද්ධ වන්නයාය. ඔහු යම් කාර්යයක් ගැන තීරණය කළේ නම් එයට 'කුන්' (එනම් 'වනු') යයි කීම පමණය; එවිගසම එය වන්නේය.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحٰنَهُ ۗ  
إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ 35

36. නියතව අල්ලාහ්ම මාගේ 'රබ්' ද, නුඹලාගේ 'රබ්' ද වේ. එහෙයින්, නුඹලා ඔහුටම නැමදුම් කරන්න. මෙය සෘජු මඟ වේ (යැයි ඔහු පැවසුවේය.)

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّيَّ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ 36

37. නමුත්, විවිධ කණ්ඩායම් තමන් අතර මතභේද ඇති කර ගත්හ. ඉමහත් වූ දිනය දැකින කල පතික්ෂේප කළවුන්ට විපතමය.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ قَوْلِي لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ 37

38. ඔවුහු අප හමුවට පැමිණෙන දවසෙහි ඉතා පැහැදිලිව අසන්නෝය! ඉතා පැහැදිලිව බලන්නෝය! නමුත්, අද දින අපරාධකාරයෝ විඩාත් පැහැදිලි මං මුළාවෙහිම සිටිති.

أَسْبَحَ بِهِمْ وَأَبْصُرُ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ 38

39. ඔවුන් විශ්වාස නොකර, උදාසීණත්වයෙහිද සිටින තත්වයෙහි කාර්යය අවසන් කරනු ලබන කල පසුතැවිලි වීමට නියමිත දවස ගැන (නබි) නුඹ ඔවුනට අවවාද කරන්න!

وَأَنْذَرُهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ 39

40. නියතව අපිම පොළොවටද එහි සිටින්නන්ටද අයිතිකරුවන් වන්නෙමු. තවද ඔවුහු අප හමුවටම ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෝය.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا يُرْجَعُونَ 40

41. (ඕ:නබි!) මෙම පුස්තකයෙහි ඉමුහිමී ගැනද සිහි කරන්න! නියතව ඔහු සත්‍යවත්තයෙකු ලෙසද, නබිවරයෙකු ලෙසද සිටියේය.

وَإِذْ ذُكِّرُوا فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ هُ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا 41

42. ඔහු තම පියා හමුවෙහි, 'මාගේ පියාණෙනි! (කිසිවකට) සවන් දීමටද බැලීමටද නොහැකි තවද, නුඹට කිසිම පිහිටක් කිරීමටද නොහැකි දෙයට නුඹ කුමකට නැමදුම් කරතිදැ?' යි පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න.)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْبَحُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا 42

43. මාගේ පියාණෙනි! නුඹ හමුවට නොපැමිණි දැනුම නියතව මා හමුවට පැමිණ ඇත්තේය. එහෙයින්, නුඹ මාව පිළිපදින්න! මම නුඹට සෘජු මඟ පෙන්වන්නෙමි.

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعُلَمَاءِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا 43

44. මාගේ පියාණනි! නුඹ ඡෛතාන්ට නැමදුම් නොකරන්න. නියතව ඡෛතාන් අර්ථමාන්ට වෙනස්කම් කරන්නෙකු ලෙස සිටියි.

يَا بَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ④

45. මාගේ පියාණනි! අර්ථමාන් හමුවෙහි ඇති වේදනාව නුඹව අල්වා ගැනීම ගැනද, එය හේතුවෙන් නුඹ ඡෛතාන්ට ඕකුරෙකු වීම ගැනද මා බිය වෙමි (යි පැවසුවේය.)

يَا بَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَبْسُكَكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونُ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ④

46. (එයට) ඔහු, 'ඕ:ඉබ්‍රාහිම්! නුඹ මාගේ දෙව්වරුන්ව ඉවතලීම් කරනිද? (මෙයින්) නුඹ ඉවත් නොවන්නේ නම් මම නියතව නුඹව ගල් ගසා මරා දමන්නෙමි. තවද, නුඹ දිගු කලක් මාගෙන් ඇත් වී සිටිය යුතුය' යි පැවසීය.

قَالَ أَرَأَيْتَ إِنْ يَبْرُهُمْ ۚ لَنْ لَمْ تَنْتَهُ لَأَرْجُبَنَّكَ وَأَهْجُرَنِي مَلِيًّا ④

47. (එයට ඉබ්‍රාහිම්) 'නුඹ කෙරෙහි ශාන්තිය ඇති වේවා. මම නුඹ වෙනුවෙන් මාගේ 'රබ්' හමුවෙහි සමාව අයදන්නෙමි. නියතව ඔහු මා සමඟ අධික කරුණාව ඇත්තා ලෙස සිටියි' යැයි පැවසුවේය.

قَالَ سَلِّمْ عَلَيْكَ ۚ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ④

48. නුඹලාගෙන්ද, අල්ලාහ්ව හැර නුඹලා නැමදුම් කරන දෙයින්ද මම ඉවත් වෙමි. තවද මම මාගේ 'රබ්'ගෙන්ම ප්‍රාර්ථනා කරන්නෙමි. මාගේ 'රබ්'ව ප්‍රාර්ථනා කිරීමේ හේතුවෙන් මම අභාග්‍යවත්තයෙකු ලෙස නොසිටින්නෙමි (යිද පැවසුවේය.)

وَأَعِزَّنِي لَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ④

49. ඔවුන්ගෙන් හා අල්ලාහ්ව හැර ඔවුන් නැමදුම් කරන දෙයින් ඔහු ඉවත් වූ කල ඔහුට (ප්‍රතෙකු ලෙස) ඉස්හාක්වද (මුණුබුරා ලෙස) යාකුබ්වද ලබා දුනිමු. අපි මොවුන් එක් එක්කෙනාවම නඩවරයා ලෙස කළෙමු.

فَلَمَّا أَعَانَهُ لَهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۖ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ④

50. තවද, අපගේ දායාදයෙන් ඔවුනට ලබා දුනිමු. තවද, අප ඔවුනට උසස් ප්‍රශංසාවද ඇති කළෙමු.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ④

51. (ඕ:නඩි!) මෙම පුස්තකයෙහි මුසා ගැන සිහි කරන්න! නියතව ඔහු තෝරාගනු ලැබූ කෙනෙකු ව සිටියේය. තවද, ඔහු රජුල් වරයෙකු ලෙසද, නඩිවරයෙකු ලෙසද සිටියේය.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَوْلَىٰ رَبِّهِ كَانَ مُخْلَصًا  
وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ①

52. අප (තූර්සිනායි) කන්දෙහි දකුණු පැත්තෙහි සිට ඔහුව අඬගැසුවෙමු. රහසින් කථා කිරීම පිණිස අපි ඔහුව ලං කළෙමු.

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ  
وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ②

53. අපගේ ආශිර්වාදයෙන් ඔහුට ඔහුගේ සහෝදරයා භාරෂන්ව නඩිවරයා ලෙස ලබා දුනිමු.

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ حَمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ③

54. (ඕ:නඩි!) නුඹ මෙම පුස්තකයෙහි ඉස්මායිල් ගැනද සිහි කරන්න! නියතව ඔහු ප්‍රතිඥාවෙහි සැබෑවන්තයෙකු ලෙස සිටියේය. තවද, ඔහු රජුල්වරයෙකු ලෙසද, නඩිවරයෙකු ලෙසද සිටියේය.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ  
الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ④

55. තවද, ඔහු තම පවුලට සලාතය හා සකාතය අණ කරන්නෙකු ලෙසද සිටියේය. තවද ඔහු තම 'රබ්'ගේ තෘප්තිය ලැබූ කෙනෙකු ලෙසද සිටියේය.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ  
وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ⑤

56. (ඕ:නඩි!) නුඹ මෙම පුස්තකයෙහි ඉද්රිස් ගැනද සිහි කරන්න! නියතව ඔහු සත්‍යවන්තයෙකු ලෙසද නඩිවරයෙකු ලෙසද සිටියේය.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيْسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ⑥

57. තවද අපි ඔහුව උසස් පදවියට උසස් කළෙමු.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ⑦

58. මොවුහු ආදම්ගේ පෙළපත අතරින්ද, අප නූත් සමඟ (නැවෙහි) නැංවුවන් අතරින්ද, ඉබ්‍රාහිම් හා ඉස්මායිල්ගේ දරුවන් අතරින්ද, තවද අප යහමඟ පෙන්වා තෝරාගත්තුවන් අතරද අල්ලාන් ඔවුනට 'ආශිර්වාදය පහළ කළ නඩිවරයන්' වෙති. අර්ථමාන්ගේ වැකි ඔවුන් කෙරෙහි කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම් සුප්‍රදේ කළුවන් ලෙසද, හැඬුවන් ලෙසද වැටෙන්නෝය.

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ  
ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَوَمِنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ  
ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِنْ هَدَيْنَا  
وَاجْتَبَيْنَا إِذًا تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِ الرَّحْمَنِ  
خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ⑧



59. ඔවුනට පසු (නපුරු) පෙළපත් බිහි වුහ. ඔවුහු සලාතය පාලු කර, මනෝ ඉච්චාවන් පිළිපැද්දහ. එහෙයින්, ඔවුහු නිත්‍යවම මුණ ගැසෙන්නෝය.

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ  
وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ عَذَابًا ۝۵۹

60. (නමුත්) කවරෙක් සමාව අයැද, විශ්වාස කර, යහකම් කරයිද ඔහුව හැරය. ඔවුහු ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු වන්නෝය. ඔවුහු සුළු වශයෙන් වුවද අසාධාරණයට ලක් නොවන්නෝය.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ  
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ۝۶۰

61. (ඒවා) අර්ථමාන්, තම ගැත්තන්ට අදාශ්‍යමාන දේ මගින් ප්‍රතිඥා දී ඇති ස්ථිර ස්වර්ග උයන් වේ. නියතව ඔහුගේ ප්‍රතිඥාව ඉටු කරනු ලබන දෙයක් ලෙස ඇත.

جَنَّتِ عَدْنٍ ۝ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ  
بِالْغَيْبِ ۖ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۝۶۱

62. ඔවුහු එහි 'සලාම්' (එනම් ශාන්තිය ඇති වේවා) යන්නට හැර නිෂ්චල කිසිවකට සවන් නොදෙන්නෝය. ඔවුනට එහි උදයෙහිද සවසෙහිද ආහාර ඇත.

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لَعْوًا إِلَّا سَلَامًا ۖ وَلَهُمْ فِيهَا  
فِيهَا بُكْرَةٌ وَعِشْيَا ۝۶۲

63. අපගේ ගැත්තන්ගෙන් කවරෙකු බිය බැති කෙනෙකු ලෙස සිටියද, ඔහුව අප මෙම ස්වර්ගයට අයිතිකරු කරන්නෙමු.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا  
مَنْ كَانَ تَقِيًّا ۝۶۳

64. '(ඕ:නබි!) නුඹගේ 'රබී'ගේ අණ පරිදි මිස අප පහළ බසින්තේ නැත. අපට පෙර ඇති දේද, අපට පසුව ඇති දේද, ඒවා අතර ඇති දේද ඔහුටම අයත් ඒවා වේ. නුඹගේ 'රබී' (කිසිවක්) අමතක කරන්නෙකු ලෙස නැතැ' (යි පිඬිරයිල් පැවසීය.)

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۚ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا  
وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ۝۶۴

65. ඔහු අහස්, හා පොළොව හා ඒ දෙක අතර ඇති දේහිද 'රබී'ය. එහෙයින්, නුඹ ඔහුටම නැමදුම් කරන්න! තවද, ඔහුට නැමදුම් කිරීමේදී ඉවසීම පිළිපදින්න! ඔහුට සම කවරෙකුව හෝ නුඹ දැනිතිද?

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ  
وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ ۖ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ۝۶۵

66. 'මා මරණයට පත්වූයේ නම් ප්‍රාණයෙන් පිට කරනු ලබන්නෙමිදැ?' යි මිනිසා අසයි.

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مَاتَ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا 66

67. ඔහු කිසිම ද්‍රව්‍යයක් ලෙස නොතිබූ තත්ත්වයෙහි නියතව අපිම මෙයට පෙර ඔහුව මැව්වෙමු යන්න ගැන මිනිසා සිතා බලන්න එපාය?

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ  
وَلَمْ يَكُ شَيْئًا 67

68. නුඹගේ 'රබී' කෙරෙහි දිවුරා (පවසම!) අප ඔවුන්වද, ඡෛතාන් වරුන්වද නියතව එක්රැස් කරන්නෙමු. පසුව, අපි ඔවුන්ව නිරය වටා දණගැසුවත් ලෙස ගෙන එන්නෙමු.

فَوَرِّبَاكَ لِنَحْشُرْتَهُمْ وَالشَّيْطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ  
حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا 68

69. පසුව එක් එක් කණ්ඩායම් අතරින් ඔවුන්ගෙන් අර්ථමාන්ට දැඩිව වෙනස්කම් කළවුන්ව (වෙන් වශයෙන්) වෙන් කරන්නෙමු.

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ  
عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا 69

70. පසුව ඔවුන්ගෙන් (නිරය වූ) එහි ඇතුළුවීමට වඩාත් සුදුසුකම් ඇත්තන් කවුරුන්දැ? යි වඩාත් දන්නන් අපමය.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا 70

71 නුඹලාගෙන් එක් එක්කොනාම වය පසු කර යායුතුමය. මෙය නුඹගේ 'රබී'ගේ, ඉටු කළ යුතු ස්ථිර තීරණයක් ලෙස ඇත.

وَإِنْ مِنْكُمْ آلَاءٌ وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ  
حَتْبًا مَفْضِيًّا 71

72. පසුව අපි (අල්ලාන්ට) බිය වී ක්‍රියා කළවුන්ව බේරාගන්නෙමු. තවද, අපරාධකාරීන්ව දණගැසුවත් ලෙස එහිම හැර දමන්නෙමු.

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ  
فِيهَا جِثِيًّا 72

73. අපගේ වැඩ ඔවුන් හමුවෙහි පැහැදිලිව කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් විශ්වාස කළවුන් හමුවෙහි, '(අප) දෙපිරස අතරෙන්, නවාතැන්හි ශ්‍රේෂ්ඨ වූවන්ද, සභාවෙහි ලක්ෂණවන්තයින්ද කවුරුන්දැ?' යි අසති.

وَإِذْ أُنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ  
نَدِيًّا 73

74. මොවුන්ට වඩා ලක්ෂණ උපකරණ වලින්ද, පෙනුමෙන්ද යුක්ත වූ කොතෙකුත් සමාජ අපි මොවුන්ට පෙර විනාශ කර ඇත්තෙමු.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ  
أَتَانًا وَّرِعِيًّا 74

75. කවරෙක් මං මුළුවෙහි සිටියද ඔහුට අර්ථමාන අවකාශ ලබා දෙන්නේය. ඔවුහු ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ වේදනාව, නැතිනම් එලෝ දිනය දැක කල වඩාත් නපුරු නවාතැනට අයත්වූ කෙනා කවරෙක්ද? යන්න ගැනද, වඩාත් දුර්වල සේනාව ඇත්තා කවරෙක්ද? යන්න ගැනද දැනගන්නේය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَبْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا ۗ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ ۖ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا ۗ ﴿٧٥﴾

76. අල්ලාන් යනමගෙහි යන්නන්ට යනමගම තවත් අධික කරයි. ස්ථිර යනකම්, නුඹගේ 'රබී' හමුවෙහි කුලියෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨද තීරණයෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨද වේ.

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۖ وَالْبِغْيَاتُ الضَّالِّحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ۗ ﴿٧٦﴾

77. 'අපගේ වැඩ ප්‍රතික්ෂේප කර, නියතව මට (විලෝවේදී) සම්පත්ද, දුරුවන්ද දෙනු ලබන්නේය' යි පවසන්නා ගැන (නබි) නුඹ බැලුවෙහිද?

أَفَرَأَيْتَ الذِّمَىٰ كَفَرًا بَيْنَنَا وَقَالَ لَاؤْتِيَنَّكَ مَا لَمْ يَكُن يُغْنِيكَ عَنْهُ ۚ وَوَلَدًا ۗ ﴿٧٧﴾

78. ඔහු අදාශ්‍යමාන දේ දැනගත්තේද? නැතිනම් අර්ථමානගෙන් යම්කිසි ප්‍රතිඥාවක් අරගෙන ඇත්තේද?

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۗ ﴿٧٨﴾

79. එසේ නොව! අපි ඔහු පවසන දේ සටහන් කර, තවදුරටත් ඔහුට වේදනාව අධික කරන්නෙමු.

كَلَّا ۖ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَبِّئُكَ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۗ ﴿٧٩﴾

80. (තම සම්පත්, ප්‍රදරුවා යැයි උඩඟුකමින්) ඔහු පවසන දේවලට අපිම අයිතිය ඇත්තන් වන්නෙමු. ඔහු අප හමුවට තනිවම පැමිණෙන්නේය.

وَنَرِيكَ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۗ ﴿٨٠﴾

81. ඔවුහු තමන්ට සහායකයින් වීම පිණිස අල්ලාන්ව හැර බොහෝ දෙව්වරුන්ව අරගත්හ.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۗ ﴿٨١﴾

82. එසේ නොවේ! ඔවුහු මොවුන්ගේ නැමදීම ප්‍රතික්ෂේප කර, මොවුන්ට විරෝධීන් ලෙසද වන්නේය.

كَلَّا ۖ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۗ ﴿٨٢﴾

83. නියතව අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් කෙරෙහි ඡෛතාන්වරුන්ව යවමු. ඒවා ඔවුන්ව (මං මුළුව දෙසට) පොළඹවමින් සිටිති යන්න (නබි) නුඹ නොබැලුවෙහිද?

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ۗ ﴿٨٣﴾

84. (ඕ:නඩි!) නුඹ ඔවුන්ගේ විෂයෙහි ඉක්මන් නොවන්න. අපි ඔවුන් වෙනුවෙන් හොඳින්ම ගණනය කරමින් සිටිමු.

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ط إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ٨٤

85. අප බිය බැතිව කණ්ඩායමක් ලෙස අර්ථමාන් දෙසට වික්රස් කරන දවස ගැන (සිතා බලන්න.)

يَوْمَ نَحْضُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ٨٥

86. අපි චූදිතයින්ව පිපාසිතවුවත් ලෙස සිටින තත්වයෙහි නිරය දෙසට ඇදගෙන යන්නෙමු.

وَنَسُوقُ الْجُرْمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرِدًّا ٨٦

87. අර්ථමාන් හමුවෙහි ප්‍රතිඥා අරගත්වුවත් හැර, වෙන කවරහු හෝ මැදිහත් වීමට හැකියාව නොලබන්නෝය.

لَا يَلْبِغُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ٨٧

88. තවද, 'අර්ථමාන් (තමාට යැයි) දරුවෙකුට අරගත්තේය' යි ඔවුහු පවසති.

وَكَأَلُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ٨٨

89. නියතව නුඹලා මිත්‍යා අපවාදයක්ම ගෙන ආවෙහුය.

لَقَدْ جِئْتُم شَيْئًا إِذَا ٨٩

90. මෙහිසා අහස් පිපිරී, පොළොව පැලී, කඳු පෙරලී සුනුවිසුනුවී වැටීමට සැරසෙයි.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَّقَطُرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ٩٠

91. ඔවුන් අර්ථමාන්ට දරුවෙකු සිටින බව තර්ක කළ දෙය (මෙයට හේතුව වේ.)

أَن دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ٩١

92. දරුවෙකුට අරගැනීමේ කිසිම අවශ්‍යතාවයක් අර්ථමාන්ට නැත.

وَمَا يُلْبِغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ٩٢

93. අහස් හා පොළොවෙහි සිටින එක් එක්කොනම අර්ථමාන් හමුවට ගැත්තෙකු ලෙසම පැමිණෙන්නේය.

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ٩٣

94. ඔහු නියතව ඔවුන්ව තත්කේරු කරද, තවද ඔවුන්ව නිසියාකාරව ගණනය කරද තබා ඇත්තේය.

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ٩٤

95. ඔවුන් සියලුදෙනාම එලෝ දිනයෙහි ඔහු හමුවට තනිවම පැමිණෙන්නෝය.

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ٩٥

96. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුනට අර්ථමාන් ප්‍රියත්වය ඇති කරන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا 96

97. ඩය බැතිගත්ව මෙ(ම පුස්තක)ය මගින් නුඹ සුඛාරංචි පැවසීම පිණිසද, චිරෙතිව තර්ක කරන සමූහයාට මෙමගින් නුඹ අවවාද කිරීම පිණිසද අපි මෙය නුඹගේ බසින් ලිහිල් කර ඇත්තෙමු.

فَأَنبَأَ سِرَّهُ وَبَيْتَانِكَ لِنُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَنُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدُنَّا 97

98. අපි ඔවුනට පෙර කොතෙකුත් සමාජ විනාශ කර ඇත්තෙමු. ඔවුන්ගෙන් කවරෙකුට හෝ නුඹ දකිතිද? නැති නම් ඔවුන්ගේ කෙළිරීමකට හෝ නුඹ සවන්දෙතිද?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا 98

පරිච්ඡේදය -20  
තාහා

سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ

මක්කි-වැකි 135

آيَاتُهَا 135 رُكُوعُهَا 8

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1. තා, හා.
- 2. නුඹ පීඩාවට පත් වීම පිණිස අපි මෙම කුර්ආනය නුඹ කෙරෙහි පහළ නොකළෙමු.
- 3. ඩය වී ක්‍රියා කරන්නෙකුට උපදේශයක් ලෙස මිස (අපි මෙය පහළ නොකළෙමු.)
- 4. (මෙය) පොළොවද, උස් වූ අහස්ද මැවූකෙනාගෙන් පහළ කරනු ලැබූ දෙයක් වේ.
- 5. අර්ථමාන් (තම තත්ත්වයට සුදුසු පරිදි) අර්ථය මත වූයේය.
- 6. අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද වී දෙක අතර ඇති දේද පසට යටින් ඇති දේද ඔහුටම අයත් වේ.

طه ①

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ②

الْأَتَذَكَّرَ لِمَنْ يَخْشَى ③

تَنْزِيلًا مِّنْ حَقِّ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ④

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ⑤

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ⑥

7. නුඹ වදන ශබ්ද නඟා පැවසුවද, නියතව ඔහු රහස් ද (වියට වඩා) අදාශ්චාන දේද හොඳින් දනියි.

وَأَنْ تَجْهَرُ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ⑦

8. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිවෙකු නැත. ඔහුට ලස්සන නම් ඇත්තේය.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ⑧

9. (ඕනෑම!) මුසාගේ පුවත නුඹ හමුවට පැමිණියේද?

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑨

10. ඔහු ගින්නක් දුටු කළ තම පවුල හමුවෙහි, 'නුඹලා (මෙහි) රැළි සිටින්න. නියතව මම ගින්නක් දුටුවෙමි. එයින් මා ගිනි පත්දමක් ගෙන ඒම හෝ නැතිනම් මා ගින්න සම්පයෙහි මඟ (පෙන්වන්නෙක්) ලැබීම හෝ සිදුවිය හැකිය' යි පැවසුවේය.

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا  
لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ⑩

11. ඔහු විය සම්පයට පැමිණි කල, 'ඕනෑම!' යැයි අධිගසනු ලැබීය.

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ لِيُوسَى ⑪

12. 'නියතව මා නුඹගේ 'රබ්'ය. නුඹගේ පාවහන් දෙකම ගලවන්න! නියතව නුඹ 'තුචා' නම් පිරිසිදු බඳවුමෙහි සිටිනිය.

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ  
الْمُقَدَّسِ طَوًى ⑫

13. මම නුඹව (දුනගෙකු ලෙස) තෝරා ඇත්තෙමි. එහෙයින්, 'නුඹ 'වහි' ලෙස දන්වනු ලබන දේට සවන් දෙන්න!

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ⑬

14. නියතව මා අල්ලාහ්ය. (සැබැවින්ම) මා හැර නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සෙක් වෙන කිසිවෙකු නොමැත. එහෙයින්, නුඹ මටම නැමදුම් කරන්න! මාව සිහි කිරීම පිණිස සලාතය සහතික කරන්න.

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي ⑭  
وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ⑭

15. නියතව එලෝ දිනය පැමිණෙන්නේමය. එක් එක් ආණයටම විය උපයාගත් දේට කුලිය ලබා දීම පිණිස මා විය සලාත තබා ඇත්තෙමි.

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِلْجَزَى كُلِّ  
نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ⑮

16. කවරෙක් විය විශ්වාස නොකර, තම මනෝ ඉච්ඡාව පිළිපදියිද ඔහු විය කෙරෙහි නුඹව නොහැරවිය යුතුය. එසේ වුවේ නම් නුඹ විනාශයට පත්වන්නෙහිය.

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِهَا وَاتَّبَعَ  
هُوَ فَتَرُدِّي ⑯

17. ඕ:මුසා! නුඹගේ දකුණතෙහි තිබෙනුයේ කුමක්ද? (යි අල්ලාහ් ඇසීය.)

وَمَا تِلْكَ يَمِينِكَ يَا مُوسَى ①7

18. 'මෙය මාගේ සැර යටිය වේ. මම මෙය මත ඇළ වන්නෙමි. මෙමගින් මාගේ ච්චවන්ට කොළ අතු කඩා ගන්නෙමි. මෙයින් මට වෙනත් ප්‍රයෝජනද ඇත' යි (මුසා පිළිතුරු) කීවේය.

قَالَ هِيَ عَصَايَ ۖ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَاهْتَسِبُ بِهَا عَلَىٰ عَنِيۦمِي وَلِي فِيهَا مَأْرَبٌ ۗ أُخْرَىٰ ①8

19. 'ඕ:මුසා! එය බිම දමන්නැ!' යි ඔහු කීය.

قَالَ اَلْقَهَا يَا مُوسَى ①9

20. ඔහු එය දැමීමේය. ච්චගසම එය බිඬ ගා යන සර්පයෙකු වූයේය.

فَالْقَهَا فَاذًا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ②0

21. 'නුඹ එය අල්ලන්න; බිය නොවන්න. අපි එය එහි මුල් තත්ත්වයටම ගෙන එන්නෙමු' යි (අල්ලාහ්) පැවසුවේය.

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ ۖ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ②1

22. නුඹගේ අත නුඹගේ ඉළ මත තබන්න. (එකල) එය තිසිම භානියකින් තොරව සුදු පැහැයෙන් තවත් සාක්ෂියක් ලෙස පිට වන්නේය.

وَاصْبِرْ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجَ بَيْضًا ۖ مِنْ غَيْرِ سُوۡءٍ ۗ آيَةً ۗ أُخْرَىٰ ②2

23. අපගේ මහා සාක්ෂිවලින් අපි නුඹට පෙන්වීම පිණිස (මෙසේ කළෙමු.)

لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَىٰ ②3

24. නුඹ ෆර්අවුන් හමුවට යන්න! නියතව ඔහු සීමාව ඉක්මවා ගියේය.

إِذْ هَبَّ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ②4

25. (එයට මුසා) 'මාගේ 'රබ්! නුඹ මට මාගේ සිත විශාල කරනු මැනවි! යි කීය.

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ②5

26. මට මාගේ කාර්යය පහසු කරනු මැනවි!

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ②6

27. මාගේ දිවෙහි ඇති ගැටය ලිහා දමනු මැනවි!

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّي ۗ سَانِي ②7

28. (එකල) ඔවුහු මාගේ කථාව වටහාගන්නේය.

يَقْفُوۡهُۗۤ اَقْوَابِي ②8

29,30. මට මාගේ පවුලෙන් මාගේ සහෝදර භාරණව උදව්කරුවෙකු ලෙස ඇති කරනු මැනව!

وَأَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ۚ  
هُرُونَ أَخِي ۝<sup>29</sup>

31. ඔහු මගින් මාගේ ශක්තිය තහවුරු කරනු මැනව!

أَشَدُّ بِهٖ أَدْرَمِي ۝<sup>31</sup>

32,33. මාගේ කාර්යයෙහි ඔහුවද සම්බන්ධ කරනු මැනව! අප නුඹව අධිකව සුවිශුද්ධ කිරීම පිණිස.

وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ۚ  
كَيْ نُنْصِّحَكَ كَثِيرًا ۝<sup>32</sup>

34. අප නුඹව අධිකව සිහි කිරීම පිණිසද (මෙසේ කරනු මැනව!)

وَنَذُكْرَكَ كَثِيرًا ۝<sup>34</sup>

35. නියතව නුඹ අපව බලන්නා ලෙස සිටිනිය (යි මූසා කිය.)

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝<sup>35</sup>

36. 'ඕ:මූසා! නුඹ ඇසු දේ දෙනු ලැබුවෙහිය' යි (අල්ලාහ්) කිය.

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ۝<sup>36</sup>

37. නියතව අපි තවත් වතාවක් නුඹ කෙරෙහි උපකාර කළෙමු.

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝<sup>37</sup>

38. දැන්විය යුතු දේ අප නුඹගේ මවට දැන්වූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ۝<sup>38</sup>

39. (ප්‍රදරුවාව) පෙට්ටියක තබා, එය මුහුදට දමන්න! පසුව මුහුද එය වෙරළට ගෙන යන්නේය. මට විරෝධ වූද, ඔහුට විරෝධ වූද කෙනෙක් එය අරගන්නේය (යි නුඹගේ මවට දැන්වූයෙමු.) තවද, නුඹ මාගේ නිරික්ෂණය යටතේ ඇති දැඩි කරනු ලැබීම පිණිස නුඹ කෙරෙහි මාගේ ස්නේහය පහළ කළෙමි.

إِنِ اقْتَدِينِي فِي التَّابُوتِ فَاقْتَدِينِي فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ  
الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوِّي وَعَدُوُّ لَهٗ ط  
وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي هٗ وَلِنُصِّحَكَ عَلَىٰ عَيْنِي ۝<sup>39</sup>

40. නුඹගේ සහෝදරය ඇවිද ගොස් (ප්‍රදරුවාව අරගන්නවුන් හමුවෙහි), 'මෙය භාරගන්නන්ව' මා නුඹලාට දැනුම් දෙන්නද?' යි ඇසුවාය. නුඹගේ මවගේ ඇස සිසිල වීම පිණිසද, ඇය දක් නොවී සිටීම පිණිසද අප නුඹව ඇයටම ආපසු දුන්මු. තවද, නුඹ ජීවයක් මරා දැමුවෙහිය. පසුව අප නුඹව එම දුකෙන් මුදවා, අපි නුඹව නොයෙක් අන්දමින් පරීක්ෂා කළෙමු. නුඹ මද්දයන් වැසියන් හමුවෙහි වර්ෂ ගණනාවක් රැඳී සිටියෙහිය. පසුව (නුඹව දුකයෙකු ලෙස කිරීම පිණිස අප) නිරික්ෂා කළ පරිදි ඕ:මූසා නුඹ පැමිණ ඇත්තෙහිය.

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ط  
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ هٗ  
وَوَقَّلتَ نَفْسًا فَجَجْنَاكَ مِنَ الْعِمِّ وَفَتْنَاكَ فَنُونًا هٗ  
فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ هٗ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ  
قَدَرٍ يَا مُوسَى ۝<sup>40</sup>



41. තවද මා වෙනුවෙන් නුඹව (දුතයෙකු ලෙස) මම තෝරාගත්තෙමි.

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿41﴾

42. නුඹ හා නුඹගේ සහෝදරයා මාගේ සාක්ෂීන් ගෙන යන්න. නුඹ දෙදෙනාම මාව සිහිකිරීමේදී නිරසාවාදය නොපෙන්වන්න.

إِذْ هَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِأَيْتِي وَلَا تَجِدَا فِي ذِكْرِي ﴿42﴾

43. නුඹලා දෙදෙනාම ෆිර්අවුන් හමුවට යන්න. නියතව ඔහු සීමාව ඉක්මවූයේය.

إِذْ هَبَّا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿43﴾

44. නුඹලා දෙදෙනාම ඔහු හමුවෙහි සැහැල්ලු වදනින් කථා කරන්න. එමගින් ඔහු උපදෙස් ලැබීමට හෝ නැතිනම් බිය වීමට හෝ පිළවන.

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَحْشَىٰ ﴿44﴾

45. 'අපගේ 'රබ්!' නියතව ඔහු (දඬුවම් දීමේදී) අප කෙරෙහි ප්‍රමාණය ඉක්මවීම නැතිනම් සීමාව ඉක්මවීම ගැන අපි බිය වෙමු' යි ඔවුන් දෙදෙනාම පැවසූහ.

قَالَا رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا  
أَوْ أَنْ يُطْغَىٰ ﴿45﴾

46. (එයට) ඔහු, 'නුඹලා දෙදෙනා බිය නොවන්න. නියතව මා සවන්දෙන්නා ලෙසද, බලන්නා ලෙසද නුඹලා දෙදෙනා සමඟ සිටීම' යි කීය.

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْبَعُ وَأَرَىٰ ﴿46﴾

47. නුඹලා දෙදෙනා ඔහු හමුවට ගොස්, 'නියතව අපි නුඹගේ 'රබ්'ගේ දූතයින් දෙදෙනෙකු වෙමු. අප සමඟ ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව යවන්න. ඔවුනට හිංසා ඇති නොකරන්න. නියතව අප නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹ හමුවට සාක්ෂීන් ගෙනැවිත් ඇත්තෙමු. තවද යහමඟ පිළිපදින්නා කෙරෙහි ශාන්තිය ඇති වේවා!' යි නුඹලා දෙදෙනාම පවසන්න.

فَأْتِيهِمْ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ط قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكَ ط وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ ﴿47﴾

48. බොරු කර, ඉවතලීම් කරන්නා කෙරෙහි නියතව වේදනාව ඇතැ යි අපට 'වහි' මගින් දැනුම් දෙනු ලැබ තිබේ (යිද පවසන්න.)

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿48﴾

49. හී:මුසා! නුඹලා දෙදෙනාගේ 'රබ්' කවුද? යි (ෆිර්අවුන්) ඇසීය.

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُوسُفَىٰ ﴿49﴾

50. (වියට) ඔහු, 'එක් එක් දෙයටම වියට නියමිත හැඩය ලබා දෙමින්, පසුව (වියට) නියම මඟ පෙන්වූ කෙනාම අපගේ 'රබ්' වේ' යි පැවසුවේය.

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ  
تَمَّ هُدًى ⑤

51. එසේ නම්, 'පෙර සමාජවල තත්ත්වය කුමක්ද?' යි ඔහු අපසුවේය.

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى ⑤

52. විය ගැන වූ දැනුම මාගේ 'රබ්' ලෙස සටහන් ලේඛණයෙහි ඇත්තේය. මාගේ 'රබ්' වැරදිද නොකරන්නේය. අමතකද නොකරන්නේය යි ඔහු පැවසුවේය.

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي  
وَلَا يَنْسَى ⑥

53. ඔහුම පොළොව නුඹලාට ඇතිරිල්ලක් ලෙස කර, එහි නුඹලාට නොයෙක් මාර්ගද ඇති කළේය. තවද අහසින් වැස්සද පහළ කළේය. පසුව එමගින් අපිම විවිධ අන්දමේ ශාක පෝඬු ලෙස පිට කළෙමු.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَوَّكَ لَكُمْ فِيهَا  
سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ط فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا  
مِّنْ ثَبَاتٍ شَتَّى ⑦

54. (ඒවායෙහි සිට) නුඹලාද අනුභව කරන්න. නුඹලාගේ සතුන්ටද ආහාර සොයාගැනීමට ඉඩ හරින්න. නියතව මෙහි දැනුම ඇත්තන්ට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ ط إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ⑧

55. අපි නුඹලාව විසින්ම මැව්වෙමු. තවද, අපි එහිම නුඹලාව හරවන්නෙමු. තවද, අපි විසින්ම නැවත වතාවක් නුඹලාව පිට කරන්නෙමු.

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا  
نُخْرِجُكُمْ ط تَارَةً أُخْرَى ⑨

56. නියතව අපි ඔහුට අපගේ සියලු සාක්ෂිත්ව පෙන්වූයෙමු. ඔහු ඒවා බොරු කර පිළිනොගත්තේය.

وَلَقَدْ آرَيْنَهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَابَى ⑩

57. ඕ:මුසා! නුඹගේ හුනියම මගින් අපව අපගේ පොළොවෙන් පිට කිරීම පිණිස නුඹ අප හමුවට පැමිණ ඇත්තෙහිද? යි (ෆිර්අඩුන්) ඇසීය.

قَالَ اجْتَنَّا لِنُخْرِجَنَّا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ  
يُؤْمَلَى ⑪

58. නියතව අපිද නුඹ හමුවට මෙවැනි නුතියමක් ගෙන එන්නෙමු. එහෙයින්, අප හා නුඹ කඩ නොකරන පරිදි අප හා නුඹ අතර මධ්‍යස්ථ ස්ථානයක නුඹ (තරඟය සඳහා නියමිත) දිනයක් ඇති කරන්න!

فَلَمَّا تَبَيَّنَكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوًى ﴿٥٨﴾

59. එයට (මුසා), 'උත්සව දවසම නුඹලාට නියමිත දිනය වේ. අළුයම වේලාවෙහි ජනයාව එක්රැස් කළ යුතුය' යි පැවසුවේය.

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾

60. ඊර්අවුන් ආපසු ගොස්, තම කුමන්ත්‍රණයට නියමිත නුතියමී කරුවන්)ද එක්රැස් කරමින් පසුව පැමිණියේය.

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿٦٠﴾

61. මුසා ඔවුන් හමුවෙහි, 'නුඹලාට විපතමය. අල්ලාත් කෙරෙහි බොරුව නොගොතන්න. එසේ වූයේ නම් ඔහු වේදනාව මගින් නුඹලාව විනාශ කර දමන්නේය. (බොරුව) ගෙනු කෙනා නියතව පාඩුව ලැබුවේය' යි පැවසීය.

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ ۖ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى ﴿٦١﴾

62. ඔවුහු තමන්ගේ කාර්යය ගැන තමන් අතර තර්ක කරමින්, රහස් සාකච්ඡාවක්ද පැවැත්වූහ.

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى ﴿٦٢﴾

63. මොවුන් දෙදෙනාම නුතියමී කරුවන්මය! මෙම දෙදෙනා තමන්ගේ නුතියමී මගින් නුඹලාව නුඹලාගේ පොළොවෙන් පිට කර, නුඹලාගේ උසස් ක්‍රියා මඟද නැති කර දැමීමටද ප්‍රිය කරති යි පැවසූහ.

قَالُوا إِنْ هَذَا لَسِحْرٌ يُرِيدُ أَنْ يُغْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَ بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثُلَى ﴿٦٣﴾

64. නුඹලාගේ උපායයන් එක්රැස් කර, පසුව එකම කණ්ඩායමක් ලෙස පැමිණෙන්න. අද දින කවරෙක් අතිතවයිද නියතව ජයග්‍රාහකයා ඔහුමය (යිද පැවසූහ.)

فَأَجْبِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اتُّوَصَفَاءَ ۚ وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَى ﴿٦٤﴾

65. 'මි:ඉසා! නුඹ දමහිදද? නැතිනම් දමන්නන්ගෙන් පළමුවැන්නන් ලෙස අප සිටින්නදද?' යි (නුතියම්කරුවෝ) ඇසූහ.

قَالُوا يُمُوْسَى اِمَّا اَنْ تُلقَى وَاِمَّا اَنْ تَكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَلْقَى 65

66. (වියට) ඔහු, 'නැත, නුඹලා දමන්න' යි කීය. එකල ඔවුන්ගේ කඹ හා පොළ ඔවුන්ගේ හුනියම් හේතුවෙන් බඩ හා පැමිණෙන්නා සේ ඔහුට දිස් විය.

قَالَ بَلْ اَلْقُوا ۚ فَاِذَا جِبَالُهُمْ وَعَصِيْبُهُمْ يُخَيَّلُ اِلَيْهِمْ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهُمْ تَسْعَى 66

67. එකල ඉසාට තමා තුළ බියක් දැනුණේය.

فَاَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَى 67

68. 'බිය නොවන්න. නියතව නුඹම ඉහළින් සිටින්නෙහිය' යි අපි පැවසුවෙමු.

قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلَى 68

69. නුඹ නුඹගේ දකුණතෙහි තිබෙන දෙය බිම දමන්න. වය ඔවුන් කළ දේ ගිල දමන්නේය. ඔවුන් කළ දේ හුනියම්කරුවාගේ උපාය වේ. හුනියම්කරුවා කොතැනක සිට පැමිණියද ජය නොලබන්නේය.

وَاَلْقَ مَا فِي يَمِيْنِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا ط اِنَّهَا صَنَعُوا كَيْدًا سَجِيْدًا وَلَا يُفْلِحُ السَّاجِرْ حَيْثُ اَتَى 69

70. හුනියම්කරුවෝ සුපුද් කළවුන් ලෙස වට්ටනු ලැබ, 'අපි භාරෂන් හා ඉසාගේ 'රබ්' ව විශ්වාස කළෙමු' යි පැවසූහ.

فَالْقَى السَّحَرَةُ سَجْدًا قَالُوا اِمَّا يَرْبِّ هٰرُونَ وَمُوْسَى 70

71. 'මා නුඹලාට අනුමැතිය ලබා දීමට පෙර නුඹලා ඔහු ව විශ්වාස කළෙහුද? නියතව ඔහුම නුඹලාට හුනියම් උගන්වා දුන් නුඹලාගේ ගුරුවරයා වේ. එහෙයින් මම නුඹලාගේ අත්, පා මාරුවෙන් මාරුවට කපා ඉඳි ගස්හි යට කොටස් මත නුඹලාට ඇණ ගසන්නෙමි. අපගෙන් දැඩිව දුඬුවම් කරන්නා කවරෙක්ද යන්න ගැනද, කවදත් සිටින්නා කවරෙක්ද යන්න ගැනද නියතව නුඹලා දැනගන්නෙහුය' යි (ෆෆ් අවුන්) කීය.

قَالَ اَمَنْتُمْ لِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّهٗ لَكَبِيْرٌ مِّنْ الَّذِي عَلِمْتُمُ السِّحْرَ فَلَا تُقَطِّعْنَ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا واصلِبْتَكُمْ فِيْ جُدُوْعِ النَّخْلِ وَاَتَعَلَّمْنَ اَيُّنَّ اَشَدُّ عَدَاۤءًا وَاَبْقَى 71

72. (විය) ඔවුහු, 'අප හමුවට පැමිණි පැහැදිලි සාක්ෂිවලට වඩා, හා අපව මැවූකෙනාට වඩා නුඹව අප තෝරා නොගන්නෙමු. නුඹ ලබා දෙන තීරණය ලබා දිය හැක. නුඹ තීරණය දෙනුයේ මෙලෝ ජීවිතයෙහිය' යි (ෆිර්අවුන් හමුවෙහි) පැවසූහ.

قَالُوا لَنْ نُؤْتِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ  
وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ ط  
إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ٧٢

73. අපගේ වැරදිද, හුනියම් කිරීමට නුඹ අපව බල කළ දෙයද අපට සමා කිරීම පිණිස නියතව අපි අපගේ 'රඬ'ව විශ්වාස කළෙමු. අල්ලාහ්ම වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයාද සදාකාලිකව සිටින්නාද වේ.

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَاتِنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا  
عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى ٧٣

74. කවරෙක් වැරදිකරු ලෙස තම 'රඬ' හමුවට පැමිණේද, ඔහුට නියතව තීරය ඇත. ඔහු එහි මරණයටද පත් නොවන්නේය. (සැණසීමෙන්) ජීවත්ද නොවන්නේය.

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ ط  
لَا يَبُوءُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ٧٤

75. කවරෙක් යහකම් කළ විශ්වාස වන්නෙකු ලෙස ඔහු හමුවට පැමිණේද ඔවුනට උසස් පදවි ඇත්තේය.

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ  
فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ٧٥

76. (විය) ස්ථීර ස්වර්ග උයන් වේ. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු එහි ස්ථීරව සිටින්නෝය. මෙය (තමාව) පිරිසිදු කරගත් කෙනෙකුට අයත් කුලිය වේ.

جَنَّاتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا ط وَذَٰلِكَ جَزَاؤُا مَنْ تَزَكَّى ٧٦

77. නුඹ මාගේ ගැත්තන්ව රාත්‍රියෙහි කැටුව ගොස්, ඔවුන් වෙනුවෙන් මුහුදෙහි විශලි මාර්ගය ඇති කරගන්න! නුඹ (ෆිර්අවුන්) අල්ලාගැනීම ගැන බියවීම හෝ (මුහුදෙහි ගිලීම ගැන) තැතිගැනීමක් හෝ නොවිය යුතුය යි නියතව අපි මුසාට 'වහි' දැන්වූයෙමු.

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ ٥ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي  
فَأَضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ  
دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ٧٧

78. ඊර්ෂ්වත් තම සේනා සමඟ ඔවුන්ව ලුහුබැන්නේදේය. එම හේතුවෙන්, මුහුදෙහි ඔවුන්ව වැසිය යුතු දෙය (රැල්ල) ඔවුන්ව වසා දැමීමේය.

فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ  
مِنَ الْيَمِّ مَاءً غَاشِيَهُمْ 78

79. ඊර්ෂ්වත් තම සමූහයාව මං මුළාවෙහි යැව්වේය. තවද, ඔහු යහමඟ පෙන්වූයේද නැත.

وَأَصَلَ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى 79

80. ඉස්රායිල්ගේ දරුවනි! නියතව අප නුඹලාගේ සතුරාගෙන් නුඹලාව මුදවාගෙන, නුඹලාට (පුස්තකය ලබාදීම පිණිස) තූර් කන්දෙහි දකුණු පැත්ත ප්‍රතිඥා දුනිමු. තවද අපි 'මන්නු සල්වා' (නමැති ආහාරය)ද නුඹලාට පහළ කර තැබුවෙමු.

يَبْنَئِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ عَدُوِّكَ  
وَوَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا  
عَلَيْكَ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوى 80

81. අප නුඹලාට ලබා දුන් දේහි පිරිසිදු දෙයම අනුභව කරන්න. නුඹලා එහි සීමාව නොඉක්මවන්න. එසේ වූයේ නම් නුඹලා කෙරෙහි මාගේ කෝපය පහළ වන්නේය. මාගේ කෝපය කවරෙකු කෙරෙහි පහළ වේද ඔහු නියතව විනාශයට පත්වූයේය.

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا  
فِيهِ فَيَحْلِلَ عَلَيْكُمْ غَضَبِي 81  
وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ  
صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى 82

82. කවරෙක් පාපවලට සමාව අයැද, විශ්වාස කර, යහකමීද කර, පසුව යහමගෙහි ක්‍රියා කරයිද ඔහුව නියතව මම සමාකරන්නා ලෙස සිටිමි.

83. ඕ:මුසා! නුඹගේ සමූහයාව හැර දමා (තූර් කන්දට පැමිණීමට) නුඹව ඉක්මන් කළ දෙය කුමක්දැ? (යි අල්ලාහ් ඇසුවේය.)

وَمَا أَعْبَأَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسَى 83

84. (වියට) ඔහු, අන්ත ඔවුහු මට පිටුපසින් (පැමිණෙති.) මාගේ 'රබ්'! නුඹගේ තෘප්තිය ලබාගැනීම පිණිසම නුඹ හමුවට මා ඉක්මන්ව පැමිණියෙමි යි කිය.

قَالَ هُمْ أَوْلَاءٌ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ  
رَبِّ لِتَرْطُبِي 84

85. 'නියතව අපි නුඹට පසුව නුඹගේ සමූහයාව පරීක්ෂා කළෙමු. 'සාමිර', නැමැත්තා ඔවුන්ව මං මුළාවෙහි යැව්වේය' යි (අල්ලාහ්) කිය.

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ  
وَاصْلَهُمُ السَّامِرِيُّ 85

86. චචිගසම මුසා තම සමූහයා හමුවට කෝපයෙන් හා ශෝකයෙන් ආපසු පැමිණ, 'මාගේ සමූහයීනි! නුඹලාගේ 'රබ්' නුඹලාට ලක්ෂණ ප්‍රතිඥාව ලබා නොදුන්නේද? චම කාලය නුඹලා කෙරෙහි දික්වූයේද? නැත; නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ කෝපය නුඹලා කෙරෙහි පහළ වීම ගැන නුඹලා ප්‍රිය කර, මාගේ ප්‍රතිඥාවට නුඹලා වෙනස්කම් කර ඇත්තෙහුය යි පැවසුවේය.

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ  
 قَالَ يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا  
 حَسِنًا ۗ أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ  
 أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمُ  
 مُّوْعِدِي ۝۸۶

87. (චයට) ඔවුහු, 'අපගේ ස්වකීය කැමැත්ත පරිදි අපි නුඹගේ ප්‍රතිඥාවට වෙනස්කම් නොකළෙමු. නමුත්, අපි චම සමූහයාගේ ආහරණ මලු පටවනු ලැබුවෙමු. චහෙයින්, අපි ඒවා (ගින්නෙහි) දැමුවෙමු. ඒ අන්දමටම සාමිඊද වීසි කළේය.

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا  
 حُبِّلْنَا أَوْ رَأَوْا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَدْنَا فَهَهَا  
 فَكَذَّبَكَ الْغَالِي السَّامِرِيُّ ۝۸۷

88. ඔහු ඔවුනට වසුපැටියෙකුගේ රුව පිට කළේය. චයට ගවයාගේ ශබ්දයද තිබුණි. චචිගසම (ජනයා), 'මෙය නුඹලාගේ 'රබ්'ද මුසාගේ 'රබ්'ද වේ. නමුත් ඔහු අමතක කළේය' යි ඔවුහු පැවසූහ.

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُوَارٌ فَقَالُوا هَذَا  
 إِلَهُهُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ ۗ لَا فَتْسَىٰ ۝۸۸

89. චය ඔවුන්ගේ කටාවට පිළිතුරු නොදෙන්නේය යිද, තවද චය ඔවුනට කීසිම විපතක් හෝ චලක් හෝ ලබාදීමට හැකියාව නොලබන්නේය යිද ඔවුන් බලන්න චපාය?

أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا ۗ وَلَا يَمْلِكُ  
 لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۝۸۹

90. භාරෂන් මෙයට පෙරම ඔවුන් හමුවෙහි, 'මාගේ සමූහයීනි! නුඹලා මෙමගින් පරීක්ෂා කරවනු ලැබ ඇත්තෙහුය. නියතව නුඹලාගේ 'රබ්' අර්ථමාන් වේ. චහෙයින්, මාව පිළිපදින්න. තවද මාගේ අණට අවනත වන්නැ' යි පැවසුවේය.

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمِ إِنَّمَا  
 فُتِنْتُمْ بِهِ ۗ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي  
 وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۝۹۰

91. (චයට) ඔවුහු, 'මුසා අප හමුවට ආපසු චන තෙක් අප මෙයට නැමදුම් කිරීමෙහි නියලී සිටින්නෙමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا  
 مُوسَىٰ ۝۹۱





99. (ඕ:නඩි!) අප නුඹට මේ අන්දමට පෙර ගිය(වුන්ගේ) පුවත් සැළ කර සිටීමු. තවද, අප අපගෙන් නුඹට පුස්තකය ලබාදී ඇත්තෙමු.

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۖ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ۗ ﴿٩٩﴾

100. කවරෙක් එය ඉවතලීම් කරයිද, නියතව ඔහු එලෝ දිනයෙහි පාපය උසුලන්නේය.

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ۗ ﴿١٠٠﴾

101. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. ඔවුනට එය එලෝ දිනයෙහි වඩාත් නපුරු බරක් වන්නේය.

خُلِدِينَ فِيهِ ۖ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ۗ ﴿١٠١﴾

102. සූර් පිඹිනු ලබන දිනය ගැන (සිතා බලන්න.) අපි එම දිනයෙහි වැරදිකරුවන්ව නිල් පැහැයෙන් යුත් ඇස් ඇත්තන් ලෙස නැගිටුවන්නෙමු.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْجُرْمِينَ يَوْمَئِذٍ رُؤُوفًا ۗ ﴿١٠٢﴾

103. නුඹලා (දවස්) දහයක් හැර නැවතී සිටියේ නැතැ යි ඔවුහු තමන් අතර රහසින් කථාකරගන්නෝය.

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۗ ﴿١٠٣﴾

104. අප ඔවුන් පවසන දේ ගැන වඩාත් දන්නන්ය. ඔවුන්ගෙන් දැනුමෙන් වඩාත් හොඳ කෙනා, 'නුඹලා දවසක් හැර නැවතී සිටියේ නැතැ' යි පවසන්නේය.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۗ ﴿١٠٤﴾

105. (ඕ:නඩි!) ඔවුහු නුඹගෙන් කඳු ගැන අසති. 'මාගේ 'රබී' ඒවා (සහමුලින් කඩා දමා) සුනුවිසුනු කර දමන්නේය' යි නුඹ පවසන්න.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۗ ﴿١٠٥﴾

106. පසුව ඒවා සම තැනිතලාවක් ලෙස අතහැර දමන්නේය.

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۗ ﴿١٠٦﴾

107. නුඹ එහි බැස්මක් හෝ නැග්මක් හෝ නොදකින්නෙහිය.

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۗ ﴿١٠٧﴾

108. ඔවුහු එම දිනයෙහි (සූර් පිඹින) අඬගසන්නාව අනුගමනය කර යන්නෝය. ඔහුට කිසිදු ප්‍රතික්ෂේප කිරීමක් නොතිබෙන්නේය. අර්ථමාන් වෙනුවෙන් ශබ්ද සියල්ල නිහඬ වේ. එකල නුඹ පා ශබ්දය හැර වෙන කිසිවකට සවන් නොදෙන්නෙහිය.

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ ۖ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۗ ﴿١٠٨﴾

109. අර්ථමාන් කවරෙකුට අනුමැතිය ලබා දෙමින්, ඔහුගේ වදන ගැන තෘප්තිමත් වූයේද ඔහු හැර (අනෙක් අයගේ) මැදිහත්වීම වීම දිනයෙහි වල නොදෙන්නේය.

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرِضِيَ لَهُ قَوْلًا ٩٩

110. ඔහු ඔවුනට පෙර තිබෙන දේ ගැනද ඔවුනට පසුව ඇති දේ ගැනද නොදිත් දැනියි. ඔවුනට ඔහුව (පූර්ණව) දැනගත නොහැකිය.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ١٠٠

111. සියලුම මුහුණු සදාකාලිකව ජීවමානව සිටින්නාට (අල්ලාහ්ට) වලොව දිනයේ) පහත් වන්නේය. අපරාධය ඉසුලු කෙනා නියතව පාඩුව ලැබුවේය.

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ١٠١

112. කවරෙක් විශ්වාස කළ තත්ත්වයෙහි යහකම් කරයිද ඔහු (තමාට) අසාධාරණයක් සිදු කරනු ලැබීමක් ගැන හෝ (කුලිය) අඩු කරනු ලැබීමක් ගැන හෝ බිය නොවන්නේය.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخْفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْبًا ١٠٢

113. මේ අන්දමට අපි මෙය (බස)අරාබියෙන් වූ කුර්ආනය ලෙස පහළ කර, ඔවුන් (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස නැතිනම් (මෙය) ඔවුනට දැනමුතු කමක් ඇති කරන්නේය යන්න සඳහා මෙහි ඔවුනට අවවාදයද පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ١٠٣

114. එහෙයින්, සැබෑ රජු වූ අල්ලාහ් උතුම් කෙනා වූයේය. (ඕ:නබි!) ඔහුගේ 'වහි' නුඹට දැනුම් දෙනු ලැබ (විය) අවසන් වීමට පෙර කුර්ආනය (කියවීම) මගින් නුඹ ඉක්මන් නොවන්න. තවද, මාගේ 'රබ්'! මට දැනුම අධික කරනු මැනවී යි පවසන්න!

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ زَوْقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ١٠٤

115. අපි කළින්ම ආදම් හමුවෙහි ගිවිසුම ඇති කර ගතිමු. ඔහු (විය) අමතක කළේය. තවද, අපි ඔහු හමුවෙහි (වෙනස්කම් කළ යුතුය යන්නෙහි) ස්ථාවරත්වයක් නොදුටුවෙමු.

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَى وَلَمْ نُجِدْ لَهُ عَزْمًا ١٠٥

116. අපි මලාඉකාවරුන් හමුවෙහි ආදම්ට (සිරස නමා) 'සුදුද' කරන්නැයි පැවසූ කල, ඉඹ්ලිස් හැර ඔවුහු (සියල්ලෝම) 'සුදුද' කළහ. ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කළේය.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدْ وَاسْجُدْ وَإِلَّا ابْلِيسَ ط ١١٦

117. ඕ: ආදම්! නියතව මොහු නුඹටද, නුඹගේ ධීරයටද සතුරා වන්නේය. එහෙයින්, ඔහු නුඹලා දෙදෙනාම මෙම ස්වර්ගයෙන් පිට නොකළ යුතුය. එසේ වූයේ නම් නුඹ අභාග්‍යයට අයත් වන්නෙහිය යි අපි පැවසුවෙමු.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ١١٧

118. නියතව නුඹ එහි කුසගින්නෙහි නොසිටින්නෙහිය. තවද, නුඹ නිර්වස්ත්‍රවද නොසිටින්නෙහිය.

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ١١٨

119. නියතව නුඹ එහි පිපාසිතවද නොසිටින්නෙහිය. අවිරශ්මයෙහි (දුෂ්කරත්වයට)ද පත් නොවන්නෙහිය (යිද පැවසුවෙමු.)

وَ أَنْتَ لَا تَطْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى ١١٩

120. ඕ: ආදම්! ස්ථිර (ප්‍රවනය ලබාදෙන) ගස ගැනද, විනාශ නොවන රාජ්‍යය ගැනද නුඹට දැනුම් දෙන්නද? යි පවසා ඡෙතාන් ඔහුට සිතෙහි ආශාවක් ඇති කළේය.

فَوَسَّسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبُلُ ١٢٠

121. එම දෙදෙනා එයින් අනුභව කළ විට, එම දෙදෙනාගේ රහසාංග එම දෙදෙනාටම හෙළි විය. එම දෙදෙනා ස්වර්ගයේ කොළවලින් තමන්ට වසා ගැනීමට උත්සාහ කළහ. ආදම් තම 'රඬි'ට වෙහස්කම් කළේය. එහිසා නොමඟෙහි වූයේය.

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهَا سَوَاتِئُهَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ز وَعَطَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ١٢١

122. පසුව ඔහුගේ 'රඬි' ඔහුව තෝරාගෙන, ඔහුට සමා කර, යහමඟද පෙන්වූයේය.

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى ١٢٢

123. නුඹලා දෙදෙනාම එක්වී මෙයින් බසින්න. නුඹලාගෙන් සමහරු, තවත් සමහරුන්ට සතුරන් වන්නෙහුය. මාගෙන් නියතව නුඹලාට යහමඟ පැමිණෙන්නේය. එකල කවරෙක් මාගේ යහමඟ පිළිපදියිද ඔහු නොමඟෙහිද නොයන්නේය. තවද, අභාග්‍යවන්තයෙකුද නොවන්නේය යි (අල්ලාහ්) පැවසුවේය.

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَأَمَّا يَا آدَمُ فَكُم مِّنْ هَدَى ۖ فَسَبَّحْ هَدَى ۖ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ١٢٣

124. කවරෙක් මාගේ උපදේශය ඉවතලීම් කරයිද නියතව ඔහුට දුෂ්කර ජීවිතයක් ඇත. තවද, අපි ඔහුව එලෝ දිනයෙහි අන්ධයෙකු ලෙස නැගීටිටුවන්නෙමු.

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ②④

125. මාගේ 'රබී'! පෙනීම ඇත්තෙකු ව සිටි මාව නුඹ, අන්ධයෙකු ලෙස නැගීටිටුවේ මන්දැ? යි ඔහු අසන්නේය.

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ②⑤

126. විසේමය. අපගේ වැඩ නුඹ හමුවට පැමිණියේය. නුඹ ඒවා අමතක කළෙහිය. මේ අන්දමට අද දින නුඹද අමතක කරවනු ලබනිය යි (අල්ලාහ්) පවසන්නේය.

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا ②⑥  
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى ②⑦

127. කවරෙක් සීමාව ඉක්මවා, තම 'රබී'ගේ වැඩ විශ්වාස නොකළේද, ඔහුට අපි මේ අන්දමටම කුලිය ලබා දෙන්නෙමු. තවද, එලොවෙහි දඬුවම වඩාත් දැඩිද, ස්ථිරද වේ.

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ طُولَعَدَابِ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى ②⑧

128. අපි මොවුනට පෙර තිබූ සමාජ ගණනාවක් විනාශ කර ඇත්තෙමු යන්නද, ඔවුන්ගේ වාසස්ථානයන්හි මොවුන් ඇවිද යෑමද මොවුනට යහමඟ පෙන්වූයේ නැද්ද? නියතව මෙහි දැනුම ඇත්තන්ට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْجِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَى ②⑨

129. නුඹගේ 'රබී'ගේ වදනද, නියම කරනු ලැබූ කාල සීමාවද පෙරට නොවී තිබුණේ නම් (ඔවුන්ගේ විනාශය) අනිවාර්ය වී තිබෙන්නේය.

وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزِمَامًا وَءَاجِلٌ مُّسَمًّى ②⑩

130. (ඕ:නබි!) ඔවුන් පවසන දේ ගැන නුඹ ඉවසිලීමක්ව සිටින්න! සූර්යයා උදාවීමට පෙරද, එය බැසීමට පෙරද නුඹගේ 'රබී'ගේ ප්‍රසංශාව මගින් සුවිශේෂ කරන්න. තවද, රාත්‍රී කාලයන්හිද, දවාලෙහි සීමාවන්හිද, (ඔහුව) සුවිශේෂ කරන්න! (මෙහි යහපත හේතුකොටගෙන) නුඹ තෘප්තිමත් වන්නෙහිය.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ③①  
وَمِنْ أَنَايِ الْأَيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ③②

131. (ඕ:නඩි!) මෙලෝ ජීවිතයෙහි අලංකාරය ලෙස, අපි ඔවුන්ගෙන් නොයෙක් පිරිස්වලට, එහි ඔවුන්ව සෝදිසි කිරීම පිණිස ලබා දුන් පහසුකම් දෙස, නුඹගේ දූෂ සොමු නොකරන්න. නුඹගේ 'රබ්' ලබාදීමට ඇති දේ වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨද, ස්ථිරද වේ.

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا  
مِّمَّهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ لَنَنفَتِنَهُمْ فِيهِ ۗ ط  
وَرَزَقْنَا رِبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْغَىٰ ۝۳۱

132. (ඕ:නඩි!) සලාතය මගින් නුඹගේ පවුලට අණ කර, නුඹ එහි ඉවසිලීමත්වද සිටින්න! අපි නුඹගෙන් කිසිදු ආහාරයක් නොඇසුවෙමු. එසේ නොව අපිම නුඹට ආහාර ලබා දෙමු. 'අවසාන තීරණය බිය බැති බාවයටම' ඇත.

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۗ ط  
لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا ۗ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ وَالْعَاقِبَةُ  
لِلتَّقْوَىٰ ۝۳۲

133. ඔහු අප හමුවට තම 'රබ්'ගෙන් යම් සාක්ෂියක් ගෙන එන්න විපාය? යි අසති. පෙර පුස්තකවල, තිබූ පැහැදිලි සාක්ෂි ඔවුන් හමුවට නොපැමිණියේද?

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن رَّبِّهِ ۗ ط أَوْ كُمْ  
تَأْتِيهِمْ بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝۳۳

134. මෙ(ම දුතයාව යැවීම)යට පෙර වේදනාව මගින් අප ඔවුන්ව නියතව විනාශ කර තිබුණේ නම්, 'අපගේ 'රබ්'! නුඹ අප හමුවට දුතයෙකුව යවා තිබෙන්න විපාය? අප නින්දාවට පත්වීමට හා විහිළුවට ලක්වීමට පෙර නුඹගේ සාක්ෂිත්ව පිළිපැද තිබෙන්නෙමු නොවේද?' යි පවසන්නෝය.

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا  
لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَاتِكَ مِّن  
قَبْلِ أَنْ نَّذَالَ وَنَخْزَىٰ ۝۳۴

135. එක් එක්කෙනාම (එලොව ගැන) බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්නෙකුමය! එහෙයින්, නුඹලාද බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්න. සෘජු මාර්ගයට අයත්වුවත් කවුරුන්ද යන්නද යහමඟ ලැබුවත් කවුරුන්ද යන්නද නුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය යි පවසන්න!

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا ۗ فَسَتَعْلَمُونَ مَن  
أَصْحَبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ۝۳۵

පරිච්ඡේදය-21

අල් අන්බියා (හඬිවරු)

මක්කි-වැනි 112

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. මිනිසුන්ට ඔවුන්ගේ විභාග කිරීම සම්ප වූයේය. ඔවුහු ඉවතලීම් කළවින් ලෙස උදාසීණව සිටිති.

2. ඔවුන් හමුවට තමන්ගේ 'රඬි' ගෙන් කවර නව උපදේශයක් පැමිණියද වියට ඔවුන් සෙල්ලමක් ලෙස හැර සවන් දෙන්නේ නැත.

3. ඔවුන්ගේ සිත් නොසැලකිලිමත්ව ඇත. 'මොහු හුඹලා වැනි මිනිසෙකු හැර වෙන කෙනෙකු නොවේද? හුඹලා පෙනී පෙනීම හුනියම හමුවට යනුද?' යි අපරාධය කළවින්, තමන් අතර රහසින් කථා කරගත්හ.

4. අහසෙහි හා පොළොවෙහි ඇති කථා ගැන මාගේ 'රඬි' හොඳින් දනියි. 'ඔහු සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය' යි (අපගේ දූතයා) පැවසුවේය.

5. එසේ නොව (මේවා) අවුල්සහගත සිහින වේ. නැත, මෙය මොහුම ගොතා ඇත්තේය. නැත, ඔහු කවිකාරයෙකි, කළින් යවනු ලැබුවන් සේ එක් සාක්ෂියක් වුවද අප හමුවට ගෙන ආයුතුයැ යිද පැවසූහ.

6. මොවුනට පෙර අප විනාශ කළ කවර ගම්වැසියන් වුවද විශ්වාස කළේ නැත. මොවුන් විශ්වාස කරයිද?

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 112 رُكُوعَاتُهَا 7

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ①

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُّحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ②

لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسْرَأَ النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشْرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّحَرَ وَأَنْتُمْ تَبْصُرُونَ ③

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ④

بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ⑤ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْأَوْثُونَ ⑥

مَا أَمَنْتَ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِيْبٍ أَهْلَكَنَّهَا ⑦ أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ⑧

7. නුඹට පෙර අප පිරිමින්වම දැනගත් ලෙස යවා, ඔවුනට අප 'වභී' ද දැන්වූයෙමු. නුඹලා නොදන්නන් වේ නම් දැනුම ඇත්තන්ගෙන් අසාගන්න.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ  
فَسَأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ⑦

8. තවද, අපි ඔවුනට ආහාර නොගන්නා ශරීරයක් ඇති නොකළෙමු. තවද, ඔවුහු (මරණයට පත් නොවී) සදාකාලිකව සිටින්නන් ලෙසද නොසිටියහ.

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا آلَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ  
وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ⑧

9. පසුව අප ඔවුනට ප්‍රතිඥාව සැබෑ කරමින්, ඔවුන්වද, අප සිතුවන්වද මුදවාගතිමු. තවද, අපි සීමාව ඉක්මවුවන්ව විනාශ කළෙමු.

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَبْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ  
وَ أَهْلَكْنَا الْبُسْرِ فِينِ ⑨

10. නියතව අපි නුඹලාට පුස්තකයක් පහළ කර තැබුවෙමු. එහි නුඹලාගේ උසස්භාවය ඇත. නුඹලා අවබෝධ කර නොගන්නෙහුද?

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑩

11. අපි අපරාධ කරමින් සිටි ගම් ගණනාවක් විනාශ කර ඇත්තෙමු. අපි එයට පසුව වෙනත් සමූහයාවද නිර්මාණය කර ඇත්තෙමු.

وَكَمْ قَصَبْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً  
وَ أَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ⑪

12. අපගේ වේදනාව ඔවුනට වැටහුන කල එවිගසම ඔවුහු එහි සිටි හිස් ලු ලු අතට දිව යන්නට වූහ.

فَلَمَّا أَحْسَبُوا أَنَّ بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ⑫

13. 'නුඹලා දිව නොයා යුතුය! විභාග කිරීම පිණිස නුඹලා විඳිමින් සිටි සැප සම්පත් දෙසටද, නුඹලාගේ වාසස්ථාන දෙසටද ආපසු හැරෙන්නැ' (යි දන්වනු ලැබීය.)

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ  
وَ مَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَسْأَلُونَ ⑬

14. (එයට) ඔවුහු, 'අහෝ! අපට ඇති වූ විපත! නියතව අපි අපරාධකාරයින් ලෙසම සිටියෙමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ⑭

15. අපි ඔවුන්ව අස්වනු නෙලනු ලැබ පුළුස්සනු ලැබූ දේ සේ කරන තෙක් මෙයම ඔවුන්ගේ විලාපය ලෙස තිබුණි.

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوُهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خُلْدِيَيْنِ ⑮

16. අපි අහසද, පොළොවද, එම දෙක අතර වූ දෑද සෙල්ලමක් ලෙස නොමැව්වෙමු.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْنِ ⑯

17. අපි විනෝදයක් ලෙස (යමක්) අරගැනීමට අදහස් කර, (එය) කරන්නන් ලෙස සිටියේ නම් එය අපගෙන්ම අපි අරගෙන තිබෙන්නෙමු.

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ آلًا تَتَّخِذُهُ مِنْ لَدُنَّا ۖ إِن كُنَّا فَعَلِينَ ⑰

18. එසේ නොව අපි සත්‍යය අසත්‍යය කෙරෙහි විසි කරමු. මෙය එය සුණු විසුණු කර දමයි. එකල එය විනාශ වී යයි. නුඹලා ('රබ්' ව වැරදි අන්දමින්) වර්ණනා කරන හෙයින් නුඹලාට විපතමය.

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۖ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ⑱

19. අහස් හා පොළොවෙහි සිටින්නෝ ඔහුටම අයත්වූවන් වෙති. ඔහු හමුවෙහි සිටින්නෝ (එන මලක්වරු) ඔහුට නැමදුම් කිරීමෙන් අහංකාරකම පෙන්නීම හෝ නිරස ධවක් පෙන්නීම හෝ නොකරන්නෝය.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ⑲

20. ඔවුහු නිරස ධවක් නොපෙන්වා දිවා රෑ (ඔහුව) සුවිඤ්ඤා කරමින් සිටින්නෝය.

يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ⑳

21. මොවුන් පොළොවෙහි දෙව්වරුන් ලෙස අරගත් ඔවුහු (මරණයට පත්වූවන්ව) ප්‍රාණය දී නැතිවීවූ වන්නෝද?

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ㉑

22. (අහස, පොළොව යනාදී) මෙම දෙකෙහිම අල්ලාත් හැර වෙනත් දෙව්වරුන් සිටියේ නම් මෙම දෙකම ව්‍යාකූලත්වයට පත් වී තිබෙන්නේය. අර්ෂ්ති 'රබ්' වූ අල්ලාත් ඔවුන් වර්ණනා කරන දේ කෙරෙත් සුවිඤ්ඤාවන්තයාය.

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ㉒



23. ඔහු කරන දේ ගැන ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නේය. ඔවුහුම ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෝය.

لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ 23

24. ඔවුහු ඔහු හැර වෙනත් දෙවිවරුන්ව අරගත්තෝද? 'නුඹලාගේ මුලාධාරය ගෙන එන්න' යි (නබි) නුඹ පවසන්න! මෙය මා සමඟ සිටින්නන්ගේද මට පෙර වුවන්ගේද උපදේශය වේ. එසේ නොව ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා සත්‍යය නොදනිති. එහෙයින්, ඔවුහු ඉවතලීම් කරති.

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهَا آلِهَةً ط قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مَنْ قَبْلِي ط بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ط الْحَقُّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ 24

25. 'නියතව මා හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා වෙන කිසිවෙකු නොමැත. එහෙයින්, මටම නැමදුම් කරන්න' යි (නබි) අප නුඹට පෙර කවර දූතයෙකුට වුවද, 'එහි' නොදන්නවා අප ඔහුව යැව්වේ නැත.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِيْهِ إِلَيْهِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ 25

26. 'අර්ථමාන් (තමාට යැයි) දැරුවෙකු ව අරගත්තේය' යි ඔවුහු පවසති. එම දෙය කෙරෙන් ඔහු සුවිශුද්ධවන්නයාය. එසේ නොව (මලාඉකාවරුන්) ඔවුහු කීර්තිමත් ගැත්තන් වෙති.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ؕ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ 26

27. වදනින් ඔවුහු ඔහුට ඉදිරියෙන් නොයන්නෝය. ඔවුහු ඔහුගේ අණයට අනුවම ක්‍රියා කරන්නෝය.

لَا يَسْتَفْتُونَكَ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرٍ يُعْمَلُونَ 27

28. ඔවුනට පෙර ඇති දේ ගැනද ඔවුනට පසුව ඇති දේ ගැනද ඔහු හොඳින් දනියි. ඔහු තෘප්තිමත් වූ කෙනෙකුට හැර (වෙන කවරෙකුට වුවද) ඔවුහු මැදිහත්වීම් නොකරන්නෝය. තවද, ඔවුහු ඔහු ගැන වූ බිය හේතුවෙන් වෙවුලන්නන් ලෙස සිටිති.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ 28

29. 'ඔහු හැර නියතව මා දෙවියා' යැයි ඔවුන්ගෙන් කවරෙක් හෝ පවසන්නේ නම් අපි ඔහුට නිරයම කුලිය ලෙස දෙන්නෙමු. මේ අන්දමට අපි අපරාධකාරීන්ටද කුලිය දෙන්නෙමු.

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ ط كَذٰلِكَ نَجْزِي الظٰلِمِيْنَ 29

30. නියතව අහස් හා පොළොව සම්බන්ධ වී තිබුණි. අපිම එම දෙකම වෙත් කළෙමු යන්නද පිවිත් එක් එක් දෙයම අපිම ජලයෙන් නිර්මාණය කළෙමු යන්නද ප්‍රතික්ෂේප කළුවත් නොදන්නෝද? ඔවුන් විශ්වාස කරන්න එපාය?

أولم ير الذين كفروا أن السموات والأرض كانتا رتقا ففتقنهما وجعلنا من الماء كل شيء حي أفلا يؤمنون 30

31. තවද, පොළොව ඔවුන්ව පෙරලා නොදැරීම පිණිස, එහි අපි කඳු ඇති කළෙමු. තවද, (තමන් කැමැති ස්ථානවලට) සේන්ද්‍ර වීම පිණිස එහි විශාල මාර්ගද අපි ඇති කළෙමු.

وجعلنا في الأرض رواسي أن تسيد بهم وجعلنا فيها فجاجا سبلا لعلهم يهتدون 31

32. තවද, අපි අහස ආරක්ෂා කරනු ලැබූ වියනක් ලෙස නිර්මාණය කළෙමු. ඔවුහු එහි සාක්ෂිත්ව ඉවතලීමේ කරන්නන් ලෙස සිටිති.

وجعلنا السبا سقفا محفوظا وهم عن آياتها معرضون 32

33. ඔහුම රාත්‍රියද, දවාරද, තවද, සූර්යයාවද, චන්ද්‍රයාවද මැව්වේය. එකිනෙක (වයට නියමිත) අහස් තලයෙහි පිහිනා යයි.

وهو الذي خلق الليل والنهار والشمس والقمر كل في فلك يسبحون 33

34. (ඕ:නඩි!) අපි නුඹට පෙර කවර මිනිසෙකුට වුවද (මරණයක් නැති) ස්ථාවරත්වයක් ඇති නොකළෙමු. නුඹ මරණයට පත්වීමට තිබියදී, ඔවුහු ස්ථිරව සිටින්නෝද?

وما جعلنا لبشر من قبلك الخلد أفأين مت فهم الخلدون 34

35. එක් එක් ජීවයාම මරණය අත් විඳින්නේමය! පරික්ෂා කිරීම පිණිස අයහපත මගින්ද යහපත මගින්ද නුඹලාව අපි සෝදිසි කරන්නෙමු. නුඹලා අප හමුවටම ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෙහුය.

كل نفس ذائقة الموت ونبلوكم بالشر والخير فتنة وإينا ترجعون 35

36. (ඕ:නඩි!) ප්‍රතික්ෂේප කළුවත් නුඹව දුටුවේ නම්, 'නුඹලාගේ දෙවිවචරුන්ට දොස් පවසන්නා මොහුද?' යි (තමන් අතර පවසා) නුඹව සමච්චලයක් ලෙසම අරගනිති. ඔවුහු අර්ථමාන්ව සිහි කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙති.

وإذا رآك الذين كفروا إن يتخذونك إلا هزوا هذ الذي يدكروا إهتكم وهم يذكروا الرحمن هم كفرون 36

37. මිනිසා ඉක්මන්කරුවෙකු ලෙස මවනු ලැබ සිටියි. මම මාගේ සාක්ෂිත්ව නුඹලාට ඉක්මනින්ම පෙන්වන්නෙමි. එහෙයින්, නුඹලා මාව ඉක්මන් නොකරවන්න.

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ ۗ سَأُوْرِيكُمْ آيَاتِي  
فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ 37

38. නුඹලා සැබෑවත්තයින් වේ නම් මෙම ප්‍රතිඥාව කවදාදැ යි ඔවුහු අසති.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ 38

39. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්, නිරයෙන් තමන්ගේ මුහුණු හා තමන්ගේ පිට කොඳු, වළක්වාගත නොහැකි, උදව් නොකරනු ලබන වේලාව ගැන ඔවුන් දැන සිටියේ නම් (ඉක්මන් කර නොතිබෙන්නෝය.)

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ  
عَن وُجُوْهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمْ  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ 39

40. එසේ නොව, එය ඔවුන් හමුවට හදිසියේම පැමිණ, ඔවුන්ව අන්ද මන්දයට පත් කරන්නේය. එකල ඔවුහු එය වැළැක්වීමට ශක්තිය නොලබන්නෝය. තවද, ඔවුහු අවකාශද දෙනු නොලබන්නෝය.

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً ۖ فَتَبْهَتُهُمْ ۚ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ 40

41. (ඕ:නඩි!) හියතව නුඹට පෙර සිටි බොහෝ දුතයෝ සමච්චල් කරනු ලැබූහ. ඔවුහු කුමක් ගැන සමච්චල් කරමින් සිටියේද එය ඔවුන්ගෙන් සමච්චල් කළවුන්ව වට කරගත්තේය.

وَلَقَدْ اسْتَهْزَأُوا بِرُسُلِكَ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ  
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ 41

42. 'අර්ථමාන්ගෙන් නුඹලාව රාත්‍රියෙහිද දවාලෙහිද ආරක්ෂා කරන්නා කවරෙක්ද?' යි (නඩි) නුඹ අසන්න! නමුත්, ඔවුන් තමන්ගේ 'රඬි' ගේ සිහි කිරීම ඉවතලීම් කරන්නන්මය!

قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِالْبَيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ ۗ  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ 42

43. අප හැර ඔවුන්ව ආරක්ෂා කරන දෙවිවරුන් ඔවුනට ඇත්තේද? ඒවා තමන්ට තමන්ම උපකාර කරගැනීමට ශක්තිය නොලබන්නෝය. තවද, ඔවුහු අපගෙන් ආරක්ෂාද කරනු නොලබන්නෝ ය.

أَمْ لَهُمُ إِلٰهَةٌ تَنْعَمُهُمْ مِنْ دُونِنَا ۚ لَا يَسْتَجِيبُونَ  
لَهُمْ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ يَصْحَبُونَ 43

44. නමුත්, ඔවුනටද ඔවුන්ගේ මුතුන්මිත්තන්ටද ඔවුනට ආයුෂ කාලය දීර්ඝ වන තෙක් සැප විඳීමට සැලැස්වූයෙමු. නියතව අපි පොළොවෙහි සීමාන්තයන්ගෙන් අඩුකරමින් සිටින බව ඔවුන් දකින්න විසාය? ඔවුහු අපව අහිඟවන්නන් වෙත්ද?

بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَاَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ اَنَّا نَاتِي الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا ۗ اَفَهُمُ الْغٰلِبُونَ ﴿٤٤﴾

45. මම 'වහි' මගින්ම නුඹලාට අවවාද කරමි ශී (නබි) නුඹ පවසන්න! බිහිරන් අවවාද කරනු ලබන කල, මෙම අඬගැසීමට ඔවුහු සවන් නොදෙන්නෝය.

قُلْ اِنَّمَا اُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ ۗ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ اِذَا مَا يُنذِرُونَ ﴿٤٥﴾

46. නුඹගේ 'රබි'ගේ වේදනාවෙන් ස්වල්පයක් මොවුන්ව ස්පර්ෂ කළද 'අහෝ අපට සිදු වූ විපත! නියතව අපි අපරාධකාරීන් ලෙසම සිටියෙමු' ශී පවසන්නෝය.

وَلٰيْنِ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُوْنَنَّ يٰوَيْلَنَا اِنَّا لَكٰٓظِمِيْنَ ﴿٤٦﴾

47. අපි එලෝ දිනයෙහි යුක්ති සහගත තුල්‍යවත්වම ඇති කරන්නෙමු. කිසිදු ජීවයක් සුළු වශයෙන් වුවද අසාධාරණ කරනු නොලබන්නෝය. එය අධ අර්ථයක තරමින් වුවද අපි එය ගෙන එන්නෙමු. ගණන් ගැනීමට අපම ප්‍රමාණවත් වන්නන්ය.

وَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۗ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا ۗ وَاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكُفِيَ بِنَا حَسِيْبِيْنَ ﴿٤٧﴾

48. නියතව අපි මුසාට හා හාරූන්ට (යහපත හා අයහපත) වෙන් කර පෙන්වන්නක්ද, ආලෝකයද, බිය බැතිගන්ට අයත් උපදේශයද ලබා දුනිමු.

وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰى وَهٰرُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيّٰءًا ۗ وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٨﴾

49. ඔවුහු තමන්ගේ 'රබි'ට අදෘශ්‍යමාන තත්ත්වයෙහිද බියවන්නෝය. තවද ඔවුහු එලොව ගැන බියවූවන් ලෙසද සිටින්නෝය.

الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

50. (කුර්ආනය වූ) මෙය ආශිංෂණයෙන් යුත් උපදේශය වේ. එය අපිම පහළ කර තැබුවෙමු. නුඹලා එය ප්‍රතික්ෂේප කරනුද?

وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبْرَكٌ أَنْزَلْنَاهُ وَأَنْتُمْ لَهُ مُّكْرِبُونَ ﴿٥٠﴾

51. මෙයට පෙරම ඉබ්‍රාහිමීට ඔහුට නියමිත යහමඟ නියතව අපි ලබා දුනිමු. තවද අපි ඔහු ගැන හොඳින් දන්නන් ලෙස සිටියෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٥١﴾

52. ඔහු තම පියාගෙන් හා තම සමූහයාගෙන්, 'නුඹලා වතාවත් කරමින් සිටින මෙම ප්‍රතිචාවක් කුමක්ද? යි ඇසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න.)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾

53. (එයට) ඔවුහු, 'අපි අපගේ මුතුන්මිත්තන්ව ඒවාට නමදින්නන් ලෙසම දුටුවෙමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾

54. (එයට) ඔහු, 'නියතව නුඹලා හා නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තෝ පැහැදිලි මං මුළාවෙහිම සිටිනුය' යි පැවසුවේය.

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾

55. (එයට) ඔවුහු, 'නුඹ අප හමුවට සත්‍යයම ගෙනවිත් ඇත්තෙහිද? නැතිනම් නුඹ (අප සමඟ) සෙල්ලම් කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකුද? යි ඇසූහ.

قَالُوا أَجَعَلْنَا بِالْحَقِّ أُمَّ أَنْتَ مِنَ الْوَالِدِينَ ﴿٥٥﴾

56. (එයට) ඔහු, 'නැත, අහස් හා පොළොව මැවූ 'රබ්'ම නුඹලාගේ 'රබ්' වේ. එය වෙනුවෙන් සාක්ෂි පවසන්නන් අතර මාද කෙනෙක්' යි පැවසුවේය.

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ ۗ وَأَنَا عَلَىٰ ذِكْرِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٦﴾

57. අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා (පවසම) නුඹලා ආපසු ගිය පසු නුඹලාගේ පිළිරූවලට (වරෙහිව) නියතව මම කුමන්ත්‍රණයක් කරන්නෙමි' (යිද පැවසුවේය.)

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

58. ඔවුන් ඒවායෙහි විශාලතමයා හමුවට ආපසු පැමිණීමට හැකිය යන හේතුව මත, එය හැර අනෙක්වා කැබැලි කළේය.

فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كَيْبَرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ  
يَرْجِعُونَ ﴿58﴾

59. අපගේ දෙවිවරුන්ට මෙය කළ කෙනා කවරෙක්ද? නියතව ඔහු අපරාධකාරීන් අතර ඇත්තෙකි යි ඔවුහු කීහ.

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِإِلَهِنَا  
إِنَّهُ لِسِنَ الظَّالِمِينَ ﴿59﴾

60. 'ඉබ්‍රාහිම් යැයි පවසනු ලබන තරුණයෙක් මේවා ගැන දොස් කීම ගැන අසා ඇත්තෙමු' යි ඔවුන්ගෙන් (තවත්) සමහරු කීහ.

قَالُوا سَمِعْنَا فَتَىٰ يَدُكُرُّهُمْ يُقَالُ لَهُ ۖ اِبْرٰهِيْمُ ﴿60﴾

61. ජනයා දැකිනු පිණිස ඔහුව ඔවුන්ගේ ඇස් ඉදිරිපිට ගෙන එන්නැ යි (තවත් සමහරු) පැවසූහ.

قَالُوا اِنَّا نَوْنِيهِ عَلَىٰ اَعْيُنِنَا لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ ﴿61﴾

62. 'ඕ:ඉබ්‍රාහිම්! අපගේ දෙවිවරුන්ට මෙය කළේ නුඹමදැ?' යි ඔවුහු ඇසූහ.

قَالُوا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِاِلٰهِنَا يَا بْرٰهِيْمُ ﴿62﴾

63. (එයට) ඔහු, 'හැක, ඒවායින් විශාලතමයා වූ මෙයම එය කළේය. එහෙයින්, ඒවා කලා කරන ඒවා වේ නම් නුඹලා ඒවාගෙන්ම අසා බලන්නැ' යි පැවසීය.

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ ۖ كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسَلُوْهُمْ اِنْ  
كٰنُوْا يَنْظِقُوْنَ ﴿63﴾

64. ඔවුහු තමන් දෙසට හැරී, 'නියතව නුඹලාම අපරාධකරුවන්ය' යැයි (තමන් අතර) පවසා ගත්හ.

فَرَجَعُوْا اِلٰى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْا اِنَّكُمْ اَنْتُمْ  
الظّٰلِمُوْنَ ﴿64﴾

65. පසුව ඔවුහු (තමන්ගේ අදහසෙහි) උඩුයටිකුරුව වෙතස් වී, 'මේවා කලා කළ නොහැකි ඒවා වේ යි නුඹ දැනිති නොවේදැ?' (යි පැවසූහ.)

ثُمَّ نَكْسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ اِمَّا هٰؤُلَاءِ  
يَنْظِقُوْنَ ﴿65﴾

66. (එයට) ඔහු, 'එසේ නම් අල්ලාන් හැර නුඹලාට කිසිම එලක් ලබා නොදෙන, නුඹලාට කිසිදු විපතක් ඇති නොකරන ඒවාට නුඹලා නැමදුම් කරනුදැ?' (යි ඇසීය.)

قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ  
شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿66﴾

67. නුඹලාටද, අල්ලාහ් හැර නුඹලා නැමදුම් කරන ඒවාටද නින්දාව ඇති වේවා. නුඹලා අවබෝධ නොකරගත් නෙහුදැ? (යිද ඇසුවේය.)

أَيُّ لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ط  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿67﴾

68. (වියට) ඔවුහු, 'නුඹලා යමක් කරන්නන් වේ නම් මොහුව පුළුස්සා නුඹලාගේ දෙවිවරුන්ට උපකාර කරන්නැ' යි පැවසූහ.

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فَعَالِينَ ﴿68﴾

69. 'ඕ:ගින්න! නුඹ ඉබ්‍රාහිම්ට සිසිලක් ලෙසද, හිතකරක් ලෙසද වෙනු' යි අපි පැවසුවෙමු.

قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿69﴾

70. ඔවුහු ඔහුට (විරෙහිව) කුමන්ත්‍රණ කිරීමට අදහස් කළහ. එහෙයින්, අපි ඔවුන්ව විශාලව පාඩුවුවත් ලෙස කළෙමු.

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿70﴾

71. අපි ලෝවැසියන්ට කවර භූමියෙහි භාග්‍ය ලබා දුනිමුද, එය දෙසට ඔහුවද ඉත්වද (යවා) මුදවාගතිමු.

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿71﴾

72. ඔහුට පුතා ලෙස ඉස්හාක්වද, අමතර දීමනාවක් ලෙස (මුහුදුරා) යාකුබ්වද අපි ලබා දුනිමු. තවද, (මොවුන්) සියල්ලන්වම යහපතක් ලෙසද කළෙමු.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ط  
وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿72﴾

73. අපි මොවුන්ව අපගේ අණ පරිදි යහමඟ පෙන්නන නායකයින් ලෙස කළෙමු. තවද යහකම් කරනමෙන්ද, සලාතය සහතික කරනමෙන්ද, සකාතය දෙනමෙන්ද අපි ඔවුන්ට 'වහි' දැන්වූයෙමු. තවද, ඔවුහු අපටම නැමදුම් කරන්නන් ලෙසම සිටියහ.

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُهَدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ ؁ وَكَانُوا لَنَا عِبْدِينَ ﴿73﴾

74. තවද අපි මුත්, ඥානය හා දැනුම ලබා දෙමින්, නපුරු කාර්යයන් කරමින් සිටි ගමෙන් ඔහුව බේරාගනිමු. නියතව ඔවුහු පවිකාරුවන් වූ නපුරු සමූහයක් ලෙසම සිටියහ.

وَلَوْطًا اتَيْنُهُ حُبًّا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقُرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْبُدُ الْحَبِيثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فُسِّقِينَ 74

75. තවද අපි ඔහුව අපගේ ආශීංශණයෙහි ඇතුළත් කළෙමු. නියතව ඔහු යහපතක් අතර ඇත්තෙකි.

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ 75

76. (මී:නබී!) නුඹ නුන්වද සිහි කරන්න! මෙයට පෙර ඔහු අඬගැසූ කල අපි ඔහුට පිළිතුරු ලබා දෙමින් ඔහුවද, ඔහුට අයත්වුවන්වද මහා දුෂ්කරතාවයෙන් ආරක්ෂා කළෙමු.

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ 76

77. අපගේ වැඩි බොරු කළ සමූහයාගෙන් (වූ කුමන්ත්‍රණයෙන් බේරා) අපි ඔහුට උදව් කළෙමු. නියතව ඔවුහු නපුරු සමූහයක් වූහ. එහෙයින්, අපි ඔවුන් සියල්ලන්වම හිල්වියෙමු.

وَنَصْرَنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ 77

78. එක් සමූහයකට අයත් එළුවන් රාත්‍රියෙහි (තවත් සමූහයකගේ) වගාවෙන් උපාකෘ විෂයෙහි දැවුද් හා සුලෙයිමාන් යන දෙදෙනා විනිශ්චය ලබා දුන් දෙය ගැන (නබී! නුඹ සිතා බලන්න!) අපි ඔවුන්ගේ විනිශ්චයට සාක්ෂිකරුවන් ලෙස සිටියෙමු.

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمُونَ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمُّ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحَكْمِهِمْ شَاهِدِينَ 78

79. අපි සුලෙයිමාන්ට එය පැහැදිලි කළෙමු. (ඔවුන්) එක් එක්කොටම අපි ඥානය හා දැනුම ලබා දුනිමු. දැවුද් සමඟ (එක් වී) සුවි ශුද්ධ කරන කඳු හා පක්ෂීන්ව ඔහුට අපි වසඟ කර දුනිමු. අපිම (මේවා) කරන්නන් ලෙස සිටියෙමු.

فَقَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحُونَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ 79



80. තවද, නුඹලා සටන් කරන කල, නුඹලාව ආරක්ෂා කරන නුඹලාට අයත් සන්නාහ ඇදුම් නිපැයවීම අපි ඔහුට උගන්වා දුනිමු. එහෙයින්, (එයට) නුඹලා තුනි කරන්නන්ද?

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِيَحْمِيَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ ؕ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾

81. තවද වේගවත්ව හමන සුළඟද සුලෙයිමාන්ට (වසඟ කර දුනිමු.) එය ඔහුගේ අණ පරිදි අප භාග්‍ය පහළ කළ තුමිය දෙසට (ඔහුව) ගෙන යන්නේය. අපි සියල්ලම දන්නන් ලෙස සිටිමු.

وَالسَّيْلَانَ الرِّيحِ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِ رَبِّهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ط وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨١﴾

82. ඡෛතාන්වරුන්ගෙන් ඔහු වෙනුවෙන් මුතු කිම්දින්නන්වද (වසඟ කර දුනිමු.) තවද ඒවා මෙය නොවන වෙනත් සේවාද ඉටු කළහ. අපිම ඒවා ගැන නිරීක්ෂණය කරන්නන් ලෙස සිටියෙමු.

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ يَغْوُصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ ؕ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

83. අයිශුඩ් තම 'රබ්'ව, 'නියතව පීඩාව මාව අල්ලාගත්තේය. කරුණාවන්තයින්ගෙන් නුඹම මහා කරුණාවන්තයායි' යි (පාර්ථනා කර) අධගැසු දෙය ගැන (නුඹ සිතා බලන්න!)

وَإِيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٨٣﴾

84. එකල අපි ඔහුට පිළිතුරු ලබා දෙමින්, ඔහුට ඇතිවී තිබූ පීඩාව ඉවත් කරමින්, ඔහුගේ පවුලද, ඔවුන් සමඟ ඔවුන් වැන්නවුන්වද අපගෙන් වූ ආශිංසණය ලෙසද, නැමදුම් කරන්නන්ට උපදේශය ලෙසද ඔහුට ලබා දුනිමු.

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَى لِلْعَابِدِينَ ﴿٨٤﴾

85. තවද, ඉස්මායිල්වද, ඉද්රිස්වද, දුල්හිල්වද (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!) සියල්ලන්ම ඉවසිලි වන්නයින්ගෙන් ඇත්තන්ය.

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ ط كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾

86. තවද අපි ඔවුන්ව අපගේ ආශිංසණයෙහි ඇතුළු කරගත්තෙමු. නියතව ඔවුන් යහපතූන්ගෙන් ඇත්තන්ය.

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

87. (යුනුස් වූ) මත්සයා අයත් කෙනාවද (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!) 'ඔහු කෝපයෙන් ගිය කල අපි ඔහුව දුෂ්කරතාවයට පත් නොකරන්නෙමු' යි ඔහු සිතාගත්තේය. එහෙයින්, ඔහු (මත්සයාගේ උදර) අන්ධකාරයන්හි හිඳිමින් '(සැබැවින්ම) නැරඳුම් ලැබීමට සුදුස්සා නුඹ හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. නුඹම සුවිශුද්ධ වන්නයයි. නියතව මම අපරාධ කාරීන්ගෙන් වූයෙමි' යි ප්‍රාර්ථනා කර) අඬගැසුවේය.

وَذَا النُّونِ إِذْ ذُهِبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَنْ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ ۗ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

88. අපි ඔහුට පිළිතුරු ලබා දෙමින්, ඔහුව ශෝකයෙන් මුදවාගනිමු. මේ අයුරින්ම අපි විශ්වාසවන්තයින්වද මුදවාගන්නෙමු.

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ ۖ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْعَمْرِ ۗ وَكَذَلِكَ نُسَجِّى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

89. සකරියාවද (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!) ඔහු තම 'රබි'ව අඬගසමින්, 'මාගේ 'රබි'! (පෙළපතක් නැති) තනිකඩයෙකු ලෙස නුඹ මාව හැර නොදමනු මැනවි! නුඹ පෙළපත් ලබා දෙන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ කෙනා වේ' යි ප්‍රාර්ථනා කළේය.

وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا ۗ وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

90. එහෙයින්, අප ඔහුට පිළිතුරු ලබා දෙමින්, ඔහු වෙනුවෙන් (වඳ භාවයෙන් දුරුවන් ලැබීමට හැකිවන පරිදි) ඔහුගේ බිරියව හරිගස්වා, ඔහුට යන්යාවද ලබා දුනිමු. නියතව ඔවුහු යහකමිහි ඉක්මන්වන්නන් ලෙසද, ආශාවෙන් හා බියෙන් අපව අඬගසන්නන් ලෙසද සිටියහ. තවද, ඔවුහු අපටම බියවන්නන් ලෙස සිටියහ.

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ ۖ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا ۗ وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ﴿٩٠﴾

91. තම පතිවත ආරක්‍ෂා කරගත් (මර්සම් යන) තැනැත්තියවද (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!) අපි අපගේ ප්‍රාණයෙහි සිට ඇයට පිම්බෙමු. තවද, ඇයවද, ඇයගේ පුතාවද ලෝවැසියන්ට සාක්ෂිය ලෙස කළෙමු.

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

92. නියතව නුඹලාගේ මෙම සමාජය එකම සමාජයක්මය. මා ම නුඹලාගේ 'රබ්'ය. එහෙයින්, නුඹලා මටම නැමදුම් කරන්න.

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ 92

93. ඔවුහු තමන්ගේ (ආගම්) විෂයෙහි තමන් අතර වෙන්වූහ. සියල්ලන්ම අප හමුවටම ආපසු පැමිණෙන්නන්ය.

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَهِنَا مِرْجُومٌ 93

94. එහෙයින්, කවරෙක් විශ්වාස කළ කෙනෙකු ලෙස යහකම් කරයිද ඔහුගේ ප්‍රයත්නය ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබීමක් සිදු නොවේ. නියතව අපි ඔහු වෙනුවෙන් (එය) සටහන් කරන්නන් වෙමු.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَكْفُرْهُنَّ لِسَعِيهِ ؕ وَإِنَّا لَهُ كَنُوبُونَ 94

95. අප විනාශයට පත් කළ කවර ග්‍රාමයක් (තුළ ජීවත් වූ වැසියන්) වුවද (ලොවට) ආපසු පැමිණීම ඔවුනට වළක්වනු ලැබීය.

وَحَرَمْنَا عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ 95

96. 'යඋජුජ්, මඋජුජ්' (යන සමූහයාගේ මග) වච්චා කරනු ලැබුවේ නම් ඔවුහු එක් එක් ඉහළ පැතිවල සිටම වේගවත්ව පැමිණෙන්නෝය.

حَتَّىٰ إِذَا فُزِحَتْ يَابُجُوجٌ وَمَأْجُوجٌ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ 96

97. සත්‍යයක් වූ එම ප්‍රතිඥාව සම්පවුරේය. එකල ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ දෘෂ්ටීන් (බියෙන්) පහතට වී තිබෙන්නේය. 'අහෝ! අපට සිදුවූ විපත! නියතව අපි මෙය ගැන උදාසීණත්වයෙහිම සිටියෙමු. නැත, අපි අපරාධකාරීන් ලෙසම සිටියෙමු' (සි පවසන්නෝය.)

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقِّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَوِيلْنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ 97

98. නියතව නුඹලාද, අල්ලාත් හැර නුඹලා නැමදුම් කරන ඒවාද නිරයෙහි දාහකයින්මය! නුඹලා (සියලුදෙනාම) එහි ඇතුළු වන්නන්ය.

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصْبُ جَهَنَّمَ ط أَنْتُمْ لَهَا وَرِدُونَ 98

99. මොවුන් දෙව්වරුන් ලෙස සිටියේ නම් ඔවුහු එහි ඇතුළු වී නොතිබෙන්නෝය. මොවුන් සියලුදෙනාම එහි ස්ථීරව සිටින්නෝය.

لَوْ كَانَ هُوَ اللَّهُ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ مَا رَدَّوهُمَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ 99

100. එහි ඔවුනට, මහා ලතෝනි දීමක් තිබෙන්නේය. ඔවුහු එහි කිසිවකට සවන් නොදෙන්නෝය.

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

101. නියතව කවුරුන්ට අපගෙන් යහ එල ඉදිරියට වූයේද, ඔවුහු (නිරය වූ) එය කෙරෙන් අපත් කරවනු ලබන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

102. ඔවුහු එහි ගෙරවීමට සවන් නොදෙන්නෝය. ඔවුහු තමන්ගේ (සිත්) ප්‍රිය කරන දේහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا ۗ وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خُلْدُونَ ﴿١٠٢﴾

103. එම මහා තිගැස්සීම ඔවුන්ව ශෝකයට පත් නොකරන්නේය. මලාලුකාවරු ඔවුන්ව හමු වී, 'මෙය නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ නුඹලාගේ දිනය වේ' (යි පවසන්නෝය.)

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ۗ هَٰذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

104. ලියනු ලැබූ ලේඛණ ඔතන්නා සේ අප අහස ඔතන දුවස ගැන (සිතා බලන්න.) අප පළමු විතාවට මැවුම් ආරම්භ කළා සේ (නැවතත්) අපි එය ආපසු ගෙන එන්නෙමු. මෙය අප කෙරෙහි වූ ප්‍රතිඥාව වේ. නියතව අපි එය කරන්නන් ලෙසම සිටීමු.

يَوْمَ نُطَوِّي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ۗ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ ۗ وَعَدَّا عَلَيْنَا ۗ إِنَّا كَنَّا فَعْلِينَ ﴿١٠٤﴾

105. (මුසාට දුන් තවීරත්) නැමති උපදේශයට පසුව, සබූර් පුස්තකයෙහි 'සැදැහවතුන් වන මාගේ ගැත්තන්ම නියතව පොළොවට උරුමය අත්තන්ය' යි අපි සටහන් කළෙමු.

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِن بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

106. නියතව නමදින සමූහයාට මෙහි (මඟ පෙන්වීම) ප්‍රමාණවත්ව ඇත.

إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ غَبِيِّينَ ﴿١٠٦﴾

107. (ඕ:නඩි) අප නුඹව සකල ලෝවැසියන්ටම ආශිංසණයක් මිස නොයැව්වෙමු.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

108. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුසු නුඹලාගේ 'රබ්' වකම වක්කෙනාය යි මට 'වභී' දන්වනු ලැබේ. එහෙයින්, නුඹලා (ඔහුට) යටත්වන්නෙහුදැ? යි (නඩි) නුඹ අසන්න!

قُلْ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِإِيمَانِ أَنبِيَآءِ اللَّهِ وَآجِدُ ۚ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

109. ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම්, 'මම නුඹ සියලුදෙනාටම සමානව දැනුම් දුනිමි. නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දෙය සම්පව් ඇත්තේද? නැතිනම් දුරින් ඇත්තේද? යන්න මම නොදනිමි' යිද (නඩි) නුඹ පවසන්න!

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۖ وَإِنِ  
أَدْرَيْتَنِي أَكْرِبُ أَمْ بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

110. නියතව (නුඹලාගේ) කථාවෙහි නොරහස් ගත දේද ඔහු හොඳින් දනියි. නුඹලා සඟවන දේද ඔහු හොඳින් දනියි.

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

111. තවද එ(ම ප්‍රමාද)ය නුඹලාට පරිඤ්චාවක් ලෙසද සුළු කාලයකට වූ සැප විඳීමක් ලෙසද ඇත්තේද යන්න ද මම නොදනිමි.

وَإِنِ أَدْرَيْتَ لَعَلَّهٗ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ  
حِينٍ ﴿١١١﴾

112. මාගේ 'රබ්'! සත්‍යය මගින් විනිශ්චය ලබා දෙනු මැනවි! යි ඔහු කීය. තවද, අපගේ 'රබ්' නුඹලා වර්ණනා කරන දේට වෙනස්ව උදව් සෙවීමට ලක් වන අර්ථමාන්ය.

قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ ۗ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ  
الْبُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

පරිච්ඡේදය -22  
අල්හජ් (හජ්)

මදනි-වැකි 78

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. මිනිසුනි! නුඹලාගේ 'රඬි'ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න. නියතව ච්ලෝදිතයෙහි කම්පනය වඩාත් දැඩි දෙයක් වේ.

2. නුඹලා විය දකින දවසෙහි, කිරි පොවන එක් එක් මවක්ව තමා කිරි පෙවූ දෙය අමතක කරන්නීය. එක් එක් ගැඹිණියක්ම තම ගැඹි ධර ප්‍රසූත කරන්නීය 'නුඹ මිනිසුන්ව මත්වූවන් ලෙස දකින්නෙහිය' ඔවුහු (මත්පැනින්) මත්වූවන් නොවෙති නමුත් අල්ලාහ්ගේ වේදනාව දැඩි දෙයක් වේ.

3. අල්ලාහ්ගේ විෂයෙහි දැනුමක් නොමැතිව තර්ක කරන්නෝද, එක් එක් කෲර ඡෛතාන්වම පිළිපදින්නෝද මිනිසුන් අතර සිටිති.

4. නියතව කවරෙක් (ඡෛතාන් වූ) ඔහුව පිළිපදියිද ඔහුව (ඡෛතාන් වූ) මොහු නොමගෙහි යවමින්, නිරයේ වේදනාව කරා මඟ පෙන්වන්නේය යි ඔහු කෙරෙහි නියම කරනු ලැබීය.

سُورَةُ الْحَجِّ مَدَنِيَّةٌ

أَيَّانَهَا 78 رُكُوعًا 10

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ ۚ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ①

يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُذْهِلُ كُلَّ مُرْسِعٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ②

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ③

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ④

5. මිනිසුනි! (මරණයට පත්වූ පසු) නැතිවීවීමෙහි නුඹලා සැකයෙහි සිටින්නේ නම්, (දැනගන්න!) නියතව අපිම නුඹලාව පසින්ද, පසුව ඉක්බිතිව දිවියෙන්ද, පසුව (ගර්භාෂ සිවියෙහි) ඇරලී සිටින දෙයින්ද, පසුව හැඩගස්වනු ලැබූද, හැඩගස්වනු නොලැබූද වූ මස් පිණ්ඩෙන්ද මැවීමේදී, නුඹලාට පැහැදිලි කරම පිණිසම (මෙසේ විස්තර කරමු.) අපි සිතන දේ ගර්භාෂයන්හි නියමිත කාලයක් වන තෙක් තැන්පත් කරමු. පසුව නුඹලාව බිළිදකු ලෙස පිට කරමු. නුඹලාගේ තරුණ බව නුඹලා ලබා ගැනීම පිණිස (ජීවන කාලය ඇති කළෙමු.) (තරුණ වියේදී) මරණයට පත්වන්නේද නුඹලා අතර සිටිති. තවද, දැනගත් පසු කිසිවක් නොදන්නෙකු සේ විය හැකි මහලු වියස දෙසට ගෙන යනු ලබන්නේද නුඹලා අතර සිටිති. නුඹ පොළොව වියලන විකක් ලෙස දකිති. අප විය මත වැස්ස පහළ කළේ නම් විය සමූහව වර්ධනය වී, සියලු වර්ගයේ ලස්සන හෝග පැල කරයි.

6. මෙය, නියතව අල්ලාහ්ම සත්‍යවන්නය. මරණයට පත්වූවන්ව ප්‍රාණවත් කරන්නා ඔහුමය. තවද, ඔහු සියලු දේ කෙරෙහිම හැකියාව ඇත්තාය යන්න (පැහැදිලි කිරීමක්) වේ.

7. නි ය ත ව ව් ලෝ දි න ය පැමිණෙන්නේමය. එහි කිසිම සැකයක් නොමැත. තවද, නියතව අල්ලාහ් සොහොන්හි සිටින්නන්ව නැතිවීවන්නේය.

8. දැනුමෙන් තොරවද, යහමඟක් නොමැතිවද, ආලෝකමත් පුස්තකයක් නොමැතිවද අල්ලාහ්ගේ විෂයෙහි තර්ක කරන්නේද මිනිසුන් අතර සිටිති.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن نُّرَابٍ ثُمَّ مِّنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ؕ وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ؕ وَمِنْكُمْ مَّن يُّتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا ۗ وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَبْتَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيحٍ ۝

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّهٗ يُحْيِي الْمَوْتٰى وَاَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝

وَ اَنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيْهَا ۗ وَاَنَّ اللّٰهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ۝

9. ඔහු අල්ලාහ්ගේ මඟ කෙරෙහි (ඇත් වී) නොමඟ යැවීම පිණිස තම බෙල්ල හරවාගත් කෙනාය. ඔහුට මෙලොවෙහි නින්දාවමය. තවද, අපි ඔහුට එලෝ දිනයෙහි පුළුස්සා දවාලන වේදනාව අත්විඳීමට සලස්වන්නෙමු.

ثَأْنِي عَظْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ط  
 لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَ نُذِيقُهُ يَوْمَ  
 الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑨

10. මෙය නුඹගේ දූෂිත පෙරටු කළ දේ හේතුවෙන්ය (සි පවසනු ලබන්නේය.) නිසතව අල්ලාහ් ගැත්තන්ට අසාධාරණ සිදුකරන්නා නොවේ.

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ  
 لِّلْبَعِيدِ ⑩

11. අයිනෙහි හිඳිමින් අල්ලාහ්ට නැමදුම් කරන්නාද මිනිසුන් අතර සිටියි. එහෙයින්, ඔහුට යම් යහපතක් ඇති වූයේ නම් එයින් සැණසුම ලබයි. ඔහුට යම් සොදිසි කිරීමක් සිදුවුවොත් (ප්‍රතික්ෂේප කිරීම නැමති) තම දිශාවට හැරෙයි. ඔහු මෙලොවෙහිද, එලොවෙහිද පාඬුව ලැබුවේය. වඩාත් පැහැදිලි පාඬුව මෙයම වේ.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ ۖ فَإِنْ  
 أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ ۖ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ  
 انْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ ۗ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ط  
 ذَلِكَ هُوَ الْخَسِرَانُ الْمُبِينُ ⑪

12. ඔහු අල්ලාහ් හැර තමාට විපත් ඇති නොකරන ඒවාද, තමාට එල ලබා නොදෙන ඒවාද අඬගසයි. මෙයම වඩාත් දුරින් වූ මං මුළාව වේ.

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا  
 لَا يَنْفَعُهُ ط ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ⑫

13. කවරෙකුගේ අයහපත, ඔහුගේ යහපතට වඩා (ඔහුට) වඩාත් සම්පව ඇත්තේද ඔහුවම මොහු අඬගසයි. ඔහු නපුරු ආරක්ෂකයාද නපුරු මිතුරාද වේ.

يَدْعُوا لِمَنْ ضُرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ ط لَيْسَ  
 الْمَوْلَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ⑬

14. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුන්ව නිසතව අල්ලාහ් ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලාබසියි. නිසතව අල්ලාහ් තමා අදහස් කරන දෙය කරන්නේය.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ط إِنَّ اللَّهَ  
 يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ⑭



15. මෙලොවෙහිද ව්‍යවහාරවෙහිද (නබි වූ) ඔහුට අල්ලාහ් උදව් නොකරන්නේය යි කවරෙක් සිතමින් සිටියද, ඔහු කෘතියක් අහස දෙසට දිගු කර, පසුව (ඔහුට ලැබෙන උදව්) කපා දැමුවා වේ. ඔහුගේ උපක්‍රමය ඔහු ඊර්ෂ්‍යා කරන දෙය නැති කර දමයිද? යි විකල ඔහු බැලුවා වේ.

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَصُورَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُدْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيظُ ⑮

16. මේ අන්දමට අපි (කුර්ආනය වූ) විය පැහැදිලි වැඩි ලෙස පහළ කර ඇත්තෙමු. නියතව අල්ලාහ්, තමා අදහස් කරන්නන්ව යහමඟෙහි යවයි.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَنِ يُرِيدُ ⑯

17. කවරහු විශ්වාස කළෝද ඔවුන් හා, යුදෙව්වන්, සාඩ්ධිත්වරුන්, ක්‍රිස්තියානිවරුන්, ගින්නට නැමදුම් කරන්නන්, තවද, සම කළවුන් යනාදීන් අතර නියතව අල්ලාහ් විලෝ දිනයෙහි විනිශ්චය දෙන්නේය. නි යතව අල්ලාහ් සියල්ලම පරීක්ෂාවෙන් බලාසිටින්නාය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغِينَ وَالطَّاهِرِينَ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑰

18. අහස්හි සිටින්නෝද, පොළොවෙහි සිටින්නෝද, සූර්යයාද, චන්ද්‍රයාද, තාරකාවන්ද, කඳුද, ගස්ද, ජීවීහුද තවද මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක්ද අල්ලාහ්ට සුප්‍රද් කරති යන්න (නබි!) හුඹ නොබැලුවෙහිද? වේදනාව වැඩිදෙනෙකු කෙරෙහි තහවුරු විය. අල්ලාහ් කවරෙකු ව නින්දාවට පත් කරයිද, ඔහු ව ගෞරවයට පත් කරන කිසිවෙකු නොමැත. නියතව අල්ලාහ් තමා සිතන දෙය කරන්නේය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّجَرُ وَالْحِجَابُ وَالرُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالذَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ ۗ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ۗ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّكْرِمٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ⑱

19. තමන්ගේ 'රබ්' විෂයෙහි තර්ක කරගත් දෙපිරස මොවුහුම වෙති. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුන්ට ගින්නෙන් වූ වස්තු පිළියෙල කර තබනු ලැබ ඇත. ඔවුන්ගේ හිස් මත උණුවෙන ජලය වත්කරනු ලබන්නේය.

هَذَانِ خَصِمِينَ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ شِيَابٌ مِّن تَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ⑲

20. එමගින් ඔවුන්ගේ බඩවල ඇති දෑද සමීද උණු කරවනු ලබන්නේය.

يُصَهِّرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ط 20

21. තවද ඔවුන් වෙනුවෙන් යකඩයෙන් වූ (අත්) මුගුරුද ඇත.

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ 21

22. ශෝකය හේතුකොටගෙන ඔවුන් එයින් පිටවීමට උත්සාහ කරන සෑම විටකම ඔවුහු එයටම හරවනු ලබන්නේය. උණු වී දැවෙන වේදනාව අත්විඳින්නැ (යි පවසනු ලබන්නේය.)

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا ۖ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ 22

23. අල්ලාන් විශ්වාස කර, යහකමීද කළුවන්ව නියතව ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසීයී. එහි ඔවුහු රන් වළලුද මුතුද අත්දවනු ලබන්නේය. එහි ඔවුන්ගේ වස්ත්‍රය සේද වේ.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَوَلُؤْلُؤًا ط وَلِبَاسَهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ 23

24. වදනින් හොඳ දෙය කරා ඔවුහු මං පෙන්වනු ලැබුවෝය. ප්‍රශංසාවට හිමිකෙනාගේ මඟ කරාද ඔවුහු මං පෙන්වනු ලැබුවෝය.

وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ۗ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَيِّدِ 24

25. නියතව කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අල්ලාන්ගේ මාර්ගය කෙරෙහි හා ගම්වැසී; පිටස්තර යැයි සියලුම ජනයාට අප සමාන ලෙස කර ඇති මස්පිදුල් හරාමයෙන්ද වලක්වන්ද ඔවුන්ටද තවද, කවරෙක් එහි අසාධාරණ ලෙස විපත් ඇති කිරීමට අදහස් කරයිද ඔහුටද අපි හිංසාකාරී වේදනාව අත්විඳීමට සලස්වන්නෙමු.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً ۗ الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ ط وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِّ بِظُلْمٍ نُزِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ 25

26. 'නුඹ මට කිසිවක් සම නොකරන්න. 'තවත්' කරන්නන් වෙනුවෙන්ද සිටගනිමින් නැමදුම් කරන්නන් වෙනුවෙන්ද රුකුද, සුජද් කරන්නන් වෙනුවෙන්ද මාගේ නිවෙස පිරිසිදුව තබන්නැ' යි පවසා අප ඉමාහිමීට (පුණ්‍ය වූ) නිවෙසෙහි ස්ථානය ලකුණු කර දුන් දෙය ගැන (නබී! නුඹ සිතා බලන්න!)

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ 26

27. තවද, හජ් වෙනුවෙන් ජනයාට ආරාධනා කරන්න. ඔවුහු පා මගින්ද, දුරින් වූ සියලු මංගි සිට පැමිණෙන එක් එක් කෙටි ඔවුන්ට මතද නුඹ හමුවට පැමිණෙන්නෝය.

وَإِذْ نَادَى فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَا تَوَكُّبًا لِّرَجَالٍ وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾

28. ඔවුහු තමන්ට නියමිත වල ලබාගැනීම පිණිසද, අල්ලාත් තමන්ට ලබා දී ඇති සතුන් කෙරෙහි නියමිත දවස්හි ඔහුගේ නම පවසා (බෙලි කපා) සිටීම පිණිසද පැමිණෙන්නෝය. එහෙයින්, නුඹලාද අනුභව කරන්න. දුෂ්කරතාවෙහි සිටින දුප්පතාටද ආහාර ලබාදෙන්න.

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْبَوَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾

29. පසුව ඔවුන් තමන්ගේ අපිරිසිදු දෑ ඉවත් කර, තමන්ගේ භාරයන් ඉටු කර (පුපණිය වූ) පැරණි හිවෙස තවාග්ද කළාවේ.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ وَلِيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾

30. මෙය (හජ්හි ක්‍රියා මඟ) වේ. කවරෙක් අල්ලාත් පුපණිය කළ ඒවා, ගෞරවයට පත් කරයිද එය ඔහුට ඔහුගේ 'රබ්' හමුවෙහි වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ දෙය වේ. නුඹලාට කියවා පෙන්වනු ලබන දේ හැර, අනෙක් සතුන් නුඹලාට අනුමත කරනු ලැබ ඇත. එහෙයින්, පිළිරූපල(ට) නැමදීමේ) අපිරිසිදු භාවයෙන් වැළකී සිටින්න. තවද, බොරු කීමෙන්ද වැළකී සිටින්න.

ذٰلِكَ ۗ وَمَنْ يُعْظَمِ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لِّكَ عِنْدَ رَبِّهِ ۗ وَأَجَلْتُ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

31. අල්ලාත් වෙනුවෙන් සෘජු මාර්ගයෙහි සිටගත්තවුන් ලෙසද ඔහුට කිසිවක් සම නොකළවුන් ලෙසද (ඔහුට අවනත වන්න.) කවරෙක් අල්ලාත්ට සම කරයිද ඔහු අහසින් වැටී, ඔහුව පක්ෂීන් ධැහගෙන යන්නා සේය. නැතිනම් ඔහුව සුළඟ දුරින් වූ තැනකට රැගෙන යන්නා සේය.

حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ ۗ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا حَرَّمَ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَفَهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوَىٰ بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَجِينٍ ﴿٣١﴾

32. මෙය (අල්ලාත්ගේ උපදේශය) වේ. කවරෙක් අල්ලාත්ගේ (මඟෙහි වූ) සලකුණු ගෞරවයට පත් කරයිද, නියතව එය සිත්හි බිය බැති බවෙහි ඇත්තකි.

ذٰلِكَ ۗ وَمَنْ يُعْظَمِ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿٣٢﴾

33. (කුර්බානියට අයත් සතුන් වන) ඒවායෙහි නියමිත කාලයක් වන තෙක් නුඹලාට ප්‍රයෝජන ඇත. පසුව ඒවා ලංවිය යුතු ස්ථානය (සුපණිය වූ) පැරණි නිවෙස වේ.

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعٌ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيِّئٍ ثُمَّ  
مَجَّاهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٣﴾

34. එක් එක් සමාජයටම අල්ලාහ් ලබා දුන් සතුන් කෙරෙහි, ඔහුගේ නම පවසා (බෙලි කපා) සිටීම පිණිස පිළිවෙත් ක්‍රමයක් අපි ඔවුනට ඇති කර ඇත්තෙමු. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුසු නුඹලාගේ 'රබ්' එකම එක්කෙනාය. එහෙයින්, නුඹලා ඔහුටම යටත් වන්න. (නබි!) නුඹ පහත් වී ක්‍රියා කරන්නන්ට සුඛාරංචි පවසන්න!

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا لَّيَذْكُرُوا اسْمَ  
اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنْ بَهِيمَةٍ ۗ إِنَّنَا وَهَّابٌ  
قَّالَهُمْ ۗ إِلَهُ ۚ وَاحِدٌ ۗ فَلَهُ أَسْلِمُوا ط وَبَشِّرِ  
الْمُخْبِتِينَ ﴿٣٤﴾

35. අල්ලාහ් ගැන මතක් කරනු ලැබුවේ නම් ඔවුන්ගේ සිත් වෙවුළුන්නේය. ඔවුන් තමන්ට සිදු වූ විෂයෙහි ඉවසිලිවන්නයින් ලෙසද, සලාතය ස්ථාවර කරන්නන් ලෙසද සිටින්නේය. තවද, අපි ඔවුන්ට ලබා දුන් දෙයින් (යහකමිති) වියදුම්ද කරන්නේය.

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّت قُلُوبُهُمْ  
وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمُ وَالْمُتَّقِينَ  
الضَّلَاةَ ۗ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٥﴾

36. (කුර්බානියට අයත්) ඔවුන්ව අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි වූ සළකුණු ලෙස අපි නුඹලාට ඇති කර ඇත්තෙමු. එහෙයින් උන්ගෙන් නුඹලාට යහපත ඇත. එහෙයින්, (උඹ නිසියාකාරව) සිටගන්නා විට උඹ කෙරෙහි අල්ලාහ්ගේ නම පවසා (මින්) බෙල්ල කපා)න්න. එය තම ඉලු පැත්තට ඇල වූයේ නම් නුඹලාද එයින් අනුභව කරන්න. ඇති දෙයින් තෘප්තිවන්නටද, යාවකයාටද ආහාර ලබාදෙන්න. නුඹලා තුති කරනු පිණිස මේ අන්දමට අපි නුඹලාට ඒවා වසඟ කර ඇත්තෙමු.

وَالْبُدَانَ جَعَلْنَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ  
فِيهَا خَيْرٌ ۗ فَأَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۗ  
فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا  
الْقَائِعَ ۗ وَالْمُعْتَرِّطَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

37. ඒවායෙහි මස් හෝ ඒවායෙහි රුධිර හෝ අල්ලාහ් හමුවට පැමිණෙන්නේ නැත. නමුත් නුඹලාගෙන් බිය බැති භාවය ඔහු හමුවට පැමිණෙන්නේය. අල්ලාහ් නුඹලාව යහමඟෙහි යැවූ හේතුවෙන්, ඔහුව නුඹලා ගෞරවයට පත් කිරීම පිණිස මේ අන්දමට අපි නුඹලාට ඒවා වසඟ කර දී ඇත්තෙමු. තවද, යහකම් කරන්නන්ට (නබි!) නුඹ සුඛාරංචි පවසන්න.

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَاؤهاَ وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ ۗ كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ ۗ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾

38. නියතව අල්ලාහ් විශ්වාස කළුවන්ව ආරක්ෂා කරයි. අල්ලාහ් වංචාකාර, ගුණමකු කිසිවෙකුට ප්‍රිය නොකරන්නේය.

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٣٨﴾

39. යුද ප්‍රකාශ කරනු ලැබුවේ නියතව අසාධාරණයට ලක් වූහ යන කාරණාව මත (විරුද්ධව සටන් කිරීමට) ඔවුනට අනුමැතිය දෙනු ලැබීය. නියතව අල්ලාහ් ඔවුනට උදව් කිරීමට ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

إِذْ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا ۖ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

40. 'අපගේ 'රබි' අල්ලාහ්මය' යි පැවසූ හේතුවෙන් කිසිදු සාධාරණයක් නොමැතිව ඔවුහු තමන්ගේ නිවෙස්වලින් පිට මත් කරනු ලැබූහ. මිනිසුන්ගෙන් සමහරුන්ව සමහරු මගින් අල්ලාහ් වළක්වා නොසිටියේ නම් ආරාමයන්ද, ක්‍රිස්තියානි පල්ලිද, යුදෙව් කෝවිල්ද, අල්ලාහ්ගේ නම අධිකව සිහි කරනු ලබන මස්පිදියන්ද සුනුවිසුනු වී තිබෙන්නේය. අල්ලාහ් තමාට උදව්කරන්නාට නියතව උදව් කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් අධික ශක්තිවන්තයාය; සියල්ලම අතිහවුකෙනාය.

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ ۗ إِنَّ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ ۗ وَلَوْ لَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفُتِدَتْ صَوَامِعُ وَبَيْعٌ وَصَلَاتٌ وَمَسْجِدٌ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ وَكَيِّنْصِرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾

41. අප මොවුන්ට පොළොවෙහි පහසුකම ඇති කර දුන්නේ නම් ඔවුහු සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙමින්, යහකම් අණ කර, අයහකම් කෙරෙහි වළක්වන්නෝය. කාර්යයන්හි අවසානය අල්ලාහ් සතුය.

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

42. (ඕ:නබි!) නුඹව ඔවුන් බොරු කළේ නම්, ඔවුනට පෙර සිටි නූත්ගේ සමූහයාද, ආදී හා සමූද් සමූහයාද (දුකයින්ව) බොරු කළහ.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾

43. තවද, ඉබ්‍රාහිම්ගේ සමූහයාද, ලූත්ගේ සමූහයාද (බොරු කළහ.)

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

44. තවද 'මද්‍යන්' වැසියෝද (බොරු කළහ.) තවද මූසාද බොරු කරනු ලැබුවේය. මම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට අවකාශ ලබාදෙමින්, පසුව මම ඔවුන්ව අල්ලාගතිමි. මාගේ දඬුවම කෙසේ තිබුණේද?

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۖ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

45. ගම් ගණනාවක් ඒවා අපරාධ කළ තත්ත්වයෙහි අපි විනාශ කර ඇත්තෙමු. එය හේතුවෙන් ඒවායෙහි මුදුන් උඩුයටිකුරුව පෙරලී තිබුණේය. පාලුවට පත් වූ ලිං ගණනාවක්ද ශක්තිමත් මාලිගාවන්ද (විනාශ වී තිබුණේය.)

فَكَأَيُّنَ مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَمِئَةً خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا ۚ وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرِ مَاشِيِّ ﴿٤٥﴾

46. මොවුහු පොළොවෙහි ගමන් නොකළේද? (එසේ වූයේ නම්) එම හේතුවෙන් ඔවුනට අවබෝධ කරගන්නා සිත්ද, ශ්‍රවණය කරන සවන්ද ඇති වී තිබෙන්නේය. නියතව දෘෂ්ටීන් අන්ධ නොවන්නේය. නමුත්, හදවත්හි ඇති සිත් අන්ධ වේ.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَوَّانَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَّعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَّسْمَعُونَ بِهَا ۚ فَآتَاهَا رَبُّكَ نِعْمَةَ الْإِبْصَارِ وَلَكِنْ تَعَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

47. (ඕ:නබි!) ඔවුහු වේදනාව මගින් නුඹව ඉක්මන් කරවති. අල්ලාහ් තම ප්‍රතිඥාවට වෙනස්කම් නොකරන්නේය. නියතව නුඹගේ 'රබී' හමුවෙහි දවසක් යන්න නුඹලා ගණනය කරන වසර දහසක් බඳුය.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَدَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ ۗ وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾

48. ගම් ගණනාවක් ඒවා අපරාධ කළ තත්ත්වයෙහි තිබුණද මම ඒවාට අවකාශ ලබාදෙමින්, පසුව ඒවා අල්ලාගතිමි. ආපසු පැමිණීම මා හමුවටම ඇත.

وَكَأَيُّنَ مِّنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا ۚ وَإِلَىٰ الْمَصِيرِ ﴿٤٨﴾

49. 'ඕ:ඕනිසුනි! මා නුඹලාට පැහැදිලිව අවවාද කරන්නාය' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ 49

50. 'කවරහු විශ්වාස කර, යහකමිද කළෝ ද ඔවුනට සමාවද, ගෞරවත්විත ආහාරද අත.

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ 50

51. කවරහු අපගේ වැකි පරාජය කිරීමට උත්සාහ කළෝද ඔවුන් නිරයේ වැසියන්මය!

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ 51

52. (ඕ:නබි!) නුඹට පෙර අප යැවූ කවර රසුල්වරයෙක් හෝ නබිවරයෙක් හෝ කියවන විට ඡෛතාන් ඔහුගේ කියවීමේ වැරදි සිහිම් නොදමා සිටියේ නැත. නමුත්, අල්ලාහ් ඡෛතාන් දමන දේ ඉවත් කර, පසුව තම වැකි තහවුරු කරයි. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَتَّىٰ أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ 52  
فَيَسْخَرُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكُمُ اللَّهُ آيَاتِهِ 53 وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ 53

53. කවුරුන්ගේ සිත්හි රෝග ඇත්තේද ඔවුනටද, සිත් දැකිවුවන්ටද ඡෛතාන් දැමූ දෙය පරික්ෂාවක් කරනු පිණිස (අල්ලාහ් මෙසේ කළේය.) නියතව අපරාධකරුවෝ ඉතා දුරස්ත බෙදීමෙහි සිටිති.

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ 53 وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ 53

54. දැනුම දෙනු ලැබුවන් නියතව මෙය නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් අති සත්‍යය යැයි දැන, මෙය ඔවුන් විශ්වාස කිරීම පිණිසද ඔවුන්ගේ සිත් ඔහුට නතු වීම පිණිසද (ඔහු මෙසේ කරයි.) නියතව අල්ලාහ් විශ්වාස කළුවන්ව සෘජු මාර්ගය කරා යැවීමට හැකි කෙනාය.

وَلِيُعَلِّمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ 54 وَإِنَّ اللَّهَ لَهُدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ 54

55. ප්‍රතික්ෂේප කළුවන් තමන් හමුවට එලෝ දිනය හදිසියේ පැමිණෙන තෙක්, නැතිනම් කිසිදු එලක් ලබා නොදෙන දවසෙහි වේදනාව ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන තෙක් එම විෂයෙහි සැකයෙහිම සිටින්නෝය.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقَابِهِمْ 55

56. එම දවසෙහි බල සියල්ලම අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු ඔවුනතර විනිශ්චය ලබා දෙන්නේය. එහෙයින්, විශ්වාස කර යහකමිද කළවුන් දායාදවලින් පිරි ස්වර්ග උයන්හි සිටින්නෝය.

أَلَمْ لِكُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

57. තවද, කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අපගේ වැකි බොරු කළෝද ඔවුනට හින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව ඇත.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فاولئك لهم عذابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

58. කවරහු අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි හිපිරත් කර, පසුව ඝාතනය කරනු ලැබුවෝද නැතිනම් මරණයට පත්වුවෝද ඔවුනට අල්ලාහ් ලක්ෂණ ආහාර ලබාදෙන්නේය. නියතව අල්ලාහ් ආහාර ලබාදෙන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයාය.

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ خَيْرٌ الرَّزُقِينَ ﴿٥٨﴾

59. ඔහු ඔවුන් තෘප්තියට පත්වෙන දොරටුවෙන් ඔවුන්ව ඇතුළු කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියල්ල ගැන දන්නාය; ඉවසිලිවන්නාය.

لَيُدْخِلَنَّهُمُ مَدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

60. (අල්ලාහ්ගේ තෘාගය) මෙයය. තවද, කවරෙක් තමා පීඩාවට පත් කරනු ලැබුවා සේ (තමාව පීඩාවට පත් කළ කෙනාව) පීඩාවට පත් කර, එයට පසුව ඔහු කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවීමක් කරනු ලබන්නේ නම් නියතව අල්ලාහ් (පීඩාවට පත් වූ) මොහුට උදව් කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් පව් මකන්නාය; අධිකව සමා කරන්නාය.

ذٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوِّقَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُؤٌ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾

61. නියතව අල්ලාහ් රාත්‍රිය දවාලෙහි ඇතුළු කරයි; දවාල රාත්‍රියෙහි ඇතුළු කරයි යන්න මෙයට හේතුව වේ. නියතව අල්ලාහ් සවන්දෙන්නාය; බලන්නාය.

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللَّهَ يُرِجُّ اَللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُورِجُّ النَّهَارَ فِي اَللَّيْلِ وَاَنَّ اللَّهَ سَبِيْعٌ اَبْصِيْرٌ ﴿٦١﴾



62. නියතව අල්ලාහ්ම සතඤ්චත්තයාය. තවද, ඔහු හැර ඔවුන් අභිගසමින් සිටින දේ ව්‍යාජ ඒවා වේ. තවද නියතව අල්ලාහ්ම උතුම්කෙනාද, විශාලවත්තයාද වේ යන්න මෙයට හේතුව වේ.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿62﴾

63. (ඕ:නඩ්!) නියතව අල්ලාහ්ම අහසින් වැස්ස පහළ කරයි. එය හේතුවෙන් පොළොව හරිතවත්ව වෙනස් වීම නුඹ නොබැලුවෙහිද? නියතව අල්ලාහ් සුක්ෂමවත්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً ۗ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿63﴾

64. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ ඔහුටම අයත්ය. තවද නියතව අල්ලාහ් (කිසිදු) අවශ්‍යතාවයක් නොමැත්තාය; ප්‍රසංශාවට හිමි කෙනාය.

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿64﴾

65. (ඕ:නඩ්!) නියතව පොළොවෙහි ඇති දේද, ඔහුගේ අණ පරිදි මුහුදෙහි ගමන් කරන නැවද අල්ලාහ් නුඹලාට වසඟ කර දී ඇති බව නුඹ නොබැලුවෙහිද? තම අණෙන් තොරව පොළොව මත අහස නොවැටී සිටීම පිණිස ඔහුම එය වළක්වාගනිමින් සිටියි. නියතව අල්ලාහ් මිනිසුන් කෙරෙහි මහා කරුණාවත්තයාය; අසම දයාවත්තයාය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلَّكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۗ وَيَسِّرُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿65﴾

66. ඔහුම නුඹලාට ප්‍රාණවත් කළේය. පසුව නුඹලාට මරණයට පත් කරන්නේය. පසුවද නුඹලාට ප්‍රාණවත් කරන්නේය. නියතව මිනිසා ගුණමඟුවෙකුය.

وَ هُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۗ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿66﴾

67. (ඕ:නඩ්!) එක් එක් සමුහයාටම අපි පිළිවෙත් ක්‍රමයක් ඇති කර ඇත්තෙමු. ඔවුහු එය ක්‍රියාත්මක කරන්නන් ලෙස සිටිති. විභේදිත්, ඔවුන් නුඹ සමඟ මෙම විෂයෙහි මතභේද ඇති නොකරගත යුතුය. තවද නුඹගේ 'රබ්' දෙසට අභිගැසීම කරන්න! නියතව නුඹ සාජු මාර්ගය මතම සිටිය.

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُكَ فِي الْأَمْرِ ۖ وَأُدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۗ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٍ ﴿67﴾

68. තවද, ඔවුන් නුඹ සමඟ තර්ක කළේ නම්, අල්ලාහ් නුඹලා කරමින් සිටින දේ ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නාය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَإِنْ جَدَلُوا فَكُلِّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿68﴾

69. නුඹලා කුමණ දේහි මතභේද ඇති කරමින් සිටියෙහුද, අල්ලාහ් ඵලෝ දිනයෙහි නුඹලා අතර එහි විනිශ්චය ලබා දෙන්නේය.

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿69﴾

70. නියතව අල්ලාහ් අහස්හි හා පොළොවෙහි ඇති දේ ගැන හොඳින් දනියි යැයි නුඹ කොදැනගත්තෙහිද? නියතව මේවා ('ලවිහුල් මහ්සුල්' නම්) ලේඛණයෙහි ඇත. නියතව මෙය අල්ලාහ්ට පහසු දෙයක් වේ.

أَلَمْ تَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿70﴾

71. ඔවුහු අල්ලාහ්ට හැර, ඔහු කිසිදු මුලාධාරයක් පහළ නොකළ දේටද, ඔවුනට කිසිදු දැනුමක් නැති දේටද නැමදුම් කරති. අපරාධකාරයින්ට කිසිම උදව්කරුවෙකු නොමැත.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿71﴾

72. අපගේ වැකි ඔවුනට පැහැදිලිව කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම් නුඹ ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ මුහුණුවල අප්‍රියතාවය දකින්නෙහිය. (ඔවුහු) අපගේ වැකි ඔවුනට කියවා පෙන්වන්නන්ට පහර දීමට ඉදිරිපත් වෙති. මෙයට වඩා නපුරු දෙයක් මා නුඹලාට දැනුම් දෙන්නද? එය නිරය යැයි පවසන්න! අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට එය ප්‍රතිඥා දී ඇත්තේය. යා යතු තැනින් එය ඉතා නපුරු වේ.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذِكْرِكُمُ الطَّارُطِ وَعَدَاهَا الَّذِينَ كَفَرُوا وَ بِئْسَ الْهَٰصِرِيُّ ﴿72﴾

73. මිනිසුනි! උදාහරණයක් කියනු ලැබේ. එහෙයින්, නුඹලා එයට සවන්දෙන්න. නියතව අල්ලාහ්ව හැර නුඹලා අභගසමින් සිටින සියල්ලන්ම එක්වුවද ඔවුනට කෝඳුරුවෙකුව වුවද මැවීමට නොහැකිය. කෝඳුරුවා ඔවුන්ගෙන් යමක් පැහැරගත්තේ නම් එය උගෙන් ආපසු ලබාගැනීමටද ඔවුනට නොහැකිය. (උදව්) සොයන්නාද, සෙවීමට ලක්වන්නාද දුබල වූහ.

يَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرْبَ مَثَلٍ فَاستَبِعُوا لَهُ ط إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَا يُجْتَمِعُوا لَهُ ط وَإِنْ يَسئَلْهُمْ الدُّبَابُ شَيْئًا لَّا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ط ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْهَاطُوبِ ﴿73﴾

74. ඔවුහු අල්ලාහ්ව ඔහුගේ ගෞරවයට සුදුසු පරිදි ගෞරවයට පත් නොකළහ. නියතව අල්ලාහ් අධික ශක්තිවන්තයාය; සියල්ලම අභිභවුකෙනාය.

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾

75. අල්ලාහ් මලාඉකාවරුන්ගෙන්ද මිනිසුන්ගෙන්ද දුකයින්ව තෝරා ගනියි. නියතව අල්ලාහ් සවන් දෙන්නාය; ධරණනාය.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَبِيحٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾

76. ඔවුනට පෙර ඇති දේ ගැනද ඔවුනට පසුව ඇති දේ ගැනද ඔහු හොඳින් දනියි. අල්ලාහ් හමුටම කාර්යයන් හරවනු ලැබේ.

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾

77. විශ්වාස කළවුනි! 'රුකුඋ' හා 'සුදුදේ' කරමින් නුඹලාගේ 'රඬි'ට නැමදුම් කරන්න. තවද, නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස යහකම් කරන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾

78. අල්ලාහ් වෙනුවෙන් සටන් කළ යුතු ආකාරයට සටන් කරන්න. ඔහුම නුඹලාව තෝරාගත්තේය. ඔහු මෙම ධර්මයෙහි කිසිදු අපහසුතාවක් නුඹලා කෙරෙහි ඇති නොකළේය. නුඹලාගේ පියා වන ඉබ්‍රාහිමීගේ ධර්මයම (පිළිපදින්න.) ඔහුම මෙයට පෙරද, මෙහිද, මෙම දුතයා නුඹලා කෙරෙහි සාක්ෂිකරු ලෙස සිටීම පිණිසද, නුඹලා මිනිසුන්ට සාක්ෂි කරුවන් ලෙස සිටීම පිණිසද 'ලස්ලිමීවරු' යැයි නුඹලාට නම තැබුවේය. එහෙයින්, නුඹලා සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙමින්, අල්ලාහ්ව ධරණවත්ව අල්ලාගන්න. ඔහුම නුඹලාගේ ආරක්ෂකයාය, ඔහුම ශ්‍රේෂ්ඨ ආරක්ෂකයාය; ශ්‍රේෂ්ඨ උදව්කරුවාය.

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۗ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۗ مَلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۗ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا يَكُونُ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۗ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۗ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

පරිච්ඡේදය -23

අල් මු:මිනූන් (විශ්වාසවන්තයෝ)

මක්කි - වැකි 118

اَيُّهَا 118 رُوَعَاهَا 6

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. විශ්වාසවන්තයෝ ජය ලැබූහ.
2. ඔවුහු තමන්ගේ සලාතයෙහි පහත් භාවය ඇත්තන් ලෙස සිටින්නෝය.
3. තවද, ඔවුහු හිෂ්වල දේ ඉවතලීම් කරන්නෝය.
4. තවද, ඔවුහු සකාතය ඉටු කරන්නෝය.
5. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ පතිවත් රැකගන්නෝය.
6. තමන්ගේ බිරියන් නැතිනම් තමන්ගේ වහල් ස්ත්‍රීන් හමුවෙහි හැර, (මොවුන් සමඟ කායික සම්බන්ධතා ඇති කරගැනීමෙන්) නියතව ඔවුහු ආප කරනු ලබන්නන් නොවන්නෝය.
7. මෙයට පසුද කවරනු (වෙනත් වැරදි මං) සොයන්නද, ඔවුහු සීමාව ඉක්මවුවන් වන්නෝය.
8. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ භාරයෙහි පවතින දේද, තමන්ගේ ප්‍රතිඥාද රැකගන්නෝය.
9. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ සලාතයන්හි ආරක්ෂාකාරීවද සිටින්නෝය.
10. මොවුහුම උරුමය ඇත්තන් වන්නෝය.
11. මොවුහු 'ගර්දවිස්' නම් ස්වර්ගය උරුම කරගෙන, එහි සරීරව සිටින්නෝය.

قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ 1

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَشِعُونَ 2

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ 3

وَالَّذِينَ هُمْ لِلرَّكُوتَةِ فَاعُونَ 4

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوقِهِمْ حَظُونَ 5

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ

غَيْرٌ مُّلُومِينَ 6

فَبِمَنِ ابْتِغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعُدُونَ 7

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ 8

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ 9

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ 10

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ 11

12. නියතව අපි (පළමු) මිනිසාව (කිරි) මැටි මූලයෙන් මැව්වෙමු.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلْةٍ مِنْ طِينٍ ١٢

13. පසුව අපි ඔහුව ආරක්ෂිත ස්ථානයක ඉතානු බිංදුව ලෙස තැබුවෙමු.

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ١٣

14. පසුව, ඉතානු බිංදුව (ගර්භාෂයේ සිවියෙහි) ඇලී සිරීමට හැකි දෙයක් ලෙස මැව්වෙමු. පසුව, (ගර්භාෂයේ සිවියෙහි) ඇලී සිරීමට හැකි දෙය මස් පිඬක් කළෙමු. පසුව, මස් පිඬුව ඇට කටු බවට පත් කර, මසින් ඇට කටු ආවරණය කළෙමු. පසුව, ඔහුව වෙනත් මැවීමක් කළෙමු. මැවුම්කරුවන් ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයා වූ අල්ලාන් භාග්‍ය ඇත්තෙකු වූයේය.

ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَاقَةً وَخَلَقْنَا الْعَاقَةَ مُضْغَةً ١٤

وَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا

الْعِظْمَ لَحْمًا ١٤ ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ

فَبَرَكَ اللَّهُ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ١٤

15. නියතව නුඹලා, මෙයට පසුද මරණයට පත්වන්නන්මය.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَكَيْتُونَ ١٥

16. පසුව නියතව නුඹලා එලෝ දිනයෙහි නැතිවීටුවනු ලබන්නෙහුය.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تُبْعَثُونَ ١٦

17. නියතව අපි නුඹලාට ඉහළින් (අහස් නමැති) මාර්ග සතක් මවා ඇත්තෙමු. අප මැවීම් ගැන උදාසීණවන්නයින් ලෙස සිටියේ නැත.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ١٧ وَمَا كُنَّا

عَنِ الْخَالِقِ غَافِلِينَ ١٧

18. අපිම අහසින් වැස්ස (නියමිත) ප්‍රමාණයකින් පහළ කර, එය පොළොවෙහි තැන්පත් කර තැබුවෙමු. නියතව අප එය නැති කර දැමීමටද හැකියාව ඇත්තන්ය.

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنْتَهُ فِي

الْأَرْضِ ١٨ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ١٨

19. තවද, එමගින් නුඹලාට ඉඳි හා මිඳි වතු නිර්මාණය කළෙමු. ඒවායෙහි නුඹලාට අධිකව පළතුරු ඇත්තේය. නුඹලා ඒවායින් අනුභව කරනුය.

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٍ ١٩ مِنْ تَحِيلٍ ١٩ وَأَعْنَابٍ ١٩

لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ ١٩ وَمِنْهَا تَأْكُمُونَ ١٩

20. තවද 'සිනායි' කන්ද සමීපයෙහි පිට වන (සෙසුන්) ගසද (නිර්මාණය කළෙමු.) එය තෙලද, අනුභව කරන්නන්ට රසවත් දෙයක්ද පිට කරයි.

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالدَّهْنِ

وَصَنِجٍ ٢٠ لِلزَّكَايِينِ ٢٠

21. නියතව නුඹලාට සතුන්හි (උගත හැකි) පාඩමක් ඇත. ඒවායෙහි බඩවල ඇති දේවල සිට නුඹලාට (කිරි) පොවමු. ඒවායෙහි නුඹලාට අධිකව ඵලද ඇත්තේය. තවද, නුඹලා ඒවායින් අනුභව කරනුය.

وَأَنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ لَتُنَسِّقَنَّ لَكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ ۖ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

22. නුඹලා ඒවා මතද, නැව් මතද උසුලාගෙන යනු ලබනුය.

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

23. නියතව නුඹව ඔහුගේ සමූහයාට දුකයා ලෙස යැව්වෙමු. ඔහු, 'ඕ! :මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්න. ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා වෙන කිසිවෙකු නුඹලාට නොමැත. නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කළ යුතු නොවේද? ියි ඇසීය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ أُعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

24. (වියට) ඔහුගේ සමාජයේ සිටි ප්‍රතික්ෂේප කළ ප්‍රභූවරු, 'මොහු නුඹලා වැනි මිනිසෙකු හැර වෙන නොමැත. මොහු නුඹලාට වඩා විශේෂත්වයක් ලබාගැනීමට ප්‍රිය කරයි. අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් මලාලකාවරුන්වම (දුකයින් ලෙස) පහළ කර තිබෙන්නේය. පැරැන්නන් වන අපගේ මුතුන්මිත්තන්ගෙන්ද අපි මෙය සවන් නොදුන්නෙමු' යි කීහ.

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ لَا يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً ۚ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأُولَىٰ ﴿٢٤﴾

25. මොහු සිහි විකල් වූ මිනිසෙකු හැර වෙන නොමැත. වහෙයින්, සුළු කාලයක් වන තෙක් ඔහු ගැන ඉවසීමෙන් යුතුව බලා සිටින්නැ (සිද පැවසූහ.)

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ ۖ بِهِ جِنَّةٌ فَمَا بُرَّيْتُمْ بِهِ ۖ حَتَّىٰ جِبِينَ ﴿٢٥﴾

26. (වියට) ඔහු, 'මාගේ 'රබ්'! ඔවුන් මාව බොරු කළ හෙයින් නුඹ මට උදව් කරනු මැනවි' යි පැවසුවේය.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون ﴿٢٦﴾

27. වහෙයින්, අපගේ නිරික්ෂණයේ හා අපගේ 'වහි'යට අනුවද නැවක් නිර්මාණය කරන්න! අපගේ අණය පැමිණ (පොළොවෙහි) ජලය ඉතිරෙමින් පැමිණියේ නම්, (ප්‍රාණීන්) එක් එක්හිම සිට පෝඬුවක් බැඟිනිද, නුඹගේ පවුලෙන් (විනාශයට පත්වන්නේය යි) නියමය පෙරට වුවන්ව හැර අනෙක් අයවද එහි

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَوَحَيْنَا قَادًا جَاءَ أَمْرًا ۖ قَالَ التَّائِبُونَ ۖ فَاسْأَلْكَ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا

නංවා ගන්න! අපරාධ කළවුන් විෂයෙහි, නුඹ මා සමඟ (ආයාචනා කරමින්) කථා නොකළ යුතුය. නියතව ඔවුන් හිල්වනු ලබන්නන්මය' යි අපි ඔහුට 'වහි' දැන්වූයෙමු.

28. නුඹ හා නුඹ සමඟ සිටින්නන්ද නැවෙහි (නැඟ) හිඳගත්තේ නම්, 'සියලුම ප්‍රශංසා, අපරාධකාරී මෙම කණ්ඩායමෙන් අපව වේරාගත් අල්ලාහ්ටමය' යි පවසන්න!

29. 'ඕ:මාගේ 'රබ්! මාව භාග්‍යයෙන් යුත් පෙදෙසෙහි ගොඩ බස්වනු මැනවි! බස්සන්නන්ගෙන් නුඹම ශ්‍රේෂ්ඨයාය' යිද පවසන්න!

30. නියතව මෙහි බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත. නමුත් අපි පරීක්ෂා කරන්නන් ලෙස සිටීමු.

31. අනතුරුව, මොවුන්ට පසුව අපි වෙනත් සමාජයක් නිර්මාණය කළෙමු.

32. 'නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්න. ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුසු වෙන කිසිවෙකු නුඹලාට නොමැත. නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කළ යුතු නොවේද? යි පවසන දුතයෙකුට අපි ඔවුන්ගෙන්ම ඔවුනට යැව්වෙමු.

33. ඵලොව බොරු කළ, අප මෙලෝ ජීවිතයෙහි සැප සම්පත් ලබා දුන්, ඔහුගේ සමාජයේ සිටි ප්‍රතික්ෂේප කළ ප්‍රභූවරු, 'මොහු නුඹලා වැනි මිනිසෙකු හැර වෙන නොමැත. නුඹලා අනුභව කරන දෙයින්ම ඔහුද අනුභව කරයි. නුඹලා පානස කරන දෙයින්ම ඔහුද පානස කරයි' යැයි පැවසූහ.

34. නුඹලා නුඹලා වැනි මිනිසෙකුට අවනත වූයේ නම් නියතව පාඩුවක් නුඹලාමය.

35. නුඹලා මරණයට පත් වී, පස් ලෙසද ඇට කටු ලෙසද වූ පසු, නුඹලා නියතව නැවතත් නැතිවීවනු ලබන්නෙහුය යි ඔහු නුඹලාට අවවාද කරයිද?

مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَا تَخَاطَبُنِي فِي الدِّينِ ظَلَمُوا ۗ إِنَّهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٧﴾

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ ۙ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

وَقُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبْرَكًا ۖ وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ ۖ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾

فَارْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا الْخُرَاقَةَ وَآتَرْتُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۖ يَا كُلُّ مِمَّا تَكْفُونَ مِنْهُ وَيَسْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

وَلِيْنِ اطْعَمْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ ۖ إِنَّكُمْ إِذًا خٰسِرُونَ ﴿٣٤﴾

يَعِدُكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا ۖ أَنْكُمْ مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

36. නුඹලා අවවාද කරනු ලබන දෙය ඉතා අපතය; ඉතා අපතය.

هَيَّهَاتَ هَيَّهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾

37. අපගේ මෙලෝ ජීවිතය හැර වෙන(ත් ජීවිතයක්) නොමැත. අපි මරණයට පත්වන්නෙමු; අපි ජීවත් වන්නෙමු; අප නැගිටීටුවනු ලබන්නන් ලෙස නොමැත.

إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

38. මොහු අල්ලාන් කෙරෙහි බොරුව ගොතන මිනිසෙකු හැර වෙන නොමැත. අප ඔහුව විශ්වාස කරන්නන් ලෙසද නොමැතැ (යි පැවසුහ.)

إِن هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

39. 'ඕ:මාගේ 'රබ්! ඔවුන් මාව බොරු කළ හේතුවෙන් නුඹ මට උදව් කරනු මැනවි! යි ඔහු (පාර්ථනා කරමින්) පැවසුවේය.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون ﴿٣٩﴾

40. 'හිසතව ඔවුහු සුළු කලකදී පසුතැවීලි වන්නන් ලෙස වන්නෝය' යි (අල්ලාන්) පැවසුවේය.

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِيُصِيبَهُمْ نَذِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. එහෙයින්, සැබැවින්ම මහා ශබ්දය ඔවුන්ව අල්ලාගත්තේය. පසුව අප ඔවුන්ව විශ්ලි ගිය කොළ රොඩු බවට පත් කළෙමු. අපරාධකාරී මෙම සමූහයා (අල්ලාන්ගේ ආශිංසණයෙන්) අත් වේවා!

فَأَخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۖ جَعَلْنَاهُمْ غُنَاءً ۖ فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

42. අනතුරුව, අපි ඔවුනට පසු වෙනත් සමාප නිර්මාණ කළෙමු.

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

43. කවර සමූහයක් වුවද තම කාල නියමයට පෙරටද නොයන්නේය; පසුපසටද නොයන්නේය.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا ۖ وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾

44. පසුව අප අපගේ දූතයින්ව නොකඩවා යැවීමේදී, එක් එක් සමූහයා හමුවීමට ඔවුන්ගේ දූතයා පැමිණෙන සෑමකල්හිම, ඔවුහු ඔවුන්ව බොරු කළහ. එහෙයින්, අපිද ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ව තවත් සමහරුන් සමඟ (විනාශයෙහි) නොකඩවා පැවතීමට සලස්වා, ඔවුන්ව (පසුවට පැමිණෙන්නන්ට පාඩමක් ලබාදෙන) පුවත් ලෙස කළෙමු. එහෙයින්, විශ්වාස නොකරන සමූහයා (අල්ලාන්ගේ ආශිංසණයෙන්) අත් වේවා!

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَاءٍ كُلَّمَا جَاءَ أُمَّةٌ رَّسُولَهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ ۖ فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾



45. පසුව, අපි මුසාව හා ඔහුගේ සහෝදර භාරෂන්ව අපගේ සාක්ෂිත් සමඟද පැහැදිලි මූලාධාර සමඟද යැව්වෙමු.

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿45﴾

46. ෆිරඅවුන් හමුවටද, ඔහුගේ ප්‍රධානීන් හමුවටද (යැව්වෙමු.) නමුත් ඔවුහු අහංකාරකම පෙන්නවා, උඩඟුකම පෙන්නවන සමූහයක් ලෙස සිටියහ.

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿46﴾

47. 'අප අප වැනි මිනිසුන් දෙදෙනෙකු ව විශ්වාස කරන්නද? එම දෙදෙනාගේ සමූහයට අයත්වුවෝ අපගේ වහලුන් ලෙසම සිටිති' යි ඔවුහු පැවසූහ.

فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِدُونَ ﴿47﴾

48. ඔවුහු, එම දෙදෙනාවම බොරු කළහ. එහෙයින් ඔවුහු විනාශයට අයත්වුවන් බවට පත් වූහ.

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿48﴾

49. ඔවුන් යහමඟ ලැබීම පිණිස නියතව අපි මුසාව පුස්තකය ලබා දුනිමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿49﴾

50. අපි මර්යම්ගේ පුතාවද, ඔහුගේ මව්වද සාක්ෂිගත් ලෙස කළෙමු. තවද එම දෙදෙනාවම ජීවනයට යෝග්‍ය වූද, ජල උල්පත සහිත ඉහළ බිම් කොටසෙහි තැවති සිරීමට සැලැස්වූයෙමු.

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَهُمَا إِلَىٰ رِبْوَةٍ ذٰتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿50﴾

51. ඕ: දැනගිනි! නුඹලා පිරිසිදු දේම අනුභව කර, යහකමිද කරන්න. නියතව මා නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

يٰٓأَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاعْمَلُوا صٰلِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿51﴾

52. නියතව නුඹලාගේ මෙම සමාජය එකම සමාජයක්මය. මාම නුඹලාගේ 'රබ්'ය. එහෙයින්, නුඹලා මටම බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

وَإِنَّ هٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿52﴾

53. පසුව (එම සමාජයට අයත් වූ) ඔවුහු තමන්ගේ (ආගමික) විෂයය තමන් අතර බොහෝ කොටස් ලෙස බෙදාගත්හ. එක් එක් පිරිසම තමන් හමුවෙහි ඇති දෙය මගින් සතුට වෙති.

فَتَتَّطَعَّرُوا أَمْرُهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا ط كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿53﴾

54. එහෙයින්, නුඹ නියමිත කාලයක් වන තෙක් ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ කලබලයෙහිම හැර දමන්න!

فَذَرُهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾

55,56. අප ඔවුනට සම්පත් හා පිරිමි දරුවන්ව (උදව්වක් ලෙස) ලබාදීමෙන්, අපි ඔවුනට යහපත ලබාදීමෙහි වේගවත්ව ක්‍රියා කරන්නෙමු යි ඔවුහු සිතන්නෝද? එසේ නොවේ, ඔවුහු වටහා නොගන්නෝය.

يَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾  
نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

57. නියතව කවරහු තමන්ගේ 'රබී' ගැන වූ බියෙන් වෙවුළුමින් සිටිත්ද ඔවුන්ද,

إِنَّ الدَّيْنَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

58. තමන්ගේ 'රබී'ගේ වැකි විශ්වාස කරන්නන්ද,

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

59. තමන්ගේ 'රබී'ට කිසිවක් සම නොකළවුන්ද,

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

60. නියතව, තමන් තමන්ගේ 'රබී' හමුවට ආපසු ගෙනයනු ලබන්නන්මය යි තමන්ගේ සිත් වෙවුළුන්නන් ලෙස තමන් ලබාදෙන දෙය, ලබාදෙන්නන්ද,

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

61. මෙවැන්නෝම යහකමිහි ඉක්මන් වන්නන් වන්නෝය. තවද, ඔවුහුම එය වෙනුවෙන් ඉදිරියට යන්නන් වන්නෝය.

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

62. අපි කවර ජීවයකට වුවද එහි ශක්තියට වඩා දුෂ්කරතාවයට පත් නොකරන්නෙමු. තවද, සත්‍යය පවසන සටහන් ලේඛණය අප හමුවෙහි ඇත. ඔවුහු අසාධාරණ කරවනු නොලබන්නෝය.

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يُّنطِقُ  
بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

63. තවද ඔවුන්ගේ සිත් මෙම විෂයෙහි කලබලයෙහි ඇත. ඔවුන් හමුවෙහි මෙය නොවන වෙනත් (නපුරු) ක්‍රියාද ඇත. ඔවුහු ඒවාම කරමින් සිටිති.

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمَرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ  
دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَابُونَ ﴿٦٣﴾

64. අවසානයේදී, අප ඔවුන්ගෙන් සැප සම්පතීන් සිටින්නන්ව වේදනාව මගින් අල්වාගන්නා කල ඔවුහු අතය පතා විලාප නගන්නෝය.

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ  
يَجْرُونَ ﴿٦٤﴾

65. අද දින නුඹලා අභය පතා වීලාප නොනගන්න. නියතව නුඹලා අපෙන්නි උදව් කරනු නොලබන්නෙහුය (යි පැවසේ.)

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ بِإِيْمَانِكُمْ أَتُتَّوَنُونَ ﴿٦٥﴾

66. නියතව මාගේ වැඩි නුඹලාට කියවා පෙන්නනු ලැබීය. නමුත්, නුඹලා කොඳු පෙන්නා යමින් සිටියෙහුය.

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تَتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَلَمَّا عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ تَنْكُصُونَ ﴿٦٦﴾

67. නුඹලා අභංකාරකම පෙන්නුවන් ලෙස රාත්‍රි කාලයන්හි මෙය ගැන දොස් කියමින් ඇවිදිනුය.

مُسْتَكْبِرِينَ ۖ بِهِ سِمِرًا تَهَجَّرُونَ ﴿٦٧﴾

68. ඔවුන් (අල්ලාහ්ගේ කුර්භානය වූ) මෙම කීම ගැන විමර්ශනය කර බැලිය යුතු නොවේද? නැතිනම් පැරැන්නන් වූ ඔවුන්ගේ මුතුන් මිත්තන්ට නොපැමිණි දෙයක් ඔවුන් හමුවට පැමිණියේද?

أَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

69. නැතිනම් ඔවුහු තමන්ගේ දුතයාව නොදන්නා නිසා ඔහුව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙස සිටින්නද?

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

70. නැතිනම් ඔහුට සිහිවිකල්ය යි පවසන්නද? එසේ නොවේ, ඔහු ඔවුන් හමුවට සත්‍යය ගෙන ආවේය. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා සත්‍යය අප්‍රිය කරන්නන් වෙති.

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ حِجْنَةٌ ط بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَآكْثَرَهُمُ لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ﴿٧٠﴾

71. සත්‍යය ඔවුන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාව පිළිපැදු තිබුණේ නම් අභස්, පොළොව හා ඒවායෙහි සිටින්නෝ වනකුල වී තිබෙන්නෝය. එසේ නොව, අපි ඔවුනට නියමිත උපදේශය ලබා දුනිමු. නමුත් ඔවුහු තමන්ට අයත් උපදේශය ඉවතලීම් කරන්නන් වෙති.

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ط بَلْ آتَيْنَهُمْ بَيِّنَاتٍ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

72. නුඹ ඔවුන්ගෙන් කුලිය ඉල්ලතිද? (නැත) මක්නිසාද යත්, නුඹගේ 'රබ්'ගේ කුලිය වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. ආහාර ලබාදෙන්නන්ගෙන් ඔහුම වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයාය.

أَمْ سَأَلْتَهُمُ خَرْجًا وَخَرَجُكَ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿٧٢﴾

73. නියතව නුඹ ඔවුන්ව සෘජු මාර්ගය දෙසට අඬගසතිය.

وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٣﴾

74. නියතව කවරහු චලොව ගැන විශ්වාස නොකළේද, ඔවුහු එම මාර්ගයෙන් ඉවත්වුවන් වෙති.

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَبُّونَ 74

75. අප ඔවුනට ආශිංසණය පහළ කර, අප ඔවුනට ඇති වූ පීඩාව ඉවත් කළද ඔවුහු නොකඩවා තමන්ගේ සීමාව ඉක්මවීමෙහිම අයාලයේ ඇවිදින්නෝය.

وَلَوْ رَجَعْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ 75

76. නියතව අපි ඔවුන්ව වේදනාවෙන් හසුකරගන්නෙමු. එවිටද ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ට අවනත වී ක්‍රියා නොකළහ. ප්‍රාර්ථනාද නොකළහ.

وَلَقَدْ أَخَذْنَا لَهُمْ بَالَعْدَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ 76

77. අවසානව අප දැඩි වේදනාවෙන් යුත් දොරටුවක් විවෘත කළේ නම්, එකල ඔවුහු (සියලු යහපත් භාවයන් ගැන) අපේක්ෂා සුන් කරගන්නෝය.

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذْ هُمْ فِيهِ مُبْسُونٌ 77

78. ඔහුම නුඹලාට ශ්‍රවනයද, දෘෂ්ටියද, සිත්ද නිර්මාණය කළේය. නුඹලා සුළු වශයෙන්ම තුහි කරනුය.

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ط قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ 78

79. ඔහුම නුඹලාව පොළොවෙහි ව්‍යාප්ත කළේය. තවද, නුඹලා ඔහු හමුවටම එක්රැස් කරවනු ලබන්නෙහුය.

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ 79

80. ඔහුම ප්‍රාණය ලබාදෙයි. තවද මරණයට පත් කරයි. තවද, රාත්‍රිය දවාල මාරුවෙන් මාරුවට පැමිණීමද ඔහුටම අයත්ය. නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද?

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ط أَفَلَا تَعْقِلُونَ 80

81. නොවිසේය; පැරැන්නන් පැවසූ දේ සේම මොවුහුද පවසති.

بَلْ قَالُوا امِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ 81

82. අපි මරණයට පත් වී, පස් හා ඇට කටු ලෙස වූ පසුවද නියතව නැතිවීවනු ලබන්නෙමුද? යි අසති.

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَبَعَثُونَ 82

83. නියතව අපිද, මෙයට පෙර අපගේ මුතුන්මිත්තන්ද මෙයම අවලාද කරනු ලැබුවෙමු. මෙය පැරැන්නන්ගේ කටකටා හැර වෙන නොමැතැ (යිද පවසති.)

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤَنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنَّ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

84. නුඹලා දැන සිටින්නේ නම් පොළොවද එහි සිටින්නන්ද කවරෙකුට අයත්දැ යි (නබි!) නුඹ අසන්න!

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

85. ඔවුහු 'අල්ලාහ්' මය' යි පවසන්නෝය. නුඹලා උපදෙස් නොලබන්නෙහුදැ? යි නුඹ අසන්න!

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

86. සත් අහස්හි 'රබ්'ද ඉමහත් අර්ෂයෙහි 'රබ්'ද කවුදැ? යි (නබි) නුඹ අසන්න!

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

87. ඔවුහු 'අල්ලාහ්' මය' යි පවසන්නෝය. නුඹලා (ඔහුට) බිය වී ක්‍රියා කළයුතු නොවේදැ? යි (නබි) නුඹ අසන්න!

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

88. නුඹලා දැන සිටින්නේ නම්, ආරක්ෂා කරන්නාද, (කිසිවෙක් මගින්) ආරක්ෂා නොකරනු ලබන්නාද, සියලු දේහි බලය තමා හමුවෙහි තබාගෙන සිටින්නාද කවුදැ? යි (නබි) නුඹ අසන්න!

قُلْ مَنْ يَدِينُ مَلَكُوتِ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

89. ඔවුහු 'අල්ලාහ්' මය' යි පවසන්නෝය. එසේ නම් නුඹලා කෙසේ මත් කරවනු ලබනුදැ? යි (නබි) නුඹ අසන්න!

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنِي تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

90. නමුත් අපි ඔවුන් හමුවට සත්‍යය ගෙන ආවෙමු. තවද නියතව ඔවුන් බොරුකාරයින්මය.

بَلْ آتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

91. අල්ලාහ් (තමාට යැයි) දරුවෙකුට නොඅරගත්තේය. ඔහු සමඟ වෙනත් කිසිම දෙවියෙකුද නොමැත. එසේ වූයේ නම්, එක් එක් දෙවිවරයාම තමා මැවූ දේ සමඟ ගොස්, සමහරු සමහරුන්ව අභිභවා තිබෙන්නෝය. අල්ලාහ් ඔවුන් වර්ණනා කරන දේ කෙරෙත් සුවිශුද්ධවන්නයාය.

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذًا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

92. ඔහු අදෘශ්‍යමාන දේ ගැනද, ප්‍රසිද්ධ දේ ගැනද හොඳින් දන්නාය. එහෙයින්, ඔවුන් සම කරන දේ කෙරෙහි ඔහු උතුම්කෙනා වූයේය.

عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

93,94. 'ඕ:මාගේ 'රබ්'! නුඹ ඔවුනට අවවාද කරනු ලැබූ දෙය මට පෙන්නන්නේ නම්, ඕ:මාගේ 'රබ්'! නුඹ අපරාධකාරී මෙම සමූහයා සමඟ මාව එක්කොකරනු මැනවි' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيئِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾  
رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

95. අප ඔවුනට අවවාද කරන දේ නුඹට පෙන්වීමට නියතව අප හැකියාව ඇත්තන්මය!

وإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيَّكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدْرُونَ ﴿٩٥﴾

96. කුමක් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨද එය මගින් අයහපත වළක්වන්න! අපම ඔවුන් වර්ණනා කරන දේ ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නන්ය.

إِدْفَعْ بِآيَاتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّبِيحَةِ ط نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

97. 'මාගේ 'රබ්'! මම ෂෛතාන් වරුන්ගේ පෙළඹවීමෙන් නුඹගෙන් ආරක්ෂාව පතම්' යි පවසන්න!

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ﴿٩٧﴾

98. තවද, මාගේ 'රබ්'! ඒවා මා හමුවට පැමිණීම කෙරෙහි මම නුඹගෙන් ආරක්ෂාව පතම් (යිද පවසන්න!)

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

99. අවසානව, ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට මරණය පැමිණියේ නම්, ඔහු 'මාගේ 'රබ්'! නුඹ මාව (ලොවට) ආපසු යවනු මැනවි' යි පවසන්නේය.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

100. මා අත්හැර දමා පැමිණි දේහි යහකම් කිරීම පිණිස (ආපසු යවනු මැනවි!) එසේ නොවේ, නියතව එය ඔහු පවසන කීම පමණක්ම වේ. ඔවුන් නැගිටිවනු ලබන දිනය තෙක් ඔවුන් ඉදිරියෙහි තිරයක් ඇත.

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا ط وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمْ بِرِزْحٍ إِلَىٰ يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

101. සුර් පිඹිනු ලැබුවේ නම් එම දවසෙහි ඔවුනතර නෂකම් නොතිබෙන්නේය. ඔවුහු තමන් අතර ප්‍රශ්නද නොකරගන්නෝය.

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

102. කවුරුන්ගේ (යහකමිති) බර වැඩි වූයේද ඔවුන් ජයග්‍රාහකයින්ය.

فَمَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

103. කවුරුන්ගේ (යහකමිති) බර අඩු වූයේද ඔවුහු තමන්ට තමන්ම පාඩුව ඇති කරගත්තවුන් වෙති. ඔවුහු නිරයෙහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

104. ගින්න ඔවුන්ගේ මුහුණු පුළුස්සා දමන්නේය. ඔවුහු එහි වීරූපී වුවන් ලෙස සිටින්නෝය.

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾

105. මාගේ වැඩි නුඹලාට කියවා පෙන්වනු නොලැබුවේද? නුඹලා එකල ඒවා බොරු කරමින් සිටියෙහුය (යි පැවසේ.)

أَلَمْ تَكُنْ أَتَىٰ تُسَلِّيٰ عَلَيَّكُمْ فَاكُنْتُمْ بِهَا تُكْذِبُونَ ﴿١٠٥﴾

106. ඕ:අපගේ 'රබ්'! අපගේ අනාගතය අපව අහිතවා ගියේය. අපි මං මුළු වූ කණ්ඩායමක් ලෙසම සිටියෙමු යි ඔවුහු පවසන්නෝය.

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٠٦﴾

107. ඕ:අපගේ 'රබ්'! අපව මෙයින් පිට කරනු මැනවි! එයට පසුද අප (ප්‍රතික්ෂේප කිරීම දෙසට) ආපසු ගියේ නම් නියතව අප අපරාධ කාරයින්මය (යිද පවසන්නෝය.)

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِن عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٠٧﴾

108. නුඹලා එහිම පහත් තත්ත්වයට පත්වුවන් ලෙස සිටින්න, මා සමඟ කථා නොකරන්නැ (යි පවසන්නේය.)

قَالَ احْسَبُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونَ ﴿١٠٨﴾

109. 'ඕ:අපගේ 'රබ්'! අපි විශ්වාස කළෙමු. එහෙයින්, අපට සමා කර, අපට ආශිංසණ කරනු මැනවි! ආශිංසණ කරන්නන්ගෙන් නුඹම වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයායැ' යි (ප්‍රාර්ථනා කර) පවසමින් සිටි පිරිසක්ද මාගේ ගැත්තන් අතර සිටියහ.

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٠٩﴾

110. නුඹලා ඔවුන්ව විහිළුවකට අරගත්තෙහුය. එනිසා ඔවුහු නුඹලාව මාගේ සිහිකිරීම කෙරෙන් අමතක කෙරෙව්වෝය. නුඹලා ඔවුන් ගැන සිණාසෙමින්ද සිටියෙහුය.

فَاتَّخَذُوا لَهُمْ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾

111. ඔවුන් ඉවසිලිවත්තව සිටී හේතුවෙන් නියතව අද දුවසෙහි මම ඔවුනට කුලිය ලබා දී ඇත්තෙමි. නියතව ජයග්‍රාහකයින් ඔවුන්මය.

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَأَلْهَمُ هُمُ الْفَآئِزُونَ ﴿١١﴾

112. නුඹලා කොපමණ වසරක් පොළොවෙහි නැවතී සිටියෙහුද? යි (අල්ලාන්) අසන්නේය.

قُلْ كَمْ لَبِئْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١٢﴾

113. (චියට) ඔවුහු, 'දුවසක් නැතිනම් දුවසකින් කොටසක් නැවතී සිටියෙලු. ගණන් ගන්නන්ගෙන් අසා බලන්න' යි පවසන්නෝය.

قَالُوا لَبِئْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمِ فَسَلِ الْعَادِيْنَ ﴿١٣﴾

114. නුඹලා දන්නන් වේ නම් නුඹලා ස්වල්පයක් හැර (චිහි) නැවතී සිටියේ නැතැ' යි පවසන්නේය.

قُلْ إِنْ لَبِئْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنكُم كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

115. අපි නුඹලාව නිකමට මැව්වෙලු යිද, නියතව නුඹලා අප හමුවට හරවනු නොලබන්නෙහුය යිද සිතාගෙන සිටියෙහුද?

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

116. සැබෑ රජු වූ අල්ලාන් උතුම්කෙනා වූයේය. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. (ඔහු) කීර්තිමත් අර්ෂයෙහි 'රබ්'ය.

فَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١٦﴾

117. කවරෙක් අල්ලාන් සමඟ වෙනත් දෙව් කෙනෙකු ව අභිගසයිද, වියට ඔහුට කිසිම මූලාධාරයක් නොමැත. ඔහුගේ ප්‍රශ්න කීර්ම (විනාගය) ඔහුගේ 'රබ්' හමුවෙහිම ඇත. නියතව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ ජය නොලබන්නෝය.

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ ۗ فَأَنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١٧﴾

118. 'මි:මාගේ 'රබ්'! නුඹ (මට) සමා කර, ආශිංසණය පහළ කරනු මැනවි! (නුඹ) ආශිංසණ කරන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයා වේ' යි (නබ්) නුඹ පවසන්න!

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٨﴾



පරිච්ඡේදය -24  
අන්තර් (ආලෝකය)

سُورَةُ النُّورِ مَدَنِيَّةٌ

මදනි - වැකි 64

آيَاتُهَا 64 رُكُوعَاتُهَا 9

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (මෙය) පරිච්ඡේදයක් වේ. අපිම මෙය පහළ කර තබා, (නුඹලා කෙරෙහි) විය නියම කළෙමු. තවද, නුඹලා උපදෙස් ලබනු පිණිස වහි අපි පැහැදිලි වැකිද පහළ කළෙමු.

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ①

2. (විවාහ නොවූ), පරපුරුෂ සේවනයෙහි යෙදෙන ගැහැනිය, පරදාර සේවනයෙහි යෙදෙන පිරිමි ආදී දෙදෙනාගෙන් එක් එක් කෙනාටම කස පහර සියයක් ගසන්න. නුඹලා අල්ලාහ්වෙද, එලෝ දිනයද විශ්වාස කරන්නන් නම් අල්ලාහ්ගේ ධර්මයෙහි එම දෙදෙනා කෙරෙහි නුඹලාට කරුණාව ඇති නොවිය යුතුය. විශ්වාසවන්තයින්ගෙන් පිරිසක් එම දෙදෙනාගේ දඬුවම් බලා සිටිය යුතුය.

الرَّائِيَةُ وَالرَّائِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةً جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ②

3. පරදාර පිරිමියෙක් පරපුරුෂ සේවනයෙහි යෙදෙන ගැහැනියකු ව නැතිනම් (අල්ලාහ්ට) සම කරන තැනැත්තියෙකු වම හැර (වෙන කිසිවෙකු ව) විවාහ නොකරන්නේය. පරපුරුෂ සේවනයෙහි යෙදෙන ගැහැනියෙක් වන ඇයව පරදාර පිරිමියෙක් නැතිනම් (අල්ලාහ්ට) සම කරන්නෙක් මිස (අන් කිසිවෙක්) විවාහ නොකරන්නේය. මෙය විශ්වාස වන්තයින්ට වළක්වනු ලැබූ දෙයක් වේ.

الرَّائِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً ۚ وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ ۚ وَحُرْمٌ ذَلِكِ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ③

4. කවරහු පතිවත රකින ස්ත්‍රීන් කෙරෙහි අපවාද පවසා, පසුව සාක්ෂි සතරක් නොගෙන ආවේද ඔවුනට කස පහර අසුවක් ගසන්න. තවද, ඔවුන්ගේ සාක්ෂිය කිසිවිටෙක පිළිනොගන්න. තවද පවිකරුවන් ඔවුන්මය.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَدْبَارٍ لِّ شَهَادَةٍ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا ۚ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ④

5. නමුත්, මෙයට පසුව කවරහු පාපවලට සමාව අයැද, (තමන්ව) නිවැරදි කරගත්තේද, නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا  
فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ⑤

6. තමන්ව හැර ඔවුනට වෙනත් සාක්ෂි නොමැති තත්ත්වයෙහි කවරහු තමන්ගේ ධර්මයන් කෙරෙහි අපවාද පවසන්නේ ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුගේ සාක්ෂිය විය යුත්තේ, 'නියතව තමා සත්‍යවන්තයින්ගෙන් ඇත්තෙකු' යි අල්ලාහ් කෙරෙහි සතර වතාවක් දිවිඊම (මගින් සාක්ෂි පැවසීම) වේ.

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ  
إِلَّا أَنفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ  
إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ⑥

7. පස්වන වතාවට, 'තමා බොරු කාරයින්ගෙන් කෙනෙකු වේ නම් නියතව අල්ලාහ්ගේ ශාපය තමා කෙරෙහි ඇති වේවා' (යි ඔහු දිවිඊම වේ.)

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَ إِنْ كَانَ  
مِنَ الْكَاذِبِينَ ⑦

8. 'නියතව ඔහු බොරුකාරයින්ගෙන් කෙනෙකු' යයි ඇය අල්ලාහ් කෙරෙහි සතර වතාවක් දිවුරා සාක්ෂි පැවසීම ඇය කෙරෙහි දැඩිම වළක්වා දමන්නේය.

وَيَدْرُؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَدَاتٍ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ ⑧

9. තවද පස්වන වතාවට, 'ඔහු සත්‍යවන්තයින්ගෙන් ඇත්තෙකු වේ නම් නියතව අල්ලාහ්ගේ කෝපය තමා කෙරෙහි ඇති වේවා' (යි ඇය දිවිඊම වේ.)

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَ إِنْ كَانَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ⑨

10. නුඹලා කෙරෙහි අල්ලාහ්ගේ ආශංසණයද, ඔහුගේ කරුණාවද නැතිවූයේ නම් (නුඹලාට දඬුවම ඇති වී තිබෙන්නේය.) නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ  
تَوَّابٌ حَكِيمٌ ⑩

11. නියතව කවරහු අපවාදයක් ගෙන ආවේද ඔවුන් නුඹලා අතර වූ පිරිසක්මය! නුඹලාට වය අයහපතක් ලෙස නුඹලා නොසිතන්න. එසේ නොව, වය නුඹලාට යහපතක්මය! ඔවුන්ගෙන් එක් එක් කෙනාටම (අපවාද පැවසූ) පාපයෙහි විකිනෙකා උපයාගත් දෙය ඇත. ඔවුන්ගෙන් කවරෙක් විශාල ලෙස දායක වූයේද ඔහුට දැඩි වේදනාව ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِمَّنْكُمْ وَلَا تَحْسَبُوهُ  
شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ ط لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ  
مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑪

12. නුඹලා මෙයට සවන් දුන් කල විශ්වාසවන්තයින් වන පිරිමින්ද, ගැහැණුන්ද තමන්ගේ විෂයෙහි යහපත අදහස් කරමින්, 'මෙය පැහැදිලි අපවාදයක්මය' යි පවසා තිබෙන්න ඒවාය?

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾

13. ඔවුන් එයට සාක්ෂීන් සතරක් ගෙනවිත් තිබෙන්න ඒවාය? ඔවුන් සාක්ෂීන් ගෙන ආවේ නැති නම් අල්ලාහ් හමුවෙහි ඔවුහුම බොරු කාරයන් වන්නෝය.

لَوْلَا جَاءَ وَعَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٣﴾

14. අල්ලාහ්ගේ ආශිංෂණයද ඔහුගේ කරුණාවද මෙලොවෙහිද වලොවෙහිද නුඹලාට නැතැ යි තිබුණේ නම් නුඹලා කුමක ගිලී සිටියෙහුද එහි දැඩි වේදනාව නුඹලාව හසු කර තිබෙන්නෝය.

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَسَسْتُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٤﴾

15. නුඹලාගේ දිවවල්වලින් එකිනෙකා මෙය හුවමාරු කරමින්, කුමක් ගැන නුඹලාට දැනුම නැත්තේද එය නුඹලාගේ මුච්චලින් පවසන විට, නුඹලා එය ඉතා අල්ප දෙයක් ලෙස සිතාගත්තෙහුය. එයද අල්ලාහ් හමුවෙහි බැරැරුම් කාරියක් වේ.

إِذْ تَلَقُّونَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا ۗ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

16. නුඹලා මෙයට සවන් දුන් විට, 'මේ ගැන පැවසීමට අපට කිසිම සුදුසුකමක් නැත. (අපගේ 'රබ්!') නුඹ සුවිශුද්ධවන්නයාය. මෙය මහා අපවාදයක් වේ' යි පවසා තිබෙන්න ඒවාය?

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا ۗ سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

17. නුඹලා විශ්වාසවන්තයින් වේ නම් මෙවැනි දෙයක් දෙසට කිසිම දවසක නැවත නොහැරන ලෙසට අල්ලාහ් නුඹලාට උපදෙස් කරයි.

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا ۚ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

18. අල්ලාහ් නුඹලාට වැඩි පැහැදිලි කරයි. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

19. නියතව කවරහු විශ්වාස කළවුන් අතරෙහි අපචාර කාර්යයන් පැතිරීම ප්‍රිය කරන්නේ ඔවුනට මෙලොවෙහිද වලෙවෙහිද නිංසාකාරී වේදනාව ඇත. අල්ලාහ් හොදින් දනියි. නුඹලා නොදන්නෙහුය.

إِنَّ الَّذِينَ يُجِبُونَ أَنْ تَشِيَعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

20. අල්ලාහ්ගේ ආශිංසණයද, ඔහුගේ කරුණාවද නුඹලාට නැතැ යි තිබුණේ නම් (නුඹලාට දැඩුවම ඇති වී තිබෙන්නේය.) නියතව අල්ලාහ් මහා කරුණාවන්තයාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

21. විශ්වාස කළවුනි! ඡෙතාන්ගේ අභි පාරවල් නොපිළිපදින්න. කවරෙක් ඡෙතාන්ගේ අභි පාරවල් පිළිපදියිද නියතව ඔහු (ඔහුට) නින්දාසහගත ක්‍රියාද, අයහපතද අණ කරයි. නුඹලාට අල්ලාහ්ගේ ආශිංසණයද ඔහුගේ කරුණාවද නැතැ යි තිබුණේ නම් නුඹලාගෙන් කිසිවෙක් කිසිදාක පිරිසිදු වී නොසිටින්නේය. නමුත්, අල්ලාහ් තමා සිතන්නේවම පිරිසිදු කරයි. අල්ලාහ් සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ط وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ط وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ سَبِيحٌ عَزِيمٌ ﴿٢١﴾

22. සමීප නෂයන්, දුප්පතූන් හා අල්ලාහ්ගේ මගෙහි හිපීරන් කළවුන් යනාදීන්ට (කිසිවක්) නොදෙන්නෙම යි නුඹලා අතරින් ශ්‍රේෂ්ඨත්වයද ධනයද ඇත්තන් දිවීරීම නොකළ යුතුය. ඔවුන් සමා කරමින් (දෝස් කීම) නොසලකා හැරිය යුතුයි. අල්ලාහ් නුඹලාට සමාව ලබාදීම ගැන නුඹලා ප්‍රිය නොකරන්නෙහුද? අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَلَا يَأْتَلِ أُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِي الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ط وَلِيَعْفُوا وَلِيَصْفَحُوا ط إِلَّا تَجِبُونا أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾

23. නියතව කවරහු විශ්වාසවන්ත වීහිත, පතිවත රකිත ගැහැණුන් කෙරෙහි අපවාද පවසන්නේ ඔවුහු මෙලොවෙහිද වලොවෙහිද ශාප කරනු ලැබූහ. ඔවුනට දැඩි වේදනාව ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغُفْلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

24. ඔවුන්ගේ දිවවල්ද, ඔවුන්ගේ අත්ද, ඔවුන්ගේ පාදයන්ද ඔවුන් කරමින් සිටී දේ ගැන ඔවුනට විරෙහිව සාක්ෂි පවසන දුවසෙහි (දැඩි වේදනාව ඇත.)

يَوْمَ نَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَسِنَّتَهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿24﴾

25. එම දුවසෙහි අල්ලාහ් ඔවුනට නියමිත සාධාරණ කුලිය ඔවුනට පූර්ණව ලබාදෙන්නේය. නියතව අල්ලාහ් පැහැදිලි කළ හැකි සත්‍යවත්තයා යැයි දැනගන්නෝය.

يَوْمَ نَبِيذُ يُوقِيهِمُ اللَّهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿25﴾

26. අපවිත්‍ර ගැහැණු අපවිත්‍ර පිරිමින්ටද, අපවිත්‍ර පිරිමි අපවිත්‍ර ගැහැණුන්ටද අයත්වන්නන් වෙති. තවද, පවිත්‍ර ගැහැණුන් පවිත්‍ර පිරිමින්ටද, පවිත්‍ර පිරිමින් පවිත්‍ර ගැහැණුන්ටද (විවාහ කිරීම සුදුසු) අයත් වෙති. මොවුහු ඔවුන් පවසන දේ කෙරෙහි නිවැරදිකරුවන් වෙති. මොවුනට සමාවද ගෞරවනීය ආකාරයද ඇත.

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ ۖ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ ۚ وَأُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ط لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿26﴾

27. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාගේ නිවෙස් නොවන කවර නිවෙස්වලට වුවද නුඹලා අනුමැතිය නොඉල්වාද, එහි සිටින්නන්ට සලාමය නොපවසාද ඇතුළු නොවිය යුතුය. නුඹලා උපදෙස් ලැබීමට මෙයම නුඹලාට ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا ۖ وَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ط ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿27﴾

28. නුඹලා එහිදී කිසිවෙකුට නොදුටුවේ නම්, නුඹලාට අනුමැතිය ලබාදෙන තෙක් නුඹලා එහි ඇතුළු නොවිය යුතුය. 'නුඹලා ආපසු හැරැන්නන්!' යි නුඹලාට පවසනු ලැබුවේ නම් ආපසු හැරැන්න. මෙය නුඹලාට වඩාත් පවිත්‍ර වේ. නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය.

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا ط فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا ۖ هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿28﴾

29. (කිසිවෙක්) වාසය නොකරන, නුඹලාට අයත් ද්‍රව්‍යයන් ඇති නිවෙස්හි නුඹලා ඇතුළුවීම නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නොවේ. අල්ලාහ් නුඹලා එළිදරව් කරන දේ ගැනද සඟවන දේ ගැනද හොඳින් දනිති.

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿29﴾

30. ඔවුන් තමන්ගේ බැලීම් පහත් කරගත යුතු යැයිද, තමන්ගේ පතිවත රැකගත යුතු යැයිද (නබි) නුඹ විශ්වාසවන්ත වූ පිරිමින්ට පවසන්න! මෙය ඔවුන්ට වඩාත් පිරිසිදු වේ. නියතව ඔවුන් කරන දේ ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය.

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَخُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ۗ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

31. (ඕ:නබි!) නුඹ විශ්වාසවන්ත වූ ගැහැණුන් හමුවෙහි, ඔවුන් තමන්ගේ බැලීම් පහත් කරගත යුතු යැයිද, තමන්ගේ පතිවත රැකගත යුතු යැයිද, ඔවුන්ගේ අලංකාරයෙහි පිටතට පෙනෙන දේ හැර ඔවුන් වෙත කිසිවක් හෙළි නොකළ යුතු යැයිද, තමන්ගේ හිස් වැසුම් වස්ත්‍රය තමන්ගේ පියයුරු මත දමාගන්නා ලෙසද ඔවුන්ට පවසන්න! තවද, ඔවුන් තමන්ගේ අලංකාරය තමන්ගේ ස්වාමි පුරුෂයින් හෝ තමන්ගේ පියවරුන් හෝ තමන්ගේ ස්වාමි පුරුෂයින්ගේ පියවරුන් හෝ තමන්ගේ පිරිමි දරුවන් හෝ තමන්ගේ ස්වාමි පුරුෂයින්ගේ පිරිමි දරුවන් හෝ තමන්ගේ සහෝදරයින් හෝ තමන්ගේ සහෝදරයින්ගේ පිරිමි දරුවන් හෝ තමන්ගේ සහෝදරයන්ගේ පිරිමි දරුවන් හෝ තමන්ගේ ගැහැණුන් හෝ තමන්ගේ වහලුන් හෝ ගැහැණුන් කෙරෙහි ඇල්මක් නැති (ඔවුන්ට) සම්පව ජීවත් වන (මහල) පිරිමින් හෝ ගැහැණුන්ගේ රහස් ස්ථාන ගැන අවධෝධි නොකරගත් කුඩා ළමුන් යනාදීන් හමුවෙහි හැර අනෙක් අය හමුවෙහි හෙළි නොකළ යුතුය. තමන් වසාගෙන සිටින තමන්ගේ අලංකාරය දන්වනු ලැබීම පිණිස තමන්ගේ පාදවලින් තට්ටු කිරීමද නොකළ යුතුය. විශ්වාසවන්තයිනි! නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස නුඹ සියලුදෙනාම අල්ලාහ්ගෙන්ම පාපවලට සමාව අයදින්න.

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلَا يَضْرِبْنَ بِحُرُجِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ ۗ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَاءِهُنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّيَجِينِ غَيْرِ ۗ أُولَٰئِكَ الْوَدَّعَ مِنَ الرِّجَالِ ۗ أَوِ الْوَدَّعَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَتِ النِّسَاءِ ۗ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ ۗ مِنَ زِينَتِهِنَّ ۗ وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۗ تَقْلِبُونَ ﴿٣١﴾

32. නුඹලාගෙන් ජීවන සහකරුවෙකු නොමැති අයටද, නුඹලාගේ පිරිමි වහලුන්ගෙන්ද නුඹලාගේ ගැහැණු වහලුන්ගෙන්ද සිටින යහපත් අයටද නුඹලා විවාහය සිදු කර තබන්න. ඔවුන් අවශ්‍යතාවයන් ඇත්තන් වේ නම්, අල්ලාහ් තම දායාදයෙන් ඔවුන්ව අවශ්‍යතා නොමැත්තන් කරන්නේය. අල්ලාහ් විභාලවන්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۗ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

33. විවාහ වීමට පහසුකම් නොමැත්තේ, අල්ලාහ් තම දායාදයෙන් ඔවුන්ව ධනවතුන් කරන තෙක් පත්වන රැකගත යුතුය. නුඹලාගේ වහලුන්ගෙන් කවරහු උරුම පත්‍රය (ලියවා) අයදිත්ද, ඔවුන් හමුවෙහි නුඹලා යම්කිසි යහපතක් දුටුවේ නම් ඔවුනට ලියා දෙන්න. අල්ලාහ් නුඹලාට ලබා දී ඇති සම්පත්වලින් නුඹලා ඔවුනට ලබාදෙන්න. පත්වන රැකගැනීමට ප්‍රිය කරන වහල් ගැහැණුන්ව, මෙලොවෙහි අල්ප දෙය ලබාගැනීම පිණිස ලිංගික අපචාරයට බල නොකරන්න. කවුරුන් හෝ ඔවුනට බල කළේ නම්, ඔවුන් බල කරවනු ලැබූ පසුව නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දායාවන්තයාය.

وَلَيْسَتَعْفِيفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَالَّذِينَ لَا يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَرَبْتَهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۗ وَأَتَوْهُمْ مِنْ مَالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ ۗ وَلَا تَكْرَهُوا وَافْتِيْتِكُمْ عَلَىٰ الْبُعَاءِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحْصِنًا ۗ لِيَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَنْ يُكْرِهْهُمْ فَأَنَّهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۗ

اللَّهُ مِنْ بَعْدِ أَرْأَاهُمْ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝۳۳

34. නියතව අපි නුඹලාට පැහැදිලි කරන වැඩිද, නුඹලාට පෙර ගියවුන්ගේ උදාහරණයද, බිය බැති යන්ට උපදේශයද පහළ කර ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝۳۴

35. අල්ලාහ් අහස් හා පොළොවෙහි ආලෝකය වේ. ඔහුගේ උදාහරණය ගැබක් වැනිය. එහි පහතක් ඇත. එම පහත කණ්ණාඩියක් තුළ ඇත. එම කණ්ණාඩිය අලෝකය විහිදුවන තාරකාවක් වැනිය. භාග්‍යයෙන් යුත් සෙසුන් ගසෙන් විය මොළුවකු ලබයි. විය නැගෙනහිර දිශාවට අයත්වූවක්ද නොවේ. බටහිර දිශාවට අයත්වූවක්ද නොවේ. ගින්න විය ස්පර්ෂ නොකළද එහි තෙලද ආලෝකය විහිදුවන්නේය. විය ආලෝකයට ඉහළින් ආලෝකයක් ලෙස පවතියි. අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ට තම ආලෝකය දෙසට මඟ පෙන්වයි. තවද අල්ලාහ් මිනිසුන් වෙනුවෙන් මෙම උදාහරණ පවසයි. අල්ලාහ් සියලු දේ හොඳින් දන්නාය.

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكُوَةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ مِّنَ الْمِصْبَاحِ فِي زُجَاجَةٍ ۗ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ ۙ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ ۗ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۗ نُورٌ عَلَىٰ نُورٍ ۗ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ ۗ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝۳۵

36,37. (අල්ලාහ්ගේ) නිවෙස්(හි ඔහුව)උස් කරනු ලැබ, ඔහුගේ නම ඒවායෙහි පැවසිය යුතු යැයි අල්ලාහ් අණ කරයි. සමහර මිනිස්සු ඒවායෙහි උදයෙහිද සවසෙහිද ඔහුව සුවිශුද්ධ කරති. අල්ලාහ්ව සිහි කිරීම කෙරෙහිද, සලාතය ඉටු කිරීමෙන්ද, සකාතය දීමෙන්ද වෙළඳාම හෝ ගණු දෙනුව හෝ ඔවුන්ව නොසැළකිල්ලට පත් නොකරන්නේය. ඔවුහු දවසක් ගැන බිය වන්නේය. එහි සිත්ද දෘෂ්ටිත්ද කලබලයට පත්වන්නේය.

فِي بُيُوتٍ اِذْنِ اللّٰهِ اَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ ۗ  
 يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝٣٦  
 رَجَالٌ ۗ لَا تُلْمِهِمْ بِتِجَارَتِهِمْ وَلَا يَبِيعُ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ  
 وَاَقَامِ الصَّلٰوةَ وَاِتَّآءِ الزَّكٰوةَ ۗ يَخَافُوْنَ يَوْمًا  
 تَتَقَلَّبُ فِيْهِ الْقُلُوْبُ وَالْاَبْصَارُ ۝٣٧

38. අල්ලාහ් ඔවුන් කළ දේ වෙනුවෙන් වඩාත් ලස්සන කුලිය ඔවුනට ලබාදීම පිණිසද, ඔහු ඔහුගේ දායාදය තවදුරටත් ඔවුනට අධික කිරීම පිණිසද (බිය වී ක්‍රියා කරන්නේය.) අල්ලාහ්, තමා සිතන්නන්ට අප්‍රමාණව ලබාදෙන්නේය.

لِيَجْزِيََهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ  
 فَضْلِهِ ۗ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَن يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝٣٨

39. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුන්ගේ ක්‍රියා කාන්තාරයේ මිරිඟුව සේය. පිපාසිතයා විය පැත්ත යැයි සිතන්නේය. ඔහු එතැනට පැමිණි කල එහි කිසිවක් ලබානොගන්නේය. තවද, ඔහු එහි අල්ලාහ්(ගේ තීන්දු)වම ලබාගන්නේය. ඔහු එකල ඔහුට, ඔහුගේ ගිණුම සම්පූර්ණ කරන්නේය. අල්ලාහ් ප්‍රශ්න කිරීමෙහි තීව්‍රවත්තයය.

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَعْمٰٓءُ لَهُمْ كَسْرَابٍ يَّفِيْعَةٌ يَّحْسَبُوْنَ  
 الظُّلُمٰنُ مَآءٌ ۗ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَهُمْ لَمْ يَجِدْهُ سَيِّئًا  
 وَّوَجَدَ اللّٰهَ عِنْدَهُ فَوْقَهُ حِسَابًا ۗ وَاللّٰهُ  
 سَرِيْعُ الْحِسَابِ ۝٣٩

40. නැතිනම් (ඔවුන්ගේ ක්‍රියා) ගැඹුරු මුහුදෙහි ඇති අන්ධකාරයන් සේය. රැල්ලක් විය වසාගනියි. වියට ඉහළින් තවත් රැල්ලක් ඇත. වියට ඉහළින් වළාකුල ඇත. (මේ අන්දමට) විවිධ අන්ධකාරයන් එකකට ඉහළින් තව එකක් ලෙස ඇත. ඔහු තම අත පිට කළද ඔහුට විය බැලිය නොහැක. අල්ලාහ් කවරෙකුට ආලෝකය ඇති නොකළේද ඔහුට කිසිම ආලෝකයක් නොමැත.

اَوْ ظَلَمْتُمْ فِيْ بَحْرٍ لَّئْى يَّغْشٰهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ  
 مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ سَحَابٌ ۗ ظَلَمْتُمْ بَعْضَهَا فَوْقَ  
 بَعْضٍ ۗ اِذَا اَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكِدْ يَرِبْهَا ۗ وَمَنْ  
 لَّمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّوْرٍ ۝٤٠



41. අහස් හා පොළොවෙහි සිටින්නෝද, පිහාටු විහිද වූ තත්ත්වයෙහි (ඉහිලෙන) පක්ෂීහුද නියතව අල්ලාහ්ව සුවි ශුද්ධ කරති යි (නබි) නුඹ නොදැනගන්නෙහිද? මේවා එකිනෙකම තම සලාතය ගැනද තමන් සුවි ශුද්ධ කරන අන්දම ගැනද දැන සිටිති. අල්ලාහ් ඔවුන් කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْخِجُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ طُمْغَاتٍ كُلِّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَسُبُحَاتَهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

42. අහස් හා පොළොවෙහි බලය අල්ලාහ්ටම අයත් වේ. තවද, ආපසු යෑම අල්ලාහ් හමුවටම ඇත.

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

43. නියතව අල්ලාහ් වළාකුළු ඇද, පසුව ඒවා එකට සම්බන්ධ වීමට සලස්වා, වයට පසුව වය (එකක් මත එකක් සේ එක් කර) ඝණ වූ තත්ත්වයට පත්කිරීම ගැන (නබි) නුඹ නොබැලුවෙහිද? එකල නුඹ වය අතරින් පිට වන වර්ෂාව දැක්වෙහිය. තවද ඔහුම අහසින් කළ වැනි පිහි කැට පහළ කර, තමා සිතන්නන් වෙත වය ලං වීමට සලස්වයි. තමා සිතන්නන් කෙරෙහි වය වළක්වා දමයි. එහි විදුලි කෙටීමේ ආලෝකය, පෙනීම් පැහැරගන්නට සැරසෙයි.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلْفِهِ ۗ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَن يَشَاءُ ۗ لَيْكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يُذْهِبُ بِالْأَبْصَارِ ۗ ﴿٤٣﴾

44. අල්ලාහ්ම රාත්‍රියද දවාලද පෙරලයි. නියතව මෙහි දැනුම ඇත්තන්ට පාඩමක් ඇත.

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

45. අල්ලාහ් එක් එක් ජීවයෙකුම ජලයෙන් මැවීවේය. ඒවායින් සමහරක් තම බඩින් බඩගා යයි. තවත් සමහරක් දෙපාවලින් ගමන් කරයි. තවද, ඒවායින් සමහරක් පා සතරින් ගමන් කරයි. අල්ලාහ් තමා සිතන දෙය මවයි. නියතව අල්ලාහ් සියල්ල කෙරෙහිම බලවත් හැකියාව ඇත්තාය.

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ ۖ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ ۗ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾

46. නියතව අපි පැහැදිලි කරන වැඩිම පහළ කර ඇත්තෙමු. අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ව සෘජු මාර්ගය කරා යවයි.

لَقَدْ اَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ 46

47. 'අල්ලාහ්වද මෙම දුකයාවද විශ්වාස කළෙමු. තවද අවනත වුවෙමු' යි ඔවුහු පවසති. පසුව ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් මෙයට පසුද ඉවතලීම් කරති. ඔවුහු විශ්වාස වන්නෙහි නොවෙති.

وَيَقُولُونَ اَمَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَاَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فِرْيَقٍ مِنْهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا اُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ 47

48. ඔවුනතර විනිශ්චය ලබා දීම පිණිස අල්ලාහ් හමුවටද, ඔහුගේ දුකයා හමුවටද ඔවුන් අඬගසනු ලබන කල, ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් ඉවතලීම් කරති.

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فِرْيَقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ 48

49. සත්‍යය තමන් වෙත නම් අවනත වුවන් ලෙස ඔහු හමුවට පැමිණෙති.

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ 49

50. ඔවුන්ගේ සිත්හි රෝගය ඇත්තේද? නැතිනම් ඔවුහු සැක කරන්නේද? නැතිනම් අල්ලාහ්ද ඔහුගේ දුකයාද ඔවුනට අපරාධ කරන්නෝය යි බියවෙන්නේද? නැත. අපරාධකාරයින් ඔවුන්මය.

أَفِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحْيِفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ أَوْلِيَكَ هُمُ الظَّالِمُونَ 50

51. ඔවුනතර විනිශ්චය ලබා දීම පිණිස අල්ලාහ් හමුවටද, ඔහුගේ දුකයා හමුවටද ඔවුන් අඬගසනු ලැබුවේ නම්, 'සවන් දුනිමු; අවනත වුවෙමු' යන්නම විශ්වාසවන්නෙහිගේ වදන ලෙසම ඇත්තේය. ජයග්‍රාහකයින් ඔවුන්මය.

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ 51

52. කවරහු අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දුකයාටද අවනත වී, අල්ලාහ්ට බිය වී, ඔහුට බිය වී ක්‍රියා කරන්නද ඔවුන්ම ජයග්‍රාහකයින්ය.

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ 52

53. (සටන වෙනුවෙන් පිටත් වන ලෙසට) නුඹ ඔවුනට අණ කළේ නම්, 'නියතව පිටත්වන්නෙමු' යි ඔවුහු අල්ලාහ් කෙරෙහි ස්ථිර ලෙස දිවුරා පවසති. නුඹලා දිවුරන්න වීසා, (නුඹලාගේ) අවනතවීම දන්නා දෙයක්මය, නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන නොදින දන්නාය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَاقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ آيْمَانِهِمْ لِيُنْ أَمَرْتَهُمْ لِيَخْرُجُنَّ قُلٌّ لَّا تَقْسَمُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً ط إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ 53

54. 'නුඹලා අල්ලාහ්ට අවනත වන්න, තවද මෙම දූතයාටද අවනත වන්න! (නබි) නුඹ පවසන්න! නුඹලා ඉවතලීම් කළේ නම්, ඔහුගේ වගකීම ඔහු මත පටවනු ලැබූ දෙය (සැළකීර්)මය. තවද, නුඹලාගේ වගකීම නුඹලා මත පවරනු ලැබූ දෙයට අනුව අවනත වී)මය. නුඹලා ඔහුට අවනත වූයේ නම් යහමග ලබන්නෙහුය. මෙම දූතයාගේ කෙරෙහි ඇති වගකීම පැහැදිලිව ගෙන හැර පෑම හැර වෙන නොමැත.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حَمَلْتُمْ ۗ وَإِن تُطِيعُوا تَهْتَدُوا ۗ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

55. නුඹලා අතර විශ්වාස කර, යහකම් කළවුන්ට මොවුනට පෙර සිරියවුන්ව පොළොවෙහි අධිපතියන් කළා සේ මොවුන්ව කරන බවද, මොවුන් වෙනුවෙන් ඔහු පිළිගත් මොවුන්ගේ ධර්මය තහවුරු කරන බවද, මොවුන්ගේ බියට පසුව මොවුන්ට ආරක්ෂාව ඇති කරන බවද අල්ලාහ් ප්‍රතිඥා දෙයි. මොවුහු මට කිසිවක් සම නොකර මටම නැමදුම් කරන්නෝය. මෙයට පසුද කවරනු ප්‍රතික්ෂේප කරන්ද ඔවුන් පවිකාරයින්ය.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۗ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مَّن دِينِهِمْ الَّذِي ارْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّن بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۗ يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۗ وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

56. නුඹලා ආශිංෂණ කරනු ලැබීම පිණිස සලාතය සහතික කරන්න. සකාතයද දෙන්න, මෙම දූතයාටද අවනත වන්න.

وَاقْبُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

57. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් මෙම භූමියෙහි ධේරු සිරිත්තන් යැයි (නබි) නුඹ නොසිතන්න. ඔවුන් සේන්ද්‍ර වන ස්ථානය නිරයම වේ. යහ නැතින් විය ඉතා නපුර වේ.

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ الْمَصِيرُ ۚ ﴿٥٧﴾

58. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාගේ වහලුන්ද, නුඹලාගෙන් වැඩි වියට පත් නොවුන්ද, ආර්ථ සලාතයට පෙරද, නුඹලාගේ (අමතර) වස්තු ඉවත් කර සිරිත දහවල් වේලාවෙහිද, ඉෂා සලාතයෙන් පසුවද යනාදී තුන් අවස්ථාවෙහිම (නුඹලා හමුවට ඇතුළුවීමට) නුඹලාගෙන් අනුමැතිය ගත යුතුවාවේ. (මෙම අවස්ථා) තුනම නුඹලාට අයත් පෞද්ගලික වේලාවන් වේ. මේවා නොවන අවස්ථාවන්හි

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ۚ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهْرِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ۚ

(ඔවුන් නුඹලා හමුවට පැමිණීම) නුඹලාටද ඔවුනටද වරදක් නොවේ. නුඹලාගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන් වටා පැමිණෙන්නන්මය. මේ අන්දමට, අල්ලාහ් නුඹලාට වැඩි පැහැදිලි කරයි. අල්ලාහ් සියල්ල ගැන හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

59. නුඹලාගේ ප්‍රමුක් වැඩි වියට පත්වූයේ නම් ඔවුන්ද, තමන්ට පෙර සිටියවුන් අනුමැතිය පැතුවා සේ අනුමැතිය පැතිය යුතුය. මේ අන්දමටම අල්ලාහ් නුඹලාට තම වැඩි පැහැදිලි කරයි. අල්ලාහ් සියල්ල ගැන හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

60. ලිංගික සම්බන්ධතාවයෙහි අපේක්ෂාවක් නොමැති, වයස්ගත ස්ත්‍රීන් අලංකාරය පිටතට නොපෙන් වන්නියන් ලෙස තමන්ගේ (අමතර) වස්ත්‍ර ඉවත් කර සිටීම ඔවුන් කෙරෙහි වරද නොවේ. නමුත්, ඔවුන් (මෙයින්ද) වැළකී, ආරක්ෂාකාරීව ක්‍රියා කිරීම ඔවුනට වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. අල්ලාහ් සියල්ලටම සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

61. (එක් වී අනුභව කිරීමෙහි) අන්ධයා කෙරෙහිද වරදක් නැත; ආධාරකරයා කෙරෙහිද වරදක් නැත; රෝගියා කෙරෙහිද වරදක් නැත. තවද, නුඹලාගේ නිවෙස්හි හෝ නුඹලාගේ පියවරුන්ගේ නිවෙස්හි හෝ නුඹලාගේ මව්වරුන්ගේ නිවෙස්හි හෝ නුඹලාගේ සහෝදරයින්ගේ නිවෙස්හි හෝ නුඹලාගේ සහෝදරියන්ගේ නිවෙස්හි හෝ නුඹලාගේ පියාගේ සහෝදරයින්ගේ නිවෙස්හි හෝ නුඹලාගේ මවගේ සහෝදරයින්ගේ නිවෙස්හි හෝ නුඹලාගේ මවගේ සහෝදරියන්ගේ නිවෙස්හි හෝ නැතිනම් නුඹලා කවර ඒවාහි යතුරු අයිති කරගත්තේද ඒවායෙහි (නිවෙස්හි) හෝ නැතිනම් නුඹලාගේ මිතුරා හමුවෙහි හෝ නුඹලා අනුභව කිරීම නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නොවේ. නුඹලා සියලුදෙනාම

ثَلُثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ ط لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ ۖ بَعْدَهُنَّ ط طَوْفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۖ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ 58

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ط كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ 59

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ ط وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ ط وَاللَّهُ سَبِيحٌ عَلِيمٌ 60

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ ط لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا ط فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبْرَكَةٌ ط طَيِّبَةٌ ط كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ 61

එක් වී නැතිනම් තනි තනිව හෝ අනුභව කිරීමෙහි නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නොමැත. නුඹලා නිවෙස්හි ඇතුළු වන කල, අල්ලාහ්ගෙන් වූ පිරිසිදු භාග්‍යයෙන් යුත් පවුරක් ලෙස නුඹලා කෙරෙහි සලාමය කියවා ගන්න. නුඹලා අවධෝධ කරගැනීම පිණිස මේ අන්දමට අල්ලාහ් නුඹලාට වැඩි පැහැදිලි කරයි.

62. අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දූතයාවද විශ්වාස කළවුන්ම මුස්ලිම්වරුන් වෙති. ඔවුන් පොදු කාර්යයක් ගැන (සාකච්ඡා කිරීම පිණිස) ඔහු සමඟ සිටියේ නම් ඔහුගෙන් අනුමැතිය ලබාගන්නා තෙක් (එතැනින්) ඔවුහු නික්ම නොයන්නෝය. නියතව කවරහු නුඹගෙන් අනුමැතිය ඉල්ලන්නද, ඔවුහුම අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දූතයාවද විශ්වාස කරන්නන් වෙති. ඔවුන් තමන්ගේ සමහර කාර්යයන් වෙනුවෙන් නුඹගෙන් අනුමැතිය පැතුරුවේ නම්, ඔවුන්ගෙන් නුඹ ප්‍රිය කරන්නන්ට අනුමැතිය ලබා දී, ඔවුන් වෙනුවෙන් අල්ලාහ් හමුවෙහි පාපවලට සමාව අයදීන්! නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම ද්‍රෝවන්නාය.

63. නුඹලා අතර සමහරු සමහරුන්ව අඬගසන්නා සේ මෙම දූතයාව අඬගැසීම නොකරන්න. නුඹලාගෙන් කවරහු සෙමින් ලිස්සා යන්නද ඔවුන් ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දැනීය. ඔහුගේ අණට වෙනස්කම් කරන්නන් තමන්ට පීඩාවක් ඇති වීම ගැන නැතිනම් තමන්ට හිංසාකාරී වේදනාව ගැන බියවෙන්නවා.

64. දැනගන්න! නියතව අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දේ අල්ලාහ්ටම අයත් වේ. නුඹලා කුමක සිටිනුද එය ගැන ඔහු හොඳින් දැනීය. ඔහු හමුවට ඔවුන් ආපසු ගෙන එනු ලබන දවසෙහි ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන ඔහු ඔවුනට දැනුම් දෙන්නෝය. අල්ලාහ් සියල්ල ගැනම හොඳින් දන්නාය.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَإِذْ كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا  
حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۗ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ  
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا  
اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ لِمَنْ  
شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ  
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ  
بَعْضًا ۗ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَلُونُ مِنْكُمْ  
لِوَادِعَ ۗ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ  
يُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ قَدْ يَعْلَمُ  
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ ۗ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ  
بِمَا عَمِلُوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

පරිච්ඡේදය - 25

سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ

අල් ෆුර්කාන් (වෙන් කර දැක්වීම)

මක්කි- වැකි 77

آيَاتُهَا 77 رُكُوعَاتُهَا 6

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. සකල ලෝවැසියන්ටම අවවාදයක් (ලෙස තිබීම) පිණිස (සත්‍යය හා අසත්‍යය) වෙන්කර දැක්විය හැකි (මෙම පුස්තකය) තම ගැත්තා කෙරෙහි පහළ කළ කෙනා නාග්‍රහයෙන් යුත් කෙනා වේ.

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ①

2. අහස් හා පොළොවෙහි රාජ්‍ය ඔහුටම අයත්ය. ඔහු කිසිවෙකුට දුරුවෙකු ලෙස අරගත්තේ නැත. රාජ්‍යයෙහි ඔහුට සමානයෙක් නැත. ඔහුම සියල්ලම මවා, පසුව ක්‍රමාණුකූලව ඒවා නිර්ණය කළේය.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ②

3. තවද, ඔවුහු ඔහුව හැර වෙනත් දෙව්වරුන්ව අරගත්ත. ඔවුනට කිසිවක් මැවීමට නුපුළුවන. ඔවුන්ද මවනු ලැබුවන්මය. තවද, ඔවුහු තමන්ට තමන්ම යම් අයහපතක් හෝ යහපතක් හෝ කරගැනීමට හැකියාව නොලබන්නෝය. තවද ඔවුහු මරණයට පත් කිරීමට හෝ ජීවත්වීමට සැලැස්වීමට හෝ (ප්‍රාණය ලබාදෙමින්) නැතිවීවීමට හෝ හැකියාව නොලබන්නෝය.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَبْلُغُونَ لَأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَبْلُغُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ③

4. 'මෙය බොරුවක්ම හැර වෙන නොමැත. මොහුම මෙය ගොතාගත්තේය. වෙනත් කණ්ඩායමක්ද මෙය වෙනුවෙන් ඔහුට උදව් කර ඇත්තෝය' යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් පවසති. මෙම හේතුවෙන් ඔවුහු නියතව අපරාධයක්ද බොරුවක්ද ගෙනැවිත් ඇත්තෝය.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا آفَاكٌ أَفْتَرْتَهُ وَآعَانَهُ عَلَيْهٖ قَوْمٌ آخَرُونَ ④ فَقَدْ جَاءَ وَظُلْمًا وَزُورًا ④

5. 'මේවා) පැරැන්නන්ගේ කට කටා වේ. මොහුම මේවා ලියවා ගත්තේය. එය මොහුට උදේ සවස කියවා පෙන්වනු ලබයි' යැයිද පවසති.

وَقَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اَلَّتَّابَهَا فَيَٰ  
تُمَلِّى عَلَيْهِ بُكْرَةً ۗ وَ اَصِيْلًا ⑤

6. අහස් හා පොළොවෙහි රහස් ගැන හොඳින් දන්නාම මෙය පහළ කළේය යැයි (නබි) නුඹ පවසන්න! නියතව ඔහු අධිකව සමාකරන්නා ලෙසද, අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

قُلْ اَنْزَلَهُ الَّذِى يَعْلَمُ السِّرَّ فى السَّمَوَاتِ  
وَ اَلْاَرْضِ ط اِنَّهٗ كَانَ عَفُوْرًا رَّحِيْمًا ⑥

7. 'මෙම දූතයාට කුමක් සිදුවූයේද? ආහාර අනුභව කරයි; කඩ වීදිවල ඇවිද යයි. මොහු සමඟ මලක්වරයෙකු පහළ කරනු ලැබ, ඔහු මොහු සමඟ අවවාද කරන්නා ලෙස සිටින්න විපාය?' යිද පවසති.

وَقَالُوا مَا لَ هٰذَا الرَّسُوْلِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ  
وَ يَنْشِى فى الْاَسْوَاقِ ط لَوْ لَّا اَنْزَلَ اِلَيْهٖ  
مَلَكٌ فَيَكُوْنُ مَعَهٗ نَذِيْرًا ⑦

8. නැතිනම් මොහුට නිධානයක් දෙනු ලැබ තිබෙන්න විපාය? නැතිනම් ඔහුට වත්තක් තිබී, ඔහු විසින් අනුභව කරන්න විපාය? (යැයිද පවසති.) 'නුඹලා නුතියම් කරනු ලැබූ මිනිසෙකුවම පිළිපදිනුය' යැයි අපරාධකරුවෝ පවසති.

اَوْ يُنْفِى اِلَيْهٖ كَنْزٌ اَوْ تَكُوْنُ لَهٗ جَنَّةٌ يَأْكُلُ  
مِنْهَا ط وَقَالَ الظَّالِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا  
مَّسْحُوْرًا ⑧

9. (ඕ:නබි!) ඔවුහු නුඹට කෙසේ උදාහරණ පවසන්නැ යි නුඹ සැලකිලිමත් වන්න! ඔවුහු නොමඟ ගියහ. එහෙයින්, ඔවුහු (සෘජු) මාර්ගය ලැබීමට ශක්තිය නොලබන්නෝය.

اَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا  
يَسْتَطِيعُوْنَ سَبِيْلًا ⑨

10. තමා සිතුවේ නම් (නබි) නුඹට මේවාට වඩා අගනා වතු ලබාදීමට හැකියාව ඇත්තා භාග්‍යයෙන් යුත් කෙනා වේ. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසීයි. තවද, ඔහු නුඹට මාළිගාවන්ද ඇති කරන්නේය.

تَبْرَكَ الَّذِى اِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ  
ذٰلِكَ جَدَّتْ تَجْرِى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ  
وَ يَجْعَلُ لَكَ قُصُوْرًا ⑩

11. නමුත් ඔවුහු එලොව බොරු කළහ. එලොව බොරු කරන්නන්ට අප තීරයම පිළියෙල කර තබා ඇත්තෙමු.

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ  
كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۝۱۱

12. එය ඇතින් වූ තැනැතක සිට ඔවුන්ව දකින කලම ඔවුහු එහි උණුසුමටද, මහා ගෙරවීටද සවන් දෙන්නෝය.

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا  
تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا ۝۱۲

13. ඔවුන් එහි පටු වූ ස්ථානයක බඳිනු ලැබුවන් ලෙස දමනු ලැබුවේ නම්, ඔවුහු එහි (තමන්ට තමන් විසින්ම) විනාශයම අඬගසා ගන්නෝය.

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّبِينَ  
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۝۱۳

14. 'අද දවසෙහි නුඹලා එක විනාශයක් (පමණක්) නොඅඬගැසිය යුතුය. විනාශයන් බොහෝමයක් අඬගසන්නැ' (යි පැවසේ.)

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاجِدًا وَادْعُوا  
ثُبُورًا كَثِيرًا ۝۱۴

15. (ඕ:නබි!) මෙයද? නැතිනම් බිය බැතියන්ට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ස්ථීර ස්වර්ගය ශ්‍රේෂ්ඨද? යි අසන්න! එය ඔවුනට කුලිය ලෙසද සේන්ද්‍රවන තැන ලෙසද තිබෙන්නේය.

قُلْ أَذِلَّةٌ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وَعَدَ  
الْمُتَّقُونَ ۖ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ۝۱۵

16. ඔවුන් ප්‍රිය කරන දේ ඔවුනට එහි ඇත. ඔවුහු (එහි) ස්ථීරව සිටින්නෝය. මෙය නුඹගේ 'රබී'ගෙන් අසා ලබාගත යනු ප්‍රතිඥාවක් ලෙස ඇත.

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ ۖ كَانَ  
عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُورًا ۝۱۶



17. ඔවුන්වද, අල්ලාහ් හැර ඔවුන් නැමදුම් කරමින් සිටි අයවද ඔහු එක්රැස් කරන දවසෙහි, 'නුඹලා මාගේ මෙම ගැත්තන්ව නොමඟෙහි යැව්වෙනුද? නැතිනම් ඔවුන් තමන් විසින්ම නොමඟ ගියෝද?' යි අසන්නේය.

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ①

18. 'නුඹ පිරිසිදුවන්නයාය! අප නුඹට හැර ආරක්ෂකයින්ව අරගැනීම අපට අවශ්‍යයක් නොවේ. නමුත්, ඔවුනටද ඔවුන්ගේ මුතුන්මිත්තන්ටද නුඹගේ සිහි කිරීම අමතක කරන තරමට නුඹ සැප විඳීමට සැලැස්වුවෙහිය. තවද, ඔවුහු විනාශයට පත්වන සමූහයක් ලෙස සිටියහ' යි ඔවුහු පවසන්නෝය.

قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ②

19. නුඹලා පවසන විෂයෙහි ඔවුහු නුඹලාව නියතව බොරු කළහ. එහෙයින්, (වේදනාව) වළක්වා ගැනීමට හෝ උදව් ලබාගැනීමට නුඹලා ශක්තිය නොලබන්නෙහුය. තවද, නුඹලාගෙන් කවරෙක් අපරාධ කරමින් සිටියේද ඔහුට අපි දැඩි වේදනාව විඳීමට සලස්වන්නෙමු.

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ لِمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمُ مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ③

20. (ඕ:නඩි!) අපි නුඹට පෙර සිටි දූතයින්ව ආහාර අනුභව කරන්නන් ලෙසද, කඩ විඳිවල ඇවිදන්නන් ලෙසද යැව්වෙමු. නුඹලාගෙන් සමහරුන්ව සමහරුන්ට සෝදිසියක් ලෙස කළෙමු. එහෙයින්, නුඹලා ඉවසීමෙන් සිටින්නෙහුද? නුඹගේ 'රබ්' බලන්නාව සිටියි.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ④ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ⑤ أَتَصْبِرُونَ ⑥ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ⑦

21. අපගේ හමු වීම (ගැන) අපේක්ෂා නොතැබූවේ, 'තමන් හමු වට මලාලුකාවරුන් පහළ කරනු ලැබ තිබෙන්න විපාය? නැතිනම් අප අපගේ 'රඬි'ව (සැපුව) දකින්න විපාය?' යි අසති. නියතව ඔවුහු තමන් විෂයෙහි අභංකාරකම පෙන්නවිති. තවද, ඔවුහු විශාල ලෙස සීමාව ඉක්මවූහ.

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِيكَةُ أَوْ تَرَى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ﴿٢١﴾

22. ඔවුන් මලාලුකාවරුන්ව දකින දවසෙහි, වැරදිකරුවන්ට එම දවසෙහි කිසිම සුඛාරංචියක්ද නැත. (නුඹලාට) කඩ කළ නොහැකි බාධකයක්ද ඇතැයි ඔවුහු පවසන්නෝය.

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلِيكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حَجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾

23. තවද, අප ඔවුන් කරමින් සිටි ක්‍රියාව දෙසට පැමිණ, අපි එය පතුරවනු ලැබූ දුට්ඨ ලෙස කරන්නෙමු.

وَقَدْ مَنَّآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِن عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُمْ مَثُورًا ﴿٢٣﴾

24. ස්වර්ග වැසියෝ එම දවසෙහි ශ්‍රේෂ්ඨ නවාතැනහිද, ලක්ෂණ විවේක තැනහිද සිටින්නෝය.

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

25. අහස වළාකුලින් පැලී, නොකඩවා මලාලුකාවරුන් පහළ කරනු ලබන දවස ගැන (හඬි! නුඹ සිතා බලන්න!)

وَيَوْمَ تَشْقُقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِلَ الْمَلِيكَةُ تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾

26. එම දවසෙහි සැබෑ රාජ්‍යය අර්ථයෙන් ම අයත්ය. එය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට දුෂ්කර දවසක් ලෙසම තිබෙන්නේය.

الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

27. අපරාධ කළ කෙනා තම දැන සපාගන්නා දවසෙහි, 'අහෝ මගේ පසුතැවිල්ල! මෙම දුකයා සමඟ මාද (සැපු) මාර්ගය අරගෙන තිබෙන්න විපාය?' යි පවසන්නේය.

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ لِيَلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

28. අහෝ මගේ පසුතැවිල්ල! මා අසවලාව මිතුරා ලෙස අරගන්නේ නැතිව ඉන්න තිබුණා නොවේද!

يُؤَيِّدُنِي لِيَلَيْتَنِي لِمَ اتَّخَذْتُ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

29. මා හමු වට උපදේශය පැමිණි පසුද නියතව ඔහු එය කෙරෙහි මාව නොමඟෙහි යැව්වේය. ශෛතාන් මිනිසාට රවටන්නෙකුට සිටියි.

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَدًّا وَلَا ﴿٢٩﴾

30. 'ඕ:මාගේ 'රබ්'! නියතව මාගේ සමූහයා මෙම කුර්ආනය අප්‍රිය කරනු ලැබුවක් ලෙස අරගත්කෝය' යි මෙම දූතයා පවසන්නේය.

وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا 30

31. මේ අන්දමට අපි එක් එක් නඩුවරයෙකුටම වැරදිකරුවන්ගෙන් සතුරෙකුව ඇති කළෙමු. (ඕ:නඩි!) යහමඟෙහි යැවීමටද, උදව් කිරීමටද නුඹගේ 'රබ්' ප්‍රමාණවත්කෙනාය.

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًّا وَنَصِيرًا 31

32. 'මෙම කුර්ආනය එක වතාවකින්ම සම්පූර්ණව මොහුට පහළ කර තිබෙන්න එපායැ?' යි ප්‍රතික්ෂේප කළුවත් පවසති. මෙමගින් නුඹගේ සිත ශක්තිමත් කිරීම පිණිස මේ අන්දමට ස්වල්ප වශයෙන් කියවා පෙන්නුවියෙමු.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۖ كَذَلِكَ ۖ لِنُنَبِّئَكَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا 32

33. ඔවුන් නුඹ හමුවට කවර උදාහරණයක් ගෙන ආවද, අප සත්‍යයද (එයට වඩා) ලස්සන විස්තරයද ගෙන එන්නේ නැතිව නොමැත.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَ أَحْسَن تَفْسِيرًا 33

34. කවරනු තමන්ගේ මුහුණු මගින් නිරය කරා එක්රැස් කරවනු ලබන්නද, ඔවුනුම ස්ථානයෙන් වඩාත් නපුරු අයද මඟෙන් වඩාත් නොමඟ ගියවුන්ද වෙති.

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا 34

35. නියතව අපි මුසාට පුස්තකය ලබා දෙමින්, ඔහු සමඟ ඔහුගේ සහෝදර භාරෂත්ව උදව්කරුවා ලෙසද කළෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَرِيسًا 35

36. 'අපගේ සාක්ෂීන් බොරු කළ මෙම සමූහයා හමුවට නුඹලා දෙදෙනාම යන්නැ' යි අපි පැවසුවෙමු. පසුව (බොරු කළ) ඔවුන්ව සහමුලින් සූනු විසුණු කර දැමුවෙමු.

فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا 36

37. නුන්ගේ සමූහයාද දූතයින්ව බොරු කළ විට ඔවුන්ව ගිල්වා, ඔවුන්ව මිනිසුන්ට සාක්ෂියක් ලෙස කළෙමු. තවද, අපි අපරාධකාරයින්ට හිංසාකාරී වේදනාව පිළියෙල කර ඇත්තෙමු.

وَقَوْمٍ نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ أَعْرَضْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ لِنِآسٍ آيَةً ۖ وَآعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا 37

38. තවද, ආදේ, සමුදේ, රස් (නැමති ලිං) වැසියන්, තවද මොවුන් අතරෙහි වූ බොහෝ සමාජයන්වද (අපි විනාශ කර ඇත්තෙමු.)

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّيِّسِ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا 38

39. එක්කෙක්කෙනාටම ඔවුනොවුන්ට නියමිත උදාහරණ පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු. තවද, අපි (ඔවුන්) සියල්ලන්වම සහමුළුන් විනාශ කළෙමු.

وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا 39

40. නියතව මොවුහු නපුරු (ගල්) වර්ෂාව වස්සවනු ලැබූ ගමට පැමිණ ඇත්තෝය. ඔවුහු එය බලන්නන් ලෙස නොසිටියෝද? එසේ නොව, නැතිවුවහු ලැබීම ගැන ඔවුහු අපේක්ෂා නොතැබුවන් ලෙසම සිටිති.

وَلَقَدْ آتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا مَطَرًا سَوْءًا فَأَلَمَ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا 40

41. (ඕ:නබි!) ඔවුන් නුඹව දුටුවේ නම්, 'අල්ලාන් දුකයා ලෙස යැව්වේ මොහුවද?' යි නුඹව විනිඵවකට අයත් කෙනෙකු ලෙසම අරගන්නෝය.

وَإِذَا رَأَوْكَ إِذْ يَنْخُذُ مِنكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا 41

42. අප අපගේ දෙව්වරුන් විෂයෙහි ස්ථිරව නොසිටියේ නම් මොහු ඒවා කෙරෙන් අපව නොමඟෙහි යැවීමට ඉදිරියට ඇවිත් සිටින්නෝය (යිද පවසති.) ඔවුන් වේදනාව දකින කල මාර්ගයෙන් වඩාත් මංමුළාවන් කවුරුන්ද? යි ඔවුහු දැනගන්නෝය.

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْهَيْئَةِ لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرُونَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا 42

43. තම මනෝ ඉච්ඡාව තම දෙවියා ලෙස අරගත් කෙනෙකුව (නබි) නුඹ දුටුවෙහිද? නුඹ ඔහුට භාරකාරයා ලෙස සිටින්නෙහිද?

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهًا هُوَهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكَيْلًا 43

44. නියතව ඔවුන්ගෙන් වැඩි දෙනා සවන් දෙති; නැතිනම් අවබෝධ කරගනිති යි නුඹ සිතතිද? ඔවුන් (සිච්ඡා) සතුන් සේ හැර වෙන නොමැත. නැත; ඔවුන් (ඒවාටත් වඩා) මාර්ගයෙන් වඩාත් නොමඟ ගියවුන්ය.

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْعُونَ أَوْ يَعْلَمُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا 44

45. (ඕ:නබි!) නුඹගේ 'රබි' සෙවණ කෙසේ දිගු කරයිදැයි නුඹ නොදුටුවෙහිද? ඔහු සිතා සිටියේ නම් එය ස්ථිර දෙයක් ලෙස කර තිබෙන්නේය. පසුව අපි එය කෙරෙහි සූර්යයාව මුලාධාරයක් ලෙස කර තිබෙන්නෙමු.

أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَوَسَّاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا 45

46. පසුව එය ස්වල්ප වශයෙන් අප දෙසට අත්පත් කරගනිමු.

ثُمَّ قَبْضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾

47. ඔහුම නුඹලාට රාත්‍රිය වස්තූයක් ලෙසද, නින්ද නිරෝගී භාවයක් ලෙසද, දවාල ජීවන අවශ්‍යතා සොයාගැනීම පිණිසද කළේය.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا  
وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾

48. ඔහුම තම ආශිංසණයට පෙර සුඛාරංචිය ලෙස (සිසිල්) සුළං යවයි. පසුව අපි අහසින් පිරිසිදු පලය පහළ කළෙමු.

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾

49. අප එමගින් මළ ප්‍රදේශය ප්‍රාණවත් කිරීම පිණිසද, අප මැවූ සතුන්ට හා බොහෝ මිනිසුන්ට එය පෙවීම පිණිසද (පහළ කළෙමු.)

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا  
وَإِنَّا لَنَاسِيَ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾

50. ඔවුන් පාඩමක් ලබනු පිණිස අපි ඔවුනතරට එය හැරෙව්වෙමු. මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනා ප්‍රතික්ෂේප කිරීම හැර වෙන කිසිවක් භාර නොගනිති.

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِ لِيَذَّكَّرُوا  
فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾

51. අපි සිතා තිබුණේ නම් එක් එක් ග්‍රාමයටම අවවාද කරන්නෙකු ව යවා තිබෙන්නෙමු.

وَلَوْ شِئْنَا لَبعَدْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ تَدِيرًا ﴿٥١﴾

52. (ඕ:නඩි!) නුඹ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට අවනත නොවිය යුතුය. (කුර්ආනය වූ) මෙමගින් ඔවුන් සමඟ මහා වාග් සටනෙහි යෙදෙන්න!

فَلَا تُطِيعُ الْكُفْرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

53. ඔහුම මුහුදු දෙකම හමුවීමට සැලැස්වූයේය. මෙය ප්‍රතිතද, රසවත්ද වේ. අනෙක තද ලුණුද පිපාසය ඇති කරන්නක්ද වේ. ඔහු මෙම දෙක අතරෙහි තිරයක්ද, පසු කළ නොහැකි බාධකයක්ද ඇති කර ඇත්තේය.

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا  
مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجُجْرًا  
مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾

54. ඔහුම පලයෙන් මිනිසාව මවා, ඔහුට පරම්පරාවක්ද, විවාහ නෂ්‍යමද ඇති කළේය. නුඹගේ 'රබ්' ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා ලෙස සිටියි.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ  
نَسَبًا وَصِهْرًا ط وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾

55. ඔවුහු අල්ලාහ්ට හැර තමන්ට යහපතක් හා අයහපතක් ඇති නොකරන දේටම නැමදුම් කරති. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නා තම 'රබ්'ට චිරෙහිව උදව් කරන්නා ලෙස සිටියි.

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝٥٥

56. (ඕ:නඩි!) අපි නුඹව සුඛාරංචි පවසන්නා ලෙසද, අවවාද කරන්නා ලෙසද මිස නොයැව්වෙමු.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝٥٦

57. මම නුඹලාගෙන් මෙය වෙනුවෙන් කිසිම කුලියක් නොඉල්ලුවෙමි. නමුත්, තම 'රබ්' දෙසට මඟක් අරගැනීමට අදහස් කරන්නා (එය අරගත්තාවේ) යයි (නඩි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ ۚ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝٥٧

58. මරණයට පත් නොවන, (කවදත්) ජීවමානව සිටින්නා කෙරෙහි පුර්ණව විශ්වාසය තබන්න! තවද, ඔහුගේ ප්‍රශංසාව මගින් සුවිශේෂ කරන්න! තම ගැත්තන්ගේ පාප ගැන දැනගැනීමට ඔහු ප්‍රමාණවත්කෙනෙයි.

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ النَّحْيِ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۗ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادٍ خَبِيرًا ۝٥٨

59. ඔහුම අහස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතරෙහි වූ දේ දවස් සයකින් මවා, පසුව (තම තත්ත්වයට සුදුසු පරිදි) අර්ෂය මත හිඳගත්තේය. (ඔහු) අර්ථමාන්ය. නුඹ එය ගැන, දන්නාගෙන් අසන්න!

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۗ الرَّحْمَنُ فَسئَلْ بِهِ خَبِيرًا ۝٥٩

60. 'අර්ථමාන්ට සුප්‍රද්ධ කරන්නැ' යි ඔවුනට පවසනු ලැබුවේ නම්, 'අර්ථමාන් කවුද? නුඹ අපට අණ කිරීම වෙනුවෙන් අප සුප්‍රද්ධ කිරීමද?' යි අසති. (මෙය) ඔවුනට අප්‍රියතාවම අධික කළේය.

وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ ۗ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۝٦٠

61. අහසෙහි ග්‍රහයන් ඇති කර, එහි (සූර්යයා යන) පහනද, ආලෝකමත් වන්ද්‍රයාවද ඇති කළ කෙනා භාග්‍යයෙන් යුත් කෙනාවේ

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ۝٦١

62. උපදෙස් ලැබීමට ප්‍රිය කරන්නාටද, නැතිනම් තුනී කිරීමට ප්‍රිය කරන්නාටද ඔහුම, රාත්‍රියද දවාලද එකකට පසුව අනෙක ලෙස ඇති කළේය.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَن أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ سُكُورًا ﴿٦٢﴾

63. අර්ථමාන්ගේ ගැත්තෝම පොළොවෙහි නි නතමාන් ම ඇවිදින්නෝය. දැනුම නොමැත්තන් ඔවුන් සමඟ තර්ක කළේ නම්, 'සලාම්' යැයි පවසන්නෝය.

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَشُؤْنَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٣﴾

64. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ට සුපුද් කළවුන් ලෙසද, සිටගත්තවුන් ලෙසද රාත්‍රිය (ඇදහීමෙන්) ගත කරන්නෝය.

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾

65. තවද, අපගේ 'රබ්' නිරයෙහි වේදනාව අප කෙරෙත් හරවා දමනු මැනවි! නියතව එහි වේදනාව ස්ථිර දෙයක් වේ යැයි (ප්‍රාර්ථනා කර) පවසන්නෝය.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۗ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾

66. හියතව එය ජීවන ස්ථානයෙන්ද, නැවතුම් ස්ථානයෙන්ද වඩාත් නපුර වේ.

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٦﴾

67. තවද, ඔවුන් විශදම් කළේ නම් නාස්ති නොකරන්නෝය. (මසුරුකමින්) අඩුද නොකරන්නෝය. එය මේවාට අතරින් මැද තත්ත්වයෙහි තිබෙන්නේය.

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا ۗ وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

68. තවද, ඔවුහු අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙව් කෙනෙකු ව නොඅඬගසන්නෝය. අල්ලාහ් වළක්වා ඇති කවර ප්‍රාණයෙකු ව වුවද අසාධාරණව නොමරන්නෝය. තවද, ලිංගික අපචාරයෙහි නොයෙදෙන්නෝය. කවරෙක් මේවා කරයිද ඔහු වේදනාවට මුහුණ දෙන්නේය.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَلَا يَزْنُونَ ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَتَمًا ﴿٦٨﴾

69. එලෝ දිනයෙහි ඔහුට වේදනාව දෙගුණ කරනු ලබන්නේය. නින්දාවට පත් කරනු ලැබූ කෙනෙකු ලෙස ඔහු එහි ස්ථිරව සිටින්නේය.

يُضَاعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيهَا مُهَانًا ﴿٦٩﴾

70. නමුත්, කවරහු පාපවලට සමාව අයැද, විශ්වාස කර, යහකමිදු කරන්ද ඔවුනට, අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ අකුසල් කුසල් බවට පරිවර්තනය කරන්නේය. අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නා ලෙසද අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ط وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾

71. කවරෙක් පාපවලට සමාව අයැද, යහකමිදු කරයිද නියතව ඔහු අල්ලාහ් දෙසට සම්පූර්ණව හැරී සිටියි.

﴿٧١﴾ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا

72. තවද, ඔවුහු බොරු සාක්ෂි නොපවසන්නෝය. තවද ඔවුන් නිෂ්චල දේ පසු කර ගියේ නම් ගෞරවාන්විතව යන්නෝය.

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾

73. තවද, ඔවුනට ඔවුන්ගේ 'රබී'ගේ වැඩි මතක් කරනු ලැබුවේ නම් ඔවුහු එහි අන්ධයින් ලෙසද බිහිරන් ලෙසද නොවැටෙන්නෝය.

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْرُوْا عَلَيْهَا سُبًا وَعُبْيَانًا ﴿٧٣﴾

74. තවද ඔවුහු 'අපගේ 'රබී' අපගේ බිරියන් මගින්ද, අපගේ පෙළපත් මගින්ද අපට ඇසෙහි සිසිල ලබා දෙනු මැනවි! අපව බිය බැතියන්ට ආදර්ශය ලෙසද කරනු මැනවි' යිද (පාර්ථනාකර) පවසන්නෝය.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

75. මොවුන් ඉවසීමෙන් සිටි හේතුවෙන් උස් මාළිගාව කුලිය ලෙස දෙනු ලබන්නේය. ඔවුහු එහි සුබ පැතුම්ද, සලාම්ද පැවසීමෙන් පිළිගනු ලබන්නෝය.

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلْقَوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾

76. ඔවුහු එහි ස්ථීරව සිටින්නෝය. ජීවත්වන ස්ථානයෙන්ද, නැවතුම් ස්ථානයෙන්ද එය ශ්‍රේෂ්ඨ විය.

﴿٧٦﴾ خَالِدِينَ فِيهَا ط حَسَنَاتٍ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا

77. නුඹලාගේ පාර්ථනය (පමණක්) නැතිව තිබුණේ නම් මාගේ 'රබී' නුඹලා ගැන විමසිලිමත් නොවී නොසිටින්නේය. නුඹලා බොරු කරමින්ම සිටියෙහුය. එහෙයින්, (එහි වේදනාව නුඹලාට) ඉක්මනින්ම අනිවාර්ය වන්නේයැ යි (නබී) නුඹ පවසන්න!

قُلْ مَا يَعْجُبُكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾



පරිච්ඡේදය-26

අඡ්ඡුආරා (කවිවරා)

මක්කි - වැකි 227

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. තා සිමි මිමි.
2. මේවා මෙම පුස්තකයෙහි පැහැදිලි වැකි වේ.
3. ඔවුන් විශ්වාසවන්තයින් නොවූ හේතුවෙන් නුඹ නුඹවම විනාශ කරගන්නා සේය!
4. අප සිතා සිටියේ නම් අහසින් ඔවුනට සාක්ෂියක් පහළ කර තිබෙන්නෙමු. එකල ඔවුන්ගේ ගෙලවල් එයට (අවනතතාවයෙන්) පහත් වී තිබෙන්නේය.
5. අර්ථමාන්ගෙන් අලුතින් කවර උපදේශයක් ඔවුන් හමු වට පැමිණියද ඔවුහු එය ඉවතලීම් කරන්නන් ලෙසම සිටියහ.
6. එහෙයින්, ඔවුහු (මෙය) බොරු කළහ. ඔවුහු කුමක් ගැන සමච්චල් කරමින් සිටියේද එහි පුවත් ඉක්මන් නිම ඔවුන් හමු වට පැමිණෙන්නේය.
7. ඔවුහු පොළොව ගැන නොබැලුවේද? අපි එහි උසස් තත්වයෙන් යුත් එක් එක් වර්ගයෙන්ම කොපමණදෝ පැල කර ඇත්තෙමු.
8. නියතව එහි සාක්ෂියක් ඇත. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා විශ්වාස වන්තයින් ලෙස නොසිටියහ.
9. නියතව නුඹගේ 'රබී' සියල්ලම අහිභවුකෙනාය; අසම දයාවන්තයාය.

سُورَةُ الشُّعْرَاءِ مَكِّيَّةٌ

11 أَيَاتُهَا 227 رُكُوعَاتُهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. طَسَمَ
2. تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ
3. لَعَلَّكَ بَآخِئٍ نَفْسِكَ الْآيُكُونُوا مُؤْمِنِينَ
4. إِنْ شَأْنُنَا نَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ
5. وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدِّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ
6. فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءٌ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ
7. أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ
8. إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ
9. وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

10.11. නුඹ අපරාධකාරී සමූහයා වූ ෆිර්අවුන්ගේ සමූහයා හමුවට යන්න! ඔවුන් (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්න එපාය? යි නුඹගේ 'රබී' මුසාව අඬගැසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾  
قَوْمَ فِرْعَوْنَ ط أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

12. (එයට) ඔහු, 'මාගේ 'රබී'! නියතව මම ඔවුන් මාව බොරු කිරීම ගැන බිය වෙමි' යි පැවසුවේය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

13. තවද, මාගේ සිත අපහසුතාවට පත් වන්නේය. මගේ දිව (පැහැදිලිව) කථා නොකරන්නේය. එහෙයින්, භාරෂන්ටද දුත මෙහෙය ලබාදෙනු මැනවි!

وَيُضَيِّقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ  
إِلَىٰ هَرُونَ ﴿١٣﴾

14. තවද, 'මා කෙරෙහි (මිනීමැරුමේ) චෝදනාවක් ඔවුන් හමුවෙහි ඇත. එහිසා ඔවුහු මාව මරාදමන්නේය' යි මම බිය වෙමි. (යිද පැවසීය.)

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

15. (එයට අල්ලාහ්), 'එසේ නොව, නුඹ දෙදෙනාම මාගේ සාක්ෂිත් සමඟ යන්න. නියතව අපි නුඹලා සමඟ සවන් දෙන්නන් ලෙස සිටින්නෙමු' යි පැවසුවේය.

قَالَ كَلَّا ؕ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَعِينُونَ ﴿١٥﴾

16. නුඹලා දෙදෙනාම ෆිර්අවුන් හමුවට ගොස්, 'නියතව අපි සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබී'ගේ දුතයින් වෙමු' යි දෙදෙනාම පවසන්න.

فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

17. අප සමඟ ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව යවන්නැ (යිද පවසන්න.)

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

18. 'නුඹ අප හමුවෙහි දරුවෙකු ලෙස සිටී තත්වයෙහි අපි නුඹට ඇති දැඩි නොකළෙමුද? නුඹ නුඹගේ ජීවන කාලයෙහි වර්ෂ ගණනාවක් අප සමඟ සිටියෙහිය' යි (ෆිර්අවුන්) කීය.

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِئْسَ  
فِينَا مَنْ عُمْرِكَ سِنَّينَ ﴿١٨﴾

19. 'නුඹ සිදු කළ (මිනීමැරුමේ) කාර්යයද කළෙහිය. නුඹ ගුණාමකුවන් ගෙන් ඇත්තෙකි' (යිද පැවසුවේය.)

وَفَعَلْتَ فَعَلَتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

20. 'මම නොමඟ ගියවුන් අතර සිටි කල එය කළෙමි' යි ඔහු කීය.

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذْ وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ 20

21. මම නුඹලා ගැන බිය වූ කල (නුඹලාගෙන්) පැන දිව්වෙමි. පසුව මාගේ 'රබ්' මට ඥානය ලබාදෙමින්, මාව දුනගින්ගෙන් කෙනෙකුද කළේය.

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ 21

22. නුඹ ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව වහල් භාවයෙහි තබාගැනීම පිණිස මෙය නුඹ මා කෙරෙහි පවසා සිටින අනුග්‍රහයක්ද? (යි ඔහු පැවසීය.)

وَإِنَّكَ نِعْمَةٌ تَبْتَئُهَا عَلَىٰ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ 22

23. 'සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්' කවුද?' යි ටිඊඅවුන් ඇසීය.

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ 23

24. 'නුඹලා ස්ථීර ලෙස විශ්වාස කළවුන් ලෙස සිටින්නේ නම් (ඔහු) අහස්, පොළොව හා එම දෙකටම අතරෙහි වූ දෑටද 'රබ්'ය යි කීවේය.

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا 24  
إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ 24

25. ඔහු තමා වටා සිටියවුන්ගෙන්, 'නුඹලා සවන් නොදුන්නෙහුද?' යි ඇසුවේය.

قَالَ لَيْنُ حَوْلَهُ إِلَّا نَسْتَعِينُ 25

26. 'නුඹලාගේ 'රබ්'ද, පැරැන්නන් වන නුඹලාගේ මුතුන් මිත්තන්ගේ 'රබ්'ද ඔහුමය' යි (මුසා) කීය.

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ 26

27. 'නියතව නුඹලා හමුවට යවනු ලැබ සිටින නුඹලාගේ දුනගා උන්මන්තයෙකුමය!' යි ඔහු කීය.

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ 27

28. 'නුඹලා අවබෝධ කරගන්නන් වේ නම් නැගෙනහිර, බටහිර හා එම දෙකටම අතරෙහි වූ දෑටද ඔහුම 'රබ්' වේ යි ඔහු කීය.

قَالَ رَبُّ الشَّرْقِيِّ وَالْمَغْرِبِيِّ وَمَا بَيْنَهُمَا 28  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ 28

29. (එයට) ඔහු, 'නුඹ මාව හැර වෙනත් දෙවියෙකු ව අරගන්නේ නම් මම නියතව නුඹව සිරගතකරනු ලැබුවන්ගෙන් කරන්නෙමි' යි කීවේය.

قَالَ لَيْنِ اتَّخَذتَ إِلَهًا غَيْرِي لِجَعَلتَكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ 29

30. 'මා හුඹ හමුවට පැහැදිලි විෂයක් ගෙන ආ කලදැ?' යි (මූසා) ඇසුවේය.

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتِكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ 30

31. (එයට) ඔහු, 'හුඹ සැබෑ එන්තයින්ගෙන් සිටින්නේ නම් එය ගෙන එන්න' යි කීය.

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ 31

32. එකල ඔහු තම සැරයටිය දැමීමේය. එවිගසම එය පැහැදිලි විශාල සර්පයෙකු වූයේය.

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ 32

33. තවද, (ඔහු) තම අත (කමිසයෙන්) පිටතට ගත්තේය. එවිගසම එය බලන්නන්ට පීප්තිමත් සුදක් ලෙස තිබුණේය.

وَوَضَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلظُّلُمِيْنَ 33

34. (එයට) ඔහු, තමන් වටා සිටි ප්‍රධානීන් හමුවෙහි, 'නියතව මොහු දැන උගත් හුනියම්කරුවෙකි' යි කීය.

قَالَ لِلْمَلَآءِئِكَةِ إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ عَلَيِّمْ 34

35. මොහු තම හුනියම මගින් හුඹලාව හුඹලාගේ රටින් පිට කිරීමට ප්‍රිය කරයි. එහෙයින්, හුඹලා කුමක් උපදෙස ලෙස පවසනුදැ? (යිද ඇසීය.)

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ 35  
فَبَآذَأَ تَأْمُرُونَ 35

36. 'ඔහුට හා ඔහුගේ සහෝදරයාට සුළු අවකාශයක් ලබාදෙමින්, (හුනියම්කරුවන්ව) එක්රැස් කරමින් ගෙන එන්නන්ව නගරවලට යවනු මැනවි!' යි පැවසූහ.

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَٰشِرِينَ 36

37. එකල ඔවුහු දැන උගත් එක් එක් හුනියම්කරුවෙකුට හුඹ හමුවට ගෙන එන්නෝය.

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلَيِّمْ 37

38. නියම කරගත් දවසෙහි, නියමිත වේලාවෙහි හුනියම්කරුවෝ එක්රැස් කරවනු ලැබූහ.

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لَيْلِيَّاتٍ يَوْمَ مَعْلُومٍ 38

39. 'හුඹලා සියලුදෙනාම එක් රැස්වී සිටිනුදැ?' යි ජනයාගෙන් අසනු ලැබීය.

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُّجْتَمِعُونَ 39

40. 'හුනියම්කරුවන් ජයලැබුවේ නම් අපි ඔවුන්වම පිළිපදින්නෙමු' (යිද පවසනු ලැබීය.)

لَعَلَّنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ 40

41. හුනියම්කරුවෝ පැමිණි විට, 'අප ජය ලැබුවේ නම් නියතව අපට යම් තෑගි තිබේදැ?' යි ෆිර්අවුන්ගෙන් අපසුත.

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَا أَجْرًا  
إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

42. (වියට) ඔහු, 'විසේමය. නියතව නුඹලා මා හමුවෙහි සම්පතාවයට අයත් වූවන් ලෙසද සිටින්නෙහුය' යි කිය.

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَّيَسَّرَ الْمَقْرَبِينَ ﴿٤٢﴾

43. 'නුඹලා දමන දේ දමන්නැ' යි මූසා ඔවුන් හමුවෙහි පැවසීය.

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَا مَا أَنْتُمْ مُتَّقُونَ ﴿٤٣﴾

44. විවිගසම ඔවුහු තමන්ගේ කම්වල්ද තමන්ගේ ලී දඬුද දැමූහ. 'ෆිර්අවුන්ගේ කීර්තිය කෙරෙහි දිවුරා (කියමු). නියතව අපම ජයග්‍රාහකයින්ය' යිද පැවසූහ.

فَالْقَوْمَا جِبَاهَهُمْ وَعَصِييَهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ  
إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

45. පසුව මූසා තම සැරයටිය දැමූ කල, විවිගසම විය ඔවුන් (සර්පයා ලෙස) කල්පනය කරමින් සිටි දේ ගිල දැමීය.

فَأُلْفَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

46,47,48. හුනියම්කරුවෝ සුපුද් කළවුන් ලෙස වැටී, අපි මූසා හා භාරෂන්ගේ 'රබී' වන, සකල ලෝ වැසියන්ගේ 'රබී'ව විශ්වාස කළෙමු' යි පැවසූහ.

فَأُلْفَىٰ السَّحَرَةُ سَجِدِينَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا أَمَّا بِرَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

49. (වියට) ඔහු, 'මා නුඹලාට අනුමැතිය ලබාදීමට පෙර නුඹලා ඔහු වශ්වාස කළෙහුද? නියතව ඔහු නුඹලාට හුනියම උගන්වා දුන් නුඹලාගේ ගුරාය. නුඹලා (මෙහි විපාකය) ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය. මම නුඹලාගේ අත් හා පා මාරුවෙන් මාරුවට කපා, නුඹලා සියලුදෙනාවම කුරුසයෙහි ගසන්නෙමි යි කීවේය.

قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَا لَكُمْ ؕ إِنَّهُ  
لَكَبِيرٌ كُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ؕ فَكَسَوْفَ  
تَعْلَمُونَ ؕ لَا أَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِّنْ  
خِلَافٍ وَلَا أَصْبَبُ إِلَيْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾

50. 'කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැත. නියතව අප අපගේ 'රබී' දෙසට ආපසු යායුතු අයමය' යි ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا لَا صَيَّرُنَا إِلَىٰ رَيْبًا مَّقْلَبُونَ ﴿٥٠﴾

51. අප විශ්වාසවන්තයින්ගෙන් පළමුවැන්නන් ලෙස සිටින හෙයින්, අපගේ 'රබ්' අපගේ පාපවලට අපට සමාව දිය යුතු යැයි නියතව අපි අපේක්ෂාව තබමු (යිද පැවසුන.)

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا أَنْ كُنَّا  
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ 51

52. 'නුඹ මාගේ ගැත්තන්ව රාත්‍රියෙහි එක්කරගෙන යන්න! නියතව නුඹලා (සතුරන් විසින්) ලුහුබද්දිනු ලබන්නෙහුය' යි අපි මුසාට 'වහි' දැන්වූයෙමු.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي  
إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ 52

53. ෆිරඅඩුන්, (කේනා) එක්රැස්කර ගෙන එන්නන්ව විවිධ නගරවලට යැව්වේය.

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ 53

54. නියතව මොවුන් සුළු ප්‍රමාණයක කණ්ඩායමක්මය!

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ 54

55. නියතව මොවුන් අපට කෝපය ඇති කරන්නන්මය!

وَأِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ 55

56. නියතව අපි සියලුදෙනාම අවධානයෙන් සිටිමු.

وَأِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ 56

57,58. පසුව අපි, වතු, උල්පත්, ධන සම්භාර හා උසස් තත්ත්වයේ වූ වාසස්ථාන යනාදියෙන් ඔවුන්ව පිටමං කළෙමු.

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ 57  
وَأَنْزَلْنَاهُمْ مَقَامًا كَرِيمًا 58

59. අපි මෙසේම ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව ඒවාට උරුමක්කාරයින් කළෙමු.

كَذَلِكَ ط وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ 59

60. ඔවුහු සූර්ය උදාවෙන වේලාවෙහි මොවුන්ව ලුහුබැන්නදහ.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ 60

61. දෙපිරිසම එකිනෙකාට දැකගත් කල මුසාගේ මිතුරෝ, 'නියතව අපි හසුවන්නෙමු' යි පැවසුන.

فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعِينَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ  
إِنَّا لَمُدْرِكُونَ 61

62. (එයට) ඔහු, 'එසේ නොවේ. නියතව මාගේ 'රබ්' මා සමඟ සිටියි. ඔහු මට යහමඟ පෙන්වන්නේය' යි පැවසීය.

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ 62

63. 'නුඹගේ සැරයටියෙන් මුහුදෙහි ගසන්නැ!' යි අපි මුසාට 'වහි' දැන්වූයෙමු. ඒවිගසම විය වෙන්වූයේය. එක් එක් කොටසම මනා පර්වතයක් සේ වූයේය.

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ط  
فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فَرْدٍ كَالطُّورِ الْعَظِيمِ ٤٦

64. අපි අනෙක් අයටද එහි සමීපවීමට සැලැස්වූයෙමු.

وَأَزَلُّنَا تَمَّ الْآخِرِينَ ٤٧

65. අපි මුසාවද ඔහු සමඟ සිටි සියල්ලන්වමද බේරාගනිමු.

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ٤٨

66. පසුව අපි අනෙක් අයව ගිල්වූයෙමු.

تَمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ ط ٤٩

67. නියතව මෙහි සාක්ෂියක් ඇත. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා විශ්වාස වන්නයින් ලෙස නොසිටියහ.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ط وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ٥٠

68. නියතව නුඹගේ 'රබී'ම සියල්ලම අතිහවුකෙනාද අසම දයාවන්තයාද වේ.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٥١

69. (ඕ:නබි!) නුඹ ඉබ්‍රාහිම්ගේ පුවත ඔවුනට ගෙනහැරපාන්න!

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ٥٢

70,71. ඔහු තම පියා හා සමූහයා හමුවෙහි, 'නුඹලා කුමකට නැමදුම් කරනුදැ?' යි ඇසූ කල, 'අපි පිලිරෑවලටම නැමදුම් කරමු. අපි ඒවාට නැමදුම් කිරීමෙහිම ස්ථිරව සිටින්නෙමු' යි ඔවුහු පැවසූහ.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ٥٣

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَّلُ لَهَا غَفِيرِينَ ٥٤

72. (ඒයට) ඔහු, 'නුඹලා (ඒවා) අඬගසන කල ඒවා නුඹලාට සවන්දෙයිදැ?' යි ඇසුවේය.

قَالَ هَلْ يُسْمِعُونَكُمُ إِذْ تَدْعُونَ ٥٥

73. නැතිනම් ඒවා නුඹලාට යහපතක් කරයිද? නැතිනම් අයහපතක් කරයිද?

أَوْ يَنْفَعُونَكُمُ أَوْ يَضُرُّونَ ٥٦

74. (ඒයට) ඔවුහු, 'නැත. අපගේ මුතුම්බන්තන් මෙසේ කිරීම දුටුවෙමු' යි පැවසූහ.

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ٥٧

75,76. නුඹලා හා පැරැන්නන් වන නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තන් කුමකට නැමදුම් කර සිටියෙහුදැ යි බැලුවෙහුදැ? යි ඇසුවේය.

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾  
أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَامُونَ ﴿٧٦﴾

77. සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබි' හැර නියතව ඒවා මට සතුරන් වේ.

فَأَنَّهُمْ عَدُوِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

78. ඔහුම මාව මැවීවේය. තවද ඔහුම මාව යහමඟෙහි යවයි.

وَالَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

79. තවද ඔහුම මට ආහාර ලබා දෙයි. මට පානය (කිරීමට)ද ලබාදෙයි.

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

80. මා රෝගී වූයේ නම්, ඔහුම මාව සුව කරයි.

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

81. තවද, ඔහුම මාව මරණයට පත් කරන්නේය. පසුව ඔහුම මාව ප්‍රාණවත් කරන්නේය.

وَالَّذِي يُبَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

82. ඔහු විනිශ්චය දිනයෙහි මට මාගේ පාපවලට සමාව දිය යුතුය යිද මම ආශා කරමි.

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٨٢﴾

83. ඕ:මාගේ 'රබි'! නුඹ මට ඥානය ලබා දී, මාව සැදැහවතුන් සමඟ එක්කරනු මැනවි!

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

84. පසුවට පැමිණෙන්නන් හමුවෙහි මට, හොඳ කීර්තියක් ඇති කරනු මැනවි!

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

85. ආශීංසණවලින් පිරි ස්වර්ගයේ උරුමක්කාරයින්ගෙන් මාවද (පත්) කරනු මැනවි!

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

86. මාගේ පියාටද සමාව ලබාදෙනු මැනවි! නියතව ඔහු, මං මුළාවුවන් අතර සිටියි.

وَاعْفُرْ لِإِثْمِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٨٦﴾

87. (මැවීම) නැගිටිටවනු ලබන දිනයෙහි නුඹ මාව නින්දාවට පත්නොකරනු මැනවි!

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾



88,89. අල්ලාහ් හමු වට පිරිසිදු සිතින් පැමිණෙන්නා හැර, එම දිනයෙහි සමීපත් හෝ දුරවත් හෝ එල ලබා නොදෙන්නේය.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ 88  
إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ 89

90. බිය බැති යන් සමීපයට ස්වර්ගය ගෙන එනු ලබන්නේය.

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ 90

91. මං මුළු වූවන්ට හිරය බැහැර කරනු ලබන්නේය.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوِيِّينَ 91

92,93. අල්ලාහ්ට හැර නුඹලා නැමදුම් කරමින් සිටි අය කොහිද? ඔවුහු නුඹලාට උදව් කරන්නෝද? නැති නම් තමන්ට තමන්ම උදව් කරගන්නෝද? යි ඔවුන්ගෙන් අසනු ලබන්නේය.

وَقِيلَ لَهُمْ آيِنَمَا كُنْتُمْ تُعْبُدُونَ 92  
مِن دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ 93

94,95. ඔවුහුද, (ඔවුනට නැමදුම් කළ) මං මුළු වූවෝද, ඡෛත්‍යන්ගේ සේනා සියල්ලෝමද එහි මුණින් අතට තල්ලුකරනු ලබන්නෝය.

فَقَبِكُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوِنَ 94  
وَجُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ 95

96,97,98. 'සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රඬි'ට අප නුඹලා ව සම කළ විට, අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා (කියමි). අපි පැහැදිලි මං මුළුවෙහිම සිටියෙමු යි ඔවුහු එහි තර්ක කළවින් ලෙස පවසන්නෝය.

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِرُونَ 96  
تَاللَّهِ إِنَّ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ 97  
إِذْ سَأَلْتُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ 98

99. මෙම වැරදිකරුවෝම අපව නොමඟෙහි යැවූහ.

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ 99

100. එහෙයින්, අප වෙනුවෙන් මැදිහත්වන්නන් කිසිවෙකු නොමැත.

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ 100

101. තවද සමීප මිතුරාද නොමැත.

وَلَا صَدِيقٍ حَبِيمٍ 101

102. නියතව (ලොවට) ආපසු යෑමක් අපට ඇත් නම් අපි විශ්වාස වන්නයින්ගෙන් වන්නෙමු.

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةٌ فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ 102

103. නියතව මෙහි සාක්ෂියක් ඇත. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා විශ්වාස වන්නයින් ලෙස නොසිටියහ.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً 103 وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ 103

104. නියතව නුඹගේ 'රඬි'ම සියල්ල අභිභව්‍යකෙනාද අසම දයාවන්තයාද වේ.

وَأَنَّ رَبَّكَ لَهُو الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ 104

105. නුත්ගේ සමූහයා දූතයන්ව බොරු කළහ.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

106. ඔවුන්ගේ සහෝදරයා වන නුත්, ඔවුන් හමුවෙහි, 'නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්න එපායැ?' යි ඇසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න.)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

107. නියතව මම නුඹලාට විශ්වාසයට අයත් දූතයෙකු වෙමි.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

108. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බිය වන්න; මටද අවනත වන්න.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

109. එය වෙනුවෙන් මම නුඹලාගෙන් කිසිම කුලියක් නොඉල්ලුවෙමි. මාගේ කුලිය, සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි හැර වෙන නොමැත.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

110. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බිය වන්න; මටද අවනත වන්නැ (යිද පැවසිය.)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

111. (එයට) ඔවුහු, 'වඩාත් පහත් තත්ත්වයේ වුවත් නුඹව පිළිපදින විට අප නුඹව විශ්වාස කිරීමද?' යි ඇසූහ.

قَالُوا أَنْتُمْ مِنْ لَدُنَّا وَإِنِ ادَّارَأْتَنَا

112. (එයට) ඔහු, 'ඔවුන් කරමින් සිටින දේ ගැන මට කිසිම දැනුමක් නොමැතැ' යි කීවේය.

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

113. නුඹලා වටහා ගන්නන් වේ නම් ඔවුන්ව ප්‍රශ්න කිරීම මාගේ 'රබ්' කෙරෙහි ඇති වගකීමක් වේ.

إِنْ حَسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

114. මම විශ්වාසවන්තයින්ව එළවා දමන්නෙකු නොවෙමි.

وَمَا أَنَا بِطَارِدٍ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

115. මා පැහැදිලිව අවවාද කරන්නා මිස වෙන නොමැත.

إِنَّا إِنَّا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

116. (එයට) ඔවුහු, 'ඕ! නුඹ (මෙය කෙරෙහි) ඉවත් නොවූයේ නම් ගල් ගසා මරවනු ලබන්නන්ගෙන් වන්නෙහිය' යි පැවසූහ.

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

117. 'මාගේ 'රබ්'! නියතව මාගේ සමූහයා මාව බොරු කළහ' යි ඔහු කීය.

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ 117

118. එහෙයින්, නුඹ මා හා ඔවුනතර විනිශ්චය ලබාදෙමින්, නුඹ මාව හා මා සමඟ සිටින විශ්වාසවන්තයින්ව බේරාගනු මැනවි! (යිද පැවසීය.)

فَأَفْتَحْ يَبْنَئِي وَبَيِّنْهُمْ فَتَحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ 118

119. එහෙයින්, අපි ඔහුව හා ඔහු සමඟ සිටියවුන්ව (මැවුම්වලින්) පුරවනු ලැබූ නැවෙහි (නංවා) බේරාගතිමු.

فَأَجَّيْبْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْشُّحُونَ 119

120. අපි එයට පසුව ඉතිරිවුවන්ව ගිල්වූයෙමු.

ثُمَّ أَعْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ 120

121. නියතව මෙහි සාක්ෂියක් ඇත. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා විශ්වාස වන්තයින් ලෙස නොසිටියහ.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ط وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ 121

122. නියතව නුඹගේ 'රබ්'ම සියල්ල අභිභවුකෙනාද අසම දයාවන්තයාද වේ.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ 122

123. ආදු සමූහයා දුන්ගින්නේ බොරු කළහ.

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ 123

124. ඔවුන්ගේ සහෝදර හුද් ඔවුන් හමුවෙහි, 'නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්න එපායැ?' යි ඇසූ දෙය ගැන (නුඹ සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ 124

125. නියතව මම නුඹලාට විශ්වාසයට අයත් දුන්ගෙකු වෙමි.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ 125

126. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බියවන්න. මටද අවනත වන්න.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاصِعُونَ 126

127. එය වෙනුවෙන් මම නුඹලාගෙන් කිසිම කුලියක් නොඉල්ලුවෙමි. මාගේ කුලිය, සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි හැර වෙන නොමැත.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ 127

128. නුඹලා එක් එක් උස් තැන්හිම නිකරුනේ සලකුණක් නිර්මාණය කරනුද?

اتَّبُونَنَ كُلًّا رِيحًا أَيْ تَعْبُونَنَ 128

129. නුඹලා ස්ථිරව සිටින්නෙහුය යන්න සඳහා බලවත් කොටු ඇතිකරනුද?

وَتَجِدُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ 129

130. නුඹලා (වැරදිකරුවන්ව) අල්ලාගත්තේ නම් කෲරයින් ලෙසම අල්ලාගනිනුය.

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ 130

131. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බියවන්න; මටද අවනත වන්න.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا 131

132. නුඹලා දැන සිටින දේ මගින් නුඹලාට උදව් කළ කෙනාට නුඹලා බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

وَ اتَّقُوا الَّذِينَ آمَدَكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ 132

133,134. ඔහු සතුන්, පිරිමි දරුවන්, වතු, උල්පත් යනාදී දේ මගින් නුඹලාට උදව් කළේය.

آمَدَكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ 133

وَجَدَّتْ وَعُيُُونَ 134

135. නියතව මම නුඹලා කෙරෙහි ඉමහත් දිනයෙහි වේදනාව ගැන බිය වෙමි.

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ 135

136. (එයට) ඔවුහු, 'නුඹ උපදෙස් කිරීමද, උපදෙස් කරන්නන්ගෙන් නැතිව සිටීමද අපට සමානය' යි කීහ.

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ 136

مِّنَ الْوَاعِظِينَ 136

137. මෙය පැරැන්නන්ගේ සිරිතක් හැර වෙන නොමැත.

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ 137

138. අපි දඬුවම් කරනු ලබන්නන්ද නොවෙමු (යිද පැවසූහ.)

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ 138

139. ඔවුහු ඔහුව බොරු කළහ. එහෙයින්, අපි ඔවුන්ව විනාශ කළෙමු. නියතව මෙහි සාක්ෂියක් ඇත. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් විශ්වාසවන්තයින් ලෙස නොසිටියහ.

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً 139

وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ 139

140. නියතව නුඹගේ 'රබි' වන ඔහුම සියල්ලම අහිඟවූකෙනාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَأَنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ 140

141. සමුද්‍ර සමුහයා දුකයින්ව බොරු කළහ.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطُغْيَانٍ كَبِيرٍ ﴿١٤١﴾

142. ඔවුන්ගේ සහෝදර සාලිත් ඔවුන් හමුවෙහි, 'නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්න එපාය?' යි ඇසූ දෙය ගැන (නුඹ සීතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

143. නියතව මම නුඹලාට විශ්වාසයට අයත් දුකයෙකු වෙමි.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

144. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න; තවද මට අවනත වන්න.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَمَّ

145. මම නුඹලා හමුවෙහි එය වෙනුවෙන් කිසිම කුලියක්ද නොඉල්ලුවෙමි. මාගේ කුලිය, සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබි' හමුවෙහි හැර වෙන නොමැත.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

146,147. නුඹලා මෙහි වතුවලද, උල්පත්තිද බියෙන් තොරවුවන් ලෙස හැර දමනු ලබන්නෙහුද?

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هُنَّآ أَمِينٌ ﴿١٤٦﴾  
فِي جَنَّتٍ وَعَيْوُنٍ ﴿١٤٧﴾

148. අස්වනු බිම්හිද, ඉදුණු පොකුරු එල්ලෙන ඉඳිගස්හිද (හැර දමනු ලබන්නෙහුද?)

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَهَا هُضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

149. තවද නුඹලා අභංකාරකම පෙන්වුවන් ලෙස කඳුහි නිවෙස් සාරාගනිනුය.

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾

150. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න; තවද මටද අවනත වන්න.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عَمَّ

151. සීමාව ඉක්මවන්නන්ගේ අණාට අවනත නොවන්න.

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

152. ඔවුහු පොළොවෙහි කලහ ඇති කරති. ඔවුහු ප්‍රකෘතිමත් කිරීමද නොකරන්නෝය.

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

153. (එයට) ඔවුහු, 'නුඹ හුනියම් කරනු ලැබුවන්ගෙන් ඇත්තෙකුමය' යි පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

154. නුඹ අප වැනි මිනිසෙකු හැර වෙන නොමැත. නුඹ සැබෑවන්තයින් අතර වේ නම් සාක්ෂියක් ගෙන එන්නැ' (යිද පැවසූහ.)

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

155. (එයට) ඔහු, 'මෙය ගැහැණු ඔවුන්ට. එය ජලය පානය කිරීමටද, නුඹලා ජලය පානය කිරීමටද නියමිත දවසක් ඇතැ' යි පැවසුවේය.

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شُرْبٌ وَلكُمْ شُرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

156. උඟට කිසිම විපතක් නොකරන්න. එසේ වූයේ නම්, ඉමහත් දිනයෙහි වේදනාව නුඹලාව හසුකරගන්නේය.

وَلَا تَسْؤَهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ يُومِرُكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٥٦﴾

157. (එසේ වුවද) ඔවුහු උඟව කපා දැමූහ. එහෙයින් පසුතැවිලිවන්නන් බවට පත් වූහ.

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾

158. එහෙයින්, වේදනාව ඔවුන්ව හසුකරගන්නේය. නියතව මෙහි සාක්ෂියක් ඇත. තවද ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා විශ්වාසවන්තයින් ලෙස නොසිටියහ.

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

159. නියතව නුඹගේ 'රබ්' වන ඔහුම සියල්ලම අභිභවුකෙනාද අසම දෙයාවන්තයාද වේ.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

160. ලූන්ගේ සමූහයාද දුහිනිව්ව බොරු කළහ.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

161. ඔවුන්ගේ සහෝදර ලූන් ඔවුන් හමුවෙහි, 'නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්න එපායැ? යි ඇසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

162. නියතව මම නුඹලාට විශ්වාසයට අයත් දූතයා වෙමි.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

163. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න; තවද මට අවනත වන්න.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٦٣﴾

164. මා නුඹලා හමුවෙහි එය වෙනුවෙන් කුලියක්ද ඇසුවේ නැත. මාගේ කුලිය, සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබී' හමුවෙහි හැර වෙන නොමැත.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ٦٤

165. නුඹලා ලෝවැසියන්ගෙන් පිරිමින් හමුවට (ආශාව තුනී කරගැනීමට) යනුද?

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ٦٥

166. නුඹලාගේ 'රබී' නුඹලා වෙනුවෙන් මැවූ නුඹලාගේ බිරියන්ව හැර දමනුය. එසේ නොව නුඹලා සීමාව ඉක්මවූ සමූහයක්ය.

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ٦٥

167. ඕ:ලුක්! නුඹ (මෙයින්) ඉවත් නොවන්නේ නම් නියතව නුඹ පිට කරනු ලබන්නන්ගෙන් වන්නෙහිය යි ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا لَيْنِ لَمْ تَنْتَهُ يُلُوطْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ٦٦

168. (එයට) ඕහු, නියතව මම නුඹලාගේ ක්‍රියාව පිළිකුල් කරන්නන්ගෙන් ඇත්තැකු වෙමි යි කීය.

قَالَ إِنِّي لَعَمْرِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ٦٦

169. මාගේ 'රබී'! මොවුන් කරන දෙය කෙරෙහි මාව හා මාගේ පවුල බේරාගනු මැනවි! (යි ප්‍රාර්ථනා කළේය.)

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْبُونُ ٦٧

170. එහෙයින්, අපි ඔහුව හා ඔහුගේ පවුලේ සියල්ලන්වම බේරාගනිමු.

فَنَجِّنُهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ٦٧

171. (විනාශ වීම පිණිස) නැවති සිටින්නන් අතරින් වූ මහලු තැනැත්තිය (වූ ඔහුගේ බිරිය) හැර.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغُرَبِ ٦٧

172. පසුව අනෙක් අයව සුණු විසුණු කර දැමුවෙමු.

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ٦٨

173. අපි ඔවුන් මත (ගල්) වර්ෂාව වැස්සුවෙමු. අවවාද කරනු ලැබුවන්ගේ වර්ෂාව වඩාත් නපුරු දෙයක් වේ.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ٦٨

174. නියතව මෙහි සාක්ෂියක් ඇත. තවද ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා විශ්වාස වන්තයින් ලෙස නොසිටියහ.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ط وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

175. නියතව නුඹගේ 'රබී' වන ඔහුම සියල්ලම අභිභවුකෙනාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

176. උයන්වැසියෝ දුතයින්ව බොරු කළහ.

كَذَّبَ أَصْحَابُ آلِ يُثْرَةَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

177. 'නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්න වීපාය?' යි ළඟපිටි ඔවුන් හමුවෙහි පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

178. නියතව මම නුඹලාට විශ්වාසයට අයත් දූතයා වෙමි.

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

179. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න; මටද අවනත වන්න.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٧٩﴾

180. මම නුඹලා හමුවෙහි විය වෙනුවෙන් කුලියක්ද නොඉල්ලුවෙමි. මාගේ කුලිය, සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබී' හමුවෙහි මිස වෙන නොමැත.

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

181. මිනුම පූර්ණව ඉටු කරන්න. පාඩු ඇති කරන්නන්ගෙන් නුඹලාද නොවන්න.

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٨١﴾

182. නියම ප්‍රමාණය මගින් කිරන්න.

وَرَوْا بِأَنْفُسَتَيْنِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾

183. ජනයාට, ඔවුන්ගේ ද්‍රව්‍යයන් අඩු නොකරන්න. තවද පොළොවෙහි කලහ ඇති කරමින් නොඇවිදින්න.

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

184. නුඹලාට හා පෙර සිටි මැවුම්ද මැවුකෙනාට නුඹලා බිය වී ක්‍රියා කරන්නැ (යිද කීවේය.)

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأُولِينَ ﴿١٨٤﴾



185. (එයට) ඔවුහු, 'නියතව නුඹ, නුතියම් කරනු ලැබුවන්ගෙන් ඇත්තෙකුමය' යි පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحُورِينَ ١٨٥

186. නුඹ අපි වැනි මිනිසෙකු හැර වෙන නොමැත. අප නියතව නුඹව බොරුකාරයින්ගෙන් කෙනෙකු ලෙසම අදහස් කරමු.

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَطَّقَكَ لَيْسَ الْكَذِبِينَ ١٨٦

187. නුඹ සැබවින්මයින්ගෙන් වේ නම් අහසින් කැබැලි අප මත වැටීමට සලස්වනු මැනවි!

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ١٨٧

188. (එයට) ඔහු, 'මාගේ 'රබ්' නුඹලා කරමින් සිටින දේ ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නාය' යි කීය.

قَالَ رَبِّيَ أَعْلَمُ بِمَا تَعْبُونَ ١٨٨

189. පසුව ඔවුහු ඔහුව බොරු කළහ. එහෙයින්, සෙවණයට අයත් දුවසෙහි වේදනාව ඔවුන්ව අල්වාගත්තේය. නියතව එය ඉමහත් දුවසක වේදනාවක් ලෙසම තිබුණි.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ الظَّلَّةِ ١٨٩  
إِنَّهُ كَانَ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٨٩

190. නියතව මෙහි සාක්ෂියක් ඇත. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා විශ්වාස වන්නයින් ලෙස නොසිටියහ.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ١٩٠ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ١٩٠

191. නියතව නුඹගේ 'රබ්' වන ඔහුම සියල්ලම අභිභවුකෙනාද අසම දයාවන්නයාද වේ.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٩١

192. නියතව මෙය සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්' වීසින් පහළ කරනු ලැබූ දෙයක් වේ.

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٩٢

193,194. නුඹ අවවාද කරන්නන්ගෙන් එම පිණිස විශ්වාසයට අයත් 'රූහු' (හැමති පීඩරයීලි) නුඹගේ හදවතෙහි මෙමගින් පහළ වූයේය.

نَزَّلَ بِهِ الرُّوحَ الْأَمِينُ ١٩٣  
عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ١٩٤

195. (මෙය) පැහැදිලි අරාබි බසින් ඇත්තක් වේ.

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ١٩٥

196. නියතව මෙය පැරැන්නන්ගේ පුස්තක ලේඛණවලද ඇත්තේය.

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ١٩٦

197. ඉස්රායිල්ගේ දුරුවන්ගෙන් සිටින උගතුන් මෙය ගැන දැන සිටීම ඔවුනට සාක්ෂියක් ලෙස නැත්තේද?

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۝<sup>197</sup>

198,199. අප මෙය (අරාබි නොවන වනම්) 'අපමි' කෙනෙකු කෙරෙහි පහළ කර, ඔහු මෙය කියවා පෙන්වුවද ඔවුන් මෙය විශ්වාසකරන්නන් ලෙස නැත.

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَبِينَ ۝<sup>198</sup>  
فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ۝<sup>199</sup>

200. අප මේ අන්දමට වැරදිකරුවන්ගේ හදවත්හි මෙය ඇතුළු කළෙමු.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۝<sup>200</sup>

201. හිංසාකාරී වේදනාව දැකින තෙක් ඔවුහු මෙය විශ්වාස නොකරන්නෝය.

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝<sup>201</sup>

202. ඔවුන් නොවටහා ගන්නා ආකාරයෙන් හදිසියේම එය ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන්නේය.

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝<sup>202</sup>

203. එකල ඔවුහු, 'අපි අවකාශ දෙනු ලබන්නන් වන්නෙමුද?' යි අසන්නෝය.

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ۝<sup>203</sup>

204. ඔවුන් ඉක්මන් වනුයේ අපගේ දැඩුවම වෙනුවෙන්ද?

أَفِعْدَابًا يَسْتَعْجِلُونَ ۝<sup>204</sup>

205,206,207. අප ඔවුනට වර්ෂ ගණනාවක් සැප විඳීමට හැර, පසුව ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දෙය (වන වලට දිනය) ඔවුන් හමුවට පැමිණියද ඔවුනට දෙනු ලැබූ අවස්ථාව ඔවුනට කිසිම වලක් ගෙන නොදෙන්නේය යි (නබි) හුඹ දැනිහිද?

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ۝<sup>205</sup>  
ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ۝<sup>206</sup>  
مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْتَعْوُونَ ۝<sup>207</sup>

208. කවර ගමක් වුවද, එයට අවවාද කරන්නන් සිටියදී මිස අපි විනාශ නොකළෙමු.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذَرُونَ ۝<sup>208</sup>

209. (මෙය) යහපත් උපදේශයක් වේ. අපි අපරාධකාරයින් ලෙස නොසිටියෙමු.

ذِكْرِي ۞ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝<sup>209</sup>

210. ෂෙතාන්වරු (කුර්ආනය වූ) මෙමගින් පහළ නොවූහ.

وَمَا نَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ۝<sup>210</sup>

211. එය ඔවුනට සුදුසු දෙයක්ද නොවේ, ඔවුහු එයට ශක්තියද නොලබන්නෝය.

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَظِعُونَ ۝<sup>211</sup>

212. නියතව ඔවුහු (මෙය ඔත්තු) ඇසීම කෙරෙන් වළක්වනු ලැබ ඇත්තෝය.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزُولُونَ ٢١٢ ط

213. එහෙයින්, නුඹ අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙව්වරයෙකුව නොඅඬගැසිය යුතුය. එසේ වූයේ නම් නුඹද දඬුවම් කරනු ලබන්නන් අතර වන්නෙහිය.

فَلَا تَتَّعِ مَعَ اللَّهِ الْهَأَا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمَعَدَّةِ بَيْنَ ٢١٣ ع

214. (ඕ:නබි!) නුඹ නුඹගේ සමීප නෂයන්ට අවවාද කරන්න!

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ٢١٤ ط

215. විශ්වාසවන්තයින්ගෙන් නුඹව පිළිපදින්නන්ට නුඹගේ (නිහතමානිත්වය නම්) පියාපත පහත් කරන්න!

وَاحْفَظْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٢١٥ ع

216. ඔවුන් නුඹට වෙනස්කම් කළේ නම්, 'නුඹලා කරන දේ කෙරෙන් නියතව මා නිවැරදිකරය' යි පවසන්න!

فَإِنْ عَصَاكَ فَقُلْ إِنَّي بِرَأْيِي مِمَّا تَعْمَلُونَ ٢١٦ ع

217. තවද, සියල්ලම අධිබව කෙනා හා අසම දයාවන්තයා කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසය තබන්න!

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٢١٧ ط

218,219. නුඹ සිටගෙන නැමදුම් කරන කලද, නුඹ සපදා කරන්නන් සමඟ එක් වී ක්‍රියාත්මක වන කලද ඔහු නුඹව බලයි.

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ ٢١٨ ط  
وَتَقُوبَكَ فِي السُّجُودِ ٢١٩ ع

220. නියතව ඔහු සියල්ලටම සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٢٢٠ ط

221. ෂෛතාන්වරු කවුරුන් කෙරෙහි පහළ වෙත්දැ යි මා නුඹලාට දන්වන්නද?

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيَاطِينُ ٢٢١ ط

222. ගොතන එක් එක් පවිකාරයා කෙරෙහිම (ෂෛතාන්වරු) පහළ වෙති.

تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَقَّاكٍ أَثِيمٍ ٢٢٢ ط

223. (ඔත්තු) ඇසූ දේ (මොවුන්ගේ සවන්හි) දමති. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා බොරුකාරයින්මය!

يُتَقَوْنَ السَّمْعَ وَكَانَتْهُمْ لَذِبُونَ ٢٢٣ ط

224. තවද, මං මුළුමනින්ම කවියන්ව පිළිපදිති.

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ٢٢٤ ط

225. ඔවුන් එක් එක් බැඳුමෙහිම අයාලේ ඇවිදමින් සිටීම නුඹ නොබැලුවෙහිද?

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَّهيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

226. නියතව ඔවුහු තමන් නොකළ දේ ගැන පවසති.

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

227. කවරහු විශ්වාස කර, යහකමීදු කරමින්, අල්ලාහ්ව අධිකව සිහි කර, තමන් අසාධාරණ කරවනු ලැබූ පසු ජය ලැබුවෝද ඔවුන් හැර. අපරාධ කළවුන් තමන් යහ තැන කොහිදැ යි ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

පරිච්ඡේදය -27  
අන්තමුල (කුහුඹියෝ)

මක්කි -වැකි 93

سُورَةُ النَّمْلِ مَكِّيَّةٌ

أَيَاتُهَا 93 رُكُوعَاتُهَا 7

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. තා සීන්. මේවා පැහැදිලි පුස්තකය නැමති මෙම කුර්ආනයෙහි වැකි වේ.

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ﴿١﴾

2. (මෙය) විශ්වාසවන්තයින්ට යහමඟද සුඛාරංචියද වේ.

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. ඔවුහු සලාතය සහතික කරන්නෝය. සකාතයද දෙන්නෝය. තවද, ඔවුහුම චිලොව ගැනද ස්ථීරව විශ්වාස කරන්නෝය.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾

4. කවරහු චිලොව ගැන විශ්වාස නොකළෝද අපි ඔවුන්ගේ (නපුරු) ක්‍රියා අලංකාරමත් කර පෙන්වා ඇත්තෙමු. එහෙයින්, ඔවුහු අයාලේ ඇවිදිති.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾

5. ඔවුන්ටම නසුරු වේදනාව ඇත. තවද එලොවෙහි වඩාත් පාඩුදු වත් ඔවුන්මය.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
هُمُ الْآخَسُونَ ⑤

6. (ඕ:නබි!) නියතව නුඹට සියල්ල දන්නා, අධික ඥානවන්තයාගෙන් මෙම කුර්ආනය ප්‍රදානය කෙරෙයි.

وَإِنَّكَ لَتُلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ⑥

7. මුසා තම පවුල හමුවෙහි, 'නියතව මම ගින්නක් දුටුවෙමි. එහි සිට නුඹලාට යම් තොරතුරක් ගෙන එන්නෙමි. නැතිනම් නුඹලා ශීතලෙන් ආරක්ෂා වනු පිණිස නුඹලාට ගිනි පෙණෙල්ලක් ගෙන එන්නෙමි' යි පැවසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبْرٍ أَوْ أُنْتِيكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ⑦

8. ඔහු එහි පැමිණි කල, 'ගින්නෙහි සිටින්නන්ටද එය වටා සිටින්නන්ටද ආශිංසණය කරනු ලැබ ඇත. සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබි' වන අල්ලාහ් සුවිශුද්ධවන්තයාය' යි අභගසනු ලැබුවේය.

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑧

9. ඕ:මුසා! නියතව මා සියල්ල අහිතවූ කෙනාද, අධික ඥානවන්තයාද වන අල්ලාහ්ය.

يُومَلَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑨

10. (ඕ:මුසා!) නුඹගේ සැර යටිය (බිම) දමන්න! ඔහු එය සර්පයා මෙන් බඩගා යනු දුටු කල, ආපසු නොබලා හැරී දිව්වේය. 'ඕ: මුසා! බිය නොවන්න. නියතව මා හමුවෙහි දුතයෝ බියට පත්නොවන්නෝය' (යි පවසනු ලැබීය.)

وَأَلْقَى عَصَاهُ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ ۗ يَوْمَئِذٍ لَا تَخَفُ ۗ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُونَ ⑩

11. නමුත් කවරෙක් අපරාධ කර, ඉන්පසු අයහපතට පසුව (එය) යහපත ලෙස වෙනස් කරගනියිද (ඔහුට) නියතව මා අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑪

12. තවද නුඹගේ කම්ස සාක්කුවෙහි නුඹගේ අත ඇතුළු කරන්න! එය කිසිම විපතකින් තොරව දිලිසෙන සුදක් ලෙස පිට වන්නේය. (මෙම දෙකම) ෆිර්අවුන් හා ඔහුගේ සමූහයාට අයත් සාක්ෂිත් නවයක ඇති ඒවා වේ. නියතව ඔවුහු පවිකාර සමූහයක් ලෙස සිටිති.

وَأَدْخُلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ۗ فِي تَسْبِيحٍ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿١٢﴾

13. (සියල්ලන්ම) දුකිත අන්දමින් අපගේ සාක්ෂිත් ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල, 'මෙය පැහැදිලි තුනියමක්ය' යි ඔවුහු පැවසූහ.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾

14. තවද, ඔවුන්ගේ සිත් ස්ථිරව ඒවා විශ්වාස කළද, ඔවුහු අසාධාරණ ලෙස හා උඩැඟුකමින් ඒවා පිළිනොගත්හ. කලහ ඇති කළවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේද? යි (නබි) නුඹ සිතා බලන්න'.

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

15. නියතව අපි දාවුද්ට හා සුලෙයිමාන්ට දැනුම ලබා දුනිමු. 'විශ්වාසවන්තයින් වන ඔහුගේ ගැත්තන්ගෙන් වැඩි දෙනෙකුට වඩා, (දායාදවලින්) අපව උසස් කළ අල්ලාන්ට සියලු ප්‍රසංශාය' යි එම දෙදෙනාම පැවසූහ.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا ۖ وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

16. සුලෙයිමාන් දාවුද්ට උරුමක්කාරයා වූයේය. ඔහු, 'මිනිසුනි! පක්ෂීන්ගේ භාෂාව අපට උගන්වා දෙනු ලැබීය. තවද, (අවශ්‍ය) සියලුම දේ අපට දෙනු ලැබ ඇත. නියතව මෙයම මහා දායාදයක් වේ.

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مَنَاطِقَ الظَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۗ إِنَّا هَذَا لَهَوَ الْفَضْلِ الْبَيِّنِ ﴿١٦﴾

17. සුලෙයිමාන්ට ජන්වරුන්, මිනිසුන්, පක්ෂීන් යනාදියෙහි සිට ඔහුගේ සේනා වික්රස් කරවනු ලැබ, ඔවුහු පෙළට සිටවනු ලැබූහ.

وَحِشْرَ السُّلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ وَالظَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾

18. ඔවුන් කුහුඹියන්ගේ (වාසස්ථානය පිහිටි) බෑවුමට පැමිණි කල, කුහුඹියෙක්, 'ඕ:කුහුඹියෙනි! සුලෙයිමාන් හා ඔහුගේ සේනාව තමන් නොවැටහෙන්නන් ලෙස නුඹලාව පාගා නොදමනු පිණිස නුඹලාගේ වාසස්ථාන තුළට නුඹලා ඇතුළු වන්නැ' යි කීවේය.

حَتَّىٰ إِذَا اتُّوا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ لَا يَحْطَبُكُمْ سُلَيْمٌ وَجُنُودُهُ ۗ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

19. උගේ කථාව හේතුකොටගෙන සිනහ වුවේකු ලෙස මඳ සිනහ පෑවේය. 'ඕ:මාගේ 'රබ්'! මා කෙරෙහිද මාගේ දෙමාපියන් කෙරෙහිද නුඹ කළ දායාදවලට මා තුනි කිරීම පිණිසද, නුඹ තෘප්තියට පත්වන යහකම් කිරීම පිණිසද නුඹ මට ආශිංසණය පහළ කරනු මැනවි! නුඹගේ ආශිංසණයෙන් නුඹගේ යහපත් ගැත්තන් සමඟ මාවද එක් කරනු මැනවි' යි (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසුවේය.

فَتَسَمَّ صَاحِبًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

20. ඔහු පක්ෂීන් ගැන අවධානය යොමු කරමින්, 'මට කුමක් සිදුවියේද? මා හුද් (පක්ෂියාව) දුටුවේ නැතැ නේද! සහභාගී නොවූවන්ගෙන් උග වූයේද?' යි ඇසීය.

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدًى ۖ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾

21. නියතව මා උගට දැඩි ලෙස දඬුවම් කරන්නෙමි. නැතිනම් උගව කපා දමන්නෙමි. නැතිනම් උග (සහභාගී නොවී සිටීමට) පැහැදිලි සාධකයක් මා හමුවට ගෙන ආ යුතුය (යිද පැවසීය.)

لَعَذَابُكَ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ أَوْ لَا اذْبَحْتَهُ أَوْ لِيَأْتِنِي بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

22. සුළු වේලාවක් ප්‍රමාද වූ උග (ඔහු හමුවට පැමිණ), 'නුඹලා නොදත් දෙයක් ගැන මම දැනගෙන, 'සබඋ' (යන ස්ථානයෙහි) සිට නිශ්චිත පුවතක් සමඟ නුඹලා හමුවට පැමිණ ඇත්තෙමි' යි පැවසුවේය.

فَبَكَتْ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ نَحْطُ بِهٖ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَلٍ يَبِينٍ ﴿٢٢﴾

23. නියතව මම ඔවුන්ව රජ කරන ස්ත්‍රියක දුටුවෙමි. ඇය (අවශ්‍ය) සියලුම ද්‍රව්‍යයන් දෙනු ලැබ ඇත්තීය. තවද, ඇයට ඉමහත් සිංහාසනයක්ද ඇත.

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَبْلُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

24. අල්ලාහ්වි හැර, සූරියයාට සුජුද්දී කරන්නන් ලෙස ඇයව හා ඇයගේ සමූහයාව (මම) දුටුවෙමි. ඡෛතාන් ඔවුන්ගේ ක්‍රියා ඔවුනට අලංකාරමත් කර පෙන්වා, ඔවුන්ව (යහ) මඟෙන් වැළැක්වූයේය. එහෙයින්, ඔවුහු යහමඟ නොලබන්නෝය.

وَجَدُّنَهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ  
السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٤﴾

25. අහස්හි හා පොළොවෙහි සැඟවී ඇති දෑ ගැන හෙළි කරන, තවද නුඹලා සඟවන දෑ හා හෙළි කරන දෑ ගැනද දන්නා අල්ලාහ්ට ඔවුන් සුජුද්ද කරන්න එව්‍යය?

أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْأَ فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

26. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. (ඔහු) ඉමහත් අර්ෂයෙහි 'රබ්' වේ.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

27. 'නුඹ ඇත්ත පැවසුවෙහිද නැතිනම් නුඹ බොරුකාරයින් අතර සිටිතිද? යි අපි අවධානය යොමු කරන්නෙමු' යි (සුලෙයිමාන්) පැවසීය.

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُذَّبتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾

28. මාගේ මෙම ලියවිල්ල ගෙන ගොස්, ඔවුන් හමුවෙහි විය දමා පසුව ඔවුන්ගෙන් ඉවත් වී, ඔවුහු කවර තීරණයකට වළඹෙත්දැ යි විමසී ල්ලෙන් බලන්නැ (යි ද පැවසීය.)

إِذْ هَبُّ بِيكْتَبِي هَذَا فآلِقَهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى  
عَنْهُمْ فَأَنْظَرُ مَا ذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

29. 'ඕ:ප්‍රධානීන්වරුනි! නියතව මා හමුවට ගෞරවාන්විත හසුකක් දමනු ලැබ ඇතැ' යි (සබඋ රැජින) කීව්‍යය.

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّ إِلْفِي إِلَى كِتَابِ كَرِيمٍ ﴿٢٩﴾

30. නියතව විය සුලෙයිමාන්ගෙන් පැමිණ ඇත. විය, 'බිස්මිල්ලාහ් රහ්මානි රහිම්' (අසීමිත කරුණා වන්තයාවූද අසම දයාවන්තයාවූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් යනුවෙන් ආරම්භ කරයි.)

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾



31. නුඹලා මා හමුවෙහි උඩඟුකම නොපෙන්වන්න! (අල්ලාන්ට) යටත්වුවන් ලෙස මා හමුවට පැමිණෙන්න (යි ලියනු ලැබ ඇත.)

أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأَتُونِي مُسْلِمِينَ 31

32. 'ඕ: ප්‍රධානීන්වරුනි! නුඹලා මාගේ විෂයෙහි මට උපදෙස් ලබාදෙන්න. නුඹලා මා හමුවෙහි සෘජුව අදහස් නොපවසන තෙක් කවර විෂයක් ගැන වුවද තීරණය කරන්නියෙකු ලෙස මා නොමැත' යි කීවාය.

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ 32

33. (එයට) ඔවුහු, 'අපි බලවතුන් ලෙසද දැඩිව සටන් කරන්නන් ලෙසද සිටිමු. තීරණය නුඹ හමුවෙහිම ඇත. කුමක් (අපට) අණ කරන්නේද යන්න නුඹම තීරණය කරන්න' යි පැවසූහ.

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ 33  
وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ 33

34. නියතව රජුවරු ගමකට ඇතුළු වූයේ නම්, එය ව්‍යාකූල කර දමන්නෝය. එම ගමෙහි ගෞරවයෙන් සිටියවුන්ව නින්දිතයින් බවට පත්කරන්නෝය. මොවුහුද මේ අන්දමටම කරන්නෝය' යි කීවාය.

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعِزَّةً أَهْلِهَا أَذِلَّةً 34  
وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ 34

35. නියතව මම ඔවුනට යම් ත්‍යාගයක් යවා, පණිවුඩකරුවෝ කවර තීරණයක් සමඟ හැරැන්නෝදැ යි විමසිලිමත්ව බලා සිටින්නෙමි (යිද පැවසුවාය.)

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنظِرَةً بِمَ يُرْجَعُ الْمُرْسَلُونَ 35

36. ඔවුන් සුලෙයිමාන් හමුවට පැමිණි කල, 'නුඹලා මට සම්පත් ලබාදෙමින් උදව් කරන්න යන්නෙහුද? අල්ලාන් මට ලබා දී ඇති දේ ඔහු නුඹලාට ලබා දී ඇති දේට වඩා වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. නමුත් නුඹලාගේ ත්‍යාගය මගින් නුඹලාම සතුටු වන්න' යි කීවේය.

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتَيْتُكُمْ بِمِثْلِ مَا آتَاكُمُ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ 36  
بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ 36

37. ඔවුන් හමුවට ආපසු යන්න. නියතව අප ඔවුනට මුහුණ දීමට නොහැකි සේනා සමඟ ඔවුන් හමුවට පැමිණ, ඔවුන් නිවසින්ව සිටින තත්ත්වයෙහි නිත්දාවට පත්වුවන් ලෙස, නියතව අපි ඔවුන්ව විසින් පිට කරන්නෙමු (යිද කිය.)

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

38. 'ප්‍රධානීන්වරුනි! ඔවුන් (අල්ලාහ්ට) යටත්වුවන් ලෙස මා හමුවට පැමිණීමට පෙර, ඇයගේ සිංහාසනය මා හමුවට ගෙන එන්නා නුඹලාගෙන් කවරෙක්දැ?' යි (සුලෙයිමාන්) ඇසුවේය.

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

39. පින්වරුන්ගෙන් සිටි 'ඉර්රත්' 'නුඹගේ ස්ථානයෙන් නුඹ නැගී සිටීමට පෙර මම එය නුඹ හමුවට ගෙන එන්නෙමි. නියතව මම එයට හැකියාව ඇත්තෙකුද විශ්වාසයට අයත් කෙනෙකුද වෙමි' යි පැවසුවේය.

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ ؕ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

40. තමා හමුවෙහි පුස්තකය ගැන වූ දැනුම ඇති කෙනෙක්, 'නුඹගේ බැලීම නුඹ දෙසට හැරීමට පෙර මම එය ගෙන එන්නෙමි' යි කීය. ඔහු එය තම ඉදිරියෙහි තිබීම දුටු කල, 'මෙය මම තුනි කරමිද? නැතිනම් ගුණාමකුවෙකු ලෙස සිටිමිද? යි මාව සෝදිසි කිරීම පිණිස මාගේ 'රබී' ලබා දුන් දායාදයක් වේ' යි කීය. කවරෙක් තුනි කරයිද ඔහු තමා වෙනුවෙන්ම තුනි කරයි. කවරෙක් ගුණා මකු වෙයිද නියතව මාගේ 'රබී' (කිසිම) අවශ්‍යතාවයක් නොමැත්තාය; කීර්තිමත්කෙනාය.

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ ۗ فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقَرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي ۗ لِيَبْلُوَنِي ؕ أَشَكَرْتُ أَمْ الْكُفْرُ ۗ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيَ عَنِّي كَرِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. ඇය වෙනුවෙන් ඇයගේ සිංහාසනය වෙනස් කරන්න. ඇය හඳුනාගන්නීද? නැතිනම් හඳුනාගැනීමට නොහැකිව සිටින්නීද? යනුවෙන් අපි බලමු' යි කීය.

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

42. ඇය පැමිණි කල, 'නුඹගේ සිංහාසනය මෙවැන්නක්ද?' යි අසනු ලැබීය. (එයට) ඇය, 'මෙය, එය සේම ඇත්තේය' යි කීවාය. මෙයට කළින්ම (මෙය ගැන වූ) දැනුම අපි දෙනු ලැබ සිටියෙමු. තවද, අපි පූර්ණව (අල්ලාහ්ට) යටත්වූවන් ලෙසම සිටීමු (යි සුලෙයිමාන් පැවසීය.)

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ ط قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ؕ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ۝٤٢

43. අල්ලාහ්ට හැර ඇය නැමදුම් කරමින් සිටි දේ ඇයව වැළැක්වූයේය. නියතව ඇය ප්‍රතික්ෂේප කරන සමූහයාට අයත් වූ තැනැත්තියක් ලෙස සිටියාය.

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ط إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۝٤٣

44. 'මෙම මාළිගාවෙහි පිවිසෙන්නැ' යි ඇය හමුවෙහි පවසනු ලැබීය. ඇය එය දුටු කල, එය ජල තටාකය යි සිතා, (පහළ ඇඳුම) තම වලලුකර දෙකට ඉහළින් එසෙවීවාය. 'නියතව මෙය පළිඟුවලින් දිලිස්වනු ලැබූ මාළිගයකි' යි (සුලෙයිමාන්) පැවසීය. (එයට) ඇය, 'මාගේ 'රබ්'! නියතව මම මටම අපරාධ කරගත්තෙමි. තවද සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්' වන අල්ලාහ්ට සුලෙයිමාන් සමඟ (යටත් වී) මුස්ලිම්වරයෙකු වූයෙමි' යි කීවාය.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ؕ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً ۖ وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا ط قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيرَ ه قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ۖ وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝٤٤

45. නියතව අපි සමූහ සමූහයාට ඔහුගේ සතෝදර සාලිත්ව 'නුඹලා අල්ලාහ්ට නැමදුම් කරන්නැ!' යි දේශනා කරන දූතයා ලෙස යැව්වෙමු. ඒවිගසම ඔවුහු කොටස් දෙකකට වී තමන් අතර තර්ක කරගත්හ.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَيْنِ يَخْتَصِمُونَ ۝٤٥

46. 'ඕ:මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා යහපතට පෙර අයහපතට කුමකට ඉක්මන් වනුද? නුඹලා ආශිංෂණ කරනු ලැබීම පිණිස අල්ලාහ් හමුවෙහි පාපවලට සමාව අයදින්න විපායැ?' යි ඔහු කීය.

قَالَ يَقُومُ لِمَ تَسْتَغْفِرُونَ بِالسَّبِيَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۖ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝٤٦

47. (වියට) ඔවුහු, 'අපි නුඹවද නුඹ සමඟ සිටින්නන්වද අසුබ ලකුණක් ලෙස අදහස් කරමු' යි පැවසූහ. 'නුඹලාගේ අසුබ ලකුණ අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. නමුත් නුඹලා සෝදිසියට ලක්කරනු ලබන සමූහයක්මය!' යි (සාලිත්) පැවසුවේය.

قَالُوا أَظَلَمْنَا بِكَ وَبِئْسَ مَعَاذٌ قَالَتْ لِكُمْ  
عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿47﴾

48. එම නගරයෙහි නව දෙනෙක් සිටියහ. ඔවුහු පොළොවෙහි කලහ ඇති කරන්නන් ලෙසද ප්‍රකෘතිමත් කිරීම් නොකරන්නන් ලෙසද සිටියහ.

وَكَانَ فِي الْبَدْيَيْنَةِ تِسْعَةٌ رَهْطٌ يُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿48﴾

49. නියතව අපි ඔහුවද, ඔහුගේ පවුලද රාත්‍රියෙහි විනාශ කර දමා, පසුව ඔහුගේ භාරකාරයා හමුවෙහි, 'ඔහුගේ පවුල විනාශ කරනු ලැබූ ස්ථානයට අපි නොගියෙමු. නියතව අප සැකවන්නෙහිමය!' යි පවසන්නෙමු යි තමන් අතර ඔවුහු දිවුරුම් කර ගත්හ.

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ  
لَنَقُولَنَّ لَوْ يَدُّهُ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ  
وَإِنَّا لَصَدِيقُونَ ﴿49﴾

50. ඔවුහු දැඩිව කුමන්ත්‍රණ කළහ. ඔවුන් නොවටනා ගන්නා අන්දමින් අපිද දැඩිව කුමන්ත්‍රණ කළෙමු.

وَمَكْرُومًا مَكْرُومًا وَمَكْرُومًا مَكْرُومًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿50﴾

51. ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණයෙහි ප්‍රතිඵලය කුමක් වූයේදැ යි (නබි) නුඹ විමසිලිමත් වන්න! අපි නියතව ඔවුන්වද ඔවුන්ගේ සමූහයාවද සහමුලින්ම විනාශ කළෙමු.

فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۚ إِنَّا دَمَرْنَاهُمْ  
وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿51﴾

52. මෙන්න ඔවුන්ගේ නිවෙස් ඔවුන් අපරාධ කළ හේතුවෙන් පාළු වී පවතියි. නියතව මෙහි දැනගන්නා සමූහයාට සාක්ෂියක් ඇත.

فَتِلْكَ مَبِئَاتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿52﴾

53. කවරහු විශ්වාස කර, (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නන් ලෙස සිටියේද ඔවුන්ව අපි බේරාගත්තෙමු.

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿53﴾

54. ලුත්වද (දුතයා ලෙස යැව්වෙමු.) ඔහු තම සමූහයා හමුවෙහි, 'නුඹලා එක්කො බලා සිටින තත්ත්වයෙහි නින්දාසහගත දෙය කරනුදැ? යි පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

وَوُطَّأِ اذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ  
وَ اَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ⑤4

55. නුඹලා ස්ත්‍රීන්ව හැර දමා (කාම) ඉච්ඡාව වෙනුවෙන් පිරිමින් හමුවට යනුද? නොවිසේය නුඹලා දැනුමක් නැති සමූහයකි.

اَيُّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُوْنِ  
النِّسَاءِ ط بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ⑤5

56. 'නුඹලාගේ ගමන් ලුත්ගේ පවුල පිටමං කරන්න! මොවුන් ඉතා පිරිසිදු මිනිසුන්ගේදැ?' යි පැවසූ දෙය හැර වෙන කිසිවක් ඔහුගේ සමූහයාගේ පිළිතුර ලෙස තිබුණේ නැත.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ اِلَّا اَنْ قَالُوْا اَخْرَجُوْا  
اَل لُّوْطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ ؕ اِنَّهُمْ اَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ⑤6

57. අපි ඔහුවද ඔහුගේ බිරිය හැර ඔහුගේ පවුලද බේරාගනිමු. අපි ඇයව (විනාශයට පත්වීම පිණිස) රැදී සිටින්නන්ගෙන් තැනැත්තියක් ලෙස තීරණය කළෙමු.

فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهُ اِلَّا اَمْرَاتَهُ ۚ قَدَّرْنٰهَا مِنْ  
الْغَيْرِيْنَ ⑤7

58. අපි ඔවුන් මත (ගල්) වර්ෂාව වැස්සුවෙමු. අවවාද කරනු ලැබුවන්ගේ වැස්ස ඉතා නපුරක් විය.

وَ اَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا ۚ فَسَاءَ مَطَرُ  
الْمُنْذَرِيْنَ ⑤8

59. සියලු ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ටමය! ඔහු තෝරාගත් ඔහුගේ ගැත්තන් කෙරෙහි ශාන්තිය ඇති වේවා! අල්ලාහ් ශ්‍රේෂ්ඨයාද? නැතිනම් ඔවුන් සම කරන දේ? (ශ්‍රේෂ්ඨ) දැ යි (නබි) නුඹ අසන්න.

قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِيْنَ  
اصْطَفٰ ۚ ؕ اللهُ خَيْرٌ اَمَّا يُشْرِكُوْنَ ⑤9

60. (ඔවුන් සම කරන දේ ශ්‍රේෂ්ඨිඳු නැතිනම්) අහස් හා පොළොව මවා, නුඹලාට අහසින් වැස්ස පහළ කරන්නා (ශ්‍රේෂ්ඨ)ද? පසුව අපම වීමගින් සමූහ වතු පැර කෙරෙව්වෙමු. නුඹලාට ඒවායේ ගස් පැර කරවීමට නොහැකිය. අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙවියෙකු ඇත්තේද? නමුත් ඔවුහු (ව්‍යාජ දෙව්වරුන්ව අල්ලාහ්ට) සම කරන සමූහයා වෙති.

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا طَاءءِإِلَهُ مَعَ اللَّهِ ط بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْبُدُونَ ط

61. (ඔවුන් සම කරන දේ ශ්‍රේෂ්ඨිද? නැතිනම්) පොළොව වාසය කරන තැනක් ලෙස කර, ඒවා අතර ගංගාද ඇති කර, වයට ශක්තිමත් කඳුද ඇති කර, මුහුදු දෙක අතර තිරයද ඇති කළ කෙනා (ශ්‍රේෂ්ඨ)ද? අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙවියෙකු ඇත්තේද? නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا طَاءءِإِلَهُ مَعَ اللَّهِ ط بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ط

62. (ඔවුන් සම කරන දේ ශ්‍රේෂ්ඨිද? නැතිනම්) පීඩාවට පත් වූ කෙනා ඔහුව අභිගසන කල (ඔහුට) පිළිතුර දෙමින්, දුෂ්කරතාවය ඉවත් කර, නුඹලාව පොළොවෙහි පරම්පරාවන් ලෙස කළ කෙනා (ශ්‍රේෂ්ඨියා)ද? අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙවියෙකු ඇත්තේද? නුඹලා සුළු වශයෙන්ම උපදෙස් ලබනුය.

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ طَاءءِإِلَهُ مَعَ اللَّهِ ط قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ط

63. (ඔවුන් සම කරන දේ ශ්‍රේෂ්ඨිද? නැතිනම්) නුඹලාට ගොඩ බිමෙහි හා මුහුදෙහි අන්ධකාරයන්හි මාර්ගය පෙන්වා, තම (වැස්ස නැමති) ආශංසණයට පෙර සුඛාරංචීය ලෙස සුළං යවන්නා (ශ්‍රේෂ්ඨ)ද? අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙවියෙකු ඇත්තේද? නුඹලා සම කරන දේ කෙරෙහි අල්ලාහ් උසස් කෙනා වූයේය.

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ طَاءءِإِلَهُ مَعَ اللَّهِ ط تَعَلَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ط

64. (ඔවුන් සම කරන දේ ශ්‍රේෂ්ඨද? නැතිනම්) පළමු වතාවට මවා, පසුව එය නැවත ගෙන එමින්, අතසින් හා පොළොවෙන් නුඹලාට ආහාර ලබාදෙන්නා (ශ්‍රේෂ්ඨ)ද? අල්ලාන් සමඟ වෙනත් දෙවියෙකු ඇත්තේද? නුඹලා සැබෑවන්තයින් ලෙස සිටින්නේ නම් නුඹලාගේ සාධකය ගෙන එන්නැ! යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

أَمْ يَدَّبُّوا الخَالِقَ تَمْ يَجْعِدُ ۚ وَمَنْ يَزِرْكُمْ مِمَّن السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ طء الله ط قل ها تورا برها نكم ان كنتم صديقين 64

65. අල්ලාන් හැර අතස් හා පොළොවෙහි සිටින්නන්ගෙන් කිසිවෙක් අදෘශ්‍යමාන දේ ගැන නොදනිති. (මරණයට පත්වුවෝ) කවදා නැතිවනු ලබන්නේද? යිද ඔවුහු නොවටහා ගන්නේය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قل لا يعلم من في السموات والارض الغيب الا الله وما يشعرون ايان يبعونون 65

66. එමෙන්ම, එලොව ගැන වූ ඔවුන්ගේ දැනුම පහත් තත්ත්වයට ගොස් ඇත. නැත; ඔවුහු එම විෂයෙහි සැකයෙහි සිටිති. නැත; එම විෂයෙහි ඔවුහු අන්ධයින් ලෙසම සිටිති.

بل اذك عاهم في الاخرة بل هم في شرا منها بل هم منها عمون 66

67. 'අප හා අපගේ මුතුන්මිත්තන් පස් බවට පත්වූ පසුද (පොළොවෙන්) පිට කරනු ලබන්නෙමුද?' යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් අසති.

وقال الذين كفروا اذ اكننا ترابا و اباونا ايئنا لمخرجون 67

68. නියතව මෙයට පෙරද අපි හා අපගේ මුතුන්මිත්තෝ මෙයම අවවාද කරනු ලැබ සිටියෙමු. මෙය පැරැන්නන්ගේ කට කටා හැර වෙන නොමැතැ (යිද පවසති.)

لقد وعدنا هذا نحن و اباونا من قبل ان هذا الا اساطير الاولين 68

69. 'නුඹලා පොළොවෙහි ගමන් කරමින්, වැරදිකරුවන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේද? යි අවධානය යොමු කර බලන්නැ' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قل سيروا في الارض فانظروا كيف كان عاقبة المجرمين 69

70. නුඹ ඔවුන් වෙනුවෙන් දුක් නොවිය යුතුය. ඔවුන් කුමන්ත්‍රණය කරන හේතුවෙන් නුඹ (සිතෙහි) කලකිරීමට පත් නොවිය යුතුය.

ولا تحزن عليهم ولا تكن في ضيق مما يمكرون 70

71. 'නුඹලා සැබෑවන්තයිත් ලෙස සිටින්නේ නම් මෙම ප්‍රතිඥාව කවදාදැ? යි ඔවුහු අසති.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ 71

72. 'නුඹලා ඉක්මන් වන දේවලින් සමහරක් දැන්ම නුඹලා හමුවට පැමිණීමට පිළිවනැ!' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ عَلَىٰ أَن يَكُونَ رَدْفٌ لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِي سَتَعْمَلُونَ 72

73. නියතව නුඹගේ 'රබි' මිනිසුන් කෙරෙහි දායාද පහළ කරන්නාය. නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා තුති නොකරන්නෝය.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ 73

74. නියතව නුඹගේ 'රබි', ඔවුන්ගේ සිත් සඟවාගෙන තබා ඇති දේ ගැනද, ඔවුන් හෙළිදරව් කරන දේ ගැනද හොඳින් දනියි.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ 74

75. අහසෙහි හා පොළොවෙහි සැඟවී තිබෙන කිසිවක් ('ලවිනුල් මස්තූල්' නැමති) පැහැදිලි ලේඛණයෙහි නැතිව නොවේ.

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ 75

76. නියතව මෙම කුර්ආනය ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට, ඔවුන් මතකේද පෙන්වමින් සිටි දේහි අධික දේ ගැන (විග්‍රහ කර) පවසයි.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُضُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ 76

77. නියතව මෙය විශ්වාසවන්තයින්ට යහමඟ ලෙසද ආශිංසණය ලෙසද ඇත.

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ 77

78. නියතව නුඹගේ 'රබි' තමාගේ නීතිය මගින් ඔවුනතර විනිශ්චය ලබාදෙයි. ඔහු සියල්ල අතිහවුකෙනාය; හොඳින් දන්නාය.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ 78

79. චිහෙයින්, නුඹ අල්ලාහ් කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසය තබන්න! නියතව නුඹ පැහැදිලි සත්‍යයෙහි සිටිතිය.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّكَ عَلَىٰ الْحَقِّ الْمُبِينِ 79

80. (ඕ:නබි!) නියතව නුඹ විසින් මරණයට පත්වුවන්ව සවන්දීමට සැලස්විය නොහැක. තවද, ධීහිරන් ඉවතලීම් කරමින් යන කල, ඔවුනට (නුඹගේ) අඬගැසීමට සවන්දීමට නුඹට සැලැස්විය නොහැක.

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَوَاوَا مُدْبِرِينَ 80



81. තවද, නුඹ අන්ධයින්ව ඔවුන්ගේ මං මුළාව කෙරෙත් යහමඟ දෙසට යවන්නා ලෙසද හැත. පූර්ණව යටත්වුවත් ලෙස අපගේ වැඩි විශ්වාස කරන්නන්ට හැර (වෙන කිසිවෙකුට) නුඹට සවන්දීමට සැලැස්විය නොහැක.

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ط إِنَّ نَسِيعَ  
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ 81

82. (ච්චෝදිතය ඇතිවීම ගැන වූ) නියමය ඔවුන් කෙරෙහි ක්‍රියාත්මක වූයේ නම් අපි ඔවුනට පොළොවෙහි සිට සතෙකු ව පිට කරන්නෙමු. නියතව මිනිසුන් අපගේ වැඩි ස්ථිරව විශ්වාස නොකිරීම ගැන උඟ ඔවුන් සමඟ කරා කරන්නේය.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ  
الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ 82

83. එක් එක් සමාජයෙහිම සිට අපගේ වැඩි බොරු කළ සමූහයාව එක්රැස් කරවන දවසෙහි, (ප්‍රශ්න කිරීම පිණිස) ඔවුහු පෙළගස්වනු ලබන්නේය.

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ  
بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ 83

84. අවසානයේදී, ඔවුන් (ප්‍රශ්න කිරීම පිණිස) පැමිණි කල, 'නුඹලා මාගේ වැඩි ගැන පූර්ණව නොදැනගත් තත්ත්වයෙහි ඒවා බොරු කරමින් සිටියෙහුද? නැතිනම් කුමක් කරමින් සිටියෙහුද?' යි (අල්ලාහ්) අසන්නේය.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ وَقَالَ كَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا  
عِلْمًا أَمَا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ 84

85. ඔවුන් අපරාධ කරමින් සිටි හේතුවෙන් (අපගේ) නියමය ඔවුන් කෙරෙහි ක්‍රියාත්මක වන්නේය. විනෙයින්, ඔවුහු කරා නොකරන්නේය.

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ 85

86. නියතව අපි රාත්‍රිය ඔවුන් සැණසීම ලැබීම පිණිසද, දවාල ආලෝකවත් ලෙසද කර ඇත්තෙමු යි ඔවුහු නොදනිත්ද? නියතව මෙහි විශ්වාස කරන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂි ඇත.

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنُومًا فِيهِ وَالنَّهَارَ  
مُبْصَرًا ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ 86

87. තවද, පූර් පිණිහු ලබන දිනයෙහි අල්ලාහ් සිතන්නන් හැර අහස්හි සිටින්නෝද පොළොවෙහි සිටින්නෝද නිගැස්සීමට පත්වන්නෝය. ඔවුන් සියලුදෙනාම අවනතවුවත් ලෙස ඔහු හමුවට පැමිණෙන්නේය.

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ط وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ 87

88. (ඕ:නබි!) නුඹ කඳ දෙස බලා ඒවා ස්ථීරය යැයිද සිතෙයි. නමුත් ඒවා (එම දිනයෙහි) වළාකුල ගමන් කරන්නා සේ ගමන් කරන්නේය. (මෙය) සියලුම උව්‍යයන් වඩාත් සුක්ෂම බවට පත් කළ අල්ලාහ්ගේ ක්‍රියාව වේ. නියතව ඔහු නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدًا وَهِيَ تَمْرَمِرٌ  
السَّحَابِ ط صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ط  
إِنَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ 88

89. කවරෙක් යහපතක් ගෙන එයිද ඔහුට වියට වඩා හොඳ දෙයක් ඇත්තේය. ඔවුහු එම දිනයෙහි තිගැස්සීම ගැන බිය නොවූවන් ලෙස සිටින්නෝය.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا ۖ وَهُمْ مَنِ  
فَرَجَ يَوْمَئِذٍ أَمْنُونَ 89

90. තවද, කවරහු අයහපත ගෙන එත්ද ඔවුහු නිරයෙහි මුනින් අතට තල්ලු කරනු ලබන්නෝය. නුඹලා කරමින් සිටී දෙය හැර වෙන කිසිවකට කුලිය දෙනු ලබන්නෙහුද?

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ ط  
هَلْ تُجْرُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ 90

91. මෙම නගරය පුණ්‍ය කළ 'රබී'ටම නැමදුම් කරන ලෙසට මම අණකරනු ලැබ ඇත්තෙමි. එක් එක් දෙයම ඔහුටම අයත්ය. තවද, මුස්ලිම්වරුන් ගෙන් කෙනෙකු ලෙස විය යුතු යිද මම අණ කරනු ලැබ ඇත්තෙමි.

إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ عَبَّدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي  
حَرَمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ ۚ وَأَمْرُهُ أَنْ آكُونَ  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ 91

92. තවද, කුර්ආනය කියවන ලෙසටද (අණ කරනු ලැබීම.) නමුත් කවරෙක් යහමඟ ලබයිද, ඔහු තමා(ගේ යහපත) වෙනුවෙන්ම යහමඟ ලබයි. කවරෙක් නොමඟෙහි යයිද මා අවවාද කරන්නන්ගෙන් අත්තෙකුය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

وَأَنْ آتُوا الْقُرْآنَ ۖ فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ  
الْمُنذِرِينَ 92

93. සියලුම ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ටම අයත්ය යි (නබි) නුඹ පවසන්න! ඔහු තම සාක්ෂිත් නුඹලාට පෙන්වන්නේය. එකල නුඹලා ඒවා ගැන දැනගන්නෙහුය. නුඹලා කරමින් සිටින දේ ගැන නුඹගේ 'රබී' සැලකිලිමත් නොවන්නා ලෙස නොවේ.

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا ط  
وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ 93

පරිච්ඡේදය -28  
අල්කසස් (කටාන්දර)

سُورَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි-වැනි 88

9 أَيَاتُهَا 88 رُكُوعَاتُهَا 9

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. තා සිම් මිම්.

① طَسَمَ

2. මේවා පැහැදිලි මෙම පුස්තකයෙහි වැනි වේ.

② تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

3. විශ්වාස කරන සමූහයා වෙනුවෙන් මූසාගේ හා ෆිරාආවුන්ගේ පුවත් සත්‍යය මගින් අපි හුඹට සැලකෙමු.

③ تَتْلُوْا عَلَیْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ

4. නියතව ෆිරාආවුන් බලය අයුතු අන්දමින් උපයෝගී කර, එහි සිටියවුන්ව නොයෙක් කණ්ඩායම්වලට වෙන් කරමින්, ඔවුන්ගෙන් කණ්ඩායමක් දුබල කළේය. ඔවුන්ගේ පිරිමි දරුවන්ව ඝාතනය කරමින්, ඔවුන්ගේ ගැහැණු (දරුව)න්ට පීඩත්වීමට හැරියේය. නියතව ඔහු කලහ ඇති කරන්නන් අතර සිටියේය.

④ إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضَعِفُ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُدْرِجُ آبْنَآءَهُمْ وَيِسْتَفِيْ نِسَاءَهُمْ طَائِفَةً مِنْ الْمُسْلِمِيْنَ

5. පොළොවෙහි දුබල කරනු ලැබුවත් කෙරෙහි, අප දායාද පහළ කිරීමටද, ඔවුන්ව නායකයින් ලෙස පත් කිරීමටද, ඔවුන්ව (පොළොවෙහි) උරුමක්කාරයින් ලෙස පත් කිරීමටද අපි අදහස් කළෙමු.

⑤ وَنُرِيْدُ اَنْ نُّسَمِّنَ عَلَی الْذٰلِمِيْنَ اَسْتَضْعِفُوْا فِي الْاَرْضِ وَنَجْعَلُهُمْ اٰیٰةً وَنَجْعَلُهُمُ الْوٰرِثِيْنَ

6. තවද අපි ඔවුනට පොළොවෙහි බලය ලබාදීමටද, තවද ෆිරාආවුන්, භාමාන් හා එම දෙදෙනාගේ සේනා මොවුන්ගෙන් කුමක් ගැන විය වෙමින් සිටියේද එය ඔවුනට පෙන්වීමටද (අදහස් කළෙමු.)

⑥ وَنُرِيْنَ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَرِيْ فِرْعَوْنَ وَهٰمَانَ وَجُنُوْدَهُمْ مِنْهُمْ مَا كَانُوْا يَحْدُرُوْنَ

7. 'මුසාට කිරි පොවන්න! ඔහු ගැන නුඹ බිය වූයේ නම් ඔහුව මුහුදෙහි දමන්න! නුඹ බියද නොවන්න, දුක්ද නොවන්න. නියතව අපි ඔහුව නුඹ හමුවටම ආපසු ගෙනැවිත් ඔහුව (අපගේ) දුතයින්ගෙන් කෙනෙකු ලෙසද පත් කරන්නෙමු' යි ඔහුගේ මවට අපි දැන්වූයෙමු.

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ  
فَالْقَيْدُ فِي الْعِمَامِ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي ۗ إِنَّا رَادُّوهُ  
إِلَيْكَ وَجَاءَ عُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾

8. පසුව ෆිරඅවුන්ගේ පවුලේ අය තමන්ට සතුරෙකු ලෙසද දුක ඇතිකරන්නෙකු ලෙසද ඔහුව අරගන්න. නියතව ෆිරඅවුන්, භාමාන් හා එම දෙදෙනාගේ සේනා වැරදි කරගත්තවුන් බවට පත් වූහ.

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۗ  
إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِبِينَ ﴿٨﴾

9. '(මෙම දරුවා) මට හා නුඹට ඇසට සිසිලක් වන්නේය. නුඹ මෙය ඝාතනය නොකරන්න. අපට මෙය ප්‍රයෝජනවත් විය හැක. නැතිනම් අපට මෙය දරුවා ලෙස ගත හැකැ' යි ෆිරඅවුන්ගේ බිරිය කීවාය. ඔවුහු (මෙහි විපාකය ගැන) නොවටහා ගන්නෝය.

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قَرَّتْ عَيْنِي لِىَ وَلَكَ ۗ  
لَا تُفْتَلُوهُ ۗ عَلَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾

10. තවද මුසාගේ මවගේ සිත (ශෝකය හේතුවෙන්) හිස් බවට පත්විය. ඇය විශ්වාස කරන්නන් අතර එම පිණිස අප ඇයගේ සිත ශක්තිමත් කර නොතිබුනේ නම්, ඔහු ගැන වූ පුවත හෙළි කිරීමට ඉදිරිපත් වී සිටින්නීය.'

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فِرْعَاوَانَ كَادَتْ لِكُبِّي  
بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾

11. 'නුඹ ඔහුව අනුගමනය කරමින් යන්නැ' යි ඔහුගේ සහෝදරිය හමුවෙහි (මව) කීවාය. එහෙයින්, ඇය ඔවුනට නොවැටහෙන අයුරින් දුරෙහි සිට ඔහුව බලමින් සිටියාය.

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ ذَبَّرْتِ بِهِ عَنْ جُنْبِ  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

12. අපි (මව හමුවට ආපසු යැවීමට) කලින්ම ඔහුට කිරි පොවන මව්වරුන්ව වැළැක්වූයෙමු. 'නුඹලා මෙනුවෙන් මෙහි වගකීම භාරගන්නා නිවැසියකුව මා නුඹලාට දන්වන්නද? ඔවුහු මෙහි යහපත අපේක්ෂා කරන්නන් ලෙස සිටින්නෝය' යි (මුසාගේ සහෝදරිය) පැවසුවාය.

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ  
أَدَّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتِكُمْ لَوْلَا كُمْ وَهُمْ لَهٗ  
نَصِوُونَ ﴿١٢﴾

13. ඔහුගේ මවගේ ඇස් සිසිල් වීම පිණිසද, ගෝක නොවී සිටීම පිණිසද, නියතව අල්ලාගත් ප්‍රතිඥාව සත්‍යය යි දැනගැනීම පිණිසද ඔහුව ඇය හමුවට නැවත ගෙනැවිත් දුන්නෙමු. නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදනිති.

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَىٰ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ⑬

14. ඔහු තම තරණ වියට පූර්ණව ලබා පරිනත වූ කල, අපි ඔහුට ඥානයද දැනුමද ලබාදුනිමු. මේ අන්දමට අපි යහකම් කරන්නන්ට කුලිය ලබාදෙන්නෙමු.

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ ۖ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۗ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑭

15. එම නගරවැසියන් නොසැලකිලිමත්ව සිටින අවස්ථාවෙහි, (ඔහු) වය තුළට පිවිසියේය. එකල රන්ඩු කරමින් සිටි දෙදෙනෙකුව එහි දුටුවේය. කෙතෙක් මොහුගේ ගෝත්‍රයට අයත් කෙනෙකුය, අනෙකා මොහුගේ සතුරාට අයත් කෙනෙකුය. මොහුගේ ගෝත්‍රයට අයත් කෙනා, තම සතුරාට චිරෙහිව මොහුගෙන් උදව් පැතු කල, මුසා ඔහුට පහරක් ගසා, ඔහුව හමාර කළේය. 'මෙය ජෛනාන්ගේ ක්‍රියාවකි. නියතව ඔහු පැහැදිලිව නොමඟෙහි යවන සතුරා වේ' යි (මුසා) කීය.

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ ۖ وَهَٰذَا مِّنَ الَّذِينَ عَدُوٌّ لَّهِ ۖ فَاسْتَعَاثُهُ ٱلَّذِي مِّنْ شِيعَتِهِ عَلَى ٱلَّذِي مِّنْ عَدُوِّهِ ۖ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۖ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ⑮

16. 'ඕ:මාගේ 'රබ්!' නියතව මම මටම අපරාධ කරගත්තෙමි. එහෙයින් නුඹ මට සමා කරනු මැනවි! යි (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසුවේය. එහෙයින්, ඔහු ඔහුට සමා කළේය. නියතව ඔහුම අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්නයාය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ ۗ إِنَّهُ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ⑯

17. 'ඕ:මාගේ 'රබ්! නුඹ මා හට ආශිංසණය පහළ කළ හේතුවෙන් මම කිසිවිටෙක වැරදිකරුවන්ට උදව් කරන්නෙකු ලෙස නොසිටින්නෙමි' යි කීය.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ⑰

18. (පසු දින) උදයෙහි බියට පත්වුවේකු ලෙස එම නගරයෙහි (තත්ත්වය ගැන) අවධානය යොමු කරමින් සිටියේය. එකල පෙර දින ඔහුගෙන් උදව් පැතුකෙනා ඔහුව (උදව් ලබාගැනීම පිණිස) ශබ්ද නගා අධිගැසුවේය. 'නියතව නුඹ පැහැදිලි මංමුළාවුවේකු ලෙස සිටිනිය' යි මුසා ඔහුට පැවසීය.

فَاصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَّتَرَقَّبُ ۖ فَآذَا ٱلَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِأَلْمَسِ يُسْتَصْرِحُهُ ۗ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ⑱

19. ඔහු තමන් දෙදෙනාටම සතුරා ලෙස සිටින්නාව අල්ලා ගැනීමට අදහස් කළ විට, (ඔහුගේ ගෝත්‍රයට අයත් කෙනා වන) ඔහු, 'ඕ:ඔසා! පෙර දින කෙනෙකුට සාතනය කළා සේ මාවද මැරීමට අදහස් කරතිද? සැබැවින්ම නුඹ පොළොවෙහි යටත් කර බලය පෙන්වන්නෙකු ලෙස සිටීමට ප්‍රිය කරති. නුඹ ප්‍රකෘතිමත් කරන්නන් අතර සිටීමට ප්‍රිය නොකළෙහිය' යි කීය.

20. ගමෙහි සීමාවෙහි සිට මිනිසෙක් දිවමින් පැමිණ, 'ඕ:ඔසා! නියතව ප්‍රධානීහු නුඹව මරා දැමීමට රහසිගතව සාකච්ඡා කරති. එහෙයින්, නුඹ (මෙහි සිට) පිටත්වෙන්න. නියතව මා නුඹට යහපත අපේක්ෂා කරන්නන්ගෙන් ඇත්තෙකු වෙමි' යි කීය.

21. එහෙයින්, ඔහු බියට පත්වූ කෙනෙකු ලෙස අවධානයෙන් යුතුව වහි සිට පිටත් වූයේය. 'මාගේ 'රබ්'! අපරාධකාර මෙම සමූහයාගෙන් මාව බේරාගනු මැනවි! යි (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසුවේය.

22. ඔහු 'මද්යන්' නගරය බලා ගිය කල, 'මාගේ 'රබ්' මාව සෘජු මාර්ගයෙහි යවන්නේය' යි කීය.

23. ඔහු 'මද්යන්' නගරයෙහි ජලය ගන්නා ස්ථානයට පැමිණි කල, එහි ජනයාගෙන් කොටසක් (සතුන්ට) පැන් පොවමින් සිටීම ඔහු දුටුවේය. තවද, ඔවුන්ගෙන් අෂත් වී, (තමන්ගේ සතුන්ව) වළකමින් සිටින ගැහැණුන් දෙදෙනෙකුට දුටු කල, 'නුඹලා දෙදෙනාගේ පුවත කුමක්ද? යි ඇසුවේය. (එයට) ඔවුන් දෙදෙනා, 'මෙම ගොපථවන් ඉවත් වන තෙක් අපට පැන් පෙවීම කළ නොහැක. අපගේ පියාද ඉතා මහල කෙනාය' යි පැවසූහ.

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا ۖ قَالَ يُمُوئِي أُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۖ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ۝

وَجَاءَ جُلٌّ مِنْ أَهْلِ الْمَدْيَنَةِ يَسْعَىٰ نِ قَالَ يُمُوئِي إِنَّ الْمَلَائِكَةَ يُتْرَوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنْ لَكَ مِنَ اللَّهِ حِجْرٌ ۝

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَلَىٰ رَبِّيَ أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ ۖ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۗ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصَدِرَ الرِّعَاءَ ۖ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ۝

24. ඔහු එම දෙදෙනා වෙනුවෙන් පැන් පෙව්වේය. පසුව ඔහු සෙවණ දෙසට ආපසු ගොස්, 'ඕ:මාගේ 'රබ්'! නුඹ මට පහළ කරන කවර යහපතක් කෙරෙහි වුවද නියතව මම අවශ්‍යතා ඇත්තෙකු ලෙස සිටිමි' යි පැවසීය.

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ 24

25. එම දෙදෙනාගෙන් තැනැත්තියක් ලැජ්ජාවෙන් යුතුව ඔහු හමුවට ඇවිද පැමිණියාය. 'නුඹ අප වෙනුවෙන්, ජලය පෙවූ දෙයට නියමිත කුලිය නුඹට ලබාදීම පිණිස මාගේ පියා නුඹව අභගසයි' යැයි කීවාය. මොහු ඔහු හමුවට පැමිණි කල, (තම) කටාන්දර ගෙන ඔහු හමුවෙහි පැවසුවේය. (එයට) ඔහු, 'නුඹ බියනොවිය යුතුය. අපරාධකාරී එම කණ්ඩායමෙන් නුඹ බේරී ඇත්තෙහිය' යි පැවසීය.

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ ۖ قَالَتْ إِنَّ ابْنِي يَأْتِيكُم بِالْحِجَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَكَاظِمٌ ۖ فَانْتَرْتُهُمَا وَوَقَّصَ عَلَيْهِ الْقَصَصَ ۖ قَالَ لَا تَخَفْ ۗ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ 25

26. එම දෙදෙනාගෙන් තැනැත්තියක්, 'මාගේ පියාණෙනි! නුඹ මොහුව කුලියට තබා ගන්න. නියතව නුඹ කුලියට තබාගන්නන්ගෙන් ශක්තියෙන් අධික කෙනාද, විශ්වාසයට අයත් කෙනෙකුද වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයා වේ' යි කීවාය.

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَا أَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ ۖ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ 26

27. නුඹ මට අවුරුදු අටක් කුලිකරුවා ලෙස සිටිය යුතුය යන කොන්දේසිය මත මාගේ මෙම දුවරැන් දෙදෙනාගෙන් තැනැත්තියක්ව නුඹට විවාහ කර දීමට මම ප්‍රිය කරමි. නුඹ දහසක් ලෙස පූර්ණ කළේ නම්, එය නුඹගේ කැමැත්තට අයත් වකක්ය. මම නුඹව දුෂ්කරතාවයට පත් කිරීමට ප්‍රිය නොකළෙමි. 'ඉන්ෂා අල්ලාහ්' (අල්ලාහ් සිතුවේ නම්) නුඹ මාව සැදැහවතැන් ගෙන් දැක ගන්නෙහිය යි ඔහු කීය.

قَالَ إِنِّي أَزِيدُ أَنْ أَنْكَحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمْنِي حَجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتَمَّتْ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۖ وَمَا أَرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۗ سَعِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ 27

28. මෙය මා හා නුඹලා අතර ඇති දෙයක් වේ. මෙම කාල සීමාවන්හි මා කුමක් සම්පූර්ණ කළත් මා කෙරෙහි කිසිම වරදක් නැත. අප පවසන දෙයට අල්ලාහ්ම භාරකාරයාය යි (මුසා) පැවසීය.

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۖ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ 28

29. මූසා (නියමිත) කාල සීමාව අවසන් කර, තම පවුල සමඟ ගිය කල, තුර් කන්ද සමීපයෙහි ගින්නක් දුටුවේය. 'නුඹලා (මෙහි) රැඳී සිටින්න. නියතව මම ගින්න දුටුවෙමි. එහි සිට යම් තොරතුරක් හෝ නැතිනම් නුඹලාට සිසිල අඩුකරගැනීම පිණිස ගිනි පන්දමක් හෝ නුඹලා හමුවට ගෙන එමි' යි තම පවුල හමුවෙහි පැවසීය.

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَىٰ الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا ۚ قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾

30. ඔහු එය හමුවට පැමිණි කල, 'මි:මූසා! නියතව සකල ලෝචකයන්ගේ 'රඬි' වන අල්ලාහ් මාය' යි භාග්‍යයෙන් යුත් ප්‍රදේශයෙහි දකුණු පසින් වූ ඇලක් සමීපයෙහි තිබූ ගසක සිට ඔහු අභගසනු ලැබුවේය.

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُّوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

31. තවද, නුඹගේ සැරයටිය (බිම) දමන්නැ! (යි පවසනු ලැබීය.) එය සර්පයෙකු මෙන් ගමන් කිරීම ඔහු දුටු කල ආපසු නොබලා දුවුවේය. මි:මූසා! ඉදිරියට එන්න. බිය නොවන්න. නියතව නුඹ බියෙන් තොරවුවන්ගෙන් ඇත්තෙකි.

وَ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّىٰ مُدَبِّرًا ۖ وَلَمْ يَعْقِبْ ط يُّوسَىٰ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۖ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ﴿٣١﴾

32. නුඹගේ කම්ස සාක්කුවෙහි නුඹගේ අත ඇතුළු කරන්න! එය කිසිම විපතකින් තොරව දිලිසෙන සුදක් ලෙස පිට වන්නේය. බියෙන් (තුරන් වීම පිණිස) නුඹගේ බාහුව නුඹ දෙසට ලංකරගන්න! මේවා ඊර්අවුන්ටද, ඔහුගේ ප්‍රධානීන්ටද නුඹගේ 'රඬි'ගෙන් වූ සාක්ෂිත් දෙකක් වේ. නියතව ඔවුහු පවී කරන සමූහයා ලෙසම සිටිති (යිද පවසනු ලැබීය.)

أَسْلُكَ يَدَاكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ۚ وَأَضْمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ ۖ فَذَنِّكَ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ ۖ وَمَلَإِيهِ ط إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٣٢﴾

33. (එයට) ඔහු, 'මාගේ 'රඬි'! නියතව මම ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට ඝාතනය කළෙමි. එම හේතුවෙන් ඔවුහු මාව මරා දමන්නෝය යි මම බිය වෙමි' යි පැවසීය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾



34. මාගේ සහෝදරයා වන භාරෂන් මට වඩා පැහැදිලිව කථා කළ හැකි කෙනාය. එහෙයින් මා විසින් සැලකිය යුතු උදව්කරුවා ලෙස ඔහුව මා සමඟ යවනු මැනවි! ඔවුහු මා විසින් දොරු කරන්නෝය යි නියතව මම බිය වෙමි (යිද පැවසීය.)

وَإِنِّي هُرُونٌ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلَهُ مَعِيَ  
رِدًا يُصِدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ 34

35. නියතව අපි නුඹගේ සහෝදරයා මගින් නුඹගේ බාහුව ශක්තිමත් කරන්නෙමු. නුඹලා දෙදෙනාට ජය ලබාදෙන්නෙමු. ඔවුන්ට නුඹ දෙදෙනා වෙත සම්පූර්ණව නොහැකිය. අපගේ සාක්ෂීන් සමඟ (යන්න) නුඹලා දෙදෙනා හා නුඹලා විලිපැදවීන් ජයග්‍රාහකයින්ය යි (අල්ලාන්) කීය.

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا  
سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِأَيِّتِنَا إِنَّنَا مَمْنٌ  
تَّبَعْنَا الْغُلُوبُونَ 35

36. මුසා අපගේ සාක්ෂීන් ඔවුන් හමුවට පැහැදිලිව ගෙන ආ කල, 'මෙය ගොතනු ලැබූ හුනියමක් හැර වෙන නොමැත. පැරැන්නන් වන අපගේ මුතුන්මිත්තන් හමුවෙහි මෙය ගෙන අපි සවන් නොදන්නෙමු' යි පැවසූහ.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا  
مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا  
فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ 36

37. එයට මුසා, 'මාගේ 'රබ්'ම, තමාගෙන් යහමඟ ගෙන ආ කෙනා කවරෙක්ද යන්න ගැනද, එලෝ දිනයෙහි යහපත් ප්‍රතිඵලය කවරෙකුට ලැබේවිද යන්න ගැනද විචාර දන්නාය. නියතව අපරාධ කරුවෝ ජය නොලබන්නෝය' යි පැවසීය.

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَى  
مِنْ عِنْدِ رَبِّهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ  
إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ 37

38. 'ඕ:ප්‍රධානිවරුනි! නුඹලාට මා හැර වෙනත් දෙවියෙකු ව මම නොදනිමි. ඕ:භාමානි! මුසාගේ 'රබ්'ව මා විසින් බැලීම පිණිස මා වෙනුවෙන් කිරීමට මත ගන්නක් මොළුවා, මට (උස්) මාලිගාවක් සාදන්න! නියතව මම ඔහුව දොරකාරයින්ගෙන් කෙනෙකු ලෙසම සිතමි' යි පිරිඅවුන් කීය.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُم  
مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقَدْ لِي بِهَا مَن عَلَى الظَّالِمِينَ  
فَأَجْعَلْ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَطَّلِعُ إِلَى إِلَهِ مُوسَى  
وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ الْكَاذِبِينَ 38

39. ඔහු හා ඔහුගේ සේනා අයුතු ලෙස පොළොවෙහි අහංකාරකම පෙන්නුවහ. නියතව ඔවුහු අප හමුවට ආපසු ගෙන එනු නොලබන්නෝය යිද සිතා ගත්හ.

وَأَسْتَكْبَرُوا وَوَجُّودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
وَظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ 39

40. එහෙයින්, අපි ඔහුවද ඔහුගේ සේනාවද අල්වාගෙන ඔවුන්ව මුහුදුබත් කළෙමු. (මී:නබි!) අපරාධකාරයින්ගේ අවසානය කුමක් වූයේදැ යි බලන්න!

فَاَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ 40

41. තවද, අපි ඔවුන්ව නිරය දෙසට අඬගසන නායකයින් ලෙස කළෙමු. එලෝ දිනයෙහි ඔවුහු උදව් කරනු නොලබන්නෝය.

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُدْعُونَ إِلَى الْتَارِءِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصُرُونَ 41

42. මෙලෝ ජීවිතයෙහි ඔවුන් පසු පස ශාපය ලුහුබැඳීමට සැලැස්වූයෙමු. තවද, එලෝ දිනයෙහි ඔවුහු නින්දාවට පත්වූවන් අතර සිටින්නෝය

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ 42

43. අපි පෙර ගිය සමාජ විනාශ කළ පසු නියතව මුසාට පුස්තකය ලබාදුනිමු. (එය) මිනිසුන් ඉගෙනුම් ලැබීම පිණිස ඔවුනට පැහැදිලි සාක්ෂි ලෙසද, යහමඟ ලෙසද, ආශිංෂණය ලෙසද ඇත.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ 43

44. තවද, අප මුසාට අණ නියම කළ විට නුඹ (තුර් කන්දෙහි) බටහිර පෙදෙසෙහි නොසිටියෙහිය. තවද (එය) බලාසිටියවුන් අතර නුඹ නොසිටියෙහිය.

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغُرِّي إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ 44

45. නමුත්, අපි බොහෝ සමාජ ඇති කළෙමු. ඔවුන් කෙරෙහි (බොහෝ) යුගයන් ඉකුත් විය. නුඹ 'මද්යන්' වැසියන් සමඟ වාසය කරන්නා ලෙස හෝ අපගේ වැඩි ඔවුනට කියවා පෙන්වන්නා ලෙස හෝ නොසිටියෙහිය. නමුත් අපි (දුතයින්ව) යවන්නන් ලෙස සිටියෙමු.

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ 45

46. අප (මුසාව) අඬගැසූ කල නුඹ (තුර්) කන්ද සමීපයෙහි නොසිටියෙහිය. නමුත්, නුඹට පෙර කවර අවවාද කරන්නෙක් වුවද නොපැමිණි සම්භයක් උපදෙස් ලැබීම සඳහා ඔවුනට නුඹ අවවාද කිරීම පිණිස නුඹගේ 'රබී'ගෙන් ඇති ආශිංෂණයක් ලෙසම (මෙවා දන්නවමු.)

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحِمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَاهُمْ مِن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ 46

47. ඔවුන්ගේ අත් පෙරටු කළ දේ හේතුවෙන් යම් පීඩාවක් ඔවුනට ඇති වී, 'අපගේ 'රබ්'! නුඹ අපට දුතයෙකුව යවා තිබෙන්න එපාය? (එසේ වූයේ නම්) නුඹගේ වැඩි පිළිපැද, අපද විශ්වාසවන්තයින් ගෙන් වී තිබෙන්නෙමු' යි ඔවුන් පවසා නොසිටීම පිණිස (නුඹව ඔවුනට දුතයා ලෙස යැව්වෙමු.)

وَلَوْلَا أَنْ صُيِّبَهُمْ مُّصِيبَةٌ لِّمَا قَدَّمْت أَيْدِيَهُمْ  
 فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ  
 آيَاتِكَ وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ④7

48. අපගෙන් ඔවුන් හමුවට සත්‍යය පැමිණි කල, 'මුසාට ලබාදන්නා සේ මොහුට ලබා දී තිබෙන්න එපාය? යි ඔවුහු පවසති. මෙයට පෙර මුසාට ලබාදුන් දෙය ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප නොකළෝද? (මේවා) දෙකම එකිනෙකට සනායක් ලෙස සිටින නුතියම් දෙකක්මය යි පැවසූහ. තවද, 'නියතව අපි මේ සියල්ලම ප්‍රතික්ෂේප කරමු යිද පැවසූහ.

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ  
 مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ  
 مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا ۗ وَقَالُوا إِنَّا  
 بِكُلِّ كَفْرٍ لَّوَن ④8

49. නුඹලා සැබෑවන්තයින් ලෙස සිටින්නේ නම් අල්ලාහ්ගෙන් මෙම දෙකටම වඩා යහමඟින් අධික වූ පුස්තකයක් ගෙන එන්න. මා එය පිළිපදින්නෙමි යි (නබ්) නුඹ පවසන්න!

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا  
 أَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ④9

50. ඔවුන් නුඹට පිළිතුරු නොදුන්නේ නම් ඔවුහු තමන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන්තම පිළිපදිති යි දැනගන්න! අල්ලාහ්ගෙන් කිසිම මඟ පෙන්වීමක් නැතිව තම මනෝ ඉච්ඡාව පිළිපදින්නාට වඩා මුංමුළා වූ කෙනා කවරෙක්ද? නියතව අල්ලාහ් අපරාධකාරී සමූහයක් යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُمَا يُتَّبِعُونَ  
 أَهْوَاءَهُمْ ۗ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ  
 هُدًى مِنَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
 الظَّالِمِينَ ⑤0

51. ඔවුන් උපදෙස් ලැබීම පිණිස (කුර්ආනය වූ) මෙම වදන් නියතව ඔවුනට ප්‍රං වීමට සැලැස්වූයෙමු.

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ⑤1

52. මෙයට පෙර අපි කවුරුන්ට පුස්තකය ලබාදුනිමුද ඔවුහු මෙය විශ්වාස කරන්නෝය.

الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

53. මෙය ඔවුනට කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, 'අප මෙය විශ්වාස කළෙමු. නියතව මෙය අපගේ 'රබ්'ගෙන් පැමිණි සත්‍යය වේ. නියතව අපි මෙයට පෙර මුස්ලිම්වරුන් ලෙසම සිටියෙමු' යි පවසන්නෝය.

وَإِذْ يُثَلِّ عَلَيْهُمْ فَأَتُوا أَمَّنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنََّّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

54. ඔවුන් ඉවසීමෙන් සිටි හේතුවෙන් ඔවුනට නියමිත කුලිය ඔවුනට දෙවතාවක් දෙනු ලබන්නේය. තවද, ඔවුහු යහපත මගින් අයහපත වළක්වාගන්නෝය. තවද අප ඔවුනට ලබාදුන් දේවලින් (යහකමිති) වියදම්ද කරන්නෝය.

أُولَئِكَ يُؤْتُونَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٥٤﴾

55. ඔවුහු නිෂ්චල දේවලට සවන්දුන්නේ නම් එය ඉවතලීම් කරන්නෝය. 'අපගේ ක්‍රියා අපටය. නුඹලාගේ ක්‍රියා නුඹලාටය. නුඹලා කෙරෙහි ශාන්තිය ඇති වේවා. අපි දැනුම නොමැත්තන්ව ප්‍රිය නොකරන්නෙමු' යිද පවසන්නෝය.

وَإِذَا سَأَعُوا النَّعْمَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ زَسَلْمٌ عَلَيْكُمْ لَوْلَا تَنْبَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾

56. (ඕ:නබි!) නුඹ ප්‍රිය කරන්නන්ව යහමඟෙහි යැවීම නියතව නුඹට කළ නොහැකිය. නමුත්, අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්වම යහමඟෙහි යවයි. ඔහුම යහමඟෙහි යන්නන් ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නාය.

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

57. 'නුඹ සමඟ එක් වී අපද යහමඟ පිළිපැදුවේ නම්, අපි අපගේ පොළොවෙහි සිට ඩැනගෙන යනු ලබන්නෙමු' යි ඔවුහු පවසති. අපි ඔවුනට අහය ලබාදෙන පුණ්‍ය භූමිය වාසය කරන තැන ලෙස නොකළෙමුද? අපෙන් ආහාර ලෙස එක් එක් පළතුරු වර්ගයම එහි ගෙන එනු නොලැබුවේද? නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

وَقَالُوا إِنْ تَتَّبِعِ الْهَلٰلِي مَعَكَ نَتَّخِطِفُ مِنْ أَرْضِنَا ۖ أَوْ لَمْ نَكُنْ لَهُمْ حَرَمًا أَمِنَّا يُجَبِّي إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رَزَقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

58. තමන්ගේ ජීවන පහසුකම්හි සීමාව ඉක්මවා ගිය කොපමණදෝ ග්‍රාමයන් අපි විනාශ කර ඇත්තෙමු. මෙන්න ඔවුන්ගේ වාසස්ථාන. ඔවුනට පසුව සුළු කාලයකට හැර (ඒවායෙහි) වාසය කරනු ලැබුවේ නැත. තවද, අපිම (ඒවාට) උරුමක්කාරයින් ලෙස සිටිමු.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا ۖ فَتِلْكَ مَسْكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا ۗ وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾

59. (ඕ:නඩි!) ග්‍රාමයන්හි අග නුවරට, අපගේ වැඩි ඔවුනට කියවා පෙන්වන දූතයෙකුට යවන තෙක් නුඹගේ 'රබ්' ඒවා විනාශ කරන්නා ලෙස නොමැත. තවද, කවර ග්‍රාමයන් වුවද ඒවායෙහි සිටින්නන් අපරාධකාරයින් ලෙස සිටියේ නම් හැර විනාශ කරන්නන් ලෙස අපි නොසිටියෙමු.

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾

60. නුඹලාට ලබා දෙනු ලැබූ කවර දෙයක් වුවද, (විය) මෙලෝ ජීවිතයෙහි (අල්ප) සැපතද එහි අලංකාරයද වේ. අල්ලාත් හමුවෙහි ඇති දේ වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨද, ස්ථිරද වේ. නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද?

وَمَا أَوْتَيْنَاكُمْ مِنْ شَيْءٍ ۖ فَتَمَتَّعَ الْحَيَوةَ الدُّنْيَا وَزَيَّنَّا لَهَا ۚ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَفْلا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

61. අප කවරෙකුට ලස්සන ප්‍රතිඥාව ලබාදෙමින්, (විලෝවෙහි) වය ලැබීමට සිටින්නා, අප කවරෙකුට මෙලෝ ජීවිතයෙහි පහසුකම් ලබාදෙමින්, පසුව ඔහු විලෝවෙහි (දැඩුවම් ලබාගැනීම පිණිස) ගෙන එනු ලබන්නන්ගෙන් සිටින්නාට ඔහු සමාන වේද?

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعَدًّا حَسَنًا فَهُوَ لَا يَأْتِيهِ كَسَنٌ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾

62. ඔහු ඔවුන්ව අභිගසන දවසෙහි, 'මට සමවූවන් ලෙස නුඹලා විශ්වාස කරමින් සිටියවුන් කොහිදැ?' යි අසන්නේය.

وَيَوْمَ يَأْتِيهِمْ فَيَقُولُ اإِنَّ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾

63. කවුරුත් කෙරෙහි (වේදනාව නැමති) නියමය ස්ථිර වූයේද ඔවුහු, 'ඕ:අපගේ 'රබ්'! අපි මොවුන්වම නොමගෙහි යැව්වෙමු. අප නොමග ගියා සේ අපි ඔවුන්වද නොමග යැව්වෙමු. අපි නුඹ දෙසටම (ඔවුන් කෙරෙහි) ඉවත් වී සිටිමු. ඔවුහු අපට නැමදුම් කරන්නන් ලෙස නොසිටියහ' යි පවසන්නේය.

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا ۖ أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا أَغْوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ ۚ مَا كَانُوا إِيَّاكَ يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾

64. 'නුඹලාගේ සම දෙව්වරුන්ව නුඹලා අඬගසන්න' යි පවසනු ලබන්නේය. එකල ඔවුහු ඒවා අඬගසන්නෝය. නමුත්, ඒවා ඔවුනට පිළිතුරු නොදේ. තවද, ඔවුහු වේදනාව දකින්නෝය. ඔවුන් යහමඟ ලැබුවත් ලෙස සිටියේ නම් (මෙම තත්ත්වය ඇති නොවන්නේය.)

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿64﴾

65. ඔහු ඔවුන්ව අඬගසන දුවසෙහි, 'නුඹලා දුතයින්ට කුමණ පිළිතුරක් ලබා දුන්නෙහුද?' යි අසන්නේය.

يَوْمَ يناديهم فيقول ما ذا اجبتم المرسلين ﴿65﴾

66. එම දුවසෙහි, සියලුම පුවත් ඔවුනට සැඟවී පවතින්නේය. ඔවුන් තමන් අතර විමසා නොගන්නෝය.

فَعَبَّيْتُ عَلَيْهِمُ الْآيَاتِ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿66﴾

67. කවරෙක් පාපවලට සමාව අයැද, විශ්වාස කර, යහකමිද කළේද ඔහු ජයග්‍රාහකයින්ගෙන් වන්නේය.

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿67﴾

68. නුඹගේ 'රබී' තමා සිතන දෙය මවයි. (තමා සිතන්නාව දුතයෙකු ලෙස) තෝරා ගනියි. මෙම තේරීමෙහි ඔවුනට කිසිම අයිතියක් නැත. අල්ලාහ් සුවිඤ්ඨවන්නයාය. ඔවුන් සම කරන දේ කෙරෙහි ඔහු උසස්කෙනා වූයේය.

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخَيْرَةُ ط سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿68﴾

69. ඔවුන්ගේ සිත් සඟවා තබාගෙන සිටින දේ ගැනද, ඔවුන් හෙළිදරව් කරන දේ ගැනද නුඹගේ 'රබී' හොඳින් දනියි.

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿69﴾

70. ඔහුය අල්ලාහ්. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. මෙලොවෙහිද ව්ලොවෙහිද සියලුම ප්‍රසංශා ඔහුටම අයත්ය. තවද, බලයද ඔහුටම අයත් දෙයක් වේ. නුඹලා ඔහු හමුවීමට ආපසු ගෙන විනු ලබන්නෙහුය.

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْخِصْمُ فِي الْأُولَىٰ وَالْآخِرَةِ وَوَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿70﴾

71. අල්ලාහ් නුඹලාට එලෝ දිනය තෙක් රාත්‍රිය ස්ථිර කළේ නම්, අල්ලාහ් හැර (දවාලෙහි) ආලෝකය නුඹලාට ගෙන එන දෙවියෙක් කවරෙක් හෝ සිටියද? යි මට දන්වන්නැ යි (නබි) නුඹ අසන්න! නුඹලා සවන් නොදෙන්නෙහුද?

قُلْ اَرَاَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا  
اِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ اِلَهٌ غَيْرُ اللهِ يَاتِيكُمْ  
بِضِيَاءٍ ط اَفَلَا تَسْمَعُونَ 71

72. අල්ලාහ් නුඹලාට එලෝ දිනය තෙක් දවාල ස්ථිර කළේ නම්, නුඹලා සැණසුම ලබන රාත්‍රිය අල්ලාහ් හැර නුඹලා හමුවට ගෙන එන දෙවියෙක් කවරෙක් හෝ සිටියද? යි මට දන්වන්නැ යි (නබි) නුඹ අසන්න! නුඹලා (කල්පනා කර) නොබලන්නෙහුද?

قُلْ اَرَاَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا  
اِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ اِلَهٌ غَيْرُ اللهِ يَاتِيكُمْ  
بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ ط اَفَلَا تُبْصِرُونَ 72

73. නුඹලා තුති කිරීම පිණිස විවේකය ලබාගැනීමට රාත්‍රියද, ඔහුගේ දායාද සොයාගැනීමට දවාලද ඔහු නුඹලාට ඇති කර තිබීම ඔහුගේ කරුණාවෙහි ඇත්තක් වේ.

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا  
فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ 73

74. ඔහු ඔවුන්ව අඬගසන දවසෙහි, 'නුඹලා මට සමවුවන් ලෙස විශ්වාස කරමින් සිටියවුන් කොහිද?' යි අසන්නේය.

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ اَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ  
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ 74

75. අප එක් එක් සමාජයෙන්ම සාක්ෂිකරුවෙකුව හෙළි කර, නුඹලාගේ මූලධර්මය ගෙන එන්නැ යි අපි පවසන්නෙමු. එකල, නියතව සත්‍යය අල්ලාහ්ටම අයත්ය යි දැනගන්නෝය. ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේ ඔවුන් කෙරෙහි සැඟවී යන්නේය.

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا  
بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا اَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ 75

76. නියතව කාරණ, මුසාගේ සමූහයට අයත් කෙනෙකුව සිටියේය. ඔහු ඔවුන් කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කළේය. තවද, අපි ඔහුට බොහෝ ධන සම්භාර ලබා දී තිබුණෙමු. නියතව ඒවායෙහි යතුරු ශක්තිමත් කණ්ඩායමකට වුවද (ඉසිලීමට) බරක්ව තිබීය. 'නුඹ උඩඟුකම නොපෙන්වන්න! නියතව අල්ලාහ් උඩඟුකම පෙන්වන්නන්ට ප්‍රිය නොකරන්නේය යි ඔහුගේ සමූහයා ඔහුට පැවසූ දෙය ගැන (නබි) නුඹ සිතා බලන්න!

اِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى  
عَلَيْهِمْ وَاَتَيْنَهُ مِنَ النُّوْرِ مَا اِنَّ مَفَاتِحَ  
لَتَنُوًّا بِالْاَعْصَبَةِ اُولَى الْقُوَّةِ اِذْ قَالَ لَه  
قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ اِنَّ اللهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ 76

77. තවද, අල්ලාහ් නුඹට ලබා දුන් දේවලින් නුඹ ඵලෝ නිවේස සොයාගන්න. තවද නුඹ මෙලොවෙහි නුඹගේ කොටස අමතකද නොකළ යුතුය. අල්ලාහ් නුඹට උපකාර කළා සේ නුඹද උපකාර කළ යුතුය. තවද, නුඹ පොළොවෙහි කලහය අපේක්ෂා නොකරන්න. නියතව අල්ලාහ් කලහ ඇති කරන්නන්ව ප්‍රිය නොකරන්නේය (යිද පැවසූහ.)

وَأَتَّبِعْ فِيهَا آيَاتَ اللَّهِ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُبْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

78. (ඵයට) ඔහු, 'මෙය මට දෙනු ලැබුවේ මා හමුවෙහි ඇති දැනුම මගින්' යි කීය. ඔහුට පෙර වූ සමාජයන්හි ඔහුට වඩා මහා ශක්තිවන්තයින්වද, (සම්පත්) අධිකව ඵක්රැස් කර තබා ගත්තවුන්වද නියතව අල්ලාහ් විනාශ කර ඇත්තේය යි ඔහු දැනගන්න ඵයාය? වැරදිකරුවන් තමන්ගේ පඵ ගැන (පැහැදිලිභාවය ලබාගැනීම පිණිස) ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නෝය.

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيَتْهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۗ وَأَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْفُرُوقِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا ۗ وَلَا يَسْأَلُ عَنْ دُونِهِمْ الْمُهْمِرُونَ ﴿٧٨﴾

79. පසුව ඔහු තම අලංකාරය සමඟ තම සමූහයා කරා පිටත්වූයේය. 'කාරෂ්ට්ට දෙනු ලැබුවා සේ අපට දෙනු ලැබ තිබෙන්න ඵයාය? නියතව ඔහු මහා භාග්‍යවන්තයෙකුය' යි මෙලෝ පිඵතය ප්‍රිය කළවුන් පැවසූහ.

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۗ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لِيَلْبِتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ ۗ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾

80. ඔවුන්ගෙන් දැනුම දෙනු ලැබුවෝ, 'නුඹලාට ඵපතම ඇති වේවා! ඵන්වාස කර, යහකම් කළවුන්ට අල්ලාහ්ගේ කුලියම වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. ඵය ඉවසිලිවන්තයින්ටම දෙනු ලබන්නේය' යි පැවසූහ.

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُفْلِحُهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾

81. ඵහෙයින්, ඔහුවද ඔහුගේ මාලිගාවද පොළොව තුළට ගිලාබැසීමට සැලැස්වූයෙමු. අල්ලාහ් හැර ඔහුට උදඵ කරන කවර පිරිසක් වුවද ඔහුට සිඵගේ නැත. ඔහු තමාව ආරක්ෂා කරගන්නන් අතරද නොසිඵගේය.

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِإِخْوَتِهِ الْآرَضِ ۗ وَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فَئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٨١﴾



82. පෙර දින ඔහුගේ තරාතිරම ගැන අපේක්ෂාව තැබුවේ, 'අහෝ! පසුතැවිල්ල! අල්ලාත්තම ගැත්තන්ගෙන්, තමා සිතන්නන්ට ආහාර බහුලවද, ප්‍රමාණයක් ඇතිවද ලබාදෙයි. අල්ලාත් අපට ආශිංෂණ පහළ නොකර සිටියේ නම් අපවද (පොළොව තුළට) ගිලාබැසීමට සලස්වා තිබෙන්නේය. අහෝ! පසුතැවිල්ල! ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ ජය නොලබන්නෝය' යි (අද දවසෙහි) පවසන්නන් ලෙස වෙනස් වූහ.

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ  
وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ  
بِنَا وَيَكَانَهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٥٢﴾

83. කවරහු පොළොවෙහි උඩඟුකමද, කලහයද ප්‍රිය නොකළෝද ඔවුනටම අපි එම එලෝ නිවෙස ඇති කර ඇත්තෙමු. අවසාන ප්‍රතිඵලය බිය බැතියන්ටම වේ.

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجَعَهَا لِلَّذِينَ  
لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا  
وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥٣﴾

84. කවරෙක් යහපත ගෙන විසිද ඔහුට වියට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ දෙය ඇත. කවරහු අයහපත ගෙන එත්ද, අයහකම් කළවින් ඔවුන් කරමින් සිටි දේට හැර කුලිය දෙනු නොලබන්නෝය.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِمَّا يَمْهَلُ وَمَنْ  
جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا  
السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

85. නියතව කවරෙක් නුඹ කෙරෙහි කුර්ආනය පහළ කළේද, ඔහු (මක්කා නැමති) නැවත ගෙන එන තැන කරා නුඹට ආපසු ගෙන එන්නේය. 'යහමඟ ගෙනා ආකෙනා කවුද? පැහැදිලි මං මුළුවෙහි සිටින්නා කවුද? යි මාගේ 'රබ්' වඩාත් භොදින් දන්නාය' යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى  
مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى  
وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٥٥﴾

86. (ඕ:නබි!) මෙම පුස්තකය නුඹට දෙනු ලබන්නේය යි අපේක්ෂාව තැබූ කෙනෙකු ලෙස නුඹ නොසිටියෙහිය. නමුත්, නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් දායාදයක් ලෙසම (මෙය දෙනු ලැබීය.) නුඹ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට උදව් කරන්නෙකු ලෙස නොසිටිය යුතුය.

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهيرًا لِلْكَافِرِينَ ﴿٥٦﴾

87. (ඕ:නබි!) අල්ලාහ්ගේ වැඩි නුඹට පහළ කළ පසු ඔවුන් නුඹව විසින් නොවැළැක්විය යුතුය. නුඹගේ 'රබී' කරා අඬගසන්න! නියතව නුඹ සම කරන්නන් අතර නොවිය යුතුය.

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

88. නුඹ අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙවියෙකුට අඬගසීම නොකළ යුතුය. (සැබැවින්ම) නැරඳුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. ඔහුගේ (කීර්තීමත්) මුහුණ හැර සියල්ලම විනාශ විය හැකි ඒවාය. ධරණ ඔහුටම අයත්ය. තවද, නුඹලා ඔහු හමුවීමට ගෙන විනු ලබන්නෙහුය.

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ مَالِيَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

පරිච්ඡේදය -29  
අල්අන්කබුත් (මකුළුවා)

මක්කි- වැඩි 69

سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ مَكِّيَّةٌ

أَيَاتُهَا 69 رُكُوعَاتُهَا 7

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අලිල් ලාමි මිමි.

الْم ﴿١﴾

2. 'අපි විශ්වාස කර ඇත්තෙමු' යි මිනිසුන් පැවසූ හේතුවෙන් ඔවුහු සෝදිසි නොකරනු ලැබ හැරදමනු ලබන්නෝයයි සිතාගත්තෝද?

أَحْسِبَ النَّاسَ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢﴾

3. නියතව අපි මොවුනට පෙර සිටියවුන්වද සෝදිසි කර ඇත්තෙමු. අල්ලාහ් ඇත්ත පැවසුවන්වද හොඳින් දකියි, බොරු පැවසුවන්වද හොඳින් දකියි.

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ﴿٣﴾

4. නැතිනම් අයහකම් කරන්නෝ අපෙන් බේරී සිටීමට හැකි යැයි අදහස් කරන්නෝ ඔවුන් විනිශ්චය කරගැනීමට වඩාත් හසුරක් වේ.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا ۗ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٤﴾

5. අල්ලාහ්ගේ හමුවීම කෙරෙහි කවරෙක් අපේක්ෂාව තබයිද නියතව අල්ලාහ්ගේ වාරය පැමිණෙන්නේමය. ඔහු සවන් දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ ط وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

6. කවරෙක් (යහ මාර්ගයෙහි) උත්සාහ කරයිද ඔහු තමා වෙනුවෙන්ම උත්සාහ කරයි. නියතව අල්ලාහ් සකල ලෝකයා කෙරෙහි අවශ්‍යතා නොමැත්තාය.

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ط إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑥

7. කවරහු විශ්වාස කර, යහකමිද කරත්ද, නියතව අපි ඔවුන්ගේ අයහකම් ඔවුන් කෙරෙහි ඉවත් කර දමන්නෙමු. තවද, ඔවුන් කරමින් සිටි දේ වෙනුවෙන් ලස්සන කුලිය අපි ඔවුන්ට ලබාදෙන්නෙමු.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑦

8. තම දෙමාපියන්ට උපකාර කරන ලෙසට අපි මිනිසාට උපදෙස් දුනිමු. නුඹට දැනුමක් නැති දෙයක් මගින්, මට සම කරන ලෙසට එම දෙදෙනාම නුඹට බල කළේ නම් නුඹ එම දෙදෙනාටම අවනත නොවන්න. නුඹලාගේ ආපසු එම මා හමුවීමට ඇත. එකල මම නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන නුඹලාට දැනුම් දෙන්නෙමි.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ط وَإِن جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ط إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑧

9. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කරත්ද ඔවුන්ව නියතව අපි සැදුනවතුන් අතරට ඇතුළු කරන්නෙමු.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ⑨

10. 'අපි අල්ලාහ්ව විශ්වාස කළෙමු' යි පවසන්නෝද මිනිසුන් අතර සිටිති. ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ විෂයෙහි පීඩාවට පත්කරනු ලැබුවේ නම් මිනිසුන්ගේ පීඩාව, අල්ලාහ්ගේ දඩුවම සේ අදහස් කරති. නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් උදව්වක් පැමිණියේ නම්, 'නියතව අපි නුඹලා සමඟ සිටියෙමු' යි පවසන්නෝය. ලෝවැස්සියන්ගේ සිත්හි ඇති දේ ගැන අල්ලාහ් වඩාත් දන්නා ලෙස නොවේද?

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ ط وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ط أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ⑩

11. නියතව අල්ලාහ් විශ්වාස කළවුන් ගැනද හොඳින් දනියි. තවද, කුහකයින් ගැනද හොඳින් දනියි.

وَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلْيَعْلَمَنَّ الْمُنْفِقِينَ ⑪

12. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් විශ්වාස කළවුන් හමුවෙහි, 'අපගේ මඟ නුඹලාද පිළිපදින්න. අපි නුඹලාගේ වැරදි උසුලාගනිමු' යි පවසති. ඔවුහු මොවුන්ගේ වැරදිවල කිසිවක් උසුලාගන්නන් නොවෙති. නියතව ඔවුන් බොරුකාරයින්මය!

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ ⑫  
مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مَنْ شِئْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ⑬

13. නියතව ඔවුහු තමන්ගේ (පවිති) බරද, එය සමඟ (තමන් නොමඟ යැවුවන්ගේ පවිති) බරද තමන්ගේ බර සමඟ උසුලන්නෝය. එලෝ දිනයෙහි ඔවුන් ගොතමින් සිටි දේ ගැන නියතව ඔවුහු ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෝය.

وَلْيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ ⑭  
وَلْيَسْأَلَنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ⑮

14. නියතව අපි නූත්ව ඔහුගේ සමූහයාට දුකයා ලෙස යැව්වෙමු. ඔහු වසර පනහක් හැර වසර දහසක් ඔවුන් හමුවෙහි රැඳී සිටියේය. නමුත් ඔවුන් අපරාධකාරයින් ලෙස සිටි තත්ත්වයෙහි ජල ගැල්ම ඔවුන්ව හසුකර ගත්තේය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ آلْفَ سِنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ⑯

15. (අපි) ඔහුවද, (ඔහු සමඟ) නැවෙහි සිටියවුන්වද බේරා ගනිමින්, එය ලෝවැසියන්ට සාක්ෂියක් ලෙසද කළෙමු.

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ⑰

16. (අපි) ඉබ්‍රාහිම්වද (දුකයා ලෙස යැව්වෙමු.) 'නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කර, ඔහුටම බිය වී ක්‍රියා කරන්න. නුඹලා දන්නන් වේ නම් මෙයම නුඹලාට වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨය' යි ඔහු තම සමූහයාට පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න.)

وَإِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ⑱  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑲

17. නුඹලා අල්ලාහ්ට හැර පිලිරුවලටම නැමදුම් කරනුය. නුඹලාම (ඒවා) බොරුවට ගොතා ගත්තෙහුය. අල්ලාහ් හැර නුඹලා නැමදුම් කරන දේ නුඹලාට කිසිම ආහාරයක් ලබා දීමට හැකියාව ඇති ඒවා නොවේ. නුඹලා අල්ලාහ් හමුවෙහිම ආහාර සොයමින්, ඔහුටම නැමදුම් කර, ඔහුටම තුන් කරන්න. නුඹලා ඔහු හමුවටම ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෙහුය.

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ  
 إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
 لَا يَسْمَعُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ  
 وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ ط إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ 17

18. නුඹලා බොරු කළේ නම් නුඹලාට පෙර සිටි සමාජද බොරු කර ඇත්තෝය. මෙම දුතයා කෙරෙහි ඇති වගකීම පැහැදිලිව සැළකිරීම හැර වෙන නොමැත.

وَإِنْ تَكْفُرُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ  
 وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ 18

19. අල්ලාහ් කෙසේ පළමු වතාවට මවා, පසුව විය නැවත ගෙන විසිදු ශී ඔවුහු නොදන්නේද? නියතව මෙය අල්ලාහ්ට වඩාත් පහසු දෙයක් වේ.

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ط  
 إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ 19

20. නුඹලා පොළොවෙහි ගමන් කර, ඔහු මැවීම ආරම්භ කළේ කෙසේද? ශී බලන්න. පසුව නැවතත් අල්ලාහ්ම උපදවයි. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ  
 ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ط إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
 شَيْءٍ قَدِيرٌ 20

21. ඔහු, තමා සිතන්නන්ට දැඩුවම් කරන්නේය; තමා සිතන්නන්ට කරුණාව පෙන්වන්නේය. නුඹලා ඔහු හමුවටම ගෙන එනු ලබන්නෙහුය.

يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ ط  
 وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ 21

22. නුඹලා පොළොවෙහි හෝ අභසෙහි හෝ (අල්ලාහ්ව) පරාජය කරන්නන් ලෙස නොමැත. අල්ලාහ්ව හැර නුඹලාට කිසිම ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු හෝ නොමැත.

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ  
 وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ 22

23. කවරහු අල්ලාහ්ගේ වැකිද, ඔහුගේ හමුවීමද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නද, ඔවුහුම මාගේ කරුණාවෙහි අපේක්ෂාව අත්හරින්නෝය. තවද, ඔවුනටම හිංසාකිරී වේදනාව ඇත.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ يَسُؤُونَ  
 مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ 23

24. 'මොහුව මරා දමන්න, නැතිනම් මොහුව පුළුස්සා දමන්න' යි පැවසීම හැර වෙන කිසිවක් ඔහුගේ සමූහයාගේ පිළිතුර ලෙස නොතිබුණේය. එහෙයින්, අල්ලාහ් ඔහුව ගින්නෙන් බේරාගත්තේය. නියතව මෙහි, විශ්වාස කරන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ  
أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

25. මෙලෝ පිවිතයෙහි නුඹලා අතර ඇති ස්නේහය හේතුකොටගෙනම නුඹලා අල්ලාහ්ව හැර (දෙවියන් ලෙස) පිළිරූ අරගත්තෙහුය. පසුව එලෝ දිනයෙහි නුඹලාගෙන් සමහරු සමහරුන්ව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝය. තවද නුඹලාගෙන් සමහරු සමහරුන්ට ආප කරන්නෝය. නුඹලා සේන්ද්‍ර වන තැන නිරයම වේ. නුඹලාට කිසිම උදව්කරුවන්ද නැතැයි (ඉබ්‍රාහිම්) කීය.

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا  
مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا  
وَمَا وَلَكُمُ النَّارَ وَمَا لَكُم مِّن نَّصِيرِينَ ﴿٢٥﴾

26. ඉන් ඔහුව විශ්වාස කළේය. 'නියතව මම මාගේ 'රබ්' දෙසට හිපිරත් කරන්නෙකු ලෙස සිටිමි. නියතව ඔහු සියල්ලම අභිබවු කෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය' යි (ඉබ්‍රාහිම්) කීය.

فَأَمَّن لَهُ لَوْ طَمَّ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي  
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾

27. අපි ඔහුට (පුතා ලෙස) ඉස්තාක්වද, (මුණුධුරා ලෙස) යාකුබ්වද ලබාදුනිමු. ඔහුගේ පෙළපතෙහි නඩත්වයද පුස්තකයද ඇති කළෙමු. ඔහුගේ කුලය ඔහුට මෙලොවෙහිම ලබාදුනිමු. නියතව එලොවෙහි ඔහු සැදහවතූත් අතර සිටින්නේය.

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ  
النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَأَتَيْنَاهُ آجْرَهُ فِي الدُّنْيَا  
وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لِمِن الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

28. (අපි) ඉන්වද (දුතයෙකු ලෙස යැවීමට) ඔහු තම සමූහයා දෙස බලා, 'නියතව නුඹලා ලෝවැසියන්ගෙන් නුඹලාට පෙර කිසිවෙක් නොකළ ලැජ්ජාශීලී දෙයක් කරනුය' යි පැවසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

وَلَوْ طَمَّ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنكُمْ لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ  
مَا سَبَقْتُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّن الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

29. නියතව නුඹලා (කාම ඉච්ඡාව වෙනුවෙන්) පිරිමින් හමුවට යනුද? (මෙම නපුරු ක්‍රියාව වෙනුවෙන්) මඟෙහි (යන මගින්ව) වළක්වනුද? නුඹලාගේ (සහා) රැස්වීම්වලදීම මෙම පිළිකුල් සහගත ක්‍රියාව කරනුද? (යි ඇසුචේය.) 'නුඹ සැබෑවන්තයින්ගෙන් වේ නම් අල්ලාහ්ගේ දැඩුවම අප හමුවට ගෙන එන්නැ' යි පැවසීම හැර වෙන කිසිවක් ඔහුගේ සමාජයේ පිළිතුර ලෙස තිබුණේ නැත.

أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۚ  
 وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ  
 قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَدَابِ اللَّهِ إِنْ  
 كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ 29

30. 'ඕ:මාගේ 'රඬි'! නුඹ කලහ ඇති කරන මෙම සමූහයාට එරෙහිව මට උදව් කරනු මැනවි!' යි ඔහු (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසීය.

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ 30

31. (මලාඉකාවරුන් වන) අපගේ දූතයින් සුධාරණීය සමඟ ඉඩ්‍රාහිම් හමුවට පැමිණි කල, 'නියතව අප මෙම ගම්වැසියන්ව විනාශ කරන්නට සිටිමු. මක්නිසාද යත් එහි සිටින්නෝ අපරාධකාරයින් ලෙස සිටිති' යි පැවසූහ.

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى  
 قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۖ إِنَّ  
 أَهْلَهَا كَانَؤا ظَالِمِينَ 31

32. (එයට) ඔහු, 'නියතව එහි ලුන් සිටිනවා නොවේද? යි කීය. (එයට) ඔවුහු, එහි සිටින්නන් ගැන අපි හොඳින් දනිමු. නියතව ඔහුවද, ඔහුගේ බිරිය හැර ඔහුගේ පවුලද බේරාගන්නෙමු. ඇය (විනාශ වීම පිණිස) රැළී සිටින්නන් අතර වූවාය' යි පැවසූහ.

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا ۖ قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ  
 فِيهَا لَنَنْجِيئُهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرًا تُرَكَا نَتْ  
 مِنَ الْغَابِرِينَ 32

33. (මලාඉකාවරුන් වන) අපගේ දූතයින් ලුන් හමුවට පැමිණි කල, 'ඔවුන් විසින් ශෝකයට පත් කරනු ලැබ, ඔහු කලකිරීමෙන් පසුවය. 'නුඹ බිය නොවන්න; දුක්ද නොවන්න. නියතව අපි නුඹගේ බිරිය හැර නුඹවද, නුඹගේ පවුලද බේරාගන්නෙමු. ඇය (විනාශ වීම පිණිස) රැළී සිටින්නන් අතර වූවාය' යි පැවසූහ.

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَاءَ بِهِمْ  
 وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۗ  
 إِنَّا مُنْجِيُونَكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أَمْرًا تَكَا نَتْ مِنْ  
 الْغَابِرِينَ 33

34. මෙම ගම්වැසියන් පව් කරමින් සිටි හේතුවෙන් අපි ඔවුන් කෙරෙහි අහසින් වේදනාව පහළ කරන්නෙමු.

إِنَّا مُنَزِّلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٤﴾

35. නියතව අපි අවබෝධ කරගන්නා සමූහයාට එහි පැහැදිලි සාක්ෂියක් ඉතිරි කර ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

36. 'මද්‍යයන්' වැසියන්ට ඔවුන්ගේ සහෝදර ශුආයිඩ්ව (දූතයා ලෙස යැව්වෙමු.) ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා අල්ලාත්ටම නැමදුම් කරන්න; අන්තිම දවස ගැනද අපේක්ෂාව තබාගන්න; පොළොවෙහි කලහ ඇති කරමින් නොසැරිසරන්න' යි කිය.

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ فَقَالَ يَوْمَ يُقَوْمُ عَبْدُ اللَّهِ وَاللَّهُ وَأَرْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَوُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

37. ඔවුහු ඔහුව බොරු කළහ. එහෙයින්, මහා තූම්කම්පාව ඔවුන්ව අල්වාගත්තේය. එය හේතුකොටගෙන ඔවුහු උදයෙහි තමන්ගේ නිවෙස්හි මළ සිරුරු ලෙස (මුනිත්අතට) වැටී සිටියහ.

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جثثين ﴿٣٧﴾

38. ආද් හා සමුද් සමූහයාවද (අපි විනාශ කළෙමු.) ඔවුන්ගේ වාසස්ථාන වලින් නියතව මෙය නුඹලාට පැහැදිලි විය. ෂෙතාන් ඔවුන්ට ඔවුන්ගේ ක්‍රියා අලංකාරමත් කර පෙන්වූයේය. ඔවුන් ඵලදායී දැනුමෙන් යුතුව සිටියද ඔහු ඔවුන්ව (සෘජු) මාර්ගය කෙරෙහි වැළැක්වූයේ ය.

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّا سِوَاهُمْ ۗ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

39. කාරෂන්, ෆිර්අවුන්, හාමාන් යනාදීන්වද (අපි විනාශ කළෙමු.) නියතව මුසා, ඔවුන් හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂිත් සමඟ පැමිණියේය. නමුත් ඔවුහු පොළොවෙහි අහංකාරකම පෙන්වූහ. ඔවුහු (වේදනාවෙන්) බේරී සිටින්නන් ලෙසද නොසිටියහ.

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۗ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٩﴾



40. අප එක් එක් කෙනා වම ඔවුනොවුන්ගේ පාප හේතුවෙන් අල්ලාගනිමු. ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් කෙරෙහි ගල් වර්ෂාව යැවීමේදී, ඔවුන්ගෙන් තවත් සමහරුන්ව මහා ඔබ්බෙහි හසුකරගත්තේය. තවද අපි ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ව පොළොව තුළට ගිලා බැසීමට සැලැස්වූයෙමු. ඔවුන්ගෙන් තවත් සමහරුන්ව (ජලයේ) ගිල්වූයෙමු. අල්ලාහ් ඔවුන්ට අපරාධ කරන්නා ලෙස නොමැත. නමුත් ඔවුහු තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරගත්හ.

فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِمْ ۖ فَمِنْهُمْ مَن أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا ۖ وَمِنْهُمْ مَن أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ ۖ وَمِنْهُمْ مَن حَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ ۖ وَمِنْهُمْ مَن أَعْرَفْنَا ۖ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

41. අල්ලාහ්ව හැර (වෙනත්) ආරක්ෂකයින්ව අරගත්වනුන්ගේ උදාහරණය, මකුළුවෙකුගේ උදාහරණය සේය. එය නිවෙසක් සාදාගත්තේය. නියතව නිවෙස්වලින් වඩාත් දුර්වල දෙය මකුළුවාගේ නිවෙස වේ. ඔවුන් දන්නන් වේ නම් (මොවුන්ව අරගෙන නොසිටින්නෝය.)

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ ۖ اتَّخَذَتْ بَيْتًا ط وَأَنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبِيئُ الْعَنْكَبُوتِ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

42. ඔහුව හැර ඔවුහු කුමක් අඬගසත්ද එය ගැන නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දනියි. ඔහු සියල්ලම අභිභවකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ط وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾

43. මේවා උදාහරණ වේ. අපි මේවා මිනිසුන් වෙනුවෙන්ම පවසමු. දැනුම අත්තන් හැර වෙන කවරහු හෝ මෙය අවබෝධ නොකරගන්නෝය.

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. අල්ලාහ් අහස් හා පොළොව සැබෑ අන්දමින් මවා ඇත්තේය. නියතව මෙහි විශ්වාසවන්තයින්ට සාක්ෂියක් ඇත.

حَقَّقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِأَحَقِّ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾

45. (ඕ:නඩි!) නුඹට මෙම ප්‍රස්තකයෙහි 'වහි' ලෙස දන්වනු ලැබූ දෙය කියවා පෙත්වන්න! තවද, සලාතය සහතික කරන්න! හියතව සලාතය ලැජ්ජාශීලී දේද, පිළිකුල් සහගත දේද වළක්වන්නේය. අල්ලාත්ව සිහිකිරීම ඉමහත් දෙයක් වේ. අල්ලාත් නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දැනියි.

أَتْلُ مَا أُوْحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ ط إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ط وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿45﴾

46. ප්‍රස්තකය ඇත්තන්ගෙන් අපරාධ කළුවන් සමඟ හැර (අනෙක් අය සමඟ) හොඳාකාරයෙන් හැර නුඹලා තර්ක නොකළ යුතුය. අපට පහළ කරනු ලැබූ දෙයද නුඹලාට පහළ කරනු ලැබූ දෙයද අප විශ්වාස කළෙමු. අපගේ 'රබී'ද නුඹලාගේ 'රබී'ද එකම කෙනෙකුමය! අපි ඔහුටම මුලුමනින් යටත්වුවන් වෙමු' යි පවසන්න!

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمُ وَالْهَنَا وَالْهُكْمُ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿46﴾

47. මේ අන්දමටම අපි නුඹට මෙම ප්‍රස්තකය පහළ කර ඇත්තෙමු. අපි කවුරුන්ට ප්‍රස්තකය ලබා දුනිමුද, ඔවුහු මෙය විශ්වාස කරන්නෝය. (මක්කා වැසියන් වන) මොවුන්ගෙන් මෙය විශ්වාස කරන්නෝද සිටිති. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් හැර වෙන කවුරු හෝ අපගේ වැකි නිෂ්ප්‍රභ නොකරන්නෝය.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ط فَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ط وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ ط وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿47﴾

48. තවද, (නඩි) නුඹ මෙයට පෙර කිසිම ප්‍රස්තකයක් කියවන්නෙකු ලෙස සිටියේද නැත. නුඹගේ දකුණු අතින් එය ලිව්වේද නැත. එසේ වූයේ නම්, නිකමුත් සැක කර තිබෙන්නෝය.

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ بِيَمِينِكَ إِذًا لَأَرْتَابَ الْمُبِطُونَ ﴿48﴾

49. එමෙන්ම, මෙය දැනුම ලබා දෙනු ලැබුවන්ගේ සිහිති (ආරක්ෂා කරනු ලබන) පැහැදිලි වැකි වේ. අපරාධකාරයින් හැර වෙන කවුරු හෝ අපගේ වැකි නිෂ්ප්‍රභ නොකරන්නෝය.

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ ط وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿49﴾

50. 'මොහුගේ 'රඬි'ගෙන් මොහුට විවිධ සාක්ෂිත් පහළ කරන්න ව්‍යායෑ? යි ඔවුහු අසති. සාක්ෂිත් සියල්ල අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. මම පැහැදිලිව අවවාද කරන්නාමය' යි (නඬි) නුඹ පවසන්න!

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِّن رَّبِّهِ ط قُلْ إِنَّمَا  
 الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ ط وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿50﴾

51. ඔවුනට කියවා පෙන්වනු ලබන පුස්තකයක්, අප නුඹට පහළ කර තිබීම ඔවුනට ප්‍රමාණවත් නොවේද? නියතව විශ්වාස කරන සමූහයාට මෙහි ආශිංසණයද, උපදේශයද ඇත.

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى  
 عَلَيْهِمْ ط إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّذِكْرَى لِقَوْمٍ  
 يُؤْمِنُونَ ﴿51﴾

52. 'මා හා නුඹලා අතර සාක්ෂි ලෙස සිටීමට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත් කෙනාය' යි (නඬි) නුඹ පවසන්න! ඔහු අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දේ ගැන හොඳින් දනියි. කවරහු අසත්‍යය විශ්වාස කර, අල්ලාහ්ව ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුන් පාඩුවුවත්ය.

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ بَيِّنًا وَبَيِّنَاتٍ شَٰهِدًا ؕ يَعْلَمُ مَا فِي  
 السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ط وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا  
 بِاللَّهِ ؕ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿52﴾

53. (ඕ:නඬි!) ඔවුහු නුඹගෙන් වේදනාව ඉක්මන් කර ඉල්ලති. නියමිත කාල නිර්ණයක් නැතිව තිබුණේ නම් වේදනාව ඔවුන් හමුවට පැමිණ තිබෙන්නේය. නියතව එය ඔවුන් නොවටහා ගන්නා අයුරින් හදිසියේම ඔවුන් හමුවට එන්නේය.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ط وَلَوْلَا أَجَلٌ  
 مُّسَمًّى لَّجَاءَهُمُ الْعَذَابُ ط وَلَٰكِيَّا تَأْتِيهِمْ بَعَثَةٌ  
 وَّهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿53﴾

54. (ඕ:නඬි!) ඔවුහු නුඹගෙන් වේදනාව ඉක්මන් කර ඉල්ලති. නියතව නිරය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව වට කළ හැකි දෙයක් වේ.

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ ط وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ  
 بِالْكَافِرِينَ ﴿54﴾

55. ඔවුන්ට ඉහළින්ද, ඔවුන්ගේ පාදවලට පහළින්ද වේදනාව ඔවුන්ව වටකරගන්නා දවසෙහි, 'නුඹලා කරමින් සිටි දේහි රස විඳින්නෑ' යි පවසන්නේය.

يَوْمَ يَمَسُّهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ  
 أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿55﴾

56. විශ්වාස කළ මාගේ ගැත්තනි! නියතව මාගේ භූමිය විශාල දෙයක්ය. එහෙයින්, නුඹලා මටම නැමදුම් කරන්න.

يُعَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ  
فَأَيُّهَا فَاعْبُدُونِ 56

57. එක් එක් ජීවියෙකුම මරණය අත්විඳින්නක්මය. පසුව නුඹලා අප හමුවටම නැවත ගෙන එනු ලබන්නෙහුය.

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ 57

58. කවරහු විශ්වාස කර, යහකමිදු කළෝද, ඔවුන්ව ස්වර්ගයෙහි උස් මාළිගාවන්හි පදිංචි කරවන්නෙමු. එහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. (යහ) ක්‍රියා කළවුන්ගේ කුලිය වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ  
مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا ط نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ 58

59. ඔවුහු ඉවසීලිවන්නව හිඳු තමන්ගේ 'රබ්' කෙරෙහිම සුර්ණාව විශ්වාසය තබන්නෝය.

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ 59

60. බොහෝ ප්‍රාණීන්! ඒවා තමන්ගේ ආහාරය උසුලාගත නොයයි. ඒවාටද නුඹලාටද අල්ලාහ්ම ආහාර ලබාදෙයි. ඔහු සවන් දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَكَأَيِّن مِّن دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ۗ اللَّهُ  
يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ 60

61. අහස් හා පොළොව මැවූකෙනාද, සූර්යයාවද චන්ද්‍රයාවද වසඟ කර තබා සිටින්නාද කවුද? යි (නබි) නුඹ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවේ නම්, 'අල්ලාහ්මය' යි නියතව ඔවුහු පවසන්නෝය. එසේ නම් මොවුහු කෙසේ මං වෙතස් කරනු ලබන්නද?

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَّن خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۗ فَأَنَّى  
يُؤْفَكُونَ 61

62. අල්ලාහ් තම ගැත්තන්ගෙන් තමා සිතන්නන්ට ආහාරය බහුලවද තවද ඔහුට ප්‍රමාණයක් ඇතුළුවද ලබාදෙන්නෝය. නියතව අල්ලාහ් සියල්ල ගැන හොඳින් දන්නාය.

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَيَقْدِرُ لَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ 62

63. පොළොව මළ පසු අහසින් වර්ෂාව පහළ කර, මෙමගින් විය ප්‍රාණවත් කරන්නා කවුද? යි (නබි) නුඹ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවේ නම්, 'අල්ලාහ්මය' යි නියතව ඔවුහු පවසන්නෝය. 'සියලුම ප්‍රසංශා අල්ලාහ්මය' යි (නබි) නුඹ පවසන්න! නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා අවබෝධ නොකරගන්නෝය.

وَلَيُنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولَنَّ اللَّهُ ط قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ط بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ع

64. මෙලෝ ජීවිතය නිෂ්චල දෙයක්ද විනෝදයක්ද හැර වෙන නොමැත. ඔවුන් දන්නන් වේ නම් නියතව එලෝ නිවෙසම ස්ථිර ජීවිතය වේ.

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ ط وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِىَ الْحَيَوَانُ م لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ع

65. ඔවුන් නැවෙහි නැග ගමන් කළේ නම් ඔවුහු පිරිසිදු සිහින් සිටින්නන් ලෙස අල්ලාහ්ම යටත් වී ඔහුව අඬගසන්නෝය. ඔහු ඔවුන්ව වෙරළ දෙසට ඩේරාගන්නා කල ඔවුහු (ඔහුට) සම කරති.

فَإِذَا رَكبُوا فِي الْفُلِّ دَعَاؤُ اللَّهِ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ه فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ح

66. අප ඔවුනට ලබා දුන් දේ ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළාවේ! තවද හොඳින් සැප වීන්දුවේ. ඔවුහු (මෙහි විපාකය) ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ي وَلِيَتَّبِعُوا نَفْسَهُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ح

67. මොවුන් වටා සිටින මිනිසුන් ධූතගෙන යනු ලබන තත්ත්වයෙහි, අපි (මක්කම) අහස ලබාදෙන පුණ්‍ය තුමිය ලෙස පත් කර ඇති දෙය ගැන ඔවුහු නොබැලුවෝද? ඔවුහු අසත්‍යය විශ්වාස කර අල්ලාහ්ගේ ආශංසණය ප්‍රතික්ෂේප කරන්ද?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا مِائًا وَيَتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبَالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ح

68. අල්ලාහ් කෙරෙහි ධාරාව ගෙනකොට වඩා නැතිනම් තමා හමුවට පැමිණි සත්‍යය ධාරා කළ කොට වඩා වඩාත් ලොකු අපරාධ කරුවා කවරෙක්ද? ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නියමිත නවාතැන හිරයෙහි නැත්තේද?

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ط الْيَسِ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ح

69. කවරහු අපගේ විෂයෙහි උත්සාහ කරන්ද නියතව අපි ඔවුන්ව අපගේ (සෘජු) මාර්ගයන්හි යවන්නෙමු. නියතව අල්ලාහ් යහකම් කරන්නන් සමඟ සිටියි.

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَهُمْ صُبُلَنَا ط وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ح

පරිච්ඡේදය-30  
අර්ථරූපී (රෝම අධිරාජ්‍යය)

سُورَةُ الرَّوْمِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි-වැනි 60

آيَاتُهَا 60 رُكُوعَاتُهَا 6

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අලිග් ලාමි මිමි.

الْم ①

2,3,4,5. සමීපයෙහි පිහිටි භූමිය මගින් රෝම අධිරාජ්‍යය ජය ගනු ලැබීය. ඔවුහු තමන්ගේ පරාජයෙන් පසුව අවුරුදු කීපයක් තුළ (පර්ෂියන්වරුන්ව) ජය ගන්නෝය. මෙයට පෙරද පසුද බලය අල්ලාහ්ටම අයත් වේ. එම දිනයෙහි අල්ලාහ්ගේ උදව්ව මගින් විශ්වාසවන්තයෝ ප්‍රීතියට පත්වන්නෝය. ඔහු, තමා සිතන්නන්ට උදව් කරන්නෝය. ඔහු සියල්ලම අනිහවූකෙනාය; අසම දයාවන්තයාය.

غَلَبَتِ الرَّوْمُ ② فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَيَغْلِبُونَ ③ فِي بَضْعِ سِنِينَ ④ هُ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ بَعْدُ ط وَيَوْمَئِذٍ يُفْرِحُ الْمُؤْمِنُونَ ④ بِبَصْرِ اللَّهِ ط يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ط وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑤

6. (මෙය) අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව වේ. අල්ලාහ් තම ප්‍රතිඥාවට වෙනස්කම් නොකරන්නේය. නමුත්, මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදනිති.

وَعَدَ اللَّهُ ط لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑥

7. ඔවුහු මෙලෝ ජීවිතයෙහි බාහිර දේ ගැනම දනිති. නමුත්, ඔවුහු එලොව ගැන උදාසීනවූවන් ලෙසම සිටිති.

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ⑦ وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ⑦

8. අල්ලාහ් අහස්, පොළොව හා ඒවා දෙකටම අතර දේ සැබෑ අන්දමින් හා නියමිත කාල නිර්ණයකටද හැර මැව්වේ නැති බව ඔවුන් තමන් අතර සිතා බලන්න එපාය? නියතව මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනා තමන්ගේ 'රබ්'ගේ හමුවීම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙසම සිටිති.

أَوْ لَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَدَّدٍ ⑧ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ⑧

9. ඔවුන් පොළොවෙහි ගමන් කර, තමන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේදැ යි බලන්න එසාය? ඔවුහු මොවුන්ට වඩා අධික ශක්තිවන්තයින් ලෙස සිටියහ. තවද, ඔවුන් පොළොව සකස් කර, මොවුන් එය රැක බලාගන්නාට වඩා අධිකව රැක බලාගත්හ. ඔවුන්ගේ දූතයෝ පැහැදිලි සාක්ෂිත් සමඟ ඔවුන් හමුවට පැමිණියහ. අල්ලාස් ඔවුනට අපරාධකරන්නා ලෙස නැත. නමුත් ඔවුහු තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරගත්හ.

أَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَمِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ 9

10. පසුව අයහකම් කළවුන් අල්ලාස්ගේ වැඩි බොරු කර, ඒවා ගැන විහිළි කරමින් සිටි හේතුවෙන් ඔවුන්ගේ අවසානය වඩාත් නපුරු දෙයක් ලෙසම විය.

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ آسَأُوا الشُّرَاكَ أَيُّ أَنْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ 10

11. අල්ලාස්ම පළමු වතාවට මවා, පසුව එය නැවත ගෙන විසි. පසුව නුඹලා ඔහු හමුවටම නැවත ගෙන එනු ලබන්නෙහුය.

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ 11

12. එලොව ඇතිවන දවසෙහි වැරදිකරුවෝ අපේක්ෂා නොගත්වයට පත්වන්නෝය.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْجَرِيمُونَ 12

13. ඔවුන්ගේ සමානයන් අතර ඔවුන් වෙනුවෙන් මැදිහත් වන්නෝ නොසිටින්නෝය. ඔවුහුද තමන්ගේ සමානයන්ව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙස වන්නෝය.

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ 13

14. ඔවුහු එලොව ඇතිවන එම දවසෙහි (වෙන් වෙන් වශයෙන්) බෙදී සිටින්නෝය.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُؤْمِنُونَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ 14

15. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුහු (ස්ඵර්ග) උයන්හි සතුටුකරවනු ලබන්නෝය.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ 15

16. තවද, කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අපගේ වැඩිද, එලොවෙහි හමුවීමද බොරු කරත්ද ඔවුහු වේදනාවට පමුණුවනු ලබන්නෝය.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ 16

17. නුඹලා උදය වේලාව ලබන කලද සවස් වේලාව ලබන කලද අල්ලාත්ව සුවිශුද්ධ කරන්න.

﴿فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ 17﴾

18. අහස් හා පොළොවෙහි සියලුම ප්‍රසංශා ඔහුටම අයත්ය. පූර්ව යාමයේද මධ්‍යාහ්නයේද සිටින කලද (සුවිශුද්ධ කරන්න.)

﴿وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَوَجِينَ تَنْظُرُونَ 18﴾

19. ඔහු අප්‍රාණිකයෙහිත් ප්‍රාණික දෙය පිට කරයි. තවද, ප්‍රාණික දෙයින් අප්‍රාණික දෙයද පිට කරයි. ඔහුම පොළොව මළ පසු විය ප්‍රාණවත් කරයි. මේ අන්දමටම නුඹලාද පිට කරවනු ලබන්නෙහුය.

﴿يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا 19﴾

20. ඔහු නුඹලාව පසෙත් මවා තිබීමද, පසුව නුඹලා මිනිසුන් ලෙස ව්‍යාප්ත වී තිබීමද ඔහුගේ සාක්ෂිත්ව ඇති ඒවාය.

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ 20﴾

21. නුඹලා බිරියන් හමුවෙහි සැණසීම ලැබීම පිණිස, ඔහු නුඹලාගෙන්ම නුඹලා වෙනුවෙන් ඔවුන්ව මවා තිබීමද, තවද ඔහු, නුඹලා අතර කරුණාවද ආදරයද ඇති කර තිබීමද ඔහුගේ සාක්ෂිත්ව ඇති ඒවාය. නියතව මෙහි කල්පනා කරන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً 21﴾

22. තවද, අහස් හා පොළොව මවා තිබීමද, නුඹලාගේ භාෂාද නුඹලාගේ වර්ණ විවිධව තිබීමද ඔහුගේ සාක්ෂිත්ව ඇති ඒවා වේ. නියතව මෙහි දැනුම ඇත්තන්ට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَخْتِلَافَ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ 22﴾

23. නුඹලා රාත්‍රියෙහි හා දවාලෙහි නිදාගැනීමද, නුඹලා ඔහුගේ දායාදයෙහි සිට (දිවි පැවැත්ම) සොයාගැනීමද, ඔහුගේ සාක්ෂිත්වල ඇති ඒවා වේ. නියතව මෙහි සවන්දෙන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

﴿وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ 23﴾



24. ඔහු නුඹලාට බිය හා අලෝකිතාව ඇති කරන විදුලි කෙටිම පෙන්වීමද, අහසින් වර්ෂාව පහළ කර, පොළොව මළ පසු විමගින් විය ප්‍රාණවත් කිරීමද ඔහුගේ සාක්ෂිත්වල ඇති ඒවා වේ. නියතව මෙහි අවබෝධ කරගන්නා සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ  
 مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ  
 إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ 24

25. ඔහුගේ අණ පරිදි අහස හා පොළොව ස්ථිරව පැවතීම ඔහුගේ සාක්ෂිත්හි ඇති ඒවා වේ. පසුව ඔහු වරක් නුඹලාව අධගැසුවේ නම් එවිගසම නුඹලා පොළොවෙන් පිට වන්නෙහුය.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ۗ  
 ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ  
 تَخْرُجُونَ 25

26. අහස් හා පොළොවෙහි සිටින්නෝ ඔහුටම අයත්වූවන් වෙති. (ඔවුන්) සියල්ලන්ම ඔහුටම යටත් වී පහත් වෙති.

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ لَهُ قُدْرَتُونَ 26

27. ඔහුම පළමු වරට මවා, පසුව විය නැවත ගෙන වීයි. විය ඔහුට පහසු දෙයකි. අහස්හි හා පොළොවෙහි උසස් ගුණාංග ඔහුටම අයත් වේ. ඔහු සියල්ලම අභිභව්‍යකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ  
 عَلَيْهِ ۗ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ  
 وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ 27

28. ඔහු නුඹලාගෙන්ම නුඹලාට උදාහරණයක් පවසයි. අප නුඹලාට ලබා දුන් දේහි නුඹලාගේ ගැත්තන් නුඹලාට සමාන කොටස් කරුවන් ලෙස සිටින්නෝද? නුඹලා එහිදී නුඹලා අතර සිටින (නිදහස්) අයකුට බියවන්නා සේ (ඒ හා සමානව) ඔවුනට බියවන්නෙහුද? (බිය නොවන්නෙහුය; මේ අන්දමටම අල්ලාහ්ද තම ගැත්තන් තමාට සම කරනු ලැබීම ගැන ප්‍රිය නොකරන්නේය.) අවබෝධ කරගන්නා සමූහයාට අපි මේ අන්දමට වැඩි පැහැදිලි කරමු.

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ ۗ هَلْ لَكُمْ مِّنْ مَا  
 مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَآءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ  
 فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ ۗ  
 كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ 28

29. එහෙත්, අපරාධ කළුවන් කිසිම දැනුමකින් තොරව තමන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන්වම පිළිපදිති. අල්ලාහ් කවරෙකුට මං මුළාවෙහි හර දමයිද, ඔහුට යහමගෙහි යවන්නා කවරෙක්ද? ඔවුන්ට කිසිම උදව්කරුවන්ද නොමැත.

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ  
فَمَنْ يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ط وَمَا لَهُمْ  
مِنْ نَصِيرِينَ 29

30. එහෙයින් (නබි) නුඹගේ මුහුණ ධර්මය වෙනුවෙන් සෘජු මාර්ගයෙහි ස්ථීරව තබාගන්න! (මෙයම) අල්ලාහ් මිනිසුන්ට නිර්මාණය කර ඇති ඔහුගේ ස්වාභාවික ධර්මය වේ. අල්ලාහ්ගේ මැවීමෙහි කිසිම වෙනසක් නොමැත. මෙයම ස්ථීර ධර්මයයි. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ  
النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ الدِّينُ  
الْقَيِّمُ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ 30

31. නුඹලා ඔහු දෙසටම හැරියවුන් ලෙස, ඔහුට ධීය වී ක්‍රියා කර, සලාතයද සහතික කරන්න. තවද, නුඹලා සම කරන්නන්ගෙන් නොවිය යුතුය.

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ ۖ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا  
مِنَ الْمُشْرِكِينَ 31

32. කවුරුත් තමන්ගේ ධර්මය බෙදා වෙන්කර, නොයෙක් කණ්ඩායම් ලෙස වුවෝද ඔවුන් අතරද නුඹලා (නොවිය යුතුය.) එක් එක් කණ්ඩායමට තමන් හමුවෙහි ඇති දෙය ගැන සතුටු වෙති.

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا ۗ كُلُّ حِزْبٍ  
بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ 32

33. මිනිසුන්ට යම් පීඩාවක් ඇති වූයේ නම්, ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්' දෙසට හැරියවුන් ලෙස ඔහුට අඬගසති. පසුව ඔහු තමාගෙන් යම් දායාදයක් විඳීමට සැලැස්වූයේ නම් එකල ඔවුන්ගෙන් කොටසක් තමන්ගේ 'රබ්'ට සම කරති.

وَإِذَا مَسَّ النَّاسُ ضُرًّا دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ  
إِلَيْهِ ۖ ثُمَّ إِذَا قَهَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِحُوا  
مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ 33

34. අප ඔවුන්ට ලබා දුන් දේ ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළාවේ. නුඹලා සැප විඳගන්න! නුඹලා (මෙහි විපාකය) ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය.

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۖ فَتَسْتَعْتَبُوهُنَّ فَسَوْفَ  
تَعْلَمُونَ 34

35. නැතිනම් අප ඔවුනට යම් මූලාධාරයක් පහළ කර, එය ඔවුන් සම කරමින් සිටින දේවලට (අනුකූලතාවය දක්වමින්) කරා කරයිද?

أَمْ أَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهٖو يَتَكَبَّرُ  
بِهَآ كَانُوا بِهٖ يُشْرِكُونَ 35

36. අප මිනිසුන්ට යම් දායාදයක් විඳීමට සැලැස්වූයේ නම් එමගින් ඔවුහු සතුටු වෙති. ඔවුන්ගේ අත් පෙරටු කළ දේ හේතුවෙන් ඔවුනට යම් විපතක් ඇති වූයේ නම් එකල ඔවුහු අපේක්ෂා සුන් කරගනිති.

وَإِذَا ذُكِّرْنَا النَّآسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَآ وَإِنْ تُصِبْهُمْ  
سَيِّئَةٌ بِهَآ قَدَّ مَتَّ أَيْدِيهِمْ إِذْ هُمْ يَقْنُطُونَ 36

37. නියතව අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ට ජීවන පහසුකම බහුල ලෙසද ප්‍රමාණයක් ඇතිවද ලබා දෙයි. නියතව මෙහි විශ්වාස කරන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

أَوَلَمْ يَرَوْآ أَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ  
وَيَقْدِرُ إِن فِى ذٰلِكَ لَآيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ 37

38. නුඹ සමීප නෂයන්ටද, දුප්පතාටද, මගීන්ටද ඔවුනොවුන්ගේ අයිතිය ලබාදෙන්න! අල්ලාහ්ගේ (කීර්තිමත්) මුහුණ අපේක්ෂා කරන්නන්ට මෙයම වඩාත් හොඳ දෙය වේ. ජයග්‍රාහකයින් ඔවුන්මය.

قَاتِ ذَآئِ الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ  
ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللّٰهِ  
وَأُولَآئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ 38

39. මිනිසුන්ගේ සමීපත් සමඟ (නුඹලාගේ සමීපත) අධික වීම පිණිස නුඹලා පොලියට දුන්නේ නම් (එය) අල්ලාහ් හමුවෙහි අධික නොවන්නේය. අල්ලාහ්ගේ (කීර්තිමත්) මුහුණ අපේක්ෂා කර, නුඹලා සකාතය දුන්නේ නම් එවැන්නන් කිහිප වතාවකින් අධික කරගත්තවුන් වන්නෝය.

وَمَا آتَيْتُم مِّن رَّبَّآ لَيُّبُوا فِىٓ أَمْوَآلِ النَّآسِ فَلَا  
يَرْبُوا عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا آتَيْتُم مِّن زَكٰوٰتٍ تُرِيدُونَ  
وَجْهَ اللّٰهِ فَأُولَآئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ 39

40. අල්ලාහ්ම නුඹලාව මැවීවේය. පසුව නුඹලාට ආහාර ලබා දුන්නේය; පසුව නුඹලාව මරණයට පත් කරන්නේය; පසුව නුඹලාව ප්‍රාණවත් කරන්නේය. නුඹලාගේ සම වන්නන් ගෙන් මේවායින් සමහරක්ව හෝ කරන්නන් සිටිත්ද? ඔහු සුවිශුද්ධ වන්නයාය. ඔවුන් සම කරන දේ කෙරෙත් ඔහු උසස් කෙනා වූයේය.

اللّٰهُ الَّذِى خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِيبِكُمْ ثُمَّ  
يُحْيِيكُمْ هَلْ مِّن شُرَكَآءِكُمْ مَّن يَفْعَلُ مِّن ذٰلِكُمْ  
مِّن شَيْءٍ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ 40

41. මිනිසුන්ගේ අත් උපයාගත් දේ හේතුවෙන් ගොඩ බිමෙහිද මුහුදෙහිද කලහ ඇති වී තිබේ. ඔවුන් (පාපයෙන්) ආපසු හැරීම සඳහා ඔවුන් කළ දේහි සමහරක්ව ඔවුන්ට විඳීමට සැලැස්වීම පිණිස (මේ අන්දමට සෝදිසි කරයි.)

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤١﴾

42. 'නුඹලා පොළොවෙහි සැරිසරා, මෙයට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේදැ? යි බලන්නැ යි (නබි) නුඹ පවසන්න! ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා සම කරන්නන් ලෙසම සිටියහ.'

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ ۚ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾

43. කිසිවෙකුටත් අල්ලාහ්ගෙන් වැළැක්විය නොහැකි දවසක් පැමිණීමට පෙර, නුඹගේ මුහුණ ස්ථිර ධර්මයෙහි ශක්තිමත්ව තබාගන්න! ඔවුහු එම දවසෙහි (සැදැහවතුන්, අයහපතුන් යැයි) බෙදී සිටින්නෝය.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّقُونَ ﴿٤٣﴾

44. කවරෙක් ප්‍රතික්ෂේප කරයිද ඔහුගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ඔහුටම එරෙහිය. කවරහු යහකම් කරත්ද ඔවුහු තමන්ට තමන්ම (යහපත) පිළියෙල කර ගනිති.

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نَفْسَهُمْ يَهْدُونَ ﴿٤٤﴾

45. විශ්වාස කර, යහකම් කළවුන්ට ඔහු තම දායාදයෙන් කුලිය ලබාදීම පිණිස (එම දවස ඇති කර ඇත්තේය.) නියතව ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට ස්නේහ නොකරන්නේය.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٥﴾

46. ඔහුගේ දායාදයෙන් නුඹලාට විඳීමට සැලැස්වීම පිණිසද, ඔහුගේ අණ පරිදි නැවී ගමන් කිරීම පිණිසද, ඔහුගේ දායාදයෙහි සිට නුඹලා සොයාගැනීම පිණිසද, තවද, නුඹලා තුනී කිරීම පිණිසද සුධාරංචි පවසන්නක් ලෙස ඔහු සුළං යැවීම ඔහුගේ සාක්ෂිවල ඇති ඒවා වේ.

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ ۖ وَلِيَذِيقَكُمْ مِنْ حَمَّتِهِ ۖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ ۖ وَلِتَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾

47. (ඕ:නඩි!) නුඹට පෙර නියතව අප බොහෝ දුතයින්ව ඔවුන්ගේ සමූහයා හමුවට යැව්වෙමු. ඔවුහු පැහැදිලි සාක්ෂිත් සමඟ මොවුන් හමුවට පැමිණියහ. පසුව අපි වැරදි කළවුන්ට දඬුවම් කළෙමු. විශ්වාස වන්තයින්ට උදව් කිරීම අපගේ වගකීම වූයේය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ  
فَجَاءَهُمْ وَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَاتَّقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ  
أَجْرُمُوا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

48. අල්ලාහ්ම සුළු යවයි. ඒවා වළාකුල ගමන් කරවයි. පසුව, තමා සිතූ අන්දමට අහසෙහි විය ව්‍යාප්ත කර, ඔහු විය බොහෝ කැබලිවලට කරයි. ඒවා අතරෙහි සිට වර්ෂාව පැමිණීම නුඹ බලහිය. ඔහු තම ගැන්වන්ගෙන් තමා සිතන්නන්ට විය ලැබීමට සැලැස්වූයේ නම් එකල ඔවුහු සතුට වෙති.

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ  
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى  
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلِيلِهِ ۖ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

49. (වර්ෂාව වූ) විය ඔවුන් කෙරෙහි පහළ කරනු ලැබීමට පෙර ඔවුහු අපේක්ෂා සුන්වූවන් ලෙසම සිටියහ.

وَأِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمُبْلِسِينَ ﴿٤٩﴾

50. පොළොව මළ පසු ඔහු විය කෙසේ ප්‍රාණවත් කරයිද? යන අල්ලාහ්ගේ ආශිංසණයෙහි සලකුණු දෙස නුඹ බලන්න! නියතව මළවුන්ව ප්‍රාණවත් කරන්නා ඔහුමය. ඔහු සියල්ල කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

فَانظُرْ إِلَىٰ اثْرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ  
بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُهَيْمُوْنَ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

51. අප සුළඟ යැව්වේ නම්, එමගින් (වැඩි ඇති) විය කහ වර්ෂා වීම ඔවුන් දුටුවේ නම්, වියට පසුව ඔවුහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙස වෙනස් වෙති.

وَلَيَنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا  
مِنْ بَعْدِهِ ۖ يَكْفُرُونَ ﴿٥١﴾

52. (ඕ:නඩි!) නියතව නුඹට මරණයට පත්වූවන්ව සවන්දීමට සැලැස්විය නොහැක. තවද, බිහිරන් ඉවතලීම් කර යන කල, ඔවුන්ටද (නුඹගේ) අඬගැසීමට සවන්දීමට නුඹට සැලැස්විය නොහැක.

فَأِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا يُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ  
إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾

53. තවද, නුඹ අන්ධයින්ව ඔවුන්ගේ මං මුළුව කෙරෙන්න යහමඟ දෙසට යවන්නා ලෙසද නොමැත. මුලුමනින් යටත්වුවන් ලෙස අපගේ වැඩ විශ්වාස කරන්නන්ව හැර, (වෙන කිසිවෙකුට) සවන්දීමට සැලැස්විය නුඹට නොහැක.

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمِّيَّ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ط إِنْ نُسِئْتَ إِلَّا مَنْ يُوْمُنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

54. අල්ලාහ්ම නුඹලාව දුර්වල තාවයෙන් මැව්වේය. පසුව, ඔහුම දුර්වලතාවයට පසු ශක්තිය ඇති කළේය. පසුව, ඔහු බලයට පසු දුර්වලතාවයද (මහලුතාවයෙහි) පැසුන කෙස් ඇති කළේය. ඔහු සිතන දෙය මවන්නේය. ඔහු සියල්ල ගැන දන්නාය; ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً ط يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾

55. වැරදිකරුවෝ චිලොව ඇති වන දවසෙහි, (අප) සුළු වේලාවක් හැර රැදී සිටියේ නැතැ යි දිවුරන්නෝය. මේ අයුරින්ම ඔවුන් (සත්‍යය කෙරෙහි) වෙනත් දිශාවකට හරවනු ලබමින් සිටියහ.

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ ه مَا لَنَا بِئِسْمِ اللَّهِ غَيْرَ سَاعَةٍ ط كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾

56. 'අල්ලාහ්ගේ සටහන් ලේඛණයෙහි තිබූ අන්දමට නැගිටිවනු ලබන දිනය තෙක් නුඹලා (පොළොවෙහි) රැදී සිටියෙහුය. නැගිටිවනු ලබන දවස මෙයම වේ. නමුත් නුඹලා නොදන්නන් ලෙස සිටියෙහුය' යි දැනුම හා විශ්වාසය දෙනු ලැබුවෝ පවසන්නෝය.

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِئْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ ۚ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾

57. එම දවසෙහි අපරාධ කළවුන්ගේ බොරු හේතු ඵල නොදෙන්නේය. ඔවුහු සමාව අයදින ලෙසට ඉල්ලීම්ද කරනු නොලබන්නෝය.

فِيَوْمَئِذٍ لَا يُنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مُعْذِرُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾

58. නියතව අප මිනිසුන් වෙනුවෙන් එක් එක් උදාහරණයක්ම මෙම කුර්ආනයෙහි පවසා ඇත්තෙමු. (මී:නබි!) නුඹ ඔවුන් හමුවට යම් සාක්ෂියක් ගෙන ආවේ නම්, 'නුඹලා හිකමුත් හැර වෙන නොමැතැ' යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් නියතව පවසන්නෝය.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ط وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾

59. මේ අන්දමටම අල්ලාහ් නොදන්නා අයගේ සිත් මත මුද්‍රාව තබයි.

كذالك يطبعُ اللهُ على قلوبِ الذين لا يعلمون ﴿٥٩﴾

60. විභෙශිත්, නුඹ ඉවසිලිවත්තව සිටින්න! නියතව අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍යය. විශ්වාස නොකළවුන් නුඹව සුළු කොට නොසැලකිය යුතුය.

فأصبر إن وعد الله حق ولا يستخفناك الذين لا يوقنون ﴿٦٠﴾

පරිච්ඡේදය -31  
ලක්මාන්

මක්කි -වැකි 34

سُورَةُ لُقْمَانَ مَكِّيَّةٌ

اياتها 34 رُكوعاتها 4

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1. අලිග්, ලාමි, මිමි.
- 2. මේවා අධික ඥාණයෙන් යුත් මෙම ප්‍රස්තකයෙහි වැකි වේ.
- 3. (මෙය) යහකම් කරන්නන්ට යහමඟද ආශිංසණයද වේ.
- 4. ඔවුහු සලාතය ස්ථාවර කරන්නෝය. සකාතයද දෙන්නෝය. තවද, ඔවුහු චිලොව ගැනද සථීරව විශ්වාස කරන්නෝය.
- 5. තමන්ගේ 'රබ්'ගේ යහමඟෙහි සිටින්නන් ඔවුන්මය. තවද ජයග්‍රාහකයින් ඔවුන්මය.

الْم ﴿١﴾

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾

6. දැනුමෙන් තොරව අල්ලාහ්ගේ මඟ කෙරෙහි නොමඟ යැවීම පිණිසද, විය විහිළුවකට අරගැනීම පිණිසද, හිඹ්වල පුවත් මීලයට ගන්නෝද මිනිසුන් අතර සිටිති. ඔවුනට හින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව ඇත.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۗ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٦﴾

7. අපගේ වැඩ ඔහුට කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, ඔහුගේ දෙසවනෙහිම බිහිරි බව ඇතිවාක් සේ, ඔහු වයට සවන්නොදුන් කෙනෙකු ලෙස අහංකාරකම පෙන්වා ඉවතලීම් කර යයි. (නබි) නුඹ ඔහුට හිංසාකාරී වේදනාව මගින් සුධාරණී පවසන්න!

وَإِذَا تَنَلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَوَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ  
يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا ۖ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ  
أَلِيمٍ ﴿٧﴾

8. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුනට ආශිංසණාවලින් පිරි ස්වර්ග උයන් ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

9. ඔවුහු වහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. (මෙය) අල්ලාහ්ගේ සත්‍ය ප්‍රතිඥාව වේ. ඔහු සියල්ලම අනිහවූකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

خُلْدِيْنَ فِيهَا ط وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا ط وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿٩﴾

10. ඔහුම නුඹලාට බැලිය හැකි කුළුණුවලින් තොරව අහස් මවා, පොළොව නුඹලාව පෙරලා නොසිටීම පිණිස වහි කඳු සිටුවීවේය. තවද, වහි සියලු වර්ගයේ ජීවීන් ව්‍යාප්ත කරවූයේය. තවද අපි අහසින් වර්ෂාව පහළ කර, තත්ත්වයෙන් උසස් වක් වක් වර්ගයම (පැලෑරීන්) වහි රෝපනය වීමට සැලැස්වූයෙමු.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۖ وَالْأَفْقَىٰ فِي  
الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ ۖ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ  
كُلِّ دَابَّةٍ ط وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا  
فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١٠﴾

11. මෙය අල්ලාහ්ගේ මැවීමක් වේ. ඔහු නොවන්නෝ කුමක් මැවීවෝදැ? යි මට පෙන්වන්න. නමුත් අපරාධ කරුවෝ පැහැදිලි මංමුළාවෙහිම සිටිති.

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ ۖ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِن  
دُونِهِ ط بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾



12. 'අල්ලාහ්ට හුඹ තුති කරන්නැ! ශී පවසා, නියතව අපි ලක්මාන්ට ඥානය දුනිමු. කවරෙක් තුති කරයිද ඔහු තමා වෙනුවෙන්ම තුති කරයි. කවරෙක් ප්‍රතික්ෂේප කරයිද, නියතව අල්ලාහ් කිසිම අවශ්‍යතාවක් නොමැත්තාය. ප්‍රශංසාවට හිමි කෙනාද වේ.

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفِيٌّ حَمِيدٌ ⑫

13. ලක්මාන් තම පුතාට උපදෙස් දුන් කල, 'මාගේ දයාබර පුතාණෙනි! අල්ලාහ්ට සම කිරීම නොකරන්න! නියතව සම කිරීම වඩාත් දරුණු අපරාධයක් වේ' ශී පැවසීය.

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يُعْطِيهِ يَبْنَىٰ لَا تَشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ⑬

14. අපි මිනිසාට ඔහුගේ දෙමාපියන් ගැන උපදෙස් දුනිමු. ඔහුගේ මව දුබලබවින් දුබල බව දරා ඔහුව ඉසුලුවාය. තවද, ඔහුගේ කිරි වැරීම අවුරුදු දෙකකදී වේ. හුඹ මටද හුඹගේ දෙමාපියන්ටද තුති කරන්න! ආපසු පැමිණීම මා හමුවටම ඇත.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَسَنَةً أُمُّهُ وَهَنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفُضِّلَتْ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ إِتِيَ الْبَصِيرُ ⑭

15. හුඹට දැනුමක් නැති දෙයක් හුඹ මට සම කළ යුතු යැයි වීම දෙදෙනා හුඹට බල කළේ නම්, හුඹ වීම දෙදෙනාටම අවනත නොවිය යුතුය. මෙලොවෙහි වීම දෙදෙනා සමඟ භොඳාකාරයෙන් එක් වී ක්‍රියා කරන්න! මා දෙසට හැරියවුන්ගේ මඟ පිළිපදින්න! පසුව හුඹලාගේ නැවත පැමිණීම මා හමුවටම ඇත. එකල මම හුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන හුඹලාට දැනුම් දෙන්නෙමි.

وَإِنْ جَاهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۖ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَىٰ ۗ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑮

16. 'මාගේ දයාබර පුතාණෙනි!' නියතව (යහකමක් හෝ අයහකමක් හෝ) විය අධ ඇටයක ප්‍රමාණයෙන් තිබී, වය ගල්තලාවක් තුළ හෝ අහස්හි හෝ නැතිනම් පොළොවෙහි හෝ තිබුණාද අල්ලාහ් වියද ගෙන එන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සුක්ෂමයාය; හොඳින් දන්නාය.

يُؤْتِيٰنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ⑯

17. මාගේ දයාබර පුතාණනි! නුඹ සලාතය සහතික කරන්න! යහකම අණ කර, අයහකමින් වළක්වන්න! නුඹට සිදු වන දේ කෙරෙහි ඉවසිලිවන්නව සිටින්න! නියතව මෙය ශක්තිමත් කාර්යයන්හි ඇත්තකි.

يُبَيِّنُ آقِمِ الصَّلَاةِ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ ط إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ١٧

18. (නුඹ) නුඹගේ මුහුණ (අහංකාරකමින්) මිනිසුන්ගෙන් නොහරවන්න තවද පොළොවෙහි උඩඟුකමින් නොඇවිදින්න! නියතව අල්ලාහ් උඩඟු බවින් යුත් කවර අහංකාරකම පෙන්නවන්නෙකුට වුවද ස්නේහ නොකරන්නේය.

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَتَّبِعْ فِي الْأَرْضِ مَرْحًا ط إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ١٨

19. නුඹගේ පාගමනෙහි මධ්‍යස්ථභාවය අනුගමනය කරන්න! තවද, නුඹගේ හඬ අඩු කරගන්න! හඬවලින් පිළිකුල් කළයුත්තේ ධුරුවාගේ හඬ වේ.

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْصُصْ مِنْ صَوْتِكَ ط إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ١٩

20. නියතව අල්ලාහ් අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද නුඹලාට වසඟ කර දෙමින්, නුඹලාට ඔහුගේ දායාද බාහිරවද අන්තර්ගතවද පූර්ණව ලබාදී ඇත්තේය. කිසිම දැනුමක් හෝ මත පෙන්නීමක් හෝ ආලෝකයෙන් යුත් පුස්තකයක් හෝ නැතිව අල්ලාහ්ගේ විෂයෙහි තර්ක කරන්නෝද මිනිසුන් අතර සිටිති.

أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ط وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ٢٠

21. අල්ලාහ් පහළ කළ දේම පිලිපදින්නැයි ඔවුනට පවසනු ලැබුවේ නම්, 'නැත, අපගේ මුතුන්මිත්තන් කුමක් මත සිටීම දුටුවෙමුද වයම අපි පිලිපදිමු' යි ඔවුහු පවසති. ෂෙතාන් ඔවුන්ව නිරයේ වේදනාව කරා අඬගැසුවත් (ඔවුහු පිලිපදින්නෝ)ද?

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ط أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطٰنُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ٢١

22. කවරෙක් යහකම කළ තත්ත්වයෙහි තම මුහුණ අල්ලාහ් දෙසට මුලමතින්ම යටත් කරයිද ඔහු ශක්තිමත් කමයක් තදින් අල්ලාගත්තේය. කාර්යයන්හි අවසාන ප්‍රතිඵලය අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත.

وَمَن يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى ط وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ٢٢

23. කවරෙක් හෝ ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම්, ඔහුගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම නුඹව ශෝකයට පත් නොකළ යුතුය. ඔවුන්ගේ නැවත පැමිණීම අප හමුවටම ඇත. එකල අපි ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන ඔවුනට දන්වන්නෙමු. නියතව අල්ලාහ් සිත්වල ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

24. සුළු කාලයකට සැප විඳීමට ඔවුන්ව හැර දමන්නෙමු. පසුව ඔවුන්ව දැඩි වේදනාව කරා ඇදගෙන යන්නෙමු.

25. 'අහස් හා පොළොව මැවූකෙනා කවුදැ?' යි නුඹ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවේ නම්, 'අල්ලාහ්මය' යි නියතව ඔවුහු පවසන්නෝය. 'සියලුම ප්‍රසංශා අල්ලාහ්ටමය' යි (නබී) නුඹ පවසන්න! නමුත්, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

26. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දේ අල්ලාහ්ටම අයත්ය. නියතව අල්ලාහ් (කිසිම) අවශ්‍යතාවයක් නොමැත්තාද, ප්‍රසංශාවට අයත් කෙනාද වේ.

27. පොළොවෙහි ඇති ගස් පෑන් ලෙස තිබී, මෙම මුහුදුද විය සමඟ එක් වී, තවත් මුහුදු සතක්ද තීන්ත ලෙස තිබුණාද අල්ලාහ්ගේ වදන් (ලියා) අවසන් නොවන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියල්ලම අතිහවුකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

28. නුඹලාව මැවීමද (ප්‍රාණය ලබාදෙමින්) නුඹලාව නැගිටවීමද ජීවයක් (මවා නැගිටවීම) සේය! නියතව අල්ලාහ් සියල්ලම සවන් දෙන්නාය! බලන්නාය.

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ إِذْ أَلَيْنَا مَرْجِعَهُمْ  
فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ ②③

نُبِّعَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضَّوهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ عَلِيمٍ ②④

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ ط قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ط بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ②⑤

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ②⑥

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ  
يَمْدُ ط مِنْ بَعْدِ سَبْعَةِ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ  
اللَّهِ ط إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ②⑦

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ ط  
إِنَّ اللَّهَ سَبِغٌ بَصِيرٌ ②⑧

29. නියතව අල්ලාහ් දවාලෙහි රාත්‍රිය ඇතුළු කරයි. රාත්‍රියෙහි දවාල ඇතුළු කරයි. තවද ඔහුම සූර්යයාවද චන්ද්‍රයාවද වසඟ කළේය යන්න නුඹ නොදුටුවෙහිද? ඒවා එකිනෙක නියමිත කාල නිර්ණයක් තෙක් දුවමින් සිටියි. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلًّا يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ 29

30. නියතව අල්ලාහ්ම සත්‍යවන්තයාය. තවද, ඔහුව හැර නුඹලා අඬගසමින් සිටින දේ ව්‍යාප ඒවා වේ. තවද නියතව අල්ලාහ්ම උසස් කෙනාද, විශාලවන්තයාද වේ යන්න මෙයට හේතුව වේ.

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ ۖ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ الْبَاطِلُ ۗ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ۝ 30

31. අල්ලාහ් තම සාක්ෂිත්ව නුඹලාට පෙන්වීම පිණිසම ඔහුගේ ආශිංසණයෙන් මුහුදෙහි නැව ගමන් කරයි යන්න නුඹ නොබැලුවෙහිද? නියතව මෙහි ඉවසීමෙන් අධික, තුනී කරන එක් එක්කෙනාටම බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ ۖ إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ۝ 31

32. මුදුන් වැනි රැළි ඔවුන්ව වටකරගත්තේ නම්, අවංක ලෙස අල්ලාහ්ට යටත් වී, ඔවුහු ඔහුව අඬගසන්නෝය. ඔහු ඔවුන්ව බේරාගනිමින් වෙරළට ගෙන ආ කල ඔවුන්ගෙන් මධ්‍යස්ථව ක්‍රියා කරන්නෝද ඔවුහතර සිටිති. (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝද සිටිති.) ප්‍රතික්ෂේප කරන එක් එක් වංචා කාරයින් හැර (වෙන කවුරුන් වුවද) අපගේ සාක්ෂිත් නිෂ්ප්‍රභ නොකරන්නෝය.

وَاذْغَشْيَاهُمْ مَّوْجٌ كَالظَّلْمِ ۗ دَعَا اللّٰهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۗ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۙ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا اِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ ۝ 32

33. මිනිසුනි! නුඹලාගේ 'රබී'ට ඩිය වන්න. තවද, පියා තම පුතාට ඵලක් ලබා නොදෙන, පුතා තම පියාට කිසිම ඵලක් ලබානොදෙන දවසක් ගැන ඩියවන්න. නියතව අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍යය. එහෙයින්, මෙලෝ ජීවිතය නුඹලාව නොරැවටිය යුතුය. රවටන කවරෙක් වුවද අල්ලාහ් ගැන (වූ විෂයෙහි) නුඹලාව නොරැවටිය යුතුය.

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ ۙ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَّا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَّلَدٍ ۙ وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَا زٌ عَنْ وَّلَدِيْهِ ۗ شَيْئًا اِنْ وَعَدَ اللّٰهُ حَقًّا ۚ فَلَا تَعْرَتَكُمْ اَلْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۙ وَلَا يَغُرَّتْكُمْ بِاللّٰهِ الْغُرُوْرُ ۝ 33

34. චිලෝව ගැන වූ දැනුම නියතව අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. ඔහුම වර්ෂාව පහළ කරයි. ඔහුම ගර්භාෂයෙහි ඇති දේ ගැනද හොඳින් දනියි. කවර ජීවියෙක් වුවද තමා හෙට කුමක් උපයාගන්නේද යන්න ගැන නොදනියි. තවද, කවර ජීවියෙක් වුවද තමා කවර භූමියෙහි මරණයට පත්වන්නේද යන්න ගැනද නොදනියි. නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; ඉතා සුක්ෂමචින්තයාය.

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُرْسِلُ  
 الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي  
 نَفْسٌ مَّا ذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ  
 بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ 34

පරිච්ඡේදය -32

අස්සජදා (සුජුදා කිරීම)

මක්කි -වැකි 30

سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 30 رُكُوعًا 3

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දෛවත්වයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අලිල්, ලාමි, මීමි.

الْحَمْدُ ①

2. මෙම පුස්තකය සකල ලෝච්ඡාසියන්ගේ 'රබී'ගෙන් පහළ කරනු ලැබූ දෙයක් වේ. එහි කිසිම සැකයක් නොමැත.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

3. 'මොහු මෙය ගොතා ගත්තේය' යි ඔවුහු පවසන්නද? එසේ නොව, මෙය, නුඹට පෙර කවර අවවාද කරන්නෙකු වුවද නොපැමිණි සමූහයක් යහමඟ ලැබීම සඳහා, නුඹ ඔවුන්ට අවවාද කිරීම පිණිස නුඹගේ 'රබී'ගෙන් පැමිණි සත්‍යය වේ.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
 لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَهُمْ مِنْ نَذِيرٍ ۖ مِنْ قَبْلِكَ  
 لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ③

4. අල්ලාහ්ම අහස්ද පොළොවද එම දෙක අතරෙහි වූ දේද දවස් සයකින් මවා, පසුව, (තම තත්ත්වයට සුදුසු පරිදි) අර්ෂය මත හිඳගත්තේය. ඔහු හැර නුඹලාට කවර ආරක්ෂකයෙකු හෝ මැදිහත්වන්නෙකු හෝ නොමැත. නුඹලා උපදෙස් නොලබන්නෙහුද?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
 فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۗ  
 مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۗ  
 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ④

5. ඔහුම අහසෙහි සිට පොළොව දක්වා වූ කාර්යයන් පාලනය කරයි. පසුව, නුඹලා ගණනය කරන වර්ෂ දහසකට සමාන දවසක විය ඔහු කරා ඉහළට යන්නේය.

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ⑤

6. ඔහු ගුප්ත දේ ගැනද, ධාතීර දේ ගැනද දන්නාය. (ඔහු) සියල්ලම අධිබවුකෙනාය; අසම දයාවන්තයාය.

ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑥

7. ඔහුම, තමා මැවූ එක් එක් දෙයම ලස්සන කළේය. මිනිසාගේ මැවීම කිරීමැරියෙන් ආරම්භ කළේය.

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ⑦

8. පසුව, අල්ප වූ ශුක්වාණු බිංදුවෙහි සිට ඔහුගේ පෙළපත නිර්මාණය කළේය.

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ⑧

9. පසුව, ඔහුව නිසියාකාරව සකසා තම ප්‍රාණයෙන් එහි පිම්බේය. තවද, නුඹලාට ශ්‍රවණය ඉන්ද්‍රියද දෘෂ්ටියද හදවතද ඇති කළේය. නුඹලා සුළු වශයෙන්ම තුති කරනුය.

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ⑨

10. අප පොළොව තුළ සැඟවී ගිය පසු නියතව අපි අලුත් මැවීමක් ලෙස වන්නෙමුද? යි ඔවුහු අසති. එසේම ඔවුන් තමන්ගේ 'රබි'ගේ හමුවීම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ය.

وَقَالُوا آءِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۗ بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ لَكْفُرُونَ ⑩

11. නුඹලාට යැයි නියම කරනු ලැබ සිටින (නුඹලාගේ ප්‍රාණය අත්පත් කරන මලක්වරයා වන) 'මලක්කුල් මවින්' නුඹලා(ගේ ප්‍රාණයන්)ව අත්පත් කරගන්නේය. පසුව නුඹලා නුඹලාගේ 'රබි' හමුවීම නැවත ගෙන එනු ලබන්නෙහුය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ⑪

12. වැරදිකරුවන් තමන්ගේ 'රඬි' ඉදිරියෙහි හිස පහත්වුවන් ලෙස සිටීම නුඹ බලන්නේ නම්, 'ඕ:අපගේ 'රඬි' අපි බැලූවෙමු. අපි සවන් දුනිමු. නුඹ අපව (ලොවට) නැවත ගෙන යනු මැනවි! (එසේ කළේ නම්) අපි යහකම් කරන්නෙමු. නියතව අපි ස්ථිරව විශ්වාස කරන්නෙමු' (යි ඔවුන් පැවසීම නුඹ දකින්නෙහිය.)

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ ط رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَبَّعْنَا فَارْجِعْنَا  
نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٢﴾

13. අප සිතා සිටියේ නම්, එක් එක් පීචියෙකුටම වයට නියමිත යහමඟ ලබා දී තිබෙන්නෙමු. නමුත්, 'නියතව මිනිසුන්, ජීව්වරුන් සියල්ලන්ගෙන්ම මම නිරය පුරවන්නෙමි' යි යහ මාගෙන් වූ නියමය ස්ථිර වූයේය.

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىٰ وَلَكِنْ حَقَّ  
الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

14. නුඹලා නුඹලාගේ මෙම දවසෙහි හමුවීම අමතක කළ හෙයින් නුඹලා (වේදනාව) විඳින්න. නියතව අපද නුඹලාව අමතක කළෙමු. නුඹලා කරමින් සිටි දේ හේතුවෙන් ස්ථිර වේදනාව විඳින්න (යි පැවසේ.)

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ  
وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

15. අපගේ වැඩි මතක් කරනු ලැබුවේ නම් ඒවා විශ්වාස කරන්නන්ම 'සුජුද' කළවුන් ලෙස වැටෙන්නන්ය. තවද, තමන්ගේ 'රඬි'ගේ ප්‍රසංශාව මගින් සුවිශුද්ධ කරන්නෝය. තවද ඔවුහු අභංකාරකම නොපෙන්නන්ය.

إِنَّمَا يُوْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا  
حَارُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ  
لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾

16. ඔවුන්ගේ ඉළ පැති නිදියහත්වලින් ඉවත්ව තිබෙන තත්ත්වයෙහි, ඔවුහු තමන්ගේ 'රඬි' ගෙන් බියෙන් යුතුවද, අපේක්ෂාවෙන් යුතුවද ප්‍රාර්ථනා කරන්නෝය. තවද, අප ඔවුනට ලබා දුන් දේවලින් (යහකම්හි) විශදම්ද කරන්නෝය.

تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضْجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ  
خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

17. ඔවුන් කරමින් සිටි දේවලට කුලිය ලෙස ඔවුනට සඟවා තබා ඇති ඇස් පිනවීම් ගැන කිසිම ජීවියෙක් නොදැනගන්නේය.

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

18. විශ්වාසවන්තයෙකු ලෙස සිටින්නෙක්, පවිකාරයෙකු ලෙස සිටින්නෙකු සේද? ඔවුහු සමාන නොවෙති.

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا لَّا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾

19. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුනට ඔවුන් කරගෙන සිටි දේවලට සංග්‍රහය ලෙස සේන්ද්‍ර වීම පිණිස ස්වර්ග උයන් ඇත.

أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَالَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ ذُنُوبًا بَدَأُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

20. තවද, කවරහු පව් කළෝද ඔවුන්ගේ නවා තැන තීරය වේ. ඔවුන් එයින් පිටවීමට අදහස් කරන සෑම වේලාවෙහිම ඔවුන් එහි නැවත ගෙන එනු ලබන්නෝය. නුඹලා බොරු කරමින් සිටි තීරයෙහි වේදනාව විඳින්නැ' යි ඔවුනට පවසනු ලබන්නේය.

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تَكذَّبُونَ ﴿٢٠﴾

21. ඔවුන් (පාපවලින්) මිදීම පිණිස අපි ඉමහත් වේදනාවට පෙර ඔවුනට සුළු වේදනාව විඳීමට සලස්වන්නෙමු.

وَلَنذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَلْوَنِ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

22. තම 'රබ්'ගේ වැඩ සිහි කරවනු ලැබ, පසුව එය ඉවතලීම් කරන්නාට වඩා මනා අපරාධකරුවා කවරෙක්ද? නියතව අපි වැරදිකරුවන්ට දඬුවම් කරන්නෙමු.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾

23. නියතව අපි මුසාට පුස්තකය ලබා දුනිමු. නුඹ ඔහුගේ හමුවීම ගැන සැකයෙහි නොසිටිය යුතුය. තවද අපි එය ඉස්ලාම්ගේ දරුවන්ට මඟ පෙන්වන්නෙක් ලෙසද කළෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٢٣﴾



24. ඔවුන් ඉවසීම පිළිපැද, අපගේ වැඩි ස්ථිරව විශ්වාස කරන්නන් ලෙස සිටි කල, අපගේ අණ පරිදි යහමඟ පෙන්නවන නායකයින්ව ඔවුන් අතරින් අපි ඇති කළෙමු.

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَاتٍ يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾

25. ඔවුහු කුමක මතභේද පෙන්නවමින් සිටියේද, නියතව එහි නුඹගේ 'රබී' එලෝ දිනයෙහි ඔවුනතර විනිශ්චය දෙන්නේය.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

26. අපි මොවුනට පෙර සිටි කොතෙකුදෝ සමාජ විනාශ කර ඇත්තෙමු. ඔවුන්ගේ වාසස්ථානයන්හි මොවුන් සැරිසැරීම මොවුනට යහමඟ නොපෙන්නුයේද? නියතව මෙහි බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත. ඔවුන් සවන් නොදෙන්නෝද?

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْقُرُونِ يَيسُبُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأَفْلا يَبْصُرُونَ ﴿٢٦﴾

27. අප නියතව වියලූන භූමිය කරා ජලය රැගෙන ගොස්, එමගින් ඔවුන්ගේ සතුන්ද ඔවුන් අනුභව කරන බෝග පිට කිරීමද ඔවුහු නොබැලූවෝද? ඔවුන් (සිතා) බලන්න විපාය?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ ۗ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

28. නුඹලා සැබෑවන්තයින් වේ නම්, 'එම විනිශ්චය කවදා ඒවිද?' යි ඔවුහු විමසති.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

29. 'එම විනිශ්චය දිනයෙහි, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට ඔවුන්ගේ විශ්වාස කිරීම කිසිම ඵලක් ලබා නොදෙන්නේය. ඔවුනට අවකාශද දෙනු නොලබන්නේය' යි (නබී) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيسَاءُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٢٩﴾

30. විනෙයින්, (නබී) නුඹ ඔවුන්ව ඉවතලුම් කර (විනිශ්චය) බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්න! නියතව ඔවුන්ද බලාපොරොත්තුවන්නන්මය.

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَأَنْتَظِرُ إِنَّهُمْ مُنْتَضِرُونَ ﴿٣٠﴾

පරිච්ඡේදය - 33  
අල්අන්සාබ් (සේනා)

سُورَةُ الْاَحْزَابِ مَدْيَنَةٌ

මදුනි - වැකි 73

اَيَاتُهَا 73 رُكُوْعَاتُهَا 9

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දුසාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

1. මි:නබි! අල්ලාහ්ට බියවන්න! තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ටද, කුහකයින්ටද නුඹ අවනත නොවිය යුතුය. නියතව අල්ලාහ් සියල්ල දන්නා ලෙසද, අධික ඥානවන්තයා ලෙසද සිටියි.

يٰۤاَيُّهَا النَّبِیُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِغِ الْكٰفِرِیْنَ  
وَ الْمُتَنَفِّقِیْنَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِیْمًا حَكِیْمًا 1

2. තවද, නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹට 'වහි' ලෙස දන්වනු ලබන දේම පිළිපදින්න! නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරමින් සිටින දේ ගැන හොඳින් දන්නා ලෙස සිටියි.

وَ اتَّبِعْ مَا یُوحِی الْبَیْكَ مِنْ رَّبِّكَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ  
بِمَا تَعْمَلُوْنَ حٰخِیْرًا 2

3. අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තබන්න! අල්ලාහ්ම වගකීම් භාරගැනීමට ප්‍රමාණවත් කෙනාය.

وَ تَوَكَّلْ عَلٰی اللّٰهِ ۚ وَ كَفٰی بِاللّٰهِ وَكِیْلًا 3

4. කවර මිනිසෙකුට වුවද, ඔහුගේ අභ්‍යන්තරයෙහි අල්ලාහ් හදවත් දෙකක් ඇති නොකළේය. නුඹලාගේ බිරියන්ගෙන් නුඹලාගේ මව්වරුන්ට නුඹලා ආදේශ කළුවුව, ඔහු නුඹලාගේ (සැබෑ) මව්වරුන් ලෙස නොකරන්නේය. ඔහු නුඹලා (දරු කමට) හදාගන්නා ළමුවන්, නුඹලාගේ දරුවන් ලෙසද නොකළේය. මෙය නුඹලාගේ මුවවලින් පවසන නුඹලාගේ වදන්ම වේ. අල්ලාහ් සත්‍යයම පවසයි. ඔහුම යහමඟද පෙන්වයි.

مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَیْنِ فِیْ جَوْفِهِ ۚ وَ مَا  
جَعَلَ اَزْوَاجَكُمْ اِلٰی تَنْظُرُوْنَ مِنْهُنَّ اَسْهٰتِكُمْ ۚ  
وَ مَا جَعَلَ اَدْعِیَاءَكُمْ اَبْنَآءَكُمْ ۚ ذٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ  
بِاَفْوَاهِكُمْ ۚ وَ اللّٰهُ یَقُوْلُ الْحَقَّ وَ هُوَ یَهْدِی السَّبِیْلَ 4

5. ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ පියවරුන් (ගේ නම) සමගම අඬගසන්න. එය අල්ලාහ් හමුවෙහි වඩාත් යුක්ති සහගත වේ. නුඹලා ඔවුන්ගේ පියවරුන් ගැන නොදන්නේ නම්, (ඔවුහු) ධර්මයෙහි නුඹලාගේ සහෝදරයින්ද, මිතුරන්ද වෙති. නුඹලා කුමක වැරදි කළේද, එහි නුඹලා කෙරෙහි වරද නැත. නමුත්, නුඹලාගේ සිත් වුවමනාවෙන්ම පැවසීම (නුඹලා කෙරෙහි වරද වේ.) අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නා ලෙසද අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

أَدْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاُخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۗ  
وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑤

6. විශ්වාසවන්තයින්ට ඔවුන්ගේ ප්‍රාණවලට වඩා නඩිවරායම උසස් කෙතා වේ. ඔහුගේ ධීර්යෝ ඔවුන්ගේ මව්වරුන් වෙති. විශ්වාසවන්තයින්ට වඩා හා හිජීරත් කළවුන්ට වඩා ලේ නැසන්න, (සම්පත් බෙදීමෙහි) අල්ලාහ්ගේ ප්‍රස්තකයෙහි ඇති පරිදි ඔවුන්ගෙන් සමහරු සමහරුන්ට ප්‍රමුඛතාවයට අයත්වුවන් වෙති. නමුත් ඔබලාගේ මිතුරන්ට යම් යහපතක් කළේ නම් හැරය. මෙය ('ලවිහුල් මන්හුල්' නමැති) ලේඛනයෙහි ලියනු ලැබූ දෙයක් ලෙස ඇත.

الَّذِي أَوْلَىٰ بِأَلْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ ۗ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُمْ مَعْرُوفًا ۗ كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ⑥

7. අප නඩිවරුන්ගෙන්ද, නුඹගෙන්ද, නූන්, ඉබ්‍රාහිම්, මුසා හා මර්යම්ගේ පුතා ඊසා යනාදීන්ගෙන්ද ඔවුන්ගේ ප්‍රතිඥාව අරගත් දෙය ගැන (නඩි! නුඹ සිතා බලන්න!) තවද, අප ඔවුන්ගෙන් දැඩිව ප්‍රතිඥා අරගතිමු.

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ ۖ وَمَنْ نُؤْتِ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنَ مَرْيَمَ ۖ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ⑦

8. සැබෑවන්තයින් හමුවෙහි ඔවුන්ගේ සැබෑ බව ඔහු ප්‍රශ්න කිරීම පිණිස (ප්‍රතිඥාව අරගත්තේය.) තවද, ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට හිංසාකාරී වේදනාව පිළියෙල කර ඇත්තේය.

لِيَسْئَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ ۚ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ⑧

9. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා කෙරෙහි ඇති අල්ලාහ්ගේ අනුග්‍රහයන් ගැන සිහි කරන්න. නුඹලා හමුවට සේනා පැමිණි කල, ඔවුන් කෙරෙහි සුළඟද, නුඹලා නොදුටු සේනාද අපි යැව්වෙමු. අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන බලන්නා ලෙස සිටියි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ⑨

10. ඔවුන් නුඹලාට ඉහළින්ද නුඹලාට පහළින්ද නුඹලා හමු වට පැමිණීම ගැනද, බැලීම් පහත් වී, හදවත් උගුරු දණ්ඩ දක්වා නැග, නුඹලා අල්ලාත් ගැන විවිධ සිතුවිලි ඇති කර ගැනීම ගැනද (සිතා බලන්න!)

إِذْ جَاءُوكُمْ مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ  
وَإِذْ زَاغَتِ الْبَصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ  
وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ⑩

11. විශ්වාසවන්තයෝ එම වේලාවෙහි සෝදිසි කරනු ලැබූහ. තවද, වඩාත් දැඩිව සොළවනු ලැබූහ.

هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا شَدِيدًا ⑪

12. කුහකයෝද, නුඹලා අතර හදවත්හි රෝග ඇත්තෝද, 'අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයා රැවටීම හැර වෙන කිසිවක් අපට ප්‍රතිඥා නොදුන්නෝ' යැයි පැවසීම ගැනද (හබ්! නුඹ සිතා බලන්න!)

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ⑫

13. 'යත්ර්බ් වැසියනි! නුඹලාට දරාගත නොහැක. එහෙයින්, නුඹලා ආපසු හැරී යන්නැ' යි ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් පැවසූ දෙය ගැනද (සිතා බලන්න!) තවද, ඔවුන්ගෙන් කණ්ඩායමක්, 'නියතව අපගේ නිවෙස් ආරක්ෂා රහිත තත්ත්වයෙහි ඇතැ' යි පවසා (සටනට නොගොස් සිටීමට) නඩිවරයාගෙන් අනුමැතිය පැතුහ. ඒවා ආරක්ෂා සහිතවම ඇත. ඔවුහු (සටන් බිමෙන්) පැන දිවීම හැර වෙන කිසිවක් ප්‍රිය නොකළහ.

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا هَلِ يَأْتِيَكُمُ  
لَا مَقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ  
النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ⑬  
إِنَّ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ⑭

14. එහි විවිධ කොටස්වලින් ඔවුන් වට කරනු ලැබ, පසුව කලහ ඇති කරන මෙන් ඔවුන්ගෙන් ඉල්ලනු ලැබ තිබුණේ නම් ඔවුන් එය කර තිබෙන්නෝය. සුළු වේලාවකට හැර ඔවුහු එහි ප්‍රමාදවී නොසිටින්නෝය.

وَوَدَّخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَمْقَارِهَا ثُمَّ سَأَلُوا  
الْفِتْنَةَ لَأَتَوْهَا وَمَا تَلْبَثُوا فِيهَا إِلَّا أَيَّامًا ⑮

15. 'තමන් පිටුපා දුටුන්තේ නැතැ' යි ඔවුන් මෙයට පෙරම අල්ලාහ් හමුවෙහි ගිවිසුම් ඇති කරගෙන සිටියහ. අල්ලාහ්ගේ ගිවිසුම ප්‍රශ්න කළ යුතු දෙයක් වේ.

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا لَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤْتُونَ  
الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مُسَوِّدًا ⑯

16. මරණයෙන් නැතිනම් මරනු ලැබීම කෙරෙහි නුඹලා පැන දිවිවද, පැන දිවීම නුඹලාට වලක් ගෙන නොදෙන්නේය. එකල නුඹලා සුළු වශයෙන් හැර සැප විඳීමට ඉඩ දෙනු නොලබන්නෙහුය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ  
أَوِ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ⑬

17. 'අල්ලාහ් නුඹලාට යම් විපතක් ඇති කිරීමට අදහස් කළේ නම්, නැතිනම් නුඹලාට යම් දායාදයක් පහළ කිරීමට අදහස් කළේ නම් ඔහුගෙන් නුඹලාව වළක්වන්නා කවුද? යි (නබි) නුඹ අසන්න! ඔවුහු අල්ලාහ්ව හැර කිසිම ආරක්ෂකයෙකුවද, උදව්කරුවෙකුවද තමන්ට ලබා නොගන්නෝය.

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ط وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ⑭

18. නුඹලාගෙන් (සටනට යන්නන්ව) වළක්වන්නන්වද, 'අප හමුවට පැමිණෙන්නැ' යි තමන්ගේ සහෝදරයින් හමුවෙහි පවසන්නන් වද අල්ලාහ් හොඳින් දකියි. ඔවුහු සුළු වශයෙන්ම හැර සටනට නොපැමිණෙන්නෝය.

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ  
إِخْوَانَهُمْ هَلَمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ  
إِلَّا قَلِيلًا ⑮

19. (ඔවුහු) නුඹලා කෙරෙහි ලෝති(කම පෙන්වන්නන්) ලෙස සිටිති. බිය වූයේ නම් මරණය හේතුවෙන් සිහිනැතිවුන කෙනෙකු සේ ඔවුන්ගේ ඇස් කැරකැමින් සිටින තත්ත්වයෙහි, ඔවුන් නුඹව බලන්නා සේ නුඹ ඔවුන්ව දකින්නෙහිය. බිය පහ වූයේ නම් සම්පත් කෙරෙහි තන්හාව ඇති කරගෙන, තියුනු දිවුවලින් නුඹලාට දෝස් පවරන්නෝය. ඔවුහු විශ්වාස නොකළහ. එහෙයින් අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ ක්‍රියා මකා දැමීමේය. මෙය අල්ලාහ්ට පහසු දෙයක් ලෙසම ඇත.

أَشْحَةً عَلَيْهِمْ ۖ وَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يُنْظَرُونَ  
إِلَيْكَ تَدَاوَعْتَهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ  
الْمَوْتِ ۖ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِالسِّنَةِ حَادِدٍ  
أَشْحَةً عَلَى الْخَيْرِ ط وَأُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ  
أَعْمَالَهُمْ ط وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ⑯

20. ඔවුහු සේනා නොගිය බව අදහස් කරති. සේනා (ආපසු) පැමිණියේ නම් ගම්බද අරාබීන් හමුවෙහි හිඳගෙන, නුඹලාගේ පුවත් ගැන ඇසීමට ආශා කරති. ඔවුන් නුඹලා සමඟ හිඳ සිටියද ඉතා සුළු වශයෙන් හැර සටන් කර නොතිබෙන්නෝය.

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۗ وَإِن يَأْتِ  
الْأَحْزَابُ يَوَدُّوْا لَوِ اتَّهَمُوا بِأَدْوَانٍ فِي الْأَعْرَابِ  
يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ ط وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ  
مَا قَاتَلُوا ۗ إِلَّا قَلِيلًا ⑰

21. ත්‍රිමූලාගෙන් අල්ලාහ් ගැනද, අන්තිම දිනය ගැනද අපේක්ෂා කරමින්, අල්ලාහ්ව අධිකව සිහි කරන්නන්ට අල්ලාහ්ගේ දූතයා හමුවෙහි නියතව ලස්සන ආදර්ශය ඇත.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَاليَوْمَ الآخرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝ 21

22. විශ්වාස කළවුන් සේනාවන් දුටු කල, 'මෙය අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයා අපට ප්‍රතිඥා දුන් දෙය වේ. අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයා සත්‍යයම පැවසූහ' යි පැවසූහ. එය ඔවුනට විශ්වාසයද යටත් වී ක්‍රියා කිරීමද අධික කළේය.

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْاِحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا اِيْمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝ 22

23. අල්ලාහ් සමඟ තමන් කරගත් ප්‍රතිඥාව සැබෑ කරන මිනිස්සුද විශ්වාස කළවුන් අතර සිටිති. ඔවුන් අතර, තමන්ගේ අරමුණ ඉටුකරගත්තවුන්ද සිටිති. තවද ඔවුන් අතර (එය) බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්නෝද සිටිති. ඔවුන් (තමන්ගේ ප්‍රතිඥාවෙහි) කිසිම වෙනස්කමක්ද නොකළෝය.

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَن قَطَعْنَا وَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَن يَنْتَظِرُ ۝ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا ۝ 23

24. අල්ලාහ් සත්‍යවන්නයින්ට ඔවුන්ගේ සත්‍යභාවය වෙනුවෙන් කුලිය ලබාදීම පිණිසද, ඔහු සිතුවේ නම් කුහකයින්ට දඬුවම් කිරීම පිණිසද නැතිනම් සමා කිරීම පිණිසද (මෙසේ කරයි.) නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නා ලෙසද අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنْفِقِينَ اِنْ شَاءَ اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۝ اِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ 24

25. අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ව ඔවුන්ගේ කෝපය සමඟම ආපසු හැරවීවේය. ඔවුහු කිසිම ඵලක් නොලැබුවෝය. විශ්වාසවන්තයින් වෙනුවෙන් සටන් කිරීමට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්ය. අල්ලාහ් අධික ශක්තිවන්තයා ලෙසද සියල්ල අභිතච්ඡෙදනා ලෙසද සිටියි.

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا ۝ وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ ۝ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيمًا ۝ 25

26. අල්ලාහ් ප්‍රස්තූතය ඇත්තන්ගෙන් ඔවුනට උදව් කළවුන්ව, ඔවුන්ගේ කොටුවලින් බස්සවා තබමින්, ඔවුන්ගේ සිත්හි හිතිය ඇති කළේය. නුඹලා ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් ඝාතණය කළෙහුය. නුඹලා අනෙක් පිරිස සිරගත කළෙහුය.

وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَابِهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا 26

27. අල්ලාහ් ඔවුන්ගේ පොළොවද, ඔවුන්ගේ නිවෙස්ද, ඔවුන්ගේ සම්පත්ද, නුඹලා පය නොතැබූ පොළොවද නුඹලාට උරුම කර දුන්නේය. අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා ලෙස සිටියි.

وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطَّوْهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا 27

28. නුඹලා මෙලෝ ජීවිතයද එහි අලංකාරත්වයද ප්‍රිය කරන්නන් වේ නම්, එන්න! මා නුඹලාට ජීවන පහසුකම් ලබා දෙමින් ලස්සන අන්දමින් නිදහස් කර හරිමි යි නබි! නුඹ නුඹගේ බිරියන්ට පවසන්න!

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأُزَوِّجَكُمُ إِن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۗ وَزَيَّنَّهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعِكُمْ ۖ وَأَسْرَحَنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا 28

29. නුඹලා අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දූතයාවද එලෝ නිවෙසද ප්‍රිය කරන්නන් වේ නම්, නියතව අල්ලාහ් නුඹලාගෙන් යහකම් කරන්නියන්ට ඉමහත් කුලිය පිළියෙල කර තබා ඇත්තේය (යිද පවසන්න!)

وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ ۖ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا 29

30. නබිවරයාගේ භාර්යාවනි! නුඹලාගෙන් කවර තැනැත්තියක් හෝ ප්‍රකට නින්දාසහගත දෙයක් කළේ නම් ඇයට වේදනාව දෙගුණයෙන් දෙනු ලබන්නේය. මෙය අල්ලාහ්ට පහසු දෙයක් ලෙස ඇත.

يُنْسَاءُ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَعَفُ لَهَا الْعَدَابُ ضِعْفَيْنِ ۗ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا 30

31. (නබිවරයාගේ භාර්යාවනි!) නුඹලාගෙන් කවර තැනැත්තියක් අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාට කීකරු වෙමින්, යහකම් කරයිද, ඇයට නියමිත කුලිය අප දෙවනාවකින් ලබාදෙන්නෙමු. තවද, අපි ඇයට ගෞරවනීය ආහාරයද පිළියෙල කර තබා ඇත්තෙමු.

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَمَلْ صَالِحًا نُؤْتِيهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾

32. නබිවරයාගේ භාර්යාවනි! නුඹලා ස්ත්‍රීන්ගෙන් අන් අය සේ නොවන්නෙහුය. නුඹලා (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නේ නම්, මුකුළු භාවයෙන් කටා නොකරන්න. මක්නිසාද යත්, කවරෙකුගේ සිතෙහි රෝගය ඇත්තේද, ඔහු ආශා ඇති කරගන්නේය. තවද, යහපත් වදන්ම පවසන්න.

يُنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسُنَّ كَأَحِدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٣٢﴾

33. නුඹලා නුඹලාගේ නිවෙස්වලම රැඳී සිටින්න. පැරණි නුගත් යුගයේ (ස්ත්‍රීන්) තමන්ගේ අලංකාරත්වය බැහැර කළා සේ නුඹලාද බැහැර කරමින් නොඇවිදින්න. තවද, සලාතය ස්ථාවර කරන්න; තවද සකාතයද දෙන්න. තවද, අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද අවනත වන්න. 'අත්ලුල් දොන්' (නැමති නබිවරයාගේ පවුලේ) අය වන නුඹලා කෙරෙන් අපිරිසිදු භාවය ඉවත් කර නුඹලාව පූර්ණව පවිත්‍ර කිරීමට අල්ලාහ් අදහස් කරයි.

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾

34. නුඹලාගේ නිවෙස්වල කියවනු ලබන අල්ලාහ්ගේ වැකිද, (සුන්නා නමැති) ශ්‍රෝතයද සිහි කරන්න. නියතව අල්ලාහ් සුක්ෂමයා ලෙසද හොඳින් දන්නා ලෙසද සිටියි.

وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

35. නියතව මුස්ලිම්වරුන් වන පිරිමින්ටද, මුස්ලිම්වරුන් වන ගැහැණුන්ටද, විශ්වාසවන්තයින් වන පිරිමින්ටද, විශ්වාසවන්තයින් වන ගැහැණුන්ටද, කීකරු පිරිමින්ටද, කීකරු ගැහැණුන්ටද, සත්‍ය කටා කරන පිරිමින්ටද, සත්‍ය කටා කරන

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَشِيعِينَ



ගැහැණුන්ටද, ඉවසිලිවන්තයින් වන පිරිමින්ටද, ඉවසිලිවන්තයින් වන ගැහැණුන්ටද, සිතෙහි බිය ඇති පිරිමින්ටද, සිතෙහි බිය ඇති ගැහැණුන්ටද, දන්දෙන පිරිමින්ටද, දන්දෙන ගැහැණුන්ටද, උපවාස කරන පිරිමින්ටද, උපවාස කරන ගැහැණුන්ටද, තමන්ගේ පතිවත් රැකගන්නා පිරිමින්ටද, පතිවත රැකගන්නා ගැහැණුන්ටද, අල්ලාහ්ව අධිකව සිහි කරන පිරිමින්ටද, සිහි කරන ගැහැණුන්ටද, අල්ලාහ් සමාවද ඉමහත් කුලියද පිළියෙල කර තබා ඇත්තේය.

36. අල්ලාහ්ද, ඔහුගේ දූතයාද යම් කාර්යකළී තීරණයක් ගත්තේ නම් තමන්ගේ කාර්යයෙහි ස්වකීය අදහස් දැක්වීමට විශ්වාසවන්ත කවර පිරිමියෙකුට වුවද විශ්වාසවන්ත කවර ගැහැණු කෙනෙකුට වුවද අයිතියක් නැත. කවරෙක් අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද වෙනස්කම් කරයිද නියතව ඔහු වඩාත් පැහැදිලි මං මුළාවෙහි ගොස් ඇත්තේය.

37. අල්ලාහ් කවරෙකු කෙරෙහි ආශිංෂණ පහළ කර, නුඹද ඔහුට උපකාර කළෙහිද ඔහු හමුවෙහි, 'නුඹ නුඹගේ බිරියව නුඹ හමුවෙහිම තබාගන්න. තවද, අල්ලාහ්ට බියවන්නැ' යි නුඹ පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!) අල්ලාහ් හෙළි කිරීමට තිබූ දෙය නුඹ නුඹගේ සිත තුළ සඟවාගෙන, නුඹ මිනිසුන්ට බියවුවෙහිය. නුඹ බියවීමට සුදුස්සා අල්ලාහ්මය. එහෙයින්, 'සයිදී' ඇය හමුවෙහි තම අවශ්‍යතාව (දික්කසාදය) අවසන් කළ කල්හි, අප ඇයව නුඹට විවාහ කර දුනිමු. හදාගත් දරුවන් ඔවුන්ගේ බිරියන් හමුවෙහි අවශ්‍යතාව අවසන් කර (දික්කසාද කර)ගත්තේ නම් ඔවුන්ව (විවාහ කරගැනීමේදී) විශ්වාස කළවුන් (හදාගත් පියවරුන්)ට අපහසුතා නොතිබිය යුතුය යන්න සඳහා (අපි මෙය කළෙමු.) අල්ලාහ්ගේ අණ ඉටු කරනු ලබන්නේමය.

وَالْحُشَعَاتِ وَالْمُتَّصِدَاتِ وَالصَّابِغِينَ  
وَالصَّبِغَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ  
وَالذُّكْرَيْنَ اللّٰهَ كَثِيْرًا وَالذُّكْرَاتِ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ  
مَغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا لِمُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَّرَسُولُهُ  
اَمْرًا اَنْ يَكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ  
اللّٰهَ وَّرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا ﴿٣٦﴾

وَ اِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاَنْعَمْتَ  
عَلَيْهِ اَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاَتَّقِ اللّٰهَ وَتُخْفِيْ فِيْ  
نَفْسِكَ مَا اللّٰهُ مُبْدِيْهِ وَتَخْشَى النَّاسَ ۗ وَاللّٰهُ  
اَحَقُّ اَنْ تَخْشَاهُ فَلَئِمَّا قَضَى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا  
زَوَّجْنٰكُمَا لِكِيْ لَا يَكُوْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ  
فِيْ اَزْوَاجٍ اَدْعِيَآءِهِمْ اِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا  
وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ﴿٣٧﴾

37. අල්ලාහ්ට බියවන්නැ' යි නුඹ පැවසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!) අල්ලාහ් හෙළි කිරීමට තිබූ දෙය නුඹ නුඹගේ සිත තුළ සඟවාගෙන, නුඹ මිනිසුන්ට බියවුවෙහිය. නුඹ බියවීමට සුදුස්සා අල්ලාහ්මය. එහෙයින්, 'සයිදී' ඇය හමුවෙහි තම අවශ්‍යතාව (දික්කසාදය) අවසන් කළ කල්හි, අප ඇයව නුඹට විවාහ කර දුනිමු. හදාගත් දරුවන් ඔවුන්ගේ බිරියන් හමුවෙහි අවශ්‍යතාව අවසන් කර (දික්කසාද කර)ගත්තේ නම් ඔවුන්ව (විවාහ කරගැනීමේදී) විශ්වාස කළවුන් (හදාගත් පියවරුන්)ට අපහසුතා නොතිබිය යුතුය යන්න සඳහා (අපි මෙය කළෙමු.) අල්ලාහ්ගේ අණ ඉටු කරනු ලබන්නේමය.

38. අල්ලාහ් නඩිවරයාට නියම කළ දෙය (ඉටු කිරීමෙ)හි ඔහු කෙරෙහි කිසිම වරදක් නැත. මෙය මෙයට පෙර ගියවුන්ගේ විෂයෙහිද අල්ලාහ් ඇති කළ ක්‍රියා මඟ වේ. අල්ලාහ්ගේ අණ තීරණය කරනු ලැබූ තීන්දුවක් ලෙස ඇත.

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۗ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝٣٨

39. ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ දූත පණිවුඩ සැලකරමින්, ඔහුටම බිය වෙති. තවද, ඔවුහු අල්ලාහ්ට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් බිය නොවන්නෝය. අල්ලාහ් විනාග කිරීමට ප්‍රමාණවත් කෙනාය.

الَّذِينَ يَبُلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝٣٩

40. මුහම්මද්, නුඹලාගේ පිරමින්ගෙන් කිසිවෙකුටත් පියා ලෙස නොසිටියේය. නමුත්, අල්ලාහ්ගේ දූතයා ලෙසද නඩිවරන්ගේ මුද්‍රාව ලෙසද සිටියි. අල්ලාහ් සියල්ල ගැනම හොඳින් දන්නා ලෙස සිටියි.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝٤٠

41. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ්ව වඩ වඩාත් සිහි කරන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۝٤١

42. තවද, උදෙසෙහිද සවසෙහිද ඔහුව සුවිශුද්ධ කරන්න.

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝٤٢

43. නුඹලාව අන්ධකාරයන්හි සිට ආලෝකය දෙසට පිට කිරීම පිණිස ඔහුම නුඹලා කෙරෙහි ආශිංෂණ පහළ කරයි. තවද, ඔහුගේ මලාලකාවරුද (නුඹලා වෙනුවෙන් ආශිංසණ පතති.) ඔහු විශ්වාස වන්නයින් සමඟ අසම දයාවන්තයා ලෙස සිටියි.

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝٤٣

44. ඔහුව ඔවුන් හමුවන දවසෙහි ඔවුන්ට නියමිත පවුර වනුයේ 'සලාම්' (ශාන්තිය ඇති වේවා!) යන්න වේ. තවද, ඔහු ඔවුනට ගෞරවාන්විත කුලියද පිළියෙල කර තබා ඇත්තේය.

تَجِبَتْ لَهُمْ يَوْمَ يَقُونَهُ سَلَامٌ ۙ وَأَعَادَ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ۝٤٤

45,46. ඕ:නබි! අපි නුඹව සාක්ෂිකරු ලෙසද, සුඛාරංචි පවසන්නා ලෙසද, අවවාද කරන්නා ලෙසද, අල්ලාත්ගේ අනුමැතිය පරිදි අල්ලාත් දෙසට අධිගසන්නා ලෙසද, ආලෝකය විහිදුවන පහනක් ලෙසද යවා ඇත්තෙලි.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا  
وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾  
وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾

47. 'නියතව අල්ලාත් හමුවෙහි විශ්වාසවන්තයින්ට මහා දායාද ඇත්තේය' යි සුඛාරංචි පවසන්න!

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا  
كَبِيرًا ﴿٤٧﴾

48. (ඕ:නබි!) නුඹ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ටද, කුහකයින්ටද අවනත නොවන්න. ඔවුන්ගේ හිංසාවන් ගැන සැලකිලිමත් නොවන්න. අල්ලාත් කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසය තබන්න! වගකීම් භාරගැනීමට අල්ලාත් ප්‍රමාණවත් කෙනාය.

وَلَا تُطِيعِ الْكُفْرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ  
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾

49. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා විශ්වාසවන්න ගැහැණුන්ව විවාහ කර, නුඹලා ඔවුන්ව (කායිකව) ස්පර්ෂ කිරීමට පෙර දික්කසාද කළේ නම්, නුඹලා ගණන් කළ යුතු 'ඉද්දා' (නැමති බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින කාලය) කිසිවක් නුඹලා වෙනුවෙන් ඔවුන් කෙරෙහි නැත. එහෙයින්, ඔවුනට ජීවන පහසුකම් ලබාදෙමින්, ඔවුන්ව ලස්සන අන්දමින් අත්හැර දමන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ  
طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ  
عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدَاةٍ تَعْتَدُوْنَ وَأَهْلَاءَ قَبِيحُوهُنَّ  
وَسَرَاحُوهُنَّ سَرَاحًا جَبِيلاً ﴿٤٩﴾

50. ඕ:නබි! නුඹ මහර් ගණන ලබා දී තිබෙන නුඹගේ ධරියන්වරුන්වද, (සටනේදී) අල්ලාත් නුඹට ලබා දුන් නුඹගේ වහල් ගැහැණුන්වද, නුඹ සමඟ හිජ්රත් කළවුන්ගෙන් නුඹගේ පියාගේ සහෝදරයාගේ දුවරුන්වද, නුඹගේ පියාගේ සහෝදරයන්ගේ දුවරුන්වද, නුඹගේ මවගේ සහෝදරයාගේ දුවරුන්වද, නුඹගේ මවගේ සහෝදරයන්ගේ දුවරුන්වද, නියතව අපි නුඹට විවාහ කරගැනීමට අනුමත කර ඇත්තෙලි. තවද, විශ්වාස කළ ගැහැණියෙක් තමාව නඩිවරයාට කැප කර, නඩිවරයාද

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي آتَيْتَ  
أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ  
وَبَنَاتِ عَمَتِكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالَكَ وَبَنَاتِ  
خَالَتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ  
وَهَبَتْ لِنَفْسِهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا ۗ

ඇයව විවාහ කරගැනීමට ප්‍රිය කළේ නම්, (ඇයවද අනුමත කර ඇත්තෙමු.) මෙය විශ්වාසවන්තයින්ට නොව නුඹට පමණක් අයත් දෙයක් වේ. ඔවුන්ගේ බිරියන් විෂයෙහිද, ඔවුන්ගේ වහලුන් විෂයෙහිද, කුමක් නියම කර ඇත්තෙමු යි අපි හොඳින් දනිමු. නුඹට අපහසුතාවයක් ඇති නොවී සිටීම පිණිස (මෙලෙස සහන ලබා දුනිමු.) අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාද අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ط قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ط وَكَانَ اللهُ عَفُوْرًا رَّحِيْمًا 50

51. ඔවුන්ගෙන් නුඹ ප්‍රිය කරන්නියන්ව ඇත් කර තැබිය හැක. තවද, නුඹ ප්‍රිය කරන්නියන්ව එක් කරගත හැක. නුඹ අන් කළ තැනැත්තියන්ගෙන් කවර තැනැත්තියක්ව හෝ (එක් කරගැනීමට) ප්‍රිය කළේ නම් නුඹ කෙරෙහි වරද නැත. මෙය ඔවුන්ගේ නෙන් පිනවීමටද, ඔවුන් දක් නොවී සිටීමටද, නුඹ ඔවුන්ට ලබා දුන් දේ මගින් ඔවුන් සියල්ලන්ම තෘප්තිමත් වීමටද වඩාත් සමීප දෙය වේ. අල්ලාහ් නුඹලාගේ සිත්හි ඇති දේ ගැන හොඳින් දනියි. තවද, අල්ලාහ් සියලු දෑ ගැන හොඳින් දන්නා ලෙසද ඉවසිලිවන්තයා ලෙසද සිටියි.

تُرْجَىٰ مِنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤَيَّ اِلَيْكَ مِنْ تَشَاءُ ط وَمِنْ ابْتِغَايَاتٍ مِّنْ عَزْلِكَ ط فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكَ ط ذٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ تَقْرَءَ اَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَلَا يَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ ط وَاللهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ط وَكَانَ اللهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا 51

52. මෙයට පසුව, වහලුන් (වන ස්ත්‍රීන්) හැර වෙනත් ගැහැණු නුඹට (විවාහ කරගැනීමට) අනුමත වූවන් නොවෙති. නුඹ මොවුන් වෙනුවට වෙනත් බිරියන්ව මාරු කිරීමද සුදුසු නැත. ඔවුන්ගේ ලස්සන නුඹව ආකර්ෂණය කළත්ය! අල්ලාහ් සියල්ලම විමසිල්ලෙන් බලාසිටින්නා ලෙස සිටියි.

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَـَٔيْنُكَ ط وَكَانَ اللهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيْبًا 52

53. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාට කෑම වෙනුවෙන් අනුමැතිය දෙනු ලැබුවේ නම් හැර නුඹලා නඩිවරයාගේ නිවෙස්හි ඇතුළු නොවන්න. එය පිළියෙල වීම ගැන බලාපොරොත්තු වුවත් ලෙස නොසිටිය යුතුය. නමුත්, නුඹලා අඬගසනු ලැබුවේ නම් එකල ඇතුළු වන්න. නුඹලා ආහාර අනුභව කළේ නම් විසිර යන්න, කටාවෙහි නියැලී නොසිටින්න. නියතව මෙය නඩිවරයාට දුෂ්කරතාවය ගෙන දෙන්නේය. ඔහු මෙය ගැන නුඹලා හමුවෙහි (කීමට) ලැජ්ජා වන්නේය. අල්ලාහ් සත්‍යය පැවසීමට ලැජ්ජා නොවන්නේය. නුඹලා (නඩිවරයාගේ බිරියන් වන) ඔවුන්ගෙන් යම් ද්‍රව්‍යයක් අසන්නේ නම්, තිරයට එනා සිටීමත් ඔවුන්ගෙන් අසන්න. මෙය නුඹලාගේ සිත්වලටද ඔවුන්ගේ සිත්වලටද වඩාත් පිරිසිදු දෙය වේ. නුඹලා අල්ලාහ්ගේ දූතයාට දුෂ්කරතා ඇති කිරීම හෝ ඔහුට පසුව ඔහුගේ බිරියන්ව විවාහ කරගැනීම හෝ නුඹලාට කිසි විටෙක සුදුසු නොවේ. නියතව මෙය අල්ලාහ් හමුවෙහි (පවෙන්) බලවත් දෙයක් ලෙස ඇත.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرٍ نَظِيرِهَا وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَجِئُ مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَجِئُ مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقَابِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنَاجُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ③

54. නුඹලා යමක් හෙළි කළද නැතිනම් එය සැඟවීවද නියතව අල්ලාහ් සියල්ලම ගැන හොඳින් දන්නා ලෙස සිටියි.

إِنْ تُبْدُوا شَيْئًا أَوْ تَخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ④

55. (නඩිවරයාගේ බිරියන් වන) ඔවුන්, තමන්ගේ පියවරුන්, තමන්ගේ පිරිමි දරුවන්, තමන්ගේ සහෝදරයින්, තමන්ගේ සහෝදරයින්ගේ පිරිමි දරුවන්, තමන්ගේ සහෝදරයින්ගේ පිරිමි දරුවන්, තමන්ගේ ස්ත්‍රීන්, තමන්ගේ වහලුන් යනාදීන් හමුවෙහි (තිරයක් නැතිව සිටීමෙහි) වරදක් නැත. නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න. නියතව අල්ලාහ් සියල්ලම නිරීක්ෂණය කරන්න ලෙස සිටියි.

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمْ فِي آبَائِهِمْ وَلَا أَبَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِمْ وَلَا نِسَاءَهُمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ⑤

56. නියතව අල්ලාහ් මෙම නඩවරයා කෙරෙහි ආශිංශණය පහළ කරයි. ඔහුගේ මලාලකාවරුද (ඔහු වෙනුවෙන් ආශිංසණය සොයති.) විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාද ඔහු කෙරෙහි සලවාතය පවසා, සලාමයද පවසන්න.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

57. නියතව කවරහු අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද ඊදිම් ඇති කරන්නද, අල්ලාහ් ඔවුනට මෙලොවෙහිද ව්ලොවෙහිද ශාප කළේය. තවද, ඔවුන්ට නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව පිළියෙල කර ඇත්තේය.

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٥٧﴾

58. කවරහු විශ්වාසවන්ත පිරිමින්ටද, විශ්වාසවන්ත ගැහැණුන්ටද ඔවුන් නොකළ දේ වෙනුවෙන් ඊදිම් ඇති කරන්නද, නියතව ඔවුහු අපවාදයද, පැහැදිලි පාපයද උසුලා ගනිති.

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيٍ وَلَا تَتَّخِذُوا مَبْعَدًا بَعْثُنَا إِلَىٰ مَقَابِلِكُمْ إِنَّ كُنُوزَ اللَّهِ لَا تُحِصَىٰ ﴿٥٨﴾

59. මි:නඩි! නුඹගේ බිරියන්ටද, නුඹගේ දුවරුන්ටද, විශ්වාසවන්තයින්ගේ ස්ත්‍රීන්ටද, ඔවුන් තමන්ගේ හිස් ආවරණය තමන් කෙරෙහි චල්ලෙම්බ් තිබෙන සේ සකසාගන්නා ලෙසට පවසන්න! ඔවුන් ගැන දැනගැනීම පිණිසද, ඊදිම් ඇති නොකර සිටීම පිණිසද මෙය ඉතා සමීප දෙයක් වේ. තවද, අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද, අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَلرَّؤُوفِ وَأَلْوَالِئِكَ وَأَسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْرِنُ عَلَيْهِنَّ مَنْ جَلَائِبُهُنَّ ط ذَلِكِ ادْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذِينَ ط وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥٩﴾

60. මෙම කුහිකයින්ද කවුරුන්ගේ සිත්හි රෝගය ඇත්තේද ඔවුන්ද, මදිනාවෙහි ව්‍යාප පුවත් පතුරු වන්නන්ද (තමන්ගේ ක්‍රියාවලින්) ඉවත් නොවන්නේ නම් ඔවුන් කෙරෙහි බලය පෙන්නීමට අපි නුඹට ඉඩ සලස්වන්නෙමු. පසුව ඔවුහු නුඹලා සමඟ වහි සුළු කාලයකට හැර, අසල්වැසියන් ලෙස නොසිටින්නෝය.

لَيْنَ لَمْ يَنْتَهَ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالرَّجْفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾

61. (ඔවුහු) ශාප කරනු ලැබුවත් ලෙස සිටින්නෝය. ඔවුහු කොතැනක දැකිනු ලැබුවද අල්ලා ගනු ලැබ, සාතනය කරනු ලබන්නෝය.

مَلْعُونِينَ ﴿٦١﴾ أَيُّهَا تَقْفُوا أَعْدَاءُ وَقَاتِلُوا تَقَاتِلُوا ﴿٦١﴾

62. (මෙය) මෙයට පෙර ගියවුන්ගේ විෂයෙහි අල්ලාහ් ඇති කළ ක්‍රියා මඟ වේ. නුඹ අල්ලාහ්ගේ ක්‍රියා මර්ගයෙහි කිසිම වෙනසක් නොදකින්නෙහිය.

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

63. (ඕ:නඩි!) මිනිස්සු විලෝව ගැන නුඹගෙන් විමසති. 'එය ගැන වූ දැනුම අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇතැ' යි නුඹ පවසන්න. විලෝව සමීපයෙහි ඇති විමට පිළිවන යන්න නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ط قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ ط وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾

64. නියතව අල්ලාහ් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට ශාප කර ඇත්තේය. ඔවුනට රත් වී පුළුස්සන නිරය පිළියෙල කර ඇත්තේය.

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾

65. ඔවුහු එහි සදාකල් ස්ථිරව සිටින්නෝය. ඔවුහු කවර ආරක්ෂක යෙකුව හෝ උදව්කරුවෙකුව හෝ නොලබාගන්නෝය.

خٰلِدِينَ فِيهَا اَبَدًا ؕ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًا وَّلَا نٰصِيْرًا ﴿٦٥﴾

66. ඔවුන්ගේ මුහුණු නිරයෙහි පෙරලවනු ලබන දවසෙහි, 'අප අල්ලාහ්ට අවනත වී සිටින්න ව්‍යායැ? තවද, මෙම දූතයාටද අවනත වී සිටින්න ව්‍යායැ?' යි පවසන්නෝය.

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُوْلُوْنَ يَا لَيْتَنَا اَطَعْنَا اللَّهَ وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلًا ﴿٦٦﴾

67. තවද, 'අපගේ 'රබ්බ්! නියතව අපි අපගේ නායකයින්ටද, අපගේ ජ්‍යෙෂ්ඨයින්ටද අවනත වූවෙමු. ඔවුහු අපව නොමඟෙහි යැවූහ.

وَقَالُوْا رَبَّنَا اِنَّا اَطَعْنَا سَادَتَنَا وَاكْبَرَاءَنَا فَاَصْحٰوْنَا السَّبِيْلًا ﴿٦٧﴾

68. 'අපගේ 'රබ්බ්! නුඹ ඔවුනට වේදනාවෙන් දෙගුණයක් ලබා දෙනු මැනවි! තවද නුඹ ඔවුනට මහා ප්‍රමාණයෙන් ශාප කරනු මැනවි!' (යිද පවසන්නෝය.)

رَبَّنَا اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعٰدَابِ وَاَلْعَنَهُمْ لَعْنًا كَبِيْرًا ﴿٦٨﴾

69. විශ්වාස කළවුනි! මුසාට හිරිහැර කළවුන් සේ නුඹලාද නොවිය යුතුය. ඔවුන් පැවසූ දේ කෙරෙන් අල්ලාහ් ඔහුව නිවැරදිකර කළේය. ඔහු අල්ලාහ් හමුවෙහි උසස් තත්ත්වය ඇත්තෙකු ලෙස සිටියේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا  
مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا ط وَكَانَ  
عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

70. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න! තවද අවංක වදන්ම පවසන්න!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا  
قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

71. (එසේ කළේ නම්) ඔහු නුඹලාට නුඹලාගේ ක්‍රියාවන් නිවැරදි කර දෙන්නේය. තවද, නුඹලාට නුඹලාගේ පවි සමා කරන්නේය. කවරෙක් අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ දූතයාටද අවනත වෙයිද නියතව ඔහු ඉමහත් ජය ලබාගන්නේය.

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

72. නියතව අප අහස්, පොළොව, කඳු යනාදිය හමුවෙහි මෙම භාරකාරත්වය ගැන ගෙනහැර පෙන්වූයෙමු. ඒවා එය ඉසිලීමේ කරුණ පිළිනොගෙන, එය ගැන බියට පත් විය. මිනිසා එය උසුලාගන්නේය. නියතව ඔහු මහා අපරාධකාරයා ලෙසද දැනුම නොමැත්තා ලෙසද සිටියි.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا  
وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾

73. අල්ලාහ් කුහක පිරිමින්නද, කුහක ගැහැණුන්ටද, සම කරන පිරිමින්නද, සම කරන ගැහැණුන්ටද, දඩුවම් කිරීම පිණිසද, අල්ලාහ් විශ්වාසවන්ත පිරිමින්නද, විශ්වාස වන්ත ගැහැණුන්ටද, සමා කිරීම පිණිසද (මෙසේ ගෙනහැර පෙන්වූයේය.) අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නා ලෙසද, අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٣﴾



පරිච්ඡේදය - 34  
සබල (සබල නගරය)

මක්කි - වැකි 54

سُورَةُ سَبَأٍ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 54 رُكُوعَاتُهَا 6

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. සියලුම ප්‍රශංසා අල්ලාහ්ටමය. අහස්හි ඇති දූෂද පොළොවෙහි ඇති දූෂද ඔහුටම අයත්ය. තවද, විලෝවෙහිද සියලු ප්‍රශංසා ඔහුටමය. ඔහු අධික ශ්‍රෝතවන්තයාද හොඳින් දන්නාද වේ.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ ط وَهُوَ الْحَكِيمُ الْغَنِيُّ ①

2. පොළොව තුළට ඇතුළු වන දේ ගැනද, එහි සිට පිට වන දේ ගැනද, අහසෙහි සිට පහළ වන දේ ගැනද එහි ඉහළ යන දේ ගැනද ඔහු හොඳින් දනියි. ඔහු අසම දයාවන්තයාය; අධිකව සමාකරන්නාය.

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا  
وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ط  
وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ②

3. 'විලෝව අප හමු වට නොපැමිණෙන්නේය' යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් පවසති. 'එසේ නොව, අදෘශ්‍යමාන දේ ගැන දන්නා මාගේ 'රබ්' කෙරෙහි දිවුරන වග නම්, නියතව විය නුඹල හමුවට පැමිණෙන්නේමය' යි (නබ්) නුඹ පවසන්න! අහස්හි හා පොළොවෙහි පරමානුවක ප්‍රමාණයක් වුවද, වයට වඩා කුඩා වුවද විශාල වුවද ඔහුට සැඟවී නොතිබෙන්නේය. (ඒවා ගැන, 'ලව්හුල් මහ්ගුල්' නමැති) පැහැදිලි සටහන් ලේඛණයෙහි නැතිව නොවේ.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ ط قُلْ  
بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ  
مُتَقَالٌ ذَرَّةً فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ  
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ③

4. ඔහු විශ්වාස කර, යහකම් කරන්නන්ට කුලිය ලබා දීම පිණිස (මෙසේ සටහන් කරනු ලැබ ඇත.) ඔවුනට සමාවද ගෞවරනීය ආහාරද ඇත.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ط أُولَئِكَ  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④

5. කවරහු අපගේ වැකි විෂයෙහි (අපව) පරාජය කිරීමට උත්සාහ කරත්ද ඔවුනට හිංසාකාරී දූෂි වේදනාව ඇත.

وَالَّذِينَ سَعَوْا عَلَيْنَا فإِنَّا لَمُعْزِزِينَ ط أُولَئِكَ لَهُمْ  
عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ كَرِيمٍ ⑤

6. නුඹගේ 'රබි'ගෙන් නුඹට පහළ කරනු ලැබූ දෙය සත්‍යය යිද, එය සියල්ල අහිතවූ, ප්‍රශංසාවට හිමි කෙනාගේ මඟ දෙසට මඟ පෙන්වයි යයිද දැනුම දෙනු ලැබුවෝ දැනගන්නෝය.

وَيَكِي الَّذِينَ أُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑥

7. 'නුඹලා (මරණයට පත් වී) සහමුලින්ම, කැබලිවලට විසිරවනු ලැබුවද නියතව නුඹලා අලුත් මැවීමෙහි සිටින්නෙහුය' යි නුඹලාට දන්වන මිනිසෙකු ගැන අප නුඹලාට පෙන්වන්නදද? යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් (සමච්චලයක් ලෙස) විමසති.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْبئُكُمْ إِذَا مُرِّقْتُمْ كُلَّ مَرْقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑦

8. මොහු අල්ලාන් කෙරෙහි බොරුව ගොතයිද? නැතිනම් මොහුට සිහිය විකල් වූයේදද? (යිද අසති.) නැත, ඵලොව ගැන විශ්වාස නොකළවුන්, වේදනාවෙහිද, දුර්න් වූ මං මුළාවෙහිද සිටිති.

أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ⑧

9. අහස්හිද පොළොවෙහිද ඔවුනට පෙර ඇති දේ ගැනද ඔවුනට පසුව ඇති දේ ගැනද ඔවුහු නොබැලූවෝද? අපි සිතා සිටියේ නම් ඔවුන්ව පොළොව තුළට ගිලා බැසීමට සලස්වා තිබෙන්නෙමු, නැතිනම් අපි අහසින් කැබලි ඔවුන් මත වැටීමට සලස්වා තිබෙන්නෙමු. නියතව මෙහි (අල්ලාන් හමුවට) යොමුවන එක් එක් ගැත්තාටම සාක්ෂියක් ඇත.

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ط إِنَّ نَّشَأَ نَحْصِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ ط إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ⑨

10. නියතව අපි දාවුද්ට අපගෙන් දායාදය ලබා දුනිමු. 'මි:කළුනි! පක්ෂිනි! ඔහු සමඟ එක් වී සුවිශද්ධ කරන්න. තවද, අපි ඔහුට යකඩය සැහැල්ලු කර දුනිමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا مَاضِلًا يُجِبَالٍ أَوْ فِي مَعَهُ وَالظَّيْرِ ۗ وَالنَّالَ لَهُ الْحَدِيدَ ⑩

11. පූර්ණව සටන් ආරක්ෂක කඩා සාදන්න! (ඒවායෙහි) කවයන්හි නියම ප්‍රමාණය ආරක්ෂා කරන්න! යහකමීද කරන්න! නියතව මා නුඹලා කරන දේ ගැන බලන්නාය.

إِنْ أَعْمَلْ سَبِغْتِ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ط إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑪

12. සුලෙයිමාන්ට සුළඟ (වසඟ කර දුන්මු.) එහි උදයෙහි ගමන මාසයක් (ගමන් කරන දුරක්)ද, එහි සවසෙහි ගමන මාසයක් (ගමන් කරන දුරක්)ද වේ. අපි ඔහු වෙනුවෙන් උණු කළ තඹෙහි උල්පත ගැලීමට සැලැස්වූ යෙමු. ඔහුගේ 'රබ්'ගේ අණ පරිදි, ඔහු ඉදිරියෙහි සේවය කරන පින්වරුන්වද අපි ඔහුට (වසඟ කර දුන්මු.) ඔවුන්ගෙන් කවරහු අපගේ අණ ඉවතලීම් කරත්ද, අප ඔහුට නිරයෙහි වේදනාව විඳීමට සලස් වන්නෙමු.

وَسُلِّمْنَا لَهِ الرِّيحَ عُدْوَهَا شَهْرًا وَرَوَّاحَهَا شَهْرًا  
 وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ  
 بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ ط وَمَنْ يَنْزِعْ مِنْهُمْ عَنْ  
 أَمْرِنَا نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ⑫

13. (පින්වරුන් වූ ඔවුහු) ඔහු වෙනුවෙන් ඔහු ප්‍රිය කළ අලංකාර නිර්මාණයන්ද, ලස්සන රූද, පොකුණු වැනි භාජනද, සෙළවිය නොහැකි විශාල භාජනද කර දෙන්නේය. ඕ:දාඩුද්ගේ පවුලේ අයවලුනි! තුනී කිරීම පිණිස ක්‍රියා කරන්න. මාගේ ගත්තන්ගෙන් තුනී කරන්නන් සුළු ප්‍රමාණයක්මය (යි පැවසුවෙමු.)

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ وَتَمَاثِيلٍ وَجِفَانٍ  
 كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رُئِيسَاتٍ ط اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا ط  
 وَقَلِيلٌ مِنَ عِبَادِيَ الشَّاكِرُ ⑬

14. අප ඔහුට මරණය නියම කළ විට ඔහුගේ (සැරයට) ලිය සපා කමින් සිටි වේයා ඔහුගේ මරණය ගැන ඔවුනට දැන්වීය. ඔහු බිමට වැටුන කල, තමන් අදාශ්‍යමාන දේ ගැන දැනගන්නන් ලෙස සිටියේ නම් අපි නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාවෙහි ඒ නොතිබෙන්නෙමු නේදැ! යි පින්වරු දැනගත්හ.

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَن لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ⑭

15. නියතව 'සබද' වැසියන්ට ඔවුන්ගේ වාසස්ථානයෙහි සාක්ෂියක් ඇත. දකුණු පැත්තෙහිද වම් පැත්තෙහිද වතු දෙකක් විය. නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ ආභාරයෙන් අනුභව කරන්න. තවද, ඔහුට තුනී කරන්න. (එය) පිරිසිදු නගරයකි. (ඔහු) අධිකව සමා කරන 'රබ්'ය (යිද පවසනු ලැබීය.)

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةٌ ۖ جَنَّاتٍ  
 عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ط كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ  
 وَاشْكُرُوا لَهُ ط بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ ۚ وَرَبٌّ غَفُورٌ ⑮

16. නමුත්, ඔවුහු ඉවතලීම් කළහ. එහෙයින්, අප ඔවුන් කෙරෙහි වේල්ල කඩා දමන) 'අල්අර්මි' නැමති මහා ගංවතුර යැව්වෙමු. අපි ඔවුනට ඔවුන්ගේ වතු දෙකම, ඇඹුල් රසද තිත්ත රසද ඇති පළතුරුවලින් යුත් ගස්ද, සුළු ප්‍රමාණයක මසන් ගස්ද ඇති වතු දෙකක් ලෙස වෙනස් කළෙමු.

فَاعْرَضُوا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّاتَيْنِ ذَوَاتِ اُكْلٍ خَطُوطٍ وَاَثْلٍ وَشٰىءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

17. මොවුන් ප්‍රතික්ෂේප කළ හේතුවෙන් මෙය අප ඔවුන්ට ලබා දුන් කුලිය වේ. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙකුට හැර අපි (මෙසේ) කුලිය දෙන්නෙමුද?

ذٰلِكَ جَزٰىنَهُمْ بِمَا كَفَرُوْا وَهَلْ نُجْزٰى اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ ﴿١٧﴾

18. අපි ඔවුන්ටද, අප භාග්‍යවත් කළ ගම් අතරෙහි ප්‍රකට සමහර ගම් ඇති කර, එහි ගමන් කිරීමට සැලැස්වූයෙමු. ඒවායෙහි රාත්‍රීන්හිද දවාලයන්හිද බියෙන් තොරවුවන් ලෙස නුඹලා ගමන් කරන්නැ (යිද පැවසුවෙමු.)

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرْيٰ التِّي بُرُكْنَا فِيْهَا قَرْيٰ ظَاهِرَةً وَّوَقَدَّرْنَا فِيْهَا السِّيْرٰطَ سَيْرُوْا فِيْهَا لِيٰلٰى وَاَيَّامًا اٰمِنِيْنَ ﴿١٨﴾

19. 'අපගේ 'රබ්' අපගේ ගමන් අතර (දුර) දීර්ඝ කර දෙනු මැනවි!' යි පවසා ඔවුහු තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරගත්ත. එම නිසා අපි ඔවුන්ව (කටා කරනු ලබන) පුවත් බවට පත් කර, ඔවුන්ව කැබලිවලට සීසි කඩ කළෙමු. නියතව මෙහි ඉවසීම අධික, තුති කරන එක් එක් කෙනාටම බොහෝ සාක්ෂි අත.

فَقَالُوْا رَبَّنَا بَعْدَ بَيِّنٰتِنَا وَاظْهَرْنَا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنٰهُمْ اٰحَادِيْثَ وَاَمْرًا لَهُمْ كُلَّ مَمْزِقٍ طٰنٍ فِيْ ذٰلِكَ لَايٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شٰكُوْرٍ ﴿١٩﴾

20. නියතව ඉඩ්ලිස්, ඔවුන් හමුවෙහි තමාගේ අදහස සැබෑ කළේය. විශ්වාසවන්තයින් අතර සිටි කණ්ඩායමක් හැර අනෙක් අය ඔහුව පිළිපැද්දහ.

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ اِبْلِيسُ طٰغٰتًا فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٠﴾

21. ඔහුට ඔවුන් කෙරෙහි කිසිදු බලයක් නොමැත. එලොව ගැන සැක කරන්නන්ගෙන්, එය විශ්වාස කරන්නන් කවුරුන්ද යන්න දැනගැනීම පිණිසම හැර (අපි මෙය ඇති නොකළෙමු.) තවද, නුඹගේ 'රබ්' සියල්ලම විමසිල්ලෙන් බලා සිටින්නාය.

وَمَا كَانَ لَهٗ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِيْ شٰكٍ وَّرَبُّكَ عَلٰى كُلِّ شٰىءٍ حٰفِيْظٌ ﴿٢١﴾

22. අල්ලාහ් ව හැර නුඹලා (දෙව්වරුන් ලෙස) සිතාගෙන සිටින්නන්ව අඬගසන්න! ඔවුහු අතස්ති හෝ පොළොවෙහි හෝ පරමානුවක ප්‍රමාණයකින් වුවද අයිති නොකරගන්නෝය. තවද, ඔවුනට එම දෙකෙහිම කිසිම කොටසක්ද නොමැත. තවද ඔවුනට ඔවුන් අතර කිසිම උදව්කරුවෙකුද නැත.

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهَا مِنْ شَرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ ظَهِيرٍ ②

23. ඔහු කවරෙකුට අනුමැතිය ලබා දුන්නේද ඔහුට හැර ඔහු හමුවෙහි මැදිහත්වීම එල නොදෙන්නේය. ඔවුන්ගේ සිත්වලින් තිගැස්සීම් ඉවත් කරනු ලැබූ කල, 'නුඹලාගේ 'රබ්' කුමක් පැවසුවේද?' යි (තමන් අතර) අසාගන්නෝය. 'සත්‍යයම! (පැවසුවේය.) ඔහු වඩාත් උසස් කෙනාද වීශාල වන්නයාද වේ' යි පවසන්නෝය.

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُ ط حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ ۖ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ③

24. නුඹලාට අතසිත්ද පොළොවෙන්ද ආහාර ලබාදෙන්නා කවුද? යි අසමින්, අල්ලාහ්මය යි පවසන්න! නියතව යහමඟෙහි නැතිනම් පැහැදිලි මංමුළාවෙහි සිටින්නන් අපද නැතිනම් නුඹලාද?

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط قُلِ اللَّهُ ۖ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًىٰ أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ④

25. අප කළ වැරදි ගැන නුඹලා ප්‍රශ්න කරනු නොලබන්නෙහුය. නුඹලා කළ දේ ගැනද අපිද ප්‍රශ්න කරවනු නොලබන්නෙමු යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا عَمَّا آجُرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْبَأُونَ ⑤

26. අපගේ 'රබ්' අප සියල්ලන්වම එක්රැස් කර, පසුව අප අතර සත්‍යය මගින් විනිශ්චය දෙන්නේය. ඔහු වඩාත් හොඳ විනිශ්චයකරුවාද හොඳින් දන්නාද වේ යි පවසන්න!

قُلْ يَجْعَلُ بَيْنَنَا وَرَبِّنَا ثُمَّ يَنْفُخُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ط وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ⑥

27. නුඹලා ඔහු සමඟ සමවන්නන් ලෙස එක්කරගත්තවුන්ව මට පෙන්නන්නැ යි අසන්න! එසේ නොවේ, නමුත්, සියල්ල අභිභව්‍ය, අධික ඥානවන්තයා වන ඔහුම අල්ලාහ් වේ.

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ ادَّعَيْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑦

28. (ඕ:නබි!) අපි නුඹව මිනිසුන් සියල්ලන්ටම සුඛාරංචි පවසන්නා ලෙසද, අවවාද කරන්නා ලෙසද හැර නොයැව්වෙමු. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදනිති.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ 28

29. 'නුඹලා සැබෑවන්තයින් වන්නේ නම් මෙම ප්‍රතිඥාව කවදාදැ?' යි ඔවුහු අසති.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ 29

30. නුඹලාට යයි ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දවසක් ඇත. නුඹලා එයින් සුළු මොහතක්වත් පසුපසටද නොයන් නෙහුය, ඉදිරියටද නොයන්නෙහුය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ 30

31. 'අපි මෙම කුර්ආනය හෝ මෙයට පෙර තිබූ දේ හෝ විශ්වාස නොකරන්නෙමු' යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් පවසති. අපරාධිකාරයින් තමන්ගේ 'රබි' ඉදිරියෙහි සිටවනු ලබන කල නුඹ බැලුවේ නම්, ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ට දෝස් පවරන්නෝය. 'නුඹලා නැතිව සිටියේ නම් අපි විශ්වාසවන්නයින් වී තිබෙන්නෙමු' යි දුඛල කරනු ලැබුවෝ අහංකාරකම පෙන්නුවත් හමුවෙහි පවසන්නෝය.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ط وَكُنتَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ 31

32. 'නුඹලා හමුවට යතමඟ පැමිණි පසු, අපි එයින් නුඹලාව වැළැක්වුවෙමුද? නැත, නුඹලාම වැරදිකරුවන්ව සිටියෙහුය' යි අහංකාරකම පෙන්නුවෝ දුඛල කරනු ලැබුවත් හමුවෙහි පවසන්නෝය.

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوا أَنَحُنُّ صَادِدُنكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ لَّنتُمْ مَجْرُمِينَ 32

33. එසේ නොවේ. අපට අල්ලාහ්ව ප්‍රතික්ෂේප කරන මෙන්ද, ඔහුට සම වන්නන්ව ඇති කරන මෙන්ද නුඹලා අපට අණ කළ විට, (අප අවනතවීම නුඹලා) රාත්‍රියෙහිද දවාලෙහිද කළ කුමන්ත්‍රණය වේ' යි දුඛල කරනු ලැබුවෝ අහංකාරකම පෙන්නුවත් හමුවෙහි පවසන්නෝය. ඔවුන් වේදනාව දක්න කල තමන්ගේ පසුතැවිල්ල සඟවාගන්නෝය. අපි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ ගෙලවල විලංගු දමන්නෙමු. ඔවුන් කරමින් සිටි දේට මිස වෙන කිසිවකට කුලිය දෙනු ලබන්නෝද?

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَندَادًا ط وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لِلَّهِ أَرَأَوُا الْعَذَابَ ط وَجَعَلْنَا الْأَعْلَىٰ فِي عِزِّ الْقَدِيرِ كَفَرُوا ط هَلْ يَجْزُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ 33

34. අප කවර ග්‍රාමයකට වුවද අවවාද කරන්නාව යැවූ කල, එහි සුඛෝපභෝගි ව ජීවත් වුවෝ, 'නියතව නුඹලා කුම(න පණිවිඩය)ක් මගින් යවනු ලැබ ඇත්තෙහුද අපි එය ප්‍රතික්ෂේප කරමු' යි නොපවසා නොසිටියහ.

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كٰفِرُونَ ﴿٣٤﴾

35. අපම අධික සම්පත්වලින්ද දරුවන්ගෙන්ද යුක්ත වන්නන්ය. අපි දුඬුවම් කරනු ලබන්නන් නොවෙමු යිද ඔවුහු පැවසූහ.

وَقَالُوا إِنَّا كَثُرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا لَنَا بِعَدَّيْنِ ﴿٣٥﴾

36. නියතව මාගේ 'රඬි' තමා සිතන්නන්ට ආහාර බහුල ලෙසද, සීමාවක් ඇතිවද ලබා දෙයි. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් වැඩි දෙනෙක් නොදනිති.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

37. නුඹලාගේ සම්පත්ද, නුඹලාගේ දරුවෝද නුඹලාට අප හමුවෙහි සම්පතාවය ඇති කරන්නන් නොවෙති. නමුත්, කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කරත්ද ඔවුනට ඔවුන් කළ දේ හේතුවෙන් කිහිප ගුණයකින් කුලිය ඇත. ඔවුහු උස් මාළිගාවන්හි බියෙන් තොරව සිටින්නෝය.

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرَّبُكُمْ عِنْدَنَا تُزْفَىٰ إِلَّا مَنَٰمِنَ وَعَمَلٌ صَالِحًا ۚ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الصَّعِفِ بِمَا عَمَلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ أُمْنُونَ ﴿٣٧﴾

38. කවරහු අපගේ වැඩි පරාජය කිරීමට උත්සාහ කරත්ද ඔවුහු වේදනාව ඉදිරියෙහි සිටවනු ලබන්නෝය.

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

39. නියතව මාගේ 'රඬි', තමාගේ ගැත්තන්ගෙන් තමා සිතන්නන්ට ආහාරය බහුල ලෙසද සීමාවක් ඇතිවද ලබාදෙයි. නුඹලා (යහකම්හි) කුමක් වියදම් කළද ඔහු එයට ආදේශයක් ලබාදෙන්නේය. ඔහු ආහාර ලබාදෙන්නන්ගෙන් වඩාත් හොඳ කෙනාය.

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْفِيهِ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

40. ඔහු ඔවුන් සියල්ලම වික්රමය කර, 'මොවුහු නුඹලාව නැමදම් කරමින් සිටියෝද?' යි මලාලුකා වරන්ගෙන් අසන දවස ගැන නුඹ සිතා බලන්න!

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا ۖ ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهٰؤَٰلَاءِ إِنَّا كُنَّا نَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

41. 'නුඹ සුවිශුද්ධවන්නයයි. ඔවුන් නොව නුඹම අපගේ ආරක්ෂකයායි. එසේනොව මොවුහු පින්වරුන්ටම නැමදුම් කරමින් සිටියහ. මොවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා ඔවුන්වම විශ්වාස කරන්නන් ලෙස සිටියහ' යි (මලක්වරු) පවසන්නෝය.

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيْنَا مِنْ دُونِهِمْ ؕ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ ؕ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ④١

42. අද දවසෙහි නුඹලාගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ට යම් යහපතක් හෝ අයහපතක් කිරීමට හැකියාව නොලබන්නෝය. 'නුඹලා බොරු කරමින් සිටි නිරයෙහි වේදනාව විඳි බලන්න' යි අපි අපරාධ කළවුන්ට පවසන්නෙමු.

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۗ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهَا تُكْفِرُونَ ④٢

43. අපගේ වැඩි ඔවුන්ට පැහැදිලිව කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, 'මොහු නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තන් නැමදුම් කරමින් සිටි ඒවායින් නුඹලාව වැළැක්වීමට ප්‍රිය කරන මිනිසෙකු හැර වෙන නොමැත' යි ඔවුහු පවසන්නෝය. තවද, මෙය ගොතනු ලැබූ බොරුවක් හැර වෙන නොමැත යිද පවසන්නෝය. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් සත්‍යය තමන් හමුවට පැමිණි කල, 'මෙය පැහැදිලි නුතියම හැර වෙන නොමැත' යි පැවසූහ.

وَإِذْ تَتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ؕ أَبَاؤُكُمْ ؕ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاكٌ مُّفْتَرَىٰ ۗ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ؕ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَسْحَرُ مُّبِينٌ ④٣

44. මොවුන් ඉගෙන ගතහැකි පුස්තක කිසිවක් අපි ඔවුනට ලබා නොදුනිමු. අපි නුඹට පෙර අවවාද කරන කිසිවෙකුම මොවුන් හමුවට නොයැව්වෙමු.

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كِتَابٍ يُدْرَسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ④٤

45. මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද (දුතයින්ව) බොරු කළහ. අප ඔවුන්ට ලබා දුන් දෙයින් දහයෙන් කොටසක් වුවද මොවුහු ලබා නොගත්හ. නමුත් ඔවුහු මාගේ දුතයින්ව බොරු කළහ. මාගේ දඬුවම කෙසේ තිබුණේද?

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ وَمَا بَلَغُوا مَعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَمَا كَانُوا سَوِيًّا ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ④٥



46. 'මම නුඹලාට චිකම දෙයක් උපදෙස් කරමි. නුඹලා අල්ලාහ් වෙනුවෙන් දෙනො වශයෙන් නැතිනම් තනි තනිව නැතිට, පසුව කල්පනා කර බලන්න' යි (නබි) නුඹ පවසන්න! නුඹලාගේ මිතුරාට කිසිදු සිහි විකල් බවක් නොමැත. දැඩි වේදනාවට (ලක්වීමට) පෙර නුඹලාට ඔහු අවවාද කරන්නා හැර වෙන නොමැත.

قُلْ إِنَّمَا أَعْظَمُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْفَىٰ  
وَفَرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُونَ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾

47. මම නුඹලාගෙන් කිසිම කුලියක් නොඉල්ලුවෙමි. විය නුඹලාටම තිබුණා වේ. මාගේ කුලිය අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. ඔහු සියල්ලම විමසිල්ලෙන් බලා සිටින්නා යයි (නබි) නුඹ පවසන්න.

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنِ اجْرِيَ إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾

48. නියතව මාගේ 'රබී' සත්‍යය හෙලයි. (ඔහු) ගුප්ත දේ ගැන හොඳින් දන්නා වේ යයි පවසන්න!

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَغْفِرُ بِالْحَقِّ عَٰلَمَ الْعُيُوبِ ﴿٤٨﴾

49. සත්‍යය පැමිණ ඇත. අසත්‍යය අලුතින් (කිසිවක්) නොකළේය. මින් පසුවට කරන්නේද නැතැ යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيهِ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾

50. මා නොමඟෙහි ගියේ නම් නියතව මම මට චිරෙහිවම නොමඟෙහි යමි. මා යහමඟ ලැබුවේ නම් මාගේ 'රබී' මට 'වහි' ලෙස දන්වන දෙය මගින්ම (යහමඟ ලබමි.) නියතව ඔහු සවන්දෙන්නාය; අධිකව සමාකරන්නාය යි පවසන්න.

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۖ وَإِنِ  
اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُرْسِي إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾

51. නුඹ ඔවුන් තිගැස්සීමට පත්වී සිටින අවස්ථාවෙහි බැලුවේ නම් ඔවුනට ගැලවීමට නොහැක (යන්න දැකගන්නෙහිය.) තවද, සමීප වූ ස්ථානයක සිට ඔවුහු අල්වනු ලබන්නෝය.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فِرْعَوْنُ فَلَا قُوَّةَ وَأُخِذُوا مِنْ  
مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾

52. 'අපි ඔහුව විශ්වාස කළෙමු' යි ඔවුහු පවසන්නෝය. දුරින් වූ තැනක සිට ඔවුනට කෙසේ (විශ්වාසය) ලබා ගත හැකිද?

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۖ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَادُ شُ مِنْ  
مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

53. නියතව මෙයට පෙර ඔවුහු ඔහුට ප්‍රතික්ෂේප කළහ. තවද, දුරින් වූ තැනක සිට අදාශ්‍යමාන දේ (ගැන වැරදි හැඟීම්) හෙලති.

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ  
مِنْ مَكَّانٍ بَعِيدٍ 53

54. මොවුන්ට පෙර සිටීම මෙවැන්නන්ට කරනු ලැබුවා සේම මොවුන් හා මොවුන් ප්‍රිය කරන දේ අතරෙහි තීරය දමනු ලැබීය. නියතව ඔවුහු විශාල සැකයෙහිම සිටිති.

وَجِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ سَاءَ فَعَلٌ  
بِأَشْيَاعِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُرِيبٍ 54

පරිච්ඡේදය - 35  
අල්ලාහ් (මැවුම්කරු)

මක්කි - වැකි 45

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

سُورَةُ فَاطِرٍ مَكِّيَّةٌ

اَيَّانَهَا 45 رُكُوعًا 5

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. පියාපත් දෙක, තුන හා සතර බැගින් යුත් මලාලුකාවරුන්ව දුතයින් ලෙස කළ, අහස් හා පොළොව මැවූ අල්ලාහ්ටම සියළු ප්‍රසංශා හිමි වේ. ඔහු තමා සිතන දෙය තව දුරටත් මැවීමෙහි අධික කරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِةِ  
رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ مِّثْلِي وَتِلْكَ أَرْبَعٌ يُزِيدُ فِي  
الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

2. අල්ලාහ් (තම) ආශංසාණයෙහි සිට මිනිසුන්ට විවෘත කළේ නම් එය වළක්වන කිසිවෙකු නොමැත. ඔහු වැළැක්වූයේ නම් ඔහුට පසුව එය යවන කිසිවෙකුද නොමැත. ඔහු සියල්ල අභිභව කෙතාය; අධික ශ්‍රෝතවන්තයාය.

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا  
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهَا  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

3. මිනිසුනි! නුඹලා කෙරෙහි ඇති අල්ලාහ්ගේ දායාද ගැන සිහි කරන්න. අහස් හා පොළොවෙහි සිට නුඹලාට ආහාර ලබා දෙන අල්ලාහ් නොවන (වෙනත්) මැවුම්කරුවෙකු සිටීද? ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා වෙත කිසිවෙකු නොමැත. නුඹලා කෙසේ වෙතත් දිශාවකට හරවනු ලබනුද?

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ط هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرِزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ط لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاذْكُرُوا لَهُ ③

4. (ඕ:නබි!) මොවුන් නුඹව බොරු කළේ නම් නුඹට පෙරද බොහෝ දුකයෝ බොරු කරනු ලැබූහ. අල්ලාහ් හමුවටම කාර්යයන් සියල්ලම ගෙන එනු ලබන්නේය.

وَأَنْ يُكذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رَسُولٌ مِنْ قَبْلِكَ ④ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ④

5. මිනිසුනි! අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍ය වේ. එහෙයින්, මෙලෝ ජීවිතය නුඹලාව නොරැවටිය යුතුය. රවටන්නාද අල්ලාහ්ගේ විෂයෙහි නුඹලාව නොරැවටිය යුතුය.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ⑤ وَلَا يَغُرَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ⑤

6. නියතව ෂෙතාන් නුඹලාට සතුරා වේ. එහෙයින්, නුඹලා ඔහුව සතුරා ලෙසම ආරගන්න. ඔහු තම කණ්ඩායම වන ඔවුන්ව නිරයේ වැසියන් වීම පිණිසම අඬගසයි.

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ط إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ⑥

7. කවරනු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුනට දැඩි වේදනාව ඇත. තවද, කවරනු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුනට සමාවද විශාල කුලියද ඇත!

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ⑦

8. කවරෙකුට ඔහුගේ නපුරු ක්‍රියාව අලංකාරමත් කර පෙන්වනු ලැබ, ඔහුද එය ලස්සනව දුටුවේද ඔහු (යහමඟ ලැබූ කෙනා සේ වේද?) නියතව අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ව මං මුළාවෙහි හැරදමයි. තමා සිතන්නන්ව යහමඟෙහි යවයි. එහෙයින්, (නබි) ඔවුන් ගැන වූ ශෝකයෙන් නුඹගේ ප්‍රාණය නැසී නොයා යුතුය. නියතව අල්ලාහ් ඔවුන් කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

أَفَسَنْ رُبِّنَ لَهُ سَوْءَ عَمَلِهِ فَرَاهُ حَسَنًا ⑧ فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ⑧ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٍ ⑧ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ⑧

9. අල්ලාහ්ම සුළු යවයි. ඒවා වළාකුල හසුරවයි. එය මළ ප්‍රදේශයට හසුරුවා පසුව, අපි මෙමගින් මළ පොළොව ප්‍රාණවත් කර ඇත්තෙමු. (මරණයට පත් වූ පසු) නැගිටිටුවීමද මෙලෙසමය.

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُبَدِّلُ سَحَابًا مُمْسِكًا إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ كَذَلِكَ النُّشُورُ ⑨

10. කවරෙක් ගෞරවය ප්‍රිය කරයිද ගෞරව සියල්ල අල්ලාහ්මට අයත් වේ (සි දැනගත යුතුය). පිවිතුරු වදන් ඉහළ නැග ඔහු හමුවට යයි. යහකම් එය (අල්ලාහ්වෙත) ඔසවා තබයි. කවරහු අයහකම් (කිරීමට) කුමන්ත්‍රණ කරන්නද ඔවුනට දැඩි වේදනාව ඇත. ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණ විනාශ වන්නක්මය!

مَنْ كَانَ يُرِيدُ العِزَّةَ فَلِلَّهِ العِزَّةُ جَمِيعًا ۗ إِلَيْهِ يُعْجَدُ الكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۗ وَالَّذِينَ يَنْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ ⑩

11. අල්ලාහ් (ආරම්භයේදී) නුඹලාව පසෙන්නද පසුව ශුක්‍රාණු බිඳවකින්ද මවා, පසුව නුඹලාව ජෝඩු ලෙස කළේය. ඔහුට නොදැනුවත්ව කිසිම ගැහැණියක් ගැබ් ගන්නේද නැත; ප්‍රසූත කරන්නේද නැත. කෙනෙකුගේ වයස දීර්ග කිරීමද, ඔහුගේ වයසින් අඩු කිරීමද (ලව්හුල් මන්හුල් නැමති) සටහන් ලේඛණයෙහි නැතිව නොවේ. නියතව මෙය අල්ලාහ්ට පහසු දෙයක් වේ.

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ يُرِيكُمْ أَزْوَاجَكُمْ وَمَا تَحِلُّ مِنْ أَنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ الأَبْعَابُ ۗ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقِصُ مِنْ عُمَرٍ ۗ الأٰ فِي كِتَابٍ طَرَفًا ۗ اِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيرٌ ⑪

12. මුහුදු දෙකම සමාන නොවේ. එකක් මිනිරිද, රසවත්ද වූ පානය කිරීමට උචිත ජලය වේ. අනෙක ලුණු රසද, තිත්තද වේ. නුඹලා මේ එක එකෙහිම සිටි නැවුම් මාංශ අනුභව කරනුය. තවද, නුඹලා පළඳින ආභරණයද (ඒවායෙහි සිට) පිට කරනුය. තවද, නුඹ එහි ජලය ඉරාගෙන යන නැව්ද දකින්නෙහිය. නුඹලා ඔහුගේ දායාදය ලබාගැනීම පිණිසද, තුහි කිරීම පිණිසද (මෙසේ කළේය.)

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ ۗ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شْرَابُهُ وَهَٰذَا مَلْحٌ أُجَاجٌ ۗ وَمَنْ كَلَّ تَأْكُلُونَ لِحَاطِطِيًّا ۗ أَأَسْتَحْزِنُونَ ۗ جَلِيَّةٌ تَلْبَسُونَهَا ۗ وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَآخِرٌ لِّتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑫

13. ඔහු රාත්‍රිය දවාලෙහි ඇතුළු කරයි. තවද දවාල රාත්‍රියෙහි ඇතුළු කරයි. තවද, ඔහු සූර්යයාවද වන්දයාවද වසඟ කළේය. ඒවා එකිනෙක නියමිත කාල සීමාව දක්වා ගමන්කරමින් සිටින්නේය. නුඹලාගේ 'රබී' අල්ලාන්මය. බලය ඔහුටම අයත්ය. ඔහුව හැර නුඹල අඬගසන්නේ (මැවීමට) අනුප්‍රමාණයකින් වුවද හැකියාව නොලබන්නේය.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۗ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۗ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ۝١٣

14. නුඹලා ඔවුන්ව අඬගැසුවද ඔවුහු නුඹලාගේ අඬගැසීමට සවන් නොදෙන්නේය. ඔවුහු සවන් දුන්නද නුඹලාට පිළිතුරු නොදෙන්නේය. ඔවුහු එලෝ දිනයෙහි නුඹලාගේ සම කිරීම ප්‍රතික්ෂේපද කරන්නේය. සියලු දේ ගැන දන්නා (අල්ලාන්) සේ කවරහු වුවද නුඹල නොදන්නේය.

إِنْ تَدْعُهُمْ لَا يَسْعَوْا دَعَاءَكُمْ ۖ وَلَوْ سِئُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُكْفَرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۗ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ۝١٤

15. මිනිසුනි! නුඹලා අල්ලාන් දෙසට අවශ්‍යතා ඇත්තන්ය. අල්ලාන් (කිසිම) අවශ්‍යතාවයක් නොමැත්තාද ප්‍රසංශාවට හිමි කෙනාද වේ.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝١٥

16. ඔහු සිතුවේ නම් නුඹලාව නැති කර දමා අලුත් මැවීමක් ගෙන වන්නේය.

إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝١٦

17. මෙය අල්ලාන්ට අපහසු දෙයක් නොවේ.

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝١٧

18. කිසිම ජීවයක් තවත් ජීවියක පවෙති බර නොදැනුවත්ය. (පව්) බර දැඩි වූ ජීවය විය ඉසිලීමට (කිසිවෙකු ව හෝ) අඬගැසුවද, (අඬගසනු ලැබූ කෙනා) හෂයකුව සිටියද එහි සිට කිසිවක් ඔහු මත පටවනු නොලබන්නේය. කවරහු තමන්ගේ 'රබී'ට අදෘශ්‍යමාන තත්ත්වයෙහිද බිය වී, සලාතය සහතික කරන්ද ඔවුන්ටම නුඹ අවවාද කරති. කවරෙක් පිරිසිදු වෙසිද ඔහු තමා වෙනුවෙන්ම පිරිසිදු වෙයි. අල්ලාන් හමුවටම ආපසු යෑම ඇත.

وَلَا تَتَذَكَّرُ إِلَّا نَذْرًا ۗ وَأَنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جِلْمِهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ ۖ وَتُكْرَهُ دَأْفُؤُا رَبِّهَا تَنْذِيرًا لِّلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝١٨

19. දෘෂ්ටිය නොමැත්තාද, දෘෂ්ටිය ඇත්තාද සමාන නොවෙති.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۙ (19)

20,21. තවද, අන්ධකාරයන්ද, ආලෝකයද, සෙවණද, සූර්ය රශ්මියද (සමාන නොවේ.)

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ۚ (20)  
وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ۚ (21)

22. තවද, ප්‍රාණයෙන් සිටින්නෝද, මරණයට පත්වුවෝද සමාන නොවෙති. නියතව අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ට සවන්දීමට සලස්වයි. (ඕ:නබි!) නුඹ සොහොන්හි සිටින්නන්ට සවන්දීමට සලස්වන්නා නොවේ.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يُشَاءُ ۗ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۚ (22)

23. නුඹ අවවාද කරන්නා හැර වෙන නොමැත.

إِن أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۚ (23)

24. නියතව අපි නුඹව සත්‍යය මගින් සුධාරණව පවසන්නා ලෙසද, අවවාද කරන්නා ලෙසද යවා ඇත්තෙමු. කවර සමාජයක වුවද එහි අවවාද කරන්නෙක් නොපැමිණ සිටියේ නොමැත.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۗ وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ۚ (24)

25. (ඕ:නබි!) මොවුන් නුඹව බොරු කළේ නම් නියතව මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද (දුතයින්ව) බොරු කර ඇත්තෝය. ඔවුන්ගේ දුතයෝ ඔවුන් වෙත පැහැදිලි සාක්ෂිත්ද, පුස්තක ග්‍රන්ථද, ආලෝකමත් පුස්තකයද ගෙන ආහ.

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۚ (25)

26. පසුව මම ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ව අල්වාගත්තෙමි. මාගේ දඬුවම කෙසේ තිබුණේද?

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۚ (26)

27. නියතව අල්ලාහ් අහසින් වර්ෂාව පහළ කරන බව (නබි) නුඹ තෙබැලුවෙහිද? පසුව අපි එය මගින් වෙනස් වූ වර්ෂාවලින් යුත් පළතුරු පිට කරමු. තවද සුදු, රතු, තද කළු යැයි විවධ වෙනස් වර්ෂාවලින් යුත් මාර්ගද කළුවල ඇත.

الْمُرْتَأَىٰ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ فَخَرَجْنَا بِهِ نَبَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا ۗ وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَعَرَايِبٌ سُوْدٌ ۗ (27)

28. තවද මේ අන්දමටම මිනිසුන් අතරෙහිද, උරගයින් අතරෙහිද, සතුන් අතරෙහිද වෙනස් වූ විවිධ වර්ණ ඇත. අල්ලාහ්ගේ ගැත්තන්ගෙන් ඔහුට බිය වන්නන් උගතුන්මය. නියතව අල්ලාහ් සියල්ලම අහිතවූ කෙනාය; අධිකව සමාකරන්නාය.

وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ  
كَذَلِكَ طَرِيقًا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ط  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ 28

29. නියතව කවරහු අල්ලාහ්ගේ පුස්තකය කියවා, සලාතය ස්ථාවර කර, අප ඔවුන්ට ලබා දුන් දේවලින් රහසිගතවද ප්‍රසිද්ධියේද (යහකමිහි) විශදම් කරන්නද ඔවුහු පාඩු නොලබන වෙළඳාමක් කෙරෙහි අපේක්ෂාව තබති.

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْتَجُونَ  
تِجَارَةً لَّن تَبُورَ 29

30. ඔහු ඔවුනට ඔවුන්ගේ කුලී පූර්ණව ලබා දෙමින්, තවද ඔහු තම දායාදයෙන් ඔවුනට අධික කිරීම පිණිසද (මෙය කරති.)

لِيُوقِيَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ط إِنَّهُ  
غَفُورٌ شَكُورٌ 30

31 (ඕ:තබ්!) අප 'වහි' මගින් දැනුම් දුන් මෙම පුස්තකයම සත්‍යය වේ. එය තමාට පෙර ඇති දේ සැබෑ කරයි. නියතව අල්ලාහ් තම ගැත්තන් ගැන හොඳින් දන්නාය; බලන්නාය.

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ  
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ط إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ  
لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ 31

32. පසුව අපගේ ගැත්තන්ගෙන් අප තෝරාගත්තවුන්ව එම පුස්තකයට උරුමය ඇත්තන් කළෙමු. ඔවුනතර තමන්ට තමන්ම අපරාධ කරගත්තෝද සිටිති. තවද ඔවුන්ගෙන් මධ්‍යස්ථ අයද සිටිති. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතිය පරිදි යහපත කරා ඉදිරියට යන්නෝද ඔවුන් අතර සිටිති. මෙය මහා දායාදයක් වේ.

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَى الَّذِينَ آمَنَّا مِنْ عِبَادِنَا  
فِيهِمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ط وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ  
سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بَادِنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
الْكَبِيرُ ط 32

33. ඔවුහු ස්ථීර ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළුවන්නෝය. ඔවුහු එහි රහින් වූ වළලුද, මුතුද පළඳවනු ලබන්නෝය. එහි ඔවුන්ගේ වස්තූය, පට සළ ලෙස හිඹෙන්නෝය.

جُتُّ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَوَلُؤْلُؤًا مِّمَّا يَنْسِجُونَ فِيهَا حُرَيْرٌ ﴿٣٣﴾

34. 'අප කෙරෙන් ශෝකය ඉවත් කළ අල්ලාහ්ටම සියළු ප්‍රසංශා හිමි වේ. නියතව අපගේ 'රඬි' අධිකව සමාකරන්නාය; තුනීය අගය කරන්නාය' යි පවසන්නෝය.

وَقَالُوا الْحُصْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ط  
إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

35. ඔහු තම දායාදයෙන් අපව ස්ථීර නිවසෙහි නැවතීමට සැලැස්වූයේය. මෙහි අපට කිසිම දුෂ්කරතාවයක් ඇති නොවන්නේය. තවද අපට මෙහි කිසිම අලස භාවයක්ද ඇති නොවන්නේය (යිද පවසන්නෝය.)

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ ؤ لَا يَسُنُّنَا  
فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَسُنُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾

36. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළේද ඔවුනට නිරයෙහි ගින්න ඇත. ඔවුහු මරණයට පත් විය යුතු යැයි විනිශ්චය කරනු නොලබන්නෝය. තවද එහි වේදනාව ඔවුන් කෙරෙන් ලිහිල් කරනු නොලබන්නේය. ප්‍රතික්ෂේප කරන එක් එක්කෙනාටම අපි මේ අන්දමටම කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ؤ لَا يُقْطَعُ عَلَيْهِمْ  
فَيْسُوتُهُمْ وَلَا يَحْفَقُ عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا ط كَذَلِكَ  
نَجَّيْنَا كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٦﴾

37. 'අපගේ 'රඬි' අපව පිට කරනු මැනවි! අප කරමින් සිටි දේ සේ නොව යහකම් කරන්නෙමු යි එහි ඔවුහු ශබ්ද නගන්නෝය. උපදෙස් ලබන්නා උපදෙස් ලබන ප්‍රමාණයට අපි නුඹලාට එහි පීවන කාලය ලබා නොදුන්නෙමුද? අවවාද කරන්නා නුඹලා හමුවට පැමිණ සිටියේය. එහෙයින්, (වේදනාව) විඳින්න. අපරාධකාරයින්ට කිසිම උදව් කරුවෙකුද නැතැ (යි පවසනු ලබන්නේය.)

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا ؤ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ  
صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ط أَوْ لِمَ نَعْمُرُكُمْ  
مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ ط  
فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِّن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾



38. නියතව අල්ලාහ් අහස් හා පොළොවෙහි ඇති ගුප්ත දේ ගැන හොඳින් දන්නාය. නියතව ඔහු සිත්වල ඇති දේ ගැනද හොඳින් දන්නාය.

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ 38

39. ඔහුම නුඹලාව පොළොවෙහි පරම්පරාවන් ලෙස කළේය. එහෙයින්, කවරෙක් ප්‍රතික්ෂේප කරයිද ඔහුගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ඔහුටම විරුද්ධ වේ. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම, ඔවුනට ඔවුන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි කෝපය හැර වෙන කිසිවක් අධික නොකරන්නේය. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම ඔවුනට පාඩුව හැර වෙන කිසිවක් අධික නොකරන්නේය.

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا 39

40. නුඹලා අල්ලාහ්ව හැර අඬගසමින් සිටින නුඹලාගේ සම වන්නන් ගැන නුඹලා විමසිලිමත් වුවේනුද? ඔවුහු පොළොවෙහි කුමක් මැව්වේදැ යි මට පෙනවන්න. නැතිනම් අහස් (වල මැවීම්)හි ඔවුනට යම් කොටසක් ඇත්තේද? නැතිනම් අප ඔවුනට පුස්තකයක් ලබා දී, ඔවුන් එම විෂයෙහි පැහැදිලි මූලාධාර මත සිටින්නේද යි (හබ්) නුඹ අසන්න! එසේ නොව අපරාධ කාරයින්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ට රැවටීම හැර වෙන කිසිවක් ප්‍රතිඥා නොදුන්නෝය.

قُلْ أَدْعَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَا ذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ وَمِنْهُ بَلْ إِن يَبِغِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا 40

41. අහස්ද, පොළොවද ඒවා (තම ස්ථානයෙන්) ඉවත් නොවී සිටිනාසේ නියතව අල්ලාහ්ම වළක්වා ඇත්තේය. එම දෙක ඉවත් වන්නේ නම් ඔහුට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් එය වැළැක්විය නොහැක. නියතව ඔහු ඉවසිලිවන්නයා ලෙසද අධික සමාකරන්නා ලෙසද සිටියි.

إِنَّ اللَّهَ يَمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۗ وَكَيْنَ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِ ۙ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا 41

42. 'අවචාද කරන්නා තමන් හමුවට පැමිණියේ නම්, අනෙක් සියලුම සමාජවලට වඩා අපිම වඩාත් යහමාල ලැබුවත් ලෙස සිටින්නෙමු' යි අල්ලාහ් කෙරෙහි ඔවුහු ස්ථිරව දිවුරුණ. අවචාද කරන්නා ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල, සිසි කඩ වී දිවීම හැර වෙන කිසිවක් ඔවුනට විය අධික නොකළේය.

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۗ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ۙ

43. (මෙය) පොළොවෙහි අහංකාරකම පෙන්නු නිසාද, නපුරු කුමන්ත්‍රණ කළ නිසාද වේ. නපුරු කුමන්ත්‍රණ වයට අයත්වුවන්වම වටකරගන්නේය. පැරැන්නන්ගේ ක්‍රියා මඟ හැර (වෙන කිසිවක්) මොවුහු බලාපොරොත්තු වෙත්ද? නුඹ අල්ලාහ්ගේ ක්‍රියාමඟෙහි කිසිම වෙනසක් නොදකින්නෙහිය. තවද, නුඹ අල්ලාහ්ගේ ක්‍රියා මඟෙහි කිසිම හැරවීමක්ද නොදකින්නෙහිය.

أَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۗ وَلَا يَجِدُوا الْبَكْرَ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۖ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُدَّتِ الْأَوَّلِينَ ۗ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۗ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ۙ

44. තමන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේදැ යි බලන්න විපාය? ඔවුහු මොවුන්ට වඩා අධික ශක්තිවන්තයින් ලෙස සිටියහ. අහස්හි හෝ පොළොවෙහි කවර දෙයකට වුවද අල්ලාහ්ව පරාජය කිරීමට නොහැකිය. නියතව ඔහු හොඳින් දන්නා ලෙසද ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා ලෙසද සිටියි.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ۙ

45. මිනිසුන් උපයාගත් දේ වෙනුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුනට (වම අවස්ථාවන්හිම) දැඩුවම් කරන්නේ නම්, ඔහු පොලෝ තලයෙහි කවර ජීවියෙකු ව වුවද අතහැර නොතිබෙන්නේය. නමුත්, ඔහු නියමිත කාල සීමාව තෙක් ඔවුන්ව ප්‍රමාද කරයි. ඔවුන්ගේ කාල නිමාව පැමිණියේ නම් (ඔවුනට දැඩුවම් කරන්නේය.) නියතව අල්ලාහ් තමාගේ ගැත්තන්ව බලන්නා ලෙස සිටියි.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِبَصِيرَةٍ ۙ

පරිච්ඡේදය - 36  
යාසීන්

سُورَةُ يُس مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැනි 83

أَيَاتُهَا 83 رُكُوعَاتُهَا 5

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. යාසීන්.
2. අධික ඥානයෙන් යුත් මෙම කුර්ආනය කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි!)
3. නියතව නුඹ දූතයින් අතර අත්තෙකි.
4. (නුඹ) සෘජු මඟෙහි සිටිනිය.
5. (මෙය) සියල්ල අහිභවූ අසම දයාවන්තයාගෙන් පහළ කළ දෙය වේ.
6. තමන්ගේ මුතුමිත්තන් අවවාද කරනු නොලැබූ සමූහයකට නුඹ අවවාද කිරීම පිණිස (මෙය ප්‍රජානය කරනු ලැබීය.) ඔවුහු උදාසීණව සිටිති.
7. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා කෙරෙහි (වේදනාව නැමති) නියමය නියතව ස්ථිර විය. එහෙයින්, ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.
8. නියතව අපි ඔවුන්ගේ ගෙලවල වීලංගු ඇතිකර ඇත්තෙමු. ඒවා ඔවුන්ගේ උගුරු දණ්ඩ තෙක් තිබෙන්නේය. එහිසා ඔවුහු (නැමියා නොහැකි අන්දමට) හිස ඔසවනු ලැබුවන් ලෙස සිටින්නෝය.

يُس 1

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ 2

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ 3

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ 4

تَنْزِيلِ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ 5

لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤَهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ 6

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ 7

إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُونَ 8

9. අපි ඔවුනට ඉදිරියෙන් බාධකයක්ද, ඔවුනට පිටුපසින් බාධකයක්ද ඇති කර, අප ඔවුනට (සත්‍යය නොවැටහෙන ආකාරයට) ආවරණය කළෙමු. එහෙයින්, ඔවුහු නොබලන් නෝමය.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾

10. නුඹ ඔවුනට අවවාද කිරීමද, නැති නම් අවවාද නොකර සිටීමද සමානය! ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

11. කවරෙක් (කුර්ආනය නමැති) මෙම උපදේශය පිළිපැද, අද්‍රාශ්‍යමාන තත්ත්වයෙහි අර්ථමාන්විත බියවේද ඔහුටම නුඹ අවවාද කරහිය. එහෙයින්, නුඹ සමාව හා ගෞරවනීය කුලිය මගින් ඔහුට සුධාරණී පවසන්න!

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ ۖ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

12. නියතව අපිම මරණයට පත්වුවන්ව ප්‍රාණවත් කරන්නෙමු. ඔවුන් පෙරටු කළ දේද ඔවුන්ගේ අධි පාරවල්ද අපි සටහන් කරමු. අපි එක් එක් ද්‍රව්‍ය ගැනම පැහැදිලි ලේඛණයෙහි ගණනය කර තබා ඇත්තෙමු.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ ۖ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

13. (ඕ:නඩි!) ගම්වැසියෙකු හමුවට දැනගින්න පැමිණි (කල සිදු වූ) දෙය මොවුන්ට උදාහරණයක් ලෙස පවසන්න!

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا لِّاصْحَابِ الْقَرْيَةِ ۖ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

14. අප ඔවුන් හමුවට දැනගින්න දෙදෙනෙකුට යැවූ කල, ඔවුහු එම දෙදෙනාවම බොරු කළහ. එහෙයින්, අපි තුන්වැන්නා මගින් (ඔවුන්ව) ශක්තිමත් කළෙමු. 'නියතව අපි නුඹලා හමුවට යවනු ලැබූ දැනගින්න වෙමු' යි ඔවුහු පැවසූහ.

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

15. 'නුඹලා අප වැනි මිනිසුන්ම හැර වෙන නොමැත. අප්පර්ණමාන් නුඹලාට කිසිවක් පහළ කර තැබුවේද නැත. නුඹලා බොරුවම පවසනුය' යිද (විම ගම්වැසියන් වන) ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلَنَا ۖ وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۗ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ 15

16. (වියට) ඔවුහු, 'නියතව අප නුඹලාට වචනු ලැබූ දූතයින් බව අපගේ 'රබී' හොඳින් දැනිය' යැයි පැවසූහ.

قَالُوا رَبَّنَا عَلِّمْنَا لِنَا الْإِسْلَامَ الَّذِي كُنَّا نَسُؤُونَ 16

17. පැහැදිලිව සැලකිරීම හැර අප කෙරෙහි වෙනත් වගකීමක් නොමැත.

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ 17

18. 'නියතව අපි නුඹලාව අසූහ නිමිත්තක් ලෙසම අදහස් කරමු. නුඹලා (මෙයින්) ඉවත් නොවන්නේ නම් (අපි) නුඹලාව ගල් ගසා මරා දමන්නෙමු. අපගෙන් හිංසාකාරී වේදනාව නුඹලාව අල්වාගන්නේය' යි (විම ගම්වැසියන් වන) ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۖ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجِمَنَّكُمْ وَلَيَحْسَبَنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ 18

19. 'නුඹලාගේ අසූහ නිමිත්ත නුඹලා සමඟම තිබුණාවේ! නුඹලා උපදෙස් කරනු ලැබුවත්ද? නැත. නුඹලා සීමාව ඉක්මවූ සමූහයකි' යි (දූතයින් වන) ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا طَائِفًا مِّنْكُمْ مَّعَكُمْ ۖ إِنْ أُرْسِلْتُمْ إِلَىٰ بِلِّائِكُمْ ۖ فَاقْتُلُوا قَوْمَ الْمُسْرِفِينَ 19

20. මිනිසෙක් විම නගරයෙහි සීමාවෙහි සිට වේගයෙන් පැමිණ, 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා මෙම දූතයින්ව පිළිපදින්නැ' යි පැවසුවේය.

وَجَاءَ مِنْ أَصْحَابِ الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَّسْعَىٰ ۚ قَالَ يَا قَوْمِ أُوذِيَ النَّفْسُ الْكَافِرَةُ ۖ فاقْتُلُوا قَوْمَ الْمُسْرِفِينَ 20

21. 'නුඹලාගෙන් කිසිම කුලියක් නොඉල්ලූ, යහමඟ ලැබූ මොවුන්වම නුඹලා පිළිපදින්නැ' (යිද පැවසුවේය.)

يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا مَن لَّا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّسْتَدِينُونَ 21

22. මා මාව මැවූකෙනාට නැමදුම් නොකර සිටීමට මට කුමක් සිදුවූයේද? නුඹලා ඔහු හමුවීම ගෙනයනු ලබන්නෙහුය (සිදු පැවසුවේය.)

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ 22

23. මම ඔහුව හැර වෙන දෙව්වරුන්ව අරගන්නෙමිද? අර්ථමාන් මට යම් අයහපතක් සිතුවේ නම් ඔවුන්ගේ මැදිහත්වීම මට කිසිම වලක් ලබා නොදෙන්නේය. ඔවුනට මාව නිදහස් කිරීමටද නොහැකිය.

أَتَأْتِدُنَّ مَنْ دُونَهُ إِلَهَةً إِنَّ يُرِيدَنَّ الرَّحْمَنُ بِضُرِّكَ  
تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونَ 23

24. එකල, මම පැහැදිලි මංමුළාවෙහි සිටින්නෙමි!

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ 24

25. නියතව මම නුඹලාගේ 'රබ්'වම විශ්වාස කර ඇත්තෙමි. එහෙයින්, මට සවන්දෙන්නැ (සිදු පැවසීය.)

إِنِّي آمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَأَسْمَعُونَ 25

26,27. 'ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු වන්නැ' යි (ඔහුට) පවසනු ලැබීය. මාගේ 'රබ්' මට සමා කර, මාව ගෞරව කරනු ලැබුවන් අතරෙහි කිරීම ගැන මාගේ සමූහයා දැනගත යුතු හේදැ' යි ඔහු කීය.

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ط قَالَ يَلِيَّتَ قَوْمِي يَعْبُونَ 26  
بِمَا عَفَرْتُ ربي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمَكْرُمِينَ 27

28. අපි ඔහුට පසුව ඔහුගේ සමූහයා කෙරෙහි, අහසින් කිසිම සේනාවක් පහළ නොකළෙමු. තවද, අපි පහළ කර තබන්නන් ලෙසද නොසිටියෙමු.

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِ ذَا مِنْ جُنْدٍ  
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ 28

29. එය එකම එක මහා ශබ්දයක් හැර වෙන නොමැත. එකල ඔවුහු අළු බවට පත්වූහ.

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صِيحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِدْلُونَ 29

30. ඕ: ගැත්තන්ට ඇති වූ පසුතැවිල්ල! කවර දුතයෙක් ඔවුන් හමුවට පැමිණියද ඔවුන් ඔහුව සමච්චල් නොකර මිස සිටියේ නැත.

يُحَسِّرُهُ عَلَى الْعِبَادَةِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ  
إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ 30

31. අපි ඔවුනට පෙර සමාජයන් ගණනාවක් විනාශ කර ඇත්තෙමු. නියතව ඔවුහු මොවුන් හමුවට ආපසු නොපැමිණෙන්නෝ යයි මොවුහු නොබැලුවෝද?

الْمَيْرِوَاكُمُ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمُ الْيُحْيُونَ  
لَا يَرْجِعُونَ 31

32. තවද, ඔවුන් සියලුදෙනාම අප හමුවටම (විනාශ කිරීම පිණිස) පමුණුවනු ලබන්නෝය.

وَإِنْ كُلُّ لَمبًا جِئِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ 32

33. මළ පොළොව ඔවුනට සාක්ෂියක් වේ. අපි එය ප්‍රාණවත් කර, එයින් ධාන්‍යයද පිට කළෙමු. ඔවුහු එයින්ම අනුභව කරති.

وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ۚ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا  
مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يُأْكُفُونَ 33

34. අපි එහි ඉඳි හා මිඳි වතු ඇති කර, එහි උල්පත්ද ගලා යෑමට සැලැස්වූයෙමු.

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا  
فِيهَا مِنَ الْعِيُونَ 34

35. ඒවායෙහි පළතුරුවලින්ද, ඔවුන්ගේ අත් කළ දේවලින්ද අනුභව කිරීම පිණිස (අපි මෙය කළෙමු.) ඔවුන් තුති කරන්න එපාය?

لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ ۚ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ ۗ  
أَفَلَا يَشْكُرُونَ 35

36. පොළොව රෝපනය කරන දේවල් අතරහිද, (මිනිසුන් වන) ඔවුන් අතරෙහිද, තවද ඔවුන් නොදන්නා දේවල් අතරෙහිද සියල්ලම පෝඬු ලෙස මැවූකෙනා සුවිශුද්ධවන්නයාය.

سُبْحٰنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ  
وَمِنَ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ 36

37. තවද රාත්‍රියද ඔවුනට සාක්ෂියක් වේ. අපි එයින් දවාල ගලවා දමමු. එකල ඔවුහු අන්ධකාරයෙහි ගිලී සිටිති.

وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ ۚ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَاذًا  
هُمْ مُّظْلَمُونَ 37

38. සූර්යයාද (තවත් සාක්ෂියක් වේ.) එය තමාට නියමිත ස්ථානය බලා දිවමින් සිටියි. මෙය සියල්ල අබිබවූ, හොඳින් දන්නාගේ සැලසුමක් වේ.

وَالشُّسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۗ ذٰلِكَ تَقْدِيرُ  
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ 38

39. අපි වන්දයාට, වියලුන ඉඳි හනස්ස සේ වන තෙක් නොයෙක් අවස්ථාව ඇති කර ඇත්තෙමු.

وَالْقَمَرَ قَدَّرْنَا مِنْ زَلِّ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ  
الْقَدِيمِ 39

40. සූර්යයා වන්ද්‍රයාට සමීප වීමට නොහැකිය. තවද, රාත්‍රිය දවාල පසු කර යන්නක්ද නොවේ. (මේ) එකිනෙක (තමන්ට අයත්) වලල්ලෙහි පිහිනා යයි.

لَا الشُّسُ يُنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الْبَيْلُ  
سَابِقُ النَّهَارِ ط وَكُلٌّ فِي فَلَكَ يَسْبُحُونَ ﴿٤٠﴾

41. පුරවනු ලැබූ නැවෙහි ඔවුන්ගේ පෙළපත අපි ඉසුලුවෙමු. වියද ඔවුනට සාක්ෂියක් වේ.

وَأَيُّهُمْ أَنَا حَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلِ  
الْمُشْحُونِ ﴿٤١﴾

42. ඔවුන් නැගී යාම පිණිස අපි එවැනි දේද මවා ඇත්තෙමු.

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾

43. අපි සිතා සිටියේ නම් ඔවුන්ව ගිල්වා තිබෙන්නෙමු. එකල ඔවුන්ව බේරාගන්නන් කිසිවෙක් නොසිටින්නෝය. ඔවුන් බේරගනු ලැබ නොතිබෙන්නෝය.

وَأَنْ نَّشَاءَ نَغْرِقَهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ  
يُنْقِذُونَ ﴿٤٣﴾

44. එසේ වුවද, අපගෙන් වූ ආශිංෂණය හේතුවෙන් හා සුළු කාලයක් සැප විඳීම පිණිස (ආරක්ෂා කරනු ලැබුවෝය.)

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾

45. 'නුඹලා ආශිංසණ කරනු ලැබීම පිණිස නුඹලාට පෙර ඇති දේ ගැනද, පසුව ඇති දේ ගැනද බිය වන්නැ' යි ඔවුනට පවසනු ලැබුවේ නම් (ඉවතලීම් කරති.)

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾

46. ඔවුන්ගේ 'රබ්'ගේ සාක්ෂිගෙන් යම් සාක්ෂියක් ඔවුන් හමුවට පැමිණියද ඔවුහු එය ඉවතලීම් කරන්නන් ලෙසම සිටියහ.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٦﴾

47. 'අල්ලාහ් නුඹලාට ලබා දුන් දේවලින් (ගහකමිති) වියදම් කරන්නැ' යි ඔවුනට පවසනු ලැබුවේ නම්, 'අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් ඔහු කවරෙකුට ආහාර ලබා දී සිටින්නේද ඔහුට අප ආහාර ලබා දීමද? නුඹලා පැහැදිලි මංමුළාවෙහිම සිටිනුය' යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් විශ්වාස කළවුන් හමුවෙහි (සමච්චලයක් ලෙස) පවසති.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۗ قَالَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ  
أَطْعَمَهُ ۗ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٧﴾



48. තවද, 'නුඹලා සැබෑවන්තයින් වේ නම් එම ප්‍රතිඥාව කවදාද?' යි ඔවුහු අසති.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

49. එකම එක මහා ශබ්දයක්ම හැර (වෙන කිසිවක්) ඔවුහු බලාපොරොත්තු නොවෙති. ඔවුන් තමන් අතර තර්ක කරමින් සිටින අතර එය ඔවුන්ව හසුකරගන්නේය.

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّسُونَ ﴿٤٩﴾

50. එකල ඔවුහු 'වසියයන්' (නැමති අන්තිම කැමැත්ත ප්‍රකාශ) කිරීමට හෝ තමන්ගේ පවුල කරා ආපසු පැමිණීමට හෝ ශක්තිය නොලබන්නේය.

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾

51. පසුව, 'සුර' පිණිසු ලබන්නේය. එවිටසම ඔවුහු සොහොන්වල සිට තමන්ගේ 'රබී' දෙසට වේගවත්ව යන්නේය.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ الْجِبَالِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٥١﴾

52. 'අහෝ අපට ඇති වූ විපත! අපගේ නිදි ස්ථානයෙන් අපව හැඟිටීමටද කෙනා කවුද?' යි අසන්නේය. අර්බන්මාන් ප්‍රතිඥා දුන් දෙය මෙයයි. දූතයෝ සත්‍යයම පැවසූහ' (යි පවසනු ලබන්නේය.)

قَالُوا يَا وَيْلَنَا مَن بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۚ هَٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

53. එය එකම එක මහා ශබ්දයක් හැර වෙන නොමැත. එකල ඔවුන් සියලුදෙනාම අප හමුවටම පමුණුවනු ලබන්නේය.

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

54. අද දවසෙහි කවර ජීවයෙකුට වුවද සුළු වශයෙන් වත් අසාධාරණ කරවනු නොලබන්නේය. නුඹලා කරමින් සිටී දේට හැර කුලියද දෙනු නොලබන්නෙහුය.

قَالِ يَوْمَ لَا تَظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْرَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

55. නියතව ස්වර්ගවාසීහු අද දවසෙහි තමන්ගේ කාර්යයන්හි ප්‍රීතිමත්ව සිටින්නේය.

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاِهِمْ ﴿٥٥﴾

56. ඔවුහු හා ඔවුන්ගේ සහකාරයෝ සෙවණෙහි උස් ඇඳුන් මත හාන්සිවුවන් ලෙස සිටින්නේය.

هُم وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْبَابِكُمْ مُتَبَكِّونَ ﴿٥٦﴾

57. එහි ඔවුනට පළතුරුද, ඔවුන් ඉල්ලන දේද ලැබෙන්නේය.

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَا يَدْعُونَ 57

58. අසම දයාවන්තයා වන 'රබ්'ගෙන් 'සලාම්' යන වදනද ඇත!

سَلَّمَ تَفَقُّوْلاً مِّن رَّبِّ رَجِيْمٍ 58

59. වැරදිකරුවනි! නුඹලා අද දින වෙන් වී සිටින්නැ (යි පවසනු ලබන්නේය.)

وَامْتَأْزُوا الْيَوْمَ اِيَّهَا الْمُجْرِمُوْنَ 59

60,61. ආදම්ගේ දරුවෙනි! නුඹලා ඡෛතාන්ට නැමදුම් නොකරන්න. නියතව ඔහු නුඹලාට පැහැදිලි සතුරා වේ යයිද, තවද, මටම නැමදුම් කරන්න, මෙයම සෘජු මඟ වේ යයිද මම නුඹලාගෙන් ප්‍රතිඥාව නොඅරගත්තෙමිද?

اَلَمْ اَعْهَدْ اِلَيْكُمْ يٰبَنِي اٰدَمَ اَنْ لَا تَعْبُدُوا

الشَّيْطٰنَ ۗ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ 60

وَ اِنْ اَعْبُدُوْنِيْ طَهٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ 61

62. නියතව ඔහු නුඹලාගෙන් අධික පිරිස් නොමගෙහි යැවීවේය. නුඹලා අවබෝධ කරගන්නන් ලෙස නොසිටියෙහුද?

وَ لَقَدْ اَضَلَّ مِنْكُمْ جِبَلًا كَثِيْرًا اِذْ اَقْلَمْتَ تٰكُوْنُوْا

تُعْقِلُوْنَ 62

63. නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ නිරය මෙයම වේ.

هٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُوْنَ 63

64. නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි තේතුවෙන් අද දවසෙහි මෙහිම ඇතුළු වන්නැ (යි පවසනු ලබන්නේය.)

اِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ 64

65. අද දවසෙහි ඔවුන්ගේ මුඛ මත මුද්‍රාව තබන්නෙමු. ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන, ඔවුන්ගේ අත් අප සමඟ කරා කරන්නේය. තවද, ඔවුන්ගේ පා සාක්ෂි පවසන්නේය.

اَلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلٰى اَفْوَاهِهِمْ وَ تُكَلِّمُنَا اَيْدِيْهِمْ

وَ تَشْهَدُ اَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ 65

66. අප සිතා සිටියේ නම් ඔවුන්ගේ ඇස් නැති කර තිබෙන්නෙමු. එකල ඔවුන් (බේරීම පිණිස) මාර්ගය දෙසට ඉක්මන්ව ගොස් තිබෙන්නෝය. ඔවුහු කෙසේ බලන්නෝද?

وَ لَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلٰى اَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا

الصِّرَاطَ فَاَنْتٰى يُبْصِرُوْنَ 66

67. අප සිතා සිටියේ නම් ඔවුන්ගේ නවතැන්හිම ඔවුන්ව රූ විකෘති කර තිබෙන්නෙමු. පසුව ඔවුහු ඉදිරියට යෑමටද ශක්තිය ලබා නොතිබෙන්නෝය. පසුපසටද ගොස් නොතිබෙන්නෝය.

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَاتَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مِضْيًا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾

68. අපි කවරෙකුට ජීවන කාලය දීර්ග කරමුද, ඔහුගේ රූ හැඩය (දුර්වල කර) උඩුයටිකුරුව වෙනස් කරන්නෙමු. ඔවුහු අවබෝධ නොකරගන්නෝද?

﴿٦٨﴾ وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْلَمُونَ

69. අපි ඔහුට කවී නොඉගෙන්වූයෙමු. එය ඔහුට අවශ්‍ය දෙයක්ද නොවේ. මෙය උපදේශයද, පැහැදිලි කුර්ආනයද හැර වෙන නොමැත.

﴿٦٩﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾

70. ප්‍රාණයෙන් සිටින්නන්ට අවවාද කිරීම පිණිසද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට (වේදනාව නමැති) නියමය ස්ථිර වීම පිණිසද (පහළ කරනු ලැබීය.)

﴿٧٠﴾ لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧٠﴾

71. අපගේ අත් නිර්මාණය කළ දේවලින් නියතව අපිම ඔවුන් වෙනුවෙන් සතුන්ව මැව්වෙමු යිද, එයට ඔවුහු අයිතිකරුවන් ලෙස සිටිති යිද ඔවුහු හොබැලුවෝද?

﴿٧١﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَاتٍ أَيْدِيًا أَعْمَاءَ فَهُمْ لَهَا مَلِكُونَ ﴿٧١﴾

72. තවද, අපි ඔවුනට ඒවා වසඟ කර දුනිමු. ඒවායෙහි (නැගී යාහැකි) ඔවුන්ගේ වාහනයද ඇත. ඔවුහු ඒවායෙහි (මාංශ) අනුභව කරති.

﴿٧٢﴾ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُمُونَ ﴿٧٢﴾

73. ඔවුනට ඒවායෙහි නොයෙක් ප්‍රයෝජනද, පානයන්ද ඇත. ඔවුන් තුති කරන්න එපාය?

﴿٧٣﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

74. තමන්ට උදව් කරනු ලැබීමට පිළිවනැ යි (සිතා), ඔවුහු අල්ලාහ්ව හැර නොයෙක් දෙව්වරුන්ව අරගත්ත.

﴿٧٤﴾ وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُم يُنصَرُونَ ﴿٧٤﴾

75. නමුත් ඒවා මොවුන්ට උදව් කිරීමට ශක්තිය නොලබන්නේය. ඔවුහු මේවාට (උදව් කිරීමට) ඉදිරියට පමුණුවනු ලැබූ සේනා වෙති.

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾

76. එහෙයින් (නබි) ඔවුන්ගේ කථා නුඹව ශෝකයට පත් නොකළ යුතුය. නියතව අපි ඔවුන් සඟවමින් සිටින දේ ගැනද හෙළි කරන දේ ගැනද හොඳින් දනිමු.

فَلَا يَحْزُنُّكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾

77. නියතව අපි මිනිසාව ඉතාණු බිංදුවෙකින් මැව්වෙමු යි ඔහු නොබැලුවේද? පසුව ඔහු ප්‍රසිද්ධව තර්ක කරන්නා ලෙස සිටියි.

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانَ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَآدَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

78. තවද ඔහු තමා මවනු ලැබූ ආකාරය අමතක කරමින්, අපට උදාහරණයක් පවසයි. ඇට කටු දිරාපත්ව තිබියදී ඒවා ප්‍රාණවත් කරන්නා කවුද? යි අසයි.

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَوَسَّى خَلْقَهُ ط قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

79. පළමු වතාවට එය මැවූකෙනාම එය ප්‍රාණවත් කරයි. ඔහු සියලු මැවීම් ගැනම හොඳින් දන්නාය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ط وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

80. ඔහුම හරිත වර්ණවත් ගසෙත් නුඹලාට ගින්න ඇති කරයි. එහිසා, නුඹලා එහි සිට ගින්න මොළුවනුය.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ نُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾

81. අහස් හා පොළොව මැවූකෙනා ඔවුන් වැන්නන්ව (නැවතත්) මැවීමට හැකියාව ඇත්තා නොවේද? එසේය. ඔහු මහා මැවුම්කරුවාය; හොඳින් දන්නාය.

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ط بَلَىٰ ۗ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

82. ඔහු කවර දෙයක් මැවීමට අදහස් කළත් එයට, 'කුන්' (වෙනු) යි පැවසීම පමණය; එවිගසම එය වන්නේය.

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

83. සියලු දේහිම බලය කවරෙකුගේ අතෙහි තිබේද ඔහු සුවිඤ්චිවන්තයාය. නුඹලා ඔහු හමුවටම පමුණුවනු ලබන්නෙහුය.

فَسُبْحَانَ الَّذِي يُبَيِّدُهُ مَكُونُ كُلِّ شَيْءٍ وَالْيَوْمِ  
تُرْجَعُونَ 83

පරිච්ඡේදය - 37  
අස්සාලිෆාත් (පෙළට සිටගන්නෝ)

سُورَةُ الصُّفَّتِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 182

آيَاتُهَا 182 رُكُوعَاتُهَا 5

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ජේලි වශයෙන් සිටගන්නන් කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

وَالصُّفَّتِ صَفًّا 1

2. බලවත් ලෙස ච්ඡවන්නන් කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

فَالرَّجْرَتِ رَجْرًا 2

3. පුස්තකය කියවන්නන් කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

فَالشُّلَيْبِ ذِكْرًا 3

4. නියතව නුඹලාගේ 'රබි' චකම කෙනෙකුය!

إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌ 4

5. අහසේ, පොළොවේ හා ඒ දෙක අතරෙහි වූ දේහි 'රබි'ද, නැගෙනහිර දිශාවන්හි 'රබි'ද (ඔහුම) වේ.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ 5

6. නියතව අපි පහතම අහස තාරකාවන්ගේ අලංකාරවලින් සරසා ඇත්තෙමු.

إِنَّا زَيْنًا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَكِبِ 6

7. තවද, (ඵය) අවනත නොවන ෂෙතාන් සියල්ලන්ගෙන්ම ආරක්ෂා කරනු ලැබුවක් ලෙසද (කළෙමු.)

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ 7

8,9. ඔවුහු අති උසස් (මලායිකා) සමූහයා හමුවෙහි (කිසිවක්) සවන් නොදෙන්නෝය. ච්ඡවා දමනු පිණිස සියලුම පැතිවලින් ඔවුහු (මත) දමාගසනු ලබන්නෝය. ඔවුහට ස්ථිර වේදනාව ඇත.

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْبَلَاِ الْأَعْلَىٰ وَلَا يُفْتَنُونَ مِنْ كُلِّ

جَانِبٍ 8 دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَأَصَابٌ 9

10. (අනසෙහි සිට) යම් පුවතක් සොරින් අරගෙන යන්නෙකුව හැරය. එකල දීප්තිමත් ගිනි පන්දම ඔහුව ලුහු බඳින්නේය.

إِلَّا مَنْ خَطَفَ الْخُطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ بِشَهَابٍ ثَائِبٍ ⑩

11. මොවුන් ශක්තිමත් මැවුම්ද? නැතිනම් අප මැවූ (අනෙක්) ඒවාද? යි මොවුන්ගෙන් (නබි) නුඹ අසන්න! නියතව අපි මොවුන්ව ඇළෙන සුළු මැටියෙන් මැටිවෙමු.

فَأَسْتَفْتِهِمْ أَهْمُ أَشْدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا ط  
إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ⑪

12. නමුත් (නබි) නුඹ ආශ්චර්යයට පත් වෙහිය! ඔවුහුද සමච්චල් කරති.

بَلْ عَجَبْتَ وَيَسْخَرُونَ ⑫

13. ඔවුනට උපදෙස් දෙනු ලැබුවේ නම් උපදෙස් නොලබන්නේය.

وَإِذَا ذُرُّوا لَا يُدْكِرُونَ ⑬

14. ඔවුහු කවර සාක්ෂියක් දුටුවද සීමාව ඉක්මවා සමච්චල් කරති.

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ⑭

15. තවද, 'මෙය පැහැදිලි නුතියමක් හැර වෙන නොමැතැ' යි පවසති.

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ⑮

16. අප මරණයට පත් වී පස් බවටද, ඇට කටු බවටද පත් වූ පසු නියතව අපි නැගිට්ටුවනු ලබන්නෙමුද?

عِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَبَعُودُونَ ⑯

17. පැරැන්නන් වන අපගේ මුතුන්මිත්තන්ද? (නැගිට්ටුවන ලවන්නේ යි අසති.)

أَوَابَاؤُنَا الْأَوْلُونَ ⑰

18. එසේය. නුඹලා නීවයින් බවට පත්වූවන් ලෙස (නැගිට්ටුවනු ලබන්නෙහුය.)

قُلْ نَعْمَ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ⑱

19. එය එකම එක ශබ්දයක්මය. එවිගසම ඔවුහු (නැගිට) බලන්නේය.

فَأَنبَاهِي جَزَاءً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ يُنظَرُونَ ⑲

20. අහෝ! අපට සිදු වූ විපත! විනිශ්චය දිනය මෙයය යි පවසන්නේය.

وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَذَا يَوْمُ الدِّينِ ⑳

21. 'නුඹලා බොරු කරමින් සිටි විනිශ්චය දිනය මෙයය' (යි පවසනු ලබන්නේය.)

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ㉑

22,23. අපරාධ කළවුන්වද ඔවුනට සහායවුන්වද තවද, අල්ලාහ්ට හැර ඔවුන් නැමදුම් කරමින් සිටි දේද එක්රැස් කරන්න. පසුව ඔවුන්ව නිරයේ මාර්ගයෙහි යවන්න.

أَحْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُهُم إِلَىٰ صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾

24. තවද, ඔවුන්ව වළක්වා නවත්වන්න. නියතව ඔවුන් ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නන්ය (යි පවසනු ලබන්නේය.)

وَقَفُّوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

25. නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද? නුඹලා එකිනෙකාට උදව් නොකරගනුයේ මන්ද? (යි පවසනු ලබන්නේය.)

مَا لَكُمْ لَا تَنصُرُونَ ﴿٢٥﴾

26. නමුත්, අද දින ඔවුහු පූර්ණව යටත්වුවන් ලෙස සිටින්නෝය.

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾

27. ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන් වෙත හැරී ප්‍රශ්න කරගන්නෝය.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٧﴾

28. නුඹලා සත්‍යය යන නාමයෙන් අප හමුවට පැමිණ (නොමඟ යවමින්) සිටියෙහුය යි (සමහරු) පවසන්නෝය.

قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٨﴾

29. 'නැත. නුඹලාම විශ්වාසවන්තයින් ලෙස සිටියේ නැත' යි (එම නායකයින් වන) ඔවුහු පවසන්නෝය.

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

30. තවද, නුඹලා කෙරෙහි අපට කිසිම බලයක් තිබුණේද නැත. එසේ නොව, නුඹලාම සීමාව ඉක්මවන කණ්ඩායමක් ලෙස සිටියෙහුය.

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ ۚ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣٠﴾

31. එහෙයින්, අපගේ 'රඬි'ගේ (වේදනාව නමැති) නියමය අප කෙරෙහි තහවුරු වූයේය. නියතව අප (එය) විඳින්නන්ය.

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ۗ إِنَّا لَأَلْبِقُونَ ﴿٣١﴾

32. මක්නිසාද යත්, අපි නුඹලාව නොමඟෙහි යැව්වෙමු. නියතව අපිද නොමඟ ගියවුන් ලෙසම සිටියෙමු.

فَاعْوَيْبِكُمْ إِنَّا كُنَّا عَاوِينَ ﴿٣٢﴾

33. එහෙයින්, නියතව ඔවුහු එම දුවසෙහි වේදනාවෙහි කොටස්කරුවන් වන්නෝය.

فَأَنَّهُمْ يُمِيطُونَ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

34. නියතව අපි වැරදිකරුවන් සමඟ මේ ආකාරයෙන්ම ක්‍රියා කරන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْجَرِيمِينَ ﴿٣٤﴾

35. 'ලාඉලාහ ඉල්ලල්ලාහ්' (සැබැවින්ම නැමැදුම් ලැබීමට සුදුසුසා අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැතැ)යි ඔවුන් හමුවෙහි පවසනු ලැබුවේ නම් නියතව ඔවුහු අනංකාරකම පෙන්නන්නන් ලෙස සිටියහ.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

36. නියතව සිහිවිකල් වූ කවියෙක් වෙනුවෙන් අපි අපගේ දෙව්වරුන්ව අතහැර දමන්නෙමුදැ? යි ඔවුහු අසති.

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرَكُوا إِلَهًا إِنَّا إِشَاعِرٌ مَّجْنُونُونَ ﴿٣٦﴾

37. එසේ නොව, ඔහු සත්‍යය ගෙනැවිත් ඇත්තේය. තවද, දුතයින්ව සැබෑ කළේය.

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

38. නියතව නුඹලා හිංසාකාරී වේදනාව විඳින්නන්මය!

إِنَّكُمْ لَذَائِقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾

39. නුඹලා කරමින් සිටි දේට හැර වෙන කිසිවකටත් කුලිය දෙනු නොලබන්නෙහුය.

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

40. තෝරාගනු ලැබූ අල්ලාහ්ගේ ගැත්තන් හැරය.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

41,42. ඔවුනට දැනගනු ලැබූ ආහාර වන පළතුරුද ඇත. ඔවුහු ගෞරවයට පත් කරනු ලබන්නෝය.

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾ فَوَاكِهَ وَهُم مُّكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾

43,44. (ඔවුහු) ආශිංසණයෙන් පිරි ස්වර්ග උයන්හි වකිනෙකාට මුහුණලා ඇඳන් මත සිටින්නෝය.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾ عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

45. පානයෙන් පිරි කෝප්පය ඔවුන් වටා ගෙන එනු ලබන්නේය.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾



46. (චය) සුදුවත්වද පානය කරන්නන්ට මහිරිද වේ.

بِيضَاءَ لَدَى الشَّرْبِ ٤٦

47. එහි කිසිම නසුරක් නොතිබෙන්නේය. එමගින් ඔවුහු මත් තත්ත්වයටද පත් කරනු නොලබන්නෝය.

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ٤٧

48. තවද, ඔවුන් හමුවෙහි පහත් වූ බැල්මෙන් යුත් නලඟනාවෝද සිටින්නෝය.

وَعِنْدَهُمْ قُصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ٤٨

49. ඔවුහු සඟවනු ලැබූ බිත්තර සේ සිටින්නෝය.

كَأَنَّهِنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ٤٩

50. ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන් වෙත හැරී මුහුණට මුහුණලා විමසාගන්නෝය.

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ٥٠

51. නියතව, මට මිතුරෙකු සිටියේය යි ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් පවසන්නේය.

قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ٥١

52. ඔහු, 'නියතව නුඹ (ඵලොව) සැබෑ කරන්නන්ගෙන් කෙනෙකුදැ? යි අසයි.

يَقُولُ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ٥٢

53. අප මරණයට පත් වී පස් ලෙසද, ඇට කටු ලෙසද වූ පසු නියතව අපි කුලිය දෙනු ලබන්නෙමුදැ? (යිද අසයි.)

عَٰذًا وَمِنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ۚ إِنَّا لَمُدِّيُونَ ٥٣

54. නුඹලා (ඔහු ව) එබී බැලීමට ප්‍රිය කරනුදැ? යි ඔහු අසන්නේය.

قَالَ هَلْ أُنْتُمْ مُطَّلِعُونَ ٥٤

55. ඔහු එබී බලන කල, නිරයෙහි මධ්‍යයෙහි ඔහුව දකින්නේය.

فَأَطَّلَعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءِ الْجُبِّ ٥٥

56. 'නුඹ මාව විනාශ කිරීමට ඉදිරිපත් වුවෙහිය' යි අල්ලාහ් කෙරෙහි දිවුරා, පවසන්නේය.

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ٥٦

57. මාගේ 'රඬි'ගේ ආශිංෂණය නොතිබුණේ නම් (මෙම වෙදනාවට) පෙරටු කරනු ලැබුවත්ගෙන් මමද කෙනෙකු වී තිබෙන්නෙමි යි පැවසුවේය.

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْخَٰضِرِينَ ٥٧

58,59. අපගේ කලින් වූ මරණය හැර අපි මරණයට පත්වන්නේ නොවෙමු. අපි දඬුවම් කරනු ලබන්නේද නොවෙමු (ඊස් වර්ගවාසීහු පවසන්නේය.)

أَمَّا نَحْنُ بِمَبِيَّيْنٍ 58  
إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ 59

60. නියතව මෙය ඉමහත් ජයග්‍රහණය වේ.

إِنَّ هَذَا لَهُوَالْفَوْزُ الْعَظِيمُ 60

61. එහෙයින්, මෙවැනි දේ වෙනුවෙන්ම (යහ) කම් කරන්නේ, ක්‍රියා කළාවේ.

لِيُثْلَ هَذَا فَيَلْعَبَ الْعِلْمُونَ 61

62. ආගන්තුක සත්කාරයෙහි මෙය ශ්‍රේෂ්ඨද? නැතිනම් 'සක්කුම්' නැමති ගසද?

أَذَلِكْ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزُّقْمِ 62

63. නියතව අපි එය අපරාධ කාරයින්ට සෝදිසියක් ලෙසම කර ඇත්තෙමු.

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ 63

64. නියතව එය නිරයෙහි පහත් තලයෙහි සිට පිට වන ගසක් වේ.

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ 64

65. එහි පළතුරු පොකුරු ඡෛනාන්වරුන්ගේ නිස් සේ තිබෙන්නේය.

طَاعَهَا كَانَتْ رِءُوسَ الشَّيَاطِينِ 65

66. නියතව ඔවුන් එයින් අනුභව කර, එමගින්ම කුසවල් පුරවාගන්නේය.

فَأَنَّهُمْ لَاكُونَ مِنْهَا فَمَاكُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ 66

67. පසුව ඔවුන් වෙනුවෙන් එහි දැඩි උෂ්ණත්වයෙන් මිශ්‍ර කරනු ලැබූ පානයක්ද ඇත.

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوَابًا مِّنْ حَمِيمٍ 67

68. පසුව, ඔවුන් ආපසු යන තැන නිරය වේ.

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ 68

69. නියතව මොවුහු තමන්ගේ මුතුන්මිත්තන්ව නොමඟ ගියවුන් ලෙසම දුටුහ.

إِنَّهُمْ أَلْفَاؤُا بآءَهُمْ ضَالِّينَ 69

70. ඔවුන්ගේ අභිපාරෙහිම මොවුහුද බලයෙන් ඇදගෙන යනු ලබති.

فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ 70

71. පැරැන්නන්ගෙන් වැඩි දෙනෙක් මොවුන්ට පෙර නියතව නොමඟ හියහ.

وَلَقَدْ صَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ 71

72. නියතව අපි ඔවුන් හමුවට අවවාද කරන්නන්ව යවා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ 72

73. අවවාද කරනු ලැබුවන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේද? යන්න ගැන හුඹ බලන්න!

فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ 73

74. තෝරාගනු ලැබූ අල්ලාහ්ගේ ගත්තන් හැරය.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ 74

75. නූත්, නියතව අපව අඬගැසුවේය. අපම පිළිතුරු ලබා දෙන්නන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයින්ය.

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلِنِعْمِ الْمُجِيبُونَ 75

76. අපි ඔහුවද, ඔහුට අයත්වුවන්වද දැරුණු වේදනාවෙන් බේරාගනිමු.

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ 76

77. තවද, අපි ඔහුගේ පෙළපතම ඉතිරිවුවන් ලෙස කළෙමු.

وَجَعَلْنَا دُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ 77

78. මතුවට පැමිණෙන්නන් අතරෙහි ඔහු කෙරෙහි (ප්‍රශංසාව) හැර තැබුවෙමු.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ 78

79. ලෝවැසියන්ගෙන් නූත් කෙරෙහි සලාමය ඇති වේවා!

سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ 79

80. නියතව අපි යහකම් කරන්නන්ට මේ අන්දමටම කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ 80

81. නියතව ඔහු විශ්වාසවන්තයින් වූ අපගේ ගත්තන් අතර ඇත්තෙකි.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ 81

82. පසුව අප සෙයු අයව ගිල්වූයෙමු.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ 82

83. නියතව ඉබ්‍රාහිමීද ඔහුගේ කණ්ඩායමට අයත් කෙනෙකු වේ.

وَأَنَّ مِنْ شَيْعَتِهِ لِابْرَاهِيمَ 83

84. පිරිසිදු සිතින් මොහු තමාගේ 'රබ්' හමුවට පැමිණි දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ 84

85. නුඹලා කුමකට නැමදුම් කරනුද? යි ඔහු තම පියාගෙන් හා තම සමූහයාගෙන් අසූ දෙය ගැනද (සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ 85

86. නුඹලා අල්ලාහ්ව හැර ව්‍යාප්ත දේ දෙව්වරුන් ලෙස ප්‍රිය කරනුද?

فَمَا كُنْتُمْ عِبُدَ اللَّهِ تَرِيدُونَ 86

87. සකල ලෝ වැසියාගේ 'රබ්' ගැන, නුඹලාගේ අදහස කුමක්ද? (යිද ඇසිය.)

فَمَا ظَنَنْتُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ 87

88. පසුව, ඔහු තාරකාවන් දෙස විතාවක් බැලුවේය.

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ 88

89. පසුව, 'නියතව මා රෝගියෙකි' යි කීය.

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ 89

90. එහෙයින්, ඔවුහු ඔහුව හැර දමා ආපසු ගියහ.

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ 90

91. එවිගසම (ඔහු) ඔවුන්ගේ (ව්‍යාප්ත) දෙව්වරුන් හමුවට ගොස්, 'නුඹලා අනුභව නොකරන්නෙහුද?' යි ඇසීය.

فَرَأَىٰ إِلَىٰ آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُونُ 91

92. නුඹලා කථා නොකර සිටීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද? (යිද ඇසිය.)

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ 92

93. පසුව ඒවාට ඉදිරියෙන් සිට බලවත්ව පහර දෙමින් කඩා දැමීමේය.

فَرَأَىٰ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ 93

94. (ඒවාට නැමදුම් කළවුන්) ඔහු දෙසට වේගවත්ව පැමිණියහ.

فَأَقْبَلَ الْيَمِينِ يُزْفُونَ 94

95,96. අල්ලාහ්ම නුඹලාවද, නුඹලා කළ දේද මවා තිබියදී, නුඹලා හෙල (මෙම) දේට නැමදුම් කරනුද? යි ඇසීය.

قَالَ تَعْبُدُونَ مَا تَنْجِتُونَ 95

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ 96

97. මොහු වෙනුවෙන් ගොඩනැගිල්ලක් සාදන්න. (එහි ගින්න මොළවා) එම ගින්නෙහි ඔහුව දමන්නැ යි ඔවුහු පැවසූහ.

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ 97

98. ඔවුහු ඔහුට කුමන්ත්‍රණ කිරීමට අදහස් කළහ. අපි ඔවුන්ව වඩාත් නීවයින් බවට පත්කළෙමු.

98 فَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ

99. 'නියතව මම මාගේ 'රබ්' දෙසට යමි. ඔහු මාව යහමඟෙහි යවන්නේය' යි පැවසුවේය.

99 وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ

100. මාගේ 'රබ්'! සැදැහවතැන් අතරින් මට (දරුවෙකුව) ලබාදෙනු මැනවි! (යිද ඇසීය.)

100 رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ

101. එහෙයින්, අපි අධික ඉවසීමෙන් යුත් පුතෙකු මගින් ඔහුට සුඛාරංචි පැවසුවෙමු.

101 فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ

102. ඔහු සමඟ එක්වෙමින් ක්‍රියා කරන අවධිය (ඉස්මායිල් වන) ඔහු ලැබූ කල, 'මාගේ දයාබර පුතාණනි! මම නුඹේ ගෙල කපන්නා සේ නියතව සිහිනෙන් දුටුවෙමි. නුඹගේ අදහස කුමක්ද?' යි ඇසුවේය. (එයට) ඔහු, 'මාගේ දයාබර පියාණනි! නුඹට අණ කරනු ලැබූ දෙය නුඹ ඉටු කරන්න. 'ඉන්නා අල්ලාහ් (එනම් අල්ලාහ් සිතුවේ නම්) නුඹ මාව ඉවසිලිවන්නයින් අතර දැකගන්නෙහිය!' යි පැවසුවේය.

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَأَنْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ يَأْتِيكَ أَفْعَلٌ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ 102

103. එම දෙදෙනාම (අල්ලාහ්ට) යටත් වූහ. තවද ඔහු (පුතා වන) මොහුව නළල, බීමෙහි ගැවෙන සේ තැබූ කල,

103 فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ

104,105. ඕ:ඉබ්‍රාහිමි! නියතව නුඹ සිහිනය සැබෑ කළෙහිය යි අපි ඔහුව අඬගැසුවෙමු. නියතව අපි මේ අන්දමට යහකම් කරන්නන්ට කුලිය ලබාදෙන්නෙමු.

وَنَادَيْنَاهُ أَن يَا بَرهِيمُ 104  
قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا إِنَّا كَذَّبُكَ نَجْرِي 105  
الْمُحْسِنِينَ

106. නියතව මෙය පැහැදිලි සෝදිසි කිරීමක් වේ.

إِنَّ هَذَا لَهُو الْبُلُوؤُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾

107. මොහු වෙනුවට, මහඟු බිලි සතෙකුට ඇති කළෙමු.

وَفَدَيْنَهُ بِذَبِيحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

108. ඔහුට පැමිණෙන්නන් අතරෙහි ඔහුට (ප්‍රශංසාව) හැර තැබුවෙමු.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٨﴾

109. ඉබ්‍රාහිමී කෙරෙහි ශාන්තිය ඇතිවේවා!

سَلِّمْ عَلَيَّ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٠٩﴾

110. අපි මේ අන්දමට යහකම් කරන්නන්ට කුලිය ලබාදෙන්නෙමු.

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾

111. නියතව ඔහු විශ්වාසවන්ත අපගේ ගැත්තන් අතර ඇත්තෙකි.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

112. තවද අපි ඔහුට, ඉස්හාක්ව සැදැහවතුන් අතර ඇති නඩවරයෙකු ලෙස, සුධාරණී පැවසුවෙමු.

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٢﴾

113. අපි ඔහු කෙරෙහිද, ඉස්හාක් කෙරෙහිද ආශිංෂණ පහළ කළෙමු. මෙම දෙදෙනාගේ පෙළපත්ති යහකම් කරන්නාද තමන්ට තමන්ම ප්‍රසිද්ධව අපරාධ කරගන්නාද සිටිති.

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ ط وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾

114. නියතව අපි මුසා කෙරෙහිද හාරෂන් කෙරෙහිද ආශිංසණ පහළ කළෙමු.

وَلَقَدْ مَنَّآ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٤﴾

115. එම දෙදෙනාව හා එම දෙදෙනාගේ සමූහයාවද මහා විපතීන් බේරාගනිමු.

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾

116. අපි ඔවුනට උදව් කළෙමු. එහෙයින්, ඔවුහු ජයග්‍රහණය කරන්නන් ලෙස සිටියහ.

وَنَصَرْنَاهُمْ فَاكْفَلُوهُمْ الْغُلِيْبِينَ ﴿١١٦﴾

117. අපි එම දෙදෙනාටම පැහැදිලි පුස්තකය ලබා දුනිමු.

وَآتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾

118. තවද, ඔවුන් දෙදෙනාවම සෘජු මාර්ගයෙහි යැව්වෙමු.

وَهَدَيْنَهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

119. මතුවට පැමිණෙන්නන් අතර මෙම දෙදෙනාට (ප්‍රශංසාව) හැර තැබුවෙමු.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ﴿١١٩﴾

120. මුසා කෙරෙහිද, හාරූන් කෙරෙහිද ශාන්තිය ඇතිවේවා.

سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

121. මේ අන්දමටම, නියතව අපි යහකම් කරන්නන්ට කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

122. නියතව මෙම දෙදෙනාම විශ්වාසවන්ත අප ගැත්තන් අතර ඇත්තන්ය.

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

123. නියතව ඉල්යාස්ද දුතයින් අතර ඇත්තෙකි.

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

124. නුඹලා (අල්ලාහ්ට) ධීය වී ක්‍රියා කරන්න විපායැ? යි ඔහු තම සමූහයාගෙන් ඇසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتِفُونَ ﴿١٢٤﴾

125. මවන්නන්ගෙන් වඩාත් විශිෂ්ඨ කෙනාව නුඹලා හැර දමා 'බඅල්' නමැති පිළිරුව අඬගසනුද?

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

126. නුඹලාගේ 'රබ්'ද පැරැන්නන් වන නුඹලාගේ මුතුන් මිත්තන්ගේ 'රබ්'ද වන අල්ලාහ්ව (හැර දමනුදැ? යිද ඇසීය.)

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ﴿١٢٦﴾

127. පසුද ඔවුහු ඔහුව බොරු කපුන. නියතව ඔවුන් (ප්‍රශ්න කිරීම පිණිස) ඉදිරියට පමුණුවනු ලබන්නන්මය!

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ مُخْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

128. තෝරාගනු ලැබූ අල්ලාහ්ගේ ගැත්තන් හැරය.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾

129. මතුවට පැමිණෙන්නන් අතර ඔහු කෙරෙහි (ප්‍රශංසාව) හැර තැබුවෙමු.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾

130. ඉල්ලාසීන් කෙරෙහි ශාන්තිය ඇතිවේවා!

سَلِّمْ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۖ إِنَّهُ عَلَىٰ آلِهِ سَلِيمٌ ﴿٣٠﴾

131. මේ අන්දමටම, නියතව අපි යහකම් කරන්නන්ට කුලිය ලබා දෙන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٣١﴾

132. නියතව ඔහු විශ්වාසවන්ත අපගේ ගැත්තන් අතර ඇත්තෙකි.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٢﴾

133. නියතව ලුන්ද දුතයින් අතර කෙනෙකි.

وَإِنَّ لُوطًا لِّمَنِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٣﴾

134,135. නැවතී (විනාශයට පත් වී) සිටියවුන්ගෙන් සිටි මැහෙළිය (වන ඔහුගේ බිරිය) නැරය, අපි ඔහුවද ඔහුගේ පවුලේ සියල්ලන්වද බේරාගත් දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

إِذْ جَاءُنِي وَآهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٣٤﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْبِ ﴿٣٥﴾

136. පසුව අපි අනෙක් අයව සහමුලින්ම විනාශ කර දැමුවෙමු.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿٣٦﴾

137,138. නුඹලා උදයෙහිද රාත්‍රියෙහිද ඔවුන් (විනාශයට පත් වූ භූමිය) මතම ගමන් කරනුය. නුඹලා අවබෝධ නොකරගන්නෙහුද?

وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿٣٧﴾

وَبِاللَّيْلِ طَافِلًا تَعْقُبُونَ ﴿٣٨﴾

139. නියතව යුනුස්ද දුතයින් අතර ඇත්තෙකි.

وَإِنَّ يُوسُفَ لِمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٩﴾

140. ඔහු පුරවනු ලැබූ නැවට බේරී ගිය දේ ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿٤٠﴾

141. (මුහුදෙහි විසි කරනු ලබන්නා කවරෙකුද? යි දැනගැනීමට) ඔවුහු කුසපත් ඇද්දහ. මොහු පරාජයවූවන් අතර වූයේය.

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿٤١﴾

142. විහෙයින්, ඔහු නින්දාවට ලක් වූ තත්ත්වයේදී මත්සයා ඔහුව ගිලදැමීමේය.

فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٢﴾

143,144. (අපව) සුවිශුද්ධ කරන්නන් අතර ඔහු නැතිව සිටියේ නම්, නැගීටිටුවනු ලබන දිනය තෙක් ඔහු උගේ කුසෙහිම රැඳී සිටින්නේය.

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿٤٣﴾

لَكَبِتَ فِي بَطْنِهَا إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٤٤﴾



145. ඔහු රෝගී තත්වයේ සිටියදී, අපි ඔහුව චිලිමහනේදී විසි කළෙමු.

فَبَدَّلْنَا لَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

146. ඔහු මහ (සෙවණ ලබාදෙන) ලබු වැළක් අපි රෝපනය කළෙමු.

وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّفْعُطِينَ ﴿١٤٦﴾

147. අපි සිය දහසක් හෝ (වයට) අධිකවුවන්ට ඔහුව දූතයා ලෙස යැව්වෙමු.

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

148. තවද, ඔවුහු විශ්වාස කළහ. එම නිසා, ඔවුනට නියමිත කාලයක් වන තෙක් සැප විදීමට සැලැස්වූයෙමු.

فَأَمْنُوا فَتَعْنَهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾

149. නුඹගේ 'රබ්'ට ගැහැණු දරුවනුත් ඔවුනට පිරිමි දරුවනුත්ද? යි (හබ්!) නුඹ ඔවුන්ගෙන් අසන්න!

فَأَسْتَفْتِيهِمُ الرِّبَّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

150. නැතිනම් අපි ඔවුන් බලා සිටියදී මලායිකාවරුන්ව ගැහැණුන් ලෙස මැව්වෙමුද?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

151,152. දැනගන්න! අල්ලාන් දරුවෙකුව ප්‍රසූත කළේය යි ඔවුන් පැවසීම නියතව ඔවුන්ගේ ගෙනීමෙහි ඇති දෙයක් වේ. නියතව ඔවුන් බොරුකාරයින්මය!

أَلَا إِنَّهُمْ مِّنْ أَفْكَهْمُ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

153. ඔහු පිරිමි දරුවන්ට වඩා ගැහැණු දරුවන්ව තෝරාගත්තේද?

أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

154. නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද? නුඹලා කෙසේ විනිශ්චය ලබා දෙනුද?

مَا لَكُمْ بِتَكْوِينٍ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

155. නුඹලා (යහපත්) උපදෙස් නොලබන්නෙහුද?

أَفَلَا تَدَّكُرُونَ ﴿١٥٥﴾

156. නැතිනම් නුඹලා හමුවෙහි පැහැදිලි මූලාධාර ඇත්තේද?

أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾

157. නුඹලා සැබෑවන්තයින් නම් නුඹලාගේ ප්‍රස්තකය ගෙන එන්න.

فَأْتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾

158. ඔවුහු, ඔහු හා ජින්නවරුන් අතර පරම්පරා නෂ්ටයන් අතර කරගන්න. නියතව ජින්නවරු, තමන් (මෙම වේදනාව හමුවට) ගෙන එනු ලබන්නන් යයි දැනගෙනම සිටිති.

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسْبًا ط وَلَقَدْ عَلِمَتِ  
الْجِنَّةُ أَنَّهُمْ لَمَحْضُرُونَ ﴿٥٨﴾

159. ඔවුන් වර්ණනා කරන දෙය කෙරෙහි අල්ලාහ් සුවිශුද්ධවන්නයයි.

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٥٩﴾

160. තෝරාගනු ලැබූ අල්ලාහ්ගේ ගත්තන් හැරය.

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٦٠﴾

161,162,163. නිරයෙහි ඇතුළුවීමට සිටින්නෙකු ව හැර වෙන කිසිවෙකු ව ඔහුට චිරෙහිව නොමඟ යැවීමට නියතව නුඹලාටද, නුඹලා නැමදුම් කරන දේටද නොහැකිය.

وَأَن تَكُونَ مِمَّنْ يَعْبُدُونِ ﴿٦١﴾  
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ﴿٦٢﴾  
إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿٦٣﴾

164. (මලක්වරුන් වන) අපගෙන් කවරෙකුට වුවද (අහසෙහි) නියමිත ස්ථානයක් නැතිව නොවේ.

وَمَا مِمَّنَّا إِلَّا لِمَقَامٍ مَّعْلُومٍ ﴿٦٤﴾

165. නියතව අප පෙළට සිටගන්නන්ය.

وَأِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿٦٥﴾

166. තවද, නියතව අපි (අල්ලාහ්ව) සුවිශුද්ධ කරන්නන් වෙමු (යි මලායිකාවරු පවසන්නෝය.)

وَأِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُونَ ﴿٦٦﴾

167,168,169. පෙර ගියවුන්ගෙන් යම් උපදේශයක් අප හමුවෙහි තිබුණේ නම්, අපිද තෝරාගනු ලැබූ අල්ලාහ්ගේ ගත්තන් ලෙස වී සිටින්නෙමු යි ඔවුහු පවසමින් සිටියහ.

وَأِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿٦٧﴾ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ  
الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾ لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٦٩﴾

170. ඔවුහු (මෙම පුස්තකය පැමිණි කල) එය ප්‍රතික්ෂේප කළහ. මතුවට ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

171. තවද, දූතයින් වූ අපගේ ගැත්තන්ට අපගේ වදන පෙරටු විය.

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَاتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

172. නියතව උදව් කරනු ලබන්නන් ඔවුන්මය.

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

173. නියතව අපගේ සේනාවම ජය ලබන්නෝය.

وَأَنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

174. එහෙයින්, නුඹ ඔවුන්ව නියමිත කාලයක් වන තෙක් ඉවතලීම් කරන්න!

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

175. නුඹ ඔවුන්ව බලාසිටින්න! ඔවුහුද ඉක්මනින්ම (අපගේ තීරණය) බලාගන්නෝය.

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٥﴾

176. ඔවුන් ඉක්මන්වනුයේ අපගේ දඬුවම වෙනුවෙන්ද?

أَفِعْدَا إِنَّا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

177. (වේදනාව) ඔවුන්ගේ මිදුලෙහි පහළවන්නේ නම්, අවවාද කරනු ලැබුවන්ගේ උදය වරුව වඩාත් නපුරක් වන්නේය.

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

178. එහෙයින්, නුඹ ඔවුන්ව නියමිත කාලයක් වන තෙක් ඉවතලීම් කරන්න!

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

179. නුඹ (ඔවුන්ව) බලාසිටින්න! ඔවුහුද ඉක්මනින්ම (අපගේ තීරණය) බලාගන්නෝය.

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصَرُونَ ﴿١٧٩﴾

180. (ඕ:නබි!) කීර්තියෙහි 'රබ්' වන නුඹගේ 'රබ්' ඔවුන් වර්ණනා කරන දේ කෙරෙත් සුවිශුද්ධවන්නයයි.

سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

181. (අපගේ) දූතයින් කෙරෙහි ශාන්තිය ඇතිවේවා!

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

182. සියලු ප්‍රශංසා සකල ලෝ වැසියාගේ 'රබ්' වන අල්ලාහ්ටමය.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

පරිච්ඡේදය - 38  
සාද්

سُورَةُ ص مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 88

آيَاتُهَا 88 رُكُوعَاتُهَا 5

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද  
අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ  
නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. සාද් - යහපත් උපදෙස් ඇතුළු මෙම  
කූර්ආනය කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ①

2. නමුත් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්  
උඩඟුකමෙහි හා මතභේදයෙහිම  
සිටිති.

بِالَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ②

3. අප මොවුන්ට පෙර සමූහයින්  
ගණනාවක්ම විනාශ කර ඇත්තෙමු.  
ඔවුහු (උදව් ඉල්ලා) අඬගැසූහ. එය  
බේරෙන වේලාවක් වූයේ නැත.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا وَوَلَاتَ  
حِينَ مَنَاصٍ ③

4. ඔවුන් අතරින් අවවාද කරන්නා  
ඔවුන් හමුවට පැමිණීම වෙනුවෙන්  
ඔවුහු විමනියට පත්වූහ. තවද, මොහු  
බොරුකාර හුනියම්කරුවෙකි යි  
ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ පැවසූහ.

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكُفْرُونَ  
هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ④

5. මොහු (බහු) දෙව්වරුන්ව එක්  
දෙව්වරයෙකු කළේද? නියතව මෙය  
ආශ්චර්යමත් විෂයකි (යි පැවසූහ.)

أَجَعَلَ الْإِلَهَةَ الْهَاءُ وَاحِدًا ⑤ إِنَّ هَذَا الشَّيْءُ عَجَابٌ ③

6. ඔවුන් අතර සිටි ප්‍රභූවරු  
(තමන්ගේ ජනයා හමුවෙහි) 'නුඹලා  
නික්ම යන්න. නුඹලාගේ දෙව්වරුන්  
විෂයෙහි (නොසැලි) ඉවසීමෙන්  
සිටින්න. නියතව මෙහි යමක්  
(ආත්මාර්ථකාමීත්වයක්) අදහස්  
කරනු ලබයි' යැයි (පවසමින්) ගියහ.

وَأَنطَقَ الْبِلَاءُ مِنْهُمْ أَنْ أَمْشُوا وَأَصْبِرُوا عَلَى الْهَيْتِكُمْ ⑥  
إِنَّ هَذَا الشَّيْءُ عَيْرَادٌ ⑥

7. අප පසු ගිය ආගමෙහි මෙය ගැන  
සවන් නොදුන්නෙමු. මෙය ගෙන  
දෙයක් හැර වෙන නොමැත.

مَا سَعَعْنَا بِهَذَا فِي الْإِمْلَاءِ الْآخِرَةِ ⑦ إِنَّ هَذَا  
إِلَّا اخْتِلَافٌ ⑦

8. අප අතරෙහි මොහු කෙරෙහිම උපදෙස පහළ කළ යුතුද? (සිදු අසති.) එසේ නොව ඔවුහු මාගේ උපදෙස් විෂයෙහි සැකයෙහිම සිටිති. මක්නිසාද යත් ඔවුහු (මේ වන තෙක්) වේදනාව නොවින්න.

أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا ط بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ  
مِّنْ ذِكْرِي ؕ بَلْ لَّمَّا يَدُوقُوا عَذَابَ ۞ۘ

9. දායාද පිරිනමන්නාද, සියල්ලම අඩිබඩු කෙනාද වන නුඹගේ 'රබ්'ගේ නිධාන ඔවුන් හමුවෙහි තිබේද?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنٌ رَّحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ۞ۙ

10. නැතිනම් අහස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතර වූ දේහි බලය ඔවුනට තිබේද? එසේ නම්, (අහසට යන) මාර්ගවලින් ඔවුන් නැග ගියාවේ.

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ت  
فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ۞ۚ

11. පරාජය කරනු ලබන සේනාවන්හි අල්පයක සේනාවක්ම මෙහි සිටිති.

جُنُودًا مَّا هُنَا لِكَ مَهْزُومٍ مِّنَ الْأَحْزَابِ ۞ۛ

12. මොවුන්ට පෙර නුත්ගේ සමූහයාද, 'ආද්' සමූහයාද, (අධික බලයෙන් යුත්) හමුදාවෙන් සමන්විතව සිටි ෆිර්අවුන්ද (දුර්ගිනිව) බොරු කළහ.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۞ۜ

13. සමූද් (සමූහයා)ද, ලුත්ගේ සමූහයාද, උයන් වැසියෝද (බොරු කළහ.) මොවුහු (පරාජය කරනු ලැබූ) එම සේනාවන් වෙති.

وَنُوحٌ وَقَوْمٌ لُّوطٌ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ ط أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۞۝

14. මොවුන් එක් එක්කෙනාම දුර්ගිනිව බොරු නොකර සිටියේ නැත. එහෙයින්, මාගේ දඬුවම ස්ථිර වූයේය.

إِنَّ كُلَّ الْإِلَهِاتِ كَذَّبَ الرَّسُولَ فَحَقَّ عِقَابِ ۞۞

15. තවද, මොවුහු එකම එක මහා ශබ්දයක් හැර, (වෙන කිසිවක්) බලාපොරොත්තුවෙන් නොසිටියහ. එයට කිසිදු ප්‍රමාදයක්ද නොමැත.

وَمَا يَنْظُرُ هُمُ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهُا  
مِنْ قَوَاقِبِ ۞۟

16. 'ඹ:අපගේ 'රබ්'! ප්‍රශ්න කිරීමට නියමිත දවසට පෙර අපගේ කොටස අපට ඉක්මනින්ම ලබාදෙනු මැනවි' යි (සමච්චලයක් ලෙස) පවසති.

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْ لَنَا قَتْنَا قَبْلَ  
يَوْمِ الْحِسَابِ ۞۠

17. (ඕනෑම!) නුඹ මොවුන් පවසන දේ ගැන ඉවසීමෙන් සිටින්න! තවද නුඹ අපගේ ශක්තිමත් ගැත්තා ආවුද් ගැන සිහි කරන්න! නියතව ඔහු අධිකව (සමාව අයදීමින් අප වෙත) හැරෙන්නා ලෙස සිටියේය.

اَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَفُوونَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْاَيْدِي ۗ إِنَّهُ اَوَّابٌ ﴿١٧﴾

18. නියතව අපි (ඔහුට) කඳු වසඟ කර දුනිමු. ඒවා ඔහු සමඟ සවසෙහිද, උදයෙහිද සුවිඟුද්ධි කළේය.

اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحُن بِالْعَشِيِّ وَالْاشْرَاقِ ﴿١٨﴾

19. එක්රැස් කරවනු ලැබූ තත්ත්වයෙහි පක්ෂීන්වද (වසඟ කර දුනිමු.) එක් එක් දෙයම සුවිඟුද්ධි කරමින්, ඔහු හමුවටම හැරමින් සිටිති.

وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً طُكَّتْ لَهَا اَوَّابٌ ﴿١٩﴾

20. තවද අපි ඔහුගේ රාජ්‍යය ශක්තිමත් කළෙමු. තවද ඔහුට ඥානයද, කථාවෙහි පැහැදිලි තාවයද ලබාදුනිමු.

وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَاْتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ وَفُصِّلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾

21. සලාතය ඉටු කරන ස්ථානයේ ඩින්තිය පසු කර පැමිණි, පැමිණිලි කරුවන්ගේ පුවත (නබි) නුඹ හමුවට පැමිණියේද?

وَهَلْ اَتَاكَ نَبِيُّ الْاِخْصِرِ اِذْ تَسُوْرُوا الْبِحْرَابِ ﴿٢١﴾

22. ඔවුන් ආවුද් හමුවට අතුළු වූ කල ඔහු ඔවුන් ගැන තිගැස්සීමට පත්වූයේය. 'නුඹ ඩියට පත් නොවිය යුතුය. (අප) පැමිණිලිකරුවන් දෙදෙනෙකි. අපගෙන් කෙනෙක් අනෙක් කෙනාට අසුතු ලෙස බලය යොදවා ඇත්තේය. එහෙයින්, නුඹ අප අතරෙහි යුක්තියානුකුලව විනිශ්චය ලබාදෙන්න! අසාධාරණ නොකරන්න. තවද, නියම මාර්ගය කරා අපට මඟ පෙන්වන්න!' යි (ඔවුහු) පැවසූහ.

اِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَاوُدَ فَفَرَغَ مِنْهُمْ وَقَالُوْا لَا تَخَفْ خُصْبِمْ بَغِيْ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاَحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعْ طَوْفًا وَاھْدِنَا اِلَىٰ سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

23. මොහු මාගේ සහෝදරයාය, මොහුට එළවන් අනුකවයක් ඇත. මට එකම එක එළවෙකු ඇත. මොහු, එයද නුඹ මට දෙන්නැ යි පවසා තර්කයෙහි මාව අඩිබඩුයේය (යිද පැවසීය.)

اِنَّ هٰذَا اَخِيْ سَالَةُ تَسْعُ وَتَسْعُوْنَ نَعْجَةٌ وَّوٰى نَعْجَةٌ وَّاِحَدَةٌ فَقَالَ اَلْفَلَنْبِيْهَا وَعَزَّنِيْ فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

24. තම විච්චන් සමඟ නුඹගේ විච්චාව ඉල්ලාසිටීම තුළින් නියතව මොහු නුඹට අපරාධය සිදු කර ඇත්තේය. නියතව හවුල්කරුවන්ගෙන් වැඩිදෙනා, සමහරු තවත් සමහරුන් කෙරෙහි අයුතු බලපෑම් කරති. විශ්වාස කර යහකම් කරන්නන් හැර, ඔවුන් සුචි පිරිසක්මය! යි (ආවුද්) පැවසීය. තවද, අප ඔහුව සෝදිසි කළ බවක් සිතමින්, තම 'රබ්' හමුවෙහි පව්වලට සමාව අයැද නැමී වැටුණේය. තවද, ('රබ්' දෙසට) හැරුණේය.

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعَجْتِكَ إِلَىٰ نَعَاجِهِ ط  
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ  
 إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ وَظَنَّ  
 دَاوُدُ أَنهَا فِتْنَةٌ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۗ ۞<sup>24</sup>

25. අප ඔහු වෙනුවෙන් වියට සමාව දුනිමු. තවද, නියතව ඔහුට අප හමුවෙහි සම්පතවයද, ලස්සන නවාතැනද ඇත.

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَٰلِكَ ط وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ  
 وَحُسْنَ مَّآبٍ ۖ ۞<sup>25</sup>

26. ඕ:ආවුද්! අපි නියතව නුඹව පොළොවෙහි බලයට හිමි කෙනෙකු බවට පත් කළෙමු. එහෙයින්, මිනිසුන් අතරෙහි යුක්තියානුකූලව විනිශ්චය බලාදෙන්නා! තවද, නුඹ මනෝ ඉච්ඡාව නොපිළිපැදිය යුතුය. එසේ වූයේ නම්, විය අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයේ සිට නුඹව වැරදි මාර්ගයට යොමු කරයි. නියතව කවරහු අල්ලාහ්ගේ මගෙහි සිට වැරදි මගෙහි වෙත්ද ඔවුන් ප්‍රශ්න කිරීමට නියමිත දවස අමතක කළ හෙයින් ඔවුනට දුරුණු වේදනාව ඇත.

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ  
 النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ  
 سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَصِلُونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
 لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ۗ ۞<sup>26</sup>

27. අපි අහස, පොළොව හා ඒ දෙක අතරෙහි වූ දේ නිකරුණේ නොමැව්වෙමු. මෙය ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ අදහසක් වේ. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට නිරයේ විපතම ඇත.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ط  
 ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ قَوْلٌ لِلَّذِينَ  
 كَفَرُوا مِّنَ النَّارِ ۗ ۞<sup>27</sup>

28. විශ්වාස කර යහකම් කළවුන්ව, පොළොවෙහි කලහ ඇති කරන්නන් සේ අපි කරන්නෙමුද? නැතිනම් ඩිය බැති යන්ව වැරදිකරුවන් සේ කරන්නෙමුද?

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ  
 فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ۗ ۞<sup>28</sup>

29. අප නුඹට පහළ කළ (මෙය) ආශිංසණවලින් පිරී පුස්තකය වේ. ඔවුන් මෙහි වැඩ ගැන ගැඹුරට සිතා බැලීම පිණිසද, බුද්ධිමතුන් උපදෙස් ලැබීම පිණිසද (අපි පහළ කළෙමු.)

كُنْتُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ 29

30. තවද අපි දාවුද්ට සුලෙයිමාන්ව තැන්පත් ලෙස ලබාදුනිමු. ඔහු වඩාත් යහපත් ගැත්තෙකු වේ. නියතව ඔහු (අප දෙසට) අධිකව හැරෙන්නෙකුය.

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ طِنَعَمَ الْعَبْدِ ط إِنَّهُ أَوَّابٌ 30

31. අධික වේගයෙන් ගමන් කරන උසස් ඝණයේ අශ්වයින් ඔහු ඉදිරියෙහි සවස් වේලාවෙහි පෙන්නවනු ලැබූ කල,

إِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّفِيحَتُ الْجَبَّارِ 31

32. (ඒවා) තිරය තුළ සැඟවෙන තෙක්, නියතව මම මාගේ 'රබ්'ව සිහි කිරීමට වඩා, මෙම යහපත් දේවලට අධිකව ස්තේහ කළෙමි යි පැවසීය.

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي ۗ حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ 32

33. නැවතත් මා හමුවට ඒවා ගෙන එන්නැ (යි පවසමින්) වලලුකරද, ගෙලවල්ද පිරිමැදීමට පටන්ගත්තේය.

رُدُّوهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ 33

34. නියතව අපි සුලෙයිමාන්ව සෝදිසි කළෙමු. ඔහුගේ රාජාසනයෙහි මළ සිරුරක් දැමුවෙමු. පසුව, ඔහු (අප හමුවට) හැරැණේය.

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَانَ عَلَى كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ 34

35. 'ඕ:මාගේ 'රබ්'! මට සමා කරනු මැනවි! මට පසුව කිසිවෙකුටත් නොලැබෙන පාලනයක් මට ලබාදෙනු මැනවි! නියතව නුඹ වඩාත් විශාලවන්ත දායාද පිරිනමන්නා වේ' යි (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසීය.

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْغِبُنِي إِحْسَابُ مَنْ بَعْدِي ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ 35

36. පසුව අපි ඔහුට සුළඟ වසඟ කර දුනිමු. එය ඔහුගේ අණ පරිදි ඔහු කැමති ආකාරයට සෙමෙන් යන්නේය.

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رِجَاءً حَيْثُ أَصَابَ 36



37,38. ෂේතාන් වරුන් ගෙන් ගොඩනැගිලි සාදන, තවද මුතු කිමිදින එක් එක්කොවද දංවැලින් විලංගු දුමනු ලැබූ වෙනත් සමහරන්වද (අපි ඔහුට වසඟ කර දුනිමු.)

وَالشَّيْطٰنِ كُلِّ بَنٰٓءٍ وَّعٰوٰصٍ 37

وَ اٰخِرٰٓيْنِ مُقَرَّنٰٓيْنِ فِى الْاَصْفَادِ 38

39. මෙය අපගේ පරිත්‍යාගයක් වේ. (එය) ලබාදෙමින් නුඹට උපකාර කළ හැකිය. නැතිනම් වළක්වා ගත හැකිය. (එම විෂයෙහි) කිසිම ප්‍රශ්න කිරීමක් නොමැත.

هٰذَا عَطَاؤُنَا فَاٰمَنُوْا وَاٰمِسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ 39

40. තවද, නියතව ඔහුට අප හමුවෙහි සම්පතාවයද ලස්සන නවාතැනද ඇත.

وَ اِنَّ لَهٗ عِنْدَنَا لَازْوَٓفٰٓى وَّحَسَنَ مَّآبٍ 40

41,42. (ඕ:නබි!) නුඹ අපගේ ගැත්තා අයිදුබ්ව සිහි කරන්න! නියතව මාව ෂේතාන් පීඩාවෙන්ද වේදනාවෙන්ද අල්වාගත්තේය යි තම 'රබ්'ව අඬගසමින් ප්‍රාර්ථනා කළ කල්හි, නුඹගේ පාදයෙන් (පොළොවෙහි) ගසන්න! (ගැසූ විගසම පලය වේගයෙන් ගැලූවේය.) මෙන්ම ශීත ස්නාන ස්ථානයද, පානය (යි පැවසුවෙමු.)

وَ اذْ كُرَّ عِبْدًا نَّآ اَيُّوْبَ اِذْ نَادٰٓى رَبَّهُ اٰنٰى مَسٰٓئِىٔ

الشَّيْطٰنُ يَنْصَبِ وَّعٰٓدٍ 41

اُرْكُضْ بِرِجْلِكَ هٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ 42

43. තවද, අපි ඔහුට ඔහුගේ පවුලද ඔවුන් සමඟ ඔවුන් වැන්නන්වද අපගෙන් වූ ආශංසණයක් ලෙසද, බුද්ධිය ඇත්තන්ට යහපත් උපදේශයක් ලෙසද ලබාදුනිමු.

وَ وُهَبْنَا لَهٗٓ اٰهْلَهٗ وَ مِمَّا لَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِّمَّنَّا

وَ ذُكْرِىٓ لِاٰوٰى اَلْبَابِ 43

44. නුඹගේ අතින් තණ කොළ මිටක් ගෙන, එමගින් ගසන්න! තවද, නුඹ දිවුරුම් නොකැඩිය යුතුය. නියතව අපි ඔහුව ඉවසිලිවත්තයෙකු ලෙස දුටුවෙමු. ඔහු ගැත්තන්ගෙන් වඩාත් යහපත් කෙනෙකු වේ. තවද, නියතව ඔහු (අප දෙසට) හැරුන්නෙකු වේ.

وَ خُذْ بِبِيَدِكَ ضِعْفًا فَاَضْرِبْ بِهٖ وَلَا تَحْنُطْ 44

وَ جَدْنَهٗ صٰٓبِرًا يَّعْمَلُ الْعِبْدَ 45

45. තවද, (නබි!) නුඹ ශක්තිමත් බවින් හා දැනුමෙන් අධික අපගේ ගැත්තන් වූ ඉබ්‍රාහිමි, ඉස්හාක්, යාකුබ් යනාදීන් ගැනද සිහි කරන්න!

وَ اذْ كُرَّ عِبْدًا نَّآ اِبْرٰٓهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَّيَعْقُوْبَ اٰوٰى الْاَيْدِىٔ

وَ الْاَبْصٰرِ 45

46. නියතව අපි (විලෝ) නිවෙස සිහි කරදීම පිණිස ඔවුන්ව විශේෂයෙන් තෝරාගනිමු.

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذُكِّرَى الدَّارِ ٤٦

47. නියතව ඔවුන් අප හමුවෙහි තෝරාගනු ලැබූ යහපතක් අතර ඇත්තන්ය.

وَأَنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ٤٧

48. ඉස්මායිල්වද, අල්යසූච්චද, දුල්කිල්වද (හබ්!) නුඹ සිහි කරන්න! මොවුන් සියල්ල යහපතක්ගෙන් ඇත්තන්ය.

وَأَذْكُرُ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ  
وَكُلٌّ مِنَ الْأَخْيَارِ ٤٨

49. මෙය උපදෙසක් වේ. නියතව බියබැරියන්ට ලස්සන නවාතැනක් ඇත.

هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ ٤٩

50. (ඒවා) ඔවුන් වෙනුවෙන් දොරටු විවෘත කරනු ලැබූ, නිත්‍ය ස්ඵර්ග උයන් වේ.

جَنَّتٍ عُدْنٍ مُفْتَحَةً لَهُمُ الْأَبْوَابُ ٥٠

51. ඔවුහු ඒවායෙහි භාන්සිවුවත් ලෙස සිටින්නෝය. අධිකව පළතුරු හා පාන ඉල්ලා රස විඳින්නෝය.

مُتَّكِنِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ  
كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ٥١

52. තවද, බැලීම් පනතට කළ, සම වයසෙහි කණ්ණාචෝද ඔවුන් හමුවෙහි සිටින්නෝය.

وَعِندَهُمْ قُصُورَاتُ الظَّرْفِ الْأَرْبَابِ ٥٢

53. ප්‍රශ්න කිරීමට නියමිත දවස වෙනුවෙන් නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දෙය මෙය (යයි පවසනු ලබන්නේය.)

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ٥٣

54. නියතව මෙය අපගේ දායාදය වේ. මෙයට නිමාවක් නොමැත.

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ ٥٤

55. මෙය (යහපතන්ට අයත් වේ.) නියතව සීමාව ඉක්මවුවන්ට නපුරු නවාතැනක් ඇත.

هَذَا وَإِنَّ لِلطَّغْيِينِ لَشَرَّ مَآبٍ ٥٥

56. එය ඔවුන් ඇතුළු වන නිරය වේ. නවාතැන් අතරින් එය ඉතා නපුරක් වේ.

جَهَنَّمَ يَصْلُونَهَا فِئْسَ الْإِهَادُ ٥٦

57. මෙය උණුවෙන ජලයද, වණ සැරවද වේ. ඔවුන් මෙය රසවින්දුවේ.

هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَبِيْبٌ وَعَسَاقٌ 57

58. තවත් මෙවැනි විවිධ (වේදනා ලබාදෙන) දේද ඇත.

وَآخِرٌ مِنْ شَكْلِهِ اَزْوَاجٌ ط 58

59. (නායකයින් දෙස බලා) මෙය නුඹලා සමඟ ඇතුළු වන කණ්ඩායම වේ (යි පවසනු ලබන්නේය. එයට ඔවුහු,) මොවුන්ට සුභද පිළිගැනීමක් නොමැත. නියතව මොවුන් නිරයෙහි ඇතුළුවිය යුත්තන්මය (යි පවසන්නෝය.)

هَذَا اَفْوَحٌ مُّقْتَحَمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ ط  
اِنَّهُمْ صَالُوا النَّارَ 59

60. එසේ නොව, නුඹලාටද සුභද පිළිගැනීමක් නොමැත. අපට මෙය පෙරටු කළේ නුඹලාමය. එහෙයින් (අපගේ කණ්ඩායම් දෙකෙහිම) නවාතැන වඩාත් නපුරය යි අනෙක් අය පිළිතුරු දෙන්නෝය.

قَالُوْا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ ط اَنْتُمْ قَدْ مُتُّوْهُ لَنَا  
فِيْسُ الْقَرَارُ 60

61. අපගේ 'රබ්'! කවරෙක් අපට මෙය පෙරටු කළේද ඔහුට නිරයේදී වේදනාව දෙගුණයෙන් අධික කරනු මැනවි! යි ඔවුහු පවසන්නෝය.

قَالُوْا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا  
فِي النَّارِ 61

62. තවද දුෂ්ඨයින් අතර සිටින්නන් යැයි අප අදහස් කරමින් සිටි සමහර මිනිසුන්ව අප (මෙහි) නොදැක සිටීමට අපට කුමක් සිදුවූයේදැ යිද පවසන්නෝය.

وَقَالُوْا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ  
مِّنَ الْاَشْرَارِ 62

63. අප ඔවුන්ව සමච්චලයට අයත්වුවන් ලෙස අරගත්තෙමුද? නැතිනම් ඔවුන් කෙරෙත් දෘෂ්ටිත් ඉවත්වූයේදැ? (යිද පවසන්නෝය.)

اَتَّخَذْنَا لَهُمْ سِخْرِيًّا اَمْ رَاَعْتُمْ اِلْبَصَارُ 63

64. මෙය සත්‍ය වේ. (මෙය) නිරයේ වැසියන්ගේ තර්කයක් වේ.

اِنَّ ذٰلِكَ لِحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهْلِ النَّارِ 64

65. මා අවචාද කරන්නාය. බලයෙන් සියල්ල යටත් කර පාලනය කරන එක්කෙනාම වන අල්ලාහ් හැර (සැබැවින්ම) නැරඳුම් ලැබීමට සුදුස්සා වෙන කිසිවෙකු නැතැ යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ اِنَّمَا اَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ  
الْوٰحِدُ الْقَهَّارُ 65

66. (ඔහු) අහස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතරෙහි වූ දේහි 'රබ්'ද, සියල්ල අභිභව කෙනාද, අධිකව සමා කරන්නාද වේ.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾

67. 'මෙය මහඟු පුවතක් වේ' යි (හබ්!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

68. නුඹලා මෙය ඉවතලීම් කරන්නන් ලෙස සිටිනුය.

أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾

69. (මලක්වරුන් වන) උසස් කණ්ඩායමක් තමන් අතර තර්ක කරගත් දෙය ගැන මට කිසිම දැනුමක් නොමැත.

مَا كَان لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

70. මා පැහැදිලිව අවවාද කරන්නෙකු නිසා හැර මට 'වහි' දන්වනු ලබන්නේ නැත.

إِنْ يُؤَيَّسَ لِي إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾

71. නුඹගේ 'රබ්' මලක්වරුන් හමුවෙහි, නියතව මම මිනිසාව මැරියෙන් මවන්නට යම් යි පැවසූ දෙය ගැන (හබ්! නුඹ සිතා බලන්න!)

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿٧١﴾

72. මා ඔහුව නිසියාකාරව හැඩගස්වා, ඔහු කෙරෙහි මාගේ 'රූත්'ව පිම්බේ නම් නුඹලා ඔහුට 'සුජද්' කළවුන් ලෙස වැටෙන්න.

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾

73. එකල මලක්වරුන් සියල්ල එක්ව 'සුජද්' කළහ.

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾

74. ඉබ්ලිස් හැරය, ඔහු අභංකාරකම පෙන්වූයේය. තවද ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් අතර ඇත්තෙකු වූයේය.

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

75. ඕ:ඉබ්ලිස්! මා මාගේ දූතීන් මැවූ දෙයට නුඹ සුජද් කිරීමෙන් නුඹව වැළැක්වූ දෙය කුමක්ද? අභංකාරකම පෙන්වූයෙහිද? නැතිනම් උතුම් අය අතරින් වූවෙහිද? යි (අල්ලාහ්) ඇසීය.

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِإِيْدِي ۖ اسْتَكْبَرْتَ ۖ أََمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

76. (එයට) ඔහු, 'මා ඔහුට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨයෙකුය. නුඹ මාව ගින්නෙන් මවා ඇත්තෙහිය. ඔහුව මැරියෙන් මවා ඇත්තෙහිය' යි පැවසුවේය.

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَ خَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿٧٦﴾

77. එසේ නම්, නුඹ මෙයින් පිට වෙන්න. නියතව නුඹ පළවා හරිනු ලැබූ කෙනෙකු වන්නෙහිය යි (අල්ලාහ්) කීය.

قَالَ فَاحْجُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ۗ 77

78. එලෝ දිනය තෙක් නියතව නුඹ කෙරෙහි මාගේ ශාපය පවතින්නේය (යිද කීය.)

وَأِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ 78

79. 'ඕ:මාගේ 'රබ්'! එසේ නම් ඔවුන් නැතිවීවනු ලබන දිනය තෙක් මට අවකාශ ලබාදෙනු මැනවි!' යි (ඉබ්ලිස්) අපහසුවේය.

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ 79

80,81. නියතව වේලාවෙහි දිනය තෙක් නියතව නුඹ අවකාශ දෙනු ලැබුවන්ගෙන් කෙනෙකු වන්නෙහිය යි (අල්ලාහ්) පැවසීය.

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ 80

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ 81

82. (එයට) ඔහු, 'නුඹගේ ගෞරවය කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)! නියතව මම ඔවුන් සියල්ලම නොමඟෙහි යවන්නෙමි' යි පැවසුවේය.

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لأُعَوِّبُهُمْ اجْعَلْنِي 82

83. ඔවුන් අතරින් තෝරාගනු ලැබූ නුඹගේ ගැත්තන්ව හැර (අනෙකුන්ව නොමඟෙහි යවන්නෙමි.)

الْأَعْبَادِ كَمَنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ 83

84. (එය) සැබෑවක්මය. මා සත්‍යයම පවසමි යි (අල්ලාහ්) පැවසුවේය.

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ 84

85. නුඹගෙන්ද, ඔවුන්ගෙන් නුඹව පිළිපදින සියල්ලන්ගෙන්මද මෙම තිරය පුරවන්නෙමි (යිද පැවසීය.)

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ اجْعَلْنِي 85

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا 86

مِنَ الْمُتَكَفِّرِينَ 86

86. 'මම එය වෙනුවෙන් නුඹලාගෙන් කිසිම කුලියක් නොඉල්ලුවෙමි. මම ගොතා පවසන්නන් අතර සිටින්නෙකුද නොවෙමි' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

87. මෙය සකල ලෝවැසියන්ටම උපදෙසක් මිස වෙන නොමැත.

إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ 87

88. නියතව නුඹලා සුළු කාලයකට පසුව මෙහි පුවත ගැන දැනගන්නෙහුය.

وَلَتَعْلَمَنَّ نَبَأَ بَعْدِ حِينٍ 88

පරිච්ඡේදය - 39  
සුමර (කණ්ඩායම්)

سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 75

آيَاتُهَا 75 رُكُوعَاتُهَا 8

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද  
අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ  
නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. මෙම පුස්තකය සියල්ල අහිතවූ,  
අධික ශ්‍රෝතවන්ත අල්ලාහ්ගෙන්  
පහළ කරනු ලැබූවකි.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ①

2. (ඕ:නබි!) නියතව අපම සත්‍යය  
අදහුලත් මෙම පුස්තකය පහළ කර  
අැත්තෙලු. එහෙයින්, අල්ලාහ්ටම  
යටත් වී, අවංකව ඔහුටම නැමදුම්  
කරන්න!

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ  
مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ②

3. දැනගන්න! පිරිසිදු ධර්මය  
අල්ලාහ්ටම අයත් වේ. කවරනු ඔහුව  
හැර වෙනත් ආරක්ෂකයින් ව  
අරගත්තෝද ඔවුහු, මොවුන් අල්ලාහ්  
හමුවෙහි අපට වඩාත් සමීපතාවය  
අැති කරවීම පිණිසම අප මොවුනට  
නැමදුම් කරමු (යි පවසති.) ඔවුහු  
කුමන දේහි මතහේද පෙන්නවිමින්  
සිටියෝද, එහි ඔවුනතර නියතව  
අල්ලාහ් විනිශ්චය දෙන්නේය.  
නියතව අල්ලාහ් බොරුකාරයාවද,  
ප්‍රතික්ෂේප කරන්නාවද යහමඟෙහි  
නොයවන්නේය.

إِلَّا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ  
أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَى ط  
إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ③

4. අල්ලාහ් (තමාට යැයි) දරුවෙකුව  
අරගන්න අදහස් කර සිටියේ නම් ඔහු  
මැවූ දෑවලින් තමා ප්‍රිය කළ දෙය  
අරගෙන තිබෙන්නේය. ඔහු සුවිශුද්ධ  
වන්තයාය. ඔහු බලයෙන් පාලනය  
කරන එකම කෙනා වන අල්ලාහ්ය.

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ  
مَا يَشَاءُ ۗ لَسُبْحٰنَهُ ۗ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ④

5. ඔහු සැබැවින්ම අහස් හා පොළොව මවා ඇත්තේය. ඔහුම දවාල මත රාත්‍රිය හඳුලයි. තවද, රාත්‍රිය මත දවාල හඳුලයි. තවද, සූර්යයාවද චන්ද්‍රයාවද වසඟ කළේය. (මේ) විකිනෙක නිශ්චිත කාලයක් වන තෙක් දුවමින් සිටියි. දැනගන්න! ඔහු සියල්ලම අභිභව්‍යකෙනාය; අධිකව සමාකරන්නාය.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ لِيَجْرِيَ لِإِجَالٍ مُّسَمًّى ۗ  
 ۝۳۱ ۚ الْآهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۝۳۲

6. ඔහු නුඹලාව විකම ජීවයක සිට මැවීවේය. පසුව විහි සිට විහි සහකාරයව මැවීවේය. ඔහු නුඹලා වෙනුවෙන් සතුන්ගෙන් වර්ග අටක් පහළ කර ඇත්තේය. නුඹලාගේ මව්වරුන්ගේ කුසවල් තුළ, අන්ධකාර තුනකදී නුඹලාව මැවුමකට පසුව තවත් මැවුමක් වශයෙන් මැවීවේය. ඔහු නුඹලාගේ 'රබ්' වන අල්ලාහ්ය. ඔහුටම රාජ්‍ය (බලය) හිමිය. ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා (වෙන) කිසිවෙකු නොමැත. නුඹලා කෙසේ වෙනතකට හරවනු ලබනුද?

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَلَاثِينَ ۖ وَيَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ۗ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ فَآلِي تَصْرَفُونَ ۝۳۳

7. නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම් නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කෙරෙහි අවශ්‍යතා නොමැත්තා වේ. ඔහු තම ගැත්තන්ගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම පිළිනොගන්නේය. නුඹලා තුර් කළේ නම් ඔහු එය නුඹලාට භාරගන්නේය. කවර ජීවයක් වුවද අනෙක් ජීවයෙකුගේ පව් බර නොපසුලන්නේය. පසුව නුඹලා සියල්ලගේ ආපසු යෑම නුඹලාගේ 'රබ්' දෙසටම ඇත්තේය. එකල නුඹලා කරමින් සිටි දේ ගැන ඔහු නුඹලාට දන්වන්නේය. නියතව ඔහු සිත්වල ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۗ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝۳۴

8. මිනිසාට යම් විපතක් ඇතිවූයේ නම් ඔහු තම 'රබ්' දෙසට හැරෙන්නෙකු ලෙස ඔහුව ප්‍රාර්ථනා කරයි. පසුව (අල්ලාහ්) තමාගෙන් යම් දායාදයක් ඔහුට ලබාදන්නේ නම්, මෙයට පෙර තමා ඔහු හමුවෙහි ප්‍රාර්ථනා කරමින් සිටි දෙය අමතක කරයි. තවද, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සිටි (අන් අයව) නොමඟ යැවීම පිණිස ඔහුට සමවන්නන්ව ඇති කරයි. 'නුඹගේ ප්‍රතික්ෂේප කිරීමෙහි නුඹ සුළු කාලයක් සැප විඳගන්න. නියතව නුඹ නිරයේ වැසියන් අතර ඇත්තෙක්' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا  
إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ  
يَدْعُوَ إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ  
عَنْ سَبِيلِهِ ط قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا ؕ إِنَّكَ  
مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ⑧

9. (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නා ශ්‍රේෂ්ඨයෙකුද?) නැතිනම් ඵලොව ගැන බිය වී, තම 'රබ්'ගේ ආශිංසණය කෙරෙහි අපේක්ෂාව තබා, රාත්‍රි කාලයන්හි සුදුසු කළ කෙනෙකු ලෙසද, සිටගත් කෙනෙකු ලෙසද යටත් බව පෙන්වමින් පහත් වන්නාද? දන්නෝ හා නොදන්නෝ සමාන වන්නෝද? යි (නබි!) නුඹ අසන්න! ඔුද්ධිමත්නුම උපදෙස් ලබන්නෝය.

أَمْ مَنْ هُوَ قَانِتٌ أَنْ آتَاءَ النَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا  
يُحَذِّرُ الْآخِرَةَ وَيَجْجُوا رَحْمَةً رَبِّهِ ط قُلْ هَلْ  
يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ط  
إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ⑨

10. විශ්වාස කළ මාගේ ගැත්තනි! නුඹලා නුඹලාගේ 'රබ්'ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න. මෙලොවෙහි යහකම් කළවුන්ට යහපතම ඇත. තවද, අල්ලාහ්ගේ භූමිය විශාලය. ඉවසිලි වන්නයින්ට ඔවුන්ගේ කුලිය ගණනින් තොරව දෙනු ලබන්නේය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ لِيَعْبُدِ الَّذِينَ آمَنُوا انْفِقُوا رَبِّكُمْ ط لِلَّذِينَ  
أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ط وَأَرْضُ اللَّهِ  
وَاسِعَةٌ ط إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ  
بِغَيْرِ حِسَابٍ ⑩

11. අල්ලාහ්ටම අවනත වී, අකලංක කෙනෙකු ලෙස ඔහුටම නැමදුම් කරන ලෙසට නියතව මම අණ කරවනු ලැබ ඇත්තෙමි යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا  
لَّهُ الدِّينَ ⑪

12. තවද, මම මුස්ලිම්වරුන් අතරින් පළමුවන්නා ලෙස සිටිය යුතු යිද අණ කරවනු ලැබ ඇත්තෙමි (යිද පවසන්න!)

وَأُمِرْتُ لِأَنَّ الْأَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ⑫



13. 'මා මාගේ 'රබ්'ට වෙනස්කම් කළේ නම්, නියතව මම ඉමහත් දවසක වේදනාව ගැන බිය වෙමි' යි පවසන්න!

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑬

14. 'මම අල්ලාහ්ටම යටත් වී, අකලංක කෙනෙකු ලෙස ඔහුටම නැමදුම් කරමි' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي ⑭

15. එහෙයින්, ඔහුට හැර නුඹලා අදහස් කරන දේට නැමදුම් කරගන්න. කවරනු එලෝ දිනයෙහි තමාට හා තමාගේ පවුලේ අයට පාඩුව ඇතිකරගත්තේද ඔවුනුම පාඩුවවත් වන්නෝය. දැනගන්න! මෙය පැහැදිලි පාඩුව වේ යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَيْرَ لِنَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ⑮  
إِلَّا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑮

16. ඔවුනට ඉහළින් ගින්නෙන් වූ තැරී තිබෙන්නේය. තවද, ඔවුනට පහළින්ද (මෙවැනි) තැරී තිබෙන්නේය. අල්ලාහ් මෙමගින් තම ගැත්තන්ව බිය ගන්වයි. මාගේ ගැත්තනි! නුඹලා මටම බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ⑯  
ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادَهُ ط يَعْبَادُونَ ⑯

17. කවරනු 'තාගුත්' (නැමති අල්ලාහ් නොවන නැමදුම් ලබන්නන්)ට නැමදුම් කිරීමෙන් වැළකී, අල්ලාහ් දෙසට හැරෙත්ද ඔවුනට සුඛාරංචිය ඇත! එහෙයින්, (නබි!) නුඹ මාගේ ගැත්තන්ට සුඛාරංචි පවසන්න!

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى ⑰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ⑰

18. ඔවුනු වදනට සවන්දෙන්නෝය. එයින් වඩාත් ලස්සන දෙයම පිළිපදින්නෝය. අල්ලාහ් ඔවුන්වම යහ මඟෙහි යැව්වේය. බුද්ධිමත්නු ඔවුන්ම වෙති.

الَّذِينَ يَسْتَبِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ⑱  
أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ⑱

19. කවරෙකු කෙරෙහි වේදනාවෙහි වදන ස්ථිර වූයේද (ඔහුව බේරාගන්නා කවරෙක්ද?) නුඹ නිරයෙහි සිටින්නෙකුව බේරාගන්නෙහිද?

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كِتَابُ الْعَذَابِ ⑲ أَفَأَنْتَ تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ⑲

20. නමුත් කවරනු තමන්ගේ 'රබී'ට බිය වුවේද ඔවුනට උසස් මාළිගා ඇත. ඒවාට ඉහලින් බඳිනු ලැබූ උසස් මාළිගා ඇත. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසියි. මෙය අල්ලාන්ගේ ප්‍රතිඥාව වේ. අල්ලාන් ප්‍රතිඥාවට වෙනස්කම් නොකරන්නේය.

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرُفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرُفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَّ اللَّهُ ط لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ②

21. නියතව අල්ලාන් අහසින් වර්ෂාව පහළ කර, එය උල්පත් ලෙස පොළොවෙහි ගැලීමට සලස්වා තිබීමද, පසුව එමගින් නොයෙක් වර්ෂාවලින් යුත් බෝග පිට කිරීමද නුඹ නොබැලුවෙහිද? පසුව ඒවා වියලී, කහ වර්ණයට පත්වීම නුඹ දකිති. පසුව ඔහුම ඒවා කොළ රොඩු බවට පත් කරයි. නියතව මෙහි බුද්ධිය ඇත්තන්ට උපදේශය ඇත්තේය.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهْبِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفًّراً ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَبْصَارِ ①

22. අල්ලාන් කවරෙකුගේ සිත ඉස්ලාමය කරා පුළුල් කර, ඔහු තම 'රබී'ගෙන් වූ ආලෝකය මත සිටිද ඔහු (සිත් ගල් බවට පත්වූ කෙනා සේද?) අල්ලාන් ගැන වූ සිහි කිරීමෙන් ඇත්වී සිත් ගල් බවට පත්වුවන්ට විපතමය. ඔවුහු පැහැදිලි මං මුළාවෙහිම සිටිති.

أَمَّنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِإِسْلَامٍ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ط فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللَّهِ ط أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ②

23. අල්ලාන් වඩාත් ලස්සන පුවතම පුස්තකය ලෙස පහළ කර ඇත්තේය. ඒවා විකිනෙකට ගැලපෙන්නා සේද, නැවත නැවත කියවනු ලබන ඒවා ලෙසද ඇත. තමන්ගේ 'රබී'ට බියවන්නන්ගේ සම් මෙමගින් කිලිපොළා යයි. පසුව ඔවුන්ගේ සම් හා ඔවුන්ගේ හදවත් අල්ලාන්ව සිහි කිරීම කරා මෘදු වේ. මෙය අල්ලාන්ගේ යහමඟ වේ. ඔහු මෙමගින් තමා සිතන්නන්ව යහමඟෙහි යවයි. අල්ලාන් කවරෙකුට මං මුළාවෙහි හැර දමයිද ඔහුට යහමඟෙහි යවන කිසිවෙකු නොමැත.

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِي تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ط ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ط ذَلِكَ هُدَىٰ اللَّهُ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ ط وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن هَادٍ ③

24. කවරෙක් එලෝ දිනයෙහි නපුරු වේදනාව තම මුහුණ මගින් වුවද වළක්වාගැනීමට ඉදිරිපත්වෙයිද, ඔහු (ස්වර්ග වැසියා සේ වන්නේද) 'නුඹලා උපයමින් සිටි දේහි රස විඳ බලන්න' යි අපරාධකාරයින්ට පවසනු ලබන්නේය.

أَفَمَنْ يَتَّبِعِي بَوَّعَهُمْ سَوَاءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ 24

25. මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද බොරු කළහ. එහිසා, ඔවුනට නොදැනෙන ආකාරයෙන් වේදනාව ඔවුන් හමුවට පැමිණියේය.

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ 25

26. තවද, අල්ලාහ් ඔවුනට මෙලෝ ජීවිතයෙහි නින්දාව බුක්ති විලීම්ට සැලැස්වූයේය. ඔවුන් දැනගන්නන් ලෙස සිටින්නේ නම් එලොවෙහි වේදනාව වඩාත් විශාල දෙයක් වේ.

فَإِذَا أَقْتَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلِعَذَابِ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ 26

27. නියතව අපි එක් එක් උදාහරණයක්ම මෙම කුර්ආනයෙහි මිනිසුන් උපදෙස් ලබනු පිණිස ඔවුනට පවසා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ 27

28. ඔවුන් (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කිරීම පිණිස වංක භාවයක් නොමැති (බස) අරාබියෙන් කුර්ආනය (අපි පහළ කර ඇත්තෙමු.)

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ 28

29. මතභේදවලින් යුත් බොහෝ කොටස්කරුවන්ට අයත් (වහල්) මිනිසෙකුවද, එකම කෙනෙකුටම අයත් (තවත්) මිනිසෙකුවද අල්ලාහ් උදාහරණය ලෙස පවසයි. උදාහරණයෙන් ඔවුන් දෙදෙනා සමාන වුවන්ද? සියලුම ප්‍රසංශා අල්ලාහ්ටමය. නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ ط هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا ط الْحَمْدُ لِلَّهِ ط بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ 29

30. (ඕ:නබි!) නියතව නුඹද මරණයට පත්වන්නෙකුමය. තවද ඔවුන්ද මරණයට පත්වන්නන්ය.

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ 30

31. පසුව නියතව නුඹලා එලෝ දිනයෙහි නුඹලාගේ 'රබී' හමුවෙහි තර්ක කරගන්නෙහුය.

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ 31

32. අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරු පවසා, සත්‍යය තමා හමුවට පැමිණි කල, එයද බොරු කළ කෙනෙකුට වඩා වඩාත් ලොකු අපරාධකරුවා කවරෙක්ද? ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නියමිත නවාතැන නිරයෙහි නැත්තේද?

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝٣٢

33. සත්‍යය ගෙන ආ කෙනාද, එය සැබෑ කළවුන්ද බියබැරතියන් වෙති.

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ۝٣٣

34. ඔවුනට තමන් ප්‍රිය කරන දේ තමන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි ඇත. යහකම් කරන්නන්ගේ කුලිය මෙය වේ.

لَهُمْ مَّا يَشَاءُونَ وَعِنْدَ رَبِّهِمْ ذُنُوبُهُمْ ۗ جَزَاءُ الْحَسَنِينَ ۝٣٤

35. මක්නිසාද යත්, ඔවුන් කරගෙන ආ දේවල නපුරු දේ අල්ලාහ් ඔවුන් කෙරෙන් ඉවත් කර, ඔවුන් කරගෙන සිටි යහපත් දේ වෙනුවෙන් වඩාත් ලස්සන දේට නියමිත ඔවුන්ගේ කුලිය ඔහු ලබාදෙන්නේය.

لِيُقْفِرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝٣٥

36. අල්ලාහ් තම ගැත්තාට ප්‍රමාණවත් කෙනා ලෙස නැත්තේද? ඔහු නොව(න දෙව්වරුන් ලෙස සිටි)න්නන් මගින් ඔවුහු නුඹව බිය ගන්වති. අල්ලාහ් කවරෙකුට මං මුළාවෙහි හැර දමයිද ඔහුට යහමඟෙහි යවන කිසිවෙකු නොමැත.

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۗ وَوَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ ۚ وَمَنْ دُونِهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝٣٦

37. අල්ලාහ් කවරෙකුට යහමඟෙහි යවයිද ඔහුට නොමඟෙහි යවන කිසිවෙකු නොමැත. අල්ලාහ් සියල්ල අභිභවු කෙනා ලෙසද, දඬුවම් කරන්නා ලෙසද නැත්තේද?

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ۝٣٧

38. (ඕ:නබි!) අහස් හා පොළොව මැවූකෙනා කවුද? ශ්‍රී නුඹ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවේ නම්, අල්ලාහ්මය යැයි ඔවුහු නියතව පවසන්නෝය. අල්ලාහ්ට හැර නුඹලා අභිගසමින් සිටින දේ ගැන නුඹලා (විපරම් කරමින්) බැලුවෙහුද? අල්ලාහ් මට යම්කිසි පීඩාවක් සිතුවේ නම් ඒවා ඔහුගේ පීඩාව ඉවත් කළ හැකි ඒවාද? හැකිනම් ඔහු මට යම් ආශිංසණයක් සිතුවේ නම් ඒවා ඔහුගේ ආශිංසණය වැළැක්වීමට

وَالَّذِينَ سَأَلْتَهُم مِّنْ خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَيَقُولُنَّ ۗ اللَّهُ ۗ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ ۚ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ ۗ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ ۗ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ ۗ

හැකි ඒවාද? යි (නබි!) නුඹ අසන්න!  
මට අල්ලාහ්ම ප්‍රමාණවත්කෙනාය යි  
(නබි!) නුඹ පවසන්න! විශ්වාස  
තබන්නෝ ඔහු කෙරෙහිම විශ්වාසය  
තබන්නෝය.

عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

39,40. මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා  
නුඹලාගේ මඟෙහිම ක්‍රියා කරමින්  
සිටින්න. මාද (මාගේ මඟෙහි) ක්‍රියා  
කරමින් සිටිමි. කවුරුත් කෙරෙහි  
ඔහුගේ නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව  
පහළවන්නේය යිද, ස්ථිර වේදනාව  
කවුරුත් කෙරෙහි පහළවන්නේද යිද  
නුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය යි  
(නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ  
تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ  
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

41. නියතව අප මිනිසුන් වෙනුවෙන්  
සත්‍යය ඇතුළත් මෙම පුස්තකය නුඹ  
කෙරෙහි පහළ කර තැබුවෙමු.  
එහෙයින්, කවරෙක් යහමඟ ලබයිද  
(එය) ඔහුටම (යහපත) වේ. කවරෙක්  
නොමඟෙහි යයිද ඔහු තමාට  
එරෙහිවම නොමඟෙහි යයි. තවද,  
(නබි!) නුඹ ඔවුන්ට භාරකාරයා ලෙස  
නොමැත.

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ  
فَلَِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّٰ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِ ۖ وَمَا أَنْتَ  
عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٌ ﴿٤١﴾

42. අල්ලාහ්ම ප්‍රාණයන්ව, ඒවා  
මරණයට පත්වෙන අවස්ථාවෙහිද,  
මරණයට පත් නොවූ ඒවා, ඒවායෙහි  
නින්දෙහිද අත්පත් කරගනියි. පසුව  
කවරෙක් කෙරෙහි ඔහු මරණය නියම  
කළේද එය ඔහු වළක්වා තබා ගනියි.  
අනෙක්වා නියමත කාලයක් දක්වා  
යවයි. නියතව මෙහි කල්පනා කරන  
සමූහයාට නොයෙක් සාක්ෂිත් ඇත.

اللَّهُ يَتَوَكَّلُ عَلَىٰ الْإِنْفُسِ جِئِن مَوْتُهَا وَالتِّي لَمْ تَمُتْ فِي  
مَنَامِهَا ۖ فَيُبْسِكُ الَّذِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ  
الرُّحَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ط إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

43. ඔවුහු අල්ලාහ් නොවන්නන්ව  
මැදිහත්කරුවන් ලෙස අරගත්තෝද?  
ඒවා කිසිවකට හැකියාව නොලැබූ  
එවා ලෙසද අවබෝධ නොකර  
ගන්නා ඒවා ලෙසද සිටියත්?  
(අරගනුයේ)දැ යි (නබි!) නුඹ අසන්න!

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ط قُلْ أَوْ لَوْ كَانُوا  
لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

44. මැදිහත්වීම් සියල්ල අල්ලාහ්ටම අයත්ය යි (හබ්!) නුඹ පවසන්න! අහස් හා පොළොවෙහි බලය ඔහුටම අයත් වේ. පසුව නුඹලා ඔහු හමුවටම ආපසු ගෙනයනු ලබන්නෙහුය.

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ط لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ ط ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿44﴾

45. අල්ලාහ්ව පමණක් සිහි කරනු ලැබුවේ නම් එලොව ගැන විශ්වාස නොකළවුන්ගේ සිත් හැකිලී යයි. ඔහු නොවන්නන් සිහි කරනු ලැබුවේ නම් එකල ඔවුහු සතුටට පත් වෙති.

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْتَدَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۖ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿45﴾

46. ඕ:අල්ලාහ්! අහස් හා පොළොව මැදිම්කරුවාණෙනි! සැඟවී ඇති දේ ගැනද පිටතට පෙනෙන දේ ගැනද දන්නාණෙනි! නුඹගේ ගැත්තෝ කුමක මතහේද පෙන්වමින් සිටියේද, එහි ඔවුහතර විනිශ්චය ලබා දෙන්නා නුඹම වන්නෙහිය යි (හබ්!) නුඹ පවසන්න!

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمَ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿46﴾

47. නියතව අපරාධ කළවුන්ට පොළොවෙහි ඇති සියල්ලද තවද එය සමඟ එවන්නක් තිබුණද එලෝ දිනයෙහි වේදනාවෙහි දරුණුකමින් බේරී සිටීම පිණිස ඒවා වන්දි ලෙස ගෙවන්නෝය. ඔවුන් නොසිතූ දේ පවා අල්ලාහ්ගෙන් ඔවුන්ට හෙළිවන්නේය.

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط  
وَبَدَأَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿47﴾

48. ඔවුන් උපයා ගත් නපුරකමිද ඔවුනට හෙළිවන්නේය. ඔවුහු කවර දෙයක් ගැන සම්චිචල් කරමින් සිටියේද එයද ඔවුන්ව වෙළාගන්නේය.

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿48﴾

49. මිනිසාට යම් පීඩාක් සිදුවූයේ නම් ඔහු අපව අඬගසයි. පසුව අප හමුවෙහි වූ යම් ආශංසණයක් අප ඔහුට ලබාදන්නේ නම්, 'මෙය මට දෙනු ලැබුවේ (මාගේ) දැනුම මගිනි' යි පවසයි. එසේ නොව, මෙය සෝදිසි කිරීමක් වේ. නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදනිති.

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا: ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِمَّا قَالِ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ ط بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿49﴾

50. මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද නියතව මෙයම පැවසූහ. ඔවුන් උපයමින් සිටි දේ ඔවුනට කිසිම වලක් ලබා දුන්නේ නැත.

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾

51. ඔවුන් උපයාගත් දේහි නපුරුකම් ඔවුන්ව අල්වාගත්තේය. මොවුන්ගෙන් කවරහු අපරාධ කළේද ඔවුන්වද ඔවුන් උපයාගත් දේහි නපුරුකම් අල්වාගත්තේය. මොවුන් (අල්ලාත්ව) පරාජය කරන්නන් ලෙස නොමැත.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ  
سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

52. නියතව අල්ලාත් නමා සිතන්නන්ට ජීවන අවශ්‍යතා ධනුලවද, ප්‍රමාණයක් ඇතිවද ලබාදෙයි යයි ඔවුහු නොදැනගත්තෝද? නියතව මෙහි විශ්වාස කරන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂි ඇත.

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

53. තමන්ට තමන්ම (අපරාධ කර) සීමාව ඉක්මවූ මාගේ ගැත්තනි! නුඹලා අල්ලාත්ගේ ආශංෂණයෙහි විශ්වාසය අත් නොහැරිය යුතුය. නියතව අල්ලාත් සියලුම පවී සමා කරන්නේය. නියතව ඔහු අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يُعْبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا  
مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾

54. වේදනාව නුඹලා හමුවට පැමිණීමට පෙර නුඹලාගේ 'රබි' දෙසට හැරී, ඔහුටම යටත් වන්න. පසුව නුඹලා උදව් කරනු නොලබන්නෙහුය.

وَأَيُّبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلَبُوهَا مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ  
الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾

55. නුඹලාට නොදැනෙන තත්ත්වයෙහි හදිසියේම වේදනාව නුඹලා හමුවට පැමිණීමට පෙර නුඹලාගේ 'රබි'ගෙන් නුඹලාට පහළ කරනු ලැබූ දේහි වඩාත් ලස්සන දෙය පිළිපදින්න.

وَأَيُّبُوا أَحْسَنَ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾

56. අහෝ! අල්ලාහ්ගේ යුතුකමෙහි මා අඩුවක් කිරීම ගැන වූ මාගේ පසුතැවිල්ල! මම විහිළු කරන්නන් අතර කෙනෙකු වූයෙමි යි කවර ප්‍රාණයක් වුවද පවසා නොසිටීම පිණිසද,

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحْسِرُنِي عَلَى مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾

57. නැතිනම් අල්ලාහ් මාව යහමඟෙහි යවා තිබුණේ නම් මා බිය බැතියන් අතර වී සිටින්නෙමි යි නේදැ යි පවසා නොසිටීම පිණිසද,

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾

58. නැතිනම් වේදනාව දකින කල හියතව මට (ලොවට) ආපසු යෑමක් ඇත් නම් මම යහකම් කරන්නන්ගෙන් වන්නෙමි නේදැ යි පවසා නොසිටීම පිණිසද (නුඹලාට පහළ කරනු ලැබූ දෙය පිළිපදින්න.)

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَاكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

59. චිකේය. හියතව මාගේ වැඩි නුඹ හමුවට පැමිණියේය. නුඹ ඒවා බොරු කර, අහංකාරකම පෙන්නුවේය. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් අතරද සිටියෙහිය (යි පවසනු ලබන්නේය.)

بَلَىٰ قَدْ جَاءَكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾

60. අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරු පැවසුවන්ගේ මුහුණු කළු පැහැයෙන් තිබීමක් නුඹ විලෝ දිනයෙහි දකින්නෙහිය. අහංකාරකම පෙන්නුවන්ට හියමිත නවාතැන නිරයෙහි නොවන්නේද?

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُاْ عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾

61. කවරනු අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්නේ ඔවුනට පියග්‍රහණය ලැබීමට සැලැස්වීම මගින් අල්ලාහ් උසස් තත්ත්වයට පත් කරයි. ඔවුනට නපුරක් ඇති නොවන්නේය. තවද, ඔවුනු දුක්ද නොවන්නෝය.

وَيُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَا زَيَّجَهُمْ لَا يَبْسُغُهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَجْرُونَ ﴿٦١﴾

62. සියලුම දේ මවන්නා අල්ලාහ්මය. තවද සියලු දේවලටම භාරකාරයා ඔහුමය.

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيْلٌ ﴿٦٢﴾



63. අහස් හා පොළොවෙහි යතුරු ඔහු සතුව ඇත. කවරහු අල්ලාහ්ගේ වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කරව්ද ඔවුන්ම පාඩුවුවන්ය.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ۝٦٣

64. ඇඳැහැයිනි! මා අල්ලාහ් නොවන්නන්ට නැමදිය යුතු යැයි නුඹලා මට අණ කරනුදු? යි (නබි!) නුඹ අසන්න!

قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونَنِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ ۝٦٤

65. (ඕ:නබි!) 'නුඹ සම කිරීම් කළද නියතව නුඹගේ ක්‍රියා විනාශ වන්නේය. තවද, නුඹ පාඩුවුවන්ගෙන් වන්නෙහිය' යි නුඹටද, නුඹට පෙර ගියවුන්ටද නියතව 'වහි' දන්වනු ලැබීය.

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَئِنْ أَشْرَكَتَ لَيَحْطَبَنَّ عَلَيْكَ ۖ وَتَتَكَوَّنَنَّ مِنْ الْخٰسِرِينَ ۝٦٥

66. එහෙයින්, නුඹ අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කර, තුනි කරන්නන් අතර වන්න!

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ ۖ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝٦٦

67. ඔවුහු අල්ලාහ්ව ඔහුගේ ගෞරවයට උචිත අන්දමටම ගෞරවයට පත් නොකළහ. එලෝ දිනයෙහි පොළොව මුළුමනින්ම ඔහුගේ අතෙහි මීටෙහි තිබෙන්නේය. තවද, අහස් හකුළුවනු ලැබ ඔහුගේ දකුණතෙහි තිබෙන්නේය. ඔහු සුවිශුද්ධවන්නයාය. ඔවුන් සම කරන දෙයින් අෂත්වී ඔහු උතුම් වූයේය.

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيٰتًا بِيَمِيْنِهِ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝٦٧

68. 'සූර් පිඹිනු ලබන්නේය. එකල, අල්ලාහ් සිතුවත් හැර අහස්හි සිටින්නෝද, පොළොවෙහි සිටින්නෝද සිහි සුන් වන්නෝය. පසුව එහි නැවතත් පිඹිනු ලබන්නේය. එකල ඔවුහු නැගිට බලන්නෝය.

وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ ۗ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ۗ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اٰخْرٰى ۗ اِذَا هُمْ قِيٰمًا يَّظُنُّوْنَ ۝٦٨

69. තවද, පොළොව තම 'රබ්'ගේ ආලෝකයෙන් දීප්තිමත් වන්නේය. සටහන් ලේඛණද තබනු ලබන්නේය. තවද නඩවරද, සාක්ෂිකරුවෝද ගෙන එනු ලබන්නේය. ඔවුන්ගේ සාධාරණව විනිශ්චය දෙනු ලබන්නේය. ඔවුහු අසාධාරණ කරනු නොලබන්නේය.

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئْنَا بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْمَنُونَ ﴿٦٩﴾

70. එක් එක් ජීවයකටම එය කළ දේට නියමිත දේ පූර්ණව දෙනු ලබන්නේය. ඔහු ඔවුන් කළ දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

71. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් කණ්ඩායම් වශයෙන් නිරය කරා ඇදගෙන එනු ලබන්නේය. ඔවුන් එහි පැමිණි කල ඒවායෙහි දොරටු විවෘත කරනු ලබන්නේය. 'නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ වැඩි නුඹලාට කියවා පෙන්වා, නුඹලාගේ මෙම දුවසෙහි හමුවීම ගැන නුඹලාට අවවාද කරන දූතයෝ නුඹලා අතරින්ම නුඹලා හමුවට නොපැමිණියෝදැ?' යි ඒවායෙහි ආරක්ෂකයෝ ඔවුන්ගෙන් අසන්නේය. (එයට) ඔවුහු, 'එසේය' (පැමිණියහ) යි පවසන්නේය. නමුත් වේදනාවෙහි වදන ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් කෙරෙහි තහවුරු විය.

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَىٰ الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

72. නිරයෙහි දොරටු මගින් නුඹලා ඇතුළුවන්නැ යි පවසනු ලබන්නේය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නේය. අහංකාරකම පෙන්වන්නන්ගේ නවාතැන වඩාත් නපුරු වේ.

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خُلِدًا فِيهَا ۖ فِيمَسُّ مَثْوَىٰ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

73. තමන්ගේ 'රබ්'ට බියවී ක්‍රියා කළවුන් ස්වර්ගය කරා කණ්ඩායම් වශයෙන් ගෙන එනු ලබන්නේය. ඔවුන් එහි පැමිණෙන කල එහි දොරටු විවෘත කරනු ලැබ තිබෙන්නේය. එහි ආරක්ෂකයෝ, 'නුඹලා කෙරෙහි ශාන්තිය ඇතිවේවා! නුඹලා සිත් සැණසීම ලැබුවෙහුය. නුඹලා ස්ථිරව සිටින්නන් ලෙස මෙහි ඇතුළු වන්නැ' යි ඔවුන්ට පවසන්නේය.

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ زُمَرًا ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خُلِدًا ﴿٧٣﴾

74. තම ප්‍රතිඥාව අපට සැබෑ කළ අල්ලාහ්ටම සියළු ප්‍රසංශා හිමිය. අප අදහස් කරන අන්දමට ස්වර්ගයෙහි ජීවත්වීම පිණිස ඔහු (විනි) පොළොව අපට අයිති කර දුන්නේය. යහකම් කළුවන්ගේ කුලිය වඩාත් හොඳ වේ.

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْنَا وَعَدَّهُ وَأَوْثَقَنَا  
الْأَرْضَ نَتَّبِعُهُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۚ فَوَيْلَ  
لِّأَجْرِ الْعَمِلِينَ ۗ

75. තමන්ගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රසංශා සුවිශුද්ධ කරමින්, අර්භය වට කළුවන් ලෙස සිටීමක් ගැන (නබි!) නුඹ මලාලකාවරුන්ව දකින්නෙහිය. ඔවුන්ගේ යුක්තිය මගින් විනිශ්චය දෙනු ලබන්නේය. සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්' වන අල්ලාහ්ටම සියළු ප්‍රසංශා යැයි පවසනු ලබන්නේය.

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَاقِقِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۚ وَفُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ  
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۗ

පරිච්ඡේදය - 40  
අල්මුජමින් (විශ්වාසවන්තයා)

මක්කි - වැකි 85

سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ مَكِّيَّةٌ

أَيَاتُهَا 85 رُكُوعَاتُهَا 9

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. හා, මිමි.

حَمْدٌ ①

2. මෙම පුස්තකය, සියල්ල අතිහවුකෙනාද හොඳින් දන්නාද වන අල්ලාහ්ගෙන් පහළ කරනු ලැබුවකි.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ②

3. (ඔහු) පව් සමාකරන්නාද, සමාව අයැදීම භාරගන්නාද, දඬුවම් දීමෙහි දැඩිකෙනාද, ආශංසණවලට අයත් කෙනාද වේ. ඔහු හැර (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුසු වෙත කිසිවෙකු නොමැත. ආපසු යෑම ඔහු දෙසටම ඇත.

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
ذِي الطَّلُوعِ ۗ إِلَّا هُوَ طَائِفُ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ③

4. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් හැර වෙන කවරහු හෝ අල්ලාහ්ගේ වැකිවල තර්ක නොකරන්නෝය. එහෙයින්, ඔවුන් නගරවල (සතුටින්) සැරිසැරීම නුඹව නොරැවටිය යුතුය.

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغْرُرُكَ تَقْلُبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ④

5. මොවුන්ට පෙර නුඹගේ සමූහයාද, ඔවුනට පසුව බොහෝ සමූහයින්ද (දුතයින්ව) බොරු කළහ. එක් එක් සමූහයාම තමන්ගේ දුතයාව (ඝාතණය කිරීම පිණිස) අල්වා ගැනීමට උත්සාහ කළහ. අසත්‍ය මගින් සත්‍ය විනාශ කර දැමීම පිණිස ඔවුහු තර්කද කළහ. එහෙයින් මම ඔවුන්ව දඬුවම් මගින් අල්වාගනිමි. මාගේ දඬුවම කෙසේ වී ද?

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ ۗ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ⑤

6. මේ අන්දමටම ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් කෙරෙහි නියතව ඔවුන් නිරයේ වැසියන්මය යන නුඹගේ 'රබී'ගේ වදන තහවුරු විය.

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَيْمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ⑥

7. කවරහු අර්ෂය උසුලාගෙන සිටින්නද ඔවුහුද, එය වටා සිටින්නෝද තමන්ගේ 'රබී'ගේ ප්‍රශංසාව මගින් සුවිශුද්ධ කරති. තවද, ඔවුහු ඔහුව විශ්වාස කරති. තවද, 'ඹ:අපගේ 'රබී'! නුඹ ආශිංසණයෙන්ද, දැනුමෙන්ද සියල්ලම වටකරගෙන ඇත්තෙහිය. එහෙයින්, පාපවලට සමාව අයැද, නුඹගේ මඟ පිළිපදින්නන්ට නුඹ සමා කර, ඔවුන්ව නිරයෙහි වේදනාවෙන් ආරක්ෂා කරනු මැනවි!' යි විශ්වාස කළවුන් වෙනුවෙන් පව්වලට සමාව අයදිති.

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ⑦

8. අපගේ 'රබී'! නුඹ ඔවුන්වද, ඔවුන්ගේ මුතුන්මිත්තන්, ඔවුන්ගේ සහකාරියන්, ඔවුන්ගේ පෙළපත යනාදීන් අතර සැදුහචතුන් ලෙස සිටියවුන්වද, නුඹ ඔවුනට ප්‍රතිඥා දුන් ස්ථිර ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරනු මැනවි! නියතව නුඹම සියල්ල අභිභවිකෙකාය; අධික ඥානවන්තයාය.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑧

9. තවද නුඹ ඔවුන්ව අයහපත් දේවලින් ආරක්ෂා කරනු මැනවි! නුඹ කවරෙකුට වම දවසෙහි නපුරෙන් ආරක්ෂා කරගත්තේද ඔහුට හියතව නුඹ ආශිංසණය පහළ කළෙහිය. මෙය මහඟු ජයග්‍රහණයක් වේ (යිද පාර්ථනා කරන්නෝය.)

وَقَهُمُ السَّيَّآتُ وَمَنْ تَقِ السَّيَّآتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ هُوَ الْقَوْزُ الْعَظِيمُ ⑨

10. නුඹලා විශ්වාසය කරා අඬගසනු ලැබූ කල, ප්‍රතික්ෂේප කළ දේ ගැන අල්ලාත් කෝපයට පත්වූයේය. (කෝපය වූ) වය (අද දවසෙහි) 'නුඹලා නුඹලා කෙරෙහි කෝපය ඇති කරගැනීමට වඩා විශාල දෙයකි' යි පවසමින් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් අඬගසනු ලබන්නෝය.

إِنَّ الدَّيْنَ لَكَرُوهًا يُنَادُونَكَ لَمَقْتُ اللَّهِ أَكْبَرُ مِنْ مَقَّتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ⑩

11. ඕ:අපගේ 'රබ්!' නුඹ අපව දෙවතාවක් මරණයට පත් කළෙහිය. තවද, අපව දෙවතාවක් ප්‍රාණවත් කළෙහිය. එහෙයින්, අපි අපගේ පව් පිළිගනමු. (නිරයෙන්) පිටවීමට යම් මඟක් ඇත්තේදැ? යි ඔවුහු අසන්නෝය.

قَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَمَتْنَا اثْنَتَيْنِ وَأَجِيتْنَا اثْنَتَيْنِ فَآخَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ⑪

12. අල්ලාහ්ව පමණක් අඬගසනු ලැබූ කල නුඹලා (වය) ප්‍රතික්ෂේප කළ දෙයද, ඔහුට සම කරනු ලැබූ කල නුඹලා විශ්වාස කිරීමද මෙයට හේතුව වේ. (විනිශ්චය දීමේ) බලය, උසස්වන්නයාද විශාලවන්නයාද වන අල්ලාහ්ටම වේ.

ذِكْرُكُمْ بَأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تُؤْمِنُونَ فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ⑫

13. ඔහුම නුඹලාට තම සාක්ෂිත්ව පෙන්වයි. තවද, ඔහුම නුඹලාට අහසින් ආහාරය පහළ කරයි. ඔහු හමුවට හැරෙන්නන් හැර වෙන කවරහු වුවද උපදෙස් නොලබන්නෝය.

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمُ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ⑬

14. එහෙයින්, නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් අප්‍රිය කළද අල්ලාහ්ටම යටත් වී අවංකව ඔහුවම අඬගසන්න.

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ⑭

15. (ඔහු) තරාතිරම් උසස් කරන්නාය; අර්ඡයට අයත්කෙනාය. හමුවන දවස ගැන අවවාද කිරීම පිණිස ඔහු තම ගත්තන්ගෙන් තමා සිතන්නන්ට තම අණ ('වහී' ලෙස) ලබාදෙයි.

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

16. ඔවුන් (සොහොන්වලින්) පිටවන දවසෙහි, ඔවුන් ගැන වූ කිසිම දෙයක් අල්ලාහ්ට සැඟවී නොතිබෙන්නේය. අද දවසෙහි පාලන බලය කවරෙකුට අයත්ද? (යි අසමින්) සියල්ල යටත්කර පාලනය කරන එකම කෙනා වන අල්ලාහ්ටමය (යි ඔහුම පවසන්නේය.)

يَوْمَ هُمْ بَارُزُونَ ۗ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۗ لِّلَّهِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

17. අද දවසෙහි එක් එක් පීචයාටම ඒවා උපයාගත් දේවලට නියමිත කුලිය දෙනු ලබන්නේය. අද දිනයෙහි කිසිම අසාධාරණයක් නොතිබෙන්නේය. නියතව අල්ලාහ් ප්‍රශ්න කිරීමෙහි හිච්චන්තයාය.

الْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۗ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

18. ළං වෙමින් පවතින (එලෝ) දිනය ගැන (නබි!) නුඹ ඔවුන්ට අවවාද කරන්න! කථා කිරීමට නොහැකි අන්දමට හඳුවත් උගුරට පැමිණෙ තිබෙන අවස්ථාවේදී, අපරාධ කාරයින්ට කවර මිතුරෙකු හෝ අනුමත කරනු ලබන මැදිහත්කරුවකු හෝ නොමැත.

وَإِنذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَصْفَادِ ۗ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ ۗ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَبيْمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُبَاعُ ﴿١٨﴾

19. ඇස්වල වංචාවන් ගැනද, සිත් සඟවා තබා ඇති දේ ගැනද ඔහු හොඳින් දනියි.

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾

20. අල්ලාහ් සත්‍යය මගින්ම විනිශ්චය කරයි. ඔවුහු ඔහුව හැර කවුරුන්ව අඬගසත්ද ඔවුහු කිසිවක් මගින් විනිශ්චය නොකරන්නෝය. නියතව අල්ලාහ්ම සවන්දෙන්නාය; බලන්නාය.

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

21. මොවුන් පොළොවෙහි ගමන් කර, තමන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කුමක්වූයේද යන්න ගැන බලන්න විචායෑ? ඔවුහු මොවුන්ට වඩා ශක්තියෙන්ද, පොළොවෙහි සලකුණු වලින්ද වඩාත් ප්‍රබලව සිටියහ. නමුත්, ඔවුන්ගේ පව් හේතුවෙන් අල්ලාහ් ඔවුන්ව අල්ලාගත්තේය. ඔවුනට අල්ලාහ්ගෙන් ඩේරාගන්නන් කිසිවෙකු සිටියේ නොමැත.

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قَوْمًا وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ②١

22. ඔවුන්ගේ දූතයින් ඔවුන් හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂිත් ගෙන ආ කලද ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කිරීම මෙයට හේතුව වේ. එහෙයින්, අල්ලාහ් ඔවුන්ව අල්ලාගත්තේය. නියතව ඔහු අධික ශක්තිවන්තයාය; දඬුවම් දීමෙහි දැඩිකෙනාය.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ ط إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ②٢

23,24. නියතව අප මුසාව අපගේ සාක්ෂිත් සමඟද, පැහැදිලි මුලාධාර සමඟද ෆිර්අවුන්, හාමාන්, හාරෂන් යනාදීන් හමුවට යැව්වෙමු. 'ඔවුහු (මොහු) හුනියම්කරුවාද, මහා බොරුකාරයාද වේ' යැයි පැවසූහ.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ②٣ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سِحْرٌ كَذَّابٌ ②٤

25. ඔහු අපගෙන් ඔවුන් හමුවට සත්‍යය ගෙන ආ කල, ඔහු සමඟ විශ්වාස කළවුන්ගේ පිරිමි දරුවන්ව මරා දමා ඔවුන්ගේ ගැහැණු (දරුව)න්ව ජීවත්වීමට ඉඩ හරින්නැ' යි ඔවුහු පැවසූහ. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ කුමන්ත්‍රණ මං මුළාවෙහිම ඇත්තේය.

فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ ط وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ②٥

26. 'මාව අත්හරින්න. මා මුසාව මරා දමන්නෙමි. ඔහු තම 'රඬි'ව අඬගැසුවාවේ. ඔහු නුඹලාගේ ධර්මය වෙනස් කරන්නේය. නැතිනම් පොළොවෙහි කලහ ඇති කරන්නේය යි නියතව මම බිය වෙමි' යි ෆිර්අවුන් කීය.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذُرِّيَّتِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُ ②٦ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ②٦

27. 'විනිශ්චය කරනු ලබන දවස ගැන විශ්වාස නොකළ, අනංකාරකම පෙන්නන එක් එක්කෙනා කෙරෙහි මාගේ 'රබ්'ද, නුඹලාගේ 'රබ්'ද වන්නා හමුවෙහි මම ආරක්ෂාව පතමි' යි මුසා කීය.

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ  
لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٧﴾

28. තමාගේ විශ්වාසය සඟවා සිටී උර්අවුන්ගේ පවුලට අයත් විශ්වාස කළ මිනිසෙක්, 'මාගේ 'රබ්' අල්ලාහ්‍ය යි පැවසීම හේතුවෙන් මිනිසෙකු ව මරන්නට යන්නෙහුද? ඔහු නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් නුඹලා හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂිත් ගෙනැවිත් ඇත්තේය. ඔහු බොරුකාරයෙකු නම් ඔහුගේ බොරුව ඔහුටම නපුරු වන්නේය. ඔහු සැබෑවත්තයෙකු වන්නේ නම් ඔහු නුඹලාට අවවාද කරන දෙයින් සමහරක් නුඹලාට අල්ලාගන්නේය. 'කවරෙක් සීමාව කඩ කර, බොරු කරයිද ඔහුව නියතව අල්ලාහ් යහමගෙහි නොයවන්නේය' යි පැවසීය.

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ  
إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَن رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ  
جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ط وَإِن يَأْكُ كَاذِبًا  
فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ ء وَإِن يَأْكُ صَادِقًا يُصِبْكُمْ بَعْضُ  
الَّذِي يَعِدْكُمْ ط إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ  
كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

29. මාගේ සමූහයිනි! අද දවසෙහි පොළොවෙහි අභිතවන්නන් ලෙස සිටින නුඹලාටම පාලනය අයත්ව ඇත. අල්ලාහ්ගේ දඬුවම අප හමුවට පැමිණියේ නම් එයින් අපව වළක්වන්නා කවරෙක්ද? (යිද ඔහු ඇසීය. එයට) උර්අවුන්, මම (නිවැරදි යැයි) දකින දෙයම නුඹලාටද පෙන්වමි. සෘජු මග හැර (වෙන කිසිවක්) මම නුඹලාට නොපෙන්වූයෙමි' යි කීය.

يَوْمَ لَكُمْ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظَهَرْنَا فِي الْأَرْضِ  
فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا ط قَالَ  
فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا  
سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

30. විශ්වාස කරමින් සිටී ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! (චිතාශ කරනු ලැබූ) සමූහයින්ගේ දවස මෙන් නුඹලාටද ඇති වේවිද? යි මම කීය වෙමි' යි පැවසීය.

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ إِيَّيْ أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ  
يَوْمِ الْأَحْزَابِ ﴿٣٠﴾



31. නුන්ගේ සමූහයා, හා ආදී, සමුද්ද සමූහයින්ටද ඔවුන්ට පසුව පැමිණියවුන්ටද ඇති වූ තත්ත්වය සේ (මම නුඹලාගේ විෂයෙහිද සිදුවේ යි බිය වෙමි.) අල්ලාන් ගැත්තන්ට අසාධාරණය ප්‍රිය කරන්නෙකු නොවේ.

مَثَلُ دَابِّ قَوْمٍ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِلْعِبَادِ 31

32. මාගේ සමූහයීනි! අඬගසනු ලබන (විලෝව) දවස ගැනද නියතව මම නුඹලා කෙරෙහි බිය වෙමි.

وَيَقَوْمِ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ 32

33. නුඹලා වම දවසෙහි පිටුපා දුවන්නෙහුය. අල්ලාන්ගෙන් නුඹලා ව ධීරාගන්නා කිසිවෙකු නොමැත. අල්ලාන් කවරෙකුව නොමගෙහි හැරදමයිද ඔහුව යහමගෙහි යවන්නා කිසිවෙකු නොමැත.

يَوْمَ تُولُونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ  
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ 33

34. මෙයට පෙර යුසුෆ්ද පැහැදිලි සාක්ෂි සමඟ නුඹලා හමුවට පැමිණියේය. ඔහු නුඹලා හමුවට ගෙන ආ දේහි නුඹලා සැකයෙහිම සිටියෙහුය. ඔහු මරණයට පත්වූ කල, ඔහුට පසුව අල්ලාන් කිසිම දූතයෙකුව නොයවන්නේය යි නුඹලා පැවසුවෙහුය. සැක කර සීමාව ඉක්මවන්නාව අල්ලාන් මේ අන්දමටම නොමගෙහි හැර දමයි.

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ  
فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ  
يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ  
مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٍ 34

35. ඔවුහු තමන් හමුවට කිසිම මූලාධාරයක් නොපැමිණ (තිබියළී) අල්ලාන්ගේ වැඩි ගැන තර්ක කරති. මෙය අල්ලාන් හමුවෙහිද, විශ්වාස කළවුන් හමුවෙහිද කෝපයෙන් විශාල විය. අහංකාරකම පෙන්වා, බලය පෙන්වන වික් වික්කෙනාගේම සිත් මත අල්ලාන් මේ අන්දමට මුදාව තබයි.

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ  
أَتَّهُمْ كِبَرًا مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا  
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ 35

36. 'ඕ:හාමාන්! මට උස් මාලිගාවක් සාදන්න. මට (විමහින්) මාර්ග ලබාගත හැකැ' යි ෆර්අවුන් කීය.

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَٰمُنُ ابْنِي بِرِيًّا صَرِحًا لَعَلَّيْ أَبْلُغُ  
الْأَسْبَابَ 36

37. අහස්වලට යන මාර්ග (ලබාගනිමින්), මා මූසාගේ 'රබී'ව දැකිය යුතුය. මම නියතව ඔහුව බොරුකාරයෙකු ලෙසම අදහස් කරමි (යිද කිය.) මේ අන්දමට ෆිර්අවුන්ට ඔහුගේ නපුරු ක්‍රියා අලංකාරවත් කර පෙන්වනු ලැබීය. ඔහු (යන)මඟ කෙරෙහි වළක්වනු ලැබුවේය. ෆිර්අවුන්ගේ උපක්‍රම විනාශයෙහිම හැර වෙන නොමැත.

اَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَاطَّلَعَ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ كَاذِبًا ۗ وَكَذَٰلِكَ زَيْنٌ يَّفِرْعَوْنَ سُوًءًا عَلَيْهِ ۖ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۗ ﴿٣٧﴾

38. විශ්වාස කර සිටි ඔහු, 'මාගේ සමූහයිනි! නුඹලා මාවම පිළිපදින්න' මම නුඹලාට සෘජු මාර්ගය පෙන්වමි' යි පැවසීය.

وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا يَقَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۗ ﴿٣٨﴾

39. මාගේ සමූහයිනි! මෙලෝ ජීවිතය අල්ප සැපතකි! නියතව චලොව ස්ථිර නිවෙස වේ (යිද පැවසීය.)

يَقَوْمِ إِنَّمَا هٰذِهِ الدُّنْيَا مَتَاعٌ ۖ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۗ ﴿٣٩﴾

40. කවරෙක් අයහකමක් කරයිද ඔහුට විචන්තක් හැර වෙන කිසිවක් විපාක ලෙස දෙනු නොලබන්නේය. තවද පිරිමි හෝ ගැහැණි කවරහු විශ්වාස කළ තත්ත්වයෙහි යහකමී කරන්නද, ඔවුහු ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු වන්නෝය. ඔවුහු එහි ගණනින් තොරව ආහාර දෙනු ලබන්නෝය.

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰ إِلَّا مِثْلَهَا ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْرُقُونَ فِيهَا يُغَيَّرُ حَسَابٌ ۗ ﴿٤٠﴾

41. මාගේ සමූහයිනි! මට කුමක් සිදුවූයේද? මම නුඹලාට ජයග්‍රහණය කරා අඬගසමි. නුඹලා මාව නිරය කරා අඬගසනුය.

وَيَقَوْمِ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ۗ ﴿٤١﴾

42. මා අල්ලාහ්ව ප්‍රතික්ෂේප කිරීමටද, මට කුමක දැනුම නැත්තේද එහි ඔහුට සම කිරීමටද නුඹලා මාව අඬගසනුය. මම, සියල්ල අබිබවූ, අධිකව සමාකරන්නා දෙසට නුඹලාට අඬගසමි.

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَاشْرِكُ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ ۖ وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ۗ ﴿٤٢﴾



49. නිරයෙහි සිටින්නෝ, නිරයෙහි ආරක්ෂකයින් හමුවෙහි, 'දවසකට හෝ අප කෙරෙහි වේදනාව ලිහිල් කරන මෙන් නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් ඉල්ලන්නැයි අසන්නෝය.

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ  
يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ 49

50. නුඹලාගේ දූතයින්, පැහැදිලි සාක්ෂිත් සමඟ නුඹලා හමුවට නොපැමිණියේ දැ? යි (එම ආරක්ෂකයෝ) අසන්නෝය. මොවුහු, 'එසේය යි පවසන්නෝය. නුඹලාම අඬගසාගන්නැ' යි ඔවුහු පවසන්නෝය. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගේ අඬගැසීම් නිෂ්චල දෙයක්ම වේ.

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيكُمُ رُسُلِكُم بِالْبَيِّنَاتِ ط  
قَالُوا بَلَىٰ ط قَالُوا فَاذْعُوا ط وَمَا ذَعُوا الْكٰفِرِيْنَ  
اِلَّا فِي ضَلٰلٍ 50

51. නියතව අපි අපගේ දූතයින්ටද, විශ්වාස කළවුන්ටද මෙලෝ ජීවිතයෙහිද, සාක්ෂිත් නැඟී සිටින දවසෙහිද උදව් කරන්නෙමු.

اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا  
وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ 51

52. (එය) අපරාධකාරයින්ට ඔවුන්ගේ නිදහසට කරුණු ඵල නොදෙන දවස වේ. තවද, ඔවුන්ට ශාපය ඇත. තවද, ඔවුනට නපුරු නිවෙසද ඇත.

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِيْنَ مَعٰذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ الْعٰنَةُ  
وَلَهُمْ سُوءُ الدَّرٰجِ 52

53. නියතව අප මුසාට යහමඟ ලබා දුනිමු. තවද, අපි ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව පුස්තකයට උරුම කළෙමු.

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰى الْهُدٰى وَاَوْثَنَّا بِبَنِي  
اِسْرٰءِيْلَ الْكِتٰبِ 53

54. (එය) යහමඟ ලෙසද, බුද්ධිමත් අයට උපදේශය ලෙසද ඇත.

هُدٰى وَّذِكْرٰى لِاُولِي الْاَلْبَابِ 54

55. එහෙයින්, (නබි!) නුඹ ඉවසිලිමක්ව සිටින්න! නියතව අල්ලාන්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍යයක් වේ. නුඹගේ පව් වෙනුවෙන් සමාව අයදින්න! තවද, සවසෙහි හා උදයෙහි නුඹගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රශංසාව මගින් සුවිඤ්ඤා කරන්න.

فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ  
وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْاَبْكَارِ 55

56. නියතව කවරහු තමන් හමුවට කිසිම මූලාධාරයක් නොපැමිණ අල්ලාහ්ගේ වැඩිවල තර්ක කරන්න ඔවුන්ගේ සිත්වල අහංකාරකම හැර (වෙන කිසිවක්) නොමැත. ඔවුහු විය ලබාගන්නන් නොවෙති. එහෙයින්, (නබි!) නුඹ අල්ලාහ් මගින් ආරක්ෂාව සොයන්න! නියතව ඔහු සවන්දෙන්නාය; බලන්නාය.

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ  
 أَنَّهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ  
 بِبَالِغِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿56﴾

57. අහස් හා පොළොව මැවීම මිනිසුන්ව මැවීමට වඩා විශාල දෙයක් වේ. නමුත්, මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදනිති.

لَخَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنَّ  
 أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿57﴾

58. පෙනීම නොමැත්තාද, පෙනීම ඇත්තාද සමාන නොවන්නෝය. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුහුද, දුෂ්ඨයෝද (සමාන නොවන්නෝය.) නුඹලා සුළු වශයෙන්ම උපදෙස් ලබනුය.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمَسِيءَ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ﴿58﴾

59. නියතව එලොව ඇතිවීම සිදුවන්නේමය. එහි කිසිම සැකයක් නොමැත. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් විශ්වාස නොකරන්නෝය.

إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
 النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿59﴾

60. 'මාව අඬගසන්න. මම නුඹලාට පිළිතුරු දෙන්නෙමි. කවරහු මට නැමදුම් කිරීමෙන් අන්වී අහංකාරකම පෙන්නව්නද, ඔවුහු නින්දාවට පත්වුවන් ලෙස නිරයෙහි ඇතුළුවන්නෝය' යි නුඹලාගේ 'රබී' පවසයි.

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ  
 يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَخِرِينَ ﴿60﴾

61. අල්ලාහ්ම නුඹලාට රාත්‍රිය (දූ) එහි නුඹලා සැණසීම ලැබීම පිණිසද, දවාල ආලෝකය ඇත්තක් ලෙසද කළේය. නියතව අල්ලාහ් මිනිසුන් කෙරෙහි දායාද පිරිනමන්නාය. නමුත් මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනා තුති නොකරන්නෝය.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ  
 مُبْصِرًا وَإِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ  
 أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿61﴾

62. නුඹලාගේ 'රබී' වන අල්ලාහ් ඔහුය. (ඔහු) සියලුම දේ මවන්තාය. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. නුඹලා කෙසේ වෙනතකට යොමුකරනු ලබනුද?

ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ مَّا لَإِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ تُوَفَّقُونَ ﴿٦٢﴾

63. අල්ලාහ්ගේ වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටියවුන් මේ අන්දමට වෙනතකට යොමු කරනු ලබති.

كَذَلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

64. අල්ලාහ්ම නුඹලාට පොළොව ජීවන ස්ථානය ලෙසද, අහස විශනක් ලෙසද කළේය. ඔහුම නුඹලාගේ රැව සකස් කර, නුඹලාගේ පෙනුම ලස්සනවත් කළේය. තවද, නුඹලාට පිරිසිදු දේවලින් ආහාර ලබාදුන්නේය. නුඹලාගේ 'රබී' වන අල්ලාහ් ඔහුය. සකල ලෝ වැසියාගේ 'රබී' වන අල්ලාහ් භාග්‍යවලින් යුත් කෙනා වේ.

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ ۖ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ۗ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ الَّذِي رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

65. ඔහු කවදත් ජීවමානව සිටින්නාය. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. එහෙයින්, ඔහුටම අවනත වී, අවංකවම ඔහුවම අඬගසන්න. සකල ලෝවැසියාගේ 'රබී' වන අල්ලාහ්ටම සියළු ප්‍රසංශා හිමිය.

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٥﴾

66. මාගේ 'රබී'ගෙන් මා හමුවට පැහැදිලි සාක්ෂිත් පැමිණි කල, අල්ලාහ්ව හැර නුඹලා අඬගසන්නව, මා නැමදුම් කිරීම කෙරෙන් නියතව මම වළක්වනු ලැබ ඇත්තෙමි. තවද, සකල ලෝවැසියාගේ 'රබී'ට යටත් වී ක්‍රියා කරන ලෙසටද මම අණා කරවනු ලැබ ඇත්තෙමි' යි (නබී!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

67. ඔහුම නුඹලාව පසෙන්ද පසුව ශුඛානු බිංදුවෙන්ද පසුව (ගර්භාෂයෙහි) ඇල් සිටින දෙයින්ද මැවීවේය. පසුව නුඹලාව බිලිදෙකු ලෙස පිට කළේය. පසුව නුඹලා නුඹලාගේ තරුණ බව ලැබීම පිණිසද, පසුව නුඹලාගේ මහලු බව ලැබීම පිණිසද (නුඹලාට ආයුෂ ඇති කළේය.) මෙයට පෙර මරණයට පත්වන්නෝද නුඹලා අතර සිටිති. නුඹලා නිශ්චිත කාලය ලැබීම පිණිසද, නුඹලා අවබෝධ කරගනු පිණිසද (මෙසේ කළේය.)

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا ۖ وَمِنْكُمْ مَنْ يَتُوفَىٰ مِنْ قَبْلِ ۖ وَلِتُبْلُغُوا أَجَلَ مُّسَمًّى ۖ وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

68. ඔහුම ප්‍රාණවත් කරයි. මරණයට පත් කරයි. ඔහු යම් විෂයක් ගැන තීරණය කළේ නම්, එයට 'කුන්' (එනම් වෙනු) යි පැවසීම පමණය, එවිගසම එය වන්නේය.

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۚ ﴿٦٨﴾

69. අල්ලාහ්ගේ වැඩිවල තර්ක කරන්නෝ, කෙසේ වෙනතකට යොමු කරනු ලබන්දැ යි (නබි!) නුඹ නොබැලුවෙහිද?

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ طَائِفًا لِيُصْرِفُوهُنَّ ۚ ﴿٦٩﴾

70. ඔවුහු, මෙම පුස්තකයද, අපි කුමක් මගින් අපගේ දූතයින්ව යැවීමේදී ඒවාද බොරු කළහ. (මෙහි විපාකය) ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا تَفْسًا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧٠﴾

71. ඔවුන්ගේ ගෙලවල විලංගුද, දම්වැල්ද දමා ඔවුහු ඇදගෙන එනු ලබන්නෝය.

إِذِ الْأَعْلَىٰ فِي آعْنَاقِهِمُ وَالسَّلْسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾

72. ඔවුහු උණුවෙන ජලයෙහිද පසුව ගින්නෙහිද පුළුස්සනු ලබන්නෝය.

فِي الْحَيِيمِ ۗ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾

73,74. පසුව ඔවුන්ගෙන්, අල්ලාහ්ව හැර නුඹලා සම කරමින් සිටි දේ කොහිදැ? යි අසනු ලබන්නේය. (ඵයට) ඔවුහු, 'ඵවා අපෙන් අන්වී සැඟවී ගියේය. ඵමෙන්ම මෙයට පෙර අපි කිසිවක් අඟසන්නන් ලෙස නොසිටියෙමු' යි පවසන්නෝය. අල්ලාහ් මේ අන්දමට ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව මං මුළුවෙහි හැර දමයි.

تُمْ قِيلَ لَهُمْ اِنَّ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾  
 مِنْ دُونِ اللّٰهِ قَالُوا صَلُّوا عَلٰٓى بَلِّ لَمْ نَكُنْ  
 نَدْعُوْا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ  
 الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٤﴾

75. මෙය නුඹලා සාධාරණයෙන් තොරව පොළොවෙහි සතුටට පත් වූ හෙයින්ද, නුඹලා උඩඟුකම පෙන්වූ හෙයින්ද නුඹලාට සිදුවූ දෙයක් වේ.

ذٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ  
 الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُوْنَ ﴿٧٥﴾

76. නිරයෙහි දොරටුවලින් ඇතුළුවන්නැ (යි පවසනු ලබන්නේය.) ඔවුහු එහි ස්ථීරව සිටින්නෝය. අහංකාරකම පෙන්වන්නන්ගේ නවාතැන වඩාත් නපුරු වේ.

اُدْخِلُوْا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ فَبِئْسَ  
 مَثْوٰى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٧٦﴾

77. (ඹී:නඩි!) නුඹ ඉවසීමෙන් සිටින්නා නියතව අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍යයක් වේ. අප ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙන දේවලින් සමහරක්ව නුඹට පෙන්වුවද නැතිනම් (ඵයට පෙර) අප නුඹව මරණයට පත් කළද ඔවුහු අප හමුවටම ආපසු ගෙන එනු ලබන්නෝය.

فَاَصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ۗ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ  
 بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَقَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا  
 يُّرْجَعُوْنَ ﴿٧٧﴾

78. (ඹී:නඩි!) අපි නුඹට පෙර බොහෝ දූතයින්ව යවා ඇත්තෙමු. ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් ගැන අපි නුඹට පවසා ඇත්තෙමු. තවද ඔවුන්ගෙන් සමහරුන් ගැන අපි නුඹට නොපැවසුවෙමු. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතියෙන් තොරව කවර දූතයෙකුට වුවද කවර සාක්ෂියක් වුවද ගෙන ඵමට නොහැකිය. අල්ලාහ්ගේ අණ පැමිණියේ නම් යුක්තිය මගින් විනිශ්චය දෙනු ලබන්නේය. එහිදී නිෂ්ඵලයෝ පාඩු ලබන්නෝය.

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ  
 قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ  
 عَلَيْكَ ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ اَنْ يَّاتِيَ بِآيَةٍ اِلَّا  
 بِاِذْنِ اللّٰهِ ۗ فَاِذَا جَاءَ اَمْرُ اللّٰهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ  
 وَخَسِرَ هُنٰلِكَ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿٧٨﴾

79. නුඹලා සතුන්හි ගමන් කිරීම පිණිස අල්ලාහ්ම ඵවා නුඹලා වෙනුවෙන් මැව්වේය. නුඹලා ඵවා අනුභව කිරීමද කරනුය.

اللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمْ الْاَنْعَامَ لِتَرْكَبُوْا مِنْهَا  
 وَ مِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿٧٩﴾



80. නුඹලාට ඒවායෙහි නොයෙක් ප්‍රයෝජන ඇත්තේය. නුඹලා නුඹලාගේ සිත්හි ඇති අවශ්‍යතා ඒවා මගින් ලබාගැනීම පිණිසද, නුඹලා ඒවා මතද, නැව් මතද උසුලාගෙන යනු ලබනුය.

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبَلَّغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلِكِ تَحْمَلُونَ ③①

81. තවද ඔහු තම සාක්ෂිත් නුඹලාට පෙන්වයි. නුඹලා අල්ලාත්ගේ සාක්ෂිත්හි කුමක් පිළිනොගන්නෙහුද?

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ۖ فَآيَىٰ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ③②

82. ඔවුන් පොළොවෙහි ගමන් කරමින්, තමන්ට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේදැ යි බලන්න ව්‍යාජය? ඔවුහු මොවුන්ට වඩා අධිකවුවන් ලෙසද, ශක්තියෙන්ද පොළොවෙහි ලාංඡනවලින්ද වඩාත් ප්‍රබලයින් ලෙසද සිටියහ. ඔවුන් උපයමින් සිටි ඒවා ඔවුනට කිසිම වලක් ලබා නොදුන්නේය.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ③③

83. ඔවුන්ගේ දුතයින් පැහැදිලි සාක්ෂිත් සමඟ ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල, ඔවුහු තමන් හමුවෙහි තිබූ දැනුම මගින් සතුටට පත්වූහ. තවද, ඔවුහු කුමක් ගැන සමච්චල් කරමින් සිටියේද, එය ඔවුන්ව වටකරගත්තේය.

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِهَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ③④

84. පසුව ඔවුන් අපගේ වේදනාව දුටු කල, 'අපි අල්ලාත්ව පමණක් විශ්වාස කළෙමු. අපි කුමක් ඔහුට සම කරමින් සිටියෙමුද එය ප්‍රතික්ෂේප කළෙමු' යි ඔවුහු පැවසූහ.

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَاهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ③⑤

85. ඔවුන් අපගේ වේදනාව දුටු කල, ඔවුන්ගේ (මෙම) විශ්වාසය ඔවුන්ට කිසිම වලක් ලබා නොදුන්නේය. මෙය තමාගේ ගැත්තන් විෂයෙහි අල්ලාත්ගේ පෙරවූ ක්‍රියා පිළිවෙත වේ. එහිදී ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ පාඩුව ලැබූහ.

فَلَمَّا يَكُ يَنْفَعُهُمْ آيَاتُنَا لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا ۗ سُنَّتَ اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ ۗ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ③⑥

පරිච්ඡේදය - 41  
භාෂිත සජ්දා

سُورَةُ حَمِ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 54

آيَاتُهَا 54 رُكُوعَاتُهَا 6

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 හා, මිමි.

حَمْدٌ ①

2. (මෙය) අසීමිත කරුණාවන්තයා; අසම දයාවන්තයාගෙන් පහළ කරනු ලැබූවක් වේ.

تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ②

3. (මෙය) පුස්තකයක් වේ. දැනගන්නා සමූහයාට අරාබි (බස)යෙන් වූ කුර්ආනය ලෙස වැකි පැහැදලි කරනු ලැබ ඇත.

كُتِبَ فَصِّلْتُ آيَاتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ③

4. (මෙය) සුධාරණව පවසන්නක් ලෙසද අවවාද කරන්නක් ලෙසද (ඇත.) නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා ඉවතලීම් කරති. ඔවුහු සවන් නොදෙන්නෝය.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا ④ فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ④

5. නුඹ අපව කුමක් දෙසට අඬගසහිද එයින් අන්වී අපගේ සිත් තිරය තුළ ඇත. අපගේ සවන්හි බිහිරි බවද ඇත. අප හා නුඹ අතර තිරයක්ද ඇත. එහෙයින්, නුඹ (නුඹගේ මඟෙහි) ක්‍රියා කරන්න. නියතව අපි (අපගේ මඟෙහි) ක්‍රියා කරන්නන්මය! යිද පවසති.

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِيْ اَكْتَةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَا اِلَيْهِ وَفِيْ اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَ مِنْ بَيْنِنَا وَ بَيْنِكَ حِجَابٌ فَاَعْمَلْ اِنَّا عَمِلُوْنَا ⑤

6. මා නුඹලා වැනි මිනිසෙකුමය. (සැරබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා එකම එක්කෙනාය යි මට 'වති' දන්වනු ලැබේ යැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න! එහෙයින්, නුඹලා ඔහු කෙරෙහි නොසැලි සිටින්න. ඔහුගෙන්ම පව්වලට සමාව අයදින්න. තවද, සම කරන්නන්ට විපතමය.

قُلْ اِنَّمَا اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ اِلَىَّ اَنْ اُنۢبَا اِلَهُكُمْ اِلَهٌ وَّ اٰحَدٌ فَاَسْتَقِيۢمُوْا اِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوْهُ ط وَ وِيۡلٌ لِّلۡمُشْرِكِيۡنَ ⑥

7. ඔවුහු සකාතය නොදෙන්නෝය. තවද, ඔවුහු එලොවද ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝය.

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
كٰفِرُونَ ⑦

8. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කරත්ද ඔවුනට නිමක් හැකි විපාක ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ  
غَيْرٌ مَّسْنُونٌ ⑧

9. නියතව නුඹලා දවස් දෙකකදී පොළොව මැවූ කෙතාව ප්‍රතික්ෂේප කර, ඔහුට සම වන්නන්ව ඇති කරනුදු සකල ලෝවැසියාගේ 'රඬි' ඔහුම වේ.

قُلْ أَيُّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي  
يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَسَدًا ذٰلِكَ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ⑨

10. එහි ඉහළ කොටසෙහි කඳු ඇති කළේය. තවද ඔහු එහි භාග්‍ය පහළ කළේය. තවද, එයට නියමිත ආහාර දවස් සතරකදී එහි නිර්ණය කළේය. ප්‍රශ්න අසන්නන්ට (පිළිතුර මෙයය.)

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِي مِّنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا  
وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ ط  
سَوَاءً لِّلسَّالِبِينَ ⑩

11. පසුව අහස ගැන සිතුවේය. එය දුමාර කලාපයක් ලෙස තිබීය. පසුව ඔහු, එයට හා පොළොවට 'නුඹලා කැමැත්තෙන් හෝ අකැමැත්තෙන් හෝ පැමිණෙන්නැ' යි පැවසුවේය. ඒවා දෙකම අප කැමැති වුවත් ලෙසම පැමිණෙමු යි පැවසීය.

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا  
وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا ط قَالَتَا أَتَيْنَا  
طَائِعِينَ ⑪

12. පසුව, දවස් දෙකකදී ඒවා අහස් සතක් ලෙස සකස් කර, එක් එක් අහසටම එයට නියමිත කාර්යය දැන්වූයේය. තවද, අපිම පහළින්ම ඇති අහස පහන්වලින් අලංකාරමත් කළෙමු, ආරක්ෂිත දෙයක් ලෙසද (කළෙමු.) මෙය සියල්ල අඛණ්ඩ හොඳින් දන්නාගේ සැලසුමක් වේ.

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ  
سَمَاءٍ أَمْرَهَا ط وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ط  
وَحَفَظْنَا ذٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ⑫

13. එහෙයින්, ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම් මම නුඹලාට 'ආද්' හා 'සමුද්' (සමුහයින්ගේ) අකුණු අබ්දය වැනි අකුණු අබ්දය (ඇතිවේයයි) අවවාද කරමි යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَبْعَةً مِّثْلَ  
صَبْعَةِ عَادٍ وَنُوحٍ ط

14. නුඹලා අල්ලාහ්ට හැර වෙන කිසිවකට නැමදුම් නොකළ යුතුය යි පවසන දුතයින්, ඔවුනට පෙරද ඔවුනට පසුද ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල, අපගේ 'රබ්' සිතා සිටියේ නම් මලක්වරුන්ව (දුතයින් ලෙස) පහළ කර තිබෙන්නේය. එහෙයින්, නුඹලා කුමක් මගින් යවනු ලැබ ඇත්තෙහුද එය නියතව අප ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්මය! යි ඔවුහු පැවසූහ.

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَأِنَّا بِهِم مُّرْسِلَتُهُمْ كِفْرُونَ ﴿١٤﴾

15. 'ආදී' සමූහයා පොළොවෙහි සාධාරණයකින් තොරව අභංකාරකම පෙන්නුම් කළහ, අපට වඩා ශක්තියෙන් අධික බලවතා කවරෙක් සිටියද? යි අසති. නියතව ඔවුන්ව මැදි අල්ලාහ් ඔවුනට වඩා ශක්තියෙන් අධික බලවතාය යි ඔවුහු නොදනිත්ද? තවද, ඔවුහු අපගේ සාක්ෂිත් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙස සිටියහ.

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿١٥﴾

16. එහෙයින්, අප ඔවුනට මෙලෝ ජීවිතයෙහි නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව විඳීමට සැලැස්වීම පිණිස අභාග්‍යවන්ත දවස්හි ඔවුන් කෙරෙහි මහා සුළු සුළඟ යැවීමට. තවද එලොවෙහි වේදනාව (මෙයට වඩා) වඩාත් නින්දිත වේ. තවද, ඔවුහු උදව් කරනු නොලබන්නෝය.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَجَسَاتٍ لِنُنذِرَهُمْ عَذَابَ الْآخِرَةِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾

17. තවද, 'සමුදී' සමූහයාට යහමඟ පෙන්නුයෙමු. ඔවුහු යහමඟට වඩා අන්ධතාවය ප්‍රිය කළහ. එහෙයින්, ඔවුන් උපයාගනිමින් සිටි දේ හේතුවෙන් නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව වන අකුණු ශබ්දය ඔවුන්ව අල්වාගත්තේය.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعُلَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَآَخَذْنَاهُمْ صَاعِقَةً الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

18. තවද, කවරහු විශ්වාස කර, (අල්ලාහ්ට) ඩිය වී ක්‍රියා කරන්නන් ලෙස සිටියේද ඔවුන්ව අපි බේරාගත්තෙමු.

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

19. අල්ලාහ්ගේ සතුරන් නිරය දෙසට එක්රැස් කරවනු ලබන දුවසෙහි ඔවුහු (ජේලි වශයෙන්) සිටවනු ලබන්නෝය.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

20. අවසානව ඔවුන් එහි පැමිණි කල, ඔවුන්ගේ සවනද ඔවුන්ගේ පෙනීමද ඔවුන්ගේ සමීද ඔවුන් කරමින් සිටී දේ ගැන ඔවුනට එරෙහිව සාක්ෂි පවසන්නෝය.

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَعُهُمْ ۖ وَأَبْصَارُهُمْ ۖ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

21. ඔවුහු තමන්ගේ සම් හමුවෙහි, 'නුඹලා අපට එරෙහිව සාක්ෂි පැවසුවේ මන්දැ?' යි අසන්නෝය. 'එක් එක් දෙයකටම කථා කිරීමට සැලැස් වූ අල්ලාහ්ම අපටද කථා කිරීමට සලස්වා ඇත්තේය. ඔහුම මුලින්ම නුඹලාව මැව්වේය. තවද, නුඹලා ඔහු හමුවටම ගෙන එනු ලැබ ඇත්තෙහුය' යි ඒවා පවසන්නෝය.

وَقَالُوا لَوْلَا جُلُودُهُمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا ۗ قَالَ لَوْ أَنَّا نَطَقْنَا اللَّهُ الَّذِي لَدَيْهِ لَأُنْطِقَ كُلُّ شَيْءٍ ۗ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

22. නුඹලාගේ සවනද නුඹලාගේ පෙනීමද, නුඹලාගේ සමීද, නුඹලාට එරෙහිව සාක්ෂි නොපවසා සිටීමට නුඹලා (පඵ) සඟවාගෙන සිටියේ නැත. නමුත්, නුඹලා කරන දේහි අධික දේ ගැන නියතව අල්ලාහ් නොදනිය යැයි සිතාගෙන සිටියෙහුය.

وَمَا كُنْتُمْ تُسْتَبْرُونَ ۗ أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِن ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾

23. නුඹලාගේ 'රඬි' ගැන නුඹලා සිතමින් සිටී නුඹලාගේ (මෙම වැරදි) සිතිවිල්ල, නුඹලාව විනාශ කර දැමීමේය. එහෙයින්, නුඹලා පාඩුවුවන් අතර වූවෙහුය.

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾

24. එහෙයින්, ඔවුන් (වේදනාව) ඉවසාගත්තද නිරයම ඔවුන්ගේ නවාතැන වේ. ඔවුන් (අල්ලාහ්ව) තෘප්තිමත් කිරීමට අවස්ථාවක් අයද සිටියද ඔවුහු එයට අවස්ථා දෙනු ලබන්නන් නොවෙති.

فَإِن يَصْبِرُوا قَالَ نَارٌ مُّتَوًى لَهُمْ ط وَإِن يَسْتَغِيثُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾

25. තවද, අප මොවුන්ට (මෛතාන්වරුන් අතරින්) මිතුරන්ව ඇති කර ඇත්තෙමු. ඔවුහු මොවුන්ට පෙර තිබූ දූෂද, පසුව ඇති දූෂද, මොවුන්ට අලංකාරවත් කර පෙන්වුන. තවද, පින්වරුන් අතරද, මිනිසුන් ගෙන්ද මොවුන්ට පෙර ගිය සමූහයන් සමඟ (වෙදනාවෙහි) වදන මොවුන් කෙරෙහි තහවුරු විය. නියතව මොවුහු පාඩුවුවන් ලෙස සිටියහ.

وَقَبَضْنَا لَهُمْ قُرْءَانَ فَزَيَّنُوْا لَهُمْ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ  
وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْ اِمْمٍ  
قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْاِنْسِ  
اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٢٥﴾

26. 'නුඹලා මෙම කුර්ආනයට සවන් නොදෙන්න. නුඹලා අහිතවා සිටීම පිණිස (විය කියවන කල) විය කෙරෙහි සෝභාව නඟන්නැ' යි ප්‍රතික්ෂේප කළ අය පැවසූහ.

وَ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْعَوْا لِهٰذَا الْقُرْءٰنِ  
وَ النُّعُوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغِيْبُوْنَ ﴿٢٦﴾

27. අපි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට දැඩි වේදනාව විඳීමට සලස්වා, ඔවුන් කරගෙන සිටි නපුරු දූෂට අපි නියතව ඔවුනට විපාක ලබාදෙන්නෙමු.

فَلَنُذَيِّقَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا  
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَأَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٧﴾

28. මෙය අල්ලාහ්ගේ සතුරන්ට නියමිත විපාක වන නිරය වේ. අපගේ වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටීම වෙනුවෙන් විපාක ලෙස එහි ඔවුනට නිත්‍ය නිවහන ඇත.

ذٰلِكَ جَزَاءُ اَعْدَاءِ اللّٰهِ النَّارُ لَهُمْ فِيْهَا دَارُ  
الْخٰلِدِيْنَ جَزَاءً بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿٢٨﴾

29. ඕ:අපගේ 'රබ්'! පින්වරුන්ගෙන් හා මිනිසුන්ගෙන් අපව නොමඟ යැවුවන්ව අපට පෙන්වනු මැනවි! එම දෙපිරිසම නිවයන් වීම පිණිස අපි ඔවුන්ව අපගේ පාදවලට පහළින් කරන්නෙමු' යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් පවසන්නෝය.

وَ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَا اَرْنَا الْاٰمِلِيْنَ  
مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلُهُمْ تَحْتَ اَقْدَامِنَا  
يَكُوْنُوْنَ مِنَ الْاَسْفٰلِيْنَ ﴿٢٩﴾

30. නියතව කවරනු අපගේ 'රබ්' අල්ලාහ් යි පවසා, පසුව (එහි) නොසැලී සිටිත්ද, ඔවුන් කෙරෙහි මලක්වරුන් බැස, 'නුඹලා බිය නොවන්න; දුක්ද නොවන්න. නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ස්වර්ගය මගින් සුධාරණී ලබාගන්නැ' (යි පවසන්නෝය.)

اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقٰمُوْا تَتَنَزَّلُ  
عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخٰفُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشَرُوْا  
بِالْجَنَّةِ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوعَدُوْنَ ﴿٣٠﴾

31. මෙලෝ ජීවිතයෙහිද වලොවෙහිද නුඹලාගේ උදව්කරුවන් අපමය. නුඹලාගේ සිත් ප්‍රිය කරන දේ වහි නුඹලාට ඇත. තවද, වහි නුඹලා ඉල්ලන දෑ සියල්ලම නුඹලාට ඇතැ (යිද පවසන්නෝය.)

نَحْنُ أَوْلَىٰكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۗ  
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُي أَنفُسَكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا  
مَا تَدَّعُونَ ۝٣١

32. (මෙය) අධිකව සමා කරන අසම දයාවන්තයාගෙන් ඇති සංග්‍රහය වේ.

نُزُلًا مِّنْ غَفْوٍ رَّحِيمٍ ۝٣٢

33. කවරෙක් අල්ලාහ් කරා අඬගසමින්, තමාද යහකම් කරමින්, නියතව මම මුස්ලිම්වරුන්ගෙන් කෙනෙකු වෙමි යි පවසයිද ඔහුට වඩා ලස්සන වදන ඇත්තා කවරෙක්ද?

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝٣٣

34. යහකම් හා අයහකම් සමාන නොවේ. නුඹ වඩාත් හොඳ දෙය මගින්ම (අයහපත) වළක්වන්න! එකල, කවරෙකු හා නුඹ අතර වැදිරිවාදිකම ඇත්තේද ඔහු සමීප මිතුරා සේ වන්නේය.

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۗ ط ادْفَعْ بِالَّتِي  
هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ  
كَأَنَّهُ وَوَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝٣٤

35. ඉවසීමෙන් සිටින්නන්ට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් මෙ(ම ගුණ)ය දෙනු නොලබන්නේය. තවද, මහඟු භාග්‍ය ඇත්තන්ට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් මෙය දෙනු නොලබන්නේය.

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا ۗ وَمَا يُلْقَاهَا  
إِلَّا دُونَ حَظِّ عَظِيمٍ ۝٣٥

36. නුඹට ඡෛතාන්ගෙන් යම් බලපෑමක් ඇතිවූයේ නම්, අල්ලාහ් මගින් ආරක්ෂාව සොයන්න! නියතව ඔහු සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

وَمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝٣٦

37. රාත්‍රිය හා දවාලද, චන්ද්‍රයා හා සූර්යයාද ඔහුගේ සාක්ෂිත් අතර ඇති ඒවා වේ. නුඹලා සූර්යයාට හෝ චන්ද්‍රයාට හෝ සූජුද් නොකළ යුතුය. නුඹලා අල්ලාහ්ටම නැමදුම් කරන්නන් ලෙස සිටින්නේ නම් ඒවා මැඩු ඔහුටම සූජුද් කරන්න.

وَمِنَ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ  
الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧﴾

38. මොවුන් (ඔහුට නැමදුම් නොකර) අහංකාරකම පෙන්නුවද නුඹගේ 'රඬ' හමුවෙහි සිටින්නෝ රාත්‍රියෙහි හා දවාලෙහි ඔහුව සුවිශුද්ධ කරති. තවද, ඔවුහු වෙහෙසට පත් නොවන්නෝය.

فَإِن اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ  
لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَوْنَ ﴿١٨﴾

39. (ඕ:නඬ!) නියතව නුඹ පොළොව විසලී ගිය දෙයක් ලෙස දැකීමද, පසුව අප එහි වර්ෂාව පහළ කළේ නම් එය සශ්‍රීකව වැසීමද, ඔහුගේ සාක්ෂිත් අතර ඇති ඒවා වේ. නියතව එය ප්‍රාණවත් කළ කෙනාම මරණයට පත්වුවන්වද ප්‍රාණවත් කරන්නාය. නියතව ඔහු සියලු දේ කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

وَمِنَ آيَاتِهِ أَنَّا تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا  
أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الدَّيَّاتِ  
أَحْيَاهَا لَمَجْمَى الْمَوْتَى ط إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿١٩﴾

40. නියතව කවරහු අපගේ වැසි වෙනස් කරවද ඔවුහු අපෙන් ඇත්වී සැඟවී නොසිටින්නෝය. එලෝ දිනයෙහි නිරයෙහි විසිකරනු ලබන්නා ශ්‍රේෂ්ඨයෙකුද? නැතිනම් ඩියෙන් තොරවුවේකු ලෙස පැමිණෙන්නෙකුද? නුඹලා මනාප දේ කරමින් සිටින්න. නියතව ඔහු නුඹලා කරන දේ බලන්නාය.

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا  
أَفَمَنْ يُنْفِقْ فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِيَ آيَاتِنَا  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ط اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٠﴾

41. නියතව කවරහු මෙම කුර්ආනය තමන් හමුවට පැමිණි කල ප්‍රතික්ෂේප කළෝද (ඔවුහු දඬුවම් කරනු ලබන්නෝය.) නියතව මෙය කීර්තිමත් පුස්තකය වේ.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّ  
لَكِتَابَ عَزِيزٍ ﴿٢١﴾

42. මෙයට පෙරද, මෙයට පසුද බොරුව මෙය හමුවට නොපැමිණේ. (මෙය) ප්‍රශංසාවට හිමි කෙනා වන අධික ශ්‍රෝතවත්තයාගෙන් පහළ කරනු ලැබුවක් වේ.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ  
خَلْفِهِ ط تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٢٢﴾



43. (ඕ:නබි!) නියතව නුඹට පෙර සිටි දුතයින්ට පවසනු ලැබූ දේ හැර වෙන කිසිවක් නුඹට පවසනු ලැබුවේ නැත. නියතව නුඹගේ 'රබී' සමා කිරීමේ ගුණය ඇත්තාය; හිංසාකාරී දඬුවම ලබාදෙන්නාය.

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ④③

44. අප (හාෂාව) අරාබි නොවන කුර්ආනය ලෙස මෙය කර තිබුණේ නම් මෙහි වැඩි පැහැදිලි කරනු ලැබ තිබෙන්න එව්‍යය? (කුර්ආනය) අරාබි නොවන්නක් ලෙසද (දුතයා) අරාබිවරයෙකු ලෙසද සිටිනවානේ යැයි ඔවුහු පවසා තිබෙන්නෝය. මෙය විශ්වාසකළවුන්ට යහමඟ ලෙසද, නිවාරණයක් ලෙසද තිබෙන්නේය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! කවරකු විශ්වාස නොකළේද ඔවුන්ගේ සවන්හි බිහිරි බව ඇත. තවද, එය ඔවුනට අන්ධභාවයක් ලෙසද ඇත. ඔවුහු දුරින් වූ ස්ථානයක සිට අධිගසනු ලබන්නෝය.

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَبِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۗ ؕ وَعَرَبِيٌّ ۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً ۗ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرْءَانٌ هُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۗ أُولَٰئِكَ يَنَادُونَ مَنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ④④

45. නියතව අපි මුසාට පුස්තකය ලබාදුනිමු. එහි මතතේද පෙන්වනු ලැබීය. නුඹගේ 'රබී'ගෙන් (වේදනාවෙහි) වදන පෙරට නොවී තිබුණේ නම් ඔවුනතර විනිශ්චය දෙනු ලැබ තිබෙන්නේය. නියතව ඔවුහු මෙය ගැන විශාල සැකයෙහිම සිටිති.

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَخُتِفَ فِيهِ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَأَنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ④⑤

46. කවරෙක් යහකම් කළේද එය ඔහු වෙනුවෙන්මය! කවරෙක් අයහකම් කරයිද එය ඔහුට එරෙහිවය! නුඹගේ 'රබී' ගැත්තන්ට අසාධාරණ කරන්නෙකු නොවේ.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَلَعَلَّهَا ۖ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ④⑥

47. එලොව ගැන වූ දැනුම ඔහු හමුවටම හරවනු ලබන්නේය. ඔහුට නොදැනුවත්ව පළතුරු තම හතස් වලින් පිටවන්නේ නැත. තවද, කවර ස්ත්‍රියක් වුවද ගැබ් ගන්නේද නැත. ප්‍රසූත කරන්නේද නැත. මට සම කළවුන් කොහිදැ? යි ඔහු ඔවුන්ව අධගසන දවසෙහි, 'අප හමුවෙහි කිසිම සාක්ෂිකරුවෙකු නැතැ' යි නුඹට අපි දන්වා සිටීම යි ඔවුහු පවසන්නේය.

إِلَيْهِ يَرْدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ط وَمَا تَخُجُّ مِنْ  
 ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى  
 وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ط وَيَوْمَ يَنَادُهُمُ آيْنَ  
 شُرَكَائِي ق قَالُوا أَدْنَاكَ ق مَا مِنَّا مِنْ  
 شَيْءٍ ﴿٤٧﴾

48. මෙයට පෙර ඔවුන් අධගසමින් සිටි දේ ඔවුන්ගෙන් සැඟවී යන්නේය. ඔවුනට බේරී දුවන තැන් කිසිවක් නැතැ යි ඔවුහු දැනගන්නේය.

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ  
 وَظَلُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾

49. මිනිසා යහපත උදෙසා ප්‍රාර්ථනා කිරීමෙහි උදාසීණත්වයට පත් නොවන්නේය. නමුත්, ඔහුට අයහපතක් සිදුවූයේ නම් ඔහු විශ්වාසය අත හැර අපේක්ෂා සුන් කරගන්නේය.

لَا يَسْعَى الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ ز وَإِنْ مَسَّهُ  
 الشَّرُّ فَيَعْوِسُ قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾

50. ඔහුට ඇති වූ පීඩාවකට පසුව අපගෙන් වූ යම් ආශිංශණයක් අප ඔහුට විඳීමට සැලැස්වූයේ නම්, 'මෙය මට අයත් වකකි. එලෝ දිනය ඇති වේ යැයි මම නොසිතුවෙමි. මා මාගේ 'රබ්' හමුවට නැවතත් ගෙන යනු ලැබුවේ නම්, නියතව මට ඔහු හමුවෙහි යහපතම තිබෙන්නේය' යි පවසන්නේය. නියතව අපි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන දන්වන්නෙමු. තවද නියතව අපි ඔවුනට දැඩි වේදනාවෙන් විඳීමට සලස්වන්නෙමු.

وَلَيْنِ أَذَقْتُهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّاهُ  
 لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي ق وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۖ  
 وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ ۗ  
 فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِسَاءِ عَمَلِهِمْ ۖ وَلَنُنذِرُقَهُمْ  
 مِّنْ عَذَابٍ عَلِيمٍ ﴿٥٠﴾

51. අප මිනිසාට ආශිංසණය පහළ කළේ නම් ඔහු ඉවතලීම් කර, ඉවත් වී ඇතට යයි. ඔහුට නපුරක් සිදුවූයේ නම් දීර්ග ප්‍රාර්ථනාවක් ඇත්තෙකු ලෙස සිටියි.

وَإِذَا أُنْعِمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأِجِنِبُهُ ۗ  
 وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ ﴿٥١﴾

52. මෙය අල්ලාහ්ගෙන් පැමිණ තිබියදීත්, පසුව නුඹලා මෙය ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම්, දුරින් වූ බෙදීමක සිටින්නාට වඩා වඩාත් නොමඟෙහි සිටින්නා කවරෙක්ද? යි මට දන්නවා සිටින්නැ යි (නබි!) නුඹ අසන්න!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِنْهُنَّ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ⑤

53. නියතව මෙය සත්‍යය යන්න ඔවුනට පැහැදිලි වන තෙක් (ලොවේ) විවිධ පැතිවල හා ඔවුන් අතරද අපි අපගේ සාක්ෂිත්ව ඔවුනට පෙන්වන්නෙමු. නියතව නුඹගේ 'රබ්' සියල්ල බලාගෙන සිටිය යන්න ඔහුගේ විෂයෙහි ප්‍රමාණවත් නොවේද?

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑥

54. දැනගන්න! නියතව ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ව හමුවීම ගැන, සැකයෙහිම සිටිති. දැනගන්න! නියතව ඔහු සියල්ලම වටකර දැනගන්නාය.

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَّةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ④

පරිච්ඡේදය - 42  
අෂ්ෂුරා (සාකච්ඡා කිරීම)

سُورَةُ الشُّرَىٰ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 53

آيَاتُهَا 53 رُكُوعَاتُهَا 5

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. හා, මිමි.
2. අයිත්, සිත්, කාල්.
3. (මී:නබි!) නුඹටද නුඹට පෙර සිටියවුන්ටද අධික ඥානවන්තයාද සියල්ල අතිහවු කෙනාද වන අල්ලාහ් මේ අන්දමට 'වහී' දැන්වූයේය.

- ① حَم
- ② عَسَق
- كَذَلِكَ يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ ۗ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

4. අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද ඔහුටම අයත්ය. ඔහු අති උතුම් බව ඇත්තාය; වඩාත් මහඟු බව ඇත්තාය.

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ط  
وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ④

5. (ඔහුගේ මහඟු බව හේතුවෙන්) අහස්, ඒවායෙහි ඉහළ පැතිවලින් පිපිරීමට සැරසේ. මලක් වරද තමන්ගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රශංසාව මගින් සුවිශුද්ධ කර, පොළොවෙහි සිටින්නන් වෙනුවෙන් පාපවලට සමාව අයදීහි. දැනගන්න! නියතව අල්ලාහ්ම අධිකව සමාකරන්නාය! අසම දයාවන්තයාය.

تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَنْفَطِرُنَ مِنْ قُوَّتِهِنَّ وَالْمَلٰئِكَةُ يَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِي الْاَرْضِ ط الْاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ⑤

6. කවරහු ඔහුව හැර වෙනත් ආරක්ෂකයින්ව අරගත්තෝද ඔවුන් ගැන අල්ලාහ් විමසිල්ලෙන් බලා සිටියි. (මී:නබි!) නුඹ ඔවුනට හාරකාරයා නොවේ.

وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَاءَ اللّٰهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ ط وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ⑥

7. 'උම්මුල් කුරා' (හැමති නගරවල මව වන මක්කම)වද, එය වටා සිටින්නන්වද නුඹ අවවාද කිරීම පිණිසද, කිසිම සැකයක් නොමැති එක්රැස් කරවනු ලබන දවස ගැන නුඹ අවවාද කිරීම පිණිසද අපි මේ අන්දමට අරාබි(බස)යෙන් කුර්ආනය 'වහි' ලෙස දැන්වූයෙමු. (ඔවුන්ගෙන්) කණ්ඩායමක් ස්වර්ගයෙහි ද කණ්ඩායමක් තිරයෙහිද සිටින්නෝය.

وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ط فَرِيْقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيْقٌ فِي السَّعِيْرِ ⑦

8. අල්ලාහ් සිතා සිටියේ නම් ඔවුන්ව එකම සමූහයක් ලෙස කර තිබෙන්නේය. නමුත් ඔහු තමා සිතන්නන්ව තමාගේ ආශංසණයෙහි ඇතුළු කරයි. අපරාධ කාරයින්ට කවර ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු හෝ නොමැත.

وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ اُمَّةً وَّاٰحٰدَةً وَّلٰكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَّشَاءُ فِي رَحْمَتِهٖ ط وَالظَّٰلِمُوْنَ مَا لَهُمْ مِنْ وَّلِيٍّ وَّ لَا نَصِيْرٍ ⑧

9. ඔවුහු ඔහුව හැර ආරක්ෂකයින්ව අරගත්තෝද? (සැබෑ) ආරක්ෂකයා අල්ලාහ්මය. ඔහුම මරණයට පත්වුවන්ව ප්‍රාණවත් කරයි. ඔහු සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

اٰمِرٍ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖ اَوْلِيَاءَ ؕ فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُعْزِي الْمَوْتِيْنَ ز وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ⑨

10. නුඹලා යම් කරුණක මතභේද ඇති කර ගත්තේ නම්, එහි විනිශ්චය අල්ලාස් හමුවෙහිම ඇත. මාගේ 'රබ්' වන අල්ලාස් ඔහුමය. මම ඔහු කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තබමි. මම ඔහු දෙසටම හැරෙමි.

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ط  
ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّيَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ⑩

11. ඔහු අහස් හා පොළොව මැවූකෙනාය. ඔහු නුඹලා වෙනුවෙන් නුඹලා අතරින්ම බිරියන්වද, සතුන්ගෙන් ජෝඩුද සකස් කර, එහි නුඹලා ව්‍යාප්තවීමට සැලැස්වූයේය. ඔහු සේ කිසි දෙයක් නොමැත. ඔහු සවන්දෙන්නාය; බලන්නාය.

فَاطْرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّوكُمْ فِيهِ ط  
لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ⑪

12. අහස් හා පොළොවෙහි යතුරු ඔහුටම අයත්ය. ඔහු, තමා සිතන්නන්ට ආහාර බහුලවද සීමාවක් ඇතිවද ලබාදෙයි. නියතව ඔහු සියල්ල ගැන හොඳින් දන්නාය.

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يَبْسُطُ الرِّزْقَ  
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑫

13. ඔහු නුන්ට කුමක් උපදෙස් දුන්නේද එයම නුඹලාටද ධර්මය ලෙස කළේය. 'ධර්මය තහවුරු කරන්න; එහි වෙන්වීම් ඇති නොකරන්න' යි නුඹට අපි 'වහි' ලෙස දැන්වූ දෙයද, ඉබ්‍රාහිම්, මුසා, ඊසා යනාදීන්ට අප උපදෙස් දුන් දෙයද වේ. නුඹලා කුමක් කරා අඬගසනුද එය සම කරන්නන්ට බරක්ව පවතියි. අල්ලාස්, තමා සිතන්නන්ව තමා දෙසට තෝරාගනියි. තවද, තමා හමුවට හැරෙන්නන්ව යහමඟෙහි යවයි.

شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا  
وَالدَّيْمِيُّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ  
وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا  
فِيهِ ط كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ  
إِلَيْهِ ط اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ⑬

14. තමන් හමුවට දැනුම පැමිණි පසුද තමන් අතරෙහි තිබූ ඊර්ශ්‍යාව හේතු කොටගෙන මිස ඔවුන් වෙන්වූයේ නැත. නිශ්චිත කාලයක් වන තෙක් (වේදනාව ප්‍රමාද කිරීම) යන නුඹගේ 'රබ්'ගේ නියමය පෙරට නොවී තිබුණේ නම් ඔවුනතර

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ  
بَعِيًّا بَيْنَهُمْ ط وَلَوْ لَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ  
إِلَى أَجَلٍ مُسْتَقْصَى لَيَبْتَغِينَ عَنْكَ وَإِنَّ الَّذِينَ

විනිශ්චය දෙනු ලැබ තිබෙන්නේය. නියතව කවරහු ඔවුනට පසුව පුස්තකයට උරුමකරුවන් කරනු ලැබුවේද ඔවුහු මෙය ගැන විශාල සැකයෙහිම සිටිති.

أَوْرَثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَنْبَى شَكٍّ مِّنْهُ  
مُرِيْبٍ ⑭

15. එහෙයින්, නුඹ මෙය වෙනුවෙන්ම (ඔවුන්ව) අඬගසමින්, අණ කරනු ලැබූ පරිදි නුඹ නොසැලී සිටින්න! තවද, නුඹ ඔවුන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් නොපිළිපදින්න. පුස්තකයෙන් අල්ලාහ් පහළ කළ, දෙය මම විශ්වාස කළෙමි. තවද, නුඹලා අතර නීතිය ක්‍රියාත්මක කරන ලෙසටද මම අණ කරවනු ලැබ ඇත්තෙමි. අපගේ 'රබ්'ද නුඹලාගේ 'රබ්'ද අල්ලාහ්ම වේ. අපගේ ක්‍රියා අපටය, නුඹලාගේ ක්‍රියා නුඹලාටය. අප හා නුඹලා අතර කිසිම තර්කයක් නොමැත. අල්ලාහ් (ඵලොවේදී) අපව ඵක්රැස් කරන්නේය. තවද, ඔහු හමුවටම ආපසු යෑම ඇතැ යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

فَلذَلِكَ فَادُعُ ۖ وَاسْتَقِمُّ كَمَا أُمِرْتُ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ  
أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَقُلْ أَمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ  
كِتَابٍ ۖ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ رَبُّنَا  
وَرَبُّكُمْ ۖ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۖ  
لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ۖ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۖ  
وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ⑮

16. කවරහු (අල්ලාහ් වන) ඔහුට පිළිතුරු දෙනු ලැබූ පසු, ඔහුගේ විෂයෙහි තර්ක කරමින් සිටිත්ද, ඔවුන්ගේ තර්කය ඔවුන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි නිෂ්ඵල දෙයක්මය! ඔවුන් කෙරෙහි කෝපයද, ඔවුනට දැඩි වේදනාවද ඇත.

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ  
لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِظَةٌ ۖ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ  
غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑯

17. සත්‍ය ඇතුලත් මෙම පුස්තකයද යුක්තියද අල්ලාහ්ම පහළ කර තැබුවේය. (ඕ:නබි!) ඵලෝ දිනය සමීපව ඇතැ යි නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ ۖ  
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ⑰

18. (චලොච චන) එය විශ්වාස නොකළවුන් එම විෂයෙහි ඉක්මන් වෙති. තවද, කවරහු විශ්වාස කළෝද ඔවුහු එම විෂයෙහි බියවූවන් ලෙස සිටිති. නියතව එය සත්‍ය යැයි ඔවුහු දැන සිටිති. දැනගන්න! චලොච ගැන තර්ක කරන්නෝ දුරින් වූ මං මුළුවෙහිම සිටිති.

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ  
 آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ  
 الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لِفِي  
 ضَلَالٍ بَعِيدٍ 18

19. අල්ලාහ් තම ගැත්තන් සමඟ දයාව ඇත්තා ලෙස සිටියි. තමා සිතන්නන්ට ආහාර ලබාදෙයි. තවද ඔහු අධික ශක්තිවන්තයා; සියල්ලම අතිහවු කෙනාය.

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ  
 وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ 19

20. කවරෙක් චලොචෙහි අස්වැන්න ප්‍රිය කරයිද, ඔහුට ඔහුගේ අස්වැන්න අධික කරන්නෙමු. තවද, කවරෙක් මෙලොචෙහි අස්වැන්න ප්‍රිය කරයිද, ඔහුට අපි එයින්ම දෙන්නෙමු. ඔහුට චලොචෙහි කිසිම කොටසක් නැත.

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ  
 وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا  
 وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ 20

21. අල්ලාහ් අනුමත නොකළ දේ ඔවුනට ධර්මය ලෙස කළ හැකි සම දෙව්වරුන් ඔවුනට ඇත්තේද? විනිශ්චයට අයත් නියමය නැතිව තිබුණේ නම් ඔවුනතර විනිශ්චය දෙනු ලැබ තිබෙන්නේය. නියතව අපරාධකාරයින්ට හිංසාකාරී වේදනාව ඇත.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا لَمْ يَأْذَن  
 بِهِ اللَّهُ ط وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ط  
 وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ 21

22. (එම දවසෙහි) අපරාධකාරයින් තමන් උපයාගත් දේ විෂයෙහි බියට පත්වූවන් ලෙස සිටීම (නබි!) හුඹ දකින්නෙහිය. එය ඔවුනට සිදුවන්නක්මය. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුන් ස්වර්ගවල, මල් උයන්හි සිටින්නෝය. ඔවුන් ප්‍රිය කරන දේ ඔවුන්ගේ 'රබී' හමුවෙහි ඔවුනට ඇත. මෙය මහා දායාදයක් වේ.

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُوَ  
 وَاقِعٌ بِهِمْ ط وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ  
 رَبِّهِمْ ط ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ 22

23. විශ්වාස කර, යහකම් කරන තමාගේ ගැත්තන්ට අල්ලාහ් මෙයම සුඛාරංචී ලෙස පවසයි. නෂයන් හමුවෙහි දයාව ඇති කරගැනීම හැර වෙන කිසිම කුලියක් මෙය වෙනුවෙන් මම නුඹලාගෙන් නොඉල්ලුවෙමි යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! යමෙක් යහකමක් කරයිද ඔහුට එහි යහපත අධික කරන්නෙමු. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමාකරන්නාය; තුනිය අගය කරන්නාය.

ذٰلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ط قُلْ لَّا اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمُوَدَّةَ فِي الْقُرْبٰى ط وَمَنْ يَّقْتِرِفْ حَسَنَةً نّٰدِلْهُ فِيْهَا حَسَنًا ط اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ 23

24. මොහු අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරුව ගොතා ගත්තේය යි ඔවුහු පවසන්නද? අල්ලාහ් සිතුවේ නම් නුඹගේ සිතෙහි මුද්‍රාව තබන්නේය. තවද, අල්ලාහ් තම වැඩ මගින් බොරුව විනාශ කර, සත්‍යය තහවුරු කරන්නේය. නියතව ඔහු සිත්වල ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كِذْبًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَيَشَآءُ اللّٰهُ يَخْتَمُ عَلَىٰ قَلْبِكَ ط وَيَسُخِ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ ط اِنَّهٗ عَلِيْمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ 24

25. තවද, ඔහු තම ගැත්තන්ගේ සමාව අයදීම භාරගෙන, අයහකම්වලට සමා කරයි. තවද, නුඹලා කරන දේ ගැනද ඔහු හොඳින් දනියි.

هُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التّٰوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السّٰيِّئٰتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ 25

26. ඔහු විශ්වාස කර යහකම් කළුවන්ට පිළිතුරු දෙමින්, ඔවුනට තම ආශිංසණයෙන් තවත් අධික කරයි. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට දැඩි වේදනාව ඇත.

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ط وَالْكَافِرُوْنَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ 26

27. අල්ලාහ් තම ගැත්තන්ට ආහාර බහුලව ලබාදන්නේ නම් ඔවුන් පොළොවෙහි සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කරති. නමුත්, ඔහු තමා සිතන දෙය සීමිතව පහළ කරයි. නියතව ඔහු තම ගැත්තන් ගැන හොඳින් දන්නාය; බලන්නාය.

وَلَوْ بَسَطَ اللّٰهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْاَرْضِ وَلٰكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ ط اِنَّهٗ بِعِبَادِهِ خَبِيْرٌ بَصِيْرٌ 27



28. ඔවුන් අපේක්ෂා නංගන්නාවයට පත්වූ පසුද ඔහුම වර්ෂාව පහළ කර, තම ආභිංසණය ව්‍යාජ්‍යවීමට සලස්වයි. ඔහුම ආරක්ෂකයාය; ප්‍රසංශාවට හිමි කෙනාය.

29. අහස් හා පොළොව මවා තිබීමද එම දෙකෙහිම ප්‍රාණීන්ව ව්‍යාජ්‍යවීමට ඉඩ හැරීමද ඔහුගේ සාක්ෂීන් අතර ඇති ඒවාය. ඔහු සිතන කල ඒවා එක්රැස් කිරීමටද ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

30. නුඹලාට යම් පීඩාවක් ඇතිවූයේ නම්, එය නුඹලාගේ අත් උපයාගත් දේ හේතුවෙන්මය. තවද, ඔහු අධික දේවලට සමාව දෙයි.

31. නුඹලා පොළොවෙහි (අල්ලාත්ව) පරාජය කරන්නන් ලෙස නොමැත. නුඹලාට අල්ලාත් හැර කවර ආරක්ෂකයෙකු හෝ උදව්කරුවෙකු හෝ නොමැත.

32. මුහුදෙහි ගමන් කරන කළු වැනි නැව්ද ඔහුගේ සාක්ෂීන් අතර ඇති ඒවාය.

33. ඔහු සිතුවේ නම් සුළඟ නවතා දමන්නේය. එකල ඒවා එහි ඉහළ තලයෙහි නොසැලී නවතින්නේය. හියතව මෙහි ඉවසීමෙන් අධික, තුති කරන එක් එක්කෙනාටම බොහෝ සාක්ෂීන් ඇත.

34. නැතිනම් ඔවුන් උපයාගත් දේ හේතුවෙන් ඒවා (ගිල්වා) විනාශ කර දමයි. තවද, ඔහු බොහෝ දේවලට සමාව දෙයි.

35. අපගේ වැඩිවල තර්ක කරන්නෝ, බේරීමට ඔවුනට කිසිම මඟක් නැතැයි දැනගන්නෝය.

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ 28

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ 29 وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ 29

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ 30

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ 31 وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ 31

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ 32

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِ 33 إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ 33

أَوْ يُوقِطُهم بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ 34

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا 35 مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِيصٍ 35

36. නුඹලාට ලබාදුන් දේ කුමක් වුවද (විය) මෙලෝ ජීවිතයෙහි සැපසම්පත්ය! නමුත් විශ්වාස කර, තමන්ගේ 'රබ්' කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසය තබන්නන්ට අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති දෙය වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨද නිත්‍යද වේ.

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

37. තවද ඔවුහු, මහා පාපවලින්ද, ලැජ්ජාසාහගත දේවලින්ද වැළකී සිටින්නෝය. තවද, ඔවුනට කෝප ඇතිවූයේ නම් (පළි නොගෙන) සමා කරන්නෝය.

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

38. තවද ඔවුහු, තමන්ගේ 'රබ්'ට පිලිතුරු දෙමින් සලාතයද සහතික කරන්නෝය. තමන්ගේ කාර්යයන් ගැන තමන් අතර සාකච්ඡා කරන්නෝය. තවද අප ලබාදුන් දේවලින් (යහමඟෙහි) වියදම්ද කරන්නෝය.

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

39. තවද, ඔවුනට (අන් අය විසින්) සීමාව ඉක්මවීම් සිදුවූයේ නම් (සාධාරණ අන්දමින්) උදව් ලබාගන්නෝය.

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40. අයහකමෙහි කුලිය වචන අයහපතම වේ. නමුත් කවරෙක් සමා කර, (හෂකම) නිවැරදි කරගනියිද ඔහුගේ කුලිය අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. නියතව ඔහු අපරාධකාරයින්ට ස්නේහ නොකරන්නේය.

وَجَزَاءٌ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۖ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

41. කවරහු තමන්ට අපරාධ කරනු ලැබූ පසු, (සාධාරණ අන්දමින්) උදව් ලබාගන්නේද ඔවුන්ව (වරදට) හසුකිරීමට කිසිම මඟක් නොමැත.

وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

42. කවරහු මිනිසුන්ට අපරාධ කරමින්, අසාධාරණව පොළොවෙහි කලහ ඇති කරමින් ගැවසෙත්ද, ඔවුන් කෙරෙහි (වරද පැටවීමට) මඟ ඇත්තේය. ඔවුනට හිංසාකාරී වේදනා ඇත.

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾



48. ඔවුන් ඉවතලීම් කළේ නම්, ඔවුන්ව නිරීක්ෂණය කරන්නා ලෙස (නබි) නුඹව අපි නොයැව්වෙමු. සැලකිරීම නුඹ සතු වගකීම වේ. තවද, නියතව අප අපගෙන් යම් ආශංසණයක් මිනිසාට විඳීමට සැලැස්වූයේ නම්, ඔහු එමගින් සතුටට පත්වෙයි. ඔවුන්ගේ අත් පෙරටු කළ දේ තේතුවෙන් ඔවුනට යම් නපුරක් සිදුවූයේ නම්, නියතව මිනිසා ගුණමකුවේකු ලෙසම සිටියි.

فَأَنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۗ  
 إِنَّ عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ ۗ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ  
 مِنَّا حَسَةً فَفَرِحَ بِهَا ۗ وَإِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ  
 بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ۙ

49. අහස් හා පොළොවෙහි (රාජ්‍ය) බලය අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු සිතන දෙය මවයි. ඔහු සිතන්නන්ට ගැහැණු (දරුව)න්ව ලබාදෙයි. තවද, තමා සිතන්නන්ට පිරිමි (දරුව)න්ව ලබාදෙයි.

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ  
 يَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاءً وَيَهَبُ لِمَنْ يَشَاءُ الدُّكُورَ ۙ

50. නැතිනම් ඔවුනට පිරිමින්වද ගැහැණුන්වද එක්ව ලබා දෙයි. තවද තමා සිතන්නන්ව වඳ භාවයට පත්කරයි. නියතව ඔහු හොඳින් දන්නාය; ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاءً ۗ وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ  
 عَقِيْبًا ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ۙ

51. 'වහි' මගින් හෝ තිරයට එහා සිට හෝ නැතිනම් දූතයෙකුව යවා, ඔහු සිතන දෙය ඔහුගේ අණය පරිදි ඔහු දැනුම් දීම මගින් හෝ (වෙන කිසිම ක්‍රමයකින්) කවර මිනිසෙකු හමුවෙහි වුවද අල්ලාහ් කතා නොකරයි. නියතව ඔහු උතුම් හව ඇත්තාය; අධික ඥානවන්තයාය.

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحِيًّا أَوْ مِنْ  
 وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بآدَانِهِ  
 مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ

52. තවද, මේ අන්දමට අපගේ අණයෙහි ප්‍රාණය වූ (කුර්ආනය වන) මෙය නුඹට 'වහි' ලෙස දැන්වූයෙමු. පුස්තකය යනු කුමක්ද? 'රිමාන්' යනු කුමක්ද? යි (නබි) නුඹ දැනගෙන නොසිටියෙහිය. නමුත් අපි එය ආලෝකමත් දෙයක් ලෙස කර, අපගේ ගැත්තන් අතරින් අප සිතන්නන්ව එමගින් යමඟෙහි යවමු. නියතව නුඹ සෘජු මාර්ගය කරා මඟ පෙන්වෙහිය.

وَكذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۗ مَا كُنْتَ  
 تَدْرِىٰ مَا أَكْتُبُ وَلَا الْإِيْمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُوْرًا  
 تُهْدِيٰ بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۗ وَإِنَّكَ  
 لَتَهْدِيٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۙ

53. අහස්හි ඇති දේද පොළොවෙහි ඇති දේද කවරෙකුට අයත්ද එම අල්ලාස්ගේ මඟ මෙය වේ. දැනගන්න! කාර්යයන් සියල්ලම අල්ලාස් හමුවටම යයි.

صَرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ۝

පරිච්ඡේදය - 43  
අස්සුත්-රල් (අලංකාරය)

මක්කි - වැකි 89

سُورَةُ الرَّحُوفِ مَكِّيَّةٌ  
آيَاتُهَا 89 رُكُوعَاتُهَا 7

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාස්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. හා, මිමි.
2. පැහැදිලි මෙම පුස්තකය මත දිවුරා (පවසමි)!
3. නුඹලා අවබෝධ කරගැනීම පිණිස, නියතව අපි මෙය අරාබි(බස) යෙන් වූ කුර්ආනය ලෙස කළෙමු.
4. නියතව මෙය අප හමුවෙහි ඇති (ලව්නුල් මත්යුල් නමැති) මව් ලේඛණයෙහි ඇත්තකි. (මෙය) උසස්වූද අධික ශ්‍රෝතාන්විතද වේ.
5. නුඹලා සීමාව ඉක්මවූ සමූහයක් වූවෙහුය යන හේතුවෙන් අප නුඹලාට උපදෙස් කිරීම පූර්ණව අත් හැර දමන්නෙමුද?
6. පැරැන්නන් අතර කොපමණාදෝ නඩවරැන්ව අපි යවා ඇත්තෙමු.

حَمْدٌ ①

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ③

وَأَنَّهُ فِي آوَارِ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَّكُمْ تَكْتُمُونَ ④

أَفَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسْرِفِينَ ⑤

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑥

7. ඔවුන් හමුවට කවර නඩවරයෙක් පැමිණියද ඔවුන් ඔහුට සමච්චල් නොකර නොසිටියහ.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾

8. තවද මොවුන්ට වඩා ශක්තියෙන් අධික වුවත්ව අපි විනාශ කර ඇත්තෙමු. (විනාශයට ලක් වූ) පැරැන්තන්ගේ උදාහරණ (ඉකුත්වී) ගෙස් ඇත්තේය.

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَ مَضَىٰ مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

9. අහස් හා පොළොව මැවූකෙනා කවුදැ? යි (නඩි) නුඹ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවේ නම්, සියල්ල අහිතවූකෙනාද හොඳින් දන්නාද මේවා මැව්වේය යි නියතව ඔවුහු පවසන්නෝය.

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾

10. ඔහුම නුඹලාට පොළොව ඇතිරුල්ල ලෙස කර, නුඹලා නිසි මාර්ගයේ යෑම පිණිස එහි මාර්ගද ඇති කළේය.

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَ جَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

11. තවද, ඔහුම අහසින් වර්ෂාව සීමාවක් ඇතිව පහළ කරයි. පසුව අපි එමගින් මළ ප්‍රදේශය ප්‍රාණවත් කරමු. මේ අන්දමටම නුඹලාද (ප්‍රාණය ලබාදී) පිට කරනු ලබන්නෙහුය.

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا ۗ كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾

12. තවද, ඔහුම (සියලු දේහිම) පෝඬු සියල්ලම මැව්වේය. තවද, ඔහු නැව්හිද සතුන්හිද නුඹලා ගමන් කරන දේ ඇති කළේය.

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَ جَعَلَ لَكُمْ مِنْهُنَّ الْفُلُكَ وَالْأَنْعَامَ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

13,14. ඒවායෙහි පිට මත නුඹලා නිසියාකාරව හිඳගැනීම පිණිසද, පසුව ඒවා මත නුඹලා හිඳගත් කල නුඹලාගේ 'රඩ්'ගේ ආශිංසණය සිහි පත් කර, මෙය අපට වසඟ කර දුන් කෙනා සුවිශුද්ධවන්තයාය. අපි මෙයට ශක්තිය ඇත්තන් ලෙස නොසිටියෙමු. නියතව අප අපගේ 'රඩ්' හමුවට ආපසු යන්නන්මය යි නුඹලා පැවසීම පිණිසද (ඒවා ඇති කළේය.)

لِيَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذَكَّرُوا ۗ نِعْمَةً رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَ تَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾  
وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾

15. ඔවුහු ඔහුගේ ගැත්තන්ගෙන් පිරිසක්ව ඔහුට (ගැහැණු දරුවන් ලෙස) පත් කරති. නියතව මිනිසා පැහැදිලි ගුණමකුවෙකුය.

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادٍ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ 13

16. ඔහු මැවූදේවලින් තමාට ගැහැණු දරුවන්ව අරගෙන, ඔහු හුඹලාට පිරිමි දරුවන්ව තෝරාගත්තේද?

16. أَمْ آتَاكَ مِنْ بَنَاتٍ بِنْتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ 14

17. (ඔවුන්) අර්ථමානව උදාහරණයක් ලෙස පැවසූ දෙයම, ඔවුන්ගෙන් කෙනෙකුට සුඛාරංචි පැවසුවේ නම් ඔහු කෝපය ගිලුවෙකු සේ ඔහුගේ මුහුණ අඳුර වේ.

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ 17

18. ආහරණයෙහි (අලංකාරමත්ව) අතිදැඩි කරනු ලැබ, තර්කය පැහැදිලිව ගෙන හැර පෑමට නොහැකි අය(වන ස්ත්‍රීන්)ව (අල්ලාහ්ට පෙළපත ලෙස කරන්නේද?)

18. أَوْ مَنْ يُنشِئُوا فِي الْجَلِيَّةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ 18

19. අර්ථමානගේ ගැත්තන් වන 'මලක්වරුන්ව' ඔවුහු, ගැහැණු දරුවන් ලෙස පත් කරති. මොවුහු ඔවුන්ව මැවූ දෙය බලමින් සිටියේද? මොවුන්ගේ සාක්ෂිය සටහන් කරනු ලැබ මොවුහු (ඵලොවේදී) ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෝය.

19. وَجَعَلُوا الْبَيْتَ الْكَائِبَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَّا طُ أَشْهَدُ وَآخَلَقْنَاهُمْ سَتَكْتُبُ شَهَادَتَهُمْ وَيَسْأَلُونَ 19

20. 'අර්ථමාන' සිතා තිබුණේ නම් අපි මොවුන්ට නැමදුම් කර නොතිබෙන්නෙමු' යි ඔවුහු පවසති. ඔවුනට මෙය ගැන කිසිම දැනුමක් නොමැත. ඔවුන් කල්පනය කරන්නන් හැර වෙන නොමැත.

20. وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ 20

21. නැතිනම් අප මෙයට පෙර ඔවුනට යම් පුස්තකයක් ලබා දී, ඔවුහු එය බලවත්ව අල්වාගෙන සිටින්නේද?

21. أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكِنُونَ 21

22. එසේ නොව, 'නියතව අපි අපගේ මුතුන්මිත්තන්ව එක් මඟක සිටීමක් දුටුවෙමු. නියතව අප ඔවුන්ගේ අඬි පාරෙහි ගමන් කරන්නන්මය යි ද පවසති.

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ  
آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

23. මේ අන්දමටම නුඹට පෙර අප කවර ඉාමයකට වුවද අවවාද කරන්නාව යැවූ කල එහි සැපවත්ව ජීවත්වුවෝ, 'නියතව අපගේ මුතුන්මිත්තන්ව එක් මඟක සිටීමක් දුටුවෙමු. අප ඔවුන්ගේ අඬි පාර පිළිපදින්නන්මය' යි නොපවසා නොසිටියහ.

وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ  
مِّنْ تَذَكُّيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا  
آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

24. 'නුඹලා නුඹලාගේ මුතුන් මිත්තන්ව කුමක් මත සිටීමක් දුටුවෙහුද මා වියට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ මඟක් ගෙන ආ කල (ඔවුන්ව පිළිපදින්නෙහු)දැ?' යි ඔහු ඇසුවේය. (වියට) ඔවුහු, 'නුඹලා කුමක් මගින් යවනු ලැබ ඇත්තෙහුද විය අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වෙමු' යි පැවසූහ.

قُلْ أَوْ لَوْ أَنَّكُمْ يَا هُدَايَ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ  
آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾

25. එනිසා, අපි ඔවුනට දැඬුවම් කළෙමු. බොරුකළවුන්ගේ අවසානය කුමක්වූයේදැ? යි (නබි!) නුඹ බලන්න!

فَأَنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكذِبِينَ ﴿٢٥﴾

26,27. ඉබ්‍රාහිම් තම පියා හමුවෙහිද, තම සමූහයා හමුවෙහිද, මාව මැවූකෙනා හැර නුඹලා නැමදුම් කරන ඒවායින් නියතව මා ඉවත්වූ කෙනාය. නියතව ඔහුම මට යහමඟ පෙන්නන්නේය යි පැවසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي  
بِرَاءٌ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾  
إِلَّا الذِّمَىٰ فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيِّئُهُنِ ﴿٢٧﴾

28. තවද, ඔවුන් හැරීම පිණිස, තමාට (ලාඉලාහ ඉල්ලල්ලාහු නම්) විය (පරම්පරාවට) ස්ථිර වදන ලෙස කළේය.

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾



29. හමුත්, සත්‍යය හා පැහැදිලි කරන දූතයා ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන තෙක් ඔවුන්ට හා ඔවුන්ගේ පියවරන්ට මම සැප විඳීමට සැලැස්වූයෙමි.

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَيَاتِي جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ 29

30. සත්‍යය ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල, මෙය නූතියමක්ය! නියතව අප මෙය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්මය යි ඔවුහු පැවසූහ.

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ 30

31. මෙම කුර්ආනය (මක්කා, තායිෆ් ආදී) මෙම ප්‍රදේශවල සිටින උසස් මිනිසෙකු කෙරෙහි පහළ කර තිබෙන්න ව්‍යාය? යි ඔවුහු අසති.

وَقَالُوا لَوْلَا نَزَّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِّنَ الْفَرِيقَيْنِ عَظِيمٍ 31

32. (මී:නබි!) ඔවුහු නුඹගේ 'රබී'ගේ ආශංෂණය බෙදාගනිත්ද? මෙලෝ ජීවිතයෙහි ඔවුන්ගේ ජීවන අවශ්‍යතා ඔවුනතර අපිම බෙදා දෙමු. ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ට සේවයට තබාගැනීම පිණිස, අපි ඔවුන්ගෙන් සමහරුන්ට තවත් සමහරුන්ට වඩා තත්ත්වවලින් උසස් කර ඇත්තෙමු. ඔවුන් එක්රැස් කර ඇති දේට වඩා නුඹගේ 'රබී'ගේ ආශංසණය ඉතා ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرِيًّا ط وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْعُونَ 32

33,34. මිනිස්සු (ප්‍රතික්ෂේප කිරීමේ විෂයෙහි) විකම සමූහයා ලෙස වන්නෝය යන්නක් නොමැති නම්, අර්ථමාන්ව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට ඔවුන්ගේ නිවෙස්වල වහලවල්ද, ඔවුන් එහි නැග යන පඬිපෙළවල්වද, තවද ඔවුන්ගේ නිවෙස්වලට අයත් දොරටුද, ඔවුන් භාන්සි වී සිටින ඇඳුන්වද අපි රඳවලින් කර තිබෙන්නෙමු.

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِنِئْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيَبُوِّئَهُمْ سَفْهًا مِّنْ فَضْلِهِ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ 33  
وَلِيَبُوِّئَهُمْ آبَاءًا وَسُرْرًا عَلَيْهَا يُتَّكِنُونَ 34

35. තවද, අලංකාරය ලෙස (රන්වලින්ද කර තිබෙන්නෙමු.) මේ සියල්ලම මෙලෝ ජීවිතයෙහි සැප සම්පත් හැර වෙන නොමැත. ඵලොව නුඹගේ 'රබී' හමුවෙහි බිය බැතියන්ට අයත් දෙයක් වේ.

وَزُخْرُقًا ط وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ط وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ 35

36. කවරෙක් අර්ථමාන්ගේ උපදේශය ඉවතලීම් කරයිද ඔහුට අපි ෂෙතාන් කෙනෙකු ව පත් කරන්නෙමු. ඔහු මොහුට සමීප මිතුරා වන්නේය.

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقِضْ لَهُ شَيْطٰنًا فَهُوَ لَهُ قَرِيْنٌ ﴿٣٦﴾

37. තවද, නියතව (ෂෙතාන්වරුන් වන) ඔවුහු මොවුන්ව යහමඟෙන් වළක්වති. තවද, යහමඟ ලැබුවත් තමන්මය යි මොවුහු සිතාගෙන සිටිති.

وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَيَحْشَبُوْنَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٣٧﴾

38. අවසානයේදී ඔහු අප හමුවට පැමිණෙන කල, මා හා නුඹ අතර දුර 'නැගෙනහිර හා බටහිර දක්වා වූ පරතරයක්' නිබේන් න වපාය? එහෙයින්, මොහු වඩාත් නපුරු මිතුරා වේ' යි පවසන්නේය.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لَيْلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْبَشْرِ قَابِئِينَ فَبُئْسَ الْقَرِيْنُ ﴿٣٨﴾

39. නුඹලා අපරාධ කළ හෙයින් අද දවසෙහි නුඹලාට කිසිවක් එල නොදෙන්නේය. නියතව නුඹලා වේදනාවෙහි කොටස්කරුවන් ලෙස සිටින්නෙහුය (යි පවසනු ලබන්නේය.)

وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ ﴿٣٩﴾

40. නුඹට බිහිරාට සවන්දීමට සැලැස්විය හැකිද? නැතිනම් නුඹට අන්ධයාව හා පැහැදිලිව නොමඟෙහි සිටින්නාව යහමඟෙහි යවන්නෙහිද?

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْىَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٤٠﴾

41. (ඕ:නබි!) අප නුඹව මරණයට පත් කළද, අප නියතව ඔවුනට දඬුවම් කරන්නන්මය.

فَأَمَّا نُدُّ هَبْنَ بِكَ فَأَلَّا مِنْهُمْ مُّتَتَّقُوْنَ ﴿٤١﴾

42. නැතිනම් අප ඔවුනට ප්‍රතිඥා දුන් දෙය නුඹට පෙන්නන්නෙමු. නියතව අප ඔවුන් කෙරෙහි (වේදනා පහළ කිරීමට) හැකියාව ඇත්තන්මය!

أَوْ نُرِيْبَكَ الْآزْمَى وَعَدُّهُمْ فَأَلَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُوْنَ ﴿٤٢﴾

43. නුඹට 'වහි' ලෙස දන්වනු ලැබූ දෙය බලවත්ව අල්වාගන්න! නියතව නුඹ සෘජු මාර්ගයෙහි සිටිතිය.

فَاسْتَسِيْكَ بِالذِّمَىٰ أَوْجَىٰ إِلَيْكَ ؕ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرٰطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤٣﴾

44. නියතව මෙය නුඹටද නුඹගේ සමූහයාටද උපදේශය වේ. පසුව නුඹලා ඉක්මනින්ම (මෙය ගැන) ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෙහුය.

وَأِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾

45. අර්ථමාන්ව හැර නැමදුම් ලබන දෙව්වරුන්ව අපි ඇති කර තිබුණෙමුදැයි (නබි!) නුඹ, නුඹට පෙර අප යැවූ අපගේ දූතයින්ගෙන් අසා බලන්න!

وَسَأَلْنَا مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا ۖ  
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهًا ۗ يُجَادُونَ ۙ ﴿٤٥﴾

46. නියතව අපි මුසාව අපගේ සාක්ෂීන් සමඟ ෆර්අවුන් හමුවටද, ඔහුගේ ප්‍රධානීන් හමුවටද යැව්වෙමු. විකල ඔහු, 'නියතව මා සකල ලෝවැසියන්ගේ 'රබ්'ගේ දූතයා වෙමි' යි කීය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ  
فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

47. ඔහු අපගේ සාක්ෂීන්ව ඔවුන් හමුවට ගෙන ආ කල, ඔවුන් ඒවා සමච්චල් කළහ.

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

48. අප ඔවුනට කවර සාක්ෂියක් පෙන්වුවද එය පෙර වූ දෙයට වඩා විශාල විකක් මිස නොවීය. ඔවුන් (සෘජු මාර්ග දෙසට) හැරීම පිණිස අපි ඔවුන්ව වේදනාවෙන් අල්වාගතිමු.

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۗ  
وَآخَذْنَا لَهُمُ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

49. 'මි:නුනියම්කරුවාණෙනි! ඔහු නුඹට ලබා දුන් ප්‍රතිඥාව මගින් නුඹගේ 'රබ්' හමුවෙහි අප වෙනුවෙන් ප්‍රාර්ථනා කරන්න! නියතව අපි යහමඟ ලබන්නෙමු' යි ඔවුහු පැවසූහ.

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الشُّجْرَادُ ۖ لَنَا رَبُّكَ بِمَا عٰهَدَ  
عِنْدَكَ ۖ إِنَّا لَهُمْ مُّؤْمِنُونَ ﴿٤٩﴾

50. අප ඔවුන් කෙරෙන් වේදනාව ඉවත් කළ විට, විවිධසම ඔවුහු ප්‍රතිඥාව කඩ කළහ.

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾

51. ෆර්අවුන් තම සමූහයාව අඬගසා, මාගේ සමූහයිනි! ඊපිප්තුචේ රාජ්‍ය මට අයත් නොවේද? මෙම ගංගාද මට පහළින්ම ගලයි. නුඹලා මෙය ගැන (සිතා) නොබලන්නෙහුදැ? යි ඇසීය.

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي  
مُلْكٌ مِّمَّا مَصْرَ وَهٰذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۗ  
فَإِنِّي لَتُبْصِرُونَّ ﴿٥١﴾

52. නින්දිතයෙකුද පැහැදිලිව කරා කිරීමට නොහැකි කෙනෙකුද වන මොහුට වඩා මා ශ්‍රේෂ්ඨයෙකු නොවේද?

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ ۗ  
وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

53. මොහුට රන් වළලු දෙනු ලැබ තිබෙන්න වපාය? නැතිනම් ඔහු සමඟ 'මලක්වරුන්' එක් වී පැමිණ තිබෙන්න වපාය? (සිද අප්සිය.)

فَلَوْلَا أَلْتَقَىٰ عَلَيْهِ آسُورَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ  
الْبَلْبَلُكُ مَقْتَرَيْنِ ﴿٥٣﴾

54. ඔහු තම සමූහයාව අව තක්සේරු කළේය. එනිසා, ඔවුහු ඔහුට අවනත වූහ. නියතව ඔවුහු පවී කරන සමූහයක් ලෙස සිටියහ.

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا  
فَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

55. තවද, ඔවුන් අපව කෝපයට පත් කළ විට, අපි ඔවුනට දඬුවම් කර, ඔවුන් සියල්ලම (මුහුදෙහි) හිල්වූයෙමු.

فَلَمَّا سَفَوْا تَنَقَّبْنَا مَنَّهُمْ فَاَعْرَفْنَاهُمْ اَجْعَعِينَ ﴿٥٥﴾

56. එහෙයින්, අපි ඔවුන්ව (විනාශ කරනු ලැබූ) පැරැන්නන් ලෙසද, පසුවට පැමිණෙන්නන්ට උදාහරණයක් ලෙසද කළෙමු.

فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

57. මර්යම්ගේ පුතාට උදාහරණයක් ලෙස පවසනු ලැබූ කල, නුඹගේ සමූහයා එය ගැන (සම්චිචල් කරමින්) සෝනා කළහ.

وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ  
يَصُدُّونَ ﴿٥٧﴾

58. අපගේ දෙවිවරුන් ශ්‍රේෂ්ඨද? නැතිනම් ඔහුද? යි ඔවුහු අසති. නිර්ඵලව තර්ක කිරීම පිණිස හැර, ඔවුන් නුඹලාට ඔහුව උදාහරණයක් ලෙස පැවසුවේ නැත. එමෙන්ම ඔවුහු නිර්ඵලව තර්ක කරන සමූහයින් වෙති.

وَقَالُوا ءِالْهَتُنَّا خَيْرٌ أَمْ هُوَ ط مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا  
جَدَلًا ط بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

59. ඔහු ගැත්තෙකු හැර වෙන නොමැත. අපි ඔහු කෙරෙහි ආශිංසණය පහළ කර, ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට ඔහුව උදාහරණයක් ලෙසද කළෙමු.

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا  
لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٥٩﴾

60. අපි සිතා සිටියේ නම් නුඹලා වෙනුවට, 'මලක්වරුන්ව' පොළොවෙහි පරම්පරාවන් ලෙස ඇති කර තිබෙන්නෙමු.

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ  
يُخَلِّفُونَ ﴿60﴾

61. නියතව (ඊසා වන) ඔහු එලොව (ඇතිවීම) ගැන (දන්වන) සළකුණක් වන්නේය. නුඹලා එම විෂයෙහි සැක නොකරන්න. නුඹලා මාවම පිළිපදින්න. මෙයම සාජු මාර්ගය වේ.

وَإِنَّهُ لَعَلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا  
وَآتَّبِعُون ط هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿61﴾

62. ඡෛතාන් නුඹලාව නොවැළැක්විය යුතුය. නියතව ඔහු නුඹලාට ප්‍රකට සතුරෙකු වේ.

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿62﴾

63. ඊසා පැහැදිලි සාක්ෂිත් සමඟ පැමිණි කල, 'නියතව මම ඥානය මගින්ද, නුඹලා කුමණ දේහි මත හේද පෙන්නවිත් සිටිනුද ඒවායින් සමහරක් නුඹලාට පැහැදිලි කිරීම පිණිසද නුඹලා හමුවට පැමිණ ඇත්තෙමි. එහෙයින්, අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න, මටද අවනත වන්නැයි ඔහු කීය.

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ  
بِالْحِكْمَةِ وَلَا يَبِينُ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ  
فِيهِ ء فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿63﴾

64. නියතව අල්ලාහ්ම මාගේ 'රබ්'ද, නුඹලාගේ 'රබ්'ද වේ. එහෙයින්, නුඹලා ඔහුටම නැමදුම් කරන්න. මෙයම සාජු මාර්ගය වේ (යිද කීය.)

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ﴿64﴾

65. පසුව නොයෙක් කණ්ඩායම් තමන් අතර මත හේද ඇති කර ගත්හ. අපරාධ කළුවන්ට, හිංසාකාරී දුවසෙහි නපුර ඇත.

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ء فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْبَيْمِ ﴿65﴾

66. ඔවුනට නොවැටහෙන තත්ත්වයෙන් එලොව හදිසියේම ඔවුන් හමුවට පැමිණීම හැර (වෙන කිසිවක්) ඔවුහු අපේක්ෂා කරන්නද?

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ  
بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿66﴾

67. එම දුවසෙහි බිය බැතියන් හැර මිතුරන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ට සතුරන් ලෙස සිටින්නෝය.

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا  
الْمُتَّقِينَ ﴿67﴾

68. මාගේ ගැත්තනි! අද දින නුඹලාට කිසිම බියක් නැත. තවද, නුඹලා දුක්ද නොවන්නෙහුය.

يُعَادِلْ أَخَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿68﴾

69. ඔවුහු අපගේ වැඩි විශ්වාස කර, මුස්ලිම්වරුන් ලෙස සිටියහ.

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿69﴾

70. 'නුඹලාද නුඹලාගේ ධීරයන්ද සතුටු කරවනු ලැබුවත් ලෙස ස්වර්ගයෙහි ඇතළුවන්නැ (යි පවසනු ලබන්නේය.)

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿70﴾

71. ඔවුන් වටා, රහින් වූ තැටිද, කෝප්පද ගෙන එනු ලබන්නේය. එහි සිත් පිය කරන දේද, ඇස් පිනවන දේද ඇත. නුඹලා එහි ස්ථිරව සිටින්නෙහුය.

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۖ وَفِيهَا مَا تَشْتَهُيهِ الْأَنْفُسُ وَتَكْتَدُ الْأَعْيُنُ ۖ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿71﴾

72. මේවා නුඹලා කරමින් සිටි දේ වෙනුවට නුඹලාට උරුම කරනු ලබන ස්වර්ගය වේ.

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْبُونَ ﴿72﴾

73. එහි නුඹලාට බහුළුව පළතුරුද ඇත්තේය. නුඹලා එයින් අනුභව කරන්නෙහුය.

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿73﴾

74. හියතව, වැරදිකරුවෝ නිරයෙහි වේදනාවෙහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

إِنَّ الْهَاجِرِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿74﴾

75. (වේදනාව) ඔවුන් කෙරෙන් අඩු කරනු නොලබන්නේය. ඔවුහු එහි බලාපොරොත්තු සුන්වුවත් ලෙස සිටින්නෝය.

لَا يُفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْسُونَ ﴿75﴾

76. අපි ඔවුනට අපරාධ නොකළෙමු. නමුත්, ඔවුහුම අපරාධ කාරයින් ලෙස සිටියහ.

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿76﴾

77. ඕ:මාලික්! නුඹගේ 'රබ්' අපව හමාර කළාවේ යි අඬගසන්නෝය. හියතව නුඹලා (මෙහි) නැවතී සිටින්නන්මය යි ඔහු පවසන්නේය.

وَنَادُوا يَا لَيْلَىٰ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ مُّكْشَرُونَ ﴿77﴾

78. නියතව අපි නුඹලා හමුවට සත්‍යය ගෙනආවෙමු. නමුත්, නුඹලාගෙන් වැඩිදෙනෙක් එම සත්‍යය අප්‍රිය කරන්නන් ලෙස සිටියහ.

لَقَدْ جِئْنَاكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ 78

79. ඔවුන් යම් කරුණක් තීරණය කර සිටින්නද? එසේ නම් නියතව අපද තීරණය කරන්නන්මය!

أَمْ أBRَمَوْا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرَمُونَ 79

80. නැතිනම් නියතව අපි ඔවුන්ගේ රහසටද, ඔවුන්ගේ රහස් සාකච්ඡාවටද සවන් නොදෙන්නෙමු යි ඔවුහු සිතාගෙන සිටින්නද? එසේ නොව, ඔවුන් හමුවෙහි සිටින අපගේ දූතයෝ (ඒවා) සටහන් කරති.

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ط بَلَىٰ وَرَسُولْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ 80

81. 'අර්ථමාන්ට පුතෙකු ඇත්තේ නම් (ඵයට) නැමදුම් කරන්නන්ගෙන් පළමුවැන්නා මාය' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبْدِينَ 81

82. අහස් හා පොළොවෙහි 'රබ්'ද අර්ථයෙහි 'රබ්'ද වන්නා ඔවුන් වර්ණනා කරන දෙය කෙරෙන් සුවිශුද්ධවන්නයාය.

سُبْحَانَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ 82

83. ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ඔවුන්ගේ දවස හමුවන තෙක් (අසත්‍යයෙහි) ගිලී සෙල්ලම් කිරීම පිණිස නුඹ ඔවුන්ව අතහැර දමන්න!

فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ 83

84. අහසෙහි (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සාද තවද, පොළොවෙහි (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සාද ඔහුමය! ඔහු අධික ඥානවන්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌُ ط وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ 84

85. අහස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතර වූ දේහිද (රාජ්‍ය)බලයට අයත් කෙනා භාග්‍යයෙන් යුත් කෙනාය. එලොව (ඇතිවීම) ගැන වූ දැනුම ඔහු හමුවෙහිම ඇත. තවද නුඹලා ඔහු හමුවටම ගෙන යනු ලබන්නෙහුය.

وَتَبَرَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَالْيَوْمِ تَرْجَعُونَ 85

86. ඔහුව හැර ඔවුන් අඬගසමින් සිටින්නන් කිසිවෙක් මැදිහත්වීම් කරන්නට හැකියාව නොලබන්නෝය. දැනගත් අය ලෙස සත්‍යය මගින් සාක්ෂි පැවසුවන් හැරය.

وَلَا يَنْبِئُكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

87. ඔවුන්ව මැවූකෙනා කවුද? යි (නබි!) නුඹ ඔවුන්ගෙන් ඇසුවේ නම්, 'අල්ලාහ්' මයයි නියතව ඔවුහු පවසන්නෝය. එසේ නම් ඔවුහු කෙසේ (සත්‍යයෙන්) වෙනත් දිශාවකට හරවනු ලබන්නද?

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾

88. ඕ:මාගේ 'රබ්'! නියතව මොවුන් විශ්වාස නොකරන සමූහයකි! යි ඔහු පැවසීම ගැනද (අල්ලාහ් හොඳින් දනියි.)

وَقِيلَ لَهُ رَبِّ إِنَّا هُوَ آخِرُ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾

89. එහෙයින්, නුඹ ඔවුන් ගැන සැලකිලිමත් නොවන්න. තවද, 'සලාම්' (ශාන්තිය ඇතිවේවා!) යි පවසන්න! ඔවුන් (තමන්ගේ තත්ත්වය ගැන) ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

පරිච්ඡේදය -44  
අද්දහාන් (දුමාරය)

سُورَةُ الدَّخَانِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 59

أَيُّهَا 59 رُكُوعَاتُهَا 3

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. හා, මිමි.

حَمْدٌ ①

2. පැහැදිලි මෙම පුස්තකය මත දිවුරා (පවසමි)!

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ②

3. නියතව අපි මෙය භාග්‍යයෙන් යුත් රාත්‍රියක පහළ කළෙමු. නියතව අපි අවවාද කරන්නන් ලෙස සිටිමු.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبْرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ③



4. මෙ(ම රාත්‍රියේ)හි තීරණාත්මක කාර්යයන් සියල්ල වෙන් කරනු ලබයි.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ٤

5. (මෙය) අපගෙන් ඇති අණ වේ. නියතව අපි (දැනගන්නවා) යවන්නන් ලෙස සිටියෙමු.

أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ٥

6. (මෙය) නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් ඇති ආශංසණය වේ. නියතව ඔහු සවන්දෙන්නාය, හොඳින් දන්නාය.

رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٦

7. නුඹලා ස්ථීරව විශ්වාස කරන්නන් නම් (ඔහුම) අතස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතරෙහි වූ ඒවායෙහි 'රබ්' වේ.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ مُّؤْتَقِنِينَ ٧

8. (සැබැවින්ම) නැමදුම් කිරීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. ඔහු ප්‍රාණාවත් කරයි තවද මරණයට පත් කරයි. (ඔහුම) නුඹලාගේ 'රබ්'ද පැරැන්නන් වන නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තන්ගේ 'රබ්'ද වේ.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ٨

9. නමුත් ඔවුහු සැකයෙහි (හිලි) විනෝදවෙමින් සිටිති.

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ٩

10. (ඕ:නබි!) නුඹ, අහස පැහැදිලි දුමාරය ගෙන එන දවස බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්න!

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ١٠

11. එය මිනිසුන්ව වසාගන්නේය. මෙය හිංසාකාරී වේදනාව වේ.

يَغْشَى النَّاسَ ط هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ١١

12. ඕ:අපගේ 'රබ්'! අප කෙරෙත් මෙම වේදනාව ඉවත් කරනු මැනවි! නියතව අප විශ්වාස කරන්නන්මය! (යි පවසන්නෝය.)

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ١٢

13. උපදේශය එම අවස්ථාවේදී ඔවුනට කෙසේ ඵල ලබාදෙයිද? නියතව ඔවුන් හමුවට පැහැදිලි කරන දැනගැනීම සිටියේය.

أَن لَّهُمُ الدُّرُورُ وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ١٣

14. පසුව, ඔවුහු ඔහුව ඉවතලීම් කර, 'උගන්වනු ලැබූකෙනාය, සිහිවිකල් වූ කෙනාය' යි පැවසූහ.

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مَّجْنُونٌ 14

15. නියතව අපි සුළු කාලයකට වේදනාව ඉවත් කරන්නෙමු. නමුත්, නුඹලා (පළමු තත්ත්වයට) හැරෙන්නන්මය!

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ 15

16. දැඩි ග්‍රහණයක් ලෙස අප අල්වාගන්නා දවසෙහි නියතව අපි (ඔවුන්ට) දඩුවම් කරන්නන් වෙමු.

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ إِنَّا مُنتَقِمُونَ 16

17. නියතව අපි මොවුන්ට පෙර ෆිර්අවුන්ගේ සමූහයාව සෝදිසි කළෙමු. ඔවුන් හමුවට ගෞරවනීය දූතයෙක් පැමිණියේය.

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ 17

18. අල්ලාහ්ගේ ගැත්තන්ව මා හමුවට භාරදෙන්න. නියතව මම නුඹලාට විශ්වාසයට අයත් දූතයෙකු වෙමි (යි මුසා කිය.)

أَنْ أَدُودًا إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ ط إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ 18

19. තවද, නුඹලා අල්ලාහ්ට චිරෙහිව අහංකාරකම නොපෙන්වන්න. නියතව මම නුඹලාට පැහැදිලි මුලාධාරයක් ගෙන එන්නෙමි.

وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ ط إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ 19

20. තවද, නුඹලා මාව ගල්ගසා මැරීමෙන් මාගේ 'රබ්' හා නුඹලාගේ 'රබ්'ගෙන් මම ආරක්ෂාව පතමි.

وَإِنِّي عُدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونِ 20

21. නුඹලා මාව විශ්වාස නොකරන්නේ නම් නුඹලා මාගෙන් ඉවත් වී යන්න (යිද මුසා පැවසුවේය.)

وَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاَعْتَرِلُونِ 21

22. ඔහු තම 'රබ්' හමුවෙහි, 'නියතව මොවුන් වැරදිකාර සමූහයක්මය' යි ප්‍රාර්ථනා කළේය.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّهُ لَوْلَا قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ 22

23. නුඹ රාත්‍රියෙහි මාගේ ගත්තන්ව එක්කරගෙන පිටත්වන්න! නියතව නුඹලා ලුහුබඳිනු ලබන්නෙහුය.

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبَعُونَ 23

24. මුහුදු දෙබැවුලක් ලෙසම හරින්න! නියතව ඔවුන් ගිල්වනු ලබන සේනාවක්මය! (යි අල්ලාහ් පැවසීය.)

وَاتْرِكِ الْبَاحِرَ رَهْوَإِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ 24

25. ඔවුහු කොපමණදෝ වතු හා උල්පත් අත් හැර දමා ගියහ.

كَمْ تَرَكَوْا مِنْ جَنِّتٍ وَ عِيُونٍ 25

26,27. තවද, බෝගද උස් වාසස්ථානද තමන් විඳිමින් සිටි සැප සම්පත්ද (අත හැර ගියහ.)

وَذُرُوعٍ وَ مَقَامٍ كَرِيمٍ 26

وَتَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فِكْهَيْنِ 27

28. මේ අන්දමට (අපි ඔවුන්ව විනාශ කර) වෙනත් සමූහයක් මේවාට උරුමක්කාරයින් කළෙමු.

كَذَلِكَ تَوَّأْوَرَّتْهَا قَوْمًا آخَرِينَ 28

29. අහස හෝ පොළොව ඔවුන් වෙනුවෙන් හැඳුවේ නැත. ඔවුහු අවකාශ දෙනු ලබන්නන් ලෙසද නොසිටියහ.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا

كَانُوا مُنظَرِينَ 29

30,31. නියතව අපි ඊර්ෂ්‍යාවෙන් නින්දාව ගෙනදෙන වේදනාවෙන් ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ව බේරාගතිමු. නියතව ඔහු සීමාව ඉක්මවුවන් අතර අධිකව උඩඟුකම පෙන්නන්නෙකු ලෙස සිටියේය.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ

الْبُهِينِ 30

مَنْ أَسْرَفِينَ 31

32. අපි හොඳින් දැනගෙනම ලෝවැසියන්ට වඩා ඔවුන්ව තෝරාගත්තෙමු.

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ 32

33. කුමක පැහැදිලි සෝදිසිය තිබුණේද, වචන සාක්ෂිත් අපි ඔවුනට ලබාදුනිමු.

وَاتَيْنَاهُمْ مِّنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ 33

34,35. 'අපගේ පළමු මරණය හැර (වෙන කිසිවක්) නොමැත. අපි නැගිටිටවනු ලබන්නන්ද නොවෙමු' යි නියතව මොවුහු පවසති.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ 34

الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ 35

36. නුඹලා සැබෑවන්තයින් වේ නම්, අපගේ මුතුන්මිත්තන්ව ගෙන එන්නැ (සිදු පවසයි.)

فَاتُوا بِأَبَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

37. මොවුන් ශ්‍රේෂ්ඨයින්ද? නැතිනම් 'තුඩ්ඔර' සමූහයා හා ඔවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද? අපි ඔවුන්වද විනාශ කළෙමු. නියතව ඔවුහු වැරදිකරුවන් ලෙසම සිටියහ.

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلِكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

38. අපි අහස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතර දෑ විනෝද වීම පිණිස නොමැව්වෙමු.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿٣٨﴾

39. අපි වම දෙකම සත්‍යයක් වෙනුවෙන්ම මිස නොමැව්වෙමු. නමුත් ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදනිති.

مَا خَلَقْنَاهَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

40. නියතව විනිශ්චය දිනය ඔවුන් සියල්ලටම අයත් වේලාව වේ.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْعَلِينَ ﴿٤٠﴾

41,42. අල්ලාහ් ආශංසණය පහළ කළවුන් හැර, වම දිනයෙහි කවර මිතුරෙකුට වුවද තවත් මිතුරෙකුට සුළුවීමයෙන් හෝ ඵලයක් ලබාදිය නොහැකිය. ඔවුහු උදව්ද කරනු නොලබන්නෝය. නියතව ඔහු සියල්ලම අහිඟවූකෙනාය; අසම දයාවන්තයාය.

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾  
إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ ط إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

43,44. නියතව 'සක්කුම්' ගසම නපුරුකෙනාට අයත් ආහාරය වේ.

إِنَّ شَجَرَتَ الرَّقُومِ ط طَاعِمٌ الْأَنْبِيَاءِ ﴿٤٣﴾

45. විය උණු කරවනු ලැබූ තඹ මෙන් කුසවල උණුවෙමින් පවතින්නේය.

كَأَلْهَيْلٍ يَغْلَى فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

46. (විය) රත් වූ ජලය උණුවෙන්නා සේ ඇත්තේය.

كَغَلِي الْحَيَمِيمِ ﴿٤٦﴾

47. ඔහුව අල්වන්න. ඔහුව නිරයෙහි මැද කොටසට ඇදගෙන එන්න.

خُذُوهُ فَاعْتَوْهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

48. පසුව ඔහුගේ හිසට ඉහළින්, වේදනාව ඇති කරන උණුවෙන ජලය වත්කරන්න.

كُمَّ صُبُورًا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَرِيمِ 48

49. නුඹ රසවිඳ බලන්න. නියතව නුඹම අභිභව්‍යකෙනාය; කීර්තිවන්තයාය (සි විහිළි ලෙස පවසනු ලබන්නේය.)

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ 49

50. නුඹලා කුමක් ගැන සැකයෙන් සිටියෙහුද මෙය වියමය.

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ 50

51. නියතව, බියබැඟියෝ ආරක්ෂිත ස්ථානයෙහි සිටින්නෝය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ 51

52. ස්වර්ග උයන්හි හා උල්පත්හි සිටින්නෝය.

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ 52

53. ඔවුන් (මෘදු හා සණ) 'සුන්දස්, ඉස්කබ්රික්' නැමති සේද ඇඳුම් ඇඳ, එකිනෙකාට මුහුණලා සිටින්නෝය.

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ 53

54. මේ අන්දමට අපි (ලස්සන ඇස්වලින් යුත් නලඟණන් වන) 'හුරුල් ඊන්' වර්ගත්ව ඔවුනට විවාහ කර දෙන්නෙමු.

كَذَلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ 54

55. ඔවුහු බියෙන් තොරවුවත් ලෙස එහි එක් එක් පළතුරුම ඉල්ලන්නෝය.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهِةٍ أَمِينٍ 55

56. පළමු මරණය හැර (වෙන) මරණයක් ඔවුහු එහි නොවිඳින්නෝය. ඔහු ඔවුන්ව නිරයෙහි වේදනාවෙන් ආරක්ෂා කරන්නේය.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ ۗ وَوَقَّهُمُ عَذَابَ الْجَحِيمِ 56

57. මෙය නුඹගේ 'රබි'ගෙන් ඇති දායාදය වේ. මෙයම ඉමහත් ජයග්‍රහණයක් වේ.

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ 57

58. (ඕ:නබි!) ඔවුන් උපදෙස් ලබනු පිණිස අපි මෙය නුඹගේ බසින් ලිහිල් කර ඇත්තෙමු.

فَأَنبَأَ يَسْرُنَهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ 58

59. එහෙයින්, නුඹ (ඔවුනට නියමිත දැඩුවම) බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්න! නියතව ඔවුන්ද බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්නන්මය.

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ 59

පරිච්ඡේදය - 45  
අල්පාසියා (දණින් වැටීම)

سُورَةُ الْجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 37

أَيَاتُهَا 37 رُكُوعُهَا 4

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. හා, මිමි.

حَمْدٌ ①

2. මෙම පුස්තකය සියල්ල අභිභව්‍යකොනද, අධික ශ්‍රෝතවන්තයාද වන අල්ලාහ්ගෙන් පහළ කරනු ලැබුවක් වේ.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

3. නියතව අහස් හා පොළොවෙහි විශ්වාසවන්තයින්ට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّمُسْمِنِينَ ③

4. නුඹලාව මවා තිබීමෙහිද, ප්‍රාණින්ව ව්‍යාප්ත කරවීමෙහිද ස්ථිරව විශ්වාස කරන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ④

5. රාත්‍රිය හා දවල මාරුවෙන් මාරුවට පැමිණීමෙහිද අල්ලාහ් අහසින්, වර්ෂාව පහළ කර, පොළොව මළ පසු මෙමගින් ඔහු විය ප්‍රාණවත් කිරීමෙහිද, (නොයෙක් දෙසට) සුළං කැරකවීමට සැලැස්වීමෙහිද අවබෝධ කරගන්නා සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

وَإِخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑤

6. මේවා අල්ලාහ්ගේ වැකි වේ. (නබි!) අප නුඹට සත්‍යය මගින් මේවා කියවා පෙන්වමු. අල්ලාහ්ටද ඔහුගේ වැකිවලටද පසුව ඔවුහු කවර පුවතක් විශ්වාස කරන්නෝද?

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِأَحْسَنِ نَبَأٍ ⑥

7. (බොරු) ගොතන එක් එක් පවිකාරයාටම විපතමය.

وَيُلِي كُلَّ أَقَّاكٍ أَثِيمٍ ⑦

8. තමාට කියවා පෙන්වනු ලබන අල්ලාහ්ගේ වැඩිවලට ඔහු සවන් දෙයි. පසුව, ඔහු ඒවාට සවන් නොදුන්කෙනෙකු සේ අහංකාරකම පෙන්වුවේදා ලෙස හිතුවක්කාරව සිටියි. එහෙයින් නුඹ ඔහුට හිංසාකාරී වේදනාව මගින් සුඛාරංචි පවසන්න!

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا  
كَأَنَّمَا يَسْمَعُهَا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ⑧

9. අපගේ වැඩිවල යමක් ඔහු දැනගත්තේ නම්, එය සමච්චලයක් ලෙසම අරගනියි. ඔවුනට නින්දාව ගෙනදෙන වේදනාව ඇත.

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا ۗ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑨

10. ඔවුනට පිටුපසින් නිරය ඇත. ඔවුන් උපයාගනිමින් සිටි දේද, අල්ලාහ්ව හැර ආරක්ෂකයින් ලෙස අරගෙන සිටි දේද ඔවුනට කිසිම ඵලක් ලබානොදෙන්නේය. තවද ඔවුනට දැඩි වේදනාවද ඇත.

مِن وَّرَاءِهِمْ جَهَنَّمُ ۚ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ  
مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
أَوْلِيَاءَ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑩

11. යනමඟ මෙයමය. කවරහු තමන්ගේ 'රබ්'ගේ වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කරත්ද ඔවුනට හිංසාකාරී දැඩි වේදනාව ඇත.

هَٰذَا هُدًى ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ  
لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٍ ⑪

12. අල්ලාහ්, තම අණ පරිදි මුහුදෙහි නැව් ගමන් කිරීම පිණිසද, නුඹලා ඔහුගේ දායාදයෙහි සිට සොයාගැනීම පිණිසද, නුඹලා තුනි කිරීම පිණිසද නුඹලාට ඒවා වසඟ කර දුන්නේය.

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ  
الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ ۖ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑫

13. ඔහු තමාගෙන් (ඇති ආශිංෂණ යෙන්) අහස් හා පොළොවෙහි ඇති සියල්ලම නුඹලාට වසඟ කර දුන්නේය. නියතව මෙහි කල්පනා කරන සමූහයාට බොහෝ සාක්ෂීන් ඇත.

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا مِّنْهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ⑬

14. අල්ලාහ්ගේ (දඩුවමට අයත්) දවස් ගැන විශ්වාසය නොකළවුන්ට සමා කරන ලෙස (නබි!) නුඹ විශ්වාස කළවුන්ට පවසන්න! මක්නිසාද යත්, (එම) කණ්ඩායම උපයාගෙන සිටි දේවලට නියමිත කුලිය ඔහු ඔවුනට ලබාදෙන්නේය.

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
 أَيَّامَ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا  
 يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15. කවරෙක් යහකම් කළේද විය ඔහු වෙනුවෙන්මය. කවරෙක් අයහකම් කරයිද විය ඔහුට වරෙන්වමය. පසුව නුඹලා නුඹලාගේ 'රබි' හමුවට ආපසු ගෙනයනු ලබන්නෙහුය.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ  
 فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

16. නියතව ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ට පුස්තකයද, ෆැනනයද, නබිත්වයද ලබාදනිමු. තවද, පිරිසිදු දෙයින් ඔවුනට ආහාර ලබාදෙමින්, ලෝවැසියන් සියල්ලන්ට වඩා අපි ඔවුන්ව විශේෂවත් කළෙමු.

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ  
 وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ  
 الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

17. තවද, ඔවුනට (ධර්ම) විෂයෙහි පැහැදිලි මූලාධාරද ලබාදනිමු. දැනුම ඔවුන් හමුවට පැමිණි පසු තමන් අතර තිබූ ඊර්ශ්‍යාව හේතු කොටගෙනම මිස ඔවුහු මතහේද නොපෙන්වූහ. නියතව නුඹගේ 'රබි' ඔවුහු කුමක මතහේද පෙන්වමින් සිටියේද එහි, එලෝ දිනයෙහි ඔවුනතර විනිශ්චය ලබාදෙන්නේය.

وَأَيَّنَّاهُمْ بَيْنَتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا  
 مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ لَا بَعْثًا بَيْنَهُمْ ط  
 إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا  
 كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

18. පසුව (නබි! ආගමි) විෂයෙහි පැහැදිලි ක්‍රියා පිළිවෙතක් මත අපි නුඹව යොමු කර ඇත්තෙමු. එහෙයින්, නුඹ වයම පිළිපදින්න! නුඹ නොදන්නන්ගේ මනෝ ඉච්චාවන් නොපිළිපැදිය යුතුය.

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا  
 تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

19. අල්ලාහ්ගෙන් (පැමිණෙන) කවර දෙයක් වුවද නුඹ කෙරෙන් වැළැක්වීමට ඔවුනට නියතව නොහැකිය. නියතව, අපරාධ කාරයින්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ගේ උදව්කරුවන් වෙති. අල්ලාහ්බියබැරියන්ගේ උදව්කරුවාය.

إِنَّهُمْ لَنْ يَغْنُؤُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ط وَإِنَّ  
 الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۖ وَاللَّهُ وَلِيُّ  
 الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾



20. (කුර්ආනය වන) මෙය මිනිසුන්ට පැහැදිලි මුලාධාර ඇත්තක් ලෙසද, ස්ථිරව විශ්වාස කරන සමූහයාට යහමඟ ලෙසද, ආශංෂණය ලෙසද ඇත.

هَذَا بَصَائِرٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ 20

21. කවරහු අයහකම් කළෝද ඔවුන්ව විශ්වාස කර යහකම් කළවුන් සේ ඔවුන්ගේ ජීවිතයෙහිද, ඔවුන්ගේ මරණයෙහිද අපි සමාන ලෙස කරන්නෙමු යි සිතාගත්තෝද? ඔවුන් දෙන තීරණය වඩාත් නිසරුක විය.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ  
كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۗ سَاءَ  
مِثْقَالُهُمْ وَمِمَّا تُهُمْ ط سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ 21

22. අල්ලාහ් අහස් හා පොළොව සත්‍යයක් මතද, එක් එක් ජීවියාම තමා උපයාගත් දේට නියමිත කුලිය ලබාදීම පිණිසද මවා ඇත්තේය. ඔවුහු අපරාධ කරවනු නොලබන්නෝය.

وَخَاقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ  
وَلِيُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ 22

23. (ඕ:නබි!) තම මනෝ ඉච්ඡාව තමාගේ දෙවියා ලෙස පත්කරගත් කෙනා ව නුඹ බැලුවෙහිද? අල්ලාහ් නොලීන් දැනම ඔහුව නොමඟෙහි හැරියේය. තවද, ඔහුගේ ඉවණ ඉන්ද්‍රියයෙහිද, සිතෙහිද මුද්‍රාව තබා, ඔහුගේ පෙනීමෙහිද තිරයක් ඇති කළේය. අල්ලාහ්ට පසුව ඔහුව යහමඟෙහි යවන්නා කවරෙක්ද? නුඹලා උපදෙස් ලබන්න එපාය?

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ  
اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ ۖ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ ۖ وَقَلْبِهِ  
وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً ۖ فَمَنْ يَهْدِيهِ  
مِنْ بَعْدِ اللَّهِ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ 23

24. 'අපගේ මෙලෝ ජීවිතය හැර වෙන කිසිවක් නොමැත. අප මරණයට පත්වෙමු. ජීවත් වෙමු. කාලයම අපව විනාශ කරයි' යයි ඔවුහු පවසති. ඔවුනට මෙය ගැන කිසිම දැනුමක් නැත. ඔවුන් කල්පනය කරන්නන් හැර වෙන නොමැත.

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ  
وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ ۗ وَمَا لَهُمْ  
بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۗ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ 24

25. අපගේ වැඩි මොවුන් හමුවෙහි කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, 'නුඹලා සැබෑවන්තයින් නම් අපගේ මුතුන්මිත්තන්ව ගෙන එන්නැ' යි පැවසීම ම මොවුන්ගේ වාදය ලෙස හිඳුණි.

وَإِذَا تَنَلُّوا عَلَيْهِمْ أَيْتَنَّا يَبْتَلِي مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّنُوا يَا بَابِئِنَّا  
 إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ 25

26. අල්ලාහ්ම නුඹලාට ජීවත්වීම සලස්වයි. පසුව නුඹලාට මරණයට පත් කරයි. පසුව ඔහු නුඹලාට එලේ දිනයෙහි එක්රැස් කරන්නේය. එහි කිසිම සැකයක් නැතැ යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! නමුත් මිනිසුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙක් නොදනිති.

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمَيِّتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ 26

27. අහස් හා පොළොවෙහි (රාජ්‍ය) බලය අල්ලාහ්ටම අයත්ය. එලොව ඇති වන එම දිනයෙහි, බොරුකාරයෝ පාඩු ලබන්නෝය.

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ط وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئِدُ يَخْسِرُ الْهٰبِطُوْنَ 27

28. (මි:නබි!) එක් එක් සමූහයාම දණගැසුවත් ලෙස සිටීමක් නුඹ දකින්නෙහිය. එක් එක් සමූහයාම තම සටහන් ලේඛණය කරා අඟයනු ලබන්නෝය. නුඹලා කරමින් සිටි දේ වෙනුවෙන් අද දිනයෙහි කුලිය දෙනු ලබන්නෙහුය (යි පවසනු ලබන්නේය.)

وَتَرَىٰ كُلَّ اٰمَةٍ جٰثِيَةً فِى كُلِّ اٰمَةٍ تُدٰعَىٰ اِلَىٰ كِتٰبِهَا ط الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ 28

29. මෙය නුඹලාට එරෙහිව සත්‍යය පවසන අපගේ සටහන් ලේඛණය වේ. නියතව නුඹලා කරමින් සිටි දේ අපි සටහන් කරගෙන සිටියෙමු.

هٰذَا كِتٰبُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ط اِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ 29

30. කවරහු විශ්වාස කර යහකම් කළෝද ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ 'රබ්' තම ආශිංසණයෙහි ඇතුළු කරන්නේය. මෙය පැහැදිලි ජයග්‍රහණයක් වේ.

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوْدِّ خُلُهْمُ رَبُّهُمْ فِى رَحْمَتِهِ ط ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ 30

31. තවද, කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද (ඔවුන් හමුවෙහි), 'නුඹලාට මාගේ වැඩි කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නැද්ද? එකල නුඹලා අහංකාරකම පෙන්වා, වැරදිකරුවන් වන සමූහයක් ලෙසම සිටියෙහුය (යි පවසනු ලබන්නේය.)

وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَاَلَمْ تَكُنْ اِيْتَىٰ تَنَلُّوا عَلَيْهِمْ فَاَسْتَكْبَرُوْا ط وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ 31

32. නියතව අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍යයක් යැයිද, එලොව ගැන කිසිම සැකයක් නැතැ යිද පවසනු ලැබුවේ නම්, 'එලොව යන්න කුමක්ද කියා අපි නොදනිමු! (එය) කල්පනයක්ම යයි අපි අදහස් කරමු. අපි (එය) ස්ථිරව විශ්වාස කරන්නන් නොවෙමු යිද පැවසුවේනුය (යිද පවසනු ලබන්නේය.)

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَسْنَأْ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُتَّبِقِينَ ﴿٣٢﴾

33. ඔවුන් සිදු කළ අයහකම් ඔවුනට හෙළිවන්නේය. තවද, ඔවුහු කුමක් ගැන සම්ච්චල් කරමින් සිටියේද එය ඔවුන්ව වටකරගන්නේය.

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾

34. 'නුඹලාගේ මෙම දවසෙහි හමුවීම නුඹලා අමතක කලා සේ අද දිනයෙහි අපි නුඹලාව අමතක කරන්නෙමු. නුඹලාගේ නැවතුම් තැන නිරයම වේ. නුඹලාට (කිසිම) උදව්කරුවන්ද නැතැ යි පවසනු ලබන්නේය.

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسَلِكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَا وَكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَصْرِينَ ﴿٣٤﴾

35. නියතව නුඹලා අල්ලාහ්ගේ වැඩි සම්ච්චලයට අරගැනීමද, මෙලෝ ජීවිතය නුඹලාව රැවට්ටු දෙයද මෙයට හේතුව (යයි පවසනු ලබන්නේය.) අද දිනයෙහි ඔවුහු එයින් පිට කරනු නොලබන්නෝය. තවද, සමාව අයදින මෙන් ඔවුහු ඉල්ලුම් කරනු නොලබන්නෝය.

ذِكْرِكُمْ بِاللَّهِ الْآخِذَاتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُؤًا وَعَزَّتْكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

36. අහස්හි 'රබ්'ද, පොළොවෙහි 'රබ්'ද වන, සකල ලෝවැසියාගේ 'රබ්' අල්ලාහ්ටම සියළු ප්‍රසංශා හිමිය.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

37. අහස් හා පොළොවෙහි අනංකාරත්වය ඔහුටම අයත් වේ. ඔහු සියල්ල අභිහවුකෙනාය; අධික ඥානවත්තයාය.

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

පරිච්ඡේදය - 46  
අල්අන්කාෆ් (වැලි තලා)

මක්කි - වැකි 35

سُورَةُ الْاِحْقَافِ مَكِّيَّةٌ

اَيَاتُهَا 35 كُتُبُهَا 4

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද  
අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ  
නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

ح ١

1. හා, මිමි.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ٢

2. මෙම පුස්තකය, සියල්ල  
අභිහවුකෙනාද, අධික ශ්‍රෝතවන්තයාද  
වන අල්ලාහ්ගෙන් පහළ කරනු  
ලැබුවක් වේ.

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا

3. අහස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතර  
වූ දෑද සත්‍යය මතද, නියමිත  
කාල සීමාවක් ඇතිවද හැර අපි  
නොමැච්චෙමු. නමුත්, ප්‍රතික්ෂේප  
කරන්නෝ අවවාද කරනු ලබන දෙය  
ඉවතලීම් කරන්නන් ලෙසම සිටිති.

بِالْحَقِّ وَاجَلٍ مُّسَدَّدٍ وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا

أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ ٣

4. අල්ලාහ්ව හැර නුඹලා අභිගසමින්  
සිටින දේ ගැන බැලුවෙනුද? ඒවා  
පොළොවෙහි කුමක් මවා ඇත්තේද?  
නැතිනම් ඒවාට අහස්හි (බලයෙහි)  
කොටසක් ඇත්තේද? යන්න මට  
පෙන්වන්න. නුඹලා සැබෑවන්තයින්  
නම් මෙයට පෙර තිබූ යම් පුස්තකයක්  
හෝ ශ්‍රේණාන්විත මූලාධාරයක් හෝ  
මා හමුවට ගෙන එන්නැ යි (නබි!) නුඹ  
පවසන්න!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ أَرُوْنِي

مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ ط

أَيُّونِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّن عِلْمٍ

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٤

5. අල්ලාහ්ව හැර, එලෝ දිනය තෙක්  
තමාට කිසිම පිළිතුරක් ලබා  
නොදෙන්නන්ව අභිගසන්නෙකුට  
වඩා, වඩාත් මං මුළු වූ කෙනා  
කවරෙක්ද? ඔවුහු මොවුන්ගේ  
අභිගසීම වටහා නොගන්නන් ලෙස  
සිටිති.

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللّٰهِ مَنْ

لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن

دُعَائِهِمْ غَفُورُونَ ٥

6. තවද, මිනිසුන්ව එක්රැස් කරවනු  
ලබන කල, ඔවුහු මොවුන්ට සතුරන්  
ලෙස සිටින්නෝය. තවද ඔවුහු තමන්ට  
නැමදුම් කළ දෙය ප්‍රතික්ෂේප  
කරන්නන් ලෙසද වන්නෝය.

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا

بِعِبَادَتِهِمْ كَفِرِينَ ٦

7. අපගේ වැඩ ඔවුනට පැහැදිලිව කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්, තමන් හමුවට සත්‍යය පැමිණි කල, 'මෙය පැහැදිලි නුතියමකි' යි පවසූහ.

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ 7 ط

8. 'මෙය මොහුම ගෙතුටේය' යි ඔවුහු පවසන්නද? මෙය මා ගොතා කීවේ නම්, මට අල්ලාහ්ගෙන් ඇති වන කිසිවකින් (වැළැක්වීමට) නුඹලා හැකියාව නොලබන්නෙහුය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! නුඹලා කුමක ගිලී සිටිනුද එය ගැන වඩාත් දන්නා ඔහුමය. මා හා නුඹලා අතර සාක්ෂිකරු ලෙස සිටීමට ඔහුම ප්‍රමාණවත්කෙනාය. ඔහු අධිකව සමාකරන්නාය; අසම දැවැන්තයාය.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ط قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ط هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ط كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ط وَهُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ 8

9. 'මා දුතයින් අතර නවකයෙකු ලෙස නොමැත. මට හා නුඹලාට කුමක් කරනු ලබන්නේද? යි මම නොදනිමි. මට 'වනි' ලෙස දන්වනු ලබන දෙයම මම පිළිපදිමි. තවද, මම පැහැදිලිව අවවාද කරන්නා හැර වෙන නොමැතැ' යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَاعًا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَىٰ مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ ط إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا يُؤْتَىٰ إِلَّآ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ 9

10. මෙය අල්ලාහ්ගෙන් පැමිණා තිබියදීත් ඉස්රායිල්ගේ දරුවන් අතර සාක්ෂිකරුවෙක්, මෙවැන්නකට සාක්ෂිද පවසා, ඔහු එය විශ්වාසද කර තිබියදීත්, නුඹලා එය ප්‍රතික්ෂේප කර, අහංකාරකම පෙන්නුම් කළේ නම් නුඹලාට කුමක් සිදුවන්නේද? යි මට දන්නවන්නැ යි (නබි!) නුඹ අසන්න! නියතව අල්ලාහ් අපරාධකාරී මෙම සමූහයාව යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدًا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ فَأَمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ ط إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ 10 ع

11. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් විශ්වාස කළවුන් හමුවෙහි, 'මෙය ශ්‍රේෂ්ඨ දෙයක් ලෙස තිබුණේ නම්, මෙය දෙසට ඔවුහු මෙය කරා අපට ඉදිරියෙන් ගොස් නොතිබෙන්නෝය' යි පවසති. තවද, මෙමගින් ඔවුහු යහමඟ නොලබන කල 'මෙය පැරණි ධොරුවක් වේ' යිද පවසන්නෝය.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ ط وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ 11

12. මෙයට පෙර, මුසාගේ පුස්තකය යහමිඟු පෙන්වන්නක් ලෙසද ආශිංසණයක් ලෙසද තිබිය. මෙය අපරාධ කළවුන්ට අවවාද කිරීම පිණිසද, යහකම් කරන්නන්ට සුඛාරංචි පැවසීම පිණිසද (පෙර වූ පුස්තකයන්) සැබෑ කරන්නක් ලෙසද අරාබි බසින් වූ පුස්තකය වේ.

وَمَنْ قَبْلَهُ كَتَبُ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً ط وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾

13. නියතව කවරහු, 'අපගේ 'රබ්' අල්ලාහ්මය' යි පවසා, පසුව නොසැලී සිටිත්ද ඔවුනට කිසිම බියක් නැත. ඔවුහු දුක්ද නොවන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبَّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

14. ස්වර්ග වැසියන් ඔවුන්මය. ඔවුන් කරමින් සිටී දැට වීපාක ලෙස ඔවුහු වහි ස්ථීරව සිටින්නෝය.

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

15. මිනිසා තමාගේ දෙමාපියන්ට උපකාර කළ යුතු යි, අපි උපදෙස් දුන් මු. ඔහුගේ මව ඔහුව දුෂ්කරතාවයෙන්ම දරාගෙන, ඔහුව අපහසුතාවයෙන්ම පුසුත කළාය. ඔහුව (ගර්භාෂයෙහි) දැරීම හා ඔහුට කිරි වැරීම මාස තිහක් වේ. ඔහු තම තරුණ බවට පූර්ණව පිවිස, සතලිස් වියට පැමිණෙන කල, 'මාගේ 'රබ්'! නුඹ මට හා මාගේ දෙමාපියන්ට කළ අනුග්‍රහවලට මා තුති කිරීම පිණිසද, නුඹ තෘප්තිමත් වන යහකම් මා කිරීම පිණිසද මට ආශිංසණ පහළ කරනු මැනවි! මට මාගේ පෙළපත ප්‍රකෘතිමත් කර දෙනු මැනවි! නියතව මම නුඹගෙන් සමාව අයැද හැරුණෙමි. නියතව මා මුලුමනින් යටත් වූ කෙනෙකු වූයෙමි යි (ප්‍රාර්ථනා කර) පවසන්නේය.

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا ط حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا ط وَحَلَلَهُ وَفِضْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا ط حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۗ إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَالْيَاكُفُّ مِنَ الْإِسْلَامِ ﴿١٥﴾

16. ඔවුන් කළ දෂවලින් වඩාත් හොඳ දේ අප ඔවුන්ගෙන් පිළිගෙන, අප ඔවුන්ගේ අයහකම්වලට සමා කරන්නෙමු. (ඔවුන්) ස්වර්ග වැසියන් අතර ඇත්තන්ය. ඔවුනට දෙනු ලැබූ ප්‍රතිඥාව සත්‍ය ප්‍රතිඥාවක් වේ.

17. කෙනෙක් (විශ්වාස කරන ලෙසට උපදෙස් කළ) තම දෙමාපියන් දෙස බලා, 'ඒ ඒ, නුඹලාට කුමක් වූයේද? (මරණයට පසුව) මම නැගිටිටවනු ලබන්නෙමි යි නුඹලා මාව බියට පත් කරනුද? මට පෙර නියතව බොහෝ සමූහයෝ ඉකුත්ව ගොස් ඇත්තෝය' යි පැවසුවේය. එකල එම දෙදෙනාම ඔහු වෙනුවෙන් අල්ලාහ් හමුවෙහි ආරක්ෂාව පැතුහ. 'නුඹට විපතමය; නුඹ විශ්වාස කරව; නියතව අල්ලාහ්ගේ ප්‍රතිඥාව සත්‍යය' යි පැවසූ හෙයින් ඔහු, 'මෙය පැරැන්නන්ගේ කට කටාවක් හැර වෙන නොමැත' යි කීය.

18. මොවුන්ට පෙර ගිය පින් හා මිනිස් සමාජයන්හි මොවුන් (වැන්නන්) කෙරෙහි (වේදනාවෙහි) වදන තහවුරුවීය. නියතව මොවුහු පාඩුවුවන් වූහ.

19. එක් එක්කෙනාටම ඔවුන් ක්‍රියා කළ දෙයට අනුව බොහෝ තරාතිරම් ඇත. එහෙයින්, ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවලට (නියමිත විපාක) ඔහු ඔවුනට පූර්ණව ලබාදීම පිණිස (මෙසේ කරයි.) ඔවුහු අසාධාරණ කරනු නොලබන්නෝය.

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ طُوعًا وَنَهْرًا ۖ وَالَّذِينَ كَانُوا يُوعَدُونَ 16

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَكُمَا أَتَعِدَانِي أَنْ أَخْرُجَ وَقَدْ خَلَّتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي ۖ وَهِيَ أَيْسَرُ لِلْغَيْثِ مِنَ الْمَاءِ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۖ وَالَّذِي قَالَ لِلَّهِ قُدْرَتُهُ قَدِيرٌ ۖ وَالَّذِي قَالَ لِلَّهِ قُدْرَتُهُ قَدِيرٌ ۖ وَالَّذِي قَالَ لِلَّهِ قُدْرَتُهُ قَدِيرٌ ۖ وَالَّذِي قَالَ لِلَّهِ قُدْرَتُهُ قَدِيرٌ 17

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ طُوعًا وَنَهْرًا ۖ وَالَّذِينَ كَانُوا يُوعَدُونَ 18

وَلِكُلِّ دَرَجَاتٍ مِمَّا عَمِلُوا ۖ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ 19

20. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් නිරයට ගෙන විනු ලබන දුවසෙහි, නුඹලා නුඹලාගේ මෙලෝ ජීවිතයෙහිම නුඹලාගේ හොඳ දේ නැති කර දමා, ඒවා මගින් සැපද වින්දෙහුය. නුඹලා පොළොවෙහි අසාධාරණව අහංකාරකම පෙන්වමින් සිටි හේතුවෙන්ද, නුඹලා පවිකරමින් සිටි හේතුවෙන්ද, අද දිනයෙහි නින්දාවෙහි වේදනාවම නුඹලාට විපාක ලෙස දෙනු ලැබේ' (යයි පවසනු ලබන්නේය.)

21. (නබි!) නුඹ ආදු සමූහයාගේ සතෝදරයා (වන හුද්)ව සිහි කරන්න! 'නුඹලා අල්ලාහ්ට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් නැමදුම් නොකරන්න. නියතව මම ඉමහත් දිනයෙහි වේදනාව නුඹලාට (ඇති වේ යයි) බිය වෙමි' යි ඔහු වැලි තලා මත සිටගෙන තම සමූහයාට අවවාද කළ දෙය ගැන (නුඹ සිතා බලන්න!) මොහුට පෙරද පසුවද අවවාද කරන අය (පැමිණ) ගොස් ඇත්තෝය.

22. ඔවුහු, '(ඕ:හුද්!) අපගේ දෙව්වරුන් කෙරෙන් අපව හැරවීමට නුඹ අප හමුවට පැමිණ ඇත්තෙහිද? නුඹ සැබෑවන්තයින්ගෙන් කෙනෙකු වේ නම්, නුඹ අපට ප්‍රතිඥා දෙන දෙය අප හමුවට ගෙන එන්නැ යි පැවසූහ.

23. (ඒයට) ඔහු, '(ඒය ගැන වූ) දැනුම අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. මම කුමක් මගින් යවනු ලැබ ඇත්තෙමිද වියම නුඹලාට සැලකරමි. නමුත් මම නුඹලාව අධම සමූහයක් ලෙසම දකිමි' යි පැවසුවේය.

24. (නියමිත වේදනාව වූ) වය ඔවුන්ගේ පහත් බිම් පෙදෙස් දෙසට වළාකුළු ලෙස පැමිණීම ඔවුන් දුටු කල, 'මෙය අපට වර්ෂාව පහළ කරන වළාකුළු වේ' යි ඔවුහු පැවසූහ. එසේ නොවේ, මෙය, කුමක් මගින් නුඹලා ඉක්මන් වූවෙහුද වියම වේ. (මෙය) නිංසාකාරී වේදනාව ඇතුළු කරගත් සුළඟක් වේ.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَدُّهُمُ  
 طَبَائِبُكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَبْتَعْتُمْ بِهَا  
 فَأَلْيَوْمَ تُجْرُونَ وَعَذَابُ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ  
 تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ  
 تَفْسُقُونَ 20

وَأذُكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ  
 وَقَدْ خَلَّتِ التُّدُورُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
 أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ط إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
 يَوْمٍ عَظِيمٍ 21

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَنَا عَنِ الْهَيْبَةِ ؕ فَأْتِنَا بِمَا  
 تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ 22

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا  
 أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ 23

فَلَبَّا رَاوَهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ ۖ قَالُوا هَذَا  
 عَارِضٌ مُهَيَّأٌ لَنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ  
 فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ 24



25. එය තම 'රබ්'ගේ අණ පරිදි සියළු දෑම විනාශ කර දමන්නේය. ඔවුන්ගේ පදිංචි ස්ථාන හැර (වෙත කිසිවක්) නොපෙනෙන අන්දමින් ඔවුහු උදෑසණ ලැබූහ. වැරදිකාර මෙම සමූහයාට අපි මේ අන්දමටම විපාක දෙන්නෙමු.

تَدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَاصْبِرُوا لَا يُرَى إِلَّا مَسْكَنُهُمْ ط كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْجَورِينَ 25

26. (මක්කා වැසියන් වන) නුඹලාට ඇති කර නොදුන් පහසුකම්, අපි ඔවුනට ඇති කර තිබුණෙමු. තවද, ඔවුනට ශ්‍රවණ ඉන්ද්‍රියද, පෙනීම්ද, සිත්ද අපි ඇති කළෙමු. ඔවුන් අල්ලාහ්ගේ වැඩි පිළිනොගෙන සිටි කල, ඔවුන්ගේ ශ්‍රවණ ඉන්ද්‍රියද, ඔවුන්ගේ පෙනීම්ද, ඔවුන්ගේ සිත්ද සුළු වශයෙන් වුවද ඔවුනට එල ලබානොදුන්නේය. ඔවුහු කුමක් ගැන සමච්චල් කරමින් සිටියේද එය ඔවුන්ව වටකරගන්නේය.

وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيمَا آءُنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَآبْصَارًا وَآفِئْدَةً ط فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا آبْصَارُهُمْ وَلَا آفِئْدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ ؕ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ 26

27. නියතව අපි නුඹලා වටා ඇති නොයෙක් ප්‍රදේශ විනාශ කර ඇත්තෙමු. ඔවුන් ආපසු හැරීම පිණිස නොයෙක් සාක්ෂි පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرَىٰ وَصَرَفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ 27

28. මොවුහු අල්ලාහ්ව හැර (ඔහු හමුවෙහි) සම්පතාවය ඇති කරන දෙව්වරුන් ලෙස කවුරුන්ව අරගත්තෝද ඔවුන් මොවුන්ට උදව් කර තිබෙන්න විපාකද? එසේ නොව ඒවා මොවුන්ගෙන් සැඟවී ගියේය. එය මොවුන්ගේ බොරුවද, මොවුන් ගොතමින් සිටි දෑද වේ.

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً ط بَلْ صَلَّوْا عَنْهُمْ ؕ وَذَلِكَ أَفْكَهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ 28

29. මෙම කුර්ආනයට සවන්දීම පිණිස පින්වරුන්ගෙන් පිරිසක්ව අපි නුඹ හමුවට යැවීම ගැන (නබි!) නුඹ සිතා බලන්න! ඒවා ඔහු හමුවට පැමිණි කල, 'නිශ්ශබ්දව සිටින්න' යි ඒවා (තමන් අතර) පැවසූහ. (කියවා) අවසන් වූ කල ඒවා අවවාද කරන්නන් ලෙස තමන්ගේ සමූහයා හමුවට ආපසු ගියේය.

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ  
 الْقُرْآنَ ۖ فَلَمَّا حَصَرُوهُ قَالُوا أَنُصَلُّوا ۖ فَلَمَّا  
 قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُّندَرِينَ ﴿٢٩﴾

30. අපගේ සමූහයිනි! නියතව අපි මුසාට පසුව පහළ කරනු ලැබූ පුස්තකයකට සවන් දුනිමු. (විය) තමාට පෙර ඇති ඒවා සැක කරයි. විය සත්‍යය කරාද, සෘජු මාර්ගය කරාද මඟ පෙන්වයි' යයි පැවසූහ.

قَالُوا لَيَقَوْمُنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ  
 بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي  
 إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

31. 'අපගේ සමූහයිනි! අල්ලාහ්ගේ අඬගසන්නාට පිළිතුරු දෙමින්, ඔහුව විශ්වාස කරන්න. ඔහු නුඹලාට නුඹලාගේ පවි සමා කරන්නේය. තවද, හිංසාකාරී වේදනාවෙන්ද නුඹලාව ආරක්ෂා කරන්නේය' (යිද පැවසූහ.)

لَيَقَوْمُنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ  
 مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجَزِّكُم مِّنْ عَذَابِ آلِيمٍ ﴿٣١﴾

32. කවරෙක් අල්ලාහ්ගේ අඬගසන්නාට පිළිතුරු නොදුන්නේද, ඔහු පොළොවෙහි (අල්ලාහ්ව) පරාජය කරන්නෙකු නොවේ. තවද, ඔහු හැර ඔහුට ආරක්ෂකයින් කිසිවෙකුද නොමැත. ඔවුහු පැහැදිලි මං මුළාවෙහිම සිටිති.

وَمَنْ لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ  
 فِي الْأَرْضِ وَلَا لَيْسَ لَهُ مِن دُونِهِ أَوْلِيَاءُ ۗ  
 أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

33. නියතව අහස් හා පොළොව මවා, ඒවා මැවීමේදී උපාසිතත්වයට පත් නොවූ අල්ලාහ්, මරණයට පත්වුවත්ව ප්‍රාණාවත් කිරීමට හැකියාව ඇත්තාය යි ඔවුහු නොදැනගත්තේද? ච්ඡේය! නියතව ඔහු සියලු දේ කෙරෙහිම මුහුණත් හැකියාව ඇත්තාය.

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
 وَلَمْ يَعْزِبْ بِخَلْقِهِنَّ بِقُدْرِ عَلَىٰ أَنْ يُعْجِزَ  
 الْمَوْتَىٰ ۗ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

34. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ව නිරයට ගෙන විනු ලබන දිනයෙහි, 'මෙය සත්‍ය නොවේද?' (යි අසනු ලබන්නේය.) 'චිකේස! අපගේ 'රබ්' කෙරෙහි දිවුරා! චිකේමය (සැබෑවමය)' යි පවසන්නෝය. නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කරමින් සිටි හේතුවෙන් මෙම වේදනාව විඳින්නැ යි (අල්ලාහ්) පවසන්නේය.

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالِ فذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾

35. අපගේ දුතයින් අතරින් බලගතු අය ඉවසීමෙන් සිටියා සේ (නබි!) නුඹද ඉවසීමෙන් සිටින්න! ඔවුන් වෙනුවෙන් නුඹ ඉක්මන් නොවිය යතුය. ඔවුන්, ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දෙය දක්න දිනයෙහි තමන් (පොළොවෙහි) දිවා කාලයෙහි සුළු වේලාවක් හැර නැවතී නොසිටියා සේ (වටහා ගන්නෝය. මෙය) සැළ කළ යුත්තකි. පවිකාරයින් වන මෙම සමූහයා හැර වෙන කවරනු විනාශයට පත් කරනු ලබන්නෝද?

فَأَصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُو الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانَتْهُمْ يُومَرُ يَوْمَ مَا يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلِغْ فَمَهَلُ يَهُدَىٰ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾

පරිච්ඡේදය - 47  
මුහම්මද් (මුහම්මද් නබිවරයා)

මදනි - වැකි 38

سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَدَنِيَّةٌ

آيَاتُهَا 38 رُكُوعَاتُهَا 4

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. කවරනු ප්‍රතික්ෂේප කර, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වැළැක්වුවෝද ඔවුන්ගේ ක්‍රියා ඔහු නිෂ්චල කළේය.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ①

2. කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කර, මුහුම්මද් කෙරෙහි පහළ කරනු ලැබූ දෙය, එය තමන්ගේ 'රබ්'ගෙන් ඇති සත්‍යයක් යයිද විශ්වාස කරන්නද ඔවුන්ගේ අයහකම් ඔවුන් කෙරෙහි ඉවත් කර, ඔහු ඔවුන්ගේ තත්ත්වයද ප්‍රකාශිතත් කරන්නේය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ②

3. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් බොරුව පිළිපැදූ දෙයද, විශ්වාස කළවුන් තමන්ගේ 'රබ්'ගෙන් ඇති සත්‍යය පිළිපැදූ දෙයද මෙයට හේතුව වේ. අල්ලාහ් මේ අන්දමට මිනිසුන්ට ඔවුන්ට හිසමිත උදාහරණයන් පවසයි.

ذٰلِكَ بِاَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَاَنَّ الَّذِيْنَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ ط كَذٰلِكَ يَصْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اٰمَنًا لَهُمْ ③

4. නුඹලා (සටනේදී) ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ව මුණාගැසුනේ නම්. සටන අවසන් වන තෙක් (ඔවුන්ගේ) ගෙල සිඳ දමනු. අවසානයේදී නුඹලා ඔවුන්ව පරාජය කළේ නම් (සිරකරුවන්ගේ) බැමි ශක්තිමත් කරන්න. පසුව උපකාරයක් ලෙස හෝ වන්දි ලබාගෙන හෝ ඔවුන්ව නිදහස් කරන්න. මෙය (අල්ලාහ්ගේ නීතිය වේ.) අල්ලාහ් අදහස් කර සිටියේ නම් (සටනක් නැතිවම) ඔවුන්ගෙන් පලිගෙන තිබෙන්නේය. නමුත් ඔහු නුඹලාගෙන් සමහරුන්ව තවත් සමහරුන් මගින් ඔහු සෝදිසි කිරීම පිණිස (මෙසේ කළේය.) තවද කවරහු අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි ඝාතනය කරනු ලැබුවෝද ඔවුන්ගේ ක්‍රියා ඔහු නිෂ්චල නොකරන්නේය.

فَاِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَصْرِبْ الرِّقَابَ ط حَتّٰى اِذَا اتَّخَذْتُمُوْهُمْ فُتُوْدًا وَّالْوَتَاقَ ۙ فَاِمَّا مَمَّا بَعْدُ وَاِمَّا فِدَآءٍ حَتّٰى تَضَعُ الْحَرْبَ اَوْ رَاَهَا ط ذٰلِكَ ط وَاِنْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَا تَنْصَرُ مِنْهُمْ ۙ وَلَكِنْ لِّيَبْلُوْا بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ط وَالَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُصَلَّ اَعْبَا لَهُمْ ④

5. ඔහු ඔවුන්ව යහමගෙහි යවා, ඔවුන්ගේ තත්ත්වයද ප්‍රකාශිතත් කරන්නේය.

سَيَهْدِيْهِمْ وَيُصْلِحْ بَالَهُمْ ⑤

6. ඔහු ඔවුන්ව, ඔවුන්ට දැන්වූ ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු කරන්නේය.

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ⑥

7. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ට උදව් කළේ නම් ඔහු නුඹලාට උදව් කරන්නේය. තවද, නුඹලාගේ පා ශක්තිමත් කරන්නේය.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوْا اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ اَقْدَامَكُمْ ⑦

8. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්ද ඔවුනට විපතමය. ඔහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියා නිෂ්ඵල කරන්නේය.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَاءَهُمْ ⑧

9. නියතව ඔවුහු අල්ලාහ් පහළ කළ දෙය පිළිකුල් කළහ. වියම මෙයට හේතුව වේ. විනෙයින්, ඔහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියා මකා දැමීමේය.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَاءَهُمْ ⑨

10. ඔවුන් පොළොවෙහි ගමන් කර, ඔවුනට පෙර සිටියවුන්ගේ අවසානය කුමක් වූයේදැ යි බලන්න විපාය? අල්ලාහ් ඔවුන්ව සහමුලින්ම සුණු විසුණු කර දැමීමේය. මෙවැනි දේම මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ටද ඇත.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ طَدَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ زُلُفًا لِلْكَافِرِينَ أَمْثَلًا لَهَا ⑩

11. නියතව අල්ලාහ් විශ්වාස කළවුන්ගේ ආරක්ෂකයා වන්නේය. නියතව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට ආරක්ෂකයින් කිසිවෙකු නැත යන්න මෙයට හේතුව වේ.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكُفْرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ⑪

12. නියතව අල්ලාහ් විශ්වාස කර, යහකම් කරන්නන්ව ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසියි. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්ද ඔවුන් (මෙලොවෙහි) සැප විඳිමින්ද සතුන් ආහාර ගන්නා සේ අනුභව කරමින්ද සිටින්නෝය. ඔවුන්ගේ නවාතැන නිරයම වේ.

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَنَبَّهُونَ وَيَاكُفُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ⑫

13. (ඕ:නබි!) නුඹව පිටුවහල් කළ නුඹගේ ගම්වැසියන්ට වඩා, බෙහෙවින් ශක්තිමත් කොපමණදෝ ගම්වැසියන්ව අපි විනාශ කර ඇත්තෙමු. විකල ඔවුනට කිසිම උදව්කරුවෙකුද සිටියේ නැත.

وَكَانَ مِنْ قَرَابَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرَابَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا تَأْمُرْ لَهُمْ ⑬

14. තම 'රබ්'ගෙන් ලබාගත් පැහැදිලි මූලාධාර මත සිටින්නා, තමාගේ නපුරු ක්‍රියා අලංකාරමත් කර පෙන්වනු ලැබූකෙනා හා තමන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් පිළිපැදුවන් සේ වන්නේද?

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوهُ أَوْ هُمْ ⑭

15. ඩිය බැරකියන්ට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ස්වර්ගයෙහි ස්වභාවය නම්, එහි වෙනස්වීමට භාජනය නොවන පලයෙන් යුත් ගංගාද, රසය වෙනස් නොවන කිරි ගංගාද, පානය කරන්නන්ට රසවත් මත්පැන් ගංගාද, පැහැදිලි මී පැණි ගංගාද ඇත. තවද, ඔවුනට එහි සියලුම පළතුරුද, තමන්ගේ 'රබ්'ගෙන් සමාවද ඇත. (මොවුන්) නිරයෙහි ස්ථිරව හිඳ, ඔවුන්ගේ බඩවැල් කැබලි කරවන උණු වෙන පලය පොවනු ලැබුවන් සේ වන්නෝද?

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ حَمِيمٍ لَذِيٍّ لِلشَّرِيبِينَ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ ط كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ⑮

16. (මී:නඩි!) තවද ඔවුන් අතර නුඹට සවන් දෙන්නෝද සිටිති. ඔවුන් නුඹගෙන් පිටත්වූ කල, 'සුඵ' වේලාවකට පෙර මොහු කුමක් පැවසුවේද? යි දැනුම දෙනු ලැබුවන් ගෙන් (සමච්චලයකට) අසති. මොවුන්ගේ සිත්හි අල්ලාන් මුදාව තැබුවේය. තවද, තමන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් පිළිපැදුවන් මොවුන්මය.

وَمِنْهُمْ مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنْفَأَ نَأُؤَلِّيكَ الَّذِي نَطَبَعَ اللهُ عَلَي قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ⑯

17. කවරනු යහමඟ ලැබුවෝද ඔවුනට ඔහු යහමඟ (තවදුරටත්) අධික කර, ඔවුනට ඔවුන්ගේ ඩියබැති භාවයද ලබාදෙයි.

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَهُم لِقَابُهُمْ ⑰

18. එලොව හදිසියේම ඔවුන් හමුවට පැමිණීම හැර වෙන කිසිවක් ඔවුහු බලාපොරොත්තුවෙත්ද? නියතව එහි සලකුණු පැමිණ ඇත. එය ඔවුන් හමුවට පැමිණියේ නම් උපදෙස් කිරීම ඔවුනට කෙසේ එල ලබා දෙන්නෝද?

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۖ فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا ۚ فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ ذِكْرُهُمْ ⑱

19. නියතව (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා අල්ලාන් හැර වෙන කිසිවෙකු නැතැ යි නුඹ දැනගන්න! තවද, නුඹගේ පව් වෙනුවෙන්ද, විශ්වාසවන්තයින් වන පිරිමින් වෙනුවෙන්ද ගැහැණුන් වෙනුවෙන්ද පාපවලට සමාව අයදීන්න! තවද, නුඹලාගේ ක්‍රියාකාරකම් ගැනද නුඹලාගේ නවාතැන ගැනද අල්ලාන් හොඳින් දනියි.

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ط وَاللهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثُوكُمْ ⑲

20,21. (සටන් කිරීම අනුමත කර) පරිච්ඡේදයක් පහළ කර තබන්න එපාය? යි විශ්වාස කළවුන් අසති. පසුව පැනැදිලි අර්ථයක් පවසන පරිච්ඡේදයක් පහළ කරනු ලැබ, එහි සටන ගැන පවසනු ලැබුවේ නම්, කවුරුන්ගේ සිත්හි රෝග ඇත්තේද ඔවුහු මරණ බියෙන් සිහිසුන් වූ කෙනෙකු බලන්නා සේ නුඹව බැලීම (නබි!) නුඹ දකින්නෙහිය. අවනතවීමද, යහපත් වදන් පැවසීමද ඔවුනට වඩාත් සුදුසු වේ. කාර්යය තහවුරු වූ කල ඔවුන් අල්ලාත් හමුවෙහි අවසාප ලෙස ක්‍රියා කර තිබුණේ නම් එය ඔවුනට යහපතක් වී තිබෙන්නේය.

22. නුඹලා ඉවතලීම් කර, පොළොවෙහි කලහ ඇති කිරීම පිණිසද, නුඹලාගේ නෂකම් බිඳ දැමීමටද උත්සාහ කරන්නෙහුද?

23. අල්ලාත් ඔවුනටම ශාප කර, ඔවුන්ව බිහිරි කර, තවද ඔවුන්ගේ පෙතිමිද අන්ධ කළේය.

24. ඔවුන් මෙම කුර්ආනය විමර්ශණය කරන්න එපාය? නැතිනම් සිත් මත ඒවාට අයත් අගුලු දමා (වසා) තිබේද?

25. නියතව කවරහු තමන්ට යහමඟ පැනැදිලි වූ පසුද පිටුපා ආපසු හිසේද, ඔවුනට ඡෛතාන් (වැරදි ක්‍රියා) ලස්සන කර පෙන්වා, ඔවුනට (ආශාවන්) අධික කළේය.

26. නියතව මොවුහු අල්ලාත් පහළ කළ දෙය පිළිකුල් කරන්නන් හමුවෙහි, අපි සමහර කාර්යයන්හි නුඹලාට අවනත වන්නෙමු' යි පැවසූහ. එයම මෙයට හේතුව වේ. අල්ලාත් මොවුන්ගේ රහස් ගැන හොඳින් දැනියි.

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۚ  
 فَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا  
 الْقِتَالُ ۖ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ  
 يَّظُنُّونَ إِيَّاكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ  
 الْمَوْتِ ۗ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ ۞  
 طَاعَةٌ ۖ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا عَزَمَ الْأُمُورَ  
 فَلَوَّ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۞

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا  
 فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ۞

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى  
 أَبْصَارَهُمْ ۞

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ  
 أَقْفَالُهَا ۞

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ  
 مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ  
 وَأَمَلَىٰ لَهُمْ ۞

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ  
 سَطِيعًا ۖ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَسْرَارَهُمْ ۞

27. එහෙයින්, මොවුන්ගේ මුහුණුවලටද පිටුපසෙහිද මලක්වරු ගසමින්, ඔවුන්(ගේ ප්‍රාණයන්)ව අත්පත් කරගත්තේ නම් කෙසේ තිබෙන්නේද?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يُضْرَبُونَ وَجُوهَهُمْ  
وَأَدْبَارَهُمْ ②٧

28. නියතව මොවුහු අල්ලාහ්ව කෝපයට පත් කරන දේ පිළිපැදුන, ඔහුගේ තෘප්තිය පිළිකුල් කළහ. මෙයම මෙයට හේතුව වේ. එහෙයින්, ඔහු මොවුන්ගේ ක්‍රියා නැති කර දැමීමේය.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا آسَخَطَ اللَّهُ وَكَرِهُوا  
رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ②٨

29. කවුරුන්ගේ සිත්හි රෝග ඇත්තේද, ඔවුහු තමන්ගේ කපටිකම අල්ලාහ් හෙළි නොකරන්නේය යි සිතාගෙන සිටින්නේද?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ  
لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْعَانَهُمْ ②٩

30. (ඕ:නඩා) අපි අදහස් කළේ නම් ඔවුන්ව නුඹට පෙන්වන්නෙමු. නමුත් නුඹ, ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ සළකුණ මගින් දැනගන්නෙහිය. තවද, නියතව නුඹ කටාවෙහි විලාශයෙන්ද ඔවුන්ව දැනගන්නෙහිය. අල්ලාහ් නුඹලාගේ ක්‍රියා ගැන හොඳින් දනියි.

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَاعْرِفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ ط  
وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
أَعْمَالَكُمْ ③٠

31. නුඹලා අතරින් ශුද්ධවූ සටන කරන්නන්වද, ඉවසිලිවත්තයින්වද දැනගන්නා තෙක් අපි නුඹලාව සෝදිසි කරන්නෙමු. තවද නුඹලාගේ පුවත්ද සෝදිසි කරන්නෙමු.

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْتَهِدِينَ مِنْكُمْ  
وَالضَّالِّينَ لَا وَنَبْلُوَنَّكُمْ ③١

32. නියතව කවරහු තමන්ට යහමඟ පැහැදිලි වූ පසුද, ප්‍රතික්ෂේප කර, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වළක්වා, මෙම දූතයා සමඟ පටහැනිවෙත්ද ඔවුන් විසින් අල්ලාහ්ට කිසිම විපතක් කළ නොහැකිය. ඔහු ඔවුන්ගේ ක්‍රියා නැති කර දමන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ  
الْهُدَى لَنْ يُضْرَبُوا اللَّهُ شَهِيدًا وَسَيَحْطُ  
أَعْمَالَهُمْ ③٢



33. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ්ට අවනත වන්න. තවද, මෙම දූතයාටද අවනත වන්න. නුඹලා නුඹලාගේ ක්‍රියා ශුන්‍ය නොකරගන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا  
الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٣﴾

34. නියතව කවරනු ප්‍රතික්ෂේප කර, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වළක්වා, පසුව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ලෙසම මරණයට පත්වෙතද ඔවුනට අල්ලාහ් කිසිවිටෙක සමා නොකරන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ  
مَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ فَكَانَ يُعْذِرُ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾

35. (විශ්වාස කළවුනි! සටනේදී) නුඹලා අධෛර්‍යමත් වී, සමාදානයට කැඳවීම් නොකරන්න. වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයින් නුඹලාමය. අල්ලාහ් නුඹලා සමඟ සිටියි. ඔහු නුඹලාගේ ක්‍රියා නුඹලාට අඩු නොකරන්නේය.

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۗ وَأَنْتُمْ  
الْأَعْوَنُ ۗ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٥﴾

36. මෙලෝ ජීවිතය විනෝදයක්ද නිෂ්චල දෙයක්ද වේ. නුඹලා විශ්වාස කර (අල්ලාහ්ට) බිය වී ක්‍රියා කළේ නම්, ඔහු නුඹලාට අයත් විපාක ලබාදෙන්නේය. ඔහු නුඹලාගෙන් නුඹලාගේ සම්පත් නොඉල්ලන්නේය.

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُوَ طَائِفَةٌ وَإِنْ تَوَمَّنُوا  
وَتَثَقَّلُوا لَنْ يُوزِنَهُمْ أُجُورُهُمْ وَلَا يُسْأَلُكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

37. එය ඔහු නුඹලාගෙන් ඉල්ලා, නුඹලාට බල කිරීම් කළත්, නුඹලා මසුරුකම් පෙන්වන්නෙහුය. ඔහු නුඹලාගේ කපටිකම් හෙළි කරන්නේය.

إِنْ يُسْأَلْكُمْ مَوَالَهُمْ فِي حُفَّتِكُمْ تَبَخَّلُوا وَيُخْرِجُ  
أَضْغَانَكُمْ ﴿٣٧﴾

38. දැනගන්න! නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි වියදම් කිරීම පිණිස අඩගසනු ලැබුවේ නම් නුඹලාගෙන් සමහරු මසුරුකම පෙන්වති. කවරෙක් මසුරුකම පෙන්වයිද ඔහු තමාටම මසුරුකම පෙන්වයි. අල්ලාහ් (අන් අය කෙරෙන්) අවශ්‍යතා නොමැත්තාය. නුඹලා අවශ්‍යතා ඇත්තන්ය. නුඹලා ඉවතලීම් කළේ නම් ඔහු නුඹලා වෙනුවට වෙනත් සමූහයක් ගෙන එන්නේය. පසුව ඔවුහු නුඹලා සේ නොවන්නෝය.

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءٌ تُدْعُونَ لِئَلْتَفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنْ  
نَفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۗ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا  
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۗ ثُمَّ لَا يَكُونُوا  
أَمْثَالَكُمْ ﴿٣٨﴾

පරිච්ඡේදය - 48  
අල්ලාහ් (ජයග්‍රහණය)

سُورَةُ الْفَتْحِ مَدَنِيَّةٌ

ඔදනි - වැකි 29

آيَاتُهَا 29 رُكُوعَاتُهَا 4

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (ඕ:නබ්!) නියතව අපි නුඹට වඩාත් පැහැදිලි ජයග්‍රහණයක් ලබා දුනිමු.

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا 1

2,3. නුඹගේ පාපයෙහි පෙර වූ ඒවාද, පසු වන ඒවාද අල්ලාහ් සමා කිරීම පිණිසද, ඔහු තම ආශංසණය නුඹ කෙරෙහි පූර්ණ කිරීම පිණිසද, නුඹව සෘජු මාර්ගයෙහි යැවීම පිණිසද, අල්ලාහ් නුඹට මහා උදව්වක් කිරීම පිණිසද (මෙම ජයග්‍රහණය ලබාදුන්නේය.)

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُمْتَرَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا 2

4. ඔහුම විශ්වාසවන්තයින්ගේ සිත්හි ඔවුන්ගේ විශ්වාසය සමඟ තවදුරටත් විශ්වාසය අධික කිරීම පිණිස සැණසීම පහළ කළේය. තවද, අහස් හා පොළොවෙහි සේනා අල්ලාහ්ටම අයත්ය. අල්ලාහ් සියල්ල ගැන දන්නා ලෙසද අධික ශ්‍රෝතවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا 3

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ 4

وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ 4

5. ඔහු විශ්වාසවන්තයින් වන පිරිමින්වද, ගැහැණුන්වද ස්ථිරව උයන්හි ඇතුළු කිරීම පිණිස (මෙසේ කළේය.) ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු ඒවායෙහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. තවද, ඔහු ඔවුන්ගේ අයහකම් ඔවුන්ගෙන් ඉවත් කර දමන්නේය. තවද, මෙය අල්ලාහ් හමුවෙහි මහත් ජයග්‍රහණයක් ලෙස ඇත.

لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُغْفَرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ 5

وَمَا كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قُوْرًا عَظِيمًا 5

6. තවද ඔහු, අල්ලාහ් ගැන නපුරු අදහස් ඇති කරගන්නා කුහකයින් වන පිරිමින්වද, ගැහැණුන්වද, සම කරන පිරිමින්වද, ගැහැණුන්වද ඔහු වේදනා කිරීම පිණිසද (මෙසේ කළේය.) නපුරු පීඩාව ඔවුන් මතම කැරකෙමින් ඇත්තේය. අල්ලාහ් ඔවුන් කෙරෙහි කෝප වී, ඔවුනට ශාපද කළේය. තවද, ඔවුනට නිරයද පිළියෙල කර තබා ඇත්තේය. එය යන තැන්වලින් නපුරු තැනක් වේ.

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتُ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ ط  
عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَعَصَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ⑥

7. අහස් හා පොළොවෙහි සේනා අල්ලාහ්ටම අයත්ය. අල්ලාහ් සියල්ල අභිභවු කෙනා ලෙසද, අධික ඥානවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَاللَّهُ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَكَانَ اللَّهُ  
عَزِيزًا حَكِيمًا ⑦

8. (ඕ:නබි!) නියතව අප නුඹව සාක්ෂිකරු ලෙසද, ශුභාරංචි පවසන්නා ලෙසද, අවවාද කරන්නා ලෙසද යවා ඇත්තෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ⑧

9. නුඹලා අල්ලාහ්ව හා ඔහුගේ දූතයාව විශ්වාස කිරීම පිණිසද, නුඹලා ඔහුට උදව් කිරීම පිණිසද, නුඹලා ඔහුව ගෞරවයට පත් කිරීම පිණිසද, තවද උදයෙහි හා සවසෙහි ඔහුව සුවිශුද්ධ කිරීම පිණිසද (අපි දූතයාව යවා ඇත්තෙමු.)

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلِتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ ط  
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑨

10. (ඕ:නබි!) නියතව කවරහු නුඹ සමඟ ගිවිසුම් ඇති කරගතින්ද, ඔවුහු අල්ලාහ් සමඟ ගිවිසුම් ඇති කරගතිහි. අල්ලාහ්ගේ අත ඔවුන්ගේ අත්වලට ඉහළින් ඇත. පසුව කවරෙක් (ගිවිසුම) කඩ කරයිද, ඔහු තමාට එරෙහිවම (එය) කඩ කරයි. කවරෙක් අල්ලාහ් සමඟ තමා ඇති කරගත් ගිවිසුම ඉටු කරයිද, ඔහුට ඔහු මහඟු විපාක ලබාදෙන්නේය.

إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ ط يَدُ اللَّهِ  
فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى  
نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ  
فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ⑩

11. 'අපගේ සම්පත් හා අපගේ පවුල් අපව නොසැලකිලිමත් භාවයට පත් කළේය. එහෙයින්, (නබි!) නුඹ අප වෙනුවෙන් පාපවලට සමාව අයදීන්හැ! යි ගැමි අරාබීන්ගෙන් (සටහට නොපැමිණ) නැවතී සිටියවුන්' නුඹ හමුවෙහි පවසති. ඔවුහු තමන්ගේ සිත්වල නොමැති දෑ තමන්ගේ දිවවලින් පවසති. අල්ලාහ් නුඹලාට යම් විපතක් අදහස් කළේ නම් නැතිනම් නුඹලාට යම් යහපතක් අදහස් කළේ නම් ඔහුගෙන් සුළු වශයෙන් චුවද නුඹලාට (විය වැළැක්වීමට) කවරෙක් හැකියාව ලබන්නේදැ? යි (නබි) නුඹ අසන්න!

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلْنَا  
 أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا يَفْقَهُونَ  
 بِأَسْتَيْتِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ طُ قُلْ فَمَنْ  
 يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا  
 أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
 خَبِيرًا ⑪

12. එසේ නොව! මෙම දූතයාද විශ්වාසවන්තයෝද තමන්ගේ පවුළු හමුවට කිසි විටෙක ආපසු නොපැමිණෙන්නෝය යි නුඹලා සිතාගත්තෙහුය. තවද, විය නුඹලාගේ සිත්හි අලංකාරවත් කර පෙන්නවනු ලැබීය. තවද, නුඹලා හපුරු සිතිවිලි ඇතිකරගත්තෙහුය. තවද, නුඹලා විනාශයට පත්වෙන සමූහයක් වුවෙහුය.

بَلْ كَذَّبْتُمْ أَنْ لَنْ يَتَّقِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
 إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيَّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَّكُمْ  
 ظَنَّ السُّوءِ ۗ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ⑫

13. කවරහු අල්ලාහ්ව හා ඔහුගේ දූතයාව විශ්වාස නොකළෝද නියතව අපි මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නිරය පිළියෙල කර තබා ඇත්තෙමු.

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا  
 أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ⑬

14. අහස් හා පොළොවෙහි (රාජ්‍ය) බලය අල්ලාහ්ටම අයත්ය. ඔහු අදහස් කරන්නන්ට සමා කරන්නේය. තවද, තමා අදහස් කරන්නන්ට දඬුවම් කරන්නේය. අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නා ලෙසද, අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَاللَّهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ  
 وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ط وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑭

15. (සටනේදී ලැබුණ) 'ගනිමත්' ද්‍රව්‍යයන් ලබාගැනීම පිණිස නුඹලා ගියේ නම් නුඹලාව අනුගමණය කරමින් පැමිණීමට අපටද ඉඩ දෙන්නැයි (සටනට නොගොස්) පසුබටවුවෝ පවසති. මොවුහු අල්ලාන්ගේ වදන වෙනස් කිරීමට ප්‍රිය කරති. 'නුඹලා අපව අනුගමණය නොකළ යුතුය' මෙයට පෙරද අල්ලාන් මෙලෙසම පවසා ඇතැ'යි (නබි!) නුඹ පවසන්න! (වියට) ඔවුහු, එසේ නොමැත, නුඹලා අප කෙරෙහි ඊර්ශ්‍යාව පෙන්නවන්නුය යි පවසති. නමුත්, ඔවුහු සුළු වශයෙන්ම හැර වටහා නොගන්නෝය.

16. ගම්බද අරාබින් අතරින් (සටනට නොගොස්) නැවතී සිටියවුන් හමුවෙහි, 'නුඹලා වඩාත් අධික ශක්තියෙන් යුත් සමූහයක් හමුවෙහි (සටන් කිරීම පිණිස) අඬගසනු ලබන්නෙහුය. නුඹලා ඔවුන් සමඟ සටන් කරන්නෙහුය. නැතිනම් ඔවුහු (සටන් නොකර) යටත්වන්නෝය. නුඹලා අවනතවූයේ නම් අල්ලාන් නුඹලාට ලස්සන විපාක ලබාදෙන්නේය. මෙයට පෙර ඉවතලීම් කළා සේ නුඹලා ඉවතලීම් කළේ නම් ඔහු හිංසාකාරී වේදනාව මගින් නුඹලාට දඬුවම් කරන්නේය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

17. (සටනට නොගොස් සිටීම) අන්ධයෙකු කෙරෙහි වරදක් නොවේ. කොරෙකු කෙරෙහිද වරදක් නොවේ, රෝගියෙකු කෙරෙහිද වරදක් නොවේ, තවද, කවරෙක් අල්ලාන්ට හා ඔහුගේ දූතයාට අවනත වෙයිද ඔහුව ඔහු ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. තවද කවරෙක් ඉවතලීම් කරයිද ඔහු ඔහුට හිංසාකාරී වේදනාව මගින් දඬුවම් කරන්නේය.

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطأْتُمْ إِلَىٰ مَغَارِمَ لِتَأْخُذُوا هَهَا ذُرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ؕ يَّيْدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَن نَّتَّبِعُونَ كَذِبِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ؕ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَاثِبُونَ لَا يَعْقِلُونَ ۝۱۵

قُلْ لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدُّ عَوْنٍ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ؕ فَإِن طِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ؕ وَإِن تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝۱۶

لَيْسَ عَلَىٰ الْأَعْلَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰ الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰ الْمَرْيُومِ حَرَجٌ ؕ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ؕ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۝۱۷

18. (මී:නබි!) විශ්වාසවන්තයින් නුඹ සමඟ එම ගස යට ගිවිසුම ඇති අරගත් කල, නියතව අල්ලාහ් ඔවුන් ගැන තෘප්තිමත් වූයේය. ඔවුන්ගේ සිත්හි ඇති දූෂ ගැන ඔහු හොඳින් දැන, ඔවුන් කෙරෙහි සැණසීම පහළ කළේය. තවද ඔහු, ඔවුනට සම්පවත් ජයග්‍රහණයක්ද ලබාදුන්නේය.

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ  
تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ  
السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَنَابَهُمْ فَتَحَا قَرِيْبًا ⑱

19. (සටනේදී ලැබෙන) අධික 'ගනීමත්' උව්‍යයන්වද (ලබාදුන්නේය.) ඔවුහු එය අරගන්නෝය. අල්ලාහ් සියල්ල අතිහවු කෙනා ලෙසද, අධික ඥානවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ  
عَزِيْزًا حَكِيْمًا ⑲

20. අල්ලාහ් (සටනේදී ලැබෙන) අධික වූ 'ගනීමත්' උව්‍යයන්ද නුඹලාට ප්‍රතිඥා දී ඇත්තේය. නුඹලා එය අරගන්නෙහුය. ඔහු, නුඹලාට එය ඉක්මන් කර, නුඹලා කෙරෙහි ජනයාගේ අත්ද වළක්වන්නේය. තවද, මෙය විශ්වාසවන්තයින්ට සාක්ෂියක් ලෙස තිබීම පිණිසද, ඔහු නුඹලාව සෘජු මාර්ගයෙහි යැවීම පිණිසද වේ.

وَعَدَاكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ  
لَكُمْ هٰذِهِ وَكَفَّ أَيْدِي النَّاسِ عَنْكُمْ ۖ وَلِتَكُوْنَ  
آيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ⑳

21. නුඹලා (වත්මනෙහි) හැකියාව නොලැබූ තවත් විවිධ ජයග්‍රහණයන්ද (ඇත.) අල්ලාහ් ඒවා ගැන පූර්ණව දනියි. තවද, අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා ලෙස සිටියි.

وَآخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا ㉑

22. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් නුඹලා සමඟ සටන් වැදුනේ නම්, ඔවුන් පිටුපා දුටන්නෝය. පසුව ඔවුහු කවර ආරක්ෂකයෙකුව හෝ කවර උදව් කරුවෙකුව හෝ ලබානොගන්නෝය.

وَلَوْ قَاتَلَكُمْ الذِّيْنِ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْاَدْبَارَ ثُمَّ  
لَا يَجِدُوْنَ وٰلِيًّا وَّ لَا نَصِيْرًا ㉒

23. (මෙය) ඉකුත්ව ගොස් ඇති, අල්ලාහ්ගේ ක්‍රියා මඟ වේ. තවද, නුඹ අල්ලාහ්ගේ ක්‍රියා මඟෙහි කිසිම වෙනසක් නොදකින්නෙහිය.

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ ۗ وَكُنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

24. ඔහු මක්කමෙහි ඔවුනට චිරෙහිව නුඹලාට ජයග්‍රහණය ලබාදුන් පසු, ඔහුම නුඹලා කෙරෙන් ඔවුන්ගේ අත්ද, ඔවුන් කෙරෙන් නුඹලාගේ අත්ද වැළැක්වූයේය. තවද නුඹලා කරමින් සිටින දෑ ගැන අල්ලාහ් බලන්නා ලෙස සිටියි.

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَאَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

25. ඔවුනුම ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් වන්නෝය. තවද, මස්පිදුල් හරාමයෙන් නුඹලාව ද බිලි සතාව වය යායුතු තැනට යාමට නොදෙමින්ද වැළැක්වුවන් වන්නෝය. තවද, නුඹලා නොදන්නා විශ්වාසවන්තයින් වන පිරිමින් හා ගැහැණුන් (මක්කමෙහි) සිටිය දී, නුඹලා නොදන් අය ලෙස ඔවුන්ව සාතනය කර, ඔවුන් නිසා නුඹලාට යම් පවක් ඇතිවන්නේය යන්නක් නොමැති නම් (නුඹලාට සටන් කිරීමට අනුමැතිය ලබා දී තිබෙන්නේය.) අල්ලාහ් තමා අදහස් කරන්නේ ව තම ආශංසණයෙහි ඇතුළු කිරීම පිණිස (මෙසේ කළේය. විශ්වාසවන්තයින් මක්කමෙන්) ඉවත්ව සිටියේ නම් අපි ඔවුන් අතරින් ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාව මගින් දඬුවම් කර තිබෙන්නෙමු.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ مَحَلَّهُ ۗ وَلَا رَجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُنَّ أَنْ تَطَّوَّهُمْ فُنْصِبْكُمْ مِنْهُنَّ مَعْرَةً ۖ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِيُدْخَلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَابُنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

26. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්, තමන්ගේ සිත්වල අඥාන යුගයේ ක්‍රෝධය ඇති කරමින් සිටි කල, අල්ලාහ් තම දූතයා කෙරෙහිද විශ්වාසවන්තයින් කෙරෙහිද තමාගේ සැණසීම පහළ කළේය. තවද, ඔවුනට බිය බැති භාවයෙහි වදන අනිවාර්ය කළේය. ඔවුනු වයට සුදුසුකම ඇත්තන් ලෙසද වයට හිමිකාරයින් ලෙසද සිටියහ. අල්ලාහ් සියල්ල ගැන හොඳින් දන්නා ලෙස සිටියි.

أذْجَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالرَّوْمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

27. අල්ලාහ් තම දූතයාට (ඔහුගේ) සිහිනය සැබෑ කළේය. අල්ලාහ් අදහස් කළේ නම් නුඹලා බිඳෙන්නොරවුවන් ලෙසද, නුඹලාගේ හිස (කෙස්) වූ ගැවන් ලෙසද, කෙටි කළුවන් ලෙසද (කිසිවෙකුට) බිය නොවී 'මස්ජිදුල් හරාමයෙහි' ඇතුළුවන්නෙහුය. නුඹලා නොදන්නා දෑ ගැන ඔහු හොඳින් දනියි. ඔහු මෙය නොවන සම්පවත් ජයග්‍රහණයද (නුඹලාට) ඇති කරන්නේය.

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّسُلَ بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

28. සියලු ධර්මවලට වඩා ඉහලින් සිටීම පිණිස ඔහුම තම දූතයාට, යහමඟ හා මෙ(ම සත්‍ය ධර්ම)ය මගින්ද යැව්වේය. සාක්ෂි පැවසීමට අල්ලාහ් ප්‍රමාණවත්කෙනාය.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ط وَكُنِيَ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

29. මුහම්මද් අල්ලාහ්ගේ දූතයා වේ. තවද, ඔහු සමඟ සිටින්නෝ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් කෙරෙහි දැඩි භාවය පෙන්නන්නන් ලෙසද, තමන් අතර කරුණාව පෙන්නන්නන් ලෙසද සිටිති. අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය හා දායාදය අදහස් කර, රුකුළු කරන්නන් ලෙසද, සුජුදු කරන්නන් ලෙසද නුඹ ඔවුන්ව දකින්නෙහිය. ඔවුන්ගේ සලකුණ ඔවුන්ගේ මුහුණුවල ඇති සුජුදයෙහි සලකුණ වේ. මෙය 'තව්රාත්'හි ඔවුනට නියමිත උදාහරණය වේ. එමෙන්ම 'ඉස්ජිල්'හි ඔවුනට නියමිත උදාහරණය නම් හෝගයක් වැනිය. එය තම පත්‍රය පිට කර, පසුව එය ශක්තිමත් කරයි. පසුව එය ශක්තිමත් වී තම දණ්ඩ මත ස්ථිරව සිටගනියි. එය ගොවියන්ව ආශ්චර්යමත් කරයි. ඔහු මොවුන් මගින් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව කෝපයට පත් කිරීම පිණිස (මෙසේ කරයි.) තවද, අල්ලාහ් ඔවුනතරින් විශ්වාස කර, යහකම් කරන්නන්ට සමාවද ඉමහත් විපාකද ප්‍රතිඥා දෙයි.

مُحَمَّدًا رَسُولَ اللَّهِ ط وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءَ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيِبَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ط ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ ﴿٢٩﴾ وَ مَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ ﴿٣٠﴾ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ط وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣١﴾



පරිච්ඡේදය - 49  
අල්හුජුරාත් (කාමර)

سُورَةُ الْحَجْرَاتِ مَدَنِيَّةٌ

ඔලති - වැකි 18

آيَاتُهَا 18 رُكُوعَاتُهَا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයා ඉදිරියෙහි පෙරට නොවන්න. අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරන්න. නියතව අල්ලාහ් සවන්දෙන්නාය; හොඳින් දන්නාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدَّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَبِيحٌ عَلَيْكُمْ ①

2. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාගේ කට හඬ නබිවරයාගේ හඬට වඩා උස් නොකරන්න. තවද, නුඹලාගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන් සමඟ ශබ්ද නඟා කරා කරන්නා සේ ඔහු සමඟ ශබ්ද නඟා කරා නොකරන්න. (මක්නිසාද යත්) නුඹලාට නොවැටහෙන ආකාරයෙන් නුඹලාගේ ක්‍රියා නැති වී යන්නේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ②

3. නියතව කවරහු අල්ලාහ්ගේ දූතයා හමුවෙහි තමන්ගේ කට හඬ පහත් කරගනිත්ද, ඔවුන්ගේ සිත් බිය බැති භාවය වෙනුවෙන් අල්ලාහ් පිරිසිදු කළේය. ඔවුනට සමාවද ඉමහත් විපාකද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ③

4. නියතව කවරහු (නුඹගේ) කාමරවලට පිටුපසින් සිට නුඹව අඬගසත්ද ඔවුනතරින් වැඩිදෙනා අවබෝධ නොකරගන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِنَ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ④

5. (ඕ:නබි!) නුඹ පිට වී ඔවුන් හමුවට පැමිණෙන තෙක් නියතව ඔවුන් ඉවසා සිටියේ නම්, විය ඔවුනට වඩාත් යහපතක් වී තිබෙන්නේය. අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑤

6. විශ්වාස කළවුනි! පවිකාරයෙක් නුඹලා හමුවට යම් පුවතක් ගෙන ආවේ නම්, පැහැදිලි තාවය ලබාගන්න. (මක්නිසාද යත්) නුඹලා නොදන්නා හේතුවෙන් සමූහයකට නපුරක් කරන්නෙහුය. එනිසා නුඹලා, කළ දෙය වෙනුවෙන් නුඹලා ශෝකයට පත්වුවන් ලෙස වන්නෙහුය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ﴿٦﴾

7. නියතව නුඹලා හමුවෙහි අල්ලාහ්ගේ දුතයා සිටින බවක් දැනගන්න. ඔහු බොහෝ කාරණාවන්හි නුඹලාට අවනත වී තිබුණේ නම් නුඹලා දුෂ්කරතාවයට පත් වී තිබෙන්නෙහුය. නමුත්, අල්ලාහ් නුඹලාට 'රීමානය' ස්නේහයට අයත් දෙයක් ලෙස කර, එය නුඹලාගේ සිත් තුළ අලංකාරමත් කළේය. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කිරීමද, පව් කිරීමද, වෙනස්කම් කිරීමද නුඹලාට පිළිකුල් කළ යුත්තක් ලෙස කළේය. යහමඟ ලැබුවන් ඔවුන්මය.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُضِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ط أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّشِدُونَ ﴿٧﴾

8. මෙය අල්ලාහ්ගෙන් ඇති ආශිංසණයක්ද භාග්‍යයක්ද වේ. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

فَضَلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً ط وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿٨﴾

9. විශ්වාසවන්තයින්ගෙන් දෙපිරිසක් තමන් අතර රන්බු කරගත්තේ නම්, ඔවුනතර සුභදතාවයක් ඇති කරන්න. ඔවුන්ගෙන් පිරිසක් අනෙක් පිරිස කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවා ක්‍රියා කළේ නම්, අල්ලාහ්ගේ අණ කරා හැරෙන තෙක් සීමාව ඉක්මවන පිරිස සමඟ සටන් වදින්න. ඔවුන් (කිකරු වී) පැමිණියේ නම් ඔවුනතර යුක්තිය මගින් සුභදතාවය ඇති කරන්න. තවද, යුක්තිගරුකව ක්‍රියා කරන්න. නියතව අල්ලාහ් නීතිය ඉටුකරන්නන්ට ප්‍රිය කරයි.

وَإِنْ طَافْتَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ آقَابًا فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا ء فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنَّ فَاتَتْ فَاصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٩﴾

10. විශ්වාසවන්තයින් සියලු දෙනාම සහෝදරයින්මය! එහෙයින්, නුඹලාගේ සහෝදරයින් දෙදෙනෙකු අතර සුභදතාවය ඇති කරන්න. නුඹලා ආශිංසණය ලබනු පිණිස අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරන්න.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَاصْلِحُوا بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ ء وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾

11. විශ්වාස කළවුනි! කණ්ඩායමක් තවත් කණ්ඩායමකට සමච්චල් නොකළ යුතුය. මොවුන්ට වඩා ඔවුන් ශ්‍රේෂ්ඨයිත් විය හැකිය. කවර ස්ත්‍රියක් වුවද තවත් ස්ත්‍රියක්ව (සමච්චල් නොකරන්න.) මොවුනට වඩා ඔවුන් ශ්‍රේෂ්ඨ විය හැකිය. නුඹලා, නුඹලා අතර දොස් පැවරීම් නොකරන්න. තවද, විකට නම්වලින් නොඅඟයන්න. විශ්වාස කළ පසු නපුරු නම් තැබීම වඩාත් නපුරක් වේ. කවරහු (මේවායින්) නොමිඳුනේද ඔවුන් අපරාධකාරයින්ය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَلَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَلَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ۚ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ طَبَسَ بِاسْمِ الْفُسُوقِ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

12. විශ්වාස කළවුනි! සිතිවිලි අතරින් බොහෝ දෙයින් වැළකී සිටින්න. නියතව සිතිවිලි අතරින් සමහර ඒවා පාප වේ. තවද, නුඹලා රහසිගතව පරීක්ෂා නොකරන්න. තවද, නුඹලාගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන් ගැන කේලම් කීම් නොකළ යුතුය. නුඹලාගෙන් කවරෙක් හෝ තම මළ සහෝදරයාගේ මාංශය අනුභව කිරීමට ප්‍රිය කරන්නේද? නුඹලා එය පිළකල් කරන්නෙහුය. තවද, අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරන්න. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ ۖ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا طَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ط وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

13. මිනිසුනි! නියතව අප නුඹලාව පිරිමියෙකු හා ගැහැණියෙකුගෙන් මවා, නුඹලා එකිනෙකාට හඳුනාගැනීම පිණිස නුඹලාව ජාතීන් ලෙසද, ගෝත්‍ර වශයෙන්ද කළෙමු. නුඹලා අතරින් වඩාත් බිය බැති භාවය ඇත්තාම නියතව අල්ලාහ් හමුවෙහි වඩාත් ගෞරවයට හිමි කෙනාය. නියතව අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; සුක්ෂමයාය.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا ط إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْتُمْ إِذْ أَنْتُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

14. 'අපි විශ්වාස කළෙමු' යි ගම්බද අරාබිහු පවසති. නුඹලා විශ්වාස නොකළෙහුය. නමුත්, 'අපි යටත්වුවෙමු' යි පවසන්නැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න! නුඹලාගේ සිත්වල තවමත් 'රිමානය' ඇතුළුවූයේ නැත. තවද, නුඹලා අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාටද අවනත වූයේ නම් නුඹලාගේ ක්‍රියාවන්ගෙන් කිසිවක් ඔහු නුඹලාට අඩු නොකරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

قَالَتِ الْأَعْرَابُ أَمَّا طَقُلُ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ ط وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا ط إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ⑭

15. අල්ලාහ්ව හා ඔහුගේ දූතයාව විශ්වාස කර, පසුව සැක නොකර තමන්ගේ සම්පත්වලින් හා තමන්ගේ ප්‍රාණවලින් අල්ලාහ්ගේ මගෙහි ශුද්ධ සටන් කරන්නෝ විශ්වාසවන්තයින් වෙති. සැකවන්තයින් ඔවුන්මය.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ط أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ⑮

16. නුඹලා නුඹලාගේ ධර්මය අල්ලාහ්ට උගන්වනුදැරී යි (නබි!) නුඹ අසන්න! අල්ලාහ් අසන්නි ඇති දෑ ගැනද පොළොවෙහි ඇති දෑ ගැනද හොඳින් දනියි. තවද, අල්ලාහ් සියල්ල ගැන හොඳින් දන්නාය.

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ ط وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ط وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑯

17. ඔවුන් ඉස්ලාමය පිළිගැනීමෙන් (නබි!) නුඹට උපකාර කළ වගක් පවසති. නුඹලා ඉස්ලාමය පිළිගැනීමෙන් නුඹලා මට උපකාර කළ බව නොපැවැසී යුතුය. නමුත්, නුඹලා සැකවන්තයින් වේ නම්, අල්ලාහ් 'රිමානය' කරා නුඹලාට යහමඟ පෙන්වූයේය. එමගින් ඔහුම නුඹලාට උපකාර කර ඇත්තේය යි පවසන්න!

يَهْتُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا ط قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ ۗ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑰

18. නියතව අල්ලාහ් අසන්නි හා පොළොවෙහි ඇති අදෘශ්‍යමාන දෑ ගැන හොඳින් දනියි. තවද, අල්ලාහ් නුඹලා කරන දෑ බලන්නාය.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَاللَّهُ بِصِيرٍ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑱

පරිච්ඡේදය - 50  
කාලී

# سُورَةُ ق مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 45

آيَاتُهَا 45 رُكُوعَاتُهَا 3

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 'කාලී' අධික උතුම් වූ මෙම කූර්ආනය කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

ق وَالْقُرْآنِ الْحَمِيدِ ①

2. නමුත්, අවවාද කරන්නා ඔවුන් අතරින් ඔවුන් හමුවට පැමිණියේය. එය ගත ඔවුහු ආශ්චර්යයටයට පත්වෙති. එහෙයින්, 'මෙය පුදුම විෂයකි' යි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ පවසති.

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ②

3. අප මරණයට පත් වී, පස් ලෙස වූ පසුවද? (නැතිවටවනු ලබන්නෙමු දැ) යි මෙය (බුද්ධි ගෝචර නොවන) දුරින් වූ හැරීමක් වේ (යිද පවසති.)

عَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۖ ذٰلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ③

4. ඔවුන් නිසා පොළොව කෙතරම් අඩුවේදැ යි නියතව අපි හොඳින් දැනිමු. තවද, අප සතුව ආරක්ෂා කරනු ලැබූ ලේඛණයද ඇත.

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِندَنَا كِتَابٌ حَفِيظٌ ④

5. නමුත්, සත්‍යය ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල, ඔවුහු එය බොරු කළහ. ඔවුහු අවුල්සහගත විෂයකම සිටිති.

بَلْ كَذَّبُوا بِآلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيجٍ ⑤

6. ඔවුහු තමන්ට ඉහළින් ඇති අහස දෙස, එය අප කෙසේ සකස් කර, කෙසේ එය අලංකාරවත් කර ඇත්තෙමුදැ යි නොබැලූවෝද? කිසිම ඉරිතැලීමක් එයට නොමැත.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَيْنَيْنَاهَا وَرَبِّئِنَّهَا وَمَالَهَا مِنْ فُرُوجٍ ⑥

7. තවද, අප පොළොව ව්‍යාප්ත කර, එහි ශක්තිමත් කඳුද ඇති කළෙමු. තවද, එහි එක් එක් වර්ගයේ ලස්සන පැලෑටිත්ද රෝපනය වීමට අපි සැලැස්වූයෙමු.

وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ⑦

8. (මෙය අප හමුවට) හැරෙන එක් එක් ගැත්තෙකුටම පාඩමක් ලෙසද, උපදෙසක් ලෙසද ඇත.

تَبَصَّرَةٌ وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ⑧

9,10. තවද, අපි අහසින් භාග්‍යයෙන් යුත් ජලය පහළ කළෙමු. පසුව අපි එමගින් වතුද, අස්වනු නෙලනු ලබන ධාන්‍යයද, එක මත එකක් ලෙස පිහිටා ඇති හතස්වලින් යුත් දිගට වැඩුන ඉඳි ගස්ද රෝපනය වීමට සැලැස්වූයෙමු.

11. (මේවා) ගැන්වනට ආහාර ලෙස (කළෙමු.) තවද, අපි එමගින් මළ ප්‍රදේශය ප්‍රාණවත් කළෙමු. (ප්‍රාණය ලබා) පිටවීමද මෙසේමය.

12,13. මොවුන්ට පෙර නුත්ගේ සමූහයාද, රස්සු (නම් ළිං) වැසියෝද, සමුද්ද් සමූහයාද, ආදී, ෆිර්අවුන් හා ශුත්ගේ සහෝදරයෝද බොරු කළහ.

14. තවද, උයන්වැසියන්, 'තුඩ්බල' වැසියන් යනාදීන් සියල්ලෝම දුතයින්ව බොරු කළහ. එහෙයින්, මගේ අවවාදය තහවුරු විය.

15. අපි පළමුවතාවට මැව්වෙමු. එ නිසා අපි ආයාසයට පත්වූයෙමුද? එසේ නොව, අලුතින් මැවීම ගැන මොවුහු සැකයෙහිම සිටිති.

16. නියතව මිනිසාව අපිම මැව්වෙමු. තවද, ඔහුගේ සිත කවරක් ගැන සැක සිතයිද එය ගැන අපි හොඳින් දනිමු. තවද, අපි ඔහුට පිටිකර නතරයට වඩා වඩාත් සම්පව සිටිමු.

17. දකුණු පසින්ද වම් පසින්ද හිඳ, උපුටා සටහන් කරන (මලක්වරුන්) දෙදෙනෙක් උපුටා සටහන් කිරීම ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!)

18. (සටහන් කිරීමට) සුදානම් නිරීක්ෂයෙකු ඔහු හමුවෙහි ඇතිව හැර ඔහු කිසිම වදනක් පවසන්නේ නැත.

19. සැබැවින්ම මරණ (වේදනාවෙහි) සිහි සුන්වීම පැමිණියේය. නුඹ කුමණ දෙයින් පලා දිව්වෙහිද එය මෙයය (සි පවසනු ලබන්නේය.)

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ  
حَبًّا وَحَبَّ الْحَصِيدِ 9

وَالنَّخْلَ بَسَقَتْ لَهَا طَلْعُ تَضِيدٍ 10

رَزَقًا لِّلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا  
كَذَلِكَ الْخُرُوجُ 11

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ 12  
وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ 13

وَأَصْحَابُ الْإِيزَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ  
فَحَقَّ وَعِيدِ 14

أَفَعَيَّبْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ  
خَلْقِ جَدِيدٍ 15

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعَلْمُ مَا تَوْسُوْسُ بِهِ  
نَفْسَهُ 16 وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ 16

إِذْ يَتَلَفَّى الْمُتَكَلِّمِينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ  
جَيْدٌ 17

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ 18

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكِ مَا كُنْتَ  
مِنْهُ تُجِدُّ 19

20. සූර් පිඹිනු ලබන්නේය. අවවාද කරනු ලැබූ දිනය වියම වේ.

وَنُفِّخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمَ الْوَعِيدِ 20

21. තවද, එක් එක් ජීවයාම පැමිණෙන්නේය. විය සමඟ කැඳවාගෙන යන්නෙකුද, සාක්ෂි කරුවෙකුද සිටින්නෝය.

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ 21

22. නියතව නුඹ මෙය ගැන උදාසීනත්වයෙන් සිටියෙහිය, එහෙයින්, අපි නුඹ කෙරෙහි නුඹගේ තීරය ඉවත් කළෙමු. අද දවසෙහි නුඹගේ පෙනීම තියුණුව තිබෙන්නේයයි (යි පවසනු ලබන්නේය.)

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ 22

23. (එකල) මෙන්න! මා හමුවෙහි ඇති (මොහුගේ සටහන් ලේඛණය වූ) විය සුදානම්ව ඇතැයි ඔහුට භාර කරනු ලැබූ කෙනා (එන මලක්වරයා) පවසන්නේය.

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ 23

24,25. සැක කළ, සීමාව ඉක්මවූ, යහපත වැළැක්වූ, හිතුවක්කාර ගතිගුණ දැක්වූ, එක් එක් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නාවූම නුඹලා දෙදෙනා, තීරයෙහි දමන්න.

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ 24  
مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيْبٍ 25

26. අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙව්වරයෙකුද ඇති කළ කෙනා මොහුමය. එහෙයින්, නුඹලා දෙදෙනා ඔහුව බලවත් වේදනාවෙහි දමන්නැ (යි පවසනු ලබන්නේය.)

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيهِ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ 26

27 'ඕ:අපගේ 'රබ්! මම මොහුව නොමඟෙහි නොයැව්වෙමි. නමුත් මොහු බොහෝ දුරින් වූ නොමඟෙහි සිටියේය' යි ඔහුට භාර කරනු ලැබූ කෙනා (එන ඡෛතාන්) පවසන්නේය.

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطَّغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ 27

28. නුඹලා මා හමුවෙහි තර්ක නොකළ යුතුය. නියතව මම මාගේ අවවාදය නුඹලාට පෙරටු කර ඇත්තෙමි යි (අල්ලාහ්) පවසන්නේය.

قَالَ لَا تَخْصِمُوهُمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ 28

29. ප්‍රතිඥාව මා හමුවෙහි වෙනස් කරනු නොලබන්නේය. මම ගැත්තන්ට අපරාධ කරන්නෙකුද නොවෙමි (යිද පවසන්නේය.)

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَابِيدِ 29

30. 'නුඹ පිරුණෙහිදැ?' යි අප නිරයෙන් අසන දුවසෙහි, 'තවත් අධිකව තිබේදැ?' යි එය අසන්නේය.

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ③0

31. ස්වර්ගය බිය බැතිගත්ව දැරී නොව, සම්පව ගෙන එනු ලබන්නේය.

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ③1

32. නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දෙය මෙයම වේ. (මෙය පාපයෙන් තමාව) ආරක්ෂා කරමින් (අල්ලාහ් දෙසට) හැරෙන එක් එක්කෙනෙකුටම අයත් දෙය වේ.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ③2

33. කවරෙක් අද්‍රාශ්‍යමාන තත්ත්වයෙහි අර්ථමානවට බිය වී, (ඔහු හමුවටම) හැරෙන සිහින් යුතුව පැමිණියේද (ඔහුටද අයත් වේ.)

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ③3

34. 'නුඹලා ශාන්තියෙන් එහි ඇතුළුවන්න. මෙය නිත්‍ය දවස වේ' (යි පවසනු ලබන්නේය.)

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۗ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ③4

35. ඔවුන් ප්‍රිය කරන දේ ඔවුන්ට එහි ඇත. තවද, (එයට වඩා) අධික දූෂද අප හමුවෙහි ඇත.

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ③5

36. අපි මොවුනට පෙර කොපමණ දෝ සමූහයන්ව විනාශ කර ඇත්තෙමු. ඔවුහු මොවුන්ට වඩා බලසම්පන්නන්ව සිටියහ. ඔවුහු (බේරි සිටීම පිණිස) බොහෝ පෙදෙස්වල සැරිසැරෑහ. බේරි සිටීමට යම් තැනක් ලැබුණේද?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ ۗ هَلْ مِنْ مَّحِصٍ ③6

37. කවරෙකුට හදවතක් තිබේද ඔහුටද, නැති නම් (කවරෙක්) සැලකිල්ලෙන් සවන්දෙන්නේද ඔහුටද නියතව මෙහි උපදෙස් ඇත.

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ③7

38. නියතව අහස්, පොළොව හා ඒ දෙක අතර (ඇති) දේ අපි දවස් සයකදී මැව්වෙමු. අපට කිසිම වෙහෙසක් ඇතිවූයේ නැත.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۗ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ③8

39. ඔවුන් පවසන දේ ගැන (නබී!) නුඹ ඉවසීමෙන් සිටින්න! සූරිය උදාවට පෙරද, බැසීමට පෙරද නුඹගේ 'රබී'ගේ ප්‍රශංසාව මගින් සුවිශුද්ධ කරන්න!

فَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ③9



40. තවද නුඹ, රාත්‍රියෙහිද, සුද්දයට පසුවද ඔහුව සුවිඉදි කරන්න!

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَادْبَارَ السُّجُودِ ④٠

41. සමීප ස්ථානයක සිට අඬගසන්නා, අඬගසන දවසට (නබි!) නුඹ සවන්දෙන්න!

وَاسْتَبِيحْ يَوْمَ ينادِ النَّادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ④١

42. සැබැවින්ම ඔවුහු චදිනයෙහි මහා ශබ්දයකට සවන්දෙන්නෝය. (සොහොන් වල සිට) පිට වෙන දවස වයම වේ.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ط ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ④٢

43. නියතව අපිම ප්‍රාණාවන් කරමු. තවද, මරණයට පත් කරමු. තවද, ආපසු පැමිණීම අප වෙතම ඇත.

اِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَاِلَيْنَا الْمَصِيْرُ ④٣

44. එම දවසෙහි පොළොව ඔවුන්ගෙන් පැලී යන්නේය. (ඔවුහු) වේගවත්ව පිටවන්නෝය. වය අපට වඩාත් පහසු ව්කරැස් කිරීමක් වේ.

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْاَرْضُ عَنْهُمْ سَرَاعًا ط ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيْرٌ ④٤

45. ඔවුන් පවසන දේ ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නන් අපමය. (ඕ:නබි!) නුඹ ඔවුන්ව බලයෙන් පාලනය කරන්නා නොවේ. මාගේ අවවාදය ගැන බියවන්නාට කුර්ආනය මගින් උපදෙස් දෙන්න!

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْنُوْنَ وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ٥ فَذَكِّرْ بِالْقُرْاٰنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيْدٌ ④٥

පරිච්ඡේදය - 51

අත්තාරයාත් (දූවිලි අවුස්සන සුළං)

මක්කි - වැකි 60

سُوْرَةُ الدَّارِيتِ مَكِّيَّةٌ

اٰيَاتُهَا 60 رُكُوْعَاتُهَا 3

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයාටුද අසම දයාවන්තයාටුද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. දූවිලි අවුස්සන සුළං කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

وَالدَّارِيتِ ذُرُوًّا ①

2. (වැසි) වළාකුළු උසුලන ඒවා කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

فَالْحٰلِطِ وِقْرًا ②

3. පහසුවෙන් ගමන් කරන නැව් කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

فَالْجَارِيتِ يُسْرًا ③

4. අණය බෙදා දෙන 'මලක්වරුන්' කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

فَالْمُقْسِمَاتِ أَمْرًا ④

5. නුඹලාට දෙනු ලබන ප්‍රතිඥාව සත්‍යයකමය.

إِنَّمَا تُوْعَدُ وَنَاصِدًا قِيًّا ⑤

6. නියතව විනිශ්චය (දිනය) සිදුවන්නක්මය!

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ⑥

7. මාර්ගවලින් යුත් අතස කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

وَالسَّبَّاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ⑦

8. නියතව නුඹලා පටහැනි වන කථාවෙහිම සිටිනුය.

إِنَّمَا لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ⑧

9. (සත්‍යයෙන්) හරවනු ලැබූ තැනැත්තා (කුර්ආනය වන) මෙය කෙරෙහි හරවනු ලබයි.

يُؤْتِكُكَ عَنْهُ مَنْ آفِكَ ⑨

10. බොරුකාරයේ ශාප කරනු ලැබූහ.

قَتَلَ الْخٰذِرُونَ ⑩

11. ඔවුහුම කලබලයෙහි හා සැලකිලිලක් නොමැතිවද සිටිති.

الدِّينَ هُمْ فِي عَمْرَةٍ سَاهُونَ ⑪

12. 'විනිශ්චය දිනය (පැමිණෙන්නේ) කවදාදැ?' යි ඔවුහු අසති.

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ⑫

13. ඔවුහු, එම දිනයේදී නිරයෙහි දැඬුවම් කරනු ලබන්නෝය.

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑬

14. නුඹලාගේ දැඬුවම නුඹලා විඳි බලන්න. නුඹලා කවර දෙයක් ඉක්මන් කරමින් සිටියෙහුද එයම මෙය වේ (යි පවසනු ලබන්නෝය.)

ذُوقُوا وَفُتِنْتُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ⑭

15,16. නියතව බියබැතිගේ තමන්ගේ 'රඹ' තමන්ට ලබා දුන් දේ ලබාගත්තවුන් ලෙස ස්වර්ග උයන්හි ද පල උල්පත්හි ද සිටින්නෝය. නියතව ඔවුහු මෙයට පෙර යහකම් කරන්නන් ලෙස සිටියහ.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ⑮  
أَخْذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ ⑯ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُجْسِمِينَ ⑰

17. මොවුහු රාත්‍රියෙහි සුළුවශයෙන්ම හිඳාගන්නන් ලෙස සිටියහ.

كَانُوا قَبِيلاً مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ⑰

18. තවද මොවුහු, රාත්‍රියෙහි අවසන් භාගයෙහි පාපවලට සමාව අයදින්නෝය.

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑱

19. තවද, ඔවුන්ගේ සම්පත්වල ශාවකයින්ටද, ශාවකයින් නොවන නන්ටද කොටස් ඇත.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ⑲

20. ස්ථිරව විශ්වාස කරන්නන්ට පොළොවෙහි බොහෝ සාක්ෂිත් ඇත.

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُؤْمِنِينَ 20

21. නුඹලා තුළද ඇත්තේය. නුඹලා (සිතා) නොබලන්නෙහුද?

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ 21

22. නුඹලාගේ ආහාරද, නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දෙයද අහසෙහි ඇත්තේය.

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ 22

23. අහස් හා පොළොවෙහි 'රබී' කෙරෙහි කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)! නියතව නුඹලා කථා කරමින් සිටින්නා සේ මෙයද සත්‍යයක් වේ.

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ 23

24. ඉබ්‍රාහිම්ගේ ගෞරවයට අයත් අමුත්තන්ගේ පුවත (තබා!) නුඹ හමුවට පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ 24

25. ඔවුහු ඔහු හමුවට ඇතුළු වූ කල, 'සළාම්'. (ආන්තිය ඇතිවේවා!) යි පැවසූහ. ඔහුද 'සළාම්' යි පවසා, නාදනන කණ්ඩායමකි (යි තමා තුළ සිතාගත්තේය.)

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ ؕ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ 25

26. පසුව තම පවුල වෙත ඉක්මනින්ම ගොස්, වැඩුන වසු පැටියෙකුව (බැඳ) ගෙන ආවේය.

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَبِينٍ 26

27. පසුව ඔවුන් ඉදිරියෙහි එය තබා, නුඹලා අනුභව නොකරන්නෙහුද? යි ඇසීය.

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ 27

28. (ඔවුන් අනුභව නොකළහෙයින්) ඔවුන් ගැන බියට පත්වූයේය. ඔවුන්, නුඹ බිය නොවන්නැ යි පවසා, ණැනවත් දරුවෙකු (ගේ උපත) මගින් ඔහුට ඔවුහු සුබාරංචි පැවසූහ.

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ وَبَشِّرُوهُ بِغُلَامٍ عَلَيْهِمْ 28

29. පසුව ඔහුගේ බිරිය ශබ්ද නගමින් ඉදිරියට පැමිණ, තම මුහුණෙහි ගසාගනිමින්, (මම) වඳ මැහැල්ලියක් වූයෙමි නේදැ' යි පැවසුවාය.

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخٍ مُّصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ 29

30. (එයට) ඔවුහු, නුඹගේ 'රබී' (වූ අල්ලාන්) ඵලෙසම පැවසුවේය යි පැවසූහ. නියතව ඔහුම අධික ඥානවන්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ 30

31. 'දුතයිනි! නුඹලාගේ පුවත කුමක්ද?' යි ඔහු ඇසීය.

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ①

32,33. (එයට) ඔවුහු, අපි වැරදිකාර සමූහයක් කෙරෙහි මැටියෙන් වූ ගල් විසිතිරිම පිණිස යවනු ලැබ ඇත්තෙමු යි පැවසූහ.

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ②

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ③

34. (එම ගල්) සීමාව ඉක්මවුවන් වෙනුවෙන් නුඹගේ 'රබ්' හමුවෙහි සිට සලකුණු කරනු ලැබූ ඒවා වේ.

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ④

35. තවද අපි, එහි සිටි විශ්වාස වන්තයිනිවි පිට කළෙමු.

فَاخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ⑤

36. එහි මුස්ලිම්වරුන්ගේ නිවෙසක් හැර වෙන කිසිවක් අපි ලබා නොගත්තෙමු.

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ⑥

37. හිංසාකාරී වේදනාවට බියවන්නන්ට අපි එහි සාක්ෂියක් ඉතිරි කර තබා ඇත්තෙමු.

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ

الْعَذَابَ الْكَلِيمَ ⑦

38,39. මුසා හමුවෙහිද (සාක්ෂි ඇත්තේය.) අපි ඔහුව ෆිර්අවුන් හමුවට පැහැදිලි මූලාධාරය සමඟ යැවූ කල, ඔහු තම බලය හේතුකොටගෙන ඉවතලීම් කර, '(මොහු) හුනියම්කරුවෙකි නැතිනම් සිහිවිකල්වුවෙකි' යි පැවසුවේය.

وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ

مُؤَيَّدٍ ⑧

فَقَوْلِي بِرُكْنَيْهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ⑨

40. එහෙයින්, අපි ඔහුව හා ඔහුගේ සේනාව අල්වා, ඔවුන්ව මුහුදෙහි විසි කළෙමු. ඔහු නින්දාවට පත් කරනු ලැබූ කෙනෙකි.

فَاخْتَذٰهُ وَجُنُودًا قَبِيْذًا لَهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ

مُضِلِّمٌ ⑩

41,42. ආදේ සමූහයා හමුවෙහිද (සාක්ෂි ඇත්තේය.) අප ඔවුන් කෙරෙහි වඳ සුළඟක් යැවූ කල, එය කුමක් මත වැදුනේද එය ඒවා දිරාපත්වූ ඇටකටුමෙන් නොකර හැරියේ නැත.

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيْمَ ⑪

مَا تَدْرُ مِنْ شَيْءٍ ؕ أَتَتْ عَلَيْهِ الْاِجْعَالُتُهُ

كَالرَّمِيْمِ ⑫

43,44. 'සමුද්' සමුහයා හමුවෙහිද (සාක්ෂි ඇත්තේය.) 'නුඹලා නියමිත කාලයක් වන තෙක් සැප විඳගන්න' යි ඔවුන් හමුවෙහි පවසනු ලැබූ කල, ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ගේ අණයට වෙනස්කම් කළහ. එහෙයින්, ඔවුන් බලාසිටියදීම අකුණු ශබ්දය ඔවුන්ව අල්වාගත්තේය.

وَفِي مَثُودٍ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ④٣  
فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْنَا لَهُمُ الصُّعُقَةَ وَهُمْ  
يَنْظُرُونَ ④٤

45. පසුව ඔවුහු නැගිට සිටීමටද ශක්තිය නොලැබූහ. ඔවුහු උදව් ලබාගන්නන් ලෙසද නොසිටියහ.

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَّبِعِينَ ④٥

46. මෙයට පෙර නුන්ගේ සමුහයාවද (විනාශ කළෙමු.) නියතව ඔවුහු පවිකාර සමුහයක් ලෙසම සිටියහ.

وَقَوْمٍ نُوِّجَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ④٦

47. අභිම අහස ශක්ති යෙන් අධිකවූවක් ලෙස සැකසුවෙමු. තවද, නියතව අප ව්‍යාප්ත කිරීමේ හැකියාව ඇත්තන්ය.

وَالسَّمَاءَ بَيْنَهُنَّ بِإِيدٍ وَإِنَّا لَنُوسِعُونَ ④٧

48. තවද පොළොව ඇතුරුවෙමු. (අපම) අතුරන්නන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයින්නය.

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْهُدُونَ ④٨

49. නුඹලා උපදෙස් ලැබීම පිණිස, අපි එක් එක් දෙයෙහිම පේඛු මැව්වෙමු.

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ  
تَذَكَّرُونَ ④٩

50. එහෙයින්, නුඹලා අල්ලාහ් දෙසට වේගවත්ව ගමන් කරන්න. නියතව මා ඔහු ගැන නුඹලාට පැහැදිලිව අවවාද කරන්නාය.

فَفَرُّوْا إِلَى اللَّهِ ط إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ⑤٠

51. තවද නුඹලා අල්ලාහ් සමඟ වෙනත් දෙව්වරයෙකු ව ඇති නොකරගන්න. නියතව මා ඔහු ගැන නුඹලාට පැහැදිලිව අවවාද කරන්නාය.

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ط إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ  
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ⑤١

52. මේ අන්දමටම මොවුන්ට පෙර සිටියවුන් හමුවට කවර දූතයෙක් පැමිණි කලද, ඔවුහු '(මොහු) නුතියම්කරුවෙකි නැතිනම් සිහි විකල්වුවෙකි' යි නොපවසා නොසිටියහ.

كَذَٰلِكَ مَا أَنَىٰ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا  
قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ⑤٢

53. (දැනගින්නව බොරුකිරීම ගැන) ඔවුහු තමන් අතර උපදෙස් කරගත්තේද? එමෙන්ම ඔවුන් සීමාව ඉක්මවූ සමූහයකි.

أَوَأَصْوَابُهُمْ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

54. එහෙයින්, (හබ්බ!) නුඹ ඔවුන්ව ඉවතලීම් කරන්න! නුඹ (එය වෙනුවෙන්) දොස් ලබන්නෙකු නොවේ.

فَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾

55. තවද, නුඹ උපදෙස් කරන්න! මක්නිසාද යත්, නියතව එම උපදෙස විශ්වාසවන්තයින්ට එල ලබා දෙන්නේය.

وَ ذَكَرْ فَإِنَّ الدُّرَيْتَ تَتَفَعَّعُ الْهُؤُمَيْنِ ﴿٥٥﴾

56. මම ජිව්වරුන්ව හා මනිසුන්ව, මාව නැමදුම් කිරීම පිණිස හැර නොමැව්වෙමි.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

57. මම ඔවුන්ගෙන් කිසිම ජීවන අවශ්‍යතාවයක් අපේක්ෂා නොකළෙමි. තවද, ඔවුන් මට ආහාර ලබාදිය යුතුය යිද මම අපේක්ෂා නොකළෙමි.

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾

58. නියතව අල්ලාහ්ම ආහාර ලබාදෙන්නාද, අධික ශක්තිවන්තයාද, ස්ථිරභාවය ඇත්තාද වේ.

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْبَتِينِ ﴿٥٨﴾

59. නියතව අපරාධ කළවුන්ට (වේදනාවෙහි) තමන්ගේ මිතුරන්ගේ කොටසමෙන් කොටසක් ඇත. එහෙයින්, ඔවුන් ඉක්මන් නොවිය යුතුය.

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

60. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට, ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ඔවුන්ගේ දවසෙහි විපත ඇත.

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

පරිච්ඡේදය - 52  
අත්තුර (තුර කන්ද)

මක්කි - වැකි 49

سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 49 رُكُوعَاتُهَا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද  
අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ  
නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. තූර(කන්ද) කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

وَ الطُّورِ ١

2,3. විවෘත කර තැබූ ලේඛණයෙහි  
ලියනු ලැබූ ප්‍රස්තකය කෙරෙහි දිවුරා  
(පවසමි)!

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ٢ فِي رِزْقٍ مَّنْشُورٍ ٣

4. 'ධෛතුල් මලුර්' (නම් වූ  
'මලක්වරුන්ගේ' නැමැදම් ස්ථානය)  
කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤

5. ඔසවනු ලැබූ වියන කෙරෙහි දිවුරා  
(පවසමි)!

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥

6. ගිනි මොළවනු ලබන මුහුද කෙරෙහි  
දිවුරා (පවසමි)!

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦

7. නුඹගේ 'රබ්'ගේ වේදනාව නියතව  
සිදුවන්නක්මය!

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧

8. එය වළක්වන කිසිවෙකු නැත.

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٨

9. එම දවසෙහි අහස බලවත්ව  
වලනය වී ක්‍රමණය වන්නේය.

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ٩

10. තවද, කඳු බලවත්ව දෝලනය  
වන්නේය.

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠

11. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි  
විපතමය.

قَوْلٍ لِّيَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ١١

12. ඔවුහු (නිෂ්චල දෑහි) ගිලී  
විනෝදවේමින් සිටියහ.

الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ يَلْعَبُونَ ١٢

13. එම දිනයෙහි නිරයේ ගින්න කරා  
ඔවුහු බලවත් ලෙස තල්ලු කරනු  
ලබන්නේය.

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعْوًا ١٣

14. නුඹලා කුමක් බොරු කරමින්  
සිටියෙහුද එම නිරය මෙයය (සි  
පවසනු ලබන්නේය.)

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكذَّبُونَ ١٤

15. මෙය හුනියමක්ද? නැතිනම් හුඹලා බැලීමට නොහැකි අයද?

أَفِئحِرُّ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تَبْصُرُونَ 15

16. හුඹලා මෙහි ඇතුළුවන්න. ඉවසීමෙන් සිටින්න; නැතිනම් ඉවසීම අත්හැර දමන්න. හුඹලාට (දෙකම) සමානය. හුඹලා කරමින් සිටි දේ වෙනුවෙන් විපාක දෙනු ලබනුය (යිද පවසනු ලබන්නේය.)

أَصْلُوهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ٥  
إِنَّمَا تُجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ 16

17. නියතව බියබැහියෝ ස්වර්ග උයන්හි ද මනහරතාවයෙහි ද සිටින්නෝය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعَيْمٍ 17

18. ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්' තමන්ට ලබා දුන් දේ මගින් සතුටට පත්වුවන් ලෙස සිටින්නෝය. තවද ඔවුන්ගේ 'රබ්' ඔවුන්ව නිරයේ වේදනාවෙන් බේරා ගත්තේය.

فَكَهَيِّنَ بِمَا أَنهَمُ رَبُّهُمُ ٥ وَوَفَّهَمُ رَبُّهُمُ ٥  
عَذَابَ الْجَحِيمِ 18

19. හුඹලා කරමින් සිටි දේ හේතුවෙන් ප්‍රීතියෙන් අනුභව කරන්න; පානය කරන්නැ! (යි පවසනු ලබන්නේය.)

كُؤُوا وَأَشْرَبُوا هَيْئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ 19

20. ඔවුහු පෙළට තබනු ලැබූ ඇඳුන් මත භාන්සිවුවන් ලෙස සිටින්නෝය. තවද, අපි ඔවුනට (ලස්සන ඇස්වලින් යුත් ලලනාවන් වන) 'හුරුල්ලින්' වරියන්වද විවාහ කර දෙන්නෙමු.

مُتَّكِنِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ٥ وَزَوَّجَهُمُ ٥  
بِحُؤرٍ عَيْنٍ 20

21. කවරහු විශ්වාස කර, ඔවුන්ගේ පෙළපත්ද 'ර්මානය' සමඟ ඔවුන්ව පිළිපදිත්ද අපි ඔවුන් සමඟ ඔවුන්ගේ පෙළපතද එක්කර තබන්නෙමු. අපි ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවලින් කිසිවක් ඔවුනට අඩු කර නොදමන්නෙමු. එක් එක් මිනිසෙකුම තමා කළ දෙයට උකස් කරනු ලැබ සිටියි.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ ٥  
أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلْتَنَّهُمْ ٥ مِنْ عِبَائِهِمْ ٥  
مِنْ شَيْءٍ ٥ كُلُّ أَمْرٍ إِلَىٰ بَمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ 21

22. තවද ඔවුන් ප්‍රිය කරන පළතුරු, මාංශ ආදිය අපි ඔවුනට ලබාදෙමින්ම සිටින්නෙමු.

وَأَمْدَادُهُمْ ٥ بِفَاكِهِتِهِ ٥ وَلَحْمٍ ٥ مِمَّا يَشْتَهُونَ 22



23. ඔවුහු එහි කෝප්ප (සුභද්‍රව) එකිනෙකාගෙන් උදුරාගන්නෝය. එහි නිෂ්ඵල (කාර්යයක්) හෝ පවක් හෝ නොතිබෙන්නෝය.

يَتَنَا زَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَعْوَ فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ 23

24. සඟවා තබනු ලැබූ මුතු බඳු කුඩා පමුන් ඔවුන් වෙනුවෙන් (සේවය කිරීම පිණිස) ඔවුන් වටා කරකෙමින් සිටින්නෝය.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكَنُونٌ 24

25. ඔවුන්ගෙන් සමහරු තවත් සමහරුන්ව පෙරටු කරගෙන විමසමින් සිටින්නෝය.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ 25

26. නියතව අපි මෙයට පෙර (ලොවෙහි) අපගේ පවුල සමඟ සිටින කල (විලෝව විෂයෙහි) බියවූවන් ලෙසම සිටියෙමු යි පවසන්නෝය.

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ 26

27. අල්ලාන් අපට ආශිංසණය පහළ කර, අපව දරණු වේදනාවෙන් බේරාගන්නෝය.

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا عَدَابَ السُّؤْمِ 27

28. නියතව අපි මෙයට පෙර ඔහුවම අඬගසමින් සිටියෙමු. නියතව ඔහු, විශාල ලෙස උපකාර කරන්නාද, අසම දයාවන්තයාද වේ.

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۗ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ 28

29. (ඕ:නබි!) නුඹ උපදෙස් කරන්න! නුඹගේ 'රබ්'ගේ අනුග්‍රහයෙන් නුඹ නිමිති කියන්නෙකුද නොවේ, සිහිවිකල් වූවෙකුද නොවේ.

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ 29

30. නැතිනම් (මොහු) කවියෙකි. අපි ඔහුට කාලයේ විනාශය අපේක්ෂා කරමු යි පවසන්නද?

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ تَتَرَبَّصُّ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ 30

31. නුඹලා බලාපොරොත්තුවෙන් සිටින්න. නියතව මාද නුඹලා සමඟ බලාපොරොත්තුවන්නන් අතර සිටින්නෙකු යයි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَرِبِينَ 31

32. නැතිනම් ඔවුන්ගේ කල්පනය මෙසේ (පැවසීමට) ඔවුන්ව පොළඹවයිද? නැතිනම් ඔවුන් සීමාව ඉක්මවූ සමූහයක්ද?

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ 32

33. නැතිනම් ඔහු මෙය ගෙතු වේය යි පවසන්නද? එමෙන්ම, ඔවුහු විශ්වාස නොකරන්නෝය.

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ ۗ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ 33

34. ඔවුන් සැබෑවන්වැඩිත් වේ නම්, ඔවුන් මෙවැනි පුවතක් ගෙන ආවා වේ.

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلَهُ إِن كَانُوا صَادِقِينَ 34

35. ඔවුහු කිසිවකින් තොරව මවහු ලැබුවේද? නැතිනම් ඔවුන් මවන්හන්ද?

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ 35

36. නැතිනම් ඔවුහු අහස් හා පොළොව මැව්වේද? එමෙන්ම, ඔවුහු ස්ථීරව විශ්වාස නොකරන්නෝය.

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ 36

37. නැතිනම් නුඹගේ 'රබ්'ගේ ධනසම්භාර ඔවුන් හමුවෙහි තිබේද? නැතිනම් ඔවුන්ම (ඒවා කෙරෙහි) බලය පෙන්වන්නන්ද?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُضْتَبِرُونَ 37

38. නැතිනම් ඔවුනට ඉණිමඟ තිබී, එමගින් (අහසෙහි රහස්වලට) සවන්දෙන්නද? එසේ නම්, ඔවුන් අතර සවන්දෙන්නා පැහැදිලි මූලාධාරයක් ගෙන ආවා වේ.

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعَهُمْ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ 38

39. නැතිනම් ඔහුට ගැහැණු දරුවන් හා නුඹලාට පිරිමි දරුවන්ද?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ 39

40. නැතිනම් නුඹ ඔවුන්ගෙන් යම් කුලියක් අසා, එම හේතුවෙන් ඔවුන් ණය බර පටවනු ලැබී සිටින්නද?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُثْقَلُونَ 40

41. නැතිනම් ඔවුන් හමුවෙහි අදාශ්‍යමාන දේ ගැන වූ දැනුම තිබී, ඔවුහු (ඒවා) සටහන් කරගනින්නද?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ 41

42. නැතිනම් ඔවුහු කුමන්ත්‍රණ කිරීමට අදහස් කරන්නද? කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නද ඔවුන්ම කුමන්ත්‍රණය කරනු ලබන්නන්ය.

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ 42

43. නැතිනම් ඔවුනට අල්ලාහ් නොවන (වෙනත්) දෙවියෙකු සිටියිද? අල්ලාහ් ඔවුන් සම කිරීම කෙරෙහි සුවිශුද්ධවන්නයාය.

أَمْ لَهُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ 43

44. (වේදනා කිරීම පිණිස) අහසින් වැටිය හැකි කැබැල්ලක් ඔවුන් දුටුවේ නම්, '(එය) සභා වූ වළාකුලක්' යි පවසන්නෝය.

وَأَن يَّرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

45. කවර දවසෙහි ඔවුහු විනාශ කරවනු ලබන්නෝද, ඔවුන් එය හමුවන තෙක් නුඹ ඔවුන්ව අතහැර දමන්න!

فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

46. එම දිනයෙහි ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණ සුළු වශයෙන් වුවද ඔවුනට එල ලබා නොදෙන්නෝය. තවද, ඔවුහු උදව් කරනු නොලබන්නෝය.

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

47. නියතව අපරාධ කළවුන්ට මෙය නොවන වේදනාද ඇත. නමුත් මොවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා නොදැන ගන්නෝය.

وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

48. (ඕ:නඬ!) නුඹගේ 'රබ්'ගේ අණ වෙනුවෙන්, ඉවසීමෙන් සිටින්න! නියතව නුඹ අපගේ ඇස් ඉදිරියෙහි සිටිනිය. තවද, නුඹ නැඟී සිටින කල නුඹගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රශංසාව මගින් සුවිශුද්ධ කරන්න!

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

49. තවද, නුඹ රාත්‍රියෙහිද, තාරකා සැඟවී යන වේලාවෙහිද ඔහුව සුවිශුද්ධ කරන්න!

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

පරිච්ඡේදය - 53  
අන්තඪ්‍ර (තාරකාව)

سُورَةُ التَّجْمِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 62

آيَاتُهَا 62 رُكُوعَاتُهَا 3

අසීමිත කරුණාවන්තයාවූද අසම දයාවන්තයාවූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. නොපෙනී යන තාරකාව කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි)!

وَالتَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾

2. නුඹලාගේ මිතුරා (වන මුහම්මද්) නොමඟෙහි ගියේද නැත; වැරදි සංකල්පයක ගියේද නැත.

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

3. ඔහු මනෝ ඉච්ඡාවට අනුව කටා කරන්නේ නැත.

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ③

4. එය ඔහුට දැනුම් දෙනු ලබන 'වභි' හැර වෙන නොමැත.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ④

5,6. ශක්තියෙන් අධික ලස්සන පෙනුමෙන් යුත් කෙනා (වන පිබිරසිල් නම් මලක්වරයා) ඔහුට උගන්වා දුන්නේය. (තම ස්වාභාවික පෙනුමෙහි නඩිවරයා හමුවෙහි) සිරුවෙන් සිටගත්තේය.

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑤  
ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ⑥

7. ඔහු උස් වූ පහළ අහසහි සිටියේය.

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ⑦

8. පසුව ඔහු ළං වී, (නඩි) සමීපයට පැමිණියේය.

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ⑧

9. වි(ම සමීපතාව)ය දුන්නෙහි කොන්දෙකේ ප්‍රමාණයට හෝ එයට වඩා සමීපව තිබීය.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑨

10. (අල්ලාස් තමාට) 'වභි' ලෙස දැන්වූ දෙය, ඔහු ඔහුගේ ගත්තාට දැන්වූයේය.

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑩

11. (නඩි වන) ඔහු දුටු විෂයෙහි, (ඔහුගේ) සිත බොරු පැවසුවේ නැත.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑪

12. ඔහු දුටු විෂයෙහි නුඹලා ඔහු සමඟ, තර්ක කරනුද?

أَفْتَبْرُونَ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ⑫

13,14. සිද්දරතුල් මුන්නතා' යන ස්ථානයෙහි (පිබිරසිල් වන) ඔහුට මොහු නැවත වතාවක් දුටුවේය.

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ⑬  
عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ⑭

15. එහි 'ජන්නතුල් ම:වා' (නම් වූ ස්වර්ගය) ඇත.

عِنْدَ مَا جَنَّتُ السَّمَاوَاتِ ⑮

16,17. වසාගන්නා දෙය 'සිද්දරා' (මුන්නතා)ව වසාගත් කල, පෙණීම ඉවත්වූයේද නැත; ඔබ්බට ගියේද නැත.

إِذْ يَغْشَىٰ السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ⑯  
مَا رَأَىٰ الْبَصَرُ وَمَا طَفَىٰ ⑰

18. නියතව ඔහු තම 'රබ්'ගේ මහා සාක්ෂිත් දුටුවේය.

لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ⑱

19,20. නුඹලා ලාත්වද, උස්සාවද තවත් තුන්වැන්නා වන මනාත්වද දුටුවෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۙ<sup>19</sup>  
وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ۚ<sup>20</sup>

21. නුඹලාට පිරිමින් ඔහුට ගැහැණුන්ද?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ<sup>21</sup>

22. එසේ නම්, මෙය අසාධාරණ බෙදීමක් වේ.

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ<sup>22</sup>

23. මේවා හුදෙක් නම් හැර වෙන නොමැත. නුඹලා හා නුඹලාගේ මුතුන්මිත්තෝ ඒවායෙහි නම් තබාගත්තෙහුය. අල්ලාහ් එය වෙනුවෙන් කිසිම මූලාධාරයක් පහළ නොකළේය. ඔවුහු හුදෙක් අනුමානය හා තමන්ගේ සිත් ආශා කරන දේද පිළිපදිති. නියතව ඔවුන්ගේ 'රබ්'ගෙන් ඔවුන් හමුවට යනමඟ පැමිණ අත්තේමය.

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَسْبَاءٌ سَمَاوِيٌّ مَّا أَنْتُمْ وَ آبَاؤُكُمْ مِمَّا  
أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۗ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ  
وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ ۚ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ  
الْهُدَىٰ<sup>23</sup>

24. මිනිසාට ඔහු ප්‍රිය කරන දේ තිබේද?

أَمْ لِلإِنسَانِ مَا تَمَنَّىٰ<sup>24</sup>

25. එලොව හා මෙලොව අල්ලාහ්ටම අයත්ය.

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ<sup>25</sup>

26. අහස්හි කොපමණදෝ 'මලක්වරු' සිටිති. (ඔවුනට) අල්ලාහ් අනුමැතිය ලබා දුන් පසු, ඔහු අදහස් කර තෘප්තියට පත්වුවන්ට හැර අන් කිසිවෙකුටත් ඔවුන්ගේ මැදිහත්වීම, එල ලබා නොදෙන්නේය.

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا  
إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ<sup>26</sup>

27. නියතව කවරහු එලොව ගැන විශ්වාස නොකළේද, ඔවුහු 'මලක්වරුන්ට' ගැහැණුන්ගේ නම් තබති.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُونُ  
الْمَلَائِكَةَ نَسِيْبَةَ الْإِنثَىٰ<sup>27</sup>

28. ඔවුනට මෙය ගැන කිසිම දැනුමක් නොමැත. ඔවුහු හුදෙක් අනුමානයම පිළිපදිති. නියතව අනුමානය පමණක්ම සත්‍යයට කිසිම එලක් ලබානොදෙන්නේය.

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۗ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ  
وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا<sup>28</sup>

29. අපව සිහිකිරීම ඉවතලමින් මෙලෝ ජීවිතය (පමණක්) ප්‍රිය කරන්නාව (නබි) නුඹ, ඉවතලීම් කරන්න!

فَاعْرِضْ عَنْ مَن تَوَلَّىٰ هَٰٓءُنَّ ذُكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ٢٩

30. එයම ඔවුන්ගේ දැනුමෙහි සීමාව වේ. නියතව නුඹගේ 'රබී' තම මඟ කෙරෙහි වරදෙහි වූ කෙනා කවරෙක්දැයි හොඳින් දන්නාය. තවද, යහමඟ ලැබුකෙනා කවරෙකුදැයි ද වඩාත් හොඳින් දන්නාය.

ذٰلِكَ مِمَّا لَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَن ضَلَّٰ عَنْ سَبِيْلِهِ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَن اهْتَدٰى ٣٠

31. අහස්හි ඇති දේද, පොළොවෙහි ඇති දේද අල්ලාහ්ටම අයත්ය. අයහකම් කළවුන්ට, ඔවුන් කළ දේට විපාක ලබාදීම පිණිසද, යහකම් කළවුන්ට යහපත මගින් කුලිය ලබාදීම පිණිසද (එලොව ඇති කර ඇත්තේය.)

وَاللّٰهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰى ٣١

32. මොවුහු, සුළු බලපෑම් හැර මහා පාපවලින්ද ලැජ්ජාශීලී දේවලින්ද වැළකී සිටින්නෝය. නියතව නුඹගේ 'රබී' සමා කිරීමෙහි විශාලවන්තයාය. ඔහු නුඹලාව පොළොවෙන් ඇති කළ විටද, නුඹලා නුඹලාගේ මව්වරුන්ගේ කුසවල බිළිඳන් ලෙස සිටි කලද, ඔහුම නුඹලාව වඩාත් හොඳින් දන්නාය. එහෙයින්, නුඹලාව නුඹලාම පිරිසිදු කරන බවත් නොහඟන්වන්න. (තමාට) බිය වී ක්‍රියා කරන්නා කවරෙක්දැයි ඔහුම හොඳින් දන්නාය.

الَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبِيْرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ اِلَّا اللَّحْمَ اِنَّ رَبَّكَ وَاَسِعَ الْمَغْفِرَةَ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذْ اُنْسَاكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذْ اَنْتُمْ اَجْنَةٌ فِي بُطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُرْكُوْا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَن اَنْفٰى ٣٢

33. (ඕ:නබි!) නුඹ (සත්‍යය) ඉවතලීම් කළ කෙනාව බැලුවෙහිද?

اَفَرَأَيْتَ الَّذِيْ تَوَلَّىٰ ٣٣

34. තවද, ඔහු (තම සම්පතින්) සුළු වශයෙන්ම ලබාදෙමින් පසුව (ඉතිරිය) වළක්වා ගනියි.

وَاَعْطٰى قَلِيْلًا وَّاَكْذٰبًا ٣٤

35. ඔහු හමුවෙහි අදෘශ්‍යමාන දේ ගැන වූ දැනුම නිබි (ඵමගින්) ඔහු බලයිද?

اَعِنْدَهٗ عِلْمٌ الْغَيْبِ فَهَوٰىرِى ٣٥

36,37. මුසාගේද, (අල්ලාහ්ගේ අණ) පූර්ණව ඉටු කළ ඉබ්‍රාහිම්ගේද පුස්තකවල ඇති දේ මගින් ඔහුට දන්වනු නොලැබුවේද?

اَمْ لَمْ يُنَبِّاْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسٰى ٣٦  
وَابْرٰهِيْمَ الَّذِيْ وُفِّي ٣٧

38. කවර ජීවයක් වුවද තවත් ජීවයක පාප පොදිය නොඋසුලන්නේය.

أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ 38

39. තවද මිනිසාට, ඔහු උත්සාහ කළ දෙය හැර වෙන කිසිවක් නොමැත.

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ 39

40. තවද, නියතව ඔහුගේ උත්සාහ (යේ ප්‍රතිඵල)ය ඉක්මනින්ම ඔහුට පෙන්නුම් වන්නේය.

وَأَنْ سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَىٰ 40

41. පසුව ඔහුට (විශට නියමිත) පූර්ණ විපාක දෙනු ලබන්නේය.

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ 41

42. නියතව අවසානයේදී සෙන්දුවීම හුඹගේ 'රබ්' හමුවටම වේ.

وَأَنْ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ 42

43. නියතව ඔහුම සිනාසීමට සලස්වයි, හැඬීමට සලස්වයි.

وَأِنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ 43

44. තවද නියතව ඔහුම මරණයට පත් කරයි; තවද, ප්‍රාණවත් කරයි.

وَأِنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا 44

45,46. නියතව ඔහුම යවනු ලබන ශුක්‍රාණු බිංදුවෙන් පිරිමි, ගැහැණු නම් වූ පෝඩු මැවීවේය.

وَأِنَّهُ خَلَقَ الرُّوحَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ 45  
مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ 46

47. තවද, නියතව නැවතත් මැවීම ඔහු කෙරෙහි වූ වගකීමක් වේ.

وَأَنْ عَلَيْهِ النَّشْأَةُ الْآخِرَىٰ 47

48. තවද, නියතව ඔහුම ධනවතෙකු බවට පත් කරයි. තෘප්තියට පත් කරයි.

وَأِنَّهُ هُوَ أَعْلَىٰ وَأَفْتَىٰ 48

49. නියතව ඔහුම (හැමදුම් ලබමින් තිබූ) 'සි:රා' (නම් වූ තාරකා)වෙහි 'රබ්' ද වේ.

وَأِنَّهُ هُوَ رَبُّ الشُّعْرَىٰ 49

50,51. නියතව ඔහුම පෙර වූ ආදා හා සමුද්දි සමූහයාව විනාශ කළේය. ඔහු (ඔවුන්ගෙන් කිසිවෙකුට) අතහැර තැබුවේ නැත.

وَأِنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ 50  
وَشَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ 51

52. තවද, (ඔහුම) මෙයට පෙර නුත්ගේ සමූහයාවද (විනාශ කළේය.) නියතව ඔවුහු මනා අපරාධකාරයින් ලෙසද, සීමාව ඉක්මවන්නන් ලෙසද සිටියහ. ﴿٥٢﴾

53. උඩුයටිකුරුව පෙරලවනු ලැබූ (ලත්ගේ සමූහයා ජීවත් වූ) ගමද ඔහුම පෙරලුවේය. ﴿٥٣﴾

54. වට කරගන්නා වූ (වේදනාව) ඒවා වටකරගත්තේය. ﴿٥٤﴾

55. එහෙයින්, (ඕ! මිනිසා!) නුඹගේ 'රඬි'ගේ දායාදයන්හි නුඹ කවරක් සැක කරතිද? ﴿٥٥﴾

56. මොහු පෙර වූ අවවාද කරන්නන් අතර ඇති අවවාද කරන්නෙකි. ﴿٥٦﴾

57. සමීප විය යුතු දෙය (වන විලොව ඇතිවීම) සමීප විය. ﴿٥٧﴾

58. අල්ලාහ් හැර (විලොව වන) විය හෙළිකළ හැකි කෙනා වෙන නොමැත. ﴿٥٨﴾

59. මෙම විෂය ගැන නුඹලා ආශ්චර්යයට පත්වෙනුද? ﴿٥٩﴾

60. නුඹලා සිනාසෙනුද? නොඅඬන්නෙනුද? ﴿٦٠﴾

61. තවද, නුඹලා උදාසීණ කරන්නන් ලෙසද සිටිනුය. ﴿٦١﴾

62. එහෙයින්, නුඹලා අල්ලාහ්ට සුජුද් කර, (ඔහුටම) නැමදුම් කරන්න. ﴿٦٢﴾

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا <sup>السجدة</sup> ﴿٦٢﴾



පරිච්ඡේදය - 54  
අල්කමර් (වන්දනය)

මක්කි - වැකි 55

# سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ

اَيَاتُهَا 55 رُكُوعَاتُهَا 3

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූදී අසම දයාවන්තයා වූදී අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. එලොව (ඇතිවීම) සමීප වූයේය. වන්දනාද පැලී ගියේය.

اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَالنَّشَقُ الْقَمَرُ ①

2. ඔවුහු කවර සාක්ෂියක් දුටුවද (විය) ඉවතලීම් කර, 'මෙය නොනැවතී සිදුවන හුනියමක්' යැයි පවසති.

وَاِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَبِرٌّ ②

3. තවද, ඔවුහු බොරු කර, තමන්ගේ මනෝ ඉච්ඡාවන් පිළිපදිති. එක් එක් කාර්යක්ෂම (වියට නියමිත වේලාවෙහි) සිදුවිය හැකි ඒවාමය.

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقَرٌّ ③

4. කවර පුවත්වල බියගැන්වීම් ඇත්තේද ඒවා නියතව ඔවුන් හමුවට පැමිණ ඇත.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ④

5. (කුර්ආනය වන) මෙය පූර්ණ ඥානයෙන් යුත්තක් වේ. නමුත් අවවාද කිරීම (ඔවුනට) එලක් නොවූයේය.

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرَ ⑤

6,7,8. එහෙයින්, නුඹ ඔවුන්ව ඉවතලීම් කර දමන්න! (ඔවුන්) පිළිකුල් කරන දෙය කරා අඬගසන්නෙක් අඬගසන දවසෙහි ඔවුන්ගේ බැලීම් පහතට වී තිබෙන්නේය. ඔවුහු විසිරි සිටින පළඟැටියන් සේ, සොහොන්වල සිට අඬගසන්නා දෙස ඉක්මන්වූවන් ලෙස පිට වන්නේය. මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ, 'මෙය දුෂ්කර දවසක්' යැයි පවසන්නෝය.

فَقَوْلَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَىٰ شَيْءٍ تُكْرَهُ ⑥

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ  
كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ⑦

مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ هٰذَا  
يَوْمٌ عَسِرٌ ⑧

9. ඔවුනට පෙර නූත්ගේ සමූහයාද බොරු කළහ. ඔවුහු අපගේ ගැත්තාට බොරු කර, සිහිවිකල්වුවෙකි ශීඳු පැවසූහ. තවද, ඔහු බියගන්වනු ලැබුවේය.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ⑨

10. එහිසා ඔහු, 'නියතව මා පරාජය කරනු ලැබූ කෙනෙකි. එහෙයින්, මට උදව් කරනු මැනවි!' යි තම 'රඬි' හමුවෙහි ප්‍රාර්ථනා කළේය.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ ⑩

11. එහෙයින්, අපි හැළෙන්නා වූ ජලයෙන් අහසෙහි දොරටු විවෘත කළෙමු.

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ⑪

12. තවද, පොළොව ජල උල්පත් මගින් වේගයෙන් ගලායෑමට සැලැස්වූයෙමු. නිර්ණය කරනු ලැබූ පරිදි (දෙවර්ගයේ) ජලය එක් විය.

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَىٰ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ⑫

13. තවද, අපි ලෑලි හා ඇණවලින් යුක්ත වූ එකක් (එනම් නැවක්) මත ඔහුට උසුලාගෙන ගියෙමු.

وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوَّاجِ وَدُسِّرَ ⑬

14. ප්‍රතික්ෂේප කරනු ලැබූ කෙනෙකුට නියමිත විපාකයක් ලෙස, එය අපගේ ඇස් ඉදිරියෙහි ගියේය.

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَن كَانَ كُفِرَ ⑭

15. නියතව අපි එය සාක්ෂියක් ලෙස හැර දමා ඇත්තෙමු. එහෙයින්, උපදෙස් ලබන්නන් කවරහු හෝ සිටින්නද?

وَلَقَدْ تَرَكْنَهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑮

16. මාගේ වේදනාව හා අවවාද කෙසේ තිබුණේද?

فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِي وَنُذِرٍ ⑯

17. නියතව අපි මෙම කුර්ආනය උපදෙස් ලැබීමට පහසු කර ඇත්තෙමු. එහෙයින්, උපදෙස් ලබන්නන් කවරහු හෝ සිටින්නද?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑰

18. ආදු සමූහයා බොරු කළහ. මාගේ වේදනාව හා අවවාද කෙසේ තිබුණේද?

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِي وَنُذِرٍ ⑱

19. නියතව අපි අනාගතවත්ත දවසෙහි ඔවුන් කෙරෙහි මහා සුළු සුළඟක් නොකඩවා යැව්වෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ مُسْتَبِيرٍ ⑲

20. මුල් සමඟ උදුරනු ලැබූ ඉඳි ගස් සේ විය මිනිසුන්ව උදුරා විසි කළේය.

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ 20

21. මාගේ වේදනාව හා අවවාද කෙසේ තිබුණේද?

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي 21

22. නියතව අපි මෙම කුර්ආනය උපදෙස් ලැබීමට පහසු කර ඇත්තෙමු. එහෙයින්, උපදෙස් ලබන්නන් කවරහු හෝ සිටින්නද?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ 22

23. සමුද්ද් සමූහයාද අවවාද බොරු කළහ.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ 23

24. 'අප අතර සිටින මිනිසෙකුට අප පිළිපැදීමද? එසේ වූයේ නම්, නියතව අපි නොමඟෙහිද සිතිවිකල් බවහිද සිටින්නෙමු' යි පැවසූහ.

فَقَالُوا أَبَشْرًا مِثْلًا وَاحِدًا تَتَّبِعُهُ أَتْنَا إِذَا لَفِئَةٌ صَالِلٌ وَسُعْرٌ 24

25. අප අතරින් මොහුටම උපදෙස් දෙනු ලැබුවේද? එමෙන්ම, මොහු මහා බොරුකාරයෙකුද උඩඟුකම ඇත්තෙකුද වේ (යිද පැවසූහ.)

ءَأُنْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشْرٌ 25

26. එම මහා බොරුකාරයා හා උඩඟුකම ඇත්තා කවරෙකුදැ යි ඔවුහු හෙට දැනගන්නෝය.

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ الْأَشْرُ 26

27. නියතව අපි ඔවුනට සොදිසියක් ලෙස ඔටුදෙනෙකුට යවන්නෙමු. එහෙයින්, නුඹ ඔවුන් ගැන විමසලීමත්ව, ඉවසීමෙන් සිටින්න!

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَبِعْهُمْ وَأَصْطَبِرْ 27

28. නියතව, ඔවුනතර ජලය (පානය කළ යුතු දවස්) වෙන් කළ යුතුය. එක් එක්කොටම (තමන්ට අයත්) ක්‍රමයට අනුව ජලය පානය කිරීමට පැමිණීමට පිළිවනැ යි ඔවුනට දන්වන්නැ! (යි සාලිත් නබිට පැවසුවෙමු.)

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُحْتَضَرٌ 28

29. නමුත්, ඔවුහු තමන්ගේ මිතුරුව අඬගැසූහ. එවිගසම ඔහු ඉදිරියට පැමිණ (ඔටුදෙන) කපා දැමීමෙය.

فَنَادُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ 29

30. මාගේ වේදනාව හා අවවාද කෙසේ නිධිණේද?

كَلَيْفَ كَانَ عَدَاؤِي وَنُذْرٍ 30

31. නියතව අප ඔවුන් කෙරෙහි එකම එක මහා ශබ්දයක් යැව්වෙමු. ඒනිසා ඔවුහු උදුරා විසි කරනු ලැබූ කොළ රොඩු සේ වූහ.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ 31

32. නියතව අපි මෙම කුර්ආනය උපදෙස් ලැබීමට පහසු කර ඇත්තෙමු. එහෙයින්, උපදෙස් ලබන්නන් කවරනු හෝ සිටිත්ද?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ 32

33. ඉන්ගේ සමූහයාද අවවාද බොරු කළහ.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالذُّرِّ 33

34. නියතව අපි ඔවුන් කෙරෙහි ගල් වර්ෂාව යැව්වෙමු. ඉන්ගේ පවුල හැරය. අපි ඔවුන්ව අළියම් කාලයෙහි බේරාගත්තෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ 34

35. (මෙය) අපගෙන් ඇති අනුග්‍රහයක් වේ. තුනි කරන්නන්ට මේ අන්දමටම අපි විපාක ලබා දෙන්නෙමු.

نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ 35

36. නියතව ඔහු අපගේ ඇල්ලීම ගැන ඔවුනට අවවාද කළේය. ඔවුහු එම අවවාද ගැන සැක කළහ.

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ 36

37. ඔවුහු ඔහුගේ ආගන්තුකයින් විෂයෙහි (වැරදි ක්‍රියාව වෙනුවෙන් තමන්වෙත එවන ලෙස) ඔහුව බල කළහ. එහෙයින්, ඔවුන්ගේ ඇස් අන්ධ කළෙමු. මාගේ වේදනාවද අවවාදද විඳි බලන්නැ (යි පවසනු ලැබීය.)

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيْفِهِ فَقَسَمْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرٍ 37

38. තවද, අළියමෙහි ස්ථීර වේදනාව ඔවුන් හමුවට නියතව පැමිණියේය.

وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ 38

39. එහෙයින්, මාගේ වේදනාවද අවවාදද විඳි බලන්නැ (යි පවසනු ලැබීය.)

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرٍ 39

40. නියතව අපි මෙම කුර්ආනය උපදෙස් ලැබීමට පහසු කර ඇත්තෙමු. එහෙයින්, උපදෙස් ලබන්නන් කවරහු හෝ සිටින්නද?

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ 40

41. ෆර්අවුන්ගේ පිරිස හමුවට නියතව අවවාද පැමිණියේය.

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرُ 41

42. ඔවුහු තමන්ගේ සාක්ෂි සියල්ල බොරු කළහ. එහෙයින්, අපි ශක්තියෙන් අධික, සියල්ල අහිතවූ කෙනාගේ ග්‍රහණයෙන් ඔවුන්ව ඇල්ලුවෙමු.

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُذَّابًا فَآخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُقْتَدِرٌ 42

43. (ඉක්ම ගොස් ඇති) මොවුන්ට වඩා නුඹලාගෙන් සිටින ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් ශ්‍රේෂ්ඨයින්ද? නැතිනම් නුඹලාට (වේදනාවෙන්) යම් නිදහස්වීමක් ඇති බව (නුඹලාගේ) ප්‍රස්තක ලේඛණවල තිබේද?

أَلْقَارِكُمْ خَيْرٌ مِنْ أَوْلِيَّكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ 43

44. නැතිනම් අපි සියල්ලන්ම ජය ලබන්නන් යැයි ඔවුහු පවසන්නද?

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَبِيحٌ مُنتَصِرٌ 44

45. මෙම පිරිස ඉක්මනින්ම පරාජය කරනු ලැබ, පිටුපා දුටන්නෝය.

سَيَهْزِمُهُمُ الْجَيْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ 45

46. නමුත් එලොවම ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ චේලාව වේ. එම චේලාව මහා හිතිය ඇති කරන්නන් හා හිත්ත වූ එකක්ද වේ.

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذَىٰ وَآمُرُ 46

47. නියතව, වැරදි කරුවෝ නොමඟෙහිද කලබලෙහිද සිටින්නෝය.

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ 47

48. ඔවුන් නිරයේ තමන්ගේ මුහුණු මත ඇඳගෙන එනු ලබන දවසෙහි, නිරයෙහි වේදනාව විඳි බලන්නැ (සි ඔවුනට පවසනු ලබන්නේය.)

يَوْمَ يُسَبَّوْنَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ طُغُفًا مَسَّ سَقَرَ 48

49. නියතව අප එක් එක් දෙයම (එයට නියමිත) ප්‍රමාණයෙන් මවා ඇත්තෙමු.

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ 49

50. අපගේ අණ, ඇස් පිය හෙළනා සේ හැර වෙන නොමැත.

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَّحِ بِأَلْبَصَرِ ⑤

51. නියතව අපි නුඹලා වැනි බොහෝ අයව විනාශ කර ඇත්තෙමු. එහෙයින්, උපදෙස් ලබන්නන් කවරු හෝ සිටින්නෝ?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ⑤

52. ඔවුන් කළ එක් එක් කාර්යම සටහන් ලේඛණවල ඇත.

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ⑤

53. කුඩා දේ හා විශාල දේ සියල්ලම සටහන් කරනු ලබ ඇත.

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَكْرَمٌ ⑤

54. නියතව, ඩිය බැතිගේ ස්වර්ග උයන්හි හා ගංගාවන්හි සිටින්නෝය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهْرٍ ⑤

55. අධි බලසම්පන්න රජු (අල්ලාහ්) හමුවෙහි සැබෑ නවාතැනහි සිටින්නෝය.

فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ⑤

පරිච්ඡේදය - 55  
අර්ථමාන් (අසීමිත කරුණාවන්තයා)

سُورَةُ الرَّحْمَنِ مَدِينَةَ

මදනි - වැකි 78

أَيَّانَهَا 78 رُؤُوسُهَا 3

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ් ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. 'අර්ථමාන්' (අසීමිත කරුණාවන්තයා.)
2. ඔහුම මෙම කුර්ආනය ඉගෙන්වූයේය.
3. ඔහුම මිනිසාව මැව්වේය.
4. ඔහුට (කරා කිරීමේ) පැහැදිලිතාවයද ඔහුම ඉගෙන්වූයේය.
5. සූර්යයා හා චන්ද්‍රයා ගණනයට අනුව (ක්‍රියාත්මක වේ.)
6. තවද, පැලෑටිවැද ගස්ද (ඔහුටම) 'සුදුසු' කරයි.

الرَّحْمٰنُ ①

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ②

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ③

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ④

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ⑤

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑥

7,8. තවද ඔහුම අහස වසෙව්වේය. එමෙන්ම නුඹලා කිරුමෙහි සීමාව කඩ නොකිරීම පිණිස තුලාවද ඇති කළේය.

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۗ  
أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝ 8

9. තවද නුඹලා කිරුම යුක්තිසහගතව සහතික කරන්න. තවද, කිරුමෙහි අඩු කිරීම් නොකරන්න.

وَاقْيُمُوا الْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَحْسِرُوا فِي الْمِيزَانِ ۝ 9

10. තවද, ඔහුම මිනිසුන් වෙනුවෙන් පොළොව ඇති කළේය.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ۝ 10

11. එහි පළතුරුද හනස්වලින් යුත් ඉඳි ගස්ද ඇත.

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَاللَّهُ لَذُو الْقَدْرِ الْعَلِيمُ ۝ 11

12. තවද සිව් සහිත ධාන්‍යයද සුවඳින් යුත් පැලෑටිද ඇත.

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ۝ 12

13. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ 13

14. ඔහු පිළිස්සු මැටි බඳුන් සේ (තට්ටු කළේ නම්) හඬ නගන මැටියෙන් (පළමු) මිනිසාව මැව්වේය.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝ 14

15. තවද ඔහු හිනි සිළුවේ දළුවෙන් පින්ව මැව්වේය.

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ۝ 15

16. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ 16

17. (ඔහුම) නැගෙනහිර දෙකහිම 'රබ්'ය. තවද බටහිර දෙකහිම 'රබ්'ය.

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝ 17

18. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝ 18

19. ඔහුම එක්නෙක හමුවන සේ මුහුදු දෙකම හැර දමයි.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

20. එම දෙක අතරෙහි එක්නෙක තරණය කළ නොහැකි තීරයක් ඇත.

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

21. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

22. මුතු හා පබළු එම දෙකෙහිම සිට පිට වේ.

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

23. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

24. මුහුදෙහි ගමන් කරන කඳු වැනි උස්වූ නැව්ද ඔහුටම අයත්ය.

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

25. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

26. (පොළොව වූ) එය මත ඇති සියල්ලම විනාශයට පත්වෙන ඒවාය!

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

27. මහඟුභාවයෙන් හා කීර්තියෙන් අධික නුඹගේ 'රබ්'ගේ (ගෞරවාත්මක) මුහුණා නිත්‍යයව තිබෙන්නේය.

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

28. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

29. අහස් හා පොළොවෙහි සිටින්නෝ (තමන්ගේ අවශ්‍යතා) ඔහුගෙන්ම ඉල්ලති. ඔහු එක් එක් දිනයෙහිම කාර්යයෙහි යෙදී සිටියි.

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾



30. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَمَا يَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكذَّبِينَ 30

31. මනු හා ජීන් දෙවර්ගයෙහි! ඉතා ඉක්මනින් නුඹලා වෙනුවෙන් (චිකාගයට අයත් වේලාව) වෙන් කරන්නෙමු.

سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهُ الثَّقَلَيْنِ 31

32. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَمَا يَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكذَّبِينَ 32

33. ජීන්, මනු සමූහයෙහි! නුඹලා අහස් හා පොළොවෙහි සීමාවන් තරණය කිරීමට ශක්තිය ලබන්නේ නම් නුඹලා තරණය කරන්න. අධික ශක්තියෙන් හැර නුඹලා තරණය නොකරන්නෙහුය.

يَعِشَرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ  
أَنْ تَتَّقُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
فَأْتَقُوا وَطَاقَاتِنَفْذُونَ إِلَّا بِسُلْطِنٍ 33

34. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَمَا يَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكذَّبِينَ 34

35. නුඹලා දෙපිරිස දෙසට ගිනි දැල්ල හා දුමාරය යවනු ලබන්නේය. එකල නුඹලා උදව් නොලබන්නෙහුය.

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِّن نَّارٍ وَنُحَاسٌ  
فَلَا تَنْصُرَانِ 35

36. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَمَا يَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكذَّبِينَ 36

37. අහස පැලෙන කල, එය තෙල සේ රෝස පැහැය වන්නේය.

وَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً  
كَالدِّهَانِ 37

38. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَمَا يَ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكذَّبِينَ 38

39. එම දිනයෙහි මිනිසා හෝ පින් හෝ තම තමන්ගේ පාප ගැන (පැහැදිලිභාවය ලබාගැනීම පිණිස) විභාග කරනු නොලබන්නෝය.

فِيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

40. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

41. වැරදිකරුවෝ ඔවුන්ගේ සළකුණු මගින්ම හඳුනාගනු ලබන්නෝය. එහෙයින්, ඔවුහු ඉදිරි නළඳෙහි කෙස් හා පා මගින් අල්වාගනු ලබන්නෝය.

يُعَرَّفُ الْمُجْرِمُونَ بِسَيِّئِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

42. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٢﴾

43. වැරදිකරුවන් බොරු කරමින් සිටි නිරය මෙයම වේ (යි පවසනු ලබන්නේය.)

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

44. ඔවුහු මෙය අතරද දැඩිව උණු වෙත පලය අතරද කරකෙන්නෝය.

يُطَوَّقُونَ بِبَيْنِهَا وَبَيْنَ حَيْمِهَا إِنِ ﴿٤٤﴾

45. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

46. කවරෙක් තම 'රබ්' ඉදිරියෙහි සිටගැනීම ගැන බිය වූයේද ඔහුට ස්වර්ග උයන් දෙකක් ඇත.

وَلِسَنٍ خَافٍ مَّقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَيْنِ ﴿٤٦﴾

47. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

48. ඒවා දෙකම අතුවලින් පිරි පවතින්නේය.

ذَوَاتَا أَفْئَانٍ ﴿٤٨﴾

49. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. එම දෙකෙහිම උල්පත් දෙකක් ගලමින් තිබෙන්නේය.

فِيهِمَا عَيْنِينَ تَجْرِبِينَ ﴿٥٠﴾

51. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥١﴾

52. එම දෙකෙහිම තිබෙන එක් එක් පළතුරු වර්ගයෙන්ම දෙවර්ගයක් ඇත.

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَأْكِهَةٍ زَوْجَيْنِ ﴿٥٢﴾

53. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٣﴾

54. ඔවුහු ඇතිරිලි මත භාන්සිවුවන් ලෙස සිටින්නෝය. එහි ඇතුල් කොටස් 'ඉස්තබරක්' නම් පටවලින් වූයේය. තවද එම ස්වර්ග උයන් දෙකෙහි පළතුරු (නෙලීමට) ආසන්නව තිබෙන්නේය.

مُتَّكِنِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَّيْنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ط  
وَجَنَّاتٍ جَنَّتَايْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

55. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٥﴾

56. බැලීම් පහතට කළ ලස්සන ඇස්වලින් යුතු ලලනාවෝද ඒවායෙහි සිටින්නෝය. මීට පෙර කවර මිනිසෙක් හෝ පින්වරයෙක් හෝ ඔවුන්ව කායිකව ස්පර්ෂ කළේ නැත.

فِيهِنَّ قَصْرَاتُ الظَّرْفِ لَمْ يَطْبُئُهُنَّ إِنْسٌ  
قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾

57. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٥٧﴾

58. ඔවුහු මුතු හා පබළු සේ සිටින්නෝය.

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

59. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَيَا آلَآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبُونَ ﴿59﴾

60. යහපතට විපාකය යහපතම හැර වෙන කුමක්ද?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿60﴾

61. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَيَا آلَآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبُونَ ﴿61﴾

62. තවද, එම දෙකම නොවන (වෙනත්) ස්වර්ග උයන් දෙකක්ද ඇත.

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَيْنِ ﴿62﴾

63. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَيَا آلَآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبُونَ ﴿63﴾

64. එම දෙකම තද කොළ පැහැයෙන් යුක්ත ඒවාය.

مُدَاهَمَاتَيْنِ ﴿64﴾

65. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَيَا آلَآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبُونَ ﴿65﴾

66. එම දෙකෙහිම පිරි හැළෙන උල්පත් දෙකක් ඇත.

فِيهِمَا عَيْنَاتٍ نَّظَّا حَثِيثَ ﴿66﴾

67. එහෙයින්, (මනු, ජීන් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَيَا آلَآءِ رَبِّكُمْ تُكذِّبُونَ ﴿67﴾

68. එම දෙකෙහිම පළතුරු, ඉඳි හා දෙළුම් ඇත.

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿68﴾

69. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٦٩﴾

70. ඒවායෙහි යහගුණයෙන් යුත් කණ්ණාචෝද සිටින්නෝය.

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

71. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٧١﴾

72. (ඔවුහු) කුඩාරම්වල සඟවා තබනු ලැබූ සුදු පැහැයෙන් වූ ලස්සන ඇස්වලින් යුත් ලලනාවන් වෙති.

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

73. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٧٣﴾

74. මොවුන්ට පෙර කවර මිනිසෙක් හෝ පින් වරයෙක් හෝ ඔවුන්ට කායිකව ස්පර්ෂ නොකළේය.

لَمْ يَطْبُئُهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾

75. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٧٥﴾

76. ඔවුහු කොළ පැහැති පොරෝන මතද, ලස්සන ඇතිරිලි මතද හාන්සිවුවන් ලෙස සිටින්නෝය.

مُتَّكِرِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ وَعَبَقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

77. එහෙයින්, (මනු, පින් වර්ගයා වන) නුඹලා දෙදෙනාම නුඹලාගේ 'රබ්'ගේ දායාද අතරින් කවරක් බොරු කරන්නෙහුද?

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٧٧﴾

78. මහඟු භාවයෙන් හා කීර්තියෙන් යුත් නුඹගේ 'රබ්'ගේ නම භාග්‍යවන්ත වූයේය.

تَبْرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

පරිච්ඡේදය - 56  
අල්ලාහිආ (සිදු විය හැකි දෙය)

මක්කි - වැකි 96

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද  
අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ  
නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

- 1. සිදු විය හැකි දෙය (එනම් එලොව  
අැති එම) සිදු වූයේ නම්,
- 2. එම සිදු වීම බොරු කළ හැකි  
කිසිවක් නැත.
- 3. (එය දුෂ්ටයින්ව) පහත් කළ හැකි  
දෙයක්ද, (සැදැහවතුන්ව) උස් කළ  
හැකි දෙයක්ද වේ.
- 4. පොළොව බලවත්ව සොළවනු  
ලබන කල,
- 5. තවද කඳු කැබලි කරනු ලබන කල,
- 6. ඒවා පතුරුවනු ලැබූ දූවිලි බවට  
පත්වන්නේය.
- 7. (විදින) නුඹලා වර්ග තුනකට  
වන්නෙහුය.
- 8. (පළමු වර්ගය) දකුණු පාක්ෂිකයින්ය.  
දකුණු පාක්ෂිකයින් යන්නන්  
කවුරුන්ද?
- 9. (දෙවන වර්ගය) වම් පාක්ෂිකයින්ය.  
වම් පාක්ෂිකයින් යන්නන් කවුරුන්ද?
- 10. (තුන්වන වර්ගය, විශ්වාසයෙහි)  
පෙරට වූවන්ය. (ස්වර්ගයෙහිද)  
පෙරට වූවන්මය!
- 11. ඔවුන් (අල්ලාහ් හමුවෙහි)  
සම්පතාවයට අයත්වූවන්ය.
- 12. ආශිංසණවලින් පිරි ස්වර්ග  
උයන්හි සිටින්නෝය.

# سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ

اِيَّانَهَا 96 رُكُوعًا 3

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ①

لَيْسَ لَوْفَعَتَهَا كَاذِبَةٌ ②

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ③

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ④

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ⑤

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتْبَثًا ⑥

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ⑦

⑧ فَاصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ⑧

⑨ وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ⑨

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ⑩

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ⑪

⑫ فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ⑫

⑬ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ⑬

⑭ وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ⑭

13,14. පළමු (වර්ගයේ) සිටින්නන්ගෙන්  
කණ්ඩායමක්ද, තවත් අවසාන  
(වර්ග)යට සිටින්නන්ගෙන් සුළු  
ප්‍රමාණයක්ද (මෙහි අඩංගුවන්නෝය.)

15,16. ඔවුහු රන් ඔබන ලද ඇඳන් මත විකිනෙකාට මුහුණලා හාන්සි වී සිටින්නෝය.

عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ 15

مُتَّكِلِينَ عَلَيْهَا مُتَّقِلِينَ 16

17,18,19. වෙනස්නොවන කුඩා අවධියේ ළමෝ කෝප්ප සමඟද, පෝච්චි සමඟද, පානයෙන් පිරි කලස සමඟද ඔවුන් වටා පැමිණෙන්නෝය. එහිසා ඔවුනට හිස් රුදාවද ඇති නොවන්නෝය. ඔවුන් මත් තත්ත්වයටද පත් නොවන්නෝය.

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ 17

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ ۖ وَكَأْسٍ مِنْ مَّعِينٍ 18

لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ 19

20,21. තවද, මොවුන් තෝරාගන්නා පළතුරු සමඟද, මොවුන් ප්‍රිය කරන පක්ෂීන්ගේ මාංශ සමඟද (ඔවුහු මොවුන් වටා පැමිණෙන්නෝය.)

وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ 20

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ 21

22,23,24. ඔවුන් කරමින් සිටි (යහපත්) දේවලට විපාක ලෙස සඟවා තබනු ලැබූ මුතු වැනි 'හුරුල්ච්ඡන්' (තමී ලලනාවන්)ද ඔවුනට ඇත.

وَحُورٍ عِينٍ 22 كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ 23

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ 24

25,26. ඔවුහු එහි 'සලාම්' 'සලාම්' යන වදන හැර, හිෂ්ඵල දේවලට හෝ පාප දේවලට හෝ සවන් නොදෙන්නෝය.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهَا 25

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا 26

27. දකුණු පාක්ෂිකයින්. දකුණු පාක්ෂිකයින් යන්නන් කවුරුන්ද?

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۗ هَٰذَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ 27

28,29,30,31. ඔවුහු කටු නොමැති මසං ගස යටද, එක මත එක වන ලෙස කැන් චල්ලෙන කෙසෙල් ගස පහළෙහිද, දුර්ග සෙවණෙහිද, නොකඩවා දිවෙන ජලය (සමීප) යෙහිද සිටින්නෝය.

فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ 28 ۖ وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ 29

وَوَيْلٍ مَّأْدُودٍ 30 ۖ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ 31

32,33,34. තවද, (කවර කාලයකදී වුවද) නැති නොවන (අනුභව කිරීමට) වළක්වනු නොලබන අධික වූ පළතුරු (අතරෝ)හිද, උස් වූ ඇතිරිලිවලද (සිටින්නෝය.)

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ 32

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ 33

وَأَفْرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ 34

35. හියතව අපි (ස්වර්ග වාසී ස්ත්‍රීන් වන) ඔවුන්ව අලුත් මාදිලියක නිර්මාණය කර ඇත්තෙමු.

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً 35

36,37,38. අපි දකුණු පාක්ෂිකයින් වෙනුවෙන් ඔවුන්ව කනෂාවන් ලෙසද, (ස්වාමී පුරුෂයා කෙරෙහි) අධික ස්නේහය ඇත්තියන් ලෙසද, සම වයසේ වුවත් ලෙසද කළෙමු.

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا 36  
عُرُبًا أَتْرَابًا 37  
لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ 38

39,40. පළමු (පාර්ශවයට) අයත් කණ්ඩායමක්ද, අවසාන පර්ශවයට අයත් කණ්ඩායමක්ද මෙහි අඩංගු වන්නෝය.

ثُلَّةٌ مِنَ الْأُولَىٰ 39  
وَأُخْرَىٰ مِنَ الْآخِرِينَ 40

41. වම් පාක්ෂිකයින්. වම් පාක්ෂිකයින් යන්නත් කවුරුන්ද?

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ 41

42,43,44. ඔවුහු රත් වූ සුළඟෙහිද, උණු ජලයෙහිද, කිසිම ශීතලත්වයක් ද ගෞරවයක් ද නොමැති කළ මාරයෙහි සෙවණෙහිද සිටින්නෝය.

فِي سَوْمٍ وَحَمِيمٍ 42  
وَوَظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُومٍ 43  
لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ 44

45. නියතව මොවුහු මෙයට පෙර සැප සම්පතෙහිම සිටියහ.

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ 45

46. තවද, ඔවුහු මහා පාප ක්‍රියාවන්හි මුරණ්ඩු ලෙස සිටියහ.

وَكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْغَنِيِّ الْعَظِيمِ 46

47,48. මරණයට පත් වී, අප පස් ලෙසද, ඇටකටු ලෙසද වූ පසු අපි නැගීටිටුවනු ලබන්නෙමුද? පැරැන්නන් වන අපගේ මුතුන්මිත්තන්වද? යි අසන්නන් ලෙස මොවුහු සිටියහ.

وَكَانُوا يَقُولُونَ 47  
هَٰ أَيْدَاؤُنَا وَمَنَاؤُنَا كُنَّا تُرَابًا  
وَ عِظْمًا مَّا ءَاِنَا لَمَبْعُوثُونَ 47  
أَوْ أَبَاؤُنَا الْأَوْلُونَ 48

49,50. නියතව පෙර සිටින්නෝද, පසු සිටින්නෝද නියමිත දවසක නියමිත වේලාවක එක් රැස් කරවනු ලබන්නෝය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න.

قُلْ إِنَّ الْأُولَىٰ وَالْآخِرِينَ 49  
لَمَجْمُوعُونَ 50  
هَٰ إِلَىٰ مِيقَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ 50

51,52. පසුව, බොරු කරන නොමඟ ගියවුනි! නියතව නුඹලා 'සක්කුම්' නම් ගසෙන් අනුභව කරන්නෙහුය.

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَهِيَ الصَّالُونَ الْمَكِيدُونَ 51  
لَا يَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ دَقُومٍ 52

53. එමගින් (නුඹලා) බඩවලේ පුරවා ගන්නෙහුය.

فَبَاكُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ 53

54 පසුව, තව දුරටත් උණුවෙන ජලය පානය කරන්නෙහුය.

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ 54



55. පිපාසිත ඔටුවා පානය කරන්නා සේ පානය කරන්නෙහුය.

فَشْرَبُوا شَرَبَ الْهَيْمِ ٥٥

56. විනිශ්චය දිනයෙහි ඔවුන්ගේ සංග්‍රහය මෙය වේ.

هَذَا نُرُّهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ٥٦

57. අපිම නුඹලාව මැව්වෙමු. එහෙයින්, (අපිම නුඹලාව නැවත නැරඹිටුවන්නෙමු යි) නුඹලා සැබෑ කරන්න විපාසැ?

نَحْنُ خَاقِنُكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ٥٧

58. නුඹලා යවන ශුක්‍රාණු ගැන විමසා බැලුවෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ٥٨

59. එය නුඹලා මවනුද? නැතිනම් අපි මවමුද?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ٥٩

60,61. අපිම නුඹලා අතරෙහි මරණය නිර්ණය කළෙමු. නුඹලා වැන්නන්ව මාරු කිරීමටද, අප නුඹලා නොදන්නා හැඩයක නුඹලාව මැවීමටද හැකියාව නොමැත්තන් නොවෙමු.

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ٦٠ عَلَىٰ أَنْ نُبَيِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَلَنُثَبِّتَنَّ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ٦١

62. පළමු වතාවට මැවූ කාර්යය ගැන නියතව නුඹලා දැන සිටිනුය. එහෙයින්, නුඹලා උපදෙස් නොලබන්නෙහුද?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَتَذَكَّرُونَ ٦٢

63. නුඹලා වගා කරන දෙය ගැන බැලුවෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ٦٣

64. එය, නුඹලා රෝපනය කරනුද? නැතිනම් අපි රෝපනය කරමුද?

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ٦٤

65. අපි අදහස් කළේ නම් අපි එය රොඩු බවට පත් කරන්නෙමු. එකල නුඹලා පුදුමයට පත්වන්නන් ලෙස වෙනස් වන්නෙහුය.

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطًا مَّا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ٦٥

66,67. නියතව අපි ණයකරුවන් වුවෙමු. නැත; අපි වළක්වනු ලැබුවන් වෙමු (යිද පවසාගන්නෙහුය.)

إِنَّا لَمَعْرَمُونَ ٦٦  
بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ٦٧

68. නුඹලා පානය කරන ජලය ගැන බැලුවෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ٦٨

69. එය නුඹලා අහසින් පහළ කළෙහුද? නැතිනම් අපි පහළ කරමුද?

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ السَّمَاءِ أَمْ نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ٦٩

70. අපි අදහස් කර සිටියේ නම් එය ලුණු රස ලෙස වෙනස් කර තිබෙන්නෙමු. එහෙයින්, නුඹලා තුනී නොකරන්නෙහුද?

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجْحًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ٧٠

71. නුඹලා මොළවන ගින්න බැලුවෙහුද?

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ٧١

72. එහි ගස, නුඹලා නිර්මාණය කළෙහුද? නැතිනම් අපි නිර්මාණය කළෙමුද?

أَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنشِئُونَ ٧٢

73. අපි එය පාඩමක් ලෙසද, මගින්ට එල දෙන්නක් ලෙසද කළෙමු.

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَ مَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ ٧٣

74. එහෙයින්, නුඹගේ මහඟු 'රබී'ගේ නාමය මගින් සුව ශුද්ධ කරන්න!

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ٧٤

75. මම තාරකා වැටෙන ස්ථාන කෙරෙහි දිවුරමි.

فَلَا أَقْسَمُ بِمَوْجِعِ النُّجُومِ ٧٥

76. නුඹලා දන්නේ නම් නියතව මෙය මහඟු දිවුරුමක් වේ.

وَ إِنَّهُ لَقَسَمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ٧٦

77. නියතව මෙය කීර්තියෙන් අධික කුර්ආනය වේ.

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ٧٧

78. එය ආරක්ෂා කරනු ලැබූ ලේඛණයෙහි ඇත.

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ٧٨

79. පිරිසිදුවන්නයින් (වන 'මලක්වරුන්') හැර (වෙන කිසිවෙක්) එය ස්පර්ෂ නොකරන්නෝය.

لَا يَمَسُّهَا إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ٧٩

80. (මෙය) සකල ලෝවැසියාගේ 'රබී'ගෙන් පහළ කරනු ලැබුවක් වේ.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ٨٠

81. නුඹලා උදාසීණත්වය පෙන්වනුයේ මෙම පුවත ගැනද?

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ٨١

82. නුඹලාගේ ජීවන අවශ්‍යතාවයට (තුනි කිරීමක් ලෙස) නුඹලා බොරු කිරීම කරනුද?

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تَكْتُمُونَ ٨٢

83,84. (ප්‍රාණය) උගුරට පැමිණෙන වේලාවෙහි, එකල නුඹලා බලමින් සිටින්නෙහුය! (නුඹලාට එය වැළැක්වීමට හැකිද?)

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُقُوفَ ٨٣  
وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ٨٤

85. නුඹලාට වඩා අපිම ඔහුට වඩාත් සමීපව සිටිමු. නමුත් නුඹලා නොබලන්නෙහුය.

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ٨٥

86,87. නුඹලා කිසිවෙකුටත් අවනත නොවන්නන් ලෙස සිට, (ඒම කාර්යයෙහි) නුඹලා සැකවන්නෙහි වේ නම් (ප්‍රාණය වූ) එය නැවත ගෙන එන්න!

فَلَوْ لَا إِنْ كُنْتُمْ عَدِيمَ مَدْيِينٍ ﴿٨٦﴾  
تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾

88,89. එහෙයින්, (මරණයට පත් වූ) ඔහු (අල්ලාහ්ට) සමීප කරනු ලැබුවත් අතර ඇත් නම්, ඔහුට යහපතද, සුවඳද, දායාදවලින් පිරි ස්වර්ගයද ඇත.

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾  
فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾

90,91. ඔහු දකුණු පාක්ෂිකයන් ගෙන් ඇත් නම්, නුඹට දකුණු පාක්ෂිකයින් ගෙන් 'සලාම්' ඇති වේවා (සි පවසනු ලබන්නේය.)

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾  
فَسَلَّمَ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

92,93,94. ඔහු බොරු කරන නොමඟ හියවුන් අතර ඇත් නම්, උණුවෙන ජලයද, නිරයෙහි ඇතුළුවීමද සංග්‍රහය වේ.

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٩٢﴾  
فَنَزُلُ مِنْ حَيْمِهِ ﴿٩٣﴾ وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

95. නියතව මෙයම තහවුරු වූ සත්‍ය වේ.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

96. එහෙයින් (නබි!) නුඹ, නුඹගේ මහඟු 'රබ්'ගේ නාමය සුවි ශුද්ධ කරන්න!

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

පරිච්ඡේදය - 57  
අල්හදීද් (යකඩය)

سُورَةُ الْحَدِيدِ مَكِّيَّةٌ

මදනි - වැකි 29

أَيَّاهَا 29 رُكُوعًا 4

අසීමිත කරුණාවන්තයාවූද අසම දයාවන්තයාවූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දේ අල්ලාහ්වම සුවි ශුද්ධ කරයි. ඔහු සියල්ල අභිතවූ කෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2. අහස් හා පොළොවෙහි රාජ්‍ය ඔහුටම අයත්ය. ඔහු ප්‍රාණවත් කරයි; මරණයට පත් කරයි. ඔහු සියලු දේ කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

3. පළමුවැන්නාද, අවසානයාද, ප්‍රත්‍යක්ෂයාද අභ්‍යන්තරයාද ඔහුමය! ඔහු සියල්ල ගැන හොඳින් දන්නාය.

هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

4. ඔහුම අහස් හා පොළොව දවස් සයකදී මවා, පසුව (තම තත්ත්වයට සුදුසු පරිදි) අර්ෂය මත වූයේය. ඔහු පොළොව තුළට ඇතුළු වන දේ ගැනද, චිති සිට පිට වන දේ ගැනද, අහසින් පහළ වන දේ ගැනද, චිති නැග යන දේ ගැනද හොඳින් දනියි. තවද නුඹලා කොතැනක සිටියද ඔහු නුඹලා සමඟම සිටියි. තවද, අල්ලාන් නුඹලා කරන දේ බලන්නාය.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِي سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۗ يُعَلِّمُ مَا يَلْبِغُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۗ وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيْرٌ ﴿٤﴾

5. අහස් හා පොළොවෙහි (රාජ්‍ය) බලය ඔහුටම අයත්ය. තවද අල්ලාන් හමුවටම කාර්යයන් ආපසු ගෙන යනු ලබන්නේය.

لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَالِى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿٥﴾

6. තවද ඔහු රාත්‍රිය දවාලෙහි ඇතුළු කරයි. දවාල රාත්‍රියෙහි ඇතුළු කරයි. ඔහු සිත්වල ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

يُوَلِّجُ الْاَيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي الْاَيْلِ ۗ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذٰتِ الصُّدُوْرِ ﴿٦﴾

7. නුඹලා අල්ලාන්ව හා ඔහුගේ දූතයාව විශ්වාස කරන්න! ඔහු නුඹලාව කුමණ දේහි නියෝජිතයින් ලෙස කර ඇත්තේද, ඒවායෙහි සිට (යහකමිති) විසදුම් කරන්න. නුඹලාගෙන් කවරකු විශ්වාස කර (යහකමිති) විසදුම් කරන්න, ඔවුනට විශාල ලෙස කුලිය ඇත.

اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ ۗ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلِفِيْنَ فِيْهِ ۗ فَاَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿٧﴾

8. නුඹලා නුඹලාගේ 'රබ්'ව විශ්වාස කිරීම පිණිස, මෙම දූතයා නුඹලාව අඬගසමින් සිටියේදී, නුඹලා අල්ලාන්ව විශ්වාස නොකර සිටීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද? නියතව ඔහු නුඹලාගෙන් (කලින්) ප්‍රතිඥා අරගෙන ඇත්තේය. නුඹලා විශ්වාස වන්නයින්ව සිටින්නේ නම් (ප්‍රතිඥාව) ඉටු කරන්න.)

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ۗ وَالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ ۗ وَقَدْ اٰخَذَ مِنْتَآقَاكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾

9. තම ගත්තා(වු මහමීමදී නඩි) නුඹලාව අන්ධකාරවලින් ආලෝකය දෙසට පිට කිරීම පිණිස, ඔහුම (දුතයා වන) ඔහු කෙරෙහි පැහැදිලි සාක්ෂි පහළ කරයි. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා සමඟ කරැණාවන්තයා ලෙසද අසම දයාවන්තයා ලෙසද සිටියි.

هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ٩

10. අතස් හා පොළොවෙහි උරුමය අල්ලාහ්ටම තිබියදී, නුඹලා අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි වියදම් නොකර සිටීමට නුඹලාට කුමක් සිදුවියේද? (මක්කමෙහි) ජයග්‍රහණයට පෙර වියදම් කළවුන්ටද සටන් කළවුන්ටද නුඹලා අතර කවරහු හෝ සමාන නොවන්නෝය. ඔවුහු එයට පසුව වියදම් කළවුන් හා සටන් කළවුන්ට වඩා, ඉමහත් තත්ත්වයට අයත්වන්නන් වෙති. අල්ලාහ් සියළු දෙනාටම යහපතම ප්‍රතිඥා දී ඇත්තේය. අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ لِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَّنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ أُولِيكٍ أَعْظَمَ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ١٠

11. ලස්සන අන්දමින් අල්ලාහ්ට ණය ලබාදෙන්නා කවරෙක්ද? එසේ නම්, ඔහු එය ඔහුට කිහිප ගුණයෙකින් වැඩි කරන්නේය. තවද, ඔහුට ගෞරවණීය විපාකද ඇත.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ١١

12. නුඹ විශ්වාසවන්ත පිරිමින්වද ගැහැණුන්වද දකින දවසෙහි, ඔවුන්ගේ ආලෝකය ඔවුන් ඉදිරියෙන්ද, ඔවුන්ගේ දකුණු පසින්ද ඉක්මන් වෙමින් තිබෙන්නේය. අද දවසෙහි නුඹලාට නියමිත සුඛාරංචිය ස්වර්ග උයන් වේ. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසීයි. ඒවායෙහි ස්ථීරව සිටින්නෙහුය. මෙය මහඟු ජයග්‍රහණය වේ.

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ١٢

13. කුහක පිරිමින් හා ගැහැණුන් විශ්වාසවන්තයින් දෙස බලා, 'අපව බලන්න, අපිද නුඹලාගේ ආලෝකයෙන් අරගනිමු' යි පවසන දුවසෙහි, 'නුඹලාට පිටුපසින් නුඹලා ආපසු ගොස් ආලෝකය සොයාගන්නැ' යි පවසනු ලබන්නේය. පසුව ඔවුන්ගේ ධර්මයක් ඇති කරනු ලබන්නේය. එයට දොරටුවක් තිබෙන්නේය. එහි ඇතුළෙහි ආශිංසණය තිබෙන්නේය. එහි පිට පැත්තේ ඉදිරිපසෙහි වේදනාව තිබෙන්නේය.

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظرونا نقتبس من نوركم قيل ارجعوا وراءكم فالتمسوا نورا ط فضرب بينهم بسورة له باب ط باطنه فيه الرحمة وظاهرة من قبله العذاب ط

14. අපි නුඹලා සමඟ නොසිටියෙමු ද? යි (පවසමින් කුහකයින් වන) මොවුන් ඔවුන්ව අභිගසන්නෝය. (එයට) ඔවුන් සැඟවීය. නමුත් නුඹලා නුඹලාවම සෝදිසියෙහි ඇතුළත් කරගත්තෙහුය. නුඹලා (අප සොදිසියට ලක්වීම ගැන) බලාපොරොත්තුවෙන් සිටියෙහුය. තවද, නුඹලා සැක කරමින් සිටියෙහුය. අල්ලාහ්ගේ අණ පැමිණෙන තෙක් හුදෙක් කල්පන (මායාව) නුඹලාව රැවටීටුවේය. රවටන්නාද අල්ලාහ් ගැන නුඹලාව රැවටීටුවේය යි පවසන්නෝය.

يُنَادُوهُمْ أَمْ كُنْتُمْ مَعَكُمْ قَالُوا بلى ولكنكم فتنتم أنفسكم وتربصتم وادتبتكم وعرثكم الأمانى حتى جاء أمر الله وعرثكم بالله الغرور ط

15. එහෙයින්, අද දින නුඹලාගෙන් හෝ ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගෙන් හෝ කවර වන්දියක් හෝ ලබා නොගැනේ. නුඹලාගේ නවා තැන නිරය වේ. එයම නුඹලාගේ සහායකද වේ. යන තැන්වලින් එය ඉතා නපුරය.

قَالِيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ط مَا وَاكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ ط وَبئس المصير ط

16. විශ්වාසවන්තයින්ට, ඔවුන්ගේ සිත්, අල්ලාහ්ව සිහි කිරීම පිණිසද, සත්‍යයෙහි සිට පහළවීම හේතුවෙන් ධිය වී වෙළුන වේලාව නොපැමිණියේ ද? තවද, මෙයට පෙර පුස්තක දෙනු ලැබුවත් සේ මොවුන් නොවිය යුතුය. ඔවුන්ට (දුකයින්ගේ පැමිණීම) කාලය දීර්ඝ විය. එම හේතුවෙන් ඔවුන්ගේ සිත් ගල් බවට පත් විය. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා පවිකාරයින් වෙති.

أَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ط

17. නියතව අල්ලාහ්ම පොළොව මළ පසු එය ප්‍රාණවත් කරයි යන්න දැනගන්න. නියතව අපි නුඹලා අවබෝධ කරගැනීම පිණිස නුඹලාට වැකි පැහැදිලි කර ඇත්තෙමු.

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُمِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ط  
 قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ①7

18. නියතව දන් දෙන පිරිමිනිටද, ගැහැණුනිටද, අල්ලාහ්ට ලස්සන අන්දමින් ණය ලබා දුන්නනිටද (ඒවා) අධික ශුභයෙන් වැඩි කරනු ලබන්නේය. තවද, ඔවුනට ගෞරවණීය විපාකද ඇත.

إِنَّ الْمَصْدِقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضْعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ①8

19. කවරහු අල්ලාහ්ව හා ඔහුගේ දූතයින්වද විශ්වාස කළේද ඔවුහුම තමන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි සැබෑ වන්නයින් ලෙසද, දිවිපුදන්නන් ලෙසද සිටින්නෝය. ඔවුනට ඔවුන්ගේ විපාකද ආලෝකයද ඇත. තවද, කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අපගේ වැකි බොරු කළේද ඔවුන්ම නිරයේ වැසියන්ය.

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ط وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ ط لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ط وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ①9

20. මෙලෝ ජීවිතය යන්න විනෝදයක්ද, නිෂ්චල දෙයක්ද, අලංකාරයද, නුඹලා අතර අනංකාරකම පෙන්වාගැනීමද, සම්පත් හා දුරුවන්ව අධික කරගැනීමද වේය යි දැනගන්න. (මෙය) වර්ෂාවක උළාහරණය සේය. ඒවායේ බෝග ගොවියන්ව සතුටට පත් කරයි. පසුව එය විශලී කහ පැහැයට විම නුඹ දකිති. පසුව ඒවා රොඩු බවට පත්වේ. තවද, (දුෂ්ඨයින්ට) විලෝවෙළි බලවත් වේදනා ඇත. (සැදැහවතුන්ට) අල්ලාහ්ගෙන් සමාව හා තෘප්තිය ඇත. තවද මෙලෝ ජීවිතය (හුදෙක්) රැවටීම් ගෙන දෙන සැපතක් හැර වෙන නොමැත.

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَ لَهُمْ وَ زِينَةٌ وَ تَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَ تَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَ الْأَوْلَادِ ط كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ط وَ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَ مَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَ رِضْوَانٌ ط وَ مَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ②0

21. නුඹලාගේ 'රඬි'ගේ සමාව දෙසටද ස්වර්ගය දෙසටද ඉක්මන් වන්න. එහි විශාලත්වය අහස හා පොළොවෙහි විශාලත්වය සේය. එය අල්ලාන්ව හා ඔහුගේ දුතයින්ව විශ්වාස කළවුන් වෙනුවෙන් පිළියෙල කරනු ලැබ ඇත්තේය. මෙය අල්ලාන්ගේ දායාදය වේ. ඔහු තමා සිතන්නන්ට එය ලබා දෙයි. අල්ලාන් මහඟු දායාදවලට අයත් කෙනාය.

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ  
آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۗ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ  
مَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝۲۱

22. පොළොවෙහි හෝ නුඹලා අතරෙහි හෝ කවර විපතක් සිදුවුවද, අප එය සිදු කිරීමට පෙර සටහන් ලේඛණයෙහි (සටහන් වී) නැතිව නොවේ. නියතව මෙය අල්ලාන්ට වඩාත් පහසු දෙයක් වේ.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا ۗ  
إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝۲۲

23. නුඹලාට නොලැබී යාම හෙතුවෙන් ඒවා ගැන දුක් නොවී සිටීම පිණිසද, නුඹලා ඔහු ලබා දුන් දේ හේතුවෙන් උඩඟුකම පෙන්වා නොසිටීම පිණිසද (නියමය ඇති කල්පය.) අල්ලාන් උඩඟුකම හා අහංකාරකම පෙන්නු කවරෙකුට වුවද ප්‍රිය නොකරන්නේය.

لِكَيْ لَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا  
آتَاكُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۝۲۳

24. මොවුහු තමන්ද ලෝකිකම පෙන්වමින්, ජනයාටද ලෝකිකම අණ කරති. කවරෙක් ඉවතලීම් කරයිද නියතව අල්ලාන් (ඔවුන් කෙරෙන්) අවශ්‍යතා නොමැත්තාය; ප්‍රසංශාවට හිමි කෙනාය.

الَّذِينَ يَبِخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۗ  
وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝۲۴

25. නියතව අපි අපගේ දුතයින්ව පැහැදිලි මුලාධාර සමඟ යැවීමෙහි, ඔවුන් සමඟ පුස්තකයද මිනිසුන් යුක්තිය සහතික කිරීම පිණිස, තුලාවද පහළ කළෙමු. තවද, යකඩයද පහළ කළෙමු. එහි බලවත් බලයක්ද මිනිසුන්ට නොයෙක් ප්‍රයෝජනද ඇත්තේය. අදාශ්‍යමාන තත්ත්වයෙහි තමාට හා තමාගේ දුතයින්ට උදව් කරන්නන්ව අල්ලාන් දැනගැනීම පිණිස (මෙසේ පහළ කර ඇත්තේය.) නියතව අල්ලාන් අධි බලවතාය; සියල්ල අතිහවු කෙනාය.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ  
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۗ  
وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ  
لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ  
بِالْغَيْبِ ۗ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝۲۵



26. අපි නුභව හා ඉබ්‍රාහිම්ව දුකැයිත් ලෙස යවා, එම දෙදෙනාගේ පෙළපත්හි නඩත්වයද පුස්තකයද ඇති කළෙමු. ඔවුන් අතර යහමඟ ලැබුවෝද සිටිති. තවද, ඔවුන් අතර වැඩිදෙනා පවිකාරයින්ය.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُّهُتِدٍ ۖ  
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٦﴾

27. පසුව අපි ඔවුන්ගේ අධි පාරවල්වල අපගේ දුකැයිත්ව නොකඩවා යවා සිටියෙමු. පසුව අපි මර්යම්ගේ පුතා ඊසාවද නොකඩවා යෑමට සලස්වා, අපි ඔහුට ඉන්ජිලයද ලබා දුනිමු. තවද අපි ඔහුව පිළිපැදුවන්ගේ සිත්වල දයාව හා ස්නේහය ඇති කළෙමු. අල්ලාහ්ගේ තෘප්තිය උදෙසා, ඔවුහු පැවිදිවීම අලුතින් ඇති කරගත්හ. අපි ඔවුන් කෙරෙහි එය නියම නොකළෙමු. ඔවුහු එයට නියමිත අන්දමින් එය ආරක්ෂා නොකළහ. ඔවුන් අතරින් විශ්වාස කළවුන්ට ඔවුනට නියමිත විපාක ලබා දුනිමු. ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනා පවිකාරයින්ය.

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً ۗ وَرَهَابَ اتَّيَّةٍ ۖ  
أُبْتَدِعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۚ فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٧﴾

28. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න. තවද, ඔහුගේ දුකැයිවද විශ්වාස කරන්න. (එසේ කළේ නම්) ඔහු තමාගේ ආශිංෂණයෙහි දෙගුණයක් නුඹලාට ලබාදෙන්නේය. තවද, නුඹලාට ආලෝකය ඇති කරන්නේය. එමගින් නුඹලා (යහමගෙහි) ගමන් කරන්නෙහුය. තවද ඔහු නුඹලාට සමා කරන්නේය. අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرُسُلِهِ  
يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا  
تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

29. අල්ලාහ්ගේ දායාදයෙහි කිසිවකටත් අපි හැකියාව නොලබන්නෙමු යි පුස්තකය ඇත්තන් දැනගැනීම පිණිස (මෙසේ ලබාදෙයි.) නියතව දායාද සියල්ලම අල්ලාහ්ගේ අතෙහිම ඇත්තේය. ඔහු සිතන්නන්ට එය ලබාදෙයි. අල්ලාහ් මහඟු දායාදවලට හිමි කෙනාය.

لَعَلَّكُمْ يَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ الْأَلْفِيدُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ  
مَنْ فَضَّلَ اللَّهُ وَآنَ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ  
مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

පරිච්ඡේදය - 58

අල්ලාහ් (තර්ක කිරීම)

මදනි - වැකි 22

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. (මි:නඩි!) තම ස්වාමි පුරුෂයා ගැන නුඹ හමුවෙහි තර්ක කර, අල්ලාහ් හමුවෙහි චෝදනා කරන තැනැත්තියගේ කථාවට නියතව අල්ලාහ් සවන් දුන්නේය. තවද, අල්ලාහ් නුඹ දෙදෙනාගේ සංවාදයට සවන්දීමෙන් සිටියි. නියතව අල්ලාහ් සවන්දෙන්නාය; ඔලන්නාය.

2. නුඹලාගෙන් කවරහු හෝ තමන්ගේ බිරියන්ව මවට සංසන්දනය කර පවසන්නද, ඔවුන් මොවුන්ගේ මව්වරුන් නොවේ. මොවුන්ගේ මව්වරුන් මොවුන්ව වැදූ තැනැත්තියන්මය, නියතව මොවුහු පිළිකුල් සහගත කීමක්ද, බොරුවක්ද පවසති. නියතව අල්ලාහ් සමාව අයදීම භාර ගන්නාය; අධිකව සමාකරන්නාය.

3. කවරහු තමන්ගේ බිරියන්ව මවට සංසන්දනය කර, පසුව (තමන්) පැවසූ දෙයින් ආපසු හැරෙන්නද ඔවුන්, (පුරුෂයා, බිරිය යන දෙදෙනාම) විකිනෙකාව (කායිකව) ස්පර්ෂ කිරීමට පෙර වහලෙකු ව නිදහස් කළ යුතුය. නුඹලා මෙමගින් උපදෙස් කරනු ලබනුය. තවද, අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

سُورَةُ الْمَجَادِلَةِ مَدَنِيَّةٌ

آيَاتُهَا 22 رُكُوعَاتُهَا 3

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ①

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مِمَّا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهُتَهُمْ إِلَّا الْإِخْوَانُ وَلَدَهُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ يُفْقُونَ مِنْكُمْ مِنَ الْقَوْلِ وَرُؤَاظُ اللَّهِ لَعَفْوٌ غَفُورٌ ②

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَلُوا ذَلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ③

4. කවරෙක් වහලෙකු ව ලබා නොගත්තේද ඔහු, එකිනෙකා ව (කායිකව) ස්පර්ශ කිරීමට පෙර නොකඩවා මාස දෙකක් උපවාස කළ යුතුය. කවරෙක් (මෙයටද) හැකියාව නොලැබුවේද ඔහු දුප්පතුන් හැටකට ආහාර ලබා දිය යුතුය. මෙය නුඹලා අල්ලාහ් ව හා ඔහුගේ දූතයා ව විශ්වාස කිරීම පිණිස (නියම කරනු ලැබ ඇත.) මේවා අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් වේ. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට හිංසාකාරී වේදනා ඇත.

5. නියතව කවරනු අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාට වරෙහිව ක්‍රියා කරන්නේද, ඔවුහු තමන්ට පෙර සිරියවුන් නින්දාවට පත් කරනු ලැබුවා සේ නින්දාවට පත් කරනු ලබන්නෝය. නියතව අපි පැහැදිලි වැකි පහළ කර ඇත්තෙමු. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට නින්දා ගෙන දෙන වේදනා ඇත.

6. අල්ලාහ් ඔවුන් වචන නැගීටුවන දවසෙහි, ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ගැන ඔහු ඔවුනට දැනුම් දෙන්නේය. ඔහු ඒවා ගණනය කර තබා ඇත්තේය. ඔවුහු ඒවා අමතක කර දැමූහ. අල්ලාහ් සියල්ල නිරීක්ෂණය කරන්නාය.

7. නියතව අල්ලාහ් අහස්හි ඇති දේ ගැනද, පොළොවෙහි ඇති දේ ගැනද හොඳින් දනිය යයි නුඹ නොබැලුවෙහිද? තුන්දෙනෙකුගේ රහස් කථාවෙහි ඔහු ඔවුන් අතර සතරවැන්නා ලෙස සිටියි. තවද, ඔහු පස් දෙනෙකු අතර ඔවුන්ගෙන් සයවැන්නා ලෙස සිටියි. මෙයට වඩා අඩුවෙන් හෝ නැතිනම් වැඩිව තිබුණද ඔවුන් කොතැනක සිටියද ඔහු ඔවුන් සමඟම සිටියි. පසුව ඔහු, එලෝ දිනයේදී ඔවුන් කළ දේ ගැන ඔවුනට දන්වන්නේය. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَّسِقَا ۖ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَأَطْعَامُ سِتِّينَ مِسْكِينًا ۗ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَبِأَنَّكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ④

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كَبِتُوا كَمَا كَبَتِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ⑤

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۗ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑥

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَىٰ ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَاطِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ۗ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑦

8. කවුරුන් රහස් කටා කිරීමෙන් වළක්වනු ලැබ, පසුව තමන් කුමණ දෙයින් වළක්වනු ලැබුවෝද, එය දෙසට හැරී, පව් කිරීම්, සීමාව ඉක්මවීම් මෙම දූතයාට වෙනස්කම් කිරීම් යනාදියෙහි රහස් කටා කරන්නන්ට (හබ්) නුඹ නොබැලුවෙහිද? ඔවුන් නුඹ හමුවට පැමිණියේ නම්, අල්ලාහ් නුඹට ශුභ නොපැතු දේ මගින් ඔවුහු නුඹට ශුභ පතති. තවද, (මොහු සැබෑ දූතයෙක් නම්) අල්ලාහ් අප පැවසූ දේ වෙනුවෙන් අපට දඬුවම් කරන්න එපාය? යිද ඔවුහු තමන් අතරෙහි පවසා ගනිති. නිරයම ඔවුන්ට ප්‍රමාණවත් වේ. ඔවුහු එහි ඇතුළුවන්නෝය. එය නපුරු සේන්ද්‍ර වන ස්ථානයකි.

أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ هُوُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا هُوُوا عَنْهُ وَيَكْتُمُونَ بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحِبَّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِيْ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَٰلُونَهَا ۗ فَبِئْسَ الْبَصِيرُ ⑧

9. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා රහස් කටා කළේ නම්, පව් සිදුකිරීම්, සීමාව ඉක්මවීම්, මෙම දූතයාට වෙනස්කම් කිරීම් යනාදියෙහි රහස් කටා නොකළ යුතුය. නමුත්, යහපත හා බිය බැති බව ගැන රහස් කටා කරන්න. නුඹලා කවරෙක් දෙසට එක්රැස් කරවනු ලබන්නෙහුද එම අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරන්න.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ⑨

10. විශ්වාස කළවුන්ව ශෝකයට පත් කිරීම පිණිස රහස් කටා කිරීම ඡෛතාන්ගෙන් ඇති ක්‍රියාවකි. එය අල්ලාහ්ගේ අනුමැතියෙන් තොරව මොවුන්ට කිසිම විපතක් ඇති නොකරන්නේය. විශ්වාසවන්නයින් අල්ලාහ් කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තැබුවා වේ.

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَئِيسَ بَضَائِهِمُ شَيْئًا ۗ أَلَا يُأْذِنُ اللَّهُ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ⑩

11. විශ්වාස කළවුනි! 'සභාවන්හි ඉඩ ලබා දෙන්නැ' යි නුඹලාට පවසනු ලැබුවේ නම් නුඹලා ඉඩ ලබා දෙන්න. අල්ලාහ් නුඹලාට ඉඩ ලබා දෙන්නේය. නුඹලා, 'නැගී සිටින්න' යි පවසනු ලැබුවේ නම් එවිගසම නැගී සිටින්න. නුඹලාගෙන් කවරනු විශ්වාස කර, දැනුමද දෙනු ලැබ ඇත්තෝද ඔවුනට අල්ලාහ් තරාතිරම් උසස් කරන්නේය. තවද, අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑪

12. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා මෙම දුතයා සමඟ රහස් කටා කරන්නේ නම්, නුඹලා රහස් කටා කිරීමට පෙර යම් දානයක් පෙරටු කරන්න. එය නුඹලාට වඩාත් යහපතද පිරිසිදුද වේ. නමුත් නුඹලා එය ලබා නොගත්තේ නම් නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

13. නුඹලා රහස් කටා කිරීමට පෙර දානයක් පෙරටු කිරීම (හේතුවෙන් දුගීභාවය) ගැන බියවනුද? නුඹලා නොකළ විට අල්ලාහ් සමා කළේය. එහෙයින්, නුඹලා 'සලාතය' ස්ථාවර කර, සකාතයද දෙමින් සිටින්න. තවද, අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දුතයාට අවනත වන්න. නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය.

14. අල්ලාහ් කෝප වූ කණ්ඩායම, මිතුරන් ලෙස අරගත්තවුන් දෙස (නබි!) නුඹ නොබැලුවෙහිද? ඔවුහු නුඹලාට අයත්වුවන්ද නොවෙති. (යුදෙව්වන් වන) ඔවුන්ට අයත්වුවන්ද නොවෙති. ඔවුහු දැනගෙනම (තමන් මුස්ලිම්වරුන් යැයි) බොරු දිවුරුම් කරති.

15. අල්ලාහ් ඔවුනට දැඩි වේදනාව පිළියෙල කර තබා ඇත්තේය. නියතව ඔවුන් කරමින් සිටි දේ වඩාත් නපුරු වේ.

16. ඔවුන් තමන්ගේ දිවුරුම් පළිඟු ලෙස අරගත්ත. එමගින්, (අන් අයව) අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙන් වළක්වති. එහෙයින්, ඔවුනට නින්දාව ගෙන දෙන වේදනාව ඇත.

17. ඔවුන්ගේ සම්පත් හෝ ඔවුන්ගේ දරුවන් හෝ අල්ලාහ්ගෙන් (ඇති වන වේදනාවෙන් මිදීමට) සුළු වශයෙන් වුවද ඔවුන්ට එල ලබා නොදෙන්නේය. ඔවුන් නිරයේ වැසියන්මය! ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِكُمْ صَدَقَةً ط ذَلِكْ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ ط فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑫

ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِكُمْ صَدَقَاتٍ ط فَإِذَا لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَاقْبِسُوا الصَّلَاةَ وَأْتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑬

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ط مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑭

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ط إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ⑮

اتَّخَذُوا آيَاتِنَاهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَالَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑯

لَنْ نُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادَهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ط أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑰

18. අල්ලාහ් ඔවුන් ව එකට නැගීටිටුවන දවසෙහි, ඔවුහු නුඹලා හමුවෙහි දිවුරුම් කරන්නා සේ ඔහු හමුවෙහිද දිවුරුම් කරන්නෝය. ඔවුහු (තමන්ට එල ලබාදෙන) යමක් මත තමන් සිටින්නා සේ අදහස් කරමින් සිටිති. දැනගන්න! නියතව ඔවුන්ම බොරුකාරයින්ය.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ط الْآلَاءِ إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

19. ඡෛතාන් ඔවුන්ව අතිහවා, අල්ලාහ්ව සිහි කිරීම ඔවුනට අමතක කෙරෙව්වේය. ඔවුන්ම ඡෛතාන්ගේ කණ්ඩායමය. දැනගන්න! ඡෛතාන්ගේ කණ්ඩායම පාඩුවුවන්ය.

اسْتَوْذَعَهُمْ الشَّيْطَانُ فَأَلْسَمَهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ط أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ط الْآلَاءِ إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٩﴾

20. නියතව කවරහු අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාට එරෙහිව ක්‍රියා කරන්නද ඔවුහු නින්දාවට පත්වුවන් අතර වන්නෝය.

إِنَّ الَّذِينَ يَحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط أُولَٰئِكَ فِي الْأَذْيَانِ ﴿٢٠﴾

21. 'නියතව මා හා මාගේ දූතයින්ම ජය ලබන්නෙමු' යි අල්ලාහ් නියම කර ඇත්තේය. නියතව අල්ලාහ් අධික ශක්තිවන්තයාය. සියල්ල අතිහවුකෙහාය.

كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَبَنَ أَنَا وَرَسُولِي ط إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

22. අල්ලාහ්ව හා අවසාන දිනය විශ්වාස කරන කවර සමූහයක් වුවද, අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාට පටහැනිව ක්‍රියා කරන්නන්ට ස්නේහ කරන්නන් ලෙස (නබි!) නුඹ නොදකින්නෙහිය! ඔවුන් තමන්ගේ දෙමාපියන් ලෙසද, තමන්ගේ දරුවන් ලෙසද, තමන්ගේ සහෝදරයින් ලෙසද, තමන්ගේ සමීප නෂයන් ලෙසද සිටියන්ය. මෙවැන්නන්ගේ සිත්වල ඔහු ඊමානස පතිත කර තමාගෙන් වූ උදව්ව මගින් මොවුන්ව ශක්තිමත් කළේය. තවද, මොවුන්ව ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු ඒවායෙහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. අල්ලාහ් ඔවුන් ගැන තෘප්තිමත් වූයේය. ඔවුහුද ඔහු ගැන තෘප්තිමත් වූහ. මොවුහු අල්ලාහ්ගේ කණ්ඩායම වෙති. දැනගන්න! නියතව අල්ලාහ්ගේ කණ්ඩායම ජයග්‍රාහකයින්ය.

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ط أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ ط وَيُوَادُّهُمْ جَسَدًا ط تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ط خُلِدِينَ فِيهَا ط رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ط أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ط الْآلَاءِ إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

පරිච්ඡේදය - 59  
අල්හෂර් (එක්රැස් කිරීම)

මදනි - වැකි 24

سُورَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ

الآيَاتُهَا 24 رُكُوعُهَا 3

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අහස්හි ඇති දෑ හා පොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරයි. ඔහු සියල්ල අභිභව්‍යකොන්‍ය; අධික ඥානවන්තයායි.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

2. ඔහුම පුස්තකය ඇත්තන් අතරින් සිටින ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ව ඔවුන්ගේ නිවෙස්වලින් පළමු වතාවට එක්රැස් කර පිට කළේය. ඔවුහු පිට වන්නෝයැ යි නුඹලා සිතා සිටියේද නැත. තමන්ගේ බලකොටු අල්ලාහ්ගෙන් අපව ආරක්ෂා කරන්නේය යි ඔවුහු අදහස් කරමින් සිටියහ. නමුත් ඔවුන් සිතා නොබැලූ ආකාරයට අල්ලාහ් ඔවුන් හමුවට පැමිණ, ඔවුන්ගේ සිත්වල හීනිය දැමීමේය. ඔවුහු තමන්ගේ අත්වලින් හා විශ්වාස වන්තයින්ගේ අත්වලින් තමන්ගේ නිවෙස් පාළු කරගත්හ. එහෙයින්, දැනුම ඇත්තනි! නුඹලා පාඩම් ඉගෙන ගන්න.

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ②

3. අල්ලාහ් මෙම පිට කිරීම ඔවුන් කෙරෙහි නියම නොකර තිබුණේ නම් මෙලොවෙහිම ඔවුනට දඬුවම් කර තිබෙන්නේය. තවද, ඔවුනට එලොවෙහි නිරයේ වේදනාවද ඇත.

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ③

4. නියතව ඔවුන් අල්ලාහ් සමඟ හා ඔහුගේ දූතයා සමඟ මත හේද ඇති කර ගත්හ. මෙයම මෙයට හේතුව වේ. කවරෙක් අල්ලාහ් සමඟ මතහේද ඇතිකරගනියිද නියතව අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි දැඩිකෙනාය.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ④

5. (විශ්වාස කළවුනි!) නුඹලා ඉඳි ගස් කැපීම නැතිනම් ඒවා ඒවායේ මුල් පිටින් සිටින්නට හැර තැබීම අල්ලාහ්ගේ අනුමැතියෙන් හා ඔහු පවිකරුවන්ව නිත්දාවට පත් කිරීම පිණිස (සිදුවූවක්) වේ.

مَا قَطَعْتُمْ مِمَّنْ لَّيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ  
أُصُولِهَا فَبَادٍ مِنَ اللَّهِ وَلِيخْرِجَ الْفَاسِقِينَ ⑤

6. අල්ලාහ් තම දූතයාට ඔවුන්ගෙන් කවර දෙයක් ආපසු ලබාදුන්නේද විය (ලබාගැනීම) වෙනුවෙන් නුඹලා අශ්වයාව හෝ ඔටුවාව හෝ වළවාගෙන ගියේ නැත. තවද, අල්ලාහ් තමා සිතන්නේ කෙරෙහි බලය පෙන්වීමට තම දූතයින්ට ඉඩ සලස්වා දෙයි. අල්ලාහ් සියළු දේ කෙරෙහිම ඉමහත් හැක්කාව අත්තාය.

وَمَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ  
مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ رَسُولَهُ  
عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑥

7. අල්ලාහ් විවිධ ගම් වැසියන්ගෙන් තම දූතයාට ආපසු ලබා දුන් දේ, අල්ලාහ්ටද, මෙම දූතයාටද, (ඔහුගේ) නෂයන්ටද, අනාට් දරුවන්ටද, දුප්පතුන්ටද, මැඟින්ටද අයත් වේ. නුඹලා අතර සිටින ධනවතුන් අතරෙහි පමණක් (සම්පත්) කැරකෙමින් නොතිබීම පිණිස (මෙසේ අණ කරයි.) මෙම දූතයා නුඹලාට කුමක් ලබාදුන්නේද විය නුඹලා අරගන්න. ඔහු කුමක් නුඹලාට වැළැක්වූයේද (විසින්) වැළැක්වී සිටින්න. තවද අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරන්න. නියතව අල්ලාහ් දඬුවම් දීමෙහි දැඩිකෙනාය.

مَا آفَاءَ اللَّهِ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَابْنِ  
السَّبِيلِ ۚ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ط  
وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ ۚ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ  
فَانْتَهُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ط إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑦

8. තමන්ගේ නිවෙස්වලින් හා තමන්ගේ සම්පත්වලින් පිට කරනු ලැබූ දුප්පත් 'ඉතාපිරවරුන්'ටද (කොටස් ඇත.) ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ දායාදය හා තෘප්තිය අපේක්ෂා කරමින් අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාට උදව් කරති. සැබෑවන්තයින් ඔවුන්මය.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَأَمْوَالِهِمْ يُبْتَغُونَ فُضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا  
وَيَبْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ط أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ⑧



9. ඔවුන්(ගේ පැමිණීම)ට පෙර (මළිනාවෙහි) වාසස්ථානයද, විශ්වාසයද සකසාගත්තවුන් (අන්සාරිත්)ටද (කොටස් ඇත.) ඔවුහු තමන් හමුවට 'හිජ්රත්' කර පැමිණියවුන්ට ස්නේහ කරන්නෝය. ඔවුනට ලබා දුන් දේ විෂයෙහි තමන්ගේ සිත්වල කිසිම අප්‍රියතාවයක්ද නොපෙන්වන්නෝය. තවද, තමන්ට අවශ්‍යතාවය තිබුණද තමන්ට වඩා (ඔවුන්වම) පෙරටු කරන්නෝය. කවරහු තමන්ගේ සිතෙහි ලෝභීකමෙන් ආරක්ෂා කරනු ලබන්ද ඔවුන්ම ජයග්‍රාහකයින්ය.

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْتُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۗ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

10. මොවුනට පසුව පැමිණෙන්නෝ, 'ඕ:අපගේ 'රබ්!' අපටද, විශ්වාස කිරීමෙහි අපව පසු කළ අපගේ සහෝදරයින්ටද සමා කරනු මැනවි! තවද, විශ්වාස කළවුන් විෂයෙහි අපගේ සිත්වල ක්‍රෝධය ඇති නොකරනු මැනවි! අපගේ 'රබ්!' නියතව නුඹ අධික කරුණාවන්තයාද අසම දයාවන්තයාද වේ' යි පවසන්නෝය.

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

11. කුහකයින් වන මොවුන් ප්‍රස්තකය ඇත්තන් අතර සිටින ප්‍රතික්ෂේප කළ තම සහෝදරයින් හමුවෙහි, 'නුඹලා පිට කරනු ලැබුවේ නම් නියතව අපද නුඹලා සමඟ පිට වන්නෙමු. නුඹලාගේ විෂයෙහි කවරෙකුට වුවද කවරදාක වුවද අවනත නොවන්නෙමු. 'නුඹලා විරෙහිව සටන් කිරීම පටන් ගනු ලැබුවේ නම් නියතව අපි නුඹලාට උදව් කරන්නෙමු' යි පැවසීම ගැන (නබි!) නුඹ නොබැලුවෙහිද? නියතව ඔවුන් බොරුකාරයින්ය යි අල්ලාහ් සාක්ෂි දරයි.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَإِنِ أَخْرَجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا ۖ وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

12. (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වන) ඔවුන් පිට කරනු ලැබුවේ නම් මොවුන් ඔවුන් සමඟ පිට නොවන්නෝය. තවද, ඔවුන් කෙරෙහි සටන් කිරීම පටන් ගනු ලැබුවේ නම් මොවුහු ඔවුනට උදව්ද නොකරන්නෝය. (කුහකයින් වන) මොවුන් ඔවුනට උදව් කළද නියතව ඔවුහු පිටුපා දුවන්නෝය. පසුව උදව්ද කරනු නොලබන්නෝය.

لَإِنِ أَخْرَجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ ۚ وَلَإِن قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ ۚ وَلَإِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلِّنَنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾

13. අල්ලාහ්ට වඩා නුඹලාම මොවුන්ගේ සිත්වල නීතියට අයත්වුවන්ය. නියතව ඔවුන් වටහා නොගන්නා සමූහයක් ලෙස සිටීම මෙයට හේතුව වේ.

لَا نُنْمُ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ اللَّهِ ط  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ⑬

14. ආරක්ෂිත පවුරු සාදවනු ලැබූ ග්‍රාමයන් තුළ සිට හෝ නැතිනම් ඩිත්තිවලට පිටුපසින් සිට හෝ හැර ඔවුන් සියලුදෙනාම එක් වී නුඹලා සමඟ සටන් නොකරන්නෝය. ඔවුනතර ඇති ඔවුන්ගේ ක්‍රෝධයද වඩාත් දැඩිවේ. ඔවුන් සියලුදෙනාම එක් වී සිටින බව නුඹ සිතන්නෙහිය. නමුත් ඔවුන්ගේ සිත් වෙන් වී පවතියි. නියතව ඔවුන් අවබෝධ නොකරගන්නා සමූහයක් යන්න මෙයට හේතුව වේ.

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُّحَصَّنَةٍ  
أَوْ مِنْ وَّرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ ط  
تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ط ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ  
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ⑭

15. (මොවුනට උදාහරණය කාලයෙන්) මෑතකදී මොවුන්ට පෙර ඉදිරියට ගියවුන්ගේ උදාහරණය සේය. ඔවුනු තමන්ගේ ක්‍රියාවෙහි නපුරු විපාකය (බද්ද්හි) වින්දන. තවද, ඔවුන්ට හිංසාකාරී වේදනාවද ඇත.

كَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُوا وَّآلٍ  
أَمْرِهِمْ ۖ وَهُمْ عَادَابُ إِلِيمٍ ⑮

16. (කුහකයින්ට උදාහරණය) ජෛතාන්ගේ උදාහරණය සේය. ඔහු මිනිසා දෙස බලා, 'නුඹ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නැ' යි පැවසූ කල, ඔහු ප්‍රතික්ෂේප කළ විට නියතව මම නුඹ කෙරෙන් ඉවත්වූයෙමි. 'නියතව මම සකල ලෝවැසියාගේ 'රඬි' වන අල්ලාහ්ටම බිය වෙමි' යි ඔහු කීය.

كَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلنَّاسِ ائْفُؤْ فَلَمَّا كَفَرَ  
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ  
الْعَالَمِينَ ⑯

17. නියතව එම දෙදෙනාම නිරයෙහි සිටින්නෝය යන්න එම දෙදෙනාගේ අවසාන ප්‍රතිඵලය ලෙස ඇත. ඔවුනු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. මෙය අපරාධකාරයින්ගේ විපාකය වේ.

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ  
فِيهَا ط وَذَلِكَ جَزَاؤُ الظَّالِمِينَ ⑰

18. විශ්වාස කළවුනි! අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරන්න. එක් එක් ජීවයාම හෙට (ඇතිවන එලොව) වෙනුවෙන්, තමා කුමක් පෙරටු කර ඇත්තේද යන්න ගැන (සිතා) බැලුවා වේ. තවද, නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න. නියතව අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

19. අල්ලාහ්ව අමතක කළවුන් සේ නුඹලාද නොවිය යුතුය. එසේ වූයේ නම්, ඔහු තමන්ව තමන්ම අමතක කරන අන්දමට ඔවුනටද ඇති කරන්නේය. ඔවුන්ම පවිකාරියිනිය.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

20. නිරයේ වැසියෝද ස්වර්ග වැසියෝද සමාන නොවන්නෝය. ස්වර්ග වැසියෝම පයාග්‍රාහකයින් වන්නෝය.

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

21. අප මෙම කුර්ආනය කන්දක් මත පහළ කර තිබුනේ නම් අල්ලාහ්ගේ බිය හේතුවෙන් විය සෙළ වී පැලී යෑමක් ගැන (නබි!) නුඹ දකින්නෙහිය. ජනයා කල්පනා කරනු පිණිස අපි මෙම උදාහරණයන් ඔවුනට පවසමු.

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

22. ඔහුය, අල්ලාහ්. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. (ඔහු) අදාශ්‍රමාන දේ ගැනද හාහිර දේ ගැනද හොඳින් දන්නාය. ඔහු අසීමිත කරුණාවන්තයාය; අසම දයාවන්තයාය.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

23. ඔහුය, අල්ලාහ්. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නොමැත. (ඔහු) රජුය, පිරිසිදුවන්තයාය, ශාන්තිය ලබාදෙන්නාය, ආරක්ෂා කරන්නාය, නිරීක්ෂකයාය. සියල්ල අභිභව කෙතාද, බලයෙන් පාලනය කරන්නාද, විශාලවත්ව වර්ණනා කිරීමට අයත් කෙතාද වේ. ඔවුන් සම කරන දේ කෙරෙත් ඇත්වූ අල්ලාහ් සුවිශුද්ධ වන්තයාය.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ أَلَمِكُ الْقُدُّوسِ ۚ السَّلَامُ ۚ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْبِمُنِ الْعَزِيزُ ۚ الْجَبَّارُ ۚ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

24. ඔහුමය, අල්ලාහ්. (ඔහු) මවන්තාද, අලුතින් ඇතිකරන්නාද, රූ සකස්න්නාද වේ. ඔහුට ලස්සන නාමයන් ඇත. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ ඔහුව සුවිශුද්ධ කරයි. ඔහු සියල්ල අතිහවුකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝<sup>24</sup>

පරිච්ඡේදය - 60  
අල් මුමිතහිනා (සෝදිසි කර බැලීම)

سُورَةُ الْمُتَحِنَةِ مَدَنِيَّةٌ

මදනි - වැකි 13

آيَاتُهَا 13 رُكُوعَاتُهَا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයාවූද අසම දයාවන්තයාවූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා මාගේ සතුරාවද, නුඹලාගේ සතුරාවද ඔවුන් කෙරෙහි ස්නේහය ඇති කරවන සමීප මිතුරන් ලෙස නොආරගන්න. (මක්නිසාද නම්) ඔවුන් සත්‍යයෙහි සිට නුඹලා වෙත පැමිණි දෙය ප්‍රතික්ෂේප කළහ. නුඹලා නුඹලාගේ 'රබ්' වන අල්ලාහ්ව විශ්වාස කළ හේතුවෙන් මෙම දුකයාව හා නුඹලාව ඔවුහු පිට කරති. නුඹලා මාගේ මගෙහි ශුද්ධ යුද්ධ කිරීම පිණිසද, මාගේ තෘප්තිය උදෙසාද පිට වී යන්නන් ලෙස සිටින්නේ නම් (ඔවුන්ව මිතුරන් ලෙස ආරනොගන්න.) නමුත් නුඹලා ස්නේහය හේතු කොටගෙන ඔවුන් හමුවෙහි රහස් හෙළි කරනුය. මම නුඹලා සගවාගත් දෑ ගැනද හෙළි කළ දේ ගැනද වඩාත් හොඳින් දන්නා වෙමි. නුඹලාගෙන් කවරෙක් මෙය කරයිද ඔහු නියතව සෘජු මාර්ගයෙන් බැහැර වූයේය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ ۗ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُوْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ ۗ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ ۗ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ ۗ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝<sup>1</sup>

2. ඔවුන් නුඹලාව ජයගත්තේ නම් නුඹලාට සතුරන් වන්නෝය. තවද, නපුරකම් කරම පිණිස තමන්ගේ අත් හා දිවවල් නුඹලා දෙසට දිගු කරන්නෝය. තවද, නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කළ යුතු යැයිද ප්‍රිය කරන්නෝය.

إِنْ يَتَّقُوا لَكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا  
إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَالسِّنَنَهُمْ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا  
لَوْ تَكْفُرُونَ ٢

3. නුඹලාගේ සම්ප නෂයේද නුඹලාගේ දරුවෝද ඵලෝ දිනගෙහි නුඹලාට කිසිම ඵලක් ලබා නොදෙන්නෝය. ඔහු නුඹලා අතර විනිශ්චය කරන්නේය. අල්ලාහ් නුඹලා කරන දේ ගැන බලන්නාය.

لَنْ تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
يَقْضَىٰ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٣

4. නියතව ඉබ්‍රාහිම් හා ඔහු සමඟ සිටියවුන් හමුවෙහි නුඹලාට ලස්සන ආදර්ශයක් ඇත්තේය. නියතව අපි නුඹලාගෙන් හා නුඹලා අල්ලාහ්ව හැර නැමදුම් කරන දෙයින් ඉවත්වුවන් වෙමු. අපි නුඹලාව ප්‍රතික්ෂේප කළෙමු. තවද, නුඹලා අල්ලාහ්ව පමණක් විශ්වාස කරන තෙක් අප හා නුඹලා අතර කවදත් චදිරවාදීකම හා ක්‍රෝධය ඇති වී ඇත්තේයැ' යි පැවසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!) නමුත්, ඉබ්‍රාහිම් තම පියා හමුවෙහි, මම නුඹ වෙනුවෙන් පාපවලට සමාව අයදින්නෙමි. මා අල්ලාහ්ගෙන් නුඹට කිසිවක් කිරීමටද හැකියාව නොලබන්නෙමි' යි පැවසූ දෙය ගැන හැර (අනෙක් ඒවායෙහි ආදර්ශයක් ඇත්තේය.) අපගේ 'රබි!' අපි නුඹ කෙරෙහිම විශ්වාසය තැබුවෙමු. තවද අපි නුඹ දෙසටම හැරුණෙමු. හැරීම නුඹ හමුවටම ඇත.

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ  
وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّاءُ  
مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ زَكَّرْنَا  
بِكُمْ وَبَدَأ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَادَاةَ وَالْبُغْضَاءَ  
أَبَدًا حَتَّىٰ تُوْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَاةَ الْأَقْوَالِ إِبْرَاهِيمَ  
لِأَبِيهِ لَا سْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ  
مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا  
وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ٤

5. ඕ:අපගේ 'රබි! නුඹ අපව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් මගින් සෝදිසියට ලක් කරනු ලැබුවන් ලෙස නොකරනු මැනවි! තවද, නුඹ අපට සමා කරනු මැනවි! අපගේ 'රබි!' නියතව නුඹ සියල්ල අභිභව්‍යකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفِرْ لَنَا  
رَبَّنَا ٥ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٥

6. නුඹලා අතරින් අල්ලාහ්ව හා අන්තිම දිනය ගැන අපේක්ෂාව තබන්නන්ට ඔවුන් හමුවෙහි නියතව ලක්සන ආදර්ශයක් ඇත්තේය. නමුත් කවරෙක් ඉවතලීම් කරයිද නියතව අල්ලාහ් (ඔහු කෙරෙහි) අවශ්‍යතා නොමැත්තාය; ප්‍රසංශාවට හිමි කෙනා ය.

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَيُّ الْحَيُّ ٦

7. නුඹලා හා නුඹලා ඔවුන්ගෙන් කවුරුන්ව විරෝධී කරගත්තෙහුද ඔවුනතර අල්ලාහ් දයාව ඇති කරන්නේය. අල්ලාහ් ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය. තවද, අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً ط وَاللَّهُ قَدِيرٌ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٧

8. කවරනු ආගම් (විෂයෙ)හි නුඹලා සමඟ සටන් නොකළේද ඔවුනටද, තවද, නුඹලාව නුඹලාගේ නිවෙස්වලින් පිට නොකළේද ඔවුනටද නුඹලා යහපත් දේ කිරීමද ඔවුන් සමඟ නුඹලා යුක්තිසහගතව ක්‍රියා කිරීමද අල්ලාහ් නුඹලාට වැළැක්වුයේ නැත. නියතව අල්ලාහ් යුක්තිසහගතව ක්‍රියා කරන්නන්ට ස්නේහ කරයි.

لَا يَنْهَيْكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ط إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ٨

9. කවරනු ආගම් (විෂයෙ)හි නුඹලා සමඟ සටන් කර, නුඹලාව නුඹලාගේ නිවෙස්වලින් පිට කළේද ඔවුන්වද තවද, කවරනු නුඹලාව පිට කිරීමට උදව් කළේද ඔවුන්වද ස්නේහයට අයත්වුවන් ලෙස අරගනීම අල්ලාහ් නුඹලාට වළක්වයි. කවරනු ඔවුන්ව ස්නේහවන්නයිත් ලෙස අරගනිත්ද ඔවුන්ම අපරාධකාරයින්ය.

إِنَّمَا يَنْهَيْكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوهُمْ ء وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ٩

10. විශ්වාස කළවුනි! විශ්වාසවන්ත ස්ත්‍රීන් 'හිජ්රත්' කළවුන් ලෙස නුඹලා හමුවට පැමිණියේ නම්, නුඹලා ඔවුන්ව පරීක්ෂා කර බලන්න. ඔවුන්ගේ විශ්වාසය ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නා අල්ලාහ් මය. නුඹලා ඔවුන්ව විශ්වාසවන්ත ගැහැණුන් බව දැනගත්තේ නම්, ඔවුන්ව ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් හමුවට ආපසු නොයවන්න. මොවුහු ඔවුනට අනුමත කරනු ලැබුවන් නොවෙහි. ඔවුහුද මොවුන්ට අනුමත කරනු ලැබුවන්ද නොවෙහි.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ط وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ء فَإِن عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ ط لَأَهِنَّ جَلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ط وَأَتُوهُنَّ مِمَّا أَنْفَقُوا ط وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمُ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ

හමුත්, (මෙම ගැහැණුන් වෙනුවෙන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වන) ඔවුන් වියදම් කළ දේ ඔවුනට ලබාදෙන්න. නුඹලා මොවුන්ට අයත් විවාහ දීමනා මොවුන්ට ලබා දුන්නේ නම්, නුඹලා මොවුන්ව විවාහ කරගැනීමෙහි නුඹලා කෙරෙහි වරදක් නැත. තවද, ප්‍රතික්ෂේප කරන ගැහැණුන්ගේ (කලින් සිදු වූ) විවාහ සම්බන්ධකම් පවත්වාගෙන නොයන්න. නුඹලා (විම ගැහැණුන් වෙනුවෙන්) වියදම් කළ දේ ඉල්ලා සිටින්න. (විශ්වාසවන්ත ගැහැණුන් වෙනුවෙන්) ඔවුන් වියදම් කළ දේ ඔවුන් ඉල්ලුවා වේ. මෙය අල්ලාහ්ගේ විනිශ්චය වේ. ඔහු නුඹලා අතර විනිශ්චය ලබාදෙයි. අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

إِذَا تَيْتَمَوْنَهُنَّ أَجُورَهُنَّ ط وَلَا تُنْسِكُوا بِعَصَمِ  
 الْكُوفِرِ وَسْئَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَا تَسْأَلُوا مَا أَنْفَقُوا ط  
 ذَلِكُمْ حَكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
 حَكِيمٌ ⑩

11. නුඹලාගේ බිරියන්ගෙන් කවුරුන් හෝ නුඹලාව හැර ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් හමුවට ගොස්, වියට පසුව නුඹලා (ඔවුන්ට) ජයගත්තේ නම්, කවුරුන්ගේ බිරියන් (ඔවුන්ව හැර) ගොස් ඇත්තේද ඔවුනට ඔවුන් වියදම් කළ දේට සමානව (සටහන්දී ලැබුණ ද්‍රව්‍යයන්ගෙන්) ලබාදෙන්න. නුඹලා කවර අල්ලාහ් මගින් විශ්වාස කර ඇත්තෙහුද ඔහුටම බිය වී ක්‍රියා කරන්න.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ  
 فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ  
 مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا ط وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ  
 مُؤْمِنُونَ ⑪

12. (ඕ:නබි!) විශ්වාසවන්ත ගැහැණුන් නුඹ හමුවට පැමිණ, 'අපි අල්ලාහ්ට කිසිවක් සම නොකරන්නෙමු; සොරකම් නොකරන්නෙමු; ලිංගික අපචාරයෙහි නොයෙදෙන්නෙමු; අපගේ දරුවන්ව සාතනය නොකරන්නෙමු; අපගේ අත් හා අපගේ පා අතර ඔවුන් කුමක් ගැන බොරු ගොතන්නෝද විවැහි මිත්‍යා අපවාද නොගෙන වින්නෙමු. තවද, යහපත් විෂයෙහි නුඹට වෙනස්කම් නොකරන්නෙමු යිද නුඹ හමුවෙහි ගිවිසුම් ඇති කරගත්තේ නම්, නුඹ ඔවුන්ගෙන් ගිවිසුම් අරගන්න! තවද, ඔවුන් වෙනුවෙන් අල්ලාහ් හමුවෙහි පාපවලට සමාව අයදින්න! නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَّاعِنَكَ عَلَى  
 أَنْ لَا يُسْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا  
 يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ  
 يَفْقَرِيْنَ بَيْنَ أَيْدِيْهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيْنَكَ  
 فِيْ مَعْرُوفٍ فَبَاعِنَهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ ط  
 إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑫

13. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා අල්ලාහ් කෝපය ඇති කරගත් සමූහයාට සමීප මිතුරන් නොකරගන්න. (මක්නිසාද යත්) සොහොන් වැසියන් ගැන ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් විශ්වාසය අත්හළා සේ මොවුහු එලොව විෂයෙහි විශ්වාසය අත්හළහ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسِيْرُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسِيْرُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ۚ

පරිච්ඡේදය - 61  
අස්සග් (බල ඇණිය)

سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ

මදනි - වැකි 14

أَيَّانَهَا 14 رُكُوعًا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අහස්හි ඇති දූද, පොළොවෙහි ඇති දූද අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරති. ඔහු සියල්ල අභිභව්‍යකෙනාය; අධික ඥානවන්තයාය.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

2. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලා නොකරන දෑ ගැන කුමකට පවසනුද?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ ۖ

3. නුඹලා නොකරන දෑ ගැන පැවසීම අල්ලාහ්ට කෝපයෙන් වඩාත් විශාල වකක් විය.

كَبْرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ۝

4. රියම්වලින් වත් කරනු ලැබූ ශක්තිමත් ගොඩනැගිල්ලක් සේ වකම බල ඇණියක් ලෙස සිටි තමාගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරන්නන්ට අල්ලාහ් ස්නේහ කරයි.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا ۖ كَانَهُمْ بُنْيَانٌ مُرْصُوصٌ ۝

5. මාගේ සමූහයිනි! නියතව මා නුඹලා හමුවීමට (යවනු ලැබූ) අල්ලාහ්ගේ දූතයෙකු යි නුඹලා දැනගෙනම මට කුමකට රළුමි ඇති කරනුද? යි මුසා තම සමූහයා හමුවෙහි ඇසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!) ඔවුන් (සත්‍යය මාර්ගයෙන්) ඉවත්ව ගිය කල, අල්ලාහ්ද ඔවුන්ගේ හදවත් (සත්‍යය මාර්ගයෙන්) ඉවත්වීමට සැලැස්වූයේය. අල්ලාහ් පවිකාරයින් වන මෙම සමූහයාට යහමගෙහි නොයවන්නේය.

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ لِقَوْمِهِ لِمَ تَقُولُونَ ۖ وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ ۖ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝



6. ඉස්ලාමයේ දරුවෙකි! නියතව මම මට පෙර ඇති 'තව්රාතය' සැබෑ කරන්නා ලෙසද, මට පසුව පැමිණෙන 'අත්මදේ' යන නමින් යුත් දූතයෙකු ගැන සුඛාරංචි පවසන්නා ලෙසද නුඹලා හමුවට (යවනු ලැබූ) අල්ලාහ්ගේ දූතයා වෙමි' යි මර්ගයේ පුතා ඊසා පැවසූ දෙය ගැන (නබි! නුඹ සිතා බලන්න!) ඔහු පැහැදිලි මුලාධාර සමඟ ඔවුන් හමුවට පැමිණි කල, 'මෙය පැහැදිලි තුනියමක්මය' යි ඔවුහු පැවසූහ.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحَدُ ط فَمَا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿6﴾

7. ඉස්ලාමය කරා තමාව අඬගසනු ලබන තත්වයෙහි, අල්ලාහ් ගැන බොරුව ගොතන්නාට වඩා මහා අපරාධකාරයා කළද? අල්ලාහ් අපරාධකාරී මෙම සමූහයාව යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿7﴾

8. ඔවුහු තමන්ගේ මුවවලින් (පිඹ) අල්ලාහ්ගේ ආලෝකය නිවා දැමීමට පිය කරති. මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් අප්‍රිය කළද අල්ලාහ් තමාගේ ආලෝකය පූර්ණ කරන්නේමය.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿8﴾

9. සම කරන්නන් අප්‍රිය කළද මෙ(ම සත්‍ය ධර්ම)ය සියලු ධර්මවලට වඩා ඉස්මතු කර පෙන්නීම පිණිස ඔහුම තම දූතයාව යහමඟ හා සත්‍ය ධර්මය මගින් යවා ඇත්තේය.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِأَلْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿9﴾

10. විශ්වාස කළවුනි! හිංසාකාරී වේදනාවෙන් නුඹලාව බේරාගන්නා ගණුදෙනුවක් ගැන මා නුඹලාට දැනුම් දෙන්නද?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُجْنِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿10﴾

11. නුඹලා අල්ලාහ්ව හා ඔහුගේ දූතයාව විශ්වාස කරන්න. තවද, නුඹලාගේ සම්පත්වලින් හා නුඹලාගේ ප්‍රාණවලින් අල්ලාහ්ගේ මඟෙහි ශුද්ධ යුද්ධ කරන්න. නුඹලා දැනගන්නන් වේ නම් මෙයම නුඹලාට වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿11﴾

12. (එසේ කළේ නම්) ඔහු නුඹලාගේ පව්වලට නුඹලාට සමාව දෙමින්, නුඹලාව ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. තවද, නිත්‍ය ස්වර්ග උයන්වල ඇති පිරිසිදු නවාතැන්හිද (නුඹලාව ඇතුළු කරන්නේය.) මෙයම ඉමහත් ජය වේ.

يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ط  
ذَلِكَ الْقَوْزُ الْعَظِيمُ ⑫

13. නුඹලා ප්‍රිය කරන තවත් දෙයක්ද ඇත. (එය) අල්ලාහ්ගෙන් ඇති උදව්වද සම්පවත් ජයද වේ. (නබි!) නුඹ විශ්වාසවත්තයින්ට සුඛාරංචි පවසන්න!

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا ط نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ط  
وَبَشِيرِ الْمُؤْمِنِينَ ⑬

14. විශ්වාස කළවුනි! මර්යම්ගේ පුතා රීසා 'හවාරිසිදුන්' (නැමති තම ගෝලයින්) ගෙන්, අල්ලාහ් වෙනුවෙන් මට උදව් කරන්නන් කවුරුන්ද? යි ඇසූ කල එම ගෝලයින්, 'අප අල්ලාහ්ගේ උදව්කරුවන්ය' යි පැවසුවා සේ නුඹලාද අල්ලාහ්ගේ උදව්කරුවන් වන්න. ඉස්රායිල්ගේ දරුවන්ගෙන් කණ්ඩායමක් විශ්වාස කළහ. තවත් පිරිසක් ප්‍රතික්ෂේප කළහ. එහෙයින්, අපි විශ්වාස කළවුන්ව ඔවුන්ගේ සතුරන්ට වරෙහිව ශක්තිමත් කළෙමු. එම හේතුවෙන් ඔවුහු ජයග්‍රාහකයින් බවට පත්වූහ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِحَوَارِيِّنَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ط قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَنَّا ط طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَت ط طَائِفَةٌ ء فَآيَدَنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَاصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ⑭

පරිච්ඡේදය - 62  
අල්ප්‍රමුභ (සිකුරාදා)

سُورَةُ الْجُعَةِ مَدَنِيَّةٌ

මදනි - වැකි 11

آيَاتُهَا 11 رُكُوعَاتُهَا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අහස්හි ඇති දෑ හා පොළොවෙහි ඇති දෑ රජුද, සුවිශුද්ධවන්තයාද, සියල්ල අභිභවූ කෙනාද, අධික ශ්‍රෝතවන්තයාද වන අල්ලාහ්ව සුවිශුද්ධ කරයි.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلَائِكَةُ الْقَائِمَاتُ وَالْعَذِيرَاتُ الْحَكِيمَاتُ ①

2. ඔහුම 'උම්මවරාන්' (එනම් ලිඛිත දැනුමක් නැති සමූහයක්) හමුවට ඔවුන්ගෙන්ම දැනගෙනු වැඩිවිය. ඔහු (අල්ලාහ් වන) ඔහුගේ වැඩි ඔවුන්ට කියවා පෙන්වා, ඔවුන්ව පිරිසිදු කරන්නේය. තවද, ඔහු ඔවුන්ට පුස්තකයද ශ්‍රෝතයද උගන්වන්නේය. ඔවුහු මෙයට පෙර පැහැදිලි මං මුළාවෙහිම සිටියහ.

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ②

3. මේ වන තෙක් මොවුන් සමඟ වක් නොවූ මොවුන් අතර සිටින සෙසු අයටද (දැනගැනීම ලෙස යැවීමේය.) ඔහු සියල්ල අභිභව කෙතාය; අධික ශ්‍රෝතවන්තයාය.

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ ط وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ③

4. මෙය අල්ලාහ්ගේ දායාදයක් වේ. එය තමා සිතන්නන්ට ඔහු ලබාදෙන්නේය. අල්ලාහ් ඉමහත් දායාදවලට හිමි කෙතාය.

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ط وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ④

5. 'තව්රාතය' පවරනු ලැබීමෙන් පසු එය ක්‍රියාවට නොහැරවූවන්ට උදාහරණය, ලේඛණ උසුලන මූරුන්ගේ උදාහරණය සේය. අල්ලාහ්ගේ වැඩි බොරු කළ මෙම සමූහයාට අයත් උදාහරණය වඩාත් නපුරක් වේ. අල්ලාහ් අපරාධකාරී සමූහයාට යහ මගෙහි නොයවන්නේය.

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا ط بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ط وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ⑤

6. යුදෙව්වනි! නියතව නුඹලා (අන්) මිනිසුන්ට වඩා අල්ලාහ්ගේ ස්නේහ වන්තයින්යැ යි සිතා ගෙන සිටීමෙහි නුඹලා සැබෑවන්තයින්ව සිටින්නේ නම්, මරණයට ප්‍රිය කරන්නැ යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑥

7. ඔවුන්ගේ අත් පෙරටු කළ දෑ හේතුවෙන් ඔවුහු කිසි විටෙක වයට ප්‍රිය නොකරන්නෝය. තවද, අල්ලාහ් අපරාධකාරීන් ගැන නොදිනි දන්නාය.

وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَنْ أَبْدَأَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ⑦

8. නුඹලා කුමක් හැර දමා පැන දුවනුද වම මරණය නියතව නුඹලාව හමුවන්නේමය. පසුව නුඹලා අදාශ්චරයන් දේ ගැන හා බාහිර දේ ගැන දන්නා (අල්ලාහ්) හමුවට ආපසු ගෙන යනු ලබන්නෙහුය. එකල, නුඹලා කරමින් සිටී දේ ගැන නුඹලාට ඔහු දැනුම් දෙන්නේයැ යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَاللَّهِ هَادٍ فَيُبَيِّنُكُمْ لِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٨

9. විශ්වාස කළුවනි! සලාතය වෙනුවෙන් සිකුරාදා දිනයෙහි අඛණ්ඩව කරනු ලැබුවේ නම්, අල්ලාහ්ව සිහි කිරීම පිණිස නුඹලා ඉක්මන්ව යන්න. තවද, වෙළෙඳාමද හැර දමන්න. නුඹලා දන්නන් වේ නම්, මෙයම නුඹලාට වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمٍ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ٩  
ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٩

10. සලාතය අවසන් කරනු ලැබුවේ නම්, නුඹලා පොළොවෙහි විසිර ගොස්, අල්ලාහ්ගේ දායාදයන් අතරින් සොයාගන්න. තවද, නුඹලා ජය ලැබීම පිණිස අල්ලාහ්ව සිහි කරන්න.

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ 10

11. ව්‍යාපාරයක් හෝ නිෂ්පල දෙයක් දුටුවේ නම්, (දේශනාකරමින් සිටී) නුඹව සිටගත් කෙනෙකු ලෙස හැර දමා ඔවුහු විය දෙසට යති. අල්ලාහ් හමුවෙහි ඇති දෙය නිෂ්චල දේ හා ව්‍යාපාරයට වඩා වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ. අල්ලාහ් ආහාර ලබාදෙන්නන්ගෙන් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨවන්නයා යැයි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفصوا إليها وَتَرَكُوا قُلُوبَهُمْ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِمَّنْ اللَّهُ وَمِنَ النَّجَارَةِ 11 وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ 11

පරිච්ඡේදය - 63  
අල් මුනාෆිකූන් (කුහකයින්)

මදනි - වැකි 11

سُورَةُ الْمُنْفِقُونَ مَدَنِيَّةٌ

آيَاتُهَا 11 رُكُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද  
අසම දූෂාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ  
නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. (මී:නඩි!) කුහකයෝ නුඹ හමුවට  
පැමිණියේ නම්, 'නියතව නුඹ  
අල්ලාහ්ගේ දූතයාම යැයි අපි සාක්ෂි  
පවසමු' යි පවසන්නෝය. නියතව  
නුඹ ඔහුගේ දූතයා යැයි අල්ලාහ්  
නොදින්නේ දැනියි. නියතව මෙම  
කුහකයින් බොරුකාරයින්ම යැයි  
අල්ලාහ් සාක්ෂි පවසයි.

إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا لَوْ شَهِدْنَا لَرَسُولُ اللَّهِ  
وَ اللَّهُ يُعَلِّمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ ط وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ  
الْمُنْفِقِينَ لَكَاذِبُونَ ①

2. ඔවුහු තමන්ගේ දිවුරුම් පළිහක්  
ලෙස අරගෙන, එමගින් අල්ලාහ්ගේ  
මාර්ගයෙන් (අන් අයව) වළක්වති.  
නියතව ඔවුන් කරමින් සිටි දේ වඩාත්  
හපුරක් වේ.

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ ط إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ②

3. නියතව ඔවුන් විශ්වාස කර, පසුව  
ප්‍රතික්ෂේප කළහ. වියම මෙයට  
හේතුව වේ. එහෙයින්, ඔවුන්ගේ සිත්  
මත මුද්‍රා තබනු ලැබීය. එහෙයින්,  
ඔවුහු අවබෝධ නොකරගන්නෝය.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ③

4. (මී:නඩි!) නුඹ ඔවුන්ව බැලූවේ නම්  
ඔවුන්ගේ දේහ නුඹව ආශ්චර්යට පත්  
කරන්නේය. ඔවුන් කථා කළේ නම්  
නුඹ ඔවුන්ගේ කථාවට සවන්  
දෙන්නෙහිය. ඔවුහු හේත්තු කර  
තබනු ලැබූ ගස් කඳන් සේ සිටිති. එක්  
එක් ශබ්දයම තමන්ට එරෙහිව යැයි  
ඔවුහු අදහස් කරති. සතුරන්  
ඔවුන්මය. එහෙයින්, නුඹ ඔවුන්  
හමුවෙහි අවදානමෙන් සිටින්න!  
අල්ලාහ් ඔවුන්ව විනාශ කරන්නවා!  
ඔවුහු කෙසේ වෙනතකට යොමු  
කරවනු ලබන්නද?

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ط وَإِنَّ يَقُولُوا  
تَسْمِعُ لِقَوْلِهِمْ ط كَانَتْهُمْ حُشْبٌ مُسْتَدَّةٌ ط  
يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ط هُمُ الْعَدُوُّ  
فَأَحْذَرُهُمْ ط فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ ذُلًّا لِيُؤْكَفُونَ ④

5. 'වින්න! අල්ලාහ්ගේ දූතයා නුඹලා වෙනුවෙන් සමාව අයදීන්තේය' යි ඔවුන්ට පවසනු ලැබුවේ නම් (විය විහිළුවකට ගෙන) තමන්ගේ හිස් පහත් කරති. තවද, නුඹ ඔවුන් අහංකාරකම පෙන්වමින් ඉවතලීම් කර යන්නන් ලෙස ඔවුන්ව දකින්නෙහිය.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رءُوسِهِمْ وَوَأْتَاهُمْ يُصَدُّونَ ۗ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

6. නුඹ ඔවුන් වෙනුවෙන් සමාව අයදීමද නැතිනම් ඔවුන් වෙනුවෙන් සමාව අයැද නොසිටීමද ඔවුන්ට සමානය! අල්ලාහ් කිසි විටෙක ඔවුන්ට සමා නොකරන්නේය. නියතව අල්ලාහ් පවිකාරයින් වන සමූහයක් යහමඟෙහි නොයවන්නේය.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۗ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

7. මොවුහුම 'අල්ලාහ්ගේ දූතයා සමඟ සිටින්නන්ට, ඔවුන් (ඔහුගෙන්) වෙන් වී යන තෙක් නුඹලා වියදුම් නොකරන්න' යි පවසති. අහස් හා පොළොවෙහි ධන සම්භාර අල්ලාහ්ටම අයත්ය. නමුත් කුහකයෝ අවධෝධ නොකරගන්නෝය.

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَيَّ مِنْ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُّوا ۗ وَاللَّهُ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

8. 'අප මදිනාවට ආපසු ගියේ නම්, ගෞරවත්විත කෙනා, නින්දිතයාව වහි සිට නියතව පිට කරන්නේය' යි පවසති. ගෞරවය යන්න අල්ලාහ්ටද, ඔහුගේ දූතයාටද, විශ්වාස වන්නයින්ටද අයත් වේ. නමුත්, කුහකයෝ නොදැනගන්නෝය.

يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۗ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ ۗ وَلِلَّهِ الْمُنِيرِينَ ۗ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

9. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාගේ සම්පත් හා නුඹලාගේ දරුවන් අල්ලාහ්ව සිහි කිරීමෙන් නුඹලාව වෙනතකට යොමු නොකළ යුතුය. කවරහු මෙසේ කරන්ද ඔවුන් පාඩුවුවන්ය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٩﴾

10. නුඹලාගෙන් කෙනෙකුට මරණය පැමිණීමට පෙර අප නුඹලාට ලබාදුන් දෑවලින් නුඹලා (යහකමිති) විශදුම් කරන්න. (නැති නම් මරණාසන්නයෙහි) 'මාගේ 'රබ්'! නුඹ මාට සුළු කාලයකට ප්‍රමාද කරන්න වීපාය? මම දන් දී සැදැහව්තුන්ගෙන් වන්නෙමි' යි ඔහු පවසන්නේය.

11. අල්ලාන් කවර ජීවයකට වුවද එහි නිශ්චිත කාලය පැමිණියේ නම් ප්‍රමාද නොකරන්නේමය. තවද, නුඹලා කරන දෑ ගැන අල්ලාන් හොඳින් දන්නාය.

පරිච්ඡේදය - 64  
අත්තකාඩුන් (පාඩුව)

මදති - වැකි 18

අසීමිත කරුණාවන්තයාවූද අසම දයාවන්තයාවූද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අහස්හි ඇති දෑ හා පොළොවෙහි ඇති දෑ අල්ලාන්ව සුවිශුද්ධ කරයි. (රාජ්‍ය) පාලනය ඔහුටම අයත්ය. තවද ප්‍රශංසා සියල්ල ඔහුටම හිමිය. ඔහු සියලු දෑ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

2. ඔහුම නුඹලාව මැව්වේය. නමුත් නුඹලා අතර ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝද සිටිති. තවද නුඹලාගෙන් විශ්වාස කරන්නෝද සිටිති. අල්ලාන් නුඹලා කරන දේ ගැන බලන්නාය.

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولُ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ لَّفَاصَّدَقٌ وَأَنْتَ مِنَ الصَّالِحِينَ ⑩

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑪

سُورَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ

أَيَّاتُهَا 18 رُكُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسْبِغُ اللَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ⑤ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَرُوحٍ مُؤَمَّرَةٍ ⑥ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ②

3. ඔහු සත්‍යය මගින්ම අහස් හා පොළොව මැවීවේය. තවද, ඔහුම නුඹලාගේ රුව සකස් කර, නුඹලාගේ පෙනුම ලස්සන කළේය. ආපසු යෑම ඔහු හමුවටම ඇත.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ③

4. අහස් හා පොළොවෙහි ඇති දෑ ගැන ඔහු හොඳින් දනියි. තවද, නුඹලා සඟවනදේ ගැනද, හෙළි කරන දෑ ගැනද හොඳින් දනියි. තවද, අල්ලාහ් සිත්වල ඇති දෑ ගැනද හොඳින් දන්නාය.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ط وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ④

5. මෙයට පෙර ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ පුවත් නුඹලා හමුවට නොපැමිණියේද? ඔවුහු තමන්ගේ ක්‍රියාවෙහි නපුරු විපාකය වින්දහ. තවද, ඔවුන්ට හිංසාකිරී වේදනාව ඇත.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ : فذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑤

6. නියතව ඔවුන්ගේ දුකයින් ඔවුන් හමුවට පැහැදිලි මුලාධාර සමඟ පැමිණියද, අපට යහමඟ පෙන්නන්නන් වනුයේ මිනිසුන්ද? යි පවසා, ප්‍රතික්ෂේප කිරීම හා ඉවතලීම් කිරීම මෙයට හේතුව වේ. අල්ලාහ් (ඔවුන් කෙරෙහි කිසිම) අවශ්‍යතා නොමැති කෙනා වූයේය. තවද, අල්ලාහ් අවශ්‍යතා නොමැත්තාද, ප්‍රසංශාවට හිමි කෙනාද වේ.

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَعَالُوا أَبْشَرُ يَهُدُوا وَنَسُوا : فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا : وَأَسْتَعْنَى اللَّهُ ط وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑥

7. තමන් (මරණින් මතු) නැගිටිටවනු නොලබන්නෙලු යි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් අදහස් කරති. 'එසේ නොව, මාගේ 'රබී' කෙරෙහි දිවුරා (පවසම) නියතව නුඹලා නැගිටිටවනු ලබන්නෙහුය. නුඹලා කළ දේ ගැන පසුව නුඹලාට දැනුම් දෙනු ලබන්නේය. මෙය අල්ලාහ්ට වඩාත් පහසුයැ යි (නබී!) නුඹ පවසන්න!

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ كُنْ يُعْبَثُونَ ط قُلْ بَلْ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ط وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑦

8. එහෙයින්, නුඹලා අල්ලාහ්වද ඔහුගේ දුකයාවද අප පහළ කර තැබූ (කුර්ආනය වන) මෙම ආලෝකයද විශ්වාස කරන්න. නුඹලා කරන දේ ගැන අල්ලාහ් හොඳින් දන්නාය.

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑧



9. එක්රැස් කරන දිනය වෙනුවෙන්, නුඹලාව ඔහු එක්රැස් කරන දිනය ගැන (සීතා බලන්න!) එය (අයහපතුන්) පාඩුව ලබන දවස වේ. කවරෙක් අල්ලාහ්ව විශ්වාස කර, යහකම් කරයිද ඔහුගෙන් (අල්ලාහ් වන) ඔහු ඔහුගේ අයහකම් ඉවත් කර, ඔහුව ස්ඵර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසීයි. ඔවුහු එහි සදාකාලිකව ස්ඵර්ව සිටින්නෝය. මෙය ඉමහත් ජය වේ.

يَوْمَ يَجْعَلُمُ لِيَوْمِ الْجَبْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ط  
 وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِرْ عَنْهُ  
 سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
 الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ 9

10. කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කර, අපගේ වැඩි බොරු කළෝද ඔවුහු නිරයේ වැසියන්ය. ඔවුහු එහි ස්ඵර්ව සිටින්නෝය. යන තැන්වලින් එය ඉතා නපුරු වේ.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ  
 أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ط وَبُئْسَ الْمَصِيرُ 10

11. අල්ලාහ්ගේ අනුමැතියෙන් තොරව කිසිම පීඩාවක් ඇති නොවේ. කවරෙක් අල්ලාහ්ව විශ්වාස කරයිද, (අල්ලාහ් වන) ඔහු ඔහුගේ හදවත යහමඟෙහි යවන්නේය. අල්ලාහ් සියලු දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ط وَمَنْ  
 يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ ط وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ 11

12. අල්ලාහ්ට අවනත වන්න. තවද මෙම දුතයාටද අවනත වන්න. තවද, නුඹලා ඉවතලීම් කළේ නම් අපගේ දුතයාගේ වගකීම පැහැදිලිව සැළකීම් වේ.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ ء فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ  
 فَأِنَّا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلِغُ الْمُبِينُ 12

13. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා අල්ලාහ් හැර වෙන කිසිවෙකු නැත. විශ්වාසවන්තයින් අල්ලාහ් කෙරෙහිම විශ්වාසය තැබුවාවේ.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ط وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
 الْمُؤْمِنُونَ 13

14. විශ්වාස කළවුනි! නියතව නුඹලාගේ බිරියන් අතරද, නුඹලාගේ දරුවන් අතරද නුඹලාට විරෝධවන්නෝ සිටිති. එහෙයින්, නුඹලා ඔවුන් ගැන අවදානමෙන් සිටින්න. (ඔවුන්ගේ වැරදි) නුඹලා ඉවසා, සැලකිල්ලට නොගෙන සමා කළේ නම් නියතව අල්ලාස් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම් දයාවන්තයාය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنِّ مِنْ أَوْلَادِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ فَاحذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَوْا تَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ 14

15. නුඹලාගේ සම්පත්ද නුඹලාගේ දරුවන්ද සෝදිසියක්ය. අල්ලාස් හමුවෙහි ඉමහත් විපාක ඇත.

إِنَّمَا أَمْوَالَكُمُ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ 15

16. එහෙයින්, නුඹලාට හැකි පමණින් අල්ලාස්ට බියවී ක්‍රියා කරන්න; සවන් දෙන්න; තවද, අවනත වන්න; (යහකම්හි) විශදම් කරන්න. (එය) නුඹලාට වඩාත් හොඳ වේ. කවරහු තමන්ගේ සිත ලෝභී භාවයෙන් ආරක්ෂා කරනු ලබන්නද ඔවුන්ම ජයග්‍රාහකයින්ය.

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْبِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ 16

17. නුඹලා අල්ලාස්ට ලස්සන අන්දමින් ණය දුන්නේ නම්, ඔහු නුඹලාට විය කිහිප ගුණයකින් වැඩි කරන්නේය. තවද, නුඹලාට සමා කරන්නේය. අල්ලාස් තුනිය අගය කරන්නාය; ඉවසීමේ ගුණය ඇත්තාය.

إِن تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ 17

18. (ඔහු) අදාශ්‍යමාන දූෂ ගැනද, බාහිර දූෂ ගැනද හොඳින් දන්නාද, සියල්ල අභිභවු කෙනාද, අධික ඥානවන්තයාද වේ.

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ 18

පරිච්ඡේදය - 65  
අත්තලාක් (දික්කසාද)

### سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ

මදනි - වැනි 12

أَيَّانَهَا 12 رُكُوعَاتَهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. මි:නඩි! නුඹලා ස්ත්‍රීන්ව දික්කසාද කළේ නම් ඔවුන්ගේ 'ඉද්දාව' ගණනය කළ හැකි (මාසික ඔසප්වීම නොමැති) කාලයෙහි දික්කසාද කරන්න. තවද, නුඹලා 'ඉද්දාව' ගණනය කරගන්න. තවද, නුඹලාගේ 'රබ්' වන අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරන්න. (හාර්ශාවන් වන) ඔවුන් පැහැදිලි යම් නිත්දින ක්‍රියාවක් කළේ නම් හැර, ඔවුන්ව ඔවුන්ගේ නිවෙස්වලින් පිට නොකරන්න. ඔවුන්ද පිට නොවීය යුතුය. මේවා අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් වේ. කවරෙක් අල්ලාහ්ගේ සීමාවන් කඩ කරයිද, ඔහු තමාට තමාම අපරාධය කරගත්තේය. මෙයට පසුද අල්ලාහ් ඔවුන් (එක් වී ජීවත්වීමට) මඟක් ඇති කිරීමට පිළිවනැ යි නුඹ නොදනිතිය.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَّقُوهُنَّ  
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ ۚ  
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا  
أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ ۗ وَتِلْكَ  
حُدُودُ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ  
ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهُ يُحْدِثُ  
بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ①

2. ඔවුන් ඔවුන්ගේ (ඉද්දාවෙහි) කාල සීමාවට සමීපවූයේ නම්, ඔවුන්ව නියමිත ආකාරයට (හාර්ශාවන් ලෙස) රඳවාගන්න. නැතිනම් නියමිත ආකාරයට ඔවුන්ව වෙන් කරන්න. නුඹලාගෙන් යුක්තිසහගත දෙදෙනෙකුට (එයට) සාක්ෂි ලෙසද තබාගන්න. අල්ලාහ් වෙනුවෙන් සාක්ෂි පැවසීම තහවුරු කරන්න. කවරෙක් අල්ලාහ්ව හා අවසාන දිනය ගැන විශ්වාස කරයිද ඔහුට මෙමගින් උපදෙස් දෙනු ලැබේ. කවරෙක් අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරයිද ඔහුට ඔහු මඟක් ඇති කරන්නේය.

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِعُرُوفٍ  
أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِعُرُوفٍ وَأَشْهُدُوا ذَوَى عَدْلٍ  
مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۗ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ  
مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَنْ  
يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ②

3. තවද, ඔහු නොසිතූ ආකාරයට (අල්ලාහ් වන) ඔහු ඔහුට ආහාර ලබාදෙන්නේය. තවද, කවරෙක් අල්ලාහ් කෙරෙහි පූර්ණව විශ්වාසය තබයිද, ඔහුට (අල්ලාහ් වන) ඔහු ප්‍රමාණවත්කෙනාය. නියතව අල්ලාහ් තමාගේ කාර්යය ඉටුකරන්නාය. නියතව අල්ලාහ් එක් එක් ද්‍රව්‍යකටම ප්‍රමාණයක් ඇති කර ඇත්තේය.

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ط وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ط إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ ط قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ③

4. නුඹලාගේ ස්ත්‍රීන්ගෙන් කවුරුන්මා සික ඔසප්වීමෙහි අපේක්ෂාව අතහැර නිබියෙදී (ඔවුන්ගේ ඉද්දා විෂයෙහි) නුඹලා සැක කළේ නම් ඔවුන්ටද, (මේ වන තෙක්) මාසික ඔසප් වීම ඇති නොවූ තැනැත්තියන්ටද නියමිත 'ඉද්දා' කාලය මාස තුනක් වේ. තවද, ගර්භනී ස්ත්‍රීන්ට නියමිත (ඉද්දා) කාල සමාව, ඔවුන් තමන්ගේ ඉසුලුම (දරු) ප්‍රසූත කරන තෙක් වේ. කවරෙක් අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරයිද, ඔහුට (අල්ලාහ් වන) ඔහු ඔහුගේ කාර්යය පහසු කරන්නේය.

وَالَّذِي يَسْنُ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعَدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ يَحِضْنَ ط وَأُولَاتِ الْأَحْصَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ط وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ④

5. මෙය අල්ලාහ්ගේ අණ වේ. ඔහුම නුඹලාට මෙය පහළ කළේය. කවරෙක් අල්ලාහ්ට බියවී ක්‍රියා කරයිද (අල්ලාහ් වන) ඔහු ඔහු කෙරෙහි ඔහුගේ අයහකම් ඉවත් කර ඔහුට අයත් විපාක ඉමහත් කරන්නේය.

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ ط وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ⑤

6. නුඹලා වෙසෙන ස්ථානයෙහි නුඹලාගේ හැකියාවට අනුව (ඉද්දාවෙහි යෙදෙන) ඔවුන්ව පදිංචි කරවන්න. අසීරුතාවය ඇති කිරීම පිණිස ඔවුන්ට පීඩා නොකරන්න. ඔවුන් ගර්භනීයන් නම් ඔවුන් තමන්ගේ ඉසුලුම (දරු) ප්‍රසූත කරන තෙක් ඔවුන්ට වියදම් කරන්න. ඔවුන් නුඹලා වෙනුවෙන් (නුඹලාගේ දරුවන්ට) කිරි පෙවීමේ නම් නුඹලා ඔවුන්ට අයත් කුලී ලබා දිය යුතුය. නුඹලා අතර (මෙය ගැන සාකච්ඡා කරමින්) නොඳාකාරව තීරණය කරගන්න. නුඹලා මෙය දුෂ්කර බව අදහස් කළේ නම් ඔහු වෙනුවෙන් (දරුවාට) කිරි පෙවීම වෙනත් තැනැත්තියකට කළ හැක.

أَسْكُنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تَضَارُّوهُنَّ لِيُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ ط وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمِلْنَ فَلَنُقُو عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ؕ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ؕ وَاتِمُّوا بَيْنَكُمْ بِعَرُوفٍ ؕ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَاسْتَرْضِعْ لَهُ أَخْرَى ⑥

7. පහසුකම් ඇත්තා තමාගේ පහසුකමට අනුව විශදම් කළා වේ. කවරෙකුට ජීවන අවශ්‍යතා ප්‍රමාණයක් ඇතිව දෙනු ලැබ ඇත්තේද, ඔහු අල්ලාහ් තමාට ලබාදුන් දෑවලින් විශදම් කළා වේ. අල්ලාහ්, තමා ලබාදුන් දෑට වඩා කවර ජීවයකට වුවද දුෂ්කරතා ඇති නොකරන්නේය. අල්ලාහ් අපහසුතාවයට පසුව ඉක්මනින්ම පහසුව ඇති කරන්නේය.

لِيُنْفِقُ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ط وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ط لَا يَكْفُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَّا آتَاهَا ط سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ٧

8. කොපමණදෝ ගම් තමන්ගේ 'රබ්'ගේද, ඔහුගේ දුතයාගේද අණට වෙතස්කම් කළහ. එහෙයින්, අපි ඒවා දැඩිව විනාශ කර, ඒවාට දැඩිව දැඩුවම් කළෙමු.

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا ٨ وَعَدَّابْنَاهَا عَذَابًا نُّكَرًا ٨

9. එහෙයින්, ඒවා තමන්ගේ ක්‍රියාවෙහි නරක විපාකය වින්දහ. ඒවායෙහි අවසාන ප්‍රතිඵලය පාඩුව ලෙසම තිබුණේය.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ٩

10. අල්ලාහ් ඔවුනට දැඩි වේදනාව පිළියෙල කර ඇත්තේය. එහෙයින්, විශ්වාසවන්ත බුද්ධිමතුනි! නුඹලා අල්ලාහ්ට බිය වී ක්‍රියා කරන්න! නියතව අල්ලාහ් නුඹලාට පුස්තකය පහළ කර ඇත්තේය.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ١٠ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَبَابِ ١٠ الَّذِينَ آمَنُوا ١٠ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ١٠

11. (අල්ලාහ්) දුතයාවද (යැව්වේය.) ඔහු, විශ්වාස කර, යහකම් කරන්නන්ව අන්ධකාරවල සිට ආලෝකය කරා පිට කිරීම පිණිස, නුඹලාට අල්ලාහ්ගේ වැකි පැහැදිලිව කියවා පෙන්වන්නේය. කවරෙක් අල්ලාහ්ව විශ්වාස කර, යහකම් කරයිද, ඔහුව (අල්ලාහ් වන) ඔහු ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසියි. ඔවුහු ඒවායෙහි සඳාකාලිකව ස්ථීරව සිටින්නෝය. නියතව අල්ලාහ් ඔහුට ආහාරය ලස්සනවත් කර ඇත්තේය.

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ط وَمَنْ يُؤْمَرْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ط قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ١١

12. අල්ලාහ්ම අහස් සතද, භූමියෙහි විවෘති දෘ(සත)ද මැව්වේය. තවද ඒවා අතර (ඔහුගේ) අණය පහළ වේ. නියතව අල්ලාහ් සියලු දේ කෙරෙහි ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා යැයිද, නියතව අල්ලාහ් දැනුමෙන් සියල්ල වටකරන්නා යැයිද නුඹලා දැනගැනීම පිණිස (මෙසේ මැව්වේය.)

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ ط يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لَتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۖ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝١٢

පරිච්ඡේදය - 66  
අත්තහ්රීමි (වැළැක්වීම)

මදනි - වැකි 12

سُورَةُ التَّحْرِيمِ مَدَنِيَّةٌ

أَيَاتُهَا 12 رُكُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. මි:නඩි! නුඹගේ බිරියන්ගේ තෘප්තිය උදෙසා, අල්ලාහ් නුඹට අනුමත කළ දෙය (පරිහරණය නොකරන බව දිවුරා) නුඹ කුමකට වළක්වාගනිතිද? අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ ۚ تَبَتَّغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

2. අල්ලාහ් නුඹලාගේ දිවුරුම් කඩ කිරීම(ට අයත් ප්‍රතිකර්මය) නුඹලා කෙරෙහි නියතව නියම කර ඇත්තේය. අල්ලාහ්ම නුඹලාගේ ආරක්ෂකයාය. තවද ඔහු හොඳින් දන්නාය; අධික ඥානවන්තයාය.

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحْلَةَ أَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ②

3. නබි, තම බිරියන්ගෙන් තැනැත්තියකට යම් පුවතක් ගැන රහසිගතව පැවසූ විට, ඇය එය (තවත් බිරියකට) පැවසූ කල, අල්ලාත් ඔහුට එය හෙළිදරව් කළේය. ඔහු එයින් සමහරක් (එම බිරියට) දැනුම් දෙමින් තවත් සමහරක් දැනුම් නොදී අත හැරියේය. ඔහු ඇයට එය ගැන දැනුම් දුන් විට ඇය, 'මෙය නුඹට දැනුම් දුන්නේ කවුදැ?' යි ඇසුවාය. (එයට) ඔහු, 'හොඳින් දන්නා; සුක්ෂමයා මට දැනුම් දුන්නේයැ' යි පැවසුවේය.

وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا ۖ فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ ۖ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾

4. (නබිවරයාගේ බිරියන් වන) නුඹ දෙදෙනාම අල්ලාත්ගෙන් සමාව අයැද සිටියේ නම් (එය නුඹලාට යහපත වන්නේය.) මක්නිසාද නම්, නුඹ දෙදෙනාගේ හදවත් (සත්‍යය කෙරෙන්) ඇළ වී තිබුණි. නුඹලා දෙදෙනාම ඔහුට එරෙහිව විකිනෙකාට උදව් ලෙස ඇත්තේ නම් නියතව අල්ලාත්ද, පීඩිරයිල්ද, විශ්වාස වන්නයින්ගෙන් යහපතක්ද ඔහුට උදව් කරන්නන්මය! මෙයට පසුව 'මලක්වරුද' උදව්කරුවන්වන්නෝය.

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيْلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾

5. ඔහු නුඹලාට දික්කසාද කළේ නම්, ඔහුගේ 'රබී' ඔහුට නුඹලාට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨ මුස්ලිම් වන, 'මුළුමිත්' වන, පහත් වී ක්‍රියා කරන, පාපවලට සමාව අයදෙන, නැමදුම් කරන, උපවාස කරන, වැන්දඹුවන්වද, කනකාවන්වද බිරියන් ලෙස ලබාදීමට සිලිවන.

عَسَىٰ رَبُّهُ ۖ إِنْ طَلَغْتُمْ أُنْجُبًا لَّهُمْ ۖ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكُمْ مَّسْلُومَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ ۚ فَمَن تَبَتَّ تَابَتْ عِبَادَتِي لِسِبْحَتِي تَبَّتْ ۖ وَأَبْكَرًا ۖ ﴿٥﴾

6. විශ්වාස කළවුනි! නුඹලාටද නුඹලාගේ පවුලද නිරයෙන් බේරාගන්න. මිනිසුන් හා ගල් එහි දාහක වේ. එය මත දැඩි සිතක් ඇති ශක්තිවන්ත 'මලක්වරු' සිටිති. ඔවුහු අල්ලාත් තමන්ට අණ කළ දේට වෙනස්කම් නොකරන්නෝය. ඔවුහු තමන්ට අණ කරනු ලැබූ දෑ කරන්නෝය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْجِبَارُ ۗ عَلَيْهَا مَلَكَةٌ غُلَظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

7. ප්‍රතික්ෂේප කළවුනි! අද දින බොරු කාරණා නොපවසන්න. නුඹලා කරමින් සිටි දේටම විපාක දෙනු ලබන්නෙහුය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ ط  
إِنَّمَا تَجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٧

8. විශ්වාස කළවුනි! පාපවලට පිරිසිදු අන්දමින් සමාව අයද අල්ලාහ් දෙසට හැරෙන්න. නුඹලාගේ 'රබ්' නුඹලාගෙන් නුඹලාගේ අයහකම් ඉවත් කර, නුඹලාව ස්වර්ග උයන්හි ඇතුළු කරන්නේය. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසියි. මෙම නඩුවරයාවද, ඔහු සමඟ විශ්වාස කළවුන්වද අල්ලාහ් නින්දාවට පත් නොකරන (ච්ලොව) දිනයක ඔවුන්ගේ ආලෝකය ඔවුනට ඉදිරි පසින්ද ඔවුනට දකුණු පසින්ද විහිදී යන්නේය. අපගේ 'රබ්'! අපගේ ආලෝකය අපට පූර්ණ කරනු මැනවි! තවද, අපට සමා කරනු මැනවි! නියතව නුඹ සියලු දෑ කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය යිද පවසන්නෝය.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً  
نُصُوحًا ط عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
مَعَهُ ء نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ  
بِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا لَنَا نُورَنَا  
وَاعْفُرْ لَنَا ء إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٨

9. ඕ:නඩි! ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් සමඟද, කුහකයින් සමඟද ශුද්ධ යුද්ධය කරන්න! තවද, ඔවුන් විෂයෙහි දැඩිව ක්‍රියා කරන්න! ඔවුන් සේන්ද්‍ර වන තැන නිරය වේ. යන තැනින් විය වඩාත් නපුරු වේ.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ ط وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ ط وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ٩



10. අල්ලාහ් (හබි) නූත්ගේ බිරියවද, (හබි)ලූත්ගේ බිරියවද ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට උදාහරණ ලෙස පවසයි. එම දෙදෙනාම, අපගේ ගැත්තන්ගෙන් යහපත් ගැත්තන් දෙදෙනෙකු යටතෙහි සිටියහ. නමුත් එම (හාර්යාවන් වන) දෙදෙනාම මෙම (හබිවරුන්) දෙදෙනාටම වංචා කළහ. එහෙයින්, (යහපත් ගැත්තන් වන) මෙම දෙදෙනා විසින් එම දෙදෙනාටම, අල්ලාහ් ගෙන් කිසිම ඵලක් ලබාදීමට නොහැකි විය. එහෙයින්, නිරයෙහි ඇතුළුවන්නන් සමඟ නුඹලා දෙදෙනාද ඇතුළුවන්නා සි පවසනු ලැබීය.

ضَرَبَ اللهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَ امْرَأَتَ لُوطٍ ط كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَاتَّبَهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّٰخِلِينَ ⑩

11. අල්ලාහ් විශ්වාස කළවුන්ට ෆිර්අවුන්ගේ බිරියව උදාහරණය ලෙස පවසයි. ඇය, මාගේ 'රබි'! නුඹ ප්‍රභ මා වෙනුවෙන් ස්වර්ගයෙහි නිවසක් සාදනු මැනවි! තවද, ෆිර්අවුන්ගෙන් හා ඔහුගේ (කෘෂර) ක්‍රියාවෙන් මාව බේරාගනු මැනවි! තවද, අපරාධකාරී සමූහයාගෙන්ද මාව බේරාගනු මැනවි! යි පැවසුවාය.

وَ ضَرَبَ اللهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَ نَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَ عَمَلِهِ وَ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑪

12. තවද ඉම්රාන්ගේ දුව මර්යම්වද (උදාහරණය ලෙස පවසයි.) ඇය තම පතිවත රැකගත්තාය. අපගේ 'රෂනයෙහි' සිට අපි එහි පිම්බෙමු. ඇය තම 'රබි'ගේ වදන් හා පුස්තක සැබෑ කළාය. තවද, ඇය අවනත වී ක්‍රියා කරන්නන්ගෙන් තැනැත්තියක් වද සිටියාය.

وَ مَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَ صَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَ كُتِبَ لَهُ وَ كَانَتْ مِنَ الْقَانِتِينَ ⑫

පරිච්ඡේදය - 67  
අල්මුල්ක් (රාජ්‍යය)

سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැනි 30

اِيَّاهَا 30 رُكُوعًا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද  
අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ  
නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. රාජ්‍යය කවරෙකුගේ අතෙහි  
ඇත්තේද, ඔහු භාග්‍යවලට අයත්  
කෙනා වූයේය. තවද, ඔහු සියලු දේ  
කෙරෙහිම ඉමහත් හැකියාව ඇත්තාය.

تَبْرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

2. නුඹලා අතරින් ලස්සන ක්‍රියාව  
ඇත්තා කවරෙකුදැ යි නුඹලාව  
සෝදිසි කිරීම පිණිස ඔහුම මරණය  
හා ජීවනය මැව්වේය. ඔහු සියල්ල  
අභිභව කෙනාය; අධිකව සමා  
කරන්නාය.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا ط وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ②

3. ඔහුම අහස් සතම තට්ටු වශයෙන්  
මැව්වේය. නුඹ අර්ථන්මාන්ගේ  
මැවීමෙහි කිසිම දෝෂයක්  
නොදකින්නෙහිය. නැවත (වතාවක්)  
බැලීම හරවන්න! (එහි) යම් පැලීමක්  
දකිතිද?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طَبَاقًا ط مَا تَرَى فِي خَلْقِ  
الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّطٍ ط فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ  
فُطُورٍ ③

4. පසුව දෙවතාවක් බැලීම හරවන්න!  
බැලීම උදාසීනත්වයට පත් වී, පහත්  
තත්ත්වයට වුවක් ලෙස නුඹ දෙසට  
හැරෙන්නේය.

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ  
خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ④

5. නියතව අපිම පහළම අහස  
පහත්වලින් අලංකාරවත් කළෙමු.  
තවද ඒවා ෂෙහාන්ට විදින ගල්  
ලෙසද කළෙමු. තවද අපි ඔවුනට  
නිරයෙහි වේදනාව පිළියෙල කර  
තබා ඇත්තෙමු.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِبَصَائِعَ ط وَجَعَلْنَاهَا  
رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ⑤

6. තවද තමන්ගේ 'රබ්'ව ප්‍රතික්ෂේප  
කළවුන්ට නිරයේ වේදනාව ඇත.  
සේන්ද්‍ර වන තැනින් එය වඩාත් නපුරු  
වේ.

وَاللَّذِينَ كَفَرُوا بَرِبَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ ط وَيُسَّ  
الْمُصِيرِ ⑥

7. ඔවුන් එහි දමනු ලැබුවේ නම්, එය උණුවෙමින් තිබෙන තත්ත්වයේදී එහි විලාපයට සවන්දෙන්නෝය.

إِذَا الْفُؤَاءُ فِيهَا سَبَعُوا لَهَا شَهيقًا وَهِيَ تَفُورٌ 7

8. එය කෝපයෙන් පුපුරා යාමට සැරසේ. එහි එක් එක් කණ්ඩායම දමනු ලබන සෑම විටම, 'නුඹලා හමුවට අවවාද කරන්නා නොපැමිණියේ දැ?' යි එහි ආරක්ෂකයෝ ඔවුන්ගෙන් අසන්නෝය.

تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ ط كَلِمًا أَلْقَى فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ 8

9. (එයට) ඔවුහු, 'එසේය! නියතව අප වෙත අවවාද කරන්නා පැමිණියේය. නමුත් අපි බොරු කළෙමු. අල්ලාහ් කිසිවක් පහළ නොකළේය. නුඹලා විශාල නොමගෙහිම සිටිනුය යිද පැවසුවෙමු' යි පවසන්නෝය.

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ ۗ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ؕ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ 9

10. තවද, 'අප සවන්දෙන්නන් ලෙස නැතිනම් අවබෝධ කරගන්නන් ලෙස සිටියේ නම් අපි නිරයේ වැසියන් අතර වී නොඉඳිමු' යිද පවසන්නෝය.

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ 10

11. එකල ඔවුහු තමන්ගේ පව් පිළිගන්නෝය. මෙම නිරයේ වැසියන්ට විපතමය.

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ ۖ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ 11

12. නියතව කවරනු තමන්ගේ 'රබ්'ට අදාශ්ඝමාන තත්ත්වයෙහි බිය වෙත්ද ඔවුනට සමාවද විශාල කුලියද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ 12

13. නුඹලාගේ කටාව රහසිගතව තබාගන්න. නැතිනම් එය ප්‍රසිද්ධ කරන්න. නියතව ඔහු සිත්වල ඇති දේ ගැන හොඳින් දන්නාය.

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ 13

14. මැවුම්කරු (තමාගේ මැවීම ගැන) නොදන්නේද? ඔහු සුක්ෂමවත්තයාය; හොඳින් දන්නාය.

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ 14

15. ඔහුම පොළොව නුඹලාට උචිත දෙයක් කළේය. එහෙයින්, එහි විවිධ දිශාවලට ගොස්, ඔහුගේ ආභාරයෙන් අනුභව කරන්න. තවද, (මරණින් මතු) නැගිටිටවනු ලැබීම ඔහු වෙතම ඇත.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُؤُولًا فَامشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ۗ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ 15

16. අහසෙහි සිටින්නා නුඹලාව පොළොව තුළට නොඇදගන්නේය යි, නුඹලා බියෙන් තොරව සිටිනුද? එකල එය බලවත්ව සෙළවෙන්නේය.

ءَأَمْنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمْ الْأَرْضَ  
فَإِذَا هِيَ تَمُورٌ ﴿١٦﴾

17. නැතිනම් අහසෙහි සිටින්නා නුඹලා කෙරෙහි ගල් වරැසාව නොයවන්නේය යි බියෙන් තොරව සිටිනුද? මාගේ අවවාදය කෙසේ තිබේවිඳැ යි නුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය.

أَمْ أَمْنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ  
حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

18. මොවුන්ට පෙර සිටියවුන්ද බොරු කළහ. මාගේ දඬුවම කෙසේ තිබුණේද?

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ تَكْوِيرِ ﴿١٨﴾

19. පියාපත් දිග හැරිය අන්දමින් හා හකුළාගත් අන්දමින් මොවුන්ට ඉහලින් (පියාඹා) යමින් සිටින පක්ෂීන් ගැන මොවුහු නොබැලුවෝද? 'අර්ථමාන්' ම ඒවා අල්වාගනිමින් සිටියි. නියතව ඔහු සියල්ල දෙස බලන්නා වේ.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَّتٍ وَبِقَضْنَ مَرَّ  
مَا يَمْسُرْنَ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

20. 'අර්ථමාන්' හැර නුඹලාට උදව් කරන නුඹලාගේ සේනාව ලෙස (වෙන කවුරුන් හෝ) සිටින්නෝද? මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ රැවටිල්ලෙහිම සිටිති.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِّنْ  
دُونِ الرَّحْمَنِ ط إِنَّ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

21. ඔහු තමාගේ ආහාරය වළක්වාගත්තේ නම්, නුඹලාට ආහාර ලබාදෙන්නා (වෙන කවුරුන් හෝ) ඇත්ද? නමුත් ඔවුහු සීමාව ඉක්මවීමහිද පිළිකුල් කිරීමෙහිද හිලි සිටිති.

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرِزُّكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ  
بَلْ لَّجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

22. (සත්‍යය පිළිනොගෙන) මුණින් අතට ගමන් කරන්නා යහමඟ ලැබූ කෙනාද? නැතිනම් සෘජු මාර්ගයෙහි නිසියාකාරව ගමන් කරන්නාද?

أَمَّنْ يَبْشَىٰ مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ  
أَمَّنْ يَبْشَىٰ سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

23. ඔහුම නුඹලාව මවා, නුඹලාට ඉවණ ඉන්ද්‍රියද, දෘෂ්ටියද, සිත්ද ඇති කළේය. නුඹලා සුළු වශයෙන්ම තුනි කරනුය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ط قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

24. ඔහුම නුඹලා පොළොවෙහි විසිරීමට සැලැස්වූයේය. තවද, නුඹලා ඔහු හමුවීමට වික්රැස් කරවනු ලබන්නෙහුය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

25. නුඹලා සැබෑවන්තයින් වේ නම්, (අවසාන දිනය සිදුවන) වීම ප්‍රතිඥාව කවදාදැ? යි ඔවුහු අසති.

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

26. (මෙය ගැන වූ) දැනුම අල්ලාහ් හමුවෙහිම ඇත. මා පැහැදිලිව අවවාද කරන්නාය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنَّمَا الْجُلُومُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

27. ඔවුන් සම්පයෙහි ව(ම දින)ය දැකි කල, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ගේ මුහුණු විකෘති වන්නේය. නුඹලා අසමින් සිටි දෙය මෙයය යි (විකල) පවසනු ලබන්නේය.

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾

28. අල්ලාහ් මාව හා මා සමඟ සිටින්නන්ව විනාශ කළේ නම් නැතිනම් අපට ආශිංසණ පහළ කළේ නම්, හිංසාකාරී වේදනාවෙන් මෙම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ව ආරක්ෂා කරන්නා කවුදැ? යි මට දන්වන්නැ යි (නබි!) නුඹ අසන්න!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِيَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا ۖ فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ ﴿٢٨﴾

29. ඔහු අසීමිත කරුණාවන්තයාය. අපි ඔහුවම විශ්වාස කළෙමු. ඔහු කෙරෙහිම පූර්ණව විශ්වාසය තබමු. පැහැදිලි නොමඟෙහි සිටින්නන් කවුරුන්දැ? යි නුඹලා ඉක්මනින්ම දැනගන්නෙහුය යි (නබි!) නුඹ පවසන්න!

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾

30. නුඹලාගේ ජලය සිඳි ගියේ නම්, නුඹලාට ගලන ජලය ගෙන එන්නා කවරෙකුදැ? යි මට දන්වන්නැ යි (නබි!) නුඹ අසන්න!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾

පරිච්ඡේදය - 68  
අල්කලම් (පෂන)

سُورَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැනි 52

آيَاتُهَا 52 رُكُوعَاتُهَا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. නූන්, පෂන කෙරෙහි හා ඔවුන් ලියන දේ කෙරෙහි දිවුරා (පවසමි!)

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ 1

2. (ඕ:නඩි!) නුඹගේ 'රබ්'ගේ ආශංසණයෙන්, නුඹ සිහිවිකල් වූ කෙනෙකු නොවේ.

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِسَجُنُونَ 2

3. නියතව නුඹට අවසානයක් නොමැති කුලිය ඇත.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَسْنُونٍ 3

4. නියතව නුඹ මහඟු යහ ගුණය මත සිටිතිය.

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ 4

5,6. නුඹලා අතරින් කවරෙක් (සිහිවිකල් භාවය නම් වූ) සෝදිසියට ලක්කරනු ලැබූ කෙනා දැයි නුඹද ඉක්මනින්ම දැකගන්නෙහිය. ඔවුහුද දැකගන්නෝය.

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ 5

بِأَيِّكُمْ الْمَفْتُونُ 6

7. නියතව නුඹගේ 'රබ්' තම මාර්ගයෙන් ඉවත්වී නොමඟෙහි ගිය කෙනා කවුදැ යි වඩාත් හොඳින් දන්නාය. යහමඟ ලැබුවන් ගැනද ඔහුම වඩාත් හොඳින් දන්නාය.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ 7

8. (ඕ:නඩි!) නුඹ බොරු කරන්නන්ට අවනත නොවන්න.

فَلَا تُطْعِجُ الْمُكذِبِينَ 8

9. නුඹ යම් අනුකූලතාවයක් දැක්වූයේ නම්, ඔවුන්ද අනුකූලතාවය දක්වමින් ක්‍රියා කිරීමට ප්‍රිය කරති.

وَذُوَا لَوْ تَدَّهِنُ فَيُدُّهُنُونَ 9

10. හින්දාවට පත් අධිකව දිවුරන කිසිවෙකුටත් නුඹ අවනත නොවන්න!

وَلَا تُطْعِجُ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِينٍ 10

11. (ඔහු) දොස් පවරා, කේලම් කියමින් ඇවිදින්නෙකුය.

هَازٍ مَّشَاءٍ بَنِيْمٍ 11

12. යහපත වළක්වන්නාද, සීමාව ඉක්මවන්නාද, පවිකාරයාද වේ.

مَتَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أُنِيمٌ 12

13. (ඔහු) මුරන්ඩු ගති ඇත්තෙකුය. වයටත් වඩා වැරදි මගෙහි ඉපෙදුන කෙනෙකුය.

عُتِلَّ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْمٌ 13

14. ඔහු, සම්පත් හා පිරිමි දරුවන්ගෙන් යුක්තව සිටින නිසා (ප්‍රතික්ෂේප කරයි.)

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ 14

15. ඔහු කෙරෙහි අපගේ වැඩි කියවා පෙන්නු ලැබුවේ නම්, 'පැරැන්නන්ගේ කට කටා' යැයි පවසන්නේය.

إِذَا تَنَلَىٰ عَلَيْهِ أَيْنُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأُولِينَ 15

16. අපි ඉක්මනින්ම ඔහුගේ නාසය මත සලකුණක් ඇති කරන්නෙමු.

سَنَسِبُهُ عَلَىٰ الْخُرُومِ 16

17,18. අප උයන් වැසියන්ව සෝදිසි කළා සේ නියතව අපි මොවුන්වද සෝදිසි කළෙමු. මොවුන් එහි අස්වනු නෙලීම පිණිස අළුයමයෙහි යන බවට දිවුරුම් කළ විට 'අල්ලාහ් සිතුවේ නම්' (එනම් ඉන්නා අල්ලාහ්) යැයි ඔවුහු නොපැවසූහ.

إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ 17 إِذِ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ 17  
وَلَا يَسْتَنْوُونَ 18

19. එහෙයින් ඔවුන් නිදාගෙන සිටින කල නුඹගේ 'රබී'ගෙන් කරකෙන දෙය (වන ගින්න) විය වටා කරකුණේය.

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِبُونَ 19

20. එවිගසම විය කළු පැහැති අළු සේ විය.

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ 20

21,22. ඔවුහු අළුයම වේලාව ලැබූ කල, 'නුඹලා නෙලන්නන් වේ නම් නුඹලාගේ අස්වනු බිම්වලට අළුයමයෙහිම යන්න' යි විකිනෙකාව අඬගසාගත්හ.

فَتَنَادُوا مُصْبِحِينَ 21  
أَنْ أَعْدُوا عَلَىٰ حَرْبِكُمْ 22 إِنَّ كُنْتُمْ طَرْمِيزِينَ 22

23,24. අද දවසෙහි කිසිම දුප්පතෙක් නුඹලා හමුවට නොපැමිණිය යුතු යැයි ඔවුහු තමන් අතර රහසිගතව කථා කරමින් ගියහ.

فَأَنطَلَقُوا وَهُمْ يَخَافُونَ ﴿٢٣﴾  
أَنْ لَا يَدَّخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مُسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

25. ඔවුහු (දුප්පතුන්ව) වළක්වන හැකි යාව ඇත්තන් ලෙසම අළියමයෙහි ගියහ.

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾

26. (චිනාශ කරනු ලැබූ) එය ඔවුන් දුටු කල, නියතව අපි වැරදි මඟෙහි (පැමිණ) ඇත්තෙමු යි පැවසූහ.

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

27. හැක. අපි වළක්වනු ලැබුවෙමු (යි පැවසූහ.)

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾

28. නුඹලා (අල්ලාත්ව) සුවිඤ්ඤා කර තිබෙන්න එපා යැයි මම නුඹලාට නොපැවසුවෙමිදැ? යි ඔවුන් අතර මධ්‍යස්ථ කෙනෙක් පැවසුවේය.

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْ لَا تَسْبِحُونَن ﴿٢٨﴾

29. අපගේ 'රබ්' සුවිඤ්ඤාවන්තයාය. නියතව අපිම අපරාධකාරයින් වුවෙමු යි පැවසූහ.

قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

30. ඔවුන්ගෙන් කෙනෙක් තවත් කෙනෙකු ව දොස් පැවරුවන් ලෙස පිය නැගූහ.

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَوْهُمْ ﴿٣٠﴾

31. අහෝ! අපට වූ විපත! නියතව අපි සීමාව කඩකළවුන් ලෙස සිටියෙමු යි පැවසූහ.

قَالُوا يٰوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

32. අපගේ 'රබ්' අපට මෙයට වඩා හොඳ දෙයක් මෙය වෙනුවෙන් දෙන්නේය. නියතව අප අපගේ 'රබ්' කෙරෙහි අපේක්ෂාව තබන්නන්යැ (යිද පැවසූහ.)

عَلَىٰ رَبِّنَا أَنْ يُّبَدِلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رٰغِبُونَ ﴿٣٢﴾

33. වේදනාව මේ අසුරින්ම තිබෙන්නේය. ඔවුන් දැනගන්නන් වේ නම් විලෝවෙහි වේදනාව වඩාත් විශාල දෙයක් වේ.

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ ط وَلَعَذَابُ الْآٰخِرَةِ اَكْبَرُ م  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾



34. නියතව බිය බැතිගන්ට තමන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි ආශංසණවලින් පිරී ස්වර්ග උයන් ඇත.

إِنَّ لِّلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ 34

35. අපි මුස්ලිම්වරුන්ව වැරදිකරුවන් සේ කරන්නෙමුද?

أَفَجَعَلُ السُّلَيْمِينَ كَالْجُرْمِيِّينَ 35

36. නුඹලාට කුමක් සිදුවූයේද? නුඹලා කෙසේ විනිශ්චය ලබා දෙනුද?

مَا لَكُمْ تَكْفِيْفٌ تَحْكُمُونَ 36

37. නැතිනම් නුඹලා ඉගෙන ගන්නා වූ යම් ප්‍රස්තකයක් නුඹලාට තිබේද?

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ 37

38. නුඹලා තෝරා ගන්නා සියල්ලම නියතව නුඹලාට ඇතැ යි එහි (සඳහන් වී) තිබේද?

إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لِمَا تَخَيَّرُونَ 38

39. නුඹලා විනිශ්චය දෙනු ලබන දෙය නියතව නුඹලාට ඇතැ යි, එලෝ දිනය තෙක් වලංගු වන යම් ගිවිසුමක් නුඹලාට අප සමඟ ඇත්තේද?

أَمْ لَكُمْ آيَاتُنَا عَیْنَانَا بِالْغَيْبِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ 39  
إِنَّ لَكُمْ لِمَا تَحْكُمُونَ 39

40. ඔවුන්ගෙන් කවරෙක් මෙයට භාරකාරයාදැ යි (නබි) නුඹ ඔවුන්ගෙන් අසන්න!

سَأَلَهُمْ أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ 40

41. නැතිනම් ඔවුනට සම දෙව්වරු සිටින්නද? එහෙයින්, ඔවුන් සැබෑවන්තයින් වේ නම්, තමන්ගේ සම දෙව්වරුන්ව ගෙන ආවා වේ.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءٌ ۖ فَمَا يُؤْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا مُطِيقِينَ 41

42. වලලුකර නිරාවරණය කරනු ලැබ, ඔවුන් 'සුපුද්' කිරීමට අඩගසනු ලබන දවසෙහි ඔවුහු (එයට) ශක්තිය නොලබන්නෝය.

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ 42  
فَلَا يَسْتَطِيعُونَ 42

43. ඔවුන්ගේ බැලීම් පහතට වී තිබියදී, නින්දාව ඔවුන්ව වසාගන්නේය. නියතව ඔවුහු හොඳ තත්ත්වයෙහි සිටි කල 'සුපුද්' කිරීමට අඩගසනු ලබමින් සිටියහ.

حَاشَعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرَهِفُهُمْ ذَلَّةً ۖ وَ قَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ 43

44. එහෙයින්, මාවද මෙම පුවත බොරු කරන්නාවද අතහැර දමන්න! ඔවුන් නොදන්නා අන්දමින් ක්‍රමක්‍රමයෙන් අපි ඔවුන්ව අල්වා ගන්නෙමු.

فَدَارُ بُنِيٍّ وَمَنْ يُكْذِبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ ط  
سَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

45. තවද, මම ඔවුනට අවකාශ ලබාදෙන්නෙමි. නියතව මාගේ උපක්‍රමය වඩාත් ශක්තිමත්ය.

وَأْمُرِي لَهُمْ ط إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾

46. නැතිනම් නුඹ ඔවුන්ගෙන් යම් කුලියක් අසා, එම හේතුවෙන් ඔවුහු ණය බර පටවනු ලැබ සිටින්නද?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّتَقَلَّبُونَ ﴿٤٦﴾

47. නැතිනම් ඔවුන් හමුවෙහි අදාශ්‍යමාන දේ ගැන වූ දැනුම තිබී ඔවුහු එය ලියමින් සිටින්නද?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾

48. එහෙයින්, නුඹගේ 'රබ්'ගේ විනිශ්චය වෙනුවෙන් ඉවසීමෙන් සිටින්න! මත්සයා ඇත්තා (එනම් යුනුස් නබි) සේ නුඹ නොවිය යුතුය. ඔහු දුකින් පිරුණු කෙනෙකු ලෙස තම 'රබ්'ව අඬගැසූ දෙය ගැන (සිතා බලන්න!)

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ  
الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾

49. ඔහුගේ 'රබ්'ගෙන් ඔහුට ආශිංෂණය නොලැබ තිබුණේ නම් ඔහු අවමානයට ලක් වූ කෙනෙකු ලෙස එළිමහනට විසි කරනු ලැබ තිබෙන්නේය.

لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ نِعْمَةٌ مِّنْ رَبِّهِ لَكُنْتُ بِالْغَرَاءِ  
وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾

50. නමුත් ඔහුගේ 'රබ්' ඔහුව තෝරාගෙන, ඔහුව සැදැහවතුන් අතරට කළේය.

فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

51. (ඕ:නබි!) ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් මෙම කුර්ආනයට සවන්දෙන කල, තමන්ගේ බැලුම් වලින් නුඹව වට්ටන්න සැරසෙති. තවද, 'නියතව මොහු සිහිවිකලයකි' යිද පවසති.

وَإِنْ يَّكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُنْفِقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ  
لَمَّا سَعَوْا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾

52. මෙය ලෝවැසියන්ට උපදෙසක් හැර වෙන නොමැත.

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٢﴾

පරිච්ඡේදය - 69

අල් හාක්කා (සැබැවින්ම සිදුවන්නක්)

මක්කි - වැකි 52

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.

1. (ඵලොව ඇතිවීම) සැබැවින්ම සිදුවන්නක්ය.

2. සැබැවින්ම සිදුවන්නක් යනු කුමක්ද?

3. සැබැවින්ම සිදුවන්නක් යනු කුමක්ද? යි කියා නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

4. 'සමුද්' හා 'ආද්' සමූහයේ ඵම තිගැස්සීමට පත් කරවන පුවත බොරු කළහ.

5. ඵහෙයින්, 'සමුද්' සමූහයා මහ හඬකින් විනාශ කරනු ලැබූහ.

6. තවද, 'ආද්' සමූහයා වේගවත්ව කරකෙමින් හමන දැඩි සුළි සුළඟෙන් විනාශ කරනු ලැබූහ.

7. ඔහු ඵය රාත්රීන් සතක්ද දවල් අටක්ද නොකඩවා ඔවුන් කෙරෙහි හැමීමට සැලැස්වූයේය. ඵහෙයින්, මුලින් උදුරනු ලැබූ ඉඳි ගස් සේ ඵම සමූහයා වැටී සිටීම නුඹ දකින්නෙහිය.

8. ඔවුන් අතරින් ඉතිරි වූ කවරෙකුට හෝ නුඹ දකිතිද?

9. ෆිර්අවුන්ද, ඔහුට පෙර වූවෝද, උඩුයටිකරුව පෙරළවනු ලැබූ ගම්වැසියෝද මෙම වැරැද්දම කළහ.

10. ඔවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ගේ දූතයාට වෙතස්කම් කළහ. ඵහෙයින්, ඔහු ඔවුන්ව බලවත්ව අල්ලාගත්තේය.

### سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 52 رُكُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 الْحَاقَّةُ ۝

2 مَا الْحَاقَّةُ ۝

3 وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ۝

4 كَذَّبَتْ ثَمُودُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ۝

5 فَاَمَّا ثَمُودُ فَاهْبُكُوا بِالطَّاغِيَةِ ۝

6 وَاَمَّا عَادٌ فَاهْلِكُوا بِرِيحِ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ۝

7 سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۝  
حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى ۝ كَانَهُمْ  
أَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ۝

8 فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ۝

9 وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكُتْ  
بِالْخَاطِئَةِ ۝

10 فَصَوَّرُوا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةٍ ۝

11. (නුත් නඩිවරයාගේ කාලයෙහි) ජලය උතුරා ගිය කල අපි නුඹලාව නැවෙහි ඉසුලුවෙමු.

إِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ۝۱۱

12. අපි එය නුඹලාව පාඩමක් ලෙසද, සුරකින සවන එය ආරක්ෂා කරගැනීම පිණිසද (මෙසේ කළෙමු.)

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيهَا أذنٌ ۝۱۲ وَأَعْيَةُ ۝

13. සූර (නළුවෙ)හි එක් වතාවක් පිඹිනු ලැබුවේ නම්,

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ ۝۱۳ وَاحِدَةٌ ۝

14. පොළොව හා කඳු ඔසවනු ලැබ, ඒ දෙකම එකිනෙක සට්ටණය වීමට සලස්වනු ලැබ (එකම) කැබැල්ලක් බවට පත් කරනු ලැබුවේ නම්,

وَحُلَّتِ الْأَرْضُ ۝۱۴ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً ۝ وَاحِدَةٌ ۝

15. එම දවසෙහි සිදුවන දෙය වන (එලොව ඇතිවීම) සිදුවන්නේය.

فِيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝۱۵

16. එම දවසෙහි අහස පැලී දුබල වන්නේය.

وَانشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝۱۶

17. 'මලක්වරු' එහි සීමාවන්හි සිටින්නෝය. එම දවසෙහි නුඹගේ 'රබ්'ගේ 'අර්ෂය' ('මලක්වරුන්' ගෙන්) අටදෙනෙක් තමන්ට ඉහළින් ඔසවාගෙන සිටින්නෝය.

وَالْمَلِكُ عَلَىٰ رُجَائِبِهَا ۝۱۷ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ تَنَزُّيَةٌ ۝۱۷

18. එම දවසෙහි (ප්‍රශ්න කිරීම පිණිස) නුඹලා ඉදිරියට පමුණුවනු ලබන්නෙහුය. නුඹලාගේ අදාශ්‍යමාන කිසිවක් නොසැඟවෙන්නේය.

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝۱۸

19. කවරෙකුගේ සටහන් ලේඛණය ඔහුගේ දකුණතෙහි දෙනු ලබයිද ඔහු, 'මෙන්න! මාගේ සටහන් ලේඛණය කියවා බලන්න' යි පවසන්නේය.

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۝۱۹ فَيَقُولُ هَٰؤُلَاءِ أقرءوا ۝۱۹ وَكُتُبِيهِ ۝

20. නියතව මම මාගේ ප්‍රශ්න කිරීමට මුහුණ දෙන්නෙමි යි ස්ථීර අධිෂ්ඨානයෙන් සිටියෙමි.

إِنِّي كُنْتُ مِنَ الْمُلْتِمِينَ ۝۲۰ حَسَابِيهِ ۝

21,22. ඔහු උසස් ස්වර්ගයෙහි තෘප්තිමත් ජීවිතයෙහි සිටින්නේය.

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝۲۱ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝۲۲

23. එහි පළතුරු සමීපව තිබෙන්නේය.

فُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝۲۳

24. නුඹලා පසුගිය දවස්වල පෙරටු කළ දේ හේතුවෙන් සතුටින් අනුභව කරන්න, පානය කරන්න (යි පවසනු ලබන්නේය.)

كُفُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ  
الْخَالِيَةِ 24

25. කවරෙකුගේ සටහන් ලේඛණය ඔහුගේ වමතෙහි දෙනු ලබයිද ඔහු, 'මාගේ සටහන් ලේඛණය මට නොදෙනු ලැබ තිබෙන්න ව්‍යායැ?' යි පවසන්නේය.

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ  
يَلَيِّنُنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيهِ 25

26. තවද, මාගේ ප්‍රශ්න කිරීම ගැන මා නොදැන සිටින්න ව්‍යායැ!

وَلَمْ أُدْرِكْ مَا حَسَابِيهِ 26

27. අහෝ මාගේ පසුතැවිල්ල! (මාගේ පළමු මරණයම) අවසානයක් වී තිබෙන්න ව්‍යායැ?

يَلَيِّنَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ 27

28. මාගේ සම්පත් මට කිසිම වලක් ලබානොදුන්නේය.

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيهِ 28

29. මාගේ බලයද මා කෙරෙහි නැති වී ගියේයැ! (යිද පවසන්නේය.)

هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيهِ 29

30. ඔහුව අල්වන්න. තවද, ඔහුට විලංගු දමන්න.

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ 30

31. පසුව ඔහුව නිරයෙහි තල්ලු කර දමන්න.

ثُمَّ الْجَحِيمِ صَلْوُهُ 31

32. පසුව රියන් හැක්තාවක් වූ දම්වැලින් ඔහුව බඳින්න (යි පවසනු ලබන්නේය.)

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا  
فَأَسْكُوهُ 32

33. මක්නිසාද යත් ඔහු මහඟු වූ අල්ලාන්ව විශ්වාස නොකරන කෙනෙකු ලෙස සිටියේය.

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ 33

34. (ඔහු) දුප්පතාට ආහාර ලබාදීමට දිරිනොගන්වන්නෙකුව සිටියේය.

وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ 34

35. අද දවසෙහි ඔහුට මෙහි කිසිම මිතුරෙකු නැත.

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ 35

36. වණ සැරව හැර වෙන කිසිම ආහාරයක්ද නැත.

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ 36

37. පවිකාරයින් හැර (වෙන කවරහු හෝ) එය අනුභව නොකරන්නෝය.

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾

38,39. නුඹලා බලන දේ කෙරෙහිද, නුඹලා නොබලන දේ කෙරෙහිද මම දිවුරමි.

فَلَا أَقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾  
وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

40. නියතව මෙය කීර්තියෙන් අධික දූතයාගේ වදන වේ.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾

41. මෙය කවියෙකුගේ වදන නොවේ. නුඹලා සුළු වශයෙන්ම විශ්වාස කරනුය.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُوْمَنُونَ ﴿٤١﴾

42. තවද, මෙය නිමිති කියන්නාගේ වදනද නොවේ. නුඹලා සුළු වශයෙන්ම උපදෙස් ලබනුය.

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

43. (මෙය) සකල ලෝවැසියාගේ 'රබ්'ගෙන් පහළ කරනු ලැබුවක් වේ.

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

44,45. මොහු අප කෙරෙහි යම් වචන ගොතා පවසන්නේ නම්, ඔහුගේ දකුණත අල්ලන්නෙමු.

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾  
لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

46. පසුව, අපි ඔහුගේ බල නතරය කපා දමන්නෙමු.

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

47. නුඹලා අතරින් කවරහු වුවද ඔහුව වළක්වන්නන් නොවෙති.

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾

48. නියතව මෙය බිය බැතියන්ට උපදෙසක් වේ.

وَإِنَّهُ لَتَذَكْرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

49. නියතව නුඹලා අතර බොරු කරන්නන්ද සිටින බව අපි හොඳින් දනිමු.

وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

50. නියතව එය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට පසුතැවිල්ලක් වේ.

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

51. තවද නියතව එය වඩාත් නිශ්චිත සත්‍යයක් වේ.

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

52. එහෙයින්, (නබි) නුඹ නුඹගේ මහඟු 'රබ්'ගේ නාමය මගින් සුවිශුද්ධ කරන්න!

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

පරිච්ඡේදය - 70  
අල් මආර්ජ් (විශේෂතා)

මක්කි - වැකි 44

سُورَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 44 رُكُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි).

1,2,3. ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට ඇති වන දඬුවම ගැන විමසන්නෙක් විමසයි. විශේෂතාවලට අයත් අල්ලාහ්ගෙන් විය වළක්වන කිසිවෙකු නැත.

4. 'මලක්වරුද' (පිඬිරයිල් නැමති) 'රෂත්'ද ඔහු දෙසට නැග යන්නෝය. එහි ප්‍රමාණය වර්ෂ පනස් දහසක් වේ.

5. එහෙයින්, ලස්සන අන්දමින් ඉවසීමෙන් සිටින්න!

6. නියතව ඔවුහු එ(ම වලොව ඇතිවීම)ය දුරස්ථව දකිති.

7. අපිද වය සමීපව දකිමු.

8. එම දවසෙහි අහස උණු කරනු ලැබූ තඹ සේ වන්නේය.

9. තවද කඳු පුළුන් සේ වන්නේය.

10. කවර මිතුරෙක් වුවද (තවත්) මිතුරෙකුට නොවිමසන්නේය.

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ①  
لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ②  
مِّنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ③

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ  
مُقَدَّارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ④

فَأَصْبُرْ صَبْرًا جَبِيلًا ⑤

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ⑥

وَأَنزَلُهُ قَرِيبًا ⑦

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ⑧

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ⑨

وَلَا يَسْأَلُ حَيْمٌ حَبِيبًا ⑩

11,12,13,14. ඔවුහු (මිතුරන් වන) අනෙක් අයට පෙත්වනු ලබන්නෝය. වැරදිකරුවා තම දරුවන්වද, තම බිරියවද, තම සහෝදරයාවද, තමාව රැකබලාගත් නෂයන්වද, තවද, පොළොවෙහි සිටින සියල්ලන්වද එම දවසෙහි වේදනාවට වන්දිය ලෙස දී, තමාව බේරාගැනීමට ප්‍රිය කරන්නෝය.

يُبْصِرُونَهُمْ ط يَوَدُّ الْمَجْرُمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ  
عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ۝  
وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝  
وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُتَوَكَّلُ ۝  
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ غَيْبٌ لَّمْ يَنْجِيهِ ۝

15,16. එසේ නොව, නියතව එය මස සමඟ සම ගලවා දමන, දළ දමමින් දැල්වෙන ගින්නක් වේ.

كَلَّا ط إِنَّهَا لَطْفٌ ۝  
نَزَّاعَةٌ لِّلشَّوْطِطِ ۝

17,18. (සත්‍යය) පිළිනොගෙන පිටුපා ඉවතලීම් කර ගිය කෙනාවද, (සම්පත්) රැස්කර සඟවාගත් කෙනාවද එය අඟගසන්නෝය.

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝  
وَجَعَلَ قَاوِمِي ۝

19. නියතව මිනිසා කලබලයට පත්වන්නෙකු ලෙස මවනු ලැබ සිටියි.

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝

20. ඔහුට නපුරක් සිදුවූයේ නම් කලබලයට පත්වෙයි.

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝

21. තවද, ඔහුට යහපතක් සිදුවූයේ නම් (අන් අයට නොදී) වළක්වා ගනියි.

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝

22. 'සලාතය' ස්ථාවර කරන්නන් හැරය.

إِلَّا الْبَصِيلِينَ ۝

23. ඔවුන් තමන්ගේ 'සලාතයෙහි' නිරතුරුව සිටින්නන්ය.

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝

24,25. ඔවුන්ගේ සම්පත්වල යාවකයින්ටද යාවකයින් නොවන්නන්ටද නියමිත කොටසක් ඇත.

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝  
لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝

26. තවද ඔවුන් විනිශ්චය දිනය සැබෑ කරන්නෝය.

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝

27. තවද, තමන්ගේ 'රබ්'ගේ වේදනාවට බියවන්නන් ඔවුන්මය.

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ۝



28. නියතව, ඔවුන්ගේ 'රබී'ගේ වේදනාව බියෙන් තොරව සිටීමට හැකි දෙයක් නොවේ.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ 28

29. තවද ඔවුහු තමන්ගේ පතිවත රැකගන්නන් ලෙසද සිටින්නෝය.

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوبِهِمْ حَافِظُونَ 29

30. තමන්ගේ බිරියන්, හැකිනම් තමන්ගේ වහල් ස්ත්‍රීන් හමුවෙහි හැරය. (මොවුන් සමඟ සංසර්ගයෙහි යෙදීමෙන්) නියතව ඔවුහු අවමානයට ලක්වන්නන් නොවෙති.

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ 30

31. මෙයට පසුවද කවරුහු (වැරදි මගක්) සොයන්නේද, ඔවුන්ම සීමාව ඉක්මවුවන්ය.

فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ 31

32. තවද ඔවුහු තමන්ගේ භාරකාරත්වයන්ද, තමන්ගේ ප්‍රතිඥාවන්ද ආරක්ෂා කරන්නෝය.

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ 32

33. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ සාක්ෂිත්වය තහවුරු කරන්නෝය.

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ 33

34. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ 'සලාතයන්' රැක ගන්නෝය.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ 34

35. ස්වර්ග උයන්වල ගෞරවයට පත් කරනු ලබන්නන් මොවුන්මය.

أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ 35

36,37. ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට කුමක් වූයේද? ඔවුහු නුඹ දෙසට දකුණු පැත්තෙන්ද, වම් පැත්තෙන්ද කණ්ඩායම් වශයෙන් වේගවත්ව පැමිණෙති.

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ مَهْطِعِينَ 36

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ 37

38. ඔවුන් අතරින් එක් එක් මිනිසාම ආශිංෂණවලින් පිරි ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු කරනු ලැබීම ගැන ප්‍රිය කරයිද?

أَيُّطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ 38

39. එසේ නොව, නියතව අපිම ඔවුන්ව දන්නා දෙය (වන ශුක්‍රාණු බිත්දුවෙ)හි සිට මැව්වෙමු.

كَلَّا ط إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ 39

40,41. මම හැඟෙනහිරවල්වල හා බටහිරවල්වල 'රබී' කෙරෙහි දිවුරුම්. නියතව අප ඔවුනට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨයිත්ව (ඔවුන්) වෙනුවට බිහිකිරීමට හැකියාව ඇත්තන්මය! තවද අපි නොහැකි අයද නොවෙමු.

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا

لَقَدِرُونَ 40

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ 41

42. ඔවුනට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ ඔවුන්ගේ දවස ඔවුන් හමුවන තෙක් (අසත්‍යයෙහි) ගිලී විනෝද වීමට ඔවුන්ව හැර දමන්න!

فَدَرَهُمْ يَحْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

43. පිළිරූ දෙසට වේගවත්ව යන්නක් සේ, ඔවුහු සොහොන්වල සිට වේගවත්ව පිට වන්නෝය.

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْجَدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصْبٍ يُؤْفَضُونَ ﴿٤٣﴾

44. ඔවුන්ගේ බැලීම් පහතට වී තිබියදී, නින්දාව ඔවුන්ව වසාගන්නේය. ඔවුන් ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දවස මෙයම වේ.

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُفُهُمْ ذَلَّةٌ ط  
ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

පරිච්ඡේදය - 71  
නූත් (නූත් නඩවරයා)

سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 28

آيَاتُهَا 28 رُكُوعَاتُهَا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. හිංසාකාරී වේදනාව ඔවුන් හමුවට පැමිණීමට පෙර, නුඹ නුඹගේ සමූහයාට අවවාද කරන්නැ යි පවසා නියතව අපි නූත්ව ඔහුගේ සමූහයාට යැව්වෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾

2. 'මාගේ සමූහයිනි! නියතව මම නුඹලාට පැහැදිලිව අවවාද කරන්නා වෙමි' යි පැවසීය.

قَالَ يَاقَوْمِ إِنِّي كُنْتُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾

3. නුඹලා අල්ලාහ්ට නැමැදුම් කර, ඔහුටම බියවී ක්‍රියා කරන්න. තවද මටද අවනත වන්න.

إِنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ﴿٣﴾

4. (විසේ වුයේ නම්) ඔහු නුඹලාගේ පව් නුඹලාට සමා කරන්නේය. තවද, ඔහු නියමිත කාල සීමාව තෙක් නුඹලාව ප්‍රමාද කරන්නේය. නුඹලා දන්නා අය නම්, අල්ලාහ්ගේ කාල සීමාව පැමිණියේ නම් විය ප්‍රමාද කරනු නොලබන්නේය.

يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَيِّئٍ ۗ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ م لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. ඕ:මාගේ 'රඬි' නියතව මම මාගේ සමූහයාව දිවා රෑ මුලුල්ලේ අඬගැසුවෙමි යි ඔහු පැවසුවේය.

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ٥

6. මාගේ අඬගැසීම ඔවුනට පලායෑම හැර (වෙන කිසිවක්) අඬක නොකළේය.

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ٦

7. නුඹ ඔවුනට සමා කිරීම පිණිස නියතව මා ඔවුන්ව අඬගැසූ සෑම කලම ඔවුහු තමන්ගේ ඇඟිලි තමන්ගේ සවින්ති තබාගත්හ. තවද, තමන්ගේ වස්තුවලින් පොරවාගෙන (තමන්ගේ වරදෙහි) හිතුවක්කාරව සිටී අතරම විශාලව අහංකාරකමද පෙන්නුහ.

وَإِنِّي كَلِمًا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْشَوْا شِيَابَهُمْ وَأَصْرَوْا وَاسْتَكْبَرُوا  
اسْتِكْبَارًا ٧

8. පසුව, නියතව මම ඔවුන්ව ශබ්ද නගා අඬගැසුවෙමි.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ٨

9. පසුව, නියතව මම ඔවුන්ව ප්‍රසිද්ධවද, තවද ඔවුන්ව වඩාත් රහසිගතවද අඬගැසුවෙමි.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ٩

10. තවද, නුඹලාගේ 'රඬි'ගෙන් සමාව අයදීන්. නියතව ඔහු අඬකව සමා කරන්නා ලෙස සිටී යැයි පැවසුවෙමි.

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ١٠

11. (එසේ කළේ නම්) ඔහු නුඹලාට නොකඩවා වර්ෂාව වස්සවන්නේය.

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ١١

12. ඔහු නුඹලාට සම්පත් මගින්ද පිරිමි දරුවන් මගින්ද උදව් කරන්නේය. තවද, නුඹලාට වතුපිරි ඇති කරන්නේය. නුඹලාට ගංගාද ඇති කරන්නේය.

وَيُبَدِّدْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَيَبْنِيْنَ وَيَجْعَلْ لَكُمْ جَنَّاتٍ  
وَيَجْعَلْ لَكُمْ أَنْهَارًا ١٢

13. අල්ලාහ්ගේ කීර්තියට බිය නොවී සිටීමට නුඹලාට කුමක් සිදු වූයේද?

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ١٣

14. නියතව ඔහු නුඹලාව නොයෙක් පියවර වශයෙන් මවා ඇත්තේය.

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ١٤

15. අල්ලාහ් අහස් සතම එකකට උඩින් තවත් එකක් ලෙස කෙසේ මවා ඇත්තේදැ යි නුඹලා නොබැලුවෙහුද?

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ١٥

16. තවද, ඔහු ඒවායෙහි වන්දයාව ආලෝකමත්ව නිර්මාණ කළේය. තවද, සූර්යයාව පහනක් ලෙස නිර්මාණය කළේය (යන්න ගැන නුඹලා නොබැලුවෙහුද?)

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

17. අල්ලාහ්ම නුඹලාව පොළොවෙන් නිර්මාණය කළේය.

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

18. පසුව ඔහු නුඹලාව එහි ආපසු යවන්නේය. තවද, නුඹලාව (එහි සිටම) පිට කරන්නේය.

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

19. අල්ලාහ්ම නුඹලාට පොළොව අඟිබිඳීමක් ලෙස කළේය.

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

20. නුඹලා එහි ගමන් කිරීම පිණිස විශාල මාර්ගයන්ද (නිර්මාණය කළේය.)

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

21. ඕ:මාගේ 'රබ්'! නියතව ඔවුහු මට වෙනස්කම් කළහ. තවද කවරෙකුගේ සම්පත හා දරුවා ඔහුට පාඩුව හැර (වෙන කිසිවක්) අධික නොකළේද, ඔහුවම ඔවුහු පිළිපැදූහ.

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

22. ඔවුහු වඩාත් විශාල ලෙස කුමන්ත්‍රණ කළහ.

وَمَكْرُؤًا مَكَرًا كِبَارًا ﴿٢٢﴾

23. 'නුඹලා නුඹලාගේ දෙවිවරුන්ව අතහැර නොදමන්න. තවද, 'වඳ්'ව හෝ 'සුවාඋ'ව හෝ 'යනුස්'ව හෝ තවද 'යඋහක්'ව හෝ 'නස්ර'ව හෝ අත් නොහරන්න' යිද ඔවුහු පැවසූහ.

وَقَالُوا لَا تَدْرِكُنَّ الْهَيْتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا ۗ وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

24. නියතව ඔවුහු, වැඩිදෙනෙකුට නොමඟෙහි යැවූහ. එහෙයින්, නුඹ අපරාධකාරයින්ට නොමඟ හැර (වෙන කිසිවක්) අධික නොකරනු මැනවි!

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا ۗ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾

25. ඔවුන්ගේ වැරදි හේතුවෙන් ඔවුහු (ගංවතුරෙහි) ගිල්වනු ලැබූහ. පසුව නිරයෙහි ඇතුළු කරනු ලබන්නෝය. එකල ඔවුහු තමන්ට අල්ලාහ්ව හැර වෙන කිසිම උදව්කරුවන්ව ලබානොගන්නෝය.

مِمَّا خَطَبْتَهُمْ أُعْرِفُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا ۗ فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾

26. ඕ:මාගේ 'රඬි'! නුඹ, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ගෙන් කවරෙකු වුවද මෙම පොළොවෙහි වාසය කිරීමට හැර නොදමනු මැනවි! යි නූත් (ප්‍රාර්ථනා කර) පැවසුවේය.

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنْ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾

27. නුඹ ඔවුන්ව හැරදැමීමේ නම්, නියතව ඔවුහු නුඹගේ ගැත්තන්ව නොමඟෙහි යවන්නෝය. තවද ප්‍රතික්ෂේප කරන පවිකාරයාව හැර වෙන කිසිවෙකු ව ඔවුහු නොඉපිදවන්නෝය.

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾

28. ඕ:මාගේ 'රඬි'! මටද මාගේ දෙමාපියන්ටද, විශ්වාසවන්තයා ලෙස මාගේ නිවසෙහි ඇතුළු වූ කෙනාටද, තවද, විශ්වාසවන්ත පිරිමින්ටද, ගැහැණුන්ටද සමා කරනු මැනවි! තවද නුඹ මෙම අපරාධ කාරයින්ට විනාශය හැර වෙන කිසිවක් අධික නොකරනු මැනවි! (යිද ප්‍රාර්ථනා කළේය.)

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

පරිච්ඡේදය - 72  
අල් පින් (පින් වර්ගයා)

මක්කි - වැකි 28

سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ

28 يَا نَهَا 28 رُوَعَاهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. පින්වරුන්ගෙන් කණ්ඩායමක් (කුර්ආනයට) සවන් දී, 'නියතව අපි ආශ්චර්යමත් කුර්ආනයකට සවන් දුනිමු' යි පැවසූ ධවම මට 'වහි' දන්වනු ලැබීය යි (නඬි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾

2. එය යහමඟ කරා ගෙන යයි. එහෙයින්, අපි එය විශ්වාස කළෙමු. අපි අපගේ 'රඬි'ට කිසිවෙකු ව සමද නොකරන්නෙමු.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ط وَكُنْ تُشْرِكُ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾

3. නියතව අපගේ 'රබී'ගේ මහඟුභාවය උසස් වූයේය. ඔහු (තමාට) බීරයෙකුට හෝ දරුවෙකුට හෝ නොඅරගත්තේය.

وَأَنْتَ تَعْلَىٰ جَدِّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً  
وَلَا وَلَدًا ③

4. අප අතර සිටින අධිමයා අල්ලාහ් කෙරෙහි සීමාව ඉක්මවූ වදන පවසන්නා ලෙස සිටියේය.

وَأَنْتَ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ④

5. මිනිස්සු හා ජින්වරු අල්ලාහ් කෙරෙහි බොරුව නොපවසන්නෝමිය යැයි නියතව අපි සිතාගෙන සිටියෙමු.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ⑤

6. මිනිසුන් අතර සිටින සමහර පිරිමි, ජින්වරුන් අතර සිටින සමහර පිරිමින් හමුවෙහි ආරක්ෂාව සොයමින් සිටියහ. මෙහිසා, ඔවුහු (ජින්වරුන් වන) මොවුන්ට උඩඟුකම අධික කළහ.

وَأَنْتَ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ  
مِنَ الْجِنِّ فَزَادُواهُمْ رَهَقًا ⑥

7. අල්ලාහ් කිසිවෙකුට (ප්‍රාණාවන් කර) නැතිවුවත්තේ නැතැ යි නුඹලා සිතමින් සිටියා සේ, නියතව ඔවුහුද සිතාගෙන සිටියහ.

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ  
أَحَدًا ⑦

8. නියතව අපි අහස අත හා බැලූවෙමු. එය දැකී ආරක්ෂාවෙන් හා ගිනි පන්දම්වලින් පුරවා තිබීමක් දැටුවෙමු.

وَأَنَّا لَبَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَا مُلَأَّتْ حَرَسًا  
شَدِيدًا وَشُهَبًا ⑧

9. නියතව අපි සවන්දීම පිණිස එහි විවිධ ස්ථානවල හිඳ ගන්නන් ලෙස සිටියෙමු. කවරෙක් වත්මනෙහි ඔත්තු අසයිද ඔහු පිළියෙල කරනු ලැබූ ගිනි පන්දම් තමාට යැයි දැකගත්තේය.

وَأَنَّا لَمَّا نَقَعْدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّبْعِ طِفْسٍ  
يَسْتَسْبِحُ الْأَنْ يَجِدُ لَهُ شُهَابًا رَصَدًا ⑨

10. (මෙමගින්) පොළොවෙහි සිටින්නන්ට නපුරක් අදහස් කරනු ලැබුවේද? නැතිනම් ඔවුන්ගේ 'රබී' ඔවුනට යහමඟ අදහස් කළේදැ යි නියතව අපි නොදනිමු.

وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرُّ أَرِيدَ يَسِّنُ فِي الْأَرْضِ  
أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ⑩

11. නියතව අපගෙන් සැදැහවත්නුද සිටිති. තවද අපගෙන් විසේ නොවන්නේද සිටිති. අපි විවිධ (කොටස්වලට අයත්) කණ්ඩායම් වශයෙන් සිටියෙමු.

وَ اٰنَا مِنْ اَ الصّٰلِحِيْنَ وَ مِمَّا دُوْن ذٰلِكَ ط كُنَّا  
طَرَائِقَ قَدًا ۙ

12. අපට පොළොවෙහි අල්ලාහ්ව පරාජය කළ නොහැකි යයිද, පැන දිවීමෙන්ද ඔහුව පරාජය කළ නොහැකි යයිද නියතව අපි විශ්වාස කළෙමු.

وَ اِنَّا كٰنَمِنَ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِى الْاَرْضِ وَ لَنْ نُّعْجِزَهُ هَرَبًا ۙ

13. නියතව අපි මෙම යහමඟට සවන් දුන් කල, විය විශ්වාස කළෙමු. කවරෙක් තම 'රබ්'ව විශ්වාස කරයිද ඔහු පාඩුවක් (විලීම්) හෝ අසාධාරණ කරනු ලැබීමක් ගැන හෝ බිය නොවන්නේය.

وَ اِنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰى اٰمَنَّا بِهٖ ط فَمَنْ  
يُّؤْمِنْ بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا ۙ

14. නියතව අප අතර මුස්ලිම්වරුද සිටිති. තවද අප අතර අපරාධ කාරයෝද සිටිති. කවරනු යටත් වී ක්‍රියා කරන්නේද ඔවුහු යහමඟ සොයාගත්හ.

وَ اِنَّا مِنْ اٰلِ الْاِسْلٰمِ وَ مِمَّا الْفٰسِقُوْنَ ط فَمَنْ  
اَسْلَمَ فَاُوْلٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۙ

15. අපරාධකාරයෝ නිරයෙහි දාහක වන්නෝය.

وَ اَمَّا الْفٰسِقُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۙ

16,17. ඔවුන් (ඉස්ලාමය නැමති) මෙම මඟෙහි නොසැලී සිටියේ නම් ඔවුන්ව වහි සෝදිසි කිරීම පිණිස ඔවුනට ඇති තරම් ජලය පොවා තිබෙන්නෙමු. තවද, කවරෙක් තම 'රබ්'ව සිහිකරීම ඉවතලීම් කරයිද (අල්ලාහ් වන) ඔහු ඔහුව දැඩි වේදනාවෙහි ඇතුළු කරන්නේය.

وَ اِنْ لُّوْ اَسْتَقٰمُوْا عَلٰى الطَّرِيْقَةِ لَاسْقٰبُنَهُمْ مَّاءٌ  
عَدًّا ۙ  
لِّيَنْفِثْنَهُمْ فِيْهِ ط وَ مَنْ يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهٖ  
يَسْئَلْهُ عَدٰٓبًا صَعَدًا ۙ

18. නියතව 'මස්ජිදයන්' අල්ලාහ්ටම අයත් වේ. විනෙසින් නුඹලා අල්ලාහ් සමඟ වෙන කිසිවෙකුට නොඅඬගැසිය යුතුය.

وَ اِنَّ الْاِسْجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اٰحَدًا ۙ

19. නියතව අල්ලාහ්ගේ ගැත්තා (වන මුහම්මද්) ඔහුව අඬගැසීම පිණිස සිටගත් කල, (පින්වරුන් වන) ඔවුහු (සවන්දීමේ ආඥාවෙන්) ඔහු හමුවට කණ්ඩායම් වශයෙන් සමීප වෙති.

وَأَنْتُمْ لَهَا قَوْمٌ عَبْدٌ لِلَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝۱۹

20. මම මාගේ 'රබ්' වම අඬගසමි. මම ඔහුට කිසි වෙකුව සම නොකරන්නෙමි යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝۲۰

21. නුඹලාට යමි අයහපතක් හෝ යහපතක් හෝ කිරීමට නියතව මම හැක්කාව නොලබන්නෙමි යි පවසන්න!

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝۲۱

22. අල්ලාහ්ගෙන් මාව බේරාගැනීමට නියතව කිසිවෙකුටත් නොහැකිය. ඔහුව හැර කිසිම අභය ස්ථානයක් මම ලබානොගන්නෙමි යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝۲۲

23. අල්ලාහ්ගෙන් ඇති දෙයද, ඔහුගේ දූත පණිවුඩද සැලකීම හැර (වෙන කිසිවකට මම හැකියාව නොලබමි.) කවරෙක් අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාට වෙනස්කම් කරයිද නියතව ඔහුට හිරයෙහි ගින්න ඇත. ඔවුහු එහි සදාකල් ස්ථීරව සිටින්නෝය.

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ ۖ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۝۲۳

24. නමුත් ඔවුන් තමන්ට ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ දෙය දකින කල, උදව්කරන්නාගෙන් වඩාත් දුර්වලයාද, ගණනින් වඩාත් අඩු කෙනාද කවුදැ යි ඔවුහු දැනගන්නෝය.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْبِعُهُمْ فَوْجٌ مِّنْ أَصْفُ نَاصِرًا ۖ وَقُلُّ عَدَدًا ۝۲۴

25. නුඹලාට ප්‍රතිඥා දෙනු ලබන දෙය වඩාත් සමීපයෙහි තිබේද? නැතිනම් මාගේ 'රබ්' එයට කාල සීමාවක් ඇති කරන්නේදැ යි මම නොදනිමි යි (නබි) නුඹ පවසන්න!

قُلْ إِنْ أَدْرَيْتِي أَقْرَبُ مِمَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۝۲۵



26,27. ඔහු අදාශ්‍යමාන දේ හොඳින් දන්නාය. ඔහු තෘප්තිමත් වූ දුතයෙකුට හැර වෙන කිසිවෙකුටත් තමා සඟවා තබා ඇති දේ ගැන හෙළි නොකරන්නේය. නියතව ඔහු (දුතයා වන) ඔහුට ඉදිරි පසින්ද, ඔහුට පිටු පසින්ද ආරක්ෂාව ඇති කරයි.

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۝  
إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ  
بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝

28. මොවුහු තමන්ගේ 'රබ්'ගේ දුත පණිවුඩ සැළ කළහැයි දැනගැනීම පිණිස (ඔහු මෙසේ කළේය.) ඔහු ඔවුන් හමුවෙහි ඇති දේ ගැන පූර්ණව දැන සිටියි. තවද, සියල්ල ගණනය කර තබා ඇත්තේය.

لِيَعْلَمَ أَنَّ قَدْ أَبْعَثْنَا رَسُولًا رَّبَّهُمْ وَأَحَاطَ  
بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝

පරිච්ඡේදය - 73  
අල්මුස්සම්මිල් (පොරවාගෙන  
සිටින්නා)

سُورَةُ الْمُرْمِلِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 20

آيَاتُهَا 20 رُكُوعَاتُهَا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයාවූද අසම දයාවන්තයාවූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. මි: පොරවාගෙන සිටින්නාණෙනි!
2. රාත්‍රියෙහි සුළු වේලාවක් හැර (සලාතය වෙනුවෙන්) නැගිට සිටින්න!
3. එහි අඩක් නැතිනම් එයට වඩා සුළු ප්‍රමාණයක් අඩු කරගන්න!
4. නැතිනම් එයට වඩා වැඩි කරගන්න! තවද මෙම කුර්ආනය නිසියාකාරව කියවන්න!
5. (මි:නඩි!) නියතව අපි හුඹ කෙරෙහි ඉක්මනින්ම ධර වූ වදන දමන්නෙමු.
6. රාත්‍රියෙහි (නැමදුම වෙනුවෙන්) නැගිට සිටීම වඩාත් ස්ථිරද, වදනින් පැහැදිලි දෙයක්ද වේ.

يَا أَيُّهَا الْمُرْمِلُ ۝  
قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝  
نُصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ۝  
أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۝  
إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ۝  
إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝

7. නියතව නුඹට, දවාලෙහි දීර්ග කාර්ය භාරයක් ඇත.

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑦

8. නුඹගේ 'රඬි'ගේ නාමය සිහි කරන්න! තවද, (නැමදුම මගින්) ඔහුගේ දෙසටම නැඹුරු වන්න!

وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبْتَئِلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ⑧

9. ඔහු නැගෙනහිරහිද, බටහිරහිද 'රඬි'ය. (සැබැවින්ම) නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සා ඔහු හැර වෙන කිසිවෙකු නැත. එහෙයින්, නුඹ ඔහුවම භාරකාරයා ලෙස අරගන්න!

رَبُّ الشُّرُقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكَيْلًا ⑨

10. නුඹ ඔවුන් පවසන දේහි ඉවසීමෙන් සිටින්න! තවද, නුඹ ලස්සන අන්දමින් ඔවුන්ව අප්‍රිය කරන්න!

وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَبِيلًا ⑩

11. නුඹ මාව හා සැප සම්පත්වලින් යුත් බොරු කරන්නන්ව හැර දමන්න! තවද, ඔවුනට සුළු අවකාශයක් ලබාදෙන්න!

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ⑪

12,13. නියතව අප හමුවෙහි (ඔවුන් වෙනුවෙන්) විලංගුද, නිරයද, ඉක්කාව ඇති කරවන ආහාරද, හිංසාකාරී වේදනාවද ඇත.

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيلًا ⑫  
وَطَعَامًا ذَا عَصَبٍ وَعَادَابًا أَلِيمًا ⑬

14. එම දවසෙහි, පොළොවද කඳුද කම්පනයට පත්වන්නේය. තවද, කඳු පෙරලී යන පස් ගොඩවල් ලෙස වෙනස් වන්නේය.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ⑭

15. අප ෆර්අවුන් හමුවට දුතයෙකුව යැව්වා සේ, නියතව අපි නුඹලාට සාක්ෂිකරු ලෙස දුතයෙකුව යවා ඇත්තෙමු.

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا هُ شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ⑮

16. නමුත්, ෆර්අවුන් එම දුතයාට වෙනස්කම් කළේය. එහෙයින්, අපි ඔහුව දැඩිව අල්ලාගතිමු.

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْدًا وَبِيًّا ⑯

17. නුඹලා ප්‍රතික්ෂේප කළේ නම්, ප්‍රදරුවන්ව කෙසේ පැසුනවුන් ලෙස වෙනස් කරන දවසෙහි කෙසේ බේරී සිටින්නෙහුද?

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ  
الْوِلْدَانَ شِيبًا ١٧

18. එම හේතුවෙන්, අහස පිපිරී යන්නේය. ඔහුගේ ප්‍රතිඥාව ඉටුවන්නක්මය!

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ط كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ١٨

19. නියතව මෙය හොඳ උපදෙසක් වේ. කවරෙක් ප්‍රිය කරයිද ඔහු තම 'රබ්' කරා මඟක් අරගන්නේය.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ  
سَبِيلًا ١٩

20. (ඕ:නබ්!) නුඹද, නුඹ සමඟ සිටින කණ්ඩායමක්ද රාත්‍රියෙහි තුනෙන් දෙකකට වඩා අඩුවද, එහි අඩහිද තවද, එහි තුනෙන් කොටසෙහිද (සලාතය වෙනුවෙන්) හැරීට සිටිනුය යි නියතව නුඹගේ 'රබ්' හොඳින් දනියි. අල්ලාහ්ම රාත්‍රිය හා දවල නිර්ණය කරයි. නුඹලා එය නිසියාකාරව ගණනය කර නොගන්නෙහුය යි ඔහු හොඳින් දැන, ඔහු නුඹලාට සමා කළේය. එහෙයින්, නුඹලා කුර්ආනයෙන් හැකි පමණින් කියවන්න. නුඹලා අතරෙහි රෝගීන්ද, තවද අල්ලාහ්ගේ උපදෙස සොයා පොළොවෙහි ගමන් ගන්නා වෙනත් සමහරුන්ද, තවද, අල්ලාහ්ගේ මාර්ගයෙහි සටන් කරන තවත් සමහරුන්ද, සිරීමට පිළිවනැ යි ඔහු හොඳින් දැන සිටියි. එහෙයින්, නුඹලා එහි සිට හැකි පමණින් කියවන්න. තවද, නුඹලා සලාතය ස්ථාවර කර, සකාතයද දී, අල්ලාහ්ට ලස්සන ණය ලබාදෙන්න. නුඹලා නුඹලා වෙනුවෙන් කවර යහපතක් පෙරටු කළද එය අල්ලාහ් හමුවෙහි වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ දෙයක් ලෙසද, මහඟු කුලියට අයත් දෙයක් ලෙසද ලබාගන්නෙහුය. අල්ලාහ් හමුවෙහි පාපවලට සමාව අයදින්න. නියතව අල්ලාහ් අධිකව සමා කරන්නාය; අසම දයාවන්තයාය.

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي  
الَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَافِيَةَ مِنَ الَّذِينَ  
مَعَكَ ط وَاللَّهُ يَقْدِرُ الْبَيْلَ وَالنَّهَارَ ط عِلْمَ أَنْ  
لَنْ تُحْصِيَهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَأُوا مَا تَيَسَّرَ  
مِنَ الْقُرْآنِ ط عِلْمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ ۖ  
وَأخرون يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ  
فَضْلِ اللَّهِ ۗ وَأخرون يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ ۗ فَاقْرَأُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۗ وَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرَأُوا اللَّهَ قَرَضًا حَسَنًا ط  
وَمَا تَقَدَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ  
اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا ط وَأَسْتَعْفِرُوا اللَّهَ ط  
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ٢٠

පරිච්ඡේදය - 74  
අල්මුද්දස්සිර් (පොරවාගෙන  
සිටින්නා)

سُورَةُ الْمَدَّثَرِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 56

آيَاتُهَا 56 رُكُوعَاتُهَا 2

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම  
දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්  
(ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ඕ: පොරවාගෙන සිටින්නාණෙනි!

يَا أَيُّهَا الْمَدَّثَرُ ①

2. නැගිට අවවාද කරන්න!

قُمْ فَأَنْذِرْ ②

3. තවද නුඹගේ 'රබ්'ව විශාලවත්  
කර වර්ණනා කරන්න!

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ③

4. තවද නුඹගේ වස්තූ පිරිසිදු  
කරගන්න!

وَشِيَابَكَ فطَهِّرْ ④

5. තවද, අපිරිසිදුතාවය පිළිකුල්  
කරන්න!

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ⑤

6. අධිකව ලැබිය යුතුය යන්න සඳහා  
නුඹ උපකාර නොකරන්න!

وَلَا تَمُنْ تُسْتَكْبِرُ ⑥

7. නුඹගේ 'රබ්' වෙනුවෙන්ම  
ඉවසීමෙන් සිටින්න!

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ⑦

8,9. සූර් පිහිටු ලැබුවේ නම්, එම දවස  
දුෂ්කර දවසක් ලෙස තිබෙන්නේය.

وَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقِرِ ⑧ فَذَلِكِ يَوْمِئِذٍ يَوْمٌ  
عَسِيرٌ ⑨

10. (එය) ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට  
පහසු දෙයක් නොවේ.

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ⑩

11. (නබි) නුඹ මාවද මා (විසින්)  
මැවූකෙනාවද තනිව හැර දමන්න!

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ⑪

12,13. තවද මම ඔහුට අධික  
සම්පත්ද ඔහු සමඟ සිටින පිරිමි  
දරුවන්වද ඇති කළෙමි.

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ⑫  
وَبَنِينَ شُهُودًا ⑬

14. තවද මම ඔහුට සූර්ණාව (ජීවන  
පහසුකම්ද) ඇති කළෙමි.

وَمَهْدَتْ لَهُ تَهْيِيدًا ⑭

15. පසුවද මා ඔහුට අධික කළ යුතු  
යැයි ඔහු ආශා කරයි.

ثُمَّ يَطَّعُ أَنْ أَرِيدَ ⑮

16. එසේ නොව, නියතව ඔහු අපගේ වැඩිවලට පටහැනි වූ කෙනෙකු ලෙසම සිටියි.

كَلَّا ط إِنَّهُ كَانَ لِأَيَّتِنَا عَنِيدًا ط

17. මම ඉක්මනින්ම ඔහුට දරාගත නොහැකි වේදනාවක් ඉසිලීමට සලස්වන්නෙමි.

سَأَرْهُقُهُ صَعُودًا ط

18. නියතව ඔහු (අපට චිරෙහිව) කල්පනා කර, තීරණයක් අරගත්තේය.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ط

19. එහෙයින් ඔහු ආප කරනු ලැබුවේය ඔහු (අපට චිරෙහිව) කෙසේ තීරණයක් අරගත්තේද?

فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ط

20. පසුවද ඔහු ආප කරනු ලැබුවේය. ඔහු කෙසේ තීරණයක් අරගත්තේද?

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ط

21. පසුව ඔහු අවධානය යොමු කළේය.

ثُمَّ نَظَرَ ط

22. පසුව ඔහු අප්‍රසන්නතාවය පෙන්වා, රවා බැලුවේය.

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ط

23. පසුව පසු බා ගොස්, අභංකාරකම පෙන්නුයේය.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ط

24. මෙය (පිටස්තරයින් විසින්) උගන්වනු ලැබූ හුනියමක් හැර වෙන කිසිවක් නැතැ යි පැවසුවේය.

فَقَالَ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ط

25. මෙය මිනිසෙකුගේ වදන හැර වෙන නොමැතැ (යිද කිය.)

إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ط

26. මම ඔහුව ඉක්මනින්ම 'සකර්'හි ඇතුළු කරන්නෙමි.

سَأُصَلِّيُكَ سَقَرًا ط

27. 'සකර්' යන්න කුමක්ද කියා (හබ්) නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ط

28. එය ඉතිරියක් නොතබන්නේය. තවද අත් නොහරින්නේය.

لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ط

29. එය මිනිසුන්ව (පුළුස්සා) වෙනස් කර දමන්නේය.

لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ ط

30. එය මත දහනව දෙනෙක් (ආරක්ෂයින් ලෙස) සිටින්නෝය.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ 30

31. අපි 'මලක්වරු'න්වම නිරයෙහි ආරක්ෂකයින් ලෙස කර ඇත්තෙමු. තවද, ඔවුන්ගේ සංඛ්‍යාව ප්‍රතික්ෂේප කළවුන්ට සෝදිසියක් ලෙසම කර ඇත්තෙමු. පූස්තක දෙනු ලැබුවන් ස්ථිර අධීක්ෂකයකට පැමිණීම පිණිසද, විශ්වාස කළවුන් (තමන්ගේ) විශ්වාසය අධික කරගැනීම පිණිසද, තවද පූස්තක දෙනු ලැබුවන් හා විශ්වාසවන්තයින් සැක නොකර සිටීම පිණිසද, තමන්ගේ සිත්වල රෝග ඇත්තන් හා ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් 'අල්ලාහ් මෙම උදාහරණය මගින් කුමක් අදහස් කරයිදැ' යි පවසා සිටීම පිණිසද (මෙසේ කළෙමු.) මේ අන්දමට අල්ලාහ් තමා සිතන්නන්ව නොමඟෙහි හැර දමයි. තවද, තමා සිතන්නන්ව යහමඟෙහි යවයි. නුඹගේ 'රබ්'ගේ සේනා ගැන ඔහු හැර වෙන කවුරුන් හෝ නොදන්නෝය. මෙය මිනිසුන්ට උපදෙසක් මිස වෙන නොමැත.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً ۖ وَمَا جَعَلْنَا  
عَدُوَّهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا ۗ لَيْسَتِ يَنَاصُ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزَادُ الَّذِينَ آمَنُوا  
إِبْرَاهِيمَ ۖ وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
وَالْمُؤْمِنُونَ ۗ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا  
مَثَلًا ۗ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ  
وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۗ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ  
إِلَّا هُوَ ۗ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ 31

32. එසේ නොව, එන්ද්‍රයා කෙරෙහි දිවුරා පවසම!

كَلَّا وَالْقَبْرِ 32

33. පසු බසිනා රාත්‍රිය කෙරෙහි දිවුරා පවසම!

وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ 33

34. ආලෝකය ලබාදෙන අඵයම කෙරෙහි දිවුරා පවසම!

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ 34

35. නියතව (නිරය වන) එය වඩාත් විශාලවන්න ඒවා අතර එකක් වේ.

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكَبِيرِ 35

36,37. එය නුඹලාගෙන් (අසත්‍යයෙහි) ඉදිරියට යෑමට, නැතිනම් (සත්‍යයෙහි) පසු පසට යෑමට ප්‍රිය කරන මිනිසාට අවවාද කරන්නක්ය.

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ 36  
لِمَن شَاءَ مِنْكُمْ أَن يَتَّقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ 37

38. එක් එක් ජීවයාම තමා උපයාගත් දේට උකස් තබනු ලැබ සිටියි.

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ 38

39. දකුණු පාර්ශ්වයින්ට හැරය.

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ 39

40,41,42. (ඔවුහු) ස්වර්ග උයන්හි සිටින්නෝය. වැරදිකරුවන් හමුවෙහි, 'නුඹලාව (සකර් නැමති) නිරයෙහි ඇතුළු කළ දෙය කුමක්ද?' යි (ඔවුහු) අසන්නෝය.

فِي جَنَّتٍ مَّا يَتَسَاءَلُونَ 40

عَنِ الْمُجْرِمِينَ 41

مَا سَأَلَكُمْ فِي سَعْرٍ 42

43,44. (ඵයට) ඔවුහු, 'අපි සලාතය ස්ථාවර කරන්නන් අතර නොසිටියෙමු. තවද, දුප්පතාට ආහාර ලබා දෙන්නන් ලෙසද නොසිටියෙමු' යි පවසන්නෝය.

قَالُوا لِمَ نَكُ مِنَ الْمَصَلِينَ 43

وَلِمَ نَكُ نَطْعَمُ الْمُسَكِينِ 44

45. තවද, අපි (නිෂ්චල දේවල) ගිලිසිටියවුන් සමඟ ගිලි සිටියෙමු.

وَكُنَّا نَحْوُ مَعَ الْخَائِضِينَ 45

46,47. අපි අපට (මරණය නමැති) ස්ථිර භාවය ඇති වන තෙක් විනිශ්චය දිනය බොරු කරමින් සිටියෙමු' (යි පවසන්නෝය.)

وَكُنَّا نَكْدِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ 46

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ 47

48. එහෙයින්, මැදිහත් වන්නන්ගේ මැදිහත්වීම් ඔවුනට එල ලබා නොදෙන්නෝය.

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّفَاعِينَ 48

49. මෙම උපදෙස් කෙරෙන් ඉවතලීම් කරන්නන් ලෙස සිටීමට ඔවුනට කුමක් සිදුවූයේද?

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ 49

50,51. ඔවුහු සිංහයා කෙරෙන් පැන දුවන බුරුවන් සේ සිටිති.

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُسْتَنْفِرَةٌ 50 فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ 51

52. එසේම, ඔවුන්ගෙන් එක් එක්කොම විවෘත කරනු ලැබූ ලේඛණ තමාට දෙනු ලැබිය යුතුය යැයි ප්‍රිය කරයි.

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ صُحُفًا

مُنَشَّرَةً 52

53. එසේ නොව, ඔවුහු එලොව ගැන බිය නොවන්නෝය.

كَلَّا ط بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ 53

54. එසේ නොව, නියතව මෙය යහපත් උපදෙසක් වේ.

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ 54

55. කවරෙක් ප්‍රිය කරයිද ඔහු එහි උපදෙස් ලබන්නේය.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ٥٥

56. අල්ලාහ් සිතන්නන් හැර වෙන කවරහු හෝ උපදෙස් නොලබන්නෝය. ඔහු බියට පත් කිරීමට සුදුස්සාද, සමා කිරීමට සුදුස්සාද වේ.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ الْقُوَى  
وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ٥٦

පරිච්ඡේදය - 75  
අල්කියාමා (ච්ලෝ දිනය)

මක්කි - වැකි 40

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

سُورَةُ الْقِيَمَةِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 40 رُكُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. මම ච්ලෝ දිනය කෙරෙහි දිවුරමි.

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ١

2. තවද, (වැරදි සිදුකිරීම ගැන) හිත්දා කරගන්නා ආත්මය කෙරෙහි දිවුරමි.

وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ٢

3. අපි මිනිසාගේ ඇට කටු එක්රැස් නොකරන්නෙමු යි ඔහු සිතාගෙන සිටින්නේද?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ٣

4. එසේ නොව, ඔහුගේ ඇඟිලි තුඩු පවා (පෙර සේ) නිසියාකාරව සැකසීමට අපි හැකියාව ඇත්තන් වෙමු!

بَلَىٰ قَدَرِينَن عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ٤

5. නමුත්, මිනිසා තමාට ඉදිරියෙන් ඇති දෙය (වන කාල)යෙහිද පවී කිරීමට ප්‍රිය කරයි.

بَلْ يَرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ٥

6. ච්ලෝ දිනය (එන්නේ) කවදාදැ යි ඔහු අසයි.

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ٦

7. බැල්ම තටමනයට පත්වෙන කල,

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ٧



8. තවද, චන්ද්‍රයාගේ ආලෝකය නැති වී යන කල,

وَحَسَفَ الْقَمَرُ ۙ ⑧

9. තවද, සූර්යයා හා චන්ද්‍රයා එක් කරනු ලබන කල,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۙ ⑨

10. පැන දැවන තැන කොතැනදැ? යි මිනිසා එම දිනයෙහි අසන්නේය.

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَفْرُجُ ۚ ⑩

11. එසේ නොව, බේරී සිටීමට තැනක් නැත.

كَلَّا لَا وَزَرَ ۙ ⑪

12. එම දවසෙහි නුඹගේ 'රබී' වෙතම එම නැවතුම් තැන ඇත.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۙ ⑫

13. (එම) දවසෙහි මිනිසා, තමා පෙරටු කළ දේ, පසුව කළ දේ ගැන දන්වනු ලබන්නේය.

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۙ ⑬

14,15. නමුත්, මිනිසා නිදහසට කරුණු පැවසුවද, ඔහු තමා ගැන හොඳින් දන්නා ලෙස සිටියි.

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۙ ⑭  
وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۙ ⑮

16. (මී:නබි! කුර්ආනය පහළ කරනු ලබන කල) නුඹ එය වෙනුවෙන් ඉක්මන් වී නුඹගේ දිව නොසොළුවන්න.

لَا تُجْرِكَ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَٰ بِهٖ ۙ ⑯

17. නියතව එය එක්රැස් කිරීමද එය කියවීමට සැලැස්වීමද අපගේ වගකීම වේ.

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۙ ⑰

18. එහෙයින්, අප එය කියවා පෙන්වූයේ නම්, නුඹ එම කියවීම අනුගමනය කරන්න!

فَإِذَا قَرَأَهُ فَأَنشَأْ قُرْآنَهُ ۙ ⑱

19. පසුව එය පැහැදිලි කිරීම නියතව අප කෙරෙහි ඇති වගකීමක් වේ.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۙ ⑲

20. එසේ නොව, නුඹලා මෙලොවම ප්‍රිය කරනුය.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۙ ⑳

21. තවද එලොව හැර දමනුය.

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۙ ㉑

22,23. සමහර මුහුණු එම දිනයෙහි තමන්ගේ 'රබී' ව බලමින් ප්‍රබෝධමත් වී තිබෙන්නේය.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ۙ  
إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۚ 22

24. එම දිනයෙහි තවත් සමහර මුහුණු ශෝකයට පත් වී තිබෙන්නේය.

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ بِآسَرَةٍ ۙ 24

25. (කොළ ඇටය කඩා දමන) මහා විපතක් තමන්ට ඇති කරනු ලබන්නේ යැයි ඒවා ස්ථීරව දැන සිටින්නේය.

تَظُنُّنَّ أَنَّ يَنْفَعَلَنَّ بِهَا ۖ فَآِقِرَةٌ ۙ 25

26. එසේ නොව, (ප්‍රාණය) උගුරට පැමිණෙන කල,

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۙ 26

27. 'මතුරන්නා කවුදැ?' යි අසනු ලබන්නේය.

وَقِيلَ مَنْ سَئِرًا ۙ 27

28. නියතව මෙය, වෙන්වී යෑම (සිදුවන වෙලාව)ය යි ඔහු ස්ථීරව සිතාගන්නේය.

وَوَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۙ 28

29. තවද වලලුකර, වලලුකර සමඟ පැටලෙන්නේය.

وَأَلْفَقَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ۙ 29

30. එම දවසෙහි ඇදගෙන යනු ලැබීම නුඹගේ 'රබී' දෙසටම වේ.

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۙ 30

31. ඔහු සැබෑ ද නොකළේය. සලාතය ස්ථාවර නොකළේය.

فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ ۙ 31

32. නමුත් ඔහු බොරු කර, ඉවතලීම් කළේය.

وَلَكِنَّ كَذَّابٌ وَتَوَلَّىٰ ۙ 32

33. පසුව ඔහු තම පවුල හමුවට උඩගුකම පෙන්වන්නෙකු ලෙස ගියේය.

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ آلِهِ يَتَمَطَّىٰ ۙ 33

34. නුඹට විනාශයමය. තවද, විනාශයමය.

أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ۙ 34

35. පසුවද නුඹට විනාශයමය. තව දුරටත් විනාශයමය.

ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ۙ 35

36. මිනිසා (ප්‍රශ්න කිරීමකින් තොරව) නිදැල්ලේ හැර දමනු ලබන්නේයැ යි ඔහු සිතාගෙන සිටියිද?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۙ 36

37. මෝචනය කරනු ලබන සුඛාණු බිංදුවක් ලෙස ඔහු නොසිටියේ ද?

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيِّ يُبْنَى ٣٧

38. පසුව ඔහු (ගර්භාෂ සිවියෙහි) ඇලී සිටින්නක් ලෙස සිටියේය. පසුව (ඇල්ලාස් ඔහුව) මවා නිසියාකාරව සැකසුවේය.

ثُمَّ كَانَ عَاقِفَةً فَخَاقَ فَسَوَى ٣٨

39. එහි සිට පිරිමි, ගැහැණු යන දෙවර්ගය ඇති කළේය.

فَجَعَلَ مِنْهُ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ٣٩

40. (මෙසේ කළ) ඔහු මළුවක්ව (පන දීමට) ඉමහත් හැකියාව ඇත්තා නොවේද?

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقُدْرِ عَالِي أَنْ يُبْحِيَ الْمَوْتَى ٤٠

පරිච්ඡේදය - 76  
අද්දහ්ර (කාලය)

سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 31

2 يَا أَيُّهَا 31 رُكُوعَاتُهَا

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද ඇල්ලාස්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. මිනිසාට යම් ද්‍රව්‍යක් යැයි සඳහන් කළ නොහැකි කාලයක්, ඔහුට තිබුණේය.

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّدْكُورًا ①

2. නියතව අපි මිනිසාව සෝදිසි කිරීම පිණිස මිශ්‍ර ඉන්ද්‍රියෙහි සිට මැව්වෙමු. පසුව ඔහුව, සවන්දෙන්නෙකු ලෙසද, බලන්නෙකු ලෙසද කළෙමු.

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ ۖ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَبِيحًا بَصِيرًا ②

3. නියතව අපි, ඔහුට (යහ) මඟ පෙන්වා ඇත්තෙමු. ඔහු තුනි කරන්නෙකු ලෙස හෝ ගුණමකුවෙකු ලෙස හෝ සිටියි.

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ ۖ إِمَّا شَاكِرًا ۖ وَإِمَّا كَفُورًا ③

4. නියතව අපි ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට දුම්වැල්ද, වීලංගුද, නිරයද පිළියෙල කර තබා ඇත්තෙමු.

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ④

5. නියතව සැදැහවත්තු කෝපයෙහි කපුරු මිශ්‍ර(පා)ණය පානය කරන්නෝය.

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِّنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ⑤

6. (එය) උල්පතක් වේ. අල්ලාහ්ගේ ගැත්තෝ එයින් පානය කරන්නෝය. ඔවුහු (හිසි පරදු) එය වේගවත්ව ගැලීමට සලස්වන්නෝය.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ⑥

7. ඔවුහු භාරය ඉටු කරන්නෝය. තවද නපුරුකම් පැතිර පවතින දවසක් ගැන බියවන්නෝය.

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ⑦

8. තවද ඔවුහු, ප්‍රියකරන ආහාරය (අල්ලාහ් වෙනුවෙන්) දුප්පතාටද, අනාට් දරුවාටද, සිරකරුවාටද ලබාදෙන්නෝය.

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ⑧

9. අපි නුඹලාට අල්ලාහ්ගේ (කීර්තිමත්) මුහුණ උදෙසාම ආහාර ලබාදෙමු. අපි නුඹලාගෙන් කවර කුලියක් හෝ තැනි කීර්මක් හෝ අපේක්ෂා නොකළෙමු (යිද.)

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكُورًا ⑨

10. නියතව අපි අපගේ 'රබ්'ගෙන් (ඇතිවන) දැඩි බවෙන් හා කෲර බවෙන් යුත් දවසක් ගැන බිය වෙමු (යිද පවසන්නෝය.)

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ⑩

11. එහිසා අල්ලාහ් එම දවසෙහි නපුරෙන් ඔවුන්ව ආරක්ෂා කර, (මුහුණෙහි) ප්‍රබෝධයද, සතුටු භාවයද ඔවුනට ලබාදෙන්නේය.

فَوْقَهُمْ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةً وَسُرُورًا ⑪

12. තවද, ඔවුන් ඉවසිලිවත්තව සිටි හේතුවෙන්, ඔවුනට ස්වර්ගයද, පට වස්ත්‍රයද කුලියක්ලෙස ලබාදෙන්නේය.

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ⑫

13. උස් වූ ඇඳුන්වල භාන්සිවුවන් ලෙස ඔවුහු එහි සිටින්නෝය. ඔවුහු එහි සුර්යයාව හෝ දැඩි ශීතලය හෝ නොදැකින්නෝය.

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا ⑬

14. එහි සෙවණ ඔවුනට සමීපව පවතින්නේය. තවද, එහි පළතුරු (නෙලීමට) පහසු කරනු ලැබ තිබෙන්නේය.

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَدْلِيلًا ⑭

15. රළුවලින් යුත් භාෂනයද, පළිගුවලින් යුත් කෝප්පද ඔවුන් වටා ගෙන එනු ලබන්නේය.

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآيَاتٍ مِنْ فَضْلَةٍ وَالْكَوَابِ كَأَنَّتُ قَوَارِيرًا ⑮

16. (ඒවා) රදිවලින් යුත් පළිඟු කෝප්පයන්ය. ඔවුහු අවශ්‍යතාවයට අනුව ඒවා නිර්ණය කරගන්නෝය.

قَوَارِيرًا مِنْ فَضَّةٍ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا 16

17. ඔවුහු එහි ඉගුරු මිශ්‍රණය කෝප්පයෙහි පොවනු ලබන්නෝය.

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا 17

18. එහි ඇති සල්සබීල් නම් උල්පතෙන් (පොවනු ලබන්නෝය.)

عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّى سَلْسَبِيلًا 18

19. බාලවිය වෙනස් නොවන ළමෝ ඔවුන් වටා පැමිණෙන්නෝය. නුඹ ඔවුන්ව දුටුවේ නම් ඔවුන් බිම හෙලු මුතු (දැ) ශී සිතාගන්නෙහිය.

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ 19

20. නුඹ එය දෙස බැලුවේ නම්, ආශිංසණයන්වද මහා රාජ්‍යද දැක ගන්නෙහිය.

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمَلَكًا كَبِيرًا 20

21. ඔවුන් මත (සිහිඳ හා සණකමින් යුත්) 'සුන්දස්' හා 'ඉස්තබ්රක්' නම් කොළ පැහයෙන් වූ පට වස්ත්‍ර තිබෙන්නෝය. තවද ඔවුහු රදිවලින් යුත් වළලු පළඳවනු ලබන්නෝය. ඔවුන්ගේ 'රබී' ඔවුනට පිරිසිදු පානය පොවන්නෝය.

عَلَيْهِمْ شِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ ز  
وَحُلُوفًا أَسْوَدَ مِنْ فَضَّةٍ 19 وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ  
شَرَابًا طَهُورًا 21

22. නියතව මෙය නුඹලාට අයත් කුලියක් ලෙස ඇත. තවද, නුඹලාගේ උත්සාහය අගය කළ යුත්තක්යැ (ශීද පවසනු ලබන්නෝය.)

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيَكُمْ  
مَشْكُورًا 22

23. නියතව අපිම මෙම කුර්ආනය කොටස් වශයෙන් නුඹ කෙරෙහි පහළ කර ඇත්තෙමු.

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا 23

24. එහෙයින්, නුඹගේ 'රබී'ගේ අණය වෙනුවෙන් ඉවසිලිවත්තව සිටින්න! තවද නුඹ ඔවුන්ගෙන් පාප කරන්නෙකුට හෝ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෙකුට හෝ අවනත නොවිය යුතුය.

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا  
أَوْ كَفُورًا 24

25. නුඹගේ 'රබී'ගේ නාමය උදෙසෙහිද, සවසෙහිද සිහි කරන්න!

وَادْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُرَّةً وَأَصِيلًا 25

26. රාත්‍රියෙහි ඔහුට සුසුද් කරන්න! තවද, රාත්‍රියෙහි දිගු වේලාවක් ඔහුට සුවිශුද්ධ කරන්න!

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

27 නියතව මොවුහු මොලොවම ප්‍රිය කරති. ඔවුනට ඉදිරියේ ඇති දැඩි බවෙන් යුත් දවස අත් හැර දමති.

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

28. අපිම ඔවුන්ව මවා, ඔවුන්ගේ ඉන්ද්‍රියයන් ශක්තිමත් කළෙමු. තවද අපි සිතුවේ නම් (ඔවුන්) වෙනුවට ඔවුන් වැන්නන්ව මාරු කරන්නෙමු.

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۖ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

29. නියතව මෙය යහපත් උපදෙසක් වේ. කවරෙක් ප්‍රිය කරයිද ඔහු තම 'රඬි' කරා මඟක් අරගන්නේය.

إِنَّ لَهُمْ فِي تَذَكُّرَةٍ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

30. අල්ලාන් සිතුවේ නම් හැර නුඹලා නොසිතන්නෙහුය. නියතව අල්ලාන් හොඳින් දන්නා ලෙසද, අධික ඥානවන්තයා ලෙසද සිටියි.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

31. ඔහු තමා සිතන්නන්ව තම ආශිංසණයෙහි ඇතුළු කරයි. තවද, ඔහු අපරාධකාරයින්ට නිංසාකාරී වේදනාව පිළියෙල කර තබා ඇත්තේය.

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۗ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

පරිච්ඡේදය - 77

අල් මුර්සලාත් (යවනු ලබන දේ)

මක්කි - වැකි 50

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 50 رُكُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. නොකඩවා යවනු ලබන දේ (වන සුළං) කෙරෙහි දිවුරුම්!

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾

2. බලවත්ව හමන සුළු සුළං කෙරෙහි දිවුරුම්!

فَالْعَصْفِ عَصْفًا ﴿٢﴾

3. (වළාකුළු) පතුරුවා හරින දේ කෙරෙහි දිවුරුම්!

وَالنَّشْرَاتِ نَشْرًا ③

4. වෙත් කර පෙන්වන්නන් (වන 'මලක්වරුන්') කෙරෙහි දිවුරුම්!

فَالْفُرْقَاتِ فَرْقًا ④

5. අණ සැළ කරන්නන් කෙරෙහි දිවුරුම්!

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا ⑤

6. (ඵය) සමාවක් ලෙස හෝ අවවාද කිරීමක් ලෙස හෝ තිබෙන්නේය.

عُدْرًا أَوْ نُذْرًا ⑥

7. නුඹලාට අවවාද කරනු ලබන දෙය සිදුවන්නක්මය.

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعٌ ⑦

8. තාරකාවන්ගේ දීප්තිය ඉවත් කරවනු ලබන කල,

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ⑧

9. අභස පලනු ලබන කල,

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ⑨

10. කඳු සුණු විසුණු කරනු ලබන කල,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ⑩

11. දැනගින්නට කාලය නියම කරනු ලබන කල,

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِنَّتْ ⑪

12. කවර දිනයක් වෙනුවෙන් අවකාශ දෙනු ලැබ ඇත්තේද?

لَا يَوْمٍ أُجِّلَتْ ⑫

13. විනිශ්චය දිනය වෙනුවෙන්ම (අවකාශ දෙනු ලැබ ඇත්තේය.)

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ⑬

14. විනිශ්චය දිනය යනු කුමක්දැ යි කියා නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ⑭

15. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلِيَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑮

16. අපි පැරැන්නන්ව විනාශ නොකළෙමු ද?

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ⑯

17. තවද, අපි පසුවට සිටියවුන්ව අනුගමණය කිරීමට නොසැලැස්වූ යෙමුද?

ثُمَّ نُنْتَبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ⑰

18. අපි මේ අන්දමටම වැරදිකරුවන් සමඟ ක්‍රියා කරන්නෙමු.

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ⑱

19. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلِيَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑲

20. අපි නුඹලාට අල්ප ජලයකින් නොමැව්වෙලිද?

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾

21,22. පසුව අප එය නියමිත කාලයක් වන තෙක් ආරක්ෂිත ස්ථානයක තැබුවෙලි.

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾  
إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾

23. අපිම නිර්ණය කළෙලි. නිර්ණය කරන්නන්ගෙන් ශ්‍රේෂ්ඨයින් (අපමය.)

فَقَدَرْنَا ۖ فَنَعَمُ الْقُدْرُونَ ﴿٢٣﴾

24. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾

25,26. ජීවත්වන්නන්වද, මරණයට පත්වූවන්වද තුරුල් කරගන්නක් ලෙස අපි පොළොව නොකළෙලිද?

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾  
أَحْيَاءَ ۖ وَأَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾

27. අප එහි උස් වූ, ශක්තිමත් කඳු නිර්මාණය කළෙලි. තවද අපි නුඹලාට රසවත් ජලයද පෙව්වෙලි.

وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوَاسِيَ شَاهِبَاتٍ ۚ وَأَسْقَيْنَاكُمْ  
مَاءً قُرًَاتًا ﴿٢٧﴾

28. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾

29. නුඹලා කුමක් බොරු කරමින් සිටියෙහුද එය දෙසට ගමන් කරන්න.

إِنظِرُونَا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

30. ශාඛා තුනකින් යුත් සෙවණ කරා ගමන් කරන්න.

إِنظِرُونَا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي تِلْثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾

31. එය සෙවණ ලබාදෙන්නක්ද නොවේ. තවද ගිනි දැල්ලෙන් ආරක්ෂා කරන්නක්ද නොවේ.

لَا ظِلِّيلٍ وَلَا يَغْنَىٰ مِنَ النَّهَبِ ﴿٣١﴾

32. නියතව එය මාළිගාවක් සේ ගිනි දළු විසි කරන්නේය.

إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾

33. එය කහ වර්ණයෙන් යුත් ඔටුවන් සේ තිබෙන්නේය.

كَأَنَّهُ جَاهِلَتٌ صُفْرًا ﴿٣٣﴾

34. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾

35. මෙය ඔවුනට කථා කළ නොහැකි දවසක් වේ.

هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾



36. නිදහසට කරුණු කීමට ඔවුනට අවකාශ දෙනු නොලබන්නේය.

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَدُوا 36

37. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ 37

38. මෙය විනිශ්චය දිනය වේ. අපි නුඹලාවද, පැරැන්නන්වද විකර්ෂක කර ඇත්තෙමු.

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَعَلْنَاكُمْ وَالْآوَلِينَ 38

39. නුඹලා හමුවෙහි යම් උපක්‍රමයක් ඇත්තේ නම් නුඹලා මට (විරෙහිව) උපක්‍රමයක යෙදෙන්න.

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا 39

40. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ 40

41. නියතව බිය බැතියෝ සෙවණයන්හිද පල උල්පත්හිද සිටින්නෝය.

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ 41

42. තවද, ඔවුහු ප්‍රිය කරන පළතුරුද (අනුභව කරන්නෝය.)

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ 42

43. නුඹලා කරමින් සිටි දේ වෙනුවෙන් සතුටින් අනුභව කරන්න; පානය කරන්නැ (යි පවසනු ලබන්නේය.)

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَدِيًّا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ 43

44. නියතව අපි මේ අන්දමටම යහකම් කරන්නන්ට කුලිය ලබාදෙන්නෙමු.

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ 44

45. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ 45

46. සුළු කාලයකට අනුභව කරන්න; සැප විඳින්න; නියතව නුඹලා වැරදිකරුවන්මය!

كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ 46

47. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ 47

48. 'රුකුල' කරන්නැ යි ඔවුන් හමුවෙහි පවසනු ලැබුවේ නම් ඔවුහු 'රුකුල' නොකරන්නෝය.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ادْعُوا آلَ يَرْكَعُونَ 48

49. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيَلْ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ 49

50. මෙයට පසුව ඔවුහු කුමණු පුවතක් විශ්වාස කරන්නෝද?

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ 50

පරිච්ඡේදය - 78  
අන්තඛල (විම පුවත)

මක්කි - වැකි 40

سُورَةُ النَّبَا مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 40 رُكُوعُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. ඔවුහු තමන් අතර කුමක් ගැන විමසාගතින්ද?

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ①

2,3. ඔවුහු කවර විෂයෙහි තමන් අතර මත හේද ඇති කරමින් සිටිත්ද විම මහඟු පුවත ගැන වේ.

عَنِ النَّبَا الْعَظِيمِ ②  
الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ③

4. එසේ නොව, ඔවුහු ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ④

5. පසුවද එසේ නොවේ, ඔවුහු ඉක්මනින්ම දැනගන්නෝය.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ⑤

6,7. අප පොළොව ඇතිරිල්ලක් ලෙසද, කඳු ඇඟයක් ලෙසද නොකළෙමුද?

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ⑥  
وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ⑦

8. තවද, අපි නුඹලාව පෝඩු වශයෙන් මැව්වෙමු.

وَوَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ⑧

9. තවද, නුඹලාගේ නින්ද (ඔරියට) විවේකයක් ලෙසද කළෙමු.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ⑨

10. තවද, අපි රාත්‍රිය වස්ත්‍රයක් ලෙස කළෙමු.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ⑩

11. තවද, දවාල ජීවත්වීමට (අවශ්‍ය දෑ සෙවීමට) උචිත වේලාවක් කළෙමු.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ⑪

12. තවද, නුඹලාව ඉහළින් ශක්තිමත් (අහස්) සතක් නිර්මාණය කළෙමු.

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ⑫

13. තවද, අපි (සූර්යයාව) ආලෝකය විහිදුවන පහනක් ලෙස කළෙමු.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ⑬

14,15,16. ධාන්ය, හෝග හා සාරවත්ව වැඩුණු වතුද එමගින් පිට කිරීම පිණිස, ඝණ වළාකුළුවලින් හැලෙන ජලය පහළ කළෙමු.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾  
لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾ وَجَبَّتِ الْغَائِقَا ﴿١٦﴾

17. නියතව විනිශ්චය දිනය වේලාව නියම කරනු ලැබුවක් ලෙස ඇත.

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

18. නුඹලා සූර් පිඹිනු ලබන දවසෙහි කණ්ඩායම් වශයෙන් පැමිණෙන්නෙහුය.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَجْجًا ﴿١٨﴾

19. තවද අහස විවෘත කරනු ලැබ, එය බොහෝ දොරටු බවට පත් වන්නේය.

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

20. කඳු ගමන් කරවනු ලැබ, එය මිරිඟුව බවට පත්වන්නේය.

وَسُدَّتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سُرَابًا ﴿٢٠﴾

21. නියතව නිරය බලාපොරොත්තු වෙන්නී සිටියි.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

22. (එය) සීමාව ඉක්මවුවන්ට අයත් නවාතැන වේ.

لِلطَّاغِيَةِ مَابًا ﴿٢٢﴾

23. ඔවුහු එහි යුගයන් ගණනාවක් නැවතී සිටින්නෝය.

لِيُثَبِّتِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

24,25,26. (ඔවුන්ගේ ක්‍රියාවන්ට) උචිත විපාකය ලෙස උණුවෙන ජලයද, වණ සැරවද හැර කවර පානයක් හෝ ඖෂධ බවක් හෝ ඔවුහු එහි රස නොවිඳින්නෝය.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾  
إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾  
جَزَاءً وَفَاكًا ﴿٢٦﴾

27. නියතව, ඔවුහු ප්‍රශ්න කිරීම විශ්වාස නොකර සිටියහ.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾

28. තවද ඔවුහු අපගේ වැඩි මුළුමනින්ම බොරු කරමින් සිටියහ.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾

29. අපි එක් එක් කාර්ය ගැනම සටහන් ලේඛණයෙහි සටහන් කර ඇත්තෙමු.

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿٢٩﴾

30. එහෙයින් නුඹලා රස විඳින්න. අපි නුඹලාට වේදනාව හැර (වෙන) කිසිවක් අධික නොකරන්නෙමු.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا 30

31,32,33,34. නියතව බිය බැතිකමට පයක් වශයෙන් වතුද, මිඳිද, පියයුරු උස් වූ සම වියසෙන් යුත් කනකාවන්ද, (පානවලින්) පිරුණු කෝප්පද ඇත.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا 31 حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا 32 وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا 33 وَكَأْسًا دِهَاقًا 34

35. ඔවුහු එහි නිෂ්චල දූවලට හෝ බොරුවකට හෝ සවන් නොදෙන්නෝය.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا 35

36. (මෙය) නුඹගේ 'රබ්'ගෙන් ගණනය කර දෙනු ලැබූ විපාක වේ.

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا 36

37. ඔහුම අහස්, පොළොව හා එම දෙක අතරෙහි වූ දූෂි 'රබ්'ද, අසීමිත කරුණාවන්තයාද වේ. ඔහු හමුවෙහි කථා කිරීමට (කවරහු හෝ) හැකියාව නොලබන්නෝය.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا 37

38. 'රන්' (නම් වූ පිබිරයිල්)ද, 'මලක්වරන්'ද පෙළට සිටගන්නා දුවසෙහි 'අර්රන්මාන්' කවරෙකුට අනුමැතිය ලබා දී, සත්‍ය පැවසුවේද ඔහු හැර වෙන කවරහු හෝ කථා නොකරන්නෝය.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْبَلَيْكَةُ صَفًّا 38 لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا 39

39. එම දිනය සැබෑවක්ම වේ. එහෙයින්, කවරෙක් ප්‍රිය කරයිද ඔහු තම 'රබ්' හමුවෙහි නැවතුම් තැන ලබාගන්නා වේ.

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ 39 فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَاءًا 39

40. නියතව, අපි නුඹලාට සමීප වෙමින් පවතින වේදනාව ගැන අවවාද කළෙමු. මිනිසා තම දූෂණ පෙරටු කළ දෙය දකින දුවසෙහි, ප්‍රතික්ෂේප කරන්නා 'අහෝ! මාගේ පසුතැවිල්ල! මා පස් ලෙස හිඳ තිබෙන්න විපාය? යි පවසන්නේය.

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا 40 يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكُفْرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرْبًا 40

පරිච්ඡේදය - 79  
අන්තාසිආත් (බලවත්ව  
අත්පත් කරන්නෝ)

මක්කි - වැකි 46

سُورَةُ النُّزَعَاتِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 46 دُرُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම  
දුශාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්  
(ආරම්භ කරමි.)

1. (දුෂ්ඨයින්ගේ ප්‍රාණ) බලවත්ව  
අත්පත් කරන්නන් කෙරෙහි දිවුරා  
පවසමි!

وَالنُّزَعَاتِ عَرَفًا ①

2. (සැදුනවතුන්ගේ ප්‍රාණ) පහසුවෙන්  
අත්පත් කරන්නන් කෙරෙහි දිවුරා  
පවසමි!

وَالشَّيْطَاتِ نَشْطًا ②

3. වේගවත්ව පිහිනා යන්නන්  
කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالسَّيِّحَاتِ سَبْحًا ③

4. ඉක්මනින් ඉදිරියට යන්නන්  
කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالسَّيِّقَاتِ سَبْقًا ④

5. කාර්යයන් පරිපාලනය කරන්නන්  
කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالْمُدِيرَاتِ أَمْرًا ⑤

6. (පළමු වතාවට සුර් පිඹුනු  
ලබන්නේය.) එම දවසෙහි කම්පනයට  
ලක් වන දේ බලවත් කම්පනයට  
ලක්වන්නේය.

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ⑥

7. පසුපසින් පැමිණෙන දෙය විය  
පසු පසින් එන්නේය.

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ⑦

8. එම දිනයෙහි (සමහර) හඳවත්  
තිගැස්සීමට පත් වී තිබෙන්නේය.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ⑧

9. (හිතියෙන්) ඒවායෙහි බැලීම්  
පහතට වී තිබෙන්නේය.

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ⑨

10. 'නියතව අපි සොහොනෙහි සිට  
නැවත ගෙන යනු ලබන්නෙමුදැ?' යි  
ඔවුහු අසති.

يَقُولُونَ إِنَّا لَنَرُدُّوهُنَّ فِي الْحَافِرَةِ ⑩

11. අපි දීරාපත් වූ ඇට කටු ලෙස  
වූවත් (නැතිට්ටවනු ලබන්නෙමු)ද?

إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخْرَةً ⑪

12. එසේ වූයේ නම් එය මහා පාඬුවකින් යුත් ආපසු යෑමක් යයි පවසති.

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۗ ﴿١٢﴾

13. එය එකම එක බෙදියක්මය.

فَأَمَّا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۖ ﴿١٣﴾

14. එවිගසම ඔවුහු එළිමහනෙහි සිටින්නෝය.

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۖ ﴿١٤﴾

15. (ඕ:නබි!) නුඹ හමුවට මුසාගේ පුවත පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۖ ﴿١٥﴾

16,17. ඔහුගේ 'රබ්' ඔහුව 'තුවා' නම් පිරිසිදු බෑවුමට අඬගසා, නුඹ ගිර්ආවුන් හමුවට යන්න! නියතව ඔහු සීමාව කඩ කළේය (යැයි පැවසුවේය.)

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۖ ﴿١٦﴾  
إِذْ هَبَّ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۗ ﴿١٧﴾

18,19. 'නුඹ පිරිසිදු වීමටද, මා නුඹට නුඹගේ 'රබ්' කරා මඟ පෙන්වා, නුඹ (ඔහුට) බිය වීමටද නුඹ කැමතිද?' යි ඔහුගෙන් අසන්නැ! (යි අල්ලාහ් කීය.)

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَىٰ أَنْ تَزْكَىٰ ۗ ﴿١٨﴾  
وَ أَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَحْشَىٰ ۖ ﴿١٩﴾

20. ඔහු (ගිර්ආවුන් වන) ඔහුට මහා සාක්ෂියක් පෙන්වූයේය.

فَارَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَىٰ ۗ ﴿٢٠﴾

21. නමුත්, ඔහු එය බොරු කර, වෙනස්කම් කළේය.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ۗ ﴿٢١﴾

22. පසුව, ඔහු ඉවතලීම් කර, (මුසාට එරෙහි වීමට) ඉදිරිපත් වූයේය.

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ۗ ﴿٢٢﴾

23. එහෙයින්, (ජනශාව) එක්රැස් කර, අඬගැසීම් කළේය.

وَحَشَرَ فَنَادَىٰ ۗ ﴿٢٣﴾

24. පසුව, 'මා නුඹලාගේ උසස් 'රබ්'යැයි පැවසුවේය.

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۗ ﴿٢٤﴾

25. එහෙයින්, අල්ලාහ් මෙලෝ, එලෝ වේදනාවෙන් ඔහුව අල්වාගත්තේය.

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْإِخْرَجَةِ وَالْأُولَىٰ ۗ ﴿٢٥﴾

26. නියතව, මෙහි (අල්ලාහ්ට) බියවන්නාට පාඩමක් ඇත.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ۝٢٦

27. මැඩුමෙන් නුඹලා දැඩි අයදු? නැතිනම් අහසද? ඔහුම විය නිර්මාණය කළේය.

ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ خُلُقًا أَمْ السَّمَاءُ بِذَهَابٍ ۝٢٧

28. ඔහු එහි වියන ඔසවා, නිසියාකාරව විය සකස් කළේය.

رَفَعَ سَبْكَهَا فَسَوَّيَهَا ۝٢٨

29. තවද, ඔහුම එහි රාත්‍රිය ආවරණය කර, එහි දවල පිට කළේය.

وَأَعْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝٢٩

30. මෙයට පසුව ඔහු පොළොව වලුවේය.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۝٣٠

31. තවද, ඔහු එහි සිට එහි ජලයද, එහි තණ බිම්ද පිට කළේය.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۝٣١

32. තවද කඳු (ඇඛයක් ලෙස එහි) සිටෙව්වේය.

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ۝٣٢

33. නුඹලාට හා නුඹලාගේ සතුන්ට ප්‍රයෝජන වීම පිණිස (මෙසේ කළේය.)

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ۝٣٣

34. නමුත්, මහා විප්ලවය පැමිණියේ නම්,

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ۝٣٤

35. මිනිසා තමා කළ දේ ගැන එම දවසෙහි සිහිපත් කරගන්නේය.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ۝٣٥

36. බලන්නාට (ඇස් ඉදිරියෙහි) නිරය පිටතට ගෙන එනු ලබන්නේය.

وَبَرَزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ۝٣٦

37,38,39. එහෙයින්, කවරෙක් සීමාව ඉක්මවා, මෙලෝ ජීවිතය තෝරාගත්තේද, නියතව නිරයම (ඔහුගේ) නවාතැන වේ.

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ ۝٣٧

وَأَشْرَأَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝٣٨

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۝٣٩

40,41. කවරෙක් තම 'රඬි' ඉදිරියෙහි සිටගැනීම ගැන බිය වී, මනෝ ඉච්ඡාවෙන් තමාට වළක්වාගත්තේද, නියතව (ඔහුගේ) නවා තැන ස්වර්ගය වේ.

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ  
عَنِ الْهَوَىٰ ۗ ﴿٤٠﴾ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

42. (මි:නබි!) ඵලොව විෂයෙහි 'ඵය ඇතිවන්නේ කවුද?' යි ඔවුහු නුඹගෙන් අසති.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۗ ﴿٤٢﴾

43. ඵය ගැන පැවසීමට (නබි!) නුඹ හමුවෙහි කුමක් තිබේද?

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۗ ﴿٤٣﴾

44. (ඵසේ නොව) නුඹගේ 'රඬි' හමුවෙහිම ඵහි තීරණය ඇත.

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ۗ ﴿٤٤﴾

45. නුඹ ඵය ගැන බියවන්නන්ට අවවාද කරන්නාමය.

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّن يَخْشَاهَا ۗ ﴿٤٥﴾

46. ඔවුන් ඵය දකින දවසෙහි, සවසෙහි හෝ උදයෙහි හෝ සුළු වේලාවක් හැර තමන් (ලොවෙහි) නැවතී නොසිටියාක්මෙන් (ඔවුනට හැඟෙන්නේය.)

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً  
أَوْ ضُحَاهَا ۗ ﴿٤٦﴾

පරිච්ඡේදය - 80

අධස (අප්‍රසන්නතාවය පෙන්නුයේය)

سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 42

أَيَّانَهَا 42 رُكُوعَهَا 1

අසමිත කරුණාවන්තයාවුද අසම දයාවන්තයාවුද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1,2. අන්ධයෙක් තමා හමුවට පැමිණි හෙයින්, (නබි වන) මොහු අප්‍රසන්නතාවය පෙන්වා ඉවතලීම් කළේය.

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰ ۙ ﴿١﴾

أَنْ جَاءَهُ الْإِعْمَىٰ ۙ ﴿٢﴾

3. (ඔහුගේ තත්ත්වය ගැන) නුඹට දැන්වූ දෙය කුමක්ද? ඔහු පිරිසිදුවීමට පිළිවන.

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يَذَّكَّرُ ۙ ﴿٣﴾



4. නැතිනම්, ඔහු උපදෙස් ලබා, එම උපදේශය ඔහුට ඵලක් ලබාදිය හැක.

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَىٰ ٤

5,6. කවරෙක් (නුඹගේ උපදේශය) උදාසීණ කරයිද, ඔහු දෙසටම නුඹ සැළකිල්ල දක්වතිය.

أَمَّا مَنِ اسْتَعَىٰ ٥  
فَأَنتَ لَهُ تَصَدَىٰ ٦

7. ඔහු තමාව පිරිසිදු නොකරගත්තේ නම් නුඹ කෙරෙහි කිසිම වරදක් නැත.

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزْكِي ٧

8,9,10. (අල්ලාහ්ට) බියවූ කෙනා ලෙස කවරෙක් නුඹ හමුවට ඉක්මන්වී පැමිණියේද, ඔහු ගැන නුඹ නොසැළකිලිමත්ව සිටිතිය.

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ ٨  
وَهُوَ يَخْشَىٰ ٩  
فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَىٰ ١٠

11. එසේ නොව, නියතව මෙය උපදෙසක් වේ.

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ١١

12. එහෙයින්, කවරෙක් ප්‍රිය කරයිද ඔහු (මෙමගින්) පාඩම් ඉගෙන ගනියි.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرَهُ ١٢

13,14. (මෙය) කීර්තිමත්, උසස්, පිරිසිදු කරනු ලැබූ ලේඛණවල ඇති ඒවා වේ.

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ١٣  
مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ١٤

15,16, (මෙම ලේඛණ) අධික කීර්තියෙන් යුත් යහපත් අය වන, (මලක්වරු නැමැති) ලියන්නන්ගේ අත්වල ඇති ඒවා වේ.

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ١٥  
كِرَامٍ بَرَرَةٍ ١٦

17. මිනිසා ශාපයට ලක්වූයේය. ඔහු කෙතරම් ශුණාමකුවෙකු ලෙස සිටීද?

قَتِيلَ الْإِنْسَانِ مَا أَكْفَرَهُ ١٧

18. (අල්ලාහ්) ඔහුව කුමණ දෙයෙහි සිට මැවීවේද?

مِنْ أَيْ شَيْءٍ خَلَقَهُ ١٨

19. ඔහු මොහුව ශුඛාණු බිංදුවෙන් මවා, පසුව මොහුට (අයත් දෑ) නිර්ණය කළේය.

مِنْ تُطْفَأُ طَخَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ١٩

20. පසුව, ඔහුට එම මඟ පහසු කළේය.

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ٢٠

21. පසුව, ඔහුව මරණයට පත් කර, ඔහුව සොහොන් ගත කරයි.

كُلَّمَا مَاتَهُ فَاقْبَرَهُ 21

22. පසුව, ඔහු සිතන කල ඔහුව (ප්‍රාණවත් කර) නැගීටිටුවන්නේය.

كُلَّمَا إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ 22

23. (සැබෑව) එසේ නොවේ! (අල්ලාන්) ඔහුට අණ කළ දේ ඔහු ඉටු නොකළේය.

كَلَّا لَهَا يَقْضِي مَا أَمَرَهُ 23

24. එහෙයින්, මිනිසා තම ආහාර දෙස විමසිල්ලෙන් බැලුවාවේ.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ 24

25. නියතව අපිම හොඳින් ජලය පහළවීමට සැලැස්වූයෙමු.

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا 25

26. පසුව අපම හොඳින් පොළොව පැලවෙමු.

كُلَّمَا شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا 26

27,28,29,30,31,32. නුඹලාටද නුඹලාගේ සතුන්ටද ප්‍රයෝජනවීම පිණිස, එහි ධාන්‍යයද, මිදිද, වළවළද, ඔලිව් ගසද, ඉඳි ගසද, සාරවත් වතුද, පළතුරද, පැලෑටිත්වද අපි රෝපනය වීමට සැලැස්වූයෙමු.

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا 27 وَعِنَبًا وَقَضْبًا 28  
وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا 29 وَحَدَائِقَ غُلْبًا 30  
وَأَنْهَارًا 31 مَتَاعًا لَكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ 32

33,34,35,36. බියකරු ශබ්දය පැමිණියේ නම්, එම දවසෙහි මිනිසා තම සහෝදරයාවද, තම මව්වද, තම පියාවද, තම බිරියවද, තම දරුවන්වද හැර දමා පැන දුවන්නේය.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّخَابَةُ 33 يُؤْمَرُ بِغَدْرِ الْوَرْدِ  
مِنْ أَخِيهِ 34 وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ 35 وَصَاحِبَتِهِ  
وَبَنِيهِ 36

37. එම දවසෙහි ඔවුන්ගෙන් එක් එක් මිනිසෙකුටම (අන් අය කෙරෙන්) ඔහුව වෙනතකට යොමු කරන කාර්යයක් ඇත.

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ 37

38,39. එම දවසෙහි සමහර මුහුණු ප්‍රබෝධමත් වී, සතුටින් සිතහවෙමින් තිබෙන්නේය.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ 38  
ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ 39

40. එම දවසෙහි සමහර මුහුණු මත දූවිලි පතිත වී තිබෙන්නේය.

وَوُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهِمْ غَبْرَةٌ 40

41. (නින්දාව නැමති) අඳුර ඒවා වසා තිබෙන්නේය.

تَرَهْقُمَهَا قَاثِرَةٌ ٤١ ط

42. ඔවුන් ප්‍රතික්ෂේප කරන්නේය, දුෂ්ඨයින්ය.

اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرَةُ الْفٰجِرَةُ ٤٢ ع

පරිච්ඡේදය - 81  
අත්තක්වීර (විනිම)

سُوْرَةُ التَّكْوِيْرِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 29

اَيَّاهَا 29 رُوْعَهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

- 1. සූර්යයා ඔතනු ලබන කල,
- 2. තාරකා හැළෙන කල,
- 3. කඳු ගමන් කරවනු ලබන කල,
- 4. ගැඹි බරින් යුත් ඔටුවන් සැළකිල්ලට නොගෙන අතහැරිනු ලබන කල,
- 5. වන සතුන් එක්රැස් කරවනු ලබන කල,
- 6. මුහුදු ගිනි මොළවනු ලබන කල,
- 7. ජීවයන් (ඒවාට සමාන දෑ සමඟ) සම්බන්ධ කරනු ලබන කල,
- 8,9. 'පහ පිටින් වල දමනු ලැබූ ගැහැණු දරුවා කුමණ පාපයක් වෙනුවෙන් මරනු ලැබුවේදැ? යි විමසනු ලබන කල,
- 10. (කාර්ය) ලේඛණ විවෘත කරනු ලබන කල,
- 11. අහස ඉවත් කරනු ලබන කල,
- 12. නිරය ගිනි මොළවා පුළස්සනු ලබන කල,

- ١ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝
- ٢ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝
- ٣ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝
- ٤ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝
- ٥ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ۝
- ٦ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝
- ٧ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ۝
- ٨ وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّلَتْ ۝
- ٩ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝
- ١٠ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝
- ١١ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝
- ١٢ وَإِذَا الْجَحِيْمُ سُعِرَتْ ۝

13. ස්වර්ගය සම්පයට ගෙන විනු  
ලබන කල,

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُرْفِتُ ۝١٣

14. එක් එක් ජීවයාම තමා (ලොවෙහි  
කරමින්) ගෙන ආ දෙය ගැන  
දැනගන්නේය.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ۝١٤

15,16. මම අදාශ්‍යමානවද, ප්‍රමාදවද  
දුවමින් සිටින තාරකා කෙරෙහි  
දිවුරුම්.

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُتَمِ ۝١٥

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ۝١٦

17. ඉදිරියට පැමිණෙන රාත්‍රිය  
කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالْيَلِ إِذَا عَسَّسَ ۝١٧

18. උදාවෙන අවයම කෙරෙහිද  
දිවුරා පවසමි!

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝١٨

19. නියතව, (කුර්ආනය වූ) මෙය  
(පිබිරිල් නම්) කීර්තිමත් දූතයාගේ  
(සැළකිරීම මගින් ලබාදෙනු ලැබූ)  
වදන වේ.

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝١٩

20,21. (ඔහු) අධික ශක්තිවන්තයාද,  
අර්ඡය ඇත්තා හමුවෙහි ගෞරවයට  
අයත් කෙනාද, එහි (එනම් 'මලක්වරුන්'  
ගේ) නායකයාද, විශ්වාසයට අයත්  
කෙනාද වේ.

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝٢٠

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۝٢١

22. නුඹලාගේ මිතුරා (වන මුහම්මද්)  
සිහිවිකලයෙකු නොවේ.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ۝٢٢

23. නියතව මොහු (පිබිරිල් වන)  
ඔහුව පැහැදිලි පහළ අහසෙහි  
දුටුවේය.

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ۝٢٣

24. ඔහු අදාශ්‍යමාන දේ ගැන  
පැවසීමෙහි ලෝකිකම පෙන්නුමකු  
නොවේ.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝٢٤

25. තවද මෙය චලවා දමනු ලැබූ  
ෂෛතාන්ගේ වදනද නොවේ.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝٢٥

26. විහෙයින්, නුඹලා (මෙම කුර්ආනය  
හැර දමා) කොතී යනුද?

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝٢٦

27. මෙය ලෝවැසියන්ට අයත් උපදෙසක් හැර වෙන නොමැත.

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ 27

28. (මෙය) නුඹලා අතරින් කවරෙක් යහමඟෙහි යෑමට ප්‍රිය කරයිද ඔහුට අයත්වන්නක් වේ.

لَنْ نَسْأَلَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ 28

29. සකල ලෝවැසියාගේ 'රඬි' වන අල්ලාහ් සිතුවේ නම් හැර නුඹලා (මෙය ගැන) නොසිතන්නෙහුය.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ 29

පරිච්ඡේදය - 82

අල්ලාහ්ගේ නාම (පිපිරි යාම)

سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 19

يَا أَيُّهَا 19 رُكُوعًا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 1. අහස පිපිරී යන කල,
- 2. තාරකා හැළී වැටෙන කල,
- 3. මුහුදු පළනු ලබන කල,
- 4. සොහොන්(වල සිටින්නන්) පිටතට ගෙන විනු ලබන කල,
- 5. එක් එක් ජීවයාම තමා පෙරටු කළ දෑ ගැනද පසු කළ දෑ ගැනද දැනගන්නේය.

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ 1

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ 2

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ 3

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ 4

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ 5

6. ඕ: මිනිසා! නුඹගේ කීර්තිමත් 'රඬි'ගේ විෂයෙහි නුඹව රැවටීටුවේ කුමක්ද?

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ 6

7. ඔහුම නුඹව මවා, නුඹව නිසියාකාරව නිර්මාණය කර, නුඹව සැකසුවේය.

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّبَكَ فَعَدَاكَ ٧

8. ඔහු තමා කැමති වූ හැඩයෙහි නුඹව සවි කළේය.

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَّبَكَ ٨

9. එසේ නොවේ, නමුත් නුඹලා විනිශ්චය දිනය බොරු කරනුය.

كَلَّا بَلْ تُكذِّبُونَ بِالذِّينِ ٩

10. නියතව, නුඹලා කෙරෙහි නිරික්ෂකයෝ සිටිති.

وَأِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ١٠

11. ඔවුන් ගෞරවනීය සටහන් කරන්නන්ය.

كِرَامًا كَاتِبِينَ ١١

12. ඔවුහු නුඹලා කරන දේ ගැන දැනගන්නෝය.

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ١٢

13. නියතව සැදැහවත්තු ස්වර්ගයෙහි සිටින්නෝය.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ١٣

14. තවද, නියතව දුෂ්ඨයෝ නිරයෙහි සිටින්නෝය.

وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ١٤

15. ඔවුහු විනිශ්චය දිනයෙහි එහි ඇතුළුවන්නෝය.

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الذِّينِ ١٥

16. ඔවුහු එයින් සැගවී (බේරී) යාමට හැකියාව ඇත්තන්ද නොවෙති.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ١٦

17. විනිශ්චය දිනය යන්න කුමක්ද කියා (නබි) නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ١٧

18. පසුවද, විනිශ්චය දිනය යන්න කුමක්ද කියා (නබි) නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ١٨

19. එම දිනයෙහි ජීවයක් තවත් ජීවයකට කිසිවක් කිරීමට හැකියාව නොලබන්නේය. තවද එම දිනයෙහි බලය අල්ලාහ්ටම අයත් වේ.

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ١٩

පරිච්ඡේදය - 83

අල්මුතෆ් ෆිලික්

(මිනුම්, කිරුමිති වංචා කරන්නෝ)

මක්කි - වැකි 36

سُورَةُ الْبَطْفِينِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 36 رُكُوعُهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. මිනුම්, කිරුමිති වංචා කරන්නන්ට විපතමය!

وَيْلٌ لِّلْبَطْفِينِ ①

2. ඔවුහු මිනිසුන්ගෙන් මෑත ලබාගන්නා කල පූර්ණව ලබාගන්නෝය.

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَأُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ②

3. නමුත්, මොවුහු ඔවුනට මෑත හෝ කිර දෙන කල අඩු කරති.

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ③

4,5. නියතව තමන් ඉමහත් දිනයක නැතිවීටවනු ලබන්නන්ය යන්න ගැන ඔවුන් සිතා බලන්න විපායෑ?

أَلَا يَتَذَكَّرُونَ أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مَوَظِعٌ ④  
لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ⑤

6. මිනිස්සු එම දිනයෙහි සකල ලෝවැසියාගේ 'රබ්' ඉදිරියෙහි සිටගන්නෝය.

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑥

7. එසේ නොව, නියතව පුෂ්ඨියන්ගේ සටහන් ලේඛණය 'සිප්පිනයෙහි' ඇත්තේය.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ⑦

8. 'සිප්පින' යනු කුමක්දැ යි කියා (නබි) නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ⑧

9. එය ලියනු ලැබූ ලේඛණය වේ.

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ⑨

10. බොරු කරන්නන්ට එම දිනයෙහි විපතමය.

وَيْلٌ لِّیَوْمِئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ⑩

11. ඔවුහු විනිශ්චය දිනය බොරු කරමින් සිටිති.

الَّذِينَ يَكْتُمُونَ بَيِّنَاتٍ مِنَ الدِّينِ ⑪

12. සීමාව ඉක්මවූ, එක් එක් පවිකාරයා හැර (වෙන කිසිවෙක්) වය බොරු නොකරන්නේය.

وَمَا يَكْدِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَبِرٍ كَتِبٌ ۝١٢

13. අපගේ වැඩ ඔහුට කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම්, '(මේවා) පැරැන්නන්ගේ කට කටායැ' යි ඔහු පවසයි.

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝١٣

14. එසේ නොව, නමුත් ඔවුන් කරමින් සිටි දේ ඔවුන්ගේ හඳුවත් මත මලබැඳීමක් ලෙස පතිත විය.

كَلَّا بَلْ سَاءَ مَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝١٤

15. එසේ නොව, ඔවුහු එම දිනයෙහි තමන්ගේ 'රඬි'(ව බැලීම) කෙරෙහි නියතව වලක්වනු ලබන්නෝය.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُورُونَ ۝١٥

16. පසුව, නියතව ඔවුහු නිරයෙහි ඇතුළුවන්නෝය.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝١٦

17. පසුව, 'නුඹලා බොරු කරමින් සිටියේ මෙයම' යැයි පවසනු ලබන්නේය.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝١٧

18. එසේ නොව, නියතව සැදැහවතුන්ගේ සටහන් ලේඛණය 'ඉල්ලියියිත්'හි ඇත.

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ۝١٨

19. 'ඉල්ලියියුන්' යන්න කුමක්ද කියා (නඬි) නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝١٩

20. වය ලියනු ලැබූ ලේඛණය වේ.

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝٢٠

21. සමීපයේ (වන මලක්වරු) වය බලන්නෝය.

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝٢١

22. නියතව සැදැහවන්නු ස්වර්ගයෙහි සිටින්නෝය.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝٢٢

23. උස් ආසන මත හිඳ බලාසිටින්නෝය.

عَلَى الْأَرْبَابِ يُنظَرُونَ ۝٢٣

24. (ඕ:නඬි) නුඹ ඔවුන්ගේ මුහුණුවල ප්‍රබෝධය දැකගන්නෙහිය.

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝٢٤

25. ඔවුහු මුදාව තබනු ලැබූ පැහැදිලි මත්පැනින් පොවනු ලබන්නෝය.

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ۝٢٥



26. එහි මුද්‍රාව කපුරු වේ. මෙ(ය ලබා ගැනීමේ) නිරතයෙහි යෙදෙන්නන් නිරත කළා වේ.

خَتْمُهُ مِسْكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ۝٢٦

27. එහි මිශ්‍රණය (උසස් උල්පත් වූ) 'තස්නීම' යෙහි ඇත්තක් වේ.

وَمَزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ۝٢٧

28. එය සමීපවූවන් පානය කරන උල්පතක් වේ.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ۝٢٨

29. නියතව කවරහු වැරදි කළෝද, ඔවුහු (ලොවෙහි) විශ්වාස කළවුන් දෙස බලා සිණාසෙමින් සිටියහ.

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ۝٢٩

30. මොවුහු ඔවුන්ව පසු කර යන කල, විනිඵවට තමන් අතර ඇස්වලින් ඉඟි කරමින් සිටියහ.

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ۝٣٠

31. තවද, ඔවුහු තමන්ගේ පවුල හමුවට ආපසු යන කලද සමඵවල් කළවුන් ලෙස (ප්‍රීතියෙන්) ගියහ.

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ۝٣١

32. මොවුහු (විශ්වාස කළ) ඔවුන්ව දැකින කල, 'නියතව මොවුහු නොමඟ ගියවුන්යැ' යි පැවසූහ.

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ۝٣٢

33. (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් වන) මොවුහු ඔවුන්ව නිරීක්ෂණ කරන්නන් ලෙස යවනු නොලැබුවෝය.

وَمَا أَرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ۝٣٣

34. නමුත්, විශ්වාස කළවුන් එම දිනයෙහි ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් දෙස බලා සිණාසෙන්නෝය.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ۝٣٤

35. ඔවුන් උසස් ආසන මත හිඳ (ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් විඳින වේදනාව දෙස) බලා සිටින්නෝය.

عَلَى الْأَرْبَابِ يُنظَرُونَ ۝٣٥

36. එම ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ තමන් කරමින් සිටි දෑ වෙනුවෙන් (නියමිත) විපාක දෙනු ලැබුවෝදෑ? (යි අසනු ලබන්නේය.)

هَلْ تُؤْتِبُ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝٣٦

පරිච්ඡේදය - 84  
අල්ලහ් මිකාක් (පැලියාම)

سُورَةُ الْاِنْتِقَاقِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 25

اِيَاتُهَا 25 رُكُوعَهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- 1. අහස පැලී යන කල,
- 2. එය (යටත්වීමට) යුතුකමක් කරනු ලැබූ තත්ත්වයෙහි තම 'රබ්'ට යටත් වූ කල,
- 3. තවද පොළොව ඵලනු ලබන කල,
- 4. තවද එය තමා හමුවෙහි ඇති දේ හෙළි කර එය හිස් වන කල,
- 5. එය (යටත්වීමට) යුතුකම කරනු ලැබූ තත්ත්වයෙහි තම 'රබ්'ට යටත් වූ කල,
- 6. ඕ:මිනිසා! නියතව නුඹ, නුඹගේ 'රබ්' දෙසට (යන තෙක්) අපහසුතාවයෙන් උත්සාහ කරන්නා ලෙස සිටිනිය. එහෙයින්, නුඹ ඔහුව හමුවන්නෙහිය.
- 7,8. එහෙයින්, කවරෙකුගේ සටහන් ලේඛණය ඔහුගේ දකුණතෙහි දෙනු ලබයිද ඔහු පහසු අන්දමින් ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නේය.
- 9. (ස්වර්ගයෙහි සිටින) තම පවුල හමුවට ඔහු සතුටින් ආපසු යන්නේය.
- 10,11. කවරෙකුගේ සටහන් ලේඛණය ඔහුගේ කොන්දට පිටුපසින් දෙනු ලබයිද, ඔහු (තමාට) විනාශයම අඬගසන්නේය.
- 12. තවද, ඔහු නිරයෙහි ඇතුළුවන්නේය.

- ١ اِذَا السَّمَاءُ اُنشَقَّتْ
- ٢ وَاذْنَتْ لِربِّهَا وَحَقَّتْ
- ٣ وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ
- ٤ وَاَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ
- ٥ وَاذْنَتْ لِربِّهَا وَحَقَّتْ

يَا أَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلَى رَبِّكَ كَدًا فَمُقْبِلٌ

- ٧ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ
- ٨ فَسَوْفَ يَحَاسِبُ حَسَابًا يَّسِيرًا
- ٩ وَيَنْقَلِبُ اِلَى اٰهْلِهِ مَسْرُورًا
- ١٠ وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتَابَهُ وَّرَآءَ ظَهْرِهِ
- ١١ فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا

وَيَصْلَى سَعِيرًا

13. නියතව ඔහු (ලොවෙහි) තම පවුල සමග ප්‍රීතිමත්ව සිටියේය.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ⑬

14. තවද නියතව ඔහු, තමා (අල්ලාන් හමුටට) ආපසු නොයන්නේමයැයි සිතාගෙන සිටියේය.

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَحُودَ ⑭

15. එසේය! නියතව ඔහුගේ 'රඹ' ඔහුව බලන්නා ලෙස සිටියේය.

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ⑮

16. මම කහ වර්ණයෙන් යුත් අහස කෙරෙහි දිවුරමි.

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ⑯

17. තවද රාත්‍රිය කෙරෙහිද, එය එක්වී තිබෙන දේ කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ⑰

18. (ආලෝකයෙන්) පූර්ණත්වය ලැබූ චන්ද්‍රයා කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ⑱

19. නියතව හුඹලා කුම කුමයෙන් පසු කර යන්නෙහුය.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبِقِ ⑲

20. එහෙයින්, ඔවුන් විශ්වාස නොකර සිටීමට ඔවුනට කුමක් සිදුවියේද?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑳

21. ඔවුන් කෙරෙහි මෙම කුර්ආනය කියවා පෙන්වනු ලැබුවේ නම් ඔවුහු 'සුදුසු' නොකරන්නෝය.

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ㉑

22. එසේම, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් බොරු කරති.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْتُمُونَ ㉒

23. අල්ලාන් ඔවුන් (තමන්ගේ සිත්වල) සඟවා තබා ඇති දෑ ගැන වඩාත් හොඳින් දන්නාය.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ㉓

24. එහෙයින්, හිංසාකාරී වේදනා මගින් ඔවුනට සුඛාරංචි පවසන්න!

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابِ الْيَوْمِ ㉔

25. නමුත්, කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කරන්නද ඔවුනට නිමක් නැති කුලිය ඇත.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ㉕

පරිච්ඡේදය- 85  
අල්බුරෂජී (ග්‍රහ)

سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 22

آيَاتُهَا 22 رُكُوعُهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. ග්‍රහයන්ගෙන් යුත් අහස කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ١

2. ප්‍රතිඥා දෙනු ලැබූ චිම දිනය කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ٢

3. සාක්ෂි පවසන්නා කෙරෙහිද, සාක්ෂි පවසනු ලබන්නා කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!

وَشَٰهِدٍ وَّ مَّشْهُودٍ ٣

4. ගිනි අගලට අයත්වූවෝ ශාප කරනු ලැබූහ.

قَتِيلَ أَصْحَابِ الْأُخْدُودِ ٤

5. (විය) දාහකවලින් යුත් ගින්නක් වේ.

النَّارِ ذَاتِ الْوُوقُودِ ٥

6,7. ඔවුහු විය සමීපයෙහි හිඳ, විශ්වාසවන්තයින්ට (දඬුවම්) කිරීම දෙස බලා සිටියහ.

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ٦

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ٧

8. සියල්ල අහිඟවූ කෙනාද, ප්‍රශංසාවට හිමි කෙනාද වන අල්ලාහ්ව ඔවුන් විශ්වාස කළාට හැර (වෙන කිසිවකටත්) මොවුහු ඔවුන්ගෙන් පළිනොගත්තෝය.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ٨

9. අහස් හා පොළොවෙහි රාජ්‍ය (බලය) ඔහුටම අයත්ය. අල්ලාහ් සියල්ල බලන්නාය.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٩

10. කවරහු විශ්වාසවන්තයිත් වන පිරිමින්වද, ගහැණුන්වද පීඩාවට පත් කර, පසුව සමාව නොඅයැදුවෝද ඔවුනට නිරයෙහි වේදනාව ඇත. තවද ඔවුනට දවා පුළුස්සන වේදනාවද ඇත.

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ الْحَرِيقِ ⑩

11. නියතව, කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කළෝද ඔවුනට ස්වර්ග උයන් ඇත. ඒවායෙහි පහළින් ගංගා ගලා බසී යී. මෙයම විශාල ජයග්‍රහණයක් වේ.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ⑪

12. නියතව, නුඹගේ 'රබ්'ගේ ග්‍රහණය බලවත් දෙයක් වේ.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ⑫

13. නියතව, පළමුව මැවූකෙනාද, (මරණයට පසු) නැවත ගෙන වන්නාද ඔහුමය.

إِنَّهُ هُوَ بِيَدِي وَيُعِيدُ ⑬

14. ඔහු අධිකව සමා කරන්නාය; අධිකව ස්නේහ කරන්නාය.

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ⑭

15. (ඔහු) අර්ෂයට හිමිකාරයාය; අධික මහඟුභාවය ඇත්තාය.

ذُو الْعَرْشِ الْحَمِيدُ ⑮

16. තමා සිතන දෙය කරන්නාය.

فَعَالٌ لَبِءًا يُرِيدُ ⑯

17,18. ඊර්අවුන් හා සමුද් සමූහයාගේ පුවත (හබ්) නුඹ හමුවට පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ⑰  
فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ⑱

19. නමුත්, ප්‍රතික්ෂේප කළවුන් බොරු කිරීමෙහිම (ගිලී) සිටිති.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي كُذِّيبٍ ⑲

20. අල්ලාහ් ඔවුනට පිටුපසින් පූර්ණව දැනගනියි.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ⑳

21. නමුත්, වය මහඟුභාවයෙන් අධික කුර්ආනය වේ.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ㉑

22. (වය ආරක්ෂා කරනු ලැබූ ලේඛණය වන) 'ලව්හුල් මහ්සුල්'හි ඇත.

فِي نُوحٍ مَّحْفُوظٍ ㉒

පරිච්ඡේදය - 86  
අත්තාරක් (අළියම් තාරකාව)

මක්කි - වැකි 17

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 17 رُكُوعَهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයාටුද අසම  
දයාවන්තයාටුද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්  
(ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අහස කෙරෙහිද, 'තාරක්' (නැමති  
අළියම් තාරකාව) කෙරෙහිද දිවුරා  
පවසම!

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ١

2. (ඕ:නබි!) 'තාරක්' යනු කුමක්දැයි  
නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ٢

3. (එය) දිලිසෙන තාරකාවක් වේ.

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ٣

4. එක් එක් ජීවියා කෙරෙහිම  
ආරක්ෂකයෙකු නැතිව නොවේ.

إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّنَا عَلَيْهَا حَافِظٌ ٤

5. එහෙයින්, තමා කුමණ දෙයින්  
මවනු ලැබුවේදැයි සි මිනිසා බැලුවා වේ.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ٥

6. ඔහු මෝවනය වී පණින ජලයෙන්  
මවනු ලැබුවේය.

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ٦

7. එය (පිරිමියාගේ) කොඳු ඇටයෙන්ද,  
(ගැහැණියාගේ) පපුවේ පහත් පෙදෙස  
අතරෙන්ද පිට වේ.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ٧

8. නියතව ඔහු, (මවනු ලැබූ) මොහුව  
නැවත ගෙන ඒමට හැකියාව  
අත්තාය.

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ٨

9. එම දිනයෙහි රහස් හෙළිකරනු  
ලබන්නේය.

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ٩

10. එම වේලාවෙහි ඔහුට කිසිම  
ශක්තියක් හෝ කිසිම උදව්කරුවෙකු  
හෝ නොසිටින්නේය.

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ١٠

11. නැවත හරවන අහස කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝۱۱

12. පැලීඔට ලක්වන පොළොව කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝۱۲

13. නියතව (කුර්ආනය වන) මෙය වෙන් කර දක්වන වදනක් වේ.

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝۱۳

14. මෙය නිෂ්චල දෙයක් නොවේ.

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝۱۴

15. නියතව ඔවුහු දැඩිව කුමන්ත්‍රණ කරති.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝۱۵

16. (විය වනසා දැමීමට) මාද දැඩිව කුමන්ත්‍රණ කරන්නෙමි.

وَكَيِّدُ كَيْدًا ۝۱۶

17. වනෙයිත්, (නබි) නුඹ ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන්ට අවකාශ ලබාදෙන්න! ඔවුනට සුළු කාලයක් අවකාශ ලබාදෙන්න!

فَهَلْ الْكَافِرِينَ أَمَّهُمْ رُؤْيَا ۝۱۷

පරිච්ඡේදය - 87

අල් අළලා (වඩාත් උතුම් කෙනා)

سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 19

أَيَّاتُهَا 19 رُكُوعًا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (මී:නබි!) නුඹ වඩාත් උතුම් වූ නුඹගේ 'රබ්'ගේ නාමය සුවිශුද්ධ කරන්න!

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝۱

2. ඔහුම මවා, නිසියාකාරව සැකසුවේය.

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۝۲

3. තවද ඔහුම (නියමය) නිර්ණය කර, මඟද පෙන්වූයේය.

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝۳

4. තවද ඔහුම තණ බිම් පිට කළේය.

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝۴

5. පසුව ඔහුම එය විශලී ගිය කොළ රොඩු බවට පත් කළේය.

فَجَعَلَهُ عُثَاءً أَحْوَى ٥

6,7. (ඕ:නබි!) අපි නුඹට (කුර්ආනය) කියවා පෙන්වන්නෙමු. අල්ලාහ් අදහස් කළ දෙය හැර නුඹ අමතක නොකරන්නෙහිය. නියතව ඔහු බාහිර දෑ ගැනද, රහස් දෑ ගැනද හොඳින් දනියි.

سَنُقَرِّئُكَ فَلَا تَنسَى ٦  
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ط إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ  
وَمَا يَخْفَى ٧

8. පහසු දෑ තවදුරටත් අපි නුඹට පහසු කරන්නෙමු.

وَيُسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ٨

9. (ඕ:නබි!) උපදෙස එල ලබාදෙන්නේ නම් නුඹ උපදෙස් කරන්න!

فَذَكِّرْ إِنْ نَفَعَتِ الذِّكْرَى ٩

10. (අල්ලාහ්ට) බියවන්නා උපදෙස් ලබන්නේය.

سَيَذَكِّرْكَ مَنْ يُخْشَى ١٠

11. මහා අභාග්‍යවත්තයා එයින් ඉවත් වී යන්නේය.

وَيَجْتَنِبُهَا الْأَشْقَى ١١

12. ඔහු මහා ගින්නෙහි ඇතුළු වන්නේය.

الْبَئِىُّ يَصِلُّ النَّارَ الْكُبْرَى ١٢

13. පසුව ඔහු එහි මරණයට පත් නොවන්නේය; ජීවත් ද නොවන්නේය.

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ١٣

14,15. (තමාට) පිරිසිදු කර, තම 'රබ්'ගේ නාමය සිහි කරමින් 'සලාතය' ස්ථාවර කළ කෙනා නියතව ජය ලැබුවේය.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ١٤  
وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ١٥

16. නමුත්, නුඹලා මෙලෝ ජීවිතයම තෝරාගනිනුය.

بَلْ تَوَثَّرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ١٦

17. එලොව වඩාත් හොඳ දෙයද ස්ථිර දෙයද වේ.

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْثَى ١٧

18,19. නියතව මෙය ඉබ්‍රාහිම්, මුසා යනාදීන්ගේ පුස්තකයන් වූ පැරැණි පුස්තකවල ඇති දෙයක් වේ.

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ١٨  
صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ١٩



පරිච්ඡේදය - 88  
අල්කාෂියා (වටකරගන්නා දෙයක්)

මක්කි - වැකි 26

سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ

أَيَاتُهَا 26 رُكُوعُهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයාවුද අසම දයාවන්තයාවුද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. වටකරගන්නා (චලොව ගැන වූ) පුවත (නබි) නුඹ හමුවට පැමිණියේද?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ١

2. සමහර මුහුණු එම දිනයේදී හින්දාවට පත් වී තිබෙන්නේය.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ٢

3. ඒවා (අයහකම්හි) ස්ථීර අධිෂ්ඨානයෙන් යුතුව ක්‍රියා කළ ඒවා වේ.

عَامِلَةٌ تَأْتِبَةٌ ٣

4. ඒවා දළ දමමින් දැවෙන ගින්නෙහි ඇතුළුවන්නේය.

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ٤

5. උණුවෙන උල්පතෙන් ඒවාට පොවනු ලබන්නේය.

تُسْفَى مِنْ عَيْنٍ أُنِيَّةٍ ٥

6. කටු පැලෑටිය හැර වෙන කිසිම ආහාරයක් ඔවුනට නොමැත.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيحٍ ٦

7. එය තර කරන්නේද නැත, බඩගින්න නිවන්නේද නැත.

لَا يُسْبِغُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ٧

8. සමහර මුහුණු එම දිනයෙහි ප්‍රබෝධයෙන් තිබෙන්නේය.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاعِمَةٌ ٨

9. (ඒවා) තමන්ගේ උත්සාහය ගැන තෘප්තියෙන් තිබෙන්නේය.

لِسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ٩

10. (ඒවා) උසස් ස්වර්ගයෙහි තිබෙන්නේය.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ١٠

11. ඒවා එහි කිසිම නිෂ්චල දෙයකට සවන් නොදෙන්නේය.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاحِيَةً ١١

12. ගලමින් පවතින උල්පත එහි ඇත.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13,14,15,16. එහි උස් ඇඳුන්ද, (පිළිවෙලකට) තබනු ලැබූ කෝප්පද, පෙළට තබනු ලැබූ කොට්ටද, එලනු ලැබූ පලස්ද ඇත.

فِيهَا سُرٌّ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

وَكَوَابٌ مُّوضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

وَنَمَارِقٌ مَّصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾ وَزُرَابِيٌّ مُّبْتُوثَةٌ ﴿١٦﴾

17,18,19,20. ඔටුවා කෙසේ මවනු ලැබ ඇත්තේද? අහස කෙසේ උස් කරනු ලැබ ඇත්තේද? කඳු කෙසේ සිටවනු ලැබ ඇත්තේද? පොළොව කෙසේ එලනු ලැබ ඇත්තේද? යි ඔවුන් බලන්න විපාය?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

وَرَأَى السَّمَاءَ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

وَأَلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

وَأَلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

21. එහෙයින්, (නබි) නුඹ උපදෙස් කරන්න! නුඹ උපදෙස් කරන්නාමයි!

فَذَكِّرْ ط إِنَّهَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

22. නුඹ ඔවුන් කෙරෙහි වගකීම් පවරනු ලැබූකෙනෙකු නොවේ.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ ﴿٢٢﴾

23,24. නමුත්, කවරෙක් ඉවතලීම් කර, ප්‍රතික්ෂේප කළේද ඔහුට, අල්ලාස් මහා වේදනාවෙන් දඬුවම් කරන්නේය.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

25. නියතව ඔවුන්ගේ ආපසු ඒම අප හමුවටම ඇත.

إِنَّ إِلَيْنَا أِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾

26. පසුව ඔවුන්ව ප්‍රශ්න කිරීම අපගේ වගකීමක් වේ.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ﴿٢٦﴾

පරිච්ඡේදය - 89  
අල්ලහ් (අළියම)

මක්කි - වැකි 30

سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّاهَا 30 رُكُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අළියම කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!
2. දස රාත්‍රියන් කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!
3. ඉරට්ටිය කෙරෙහිද, ඔත්තය කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!
4. ගෙවී යන රාත්‍රිය කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!
5. මෙහි දැනුම ඇත්තන්ට (ප්‍රමාණවත්) දිවුරුමක් තිබේ නොවේද?
- 6,7. කුළුනුවලින් යුත් 'ඉරමි' වැසියන් වන 'ආදු' සමූහයාව නුඹගේ 'රබ්' කෙසේ (විනාශයට පත්) කළේදැ යි නුඹ නොදැනගත්තෙහිද?
8. ඔවුන් වැන්නන් කිසිම නගරයක මවනු ලැබුවේ නැත.
- 9,10. බෑවුමෙහි (පීවත්වීම පිණස) පර්වත සැරෑ 'සමුද්දි' සමූහයාවද, (ශක්තිමත්) සේනාවලින් යුත් ෆිර්අවුන්වද (ඔහු කුමක් කළේදැ යි නුඹ නොදැනගත්තෙහිද?)
11. ඔවුහු සීමාව ඉක්මවා නගරවල සැරිසැරෑහ.
12. ඒවායෙහි කලහ අධික කළහ.
13. වහෙයින්, නුඹගේ 'රබ්' ඔවුන් කෙරෙහි වේදනාවෙහි කසය වීසි කලේය.
14. (ඕ:නබි!) නියතව නුඹගේ 'රබ්' නිරික්ෂණය කරමින් සිටියි.

وَالْفَجْرِ ①  
 وَكَيْلِ عَشْرِ ②  
 وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ③  
 وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ④  
 هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ⑤  
 أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑥  
 إرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑦  
 الَّتِي لَمْ يُخَانِ مِثْلَهَا فِي الْبِلَادِ ⑧  
 وَشُعُوبَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑨  
 وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ⑩  
 الَّذِينَ طَعَنُوا فِي الْبِلَادِ ⑪  
 فَكَثُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ⑫  
 فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ⑬  
 إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمُصَادِ ⑭

15. මිනිසාට ඔහුගේ 'රබී' සෝදිසි කර, ඔහුව ගෞරවයට පත් කර, ඔහුට ආශිංසණය පහළ කළේ නම් ඔහු, 'මාගේ 'රබී' මාව ගෞරවයට පත් කළේයැ' යි පවසයි.

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ  
وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝<sup>15</sup>

16. තවද ඔහු, ඔහුව සෝදිසි කර, ඔහුට ඔහුගේ ජීවන අවශ්‍යතා දුෂ්කර තත්ත්වයට පත් කළේ නම්, 'මාගේ 'රබී' මාව නින්දාවට පත් කළේයැ' යි පවසයි.

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ  
فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ۝<sup>16</sup>

17. එසේ නොවේ! නමුත් නුඹලා අනාට දරුවන්ව ගෞරවයට පත් නොකරන්නෙහිය.

كَلَّا بَلْ لَأَتُكْرَمُونَ الْيَتِيمَ ۝<sup>17</sup>

18. දුප්පතාට ආහාර ලබා දෙන ලෙස නුඹලා පොළඹවන්නේද නැත.

وَلَا تَحْضُونَّ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۝<sup>18</sup>

19. තවද නුඹලා (අන්අයට) උරුමවූ සම්පත්ද එක් කරමින් සීමාවෙන් තොරව අනුභව කරනුය.

وَتَاكُلُونَ الثَّرَاثَ أَكْلًا لَبًّا ۝<sup>19</sup>

20. තවද ප්‍රමාණයට අධිකව සම්පත්වලට ප්‍රිය කරනුය.

وَتُجِبُونَ الْمَالَ حُبًّا جَبًّا ۝<sup>20</sup>

21. එසේ නොව, පොළොව සුණු විසුණු ලෙස කුඩු කරනු ලබන කල,

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝<sup>21</sup>

22. 'මලක්වරුන්' ජේලි වශයෙන් සිටගන්නා කල, නුඹගේ 'රබී' පැමිණෙන්නේය.

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝<sup>22</sup>

23. එම දිනයෙහි නිරය ගෙන එනු ලබන්නේය. එම දිනයෙහි මිනිසාට වැටහීම් ඇතිවන්නේය. එම වැටහීම ඔහුට කෙසේ එල ලබාදෙන්නේද?

وَجَاءِيَّاءَ يَوْمَئِذٍ بِهِمْ جَحْمُهُمْ ۖ هَٰ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ  
الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝<sup>23</sup>

24. අහෝ! මාගේ පසුතැවිල්ල! මා මාගේ (එලෝ) ජීවිතය වෙනුවෙන් (යහකම්) පෙරටු කර තිබෙන්න එපායැ? යි ඔහු පවසන්නේය.

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۝<sup>24</sup>

25. එම දිනයෙහි ඔහු වේදනා කරන්නා සේ වෙන කිසිවෙකුටත් වේදනා කිරීමට නුපුළුවන.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَ أَحَدٍ ۝<sup>25</sup>

26. ඔහු බඳින්නා සේ වෙන කිසිවෙකුටත් බැඳිය නොහැක.

وَلَا يُؤْتِيكَ وَثَاقَةً أَحَدٌ ٢٦

27,28. ඕ! සැණසුම් ලත් ජීවය! නුඹ නුඹගේ 'රබ්' හමුවට තෘප්තියට පත් වූ තත්ත්වයෙහිද, තෘප්තියට පත් කරනු ලැබුවා සේද පිවිසෙන්න!

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الطَّيِّبَةُ ٢٧  
ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مُّرَضِيَةً ٢٨

29,30. මාගේ ගැත්තන් සමඟ එක් වන්න. මාගේ ස්වර්ගයෙහි ඇතුළු වන්නැ (යි එම දිනයෙහි පවසනු ලබන්නේය.)

فَادْخُلِي فِي عِبْدِي ٢٩  
وَادْخُلِي جَنَّاتِي ٣٠

පරිච්ඡේදය - 90  
අල් බලද් (එම නගරය)

سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 20

أَيَّاهَا 20 رُكُوعَهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1,2. (ඕ:නබි!) නුඹ (මක්කා වූ) මෙම නගරයෙහි සිටින තත්ත්වයෙහි, මා මෙම නගරය කෙරෙහි දිවුරමි.

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ١  
وَأَنْتَ حَلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ٢

3. (පළමු) පියා කෙරෙහිද, ඔහු වැදෑවන් කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ٣

4. නියතව අපි මිනිසාව දුෂ්කර නාවයෙහි (හිලි සිටින්නෙකු ලෙස) මවා ඇත්තෙමු.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ٤

5. ඔහු කෙරෙහි කවරෙකුටත් හැකියාව නොලබන්නේයැ යි ඔහු සිතයිද?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يُقَدَّرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ٥

6. 'මා අධිකව සම්පත් විනාශ කර ඇත්තෙමි' යි ඔහු (අහංකාරකමින්) පවසයි.

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بُلْدَاءُ ٦

7. 'මාව කිසිවෙකු දුටුවේ නැතැ' යි ඔහු සිතයිද?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَكَ أَحَدٌ ٧

8,9. අප ඔහුට දෂඤ, දිවක්ද, දෙනොලද අැති නොකළෙමුද?

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۙ  
وَلِسَانًا وَشَفْتَيْنِ ۙ  
وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۗ

10. තවද අප ඔහුට (යහපත, අයහපත යන) දෙමඟම නොපෙන්වූයෙමුද?

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۗ

11. එසේ වුවද ඔහු (යහපතට අයත් මං වූ) 'අකඩා' ව පසු නොකළේය.

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۗ

12. 'අකඩා' යන්න කුමක්දැ යි කියා නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۗ

13. (එය) වහලෙකු ව නිදහස් කිරීම වේ.

فَكَرَبَبْتُ ۙ

14,15,16. නැතිනම් සමීප නෂකමක් අැති අනාථ දරුවෙකුට, නැතිනම් දුභිධවෙන් පෙළෙන දුප්පතෙකුට ධඩගිනි දවසක ආහාර ලබාදීම වේ.

أَوْ أَطْعَمُ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ۙ  
يَتِيمًا ذَا مَقْرَبٍ ۙ  
أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبٍ ۗ

17. පසුව විශ්වාස කර, ඉවසීම මගින් එකිනෙකාට උපදෙස් කරමින්, කරුණාව මගින් එකිනෙකාට උපදෙස් කරන්නන් අතරෙහි ඔහු සිටීමද වේ.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ  
وَتَوَاصَوْا بِالرَّحْمَةِ ۗ

18. දකුණු පාර්ශවයට අයත්වන්නෝ ඔවුහුමය.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۗ

19. කවරහු අපගේ වැඩි ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුන් වම් පාර්ශවයට අයත්වූවන්ය.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۗ

20. ඔවුන් කෙරෙහි (නන්දෙසින්) වසනු ලැබූ ගින්න තිබෙන්නේය.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ ۗ

පරිච්ඡේදය - 91  
අඡ්ඡමස් (සූරියයා)

මක්කි - වැකි 15

سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّاهَا 15 رُكُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

අසීමිත කරුණාවන්තයාවුද අසම  
දයාවන්තයාවුද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන්  
(ආරම්භ කරමි.)

1. සූරියයා කෙරෙහිද, එහි දීප්තිය  
කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ①

2. එය පසුපසින් නොනැවතී  
පැමිණෙන චන්ද්‍රයා කෙරෙහි දිවුරා  
පවසමි!

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ②

3. එය පිටත පෙත්වන දවාල  
කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ③

4. එය වසාගන්නා රාත්‍රිය කෙරෙහි  
දිවුරා පවසමි!

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ④

5. අහස කෙරෙහිද, එය සැකසූකෙනා  
කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ⑤

6. පොළොව කෙරෙහිද, එය එලූ  
කෙනා කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!

وَالْأَرْضِ وَمَا طَرَاهَا ⑥

7. ජීවයා කෙරෙහිද, එය නිසියාකාරව  
සැකසූකෙනා කෙරෙහිද දිවුරා  
පවසමි!

وَالنَّفْسِ وَمَا سَوَّاهَا ⑦

8. පසුව ඔහු, එයට එහි අයහකම්  
ගැනද යහකම් ගැනද හැඟීම ඇති  
කළේය.

فَالهَمَّهَا فَجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ⑧

9. එය පවිත්‍ර කරගත් කෙනා නියතව  
ජය ලැබුවේය.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ⑨

10. එය අපවිත්‍ර කළ කෙනා නියතව  
පාඩුව ලැබුවේය.

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ⑩

11. 'සමුද්' සමූහයා තමන්ගේ සීමාව  
ඉක්මවීම් හේතුවෙන් (සාලිහ්  
හඬවරයාට) බොරු කළහ.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ⑪

12. ඔවුන්ගෙන් වඩාත් අභාග්‍යවන්තයා ඉදිරියට පැමිණි කල,

إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ١٢

13. අල්ලාහ්ගේ දූතයා (වන සාලිහ් නබි) ඔවුන් හමුවෙහි, 'අල්ලාහ්ගේ ඔටුදෙණුවද, උභ්‍ය ජලය බීමද (හැර දමන්නැ)' යි පැවසුවේය.

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ١٣

14. ඔවුහු ඔහුව බොරු කර, උභ්‍ය කපා දැමූහ. එහෙයින්, ඔවුන්ගේ පව හේතුවෙන් ඔවුන්ගේ 'රබි' ඔවුන් කෙරෙහි වේදනාව පහළ කර ඔවුන්ව සහමුලින්ම විනාශ කර, සමතලා කළේය.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهُمَا ۖ فَمُدَّ عَلَيْهِمُ رَبُّهُمُ يَدًا يُذَلِّهِمْ فَسَوَّاهَا ١٤

15. තවද එහි ප්‍රතිඵලය ගැන ඔහු බිය නොවන්නේය.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ١٥

පරිච්ඡේදය - 92  
අල්ලයිල් (රාත්‍රිය)

මක්කි - වැකි 21

سُورَةُ الْاَيْلِ مَكِّيَّةٌ

آيَاتُهَا 21 رُكُوعُهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයාවුද අසම දයාවන්තයාවුද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. වසාගන්නා රාත්‍රිය කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالْاَيْلِ إِذَا يَعْتَشَى ١

2. (දීප්තිය සමඟ) පිට වන දවාල කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى ٢

3. පිරිමියාවද ගැහැණියවද මැවුකෙනා කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْاُنثَى ٣

4. නියතව නුඹලාගේ උත්සාහය විවිධාකාර වේ.

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَى ٤

5,6,7. නමුත් කවරෙක් (දන්) දී (අල්ලාහ්ට) බිය වී, තවද යහපත් දේ සැකෑ කරයිද ඔහුට, පහසු දෙය තවදුරටත් අපි පහසු කරන්නෙමු.

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ٥

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ٦

فَسَنِّيئِرُهُ لِيُسْرَى ٧



8,9,10. තවද කවරෙක් ලෝභීකම පෙන්නවා, (අල්ලාන් ගෙන්) තමාව අවශ්‍යතා නොමැත්තෙකු ලෙස අදහස් කර, යහපත් දෙය බොරු කරයිද ඔහුට, දුෂ්කරතාවයට අයත් දේ පහසු කරන්නෙහි.

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ۝٨

وَكَذَّبَ بِالْحَسَنَى ۝٩

فَسَيُسِّرُهُ لِّلْعُسْرَى ۝١٠

11. ඔහු (නිරයෙහි) වැටුණේ නම්, ඔහුගේ සම්පත් ඔහුට ඵල ලබා නොදෙන්නේය.

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ۝١١

12. නියතව යහමඟ පෙන්නීම අපගේ වගකීමක් වේ.

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ۝١٢

13. නියතව ඵලොවද මෙලොවද අපටම අයත් වේ.

وَأَنَّ لَنَا لَآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝١٣

14. විනෙයින්, මම නුඹලාට දළ වලා ඇවිළෙන ගින්න ගැන අවවාද කරමි.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ۝١٤

15,16. බොරු කර, ඉවතලීම් කරන වඩාත් මනා අනාගතවත්තයෙකු හැර (වෙන කිසිවෙක්) එහි ඇතුළු නොවන්නේය.

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْاِتْقَى ۝١٥

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝١٦

17. (අල්ලාන්ට) අධිකව බියවන්නා වයින් අපත් කරනු ලබන්නේය.

وَسَيَجْجَبُهَا الْاِتْقَى ۝١٧

18. ඔහු, තම සම්පත් (දන් ලෙස) ලබාදී, තමාව පිරිසිදු කරගන්නේය.

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ۝١٨

19,20. කිසිවෙකුටත් (ප්‍රති උපකාරයක් ලෙස) ලබා දිය යුතු කවර උපකාරයක් වුවද තමා හමුවෙහි නොමැතිව, වඩාත් උතුම් තමාගේ 'රබ්'ගේ (කීර්තිමත්) මුහුණ උදෙසාම (ලබාදෙයි.)

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۝١٩

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ۝٢٠

21. තවද ඔහු (අල්ලාන්ගේ ආශිංසණයෙන්) තෘප්ති යට පත්වන්නේය.

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝٢١

පරිච්ඡේදය - 93  
අල්ලහා (පෙර වරුව)

سُورَةُ الضُّحَىٰ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 11

أَيَاتُهَا 11 رُكُوعُهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. පෙරවරුව කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالضُّحَىٰ ①

2. වසාගන්නා රාත්‍රිය කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ②

3. (ඕ:නබි!) නුඹගේ 'රබ්' නුඹව අත් හැරියේද නැත. අප්‍රිය කළේද නැත.

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ③

4. මෙලොවට වඩා ඵ්ලොවම නුඹට වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨ වේ.

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ④

5. නුඹගේ 'රබ්' නුඹට ප්‍රදානය කරන්නේය. ඵ්කල නුඹ තෘප්තියට පත්වන්නෙහිය.

وَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ⑤

6. ඔහු නුඹව අනාථ දරුවෙකු ලෙස දැක උපකාර නොකළේද?

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ⑥

7. තවද, නුඹව වැරදි මඟක ගිය කෙනෙකු ලෙස දැක යහමඟෙහි යැව්වේ නැද්ද?

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ⑦

8. ඔහු නුඹව දුප්පත් කම ඇත්තෙකු ලෙස දැක අවශ්‍යතා නොමැත්තෙකු ලෙස කළේ නැද්ද?

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ⑧

9. ඵහෙයින්, නුඹ අනාථ දරුවන්ට අප්‍රසන්නතාවය නොපෙන්විය යුතුය.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑨

10. තවද, නුඹ යාවකයාව ඵළවා නොදැමිය යුතුය.

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑩

11. තවද, නුඹගේ 'රබ්'ගේ අනුග්‍රහයන් ගැන (සැළ කර) පවසන්න!

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ⑪

පරිච්ඡේදය - 94  
අල්ලන්මිරාන් (පුළුල් කිරීම)

මක්කි - වැකි 8

سُورَةُ الْمُنَشِّحِ مَكِّيَّةٌ

أَيُّهَا 8 رُكُوعَهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලන්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (මී:නඩි!) අපි නුඹගේ හඳවන පුළුල් නොකළෙමුද?
- 2,3. අපි නුඹගේ පිට කොන්ද කඩමින් තිබූ, නුඹගේ බර නුඹගෙන් ඉවත් කළේ නැද්ද?
4. තවද, අපි නුඹට නුඹගේ ප්‍රශංසාව උසස් කළේමු.
5. එහෙයින්, නියතව අපහසුතාවය සමඟ පහසුතාවය ඇත.
6. නියතව අපහසුතාවය සමඟ පහසුතාවය ඇත.
7. එහෙයින්, නුඹ විවේකී වූයේ නම් (ක්‍රියා පිළිවෙත්හි) නියැලී සිටින්න!
8. තවද, නුඹගේ 'රබ්' දෙසට ඇල්ම ඇති කරගන්න!

أَلَمْ نُنشِّحْ لَكَ صَدْرَكَ ①

وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ②

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ③

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ④

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑤

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥

فَإِذَا فَوْغْتَ فَاَنْصَبْ ⑦

وَالِى رِبِّكَ فَارْعَبْ ⑧

පරිච්ඡේදය - 95  
අත්තින් (අත්තික්කා)

මක්කි - වැකි 8

سُورَةُ التَّيْنِ مَكِّيَّةٌ

أَيُّهَا 8 رُكُوعَهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලන්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. අත්තික්කා කෙරෙහිද, ඔලිව් කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!
2. 'තුර්සිනායි' කන්ද කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَالتَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ ①

وَطُورِ سَيْنِينَ ②

3. අභය ලබාදෙන මෙම නගරය කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

وَهَذَا الْبَكْدِ الْأَمِينِ ③

4. නියතව අපි මිනිසාව ලස්සන හැඩයෙහි මැව්වෙමු.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ④

5. පසුව, අපි ඔහුව පහත් තත්ත්වවන්ගෙන් වඩාත් පහත් වූවෙකු ලෙස කළෙමු.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑤

6. (නමුත්) කවරහු විශ්වාස කර, යහකමී කළෝද ඔවුන්ව හැරය. ඔවුන්ට නිමක් නැති කුලිය ඇත.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑥

7. (මි:මිනිසා!) මෙයට පසුවද, විනිශ්චය දිනය ධාරු කිරීමට නුඹව පෙළඹවූයේ කුමක්ද?

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدَ الْبَيِّنَاتِ ⑦

8. අල්ලාහ් විනිශ්චය ලබා දෙන්නන්ගෙන් වඩාත් හොඳ විනිශ්චයකරුවා නොවේද?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ⑧

පරිච්ඡේදය - 96

අල්අලක් (ගර්නාෂ සිවියෙහි ඇලී සිටිය හැකි දෙයක්)

سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 19

أَيَّاهَا 19 رُكُوعًا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. (මි:නබි! සියල්ල) මැවූ නුඹගේ 'රබ්'ගේ නාමයෙන් නුඹ කියවන්න!

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ①

2. ඔහු මිනිසාව (ගර්නාෂ සිවියෙහි) ඇලී සිටින දෙයකින් මැව්වේය.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ②

3. නුඹ කියවන්න! නුඹගේ 'රබ්' වඩාත් කීර්තිමත්කෙනාය.

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ③

4. ඔහු පෑන මගින් ඉගැන්වූයේය.

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ④

5. ඔහු මිනිසා නොදන්නා දේ ඔහුට ඉගැන්වූයේය.

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑤

6,7. එසේ නොව, නියතව මිනිසා තමාට අවශ්‍යතා නොමැත්තෙකු ලෙස දැන කල සීමාව ඉක්මවා ත්‍රියා කරයි.

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِكَيْفَى ⑥  
أَنْ رَّاهُ اسْتَعْتَى ⑦

8. නියතව, නුඹගේ 'රබි' දෙසටම ආපසු යා යුතුව ඇත.

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ⑧

9,10. ගැත්තෙක් 'සලාතය' ඉටු කරන විට (ඔහුට) වළක්වන්නෙකු දෙස නුඹ බැලූවෙහිද?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُنْفَىٰ ⑨  
عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ⑩

11,12. ඔහු යහමගෙහි සිටියත්, නැතිනම් බිය බැති ය මගින් අණ කළත් (ඔහුට වළක්වන්නෙකු දෙස) නුඹ බැලූවෙහිද?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ⑪  
أَوْ أَمَرَ بِالْقَوَىٰ ⑫

13. ඔහු (නඩි වන ඔහුට) බොරු කර, ඉවතලීම් කිරීම ගැන නුඹ බැලූවෙහිද?

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ⑬

14. නියතව අල්ලාහ් (සියල්ල) බලා සිටී යැයි ඔහු නොදැනගත්තේද?

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ⑭

15. එසේ නොව, ඔහු මෙයින් ඉවත් නොවන්නේ නම්, නියතව අපි ඔහුගේ ඉදිරි නළලෙහි කෙස අල්ලාගන්නෙමු.

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ⑮

16. වැරදි කර, බොරු පවසන (ඔහුගේ) ඉදිරි නළලෙහි කෙස වේ.

لَنَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ⑯

17. එහෙයින්, ඔහු තමාගේ සභාව අඬගැසුවා වේ.

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ⑰

18. අපි (අපගේ) නිරයෙහි ආරක්ෂකයින්ව අඬගසන්නෙමු.

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ⑱

19. එසේ නොව, නුඹ ඔහුට අවනත නොවන්න; තවද (අල්ලාහ්ට) 'සුජුද්' කර (ඔහුට) සමීප වන්න.

كَلَّا لَا تَطَعُهُ وَأَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ⑲

පරිච්ඡේදය - 97

අල්කද්දර් (අධික මහඟු භාවයෙන් යුත් දෙයක්)

මක්කි - වැකි 5

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. නියතව අපි (කුර්ආනය වූ) මෙය (අධික මහඟු භාවයෙන් යුත් රාත්‍රිය වන) 'ලයිලතුල් කද්දර්' හි පහළ කළෙමු.

2. 'ලයිලතුල් කද්දර්' යනු කුමක්දැ කි කියා (හඬ) නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

3. 'ලයිලතුල් කද්දර්' යනු මාස දහසකට වඩා ශ්‍රේෂ්ඨය.

4. 'මලක්වරු'ද, 'රෂ්' (නම් පිබිරිල්)ද සියලු අණ සමඟ තම 'රබ්'ගේ අනුමැතිය පරිදි වි(ම රාත්‍රිය)හි පහළ බසිති.

5. අවයම උදා වෙන තෙක් එහි ශාන්තිය පවතින්නේය.

سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّاهَا 5 رُكُوعًا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ①

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ②

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ③

تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ④

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطَافِ الْفَجْرِ ⑤

පරිච්ඡේදය - 98

අල්බයිනා (පැහැදිලි මුලාධාරය)

මදති - වැකි 8

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. ප්‍රස්තකය ඇත්තන් අතරින්ද සම කරන්නන් අතරින්ද කවරකු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුහු, තමන් හමුවට පැහැදිලි මුලාධාර පැමිණෙන තෙක් (ප්‍රතික්ෂේප කිරීමෙන්) ඉවත්වන්නන් ලෙස නොසිටියහ.

سُورَةُ الْبَيِّنَاتِ مَدَنِيَّةٌ

أَيَّاهَا 8 رُكُوعًا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشُّرَكِيِّنَ مُنْفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَاتُ ①

2. (එම මූලාධාර නම්) පිරිසිදු පුස්තක කියවා පෙන්නන අල්ලාහ්ගෙන් පැමිණි දූතයෙකු වේ.

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

3. එහි සාප්ප හිති රිහි ඇත.

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

4. පුස්තක දෙනු ලැබුවෝ තමන් හමුවට පැහැදිලි මූලාධාරය පැමිණි පසුව හැර වෙන් නොවූහ.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

5. සාප්ප මාර්ගයෙහි සිට, අවංකවම ඔහුටම අවනත වී අල්ලාහ්ව නැමදුම් කරන ලෙසටද සලාතය සහතික කරන ලෙසටද සකාතයද දී සිටින ලෙසටද හැර ඔවුන් අණ කරනු ලැබුවේ නැත. සාප්ප ධර්මය මෙයම වේ.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ﴿٥﴾

6. පුස්තකය ඇත්තන් අතරින්ද, සම කරන්නන් අතරින්ද කවරහු ප්‍රතික්ෂේප කළෝද ඔවුහු නිරයේ ගින්නෙහි සිටින්නෝය. ඔවුහු එහි ස්ථිරව සිටින්නෝය. මැවුම් අතරින් වඩාත් දුෂ්ඨයින් මොවුන්මය.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

7. නියතව කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කරන්නේද, ඔවුන් මැවුම් අතුරින් වඩාත් ශ්‍රේෂ්ඨයින්ය.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

8. ඔවුන්ගේ කුලිය ඔවුන්ගේ 'රබ්' හමුවෙහි ස්ථිර ස්වර්ග උයන් වේ. ඒවායෙහි පහලින් ගංගා ගලා බසින්නේය. ඔවුහු එහි කවදත් ස්ථිරව සිටින්නෝය. අල්ලාහ් ඔවුන් ගැන තෘප්තිමත්වූයේය. ඔවුහුද ඔහු ගැන තෘප්තිමත් වූහ. මෙය, කවරෙක් තම 'රබ්'ට බිය වී ක්‍රියා කරයිද ඔහුට අයත්වන්නක් වේ.

جَزَاءُ ۗهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ ذَٰلِكَ لِمَنْ حَمِيَٰ رَبَّهُ ۗ ﴿٨﴾

පරිච්ඡේදය - 99  
අස්සිල්සාල් (කම්පනය)

سُورَةُ الزَّلْزَالِ مَدَنِيَّةٌ

මක්කි - වැනි 8

أَيَّاتُهَا 8 رُكُوعُهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දෑයාවන්තයා වූද අල්ලන්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. පොළොව බලවත් කම්පනයට භාජනය කරනු ලබන කල,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ①

2. තවද පොළොව තම ඉසුලුම් පිට කරන කල,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ②

3. 'වියට කුමක් සිදුවූයේදැ?' යි මිනිසා පවසන කල,

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ③

4. එම දිනයෙහි විය තම තොරතුරු හෙළි කරන්නේය.

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ④

5. මක්නිසාද යත්, නියතව නුඹගේ 'රබ්' වියට (විසේ පවසන මෙන්) අණ කර ඇත්තේය.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ⑤

6. තමන්ගේ ක්‍රියා තමන්ට පෙන්නු ලැබීම පිණිස, එම දිනයෙහි මිනිස්සු නොයෙක් කණ්ඩායම් ලෙස පැමිණෙන්නෝය.

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا ⑥ لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ⑥

7. එහෙයින්, කවරෙක් පරමාණුවක ප්‍රමාණයෙන් යහකම් කළත් වියද ඔහු දැකගන්නේය.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ⑦

8. යම් කෙනෙක් පරමාණුවක ප්‍රමාණයෙන් අයහකම් කළත් වියද ඔහු දැකගන්නේය.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ⑧



පරිච්ඡේදය - 100

අල්ආදියාත්  
(වේගයෙන් දුවන අශ්වයෝ)

මක්කි - වැකි 11

අසීමිත කරුණාවන්තයාටද අසම  
දයාවන්තයාටද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන්  
(ආරම්භ කරමි.)

1,2,3,4,5. හති හලමින් වේගවත්ව  
දුවන අශ්වයින් කෙරෙහිද, පුපුරු  
නංවන්නාවූ දේ කෙරෙහිද,  
අළුයමයෙහි ප්‍රහාර චල්ල කරන  
ඒවා කෙරෙහිද, දූවිලි අවුස්සා දමන  
දේ කෙරෙහිද, එමගින් (සතුරු  
සේනාව) මධ්‍යයට අවතීර්ණ වන  
ඒවා කෙරෙහිද දිවුරා පවසමි!

6. නියතව මිනිසා තම 'රබ්'ට  
ගුණාමකුවෙකු ලෙසම සිටියි.

7. නියතව, ඔහුම වියට සාක්ෂිය  
ලෙස සිටියි.

8. තවද, නියතව ඔහු දැඩිව  
සම්පත්වලට ඇලුම් කරයි.

9,10, සොහොන්වල ඇති දේ පිටට  
ගෙන විනු ලැබ, හදවත්වල ඇති  
දේද හෙළිකරනු ලබන කල (තමාට  
අත්වන ඉරණාම ගැන) ඔහු  
දැනගන්න විපාය?

11. නියතව ඔවුන්ගේ 'රබ්' එම  
දිනේදී ඔවුන් ගැන හොඳින් දනියි.

سُورَةُ الْعَدِيَّاتِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 11 رَوُّعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَدِيَّاتِ ضَبْحًا ١

فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ٢

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ٣

فَأَنْزَرْنَ بِهِ نَجْعًا ٤

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ٥

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ٦

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ٧

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ٨

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ٩

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ١٠

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ١١

පරිච්ඡේදය - 101

අල්කාරිආ (තිගැස්සීමට පත් කරන සිදුවීම)

سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 11

آيَاتُهَا 11 رُكُوعُهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. තිගැස්සීමට පත් කරන සිදුවීම!

الْقَارِعَةُ ١

2. තිගැස්සීමට පත් කරන සිදුවීම යනු කුමක්ද?

مَا الْقَارِعَةُ ٢

3. තිගැස්සීමට පත් කරන සිදුවීම යනු කුමක්ද? යි කියා නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ٣

4. මිනිස්සු වීම දිනයේ දී සිසිකඩ වූ මෙරුන් මෙන් වන්නේය.

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْتُوثِ ٤

5. තවද, කඳු විසිරවනු ලැබූ පුළුන් සේ වන්නේය.

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنفُوشِ ٥

6,7. එහෙයින්, කවරෙකුගේ (යහකමිති) බර ඝණවූයේද ඔහු තෘප්තිමත් ජීවනයෙහි සිටින්නේය.

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ٦

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ٧

8,9. තවද, කවරෙකුගේ (යහකමිති) බර අඩුවූයේද ඔහුගේ නැවතුම් තැන 'හාචියා'මය!

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ٨

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ٩

10. ('හාචියා' නම් වූ) විය කුමක්ද? යි කියා නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ١٠

11. (විය) දැඩි උෂ්ණයෙන් යුත් ගින්නක් වේ.

نَارًا حَامِيَةً ١١

පරිච්ඡේදය - 102  
අත්තකාසුර් (අධිකව ඉපැයීම)

මක්කි - වැකි 8

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1,2. නුඹලා සොහොන් මුණගැසෙන තෙක් අධිකව ඉපැයීමේ ආශාව නුඹලාව නොසැළකිලිලට පත් කළේය.

3. එසේ නොව, නුඹලා (මෙහි විපාකය ගැන) දැනගන්නෙහුය.

4. පසුවද එසේ නොවේ ! නුඹලා (මෙහි විපාකය ගැන) දැනගන්නෙහුය.

5. එසේ නොව! නුඹලා වඩාත් හොඳින් දන්නේ නම් (එය නුඹලාව නොසැළකිලිලත් තත්ත්වයට පත් නොකර තිබෙන්නේය.)

6. නියතව, නුඹලා නිරය දකින්නෙහුය.

7. පසුවද නුඹලා එය ස්ථිරව දකින්නෙහුය.

8. පසුව, නියතව නුඹලා (අල්ලාහ් දුන්) දායාදයන් ගැන එම දිනයෙහි ප්‍රශ්න කරනු ලබන්නෙහුය.

පරිච්ඡේදය - 103  
අල්අස්ර් (කාලය)

මක්කි - වැකි 3

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. කාලය කෙරෙහි දිවුරා පවසමි!

سُورَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 8 رُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ ١

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ٢

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٣

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ٤

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ٥

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ٦

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ٧

ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ٨

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 3 رُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ١

2. නියතව මිනිසා පාඩුවෙහිම සිටියි.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ②

3. (නමුත්) කවරහු විශ්වාස කර, යහකම් කර, සත්‍යය මගින් විකිනෙකාට උපදෙස් කර, තවද ඉවසීම මගින් විකිනෙකාට උපදෙස් කරමින් සිටියේද ඔවුන් හැරය.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا  
بِالْحَقِّ ۗ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ ③

පරිච්ඡේදය - 104  
අල්හුමසා (කේලාම් කීම)

سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ

මක්කි - වැකි 9

آيَاتُهَا 9 رُكُوعُهَا 1

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. දොස් පවරා, කේලාම් කියමින් ඇවිදින වික් වික්කෙනාටම විපතමය.

وَيَلُّ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ①

2. ඔහු සම්පත් රැස්කර, වය ගණනය කරමින් සිටියි.

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ②

3. නියතව, තමාගේ සම්පත් තමාව ස්ථිරත්වයට පත් කර තබන්නේයැ යි ඔහු සිතාගෙන සිටියි.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ③

4. එසේ නොව, ඔහු 'හුතමා' වෙති විසි කරනු ලබන්නේය.

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ④

5. 'හුතමා' යනු කුමක්දැ යි කියා නුඹට දැන්වූයේ කුමක්ද?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ⑤

6,7. (වය) හඳුවන් තුළට පිවිසෙන මොලවනු ලැබූ අල්ලාහ්ගේ ගින්නක් වේ.

نَارُ اللَّهِ الْمُوَقَّدَةُ ⑥  
الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْإِفْدَةِ ⑦

8,9. (ඔවුන්) දිගු කුළුණුවල (බඳිනු ලැබ තිබියදී) නියතව වය ඔවුන් කෙරෙහි (නන්දෙසින්) වසා සිටින්නේය.

إِنهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ⑧  
فِي عَمَدٍ مُّبَدَّدَةٍ ⑨

පරිච්ඡේදය - 105  
අල්ලීල් (ඇතා)

මක්කි - වැකි 5

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. (මි:නබි!) නුඹගේ 'රබ්' ඇත් සේනාව කෙසේ (විනාශයට පත්) කළේදැයි යි නුඹ නොදන්නාහත්තෙහිද?
2. ඔහු ඔවුන්ගේ කුමන්ත්‍රණය නිෂ්චල දෙයක් නොකළේද?
3. ඔහු ඔවුන් කෙරෙහි කණ්ඩායම් වශයෙන් පක්ෂිත්ව යැව්වේය.
4. ඒවා ඔවුන් මත රත්කරනු ලැබූ ගල් වීසි කළේය.
5. එනිසා, ඔහු ඔවුන්ව සපා කෑ පිදුරු සේ කළේය.

පරිච්ඡේදය - 106  
අල්කුරෙෂ් (කුරෙෂ්වරු)

මක්කි - වැකි 4

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. කුරෙෂ්වරුන්ට ප්‍රියතාවය ඇති කළ හේතුවෙන්,
- 2,3. ඔහු සතුටට හා ඉස්ම සතුටට ගමනේදී ඔවුන්ට ප්‍රියතාවය ඇති කළ හේතුවෙන්, ඔවුන් මෙම නිවෙසෙහි 'රබ්'ට නැමදුම් කළා වේ.
4. ඔහුම කුසගින්නේදී ඔවුනට ආහාර ලබාදුන්නේය. තවද බිඳේදී ඔවුනට ආරක්ෂාව ලබාදුන්නේය.

سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 5 رُكُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ۗ
2. أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۚ
3. وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۖ
4. تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۗ
5. فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِّلَ ۚ

سُورَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 4 رُكُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. لِأَيْلِفِ قُرَيْشٍ ۙ
2. الَّتِي هُمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ۚ
3. فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۖ
4. الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ ۖ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ۚ

පරිච්ඡේදය - 107  
අල්මාඋන් (අල්ප උව්‍ය)

මක්කි - වැකි 7

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. (ඕ:නඩි!) නුඹ විනිශ්චය දිනය බොරු කරන්නාව බැලුවෙහිද?
2. ඔහුම අනාථ දරුවාව වළවා දමයි.
3. ඔහු දුප්පතුවට ආහාර ලබාදීමට (අන් අයව) නොපොළඹවන්නේය.
- 4,5. තමන්ගේ 'සලාතය' න්ති නොසැලකිලිමත්ව සිටින නැමදුම් කරන්නන්ට විපතමය!
6. ඔවුන් (අන් අයට) පෙන්නී(නු පිණිස නැමදුම් කර)න්නන්ය.
7. තවද ඔවුහු අල්ප උව්‍යයක්ද (අන් අයට නොදී) වළක්වාගනිති.

පරිච්ඡේදය - 108  
අල්කව්සර් (ජල තටාකය)

මක්කි - වැකි 3

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාන්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. (ඕ:නඩි!) නියතව අපි නුඹට 'කව්සර්' නැමති ජල තටාකය ප්‍රදානය කළෙමු.
2. එහෙයින්, නුඹගේ 'රබී' වෙනුවෙන් 'සලාතය' ස්ථාවර කර, (ඔහු වෙනුවෙන්ම) (සතුන්) බෙලි කපා බිලිදෙන්න!
3. නියතව, නුඹව කෝපයට පත් කළ කෙනාම පෙළපතක් නැතිකෙනාය.

سُورَةُ الْبَاعُونَ مَكِّيَّةٌ

أَيَاتُهَا 7 رُكُوعُهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَعَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ١

فَذَلِكَ الَّذِي يَنْفَعُ الْيَتِيمَ ٢

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ٣

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ٤

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ٥

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ٦

وَيَنْعَمُونَ الْبَاعُونَ ٧

سُورَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ

أَيَاتُهَا 3 رُكُوعُهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ١

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ ٢

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ٣

පරිච්ඡේදය - 109  
අල්කාෆිරූන් (ප්‍රතික්ෂේප කරන්නෝ)

මක්කි - වැකි 6

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. (මි:නඩි!) නුඹ පවසන්න! මි: ප්‍රතික්ෂේප කරන්නනි!
2. නුඹලා නැමදුම් කරන දෑට මම නැමදුම් නොකරන්නෙමි.
3. තවද, මා නැමදුම් කරන්නාව නුඹලා නමදින්නෝද නොවෙති.
4. නුඹලා නැමදුම් කරන දෑට මම නමදින්නාද නොවෙමි.
5. තවද, මා නැමදුම් කරන්නාව නුඹලා නමදින්නෝද නොවෙති.
6. නුඹලාට නුඹලාගේ ධර්මය; මට මාගේ ධර්මය.

පරිච්ඡේදය - 110  
අන්නස්ර් (උපකාරය)

මදනි - වැකි 3

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

1. අල්ලාහ්ගේ උපකාරය හා ජය පැමිණෙන කල,
2. තවද මිනිසුන් කණ්ඩායම් වශයෙන් අල්ලාහ්ගේ ධර්මයෙහි ඇතුළුවීම (නඩි) නුඹ දකින කල,
3. නුඹගේ 'රබ්'ගේ ප්‍රසංශාව සුවිශුද්ධ කර, නුඹ ඔහුගෙන් පාපවලට සමාව අයදින්න!; නියතව ඔහු සමාව අයදීම අධිකව භාරගන්නා ලෙස සිටියි.

سُورَةُ الْكُفْرُونَ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 6 رُكُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكُفْرُونَ ①

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ②

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ③

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ④

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ⑤

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ⑥

سُورَةُ التَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ

أَيَّانَهَا 3 رُكُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ①

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ②

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ③

පරිච්ඡේදය - 111  
අල්ලහඩ් (හිනිදැල්ල)

මක්කි - වැකි 5

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

- 1. අඩුලහඩ්ගේ දූෂණ විනාශයට පත්වේවා! තවද ඔහුද විනාශයට පත්වේවා!
- 2. ඔහුගේ සම්පත් හෝ ඔහු උපයාගත් දේ හෝ ඔහුට කිසිම ඵලක් ලබා නොදුන්නේය.
- 3,4. ඔහුද, දර උසුලන ඔහුගේ බිරියද හිනිදැල්ලවලින් යුත් නිරයෙහි ඇතුළුවන්නෝය.
- 5. ඇයගේ ගෙලෙහි ඉඳි කෙළිවලින් ඇඹරූ කඹය තිබෙන්නේය.

පරිච්ඡේදය - 112  
අල්ලාහ් (පිරිසිදු වේතනාව)

මක්කි - වැකි 4

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

- 1. අල්ලාහ් එක්කෙනෙකුමයැ යි (නඩි) නුඹ පවසන්න!
- 2. අල්ලාහ් (කිසිම) අවශ්‍යතාවයක් නොමැත්තය.
- 3. ඔහු (කිසිවෙකුට) ප්‍රසූත කළේද නැත. ඔහු (කිසිවෙකුගෙන්) ප්‍රසූත වූයේද නැත.
- 4. තවද, ඔහුට සමානව කිසිවෙකුද නොමැත.

سُورَةُ الْاٰخِلَاصِ مَكِّيَّةٌ

اٰيَاتُهَا 5 رُوْعُهَا 1

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تَبَّتْ يَدَا اٰبِيْ لَهَبٍ وَتَبَّ ۝۱

مَا اَعْنٰی عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ۝۲

سَيَصْلٰی نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝۳

وَاُمْرَاتُهُۥ حَمٰلَةٌ اُحْطَبٍ ۝۴

فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ۝۵

سُورَةُ الْاٰخِلَاصِ مَكِّيَّةٌ

اٰيَاتُهَا 4 رُوْعُهَا 1

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۝۱

اللّٰهُ الصَّمَدُ ۝۲

لَمْ يَلِدْ ۙ وَلَمْ يُوْلَدْ ۙ ۝۳

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ۝۴



පරිච්ඡේදය - 113  
අල්ලාහ් (අළියම)

මක්කි - වැකි 5

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

- 1,2. මම අළියමෙහි 'රබ්' හමුවෙහි, ඔහු මැඩු දැවල නපුරෙන් ආරක්ෂාව පතමි යි (හබ්) නුඹ පවසන්න!
- 3. තවද, අන්ධකාරය පැතිරෙන කල ඇති වන රාත්‍රියෙහි නපුරෙන්ද,
- 4. ගැටවල පිඹින ස්ත්‍රීන්ගේ නපුරෙන්ද,
- 5. තවද ඊර්ෂ්‍යාකාරය ඊර්ෂ්‍යා කරන කල ඇති වන නපුරෙන්ද (මම ආරක්ෂාව පතමි යි හබ් නුඹ පවසන්න!)

පරිච්ඡේදය - 114  
අන්නාස් (මිනිස්සු)

මක්කි - වැකි 6

අසීමිත කරුණාවන්තයා වූද අසම දයාවන්තයා වූද අල්ලාහ්ගේ නාමයෙන් (ආරම්භ කරමි.)

- 1,2,3,4. 'මිනිසුන්ගේ 'රබ්'ද, මිනිසුන්ගේ රජුද, මිනිසුන්ගේ නැමදුමට අයත් කෙනා ලෙසද සිටින්නා (වන අල්ලාහ්) හමුවෙහි, සැඟවී සිට නපුරු සිතීම් ඇති කරන්නාගේ නපුරෙන් මම ආරක්ෂාව පතමි' යි (හබ්) නුඹ පවසන්න!
- 5. ඔහු මිනිසුන්ගේ සිත්වල සැක ඇති කරයි.
- 6. (මෙවැන්නෝ) පින්වරුන් අතරෙහිද මිනිසුන් අතරෙහිද සිටිති.

سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 5 رُكُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ١  
مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ٢

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ٣

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ٤

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ٥

سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ

أَيَّانَهَا 6 رُكُوعَهَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ١  
مَلِكِ النَّاسِ ٢

إِلٰهِ النَّاسِ ٣

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ٤

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ٥

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ٦

## අල් කුර්ආනය - හැඳින්වීමක්

විවක්ෂණ බුද්ධියක් සමඟ මිනිසාව මැවූ අල්ලාහ්, මිනිසාම තම ජීවන මාතීය සාදාගත යුතු යයි ඔහු නිදැල්ලේ හැර නොදමා ඔහුට යහමඟ පෙන්වීමට නබිවරුද යවා ඒක දෙවි විශ්වාසය සහ මතුජීවිතය ගැනද ඔහුට දේශනය කළේය. මේ ගැන අල්කුරානයේ සඳහන් කරන විට 'දුතයින් ගෙන් පසුවද අල්ලාහ්ට විරුද්ධව දෝෂාරෝපණය නැඟීමට කිසිදු අවස්ථාවක් නොතිබිය යුතුය යන හේතු උඩ (තවත් බෙහෝ) නබිවරුන් සුබාරංචි පවසන්නන් ලෙසද අවවාද කරන්නන් ලෙසද යවා ඇත්තෙමු. අල්ලාහ් සියල්ල අති හ වූ කෙනාද අධික ඥානවන්තයාද වේ' (4:165) යයි සඳහන් කරයි.

මේ අනුව, අවස්ථානුකූලව හා සමාජ සංවර්ධන මත පදනම්වූ දේව දුතයින් යවනු ලැබූහ. අවසන් රිසාලත් (දේව පණිවිඩය) සඳහා වූ කල් පිරුණු කල අවසන් දුතයා වශයෙන් මුහම්මද් (සල්) තුමන් විවන ලදී. මින් පෙරවූ නබිවරු යම් ගෝත්‍රයක්, ජාතියක්, බසක්, ප්‍රදේශයක් යන පදනම මත යවනු ලැබූහ. එසේ වුවද, අවසාන වක්තෘවරයා, මෙම පදනම් සියල්ලෙන් අත්වූ සර්ව ලෝක ජනයන් සඳහා වූ දුතයෙකු ලෙස විවනු ලැබීය.

'ජනයිනි, සත්තකින්ම මම ඔබලා සියල්ලන්ට අයත් දුතයෙක්මී' යයි නබි ඔබ පවසනු. (7:158)

මුළු ලෝවැසියන් වෙනුවෙන් විවන ලද දුතයාට ලබා දුන් ආගම් ධර්මයද මුළු ලෝවැසියන්ටම අයත් වකක්ම වූයේය.

'ලෝවැසියන්ට අවවාදනුශාසනා ලෙස තිබෙනු වස් (සත්‍ය හා අසත්‍ය වෙන් කර පෙන්වන්නාවූ) මෙම පුස්තකය තම වහලුන්ට පහළ කළාවූ ඔහු භාග්‍යවන්තය.' (25:1)

මේ අනුව අවසන් ධර්ම පුස්තකය වූ හෙයිනිද, මුළු ලෝ වැසියන්ට අයත්වූ වකක් හෙයිනිද මෙම ධර්ම පුස්තකය පෙර වූ නබිවරුන්ගේ දේව පනිවිඩවල සාරාංශයක් ලෙසද, මින් මතුටු උපදින සියළු ජන කොටස් මුහුණු දෙන සියළු පුශ්නවලට විසදුම් පෙන්වන්නක් ලෙසද, මිනිස් ඇඟිලි ගැසීම් තුළින් කිලිටි නොවීද සුරක්ෂිත කිරීම අනිවාර්යවේ.

මේ නිසාම අල්කුර්ආනය පසුගිය දේව ග්‍රන්ථයන් ගැනත් විහි පදනම් ගැනත් කථා කරයි. 'ඔහු නූත්(අලෙයි) කුමක් දේශනය කළේද එයම ඔබටත් ආගමක් කළේය. එහෙයින් එම ආගම ස්ථාපිත කරනු විසින් චෝන්වී නොයන්න යන්නයි අප ඔබට දේව පණිවිඩ වශයෙන් යැවූ දෙය ද

ඉඩරාහිමි, ඊසා, මුසා යනාදීන්ට දේශනා කළ දෑද වේ. ඔබ කුමක් කරා අඬගසන්නේද එය සමාන කරන්නන්ට ඉමහත් බරක් වන්නේය. අල්ලාහ් තමා සිතන අයව තමා වෙත තෝරා ගනී. තවද තමා වෙත හැරෙන්නන්ව යහමඟ යවයි.'

එසේම, මෙම දේව ග්‍රන්ථය සිද්ධාන්තවල් නැමදුම් වැනි ආගමික ක්‍රියා කාරකම් ජීවත්විය යුතු මඟ, විද්‍යාව, අධ්‍යාත්මික හා දේශපාලන ආදී සියළු සෑම අංශයක්ම ආවරණය කරමින් තිබීම දැකගත හැකිය.

'සියල්ල පැහැදිලි කරන්නාවුද, දායාදය ලෙසද, මුස්ලිම්වරුන්ට ආශීර්වාදයක්වද අපි මෙම දේව ග්‍රන්ථය පහළ කළෙමු.' (16:89)

නබි (සල්) තුමාගේ පැමිණීමේ සිට ලෝ විනාශය සිදුවනදා තෙක් ජීවත් වන්නාවු සියළු ජනයින්ට උචිත මඟ පෙන්වීමක් මෙහි අඩංගුය. මෙම ශුදධ ග්‍රන්ථය තුළට මිනිස් හස්ත ඇතුළුවී එහි පාරිශුද්ධත්වයට කිලිටි එකතු කළත් එම කිලිටි අස්කර ශුදධ කිරීමට තවත් වත්තාවරයෙක් නොවන්නේය. නබිතුමන් අවසන් වත්තාවරයා වීම ඊට හේතු වයි. ඒ හිසාම එකතු කිරීම, වෙනස් කිරීම මෙම දේව ග්‍රන්ථයට සිදු නොවන තරමට මෙය ආරක්‍ෂා කිරීමේ වගකීම අල්ලාහ් දෙවියන්ම භාරගෙන ඇත.

'නියතව අපිම මෙම ධර්ම ග්‍රන්ථය පහළ කළෙමු. අපිම මෙය ආරක්‍ෂා කරන්නන්ද වන්නෙමු'. (15:9)

අදටත් අල්ලාහ්ගේ මෙම ප්‍රතිඥාව ඉටුවෙමින් පවතී. ඉස්ලාම් දහම විනාශකර දැමීමට උත්සාහ දැරූ අප්‍රමාණ වූ ජන කොටස් ඉඳු ඇත. ඔවුන් කිසිවෙකුටත් ශුදධවූ කුරානය තුළට රිංගීමට හෝ කිලිටක් කිරීමට නොහැකිවිය. ලක්‍ෂ සංඛ්‍යාත කුර්ආනය මුළුමනින්ම කට පාඩම් කළ භාග්‍යල්වරුන්ගේ සිත්තුළ එය සුරක්‍ෂිතව ඇත.

අල්ලාහ් ගෙන් පහළ කරනු ලැබුවාවු මෙම ධර්ම ග්‍රන්ථයමය. මුස්ලිම් ලොවේ දේශපාලන, අධ්‍යාත්මික මඟ පෙන්වන්නක් වෙයි. එසේම මුස්ලිම්වරුන්ගේ සංස්කෘතිය, ගතිපැවතුම්, හැඟීම් හා ක්‍රියා කාරකම් සියල්ල කුර්ආනයට පටහැනි නොවිය යුතුය. මේ ශුදධ වූ ග්‍රන්ථය සම්බන්ධ මුලික තතු පහත සඳහන් වේ.

**'නම' ගැන විස්තර:-**

'අල් කුර්ආන්' යන වචනයේ අර්ථය කුමක්ද යන්න භාෂාව අනුවද පරික්‍ෂණ අනුවද වටහා ගත යුතුය. අල් කුර්ආනයේ නොයෙකුත් තැන්වල 'මෙය අල් කුර්ආනය' යන නමින් හඳුන්වනු ලබයි. ලොවේ ඇති වෙනත් කිසිම ධර්ම ග්‍රන්ථයක එහි නම සඳහන්ව තිබීම දැකිය නොහැකි ය. උදාහරණයක් වශයෙන් බයිබලය යන වචනයට අර්ථ කථනයක් දිය හැකි වුවද

'බයිබලය' කියන වචනය එහි කිසිදු තැනක දැකිය නොහැකිය. එහෙත් අල් කුර්ආනයේම කුරානය වෙතත් නම් වලින් හැඳින්වීමද දැකිය හැකිය.

'කරආ' යන අරුත ක්‍රියා පදයට 'පාරායනය කළේය', එකතු කළේය යන අර්ථ දෙකක් ඇත. එසේ හෙයින් 'කියවනු ලබන' දෙයක් යන මුල් අර්ථය මෙයට දිය හැකිය. දෙවැනි අර්ථය වන එකතු කිරීම යන අර්ථයෙන් ගත්තද අකුරු එකතු කිරීමෙන්ම කියවීමට හැකිවන නිසා එම අර්ථයද කුර්ආනයට දිය හැකිය.

කුර්ආනය සියළු ලෝ වැසියන් විසින් කියවිය යුතු යන අර්ථයෙන්ද එසේම, මිනිස් සමාජයට අවශ්‍ය නීති, කරුණු සියල්ල එක්රැස් කර ඇති නිසා 'එක්රැස් කළ' යන අර්ථයෙන්ද මෙය හැඳින්විය හැක.

**හැඳින්වීම :-**

ඉස්ලාමීය ආගමික විද්වතුන් අල්කුර්ආනයට පොදු හැඳින්වීමක් කරයි. එම විද්වතුන් භාවිතා කළ වචන විවිධ වුවත් එහි ගැබ්වූ අර්ථයන් පහත සඳහන් ලෙස කෙටි කර දැක්විය හැක.

'කියවනු ලැබීම තුළින් කුසල් ලැබේ යන අරමුණ ඇති පිඨිරල් නම් මලක්වරයා මගින් මුහම්මද් නබි තුමානන් වෙත පහළ කරනු ලැබූ අල්ලාහ්ගේ වැකි අල්කුර්ආනය වේ' යන්න හැඳින්වීම අප වටහා ගැනීම අනිවාර්ය කරුණකි.

**කල්ලාහ්ලාහ්:**

'අල්ලාහ්ගේ වචන' යන අර්ථයෙන්ද මෙය යෙදේ. මිනිසුන්, ජින්වරු හෝ මලක්වරුන්ගේ වචන කුර්ආනය නොවන්නේය. එහෙත්, මලක්වරුන්, මිනිසුන්, ජින්වරුන් විසින් කියන ලද වචන අල්ලාහ් කුර්ආනයේ පවසන විට විය කුරානය වන්නේය යන්නද අප වටහා ගත යුතුයි. මන්ද කුර්ආනයේ පිරිඅවිත්, භාමාන්, ෂයිතාන් වැනි අයවලුන්ගේ කථාද ඇතුළත්ය. වය ඔවුන්ගේ වචන නොව අල්ලාහ් මලක්වරු මෙසේ පැවසූහ ජින්වරු මෙසේ පැවැසූහ මිනිසුන් මෙසේ පැවැසූහ යයි අල්ලාහ්ගේ වචන ලෙස කුර්ආනයේ සඳහන් වී ඇත.

**අල්මුනස්සල්:**

'පහළ කරනු ලැබූවා වූ අල්ලාහ්ගේ කීම' යන්න මෙහි දෙවැනි කරුණ වේ. අල්ලාහ්ගේ කීම මෙහි බොහෝ සෙයින් අධිකය. විසින් සමහර වැකි කිසිවෙකු වෙනුවෙන්වත් පවසනු නොලැබූ ඒවාය. ලොවේ වසන සියළු සත්වයින්ගේ තතුද අල්ලාහ්ගේ කීම වේ. නමුත් වය අල්කුර්ආනය විය නොහැකිය.

මහපොළොවේ ගස් සියල්ල පෑන් බවට ගෙන සමළ හත තීන්ත කර ලියුවද අල්ලාහ්ගේ වදන් ලියා නිමනොවේ. අල්ලාහ් සියල්ල අතිහවු කෙනාය. (31:27) වෙති වැකි තුළින් අල්ලාහ්ගේ වචන ඉතා අධිකය යන්න පැහැදිලි කරයි. අල්කුර්ආනය මෙයින් පහළ කරනු ලැබූවා වූ දේ වන්නේමයි.

**අලා මුහම්මදීන්:-**

'පහළ කරනු ලැබුවාට' යි කීමෙන් මින් පෙරවු ආදුම් (අලෙයි) සිට මුහම්මදු (සල්) තුමා දක්වා නොයෙකුත් නබිවරුන් වෙත අල්ලාහ්ගේ වැකි පහළ කරනු ලැබ ඇත. මෙයින් මුහම්මදු නබි තුමාණන් වෙත පහළ කරනු ලැබුවාට වැකි පමණක් අල්කුරානය වේ. මුසා (අලෙයි), ඊසා (අලෙයි), හුද්(අලෙයි) යන රසුල්වරුන් වෙත පහළ කරනු ලැබුවාට අල්ලාහ්ගේ වැකි අල්කුරානය නොවන්නේ යැයි මෙම වදන ප්‍රකාශකරයි.

**බිවාසිතති පිබිරල්:-**

නබි තුමානන් වෙත කුර්ආනයේ දේව පණිවිධ රැගෙන එනු ලැබුවා සේම සෙසු රසුල්වරුන්ටද අල්ලාහ්ගේ දේව පණිවිඩය (වහී) පිබිරල් නම් මලක්වරයා විසින්ම රැගෙන එනු ලැබුවේය.

**අල් මුතඅබ්බන් පි නිලාවති:-**

කියවීමෙන් කුසල් ඇතිවන්නේය යන අර්ථයෙන් කුර්ආනය හැඳින්වනු ලබන්නේ මන්ද යයිද අප සැලකිල්ලට ගත යුතුය. අල්ලාහ් විසින් මුහම්මදු නබි තුමානන් වෙත පහළ කරනු ලැබුවාට වහිවලට අමතර වෙනත් වහිද ඒමට ඇත. ඒවා හදීස් යයි වෙන්කර පෙන්වනු ලැබේ. කෙනෙකු හදීස් වැකි කියව කියවා සිටීමෙන් කුසලක් අත් නොවන්නේය. නමුත් කුර්ආනයේ ඇතුළත් වැකි කියවීමෙන් එක් අක්ෂරයකට කුසල් දහය බැගින් ලැබෙන්නේය. තවද,

කුර්ආනයේ වැකි නැමදුම් වැනි ආගමික කටයුතුවලදී කියවිය හැකිය. එසේ හෙයින් ඉහත කී වාක්‍යයෙන් කුර්ආනය හැඳින්වනු ලබන්නේ, නබි තුමානන්ගේ හදීස්වලටත් කුර්ආනයේ වැකිවලටත් අතර ඇති වෙනස්කම පෙන්වීමට බව අප දැකිය යුතුයි. මෙහි කුර්ආනයට ලබාදී ඇති ශ්‍රේෂ්ඨත්වය ගැන අප වටහා ගත යුතුය.

මෙය අල්ලාහ් දෙවියන් විසින් පහළ කරනු ලැබුවාට කෘතියකි. මෙය 'රූහුල් අමීන්' යන විරූදාවලියෙන් හැඳින්වන මලක්වරුන්ගේ ප්‍රධානියා වන පිබිරල් (අලෙයි) මගින් නබි තුමානන්ට පහළ කරනු ලැබුවේය. මේසා ශුද්ධවන්න කෘතියක් මේ මිහිපිට තවත් තිබීමට නොහැකිය. අද ධර්ම ග්‍රන්ථ යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන බොහෝ කෘතීන් මිනිසුන් විසින් ලියන ලද ඒවාය. ඒ නිසාමයි අපි එම ග්‍රන්තවල වෂමතාවයන් බොහෝමයක් දකින්නේ.

**අල්කුර්ආනය හඳුන්වනු ලබන නම්**

මෙම දේව ග්‍රන්ථය අල්කුර්ආන් යනුවෙන් හැඳින්වනු ලැබුවද, කුර්ආනයම එය නොයෙකුත් වෙන නම් වලින් හඳුන්වයි. එහි සහමහරක් මෙසේය.

- 1) අල්කුර්ආන් 17:9
- 2) අල්කිතාබී 21:1
- 3) අල් පුර්කාන් 25:1
- 4) අත්තිකාර් 14:9
- 5) අත්තන්සීල් 25:92

මෙසේ නොයෙකුත් නම්වලින් කුර්ආනය හඳුන්වනු ලැබුවද,

'කිතාබි (දේව ග්‍රන්ථය), අල්කුර්ආන් (පරායනය කළයුතු) යන පද දෙකම අල්කුර්ආනයේ වැඩිපුරම භාවිතා වේ. මෙම පද දෙකම අල්කුර්ආනය දේව ග්‍රන්ථයක් යන්න ද විය ලිඛිතව හා වනපොත් කිරීමෙන් ආරක්‍ෂා කළ යුතු යන්න ගැනද අපට හේත්තු ගන්වයි. ඒ හේතුව නිසාම අල් කුර්ආනය අද ලක්ෂ සංඛ්‍යාත මුස්ලිම්වරුන් විසින් වනපොත් කර ඇත්තේය. අල්කුර්ආනය පහළ කිරීමට පෙර පහළ වූ දේව ග්‍රන්ථ කිසිවක් මෙසේ මිනිසුන් විසින් වනපොත් කර තිබීම කොතැනකවත් දක්නට නොමැත. එසේම තිරැක්කුරල්, ඩෙබෙලය හෝ ගිනෙ වැනි ලෝ ප්‍රකට ග්‍රන්ථද මෙසේ වනපොත් කර තිබෙනු දක්නට ලැබෙන්නේ නම් විය ආස්වර්යමත් ක්‍රියාවක් සේ සලකනු ලබන්නේය. එහෙත් අල්කුර්ආනය වනපොත් කළ අය කුඩා ගම්මානවල පවා අද දක්නට ලැබෙති.

**අල්කුර්ආනය ගැන අල්කුර්ආන්**  
 අල්කුර්ආනය ගැන නොයෙකුත් වර්ණනාවන් අල්කුර්ආනයේ සඳහන් වේ. අල්කුර්ආනයේ වර්ණනා සමහරක් මෙසේය.

- 1) ආලෝකය 4:174
- 2) යහමඟ 10:57
- 3) දායාද පිරි ඇත 6:92
- 4) ඉතා පැහැදිලි 5:15
- 5) සුඛ ආරංචිය 2:97

- 6) මහඟු 85:21
- 7) සැකයෙන් තොර 2:1
- 8) බොරු මිශ්‍ර නොවූ 41:42
- 9) එකට එක පටහැනි නොවූ 5:82

මෙසේ නොයෙකුත් ආකාරයෙන් අල්කුර්ආනය වර්ණනා කරයි. මෙම වර්ණනාවල් සහ විය හඳුන්වන නම් ද අල්කුර්ආනයේ අන්තර්ගතය හා විහි උසස්භාවය පැහැදිලි කරමින් පවතී.

**අල්කුර්ආනය හා හදිසය :-**

හදිස් යන අරුති වචනයේ අර්ථය ප්‍රචායත්ති, තතු යන්න වේ. නබි තුමානන් විසින් තම කිමී, ක්‍රියා අනුමත කිරීම හා ගුණාංග යන දේ පවසන තතු වලටම හදිස් යයි කියනු ලැබේ. මෙම තතු වල සමහරවිට විස්වාසනීය නොවූ ද සාධනීය නොවූ ද තතු තිබෙන්නට පුළුවන. හදිස් කලාව හදිසුන් නබවී, හදිසුල් කුදුසි යනුවෙන් වර්ග කරනු ලැබේ. අප පෙර සඳහන් කළේ හදිස් නබවී නම් වන අතර, හදිස් කුදුසි වර්ගයට අයත් හදිස් අල්ලාහ් දෙවියන් විසින් නබිතුමානන්ට කියූ දේ අඩංගු හදිස් ද වේ.

හදිස් කුදුසි යන්නේ නබි (සල්) තුමන් විසින් අල්ලාහ් දෙවියන් තමාට කියා දුන් බව හෝ අල්ලාහ් දෙවියන් දෙසින් තමා වෙත දන්වනු ලැබූ කියා ආරම්භ කරන හදිස් මෙම හදිස් ගණයට අයත්ය. මේ

තතු වලට සාවද්‍ය හා සත්‍ය තතු දෙක මිශ්‍ර වී තිබීමට ඉඩ තිබේ. 'අල්ලාන් පැවසිය' යන කීම අල්කුර්ආනයන් හදිසියන් දෙකම දැනට භාවිතා වුවද, හදිස් කුද්සිය හා කුර්ආන් වැඩි අතර නොයෙකුත් වෙනස්කම් ඇත්තේය.

**වහි**

වහි යනු අරාබි වචනයකි. එයට අදාෂ්‍යමාන පුවත, ධර්මය, ආගම යනුවෙන් අර්ථ දෙනු ලැබේ. 'අව්හයිතු අලෙයිහි' යන වාක්‍යයෙහි තේරුම 'අන් අයට නොහැරගෙන සේ සැලව සිටි කථා කරමි' යන්නයි. මුවෙන් කථා නොකොට අංග වලනයෙන් කෙනෙකුට, ඉඟි මගින් යම් දෙයක් පැවසීමද වහි යනුවෙන් අර්ථ දැක්වේ. එසේ හෙයින් වහි යන අරාබි වචනයට පහත දැක්වෙන අර්ථ දක්වනු ලැබේ.

- 1) ඉල්හාම් : ස්වභාවිකව ජනිතවන අභ්‍යන්තරික හැඟීම. (16:88)
- 2) ඉඟි මගින් යම් දෙයක් කෙනෙකුට පැවසීම. මෙය සකර්යා නබිවරයාට කුර්ආනයේ දක්වා ඇති පුවත දැක්විය හැකිය. ඔහුට යන්යා (අලෙයි) නබිවරයා දරුවෙකු වශයෙන් ලැබෙන බව සුබාරංචි පවසනු ලැබූ කළ ඔහුට දවස් තුනක් කථා කිරීමට නොහැකිවන බව දන්වනු ලැබීය. එවිට ඔහු තම ජනයා හමුවට පැමිණ, 'උදේ සවස දෙවියන් වූ අල්ලාන්ව නමදින්නැ යි අංග වලනයෙන් උපදෙස් දුන්නේය'.

මෙය කුර්ආනයේ 'පආව්හා ඉලයිහිම්' (19:11) ඔවුනට වහි දැන්වූයේ යයි කීවේය.

3) ෂෙහාන් මිනිසුන්ගේ සිත්වල ඇතිකරන, 'විශ්වාසය හා අපගේ නිස්චිත සිතුවිලිද අරාබි භාෂාවේ 'වහි' යයි කියනු ලැබේ.

**ඉස්ලාම් ආගමේ වහි යනු:**

ඉස්ලාම් ආගමික අර්ථය නම්, අදාෂ්‍යමානවත් ඉතා ඉක්මන්වූත් මාගීයකින් අල්ලාන් තමා තෝරාගත් තම ගැත්තන් සමහරෙකුට තමා අභිමත දෙයක් දන්වා සිටින ක්‍රියා පටිපාටියට වහි යයි කියනු ලැබේ.

**වහි හි වර්ගයන්**

- සමාන්‍යයෙන් වහි දෙවර්ගයෙකි.
- 1) මලක්වරුන්ට අල්ලාන් විසින් දන්වනු ලබන වහි.
  - 2) දේව දූතයින්ට (නබි/රසූල්) අල්ලාන් විසින් දන්වනු ලබන වහි.

දෙවර්ගයම වහි යයි හඳුන්වනු ලැබූවද සමාන්‍යයෙන් අර්ථ දක්වන්නේ. මෙහි දෙවෙනි වර්ගයටය මේ දෙවර්ගයෙන් පළමුවැන්න මලාඉකාවරුන් හට දන්වන ලද වහි ගැන ලුහුඬින් හා දෙවෙනි වර්ගය දේව දූතයන් වෙත වූ වහි ගැන සවිස්තරවද බැලීම සුදුසුය.

**මලක්වරුන් හට වූ වහිය:**

මලක්වරුන්ට දන්වන ලද වහි යම් ආගමික කටයුතු ගැන පමණක් දන්වනු ලබන ඒවා පමණක් නොවේ.

මිනිසාව මැවීමට පෙර අල්ලාහ් තම මලක්වරුන් සමඟ කථා බහ කිරීම සඳහන් කරයි.

'මී: නබි තවද ඔබගේ 'රබ්' මලක්වරුන් හමුවී, නියතව පොළොවෙහි මම පරම්පරාවක් බිහි කිරීමට යමි' යි කී කල, 'අප නුඹගේ කීර්තිය ස්තෝත්‍ර කරමින්ද සුවිශුද්ධ කරමින්ද සිටියදී පොළොවෙහි කලහ ඇති කරමින් ලේ වගුරුවන්නන්වද නුඹ මැවීමට යන්නේ' යි පැවසූහ. එවිට ඔහු 'නුඹලා නොදන්නා සියල්ල නියතව මම හොඳින් දනිමි' කීය. (2:30) එසේම අවස්ථානුකූලව අල්ලාහ් විසින් මලක්වරුන් ඉටු කළ යුතු වගකීම් ගැන වහි මගින් ඔවුනට දන්වනු ලැබේ. මෙය (8:11) කූර්ආන් වැකියෙහි සඳහන්වේ.

මේ ගැන නබි වදනක්ද ඇත.

'අල්ලාහ් යමක් දැන්වීමට සිතුවේ නම් 'වහි' මගින් ඔහු කථා කරයි. එවන් වේලාවක අහස බියෙන් තැකීගියි. මෙම ශබ්දය ඇසුණු විගස මලක්වරු සුපුද්දී වැටෙති. ඒ අතරින් පිබිර්ල් (අලෙයි) පළමුව තම හිස ඔසවයි. එවිට අල්ලාහ් තමා සිතූ දෙය ඔහුට වහි මගින් දන්වයි. පසුව පිබිර්ල් (අලෙයි) මලක්වරන් හමුවට යයි. එක් එක් අහස් තල පසු කර ඒවායෙහි සිටින්නාවූ මලක්වරු 'අපගේ රබ් අපට කුමක් කිව්වේදැ' යි අසති. එවිට පිබිර්ල් (අලෙයි) ඔහු සත්‍යයම පැවැසුවේය. ඔහු වඩාත් උසස්වූ කෙනාද දැවැන්තයාද වේ

යැයි පවසයි. පිබිර්ල් කී වදනම සෙසු මලක්වරුද කියති. පසුව පිබිර්ල් (අලෙයි) වහිය රැගෙන නියමිත ස්ථානයට යයි.

**නබිවරුන්ට දන්වන වහිය**

අල්ලාහ් දේව දූතයින්ට ලබා දෙන වහියද දෙවර්ගයක් වේ.

- 1) අතර මැදියෙක් නොමැතිව සෘජුවම ලබා දෙන වහිය.
- 2) මලක්වරු මගින් නබිවරුන්ට දන්වන වහිය. මෙසේ දෙවිදිනටම නබිවරුන් අල්ලාහ්ගෙන් වහි ලබාගෙන ඇත.

**නබිවරයෙකුට වහිය නොයෙකුත් මාගීයන්ගෙන් ලැබේ.**

1) සිහිනය : මිනිසා පමණක් නොව සෙසු ප්‍රාණීන්ද සිහින දකියි. එහෙත් නබිවරුන් දකින්නාවූ සිහින වහි වෙයි. ඉස්මායිල් නබි තුමාව කපා බිලිදෙන ලෙස ඉබ්රාහිම් (අලෙයි) තුමාට අණ ලැබුනේ සිහින මාගීයෙහි. (37:102) මෙම වැකියෙහි තමා සිහිනයක් දුටු බව ඉබ්රාහිම් නබි තුමා පැවැසුවේය. සිහිනය වහි නොවේ නම් 'සිහින දැකීම හේතු කොට ගැන තම පුත්‍රයාව කපා බිලිදීමට ඉබ්රාහිම් නබි තුමා ඉදිරිපත්වන්නේ නැත. එවිට පුතා ඉස්මායිල් (අලෙයි) තම පියාට 'ඔබට අණ කරනු ලැබූ දෙය ක්‍රියාවට නංවන්නැ' යි කීය.

නබි (සල්) තුමාගේ වහි ලැබීමද ආරම්භයේදී සිහින මගින්ම යැයි සඳහන්වේ. පළමුව නබි(සල්) තුමාට තම නින්දේදී දකින යහපත් සිහින මගින් වහි දන්වනු ලැබුණි.



ඔහු සිහිනයේ දක්න දේ පසු දින දහවල් සිදුවනු දැකිය හැකි වී යැයි ආයිෂා (රලි) පැවසුවාය. (බුහාරි)

සූරතුල් කවීසර් සම්බන්ධව අනස් (රලි) විසින් දන්වන ලද පුවතද මෙය සනාථ කරයි. 'නබි (සල්) තුමා වරක් අප සමඟ පල්ලියේ ලැගුම් ගෙන සිටියේය. එවිට ඔහුට මඳ නින්දක් ඇති විය. පසුව ඇහැරැනු ඔහු මඳ සිනාවක් පෑවේය. සිනහසෙන්නේ මන්දැයි ඇසූ කල, මට කුර්ආනයේ සූරතයක් (පරවීජේදයක්) පිරිනමනු ලැබුවේ යයි කියා කවීසර් සූරතය කියවා පෙන්වූයේය. (මුස්ලිම්)

එහෙයින් නබිවරුන් දක්න සිහින වහී වන්නේය. වහී දන්වනු ලබන මාගී අතරින් සිහින දැකීමත් එකක් වේ. අදවද සමහර අනාවැකි සමහර මිත්සුන්ට සිහින මගින් දන්වනු ලැබීම අපි දකිමු.

2) සෘජුව තිරයට පිටිපස සිට කථා කිරීම :  
අල්ලාහ් තමා විසින් තෝරා ගන්නා ලද සමහරුන් සමඟ ඔවුන් අවදිව සිටියදී පවා ඔවුන්ට තම දූස්වලින් බැලිය නොහැකි සේ තම දෙකන්වලින් ඇසිය හැකි පරිදි කථා කර ඇත. මේ අය අතරින් මුසා (අලෙයි) විශේෂිතය.

'තවද, මුසා සමඟ අල්ලාහ් කථා කර ඇත. (4:164) යන කුර්ආන් වැකිය මෙයට නිදසුනකි. (7:143) වාක්‍යද අල්ලාහ් මුසා (අලෙයි) සමඟ සංවාදයේ යෙදීම ගැන

විස්තර කරයි. එසේම නබි මුහම්මද් තුමා සමඟ මීරුජ් අප්ටාකාස තරනය අවස්ථාවෙහි දී ද සෘජුව කථා කර ඇත. මෙම අතරමැදියන් ලෙස මලක්වරුන් නොමැතිව අල්ලාහ් තම දූතයා සමඟ කථා කිරීම විස්තර කරයි.

3) මලක්වරු මගින් වහී දැන්වීම මලක්වරයෙකු අනෙහි යම් පුවතක් අල්ලාහ් විසින් කියවනු ලැබී, එම දූත පණිවිඩය අදාල නබිවරයාට දැන්වීම මෙය වේ. මෙයද දෙවිදියට සිදුවේ.

1. මලක්වරයෙක් මිනිසුන්ගේ හෝ පින්වරුන්ගේ දූස්වලට නොපෙනී සිහින් සීනු නාදයක් වැනි ශබ්දයක් සමඟ නබිවරයා ලඟට වහී ගෙන වයි.

මෙසේ වහී දන්වනු ලබන අවස්ථාවන්හි නබිතුමා විය දරා ගත නොහැකිව දුෂ්කරතාවයට පත්වෙයි. වය ඔහුට ඉමහත් වෙනසක් ඇති කරයි. 'තවද සීතල සවසක වහී දන්වනු ලබන අවස්ථාවක මුහම්මද් නබි තුමාගේ නළලේ දහඩිය බිඳ දුටුවේමයි' ආයිෂා (රලි) තුමිය පවසයි. (බුහාරි) නබිතුමාගේ සහාධා යහළුවන් විතුමාගේ වෙනස්වන මුහුණු ඉරියව් මගින්ම ඔහුට වහී දන්වනු ලබන බව දැනගත්ත. මෙසේ වහී ලබන කල මුහම්මද් තුමාගේ ශරීරය බරවෙයි. ඔහු එවිට ඔටුවෙකු පිට සිටියේ නම් ඔහුගේ බර උසුලන්න බැරව ඔටුවා බිම දිගාවන්නේය. තම පය එම බර හේතුකොට ගෙන කැඩී යාම් දැයි

තමා බීය වූ බව ආයිෂා තුමිය පැවසීය.

4) මලක්වරු මිනිස් රුවෙන් පෙනී සිට නබි තුමා සමඟ කථනයේ යෙදීම්.

මෙයද වහි ලැබීමේ එක් ක්‍රමයකි. පීබිර්ල් (අලෙයි) තුමා නොයෙක් විට මෙසේ මිනිස් රුවෙන් පෙනී සිට නබි තුමන් සමඟ කථනය කර ඇත. මිනිස් රුවෙන් පෙනී සිටියද ඔහුගේ මලකානියන් නම් ස්වභාවයෙන් පෙනී සිටියේය. එවන් අවස්ථාවක මිනිසාට සහජයෙන් ඇති කිසිදු ගුණාංගයක් ඔහු හට නොතිබෙන්නේය.

මර්යම් තුමිය තනිව සිටි කල්හි පීබිර්ල් (අලෙයි) පැමිණියේය. (19:17,21) එසේම ඉබ්රාහිම් නබිතුමානන් හමුවටද මලක්වරු මිනිස් රුවෙන් පෙනී සිට ඇත. එය නොදැන ඉබ්රාහිම් නබි තුමා පැමිණ සිටි ආගන්තුකයින්ට සත්කාර කිරීමට කෂම ලැහැස්ති කරන්නට ඉදිරිපත්විය. ආහාර බඳුන ඔවුන් හමුවේ තැබූ විට ඔවුන් එය අනුභව නොකර සිටීම දැකීමෙන් පසුව ඉබ්රාහිම් නබි තුමා ඒ අය මලක්වරු බව දැන ගත්තේය.

**මක්කි මදනි වෙනස**

නබි (සල්) තුමා නබිවරයා වශයෙන් ගෙවූ කාලය මක්කම කාල පරිච්ඡේදය මදීනාවේ කාල පරිච්ඡේදය කියා දෙකොටසකට නම් කෙරේ. ඔහුගේ නබිත්වයෙන්

පසුව වූ 23 අවුරුද්දක කාල වකවානුවේ අල්කුර්ආනය පහළ කරනු ලැබීය. මක්කම කාල පරිච්ඡේදය ගතහොත් එය මුස්ලිම්වරු සුළු ජාතිකයන් වශයෙන් දුබල සමාජය හෝ දේශපාලක ප්‍රවාහයන් නොමැතිව සිටි කාල පරිච්ඡේදයයි. පහළ කරනු ලැබූ අල්කුර්ආනයේ වැනි (ආගමික ඇදහිලි හා ආගමික ප්‍රචාරයේ අන්තර්ගතය) සම්බන්ධව තිබිණි. මදීනාවේ පසු කාලයේ මුස්ලිම්වරු බහු ජාතිකවද, රාජ්‍ය පාලනය ඇත්තාවූද අය වූහ. මෙම වකවානුවේ පහළ කරනු ලැබූ නීති රීති වියට අදාලව තිබිණි. ඒ අනුව කුර්ආනයේ පරිච්ඡේද මක්කි, මදනි යයි වෙන් කර දක්වනු ලැබේ.

**මක්කි මදනි අර්ථය**

මක්කි මදනි සුරාවන් වෙන් කිරීමේ දී තුන් විදියේ අර්ථකථන දෙනු ලැබේ. සමහර විද්වතුන් එම ඡේදය පහළ කරනු ලැබූ කාලයද තවත් සමහරු පහළ කරනු ලැබූ ස්ථානයද තවත් සමහරු එම ඡේදය කවර සමූහයා අරඹයා පහළ කරනු ලැබුවේද වියද තම නිගමනට පාදක කර ගනිති.

1. ස්ථානය පාදක කරගත්තේ මක්කම අසල පිටිති අරෆා, මිනා, හුදෙදබියා වැනි ස්ථානවලදී පහළ කරනු ලැබූ පරිච්ඡේදය මක්කි යනුවෙන් ද මදීනා හි හා එම නගරයේ අසල පිටිති පද්ඊ, උහද්, තබුක් වැනි ප්‍රදේශවල පහළ කරනු ලැබූ ඡේද මදනි කියා ද හඳුන්වති. එම නිසා මුහම්මද් (සල්) තුමා හජ් කාලවලදී පහළ කරනු ලැබූ

පරිච්ඡේද 'මක්කි' යයි ගණන් ගනු ලැබ ඇත.

2. අදාල පරිච්ඡේදය යම් කිසි ජන කොටස් අමතා පහළ කරනු ලැබුවේද යන්න පාදක කරගත් නිගමන: මක්කමේ වැඩිපුර ජීවත්වුවෝ කාලීර වරුය. එම නිසා 'මිනිසුනි' යනුවෙන් අමතනු ලබන අල්කුර්ආන් වැනි මක්කි යනුවෙන්ද 'විශ්වාස කළවුනි' යනුවෙන් ආමන්ත්‍රණය කරන වැකි මදනි වේ. එයට හේතුව මදිනාවේ වැඩිපුර ජීවත්වුවෝ මු:මින්වරු නිසාය. මාවර්ති (මරණය හි. 450) නම් විද්වතා මෙසේ අර්ථ කථන දක්වයි. එම නිසා සුරතුල් බකරා මදනි පරිච්ඡේදයක් යනු සැමගේ ඒකමතික තීරණයය. එහෙත් හජ්ජතුල් විදා සමයෙහි අරලා හි පහළ කරනු ලැබූ 28 වැනි වැකිය මක්කි වේ. මෙය පහළ කරනු ලැබූ ස්ථානය පාදක කර ගත් නිගමන වේ. එහෙත් කාලය පාදක කර ගන්නා විද්වතු එය මදනි වැකි යයි කියති.

3. පහළ කරනු ලැබූ කාල වකවානුව පාදක කර ගත් නිගමන: මේ අනුව නබි මුහම්මද් (සල්) තුමා හිජ්රතයට පෙර පහළ කරනු ලැබූ සියළු වැකි මක්කි යයි හඳුන්වනු ලබන අතර මෙයට හේතු වනුයේ ආගමික ප්‍රචාරයේදී මුහම්මද් නබි තුමා මක්කාව සම්බන්ධ කර ගනිමින් පහළ කරනු ලැබූ වැකි වීම නිසාය. මේ කාල වකවානුවේදී මක්කාවට ඇත ස්ථානයක වුවද පහළ කරනු ලැබූ වැකි මක්කියට ගනු ලැබේ.

මෙසේ හිජ්රතයට පසුව පහළ කරනු ලැබූ වැකි සියල්ල මදනි ලෙස ගනු ලැබේ. එය මක්කමෙහි හෝ එය අසල ස්ථානයක හෝ මදිනාවෙන් ඇත ස්ථානයක හෝ පහළ කර තිබුණත්ද මදනි ලෙස ගණන් ගනු ලැබේ.

**මෙම මක්කි මදනි වෙන් කිරීමට හේතු**

මෙම අර්ථ කථන මගින්මයි ඉස්ලාම් ආගම ප්‍රචාරය කිරීමේදී අනුගමනය කරන ලද ක්‍රියා පටිපාටිය එය වර්ධන පමාවද දැනගත හැකිය. එසේම අල්කුර්ආනයේ 'නාසිහ්, මන්සුහ්' වැනි ප්‍රබේද ගැනද දැනගත හැකිය, සභාඛාවරුන් මේ අනුවම කුර්ආනයේ පරිච්ඡේද වර්ගීකරණය කළහ. ඒ අනුව සුරතුල් තව්බා, අල් පතන්, අල් මුනාලිකුන් යන පරිච්ඡේද මදනි පරිච්ඡේද යයි ගනු ලැබේ. සුරා තව්බාහි වැකි බොහෝමයක් තබුක්හි සිට ආපසු පැමැණෙන අතරතුර පහළ කරනු ලැබූ ඒවා වේ. සුරතුල් පත්හි ද හුදෙකිසියාවේ සිට ආපසු පැමිණෙන අතරවාරයේදී මුනාලිකුන් පරිච්ඡේදය බනුල් මුස්තලක් සටන පැවැති කාලයේ ද පහළ කරනු ලැබූ ඒවා වේ. මේ නිසා නබිවරයාගේ සභාඛාවරුන්ගේ නිගමනද එය. තවද මෙම මිනුම් දන්ඩ අනුගමනය කරන විට මක්කි මදනි වර්ගීකරණයේදී නැගෙන මතහේද බොහෝමයකට විසඳුම් ලබන්නේය.

ඉබ්නු අහිසියා (රලි) හිජ්රතයෙන් පසු පහළ කරනු ලැබූ සියළු ඡේද

මදනී යයි නිගමනය කරයි. ඒ අනුව මෙම කාල වකවානුවේ දී නඩ (සල්) තුමන් ආත ගමන්වල යෙදී සිටියදීද මක්කාවේ සිටියදීද පහළ කරනු ලැබූ වැකි මදනී යයි ගනු ලැබේ.

'මක්කි' 'මදනී' වැකි වෙන් වෙන්ව දැන ගැනීමේදී විද්වතුන් අතර මතභේද පවතී.

අඩු ඉස්තාක් අල් පිරි (වර්ෂ - හි 743) අනුව මක්කි මදනී සුරා වෙනස දැනගැනීමට සාධක දෙකක් ඇත. එකක් නම් ශ්‍රවණ මාධ්‍යයෙන් ලැබූ තොරතුරු අනුව නිගමනයකට එළඹීම. යම් සුරාවක් විය මක්කාවේ හෝ මදිනාවේ පහළ කරනු ලැබුවේ යැයි අයෙකු විසින් තමන්ට 'ඊවායත්' කර ඇතැයි කීම. අනෙක අනුමානය අනුව ගන්නා නිගමනය වේ. (අල් ඉන්කානි 1/17) පළමුවැන්න සම්බන්ධයෙන් නඩ (සල්) තුමා විසින් නොදන්නවන ලද, එහෙත් සහාධාරණ කීපදෙනෙක් මෙම සුරතය අසවල් ස්ථානයේ පහළ වියැයි කීම අනුව නිගමනය කෙරේ. 'අල්ලාන් කෙරෙන් දිවුරා පවසමි, අල්කුර්ආනයේ කවර ආයතය පහළ කරණු ලැබූ වේලාව, ස්ථානය හා සම්බන්ධවද යන කරුණු මම කිසිම අවස්ථාවක නොදැන සිටියා නොවේ යැයි.

ඉඩිනු මස්උඳ් (රලි) පවසයි  
(බුහාර)

උදාහරණයක් වශයෙන් ඉඩිනු අබ්බාස් (රලි) ගෙන් කුර්ආනයේ පර්විච්චේදයක් ගැන විමසනු ලැබූ විට, ආත කන්දක් පෙන්වා එම චේදය එම කන්දේ පහළ වියැයි කීය.  
(හිල්යතු අඩු නුඅයිම්)

ඉඩිනු අබ්බාස් (රලි) තුමා ගෙන් උලයි ඉඩිනු කෑබු (රලි) තුමා මදිනාවේ පහළ කරනු ලැබූ පර්විච්චේදයක් ගැන විමසූ කළ ඔහු මදිනාවේ පර්විච්චේද 27ක් ද සෙසු සියළු පර්විච්චේද මක්කමෙහි දී පහළ කරනු ලැබූ බව පවසා ඇත.

මෙසේ වහි දන්වනු ලැබූ කාල පර්විච්චේදයේ විසූ සහාධාරණ ඔවුන්ගෙන් ඉගෙන ගත් ඔවුන්ගේ ශිෂ්‍යයයෝ නිදසුන් සහිතව දන්වා සිටි කරුණු මත පදනම්ව මක්කි මදනී යයි වෙන්කර දක්වා ඇත. උදාහරණයක් වශයෙන් සුරතුල් අලක් හි පළමු වැකි පහ මක්කමේ දී අල් හිරා ශුභාවේදී පහළ කරනු ලැබූ බව සියල්ල දනිති. එම නිසා එම වැකි මක්කි බව කාටවුවද කිව හැකි.

**ඉප්තිහාද්**

ඉප්තිහාද් නම් එක් කාල පර්විච්චේදයේ දී විසූ ආගමික විද්වතුන්ගේ නිගමන අනුව ද මෙසේ මක්කි, මදනී වර්ගීකරණය කිරීමේ දී අනුගමනය කළ යුතු ක්‍රියා පටිපාටි සෑම පර්විච්චේදයටම පිළිපැදීමට නොහැකිවේ. එම නිසා පර්විච්චේද සියල්ලම මේ අනුව වර්ගීකරණය කළ යුතු යැයි අවශ්‍යතාවක්

නොමැත. එසේ වුවද පෙර ගිය ආගමික විද්වතුන් මේ සම්බන්ධවද තම අවධානය යොමු කර ඇති බව පෙනේ. එයට හේතුව නම් නීති රීති සම්බන්ධ විෂයන්හි මෙය මක්කි මදනි යන්න අත්‍යවශ්‍ය කරුණක් හෙයිනි. ඒ හැර අන් පරිච්ඡේදද අන්තර්ගතය. එම වැකිවල පිළිවෙල, වාක්‍ය ශෛලිය ආදිය සැලකිල්ලට ගෙන මෙය මක්කි හෝ මදනි විය හැකිය. 'අක්ල' තම බුද්ධිය උපයෝගී කර නිගමනයකට එළඹීම ඉපිතිහාද් අනුව වර්ගීකරණය වේ. ඒ අනුව 'නක්ල' මගින් යම් සූරතයක් සම්බන්ධව ද නිස්චිත වාර්තාවක් නොමැති විටක 'අක්ල' අනුව බුද්ධිය උපයෝගී කර නිගමනයකටද යා හැකිය. නීති, රීතිද සම්බන්ධ නොවන වැකි මෙසේ තම බුද්ධිය මගින් නිගමනයකට ඒමේදී යම් ගැටළුවක් ඇතිවේ යැයි සිතිය නොහැක. අල්කුර්ආන් සම්බන්ධව මෙවන් අවධානයක් ද, නිගමනයක් ගැන අප ගැඹුරට සැලකිල්ලට ගත යුතුව නැත. මේවා දැනගැනීමෙන් අල්කුර්ආනය හා එහි අන්තර්ගතය සම්බන්ධව අතිරේකව අපට යම් අවබෝධ ලබා ගත හැකිවීම පමණය.

ඒ අනුව අපගේ මෙම අර්ථ විචරනයේදී ද විවිධ විද්වතුන්ගේ මත අනුව මක්කි, මදනි වර්ගීකරණය කර ඇත්තෙමු.

මක්කි පරිච්ඡේදවල තව්නීද්, රිසාලත්, මආද් (ඒක දේව, නබිත්වය හා එලොව) ගැන කියවෙන වැකි අඩංගුය. මදනි පරිච්ඡේදවල නීති, රීති ගැන වූ වැකි බොහෝමයක් අන්තර්ගතය. ඒ අනුව පරිච්ඡේදයක අන්තර්ගතය, වැකි භාවිතය මත මක්කි, මදනි වර්ගීකරණය කරනු කරනු ලැබ ඇත.

උදාහරණ ලෙස පහත සඳහන් ක්‍රියා පටිපාටි නිගමනයන්ට උපයෝගී කරගෙන ඇත.

**මක්කි පරිච්ඡේද**

1. කල්ලා - එසේ නොව වචනය යෙදෙන පරිච්ඡේද.
2. (බකරා හැර) පෙර ගිය නබිවරුන්ගේ, දූතයින්ගේ ඉතිහාසය කියවෙන පරිච්ඡේද.
3. (බකරා හැර) ආදම් ඉබ්ලිස් ගැන කියවෙන පරිච්ඡේද.
4. බකරා, ආලු ඉම්රාන් හැර හුරුපුල් මුකද්දආත් නම් තනි අක්ෂරයෙන් පමණක් පටන්ගන්නා පරිච්ඡේදය.
5. වැකි ශෛලිය පාරායන කිරීමට ඉතා උචිත අන්දමින් පිහිටා තිබීම.

**මදනි පරිච්ඡේද**

1. ආගමික ක්‍රියා කාරකම් ගැන කථා කරන වැකි.
2. අපරාධ හා දඬුවම් පිළිබඳ වූ වැකි.

3. යුදෙව් හා ක්‍රිස්තියානිවරුන් සම්බන්ධයෙන් හා ඔවුන් ආමන්ත්‍රණය කර පවසන වැඩ.
4. ඉබාදත් (ආගමික ක්‍රියාකාරී, නැමැදුම්, උපවාස වැනි) මුදාහැරීම (විවාහ, දික්කසාද, වෙළඳාම් වැනි) මුනාකසා නම් සමාජීය කරණු සම්බන්ධ වැඩ.
5. ඉතා දිගු (සරත්) කොටස් හා දිගු (ආයත්) වාක්‍යවලින් යුත් සුරා මදනි සුරා වේ.

**නාසිත් මන්සුත්**

නාසිත් යනු 'වෙනස් කළ' යන අර්ථයත්, මන්සුත් යනු 'වෙනස් කරනු ලැබූ' යන අර්ථයත් වේ. මුලින්හාචිතයේ තිබූ රීතියන් පසුව පහළ කරනු ලැබූ රීතියකින් වෙනස් කරනු ලැබුවේ නම්, මුලින් තිබූ වාක්‍ය මන්සුත් යනුවෙන්ද පසුව පහළ වූ වාක්‍ය 'නාසිත්' යනුවෙන්ද භාවිතා කෙරේ.

මේ අනුව සමාජයේ දියුණු තත්ත්වය, කාල වකවානුව හා එය සිදුවන පරිසරය හා අවස්ථාව අනුව නොයෙක් නීති රීති පසුව වෙනස් කරනු ලැබ ඇත. මෙය අල්ලාහ් තආලා දැනුමේ යම් අඩුවක් නිසා සිදුවූවක් නොවේ. සමාජයේ වෙනස්වීම අනුව සිදුකරන ලද වෙනස් කිරීම්ය. මේ සම්බන්ධව අල්ලාහ් තආලා අල්කුර්ආනයේ 2:106 වැකියේ පැහැදිලිව සඳහන් කරයි.

අල්කුර්ආනයෙන් නීති රීතියක් ලබා ගැනීම සඳහා මෙම නාසිනු මන්සුත් ගැන දැනුම අවශ්‍යය. එසේ නොවුවහොත් අයෙකු පසුව වෙනස් කරන ලද නීතියක් අනුව තීන්දුවක් ලබා දීමට පුළුවන. එසේ නැති නම් කුර්ආනයේ ඇති එක් වැකියක් තවත් වැකියකට පටහැනියයි. කෙනෙකුට තර්ක කළ හැක. එම නිසාම ඉස්ලාම්‍ය විද්වතුන් මෙම විෂයෙහි මහත් අවධානයක් දී ඇති බව පෙනේ. මෙම සිංහල පරිවර්තනය කියවන්නන් මේ ගැන තම සැලකිල්ලට ගත යුතුය. උදාහරණයක් වශයෙන් (2:234) වැනි කුර්ආන් වැකිය (2:240) වැකියෙන් වෙනස් කර ඇත. පසුව බුදුලේ බෙදීම සම්බන්ධයෙන් වූ වසියයන් (අන්තිම කැමැත්ත ප්‍රකාශ කිරීම) අවශ්‍ය බව කියන නීතිය (4:11, 12) බුදුලේ බෙදීම් නීතිය මගින් වෙනස් කරනු ලැබ ඇත. මෙසේම (2:284) නීතිය (2:286) වැනි නීති වාක්‍ය මගින් වෙනස් කරනු ලැබ ඇත. එසේම (4:33) වැනි නීති වැකිය (8:75) වැකියෙන්ද (4:15) නීති වාක්‍යයන් සුරතුන් නූර් හි නීති වාක්‍ය මගින් ද (5:106) නීති වාක්‍ය (65:2) වෙති වැකිය මගින්ද (6:65) වෙති වැකිය (8:66) වැකිය මගින්ද (58:12) වැකිය (58:13) වැකිය මගින්ද වෙනස් කර ඇත. එසේම කලින් අනුමත වී තිබූ මත්පැන් හා පොලී ගැන වූ නීතීන් ද පසුව මාරුකරනු ලැබ ඇත.

නීතීන් වෙනස් කරනු ලැබූ පසුවද එම වෙනස් කරන ලද වැඩි අල්කුර්ආනයේ සඳහන් වනුයේ මන්දැයි කෙනෙකු ප්‍රශ්න කළ හැක. එම වාක්‍ය කියවන විටත් එයට සවන් දෙන විටත් ලැබෙන කුසල් එක් කාරණයකි. තවත් කාරණයක් වන්නේ ඉස්ලාමීය නීති සම්පාදනයේ දී කුම කුමයෙන් වූ වර්ධනය හා අල්ලාන් මෙම සමාජයට ලබා දී ඇති වරප්‍රසාදය නීති රීති පැනවීමේ දී එය සැලකිල්ලට ගෙන ඇති කරුණුද මනාව පැහැදිලි වේ. මෙය ඉස්ලාම් ආගම ප්‍රචාර කිරීමේ දී ද රැකුලක් වනු ඇත. එනිසාම වෙනස් කරනු ලැබූ වැඩිදු අල්කුර්ආනයෙන් ඉවත් නොකර ඇත.

මේ වන තෙක් අල්කුර්ආනය ගැන වූ සමහර කරුණු පමණක් අපි සැලකිල්ලට භාජනය කර මෙහි ලියා ඇත්තෙමු. කුර්ආන් අධ්‍යයනයෙහි තවත් බොහෝ දේ ඇතත් කල් පමාවීම හා මෙම කෘතිය අනවශ්‍යව දීර්ඝ වේ යන බිය නිසා වලක්වා ගෙන ඇත. දැනුම සොයා ලබා ගැනීමට ආසා ඇත්තන් විද්වතුන් හට ගොස් මේ ගැන දැගැනීමට යුතු සුළු විය යුතුයයි අපි ආරාධනා කර සිටීමු.

**අල් කුර්ආනය සම්පාදනය කිරීම**

අල් කුර්ආනය අවසන් ආගමික පුස්තකයයි. සවි ලෝකයටම එය දැන පණිවිඩයකි. මෙය පහළ කරනු ලැබූ මුහම්මද් නබි තුමා අවසාන වක්තෘවරයා වේ. ඔහුට පසුව වහී හෝ දැනයක් නව ආගමක් හෝ පහළ නොවන්නේය. එම නිසා මෙම කුර්ආනය ලෝකය පවත්නා තාක් කල් අලුතින් කිසිවක් එක් කිරීමකට භාජනය නොවන ආකාරයෙන් ආරක්‍ෂා කළ යුතුය. අද ඒ අරඹයා අල්ලාන් තආලා මෙම කුර්ආනය සුරක්‍ෂිත කරන බව ප්‍රතිඥා දී ඇත. තවද මෙම අල් කුර්ආනය ආරක්‍ෂා කර තබා ගැනීම සඳහා මෙම මුස්ලිම් උම්මතය (සමාජය) කළ හා කරමින් සිටින පරිත්‍යාගයන් හා ඇප කැප වීම් ඉමහත්ය. මෙය ඉස්ලාම් ඉතිහාසයේ 'ජම්උල් කුර්ආන්' කුර්ආනයේ සම්පාදනය යයි හඳුන්වනු ලැබේ. මේ ගැන සංක්‍ෂිප්තව මෙහි විසතර කිරීම සුදුසු යයි සිතමු.

**කටපාඩම් කිරීම (වනපොත් කිරීම):**

අල්කුර්ආනය කවරෙකුට වුවද කටපාඩම් කර ගැනීමට විශ්මිත ලෙස පහසු අන්දමින් පහළ කර ඇත. විශේෂයෙන්ම අල් කුර්ආනයේ වැඩි මුහම්මද් තුමාගේ මනසේ රඳවා තබන බව අල්ලාන්ම ප්‍රතිඥා දී ඇත. වරක් මුහම්මද් (සල්) තුමා කුර්ආනයේ වැඩි පහළ වූ අවස්ථාවක එය කට පාඩම් කිරීමට හදිසි විය. එවිට 75: 10-19 දක්වා අල් කුර්ආන් වැඩි පහළ කෙරුණි. මෙම වැඩිවලට අනුව කුර්ආනය නබි තුමාගේ මනසේ රඳවා

තබාගන්නාවූ වගකීම අල්ලාහිමි  
 භාර ගෙන ඇත. එසේම 87:6  
 වාක්‍යයද නබි තුමානන්ට අමතකවීමක්  
 සිදු නොවන්නේ යැයිද සඳහන්  
 කරයි. ඒ අනුව මුහම්මද් නබි  
 තුමාගේ හදවතේ කුර්ආනය රඳවා  
 තැබීමේ වගකීම අල්ලාහිමි භාර  
 ගෙන ඇත. මෙසේ පවසන විට  
 නබි තුමානන්ගේ අභාවයෙන් පසු  
 අල් කුර්ආනය අමතක වී යාමේ  
 තර්ජනයට ලක්වීමට හැකි  
 නොවේදැයි කෙනෙකුට කුසක්  
 ඇතිවිය හැක. නබි තුමානන්ගේ  
 මහසේ පමණක් නොව අල්කුරානය  
 ඒ කල විසූ සිය ගණන්  
 සහාධාරයන්ගේ මහසේද රඳවා  
 තිබුණි.

අල්කුර්ආනය එකවරට නොව  
 ටිකින් ටික වරින් වර පහළ කිරීම  
 නිසාද එදිනෙදා හැමදිමවල දී  
 කියවනු ලැබූ නිසාද අල් කුර්ආනය  
 කටපාඩම් කිරීම ස්වාභාවයෙන්ම  
 පහසු විදියට සකස් වී තිබූ නිසාද  
 නබි සහාධාරය මෙය ඉතා  
 පහසුවෙන් කට පාඩම් කර ගත්හ.  
 තවද, අල්කුර්ආනය කටපාඩම්  
 කිරීමේ මහඟුභාවය මුහම්මද්  
 තුමන් වැදගත්කොට කියා තිබෙන  
 නිසාද කටපාඩම් කිරීමෙන්  
 අනතුරුව එය අමතක කිරීමෙන්  
 සිදුවන අයහපත ගැන අවවාද කර  
 ඇති හෙයින්ද මෙම කුර්ආනය කට  
 පාඩම් කිරීමේ කාර්තව්‍යට මෙම  
 සහාධාරය තද ඇල්මක් දැක්වුණි.  
 අල්කුර්ආනය නබි සහාධාරය  
 සියල්ලන්ම වාගේ මුළුමනින්ම කට

පාඩම් කර තිබුණි. පහත සඳහන්  
 සහාධාරය එම විෂයෙහි කැපී  
 පෙනෙන අය වුහ.

1. අබ්දුල්ලාහ් බින් මසුද් (රලු)
2. සාලිම් බින් ම:කල් (රලු)
3. මුආද් බින් ජබල් (රලු)
4. ෂෙද් බින් කාලිද් (රලු)
5. උබයි බින් ක:ල් (රලු)
6. අබු සර්දි කයිස් බින් සහන් (රලු)
7. අබු දර්දා (රලු)
8. අබු බක්කර් (රලු)
9. උමර් (රලු)
10. උස්මාන් (රලු)
11. අලි (රලු)
12. තල්හා (රලු)
13. හුදෙදා (රලු)
14. මුආව්යා (රලු)
15. අබ්දුල්ලාහ් බින් සුබයිර් (රලු)
16. ඉබ්න් උමර් (රලු)
17. ඉබ්නු අබ්බාස් (රලු)
18. අමර් ඉබ්නු ආස් (රලු)
19. අබ්දුල්ලාහ් බින් අමර් (රලු)
20. අබු හුරෙයිරා (රලු)
21. ආයිෂා (රලු)
22. හම්සා (රලු)
23. උම්මු සල්මා (රලු)
24. සඅද් (රලු)
25. අබ්දුල්ලාහ් බින් සාඉබ් (රලු)

අල් කුර්ආනය කටපාඩම් කර සිට  
 නබි සහාධාරයන් හැත්තෑ  
 දෙනෙකුට ඩී:රු මඋනා නම්  
 ස්ථානයට වංචනික ලෙස රැගෙන  
 ගොස් ඝාතනය කරන ලදී. මෙම  
 බේදනීය සිදුවීමත් අල්කුර්ආනය  
 බොහෝ සහාධාරය කටපාඩම් කර



තිබූ බවට කදිම නිදසුනකි. එසේම අල්කුර්ආනය නඩිතුමානන්ගේ හා සහාධාරැන්ගේ සිත්වල සුරැකිතව තිබිණි.

**ලිඛිතව සංරැකණය කිරිම:-**

මිනිසුන්ගේ මනස්වල පමණක් නොව පලකවලද තවත් නොයෙක් ආකාරයෙන්ද අල්කුර්ආනය ලියා සංරැකණය කෙරැණි. නඩිතුමානන්ට වහි පහළ කරනු ලැබූ අවස්ථාවන්හි විය ලියා තබා ගැනීම සඳහා විශේෂයෙන් නියම කරණු ලැබූ 'කුත්තාබුල්' වහි නම් සහාධාරැ සිටියහ. විය පහළ කරනු ලැබූ විගසම ලියා තබන ලදී. නමුත් කල් යත්ම කුර්ආනය එක දිගටම පහළ කිරිම නිසා එම කාලවකවානුවේදී විය එක් ග්‍රන්ථයක් ලෙස සම්පාදනය කිරිමට නොහැකි විය.

**අබු බක්කර් (රලි)ගේ කාලයේදී:-**

නඩිතුමානන්ගේ අභාවයෙන් පසුව අබුබක්කර්(රලි) තුමා ඉස්ලාමීය රාජ්‍යයේ කලීලා වශයෙන් පත් කර ගන්නා ලදී. මොහුගේ පාලන සමයේ දී සිදුවූ සටන්වලදී විශේෂයෙන්ම යමාමා සටන් සමයේ දී කුර්ආනය පාරායනය කර සිටි සහාධාරැ කීප දෙනෙක් මරැමුවට පත්වීම නිසා උමර්(රලි) තුමා අබුබක්කර් කලීලා තුමාට කුර්ආනය සම්පාදනය කර සංරැකණය කිරිමේ වැදගත්කම පෙන්වා දුන්නේය. ඒ අනුව වියට එකඟවූ කලීලා තුමා එම කර්තව්‍යට තම අනුමැතිය ලබා දුන්නේය. මේ අනුව අල්කුර්ආනය ලිවීමේ කාර්යයේ නිරත වී සිටි

'කුත්තාබුල් වහි' කෙනෙකුවන සෙසද් බින් තාබින් (රලි) තුමා කෙරෙහි මෙම මහඟු කාර්යය පවරන ලදී. ඔහු අල්කුර්ආනය කටපාඩම් කර සිටි අයගේ කට පාඩම් කිරිමේ හැකියාව, ලියා තබා සිටි අයගේ ශෛලි ආදිය සංසන්දනය කර අඩුම තරමින් එක් කුර්ආන් වැකිය දෙදෙනෙකුගේ ලිඛිත සාක්ෂි මත පදනම්ව අල්කුර්ආනය සම්පාදනය කළේය. මෙම සම්පාදිත මුල් කුර්ආනයේ පිටපත් උමර්(රලි) තුමා වෙතද පසුව ඔහුගේ දුව වන හර්සා (රලි) තුමිය වෙතද සුරැකිතව තබා තිබිණි. (බුහාරි 4986)

**උස්මාන් (රලි) තුමාගේ කාලයේදී**

අල් කුර්ආනය මෙවන විට සම්පාදනය කර සුරැකිත කර, විය සත් විදියකට කියවීමට/පරායනය කිරිමට ඉස්ලාමී අනුමැතිය දී තිබුණි. ඊට අමතරව අරාබි අකුරු ලිවීමේදී ද නොයෙක් ප්‍රභේද දක්නට තිබුණි. උස්මාන් (රලි) තුමාගේ පාලන යුගයේදී ඉස්ලාමී රාජ්‍ය ලොවේ ඉතා අතර්ථවලට පවා ව්‍යාප්ත විය. ඉස්ලාමී ආගමික දැනුම නොලද අයගේ ප්‍රමාණය සීඝ්‍රයෙන් වැඩිවිය. එම නිසා අල්කුර්ආනය කියවීමේ දී මත ගැටුම් සමහරක් නිතතින්ම ඇතිවිය. එම නිසා රාජ්‍යයේ ලේඛනයක් වන අල්කුර්ආනය ජනතා සතු කිරිමටද තීරණය කෙරිණි.

මේ අනුව හර්සා (රලි) තුමිය සතුව තිබූ මුල්පිටපත ලබා ගෙන ඡෛද් බින් තාබින් (රලි)ගේ නායකත්වයෙන් යුත් 12 දෙනෙකුගෙන් සමන්විත

කණ්ඩායමක් විසින් විය පිටපත් කරන ලදී. මෙසේ පිටපත් කළ අකුරු අතර තුර,

1. අල්කුර්ආනයේ වැකි හැර අන් කිසිවක් නොලිවිය යුතුය.

2. නබි තුමානන් හා ඔහුගේ අනුගාමිකයින් වන කුර්ආනය කට පාඩම් කර සිටි අය කියු පිලිවෙලට කුර්ආනයේ වැකි කියවිය යුතුය.

3. නබි තුමානන් විසින් අනුමත පාරායන විදි අනුගමනය කර ලිවිය යුතුය.

4. කුරෙෂි වරුන්ගේ භාෂා භාවිතා අනුවම අල්කුර්ආනයේ අකුරු තිබිය යුතුය. (මනාහිඩුල් ඉර්ගාන් පී උමාමුල් කුර්ආන්, කොටස් 1- පිටු 260 - 261) (බුහාරි) යන ඉහත කී කොන්දේසි අල් කුර්ආනය ලියා තැබීමේදී අනිවාර්යෙන්ම පිළිපදින ලදී. මෙසේ සම්පාදනය කර පිට පත් කර එවකට ව්‍යාප්ත ව පැවති, ඉස්ලාමීය රාජ්‍යවලට යවන ලද අතර විද්වතුන්ගේ අනුමැතියද එයට ලැබුණි. මේ අනුව උස්මාන් (රලි) තුමා කුර්ආනය එකතු කළ කෙනා (ජාමිඋල් කුර්ආන්) යන විරුදාවලි යෙන් හඳුන්වනු ලැබුවා. කුර්ආනයේ අකුරු ශෛලිය 'හත් උස්මාන්' උස්මාන් ශෛලිය යනුවෙන්ද, හඳුන්වනු ලැබේ. මෙම කර්තව්‍ය හිජ්ර වර්ෂ 25 දී අවසන් කෙරුණි. එහි පිටපත් ස්ථාන්ඩුල් කෞතුකාගාරයේ ද රුසියාවේ තාස්කන්ට් කෞතුකාගාරයේ ද අද

දක්වා සුරක්ෂිතව ප්‍රදර්ශනයට තබා ඇත.

මෙයට පසුව අද දක්වා ලක්ෂ ගණන් මිනිස් සිත්වලත්, කෝටි ගණන් ලිඛිත පිටපත්වලද අල්කුර්ආනය පිවමානව පවතින බව අපි දනිමු. එය මුල් කුර්ආනය සම්පාදනය කිරීම ගැන වූ ලුහුඬු විස්තරයකි. මින් පසුව ඉස්ලාමීය විද්වතුන් විසින් අල්කුර්ආනයේ ශාස්ත්‍රය වර්ධනය... ලිඛිතව තබන ලදී. අල්කුර්ආනය මෙසේ සම්පාදනය කිරීමේ දී එහි කිසිදු එකතු කිරීමක් හෝ අඩු කිරීමක් සිදු නොවී තිබීමේ දීද අල්කුර්ආනයේ ඉතිහාසය අපට පෙන්වන මෙම විස්තර එය දේව ග්‍රන්ථයක්ය යන්න සනාථ කරමින් තිබේ.

## ගැට පද විවරණය

**1. අල්ලාහ් :** අසම සම වූ ද නැමදුම් කිරීමට සුදුස්සාවූද කෙනෙකුට හැදින්වීම සඳහා මෙම අල්ලාහ් නම් පදය අතර අතීතයේ සිට භාවිතා වෙයි. මුහම්මද් නබි තුමානන් අල්කුර්ආනය ප්‍රචාරය කිරීමට පෙර වූ කාලයේ වුවද මැවුම්කරුවා, ආරක්‍ෂකයා, පෝෂකයා, අල්ලාහ්ම යයි විශ්වාසය අරාබි වරුන් අතරද වෙනත් නොයෙක් සමාජයන් අතරද ප්‍රචලිත මතයක් ව සිතේ ඵල්බ් ගෙන තිබුණේය. නබි තුමානන්ගේ පියාගේ නම පවා 'අබ්දුල්ලාහ්' අල්ලාහ්ගේ ගැන්තා යනුවෙන් තිබීම මෙයට නිදසුනකි. අල්ලාහ් යන මෙම පදය ස්ත්‍රී පුරුෂ ලිංග හෝ ඒක වචන බහු වචන සංඛ්‍යා බේදයන්ගෙන් තොර නාම පදයකි. මෙයට සමාන සිංහල පදයක් ලබාගැනීම නොහැකිය. එම නිසා 'අල්ලාහ්' යන පදයම මෙම අර්ථ විවරනයේද භාවිතා කරමු. අල්ලාහ් නම් මෙම පදය මුස්ලිම්වරුන්ගේ දෙවියෙක් කියා අර්ථ නොකොට අල්ලාහ් නම් සර්ව ලෝකයට අධිපති එකම එක් කෙනායයි අරගත යුතුය.

**2. ඉලාහ් :** ඉලාහ් යනු නැමදුමට සුදුස්සා යන අර්ථය වේ. සම්හරු පිළිරුවලටද තවත් සම්හරු තම මනෝ ආසාවන්වද තවත් සම්හරු වක්තාවරුන්වද සාමාන්‍ය මිනිසුන්වද තම නැමදුම ලැබීම පිණිස තෝරා ගනිති. එහෙත් අල්ලාහ්ම නැමදුම් ලැබීමට සුදුස්සාය. එම නිසා

'ඉලාහ්' යන පදයේ අර්ථය සැබැවින්ම නැමදුමට සුදුස්සා යයිද අපි පරිවර්තනය කර ඇත්තෙමු.

**3. 'රබ්' :** මෙම පදය ප්‍රධානියා, උරුමකරුවා, ස්වාමියා යන අරුතින්ද භාවිතා කෙරේ. එසේම මවා පෝෂණ කර ආරක්‍ෂා කරන්නාවූ පරමාධිපතියා හැඳින්වීමටද මෙම පදය භාවිතා කෙරේ. අල්ලාහ් යන අර්ථයෙන් මෙම පදය භාවිතා වන සෑම තැන්හිම අපි 'රබ්' යන වචනයම භාවිතා කර ඇත්තෙමු.

**4. අර්ෂ් :** අල්ලාහ් අහස් සතෙන් වහා පිහිටි අර්ෂ් නම් සිංහාසනයේ ආරූඨ වී සිට ලොව පාලනය කරයි. මෙය අහස් හා පොළොවට වඩා ඉතා විශාල සිංහාසනයකි. (7:54, 10:3, 13:2, 20:5, 25:9, 32:4, 37:4)

**5. අන්සාර් :** මක්කමේ සිට මදිනාවට පලා ආ මුස්ලිම්වරුන් වන මුහාජිරින්වරුන්ව ඉත සිතින් පිළිගෙන එම අයට කෘතී බිම් ඉදුම් තිටුම් ආදිය සපයා දී උදව් උපකාර කළ මදිනා වැසියන්ට මෙම පදය ව්‍යවහාර වේ. අන්සාර් යනු 'උදව් කරන්නා' යන අර්ථය වේ. (32:52, 9:100,117, 61:14)

**6. ඉස්ලාම් :** නබි ආදුම් (අලෙයි) තුමානන්ගේ සිට මුහම්මද් (සල්) තුමන් දක්වා අල්ලාහ් විසින් විවහු ලැබූ සියළු වක්තාවරුන්, දුතයින් (නබිවරු, රජුල්වරු) ඉස්ලාම් ආගමම දේශනා කළහ යන්න

මුස්ලිම්වරු වන අපගේ ඇදහීමයි. එසේ වුවද කුර්ආනය හා නබි මුහම්මද් තුමන් දේශනා කළ මඟ පෙන්වීමට ඉස්ලාම් යනුවෙන් කියනු ලැබේ. ඉස්ලාම් යන අරුත වන පදයට බැඳී සිටීම, අවනතවීම ශාන්තිය යන අරුත් ද දෙනු ලැබේ. (2:131) (3:19, 15) (5:3) (6:125) (37:103)

**7. ඉන්ජිල් :** නොයෙක් දුකයින්ට අල්ලාහ් විසින් නොයෙකුත් ආගම් පහළ කරන ලදී. ඒ අනුව මුසා(අලෙයි)ට තව්රාතයද, දාවුද් (අලෙයි)ට සබූරයද, රීසා(අලෙයි)ට ඉන්ජිලයද, මුහම්මද්(සල්) තුමාට අල් කුර්ආනය ද පහළ කෙරුණි.

**8. ඉතිකාල් :** අල්ලාහ්ට නැමදුම් කිරීම සඳහා තම කාල වේලාවන්ද යොදවා, ඒ අතර වාරයේ ලෞකික ආසාවන් හා ක්‍රියාවන් ගෙන් අන්වී මස්ජිදයක රැඳී සිටීම මෙම පදයෙන් කියවේ. මෙසේ රැඳී සිටින අවස්ථාවේ තම භාෂාවන් සමඟ කායික සම්බන්ධතාවයේ යෙදීම තහනම් වන අතර ලෞකික සම්බන්ධ අත්හැර වන්පිළිවෙත්වල නිරත විය යුතුය. (2:167) නබි තුමානෝ රමලාන් උපවාස මාසයේ අවසන් දින දෙකේ ඉතිකාල්හි රැඳීමට පුරුදුව සිටියහ. (බුහාරි, මුස්ලිම්)

**9. ඉද්දා :** ස්වාමි පුරුෂයා මැරුණු විට හෝ ඔහු විසින් දික්කසාද කරනු ලැබූ විට නියමිත කාල සීමාවක් තුළ නැවත විවාහ නොවී

සිටින කාල පරිච්ඡේදය ඉද්දා නම් වේ. ස්වාමි පුරුෂයා මැරුණු විට එම ස්ත්‍රිය වන්දු මාස අනුව මාස හතරක් හා දවස් දෙකක් ඉද්දා වේ සිටිය යුතුය. මේ අතරවාරයේ සියළු සුබෝපහෝගි පැවැත්ම අත්හැර ආභරණ ආදී නොපැළඳ සිටිය යුතු අතර මාස් ශුද්ධිය ඇතිවන දික්කසාද වූ ස්ත්‍රියක් මාස් ශුද්ධි තුනක් සිදුවී පවිත්‍ර වන තෙක් එම ඉද්දා කාලයේ සීමාව වේ. මාස් ශුද්ධි ඇති නොවන අයද මාස් ශුද්ධි නැවතු අයද මාස තුනක්ද ගැබ්නියක් නම් දරු ප්‍රසූතිය දක්වාද ඉද්දා සිටිය යුතුය.

**10. ඉත්රාම් :** හජ් හෝ උම්රා වන්දනාමාන කරන්නෝ කෘඩාවට පැමිණෙන විට නියමිත (මිකාත්) ස්ථානයක 'නිය්යත්' අධිෂ්ඨානය කර නොමසන ලද ඇඳුමක් පැළඳිය යුතුය. ස්ත්‍රීන් සමාන්ත ඇඳුම් ඇඳීමෙන් වරදක් නැත. ඉත්රාම් ඇඳුමක් සැරසී සිටින අවස්ථාවන්හි, සංසර්ගයේ යෙදීම, දඩයම් කිරීම, විවාහ ගිවිසුම් ඇති කර ගැනීම, සුවඳ විලවුන් අලේප කිරීම තහනම්ය.

**11. ඊමාන් :** ඊමාන් යනු විශ්වාසයයි. ඉස්ලාම්ය ගැට පද පවසන්නේ 'ඊමාන්' යනු අල්ලාහ්වද ඔහුගේ මලක්වරුන්ද, දුකයින්වද, ඔහුගේ ආගම්ද, පරමාන්ත දිනයද, කලා කද්දර නම් දෛවයද විශ්වාස කිරීම වේ.

**12. උම්රා :** උම්රා යනු මක්කමෙහි ඉටු කළ යුතු හජ් වැනි ආගමික

කටයුක්තක මිකාන් නම් වයට නියමිත ස්ථානයක නිසියත් - අධිෂ්ඨානයෙහි ඉන්රාමී ඇදුමෙන් සැරසී කෘධතුල්ලාවට ගොස් වය වටා 'තවාර්' (පැදකුනු) කිරීම, සඟා මර්වා නම් ස්ථාන දෙක අතර සක්මනේ (සර්) යෙදීම, අවසානයේ හිස බුගෑම හෝ හිස කෙස් කොට කිරීම වැනි වතාවත් ඇතුළු ආගමික ක්‍රියාවන්ය.

**13. කිබ්ලා :** කිබ්ලා යනු මුහුණ ලා සිරීම මුහුණපාන දිසාව යන අර්ථය වේ. ඉස්ලාමීය අර්ථයෙහි නැමදුම් අවස්ථාවක මුස්ලිම්වරයෙකු මුහුණ ලා සිරින දිසාවට මෙය භාවිතා කරයි. ඉස්ලාමීහි මුල් කාලයේ මාස 16ක් කිබ්ලාව ලෙස ජෙරැසලමයේ පිහිටි අල් අක්ෂා මස්ජිදය පැවතුණි. පසුව කෘඩා දෙසට මුහුණ හරවන ලෙස අණ කරන ලදී. මුස්ලිම්වරු ලොවේ කොතැනක සිටියද කෘඩා දිසාවට මුහුණලා නැමදුම් කළ යුතුය. වයින් කෘඩාවට නැමදුම් කරන බව අදහස් නොකෙරේ.

**14. තමන්තු :** මෙය හජ් ක්‍රියාකාරකම් ඉටු කිරීමේදී පිලිපැදිය යුතු එක් විධියකි. හජ් තුන් විදියකින් ඉටුකරනු ලැබේ.

- 1) හජ් පමණක් ඉටු කිරීම ඉග්රාත් යනුවෙන් හැඳින්වේ.
- 2) හජ් සහ උම්රාව එක ඉන්රාමී අධිෂ්ඨානය සමඟ ඉටුකිරීම මෙය 'කිරාත්' විදි වේ.

3) හජ් මාසවලින් එකක පළමුව උම්රාව ඉටුකර, ඉන්රාමයෙන් ඉවත් වී පසුව හජ් ඉටුකිරීම සඳහා ඉන්රාමී පැළෑටීම මෙය තමන්තු යනුවෙන් හැඳින්වේ.

**15. තවාර් :** හජ්, උම්රා ක්‍රියාවන් අතරින් එක් අනිවාර්ය ක්‍රියාවකි. කෘධතුල්ලා නම් අල්හේගේ නිවස සත් වරක් වටේ යෑම තවාර් යනුවෙන් හැඳින්වේ.

**16. තව්රාත් :** මුසා නබි තුමාට අල්ලාහ් විසින් පහළ කරන ලද දේව ග්‍රන්ථ, ඉන්පිල් දේව ග්‍රන්ථය මෙන් මෙයද අද තිබෙන්නාසේ එහි මුල ග්‍රන්ථය අඩංගු දේවල් නොවේ. පසුව එකතු කිරීම් අඩු කිරීම්වලට භාජනය වී දූෂණය වී ඇති තව්රාතය අද අපට දක්නට ලැබේ.

**17. ගජ්ර :** ගජ්ර යනු උදෑසන කාලය නැමදුම වේ. උදෑසන ඉටුකරනු ලබන නැමදුම ගජ්ර නැමදුමයැයි හඳුන්වනු ලැබේ.

**18. මන්නු සල්වා :** මුසා නබි තුමානන්ගේ අනුගාමිකයෝ තමන්ට අල්ලාහ් දෙවියන් ගෙන් ආහාර ලබා දෙන ලෙස පුර්ථනා කරන්නැ යි කී කල, ඔහු පුර්ථනා කිරීමත් සමඟ අල්ලාහ් විසින් පහළ කරන ලද ආහාර තැටියට මන්නු සල්වා යයි හඳුන්වනු ලැබේ. කොතරම් ප්‍රතිත වුවද නොබෝ කලකින් අහසින් පහළ කරණු ලැබූ එම ආහාරද තමන්ට අප්‍රිය වී තමන්ට නැවතත් පොළොවේ හැඳෙන පලා වර්, ලුනු, පරිප්පු වැනි ආහාර ලබාදෙන ලෙස ඉල්ලා සිටියහ.

**19. රුකුළ :** රුකුළ යනු 'නැමීම' යන අර්ථය වේ. ඉස්ලාම් ආගමෙහි මෙය නැමදුම් අවස්ථාවේ කෙනෙක් නැමී තම අත් දෙක දණහිස මත තබා ටික වේලාවක් රැළී සිට එහි දී නියමිත සමහර 'තික්ර' කියවීම.

**20. රෂ් :** රෂ් යනුවෙන් අදහස් කරනුයේ ප්‍රාණය ය. අල්කුර්ආනයේ නොයෙක් ස්ථානයෙන්හි රෂ්, රෂුල් කුද්ස් (පිරිසිදු ආත්මය) යනුවෙන් සඳහන් වී ඇත්තේ පිඛිර්ල් මලක්වරයා හැඳින්වීමටය. (2:87, 253, 5:110, 16:102, 19:17, 26, 193, 70:4, 78:38, 97, 4)

**21. වහි :** වහි යනු දැනුම්දීම අභ්‍යන්තර හැඟීම් ඇති කිරීම යන අරුත දෙයි. ඉස්ලාම් ආගම අනුව අල්ලාහ් තම මිනිසුන් අතරින් තෝරාගත් දූතයින්ට තම දූත පණිවිඩ දන්වන ක්‍රමයට වහි යයි කියනු ලැබේ. ඔහු ඝෘප්වම හෝ තිරවලට පිටිපස සිට හෝ නැතහොත් මලක්වරයෙකු මගින් හෝ ඔහුගේ පණිවිඩ ඔවුන්ට දන්වයි.

**22. සකාත් :** සකාත් යන පදයට පවිත්‍රතාවය, දියුණුව යන අර්ථ ඇත. මෙය ඉස්ලාම් ආගමෙහි ඇති පංච මහා වගකීම් වලින් එකකි. රන්, රිදී, එළවන්, හරකුන්, ඔටුවන් හා කෘෂිකාර්මික හෝග ආදියෙන් සියට ප්‍රමාණයක් කුර්ආනයේ සඳහන් අදාල පාර්ෂවයන් අටකට අනිවාර්යයෙන් දිය යුතු දානය (අහිදම)ට දිළිඳු

බද්දට මෙම නම භාවිතා කරනු ලැබේ.

**23. සලාත් :** මෙය ඉස්ලාම් ආගමෙහි පංච මහා වගකීම් වලින් ප්‍රධානතම එකකි. මුස්ලිම්වරයෙක් දිනකට පස් වතාවක් අනිවාර්යයෙන් ඉටු කළ යුතු නැමදුම්වලට අමතරව අනිවාර්යනොවන නොයෙකුත් නැමදුම් ද හඳුන්වනු ලැබේ. නැමදුම් හැඳින්වීමට 'සලාත්' යනුවෙන් මෙම අර්ථ විචරනයේ භාවිතා කෙරේ. සමහර අවස්ථාවල 'පුර්ථනය කිරීම' යන අරුතද ගනී.

**24. සලාම් :** මුස්ලිම්වරයෙක් තවත් මුස්ලිම්වයෙකු මුණගැසනවිට හෝ අන් අයගේ ගෙට ඇතුළුවීමට පෙර හෝ 'අස්සලාමු අලෙයිකුම්' හෝ 'අස්සලාම් අලෙයිකුම් වරන්මතුල්ලාහ්' යනුවෙන් හෝ ආචාර කරයි. එසේම නැමදුමක් අවසන් කරනු ලබන්නේද මෙම වාක්‍ය කීමෙනි එහි අර්ථය 'ඔබට ශාන්තිය ඇතිවේවා' යන්නයි.

**25. සලවාත් :** මෙම වචනයට නැමදුම, පුර්ථනා කිරීම, අශිර්වාද කිරීම යනු මෙහි අරුතය වේ. මෙහිදී, නබි මහමීමද් (සල්) තුමානන් උදෙසා කියන 'සලවාතය' සැලකිල්ලට ගෙන ඇත. අල්ලාහ්, මලක්වරු හා විශ්වාසවන්තයෝද නබිතුමානන් මත සලවාතය පවසති. (33:56) අල්ලාහ් පවසන සලවාතය ආශිර්වාද කිරීම කියාද මලක් වරන්ගේ සලවාතය පවිත්‍රවට ක්‍ෂමාව අයැදීම කියාද විශ්වාස වන්තයින්ගේ සලවාතයට පුර්ථනා කිරීම යනුවෙන්ද කියවේ.

**26. සබුර් :** දාඩුදේ නබි තුමාට පහළ කරනු ලැබූ දේව ග්‍රන්ථය සබුර් වේ. පෙරවූ ආගම් ග්‍රන්ථ හඳුන්වන 'ස්බිර්' යන පදයේ බහුවාර්ත පදය මෙයයි.

**27. සජ්දා :** නැමීම, පහත් වීම යනු මෙහි අර්ථය වේ. ඉස්ලාමීය ව්‍යවහාරයේදී නැමදුම් අවස්ථාවේදී තම නළල, නාසය, දෙඅත්, දෙදණහිස් හා පා ඇඟිලි අතුල්පැත්ත ආදිය බිම පතිතවනසේ තම ශරීරය පහත් කර නැමදුම් කිරීමට මෙම පදය භාවිතා කෙරේ. මෙම සුජද් ශාස්ට්‍රය අල්ලාහ් වෙනුවෙන් පමණක් කළයුතු කාර්යයකි. ඉහත අර්ථ දෙකෙන්ම අල්කුර්ආනයේ මෙම වචන භාවිතා කෙරේ. මිනිසා අල්ලාහ්ට ඉතා සමීප වන කාර්යයක් හැටියට මෙය ගැනේ. කුර්ආනය කියවන අතර සමහර ස්ථානවලද, තමාට ලැබුණු යම් දායාදයක් වෙනුවෙන් අල්ලාහ්ට තුනි කිරීමටද සුජද් කෙරේ.

**28. සාබ්ඊන් :** මෙම වචනයේ ක්‍රියා පද මුල වන 'සබන්' යන වචනයට තම ලබ්දිය මාරුකළ 'තම ආගම වෙනස් කළ' යන අර්ථය වේ. එහෙත් ව්‍යවහාරයේ දී 'බහු දේව විශ්වාස, පිළිරුවලට නැමදීම ආදියෙන් ඉවත් වී 'ඒක දේව විශ්වාසය දේශනා කළ හෙයින් ඔහුටද 'සබ්ඊ' යන නාමයක් එකල අරාබිවරු හැඳින්වීය.

**29. සිද්රතුල් මුන්තහා :** සත්වැනි අහසේ අවසන් කෙළවරේ ඇති

මසන් ගස අන්ත' යනු මෙහි අර්ථයයි. නබි (සල්) තුමානන් තම 'අභ්‍යයවකාශ (දෙවි ලොව) ගමනේදී මෙම ස්ථානයේ දී පීබිර්ල් නම් මලක්වරයාට ඔහුගේ සැබෑ රුවෙහි දුටුවේය. මෙම අන්තෙන් එහා නබි (සල්) තුමානන් තනිවම ගමන් කළේය. මෙම මසන් ගස ඉතා විශාලවූ එකක් වන අතර එහි පත්‍ර අලිග්ගේ කන්වලට සමානය.' (බුහාරි, මුස්ලිම් 53:14-16)

**30. සුර් :** සුර් යනු නලා පිඹීම යන අර්ථය දේ. මෙම ලොව විනාශයට පත්කරන අන්තිම අවසන් දිනයේ මෙම 'සුර් පිඹීම දෙවරක් සිදුවෙයි. එම කාර්යය සඳහා නියම කර ඇති මලක්වරු විසින් සිදු කෙරේ. පළමු පිඹීමෙන් අනතුරුව සියළු සත්වයන් විනාශ වන අතර දෙවන පිඹීමෙන් පසු සියල්ල පනපිටින් නැගිට විනාශ කිරීම සඳහා පැමිණේ.

**31. හජ් :** මෙය ඉස්ලාම් හි වගකීම් පහෙන් එකකි. අවශ්‍ය කරන මුදල්, පහසුකම්ද, ශරීර ශක්තියද නිරෝගිතාවයද ඇති මුස්ලිම්වරුන් මෙම වගකීම් ඉටුකිරීම අනිවාර්ය වේ. මෙහිදී මක්කමෙහි පිහිටි කැබුල්ලාවට ගොස් එහි දී තවාල් (කැබුල්ලා වටේ යාම) සඟා, මර්වා කඳු දෙක අතර දිවීම, අරඟා, මුස්තලිඟා යන ස්ථානවල රැඳීම ... ගල් විසි කිරීම වැනි නැමදුම් ක්‍රියාවන් ඉටුකිරීම හජ් යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබේ.

**32. හප්පුල් අක්බර් :** අරාබි කැලන්ඩරයේ දුල් හජ් මස 10 වැනි දා නව් රූ වස යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබේ. මෙම දිනයෙහි හජ් ක්‍රියාවන්හි බොහෝමයක් ඉටුකරන නිසා මෙම දිනට 'හජ්පුල් අක්බර්' යයි කියනු ලැබේ. එහෙත් සිකුරාදා දවසක 'අරගා දිනය' එළඹෙන්නේ නම් එම දවසට හජ්පුල් අක්බර් යයි හඳුන්වන බවට ඇති අදහස වැරදිය.

**33. හිජ්රත් :** හිජ්රත් යනු 'අප්‍රිය කිරීම', 'ඇත් වීම' අරුත් ගනී. ඉස්ලාම් ව්‍යවහාරයේ දී ඉස්ලාම් ආගම නිසියාකාරව පිළිපැදීමට හැකි වටපිටාවක් නොමැති අවස්ථාවක, ඉස්ලාම් ආගම පිළිපැදීමට උචිත ස්ථානයක් වේද ඒ කරා සංක්‍රමනය වීමට හිජ්රත් යන පදය භාවිතා කෙරේ. මුල් අවදියේදී මක්කමෙහි ඉස්ලාම් ආගම පිළිපැදීමට නොහැකි වාතාවරණයක් පැවැති හෙයින් ඒ කල මක්කමෙහි සිටි මුස්ලිම්වරු පළමුව අබිසිනියාවටත් පසුව නබ් තුමානන් සමඟ මදීනාවටත් හිජ්රත් කළහ. තම උපන් බිම්, ගේ දොර සම්පත් ආදිය අත් හැර දමා යන්නාවූ පරිත්‍යාගශීලී ක්‍රියාව හිජ්රත් යනුවෙන් අදහස් කෙරේ.

**34. ලයිලතුල් කද්දර් :** රම්ලාන් මස අවසන් දින දහය තුළ ඔත්තේවට වන දවස්හි රාත්‍රියක්, මෙම රාත්‍රිය අල්ලාන් මාස දහසකට වඩා විශේෂවත් කර ඒ ගැන

අල්කුර්ආනයේදී සඳහන් කරයි. තවද, මෙම රාත්‍රියට 'ලෙයිලතුල් මුබාරකා' (ආශිර්වාද ලත් රාත්‍රිය) යනුවෙන්ද හඳුන්වනු ලැබේ. ශුද්ධවූ අල්කුර්ආනය පහළ කරනු ලැබුවේද මෙම රාත්‍රියෙහිය. (2:185, 44:3, 97:1-3)

**35. ලිහාර් :** 'ජාහිලියියා' අවදියේ (ඉස්ලාමට පෙර වූ කාලය) අරාබිවරු අතර තම බිරිඳන් තම මවට සමාන කර කීමේ සිරිතක් මිනිසුන් අතර පැවතිනි. මෙම සිරිත ඔවුන් අනුගමනය කළේ විය ඔවුනට තම භාර්යාවරුන් දික්කසාද කිරීමට මඟක් ලෙසයි. ඉස්ලාම් මෙම සිරිත තහනම් කර ඇති අතර, එසේ තම භාර්යාව තම මවට සමාන කර කියන කෙනෙකු වියට දඬුවම් වශයෙන් වහලෙකුට නිදහස ලබා දීම, හෝ මාස දෙකක නොකඩවා උපවාසයේ යෙදීම හෝ දුප්පතුන් හැට දෙනෙකුට වේලක් ආහාර ලබා දීම හෝ කළ යුතුය. (58:2,3)

**36. අල් අලක් :** අල් කුර්ආනයේ 'අලක්' නම් වචනය තැන් සයක සඳහන් වේ. පිරිමියෙකුගේ ශුක්‍රාණු බිංදුවක් ස්ත්‍රියගේ කුසතුළ ගැබ් බිත්තර ද එකට සංයෝජනවී දවස් 40 ක් ගතවූ කළ ඇතිවන තත්ත්වය මෙම පදයෙන් හඳුන්වනු ලැබේ යැයි හදිසිවල සඳහන්ය. මෙම පදයට 'ඇළෙ න ලේ කැටිය' කියා සම්භරුද ගැබ් ගත් බිත්තර යයි තවත් සම්භරුද, කුඩාලේලෙකුවත් ලේ කැටිය කියා සම්භරුද



හඳුන්වති. අපි මෙම අර්ථ විචාරණයේ (ගර්භාෂ ධීන්තියේ සිටින) ලේ කැටිය' යනුවෙන් පරිවර්තනය කර ඇත්තෙමු.

**37. පීස්යා :** මුස්ලිම්වරුන්ගේ පාලනය යටතේ පාලනය වන රටක ජීවත් වන අන්‍ය ආගමිකයින් ව ඔවුන්ගේ ආරක්‍ෂාව තහවුරු කරණු පිණිස අය කර ගන්නා බද්ද මේ නමින් හැඳින්වේ. මුස්ලිම්වරුන්ගෙන් මෙම පීස්යා බද්ද අය නොකරන ලද්දේ ඒ වෙනුවෙන් සකාත් බද්ද අය කරනු ලැබේ.

**38. කල්ගාරා :** නියමිත සමහර අපරාධ වෙනුවෙන් දඬුවම් (නිවාරණයක්) වශයෙන් ඉස්ලාම් ඡර්ආව මගින් නියම කර ඇති දඬුවම් ක්‍රමයෙකි. දිවුරුමක් කර විය උල්ලංගනය කළ අයෙක්, ඉන්රාම් අවස්ථාවේ තහනම් කළ දෙයක් සිදු කළ අයෙක්, තම බිරිඳව තම මවට සමාන කළ කෙනෙකු වැනි අය මෙම 'කල්ගාරා' දඬුවමට භාජනය වේ. කල්ගාරා කුමක් ද යන්න කුර්ආනයේ කීප ස්ථානයක සඳහන් වේ. (58:3, 4, 5:89,95)

**39. කවිසර් :** එලෝ දිනයේ තද වතුර පිපාසයෙන් පීඩා විදින මුහම්මද් නබි තුමානන්ගේ සමූහයාට චතුමන් විසින් පැන් පෙවීම සඳහා අල්ලාන් තආලා විසින් තනා දී ඇති විශාල ජල තටාකයකි. මෙය හවිසු නමින්ද හැඳින්වේ. මෙහි ඇති පානය මී

පැණියට වඩා සුමිහිරිද කිරිවලට වඩා සුදුවටද තිබේ. මෙම පානයෙන් උගුරක් ධීව කෙනෙකු අති වාර්යෙන්ම ස්වර්ගයට ඇතුළුවන්නේය යන්න හදිස් හි සඳහන්ය. (බුහාරි, මුස්ලිම්)

**40. පත්රා :** පත්රා යනු 'කාල හිඩැස' යන පදාර්ථය වේ. නබි වරුන් හෝ .. දූතයින් පහළ නොකර තිබුනද කාල පරිච්ඡේදයක් මේ නමින් හැඳින්වේ.

**41. ලාන්, උස්සා, මනාන් :** මෙය ඉස්ලාම් ආගම අරාබියාවේ බිහිවීමට පෙරවූ ජාතිලිපියා කාලයේ අරාබිවරු වැළඹී පිදුම් කළ පිළිරු දෙවිවරුන්ගේ නමීය. (53:19, 20)

**42. මුඅල්ලපතුල් කුලුබ් :** ඉස්ලාමය වැළඳගත් හා ඉස්ලාමීය ආගමට බැඳීමට ඇරඹී කරන ඒ දෙස ආකර්ෂණය වී සිටින අය මෙසේ හඳුන්වනු ලැබේ. මේ අයද සකාත් (දුහි බද්ද) ලබා ගැනීමට සුදුසු කණ්ඩායම් අතරින් එකකි. (9:60)

**43. තයම්මුම් :** අනිවාර්ය දෝවනය සහ ස්නානය සඳහා ජලය ලබාගැනීමට හෝ භාවිතා කිරීමට අපොහසත් වන විට ඒ වෙනුවෙන් පිරිසිදු වියලි පස මගින් තම දෙඅත් හා මුහුණු තවරා ගැනීම තයම්මුම් වේ. (4:43, 5:6)  
(බුහාරි, මුස්ලිම්)

**44. වූල :** නැමදුම් වෙනුවෙන් අයෙක් තමාට සුදානම් කරනු වස් පිරිසිදු වීම පිණිස තම මුහුණ, වැළඹීමට දැක්වා දැන් හිසේ මයිල් සහ කන් ඇතුළු අවයව පලයෙන් පිරිමැදීම දෙපය පලයෙන් සෝදා පවිත්‍ර කිරීම වූල නම් දෝවනය වේ. (4:43, 5, 6)

**45. තලාක් :** තලාක් යනු දික්කසාදය හෝ විවාහයක් අවලංගු කිරීමක් යන අරුට දේ. සැමියා තම බිරිඳට දික්කසාද කිරීමට 'තලාක්' කියාද බිරිඳ සැමියාගෙන් දික්කසාද වීම 'අල් කුල්උ' කියාද අරාබියෙන් ව්‍යවහාර වේ. (2:227, 232, 236, 237), (33:49), (65:01), (66:5)

**46. තාකුත් :** අල්ලාහ් නොවන නැමදුම් කරනු ලබන වැළඹී පිදුම් කරනු ලබන සියළු දේවලට (ව්‍යාජ දෙවිවරුන්ට) මේ නම භාවිතා කෙරේ. අපි තාකුත් සියල්ල ප්‍රතික්ෂේප කළ යුතු බව අල්කුර්ආනය අණ කරයි. එහෙත් වැළඹී කළ අයකු තමන් පිදුම් ලැබීම ප්‍රතික්ෂේප කළහොත් ඔහුට 'තාගුත්' යනු පවසනු නොලැබේ. උදාහරණයක් වශයෙන් ඊසා නබි තුමාට සමහරු වැළඹී කරති. ඔහු එය ප්‍රතික්ෂේප කරයි. එම නිසා එම වැළඹී පිළගනු නොලැබේ. (2:..) (4:60) 5:51, 116, 117) (16:36) (39:17)

**47. නබී :** අල්ලාහ්ගේ දූත පණිවුඩ මිනිසුන් අතරට ගෙන යන්නාට මෙම පදය ව්‍යවහාර වේ.

අල්කුර්ආනයේ නබිවරු 25 දෙනෙකුගේ නම් සඳහන්ය. ඔවුහු නොයෙක් ප්‍රදේශවලට නොයෙක් කාල වකවානු වලදී යවනු ලැබූ අය වෙති. මේ අය අතර තවත් නබිවරුන්ද එවනු ලැබූ බව ඉස්ලාම් ඉතිහාසවල සඳහන්වේ. අල්ලාහ් විසින් එවනු ලැබූ සියළු නබිවරු විශ්වාස කිරීම විශ්වාසයේ මූලාධාර වලින් එකකි. (2:136, 213) (3:79, 81, 84) (4:164) 5:67, 81) (19, 30, 41)

**48. රසුල් :** 'දූතයා' යන අරුත වේ. ඉස්ලාමය ව්‍යවහාරයේ දී අල්ලාහ් විසින් මිනිසාට ආගම පැහැදිලි කර දේශනා කිරීම සඳහා එවනු ලැබූ දූතයින් හැඳින්වීමට මෙම පදය භාවිතා කෙරේ. (7:61, 67, 104, 188) මලක්වරුන්ව හැඳින්වීමටද මෙම පදය අල්කුර්ආනයේ සමහර තැන්වල භාවිතා කෙරේ. (7:61, 67, 104, 188)

**49. මුත්කමාත් :** කිසිදු මත හේද හෝ සැකමුසු බවක් නොමැති ඉතා පැහැදිලි කුර්ආන් වැකිවලට මෙම පදය යෙදේ. මෙය අල්කුර්ආනයේ මූලය වේ. (3:7)

**50. මුතෂාබිහාත් :** විවිධ අරුත ලබාගැනීමට හැකිවන අල්කුර්ආනයේ වැකි මුතෂාබිහාත් මෙවෙහි වාක්‍ය ගැන නිස්ඵල නිගමනයක් ගැනීමට නොහැකිවුවත් එයත් අල්ලාහ් විසින් පහළ කරනු ලැබූ බවට විශ්වාස කිරීම අනිවාර්ය වේ. (3:7)

**51. ශුද්ධවූ මාසවල :** ඉස්ලාමීය ව්‍යවහාරයේ දී මාස සතරක් මෙසේ ශුද්ධ වූ මාස ලෙස ගණන් ගනු ලැබේ. එම මාස නම් දුල්හිජා, දුල් හජ්, මුහර්රම්, රජඩ් ය. මෙම මාසවල මුස්ලිම්වරුන් යුද්ධයට යාම තහනම්ය.

(9:5, 36) බුහාර්, මුස්ලිම්.

**52. රාත්‍රි දහයක් :** දුල් හජ් මාසයේ මුල් දවස් දහය ශුද්ධ වූ දින ලෙස ගැනේ. මෙම දවස් තුළ උපවාසයේ යෙදීමද වෙනත් පුණ්‍ය කටයුතුවල යෙදීමද ආගමානුකූලව යහපත්ය.

**53. වසිලා :** අල්ලාහ් තආලා වෙත ළංචීම සඳහා වූ මාගී මෙම මගින් අදහස් කෙරේ. මළ ගිය අයගේ නමින් ප්‍රාර්ථනා කිරීම මෙමගින් අදහස් කෙරේ. අල්ලාහ්ගේ ශුද්ධවූ නම්වලින් ද ඔහුගේ උතුම් වූ ගුණාංග ආදිය මගින්ද අයෙක් තමා කළ යහකම් මගින්ද ජීවමානව සිටින්නාවූ සැදැහවතුන්ගේ ප්‍රාර්ථනා මගින්ද අල්ලාහ් වෙත සම්ප වීමට අයැදීමට පිළිවන. (5:35) (17:57) තවද ස්වර්ග උයන්හි ඇති එක්තරා උසස් තත්ත්වයට ද 'වසිලා' යයි කියනු ලැබේ. එම ස්ථානය තමාට ලබා දීමට අල්ලාහ්ගෙන් තමා වෙනුවෙන් අදාත් අවසානයේ ප්‍රාර්ථනා කරන මෙන් මුහම්මද් නබී තුමා ඉල්ලා සිටී. (බුහාර්, මුස්ලිම්)

**54. සබානියා :** නිරයට තීන්දු කරනු ලැබූ නිරයේ වැසියන් එය

කරා ඇදගෙන යාමට පත් කර ඇති නිරයේ සේවක මලක්වරුන් මෙම නමින් හැඳින්වේ. මෙම මලක්වරු ඉතා දරුණු වූද සිත්පිත් නැති අයද වන අතර අල්ලාහ් තආලා විසින් තමන්ට පවරන ලද අණ සියල්ල කිසිදු අඩුවකින් තොරව ඉටුකරන්නෝද වෙති.

(66:6, 96:18)

**55. කුරයිෂ් :** මක්කමෙහි විසූ උසස්ම ගෝත්‍රිකයින් මොවුන්ය. මුහම්මද් නබී තුමන් මෙම ගෝත්‍රයට අයත්ය. ඉස්ලාමීය මුල් අවදියේ ඉස්ලාමයට තදින් විරුද්ධකම් පෑවේ කුරයිෂ් ගෝත්‍රිකයින්ය. (106:1)

**56. අත්සාබ් :** වරක් හමුදා සේනාංක කීපයක් එක් වී මදීනා නගරයට පහරක් එල්ල කිරීමට පැමිණියහ. මෙයට 'අත්සාබ්' (සාමුහික බලකාය) යනුවෙන් හැඳින්වේ. සෙබළුන් දස දහසක් එක් වී මෙම සටනට පැමිණි කල මුස්ලිම්වරුන් අතර රහස් සාකච්ඡාවක් පැවැතිනි. අහතුරුව මදීනාවට පිටින් පිවිසීමට හැකි ස්ථානවල අගල් භාරා ආත්මාරක්‍ෂක යුද්ධයකට මුස්ලිම්වරු සැරසුනහ. මෙම සටන 'හන්දක් සටන' කියාද, ඉතිහාසයේ සඳහන් වේ. මෙම අගලේ දිග රියන් 500 ක්ද ගැඹුර 7-10 අතරට පළල 9-11 අතරද විය.

**57. සදකා :** සකාත් යන්න අනිවාර්ය දුගී බද්ද වන අතර සදකා යනු අතිරේක / වේකල්පික අභිදමකි. සකාතයට නිස්චිත දේ

නිස්චිත ප්‍රමාණයකට වැඩි නිස්චිත කාල සම්පූර්ණ වී තිබිය යුතු අතර නිස්චිත ජන කොටස් වලටයි දිය යුත්තේ. එහෙත් සදකාව කවුරුවුනත් කාහට වුනත් දිය හැකිය. ඕනෑම දෙයක් සදකාව වශයෙන් දිය හැකිය. (9:60, 103)

**58. මසීන් :** අල්කුර්ආනයේ ඊසා නබි තුමා හඳුන්වනු ලබන්නේ මසීන් යන මෙම පදයෙනි. ලෝකාවසානය ලං වත්ම ඊසා නබි තුමා පෘථිවියට බැස 'දජ්ජාල්' මරා දමයි. මෙම දජ්ජාල්වද මසීන් දජ්ජාල් යනුවෙන් කුර්ආනයේ සඳහන් කර ඇත. (3:45, 4:157, 171, 172, 5:17, 72, 75, 9: 30, 31)

**59. අරාග් :** ස්වර්ග උයනටත් නිරයටත් අතර පිහිටා ඇතැයි කියන (මුදුන්) උස් බිම මෙහමින් හැඳින්වේ. නිරයට ඇතුළු නොවී ස්වර්ගයට ඇතුළුවීමට අපේක්ෂාවෙන් සිටින අය මෙම මුදුන මත සිට ගනිති. (7: 46, 50)

**60. බර්සක් :** අල්කුර්ආනයේ 'තිරයක්' යනරුතෙන් මෙම පදය භාවිතා කෙරේ. මුහුදු දෙකක් අතර මෙවැනි තිරයක් හෝ බාධකයක් මුහුදු දෙක යා විමට නොදී වළක්විය යුතු අල්කුර්ආනය පවසයි. (55:20) මෙසේම, මරණයට පත්වන මිනිස්සු ද නැවත ප්‍රාණය දී නැගීටිටුවනු ලබන කාලය දක්වා මෙසේ තිරයකට එතා වෙති. මළවුන්ටත්

මෙලොවටත් කිසිදු සම්බන්ධතාවයක් නොතිබෙන්නේය. (23:100)

**61. අකබා :** අකබා යනු සානුව යන පදයේ අර්ථය වේ. ස්වර්ගයට ඇතුල්වීමට පෙර මෙම සානුව තරනය කළ යතුය. එය තරනය කිරීමට නම් අයෙකු නොයෙක් කුසල් කළ යුතුව ඇත. (90:11, 16)

**62. අල් අරම් :** මෙය සබඳ රටේ තිබූ උස්ම වේල්ල කඩා දැමූවිට ඇතිවූ මහා ගං වතුර මෙහමින් හැඳින්වේ. (34:16)

**63. සබ්ලල් මදුනි :** මෙය සුරතුල් ගාතිභාවට යෙදෙන වෙනත් සුවිශේෂි නමකි. 'නැවත නැවත පාරායන කරන වාකෂ හත' යනු මෙහි අර්ථය වේ. නැමදුමෙහි සියළුම රක්අත්වල සුරතුල් ගාතිභාව අනිවාර්යයෙන් කියවිය යුතුය. මේ නම ලැබුනේ මෙසේ නැවත නැවත කියවන නිසාය. 'පාතිහතුල් කිතාබ්', 'උම්මුල් කුර්ආන්' යනුවෙන්ද මෙම සුරතයට තවත් සුවිශේෂ නම් ඇත. (15:87)

**64. පෙරතුස් සක්කුම් :** සක්කුම් ගස නිරයේ වැසියන්ගේ ආහාරය වේ. මෙය අනුභව කිරීමෙන් නිරයේ වැසියන්ගේ කුසගින්න නිවෙන්නේ නැත. ඔවුහු මහත්වන්නේ ද නැත. මෙම ආහාරය ගැනීම නිරයේ වැසියන්ට හිංසාකාරී වේදනාවක් බව අල්කුර්ආනය පවසයි. කුර්ආන්

17:60 හි කියවෙන ඡජරතුල් මඋනා 'ශාප ලත් ගස්' යනුවෙන් කියවෙන්නේද මෙම ගසය. (37:62, 44:43-46, 56:52) (බුහාරි)

**65. සුහුල් :** සුහුල් යනු ආගමික පුස්තක හැඳින්වීමට කියන අරාබි වචනය වේ. සමහර විද්වත්හු 'කිතාබ්' යනු ආගමික පුස්තකයද සුහුල් යනු '...කොල පොත්' යනුවෙන් වර්ගීකරනය කිරීමට උත්සාහ දරා ඇතත් අල්කුර්ආනයේ මුසා නබ්වරයාට ලබා දුන් පුස්තකයට සුහුල් යනුවෙන් භාවිතා කර ඇත. (20:133, 53:36, 80:13, 87:18, 19, 96:2)

**66: කුතුබ් :** කිතාබ් යනු 'පොතය' කුතුබ් යනු එහි බහුවචන පදය වේ. සාමාන්‍යයෙන් අල්කුර්ආනයේ 'ආගමික පුස්තක හැඳින්වීමට මෙම කුතුබ්, කිතාබ් යන පද භාවිතා කෙරේ.

**67: නඟ්ල් :** අතිරේක හෝ වෙකල්පික නැමදුම් හා ක්‍රියාවන් හැඳින්වීමට නඟ්ල් - නඟ්ලා යන පද භාවිතා කෙරේ.

**68. තහජ්ජුන් :** මැදියම් රැයේ නින්දෙන් අවදිවීම යනු මෙහි පදාර්තය වේ. සමාන්‍යයෙන් මධ්‍යයම රෑ නින්දෙන් අවදිවී ඉටුකරන නැමදුමට මෙය භාවිතා කෙරේ. (17:6, 79) (32:16) (51:17, 18) (73:2, 3, 4, 20)

**69: ජුම්ආ :** චක්රැස්වීම පද අර්ථය වේ. සිකුරාදා දිනයක දහවල් ලුහර් නැමදුම අවස්ථාවේ කුත්බා දේශනා දෙකකින් අනතුරුව ඉටුකරනු ලබන රක්අන් දෙකකින් යුත් අනිවාර්ය නැමදුමට සලාතුල් ජුම්ආ යයි කියනු ලැබේ. සමාන්‍යයෙන් ගමක සිටින වැඩිවියට පත් පිරිමින් සියල්ල මස්පිදයක රැස්වන නිසා ජුම්ආ යයි භාවිතා කෙරේ.

**70: ඉස්රා :** (මී:රාජී) ඉස්රා යනු රාත්‍රි කාලයේ යෙදෙන ගමනට කියවෙන නම් වේ. නබ්(සල්) තුමා මක්කමේ පිහිටි මස්පිදුල් හරාම් පල්ලියේ සිට පෙරැසලමේ පිහිටි මස්පිදුල් අක්සා පල්ලිය දක්වා එක රැයකදී කළ ගමන මෙසේ හැදින්වේ. එහි සිට අහස් සත තරණය කර නබ් තුමන් කළ අභ්‍යවකාශ ගමන මී:රාජී යනුවෙන් හැඳින්වේ. (17:1) (53:6-16)

**71. පින් :** පින් යනු මිනිස් වර්ගයා සේම විවක්ෂන බුද්ධිය සතු ආගමේ විධාන වලටත් තහංචිවලටත් යටත්වූ අදෘෂ්‍යමාන මැවුමකි. පින්වරැන්ව ශින්තෙන් මවා ඇත. ඡෛතාන්ද පින් වර්ගයට අයත්ය. මෙම පින් වරැන් අතරින් කණ්ඩායමක් නබ් (සල්) තුමා වෙත පැමිණ ඉස්ලාම් ආගම වැළඳගෙන තම වර්ගයා වෙත ගොස් ඉස්ලාම් ආගම දේශන කිරීම පිළිබඳව 72 වැනි සුරතුවේ පින්හි සඳහන් වේ. මිනිස්සු අතර සමහරු මෙම

පින්වරුන්ගෙන් උදව් උපකාර ලබා ගනින්න. නමුත් කුර්ආනය මෙය තදින් වලක්වයි. (16:27, 6:100, 112, 18:50, 55:15, 39, 56, 74)

**72. ලව්නුල් මන්සුල්:** ලොවේ ඇති සෑම දෙයකිම දෙවිය මෙම ලේඛනයෙහි සටහන් කොට ඇත. මෙම ලේඛනයට 'ආරක්ෂා කරන ලද ලේඛනය' යයිද කියනු ලැබේ. අල්කුර්ආනයද මෙම ලේඛනයේ ලියා තබා ඇත. මෙය තුළට මලාඉකාවරුන්ව හැර වෙන කිසිවකුත් පිවිසිය නොහැකිය. (2:25, 3:15, 4:57, 17:1, 37, 48, 49, 38:52, 44:54, 52:20, 53:6-16, 55, 56, 58, 70, 72, 74, 56:22, 23, 25, 79, 78:32, 85:22)

**73. ඉල්රිත් :** බලසම්පන්න වීරයෙකුට මෙසේ කියනු ලැබේ. සුලගිමාන් නබි තුමන් වෙත සිටි මෙවන් වීර දස්කම් සතු පින් කෙනෙක් සබඳ රාජ්‍යයේ රැජිනගේ සිංහාසනය නිමේෂකින් ඔහු හමුවට ගෙන එන බවට පොරුන්දු වී එසේ කළ බව කුර්ආනයේ සඳහන් වේ. (27:39)

**74. වසියියත් :** වසියියත් යන පදාර්ථය උපදේශය, දේශනය වේ. ඉස්ලාම්‍ය ව්‍යවහාරයේ දී 'මරණ සාගනය', අන්තිම කැමැත්ත යන්න මෙහි අර්ථය වේ. දේපල බෙදීමේ නීත රීති පහළ වීමට පෙර කෙනෙකුගේ වසියියත් අන් අයකුගේ වත්කම් ඔහුගේ පෙළපතේ අය

අතර බෙදා දෙන ලදී. දේපල බෙදීමේ නීති රීති පහළවීමෙන් පසු උරුමකරුන්ට වසියියත් කිරීම අවශ්‍ය නොවේ. එහෙත් උරුමකරුවන් නොවන අයට තම දේපලවලින් යම් දෙයක් යම් කෙනෙකුට උරුමවන බව වසියියත් කිරීමට කෙනෙකුට අවකාශ ලබා දී ඇත. එසේම උරුමකරුවන් නොවන වෙනකෙනෙකුට හෝ පොදු කාර්යයට හෝ වසියියත් කරන්නේ නම් එය තුනෙන් එකකට නොවැඩිවිය යුතුය.

**75. හුරුල් රිත් :** ස්වර්ගයේ ස්ත්‍රීන් මෙම පදින් හැඳින්වේ. යහකම් කළ අල්ලාහ්ගේ ගැත්තන් වෙනුවෙන් වෙනමම මවන ලද මැවුම් විශේෂයකි. මින් පෙර පින් හෝ මිනිස් වර්ගයා විසින් ස්පර්ෂ නොකළ අය වෙති. තමන්ගේ ස්වාමි පුරුෂයා වෙත ඉතාමත් ආදරය කරන අය වෙති. තම බැලීම්, තම ස්වාමි පුරුෂයා වෙත පමණක් සීමා කරගන්නා ගති ඇති මෙම සුරූපි ලලනාවන් ගැන කුර්ආනයේ නොයෙක් ස්ථානවල සඳහන් කෙරේ. (37:48, 44:54, 52:20, 55:56, 58, 72, 74, 56:22, 76:33)

**අල්කුර්ආනයේ සඳහන් ස්ථාන**

**76. උම්මුල් කුරා :** 'ග්‍රාම වල මව' යන්න පදාර්ථය වේ. මෙම නමින් අල්කුර්ආනයේ හැඳින්වන්නේ මක්කමය. මක්කමට බක්කා,

අල්බලදුල් අමීන් යනු වෙන්දු නම් ඇත. (6:92, 42:7)

**77. ක:බා :** මක්කමෙහි පිහිටි ශුද්ධවූ මස්පිදය වන මස්පිදුල් හරාමයේ මධ්‍යම කොටසේ නිර්මාණය කර ඇති සතරැස් හැඩයෙන් යුතු ගොඩනැගිල්ල මෙනමින් හැඳින්වේ. අල්ලාහ්ට නැමදුම් ඉටුකිරීම සඳහා පළමුව නිර්මාණය කළ පල්ලිය මෙය වේ. මෙය පළමුව ආදුම් (අලෙයි) විසින්ද පසුව ඉබ්‍රාහිම් සහ ඔහුගේ පුත් ඉස්මායිල් (අලෙයි) විසින්ද පුනර් නිර්මාණය කරන ලදී. 'බයිතුල් අහික්' (පුරාණ නිවස) යන නමින්ද මෙය හඳුන්වනු ලැබේ. ලොව සියළු මුස්ලිම්වරු මෙම ක:බතුල්ලාව දෙසටම මුහුණලා තම නැමදුම් ඉටුකරති. මේ අනුව මෙය මුස්ලිම්වරුන්ගේ 'කිබ්ලාව', 'මුහුණලන' දිසාවද වේ. (2:125, 127, 143, 144, 149, 150, 191, 3:96, 97, 15:2, 27, 14:37, 22, 25, 26, 29, 33)

**78. අල් බයිතුල් අහික් :** 'පුරාණ නිවස' යනු මෙහි පදාර්ථය වේ. මෙය ක:බතුල්ලාව හැඳින් වෙන වෙනත් නමකි. (22:29, 33)

**79. බද්ෆ් :** මළිනා නගරයට දකුණු දෙසින් කි.මී. 150 ක් පමණ දුරින් පිහිටි ස්ථානයකි. ඉස්ලාම් ඉතිහාසයේ තීරනාත්මක සිදුවීම්ක් වන 'බද්ෆ් සටන' හිජ්ර 2 වන වර්ෂයේ මෙම ස්ථානයේ

පැවැත්වින. එම යුද්ධයට සහභාගි වූ මුස්ලිම්වරුන්ගේ ප්‍රමාණය සෙබලුන් 310 ක් 319 අතරය. කාෆිරවරුන්ගේ සේනාවේ දාහකට අධික පුහුණු හට පිරිසක්වූහ. මෙම යුද්ධයේ දී මුස්ලිම්වරුන් ජයගත් අතර, මුස්ලිම්වරුන්ගේ විරුද්ධ වාදීන් වන අබුජත්ල් වැනි බොහෝ අය මැරුම් කළහ.

(3:123, 8:7, 13:43)

**80. හුනයිත් :** තායිල් සහ මක්කම අතර පිහිටි ස්ථානයකි. මෙම ස්ථානයේ මුහම්මද් නබි තුමන්ගේ සේනාව හා කාෆිරවරුන් අතර හි. 8 වැනි වර්ෂයේ සටනක් පැවැතිණි. මෙය හුනයිත් සටන යැයි හැඳින්වේ.

**81. සඟ මර්වා :** ස්ථාන දෙක මක්කමෙහි 'හරම්' සීමාව තුළ පිහිටා ඇත. හජ් වන්දනා සමයෙහි හාජිවරු මෙම ස්ථාන දෙක අතර සන් වතාවක් සක්මන් කිරීම අනිවාර්ය වේ. (2:158)

**82. මකාමු ඉබ්‍රාහිම් :** ඉබ්‍රාහිම් නබි තුමා තම පුත් ඉස්මායිල් (අලෙයි) සමඟ ක:බතුල්ලාව පුණර්නිර්මානය කළ අවස්ථාවේ දී මෙම ස්ථානයේ සිට නිර්මාණ කටයුතුවල යෙදුනේය. ඉබ්‍රාහිම්ගේ නිවස යනු මෙහි පදාර්ථය වේ. තවත් අවසන් කර මෙම ස්ථානයේ පිටුපස සිට නැමදුම් කිරීම නබි තුමන්ගේ ක්‍රියා පිළිවෙතකි. (2:125)

**83. බයිතුල් ම:මුර් :** මෙය මලක්වරු නැමදුම් කරන සත්වෙහි අභසේ පිහිටි ස්ථානයකි. දිනකට මෙම ස්ථානයේ හැත්තෑ දහසක මලක්වරු නැමදුමෙහි යෙදෙති. එහි වරක් නැමදුම් කළ අය නැවත වරක් එම ස්ථානයට නොපැමිණෙන්නෝය. (බුහාරි, මුස්ලිම්) (52:4)

**84. සබ්ල :** මෙය යෙමන් රටේ බටහිරව පිහිටි නගරයකි. මෙම නගරය රැජිනක් විසින් පාලනය කෙරුණි. සූරිය නමස්කාරයේ යෙදෙමින් සිටි මෙම නගර වාසීන් ගැන හුද්හුදී නම් පක්ෂියා නබි සුලෙයිමාන් (අලෙයි) ට දැන්වූයේය. ඔහුගේ ආරාධනාවෙන් පසු ඇය ඉස්ලාම් ආගම වැළඳ ගත්තාය. (27:22-44)

**85. මකාමුන් මහුමුද් :** 'ප්‍රශංසාවට භාජනයවූ ස්ථානය' යන්න මෙහි පදාර්ථය වේ. මෙය ස්වර්ගයේ උසස් ස්ථානයක් හැඳින්වීමට භාවිතා කෙරේ. (17:79)

**86. මස්ජිදුල් හරාම් :** මස්ජිත් නම් මුස්ලිම් පල්ලිය. මුස්ලිම්වරුන් නැමදුම් කරන ස්ථානය වේ. 'හරාම්' යනු ඉතාමත් ගෞරවනීය උතුම් ස්ථානයකි යන අර්ථය වේ. ඒ අනුව 'මස්ජිදුල් හරාමය' යනු ගෞරවනීය පල්ලිය යන අර්ථය වේ. මෙයින් හැඳින්වන්නේ මක්කමෙහි කෑබතුල්ලාව පිහිටි පල්ලියයි. සමාන්‍ය ව්‍යවහාරයේදී

'හරම්' යනු මක්කම පල්ලිය හැඳින්වීමට භාවිතා කෙරේ. 'හරමයින්' යනු ගෞරවනීය පල්ලි දෙක. මක්කමේ පිහිටි මස්ජිදුල් හරාමය හා මදීනාවෙහි පිහිටි මස්ජිදුල් නබව් යන පල්ලි දෙක හැඳින්වේ. (2:144, 149, 150, 191, 196, 217, 5:2, 97, 8:34, 9:7, 19, 28, 17:1, 22:25, 48:25, 27)

**87. මස්ජිදුල් අක්සා :** පලස්තීනයේ ජිහ්රි මෙම මස්ජිදය 'බයිතුල් මුකද්දිස්' යනුවෙන් හැඳින්වේ. ලෝකයේ දෙවැනි මුස්ලිම් පල්ලියද කුසල් අපේක්ෂාවෙන් සංචාරය කරන්නාවූ මස්ජිද් අතර එකක්ද පළමු කිබ්ලා ද වේ. නබි තුමන් දිනක් රාත්‍රියෙහි කෑබාවේ සිට මෙම මස්ජිදය කරා එක්කරගෙන එන ලදී. පසුව මෙහි සිට තම අභ්‍යවකාශ ගමනේ යෙදුනේය.

**88. මසුඅරුල් හරාම් :** මුස්තලිෆා හි පිහිටි ස්ථානයකි. මුස්තලිෆාවද මෙයින් හැඳින්වේ. හජ් වන්දනා සමයේ අරෆා හි සිට ආපසු පැමැණෙන අතරවාරයේ මෙම ස්ථානයේ රැඳී ප්‍රාර්ථනාවලද දෙවියන් සිහිකිරීමේ ද යෙදෙති.

**89. මිස්ර් :** අල්කුර්ආනයේ නම් සඳහන් රටවලින් මිස්ර් (ඊජිප්තුව) ද එකකි. මිස්ර් හි යුසුෆ් (අලෙයි) ජීවත් වූ බවද, මුසා (අලෙයි) මිස්ර් රටේ කෘෂ රජු වූ ෆිර්අවින් ගෙන් මිදීමට බහු ඉස්රායිල්වරුන්ට



උදව් කිරීම ගැනත් ඔහුටත් මිස්ථර වැසියන්ටත් තව්හිදය දේශනය කිරීමට ගත් උත්සාහය ගැන අල්කුර්ආනයේ සඳහන්ය. (10:87, 12:21, 99)

**90. අරගාත් :** කෘඩතුල්ලාවට ගිණිකොන දෙසට කි.මී. 25 ක ඈතින් පිහිටි ප්‍රසිද්ධ ස්ථානයකි අරගා පිටිය. දුල් හජ් මාසයේ 9 වැනි දින මෙම ස්ථානයට රැස්වීම භාජවරුන්ට අනිවාර්ය ක්‍රියාවකි. අරගා හි නැවතීම නොකළහොත් හජ් නැමදුම පිළිගනු නොලැබේ. මන්ද හජ් නම් අරාගාහි නැවතීම යයි මුහම්මද් තුමා පවසා ඇත.

**91. යත්රඩ් :** මුහම්මද් (සල්) තුමා මක්කමෙහි සිට මදීනාවට සංක්‍රමනය වන අතර පළමුව පැමිණියේ මෙම ස්ථානයටය. නඩ් (සල්) තුමාගේ පැමිණීමෙන් පසු එය 'මදීනතුර් රසුල්' යනුවෙන් නම් වෙනස් කරනු ලැබුවේය. අද තිබෙන මදීනා නගරය මෙය වේ.

**92. උහදු :** මදීනා නගරයට කි.මී. හතක ඈතින් පිහිටි කන්දක් මේ නමින් හැඳින්වේ. මෙම කඳු පාමුල හි, 3 වෙනි අවුරුද්දේ මුස්ලිම්වරුන් හා කුරයිෂ් කාලිච්චරුන් අතර යුද්ධයක් හට ගැනුනා. මෙය උහදු සටන යනුවෙන් හැඳින්වේ. මෙම සටනට මුස්ලිම්වරු 700 දෙනෙක් ද කාලිච්චරු 3000 ක් පමණද සහභාගිවූහ.

**93. අල් අයිකා :** අයිකා යනු 'සෙවතුයාය' යන්න පදාර්ථ වේ. 'අස්නාබුල් අයිකා' කියනුයේ 'අයිකා වතුයායේ වැසියන් යන්නය'. මෙහි විසූ ජනයා වෙත 'සුඅයිඩ්' නඩිතුමාව දුන්නා ලෙස අල්ලාහ් යැව්වේය. ඔහුව ඔවුහු බොරු කළ හේතුවෙන් විනාශ කරනු ලැබූහ. මෙම පිරිස් මද්යන් නගරයේ ඇති පිටිසර ස්ථානවල ජීවත්වූහ. (15:78, 26:176, 38:13, 50:14)

**94. මද්යන් :** මෙය පලස්තීනය හා ඊජිප්තුව අතර ස්ථානයක පිහිටි නගරයකි. මෙහි ජීවත්වුවෝ පිළිරුවලට නැමදුම් කරමින් ආර්ථික දූෂණ ක්‍රියාවල යෙදෙමින් සිටියහ. මෙම නගර වැසියන්ට දේශණා කිරීම සඳහා සුඅයිඩ් නඩ් යවන ලදී. මෙම නගර වැසියන් ඔහුව බොරු කළ හෙයින් ඔවුහු තුම් කම්පාවකින් විනාශ කරනු ලැබූහ. ඔවුන් ජීවත්වූ ස්ථානද විනාශ වී ගියේය. (7:85, 9:70, 11:84, 95, 20:40, 22:44, 28:22, 23, 45, 29:35, 36)

**95. හිජ්ර :** මදීනාවෙහි සිට තබුක් දෙසට යන මඟදී පිහිටා ඇති පිටිසර ගමකි. දැනට මෙම ග්‍රාමය 'මදායින් සාලික්' යයි හඳුන්වනු ලැබේ. මෙම ප්‍රදේශයට ආගම ප්‍රචාරය කිරීමට 'සාලික්' නඩ් යවනු ලැබීය. ඔවුන් ඔහුව බොරු කළ අතර ඔහුට සාක්ෂියක් ලෙස වචන ලද ඔටුවාද මරා කෑ නිසා

සුව පහසුවෙන් ජීවත් වූ එම පිරිස් විනාශ කරනු ලැබූහ. (15:80)

**96. තුර් :** එහි පදාර්ථය කන්ද යන්න වේ. සාමාන්‍යයෙන් 'සිනා'යි කන්ද හැඳින්වීමට ද මෙම වචනය ධර්මානුයේ භාවිතා කෙරේ. මෙය ශුද්ධ වූ පෙදෙසක් ලෙසද මිනිසුන් විසින් සලකන ලදී. මෙම කන්ද පාමුල දී මූසා (අලෙයි)ට දූත මෙහෙවර අල්ලාහ් විසින් ධාරදෙන ලදී. අල්ලාහ් සමඟ සාප්‍රච්ඡද කථා කළේය. (2:63, 93, 4:154, 19:52, 20:80, 23:20, 28:29, 46)

**97. බාබිල් :** මෙය ඉරාකයේ පිහිටි ස්ථානයකි. භාරෂත් මාරෂත් යන මලක්වරු දෙදෙනා ගෙන සඳහන් කරන විට බාබිල් නගරය ගැනද සඳහන් කෙරේ. (2:102)

**98. තුවා :** තුවා නම් පාර්ශුද්ධ සානුවේ අල්ලාහුතආලා තම දූතයා වන මූසා (අලෙයි) සමඟ කථනය කළේය. ඒ අනුව මෙම සානුවට 'මූසාගේ සානුව' යනුවෙන්ද නම් පටබැඳිණි. තවද මෙයට ආශීර්වාද ලත් සානුව යනුවෙන්ද කියනු ලැබේ. (20:12, 28:33, 79:16)

**99. මස්ජිදුල් ලිරාජ් :** එහි පදාර්ථය 'භානිය ගෙන දෙන පල්ලිය' යන්නය. ජාතිලියියා යුගයේ ක්‍රිස්තු ධර්මය වැළඳ ගෙන සිටි ක්‍රිස්තියානි පූජකවරයෙකු වන

අබු ආමර් ඔහු සමඟ එක්වූ කුහකයින් පිරිසක්ද නබි (සල්) තුමා 'කුඩා' හි පල්ලියක් ගොඩනැගීමට විරුද්ධව මෙම පල්ලිය ගොඩනැගුවා. මොවුන්ගේ අභිමතය වූයේ මේ පල්ලිය මගින් මුස්ලිම්වරු අතර හේදයක් ඇති කිරීමය. ඔවුන්ට භානි පමුණුවීම, අල්ලාහ්ට හා ඔහුගේ දූතයාට විරුද්ධව සටන් කරන අයට නවාතැන් දීමද විය. මෙම පල්ලියේ නැමදුම් කිරීම තහනම් කළ අල්ලාහ් හා ඔහුගේ දූතයා මෙම පල්ලිය කඩා දමන ලෙසද අණකළහ. (9:107, 110)

**100. පුද් කන්ද :** මෙය නූහ් (අලෙයි) නබි තුමාගේ කාලයේ ඇති වූ මහා ගංවතුරට පසුව ඔහුගේ නැව රැඳුණු කන්දය. මෙය තුර්කියේ දකුණු දිසාවේ පිහිටා ඇත. මෙම කන්ද උඩ නූහ් (අලෙයි) නැවේ විනාශ නොවී ඉතිරිවූ කොටස් කීපයක් සොයා ගන්නා ලද බව මෑතකදී එහි ගවේෂන කළ පුරා විද්‍යාඥයෝ පවසති. ධර්මානුයේ සඳහන් ඉතිහාස සිදුවීම් කාලයාගේ අවෘත්තයේ විනාශනොවී ඇති බවට මෙය කළම නිදසුනකි. (11:44)

**අල්කුර්ආනයේ සඳහන් සඳහන්ව**

**101. අබුඩක්කර් (රලි) :** මොහුගේ නම අල්කුර්ආනයේ සඳහන් නොවුවද නබි (සල්) තුමානන් මක්කම අතහැර මදිනාවට හිජ්රත් කරන අවස්ථාවේදී ඔහු සමඟ අබුඩක්කර් (රලි) ගිය බව (9:40) වැකියේ සඳහන්ය. 'එම දෙදෙනා ගුහාවේ සිටි අවස්ථාවේ දී ඔහු තම ගෝලයාට, නුඹ දුක් නොවන්න අල්ලාහ් අප සමඟ සිටිය' යන වැකියෙහි එන 'ගෝලයා' අබුඩක්කර් (රලි) බව නොයෙක් හදිසවලින් සනාථවේ.. (9:40) (බුහාරි, මුස්ලිම්)

**102. සෙද් (රලි) :** මොහුගේ නම අල්කුර්ආනයේ සඳහන් වේ. මොහු නබි (සල්) තුමාගේ හදාගත් පුතාය. හදාගත් පුතෙකු දික්කසාද කළ ස්ත්‍රියව හදාගත් පියා විවාහකර ගැනීමේ කිසිදු තහනමක් නොමැති බව අල්කුර්ආනයේ සෙද් (රලි)ගේ දික්කසාද බිරියව මුහම්මද් නබි තුමන් විවාහ කර ගැනීම ගැන අල්කුර්ආනය පවසයි. (33:37)

**103. ලුක්මාන් :** ලුක්මානුල් හකීම් (ඥානවන්ත (බුද්ධිමත්) ලුක්මාන්) සැදැහැවත් කෙනෙකි. අල්කුර්ආනයේ 31 වැනි පර්ච්ඡේදය ඔහුගේ නමින් හැඳින්වේ. මෙම පර්ච්ඡේදයේ ඔහු තම පුතනුවන්ට කළ දේශනාව සඳහන්. (31:12, 14, 15-19)

**104. තුල් කර්නයිත් :** මොහු සුප්‍රසිද්ධ යහ පාලනය කළ රජකෙනෙකි. යෑජුජ්, මෑජුජ් නම් පොළොවේ කලහය හා විනාශය ඇති කරමින් සිටි ගෝත්‍රිකයින්ව ඔහු කඳු දෙකක් අතර විශාල යකඩ කඳන්වලින් යුත් බිත්තියක් සාදා කොටුකර තැබීය. එහෙත් ලෝකවසාන දිනය පැමැණෙන විට ඔවුහු මෙම යකඩ බිත්තිය බිඳගෙන පිටට විත් කලහ ඇති කරන්නෝය. යි නබි තුමන් පවසා ඇත.

**105. අස්හාමුල් කහ්ල් :** ගුහා වැසියන් යනු මෙහි අර්ථය වේ. අල්ලාහ්ව විශ්වාස කළ තරුණයින් පිරිසක් වන ඔවුන් එකල සිටි කෘෂර රජ කෙනෙකුගෙන් බේරී පලා යන අතර මෙම ගුහාවට ඇතුළු වූහ. මොවුන් සමඟ ඔවුන්ගේ බල්ලාද සිටියේය. අවුරුදු 300ක් එම ගුහාව තුළ ඔවුහු හිඳා සිටි බවත් එය අවුරුදු 309ක් කියා සමහරුන් කී බවත් කුර්ආනයේ සඳහන් වේ. මෙම සිද්ධිය සුරතුල් කහ්ල් (ගුහා) නම් පර්ච්ඡේදයේ 13-26 දක්වා වූ වැකිවල විස්තර කෙරේ.

**106. දාලුන් :** මුසා (අලෙයි) බහු ඉස්රායිල්වරුන්ව පාලනය කිරීමට අල්ලාහ් දාලුන්ව පත්කළේය. මෙම රජුගේ ප්‍රධානත්වයෙන් ඉතා සුළු සැදැහැවතුන් පිරිසක් ගොස් විශාල සේනාවක් සමඟ පැමිණි ජාලුන් නම් රජුව පරාජය කළහ. මෙම සිද්ධියේදී ජාලුන් දාවුද් නබි තුමන් විසින් ඝාතනය කරනු ලැබීය.

**107. සෂමා ලැබූ තිදෙනා :** තබුක් සටන පැවැති අවස්ථාවේ, ගමන් දුස්කරතාව, විරුද්ධවාදීන්ගේ ශක්තිය, අස්වැන්න නෙලන කාලය වළඹී තිබීම, තද උෂ්ණත්වය ආදී හේතු නිසා යුද්ධයට නොගොස් සිටි අය අතර කුහකයින් බොරු කාරණා දන්වමින්ද සමහරු සත්‍ය කරුණා දන්වමින්ද බේරී ගියහ. එහි දී තමන් අලසකම නිසා නොගොස් සිටි බව ඇත්ත කීමෙන් පසු අල්ලාහ්ගේ තීරණය පැමිණෙන තෙක් ඔවුන් සමාජයෙන් ඇත් කර තබන ලදී. පසුව අල්ලාහ් ඔවුන්ට සෂමාව දුන් බවට කුර්ආන් වැකිය පහළ කළේය. මේ තිදෙනා නමින් කෑර් ඉබ්නු මාලික් (රලි), හිලාල් බින් උමයියා (රලි), මීරාඪ් ඉබ්න් රබී: (රලි) යන අය වේ. (9:118)

**අල්කුර්ආනයේ සඳහන් නපුරු මිනිස්සු**

**108. අබු ලහඩ් :** නබි (සල්) තුමාගේ අවදියේ ජීවත් වූ මුස්ලිම්වරුන්ගේ විරුද්ධවාදීන් අතර මොහුගේ නම අල්කුර්ආනයේ සඳහන් කර ඇත. එපමනක් නොව ඔහුට හා ඔහුගේ බිරියට අල්කුර්ආනය ශාපකරයි. මොවුන් දෙදෙනා මැරෙන තෙක් ඉස්ලාමය වැළඳ නොගත්හ. මොහු නබි (සල්) තුමාගේ පියාගේ සහෝදරයෙකි. (111:01)

**109. ආසර් :** මොහු ඉබ්රාහිම් (අලෙයි) නබිවරයාගේ පියාය. ඔහු පිළිරුවලට නැමදුම් කිරීමේ යෙදී සිටියේය. ඉබ්රාහිම් (අලෙයි) තම රටින් හා පියාගෙන් වෙන් වී වෙනත් රටකට පදිංචියට ගිය පසු තම පියා වෙනුවෙන් අල්ලාහ් වෙත සෂමාව අයැදීය. ඔහු අල්ලාහ්ගේ සතුරායයි දැන ගත් පසු එසේ අයැදීම කෙරෙහි ඉවත්වීය. (9:114, 26:96)

**110. ඉබ්ලිස් :** ජෛතාන්වරුන්ගේ පියා වන මොහු පින් වර්ගයට අයත්ය. ආදම් (අලෙයි) නබි තුමාට සුපුද් කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කළ හෙයින් ඔහු අල්ලාහ්ගේ ශාපයට ලක්වීය. ඔහු අහස්වලින් බැහැර කරනු ලැබීය. ඔහු හා ඔහුගේ පෙළපතෙ අය ජෛතාන්වරු යයි හඳුන්වනු ලබති. මොවුන්ගේ පරමාර්ථය මිනිස් වර්ගයා නොමඟ යැවීමය. ඔහුව පිළිපදින මිනිස් හා පින් වර්ගයා නිරයට ඇතුළු කර දැඩි වේදනාවට ලක් වන්නේය. (7:12, 18, 15:34, 38:73-78)

**111. හාමාන් :** පිරිඅවින් නම් කෲර ඊජිප්තු රජුගේ සමීපතම ප්‍රධානියෙක්ව සිටියේය. මොහු මුසා (අලෙයි) නබි තුමාගේ ආගමික ප්‍රචාරයට විරුද්ධව ක්‍රියා කළේය. (28:38, 40:36)

**112. කාරුන් :** මොහු මුසා (අලෙයි) නබිවරයාගේ කාලයේ වීසු අති

මහත් පොහොසතකි. අල්ලාහ්ව ප්‍රතික්ෂේප කර, තමා සතුව තිබූ මහා ධනයක් කන්ධයක් හේතු කොට ගෙන ගර්වයෙන් පීචත්වූ හෙයින් අල්ලාහ් ඔහුව පොළව තුළට ගිලීමට සැලැස්වූයේය. (28:76, 79, 81)

**113. පිර්අවින් :** මූසා (අලෙයි) නබිවරයාගේ කාලයේ ඊජිප්තුවේ රජ කළ කෘෂ්ණ රජෙකි. මොහු බහු ඉස්ලායිල්වරුන්ව ඔහුගේ වහලුන් බවට පත්කර ඔවුන්ගේ පිරිමි දරුවන්ව මරා දමමින් සිටියේය. තවද, ඔහු තමාව දෙවියෙකු යැයිද කියා ගත්තේය. ඔහු මූසා (අලෙයි) නබිවරයාගේ ආගම ප්‍රචාරයට තදින් විරුද්ධව ක්‍රියා කළේය. අවසානයේ දී මූසා (අලෙයි) හා ඔහුගේ අනුගාමිකයෝද මුහුදු දෙබෑ වී ඒ තුළින් ඊජිප්තුවේ සිට පිටවූහ. එම මුහුදු මාගියේම ලුහුබැඳ පැමිණි පිර්අවින් හා ඔහුගේ සේනාව මුහුදු නැවත එක්වීම හේතුවෙන් ගිලී මුහුදු බත් වූහ. මෙම සිදුවීම් ඇතිවූයේ මුහුර්මම් මස 10 වැනි දින බව හදිස්වල සඳහන්. (2:4, 9, 50) (7:127, 141) (10:90) (14:6) (20:76) (28:4, 38) (43:51) (44:24, 31) (66:11) (79:24) (මුස්ලිම්)

**114. ජාලූන් :** දාවුද් (අලෙයි) නබිවරයාගේ අවදියේ බහු ඉස්ලායිල්වරුන්ට තද බල ලෙස හිංසා කළ කෘෂ්ණ රජෙකි. ඔහුට විරුද්ධව දාවුද් නමින් රජු

සටනක් මෙහෙයවීය. අවසානයේ දාවුද් (අලෙයි) ජාලූන්ව මැරුවේය. ඉන් අනතුරුව දාවුද් (අලෙයි) රාජ්‍ය පාලනය භාරගත්තේය. (2:246, 251)

**115. යජුස්, මජුස් :** යහ පාලනය කරමින් සිටි තුල්කර්නයිත් රජුගේ කාලයේ, කලහ ඇති කරමින් සිටි කණ්ඩායමකි. ඔවුන් මෙල්ල කිරීමට මහා යකඩ කඳන්වලින් යුත් බිත්ති ඉදිකර ඔවුන්ව කොටුකර තැබුවද, ලෝ අවසාන දිනය ලඟාවන විට මොවුන් මෙම පවුර බිඳගෙන එළියට පැමිණ මහා විනාශයක නිරත වන බව හදිස් හි සඳහන් වේ. (18:94) (21:96) (බුහාරි)

**116. සාමිර් :** මූසා නබි තුමාගේ කාලයේ විසූ කෙනෙකි. ඔහු මූසා (අලෙයි), හාරෂන් (අලෙයි) සමඟ එක්ව සිටියද, මූසා (අලෙයි) තුර් සිනා කන්දට අල්ලාහ් බැහැ දැකීමට ගිය අවස්ථාවේදී ජනතාව සතු රන් ආභරණ ලබා ගෙන පිබිර්ල් (අලෙයි)ගේ පා ගැටුණු ස්ථානයේ වැල්ලද ගෙන විසූ පැරියෙකු සාදා මෙය දෙවියකු යැයි එයට වැදුම් පිදුම් කිරීමට සැලසුණේය. එවිට හාරෂන් (අලෙයි)මිනිසුන්ව වැළැක්වූවද ඔවුහු තම ඇදහිලි නොතැවැත්වූහ. පසුව මූසා (අලෙයි)පැමිණ එම විසූ පැරියාව ගිනිබත් කර 'සාමිර්'ටද ශාප කළේය. (7:148-152) (20:88, 97)

**මලක්වරු**

**117. මලක් :** මලක් යන්න ඒක වචනද බහුවචන මලාලකාද වේ. මෙම වර්ගයා ආලෝකයෙන් මවන ලද්දාවූ මැවුමකි. මොවුන්ට ආහාර, පාන හෝ නින්ද හෝ ආසා හෝ නොමැති අතර අල්ලාහ්ගේ විධානයන් ක්‍රියාත්මක කිරීම මොවුන්ගේ චිකම රාජකාරිය වේ. අල්ලාහ්ට කිසිවිටක පිටුපා ක්‍රියා නොකරන්නෝය. මෙම අර්ථ විවරනයේ මලක් යන අරාබි පදය භාවිතා කර ඇත. (11:70) (66:6) (74:35)

**118. පිබිරල් :** මලක්වරුන්ගේ ප්‍රධානියා වන ඔහුට රූත්, රූහුල් කුද්ස්, රූහුල් අමීන් යන නමිද ව්‍යවහාර වේ. මොහුගේ (වගකීම්) රාජකාරිය අල්ලාහ්ගේ දූතයින්ට 'වහී' දේව පණිවිඩය රැගෙන යාම වේ. අත් තටු 600ක් සහිත ඉතා විශාල මැවුමක් වන ඔහු ඊසා (අලෙයි)ගේ මව වන මර්යම් (අලෙයි) තුමිය වෙත මිනිස් රුවෙන් පැමිණී බව අල්කුර්ආනයේ සඳහන් වේ. (19:17) සෑම අවුරුද්දකම ලයිලතුල් කද්ඊ රාත්‍රියෙහි ඔහු ලොවට බසින බවද අල්කුර්ආනයේ සඳහන්ය. නබී මුහම්මද් (සල්) තුමා මොහුව අවස්ථා දෙකකදී ඔහුගේ සැබෑ රුවෙන් දැක ඇති බව හදීස්වල සඳහන්ය. (2:87, 97, 253) (5:110) (16:102) (81:19) (19:17) (21:91) (26:193) (70:4) (78:28) (97:4)

**119. මිකායිල් (අලෙයි):** අල්කුර්ආනයේ නම සඳහන් මලක්වරුන්ගෙන් කෙනෙකි. (2:98)

**120. මලකුල් මවින් :** සියළු ආත්මයන් අත්පත් කිරීමට භාර කර ඇති මලක්වරයාය. ආත්මයක් අත්පත් කිරීමට බොහෝ දෙනෙක් සිටින බවත් අල්කුර්ආනයේ සඳහන්. ආත්මයක් අත්පත් කරන්නේ එක් මලක්වරයෙකු විසින් පමණක් හෙයින්ද එය ඉස්රායිල් නම් මලක්වරයා යයි ද මුස්ලිම්වරුන් අතර විශ්වාසයක් පවතී. එය වැරදි මතයකි. (6:61) (8:50) (16:32) (47:27) (32:11) (79:1, 2)

**121. භාරුන් මාරුන් :** මලක්වරු දෙදෙනකුගේ නමීය. මොවුහු අල්ලාහ්තආලාගේ අණ පරිදි පරික්ෂාවකට මිනිසුන් අතර හුනියම උගන්වා දුන්න. මේ දෙදෙනා නපුරු ෂේතාන්වරුන් දෙදෙනෙකු බව අර්ථ දක්වති. එහෙත් එම දෙදෙනා 'තමන් සෝදිසියක්' පමණයයි. මෙම හුනියම ඉගෙනගෙන 'කාෆිර්' බවට පත් නොවන්නැ යි කියා ඇති බව අල්කුර්ආනයේ සඳහන් වේ. (2:102)

**සෙසු අරාබි යෙදුම්**

**122. මුහාරික් :** කුහකයින් යනු මෙහි පදාර්ථය වේ. තම සිතෙහි ප්‍රත්ක්ෂේපයද මුඛයෙන් ඊමානය (විශ්වාසයන්) තබා ක්‍රියා කරන

අයට මෙම යෙදුම භාවිතා කෙරේ. මුහුම්මද් (සල්) තුමා මදිනා මුස්ලිම්වරුන්ට චරෙහිව විසූ කාලයේ මෙවන් කුහකයින් පිරිසක් මුස්ලිම්වරුන් අතර සිටිම මහත් විනාශයක් සිදු කරන ලදී. මොවුන් ගැන අල්කුර්ආනයේ අල්මුනාෆිකූන් යනුවෙන් සුවිශේෂ පරිච්ඡේදයක් ඇත. (63:11)

**123. බහු ඉස්රායිල් :** ඉස්රායිල්ගේ පෙළපතේ අය යනු මෙහි පදාර්ථය වේ. ය:කුඩ් (අලෙයි) නබිතුමන්ගේ පුතුන් 12 දෙනෙකුගෙන් පැවෙන එන ගෝත්‍රිකයින් 12 ඉස්රායිල්වරු යයි හඳුන්වනු ලබති. මෙම බහු ඉස්රායිල් සමූහයාව යනමඟ ගැන්වීම සඳහා නොයෙක් කාල වකවානුවලදී බොහෝ නබි වරු හා රජුල්වරු විවනු ලැබූහ. එම නබිවරුන්ගෙන් සමහරෙක්ව ඔවුහු ඝාතනය කළහ. අල්ලාහ් තආලාගෙන් නොයෙක් දායාද ලැබුවද, අල්ලාහ්ව ප්‍රතික්ෂේප කර විරුද්ධව ක්‍රියා කළ නිසා ඔවුහු අල්ලාහ්ගේ උදහසට ලක්වූහ. (2:40, 47, 61, 83, 87, 91, 122, 211, 246) (3:49, 93, 181, 183) (5:20) (7:60, 160)

**124. යහුද් :** බහු ඉස්රායිල් වරුන්ගෙන් කණ්ඩායමකි. මෙම යුදෙව්වරු, මොවුහු නබිවරුන්ව අසාධාරණව ඝතනය කළ නිසා ක්‍රිස්තියානිවරුන් සමඟ සසඳන විට යුදෙව්වරු මුස්ලිම්වරුන්ගේ පරම සතුරන් බව අල්කුර්ආනයේ සඳහන් වේ. (2:62, 113, 120, 135,

140) (4:46, 160) (5:18, 41, 44, 51, 66, 69, 82) (4:146) (9:130) (16:118) (22:17) (62:6)

**125. නසාරා :** ක්‍රිස්තියානිවරුන් හැඳින්වීමට මෙම පදය භාවිතා කෙරේ. රීසා (අලෙයි) හා ඔහුගේ මව මර්යම් (අලෙයි) දේවත්වයට අයත් වුවන් යන වැරදි මතය ක්‍රිස්තියානිවරු අතර ඇති නිසා අල්කුර්ආනය මෙය දැඩි ලෙස දෝෂාරෝපනයට ලක් කරයි. ක්‍රිස්තියානිවරුන් සෙසු ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් සේය.

**126. තබ්බල :** දැඩි වැරදි හා අපරාධ කටයුතුවල නිරතවූ නිසා විනාශයට පත්කරනලද්දාවූ කණ්ඩායමකි. ඔවුහු ඉතා පොහොසත්ව හා සශ්‍රීකව ජීවත්වූ ජන කොටසක්ව සිටියහ. ඔවුන් වෙත යවනු ලැබූ නබිවරයා කවුරුන්ද යන්න නිශ්චිතව සඳහන් කර නොමැත. එහෙත් මෙම පිරිස සබඳ රටේ විසුවන්ට සම්බන්ධ අය වීමට පිළිවෙතැයි විචාරකයෝ පවසති.

**127. අහු :** හුද් (අලෙයි) නබිවරයා මෙම ජන කොටසට දූතයා ලෙස යවනු ලැබීය. මෙම ජනයා බලපරාක්‍රමයෙන් හා කායිකව ශක්ති සම්පන්න කොටසක් වුවද තම දූතයාව බොරු කළහ. මෙහිනි මෙම සමූහයා රාහී හතක් ද දහවල් අටක්ද අබන්ඩව හැමු සුලිසුලගන් සමුල ඝතනය කරනු

ලැබූහ. (7:62, 72) (11:50, 60) (23:41) (26:123, 136) (41:15, 16) (51:41, 42) (69:6-8) (89:6-8)

**128. උමිමියුන් :** උමිමු යනු 'මව' උමිමියුන් යන්නේ 'මවට අයිති' (මව්පාර්ශයේ) යන අර්ථය වේ. ලිවීමට හෝ කියවීමට නොදන්නා අයට මෙම 'උමිමි' නම් පදය භාවිතා කෙරේ. මුහම්මද් (සල්) තුමාට කියවීමට හෝ ලිවීමට නොහැකි නිසා ඔහුව 'උමිමි නබි' කියා ද කියනු ලැබේ. 'උමිමි' යනු අනුවණ, මෝඩ යන අරුත් නොදේ. අකෂර නොදත් නුගත් ජනයා මෙම පදයෙන් හඳුන්වනු ලැබෙති. (2:78) (3:75) (7:157, 158) (62:2)

**129. හවාරියුන් :** 'ගෝලයේ' යන පදාර්ථය ඇති මෙම පදය අල්කුර්ආනයේ ඊසා (අලෙයි) තුමාගේ ගෝලයින් හැඳින්වීමට භාවිතා කෙරේ.

**130. අහ්ලුල් ඛයින් :** මෙම පද නබි තුමානන්ගේ පවුලේ අයව හා විතුමන්ගේ බිරියන්ව හැඳින්වීමට භාවිතා කෙරේ. 'අහ්ලුල් ඛයින්'ට ස්නේහ කිරීම මුස්ලිම්වරුන්ට අනිවාර්ය වේ. අහ්ලුල් ඛයින් හි ප්‍රධාන කොටස් කරුවන් වන මුහම්මද් (සල්) තුමාගේ බිරිඳන්ව 'අහ්ලුල් ඛයින්'ට අයිති නැති බව පවසා ඔවුනට නිඝුහ කිරීම 'සීආ' වරුන්ගේ ක්‍රියාව අප හෙළා දකිය යුතුය. (33:33)

**131. දාබ්බතුල් අර්ල් :** ලෝ අවසාන දිනය ලංචන බව හඟවන මහා සලකුණවලින් එකකි. මෙම අරුම පුදුම සතා පොළොවේ සිට පිට වී පැමිණ මිනිසුන් සමඟ කරා කරයි. නමුත් මෙම සතා ගැන අල්කුර්ආනයේ හෝ නබ්වදන් (හදීස්) හි විස්තර කර නොමැත. (27:82)

**132. හව්වා :** ලොව පළමු ස්ත්‍රිය. මුල්ම මිනිසා වන ආදම් නබි තුමාගේ ඉළ ඇටයේ සිට මවනු ලැබුවාය. ඔහුගේ බිරිය ලෙසද සිටියාය. මෙම අඹුසැමි යුවල පළමු ස්වර්ගයේ ජීවත් වීමට පහසුකම් සලසා තිබුනි. එහි දී ඡෛතාන්ගේ පෙළඹවී මත වම දෙදෙනා විසින් කළ වරදක් නිසා ස්වර්ගයෙන් පිටමං කරනු ලැබ පෘථවියට යවනු ලැබූහ. පසුව ඔවුහු දෙදෙනාම පෘථවියේ ජීවත් වී මරණයට පත්වූහ. 'හව්වා' යන නම අල්කුර්ආනයේ සෘජුව සඳහන් නොවේ. (2:35, 38) (4:01) (7:19-25) (20:117-120)

**133. මර්යම් :** අල්කුර්ආනයේ අධිකව සඳහන් කරන ලද කාන්තාවකගේ නම මර්යම්ය. ඇය ඊසා (අලෙයි) තුමාගේ මවය. තවද, විශ්වාසවන්ත ගැහැණුන්ට උදාහරණ ලෙස අල්කුර්ආනයේ සඳහන් කර ඇති කාන්තාවන් දෙදෙනාගෙන් කෙනෙකි. 'හාරෂන්ගේ' සොයුරිය යනුවෙන්ද මෑය හඳුන්වනු ලැබ ඇත ද ඇය නබි හාරෂන්ගේ එක් කුස සහෝදරිය නොවේ. අල්කුර්ආනයේ 19 වැනි පර්ච්චේදය මේ නමින් ඇත.



**134. සෛනඛි ඩින්ත් ජන්ස් :** ඇගේ නම අල්කුර්ආනයේ සෘජුව සඳහන් කර නොමැත. මුහම්මද් (සල්) තුමාගේ හදාගත් පුතා වන 'සෛද්' ගේ විවාහය ගැන සම්බන්ධ කර අල්කුර්ආනයේ ඇය ගැන සඳහන් වේ. සෛද් සෛනඛි ව දික්කසාද කළ පසු නබි මුහම්මද් තුමාට 'ඇය නුඹට අපි විවාහ කර දුනිමු' යි අල්ලාහ් පවසයි. (66:11)

**135. පිර්අවින්ගේ ඩිරිය :** ඇගේ නමද අල්කුර්ආනයේ සඳහන් නොවුවද ඇගේ ස්වාමී පුරුෂයා වන 'පිර්අවින්ගේ ඩිරිය' යයි සඳහන් වේ. විශ්වාසවන්ත ගැහැණුන්ට උදාහරණ වශයෙන් සඳහන් කර ඇති දෙවෙනි ගැහැණිය මැය වේ. (66:11)

**136. මුසා (අලෙයි)ගේ මව :** මුසා මෙලොව උපත ලැබූ විට පිර්අවින් විසින් ඝාතනය වෙයි යන බියෙන් බිළිඳුව පෙට්ටියක අහුරා හයිල් ගගේ පා කර හැරියාය. පසුව ඇගේ දුක නැති කරළීම සඳහා ඇයව එම දරුවාට කිරි දී ඇති දැඩි කිරීමට අල්ලාහ් මඟ සලසා දුන්නේය. (28:7-10)

**137. මුසා (අලෙයි)ගේ සහෝදරිය :** ගංගාවේ පා කර හරින ලද බිළිඳුව මුසාට කුමක් සිදුවන්නේ දැයි විපරම් කිරීම සඳහා යවනු ලැබූ මෙම කාන්තාව පසුව පිර්අවින්ගේ මාලිගයට සේන්දු වූ දරුවාට කිරි මවක් සොයා දෙමි

යයි මුසාගේ 'මව' සොයා දුන්නේ මැය බව අල්කුර්ආනයේ සඳහන්ය. (20:40) (28:11)

**138. මුසා (අලෙයි)ගේ ඩිරිය හා සොයුරිය :**

**139. ඉම්රාන්ගේ ඩිරිය :** අල්කුර්ආනයේ ඉම්රාන්ගේ ඩිරිය යනුවෙන් සඳහන් වනුයේ මර්යම් (අලෙයි) තුමියගේ මව ය. (3:35)

**140. සබුල රජයේ රැජින :** ඇය සුලෙයිමාන් (අලෙයි) කාලයේ සබුල රටේ රැජිනව සිටියාය. ඇය හා ඇගේ රටේ වැසියෝ එකල සූර්ය නමස්කාරයේ යෙදී සිටී අයවුහ. සුලෙයිමාන් (අලෙයි)ගේ ආරාධනාවෙන් පසුව ඉස්ලාමය වැළඳ ගත්තාය. (27:23)

**141. හව්ලා ඩින්ත් තැලබා :** අවිස් ඩින්ත් කාලිද් නම් තම සැමියා තමාට 'ලිහාර්' නම් දික්කසාද ක්‍රමය අනුව වෙන් වීම ගැන මුහම්මද් (සල්) තුමාගෙන් මේ සම්බන්ධව නීතිය ඇසුවාය. තීන්දුව දීම පමාවු විට නබි (සල්) තුමා සමඟ වාද කළාය. අල්ලාහ් ඇගේ පැමිණිල්ලට නියමිත තීන්දුව ලබා දුන්නේය. එම කාන්තාව හව්ලා ඩින්ත් තැලබා බව හඳුන්වනු සඳහන්ය. ඇයට 'මුජාදිල්' විවාද කළ කාන්තාව යන නමද භාවිතා වේ.

**142. ආයිෂා බිත්ත් අබුබක්කර :** ඇය මුහම්මද් නබි තුමාගේ බිරියන්වරුන්ගෙන් කෙනෙකි. විවාහ වන විට පෙර විවාහ නොවී කනකාවක්ව සිටි එම බිරියද මැය වූවාය. සත්වාන් බිත් මුඅද්දල් විසින් ඇය ගැන බොරු මුසා වාදයක් පතුරු වන ලදී. එය බොරු බව අල්කුර්ආනය සනාථ කරයි. ඇගේ නම සෘජුව සඳහන් නොවේ.

**143. හර්සා බිත්ත් උමර් :** ඇය මුහම්මද් නබි තුමානන්ගේ බිරියන්ගෙන් කෙනෙකු වන අතර දෙවන කලීෆා උමර් (රලි)ගේ දුවද වේ. ආයිෂා (රලි) සහ හර්සා (රලි) අතර ඇතිවූ රහස් සංවාදයක් ගැන අල්ලාන් තආලා මුහම්මද් නබි තුමාට දැන්වීය. 'සීආ' වරු මෙම දෙදෙනාව ද්වේස සහගතව විමර්ශනය කර ඇත. මෙම දෙදෙනා ඇතුළු නබිතුමන්ගේ සියළු බිරියන් 'උම්මහාතුල් මුෂිනීන්' විශ්වාස වන්නයින්ගේ මව්වරු යන විරුදාවලියෙන් හඳුන්වනු ලබයි. (66:3, 4)

**144. අසීස්ගේ බිරිය :** තම තරුණ වියේ යුසුෆ් (අලෙයි) මෙම ස්ත්‍රියගේ මාලිගයේ වාසය කළේය. ඔහුගේ ලස්සන පෙනුමට වසීවු අමාත්‍යවරයාගේ බිරිය වන ඇය, ඔහුට ඇලුම් කර ඔහුව ඇද අතවරයකට උත්සාහ කළාය. ඇයගේ ඉල්ලීම ප්‍රතික්ෂේප කළ ඔහු බොරු චෝදනා මත තිරිසි

දමනු ලැබීය. පසුව එම කාන්තාව රජු ඉදිරියේ තම වරද පිළිගෙන යුසුෆ් (අලෙයි) නිර්දෝෂි බවට සාක්ෂිද පැවසුවාය. මෙම සිද්ධිය ගැන යුසුෆ් නම් පරිච්ඡේදය විස්තර සඳහන් කරයි. (12:30, 51)

**145. නුන්(අලෙයි)ගේ බිරිය:** අල්ලාන් තආලා නිරයට ඇතුළු වන බව ගැනුණුන්ට උදාහරණය ලෙස සඳහන් කර ඇති ගැහැණුන් දෙදෙනාගෙන් එකියකි. (66:10)

**146. ලුත් (අලෙයි)ගේ බිරිය:** අල්ලාන් තආලා නිරයට ඇතුළු වන බව උදාහරණය පෙන්වූ ගැනුණුන් දෙදෙනාගෙන් එකියකි.

**147. අබුලහබ්ගේ බිරිය :** මුහම්මද් නබි (සල්) තුමාට දරුණු ලෙස වද හිංසා හා හිරහැර කළ ස්ත්‍රියකි. ඇය අල්ලාන්ගේ ශාපයට ලක්වූවාය. 'හම්මාලතුල් හකබ්' යනු ඇයගේ පටබැඳි නම වේ. එහි අරුට දර ඇද්දාවූ තැනැත්තිය යන්නය. ඇයගේ නම උම්මු ජම්ල් යයි ඉතිහාසය පවසයි.

**කුර්ආනය අඩංගු විෂය පටුන**

**අල්ලාන්**

**ඔහු පොරොන්දු කඩ නොකරයි**

**අල්ලාන්ව හා ඔහුගේ දුතයාව පමණක් පිළිපැයිය යුතුයි**

(3:9,194) (4:122) (6:34,115) (7:44)  
(10:4,64) (14:47) (17:108) (31:9)  
(39:20)

(2:38,70) (3:31,32,103,132)  
(4:59,64,65,69,80) (5:3,92)  
(6:106,155) (7:3,157,158) (8:20,46)  
(9:71) (10:15,109) (14:44)  
(20:123,134) (24:47,51,52,54,56)  
(25:27,30) (28:47) (33:2,71)  
(36:20) (39:55) (46:9) (47:33)  
(48:17) (49:14) (58:13) (64:12)

**ඔහු ඝෂමා කරන්නාය**

(2:58,173,182,187,192,199,218,225,  
235,268) (3:31,89,129,135,136,155,  
157) (4:23,43,64,96,99,100,106,  
110,129) (5:3,9,34,39,74,98,101)  
(6:54,145,165) (7:153,161,167)  
(8:4,33,69,70) (9:5,27,91,99,102,  
104,117) (10:107) (11:11,41,61,90)  
(12:53,92,98) (13:6) (14:10,36)  
(15:49) (16:18,115) (17:25,44)  
(18:58) (20:82) (22:50,60)  
(24:5,22,26,33,62) (25:6,70)  
(26:51) (27:11) (28:16) (33:35,50,  
59,71,73) (34:2,15) (35:7,28,30,  
34,41) (36:11) (38:25,66) (39:53)  
(40:3,42) (41:32,43) (42:23,25)  
(46:8,31) (47:15) (48:14,29)  
(49:3,5,14) (53:32) (57:20,28)  
(58:2,12) (60:7,12) (61:12)  
(64:14,17) (66:1) (67:2,12)  
(71:4,10) (73:20) (74:56) (85:14)

**ඔහු ආසන්නව සිටියි**

(2:186) (11:61) (34:50) (50:16)  
(56:85)

**ඔහු සදා ජීවමානව සිටියි**

(2:255) (3:2) (20:111) (28:88)  
(40:65) (55:27)

**මෙලොව ඔහු දැකිය නොහැක**

(2:55,56) (4:153) (6:104)  
(7:143)

**ඔහු අසාධාරණ නොකරයි සාධාරණය ඉටුකරයි**

(2:281) (3:25,161) (4:49,124)  
(6:160) (10:44,47,54) (16:111)  
(17:71) (21:47) (23:62) (36:54)  
(39:69) (45:22)

**ඔහු සියල්ල කෙරෙහි මහා ශක්තිවන්තයාය**

(2:20,106,109,148,259,284)  
(3:26,29,165,189) (4:133,149)  
(5:17,19,40,120) (6:17) (8:41)

(9:39) (11:4) (16:70,77) (22:6,39)  
 (24:45) (25:54) (30:50,54) (33:27)  
 (41:39) (42:9,29,50) (43:42) (46:33)  
 (48:21) (57:2) (59:6) (60:7) (64:1)  
 (65:12) (66:8) (67:1)

**මනු සර්වඥය; සියල්ල දන්තය**

(2:29,30,32,33,77,95,115,127,  
 129,137,158,181,187,215,216,220,  
 224,225,226,227,228,231,232,235,  
 244,245,246,247,255,256,260,261,  
 268,273,282,283) (3:6,7,29,62,63,  
 66,73,92,115,119,120,121,126,  
 154,167) (4:11,17,24,26,32,35,39,  
 45,63,70,92,94,104,108,111,126,  
 127,130,135,147,148,158,165,  
 170,176) (5:7,8,38,54,76,97,99,  
 109,116,118) (6:3,13,18,53,58,59,  
 80,83,96,101,103,115,117,128,139)  
 (7:89,187,200) (8:10,17,42,43,47,49,  
 53,61,63,67,71,75) (9:15,16,28,40,  
 42,44,47,60,71,78,94,97,98,103,  
 105,106,115) (10:36,40,65)  
 (11:1,5,6,31,111) (12:6,19,34,50,  
 76,77,83,100) (13:9,42) (14:4,38)  
 (15:25,86) (16:19,23,28,60,70,91,  
 101,125) (17:17,25,47,54,55,84)  
 (18:19,21,22) (19:70) (20:7,98,  
 104,110) (21:4,28,51,81)  
 (22:52,59,68,75,76) (23:51,92,96)  
 (24:10,18,19,21,28,29,30,32,35,41,  
 58,59,60,63,64) (25:6) (26:188,220)  
 (27:6,9,25,65,74,78,88) (28:37,56,  
 69,85) (29:3,5,11,42,45,52,60,62)  
 (30:54) (31:9,16,23,27,29,34)

(32:6) (33:1,2,18,40,50,51,54,63)  
 (34:1,2,3,26,27,48) (35:2,8,31,38)  
 (36:16,38,76) (39:7,46,70)  
 (40:2,7,8,16,19) (41:12,36,42,  
 47,53) (42:3,12,24,25,27,50,51)  
 (43:4,9,84,85) (44:6) (45:2,37)  
 (46:2,8,23) (47:19,26,30)  
 (48:4,7,11,18,19,26,27) (49:1,8,13,  
 16,18) (50:4,45) (51:30) (53:30,32)  
 (57:3,6) (58:7) (59:22) (60:1,5,10)  
 (61:1) (62:1,3,7,8) (63:1,11)  
 (64:4,8,11,18) (65:12) (66:2,3)  
 (67:13,14,26) (68:7) (72:26,28)  
 (73:20) (74:31) (76:30) (84:23)  
 (85:20) (87:7) (100:11)

**මනු මහාදයාලය කරුණාවන්තය**

(1:2) (2:37,54,128,143,160,163)  
 (4:16,25,29,64,110) (6:145,165)  
 (7:151,153) (9:5,27,99,102,104,  
 117,118,128) (11:90) (12:64,92)  
 (16:7,18,47,110,115,119) (17:66)  
 (21:83) (22:65) (23:109,118)  
 (24:5,22,33) (26:9,68,104,122,  
 140,159,175,191,217) (30:5)  
 (32:6) (33:43,59) (34:2) (36:5)  
 (41:2) (44:42) (49:12) (52:28)  
 (57:28) (59:10,22)

**නැමදිම් ලැබීමට සත්‍යවශයෙන්ම සුදුස්සා මනුමය**

(2:21,83,133,172) (4:36) (5:117)  
 (6:56) (7:59,65,73,85) (9:31)  
 (10:104) (11:50,61,84,123) (12:40)  
 (13:36) (16:36,114) (19:36,48,65)

(21:25,92) (22:77) (23:23,32)  
 (27:45,91) (29:16,17,36,56) (36:22,61)  
 (39:2,3,11,14,66) (40:60,66)  
 (41:37) (43:27,45,64) (53:62)  
 (59:22,23) (71:3) (98:5) (106:3)

**ඔහු සියල්ල මැවූ කේතය  
 නිර්මාපකයාය**

(2:21,29,117,164,228) (3:47,190,191)  
 (4:1) (5:1) (6:1,2,6,73,95,98,100,  
 101,133) (7:11,12,54,185,189) (9:36)  
 (10:3,5,6,34) (11:7,119) (13:16)  
 (14:19,32) (15:16,19,20,26,27,28,  
 85,86) (16:3,4,5,8,17,40,48,70,72,81)  
 (17:51,61,70,99) (18:37,48)  
 (19:9,21) (20:4,55) (21:16,30,31,  
 32,33,104) (22:5) (23:12,14,23,  
 42,115) (24:45) (25:2,49,54,59)  
 (26:78,166,184) (27:60,64)  
 (28:45,68) (29:19,20, 44,61)  
 (30:8,11,20,21,22,37,30, 40,54)  
 (31:10,11,25) (32:4,7) (35:1,3,11,16)  
 ( 3 6 : 3 6 , 4 2 , 6 8 , 7 1 , 7 7 , 8 1 )  
 (37:11,96,125) (38:27,71, 75,76)  
 (39:5,6,38,62) (40:62,67,68)  
 (41:9,12,15,21,37) (42:29,49)  
 (43:9,10,12,16,87) (44:38,39)  
 (45:22) (46:3,33) (49:13)  
 (50:6,7,15,16,38) (51:49,56)  
 (53:45) (54:49) (55:3,14,15)  
 (56:57,59,73) (57:4) (59:24)  
 (64:2,3) (65:12) (67:2,3,14) (70:39)  
 (71:14,15) (74:11) (75:38) (76:2,28)  
 (77:20) (78:8) (79:27) (80:19)  
 (82:7) (87:2) (88:17) (90:4) (92:3)  
 (95:4) (96:1,2) (113:2)

**ඔහුගේ දායාදයන්, භාග්‍යයන්**

(1:6) (2:40,47,122,150,211,231)  
 (3:103,171,174) (4:69,70)  
 (5:3,7,11,23,110) (8:53) (9:21)  
 (11:10) (12:6) (14:6,28,34)  
 (16:18,53,112,114,121) (17:83)  
 (18:31) (19:58) (26:22) (27:19)  
 (28:17) (31:20) (33:9,37) (35:3)  
 (38:30) (39:8,49) (40:61)  
 (41:51) (43:13,59)

**ඔහු වෙනුවෙන්ම (සතුන්) කපා  
 බිඳීම**

(2:173) (5:3,27) (6:119,122,162)  
 (16:115) (108:2)

**ඔහුට ලස්සන නාමයන් ඇත**

(7:180) (17:110) (20:8) (59:24)

**ඔහුගේ දායාදයන් කෙරෙහි විශ්වාස  
 නංගත්වයට පත් නොවිය යුතුය**

(15:55,56) (39:53)

**සියල්ල ඔහුවම සුවිශුද්ධ කරයි.  
 හුඹලාද ඔහුවම සුවි ශුද්ධ කරන්න**

(2:30) (3:41) (7:206) (13:13) (15:98)  
 (17:44) (19:11) (20:33) (21:20,79)  
 (24:41) (25:58) (32:15) (33:42)  
 (37:143,166) (38:18) (40:7,55)  
 (41:38) (48:9) (50:39,40) (52:48,49)  
 (56:74,96) (69:52) (76:25,26)  
 (87:1) (110:3)

**ඔහු හට මැවීමේ කිරීම පහසුය**

(3:59) (16:40) (36:82) (40:68)  
(46:33) (50:15,38)

**ප්‍රශංසා සියල්ල ඔහුට හිමිය**

(1:1) (6:1,45) (7:43) (10:10)  
(14:39) (15:98) (16:75) (17:111)  
(18:1) (20:130) (23:28)  
(27:15,59,93) (28:70) (29:63)  
(30:18) (31:25) (32:15) (34:1)  
(35:1,34) (37:182) (39:29,74,75)  
(40:7,55,65) (42:5) (45:36) (50:39)  
(52:48) (64:1) (110:1)

**ඔහු වෙනමම සියල්ල ආපසු  
යායුතුය**

(2:28,46,156,210,245,281,285)  
(3:83,109) (5:18,105) (6:36,164)  
(8:44) (10:4,23,46,56,70)  
(11:24,34,123) (13:36) (19:40)  
(21:35) (22:48,76) (23:115)  
(24:42,64) (28:39,70,88)  
(29:17,57) (30:11) (31:14,15)  
(32:11) (35:4,18) (36:22,83)  
(39:7,44) (40:3) (41:21) (42:15)  
(43:85) (45:15) (50:43) (53:42)  
(57:5) (60:4) (64:3) (89:28)  
(96:8)

**අල්ලාගත් සේනෙයට පාත්‍ර වූවන්**

(2:195,222) (3:31,76,134,146,  
148,159) (5:13,42,93) (8:34)  
(9:4,7,108) (49:9) (60:8) (61:4)

**අල්ලාගත් සේනෙයට පාත්‍රවූවන්ට  
වියක් නොමැත**

(2:38,62,112,262,274,277) (3:170)  
(5:54,69) (6:48) (7:35,49) (10:62)  
(20:112) (32:16) (41:30) (43:68)  
(46:13) (72:13) (106:4)

**අල්ලාගත් නොවන්නන්ට ප්‍රාර්ථනා  
නොකළ යුතුය**

(2:186) (6:40,71) (7:193,194,197)  
(10:106) (13:14) (16:20) (17:56,67)  
(18:14,52) (22:12,62,73) (23:117)  
(26:72,213) (27:62) (28:64,88)  
(31:30) (35:13,14,40) (37:125)  
(39:36,38) (40:20) (46:4,5)  
(72:20)

**පවිකාරයින්ට දැඩුවම, වේදනා හා  
විනාශ අල්ලාගත් ගෙත්මය**

(2:7,10,55,59,65,85,86,90,96,104,  
114,126,162,165,166,174,175,  
178,196,211,284) (3:4,11,21,56,  
77,87,88,91,105,106,112,129,176,  
177,178,181,188,191) (4:14,18,37,  
52,56,84,93,123,151,173) (5:2,18,  
36,37,40,41,49,73,80,94,95,98,115)  
(6:30,40,47,49,70,93,124,147,154,165)  
(7:4,5,39,59,73,94,99,162,163,  
165,167) (8:13,14,32,35,48,50,52,54)  
(9:3,14,26,34,52,55,61,68,79,85,  
90,101,106) (10:4,15,27,52,54,70,  
88,97,98) (11:3,8,20,26,39,48,58,  
64,67,76,82,84,93,94,103) (12:107)  
(13:6,32,34) (14:2,6,7,13,14,17,21,

22,44) (15:50,73,74) (16:26,34,45, 63,85,88,94,104,106,112,113,117) (17:16,54,57,58) (18:55,58,59,87) (19:37,45,75,79) (20:48,61, 127,134) (21:9,46) (22:2,4,9,18, 25,31,47,48,52,57) (23:41,64,76,77) (24:11,14,19,23,63) (25:37,40, 42,65,69) (26:135,156,158,189, 201,208,213) (27:5,21) (28:64,78, 81,82) (29:10,14,21,23, 40,53,54,55) (30:10,16) (31:6,7, 21,24) (32:14,20,21,26) (33:8,30,57, 68,73) (34:5,8,12,14,33,38,42,46) (35:7,10,26) (36:7,18,31) (37:9,33,38) (38:26) (39:13,19,24,25,26,40,47, 54,55,58,71) (40:3,7,45,46,49) (41:13,16,17,43,50) (42:16,21,26, 42,44,45) (43:39,48,50,65,74) (44:11,12,15,17,30,48,56) (45:8,9, 10,11) (46:20,21,24,31,34) (48:6,16,17,25) (50:26,36) (51:37) (52:7,18,27) (54:11,12,18,21,31, 34,37,38,41,42,48) (57:13,20) (58:4,5,15,16) (59:2,3,4,7,15,17) (61:10) (64:5) (65:8) (67:5,6,16, 18,28) (68:33) (69:6,7,9,10) (70:11,27,28) (71:1) (84:24) (85:10,12) (88:24) (89:13,25) (91:14) (92:10) (96:15) (105:3,4,5) (111:1-5)

**අනන් දරුවන්**

(2:83,177,215,220) (4:2,3,6,8, 10,36,127) (6:152) (8:41) (17:34) (18:82) (59:7) (76:8) (89:17) (90:15) (93:6,9) (107:2)

**අරාබි ඔස**

(12:2) (13:37) (16:103) (19:97) (20:113) (26:195) (39:28) (41:3,44) (42:7) (43:3) (44:58) (46:12)

**අපවාද**

(4:112,156) (24:4,6,16) (33:58) (60:12)

**වගකීම් භාරකාරත්වය**

(2:283) (4:58) (8:27) (23:8) (33:72) (70:32)

**අසල් වැසියෝ**

(4:36)

**මිනුම් හා කිරුම්**

(6:152) (7:85) (11:84) (17:35) (55:7,8,9) (83:1,2,3)

**ඇඳුම් පැළඳුම්**

(2:187) (7:26,31) (16:112) (24:58) (25:47) (78:10)

**අල්ලාස්ට සම කිරීම තහනම් කර ඇත**

(3:64) (4:36,48,116) (6:14,22, 23,152,164) (7:33,191) (10:105) (12:38) (13:36) (17:111) (18:26, 38,39,40,41,42,110) (22:26,31) (23:59) (24:55) (25:2) (28:87) (29:8,65) (31:13,15) (35:40) (40:42) (46:4) (60:12) (72:2,20)

**අල්ලාහ්ට සමකිරීමේ විපාක**

(4:48,116) (5:72) (9:17) (21:98,99)  
(25:68,69) (39:65) (40:72,73,74,  
75,76) (98:6)

**සම කරන්නන් වෙනුවෙන් පවි  
ෂාමාව ඉල්ලීම තහනම්**

(9:113,114) (60:4)

**ඉද්දා**

(2:226,228,234,240) (33:49)  
(65:1,4)

**ස්වභාවික ආගම/ධර්මය**

(30:30,43) (33:62)

**යහපත් වදන්**

(2:263) (4:5) (17:28)

**මසං ගස්**

(34:16) (53:14) (56:28)

**ලේ**

(2:30,84,173) (5:3) (6:145) (7:133)  
(12:18) (16:66,115) (22:37)

**රහස් කථාකිරීම**

(4:114) (20:62) (21:3)  
(58:7,8,9,10,12,13)

**යකඩ**

(17:50) (18:96) (22:21) (34:10)  
(57:25)

**අවසන් වකතා මුහම්මද් (සල්)**

(9:33) (21:107) (33:40) (34:28)  
(48:28) (61:9)

**අල්ලස**

(2:188) (4:161) (5:42,62,63)

**අකුණු හා විදුලි කැටීම**

(2:19,20) (13:12,13) (24:43)  
(30:24)

**ආහාර ලබා දීම**

(2:272,273) (69:34) (89:16)  
(90:14,15,16) (107:3)

**ආහාර අනුභව කිරීමේ වර්ෂා ධර්ම**

(2:168,172) (5:4,88) (6:119,121,122)  
(7:31,160) (8:61) (16:116) (20:81)  
(24:61) (33:53) (34:15) (47:12)

**මත්තු බැලීම**

(49:12)

**ගිවිසුම**

(2:27,40,100,177) (3:76,77) (5:1)  
(6:152) (7:102) (8:56) (9:1,4,7,  
12,111) (13:20,25) (16:91,92,95)  
(23:8) (33:15) (48:10) (70:32)



**මෙලෝ ජීවිතය මුළු කරන සුඵය**

(3:14,117,145,185) (4:77)  
(6:32,70,130) (7:51) (9:38)  
(10:7,23,24) (11:15) (13:26) (14:3)  
(16:107) (18:28,45,46) (20:141)  
(23:33) (24:33) (28:60,79) (29:64)  
(31:33) (33:28) (35:5) (40:39)  
(42:20,36) (43:35) (45:24,34)  
(47:36) (57:20) (79:38) (87:16)

**ලෝභිකම**

(2:268) (3:180) (4:37) (9:76)  
(17:29) (47:37,38) (57:24) (59:9)  
(64:16)

**සත්‍ය පැවසීම**

(2:23,177) (3:17,95) (5:119)  
(9:119) (12:82) (15:64) (19:54)  
(33:8,23,24,35) (36:52) (39:33)  
(40:28) (49:15)

**ඥාතීන්**

(2:83,177,180,215) (4:1,7,8,36,  
135,172) (5:106) (6:152) (8:41,75)  
(9:113) (13:21,25) (16:90) (17:26)  
(24:22) (26:214) (30:38) (33:6)  
(35:18) (42:23) (59:7)

**උන්ද්‍ර යුද්ධය**

(3:121,122,139,179)

**පෘත (පන්තිඳ)**

(3:44) (31:27) (68:1) (96:4)

**සංවර බව**

(24:27,31,58,59,60,61,62,63)  
(31:18) (33:53,59) (49:11,12)  
(58:11)

**ඵකමුතුට**

(2:176,213) (3:103) (8:3,46)  
(42:13) (49:10)

**කෙනෙකුගේ බර තවත් කෙනෙකුට  
ඉසිලිය නොහැක**

(2:134,141,281,286) (3:25,161)  
(4:111) (6:165) (7:39) (10:52)  
(14:51) (17:15) (24:11,54) (29:12)  
(35:18) (39:7) (40:17) (42:30)  
(52:21) (53:38,39)

**භය**

(2:245,280,281,282) (4:11,12)  
(5:12) (9:60) (18:12) (56:66)  
(57:11,18) (64:17) (73:20)

**කවියා**

(26:224,225,226) (36:96) (52:30)  
(69:41)

**සාකච්ඡා කිරීම**

(2:233) (3:159) (42:38)

**සිහින**

(8:43) (12:4,6,21,36,43,44,46,  
100,101) (17:60) (21:5)  
(37:102,105) (48:27)

**අධ්‍යාපන**

(2:151,269) (4:113) (9:122) (18:65)  
(19:43) (20:114) (27:15) (39:09)  
(58:11)

**ගල් වැසි**

(8:32) (17:68) (29:40) (54:34)  
(67:17)

**සුළං**

(2:164) (3:117) (7:57) (10:22)  
(14:18) (15:22) (17:69) (18:45)  
(21:81) (22:31) (25:48) (27:63)  
(30:46,48,51,57) (33:9) (34:12)  
(35:9) (38:36) (41:16) (42:33)  
(45:5) (46:24) (51:41) (54:19)

**මිරිඟුව**

(24:39) (78:20)

**කිඩ්ලාව**

(2:115,142,143,144,145,149)  
(10:87)

**කුර්ආනය හා එහි මහිමය**

(2:2,174,185) (3:3,58) (4:82,136)  
(5:48) (6:92,115,155-157) (7:170)  
(10:1,37,57) (11:1,17) (12:1-3)  
(13:1,19,31,36,37) (14:1) (15:1)  
(16:64,101,102,103,104) (17:9,41,  
45,82,106) (18:1,2,54) (19:41,97)  
(20:2) (21:10) (25:1,32,33)

(26:192) (27:1,2) (28:2,52)  
(29:47,48,49,50,51) (31:7)  
(32:2,3) (34:31) (35:25,29,31)  
(36:2,69) (37:37) (39:23,27,28,41)  
(40:70) (41:41,42,44) (42:7,15,16,  
17,52) (43:2,3,4,43,44) (44:2,3,58)  
(46:12) (47:24) (50:45) (52:2)  
(53:4) (55:2) (56:77,78,79,80)  
(59:21) (72:1) (75:16,17,18)  
(76:23) (80:11,12,13,14,15,16)  
(81:27,28,29) (84:21) (85:21,22)  
(97:1) (98:2,3)

**කුර්ආනයේ සමහරක් පිළිගෙන තවත් සමහරක් ප්‍රතික්ෂේප කිරීම**

(2:85) (4:150)

**කුර්ආනය ප්‍රතික්ෂේප කරන්නන් එහි අඩංගු දේ සගවත්තන් හා විකෘති කරන්නන්**

(2:90,159,174,176) (4:46,47)  
(6:39) (16:105) (25:30)

**කුර්ආනය ආරක්ෂා කිරීමේ වගකීම අල්ලාහ්ම භාරගත්තේය**

(15:9) (75:17)

**කුර්ආනය කියවීමේ පිළවෙන**

(4:82) (16:98) (47:24) (73:4,20)

**කුර්ආනය පෙර ධර්ම පුස්තකයන් සැබෑ කරයි**

(2:97,101) (3:3) (4:136) (5:48)  
(6:93) (10:37)

**කුර්ආනය ගැන සමච්චල් කරන්නන්  
සමඟ එක් නොවන්න**

(4:140) (6:68)

**කුර්ආනය දේව ශ්‍රීර්ථියක්ය යන්න  
සනාථ කරන සාධාකයන්**

(2:23,24) (3:153) (4:82) (5:67)  
(7:157,158) (10:15,37,38,92)  
(11:13,14,35) (15:9) (16:8,101,103)  
(17:88) (18:9,90) (21:30) (23:14)  
(28:49) (29:48) (30:2,3,4) (35:41)  
(37:5) (41:42) (52:34) (55:17)  
(69:44,45,46) (70:40) (80:1,8)  
(86:11)

**කුර්ආනය පවසන පුද්ගලයන්**

(2:50,57,60,63,65,73,248,259,260)  
(3:26,37,39,40,41,45,46,47,48,49,  
123,124,125,126) (5:110,111,112,  
113,114,115) (7:73,107,108,117,  
133,136,160) (8:17) (9:40) (11:42,  
43,44,64,67,71,72,73,81,82,83,  
94,95) (15:53,54,55) (17:50)  
(18:9,10) (19:7) (21:69) (26:32,  
45,63,79) (27:10,16,17,18,39)  
(28:31) (34:10) (38:18,19,36,42)

**කුර්ආනයේ අභියෝග**

(2:23) (10:38) (11:13) (17:88)

**කුර්ආනයේ අඩංගු පුර්වනා**

(2:126,127,128,129,200,201,250,  
285,286) (3:8,9,16,35,36,37,38,  
53,147,191,192,193,194) (5:83,84)  
(7:23,89,126, 149,151) (10:85,86,  
87,88) (11:45) (14:37,35,36,37,38,  
39,40,41,44) (17:24) (18:10)  
(19:4,5,6) (20:25,26,27,29,30,  
31,32,114) (21:89,112) (23:29,93,  
94,97,98,109,118) (25:65,74)  
(26:83,84,85,86,87,88,89,169)  
(27:19,44) (28:16,17,21,22,23,  
24,33) (29:30) (32:12) (37:100)  
(38:35) (40:8) (46:15) (59:10)  
(60:5) (66:8,11) (71:28)

**කුර්ආනය පවසන උපමා**

(2:17,171,259,261,264) (3:117)  
(6:71) (9:109) (10:24) (11:24)  
(13:14,16,17) (14:18,24,26)  
(16:92,112) (18:32,45) (22:31,37)  
(24:35) (28:61) (29:41) (30:28)  
(36:13) (39:29) (47:15) (48:29)  
(57:20) (62:5) (68:17,18,19,20,21,  
22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33)

**කුර්ආනය විස්තර කරන පෙරවු  
ධර්මයන් හා ඒවා ප්‍රදානය කෙරුණු  
අය**

**තව්රාත්**

(2:53,87,92) (3:3,48,50,65,93)  
(4:153) (5:15,43,44,46,66,68,110)  
(7:157) (9:111) (17:2) (21:48)  
(23:49) (28:43) (37:117) (40:53)  
(41:45) (46:12) (48:29) (53:36)  
(61:6) (62:5) (66:12)

**ඉන්ජිල්**

(3:3,48,65) (5:46,47,66,68,110)  
(7:157) (9:111) (48:29) (57:27)

**සමූර්**

(4:163) (17:55) (21:105)

**අල්කුර්ආන් හි සඳහන්  
නව්වරුන්ගේ නම්**

1) **ආදම් (අලෙයි) :** (2:31,33,34,35,37)  
(3:33,59) (5:27) (7:11,19,26,27,31,  
35,172) (17:61,70) (18:50) (19:58)  
(20:115,116, 120,121) (36:60)

2) **ඉද්රිස් (අලෙයි) :** (19:56) (21:85)

3) **හුන් (අලෙයි) :** (3:33) (4:163)  
(6:84) (7:59,60,61,62,63,64,69) (9:70)  
(10:71,73) (11:25,32,36,42,45,  
46,48,89) (14:9) (17:3,17) (19:58)

(21:23,26,27,30,76,77) (22:42)  
(23:23,24,25) (25:37) (26:105,106,  
107,108,109,110,111,112,113,114,115,  
116,117,118,119,120) (29:14,15) (33:7)  
(37:75,76,77,78,79,80,81,82) (38:12)  
(40:5,31) (42:13) (50:12) (51:46)  
(53:52) (54:9,10,11,12,13,14,15)  
(57:26) (66:10) (69:11) (71:1,5,6,7,  
21,26)

4) **හුද් (අලෙයි) :** (7:62,65,70,71,72)  
(11:50,53,54,55,58) (23:41)  
(26:124,139) (41:15) (46:21,26)  
(51:41,42) (54:18,19,20) (69:6,7,8)  
(89:6,7)

5) **සාලික් (අලෙයි) :** (7:73,74,75,77)  
(11:61,62,64,65,66,89) (15:80) (17:59)  
(26:141,142,155,156,157) (27:45,46,  
47,48,49) (51:43) (54:23,24,27,28,31)  
(69:5) (99:13)

6) **ඉබ්‍රාහිම් (අලෙයි) :**  
( 2 : 1 2 4 , 1 2 5 , 1 2 6 ,  
127,130,132,133,135,136,140,258,260)  
(3:33,65,68,84,95,97) (4:54,125,163)  
(6:74,75,76,77,78,79,80,83,161)  
(9:70,114) (11:69,70,71,72,73,74,75,76)  
(12:6,38) (14:35,36,37,38,39,40,41)  
(15:51,52,53,54,55,56,57) (16:120,123)  
(19:41,42,43,44,45,46,47,48,49,58)  
(21:51,52,53,54,55,56,57,58,59,60,61,  
62,63,64,65,66,67,68,69,70) (22:26,27,  
43,78) (29:17,31) (33:7) (37:85,86,87,  
88,89,91,92,93,94,95,96,97,98,102,103,

104,105,106,107,108,109) (38:45)  
(42:13) (43:26) (51:24,25,26,27,28)  
(53:37) (57:26) (60:4) (87:19)

7) **ලන් (අලෙයි) :** (6:86) (7:80,81,82,  
83,84) (11:70,74,77,78,79,81,82,83)  
(15:59,61,65,72,73,74) (21:71,74)  
(22:43) (26:160,161,162,163,164,165,  
166,167,168,169) (27:54,55,56)  
(29:26,28,29,32,33,34) (37:133,135)  
(38:13) (50:13) (51:33,34)  
(54:33,34,38) (66:10)

8) **ඉස්මායිල් (අලෙයි) :**  
(2:125,127,133, 136,140) (3:84)  
(4:163) (6:86) (14:39) (19:54) (21:85)  
(37:102,103,104,107) (38:48)

9) **ඉස්හාක් (අලෙයි) :**  
(2:133,136,140) (3:84) (4:163) (6:84)  
(11:71) (12:6,38) (14:39) (19:49) (21:72)  
(29:27) (37:112,113) (38:45)

10) **යාකූබ් (අලෙයි) :** (2:132,133,  
136,140) (3:84) (4:163) (6:84) (11:71)  
(12:6,38,68,84,85,87,96) (19:6,49)  
(21:72) (29:27) (38:45)

11) **යුස්ෆ් (අලෙයි) :** (6:84)  
(12:4,7,8,9,10,11,17,21,29,46,51,  
56,58,69,76,77,80,84,85,87,89,  
90,94,99) (40:34)

12) **අය්ගූබ් (අලෙයි) :** (4:163) (6:84)  
(21:83,84) (38:41,42,43,44)

13) **සුඅයිඩ් (අලෙයි) :** (7:85,86,88,  
90,92) (11:84,87,91,92,94,95)  
(26:177,181, 182,183) (29:36)

14) **මුසා (අලෙයි) :** (2:51,53,54,55,59,  
60,61,65,67,68,69,70,71,72,73,92,93,  
108,136,253) (3:84) (4:153,164)  
(5:20,22,24) (6:84,91,154)  
(7:103,104,107,108,110,111,112,113,114,  
115,116,117,118,119,120,121,122,123,124,  
125,126,127,128,129,130,131,132,138,142,  
143,144,148,150,154,155,159,160,163)  
(10:75,77,80,81,83,84,87,88) (11:17,96,  
110) (14:5,6,8) (17:2,101) (18:60,66)  
(19:51) (20:9,11,10,11,12,13,14,15,16,  
17,18,19,20,21,22,23,24,36,40,49,57,  
61,65,67,70,77,83,86,88,91) (21:48)  
(22:44) (23:45,49) (26:10,13,14,18,33,  
37,38,39,40,41,42,43,44,45,46,47,48,  
49,50,52,61,63,65) (27:7,9,10) (28:5,  
6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,  
29,30,31,34,35,36,37,38,43,44,48,76)  
(29:39) (32:23) (33:7,69) (37:114,120)  
(40:23,26,27,37,53) (41:45) (42:13)  
(43:46) (46:12,30) (51:38) (53:36)  
(61:5) (79:15) (87:19)

15) **හාරූන් (අලෙයි) :** (4:163) (6:84)  
(7:111,122,142,150,151) (10:75,87)

(19:28,53) (20:30,42,70,90,92)  
(21:48) (23:45) (25:35) (26:13,36,48)  
(28:34,35) (37:114,120)

16) ඉල්යාස් (අලෙයි) : (6:85) (37:123, 130,132)

17) යුනුස් (අලෙයි) : (6:86) (10:98)  
(21:87,88) (37:139,140,141,142,143,  
144,145,146,147) (68:48,49,50)

මොහුට 'උන්නුන්' යනුවෙන්ද  
'සාහිබුල් හුද්' යනුවෙන්ද හඳුන්වා  
ඇත.(:21:87) (68:48)

18) දවුද් (අලෙයි) : (2:251) (4:163)  
(5:78) (6:84) (17:55) (21:78,79)  
(27:15,16) (34:10,13) (38:17,19,22,24,  
26,30)

19) සුලෙයිමාන් (අලෙයි) : (2:102)  
(4:163) (6:84) (21:78,79,81,82)  
(27:15,16,17, 18,30,38,39,40,44)  
( 3 4 : 1 2 ) ( 3 8 : 3 0 , 3 1 ,  
32,33,34,35,36,37,38)

20) අකර්ය්ය (අලෙයි) : (3:37,38)  
(6:85) (19:2,3) (21:89,90)

21) යන්යා (අලෙයි) : (3:39) (6:85)  
(19:7,12) (21:90)

22) රීසා (අලෙයි) : (2:87,136,253)  
(3:45,46,47,48,49,52,53,55,59,144)  
(4:157,159,163,171,172) (5:17,46,72,75,  
78,110,112,114,116) (6:85) (9:30,31)  
(19:29,30,31,34) (33:7) (42:13)  
(43:61,63) (57:27) (61:6,14)

23) දුලිකිල් (අලෙයි) : (21:85)  
(38:48)

24) අල්යසර (අලෙයි) : (6:86,89)  
(38:48)

25) මුහම්මද් (සල්) (2:129,146)  
(3:128,144,159) (4:41,113,170) (5:67)  
(6:20,33,153) (7:157,158,184)  
(8:5,30,33) (9:33,40,43,61,80,84,101,  
108,128) (10:16,65,108) (11:12) (13:38)  
(16:89,127) (17:1,47,60,79) (18:6)  
(21:107) (22:49) (23:70) (25:1,4,5)  
(26:3) (27:70) (28:56,85) (32:3,23)  
(33:6,40) (34:28,46) (35:8) (36:6,69)  
(37:36) (42:52) (44:14) (47:2)  
(48:29) (52:29) (53:13,14,15,18)  
(62:2) (66:1) (68:2,4,51) (80:1)  
(81:22) (92:21) (93:5,6,8) (94:4)  
(108:1)

**අල්කුර්ආනයේ සඳහන් සත්ව  
සිව්සාවුන්**

**වළ**

(6:143,146) (20:18) (21:78)  
(38:23,24)

**ඔටු**

(6:144) (7:40,73,77) (11:64)  
(12:70,82,94) (17:59) (26:155)  
(54:27) (88:17) (91:13)

**හරකා**

(2:67,68,69,70,71) (6:144,146)  
(12:43,46)

**වසු පෙටියා**

(2:51,54,92,93) (4:153) (7:148,156)  
(11:69) (20:88) (51:26)

**අලියා / අෂතා**

(105:1)

**බූරුවා, කොටඵ්ඵා**

(2:259) (16:8) (31:19) (62:05)  
(74:50)

**අශ්වයා**

(3:14) (8:60) (16:8) (17:64) (38:31)  
(59:6) (100:1)

**බිල්ලා**

(5:4) (7:176) (18:18,22)

**වාකයා**

(12:13,14,17)

**රිළව්**

(2:65) (5:60) (7:166)

**ඌරා**

(2:173) (5:3,60) (6:145) (16:115)

**කුරුල්ලෝ**

**කපුටා**

(5:31) (35:27)

**හුදු හුද්**

(27:20)

**අබාබිල්**

(105:3)

**තණකොල පෙත්තා**

(7:133) (54:7)

**මී මැස්සා**

(16:68)

**කොන්දුරුවා**

(2:26,73)

**ජලජ සතුන්**

**මත්ස්‍ය**

(5:96) (16:14) (18:61,63) (21:87)  
(35:12) (37:142) (68:48)

**ගෙම්බා**

(7:133)

**උරගයින්**

**වේයා**

(34:14)

**කුහුඬියා**

(27:16,18)

**නයා**

(7:107) (20:20) (26:32) (27:10)  
(28:31)

**උකුණා**

(7:133)

**කුර්බාන්**

(22:28,37) (108:2)

**කුරයින්වරු**

(106:1)

**කලබල ඇති කිරීම**

(2:11,27,60) (5:33,64) (7:56,74,  
85,86) (11:85) (13:25) (16:88)  
(28:4,83)

**නිමිති බැලීම**

(5:3,90)

**නපුරු සිතුවිලි**

(49:12)

**සමච්චල් කිරීම**

(2:14,67,231) (4:140) (5:58)  
(6:5,10) (9:64,65,79)

**විනාශ/ අහේතිය**

(2:79) (14:2) (18:49) (19:37)  
(20:61) (21:14,18,46,97) (25:28)  
(37:20) (38:27) (39:22) (41:6)  
(43:65) (45:7) (46:17) (51:60)  
(52:11) (68:31) (77:15,19,24)  
(83:1) (104:1) (107:4)

**හිරකරුවෝ**

(2:85) (8:67,70) (33:26) (76:8)

**ඝාතන කිරීම**

(2:84,85,178,179,194) (4:29,92,93)  
(5:28,30,32,45) (6:137,140,151)  
(17:31,33) (25:68) (60:12) (81:8,9)



**ශ්‍රී ලංකා සාහිත්‍ය**

(106:2)

**කෝපය**

(3:119,134) (7:150,154) (20:86)  
(21:87) (33:25)

**නිවැරදි**

(2:243) (4:77) (8:15) (33:13,19)  
(47:20)

**දිව්‍ය**

(2:224,226) (3:77) (5:53,89,108)  
(6:109) (9:12,42,56,62,74,95,107)  
(16:94) (24:6,8,22,53) (35:42)  
(58:14,16,18) (63:2) (66:2)  
(68:10, 39)

**සාමය**

(2:182,224) (4:114,128,129)  
(8:61,63) (42:40) (47:35) (49:9,10)

**ආප දේව**

(2:88,89,159,161) (3:61,87)  
(4:46,47,52,93,118) (5:13,60,64,78)  
(7:18,38,44) (9:68) (11:18,60,99)  
(13:25) (15:35) (16:98) (17:60)  
(24:7,23) (29:25) (33:57,61,64,67)  
(38:78) (47:23) (48:6)

**සෙතසුරාල**

(2:65) (4:47,154) (7:163) (16:124)

**නිමිත්ත**

(7:131) (27:47) (33:18) (36:18,19)

**සභා විනය**

(58:11)

**සාක්ෂි**

(2:140,143,181,204,282) (4:6,135)  
(5:8,106,107,108) (6:151) (12:26)  
(24:4,6,8,13) (16:89) (41:21) (65:2)

**කුරුසය**

(4:157) (5:33) (7:124) (12:41)  
(20:71) (26:49)

**නිර්දේශ**

(12:25,32,33,35,36,39,41,42,100)  
(26:29)

**ස්වර්ගය හා එහි මහිමය**

(2:25,82,214,221) (3:14,15,107,  
133,136,142,185,195,198)  
(4:13,57,122,124) (5:12,65,85,119)  
(7:42,43,49) (9:21,22,72,89,100)  
(10:9,26) (11:23,108) (13:22-24,35)  
(14:23) (15:45,46,47,48) (16:31,32)  
(18:2,3,31,107,108) (19:61,63)  
(21:101,102,103) (22:14,23,56)  
(23:11) (25:15,16,24,75,76) (26:90)  
(29:58) (30:15) (31:8,9) (32:19)  
(34:37) (35:33,34,35) (36:55,56,  
57,58) (37:41,42,43,44,45,46,47,  
48,49) (38:50,51,52) (39:20,73,74)

(40:8,40) (41:30,31,32) (42:7,22)  
 (43:70,71,72,73) (44:51,52,53,54,  
 55,56,57) (46:14,16) (47:6,12,15)  
 (48:5,17) (50:31,32,33,34,35)  
 (51:15,16) (52:17,18,19,20,21,22,  
 23,24,25,26,27,28) (53:15)  
 (54:54,55) (55:46,48,50,52,54,56,  
 58,60,64,66,68,70,72,74,76)  
 (56:12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,  
 22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,  
 33,34,35,36,37,38) (57:12,21)  
 (58:22) (59:20) (61:12) (64:9)  
 (65:11) (66:8,9,10,11) (68:34)  
 (69:19,20,21,22,23,24) (70:35)  
 (74:39,40) (76:5,6,12,13,14,15,16,  
 17,18,19,20,21,22) (77:41,44)  
 (79:40,41) (81:13) (83:18,19,20,  
 21,22,23,24,25,26,27,28) (84:7,8,9)  
 (85:11) (88:8,9,10,11,12,13,14,  
 15,16) (89:27,28,29,30) (98:8)

**හුනියම කිරීම**

(2:102) (5:110) (6:7) (7:109,112,  
 113,116,120,132) (10:2,76,77,79,  
 80,81) (11:7) (15:15) (17:47,101)  
 (20:57,58,63,66,69,70,71,73) (21:3)  
 (23:89) (25:8) (26:34,35,37,38,40,  
 41,46,49,153,185) (27:13) (28:36,48)  
 (34:43) (37:15) (38:4) (40:24)  
 (43:30,39) (46:7) (51:39,52)  
 (52:15) (54:2,34) (61:6) (74:24)

**සුදුව**

(2:219) (5:90,91)

**කුමන්ත්‍රණ**

(2:9) (3:54) (4:76,142) (6:123,124)  
 (7:99,123,195) (8:18,30,62) (10:21)  
 (11:55) (12:5,31,102) (13:33,42)  
 (14:46) (16:26,45,127) (20:69)  
 (21:57) (25:50,51) (27:50) (34:33)  
 (35:10,43) (40:37,45) (52:42)  
 (71:22) (77:39) (86:15,16) (103:33)

**වියදම් කිරීම හා එහි ප්‍රතිඵල**

(2:177,215,265,266,271,272,274)  
 (3:17,92,117,134) (4:34,38,39)  
 (5:64) (8:3,36,60,63) (9:53,54,  
 79,91,92,98,99,121) (13:22)  
 (14:31) (16:75) (17:26,29,100)  
 (22:35) (24:22) (25:67) (28:54)  
 (30:38,39) (34:39) (35:29) (36:47)  
 (42:38) (47:38) (51:19) (57:7,10,18)  
 (59:9) (60:10,11) (63:10) (64:16)  
 (65:6,7) (70:24,25)

**කිරි මව**

(2:233) (4:23) (28:12) (65:6)

**මුදල් අයිතිය**

(2:180) (4:7,11,12,32,33,176)

**පරිභාල**

(2:124,155,249) (3:152,154,186)  
 (4:101) (5:48) (6:53,166) (7:141,163)  
 (8:17,28) (10:30) (11:7) (14:6)  
 (16:110) (17:73) (18:7) (20:40,85,  
 90,131) (21:35,111) (22:11,53)  
 (24:63) (25:20) (27:40) (29:2,3)  
 (33:11) (37:106) (38:24,34)

(44:17,33) (47:4,31) (54:27) (64:15)  
(68:17) (74:31) (85:10) (89:15,16)

**රික්, රඳි**

(3:14,91) (9:34) (18:31) (22:23)  
(35:33) (43:33,53,71) (76:15,16,21)

**මමත්වය**

(4:36,49) (11:10) (31:18) (53:32)  
(57:23)

**අභිදුම් කිරීම (දන් දීම)**

(2:261,262,264,265,271,272,276)  
(4:114) (8:60) (9:121) (35:29)  
(57:7,18)

**දුර් මත**

(6:116,148) (9:110) (10:36,66)  
(49:12) (53:23,28)

**යටි රැවුල**

(20:94)

**සොරකම**

(5:38) (12:73) (60:12)

**විවාහ හා බහු විවාහ**

(4:3,25) (24:26,32,33)  
(33:37,53) (4:3,129)

**විවාහ කරගැනීමට තහනම් අය**

(2:221) (4:22,23,24,25) (24:3)  
(60:10)

**විවාහ දීමනා (මහර්)**

(2:229,237) (4:4,20,21,24,25,127)  
(5:5) (28:27) (60:10)

**අසබ්‍ය වචන**

(4:148) (14,24,26) (23:3) (24:15)

**පාපයට හවුල් නොවිය යුතුය**

(5:2)

**අකුසලට කුලිය අකුසලමය**

(6:160) (10:29) (16:26) (22:60)  
(27:90) (28:84) (40:40) (42:40)

**දෝනි වීම**

(2:187) (4:107) (5:13) (8:27,58,71)  
(12:25,52) (22:38) (66:10)

**පැවිදි වීම නොකළ යුතුය**

(5:82) (9:31,34) (57:27)

**පවිත්‍රත්වය**

(2:232) (9:108)

**මී මැසි - මී පැනි**

(16:68,69) (47:15)

**තැමදුම (සලාතය)**

**දෝවනය**

**තැමදුම් නිත්දාසනගත දේ කෙරෙහි වලක්වයි**

(5:6)

(29:45)

**තයම්මුම්**

(4:43)

**තැමදුම් නිසියාකාරව ඉටු කිරීම**

**නිරය හා එහි අදෝනාව**

(2:43,83,110,238) (4:77,103) (6:72) (10:87) (14:31,37) (22:78) (23:9) (24:56) (30:31) (58:13) (70:34)

(2:24,39,81,119,126,167,217,221,257,275) (3:10,24,106,116,131,151,162,181,197) (4:10,14,30,55,93,97,115,121,140,145,169) (5:10,29,37,72,86) (6:128) (7:18,36,38,41,50)

**තැමදුමේ යෙදෙන්නන්ගේ විශේෂත්වය**

(8:14,16,36,50) (9:17,35,63,68,73,81,95,109) (10:8,27) (11:17,98,106,107,119) (13:5,18,35) (14:16,17,28,29,30) (15:43,44) (16:29,62) (17:8,18,39,63,97) (18:29,53,100,102) (19:68,69,70,71,72,86) (20:74) (21:29,39,98,99,100) (22:4,9,19,72) (23:103) (24:57) (25:11,12,13,34,66) (26:91) (27:90) (28:41,42) (29:25,55,68) (30:16) (31:21) (32:13,20) (33:64) (34:12,42) (35:6,36,37) (36:63,64,65,66,67) (37:23,24,55,56,57,62,63,64,65,66,67,68,163) (38:27,56,57,58,59,60,61,85) (39:8,16,19,32,60,71,72) (40:6,43,46,47,48,49,50,60,71,72,73,74,75,76) (41:19,20,24,40) (42:7,45) (43:74) (44:43) (45:10,34,35) (46:20,34) (47:12,15) (48:6,13) (50:24) (51:13,14) (52:13,14,15,16) (54:48) (55:41,

(2:45,110,177,238,277) (4:162) (7:170) (10:87) (13:22) (14:37) (22:35,78) (23,1,2) (24:56) (27:3) (30:31) (35:29) (42:38) (58:13) (70:22,23,34)

**තැමදුම් නාස්ති කරන්නන්ට අත්වන විපාක**

(19:59) (74:42,43) (107:4-6)

**කස්රු තැමදුම**  
(4:101)

**රාත්‍රී තැමදුම**  
(73:2,3,20)

**සටන් බීමෙහි තැමදුම**  
(2:239) (4:102)

**ජුම්භා තැමදුම**  
(62:9)

43,44) (56:41,42,43,44,45,46,47,48,  
 49,50,51,52,53,54,55,56) (57:15,19)  
 (58:8,17) (59:3,17) (64:10)  
 (66:6,9,10) (67:5,6,7,8,9,10,11)  
 (69:25,26,27,28,29,30,31,32,33,  
 34,35,36,37) (70:15,16,17,18)  
 (71:25) (72:15,23) (73:12,13)  
 (74:26,27,28,29,30,31) (76:4)  
 (77:29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,  
 39,40) (78:21,22,23,24,25,26)  
 (79:36,37,38,39) (81:12) (82:14,15,  
 16) (83:16,17) (84:12) (85:10)  
 (87:12,13) (88:2,3,4,5,6,7) (89:23,  
 24,25,26) (90:20) (92:14,15,16)  
 (96:15,16,17,18) (98:6) (101:9,10,11)  
 (102:6,7) (104:4,5,6,7,8,9) (111:3)

**යහකම් අණ කිරීම හා අයහකම් වැළැක්වීම**

(3:21,104,110,114) (7:157,165,  
 166,199) (9:67,71) (16:90) (19:55)  
 (20:132) (22:41) (59:7)

**කුහකයින්**

(2:8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,  
 19,20) (3:167) (4:61,88,138,140,  
 142,145) (5:52) (8:49) (9:64,67,68,  
 73,77,97,101,125) (29:11) (33:1,12,  
 24,48,60,73) (47:20) (48:6,11)  
 (57:13) (59:11) (63:1) (66:9)

**කුහකයින්ගේ ලක්ෂණ**

(4:61) (5:41,52) (9:47,48,65,67)  
 (16:35) (24:47) (58:14,16) (63:4)

**යහපත් යහළුවන්**

(3:28) (4:69,125) (8:72) (9:71)

**කුසල් කරන්නෝ**

(2:112,195) (3:134,148) (5:85)  
 (6:84) (7:56,161) (9:120) (11:115)  
 (16:128)

**කාතවේදී වීම**

(2:52,56,243) (3:123,144,145)  
 (4:147) (5:6,89) (6:53,63) (7:10,17,  
 58,144,189) (8:26) (10:22) (12:38)  
 (14:5,7,37) (16:78,114) (17:3)  
 (21:36) (23:78) (32:9) (27:19,73)  
 (28:73) (29:17) 30:46) (31:12,31)  
 (34:13,15,19) (35:12,30) (39:7)  
 (40:61) (45:12) (46:15) (56:70)  
 (67:23)

**පාඩුවුවෝ**

(2:27,64,121) (3:85,149) (4:119)  
 (5:5,21,30) (6:140) (7:9,23,90,99,  
 143,178) (8:36,37) (9:69) (10:95)  
 (11:20,22,47) (16:108,109) (17:82)  
 (18:103,104) (22:11) (23:103)  
 (27:4,5) (35:39) (39:15,63,65)  
 (40:85) (41:23,25) (58:19) (63:69)

**සැහසුම් ජීවිතය**

(2:260) (13:28) (16:106,112)  
 (34:37) (89:22)

**පරිපාලනයේ සුදුසුකම්**

(9:19)

**භාරවිම්**

(2,270) (3:35) (19:26) (22:29)  
(76:7)

**රෝග නිවාරණය**

(10:57) (11:44) (16:69) (17:82)

**හිඟතමානිව හැසිරීම**

(17:24) (25:63)

**සමච්ඡල් කිරීම**

(2:212) (6:10) (9:79) (11:38)  
(21:41) (49:11)

**රෙකමදාරු කිරීම/ අනුකම්පා බස දෙකීම**

(2:48,123,245,255) (4:85) (7:53)  
(10:3,18) (19:87) (20:109) (21:28)  
(26:100) (32:4) (34:23) (39:44)  
(40:18) (74:48)

**මස්ථිදය**

(2:114,187) (9:17,18,108) (18:21)  
(22:40) (72:18)

**පලිගැනීම**

(2:178,179,194) (5:45) (16:126)

**කිරි පෙවීම**

(2:233) (4:23) (22:2) (28:7)

**කිරි පෙවීමේ නීති**

(31:14) (46:15)

**පව් කෂමාව**

(3:17,90) (4:17,18,64,110)  
(9:113,114) (11:52,61,90) (24:31)  
(42:25) (51:18) (60:4) (66:8)  
(73:20) (110:3)

**අනුගමනය කිරීම**

(3:95) (6:106) (7:3,203) (10:15)  
(31:15) (39:55) (46:9)

**නිධාන**

(18:82) (25:8)

**සුලි සුළං**

(10:22) (14:18) (17:69) (41:16)

**භූමි කම්පාව**

(22:1) (33:11) (99:1)

**දෙමව්පියන් රැකබලාගැනීම**

(2:83,180,215) (4:36) (6:151)  
(17:23,24) (19:14,32) (29:8)  
(31:14,15)

**ස්ත්‍රීන් පර්ද ඇඳීම**

(24:31,60) (33:59)

**තන්හාව**

(4:32) (57:20) (89:20) (102:1)

**බයිආත් ගිවිසුම**

(48:10,18) (60:12)

**ධාරු කීම**

(2:10,42) (3:61,71,75,78,94) (4:50)  
(5:41,42,103) (6:21,93,144) (7:37)  
(9:47,77) (10:17,60,69) (11:18)  
(16:62,116) (18:15) (20:61) (24:7)  
(26:223) (29:3,68) (37:151,152)  
(39:32,60) (61:7)

**ඊර්ෂ්‍යා**

(2:109) (4:54) (48:15) (113:5)

**ඉවසීම**

(2:45,153,155,177,249,250) (3:120,  
125,182,200) (7:87,126,128,137)  
(8:46,66) (10:109) (11:11,49,115)  
(12:18,83,90) (13:22,24) (14:12)  
(16:42,96,110,126,127) (19:65)  
(20:130,132) (22:35) (23:111)  
(25:75) (28:54) (29:59) (30:60)  
(31:17) (33:35) (38:17) (39:10)  
(40:55,77) (41:35) (42:43) (46:35)  
(47:31) (50:39) (52:48) (68:48)  
(70:5) (73:10) (74:7) (76:12,24)  
(90:17) (103:3)

**මත් පැන්**

(2:219) (5:90,91)

**මරණය**

(2:28,56,94,132,180) (3:145,158,185)

(4:15,18,100) (6:61,93,162) (7:25)  
(10:56) (23:37,80) (32:11)  
(33:16,19) (34:14) (40:68) (44:8)  
(47:20) (50:43) (53:44) (56:60)  
(63:10) (67:2)

**මරණ වේදනා**

(6:93) (50:19)

**අන්තිම කැමැති පත්‍රය**

(2:180,181) (4:11,12) (36:50)

**මළුවක් සවන් නොදෙති**

(26:72) (30:52) (35:14,22)

**ඝෂමාව**

(2:109) (3:134) (4:149) (5:13)  
(7:199) (15:85) (24:22) (41:34)  
(42:37,40,43) (43:89) (64:14)

**මනෝ ඉච්ඡාව නොපිළිපදින්න**

(4:135) (5:48,49) (6:56,150)  
(7:176) (18:28) (20:16) (23:71)  
(25:43) (28:50) (30:29) (38:26)  
(42:15) (45:18,23) (47:14) (53:3)  
(79:40)

**මීරාජ්**

(17:60)

**මුතුන්මිත්තන් හා උසස් අයට  
අන්ධාණුකරන නොකරන්න**

(2:170) (3:64) (5:104) (7:28,70)  
(9:31) (10:78) (11:62,87) (21:53)  
(25:28,29) (26:74) (31:21) (33:67)  
(43:22,23,24)

**වංචා කිරීම**

(4:105) (8:27,58,71) (22:38)

**යඤ්ච මඤ්ච**

(18:94) (21:96)

**නිශමන**

(2:177) (51:19) (70:25) (93:10)

**සුද්ධිය ආත්මාරක්ෂාව සඳහාය**

(2:190) (4:71,75,91,102) (9:12,13) (22:39,40)

**පොලිය හා එහි අන්වයන්**

(2:275,276,278,279) (3:130) (4:161) (30:39)

**කටකථා පැතිරීම**

(4:83) (17:36) (24:11,15,19)

**නොමඟ ගියේ**

(1:7) (2:198) (3:90) (6:77) (7:179) (15:56) (18:29) (23:106) (25:44) (26:20,86) (28:50) (37:69) (46:5) (56:56,92) (83:32)

**දෛවය**

(2:187) (9:51)

**වෙළඳුම හා එහි නීති රීති**

(2:275,282) (4:29) (6:152) (7:85) (9:24) (11:84,85) (17:35) (24:37) (26:181) (55:8,9) (62:9) (83:2,3)

**නාස්තිය**

(7:31) (17:26,27) (25:67) (46:20)

**ජින්න**

(6:100,112,128,130) (7:11,12,38,179) (11:119) (15:27) (17:88) (18:50) (26:221-223) (27:10,17,39) (34:12,14) (37:1,10,158) (38:37,38) (41:25,29) (46:18,29) (51:56) (55:15,39,56,74) (72:1,5,6) (114:6)

**සකාතය**

(2:43,83,110,177,276,277) (4:77,162) (5:12,55) (7:156) (9:5,11,18,71) (19:31,55) (21:73) (22:41) (24:37,56) (27:3) (30:39) (31:4) (33:33) (41:7) (58:13) (73:20) (98:5)

**උපවාසය**

(2:183,184,185,187,196) (4:92) (5:89,95) (9:112) (19:26) (33:35) (58:4)

**හජ්, උම්රා හා එහි නීති රීති**

(2:158,196,197,198) (3:97) (5:1,2,94,95,96) (22:26,27,29,33,36) (48:27)



**හරිතා තීති**

**සාතනයට සාතනය**

(2:178,179) (5:45)

**දික්කසාදය**

(2:228,229,230,231,232,233,235,  
236,237,241) (4:34,35) (33:28,49)  
(65:1,2) (66:5)

**නඩත්තුව**

(2:233) (4:34) (65:6,7)

**අපවාද**

(24:4,6,23)

**දුරාවරය හා සම්මුගික සේවනය**

(4:15,19,25) (7:80,81) (17:32)  
(24:2,3,33) (25:68) (27:54,55)  
(29:28,29) (33:30) (60:12)  
(65:1)

**සොරකම**

(5:38)

**කුර්ආනය පවසන විද්‍යා මත**

**ගරහාසයේ ආශ්චර්ය**

(39:7) (13:8)

**මිනිසාගේ ආරම්භය හා වැඩීම**

(3:59) (18:37) (30:20) (35:11)  
(40:67) (22:5) (23:14) (35:11,67)  
(75:38) (96:2)

**පොළව ගෝලාකාරය**

(31:29) (39:5) (55:17)

**කඳු**

(2:260) (11:42) (13:31) (14:46)  
(15:82) (16:8,68) (17:37) (18:47)  
(19:90) (20:105) (21:79) (22:18)  
(27:88) (34:10) (35:27) (73:14)  
(77:10) (78:7,20) (79:32)

**මුහුදු මැද තීරය**

(25:53) (27:61) (55:19,20)

**ගුවනේ පියාඹන කල හඳවන හැකිලීම**

(6:125)

**පොළොව යට රැස්කර තබන ලද ජලය**

(23:18)

**ආකාශ විද්‍යාව**

(6:135)

**ඉර හා සඳ**

(21:33) (36:40)

## කොටස්වල අංක

අංක	කොටස්වල නම	පිටු අංක	الأجزاء
01	අලිල් ලාමි මිමි	01-30	آلَم
02	සයකුලු	31-58	سيقول
03	තිල්කර් රැසුලු	59-86	تلك الرسل
04	ලන්තාලු	87-114	لن تناولوا
05	වල්මුත්සනාතු	115-142	والمحصنات
06	ලායුනිබ්බුල්ලාහ්	143-170	لا يحب الله
07	විඉතාසම්ලා	171-200	واذا سمعوا
08	වලව්අන්නා	201-230	ولواننا
09	කාලල් මලල	231-260	قال الملا
10	ව:ලමු	261-288	واعلموا
11	ය:තදිරෂන	289-318	يعتذرون
12	වමාමිත් ආබ්බා	319-348	وما من دابة
13	වමාලපර්චල	349-378	وما أبرئى
14	රැබමා	379-410	ربما
15	සුබ්හානල්ලදී	411-442	سبحن الذى

අංක	කොටස්වල නම	පිටු අංක	الأجزاء
16	කාලඅලම්	443-476	قال الم
17	ඉක්තරඩ ලින්නාසි	477-506	اقتراب للناس
18	කද්ද්අල්ලහ	507-536	قد افلح
19	වකාලල්තීන	537-572	وقال الذين
20	අම්මන්හලක	573-600	امن خلق
21	උත්ලුමාඋහිය	601-630	اتل ما أوحى
22	වමයිකත්නුතු	631-660	ومن يقنت
23	වමාලිය	661-698	ومألى
24	පමන්අල්ලමු	699-728	فمن اظلم
25	ඉලයිතිසුර්ද්ද	729-762	اليه يرد
26	හාමීම්	763-794	حَمَّ
27	කාලපමාහන්ඩුකුම්	795-832	قال فما خطبكم
28	කද්ද්සම්අල්ලහ්	833-864	قد سمع الله
29	තබාරකල්ලතී	865-904	تترك الذى
30	අම්ම	905-952	عَمَّ

## පරිච්ඡේදවල පටුන

අංක	පරිච්ඡේදවල නම	පිටු අංක	السور
01	අල් ෆාතිහා	01	الفاتحة
02	අල් බකරා	02	البقرة
03	ආලු ඉම්රාන්	69	أل عمران
04	අන්නිසා	108	النساء
05	අල්මාඉදා	149	الآية
06	අල් අන්ආම්	180	الانعام
07	අල් අරාල්	213	الاعراف
08	අල් අන්තාල්	253	الانفال
09	අත්තව්බා	268	التوبة
10	යුනුස්	297	يونس
11	හුද්	318	هود
12	යුසුෆ්	339	يوسف
13	අර්රාදු	359	الرعد
14	ඉඩ්රාහිම්	369	إبراهيم
15	අල්හිජර්	378	الحجر
16	අන්නත්ල්	389	النحل
17	බනී ඉස්රාඊල්	411	بنی إسرائيل
18	අල්කහ්ෆ්	429	الكهف
19	මර්යම්	448	مريم
20	තාහා	460	طه
21	අල්අන්බියා	477	الانبيا
22	අල්හජ්	493	الحج
23	අල්මුම්නූන්	507	المؤمنون
24	අන්නූර්	520	النور
25	අල්ෆර්කාන්	533	الفرقان
26	අෂ්ෂුඅරා	544	الشعراء
27	අන්නමලු	563	النمل
28	අල්කසස්	578	القصص

අංක	පරිච්ඡේදවල නම	පිටු අංක	السور
29	අල්අන්කඩුත්	593	العنكبوت
30	අර්රූමි	605	الروم
31	ලුක්මාන්	614	لقمن
32	අස්සජදා	620	السجدة
33	අන්සාඩි	625	الاحزاب
34	ශආ	640	سبأ
35	ෆාතිර්	649	فاطر
36	යාසීන්	658	يسر
37	අස්සා:ලාත්	668	الضحى
38	සාද්	683	ص
39	සුමර්	693	الزمر
40	අල්මු:මින්	706	المؤمن
41	හාමිම් සජදා	721	حم السجدة
42	අෂ්ෂුරා	730	الشورى
43	අල්සුහරාල්	740	الزخرف
44	අන්දුහාන්	751	الدخان
45	අල්ජිසියා	757	الجنات
46	අල්අහකා:ල්	763	الاحقاف
47	මුහම්මද්	770	محمد
48	අල්ෆත්න්	777	الفتح
49	අල්හුජුරාත්	784	الحجرات
50	කාල්	788	ق
51	අද්දුරාත්	791	الذاريات
52	අත්තූර්	798	الطور
53	අන්නජ්මු	802	التجم
54	අල්කමර්	808	القمر
55	අර්රත්මාන්	813	الرحمن
56	අල්වාක්ෆා	821	الواقعة
57	අල්හදීද්	826	الحديد

අංක	පරිච්ඡේදවල නම්	පිටු අංක	السور
58	අල්මුජාදලා	833	المجادلة
59	අල්හෂර්	838	الحشر
60	අල්මුමිතහිනා	843	المتحنة
61	අස්සල්	847	الصف
62	අල්ජුමුආ	849	الجمعة
63	අල්මුනාහිකුන්	852	المنفقون
64	අත්තකාමුන්	854	التغابن
65	අත්තලාක්	858	الطلاق
66	අත්තහ්රීම්	861	التحريم
67	අල්මුල්ක්	865	المالك
68	අල්කලම්	869	القلم
69	අල්හාක්කා	874	الحاقة
70	අල්මආර්ජී	878	المعارج
71	නූහ්	881	نوح
72	අල්ජින්	884	الجن
73	අල්මසම්මිල්	888	المرسل
74	අල්මුද්දසිර්	891	المدثر
75	අල්කියාමා	895	القيامة
76	අද්දහ්ර්	898	الذهر
77	අල්මුර්සලාත්	901	المرسلات
78	අන්නබා	905	التبأ
79	අන්නාසිආත්	908	الثرعات
80	අබස	911	عبس
81	අත්තක්වීර්	914	التكوير
82	අල්මුග්හිතාර්	916	الانفطار
83	අල්මුතල්හිමින්	918	الطهقين
84	අල්මුමුකාක්	921	الانشقاق
85	අල්මුරෂජී	923	البروج
86	අත්තාරික්	925	الطارق

අංක	පරිච්ඡේදවල නම්	පිටු අංක	السور
87	අල්අඃලා	926	الاعلى
88	අල්කාමිආ	928	الغاشية
89	අල්ගජර්	930	الفجر
90	අල්බලද්ද	932	البلد
91	අෂ්ෂමිස්	934	الشمس
92	අල්ලයිල්	935	الليل
93	අල්ලුතා	937	الضحى
94	අල්ඉන්ෂිරාත්	938	الم نشرح
95	අත්තීන්	938	التين
96	අල්අලක්	939	العاق
97	අල්කද්ර්	941	القدر
98	අල්බය්යිතා	941	البينة
99	අස්සිල්සාල්	943	الزلزال
100	අල්ආදියාත්	944	العديت
101	අල්කාර්ආ	945	القارة
102	අත්තකාසුර්	946	التكاثر
103	අල්අස්ර්	946	العصر
104	අල්හුමිසා	947	الهمة
105	අල්ෆිල්	948	الفيل
106	අල්කුරෆිෂ්	948	قرش
107	අල්මාඋෂ්	949	الماعون
108	අල්කවිසර්	949	الكوثر
109	අල්කාෆිරෂ්	950	الكافرون
110	අන්නසර්	950	النصر
111	අල්ලහඩ්	951	الذهب
112	අල්ඉන්ලාස්	951	الانصاف
113	අල්ගලක්	952	الفاق
114	අන්නාස්	952	الناس